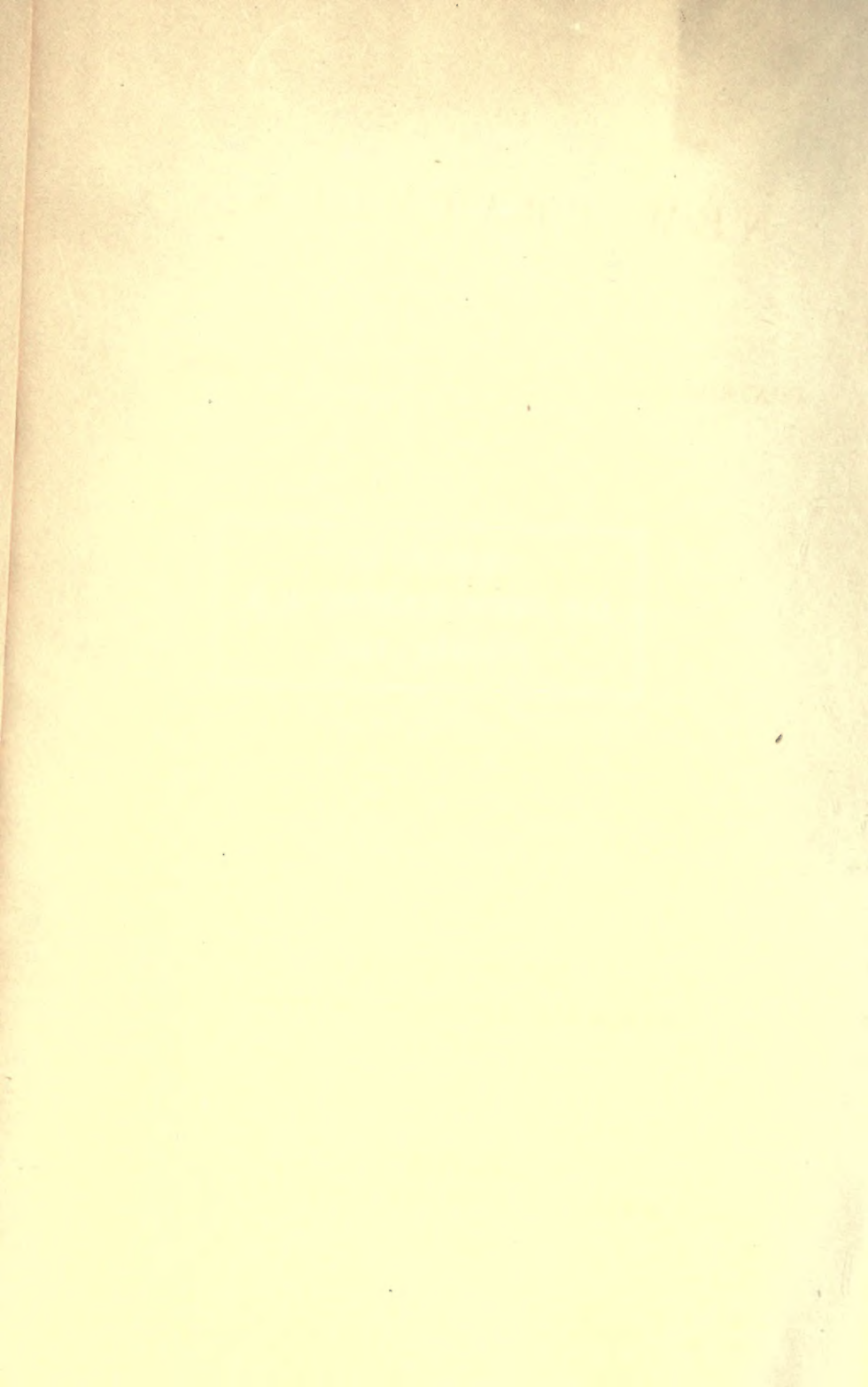


3 1761 04457 2840



Henry Scadding

BEQUEST OF
REV. CANON SCADDING, D. D.
TORONTO, 1901.



D676h.2

THE
NEW CRATYLUS;

OR

CONTRIBUTIONS TOWARDS A MORE ACCURATE
KNOWLEDGE

OF THE

GREEK LANGUAGE.

BY

JOHN WILLIAM DONALDSON, D.D.,

HEAD MASTER OF KING EDWARD'S SCHOOL, BURY ST EDMUNDS,
AND FORMERLY FELLOW AND CLASSICAL LECTURER OF TRINITY COLLEGE,
CAMBRIDGE.

SECOND EDITION,

REVISED AND CONSIDERABLY ENLARGED.

79/6/06
705-48

LONDON:
JOHN W. PARKER, WEST STRAND.

M.DCCC.L.



Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

PREFACE TO THE SECOND EDITION.

THE delay which has occurred in the republication of this Volume, has been occasioned by my anxious desire to avail myself as fully as possible of the opportunity of revision which has been afforded to me. When I first conceived the idea of combining the older Classical Philology, in all its applications, with the new science of comparative grammar, I felt that the novelty and importance of the design would excuse many faults in the execution; and though I might have known that, in entering upon investigations of a more extensive character than had been previously attempted by any Scholar, I had engaged in an undertaking, in which no one writer could hope to accomplish every thing by a single effort, I had yet reason to feel all confidence in the soundness of the linguistic principles maintained in this book, and was convinced that I had succeeded in explaining many phenomena of inflected language in general, and had contributed some important additions to the various departments of Greek scholarship in particular. But while these considerations encouraged the first publication of this book, as the original work of a young author, they do not diminish the responsibilities connected with its revision at a more mature age: and as I no longer enjoy the happy leisure which enabled me to compose the following pages in the first instance, I have thought it my duty to postpone the second edition until I had completed that general review of the whole subject which its importance seemed to demand.

A careful study of recent philology has enabled me to see that this work has been by no means superseded by any or all of the treatises which have appeared since its first publication; and though I have found much to add*, there was little to cancel, and nothing of importance to retract. Besides, some respect seemed to be due to those who had bestowed the sanction of their approval on the former edition; and, under all the circumstances, no attempt has been made to re-write the book, or to rearrange the materials. My wish has rather been to carry out my original plan in regard to this volume, and to make it as much better in all particulars, as it might have been, if I had possessed ten years ago all the additional knowledge and experience, which I have been endeavouring to acquire in that interval of time.

The general design of this work was sufficiently explained in the preface to the former edition. As it was never intended to serve as a merely elementary work, and as it seemed desirable that students should become familiar with the principles of true philology at an early age, I have thought it right to include among the preliminary labours of this republication the composition of a grammar for the use of learners, which contains a methodical exposition of the general results of this treatise, and may be considered as an introduction to it†. In this larger work, my object was to throw off all the trammels of a formal and conventional exposition, and to write a book, which might be read from beginning to end with no more tediousness than would be caused by the same information delivered in a series of lectures; and though I

* As all digressions and special details are now printed in smaller type, the additional matter in this impression cannot be estimated as less than one fourth of the whole work.

† *A complete Greek Grammar for the use of Learners.* Lond. 1848.

might have provided better for a general reception of my views, if this work had appeared, at first, in German or Latin, I trust that the οἰκεῖος ἀκροατῆς has occasionally been found among the younger members of the English Universities, on whose behalf I have written, and in whose cause my warmest sympathies have always been enlisted.

It has been already stated that the external relations of this work have not been much affected by the subsequent progress of philology. At the time of its first appearance, the principles of comparative grammar were scarcely less developed than they are now. Grimm's colossal undertaking has made no advance since then, and the two parts of Bopp's Grammar, which have subsequently been issued, have added little or nothing to the linguistic apparatus derivable from his previous publications. It is true that there has been of late years a more general recognition of the truth of these speculations; and their claim to rank as a branch of inductive science has been more fully admitted; but the method of study has not improved, and classical scholarship has as yet participated very slightly in the advantages offered by this wider range of criticism. Besides, an eager desire for novelty, and the fascination of unexplored researches, have occasioned, as it appears to me, some retrogressive proceedings in philology. Egyptian and Celtic scholars have led the way in this erratic course, and the divergence from the path of scientific grammar has been encouraged by some views respecting the Chinese and other Turanian idioms, which I cannot but consider as fallacious. The sincere admiration with which I regard the Chevalier Bunsen must not prevent me from including in this expression of dissent the theory which that most estimable Scholar recommended to the British Association in 1847:—

δόξειε δ' ἂν ἴσως βέλτιον εἶναι καὶ δεῖν ἐπὶ σωτηρίᾳ γε τῆς ἀληθείας καὶ τὰ οἰκέϊα ἀναιρεῖν, ἄλλως τε καὶ φιλοσόφους ὄντας· ἀμφοῖν γὰρ ὄντοι φιλοῖν, ὅσιον προτιμᾶν τὴν ἀλήθειαν. If there is any truth in the linguistic principles, which are advocated in the following pages, it must be a philosophical paradox to maintain (*Brit. Assoc. Report*, 1847, p. 299) that we have a “monument of antediluvian speech” in the Chinese language, which, it is admitted (p. 284), has lost its etymology, and retains only a formal and meagre syntax. It seems also inconsistent with our psychological experience to hold that a root or crude-form, with a separable appendage, is more ancient or original than the complete etymological structure, which presents the object of conception in subordination to the thought-forms of space and time. Still more inadmissible, in my judgment, is the supposition that a language, which—like the Egyptian—has a definite article, and other purely syntactical substitutes for an enfeebled etymology, is in a more primitive condition than those languages, which—like the oldest members of the Indo-Germanic family—still exhibit a perfect system of inflexions. We know by positive experience that terminations of all kinds may be worn out or become insignificant, and that, when this takes place, various syntactical contrivances are the inevitable results or concomitants of the change: and it is the tendency of our widest researches to convince us that this always occurs, when conquest or migration has introduced a fusion of foreign elements. But we have absolutely no single example of the converse state of things; there is no case, in which an etymological condition of language has sprung up from a crude series of monosyllabic juxtapositions: and it seems to me that we cannot make such an assumption without ignoring the obviously scientific procedure. Above

all, I think that any success in an attempt to claim for the Turanian languages, and especially for the Chinese, a principal or even a representative position among the original developements of speech, must more or less weaken our belief in the spread of the human race from one common birth-place. The division of languages into two great groups—the Central and the Sporadic—and the recognition of the Chinese as a peculiarly affected member of the latter class, appear to me to indicate the only course, which can lead to a satisfactory solution of all the problems suggested by modern Ethnology.

Continued experience and reflexion have convinced me of the increasing importance of the task, which was for the first time attempted in this work—namely, the prosecution of comparative philology on the safe and ascertained basis of the old classical scholarship. The *ποῦ στήναι* is as much needed in researches of this nature as in any branch of natural science. If we are to effect any lasting conquests in new domains of philological speculation, we must have some established starting-point, some basis and pivot for our operations. Bopp could have done but little with his Sanscrit, if he had not been preceded by Raynouard and Grimm, whose grammatical studies rested on a firm ground-work of literary knowledge in regard to the old languages of their respective countries. But even these great philologers did not stand on the same footing as the well-trained classical Scholar. The very spirit of criticism lives in the older department of learning; the study of the Greek and Latin authors is connected with all those literary pursuits which have furnished a field for the acutest intellects of Europe during the last three hundred years; and whatever laxity may be observed elsewhere, classical scholarship is still an adjunct of the exactest science in the University of

the duty of revision. But I will allow myself to hope that by the increased precision of its results and the greater accuracy of its details, this work may now contribute not only to extend Greek scholarship, but also to establish a consistent theory of linguistic philosophy, and to confirm that great moral and religious fact—the unity of the human race.

J. W. D.

KING EDWARD'S SCHOOL, BURY ST. EDMUNDS,

26th February, 1850.

PREFACE TO THE FIRST EDITION.

IN writing this book it has been my object to combine an investigation of general principles with an exposition of particular results; I have endeavoured, on the one hand, to establish a consistent and intelligible theory of inflected language, considered in its most perfect state, that is, as it appears in the oldest languages of the Indo-Germanic family; and, on the other hand, I have attempted to place the Greek scholarship of this country on a somewhat higher footing, by rendering the resources of a more comprehensive philology available for the improvement of the grammar and lexicography of the Greek language, and for the criticism and interpretation of the authors who have written in it. If it is thought strange that I have not confined myself to one or other of these two sufficiently difficult tasks, I may answer, that in the present state of philology it would be impossible to make any real contribution to Greek scholarship without some sound theory of the philosophy of language, and a certain acquaintance with the leading members of the family to which the Greek language belongs; and, conversely, it would not be easy to write an instructive treatise on the internal mechanism and organization of inflected language, without taking some inflected language, by way, at least, of exemplification. Now of all the languages with monosyllabic roots the Greek is the most fitted for this purpose. It is, in the first place, a dead language, and therefore fixed and unchangeable; it is the most copious and expressive of all languages; it stands mid-way between the oldest form of the Indo-Germanic idioms and the corrupted modern dialects of that family, in other words, it has attained to a wonderfully clear and copious syntax without sacrificing altogether, or indeed to any considerable extent, its inflexions and power of composition; it has been more studied and is better known than any other dead language, that is, the facts and phenomena are more completely collected and more systematically arranged than is the case with any other, so that allusions to it are

more generally intelligible, and deductions, or new combinations of laws, derived from it, are safer and more convincing; above all, the value of the literature and the actual demand for a knowledge of the language, should induce us to turn upon the Greek, rather than upon the Gothic, the Latin, or the Sanscrit, any new light which the doctrine of words may have gained from investigations in the philosophy of language or in comparative grammar.

Every didactic work is or ought to be adapted to the wants of some particular class of readers, and should presume, in them, a certain amount of preparatory knowledge and no more. I have written, then, first, for Englishmen, who are not supposed to be intimately or extensively acquainted with the philological literature of the continent: and secondly, I have written for persons who possess at least some slight knowledge of the Greek language, and would rather increase it by investigating the principles of the language and endeavouring to discover the causes of its grammatical peculiarities, than by overloading the memory with a mass of crude, incoherent facts, which can neither be digested nor retained. I have also wished to give those, who come to the study of Greek with no higher aim than to make it the means of obtaining University distinctions, an opportunity of learning from it the dignity of human speech, of perceiving how little of the casual and capricious there is in language, and of convincing themselves that in this, as in other things, there are laws to combine, regulate, and vivify the seemingly disjointed, scattered, and lifeless phenomena. It is possible that the novelty of some of my speculations may induce maturer scholars to take up this book. If so, they will understand from this statement, why I have here and there entered upon long explanations of peculiarities, which can occasion no difficulty to the philologer or have been already discussed by German or French writers, and, on the other hand, why I have despatched with a hint or a reference some really difficult questions, in which the young student could take no interest, while the scholar would comprehend my meaning from a single word.

Many people entertain strong prejudices against every thing in the shape of etymology, prejudices which would be not only

just but inevitable, if etymology or the doctrine of words were such a thing as they suppose it to be. They consider it as amounting to nothing more than the derivation of words from one another; and as this process is generally confined to a perception of some *prima facie* resemblance of two words, it seldom rises beyond the dignity of an ingenious pun, and, though amusing enough at times, is certainly neither an instructive nor an elevated employment for a rational being. The only real etymology is that which attempts a resolution of the words of a language into their ultimate elements by a comparison of the greatest possible number of languages of the same family. Derivation is, strictly speaking, inapplicable, farther than as pointing out the manner in which certain constant syllables, belonging to the pronominal or formative element of inflected languages, may be prefixed or subjoined to a given form for the expression of some secondary or dependent relation. In order to arrive at the primary origin of a word or a form, we must get beyond the narrow limits of a single idiom. Indeed, in many cases the source can only be traced by a conjectural reproduction based on the most extended comparison of all the cognate languages, for when we take some given variety of human speech, we find in it systems and series of words running almost parallel to one another, but presenting such resemblances in form and signification as convince us that, though apparently asymptotes, they must have converged in the form which we know would potentially contain them all. This reproduction of the common mother of our family of languages, by a comparison of the features of all her children*, is the great general object to which the efforts of the philologist should be directed, and this, and not a mere derivation of words in the same language from one another, constitutes the etymology that is alone worthy of the name.

As far as this work is a contribution to the better knowledge of Greek in particular, I wish it to be understood, that I have by no means confined myself to etymological researches, but have endeavoured to avail myself of every resource of

* I am told that some similar idea is to be found in Campbell's *Gertrude of Wyoming*, a poem which, I am ashamed to say, I have never read.

scholarship, as well old-fashioned as new. The words, which I have attempted to explain, are those which have either occasioned peculiar difficulty to the young student, or the meaning of which has been considered doubtful by scholars. Where I have thought proper to make a digression for the purpose of interpreting or emending a particular passage, I have always had in view that class of students with whom my experience in teaching has brought me most immediately in contact, and with whose wants and difficulties I am best acquainted. It will be seen, too, that in the selection of passages for this purpose, I have generally confined myself to those authors who are most read in the great schools and Universities of this country. In this part of the work, I have been guided mainly by considerations of practical utility, namely, by a wish to assist those whose business it is to construe Greek authors, and to write Greek exercises. It is for this reason that I have preserved, as far as possible, the old grammatical nomenclature: the young student regards with a sort of mysterious reverence the uncouth terms of his grammar; they are little household gods to him: and, though, like the *Lar familiaris* of old, they are unseemly to look upon and unavailing to help, there appears to be no good reason why one should take them down from the niches, which they have so long and so harmlessly occupied.

It is painful and humiliating to reflect, how much, after all one's thought and labour, the execution of a task like this must fall short, not merely of the exactions of a rigorous criticism, but even of one's own imperfect conceptions. It may be, indeed, that what I have attempted in this book is not yet to be effected by one man and at one effort, and perhaps, in reference to its wider scope, all that I can hope to do, is to awaken the dormant energies of some young student, who may be qualified at a future period to solve completely and finally the great problem of inflected language;—*ἀλλὰ καὶ ἐπιχειροῦντί τοι τοῖς καλοῖς καλὸν καὶ πάσχειν ὅ τι ἂν τῷ ξυμβῇ παθεῖν.*

J. W. D.

TRINITY COLLEGE, CAMBRIDGE,
4th February, 1839.

CONTENTS.

BOOK I.

GENERAL INTRODUCTION.

CHAPTER I.

	SECTIONS	PAGES
The utility of philological studies . . .	1— 16 ...	1— 20

CHAPTER II.

The history and present state of philology .	17— 40 ...	21— 53
--	------------	--------

CHAPTER III.

The philosophy of language	41— 62 ...	54— 97
------------------------------------	------------	--------

CHAPTER IV.

The ethnographic affinities of the ancient Greeks	63— 97 ...	98—143
---	------------	--------

CHAPTER V.

The theory of the Greek alphabet . . .	98—122 ...	144—190
--	------------	---------

APPENDIX TO CHAPTER V. § 110.

Extracts from Bentley's MS. on the digamma		191—197
--	--	---------

CHAPTER VI.

The parts of speech	123—128 ...	198—210
-------------------------------	-------------	---------

BOOK II.

PRONOMINAL WORDS.

CHAPTER I.

The personal and other pronouns . . .	129—152 ...	213—250
---------------------------------------	-------------	---------

CHAPTER II.

The numerals	153—167 ...	251—281
------------------------	-------------	---------

CHAPTER III.

The prepositions	168—187 ...	282—325
----------------------------	-------------	---------

CHAPTER IV.

The negative and other particles . . .	188—205 ...	326—351
--	-------------	---------

BOOK III.

THE NOUN.

CHAPTER I.

	SECTIONS	PAGES
The roots of nouns and verbs	206—226 ...	355—387

CHAPTER II.

The case-endings of the noun	227—251 ...	388—418
--	-------------	---------

CHAPTER III.

The pronominal terminations of the unflected forms	252—270 ...	419—444
--	-------------	---------

CHAPTER IV.

Nouns used as prepositions	271—292 ...	445—467
--------------------------------------	-------------	---------

CHAPTER V.

The adjective	293—306 ...	468—490
-------------------------	-------------	---------

CHAPTER VI.

Compound words	307—344 ...	491—529
--------------------------	-------------	---------

BOOK IV.

THE VERB.

CHAPTER I.

The person-endings	345—366 ...	533—555
------------------------------	-------------	---------

CHAPTER II.

The tenses	367—387 ...	556—577
----------------------	-------------	---------

CHAPTER III.

The moods and participles	388—424 ...	578—612
-------------------------------------	-------------	---------

CHAPTER IV.

The conjugations	425—443 ...	613—629
----------------------------	-------------	---------

CHAPTER V.

The use of auxiliary verbs in Greek	444—480 ...	630—679
---	-------------	---------

BOOK I.

GENERAL INTRODUCTION.

THE NEW CRATYLUS.

BOOK I.

GENERAL INTRODUCTION.

CHAPTER I.

THE UTILITY OF PHILOLOGICAL STUDIES.

1 Motives for a preliminary inquiry respecting the practical usefulness of philological learning. 2 Education, information, and knowledge, often confused. I. *Philology necessary to education.* 3 Definition of Philology. 4 Liberal and professional education. 5 Philology contributes to liberal education by teaching deductive habits. 6 Study of dead languages recommended by their fixity. 7 Advantage of learning any foreign language. 8 Value of ancient literature. 9 Comparative grammar leads to important acquisitions. II. *Philology an important branch of general knowledge.* 10 Importance and dignity of ethnographical science. 11 Changes of population and government clearly indicated by language. 12 Study of language belongs to a great branch of inductive philosophy. III. *Philology valuable as the method of interpretation.* 13 Historical criticism derived from Philology. 14 The philologist mediates between reason and tradition, and pleads for a maximum of belief. 15 Importance of Philology for the divine, both as the method of interpretation, and a branch of ethnographical science. 16 Classical education, to whatever extent it is carried, ought to be rational and philological.

1 IT may be stated as a fact worthy of observation in the literary history of modern Europe, that generally, when one of our countrymen has made the first advance in any branch of knowledge, we have acquiesced in what he has done, and have left the further improvement of the subject to our neighbours on the continent. The man of genius always finds an utterance, for he is urged on by an irresistible impulse—a conviction that

it is his duty and his vocation to speak : but we too often want those who should follow in his steps, clear up what he has left obscure, and complete his unfinished labours. Nor is it difficult to show why this should be the case. The English mind, vigorous and healthy as it generally is, appears to be constitutionally averse from speculation ; we have all of us a bias towards the practical and immediately profitable, generated by our mercantile pursuits, which make all of us, to a certain extent, utilitarians, and stifle the developement of a literary taste among us ; or, if the voice of interest fails to control the vanity of authorship, there is still another modification of self-love, a cold conventional reserve, induced by the fear of committing oneself, which imposes silence upon those who have truths to tell.

To this general fact, however, there is one very remarkable exception. The regulations of our grammar-schools, and, perhaps, somewhat of the old custom and antiquated prejudice, of which we hear so much, have made classical studies not only the basis but nearly the whole of a liberal education in this country ; and circumstances, which we shall point out in the following chapter, have created for us a thriving philological literature. Although the rewards and encouragements held out by our great Universities have been considered by many as a sufficient justification of such studies, it is the spirit of the age to inquire, what advantage a young man derives from so protracted a study of Latin and Greek, in addition to and independent of the University distinctions and emoluments which he may have the good fortune to obtain. There is much of reason in this demand, and it is doubtless incumbent upon those who have devoted themselves to such pursuits to point out to others their importance and utility. Hitherto this has not been done in a satisfactory manner ; and therefore, although our object is rather to add something to philological knowledge than to justify philological pursuits, we deem it a necessary preliminary that we should endeavour by some plain arguments to recommend to our readers the sort of learning which we wish to increase and the studies which we design to facilitate—that we should make known at the very outset the nature and value of the subject on which we write. And in doing this we disclaim any wish to perplex ourselves with the polemics of the question, as it has been treated by other writers. It is not our purpose to discuss the merits

or demerits of our collegiate institutions, still less to impugn or exculpate, as the case may be, the conduct of those who are intrusted with the management of them: least of all would we assert that there is no room for improvement in the present method of our classical studies; on the contrary, we hope and indeed expect that they will ere long be pursued in a healthier and a manlier spirit, that much that is superfluous will be retrenched, much that is useful added, so that even the educational theorist may at length admit that there is something more in nouns and verbs than was dreamt of in his philosophy. Our only aim in this place is to satisfy the practical sense of our countrymen with regard to the real uses of philology, properly pursued: how it is and has been prosecuted will appear in the next chapter.

2 The cause of all the unprofitable discussions which have arisen respecting the utility of particular branches of study is to be sought in the vague and erroneous manner in which we use the terms education, information, and knowledge. We are in the habit of speaking of mere information as though it were the same thing as exact knowledge, and we still more frequently allow special or professional knowledge to assume the honours which are due to general education. It is surely desirable that these terms should be properly defined, and used only according to their true signification; for there is no realism more oppressive than the dominion of terms which stand as the representatives of indefinite ideas. We believe that the following distinctions will be found to agree with the opinions of most reflecting men in this country. The term *Education*, which signifies "a leading out," or "bringing up," is particularly applied to the training of the young: but it is equally applicable to any process which is calculated to discipline an undisciplined mind, whether the bodily growth be matured or not. The idea conveyed by the word might be explained in metaphorical language as a bringing forth from darkness into light,—it is a leading up from some narrow and confined valley to the summit of a lofty mountain, whence the elevated soul obtains a Pisgah view of truths and duties—it is a careful survey of the domains of intellectual and moral principles, which stretch before us when the sun-light of reason has cleared away the mists of vulgar prejudice. We fall

into a mistake if we suppose that education is limited to mental culture; it may be social and moral, as well as intellectual; and we even give the name of spiritual education to that higher moral training which emanates from the schooling of Christianity. But to confine ourselves for our present purpose to its intellectual province, we may say that Education is properly a cultivation and developement of those reasoning faculties which all men have in common, though not all in the same degree. The term *Information*, on the contrary, although, according to the origin of the word, it ought to be synonymous with intellectual education, is generally understood to signify only an accumulation of particular facts. When we speak of a well-informed man, we generally mean some one who is able to return plausible answers to the catechism of ordinary conversation; and the common phrase "a smattering of information on all subjects" shows that the term is not supposed to imply a profound or extensive acquaintance with any one branch of knowledge. In fact, so long as information is *only* information, it merely denotes an accumulation of stray particulars by means of the memory. On the other hand, *Knowledge* is information appropriated and thoroughly matured. It implies experience and practice, and it differs from information as the food which is taken into the system, and to which we owe our strength and growth, differs from the garments which hang loosely about us, and which may be laid aside or worn out. We must not however forget that information may be concentrated and ripened into knowledge; for knowledge begins with and presumes information; though information does not presume or include knowledge. Our common phrases show that this is the meaning of the term. We speak of knowledge of the world, knowledge of our profession or business, knowledge of ourselves, knowledge of our duties—all of which imply a completeness and maturity of habit and experience. When knowledge extends to a methodical comprehension of general laws and principles, it is called science. It is the natural and proper tendency of information to ripen into knowledge, just as knowledge itself is not complete until it is systematized into science*; but as the difference between information and know-

* We have a striking exemplification of this in the series of works published by the *Society for the Diffusion of Useful Knowledge*. Beginning

ledge is one of kind rather than of degree, it is clear that no mere accumulation of useful information, not even though it equalled all the stores laid up in Mr Maunder's treasure-houses, would amount to exact knowledge or scientific acquirement. We do not think it worth while, therefore, to show that philology is a branch of useful information. If it does not contribute to valuable and important knowledge, or if it is not ancillary to the best kind of education, we shall waste our time in pleading for the utility of a study which necessarily demands minute attention and laborious research.

3 We maintain, then, first, that a certain amount of philology is necessary as the basis of a liberal *education*; and secondly, that, cultivated to its fullest extent, philological scholarship furnishes valuable and essential contributions to general science, and to some of the most important applications of human knowledge.

Under the name philology we include the two great branches of a scientific inquiry into the principles of language;—the theory of the origin and formation of words, which is generally called the philosophy of language; and—the method of language, or, as it is more usually termed, logic or dialectic, which treats of the formation of sentences*. Both these subjects are

with an attempt to disseminate popular information on a variety of subjects, these treatises very soon aimed at communicating exact and scientific knowledge, and some of them are even replete with learning derived from the older schools of classical philology.

* This appears to be the real extent of the term philology. W. von Humboldt, however, would confine it to that department which is conversant about the interpretation of the written monuments of a language, as distinguished from the analysis of its structure and comparison with other idioms, which he calls *Linguistik* (*über die Verschied. d. menschl. Sprachbaues*, p. 202); and an able writer in this country would restrict the term philology to a part of the first of the two branches into which we have divided it. "By philology," says he, "I understand that study which deals with words in reference to their meaning. It is in this respect the opposite of logic, which strictly speaking is not concerned with the meaning of words at all. The one uses human discourse as a mean of attaining to a knowledge of human thought and feeling; the other explains the conditions under which human discourse is possible." (*Subscription no Bondage*, p. 46.)

comprised in general grammar, which is therefore identical with philology, and have also their representatives in the etymology and syntax of every particular grammar. Although they are but component parts of one science, it is of the utmost consequence that they should not be confused or interchanged: for it is not too much to say that the most signal mistakes of philologists may be traced to the practice, hitherto so common, of supposing that the formation of words may be discussed on a logical basis. In endeavouring, then, to estimate the importance of philology we must consider as separate questions, what is the use of etymology or the doctrine of words, and of logic or the doctrine of sentences: including under the latter all that belongs to the method of language, and under the former whatever pertains to its origin and generation. And in the first place it is to be shown, that the rudiments of philology in both its branches are or ought to be the basis of the intellectual training of man, or of that education which is alone worthy of the name. As logic or the method of language, though properly secondary to etymology, is of more ancient discovery, we shall consider it first.

4 From what has been already said it will be seen that we distinguish between education properly so called, and the training which is necessary for the successful prosecution of any profession or business. The former, as has been already said, is designed for the cultivation of the intellect and the development of the reasoning faculties. The latter is intended to adapt a man for some particular calling, which the laws of society, on the principle of the division of labour, have assigned to him as an individual member of the body politic. Now the training of the individual for this particular purpose is not an education of man as such; he might do his particular work as well or better if you deprived him of all his speculative faculties and converted him into an automaton; in short, the better a man is educated professionally the less is he a man, for, to use the words of an able American writer*, "the planter who is Man sent out into the field to gather food, is seldom cheered by any idea of the

* See *An Oration before the Phi-Beta-Kappa Society*, by Ralph Waldo Emerson, p. 5.

true dignity of his ministry. He sees his bushel and his cart, and nothing beyond, and sinks into the farmer, instead of Man on the farm. The tradesman scarcely ever gives an ideal worth to his work, but is ridden by the routine of his craft, and the soul is subject to dollars. The priest becomes a form; the attorney, a statute-book; the mechanic, a machine; the sailor, a rope of a ship." It was for this reason that the clear-headed Greeks denied the name of education (*παιδεία*) to that which is learned, not for its own sake, but for the sake of some extrinsic gain or for the sake of doing some work; and distinguished formally between those studies which they called liberal or worthy of a free man and those which were merely mechanical and professional*. In the same way Cicero speaks of education properly so called, which he names humanity (*humanitas*)†, because its object is to give a full developement to those reasoning faculties which are the proper and distinctive attributes of man as such‡. Now we do not pretend that philology is of any mechanical or professional use, unless the business of the teacher is to be regarded as a professional employment: we do not say that philology will help a man to plough or to reap; but we do assert that it is of the highest use as a part of *humanity*, or of education properly so called.

5 The test of a good education is the degree of mental culture which it imparts; for education, so far as its object is scientific, is the discipline of the mind. The reader must not overlook what is meant by the word "mind" when used in reference to education. That some dumb animals are possessed of a sort of *understanding* is admitted; but it has never been asserted, by those who pretend to accuracy and precision of language, that they enjoy the use of *reason*. Man, however, has the faculty called reason in addition to his understanding; he

* See Plato *Legg.* I. p. 643 B: ταύτην τὴν τροφήν (τὴν πρὸς ἀρετὴν ἐκ παίδων παιδείαν) ἀφορισάμενος ὁ λόγος οὗτος, ὡς ἐμοὶ φαίνεται, νῦν βούλοιτ' ἂν μόνην παιδείαν προσαγορεύειν, τὴν δὲ εἰς χρήματα τείνουσαν ἢ τινα πρὸς ἴσχυν καὶ πρὸς ἄλλην τινὰ σοφίαν ἄνευ νοῦ καὶ δίκης βάνανσον εἶναι καὶ ἀνελεύθερον καὶ οὐκ ἀξίαν τὸ παράπαν παιδείαν καλεῖσθαι. Similarly Aris-
totle, *Polit.* VIII. c. 2.

† *Pro Archia Poeta*, 1. *De Oratore*, I. 9.

‡ Aul. Gellius, XIII. 16.

has a power of classifying or arranging, abstracting and generalizing, and so arriving at principles*; in other words, his mind is capable of method: and thus it has been well said that we at once distinguish the man of education, or, among men of education, the man of superior mind, by the unpremeditated and evidently habitual *arrangement* of his words, grounded on the habit of foreseeing, in every sentence, the whole that he intends to communicate in the particular case, so that there is *method* in the fragments of his conversation even when most irregular and desultory†. Accordingly, what we mean by saying that the object of education is the cultivation of our minds, or that the goodness of an education varies with the degree of mental culture, amounts simply to this, that we better perform our functions as rational creatures in proportion as we carry farther the distinction between ourselves and the brute creation, that is, in proportion as we are the better fitted for the discourse of reason.

There are two ways in which we carry on the process of reasoning, just as there are two relations out of which all method or science is made up. The relations are, that of Law, by which we lay down a rule of unconditional truth which we call an Idea, and that of Observation, by which we get to a distinct knowledge of facts. By the former we know that a thing must be; by the latter we see that it is. Now when we reason from the facts to the law, we call it analysis or induction; when we reason from law to law, when from a known truth we seek to establish an unknown truth, we call the process deduction or synthesis. As then all science is made up of Law and Observation, of the Idea and the Facts, so all scientific reasoning is either induction or deduction. It is not possible, however, to teach inductive reasoning, or even to cultivate a habit of it

* As the general reader may not perhaps be familiar with the Kantian distinction of reason and understanding, it may be mentioned, that according to the critical philosophy understanding is the faculty of rules, derived from experience, and proverbially subject to exceptions, but reason the faculty of principles or laws, to which there is no exception: the former is the faculty of the unity of phenomena by means of rules, the latter the faculty of the unity of the understanding-rules under principles (*Kritik der reinen Vernunft*, pp. 258, 260. 7th edition).

† Coleridge's *Friend*, Vol. III. pp. 133, foll.

directly; we all reason inductively every moment of our lives, but to reason inductively for the purposes of science belongs only to those whose minds are so constituted that they can see the resemblances in things which other men think unlike, in short, to those who have powers of original combination and whom we term men of genius. If, therefore, we can impart by teaching deductive habits, education will have done its utmost towards the discipline of the reasoning faculties. When we speak of laws and ideas we must not be misunderstood as wishing to imply any thing more than general terms arrived at by real classification. About these general terms and these alone is deductive reason conversant, so that the method of mind, which is the object of education, is nothing but the method of language; and this is the reason why, as we have said, the educated man is known by the arrangement of his words. Hence, if there is any way of imparting to the mind deductive habits, it must be by teaching the method of language; and this discipline has in fact been adopted in all the more enlightened periods of the existence of man. It will be remembered, that in this method of language it is not the words but the arrangement of them which is the object of study; and thus the method of language is independent of the conventional significations of particular words; it is of no country and of no age, but is as universal as the general mind of man. For these reasons we assert that the method of language, one of the branches of philology, must always be, as it has been, the basis of education or humanity as such, that is, of the discipline of the human mind. We may even go farther, and assert, that, when Geometry is added to Grammar, we have exhausted the known materials of deductive reasoning, and have called in the aid of all the machinery which is at our disposal.

With regard to the importance of etymology as a part of a liberal education very little need be said. It is just as necessary that the educated man should be able to select and discriminate the words which he employs as that he should be able to arrange them methodically. We acquire our mother-tongue insensibly and by instinct, and to the untrained mind the words of it are identified with the thoughts to which they correspond in the mind of the individual, whereas he ought at least to be taught so much of their analysis as to know that they are but

outward signs, the symbols of a *prima facie* classification, and to employ them accordingly. In this simplest form etymology is nothing but an intelligent spelling lesson, which the most violent utilitarian would hardly venture to discard. When, however, we remember that the most important result of intellectual education is the overthrow of one-sided prejudices, and when we reflect how apt we are to fall into practical *Realism*, and "to apply the analytical power of language to the interpretation of nature*," we cannot value too highly that habit of dealing with words, which leads us to distinguish accurately between the mere sign and the thing signified.

6 But, though perhaps every one will at once allow that such a knowledge of language as we have described is an essential element of intellectual training, it may still be asked, What has this to do with the study of two dead languages? In the first place, then, to study one branch at least of philology, namely, Etymology, we must have some particular language in which to study it; and although the method of language is independent of any particular language, yet, like every other method or science, it must have its facts as well as its laws. It will be conceded that if we would go beyond the rudiments of spelling and speaking, if we would catch a glimpse of what speech is in itself and as detached from ourselves, it would be desirable to select some foreign language, and if possible one no longer spoken or liable to change: languages still in use are so fluctuating and uncertain that an attempt to get fixed ideas of the general analogy of language from them is like trying to copy the fantastic pictures of an ever-revolving kaleidoscope. The classical languages lie before us in gigantic and well-preserved remains, and we can scrutinize, dissect, and compare them with as much certainty as we should feel in experimenting upon the objects of any branch of natural philosophy. They are, therefore, well adapted to supply us with the facts for our laws of speech or the general analogy of language; and we might make them the basis of our grammatical study, even though they had nothing to recommend them but their permanence of form and perfection of grammatical structure.

* Hampden, *Bampton Lectures*, p. 88.

7 This, however, is not all: it is indeed necessary to study some language, and that too a dead language, in order to give the mind a full grammatical training; but the mere fact of learning another language, whether dead or living, is in the highest degree beneficial. We learn our own language from the lips of a mother or a nurse, it grows with our growth and strengthens with our strength, so as to become a sort of second self; and the words of the uneducated are household gods to him. This idolatry is shaken, the individual is brought away from his own associations to the higher truths which form the food of the general mind of man, whenever he has learned to express his thoughts in some other set of words. It was a great mistake of Ennius to say that he had three hearts because he understood three languages (Aulus Gellius, *noctes Atticæ*, xvii. 17); the heart of a people is its mother-tongue only (*Jean Paul*, xlvii. p. 179). The Emperor Charles the Fifth was nearer the truth when he said—*autant de langues que l'homme sait parler, autant de fois est il homme*;—for every language that a man learns he multiplies his individual nature and brings himself one step nearer to the general collective mind of Man. The effect of learning a language, then, consists in the contrast of the associations which it calls up to those trains of thought which our mother-tongue awakens. In this again the dead languages possess a great advantage over every living one. It has been well remarked “that our modern education consists in a great measure in the contrast between ourselves and classical antiquity*,” it is a contrast produced by a sleep of more than a thousand years between the last of the great men of old and the first of the great moderns when the reawakened world looked with instructive astonishment upon its former self.

8 In addition to the two reasons which we have stated as grounds for preferring the two classical languages as materials of grammatical study, there is a third reason which has generally been thought to be alone sufficient,—the value of the literature to which they are a key. On this particular subject we do not

* W. von Humboldt, *über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues*, p. 27.

intend to dwell; books without number have been written upon it, and there does not seem to exist a doubt as to the paramount excellence of the Greek and Latin writers. To those who still argue the old question about the comparative merits of modern and ancient literature, it is sufficient to answer, that if the old classical literature were swept away the moderns whom they so admire would in many cases become unintelligible and in all lose most of their characteristic charms*.

9 Lastly, the introduction of that branch of philology which we call comparative grammar offers a great recommendation to the careful study of these two languages. Notwithstanding the beneficial contrast which they present, they are aged sisters of our own mother-tongue, and, studied according to the true philological method in combination with the Asiatic members of the family, they open the way to an easy and speedy acquirement of every one of the Indo-Germanic languages, and are thus a key to the greatest treasure which the mind of man has collected,—the recorded wisdom of the Caucasian race.

10 From what we have said it appears that for the mental training of the individual some philology is necessary; that grammar is best studied through the classical languages; that the study of these languages is also recommended by their contrast to our own, by the value of the literature to which they are the key, and by their place in the family of languages to which our own tongue belongs. These are reasons why the individual who is to be *liberally* educated, should study Greek and Latin. But the advantages of philological studies are not confined to the individual. They may be cultivated to a higher degree than is necessary for the mere purposes of education, and be made to contribute to some of the most valuable and interesting applications of human knowledge. The claims of ethnological philology to rank as a principal branch of general science have been sufficiently vindicated of late years. The British Association for the Advancement of Science, at its meeting in 1847, was thus

* See Sedgwick, *Discourse on the Studies of the University*, 4th edit. p. 36; and Whewell, *On the Principles of University Education*, p. 35.

addressed by the Chevalier Bunsen*: "If man is the apex of the creation, it seems right, on the one side, that a historical inquiry into his origin and development should never be allowed to sever itself from the general body of natural science, and in particular from physiology. But, on the other hand, if man is the apex of the creation, if he is the end to which all organic formations tend from the very beginning; if man is at once the mystery and the key of natural science; if that is the only view of natural science worthy of our age—then ethnological science, once established on principles as clear as the physiological are, is the highest branch of that science for the advancement of which this Association is instituted. It is not an appendix to physiology or to any thing else; but its object is, on the contrary, capable of becoming the end and goal of the labours and transactions of a scientific institution." Those who are jealous for the dignity of man will not fail to echo these sentiments. Ethnology, which treats of the different races into which the human family is subdivided, and indicates the bonds which bind them all together, has not only appropriated to itself all the functions of the anthropology, which discussed the natural and moral, the physical and metaphysical history of man, but has exacted contributions from other sciences which were once independent of it. Anatomy, chemistry, geography, history, grammar, and criticism have each brought a stone to this great fabric; and it is reasonable that this should be the case. For when the very *Kosmos* finds in man the most beautiful exemplifications of its own perfect harmony and order, universal science should recognise in the science which treats of man, its object, its aim, and its end.

11 There is in fact no sure way of tracing the history and migrations of the early inhabitants of the world except by means of their languages; any other mode of inquiry must rest on the merest conjecture and hypothesis. It may seem strange that any thing so vague and arbitrary as language should survive all other testimonies, and speak with more definiteness, even in its changed and modern state, than all other monuments however grand and durable. Yet so it is; we have the proof before us every hour. Though we had lost all other history of our country we should

* *Report*, p. 257.

be able to tell from our language, composed as it is of a substratum of Low German with deposits of Norman-French and Latin—the terms of war and government pertaining to the former of the superinduced elements, the terms of Ecclesiastical and Legal use to both of them—that the bulk of our population was Saxon, and that they were overcome and permanently subjected to a body of Norman invaders; while the Latin element would show us how much that language had been used by the lawyers and churchmen. We know too that the inhabitants of Wales, of the Highlands of Scotland, and of the Isle of Man, speak a Celtic dialect; and from the position of these people we should infer that they were the earliest inhabitants of the island, and were driven into the mountains by the Saxon invaders. Even the names of places would tell us as much. When we hear a stream called Wans-beck-water, and know that the three words of which the compound is made up all signify “water,” the first being Celtic (as in *Wan’s-ford*, *A-von*), the second German (*beck*=*bach*), the last English, we at once recognize three changes of inhabitants to whom the older name successively lost its significance*. It has been the same with other countries also. Persia, for instance, has been under the dominion of Mohammedan conquerors for twelve hundred years, and we find an immense number of Arabic words naturalized in the country, but the language which forms the basis of the whole, and the general organization and grammar, are as entirely Indo-Germanic as if the country had never had any intermixture of an Arabian population.

12 The study of language, therefore, in its wider range may be used as a sure means of ascertaining the stock to which any given nation belonged, and of tracing the changes of population and government which it has undergone. It is indeed perfectly analogous to Geology; they both present us with a set of deposits in a present state of amalgamation which may however be easily discriminated, and we may by an allowable chain of reasoning in either case deduce from the *present* the *former* condition, and determine by what causes and in what manner the superposition or amalgamation has taken place. The excellent historian of the Inductive Sciences† would group

* See *Varronianus*, p. 33.

† Vol. III. p. 481.

these and other speculations together in a separate class, considering them all "as connected by this bond, that they endeavour to ascend to a past state of things, by the aid of the evidence of the present." He would term them *palætiological* sciences, and the sanction of his distinguished name will perhaps give currency to this coinage of his private mint. In that case, the classical scholar will wish that he had been induced to select some designation more strictly in accordance with analogy and more plainly expressive of his meaning. As the word *archæology* is already appropriated to the discussion of those subjects of which the antiquity is only comparative, it would be consistent with the usual distinction between ἀρχαῖος and παλαιός to give the name of *palæology* to those sciences which aim at reproducing an absolutely primeval state or condition; or if we were anxious to express that the objects of our science are not only absolutely old, but, in the particular cases, constitute the originals and beginnings of their class, we might indulge in the combination *palæ-archæo-logy**. But whatever denomination we may agree to employ, it is clear that linguistic ethnology is entitled to the most prominent place among its sister sciences.

13 But the application of philology to the case of ethnography is by no means its only use. Language is the oldest of historical monuments; indeed, it enables us to go back to a period long antecedent to the first beginnings of history, and to trace the migrations of a people among whom history has never existed. But philology is also conversant with the interpretation of historical documents. It is philology which has extracted a wonderful array of chronological data from the hieroglyphical monuments of ancient Egypt. It is philology which has recognised the contemporaneous history of Darius in

* The distinction between παλαιός and ἀρχαῖος is well given by Reiske, *ad Lys.* p. 107, 41: "παλαιὸν est antiquum et solummodo rationem habet temporis: ἀρχαῖον autem est quod ab initio rerum aut reipublicæ cujusdam semper ita fuit actitatum, ut semel antiquo ritu fuit institutum." The ancients constantly used these synonyms in juxtaposition, and a very slight parody of Sophocles would aptly describe a bone of the *Dinotherium* as ὁστοῦν παλαιὸν ἀρχαίου ποτὲ θηρός. (*Trachin.* 555.)

the cuneiform inscriptions of Behistun. It is philology which promises important revelations from a survey of the long-buried sculptures of Nineveh. And while the science of language deals thus familiarly with the contemporaneous records of ancient history, which modern research has discovered, or which have long been exposed to the careless eyes of an unobserving world, it belongs to the same instrument to test the genuineness and accuracy of traditionary annals which have been embellished and diffused by a more modern and popular literature. Historical criticism is the legitimate offspring of philology. Its functions are not destructive, but rather, in the highest degree, conservative: for its chief aim is to ascertain and establish the granite basis of history which is overlaid by the more recent strata of poetical, philosophical, and religious mythology*. It is true that there are still persons, especially in this country, who plead for the undisturbed enjoyment of an ignorant and childish credulity, and whose acceptance of historic truth is so intimately connected with their adoption of the legendary ingredients which enter so largely into all ancient records, that, for them, the kernel and the shell are irrevocably identical, and facts and fictions must stand or fall together. It is true also that those whose feeble conscience leans for support on some authority supposed to be infallible, as well as those who are interested in the maintenance of such a tribunal of final appeal, are still as heretofore occupied with endeavours to check the inquisitiveness of our philosophical instincts. But the time is long passed and gone, when timid science, wearied with fruitless investigations, could be induced to sell its birthright of expectations for the tasteless mess provided and prepared by an

* "Denkmäler bilden das Zifferblatt der Geschichte; so lange diese nicht vorhanden sind, gehört einem Volke nur seine Gegenwart nicht seine Vergangenheit, es lebt *ohne Geschichte*. Verliert ein Volk seine Denkmäler, sei es durch eigne Schuld oder die der Verhältnisse, so wird es auch seine Geschichte nicht retten können, sie geräth in Unordnung, wird zur Tradition, und gewinnt *im besten Falle* statt des verlorenen rein geschichtlichen ein anderes Prinzip der innern Ordnung, ein *poetisch-mythologisches* wie bei den Griechen, ein *philosophisch-mythologisches* wie bei den *Indern*, oder ein *religiöses* wie bei den Israeliten, verliert aber stets ihren ursprünglichen *zeitgeschichtlichen* Werth." Lepsius, *Eindeitung zur Chronologie der Aegypter* (not yet published).

eager and suspicious bigotry. Convinced of the truth of its own conclusions, inductive philosophy needs no support from without; and it has become incumbent upon those, who advocate the claims of an assumed authority, to find some common ground on which it may succeed in reconciling its pretensions with the demonstrable truths of science.

14 Now it is philology alone, acting principally through its chief instrument, historical criticism, which can effectually mediate between tradition and reason; for it is philology alone which finds its materials in the former, and derives its principles from the latter. To the mere votary of abstract science, it matters not what opinions have been held by the most civilized nations of antiquity; he is not interested in attempts to indicate the first beginnings of his own speculations; satisfied with the possession of truth, he cares little who first discovered it. But the philologer, whose main principle is a recognition of the unity of human nature and of language as the necessary associate and exponent of reason, is as much concerned with the opinions of primitive Egyptians and Aramæans as with those of his own contemporaries; and he is predisposed to believe that there must be some portion of divine truth in that which man has in all ages accepted as binding on his faith and conscience. He is anxious therefore that a maximum of ancient history should be established on a scientific basis; and while he examines ancient documents with the rigorous accuracy which philosophy demands, he handles the recorded utterances of the past with a veneration which satisfies every enlightened believer. If the Christian religion is to maintain its distinctive position, if it is to enjoy other homage than that which must be always paid to its intrinsic truthfulness, its final triumph over the dangers, to which it has been exposed by the ignorance and prejudices of its teachers, will be secured by the scientific philology which has cleared away the obstructive suburbs, and has thus shown the fortress in its true and naked strength.

15 That philology, as the method of interpretation, is of essential importance to the protestant divine, is nearly self-evident. According to his principles, no theology can be true which does not rest upon a sound exposition of particular Books.

He must therefore regard his system of divinity as merely a branch or application of philological science. And not only so in regard to the exegesis from which he derives his practical doctrines. In his controversies also, he would do well to limit himself to the same safe criterion, and his triumphs would leave no room for a second fight, if, dismissing all perplexing references to the uncertain echoes of ecclesiastical tradition, he were content to employ no weapons save those of Biblical Criticism against adversaries who have raised a fabric of error on their misconception of the difference between πέτρος and πέτρα*. But not to speak of the uses of philological criticism, it may be shown that linguistic ethnography contributes in no small measure towards establishing the grounds of Revelation. All the truth, or, at least, all the intelligibility of the Christian dispensation, depends on the derivation of the human race from one stock. If mankind had not a common origin, there must be branches of our race which have no more share in hereditary corruption or transmitted sin, than the supposed inhabitants of another planet. Now it is by philology alone that we can attempt to demonstrate the primeval unity of man. We are already so far advanced as to be able to divide all the known languages of the world into two main classes; and although

* *Matth. xvi. 18.* To those who argue for the preeminence of the Apostle Peter it is sufficient to refer to ver. 23 in this same chapter, which shows that the address has reference to his words and not to his person; and the writer of the Apocalypse at all events considered the other Apostles equally foundation-stones of the church. (*Apoc. xxi. 14*; cf. *Ephes. ii. 20*.) The linguistic argument of the Romanists, that in the original languages of Palestine “ista generis differentia quæ Græce et Latine est inter *Petrum* et *petram* non reperitur, sed uno eodemque nomine, sive Hebraice sive Syriace, Christus dixit: **הו כאפא ועל הדא כאפא אבניאיה לעדתי**, *tu es petra, et super hanc petram ædificabo ecclesiam meam*,” (*Maldonot. ad l.*) seems to be supported by the Syriac version, but will not stand the test of philological criticism; for πέτρος is a single stone, but πέτρα is a rock, considered as including many πέτροι, and this opposition is implied by the context; for otherwise he must have said καὶ ἐπὶ σοί. Moreover, in biblical Hebrew we have only the plural כְּבִיִּים “stones” in the signification of a rock, and the analogy of all the Scriptures shows that the rock on which the Church was to be built would be properly designated by צוּר, and not by כִּיפָא.

we do not yet possess sufficient knowledge of the whole body of languages to be able to say what affinity exists between the two great divisions, approximations have been made to the conclusion that there are certain points in which they osculate; and, judging from the progress of linguistic studies hitherto, we may fairly hope that, as in the case of languages now known to be cognate we were impressed with the differences long before we perceived the similarities which are now the most prominent features, so it will be hereafter with all the languages of the world; and investigation will fully confirm what the great Apostle proclaimed in the Areopagus, "that God has ordained that from one common parentage all the different tribes of men should spread themselves over the whole face of the earth, having determined the particular times of their successive emigrations, and the boundaries of their respective settlements*."—Thus much may be expected from comparative philology. The philosophy of grammar, however, has already gained one decisive victory over scepticism, in demonstrating from the organization of language the impossibility of the hypothesis, maintained by many, of the human invention of language, and a progression from barbarism to metaphysical perfection. In this point the conclusions of our science coincide with the statements of revelation†.

16 On the whole then it may be asserted, that philology is essential to a liberal education, and useful as a branch of science. We do not, however, maintain that every one should make himself a scientific philologer. In the first place, it is not every one who is qualified by capacity and taste to become a scholar: some particular faculties are needed for the successful study of dead languages, as well as for a profitable employment of one's time in the docks of London and Liverpool, or in the manu-

* Ἐποίησέ τε ἐξ ἑνὸς αἵματος πᾶν ἔθνος ἀνθρώπων κατοικεῖν ἐπὶ πᾶν τὸ πρόσωπον τῆς γῆς, ὀρίσας προτεταγμένους καιροὺς καὶ τὰς ὁροθεσίας τῆς κατοικίας αὐτῶν. (*Act. Apostol.* xvii. 26.) Here it is clear that ἐποίησε is construed with the accus. and inf. as in *Matth.* v. 37, *Mark* vii. 37, and that the ἐξ ἑνὸς αἵματος is the main point in the passage. The other words indicate the manner in which ethnical distinctions really arose.

† See Dr Wiseman's *Lectures on the Connexion between Science and Revealed Religion*, and below Chap. III.

factories of Birmingham and Elberfeld: it is also a question of time, for no one can make himself acquainted with the wide range of subjects which philology in its scientific cultivation includes, so thoroughly and perfectly as to become a competent teacher of immediate learners, and, by his writings, of the world, without years of patient study and earnest thought; in a word, he must make philology his profession, and if his fellow-men set any value upon his labours he will live by this as he might by any other business. But in a civilized state of society every one ought to learn so much of philology, that is, he should have such an acquaintance with the vehicle of his thoughts, as may enable him to acquire a habit of method in the way of practical teaching. The mistake into which we have fallen in this country does not consist in our making classics and mathematics the basis of our education, nor even in obliging all to attempt what few can attain, but in making boys learn by rote like parrots instead of learning by reflexion like men. We repeat that man is a thinking being, and that his education as such consists in giving him a power and a habit of arranging his thoughts. The learning of Latin and Greek is profitable so far as it is made a lesson on the analogy of language; and we are convinced that the youth of this country would gain more from two years exercise in the rigorous discrimination of the like and unlike in the Greek language alone, than by spending ten years, as many do, in overloading their memory with a mass of crude facts, into the chaos of which the untutored intellect cannot penetrate. And, if any one's profession is to be that of a scholar, he will not be the longer in getting to the end of his journey, because he has spent more time than some of his fellow-travellers in making himself thoroughly acquainted with the route.

We now proceed to inquire, what is the state of scholarship in reference to the objects which give it importance and value.

CHAPTER II.

THE HISTORY AND PRESENT STATE OF PHILOLOGY.

- I. *Classical Philology.* 17 Origin and causes of philological studies. 18 Scholastic philosophy. Nominalism. 19 Occham's grammatical logic. 20 Reformation connected with nominalism. 21 Revival of literature in Italy. 22 Invention of printing. 23 Progress of learning in Germany. 24 In France. 25 In England. 26 In Holland. 27 Progress of scholarship. 28 Bentley. 29 Modern German literature in connexion with scholarship. Heyne. F. A. Wolf and Niebuhr. Buttmann and Hermann. K. O. Müller and Welcker. Schleiermacher and Savigny. 30 Merits and defects of German literature. 31 Verbal criticism in England. 32 Prospects of classical scholarship in this country. II. *Comparative Philology.* 33 It did not emanate from the old classical scholarship. 34 The true method of proceeding was first pointed out by Leibnitz. 35 Study of Zend and Sanscrit. 36 Sanscrit scholarship, and its connexion with comparative philology. Bopp and Grimm. William Humboldt and A. W. Schlegel. 37 Progress of comparative philology in England. F. Rosen. Prichard and Garnett. Rawlinson. III. *Combination of classical scholarship with comparative philology.* 38 Advantages which the former would derive from such a combination. 39 An application of the old classical and critical spirit would be not less advantageous for comparative philology. 40 Philological design of the present work; how far anticipated by Buttmann's *Lexilogus* and *Grammar*.

17 **T**O form a proper estimate of the present condition of philological knowledge, we should at least be acquainted with the circumstances in which the study originated, and with the principal changes which it has undergone up to our time. An adequate discussion of this subject would, however, far exceed the limits of an introductory chapter. All that we propose to attempt in this place is first, to point out, as briefly as possible, the more prominent and striking features that have marked the progress of those grammatical and critical studies which constitute our modern scholarship; then to indicate the rise and progress of comparative philology; and lastly, to plead for a closer connexion between these two departments of linguistic study.

The importance, which, for the last three hundred years has been attached to philological studies, is at once accounted for and justified by that cessation of all literary exertion for a long period, which ensued upon the overthrow of the Western Empire.

The rude vigour of barbarism had triumphed over the languishing energies of civilization, and it seemed as if the last rays of mental culture had faded away in the prison of Boethius, as if some sudden paralysis had seized upon the general mind of Europe, as if men had drunk of the waters of oblivion, or had lost irrecoverably the key to those treasures of learning, wisdom, and genius, which the old world had amassed for their use. Rapid as was the downfall of literature, it must be recollected that many causes had been gradually operating to produce it, some of which continued their agency to prevent its revival. Among these not the least efficacious was the influence of the Romish Church, the subjection of the less cultivated laity to the growing power and greater intelligence of the clergy, and the prejudices which these last entertained, as well from motives of interest as from scruples of religion, against the learning of the heathen world; so that, after the crisis had taken place, the church carefully appropriated to herself the little learning that still struggled for existence, and the papal authority was openly opposed to the diffusion of secular knowledge. Accordingly, when, notwithstanding this prostration of mental culture, the literary spirit revived after nearly a thousand years of darkness or doubtful light, and the mind awaking like Epimenides from its long slumber found all things altered but itself, men turned eagerly to the written monuments of the former waking and thinking world; and the grammatical studies necessary for the understanding of these works constituted that philology or scholarship which has ever since formed the basis of education.

As the Romish Church throve by the ignorance which it fostered, so it fell by means of the learning which it had always opposed. The causes which produced modern scholarship were identical with those which brought about the Reformation of religion. Of these the most important were the three following: the overthrow of the scholastic realism, and the introduction of rationalism, or a philological spirit, by the Nominalists; the reproduction of the classical authors in Italy, and the revival of the study of Greek, which created a learned class in Europe; and the invention of printing, which by multiplying books imparted to the bulk of the laity the effects of the two former causes, the rationalism and learning of the thinking part of mankind.

It will be proper to make a few remarks on each of these causes.

18 The grammatical studies, which the Romans had borrowed from the Greeks, and which they had reduced to such an excellent system, were utterly lost in the dark ages. If one needed a proof of this, it would be sufficient to refer to the fact that the languages of those nations, which had been most exposed to the influence of Roman literature, and which had for the most part adopted the Latin idiom, degenerated into a barbarous jargon without inflexions or syntax. A certain amount of education was necessary for the clergy, but, though *Grammatica* formed a part of the *trivium* in the seven arts which were then taught, this term did not signify rational grammar, but merely an acquaintance with the Latin of the schools. The nature, however, of some of the Romish doctrines necessitated a mixture of metaphysics with theology. In this mixture originated the scholastic philosophy, which was simply an attempt to prove, by what they knew of Aristotle's logic, the necessary union of reason and orthodoxy. It was only by such an instrument as the quasi-realism of their Aristotle, that they could establish those points of faith which constituted the difficulty of the Romish creed. It was necessary that the mere abstractions of common language should be considered as objective realities, for it was about these abstractions alone that they argued; and, as there were some clear-headed men among them who could not accept this position, there arose a dispute in the schools, of which the real point under discussion was, whether the scholastic philosophy had any authentic basis or not. This dispute is commonly known as the question about Universals, or the controversy between the Realists and the Nominalists; the former of whom considered universal ideas as pre-existent in the mind of God and man (*ante rem*), and the latter as simple abstractions of the understanding from the objects of the senses (*post rem*). Now as it was about these universals alone that the scholastics reasoned, it followed, that, if the universals were mere words, they could not pretend to establish anything by their argumentation, and consequently the whole system would be overthrown. We can, therefore, easily understand why the nominalists were so violently persecuted, and why they were

considered as little better than heretics; for, if orthodoxy rested upon scholastic realism, those who undermined the one contributed not a little to the downfall of the other. Roscelinus, the first opponent of the realists, went into the opposite extreme of ultra-nominalism*, and as he was confuted without much difficulty by Abelard and the other conceptualists, his efforts did not avail much to the overthrow of the system. It was reserved for our countryman, William of Occham, to effect this. Without running into any paradoxical absurdities, he showed in a straightforward manner that words are instruments of reasoning, not objects of science, and set up the grounds of rational grammar against realism, which had overlooked the fact that logic has nothing to do with the particular significations of words, but only with their methodical arrangement.

19 The Nominalism of Occham, however, was not merely a reassertion of grammar; it was an overthrow of that worship of words which was so important a part of the idolatry of the time. As it is one of the objects of this work to maintain the opinions which Occham advocated, both against the symbolical realism, which is still prevalent, and against the ultra-nominalism which now and then makes its appearance, we shall offer no apology for giving a statement of views so much in accordance with our own as his are; at the same time it is but due to the sturdy Franciscan, who is little thought about by the thousands who are reaping the benefit of his labours, to give as nearly as possible in his own words the important principles which he so opportunely revived, and by which he earned the titles bestowed upon him by his editor Marcus de Benevento—*logicorum acutissimus, sacre scholæ invictissimorum Nominalium inceptor, in omni disciplinarum genere Doctor plusquam subtilis*. It will be sufficient to give the statements in his *Summa totius logicæ* (Venet. 1522), one of the best of his works, and indeed as sound a treatise on the philosophy of syntax as any which has come to our knowledge. Arguments and syllogisms, says Occham,

* We apply this term to the doctrines of those philosophers who, like Cratylus, Hobbes, and Horne Tooke, not only reduced universals to mere names, but even made truth to consist in names, for which reason Leibnitz has called Hobbes *plusquam nominalis*.

are made up of propositions, and these again of terms. Of terms there are three kinds, (1) that which is conceived, (2) that which is spoken, (3) that which is written: the last two are parts of a proposition meant to be heard by the bodily ear or seen by the bodily eye; the first is merely an intention or affection of the mind signifying or consignifying something as a part of a mental proposition*. We say that words are signs subordinated to the conceptions or intentions of the mind, not because, in the strict acceptance of the term "sign", words primarily and properly signify the actual conceptions, but because words are imposed to signify those very things which are signified by the conceptions of the mind: for the word signifies secondarily what is primarily signified by the conception, and is instituted to denote something implied by a conception, so that if the conception changes its meaning, the word would also change its meaning unless it were altered to suit the change in the conception. The intention, conception, or affection of the mind, is defined to be something in the mind naturally signifying something†. As writing is the secondary sign of speech, so speech is the secondary sign of the intention or conception, which is the primary sign of the thing signified as forming a part of a mental proposition, *which belongs to no particular idiom*‡. An intention is either primary or secondary: primary, when it is the mental representative of the thing signified; secondary, when it is a sign of such primary intentions: genus, species, &c. are secondary intentions§. With regard to universals, under which are included the five predicables, genus, species, difference, property and accident, he adopts Avicenna's definition with the following explanation||—an universal is a single intention of

* Cap. I. fol. 2. *Terminus conceptus est intentio seu passio animæ aliquid naturaliter significans vel consignificans, nata esse pars propositionis mentalis.*

† Cap. XII. fol. 6. *Intentio animæ vocatur quoddam ens in anima natum significare aliquid.*

‡ *Propositio mentalis quæ nullius idiomatis est.*

§ *Stricte vocatur intentio prima nomen mentale natum pro suo significato supponere. Intentio autem secunda est illa quæ est signum talium intentionum primarum: cujusmodi sunt tales intentiones: genus, species, &c.*

|| Cap. XIV. fol. 6, 2. *Vult dicere quod universale est intentio singularis ipsius animæ nata prædicare de pluribus non pro se sed pro ipsis rebus: ita quod per hoc quod ipsa nata est prædicari de pluribus non pro se sed pro*

the mind made to be predicated of many, not for itself but for the things themselves, and because it is thus predicable of many it is called universal; but it is called singular because it is one form really existing in the mind. Of the arguments which Oeccham advances to prove that an universal is not a substance, it will be sufficient to mention one. This intention which we call an universal is a perfectly arbitrary sign, for this is the only thing that is predicable of many. Substance, however, cannot be thus predicated, otherwise a proposition would be composed of particular substances. Now a proposition is either mental, or spoken, or written. But these are not particular substances. Therefore no proposition can be composed of substances. They are however composed of universals. Therefore universals are not substances. Oeccham says the same of the categories or predicaments*, respecting which, in his important treatise *de Sacramento altaris*, he adopts the grammatical views of Joannes Damascenus. The ten predicaments, he says†, are the most general signs, under which are included all mere words. For every word which can be placed at the end of a proposition, or employed in answering a question, may be arranged under some one predicament; for example, all words which make answer to the question "How much?" are placed in the predicament of *quantity*. And the words thus placed in the predicaments are not only *nouns*, but also *verbs*, and other parts of speech; and even phrases, such as prepositions with their cases. So that predicaments are only certain predicables and uncombined signs of things, out of which true or false combinations may be made. A difference of inflexion may make an irreconcilable difference of signification between two predicaments; for example, *angelus* cannot be *angeli*, nor *e converso*. He adds, that such predicaments are not merely arbitrary signs, but rather meanings or intentions of the mind, because they are signs naturally denoting objects; and as words may be distinct, notwithstand-

illis pluribus illa dicitur universalis: propter hoc autem quod est una forma existens realiter in intellectu, dicitur singulare.

* Cap. XLI. fol. 13.

† *Tractatus Venerabilis Inceptoris Guilgelmi Ocham de Sacramento altaris*, Cap. XXXV. (This book is very scarce: our copy is a little black-letter duodecimo, without a date, but stated to be *impressus Parisiis per Petrum Levet, impressorem.*)

ing the identity of the things signified, so meanings or intentions may be distinct, although the objects signified are identical. Thus the words substance, quality, and quantity, are not synonymous, because they can be predicated of the same object.

20 It is obvious, from the way in which Oeccham speaks throughout his logic, that his object was to draw a strongly-marked line of distinction between the method of language, as the instrument of deduction, and the science or truth of things. By doing so he not only contributed to overthrow the scholastic theology, but also laid the foundation for that system of interpretation which became philology in the hands of the scholar: and therefore it was not without reason that Luther, who so well estimated the importance of grammatical studies to the ministers of his Reformation, paid so much attention to Oeccham while he despised and neglected the other schoolmen*. Indeed it appears from Luther's early works that he had embraced very heartily the Oecchamistic nominalism†.

But the adoption of Oecchamistic theology by the Reformers, whatever may have been its effect on the sacramental doctrines of Luther, or on the fate of scholastic dogmatism in general, is important to us principally as furnishing collateral testimony to the increasing influence at this period of that critical and rationalistic spirit, which is the essential characteristic of modern times‡. To deprive words of their mysterious attributes, and

* "Diu multumque legit scripta Occam; hujus acumen anteferebat Thomæ et Scoto." Melanchthon, *Historia de vita et actis Lutheri*. Viteberg. 1545. fol. 5.

† Laurence (*Bampton Lectures*, Sermon III. note 6) after quoting Melanchthon, *Op.* I. p. 414, *Loci Theol.* p. 113, says, "William of Occam here alluded to (an English Scholastic of great reputation) had been a peculiar favourite of Luther and Melanchthon; the former styling him *carus magister meus*, and the latter *delirius quondam nostræ*." Ranke (*Hist. of Reform.* I. p. 310, Engl. Tr.) says: "Luther and Melanchthon are the offspring of nominalism."

‡ Even Dr Mill, the uncompromising advocate of "old paths," admits that the perfection of critical skill "is undoubtedly one of the real boasts of the later generations over the most intellectual and able of the ancient world." (*Four Sermons*, 1849, p. 114.) With this admission, we may doubt the success of any attempts to restore the authority of a dry and scholastic dogmatism in our chief seat of learning and science.

to subject every sentence to the fearless searching of the critical faculty, is the greatest triumph of iconoclastic reason, which has yet to celebrate the last of a long series of victories. This was the result in part effected by the early success of the nominalistic school.

21 The overthrow of the scholastic philosophy, however, and the proper cultivation of grammar, though good in themselves, would have had but little effect in dispelling the darkness of the middle ages, had it not been for the classical enthusiasm of the poet Petrarch, and the subsequent exertions of Poggio Bracciolini, who laboured incessantly, and to a certain extent successfully, in saving and bringing to light the remains of the great Latin writers. The increased study of pure Latinity, produced by the gradual diffusion of these books, naturally created a desire to become acquainted with the sister literature of ancient Greece, which the overthrow of the Eastern Empire by the Turks accidentally favoured, as those of the Greeks who had retained a knowledge of their ancestors' language hastened to Italy, where the patrons of learning offered them protection and reward. For some time, however, the number of Greek scholars was very limited, and nothing was done for scholarship beyond the translation of Greek authors into Latin, which, as the performers were mostly modern Greeks who were indifferently acquainted with Latin, and had but a traditional knowledge of the language of their ancestors, have little to recommend them beyond the merit of the attempt. But although the influence of the new learning was somewhat limited, still a beginning was made, a learned class was formed, comparisons were inevitably suggested between the enlightened views of the old world and the ignorance of the day, and the first seeds were sown of that freedom of inquiry which shook the papal throne and changed the tendencies of the world.

22 The third and greatest cause of the revival of letters was the invention of the art of printing, which by the multiplication of books spread the influences of revived learning over the whole of Europe, and, it is not too much to say, produced immediately and at one birth the Reformation and Philology. This invention is due to Germany or to the Low Countries; and

though it must not be overlooked that its immediate effects and its application to the diffusion of classical learning were first felt in Italy, yet the origin of philology or sound scholarship is to be sought on this side of the Alps; its beginner was Reuchlin, a German; the two men who brought it forward most prominently and tangibly were Budæus, a Frenchman, and Erasmus, a Dutchman; and the combined influences of scholarship and printing were developed in Germany by Luther, and by Melancthon, a kinsman of Reuchlin. Under the more immediate influence of the papal chair, and shrinking from German sway with all the aversion produced by their historical recollections, the Italians were not likely to be affected by that free spirit of inquiry which had been for some time at work among the Germans, and which seems to be still their natural characteristic. It was, however, to this free German spirit, and the materials furnished to it by the revival of letters in Italy and the invention of printing among themselves, that we are to attribute the great German Reformation. Luther himself has said as much*, and we see that, in the expression of their alarm at the probable effects of printing, the catholic hierarchy of the time had reference to Germany alone†.

23 Intimate, however, as was the connexion between the rise of philology and the Reformation, it cannot be denied that the country which gave birth to the latter was for many years afterwards far behind other countries of Europe in its cultivation of the former. Nor shall we wonder at this when we recollect that all intelligent Germans who embraced the principles of the Reformation were absorbed in theological studies, and that in consequence of the religious differences which were produced by this engrossing change, Germany became one great battle-field, and was prevented from attaining to a full literary developement till after the results of the thirty years' war had restored peace and tranquillity to the Protestants.

* In his 239th letter (*Erster Theil* p. 464, de Wette), where he talks of *Germanorum ferocia ingenia, quæ, nisi capta sint Scripturis et Ratione, non est vel multis Papis irritare tutum; præsertim hoc tempore, ubi in Germania regnant literæ et lingue et sapere incipiunt Laici.*

† See the Proclamation of the Archbishop of Mainz in 1486, quoted by Hallam, *Literature of Europe*, Vol. I. p. 348.

24 The connexion of France with Italy, in consequence of the ambitious projects of Charles VIII. and his successors Louis and Francis, made the former country an important instrument in the diffusion of the learning revived in the latter. The first approach to really accurate scholarship is due to Budæus (Budè) and the family of the Stephens' (Estienne), who brought the knowledge of Greek and Latin to a point of perfection which has induced many to believe that there was little more to be done by the modern scholar than to study the commentaries of the former* and reprint the Thesaurus of Henry Stephens. Their successors, Casaubon and Salmasius, exhibit in their works an extent of reading and an accuracy of scholarship which few of our modern philologists can rival, and Joseph Justus Scaliger, who, though of Italian extraction, must be reckoned among the glories of French literature, may fairly be considered as still entitled to precedence above all scholars, Bentley, perhaps, excepted†. Even Muretus, who was the most learned man in Italy at this time, was a French emigrant.

25 Our own country occupies a very distinguished place among the first promoters of philology; Erasmus taught Greek at the University of Cambridge as early as 1510, and many of our native scholars were sought as instructors in Germany and elsewhere on the continent‡.

26 The noble demand of the citizens of Leyden, that an University might be established there as a reward for their heroic defence in 1574, led to the institution of many similar establishments in the country, and to the foundation of a school of philology, which in accurate knowledge and extensive reading soon left the rest of Europe far behind.

* Porson intended at one time to re-edit the Commentaries of Budæus, with such additions and improvements as would make it serve as a manual for the Greek student.

† See the remarks of Niebuhr, *Hist. of Rome*, Vol. I. note 660; and compare his *nachgelass. Schriften nicht philolog. Inhalts*, p. 141.

‡ The fragmentary translation of the New Testament by Sir John Cheke, which has lately been published (*Cambridge*, 1843), is a curious specimen of the accurate philology of the time. The controversy between the same writer and Stephen Gardiner on the pronunciation of Greek is also well worthy of notice. (*Basilee*, 1555.)

27 Whatever may be the merits of these different countries, the progress of scholarship was every where the same. At first the object of the learned was to publish as many of the Greek and Latin authors as they could collect, to supply the former with Latin versions, and both with such commentaries as might help the less perfect scholars to an understanding of the grammatical construction of the text, and the various allusions contained in it. To further this object collections of miscellanies or *variæ lectiones*, as they were called, were from time to time published by different scholars. As grammatical knowledge advanced, the editors were induced to remark the corruptions of the texts, produced by the ignorance of those who had copied the manuscripts in the dark ages, and from this verbal criticism arose. But in all that was done for nearly a hundred years after the death of Scaliger, we perceive a want of method combined with much individual industry, nor do we discern any marks of commanding genius in the many who directed their attention to the elucidation and correction of ancient authors: they passed their time in polishing the ancient authors and abusing one another; and, like the rhapsodes of old, while they corrected their authors, they needed much emendation themselves*.

28 The real beginning of a more enlightened scholarship is due to Bentley, whose unrivalled ingenuity and boundless learning enabled him not merely to correct the words of the ancient writers, but also to apply his intelligent criticism to the literary history and antiquities of Greece and Rome. His actual performances and the example which he set to those who came after him cannot be too highly estimated. Indeed, he may be regarded as the founder of historical philology†. In verbal criticism he found most able successors among his own countrymen: Dawes, Markland, Toup, Tyrwhitt, and Porson, who followed in his steps, have advanced this department of scholarship to its utmost limits. Meanwhile the scholars of Holland were not idle, and to them we owe a most accurate examination of the old Lex-

* Τους μὲν γὰρ ῥαψωδοὺς οἶδα τὰ μὲν ἐπη ἀκριβοῦντας, αὐτοὺς δὲ πάνυ ῥηθινοὺς ὄντας. (Xen. Mem. IV. 2, § 10).

† "Historical philology—the discovery of Bentley, and the heritage and glory of German scholars." Bunsen, *Egypt*, I. note 22.

icographers and a collection of every thing that could contribute to the illustration of what they advance: besides, the first step in the systematic etymology of the Greek language was taken in that country, and, though the principles on which the undertaking was based were not sufficiently well founded, the attempt was not unproductive of benefit.

29 The Germans did not contribute much to the advancement of philology before the end of the seven years' war. Their general literary condition was very low, as may be discerned from the fact that the few great authors whom they had before this period, for instance Leibnitz, usually wrote either in Latin or French. When, however, they were released from the distractions of war and turned themselves in earnest to read and write, they showed that the active spirit which had made Germany the scene of the Reformation was still alive among them, and they advanced with such giant steps that within a century they had placed themselves at the head of literary and learned Europe. About the middle of the 18th century Gesner and Ernesti came forward as prominent philologists in Germany, but their style of scholarship had little in common with that of their countrymen at the present day, being rather formed on the model of the Dutch school; indeed, the two most learned Germans of this time, Ruhnken and Drakenborch, confined the sphere of their usefulness to the Universities of Holland. The beginning of German, or, to use a more comprehensive but synonymous term, of modern scholarship, is to be referred to Lessing, who created German literature by casting off the trammels of the French school, and to Winckelmann, who laid the foundations of the archæology of art, a most important application of philology in the wider sense of the word. The successive appearance of the literary giants Wieland, Herder, Schiller, Göthe and Richter, who were all to a certain extent contemporaries, and the searching philosophy of Kant, which arose at the same time, furnished the active intellect of Germany with abundant materials for speculation; and the people became at once remarkable for bold theories and uncompromising inquisitiveness. This was not long without its effect upon scholarship, which as we have said existed among them as an offshoot of the Dutch school, and German philology properly so called arose with Heyne.

The difference between him and his predecessors consisted mainly in this, that he did not limit his investigations to the narrower field of the ancient authors, but combined with it all the newly applicable resources of the archæology of art, of the principles of taste, and of literature in general. In fact, the line of demarcation between literature and learning no longer existed for the Germans. We see this in the acknowledged influence of the translations of Voss, in the classical spirit which pervades all the great German writings, and indeed even in the adoption of classical metres for vernacular poems. The school which Heyne founded was combined with a revival of the Bentleian spirit in the person of F. A. Wolf, a man of the most purely literary genius that ever marched with the heavy baggage of book-learning. Whether he owed any thing to Vico or not, he must certainly be considered as the literary descendant of Bentley; and his treatise on Homer produced an effect upon scholarship analogous to that of the Dissertation on Phalaris. It is no disparagement to the undeniable genius and prodigious learning of Niebuhr to say, that the History of Rome, the master-work of historical criticism which will ever mark our age as distinguished in the annals of literature, is due in a great measure to the example of Wolf: and we may join the illustrious Historian of Rome in hailing him as the Hero and Eponymus of the race of German philologers*. But with all these wonderful extensions of the domain of philology the Germans were not inattentive to the details. The early works of Buttmann and Hermann† placed the study of Greek grammar on an entirely new footing, and the Dictionaries of Schneider and Passow constitute an epoch in the department of Lexicography. Lobeck has proved himself a worthy successor of Hemsterhuis and Ruhnken. The editions of classical authors published by Spalding, Heindorf, Böckh, Dissen and others, are a proof that the more enlarged views of the age have not been without their influence on the old system of note-writing; and the overthrow which Hermann experienced some years since in his opposition to the more extended views of Müller and Welcker is a proof that philology has, in Germany

* *Rheinisches Museum* for 1827, p. 257.

† Buttmann's Greek Grammar, first published in 1782. Hermann *de emendanda ratione Græcæ Gramm.* Pars I. Lips. 1801.

at least, taken its place among the subjects of general literature. In addition to the causes enumerated above, a great and immediate influence is attributed* to the new system of interpretation introduced by Schleiermacher, a most distinguished metaphysician and divine, who commenced at the beginning of this century a complete translation of Plato arranged according to a comprehensive view which he had taken of the general connexion of thought and mutual dependence of the separate dialogues: perhaps few German books are a better example of the influence of the general literary spirit on philology†. In other fields equally important advances were made. The connexion of philology with the study of the civil law produced a most striking effect on the latter, and a fortunate discovery of the fragments of Gaius has given an entirely new complexion to the History of Jurisprudence: in this department Savigny stands foremost as the greatest of lawyers and one of the greatest of philologists. But we should far exceed our limits were we to particularize the different German authors who have written first-rate books on mythology, geography, or art. Suffice it to say, that by the exertions of the Germans alone, philology has made more progress in the last fifty years than in the preceding two hundred.

30 It was not, however, to be expected that such a sudden advance should be made without some corresponding disadvantages. And here we may be permitted to make a few general remarks on the merits and defects of German literature. The merits of the German writers may be inferred from what we have already said. They have a large share of originality; great honesty and consistency of purpose; indefatigable industry; and an entire freedom from prejudices and one-sided views. Their defects, so far as they are constitutional, arise from the excess of those qualities which constitute their chief merit: they are liable to give way too much to their imaginative enthusiasm: like the student Anselmus, in Hoffmann's tale‡, they are fasci-

* See Dissen in Böckh's Pindar, Vol. III. p. 7; and Böckh himself says (*Abhandl. Berl. Akad.* 1822, 3, p. 264): "und ich will mich auch nicht rühmen es erfunden zu haben, da ich es von Schleiermacher gelernt habe."

† See the *Journal of Education*, Vol. IX. p. 118, foll.

‡ *Der goldne Topf*.

nated by the dark-blue eyes in the elder bush, and the crystal bells are ever sounding in their ears. The circumstances under which their literature so rapidly created itself have also produced their evils: every young man who has any pretensions to learning or ability feels himself called upon to write something novel: the result of which is, that without sufficient sobriety of mind to keep them from error, their disposition leads them continually to make rash attempts upon subjects which ought never to be treated without the greatest care and circumspection, so that they have given much scandal to people of more timid minds, and created prejudices against that freedom of investigation which when soberly exercised is at once the most imperative duty and the highest privilege of civilized and educated men. There is perhaps no literature in the world which furnishes so decided, so strongly marked a contrast as the German does between the first- and second-rate authors: which, while it presents to us more of the true and the valuable, more that is kindled into sunlike splendour by the fire of genius, more that is arrayed in the secure panoply of learning, more that is dressed in the gay but not inelegant trappings of a rich and luxurious fancy, can yet on the other hand display so much frigid pomposity, so much flippant ignorance, and such audacious dulness. True it is we have but few of the first class among our writers: but then how very few we have of the second. The same principle of cautious reserve or of a persevering pursuit after the profitable, which has doomed to the desert air many a glowing thought and many a golden truth, has also saved us from sundry proofs of the danger of trying to be ingenious, and has deterred many a literary Curtius from leaping into the gulph, ever open in the forum to swallow up those whose destiny it is to write and be forgotten. Another feature in the German literary character is the air of consciousness and pretence with which the great bulk of writers bring forth their works. The mark of real originality is, that the author is before his age. The great writer, through his own modesty, is generally the last to discover this, or, perhaps, through the tardy appreciation of his contemporaries he is left in ignorance of the great service he has done. Like Spenser's Chrysogone, he has unawares conceived and borne children of the sun, and they lie unheeded by the parent's side in some rude wilderness untrodden by men, till the goddess of Beauty claims

them for her own and rears them in her own fair garden, that they may hereafter delight and instruct mankind*. The Germans, on the contrary, make an exhibition of their genius, and do not scruple by themselves or their friends to point out, to those who might fail to discover it, the value of their wares. There is perhaps no other country in which the intercourse of literary men is so much a commerce of compliments, and where friendship is so likely to cool whenever it is not fed with the fuel of commendation†. An excessive love of applause, when gratified, is apt to generate a self-complacent indifference to the merits of foreign labourers in the same field; and when we consider the almost extravagant applause which is bestowed upon German learning in this country, it may seem the less surprising that the Professors of Berlin and Leipsig should never take the trouble to inquire whether they are not bestowing their industry on some investigation, to which the acuteness of English scholars has already been successfully applied‡. It is part of the same self-reliance that a German will

* *Faerie Queen*, Book III. Cant. vi.

† This was the case with Wieland and Jacobi. Wolf's ill-treatment of his friend and pupil Heindorf may be traced to wounded vanity; see Schleiermacher's *Werke: Philosophie*. I. p. 697, sqq.

‡ These remarks were made with a general reference; but the author has lately had his attention directed to a special application of them. Some few years ago M. George Curtius published a little tract entitled *die Sprachvergleichung in ihrem Verhältniss zur classischen Philologie*, of which the second edition (Berlin 1848) is now before us. This was followed by the first part of a more extensive work called *Sprachvergleichende Beiträge*, Berlin 1846. We are amused to find that the idea which led to the composition of the *New Cratylus* is gravely put forward *totidem verbis* as the original thought of M. Curtius. The words "ich war also auch bei der Untersuchung die der Gegenstand dieses Buch ist, bemüht, das *allgemeinere Studium mit den besonderen möglichst zu verbinden*," are really a translation of the first sentence in our preface! and the same repetition is manifested in details. Thus he claims as his original discovery an imperfect transcript of our theory respecting the Greek augment, and though he has subsequently become acquainted with Mr Garnett's argument in favour of our opinion on that subject, he quietly patronises that gentleman as the independent author of views confirmatory of his own. We do not, of course, imagine that M. Curtius knew that the *New Cratylus* had completely anticipated him in the task which he has proposed to himself, but his ignorance of this fact in the case of an English work not unknown in Germany is one instance among many of the peculiarity men-

never acknowledge his errors : his reputation for infallibility is dearer to him than the truth. To take an instance from our own field : Hermann used to praise our excellent Elmsley for his candour and willingness to admit his mistakes : when did he follow Elmsley's example ? These, it must be confessed, are serious drawbacks. Nevertheless, all honour be to the Germans, for they have made the mind of Europe what it is ; and, though much that many a one of them has written is neither wise nor true, though now and then we may meet with something which startles us even in the pages of the wisest and most true-hearted among them, yet let all those who love knowledge and admire genius apply themselves diligently to the treasures of German literature and scholarship, with caution indeed lest they mistake dross for gold, but yet with earnestness of purpose and with full confidence that if they seek aright they will not be disappointed.

31 The names of the verbal critics who succeeded Bentley in this country have been already mentioned : in their performances is included all that was done by Englishmen for the scholarship of the eighteenth century. The very limited nature of the instructions given at the classical schools at that time, and the insufficient learning of the masters, necessitated some arbitrary method of employing the ten years which it was thought right to spend upon Latin and Greek. The principle of competition which was introduced very early in this country, and the facility of determining the relative merits of such exercises, induced the masters of the schools to direct their attention principally to the composition of Latin and Greek verses, which had been the amusement of scholars at the revival of learning ; or perhaps the custom was derived immediately from these early scholars together with the grammars which long maintained their place in our principal schools. The effect of this narrow range of reading was to incapacitate our scholars from making any real advances in philology, while the great facility of verse-making, which every one brought up to the

tioned in the text—namely, that German scholars limit their chances of improvement by the narrow boundary of their own nationality ; and that consequently they are not more favourably situated than our English scholars were some forty years since.

University with him, was a very good preparative for the application of verbal criticism to the correction of the ancient poets. Hence we find that, in knowledge of the old metres, and in conjectural emendation, the scholars of this country were always infinitely superior even to the most learned of their continental contemporaries. The last great scholar of this class was Porson, who was indeed a man of very decided genius, and, though he lost himself in trifles unworthy of his power, it must be admitted that, in the little which he directly contributed to Greek learning, he showed a knowledge of the language in all its details, to an extent which can hardly be surpassed. The great mischief of which he is guilty was not so much in omitting to do all that he might have done, though this is deeply to be regretted, but in investing with exclusive importance a merely subordinate branch of Greek philology, and thus creating a school of criticism in England which has stood seriously in the way of our philological progress.

32 At the termination of the war with Napoleon a very great change took place in the intellectual state of the better classes in this country. Excluded as we had been, more completely than at any former time, from all intercourse with the continent, we were suddenly seized with a passion for foreign travelling; Englishmen were to be met with in every corner of the world; an acquaintance with other languages was no longer thought wonderful; and in the process of time many returned home impressed with the novel conviction that there was something good out of England. This influence of foreign intercourse was felt latest in its effect upon classical scholarship; the prejudice against German scholars, which Porson's quarrel with Hermann had produced, and his authority with his imitators, kept us for some years after the peace in the same state as before it, and the pert mediocrity of the *Museum Criticum* was the only representative of our philology: some of Porson's successors, especially Elmsley, were able critics, and accurate collectors of minutiae, but not philologists. At length, in 1819, Mr Valentine Blomfield's translation of Matthiæ's Greek Grammar made its appearance, and its great superiority to any thing of the kind which we had in England soon recommended it to general use; this work and the German editions of classical authors,

which were now imported in considerable numbers, began to wean us from our unreasonable prejudices against the scholarship of other countries. In 1824 appeared the first part of Mr Clinton's *Fasti Hellenici*, the most important work which had been published in this country since Bentley's time; and the number of editions of classical works, variorum editions, reprints of old lexicons, &c. which appeared about this time, were a sufficient proof of a reviving spirit of philology. The most important services, however, were performed by the almost simultaneous appearance of translations of Niebuhr's *History of Rome*, of Böckh's *Public Economy of Athens*, and of Müller's *Treatise on the Dorians*. In fact, English scholarship became every day more and more *germanized*, to such an extent that our philologists hardly dared think for themselves. Gradually, however, the characteristic elements of the English mind have asserted themselves, in this as in other departments; and our apprenticeship to German philology has ended in producing a number of original workmen at least equal to the majority of those in whose school they have been trained. In some of the highest applications of scholarship we should impartially prefer the English to the German expositor; and books have been published in this country during the last twenty years, which stand in favourable contrast to any continental works on the same subject*. Although Dr Arnold's edition of Thucydides, of which the first volume appeared in 1830, was not distinguished by profound or even very accurate learning, we believe that the manly tone in which the notes are written, and the large and unprejudiced views which they manifest, and which were never seen in any former commentary on an ancient author, produced a most beneficial influence on classical literature in general. The two periodicals which were established shortly afterwards,—the *Journal of Education* and the *Philological Museum*—at least gave indications of the fact that a truer scholarship, a more comprehensive criticism, and more extended views of general literature, were beginning to supersede the meagre, one-sided notions of a few years before. And if we must pronounce an opinion with regard to the pros-

* We may mention particularly *The Egypt of Herodotus: with notes and preliminary dissertations*, by John Kenrick, M.A. London, 1841.

pects of British philology at present, we must needs confess that they are far from discouraging, and that, although there is still much to be done before we can cope with the Germans in this field, there is every reason to hope that the labourers will not long be wanting. Enlightened and accomplished scholars have been placed at the head of all our great schools, so that the stumbling-blocks of prejudice are no longer to be dreaded in that quarter: the Universities, it is well known, have never opposed themselves to any necessary change in the method of their classical studies: and in the recent histories of Greece and Rome, which have been completed or commenced in this country*, and which will mark this epoch in the annals of our philology, we may clearly discern what may be expected from an union of the multifarious learning and chastened scepticism of the better class of German scholars with the good taste, sober judgment, and straightforwardness for which this country is so eminently distinguished.

33 While classical scholarship has been making this progress in England and on the continent, a new branch of philology has grown up by its side, and is now so matured as to be entitled to a place among its primary elements. This is the comparative study of languages, which, while it also serves as an important instrument in the study of ethnography and early history, seems likely to engross the whole grammatical element of the older philology. It is curious to trace this study back to the time when the first glimmerings of light broke upon the scholars of Europe, when they first saw the little blue flame which pointed out to them the treasures still in the mine. It must be admitted, in the first place, that classical scholarship can claim no share in the first production of the comparative grammar, which is now its most important adjunct. Theology was the original, though not perhaps the voluntary cause of this important addition to human knowledge. Linguistic science began† in the examina-

* By Dr Thirlwall, Mr Grote, Mr Malden, Dr Arnold, Mr Donne, and Mr Merivale.

† Dr Wiseman has given a brief history of comparative philology in his first and second lectures. Those who wish for further information may consult Dorn, *über die Verwandtschaft des persischen, germanischen und griechisch-lateinischen Sprachstammes*, pp. 91 sqq. and Pott, in Ersch u. Gruber's *Encyclop.* s. v. *Indo-Germanische Sprachstämme*, p. 6 sqq.

tion of the claims of various dialects to be considered as the original language of the world; and the oldest collections of materials for the erection of this new superstructure were made by Propagandas and Bible Societies. Most of the earliest inquirers favoured the pretensions of the Hebrew, and, as they proceeded by derivation rather than by comparison, they were obliged to have recourse to a number of very forced etymologies in endeavouring to establish the affiliation of the European languages to a Semitic mother. Even when they perceived the connexion between sundry of the Asiatic and European members of the Indo-Germanic family*, as when Lipsius in 1599† or Salmasius in 1643‡ made a comparison of modern Persian with German and Greek, they were utterly unable, from the want of a wider induction, to see the important conclusions to which such comparisons might lead, nor indeed had they any fixed principles to guide them in their search.

34 The first who pointed out the true method of proceeding was Leibnitz, whose comprehensive genius seems to have suggested the beginning of almost every improvement in science. This great man saw that the Hebrew had no claim to be considered as the mother of languages; he showed that we must take the widest possible inductions, and compare with one another the languages of nations most remote in geographical position, and that the words to be selected for comparison were the most simple and necessary terms in each language§; in fact, he pointed out the course by pursuing which succeeding philologists have realized most of the hopes which he entertained.

* It has been erroneously supposed (Camden, *Britannia*, p. 123; Wilkins in *Chamberlayn. orat. domin.* p. 7) that Joseph Scaliger was the first to notice the resemblance of Persian and German; but although he could not help observing the identity of some very common words in the two languages, he was far from thinking this an argument for a sameness of origin (*Epistol.* p. 489). If any one preceded Lipsius, it must have been Pontanus, but we are not acquainted with his writings.

† In a letter to Schott (*Lipsi Opp.* Vol. I. p. 282 seqq. Edit. 1613.)

‡ *De lingua Hellenistica Commentarius*, p. 331 seqq.

§ *Otium Hannoveranum*, p. 80; *Collectanea Etymologica et Meditationes de Originibus Gentium* (passim); *Commenc. Epistol.* Vol. III. p. 79 *Nouveaux Essais sur l'Entendement Humain*, p. 243, &c.

35 But, although the right method was thus suggested, nothing of any great importance was performed till the discovery of the Sanscrit or sacred language of India. The spirited researches of Anquetil du Perron, about the middle of the last century, had introduced a knowledge of the old languages of Persia, the Zend and the Pehlvi, into Europe; but, though it has since been established that the Zend is but a variety of the Sanscrit, no attempt was made to connect the study of Zend with philological researches. Anquetil du Perron himself was no scholar, and people were much busier in endeavouring to settle the claims of the Zend to be at all considered as a language than to profit by it. In the year 1778, however, Mr Hallied published at Hoogly his Bengal Grammar, in the preface to which he remarks (p. III.), "I have been astonished to find the similitude of Sanscrit words with those of Persian and Arabic, and even of Latin and Greek: and these not in technical and metaphorical terms, which the mutation of refined arts and improved manners might have occasionally introduced; but in the main ground-work of language, in monosyllables, in the names of numbers, and the appellations of such things as would be first discriminated on the immediate dawn of civilization." These remarks were followed up and confirmed by Sir William Jones and a German Missionary named John Philip Werdin, more commonly known as the Pater Paulinus a Sancto Bartholomæo. The latter deserves the credit of being the first to publish Sanscrit books in Europe, and to make a formal comparison of the Zend and Sanscrit with the German and Latin; but as he had only a vague acquaintance with the Sanscrit, and did not print his books in the *Dēva-nāgarī* or Sanscrit character, he can hardly be said to have been the founder of Sanscrit philology in Europe*.

* Werdin heaped all kinds of abuse upon our Calcutta scholars, and therefore has been somewhat roughly handled by them. Dr Leyden says (*Asiatic Researches*, Vol. X. p. 278), "his *Vyacarana, seu locupletissima Samscrdamicæ linguæ Institutio, Romæ*, 1804, has given a death-blow to his vaunted pretensions to profound oriental learning; and shown, as was previously suspected, that he was incapable of accurately distinguishing Sanscrit from the vernacular languages of India." And Professor Wilson has pointed out the ludicrous fact that he mistook the *Amara-Côsha*, a common Sanscrit vocabulary, for a ritual and liturgy coexistent with the

36 The real beginning of this study is due to our countrymen in India, who acquired a thorough and critical knowledge of the language from the native Pandits, and made it by their writings accessible to European students. In the first rank of these stand Sir William Jones, the founder of the Asiatic Society at Calcutta; Mr Colebrooke, the author of the first good Sanscrit Grammar, the beginner of Sanscrit Lexicography, by his admirable edition of the *Amara-Côsha*, and, in fact, the Scaliger of Sanscrit scholarship; Sir Charles Wilkins, the first who printed Sanscrit in Europe, and the author of an excellent Sanscrit Grammar*; and, finally, Professor Wilson, the compiler of the great Sanscrit Dictionary. From England the knowledge of this language passed into Germany. Frederick Schlegel, who visited this country during the peace of Amiens, learned a smattering of Sanscrit from Mr Hamilton, and subsequently gained further instruction from M. Langlès, at Paris, where, since Anquetil du Perron's time, the Asiatic languages had been cultivated with some success, and whither we must look with the eyes of hope for all such additional knowledge as can be obtained respecting the old language of Persia†. The little work on "the Language and Wisdom of the Indians," which F. Schlegel published in the same year with Colebrooke's *Amara-Côsha* and Wilkins' Grammar, was the first to awaken the Germans to a sense of the value of these studies. The mere knowledge of Sanscrit, however, would not have been sufficient to create or even to suggest the comparative philology of the present generation. Polyglot-collections of *Pater-nosters* furnished but scanty materials for a wide induction; and though the *Mithridates* of Adelung and Vater undoubtedly contributed to awaken a taste for linguistic studies, little advance would have been made in the right direction had not some men of genius turned their attention to the

origin of the Hindu Idolatry and the basis of the Brahmanical superstitions (Preface to Sanscrit Dictionary, 1st edition, p. 22).

* The Edinburgh reviewer of this grammar (Vol. XIII.) deserves the credit of being one of the very first of our countrymen who perceived the extensive affinities of the Sanscrit: he has given a comparative table of Sanscrit, Persian, Latin, and German, which at once established the common origin of these languages.

† We allude to M. Eugène Burnouf's most meritorious labours in editing and explaining the fragments attributed to Zoroaster.

great capabilities of this untried field of speculation. The establishment of Sanscrit scholarship as a branch of philology is due to Francis Bopp and Augustus William Schlegel. By the exertions of these two scholars, seconded in no slight degree by the illustrious William Humboldt, a sound and accurate knowledge of the Sanscrit language has been introduced into Germany; and Schlegel, in particular, has brought to the study of the old Indian poems the truly literary spirit and the highly-finished taste, which are so conspicuous in his celebrated lectures on the drama and in his inimitable translation of Shakspeare. The interest which the study of Sanscrit has created in Germany results entirely from the greater diffusion of philology in that country; and a wonderful impulse to the study of comparative grammar had been given by the publication of James Grimm's *Deutsche Grammatik**, by far the most important book of the kind which has made its appearance since the revival of letters. William Humboldt's posthumous work on the Kawi dialect applies the results of a truly comprehensive survey of human speech to the solution of the most important problems respecting the origin of language. And at an earlier period, Raynouard had shown, in his scientific examination of the Romance languages, the causes which lead to the disorganization of grammatical structures. By means of these masterpieces of philological criticism, and of Bopp's numerous writings, to the efficacy of which the subsidiary or subsequent researches of Arndt, Chézy, Rask, Abel-Rémusat, Ritter, the Schlegels, Dorn, Pott, Bunsen, Lepsius, C. Meyer, Eugène Burnouf, and Lassen, each working diligently in his own field, have in no slight degree contributed, comparative philology has been raised to the rank of a science, the mechanism of the different branches of the Indo-Germanic family has been investigated and explained, the pedigree of the various dialects included in it has been enrolled, and their written monuments have been rendered accessible and intelligible by the application of the sound criticism created and fostered by the classical studies of Europe.

* Grimm's last work (*Gesch. der deutschen Sprache*, Leipsig, 1848) contains in its ethnographical department some very ingenious and learned combinations. But the purely philological chapters appear to us singularly deficient in critical discrimination.

37 In the first beginnings of this new branch of inductive science, England, we are sorry to say, did little that will bear comparison with the performances of our continental neighbours, in regard either to comparative philology in general, or to Indian scholarship in particular. Indeed, with the exception of the great Colebrooke and Sir Graves Haughton, no one of our Sanscrit scholars can be called a philologist in the higher sense of the word, and even these eminent orientalists have confined their attention to the languages of Asia. Accordingly, as we borrowed our philology in its literary spirit from the Germans, we were compelled to import also the raw materials at least of their comparative grammar. But when the good work had once commenced amongst us, our philology made very rapid progress, and we can point to conceptions more original, and to results more important, than any which have signalized the efforts of the learned elsewhere. It is not to be denied that we had great advantages at starting, and that it would have been very disgraceful if we had not learned to profit by them. Bopp's System was first published in an English journal*, and one of his most able and distinguished pupils, the late Dr Rosen, became naturalized among us, as Professor of Sanscrit in the University of London, more than twenty years ago, and so consecrated his learning and abilities to the service of our philology. It is difficult to estimate the loss which learning in general sustained in the too early death of this admirable person: but we must not forget that we really owe to him the first application of comparative philology to the public teaching of the classical languages, a merit which has been too eagerly claimed for and too readily conceded to the Greek and Latin lecturers at the London University. That institution is entitled to grateful commemoration from all those who received any part of their philological training there during the life of Dr Rosen; but we must not bestow the whole of our acknowledgments on the Professors, who merely transmitted to their pupils the ideas and information which they had derived from their German colleague†. The same influence

* *Annals of Oriental Literature*, Vol. I. London, 1820.

† The author considers it incumbent on him to make these remarks, because, in the former edition of this work, he was led by a youthful feeling of regard for one of his tutors to admit the extravagant claims

was soon conspicuous in the pages of the *Penny Cylopædia*, to which Dr Rosen was himself a frequent contributor, and which owes its decidedly philological character to writers more or less connected with the London University. Independently, however, of this immediate relation to Bopp's philological school, there appeared, about the same time, two writers whose services to philology have been of the utmost value. Dr Prichard, who may be regarded as almost the founder of the Science of Ethnography, was not long in perceiving the important aid which his favourite speculations might derive from a consideration of the affinities of language. He made no insignificant contribution to pure philology in his vindication of the claim of the Celtic languages to a place in the great Indo-Germanic family*; and in

set up for the first Professors of Greek and Latin at University College. He has since then become aware that these gentlemen were entirely indebted to Dr Rosen for their first acquaintance with the principles of comparative philology, and that they filtered into their class-rooms the knowledge which they had picked up at the ill-attended lectures or in the instructive society of the editor of the *Rig-Veda*. At the time no doubt the Classical Professors did not attempt to conceal their obligations to Dr Rosen; but in the eagerness, which they have subsequently shown, to gain a character for originality, they have made no mention of the fact that comparative philology was first taught at the London University because Dr Rosen was there. To those of the students who could profit by it, the result was much the same as if these hints had reached them directly, and not through the intervention of middle-men: and the University itself may fairly claim the credit of the improved philology of which it was the first nursery in this Island. But very little praise is due to the individuals, who were invited and induced by the very circumstances of their position to adopt any novelties opposed to the conventional teaching of our classical schools; and some of the instances quoted in the following pages will convince the reader that they do not possess the philological faculty in any great measure, and that they are alike deficient in geniality of conception and comprehensiveness of erudition.

* *The Eastern Origin of the Celtic Nations*, London, 1831. Although we think that Dr Prichard has on the whole proved his point, we must take the liberty of saying, that his little book shows a great want of philological exactitude. He has not attempted to distinguish between those words which the ancient Britons might have derived from the Roman conquerors, or from the Anglo-Saxons who subsequently established themselves in the island, and those which must have belonged to the Celtic dialect from the first. Accordingly, many of his instances, where

his *Natural History of Man*, and other works, he has done a great deal towards classifying and grouping the varieties of human speech. Mr Garnett, whose comprehensive and truly philosophical analysis of the constituent elements of language was first made known in a notice of Dr Prichard's Celtic work *, has since then developed his views in various contributions to the records of the *London Philological Society*; and we do not know where to look for sounder or more instructive examples of linguistic research. In regard to palæography also, English scholarship may claim the honour of having made the first and most important, or the last and most complete discoveries. Young guided Champollion to that systematic examination of the Egyptian hieroglyphics, which in the hands of Bunsen and Lepsius has produced, and is still producing such important results for chronology and historical criticism†. Major Rawlinson, with the intelligent aid of Mr Norris, has decyphered and translated the contemporaneous records of the first Darius, and the same industry and acuteness will probably extract historical truth from the cuneiform chronicles which the enterprise and indefatigable zeal of Mr Layard have brought from the ruins of Nineveh. To come nearer home, Mr Kemble and Mr Thorpe have prosecuted the study of Anglo-Saxon philology with no less devotion than Grimm. Mr Kemble, in particular, formally enounced the leading principles of comparative philology in his lectures on the history of the English language, delivered before the University of Cambridge in 1834; and has since published more than one original work indicating the depth and extent of his acquaintance with Teutonic lore. Dr Bosworth also has connected his Anglo-

they are merely comparisons of Celtic with the Latin, or with the German dialects, prove nothing; his strong point is the comparison with Greek and Sanscrit, and his analysis of the pronouns and inflexions; but in this there is still room for a further and more accurate examination.

* *Quarterly Review*, Vol. LVII.

† Many English writers have made valuable contributions to the details of the important subject of Egyptology; e. g. Mr Osborn, Dr Hincks, Sir G. Wilkinson, Mr Birch, and Mr Sharpe. Nor must we omit to mention the labours of Mr G. R. Gliddon, who has made the wonders of ancient Egypt familiar to our brethren in the United States of America: see *Otia Ægyptiaca: Discourses on Egyptian Archaeology and Hieroglyphical Discoveries*. London, 1849.

Saxon researches with comprehensive investigations in general philology, and Dr Latham, who had first distinguished himself in this field, especially by the publication of a treatise on the English language, has since become very generally known as a collector of philological facts, mainly with reference to the languages of Africa. When we look to the activity of the Asiatic, Geographical, Philological, and Syro-Arabian societies in this country, to various publications which appear from time to time*, and to the effects which may be expected from the adoption of ethnographic philology by the British Association, we cannot allow ourselves to entertain any fears respecting the successful cultivation of linguistic science in this country.

38 From this survey it will easily be seen what is the condition of scholarship in reference to the higher objects and more extensive applications of which we have spoken in the preceding chapter. To these we need not return: but it is desirable that we should inquire, whether the knowledge which we have recently gained with regard to language in general, and the Indo-Germanic family of languages in particular, may not now be applied by the classical scholar in gaining a more correct insight into the structure of the Greek language, in classifying more accurately its grammatical forms, and in interpreting more satisfactorily the authors who have written in it. To this inquiry we may add another: whether the general study of comparative grammar as applied to the Indo-Germanic languages would not gain by such an examination of the most perfect member of the family.

The advantages which classical scholarship would derive from a more intimate union with comparative philology may easily be enumerated. The true scholar is of course not merely a student of the Greek and Latin languages and an interpreter of the authors who have written in them. It is his business to lift the

* We ought particularly to mention the late Mr Winning's *Manual of Comparative Philology*, London, 1838. The first and second parts of this work, which are composed, in a great measure, of well-selected extracts and translations from other writers, with intelligent criticisms on their opinions, are worthy of almost unqualified approbation. The third part is rather at variance with the other two, and is deformed by references to Rabbinical authorities, on which we do not set the slightest value.

curtain which has fallen on the glories of the past: to bring Athens and Rome again upon the stage: to enable the modern reader to regard the old authors and the events of which they write with the eyes of a contemporary. With regard to this latter function the study of comparative philology is of little avail. The Greek and Latin authors must be read together and in connexion, and we must endeavour to peruse them with as little interruption as possible from modern and extrinsic associations. But for the study of the Greek language alone and for the critical interpretation of Greek authors, comparative grammar is indispensable. And first, with regard to the explanation of particular passages, in which daily experience teaches us that much remains to be done even after all the labours of preceding scholars. The method of most extensive application is indeed purely a literary one: it is to deduce the meaning of the words in question from a general survey of the connexion of thought in the whole work, and, for the language, from a comparison of the passage with other similar ones in the same or contemporary writers. Cases, however, frequently occur in which the difficulty or misapprehension results entirely from an ignorance of the meaning of some particular word; and though, as even Thomas Aquinas has told us*, the signification of a word is not identical with its etymology, yet the latter is sometimes essential, on the principle of suggestion, in order that we may arrive at the former, which in most cases will also be determined, *prima facie*, by the context. Now in such cases we must have recourse to comparative philology combined with, and regulated by, the old method of scholarship, and we hope to show, in the course of the following pages, that something may be effected by such an union. But secondly, it is also the object of the Greek scholar to anatomize the forms of the words, to classify them according to their etymological coherency, and so to simplify the practical grammar

* *Aliud est etymologia nominis et aliud significatio nominis. Etymologia attenditur secundum id a quo imponitur nomen ad significandum: nominis vero significatio secundum id ad quod significandum imponitur, quæ quandoque diversa sunt; nomen enim lapidis imponitur a læsione pedis, non tamen hoc significat. Alioquin ferrum, cum pedem lædat, lapis esset. Similiter etiam nomen superstitionis non oportet quod significet illud a quo nomen est impositum.*—THOMAS AQUINAS *Summa Theolog.* II. 2, quæst. 92. *Articulus primus: conclusio ad 2.* p. 201. Edit. Paris 1631.

of the language. For this purpose again comparative philology is indispensable. If we were confined to the Greek language we should know absolutely nothing of the principles of its verb-conjugation, of the declension of its nouns, of the value of its particles, and of the real causes of its peculiar conformation. A sufficient proof of this is furnished by the old grammars and lexicons. But after we have once taken up the higher ground of comparative philology our difficulties on these points, be they ever so great, immediately vanish, and our perplexities, however intricate, are at once unravelled. In consequence of the facility with which all this is effected by the true scholar, many who knew little either of the language which they wished to illustrate or of the aids which they sought to employ, have been led to attempt a solution of all the difficulties of Greek Grammar by a comparison with Latin, German, or Sanscrit. It is not to be wondered at that such persons should fall into great errors and incur the just reprobation of mere Greek scholars. At the same time, however, it is not to be supposed, as some of these last have inferred from the failure of the would-be philologers, that he who would increase our knowledge of the Greek language must confine himself to it, and that the study of comparative grammar is rather injurious than beneficial*. It is true that an accurate study of the Greek language alone is more profitable to the educated man and to the scholar than a smattering in twenty others: for knowledge which may be made the subject of thought is always better than general information which can only be rendered available for conversation in society. It is also true that our means of elucidating the difficulties of the Greek language, from itself alone and independently of comparative grammar, are greater at the present than at any former time. The inscriptions which have been lately collected and explained, the remains of Greek grammarians and lexicographers which have

* These remarks are pointed at Lobeck (*Aglaophamus*, p. 478, note i. *Paralip.* p. 127 note. *Pathol.* præf. p. vii.) and his pupil Ellendt (*Lex. Sophocl.* præf. p. iii.). See *Varronianus*, p. 195, note 2. They also refer to the Programme of the Imperial Academy of Sciences at St Petersburg (29 Dec. 1836) proposing a reward for a treatise on the Greek dialects from which all consideration of Sanscrit affinities was to be excluded. This Programme is printed in Seebode's *Neue Jahrbücher*, vii. Jahrg. xx. Band. 3 Heft, p. 341.

been published from manuscripts in the various public libraries of Europe, and the labours of Lobeck and others in examining the forms of the Greek language as they appear in the whole range of authors, would have enabled us to arrive at more accurate conclusions, than was before possible, with regard to the earliest state of the Greek dialects, even though the other languages of the Indo-Germanic family had been unknown or neglected. But, though the comparative philologist would be much to blame if he failed, as some have done, to avail himself of these and similar resources, those are not to be listened to who would tell us, on the other hand, that the mere Greek scholar is more to be trusted than one whose studies, while equally accurate, have taken a wider range. It is as if a man, who might illuminate a room with a number of lamps, should find out that some one of them gave more light than any one of the others, and should therefore content himself with this one alone. The industrious observer of phenomena in the Greek, or any other language of the family to which we refer, is but a hewer of wood and a drawer of water for the architectonic philologist: he brings some of the materials necessary to the work, but cannot lay claim to any share in building up the mighty fabric of general scholarship; for, dig as he may in his own narrow quarry, he will never catch a glimpse of the ground-plan and elevation so long as he remains there. One-sided views are of little use to the philologist of our day; and if he who forsakes the specialties of Greek for the generalities of comparative grammar has made a false step, neither is he to be commended, who, from prejudice or want of resolution, obstinately refuses to read more than one page of the great book of language which lies open before him.

39 With regard to the other question, namely, as to the benefits which would result to the general study of comparative grammar from a combination of it with accurate Greek scholarship, very little need be said. The majority of those who have hitherto written on comparative philology have regarded the subject from the side of the oriental languages or of the German dialects, and, occupied by the extent and novelty of their subject, have not paid sufficient attention to the old classical languages of Europe. In fact, no one of the great comparative philologists who have done so much for the science

is a professed classical scholar, and, as might have been expected, they occasionally fall into errors with regard to the structure of the Greek language in particular, which are sufficiently obvious to the scholar who has been able to study that language with the advantages which may be derived from an acquaintance with the results of their laborious researches. For example, Bopp's *Comparative Grammar* is conspicuously deficient in that critical tact which is rarely found in any one who has not passed through the regular training of the older classical scholarship; nor indeed does this excellent etymologist give any evidence of an extensive familiarity with the Greek or Latin authors. Intimately acquainted with the old languages of India and Persia, and well disciplined in Grimm's Teutonic philology, Bopp has not been able to acquire either the knowledge or the habits of mind which characterize the ripe and elegant scholar. His own field is wide, and he has well surveyed it. But he has not crossed its boundaries*. It must not be forgotten, however, that, although the science of comparative philology advances so rapidly that every succeeding writer, if competent to add any thing to the stock of knowledge, is also able to correct many mistakes and supply many deficiencies of his predecessors, no one ought to make this the ground of any assumption of superiority; for it would well become every one who follows in the steps of Grimm and Bopp to recollect that he must himself have fallen into much graver errors had not these men gone before him: the *κελευθό-
ποιοὶ παῖδες Ἡφαίστου, χθόνα ἀνήμερον τιθέντες ἡμερωμένην*, should be held in honour even by the constructors of rail-roads.

40 To pass from these general considerations to the subject at present before us, it may, we think, be concluded, that the

* It is much to be regretted that Lord Ellesmere, to whose exertions and liberality the English student is indebted for a translation of Bopp's *Vergleichende Grammatik*, did not seek the assistance of some classical scholar, who might have supplied the defects of his author, and corrected his oversights. The great knowledge of Sanscrit possessed by the Editor, Professor Wilson, was not needed for the mere translation of Bopp's grammar, which, on that subject, speaks for itself; and it is clear that the Professor and his coadjutor, Lieutenant Eastwick, were not competently acquainted with the German language in general, or with the grammatical technicalities of German philology in particular.

time is at length come when the Greek language at all events must be subjected to the same scrutiny, absolute and comparative, to which the great body of German dialects has been submitted by Grimm, and the Sanscrit, Zend, and Slavonic, in addition to these, by Bopp. This examination, however, should be lexicographical as well as grammatical. Buttmann was well aware of this, when he added his *LEXILOGUS* to his admirable grammar. And here let us express our regret that a man so wonderfully gifted, combining as he did all the learning of the old school with sound views and unexampled ingenuity, was placed in an age preceding though by a few years only the full establishment of comparative philology *. It must be obvious to any reader of Buttmann's works, that, had he possessed a sufficient knowledge of the other languages of the Indo-Germanic family, especially had he been acquainted with the Asiatic branch, the work which we consider as incumbent upon the scholars of our age would not be still unperformed. As it is, he was in spirit a comparative philologer, and succeeding scholars must make his works, the Grammar and the Lexilogus, at once the model and the groundwork of their labours.

The object of this work, so far as it is confined to the advancement of our knowledge of Greek, is to give to the Grammar and Lexicography of that language all the aid that may be derived from the present state as well of Greek scholarship as of comparative philology; and for this purpose to combine in one body a series of contributions to the better classification of the facts of Greek grammar, and also to the explanation of those words which appear most frequently and prominently in the best writers, and the meaning of which is still doubtful or but half understood.

We proceed to set forth its object so far as it has reference to the general philosophy of language.

* Much the same remarks had been made by H. A. Hamaker, in a valuable work with which the Author did not become acquainted until some years after the publication of his former edition (*Akademische Vorlezingen*, Leyden, 1835, p. 3): "hoe dikwerf heeft niet Buttmann in dienzelfden *Lexilogus* zijne toevlugt moeten nemen tot gissingen en onwaarshijn-lijkheden, waar het volle licht der waarheid hem zou hebben bestraald, zoo hij met de vergelijkende studie der Germaansche dialecten en haar vasten grondslag, de aloude taal der Brahmanen, ware bekend geweest?"

CHAPTER III.

THE PHILOSOPHY OF LANGUAGE.

41 Etymology and Syntax—how they ought to be discriminated. 42 Original unity of language, which is necessarily co-ordinate with human reason. 43 The Book of Genesis is in accordance with the results of philosophy in this respect ; for it teaches : 44 (1) that language is an endowment, and not an invention ; 45 (2) that differences of language are the effect and not the cause of dispersion. 46 Monumental writing connected with idolatry. 47 Spiritual abstraction favoured by alphabetic writing ; this was manifested in the highest degree by the invention of printing. 48 Effects of literature on the structure of language ; syntax and prose. 49 Passage of language from a primary to a secondary, and from this to a tertiary state. The latter presumes ethnical admixture as well as literary cultivation. 50 Degraded languages ; these also capable of literary cultivation. The Chinese an example. 51 Outline of linguistic psychology. 52 Two elements of speech, (*a*) the organizing, (*b*) the material. 53 Abstraction and association. 54 Space and time. 55 Algebra. 56 Realism and nominalism. 57 Plato a nominalist. 58 Outlines of Plato's dialectics. 59 He was opposed to ultra-nominalism. 60 Design of his *Cratylus*. 61 Horne Tooke the modern representative of the school controverted in Plato's *Cratylus*. 62 Philosophical design of the present work.

41 **T**HOSE who have hitherto written on the philosophy of language have generally fallen into one of two errors ;—they have either omitted altogether the consideration of that department which relates to the formation of sentences, or, what is worse, they have failed to discriminate the two divisions of the subject, and conducting their etymological analysis on strictly logical principles, have necessarily taken a perverted view of the nature and object of their inquiries. In the present work we have endeavoured to remedy this defect, by showing that the resolution of a sentence into its elements is a totally different process from the analysis of those elements themselves—that in a scientific investigation of the general speech of man our principal concern is with the word, its structure and developement ; that the same causes which create syntax, or logical sentences, tend to corrupt and destroy the original forms of speech, so that the attempt to derive the elements of the word from the elements of the sentence is absurd, as seeking the whole in its part, and must lead to conclusions utterly false and contradictory.

A formal discussion of the philosophy of language attempts the solution of two problems;—it purposes to ascertain, first, the origin of language; and secondly, the connexion of our words with our thoughts. But, although this may be adopted as a methodical division and for form's sake, the two questions, according to our view of the former of them, are in fact one and the same; for, if language is, as we have no doubt it is, a necessary result of the constitution of man as a rational being, if the gifts of reason and speech are necessarily coordinate, then there can be no discussion, but simply an explanatory statement, with regard to the connexion between language and mind.

42 The primitive state of mankind has been a favourite subject of inquiry both in this country and on the continent, and some theory of the origin of language generally forms a part of such disquisitions. Till the introduction of the comparative study of languages these theorists wanted their facts, and therefore met with the fate of those who advance unsupported hypotheses—they did not arrive at any convincing results. The researches of the present century, however, have given an entirely new turn to this subject; the right method has been adopted, and it is this,—that the only safe conclusions, with regard to the primitive condition of language, are to be derived from a rigorous scrutiny of all the various forms which it exhibits in its existing state; and though philologists have not yet examined all the dialects of the world in a complete and scientific manner, they have advanced so far as to be able to divide them all into a few great families, and have moreover examined the different members of the class to which our own language belongs, with a minute accuracy which leaves little to be desired: the facts with regard to this class have not only been carefully collected, but also scientifically arranged, so that the utmost reliance may be placed upon any conclusions logically deduced from them: and from a comparison of this family (considered in its unity, which is thus established), with the other great classes of the general language of mankind, a comparison guided and illustrated by sound psychological views, the most profound and highly-gifted of those philosophers who have devoted themselves to this study have inferred, that language is the necessary and spontaneous result of man's constitution, that human speech and human

nature are inseparable, and consequently that language was originally one*: physiology has made some important approxima-

* William von Humboldt, the most eminent of those who have made the philosophy of the word their study, has stated his opinion to this effect in the most explicit terms. The reader will not perhaps be displeased if we subjoin a few extracts from his great posthumous work, the introduction to his treatise on the Kawi language. The title of this introduction is, *über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues und ihren Einfluss auf die geistige Entwicklung des Menschengeschlechts* (on the varieties in the structure of human languages, and their influence upon the intellectual developement of the human race). "The true solution of the contrast of stability and fluctuation, which we find in language, lies in the unity of human nature. Whatever is derived from that which is properly one with me, in this the conceptions of subject and object, of dependance and independance, are interchanged.—What is strange to me in language is so for my (for the time being) individual, not for my originally true, nature" (p. 63).—"The reciprocal working of the individual upon language becomes clearer when we remember that the *individuality* of a language, according to the ordinary acceptation, is such only by comparison, whereas the real individuality lies in the *speaker* for the time being. Speech acquires its last definiteness only from the individual. No one assigns precisely the same meaning to a word that another does, and a shade of meaning, be it ever so slight, ripples on, like a circle in the water, through the entirety of language.—The power of speech may be regarded as a physiological effect; that proceeding from the individual as a purely dynamical one. The *regularity* of speech and its forms consists in the influence exerted upon the individual; but there is a principle of *freedom* in that reciprocal working which proceeds from him; for something may rise up in a man, the ground of which no understanding in preceding circumstances could discover" (pp. 64, 5). "Language is the outward appearance of the intellect of nations: their language is their intellect, and their intellect their language: we cannot sufficiently identify the two" (p. 37). "We must regard speech not so much as a dead *begotten*, but rather as a *begetting*; we must abstract from what it is as a designation of objects, and a help to the understanding; on the contrary, we must go back more carefully to a consideration of its origin, so nearly connected with the subjective mental activity, and to its reciprocal influence thereupon" (p. 39). "Understanding and speaking are only different effects of the same power of speech" (p. 54). "Speech, considered in its real nature, is something constantly passing away. Even its preservation by means of writing keeps it only in an incomplete, mummy-like fashion, in which it can get vitality only by lively recitation. In itself it is not an *ἔργον*, but an *ἐνέργεια*. Accordingly its true definition can be genetic only. It is, in fact, the ever-recurring labour of the mind to make *articulate sound* appli-

tions to a similar result with respect to the bodily structure of mankind*; and thus external probability leads us to the conclusion, that the varieties which we distinguish as well in the form as in the language of man must have been produced by the dispersion of the human race from some one home over the whole surface of the earth, and by the subsequent operation of the multifarious causes to which the different parts of the separated family would be exposed.

The result of investigations of this nature is generally more satisfactory to our inquisitive spirit than any written testimony, however authenticated, with regard to the creation and early state of man: for the facts to which such a testimony relates occurred long before the invention of writing; they are traditions handed down by word of mouth from father to son, beginning with the first man, and so going on to the man who wrote them down, and of which even the earliest narrator could have known little without a direct and immediate revelation. Yet all nations have traditions, in a great measure consistent, which describe minutely and definitely their primitive state: and when we find that the oldest of these traditions agrees exactly and entirely with the result of our anthropological studies so far as we have been able to prosecute them with safety, the most obstinate sceptic cannot refuse the homage of veneration to a narrative, of which, if true, there could be but one origin. It matters little

cable to the expression of *thought*" (p. 41). The same author in a paper in the Berlin Transactions for 1820-1 (p. 247) expresses himself as follows: "According to my fullest conviction speech must be regarded as immediately inherent in man; for it is altogether inexplicable as the work of his understanding in its simple consciousness. We are none the better for allowing thousands and thousands of years for its invention. There could be no invention of language unless its type already existed in the human understanding. In order that man should understand a single word truly, not as a mere perceivable utterance, but as articulate sound denoting a conception, he must have already in his head the whole connexion of speech. There is nothing individual in speech; every one of its elements announces itself as part of a whole. Natural as the belief in a gradual formation of speech may appear, the invention of it could only happen at once. Man is man only by means of speech; but in order to invent speech he must be already man."

* See Dr Prichard's *Researches into the Physical History of Mankind*, and Dr Wiseman's Third and Fourth Lectures.

to us that the divine truths of the Book of Genesis are sometimes couched in figurative or allegorical language, that the history of our first parents is veiled under the common oriental symbols, that it teaches no lessons of chronology or natural philosophy, or even that some harmless interpolations may have been introduced into the text by priests and prophets, when, with the fear of a Chaldean invasion before their eyes, they sought to rouse the drooping patriotism of their countrymen by a republication of the sacred books which told of God's great deeds in behalf of their ancestors and of his greater promises to their descendants; still less are we disturbed by our knowledge of the fact, that this, as well as the other books of the Jewish canon, was revised, modernized, and probably abridged, by the learned Ezra and his Masorethic conclave, after the return from captivity; it is clear that the essential parts of this document remained unaltered, and we have enough of internal evidence and extrinsic confirmation to justify our belief, that this book contains the residuary substratum of those ancient and venerable traditions of the Aramæan race, which descended by an unbroken chain from the first and highly-favoured men who heard the voice of Jehovah Elohim as it floated to and fro on the evening breeze*.

43 It is not our design in this place to enter upon a detailed exposition of the coincidences of science and revelation; and we think we might fairly assume, as the basis of our view with regard to the origin of language, the account given in the Book of Genesis, so far as that account is confirmed by the researches of modern philosophy. Now the results of our philosophy are as follows. We find in the internal mechanism of language the exact counterpart of the mental phenomena which writers on psychology have so carefully collected and classified. We find that the structure of human speech is the perfect reflex or image of what we know of the organization of the mind: the same description, the same arrangement of particulars, the same nomenclature would apply to both, and we might turn a treatise on the philosophy of mind into one on the philosophy of language,

* Genesis iii. 8. See Kennicott, *Two Dissertations*, Oxford, 1747, p. 47, note k.

by merely supposing that every thing said in the former of the thoughts as subjective is said again in the latter of the words as objective. And from this we should infer, that if the mind of man is essentially and ultimately the same,—in other words, if man, wherever he lives, under whatever climate and with whatever degree of civilization, is still the same animal,—the only reasoning and discoursing animal,—then language is essentially the same, and only accidentally different, and there must have been some common point from which all the different languages diverged, some handle to the fan which is spread out over all the world, some first and primeval speech; and that this speech was not gradually invented, but necessarily sprung, all armed like Minerva, from the head of the first thinking man, as a necessary result and product of his intellectual conformation.

But it is clear that the mind of man is essentially and ultimately the same in kind. Whatever may be the form of his features or the colour of his skin, man is everywhere distinguished from the rest of animated creation by the godlike faculty of reason; and the scarcely less godlike attribute of speech is enjoyed by all human beings, from the broad-browed European, who speculates upon the high things of heaven, to his woolly-haired brother, who leads an unreflecting life in the arid plains of Africa. And this is not all. As the only combination of the two lives,—the animal and the spiritual,—as the only veritable *amphibion* in the world*, as the only union of immortal mind with corruptible matter, as the only being gifted with the co-ordinate faculties of reason and speech, man is not merely *one*; he stands alone among living creatures. And he needs no tradition to convince him of this. Jealous for the dignity of his species and proud in the consciousness of exclusive privileges, he is led by his philosophical instinct to reject with disdain any attempt to classify him with the animal tenants of this lower world; and, that he may make the line of distinction between himself and them more definite and palpable, he claims for himself an aboriginal unity, and traces back the pedigree of his scattered families to one common ancestor and to one common home. It is true that there are great outward bodily differences between the different races of men, and that there

* Sir T. Brown, *Religio Medici*, XXXIV.

have been found some advocates for materialism, who ignore the spiritual indications of unity, and deny the claim of the inhabitants of Africa to rank with Europeans as the same animal. But, as we have already said, a more enlightened research has triumphed over all these difficulties, and it is now seen that the physical differences of the races spread over the earth's surface are explicable from secondary causes, on the hypothesis of a primeval identity of origin; and that we may account in the same manner for those differences in intellectual developement which correspond to the physical differences of nations. The secondary causes to which these varieties are attributable are climate and civilization. We find that the language of a nation is materially affected by differences of climate and soil, and varies directly with the intellectual organization of the people; that language necessarily receives its last touches of completeness in the individual; that for the same dialect it varies with the education and reflecting powers of the speaker, and that for the same family of language it varies according to the education and reflecting habits of the particular tribe, in other words, according to the degree of civilization. When induction thus harmonizes with the more immediate intuitions of psychology, it might seem to some readers a superfluous work to go farther: but there are still many others, who will rejoice to know that these conclusions are confirmed, or at least not contradicted, by the primitive records with which their religious faith is so intimately connected. For the sake therefore of that union between science and faith, which ought to be self-sufficient, but which ignorant bigotry is perpetually endeavouring to disturb, we will step aside to show, that, in this case at least, there is no conflict of authorities; that here there is no occasion for mutual concessions, or a feigned reconciliation; but that the Book of Genesis itself describes the speech of man as an endowment, not as an invention, and attributes the differences of human language to a constrained emigration from the aboriginal settlement of our race.

44 "And out of the ground," says the sacred writer, "the Lord God formed every beast of the field and every fowl of the air; and brought them unto Adam to see what he would call them: and whatsoever Adam called every living creature, that was the name thereof. And Adam gave names to all cattle,

and to the fowl of the air, and to every beast of the field; but for Adam there was not found an help meet for him" (*Genesis*, ch. ii. vv. 19, 20). These words imply that the power of speaking merely, and not language, was given to man, and therefore there are no grounds for the inference which a modern writer would draw from the passage, that the language of Adam was an immediate revelation from the divinity*. According to the plain construction of the passage, aboriginal man was so constituted that he had the power of speech, and this power he exercised first of all in giving names to the different species of animals; but, says the historian, although he had this power of speech he had no one to converse with, no one to share his sympathies, no one gifted like himself with the wonderful powers of reason and speech, no help meet for him, among all the numbers of animated creation which thus passed in review before him; and so God created him a wife. This short passage actually contains the outline of all that philosophy and philology have taught us of the probable origin of language. The ultimate results of human consciousness are, that the thinking subject *is*, and that there *is* something without him; that there *is*, in the language of the German philosophers, a *me* and a *not-me*, or, if you will, he *knows* that he himself exists, and *believes* that there is something which is not himself. In those two results of all consciousness, in the consciousness of self and of not-self, is comprehended all the world as it exists for the individual. In the former are included all the thoughts, feelings, impressions and ideas which a contact with the outward world and the consequent sensations produce upon the thinking subject.

* *Quand on lit dans la Génèse, que toutes les créatures passèrent en face de Dieu devant Adam, qui leur imposa des noms, espèce de baptême de l'esprit, qu'il leur conféra on conçoit pourquoi, dans le système des philosophes de l'Orient, qui est aussi celui de Pythagore et de Platon, l'homme est envisagé dans son origine comme un second créateur, comme un verbe incarné évoquant au moyen du discours les mystères de la création : espèce de Mage en rapport avec le monde id el et le monde terrestre, avec la nature et Dieu. C'est le langage primitif des hommes qui est l'arbre de la science ; c'est là, comme le disent les livres Indiens, le Veda Céleste ; et quelque corruption que les inf mit s de notre nature y aient introduite par dans son essence, c'est une révélation de la Divinit  même" (Le Catholique, Tom. I. p. 418, quoted by C. J. Sachs, de statu generis humani originali, p. 19 seq. Berol. 1831.)*

But the human mind is naturally impatient of pure thought : it strives ever after objectivity, and endeavours to complete and fix its inward conceptions by some species or other of outward manifestation ; the thought completes itself in the expression. Even if a man were placed alone in the world with all the faculties which he now enjoys, he would give names to the different objects of animal creation as they passed in review before him, he would seize upon some one prominent attribute in each class and mark it by a name of distinction*. This name he would no doubt express by that which is the only natural and obvious method, namely, by articulate sound. But if such an effort of language might be expected from a solitary man, it would be the inevitable consequence of his meeting with some other thinking and speaking being ; he would then necessarily seek to transfer his thoughts to that outward objective world which was cognizable to his fellow as well as to himself, by the most natural and obvious method, which is, as we have said, by articulate sound ; and if there were at first but two such persons in the world, their communications, regulated by a convention based upon a community of reason and necessitated by a community of wants, would constitute the first language, and, by transmission, the language of all mankind.

45 The same striving after outward expression, which necessarily produced spoken language, as its primary effect, led in the course of time to the invention of letters or writing as a more durable manifestation of the thoughts, which was, however, strictly artificial, and must therefore be carefully distinguished from the natural language which necessarily preceded it. The first writing was not alphabetical ; each symbol was an independent and significant term, and the huge masses of stone which they set up for monuments, the walls and temples which they built, and the rude figures which they carved and painted upon them, were each and all of them distinct words. The pyramids, arches, and obelisks on which the traveller still gazes

* "Without looking to the communication between man and man, speech is the necessary condition of the thought of the individual in secluded loneliness." Humboldt, *über die Verschied. des menschl. Sprb.* p. 53.

with wonder, the ruins of Egypt, Babylon, and India, are not merely, as a quaint writer* has called them, the irregularities of vainglory, the wild enormities of ancient magnanimity;—they are the huge chronicles by which the men who built them tell to posterity the wonderful history of their industry and of their art,—the writing of a race of giants, traced with enduring characters on the great page of nature, which neither the rage of the elements, nor the passions of men, nor even the slow sure hands of time have been able as yet to convert into a palimpsest. The primary impulse to these rude writings was a hankering after durability, a desire to leave a lasting memorial of their history, which should at the same time serve as a rallying point to their descendants. According to the sacred writings, they wished to build themselves a city and a tower, and to make themselves a name, lest they should be scattered abroad upon the face of the whole earth: as a punishment of this attempt the dispersion and consequent varieties of human language took place (*Genesis* xi. 4 foll.). It does not in any way appear from the words of the sacred narrative that the common language of man was violently and suddenly broken up into a number of different speeches or dialects. Indeed it has been more than doubted by some of the most learned commentators whether the confusion of tongues really means anything more than the sudden manifestation of a spirit of dissension among those who were previously united in a common design†. The words of Scripture

* Sir T. Brown, *Hydriotaphia*, ad fin.

† This view of the passage was first proposed by Vitranga (*Observ. Sacr.* Tom. I. p. 106), who is followed by Robertson (*Clavis Pentateuchi*, pp. 93, 96) and opposed by Perizonius, *Orig. Babyl.* c. ix., whose views are adopted by Dathe and Rosenmüller. It is the obvious intention of the writer of *Genesis* to make Babylon the scene and the starting-point of the dispersion of men. This is clear from the use of the particle שם v. 7, which is emphatically repeated in v. 9, and from the etymology proposed for the name בָּבֶל, *Bábel*, which the writer connects with the root בָּלַל, “he poured forth,” though the word would be more naturally explained as בַּב בֵּל, *Bab Bel* = בֵּל אֵב, *porta vel aula, civitas Beli* (Winer s. v.). As Robertson rightly observes, all depends on the meaning of the words שָׁפָה and דְּבָרִים in v. 1. He says: “etiamsi שָׁפָה significat aliquando linguam, dialectum, ut in *Jes.* xix, 18. xxviii, 11. xxxiii, 19. *Ezech.* iii, 5,

are (vv. 7, 8): "Let us go down, and *there* confound their language, that they may not understand one another's speech. So the Lord scattered them abroad from thence upon the face of all the earth; and they left off to build the city." The plain construction is, that as the offence of the Noachidæ consisted in their reluctance to emigrate, their punishment was the dispersion which they sought to avoid; and this dispersion might be, and probably was, a cause of the difference of tongues, but could hardly have been an effect of it; for if any two sets of men had a common object in view, they would not be long in finding a medium of communication. The statement therefore in the Book of Genesis is simply this; that when the whole or a considerable portion of the early inhabitants of the world were settled in Mesopotamia, their attempt to contravene the decree of Providence, that man should multiply over the whole face of the earth, was punished with so immediate and sudden a dispersion that large gaps were left between the settlements of the different races, and by the operation of secondary causes the languages of the earth became different. On the supposition that the lan-

9. *Ps.* lxxxi, 6, *Scriptores fere sacri sermonis dialectum et linguam per לָשׁוֹן exprimunt; iis in locis ubi omnibus constat de dialectis, non vero de sermonum sentiis, agi. Vide Gen. x, 5, 20. Vox דָּבַר verti possit ratio æque ac sermo, uti λόγος apud Græcos; hic igitur reddi possit דְּבָרִים per ejusmodi sententias quibus inest consilium et deliberatio."* But even if we take the words literally, and consider שָׁפָה, "lip," a synonym of לָשׁוֹן, "tongue," it is clear from *Psalms* lv. 10, which perhaps contains an allusion to this very passage, that according to the Hebrew idiom a distraction of counsels might be spoken of as a division and confusion of language: for David says with reference to Achitophel and his brother conspirators: בִּלְעַד אֲדֹנָי פִּלַּג לְשׁוֹנָם, "Swallow up, O Lord, divide their tongue," where the root פִּלַּג clearly points to the name פִּלַּג given to the Patriarch in whose time the dispersion is placed; *Gen.* x. 25. With regard to v. 4, the phrase וְרֵאשׁוֹ בְּשִׁמּוֹם is merely an exaggeration like the epithet *ὀπανομήκης*; and Le Clerc has shewn that שֵׁם, "a name," means simply a monument or pictorial commemoration; cf. *II. Sam.* viii. 13: and Ennius, *Annal.* xvi:

Reges per regum statuasque sepulcraque quærunť,
Ædificat nomen, summa nituntur opum vi.

guage of man was originally one, it is necessary, as Niebuhr suggests*, to suppose also a miraculous divulsion; for it is hardly possible that there should be such differences as we find between two contiguous families of languages,—the Semitic and the Indo-Germanic for instance,—if the nations which belong to the different families had gradually and slowly separated: but the miracle would be equally great and effective if it were such as we suppose. As far, however, as the historical character of the Book of Genesis is concerned, the so-called confusion of tongues resolves itself into a case of disunion and dispersion; and science admits that this is the most probable cause of physical and linguistic differences.

46 It would not be consistent with the narrow limits imposed upon these incidental remarks to examine all or any of the *theological* inferences which might be deduced from this history of the tower-builders. We must not here pause to ask whether the religious lesson conveyed by this history of the dispersion of primitive men be any thing further than an intimation, that the true centre and metropolis of the human race is not an earthly Babel but a heavenly Jerusalem. We must not now busy ourselves with the inquiry, whether this compulsory emigration from the plain of Shinar was not a second version or a supplementary description of the banishment from Eden. We must leave it to the professed theologian to show at length that as death and dispersion were the twin consequences of sin, so life and reunion are to be the conjoined results of redemption—that Christianity is not merely the harbinger of life; but that it is also the point of reconvergence for the human race, and that this is indicated by the first gifts conferred upon the ministers who were to begin the work of reuniting mankind—namely, an intuitive knowledge of the different dialects of the world, instead of that acquired by a laborious study of grammar, which man had invented as an antidote to the curse of confusion†. But it belongs to our present subject to call

* *H. R. I.* p. 53. Tr.

† *Neque tamen dignitas ejus (Grammatices) parva censenda est; quandoquidem antidoti cujusdam vicibus fungatur contra maledictionem illam Confusionis Linguarum.* Bacon de *Augmentis Scientiarum*, Lib. VI. (Vol. VIII. p. 307, Montagu.)

attention to the fact that this setting up of a name—this erection of a visible monument stretching towards heaven, was the first recorded instance of that striving after objectivity, and that tendency to realism, which is the most formidable antagonist of spiritual religion*. For it is worthy of observation, that one of the earliest and most important results of that hankering after outward manifestation, which produced the first rude monument and picture-writings, was the introduction every where of idolatrous forms of worship. The first great fact of consciousness is, as we have seen, the existence of an external world in contrast to the thinking subject. To this belief the mind attains on the evidence of the perceptions excited and called into being by contact with the world of sense. But there is another belief, to which the reason comes almost as soon on the evidence of its own reflexions, the belief in a superior being who created the subject as well as the object of consciousness, the great point of union to the two contrasted realities. It is, however, much easier to contemplate the common objects of consciousness, than to think of and regard unceasingly this reality of the reason. And thus, impatient of abstraction, the reasoning being gives an outward manifestation to this as well as to his other thoughts; he writes God on the world as he wrote other things, with picture and statue imitations, and ere long worships the type instead of the reality; he falls down on his knees before a mere *memoria technica*, he pays homage to an object of sense, forgetful that the essence and definition of God, his own idea of a supreme being, is, that he is something without the subject, which is yet not a part of the external world. Picture-writing, and indeed all the arts, are but so many different indications of that feeling which gave rise to the worship of images; they are all different species of idolatry, different symptoms of man's aversion to abstract thought, of his love of dresses and disguises, of the unphilosophical tendencies of his lower nature. For what is philosophy but an undressing of the world†? It is to deprive our thoughts of all those outward veils and vestments in which they are generally too prone to wrap up the objects of their contemplations, it

* *Theatre of the Greeks*, 6th Ed. p. [4].

† "The beginning of all Wisdom is to look fixedly on Clothes, or even with armed eyesight, till they become *transparent*." (*Sartor Resartus*, p. 66; see also pp. 74, 210).

is to strip eternity of the robe of time, to divest existence of the accident of mortality, to let fall the many-coloured cloaks of individuality, in which the genus is enveloped, to see the soul unclothed and unencumbered with that garment of flesh which weighs it down to earth, and brings it to the near contact of death and decay. All this is difficult to the untutored intellect; as difficult as to gaze on the noon-day sun without a cloud, or a mist, or even so much as a bit of coloured glass, to break the intensity of his light; and yet it is what we ought to do, what we must do if we would live as creatures that enjoy reason and hope for immortality.

47 The invention of alphabets, or of writing, in the modern sense of the word, was the first step towards the overthrow of idolatry; and it is a remarkable fact, that Europe owes her alphabet to the only nation, which, in the remote ages, preserved itself to any considerable extent from the worship of symbols: but still it was only a partial remedy; for books, those sworn foes of all idols, of all worship of the world of sense, were but few, and even "the old man eloquent" preached his mellifluous wisdom to a small audience. It is true that wherever they went they were fraught with a real vitality; they sped like the knights errant of old, releasing many an oppressed mind from captivity, and here and there lighting the lamp of truth in a land of darkness; yet their influence was very limited, and even after the Christian religion had appeared, causes, which are well-known, operating with it, crumbled the old fabric of civilization into minute fragments, and the mind of man was again a worshipper of images and of art. At length came the invention of printing, the most important event, perhaps, in the history of the world. From this time forth, the book was not a solitary hero, a Hercules or a Theseus, striving for the liberation of men from the giants who tyrannized over them. Their name was legion; in infinite hosts they spread themselves over the world, conquering and to conquer. First of all, the idolatry of popery fell before them, then art as the instrument of idolatry was overthrown; philosophy was by them reinstated in her rightful dominion; philology came forth as her hand-maid; feudality and tyranny gave way to their victorious march, and to this day the despots of the world tremble before them. Let us not be

deceived: Luther was great, but Guttenberg was still greater*. The letter did not kill but gave life, for it was by the letter that the spirit lived again, and it is the aid of the letter, it is philology, in one of its forms, which we must have recourse to whenever we would struggle with those idols of the forum†, the realized ideals that ever and anon usurp the throne of reason, and tyrannize over the misnamed free-will of man‡.

48 From these reflexions on the influence produced upon literature, and, through it, on the opinions of the world, by a greater facility of writing, and an unbounded circulation of written documents, we come naturally to consider the effects of the invention of writing on the spoken language of which it is the secondary expression. The art of writing was a mere invention; it stands on precisely the same footing with the other useful arts: hence it was at first rude and uncouth; and as it did not for a long time arrive at perfection, or become so easy as to fall into general use, it has produced, by its want of completeness, great and lasting evils on the mind of uneducated man. But language was a spontaneous result of our organization, and thus, like every production of nature, was as perfect at the beginning, indeed much more so than it is now, when literature or the written word has developed itself in a thousand different ways. If any one thing more than another can show the absurdity of those who speak of an invented language, it is simply this fact, that the oldest languages are always the richest in materials, the most perfect in analogy, the most uniform in etymological structure. Philology too instructs us that those very words, which the believers in an invented language regard as the most difficult to invent, and therefore as the last introduced, are, in fact, the basis of all language; for instance, the pro-

* Luther himself called the invention of printing "das letzte Auflodern vor dem Erlöschen der Welt" (Falkenstein, *Gesch. der Buchdruckerkunst*, Vorrede, p. 1.). The reader will find in Victor Hugo's *Notre-Dame de Paris* (Lib. V. ch. 2.), some remarks on this subject, written in a wild and extravagant tone, as is the wont with modern French authors of that school, but yet very striking and true.

† Bacon's *Novum Organon*, Lib. I. Aph. 59, 60.

‡ Carlyle's *Hist. of the French Revolution*, I. p. 13.

nouns and numerals, which Adam Smith* considers of recent introduction, are known to have been the very oldest part of every tongue; for it is just these words which retain their identity in languages which have been longest separate, and have therefore become most unlike in other particulars. The effect of increased use upon the structure of inflected language is rather to weaken and corrupt than to improve or amplify; and it may be laid down as a general rule, that, as such languages remove themselves from their origin, the love of what is called *euphony* gains ground more and more, the elements or roots are no longer clearly discriminated from the terminations, and the meaning of the separate parts of the word becomes less distinguishable, till at last all inflexion is superseded by a system of prefixes and auxiliaries. The monosyllabic languages, which are the most imperfect of all, appear to be degenerated forms of older and more complete idioms. It may seem strange, but it is nevertheless true, that this corruption of the forms of language has arisen, not in spite of, but directly in consequence of literature; and the invention and diffusion of writing, which have produced such important results in literature and science, and, through them, on the general mind of man, have thus contributed to undermine the mighty and perfect structure of spoken language, the immediate production of that reason of which writing is so important an instrument. This has not been generally remarked†, and it will be worth our while to bestow a little consideration upon it.

The beginning of literature has been prior to the beginning of writing in all those countries in which literature has subsequently attained its greatest development. As the want of writing materials necessitates the adoption of metre, the first composition in every language is poetry. Had the invention of writing and printing been coeval with the first beginnings of language, we should certainly never have had an epic poem, perhaps never a line of poetry in the world. Besides, there

* *Considerations concerning the Formation of Languages*, at the end of the *Theory of Moral Sentiments*. (Vol. II. p. 431.)

† It has been noticed, however, that writing could never produce any change upon the spoken language otherwise than through the literature. (See A. A. E. Schleiermacher, *de l'Influence de l'Ecriture sur le Langage*, Darmstadt. 1835. p. 101).

appears to be something in the nature of early man, full as he is of sublime inquiry, and impressed with the wonders of the earth and the sky, which he gazes on with awe and veneration, that leads him on to poetry. The language of the old world streamed freely from the breast, swelling with infinite redundancy of expression, replete with the richest and most significant compounds, and ever bursting forth into song. "We may suppose," says William von Humboldt*, "that there was hardly in any desert a wandering horde which had not its lays. Man, as a species, is a singing animal, connecting, however, thought with his melody." The sage, who discoursed to his disciples on the mysteries of man and the world, set before them "the sweet food of sweetly-uttered knowledge†," and the chronicler, who wished to perpetuate the past deeds of his warrior-race, sang to the harp the verses he had composed. Prose can only arise after a long period of civilization, when writing has become tolerably easy, and writing materials sufficiently abundant‡; it keeps pace with the logical or syntactical developement of a language; so that writing, which can produce no effect in the way of improvement on the forms of a language, exercises a most important influence on the construction and connexion of its sentences, and therefore on the science of the people who use it. The method of language gains at the expense of its materials. It is observable that the first literary productions of a nation, their epic poems and lyrical hymns, are either entirely devoid of syntax or but inadequately provided with it. In the earliest poems of the Indians, for example, the Râmâyana and Mahâ-Bhârata, there is no syntax or construction properly so called§; and as we do not know to what extent prose composition in the Sanscrit language was cultivated, we cannot say how far they ever arrived at a logical syntax. In the Greek literature, however, we possess an excellent specimen of a language developed

* *Über die Verschiedenheit d. menschl. Sprb.* pp. 59, 60.

† Sir P. Sidney, *Defence of Poesy*, p. 495.

‡ *Scripturam tentare et communi usui aptare plene ulem videtur fuisse, atque prosam tentare et in ea excolenda se ponere.* Wolf, *Prolegomena ad Homerum*, p. 72.

§ By syntax we mean the strictly logical conformation of sentences, including that accurate discrimination of subject and predicate, to which the article is more or less necessary.

through all the successive stages, from the rude luxuriance of the Epos to the careful but barren elegances of logical prose; for Hellenism, after it had secured its predominance over the Pelasgian or older element, was subjected to no external interference; its changes and progressions took place within itself; and it may therefore be cited as a good example of the influence of literature and civilization on the syntax of a pure and highly-cultivated idiom. In this language, before all others, we see the article, that great implement of logic as distinguishing the subject from the predicate, disunite itself from the pronoun or general designation of locality; in this language we see the differences of mood developing themselves from differences of tense, and all the syntactical modifications of the subordinate or accessory verb expressed by the participle, an etymological modification of the verb; in a word, the Greek language, like Mahomet's coffin, which hangs between earth and heaven, has taken the middle place, between the synthetic and analytical languages, combining the perfection of the word with the regularity of the sentence, to a degree which no other idiom can parallel. The language of Homer is totally different from that of the later poets, and although his lines are not so devoid of logical structure as the *ślōkas* of the Indian poems, (and this is perhaps explicable from the fact that our present text of the Iliad and Odyssee is little more than a *rifacimento* of the original works), it is still obvious on the most hasty perusal that the logical structure of sentences, for which prose Greek is so remarkable, had not yet established itself in the language. The same is also evident from the old Attic prose of Thucydides, which is full of what we should call bad grammar, arising of course from his inability to correct and polish his style by writing his sentences over and over again. Thus we often find that he has forgotten at the end of a sentence how he commenced it, or has purposely changed the construction, without being able, from want of facility in the mechanical part of writing, to retouch the beginning of the period. When Plato and Demosthenes flourished, the materials and habit of writing must have improved wonderfully, as we may infer from the correctness and polish of their style; it is stated, too, that the former used frequently to rewrite his works, and that a tablet was found after his death in which the words at the beginning of the *Republic* were trans-

posed in a number of different ways*; and we are told that Demosthenes copied out the history of Thucydides eight times†. Even in the Attic dramatists there is a great difference between the construction of the choruses, written after an old model, and the more prosaic dialogue; and yet this last is by no means so conspicuous for that discrimination of the subject and predicate by which the prose works are distinguished. Whenever a language has once arrived at a full syntactical developement this distinction between prose and verse ceases to exist; the constructions in poetry then possess the same logical exactness as those in prose. But the Attic idiom, though progressively approximating to this state, did not attain to it till the time of Xenophon and Plato, the latter of whom gave the first hints of the proper analysis of the sentence‡, which he could not have arrived at had not the Greek language been by that time capable of logical prose: for in order that the theory of syntax may be discovered, the language itself must have become syntactical. As Plato discovered this theory from the logical texture which his own language had assumed, conversely Aristotle, when he had formally and methodically set forth the principles of the Platonic analysis of the sentence, adapted his own style to this method; and thus he is not only the great expounder of the method of language, but also the most methodical of writers; a circumstance which has induced an eminent author§ to compare his style to a table of contents. Thus we see that the history of Greek literature exhibits the developement of a language originally the most copious into one confessedly the most syntactical, one in which the discovery of logic or of the principles of syntax was first made. And the wonderful fact about it is, as we have said, that it should have arrived at this ultimate state with a smaller sacrifice of its original form than any other language in the world. In general, however, it may be laid down that languages fall off in perfection of form as they gain in regularity of literary composition, and that the same causes which destroy the symmetry and regularity of the structure of words,

* Quintilian. VIII. 6. § 63. Dionys. Halic. *de Compositione Verborum*. p. 208, *Reiske*.

† Lucian. *adv. indoctum*, p. 102.

‡ See below, Chap. VI.

§ The poet Gray.

as a product and counterpart of the mind, promote the efficacy of language, as an instrument of science. Examine the analytical languages of modern Europe—our own for instance; you will find that in the arrangement of their words in sentences they are absolutely confined to the logical method. And what is the state of their etymological structure? In the English language we have no distinction of genders by means of inflexion, no declension, no facility of forming compound words, and but a few fragments of the Anglo-Saxon conjugation. In fact, the most perfect language for the purposes of deduction would be one, the words of which have no individual signification, but are merely general symbols; for the method of language, as we have before observed, is independent of any particular language; but as such a language can exist in writing only, it follows that writing must have an important influence on science. And this we know to be the case: for it is clear that the greatest advances in science have always been preceded by some great improvement in written language, whether it be the step from picture-writing to the alphabet, from the rude manuscript to the printed book, or from the abacus to algebra.

49 These considerations lead us to expect in the languages of all nations, in which we find an early use of writing and an early cultivation of pure literature, some indications of the triumph of syntax over etymology. To repeat here, what we have elsewhere stated*, this tendency is not so much a war of language with itself, as a contest between two modes of expression, one of which is best adapted to the memory unaided by written words, and the other best suited to the formal statement and registration of our connected thoughts. Accordingly, when we speak of languages as being in an old and new state or condition, we speak of them as more or less affected by the cultivation of prose literature and by the common use of writing. As we have not, by the nature of the case, any ancient language which is altogether unaffected by the written records which have transmitted it to us, we can only speak of these differences as differences of degree. But we may divide all languages known to us into three states or conditions, thus

* *Maskil le Sopher*, pp. 3, 4.

differing in the degree of detriment which their cultivation of syntax has caused to their etymological structure. We shall call these *primary*, *secondary*, and *tertiary* states.

(1) Languages in a primary, or highly etymological state, are those which have few or no syntactical contrivances; but complete and regular inflexions, and a living power of derivation and composition. In such languages, writing has been cultivated at a late period, and circumstances have not favoured the logical developement of the language. The most remarkable specimens of languages in a primary state, are the Sanscrit, Slavonian, and old Latin.

(2) Languages in a secondary state are those, which, without sacrificing, to any very considerable extent, their inflexions and power of composition, have still attained to a clear and copious syntax. The most remarkable specimens of this class are, the ancient Greek, and the modern High German.

(3) Languages in a tertiary state are those, which have all but lost their inflexions and power of composition; which substitute syntactical contrivances for those variations of form, which, in the older languages, characterize differences of declension and conjugation; and which enjoy all the resources of logic in the construction of their propositions. To this class we must refer all the Semitic languages, the dead no less than the living, together with a considerable number of modern idioms, including the Romance languages*, and our own.

It is to be observed, however, that the passage of a language from a secondary to a tertiary state generally presupposes, in addition to the influences of writing and literature, some considerable infusion of heterogeneous ingredients produced either by conquest or emigration. Thus all the Semitic languages have lost their inflexions and their living etymology in consequence of a very early admixture of ethnical elements, to which the Book of Genesis bears satisfactory and circumstantial testimony. The Franks, when they conquered the Latinized inhabitants of Gaul, and the Normans, when they settled as a military aristocracy among the Anglo-Saxons, found, in the countries to which they

* As we have already intimated (above § 18, p. 23) the original patois was utterly ungrammatical. The syntax was restored and extended by the literary efforts of the Troubadours.

migrated, languages capable of inflexion; and in each case the language, which resulted from a compromise between the victors and the vanquished, sacrificed all the characteristics of etymological vitality. The same effects were produced in a minor degree by the Mohammedan conquest of Persia; and it appears that when the Etruscans subjugated the Umbrians in Italy, the result was a mixed language, mainly that of the vanquished, in which the declensions and conjugations were nearly if not entirely annihilated.

50 It cannot be said that the passage of a language from one state to another, and the improvement of syntax at the expense of etymology, is in any case tantamount to a degeneracy of idiom. On the contrary, as we have already suggested, the tertiary state generally accompanies and promotes an advance in science and social culture. The degradation of a language is a different process, and it is attributable to a widely different cause. Speech is degraded when it loses its etymological structure without gaining the compensating advantage of a syntactical developement; and this is occasioned by a retrogression in the social and intellectual position of the people, as when emigrants from a civilized community are widely dispersed, and reduced from an agricultural or political state to that of nomads, especially when this is accompanied by privations, and by the deteriorating influences of a worse soil or climate. All the sporadic or Turanian idioms of High Asia, of which we shall speak in the following chapter, are instances of a degradation of language: they are all probably depravations of the Iranian type. Similarly, the languages of Africa must be considered as successive products of Semitic disorganization: the Syro-Arabian tongue passes from the Abyssinian to the Galla and Berber, from this again to the Caffre, from the Caffre to the Hottentot, who is finally caricatured by the savage Bushman.

Any state of a language may become liable to this degradation. But, in by far the greater majority of cases, the idioms, which have been subjected to this falling off, were in their primitive state, or at least in a primary condition, when the causes which we have mentioned led to this depravation of their structure and capabilities. It is scarcely necessary to mention that a return to civilization is by no means denied to any

degenerate or sporadic tribes, and that they may not only resume their social and political state, but may also be liable to the same influences of writing, and ethnical admixture, which produce the transition from the secondary to the tertiary state of a language. We have a conspicuous example of this in the case of the Chinese. It cannot be doubted that the population of this immense empire is made up of successive stratifications of sporadic or Turanian immigrants, closely packed together, and reinitiated, at an early period, into the arts which their ancestors had cultivated in the original abode of the human race. The consequence of this revival has been to make the disintegrated remains of their degenerate idioms an artificial appendage to a system of written symbols. And to such an extent is this carried that two entirely different spoken languages are represented by one single convention of arbitrary signs.

These are the only changes to which language appears to be liable. It has a tendency to pass from an etymological to a syntactical state; and this process is facilitated by the cultivation of writing, and is carried to its fullest limits by the admixture of new ethnical elements. Language too may be degenerated or depraved, and in this condition it may, by the sacrifice of its few remains of vitality, become the instrument of literature and science, and minister to the intercommunion of civilized man. But if we believe that languages had a common origin, and that the aboriginal inhabitants of the world enjoyed a complete intellectual organization, we must conclude that the highly etymological condition of a language must have been its original type, and that all deviations from this type are of subsequent introduction, and should be explained by a reference to the operations of secondary and external causes.

51 We have now given a general sketch of the first part of the philosophy of language; we have sought to point out the original unity of speech, to show that spoken language is natural, but written language artificial, and to draw a bold and intelligible outline of the effects of the latter upon the literary developement of a nation. It remains that we turn to the second part of the subject, and state, by way of explanation, the connexion between the results of psychology, or the science of mind, and of the philosophical analysis of inflected language.

That such a connexion, or rather identity of results, should exist is necessary, if we are right in maintaining that language springs naturally and spontaneously from the mind of man.

The results of all that writers on the philosophy of mind have collected, with regard to our thoughts and the constitution of our intellectual powers, may easily be summed up, so far as they accord with our own convictions. Every man has one primary belief; that he exists, and that there is something without him, full of realities, animate and inanimate; he sees too an infinity of beings like himself, who live in the same belief. This something without him is known to him from his sensations, which, acting in the first instance on his bodily organs, produce an impression on his mind which we call a perception. These perceptions survive the presence and the influence of the substance which caused them, they become a part of the mind, and are called conceptions. Now the mind of man is so constituted that, whenever a perception is recollected or a conception arises, it instantly awakes some other similar conception, or perhaps a whole train of them, connected by the relations of resemblance or contrast. This habit or tendency is called association or suggestion. We can also combine those conceptions at pleasure, so as to form new conceptions existing only in the mind, and this faculty is called imagination. Now all these powers, with the exception of the last, are confessedly enjoyed by the lower animals, and we class them all under the name Understanding, the faculty of rules, or the faculty of judging according to sense*. But there is also a higher faculty,

* It will be observed that we use the term "understanding" in a more limited sense than others, Coleridge for instance, give to the "*human understanding*." Coleridge attributes to the understanding many operations which we consider as peculiar to the reason—discourse, abstraction, generalization, &c. (*Aids to Reflection*, p. 215). We adopt the Kantian distinction, in general, but we are rather disposed to comprehend under the term reason every faculty which is peculiar to the mind of man, excepting the imagination, which, however, in its truest and highest form can exist only in a reasoning and speaking creature. For imagination, when it really deserves the name, is intimately connected and blended with the reason. It is in fact the poetical reason, or the realistic element in the reason. In its lower form it constitutes the fancy, which ministers to the hope and fear of infants and dumb animals.

which we alone possess, which presides over and regulates the understanding, and which we call Reason, or the faculty of principles. By this faculty we compare our conceptions with one another, we estimate their similarity or incongruity, we arrange the objects of our perception in classes, and these classes again under more general subdivisions; we compare these ultimate generalizations with one another, and so arrive analytically at absolute truth: or, in some cases, we seize upon the principles of science synthetically, *à priori*, and at once. It is this faculty which constitutes our humanity; it is to this that speech ministers as an indispensable, but subordinate, adjunct.

The knowledge of his own existence and the simultaneous belief in an external world,—this is the first act of man's consciousness. But this consciousness is itself subjected to two other primary intuitions: it is subordinated to the intuition of space, for he is *here*, and everything else is *there*, and these are two positions; it is subordinated to the idea of time, for the very belief in his own existence presumes a continuance.

This then is the sum of psychology. Man is, and the world is, there is a *here* and a *there*, a *me* and a *not-me*,—the knowledge of this fact is consciousness. He has perception, conception, association, which constitute his Understanding. He compares, generalizes, knows, and discourses; these are the operations of his Reason. And all his thoughts are modified by and subordinated to his primary intuitions of space and time.

52 Now if language be, as we say it is, the genuine product of the reason, we should expect to find traces of all these conformations of the mind in the structure of our speech. And so it is.

Our analysis of the Greek and cognate languages has taught us that there are two primary elements of speech; the first, an organizing element which enters into all words, and which we call a pronoun; the second, a material element which constitutes the basis of all significant terms which are not pronouns. The pronoun expresses in the first instance the relation of the thinking being to the external world, of the subject to the object, of the *me* to the *not-me*, and this is formally put as an opposition of *here* to *there*. The first general and vague idea of *there* is soon split up into a number of modifications, of which

the first is a distinction of objects in the *there* or outward world, according as they are nearer to or farther from the subject, and subsequently a designation of all the different directions in which they stand with regard to the subject. The pronoun therefore in its different forms is an expression of the first great fact of consciousness,—that we are and that there is something without us.

53 The material element of language includes the names of all the objects, which present themselves to us in the outward world, and to our contact with which we owe the experiences that are the staple for our understanding. We find on examination that all names of things are generic terms, that they describe some particular quality or attribute of the object, which strikes us as most remarkable in it, and by which we at once see its resemblance to the other objects of the same class. We observe, too, that even the words which we call proper names were originally generic terms, designating some qualities, and consecrated to certain particular objects possessing those qualities in a remarkable degree. It is, therefore, clear that the very act of naming implies classification and abstraction, or reasoning power, and when Adam is said to have named all the animals, this is only another way of expressing the fact, that by his reasoning power, which is identical with the power of speech, he divided them according to the *prima facie* classes of natural history. Of course, this use of general instead of special names has a great effect on the conciseness and perfection of language as an instrument of thought. But the process does not stop here; not only are individuals described by general names, but all the relations which bear any resemblance to the attribute from which the body of the name, or the root as it is called, is derived, are expressed by words into which that root enters; nay more, very many words expressing contrasted relations have the same root perhaps slightly modified. This is an exemplification in language of the principle of association or suggestion, which all psychologists recognize as one of the most important operations of the mind. All writers on suggestion or the association of ideas admit, either directly or by implication, that contrast or contrariety is a species of connexion among ideas; indeed, Brown makes it one of the *primary* laws of suggestion. Now, if we recollect that suggestion or association

depends upon previous coexistence or previous proximate succession, we shall not wonder, that, in this natural and necessary process of expressing the greatest number of thoughts or modifications of thought with the fewest possible words or modifications of words, ideas of contrast, as well as ideas of resemblance, should be expressed by words, into which the same, or a slightly modified root enters; for all contrasts and resemblances are relations, and no idea of a relation could be formed unless we had seen the related objects together, or experienced the related feelings in close succession; but in this case, where the perceptions have taken place together, the recollection of one perception awakens a remembrance of the other; consequently, if we have got a word to express one of these related ideas, that word suggests the other idea to our mind; therefore, the root of that word, or a slight modification of it, would naturally be adopted to express the other idea, whether it be an idea of contrast or an idea of resemblance. And thus we find that a word may bear two contrasted significations, or there may be two or more words, containing the same or slightly modified roots, which denote contrasted or contrary objects or feelings, when the objects or feelings have been seen, felt, or experienced, always or generally, in connexion or in immediate succession*.

* The following are a few instances of the principle of association as it manifests itself in the same or a cognate language.

Contrast.	Cause and Effect.
<i>habere</i> , wish, <i>habere</i> , have.	<i>aio</i> , speak, <i>αἰώ</i> , hear.
<i>cupio</i> , desire, <i>capio</i> , take.	<i>αὐδάω</i> , speak, <i>audio</i> , hear.
<i>λάω</i> , wish, <i>λάω</i> , take.	<i>καλέω</i> , call, <i>κλύω</i> , hear.
<i>χρήσιμος</i> , <i>χραιομεῖν</i> , assist, <i>χῆρος</i> , <i>χρηίζειν</i> , want assistance.	<i>video</i> , see, <i>οἶδα</i> , know. "set" (place), "sit" (be placed).
<i>carus</i> , possessed and valued, <i>carere</i> want.	<i>δέω</i> , bind, <i>δαίω</i> , burn.
"dear," (prized) because you have it,	<i>ἤμος</i> , <i>δημός</i> , do. do.
"dear," (expensive) because you want it.	<i>ἄπτω</i> , fasten, <i>ᾠπτω</i> , set on fire.
<i>χρεία</i> , use, <i>χρεία</i> , need.	<i>δέκ-σιος</i>, <i>χείρ</i>, <i>hand</i>, <i>finger</i>, } the in- stru- ment. <i>fangen</i>, } <i>δέκ-ομαι</i>, <i>αἰρ-έω</i>, <i>hin-than</i>, <i>fangen</i>, the conse- quent act.
<i>gestire</i> , wish, <i>gerere</i> , carry with one	
<i>trachten</i> , look at eagerly, <i>tragen</i> , to carry.	
<i>μένος</i> } <i>μέμονα</i> } a moving force, desire, <i>μνήμη</i> } <i>μένω</i> } <i>μέμονα</i> } remain- ing.	
<i>θέω</i> } <i>θοός</i> } quickness of motion. <i>τίθημι</i> } <i>θάκος</i> } } rest. "fast" (rapid), "fast" (fixed).	

54 Every word containing a root, or belonging to the material element of language, also contains by way of prefix, suffix, or both, a pronominal element. This is the counterpart in language of the psychological fact, that every act of consciousness is subordinated to the two conditions of thought, the intuitions of space and time. The old Epicureans maintained that the only real existences in the world were matter and space*, and that every thing else was either a property (*conjunctum*) or an accident (*eventum*) of these†. Time, for instance, was an accident of matter, not perceptible in itself, but to be inferred from the rest or motion of things‡. With what connexion with this materialistic view we know not, but all people, whether philosophers or not, seemed to have made up their minds, till Kant appeared, that space at all events was something external, empirical, and real. Kant, however, deduces his critical philosophy from the position that space and time are *à priori* intuitions, because we cannot form a conception of outward objects without a presupposition of space and time; they necessarily form the basis of all outward phenomena; they are, both of them taken together, pure forms of all perception, and consequently make synthetical positions *à priori* possible§. It is true that the intuitions of Space or Position, and of Time or Continuity, are equally original and equally necessary, but if we analyze them more rigorously we shall find that the intuition of Time is only a refinement and modification of that of Space. These two primary notions may be otherwise stated as an intuition on the one hand of position or fixedness of objects with isolations or intervals, which is the intuition of Space, and an intuition on the other hand of continuousness or motion of objects, or of such a closeness and proximity in their positions that the intervals are not perceived, or not taken into account,

* Lucretius I. 446:

*præter inane et corpora, tertia per se
Nulla potest rerum in numero natura relinqui.*

† v. 450: *Nam quæquomque cluent aut his conjuncta duabus
Rebus ea invenies aut horum eventa videbis.*

‡ v. 463: *Nec per se quemquam tempus sentire fatendum est
Semotum ab rerum motu placidaque quiete.*

§ *Kritik der reinen Vernunft*, pp. 28-43.

and this is the intuition of Time. Now it is clear even from common language, that this is the whole distinction between space and time; for the words which we use as indications of position, such as "before" and "after," "backwards" and "forwards," are also indicative of time. We shall, however, make our meaning clearer by an example.

55 That these primary forms of thought necessary to perception are the basis of pure mathematics, is distinctly stated by Kant*, and it is indeed obvious to every one, who agrees with Plato in considering the exact sciences as derived from perception by the intellectual faculties. The two first invented of the exact sciences were Arithmetic and Geometry, which are both referable to the intuition of Space. The latter was always, in the hands of the old geometers, the science of position; in the former, all the principles are derived from the notion of intervals, and the primary names of the numbers are, as we shall hereafter see, pronominal words signifying position. For convenience in reckoning, it soon became customary to substitute for these arithmetical words a set of symbols, all of them single letters, and people were not long in inventing concise methods of combining these according to the principles of the science. But even these abbreviations were not enough, and a sort of shorthand was invented in different parts of the world, which Europeans have agreed to designate by the Arabic name *Algebra*†. This written language, for it was only a set of symbols, and therefore could not be spoken, was, in process of time, extended to the expression of geometrical results: but only imperfectly; because the geometer sometimes encroached upon the domain of the other intuition; and a science of pure time had not been developed from the sciences of Space. In fact, the intuition of Time or continuity was much more difficult to deal with; like the old Heraclitean doctrines, it presupposed a continual flowing or change, and escaped from the grasp of expression. The great

* *Kritik der reinen Vernunft*, p. 41.

56

† This word is referred to *جبر*, and signifies "reductio partium ad totum, seu fractionum ad integritatem." (Golius, c. 462. Freytag, I. p. 239 b.)

difficulty to be overcome was a philological one,—the construction of a language to express motion, time, or continuous change. This obstacle was surmounted at nearly the same period by both Leibnitz and Newton, and their discovery of the language of change was one of the greatest importance immediately for physical science, and ultimately, we doubt not, for philosophy in general. No one has been at the pains to point out the natural progress of this discovery: it will, we apprehend, be easy to do so. The most obvious example of continued change, or melting down of intervals, is that of physical continuous motion: so obvious, indeed, that the ancient philosophers included under the name *motion* (κίνησις) all that we include under the term *change*; thus, Plato *Theætet.* p. 181 D: δύο δὴ λέγω τούτῳ εἶδη κινήσεως, ἀλλοίωσιν, τὴν δὲ περιφοράν (read φοράν.) *Parmen.* p. 138 C: κινούμενον ἢ φέροιτο ἢ ἀλλοιοῖτο ἄν. *Aristot. Nat. Ausc.* VII. 2. § 1: ἐπεὶ δὲ τρεῖς εἰσι κινήσεις ἢ τε κατὰ τόπον, καὶ κατὰ καὶ τὸ ποῖον, καὶ τὰ τὸ ποσόν, ἀνάγκη καὶ τὰ κινούμενα τρία. ἢ μὲν οὖν κατὰ τόπον φορά, ἢ δὲ κατὰ τὸ ποῖον ἀλλοίωσις, ἢ δὲ κατὰ τὸ ποσὸν αὐξήσις καὶ φθίσις. In accordance with this, then, the earliest language or science of change borrowed all its terms and even its name from physical motion: though from the very first it was applied to the investigation of problems in change or continuity in general. The natural division, therefore, of the exact sciences is this. (1) The science of positions or intervals, which includes geometry and arithmetic. (2) The science of time or of continuous change, which comprehends mechanics, dynamics, and the great problem of physical astronomy. When Algebra, or the symbolical language in which the sciences of space were expressed, was applied to the science of time, it was called Fluxions or Differential Calculus; but it might in fact be called by the name of the older language, of which it is merely an extension. We are aware that an eminent mathematician, in the sister island, has asserted that Algebra, by which he means all that is included in the unphilosophical use of the word analysis, is the science of pure Time*, and he even goes so far

* Sir W. Rowan Hamilton, in the introductory remarks to an essay "On Conjugate Functions and on Algebra as the Science of Pure Time" (*Transactions of the Royal Irish Academy*, Vol. XVII. p. 293 foll.), states

as to say, that arithmetic is a part of the same science*: but with deference to him and another distinguished analyst†, who defines Algebra as the science of general reasoning by symbolical language, we must insist that Algebra can never be called a science, when separated from its applications, which are all so many distinct sciences. If the science of pure time is coextensive and identical with Algebra, as the former scholar asserts, then must Geometry, which is the science of pure Space, become the science of pure Time whenever it is expressed in analysis. Algebra should be defined as the method or art of combining symbols, as a language in which we can carry on the most abstract and general reasonings about sensible objects, considered in their relation to one or other of our original intuitions.

It appears, then, from the progress and extension of Algebra, that the intuition of Time, though necessarily co-ordinate with that of Space, may be derived from it by adding the idea of motion or change, or by melting down the intervals which constitute position, and that in scientific language, at all events, the expression of Time is posterior to that of Space. In the common languages we find two classes of the material words, which we call nouns and verbs. The former are capable of expressing relations of Space only: the latter denote actions or express relations of Time. Yet we find that both are made out of the same materials; the roots or stuff of language enter into each set, and they are each of them combined with pronominal elements, which denote the case-relations in the former, and the person-

“that his object is to inquire whether existing Algebra offers no rudiment which may encourage a hope of developing a *science* of Algebra, properly so called, strict, pure and independent, deduced by valid reasons from its own intuitive principles; and this not less an object of *a priori* contemplation than Geometry, not less distinct in its own essence from the rules which it may teach or use, and from the signs by which it may express its meaning; and that he has been led to the belief that the intuition of *time* is such an element.” This is not the place to enter upon a formal examination of so profound a subject: but we are sure that any one who will look into Sir W. R. Hamilton’s paper, and compare it with the explanation given in the text, must admit that he has confused the method of Algebra with one of its applications.

* *Ubi supra*, p. 308.

† Professor Peacock’s *Algebra*, § 1.

relations in the latter; the cases of the nouns expressing the position of some object with regard to other objects, the persons of the verb the point from which the action begins, or at which it ends. These, we shall see, stand upon exactly the same footing, and the expression of agency, whether effected by a case, a preposition, or a person-ending, is still strictly pronominal or derived from the intuition of space.

From this examination we see that the principles according to which the words of a perfect, or, what is the same thing, an inflected language, are formed, that is to say, their anatomical structure, or internal mechanism, is the counterpart of what we know of the operations of the mind. Here, however, the parallel is at an end, and we must be careful to recollect that the words themselves, when once formed into a whole, are nowise representatives of any thing in the mind. They may go on through all possible shades of meaning, and even be used by abstraction without any regard either to their structure or primitive signification, and without in the least affecting the mind with a comprehension of their import: nay, it is, as we have shown, the natural process in language, as it develops itself syntactically, to destroy the fulness and significance of its individual words; and it is highly beneficial to science that such should be the case. A very pregnant example of this is furnished by those general abstract terms of which so much has been said by metaphysicians.

If we examine the abstract and general names in any language, we shall find that they are only tropical or figurative words properly referring to sensible objects; and the reason of this is obvious, for the whole end of language is to transfer our inward feelings to the outward world, so that they may become cognizable to others, and objective to ourselves; now in order to attach a name to a thing, it is necessary that the name and the thing should be presented to the observation a certain number of times together: but it is easier to present a material object to the observation of another for the purpose of naming it, than to describe to him an impression or a thought; consequently, material objects are first named, and thoughts or ideas are described by a metaphorical reference to them. Of course, this method of forming our abstract terms, though necessary under the circumstances, is productive of serious inconveniences; by using metaphorical words, we are apt to reason vaguely in consequence

of the different significations which the words bear in common language. Hence for the purposes of science it would doubtless be desirable to have a set of words which bear no specific meaning. But this is impossible in spoken language, except in the case of merely pronominal words, denoting not things but the positions of things: therefore it is only in Arithmetic, Geometry, and Music that we can have a spoken language perfectly general. In symbolical written language, however, it is possible to put down marks or signs, and invent laws for their combination without at all troubling ourselves about their interpretation; and it is to the invention of such a language, and its subsequent extension to subjects beyond the arithmetical calculations to which it was at first applied, that the great advances in pure mathematics, and the sciences depending on them, are to be attributed.

56 As abstract general terms are merely the names of sensible objects used tropically, they could not be considered as the representatives of any ideas in the mind, even though it were true that the words of a language, and not the mode of forming them only, might be regarded as the representatives of mental operations. The controversy between the realists and nominalists, of which we have given a short account in the last Chapter, could not arise at the present day; every one is now aware that words, as the signs of generalization, are the only objects about which general reasoning is conversant. If any question of this sort could be agitated at present, it must be one between the nominalism of Occam, or conceptualism as some might be pleased to call it, and the ultra-nominalism of the school of Hobbes, Horne Tooke, or Bentham. Some of these have gone so far as to seek for general truths in the words of a particular language, but no one, nowadays, would conversely assert the objective existence of general ideas, as something independent of the general terms which we use in reasoning.

It is true, indeed, that general terms presume generalization; it is true that there is such a thing as general, necessary, absolute truth, and that synthetic judgments *à priori* are possible; it is true that there are genera and species of things, and, in short, representative or abstract knowledge as opposed to perceptive or intuitive knowledge; but it is not true that, because we can abstract and generalize, therefore we have in

our mind general abstract ideas or images of the absolute and unconditioned, still less that our general terms are representatives of such ideas, and least of all that such abstract ideas have an independent existence. As a great philosopher has remarked, in speaking of the metaphorical meaning of general terms, our necessities have obliged us to depart from the natural order of our ideas; we have been obliged to attach ourselves to one furnished by the occasions and accidents to which we are liable, and this order gives us not the origin of our notions, but the history of our discoveries*. To adopt the words of the same philosopher, there are two different kinds of ideas,—the real and the nominal. The nominal idea of a thing is but its definition; and thus a simple idea is only real, for it cannot have a definition, that is, a new simple idea cannot be raised in the mind by means of words. The nominal idea or essence of a thing is simply that quality or attribute which we remark in it as the point of similarity between it and other individuals which we class with it, and which is therefore the cause of its name. This definition, like all classification or naming, is of course to a certain extent arbitrary; for as Dugald Stewart observes†—it does not necessarily follow that this quality is more essential to the existence of any thing as an individual than various other qualities which we are accustomed to regard as accidental. The real definition enables us to see the possibility of the thing defined, and it is this definition alone that can be made the basis of science, for which the nominal definition is not sufficient, unless it can be shown by experiment that the thing defined is possible, in which case the definition becomes real. There is, perhaps, no such thing in the world as a perfect circle, but the definition of the circle enables us to see the possibility of the thing, and therefore the definition is allowed to rank among the first principles of the science of Geometry. The essence of a thing is but the possibility of it, and therefore does not depend upon ourselves; the merely nominal definition is arbitrary, and though there is but one essence there may be several nominal definitions of the same thing, while the real definition must be justified by the reason, which shows that it is possible,

* Leibnitz, *Nouveaux Essais sur l'Entendement Humain*, p. 324.

† *Elements*, p. 130.

or by experience, which shows that it actually is, and is therefore possible*.

57 The doctrines of the Realists in the middle ages seem to have been suggested by a misconception of the philosophy of Plato, which has prevailed to the present time†. It has been all along supposed that Plato was a realist in the strictest sense of the word, that he believed in the independent existence of universal ideas, that he had a great passion for the marvellous and mysterious, and so forth. We believe nothing of the kind. Plato may have been a bad citizen,—in his heart a traitor to his country, and an enemy to her institutions,—but he was not a mystical dreamer, or a wild enthusiast; he was the very greatest of all true philosophers, because he was the first; he was a sober, clear-headed thinker, and not the less so because he had the most brilliant fancy—a mind teeming with the most poetical imagery that ever gilded the page of abstract speculation. The business of philosophy, as we have before said, is to undress the objects of sense; to take the thought away from the particular, and turn it to the general. In the beginning of real philosophy this was the great thing to be done. The first philosophers, so called, were materialists and ultra-nominalists, and therefore it was Plato's object, as a true philosopher, to establish at least the position that truth and science cannot be found in the individuals, but must be sought after by general reasoning; that we must take general terms, the names of classes and not of individual things, if we would arrive at any valuable conclusions. If he had written, as Dugald Stewart might have written, on the same theme in the nineteenth century, after the world had enjoyed for many hundred years the lights of philosophy, science, literature, and a true spiritual religion, he would have had no occasion to use allegories about chariots and winged horses, and ideas dwelling in the world of intelligence, and metempsychosis‡, and so forth. But living as he did in

* Leibnitz (*ubi supra*, p. 252 foll.)

† It is perhaps right to make an exception to a certain extent in favour of Bishop Berkeley (see *Siris*, § 338).

‡ The allegory in the *Phædrus* is borrowed entirely from the circumstance, that, in the Attic dialect, words referring to the use of wings are

an idolatrous country, where every association was opposed to abstraction, and the human soul made an image-worship of its every thought, where there was no literature except poetry and annals, and these too read by few, he was obliged to set up idols against idols, to make the imagination, which had created all the elements of Greek polytheism, its own iconoclast in favour of a rival worship; and so he spoke of ideas as things real, objective, and independent, dwelling with God in the heaven of heavens, and making other things what they are by participation. Nevertheless, no one knew better than he did that this was but philosophy speaking in parables; as will appear from the consideration of a very few facts*.

58 Plato bases his whole system on dialectic or logic, the art of general reasoning. He knew that there could be no general reasoning leading to philosophy, or general principles, without real definitions. Now, the definition necessarily includes two things, generalization and division, or, in the words of modern logicians, it is made either *per genus* or *per differentiam*. The former process is the base of the second; the second is the developement of the former. Accordingly, dialectic, and therefore philosophy, depend upon generalization; and Plato's

employed to signify the emotions of the mind (see, for instance, Sophocles, *Ajax*, 693); a metaphor so obvious that Aristophanes makes a very lengthened joke upon it in the *Aves*, 1436—1450. If the reader wishes for an instance of the way in which Plato could spin an allegory from the common terms of poetical language, let him compare *Phædrus*, p. 251 A-D, where we have *πρῶτον μὲν ἔφριξε—οἶον ἐκ τῆς φρίκης—θερμότης—θερμανθέντος δὲ ἐτάκη—ζεῖ οὖν ἐν τούτῳ ὅλη, καὶ ἀνακηκίει—τῇ διεξόδῳ ἐγχαρίει ἐκάστη—ὥστε πᾶσα κεντουμένη κύκλῳ ἢ ψυχὴ οἰστροῦ καὶ ὀδυνᾶται*, with Sophocles, *Trachiniæ*, 831 foll. :

εἰ γάρ σφε Κενταύρου φονίᾳ νεφέλα
 χρίει δολοποιοὺς ἀνάγκα
 πλευρὰ προστακέντος ἰοῦ
 . . .
 δεινοτάτῳ μὲν ὕδρας προστακῶς
 φάσματι;
 ἄμμιγὰ νιν αἰκίζει
 ὑποφόνια δολόμυθα κέντρ'
 ἐπιζέσαντα.

* See Cousin, *Nouveaux Fragmens Philosophiques*, p. 160 foll.

theory of ideas, as it is called, is merely the assertion of the principle, that in order to general reasoning we must generalize and classify, κατὰ γένος διακρίνειν and κατ' εἶδη σκοπεῖν, which he explains very clearly in the *Phædrus* (p. 249 B): δεῖ γὰρ ἄνθρωπον ξυνιέναι κατ' εἶδος λεγόμενον, ἐκ πολλῶν ἰὼν αἰσθήσεων εἰς ἓν λογισμῷ ξυναιρούμενον,—and this we presume is now generally admitted. It is strange that this should have escaped the notice of so many writers on the history of philosophy; one would have thought that the connexion between him and the Pythagoreans, who made the same use of numbers,—the first abstract terms in language,—which he did of his ideas, would have taught them that Plato's object was only to bring forward the principles of science or general truth, to draw the first outlines of a system of logic or general reasoning, by laying down the rules of classification and generalization. His pupil Aristotle, who has grievously misrepresented his meaning, did but fill up his scheme; and it may be shown from the words of both, that, in talking of genera and species, categories and universals, they meant only general terms, the necessary instruments of reasoning, the main part of the definition real, which is perpetual because it speaks only of the possible*.

59 We need not search long in Plato's works without finding indubitable proofs of his nominalism, expressed in the most direct terms †. For instance, in the *Republic* (X. p. 596 A)

* Leibnitz, *u. s.* p. 254: *les Essences sont perpetuelles parcequ'il ne s'y agit que du possible.*

† Mr Dyer in a paper *On the noun, or name, as an instrument of reasoning*, read before the Philological Society, 14 Jan. 1848 (*Proceedings*, Vol. III. No. 65), has combated this view of Plato's philosophy. He maintains that nominalism would have been totally inconsistent with Plato's particular tenets; that he was in fact a realist. But he admits that Plato's "realism did not prevent him from making use of general terms for logical purposes, precisely in the same way as the most thorough nominalist." He tells us too that "the germ of Plato's philosophy lies in the well-known passage of the *Phædrus* (245 D. sqq.) in which the soul is likened to a yoke of winged horses;" and he maintains that "fanciful as this sketch may appear, it in reality contains the leading principles of the Platonic philosophy, such as we find them worked out in a more serious manner in the later dialogues." The question therefore between Mr Dyer and ourselves

he begins an investigation by taking the generic name (ὄνομα) as a representative of the genus (εἶδος, ἰδέα, which are in this passage used as identical words) and states that this is his usual method—βούλει οὖν ἐνθένδε ἀρξώμεθα ἐπισκοποῦντες, ἐκ τῆς εἰωθυίας μεθόδου; εἶδος γάρ πού τι ἐν ἑκάστων εἰώθαμεν τίθεσθαι περὶ ἑκάστα τὰ πολλά, οἷς ταῦτὸν ὄνομα ἐπιφέρομεν—θῶμεν δὴ καὶ νῦν ὅτι βούλει τῶν πολλῶν. οἷον, εἰ θέλεις, πολλαὶ πού εἰσι κλῖναι καὶ τραπέζαι.—ἀλλ' ἰδέαι γέ που περὶ ταῦτα τὰ σκευὴ δύο, μία μὲν κλίνης, μία δὲ τραπέζης. And in the *Laus* (X. p. 895–6) he gives in plain words the distinction, which we have given above, between the name and the definition, the former being a *primá facie*, the latter a scientific classification, the former a nominal, the latter a real description: ἂρ' οὐκ ἂν ἐθέλοις περὶ ἑκάστων τρία νοεῖν;—ἐν μὲν τὴν οὐσίαν, ἐν δὲ τῆς οὐσίας τὸν λόγον, ἐν δὲ ὄνομα· καὶ δὴ καὶ ἐρωτήσεις εἶναι περὶ τὸ ὃν ἅπαν δύο.—τότε μὲν ἡμῶν ἑκάστων τοῦνομα προτεινόμενον αὐτὸ τὸν λόγον ἀπαιτεῖν, τότε δὲ τὸν λόγον αὐτὸν προτεινόμενον ἐρωτᾶν αὐ τοῦνομα.—ἔστι που δίχα διαιρούμενον ἐν ἄλλοις τε καὶ ἐν ἀριθμῷ. τουτῷ δὴ τῷ κατ' ἀριθμὸν ὄνομα μὲν ἄρτιον, λόγος δὲ ἀριθμὸς διαιρούμενος εἰς ἴσα δύο μέρη.—μῶν οὖν οὐ ταῦτὸν ἐκατέρως προσ-αγορεύομεν, ἂν τε τὸν λόγον ἐρωτῶμενοι τοῦνομα ἀποδιδῶμεν, ἂν τε τοῦνομα τὸν λόγον, ἄρτιον ὀνόματι καὶ λόγῳ, δίχα διαιρούμενον ἀριθμὸν προσαγορεύοντες ταῦτὸν ὄν;—ἦ δὴ ψυχὴ τοῦνομα, τίς τούτου λόγος; ἔχομεν ἄλλον πλὴν τὸν νῦν δὴ ῥηθέντα, τὴν δυναμένην αὐτὴν αὐτὴν κινεῖν κίνησιν; on which it is asked, τὸ ἑαυτὸ κινεῖν φῆς λόγον ἔχειν τὴν αὐτὴν οὐσίαν ἢνπερ τοῦνομα ὃ δὴ πάντες ψυχὴν προσαγορεύομεν; and this

lies within a very narrow compass. He admits that Socrates was a nominalist, and that Plato adopted the dialectic method of his master in a thoroughly nominalistic manner. Accordingly, it only remains that we should decide whether his idealism was a fanciful play with words and metaphors, which might be perfectly consistent with the merest nominalism: or whether a clear-headed man, who understood the meaning of a general predication in language, was so besotted in his word-worship that he was obliged to give an external and objective existence to the significance of every verbal abstraction. In spite of the vagueness of his poetical phraseology, it is sufficiently clear from the passages quoted in the text that Plato regarded the general term or name as the only result of abstraction.

is assented to. If we compare these two passages with those which we have quoted above from Occham, the chief of the Nominalists, we shall see that their opinions on the value of universals coincide*.

Plato, although no philologer, had convinced himself of the fact which philology has made certain to us, that although the structure of language is a counterpart of the organization of the mind, the individual words are only arbitrary signs, and therefore do not contain the truth of things. But the great talkers, by whom he was surrounded, and whose writings constituted the intellectual food of Athens, had arrived at the extremest point of ultra-nominalism, and had asserted that truth was to be found, not only in the fleeting phenomena of the visible world, but even in the individual words of a particular language. Plato is not to be charged with realism because he opposed this abuse of nominalism, any more than a man is to be considered an infidel who is opposed to the excesses of religious zeal. But he has been called so, because, as Aristotle says, those who are in one extreme of wrong, class in the opposite extreme of wrong all who hold to the golden mean of right.

60 The work in which Plato directly opposed the philosophical application of this ultra-nominalism, the *Cratylus*, was till very lately altogether misunderstood; we shall therefore give some account of it, and of the modern work which stands in prominent opposition to it, the *Diversions of Purley*, by John Horne Tooke, as well on account of the contrast between them, and our decided opposition to the latter, as because the serious truths for the first time announced in the *Cratylus*, its connexion with the rest of Plato's system, and consequently with

* We have elsewhere pointed out more fully the verbal and grammatical reasoning on which Plato's system depends: see *Penny Cyclopædia*, s. v. *Plato*, p. 236. Referring to the passages quoted in the text, and to *Phædrus*, p. 237 B, we have there remarked that there is "an *idea* or *εἶδος* of every thing that is called by a general name. Hence the formula for the universal is neither *ἐν* only, as the Eleatics said, nor *πολλὰ* only, as the Heracleiteans asserted, but *ἐν καὶ πολλὰ*, 'the one and the many,' i. e. the subject, of which many predicates may be asserted, and which therefore appear as manifold (*Respubl.* V. p. 476 A; *Sophist.* p. 251 A; *Parmen.* p. 129 E, &c.)"

that philosophy which is the beginning of human knowledge, have induced us to borrow from it the title of this book.

The utterly ridiculous and unjustifiable etymologies brought forward in Plato's *Cratylus*, and the strange mixture of joke and earnest which one finds in every page, formerly rendered this dialogue a great stumblingblock to all the admirers of the philosopher. They were generally unable to determine what place in Plato's works should be assigned to it, and what was its real object. At present, however, scholars are nearly agreed as to its general meaning. That Plato, whose main object was to establish a system of dialectics as a means of inquiring after truth, should have been ignorant of the importance and necessity of establishing the connexion between ideas and words, and should not have had some sober theory of language, the dialectician's instrument, cannot be believed. On the contrary, he seems to have been continually impressed with the conviction, that his chief business was to solve, in part at least, the problem of language, for he says that language is the counterpart of the mind (*Phædrus*, p. 276 A), and that the word-maker must have a dialectician set over him (*Cratyl.* p. 390 D). The great object of Plato in all his works was to lead the mind away from its continual attraction to objects of sense, to teach us, that, if we would find truth and science, we must ascend to laws or general principles, and not confine our attention to the multiplicity of facts and individual objects (or, as he expressed it in his poetical language, we must seek for them not in the world of matter, but in the world of mind, for the former contains only shadowy representations of the realities displayed by the latter), that there is something more in man than a mere congeries of recollected experiences, and that he ought to have higher thoughts and more exalted pleasures than those which the outward world can furnish. This is the substance of his arguments with his contemporaries, on all the great questions then agitated in philosophy, and it is well known that he thought banter and irony as good a vehicle as any other for his purpose. Accordingly, when he found that words, like other outward objects, instead of being considered as merely symbols of reasoning, were themselves made the objects of examination, as if truth and science were to be discovered in sounds and signs, which had no meaning, save as interpreted from within; when he found too that this

examination was carried on in the most arbitrary and capricious manner, without any regard paid even to the most obvious principles of etymology, and solely for the purpose of supporting some specific dogmas; he added to his works an exposure of these absurdities, which only differs from his other bantering treatises in having more ludicrous and extravagant theories to combat. The Eleatics and Heracleiteans in particular had made use of etymology to establish their contradictory positions, asserting that it appeared from the words themselves, the former that every thing was fixed and stationary (*ἵστασθαι*), the latter that every thing was in motion (*κινεῖσθαι*). This furnished an excellent opportunity for ridiculing the method of both, by showing that both their systems were alike demonstrable from etymology. The Cratylus, who gives his name to the dialogue, was a disciple of Heracleitus, and, according to Aristotle* (or whoever is the author of the first book of the *Metaphysica*), Plato had, when young, some intercourse or acquaintance with him. The other interlocutor is Hermogenes, the brother of Callicles, who is introduced as a supporter of the Eleatic doctrines. When we remember how Protagoras, the Heracleiteans, and the Eleatics, are all introduced together in the Theætetus, and how in that dialogue Plato combats the two former sets of doctrines most especially, and in conjunction with one another, on grounds similar to those which he advances against Cratylus in this, we cannot avoid considering this treatise as a supplement to the Theætetus. The doctrines of Protagoras and Heracleitus coincided in many points, and particularly in their views on the nature of language; it is for this reason no doubt that Hermogenes, as the representative of the Eleatics, is made to speak contemptuously of the philological part of Protagoras' work, called Ἀληθεία (*Cratyl.* p. 391 c), and the Homeric etymologies in this dialogue have been thought to be a hit at Protagoras; for it appears from the Theætetus (p. 152 E), that the disciples of Protagoras and Heracleitus supported by quotations from Homer the doctrine of the perpetual motion of things; also, as in the Theætetus, the Eleatics are treated with much more consideration,

* ἐκ νέου τε γὰρ συνήθης γενόμενος πρῶτον Κρατύλῳ καὶ ταῖς Ἡρακλειτείους δόξαις, ὡς ἀπάντων τῶν αἰσθητῶν αἰεὶ ρέοντων καὶ ἐπιστήμης περὶ αὐτῶν οὐκ οὔσης, κ. τ. λ. Aristot. *Metaphys.* I. c. 6.

and all the weight of the ridicule is made to fall upon the representative of the Heracleiteans; the banter is carried to the greatest length, when Socrates tells Cratylus that he owes the absurd derivations which he brings forward, and to all of which Cratylus assents, to the inspiration which had come upon him from his morning's talk with Euthyphron, a mad and ridiculous quack. The object of the Theætetus is to overthrow entirely the doctrines of Protagoras and the Heracleiteans, to show that the grounds of science are not to be sought in the province of the senses, that in fact science is neither perception nor right conception, nor even right conception combined with reasonable explanation. Now the second of these three things which science is *not*, namely, right conception, is one and the same thing with language*; and these sophists had actually made language an object of inquiry, as if science had been to be found in words: therefore it was necessary to show, not only that science was not identical with right conception, but also that there were no grounds of science in language, which, although intrinsically the same with right conception, was extrinsically so far different as to merit a separate investigation; this, however, could not well have been introduced as a digression into the Theætetus, and therefore the Cratylus was written as a distinct work supplementary to the Theætetus. The general conclusion is given at the end of the dialogue (p. 439 A); that as words are merely the images of things, it would be much better, even if we could most perfectly learn the nature of things from their names, to make the truth a criterion as well of itself as of its image.

61 The celebrated work of Horne Tooke presents in many ways a striking resemblance to the sophistical philology against which the Cratylus was written. It was suggested more immediately by some legal quibbles originating in the author's trial for high treason, just as the sophistical play upon words seems to have been recommended as a part of the juggling rhetoric with which the Athenian pleaders threw dust into the eyes of the dicasts; and as Cratylus was a partizan of the materialism of Heracleitus and Protagoras, so Horne Tooke professedly adopts the sensualism of Locke. In his philological method too he nearly resem-

* Schleiermacher, *Einleitung zum Kratylus*, p. 15.

bles these old etymologers; he endeavours to establish his views by an examination of his mother-tongue, chiefly, if not entirely, unaided by a comparison of other languages. Of his fundamental error with regard to the parts of speech we have spoken in another place. His object is to establish nominalism in its lowest and worst form, as an instrument in the hands of materialism; he endeavours to show that, in the English language at least, all words, however abstract or general their present use may be, are ultimately traceable to a meaning derived from sensible impressions, and from this he concludes that these words must still be understood, not in their present metaphorical, but in their primitive literal sense, and consequently, that as words are the signs of ideas, and all words refer only to sensations, we have no knowledge but through our sensations. But, as Sir James Mackintosh somewhere asks, would it be just to conclude that, because all words seem to represent, originally, *visible* objects, there are neither impressions of touch, smell, sound, nor taste in the human mind? This author, however, has no deductions more unwarrantable in logic, or more truly conceived in the spirit of the old Sophists, than those in which he attempts, by twisting and materializing the meaning of some of our most abstract terms, to subvert the principles of our inner subjective morality. For instance, when he says, that "*truth* is nothing but what every man *troueth*; that there is no such thing as eternal, immutable, everlasting *truth*, unless mankind, *such as they are at present*, be also eternal, immutable, and everlasting; that two persons may contradict each other, and yet both speak *truth*, for the *truth* of one person may be opposite to the *truth* of another" (Vol. II. pp. 402, 3)—what is this but to reassert the old dogma of Protagoras, that the individual man is the standard of all truth (πάντων μέτρον ἄνθρωπος)? what is it but to leave us to the dreary conclusion, which the follower of the Sophists must needs be contented with, that he has no community either with men or with God, but remains, like another Prometheus, bound to the isolated and comfortless rock of his own personal consciousness, with all his social longings and irresistible first convictions preying like a vulture on his soul*?

* See Schleiermacher's remarks in the Introduction to his translation of the Theætetus (p. 172 ad fin.)

62 The *Diversions of Purley* still maintains its ground, censured by few*, and admired by many. To oppose the extravagant nominalism and false philology of that work, and others of a similar stamp, and to find the mean between an excess of philological speculation and the superstitious realism, which shrinks from all contact with philology,—this is the more general object of the following pages. We bring forward against vulgar materialism, a truer and more congenial philosophy; we oppose to a narrow induction drawn from a mixed, wavering, and still spoken language, the carefully collected results of the labours of three generations of scholars, applied to a language copious, fixed, and comparatively pure, aided by the lights of comparative grammar, of a new era of the history of philology; in a word, we oppose to chimerical conjectures the results of a science founded on facts. On the other hand, our careful dissection of the whole body of inflected speech will make it plain that, while words are merely outward symbols, designating certain notions of the mind, those notions do not stand related, in all cases, just as the words or inflections which express them, and that we cannot by means of mere words convert into physical truth all that is logically and metaphysically true. It is time that some attempt should be made to show that the philosophy of language refuses its ministering aid both to gross materialism and to superstitious fancy, and that it stands forth as the chief confirmation of those systems, by which human reason contributes to the support of religion and morality. The word is destined to teach; let it cease to be the instrument of deception.

* A Dutchman, who seems to have anticipated Horne Tooke, was less fortunate in the result of his experiment: "Un certain Hollandais, peu affectionné à la religion, avoit abusé de cette vérité (que les termes de Theologie, de Morale, et de Metaphysique sont pris originairement des choses grossières) pour tourner en ridicule la Theologie et la foi Chrétienne dans un petit dictionnaire flamand, où il donnoit aux termes des définitions ou explications non pas telles que l'usage demande, mais telles que sembloit porter la force originaire des mots, et les tournoit malignement; et comme d'ailleurs il avoit donné des marques d'impicté, on dit qu'il en fut puni dans le *Raspel-huyss*" (Leibnitz, *Nouveaux Essais sur l'Entendement humain*, p. 235). One might almost fancy that this was a description of our English etymologist, if the date and the punishment were more suitable.

CHAPTER IV.

THE ETHNOGRAPHIC AFFINITIES OF THE ANCIENT GREEKS.

63 Ancient Greece must not be isolated. 64 Origin of the human race in Armenia. 65 Primeval civilization. 66 Mankind first spread into Asia Minor, and then into Mesopotamia. 67 Widely-dispersed emigrations from the plain of Babylon. 68 Separation of the Aramæan and Iranian families in the vicinity of the original settlements. 69 True classification of the human race presumes an opposition between the central and sporadic branches only. 70 Old division according to the descendants of Noah's three sons—how to be explained. 71 Spread of the Japhetic or Indo-Germanic race. 72 Order in which this family entered Europe; (1) Celts, (2) Slavonians, 3 (a) Low Germans, 3 (b) High Germans. We trace them back to Asia in the reversed order. 73 I. Germans. (a) Low Germans. 74 Saxons derived from the Sacæ. 75 (b) High Germans. 76 Origin of the name *German*. 77 II. Slavonians. Their extensive diffusion. How connected with the Low Germans. Lithuanians and Scandinavians. Getæ and Daci. 78 Relations of the Slavonic and Teutonic tribes in general. 79 III. Celtic tribes. The two great dialects of the Celtic. Causes of the insignificant ethnical position of the Celts. 80 IV. Eastern members of the Indo-Germanic family. Irân defined. High and Low Iranians. 81 Median origin of the Hindus shown by their ancient name. 82 The Low German tribes also derived from Media. 83 Meaning of the term *Sanscrit*. 84 Antiquity of the Sanscrit language and literature. 85 The High German tribes connected with the Persians or High Iranians. 86 The Zend language a genuine remnant of old Persian. 87 V. The Latin and Greek languages. 88 The Pelasgian or common element in Greek and Latin was allied to the Slavonian. 89 The additional or distinctive elements were Lithuanian or Gothic in the Latin, and High German in the Greek language. 90 Ancient proofs of resemblances between the Greek and Persian. 91 The Greeks and Germans had many features in common. 92 Their characteristic designation may be traced in its course through Asia Minor and Eastern Europe. 93 Proper classification of the Scythians. 94 Influence of the Phœnicians on the early culture of the inhabitants of Southern Greece. 95 The name "Pelasgus" was not of Phœnician origin; but other names connected with the arts of ancient Greece may be traced to the Phœnicians. 96 Characteristics of Hellenism. 97 Differences of dialect due to the preponderance of Hellenic or Pelasgian elements respectively.

63 **B**EFORE we commence our researches in the Greek language, it will be as well to mention, for the information of those readers to whom comparative philology is a new subject, in what relation this language is supposed to stand in respect to the other languages which we are about to compare with it. The time is long past when we could surround Greece with a

Chinese wall*, and content ourselves with surveying only as much of its language, religion, and history as could be discovered within these arbitrary limits. We cannot now content ourselves with meagre disquisitions about Æolian or Dorian dialects, or vague stories of Pelasgian serfs and Egyptian invaders; we must look forth upon the great stage of universal history, and consider whether these Greeks may not have had some near relationship with those barbarians of Europe whom they enlightened by their genius, and with those barbarians of Asia whom they conquered by their valour; whether, in fact, this same distinction of barbarian, or other-tongued, be not after all the mere offspring of ignorance, which always perceives the different before it can recognize the similar. It is now incontrovertibly established that most of the inhabitants of Europe, and a great number of the most ancient and civilized tribes of Asia, speak, with greater or smaller modifications, the same language; and the time may perhaps come when it will appear as probable philologically, as it is certain historically, that every language in the world has sprung from one original speech.

64 If we collect into one focus all the scattered information respecting the birth-place of the human race, which we can gather from tradition, from physiological considerations, and from the exhaustion of contradictory hypotheses, we must feel convinced that man originated in the temperate and fertile regions which lie between the Southern extremities of the Euxine and Caspian seas. Independently of all special inductions, we should be inclined *à priori* to conclude, in accordance with the general and systematic arrangements which we notice in the procedure of creation so far as we are able to trace its successive stages, that the human race would not be planted upon the surface of the globe until life had become both possible and easy to a creature so endowed, until the earth had assumed its present, and, as we may conclude, its permanent form, until the conditions of soil, atmosphere, vegetable production, and animal life, to which our existence is still

* Kruse's *Hellas*, Th. I. p. 395.

liable, had been established on their present footing. And it is reasonable to think that man would be first cradled on some plateau, which,—while it was raised above the lacustrine impurities of the alluvial plains—was likewise free from an overgrowth of wood, and well adapted for the cultivation of those fruits and grasses, which furnish the necessary food of man. There is no region in the world, which combines all these recommendations so fully as the Armenian table-land lying to the South and East of Mount Ararat. All tradition points to this district. On the supposition that mankind originated there, we may harmonize every linguistic phenomenon, and explain every ethnographical fact. And the farther we depart in any direction, the greater are the difficulties in which we find ourselves entangled. As for those on the other hand, who, recognizing Armenia as one birth-place of the human family, contend that man was created independently in different parts of the globe as they became favourable to his continued existence, we hold it sufficient to say that such an hypothesis is unnecessary, since the spread of population can be accounted for in a very satisfactory manner without the assumption of more than one starting point; and the differences of race, which we observe in different parts of the globe, are not differences of species inconsistent with one common origin. Besides, the hypothesis, that man was created at different times and in different parts of the world, would leave unexplained and inexplicable those proofs of an original identity of language to which philology is daily making additions of the greatest weight and importance. Nothing short of necessity should induce us to seek for an autochthony in different parts of the globe, which would break the ties of blood-relationship that bind all men together; and so far are we from being able to point out any such necessity in this case, that all the attainable evidence clearly points in the opposite direction.

65 We conclude then that the first family of men lived in the high but fertile country of Armenia, bounded to the North by the true temperate zone, which there coincides with the fortieth parallel of latitude. Little or no advantage is to be derived from fanciful speculations respecting the so-called “ages of the

world," whether, with the old mythology we speak of a golden, silver, brazen, and iron age*, or, with Grimm, arrange the different developements of society according to periods of stone, brass, and iron†. Armenia was always a fertile and prolific country. It abounded in corn, wine, and oil, and in those animals which minister most directly to the comfort of man. We cannot doubt therefore that the first society of human beings, having every advantage of climate and situation, would make a rapid advance in all the arts of life, and would soon lay the foundations of civilization and citizenship. The earliest records tell us of the use of fire‡, of the fabrication of metals§, of the computation of time||, and even of navigation¶. We read of cities built**, of fields cultivated††, of herds collected‡‡; and even the fine arts were not unknown; at least, these early men were able to accompany their native poetry with the sweet strains of instrumental music§§.

66 How many years elapsed before this first establishment of social life spread beyond the limits of Armenia, we have no means of guessing. But tradition distinctly tells us that primeval civilization first extended itself to Asia Minor, and afterwards to Mesopotamia. Thus the earliest emigrant is carried to Lydia|||; and the city of Iconium¶¶ in Lycaonia claims for its

* Hesiod *ἐ. κ. ῆ.* 108—199. cf. Ewald, *Gesch. d. V. Isr.* I. p. 305 sqq.

† *Gesch. der deutschen Sprache*, I. p. 3.

‡ This is implied in the name מְדִינָה i. e. the light or splendour of God (*Gen.* v. 15), if we seek its interpretation in the analogies furnished by the other names: see Ewald, *Gesch. d. V. Isr.* I. p. 316.

§ *Gen.* iv. 22.

|| On the analogy between 'Hanok and Janus, and on the significance of the number 365 attached to his name, see Ewald *u. s.* p. 314.

¶ A comparison of the name of יָרֵד *Jared* (*Gen.* v. 15), with that of the river יַרְדֵּן, *Jordan*, would seem to point to the first beginnings of sea-faring.

** *Gen.* iv. 17. †† iv. 2. ‡‡ *ibid.* §§ iv. 21.

||| The name נֶחֱלָה (*Gen.* iv. 16) seems to be only another articulation of נֶחֱלָה (*Gen.* x. 22): see Ewald *u. s.* p. 315.

¶¶ Steph. Byz. s. v. : Ἰκόνιον, πόλις Λυκαονίας πρὸς τοῖς ὄροις τοῦ Ταύρου. φασὶ δ' ἂτι ἦν τις Ἀννακός, ὃς ἐξῆσεν ὑπὲρ τὰ τριακόσια ἔτη. τοὺς δὲ περίεξ μαντεύσασθαι, ἕως τίνος βιώσεσθαι. ἐδόθη δὲ χρησμὸς, ὅτι τούτου τελευ-

founder, Annacus, or 'Hanok, the first author of an improved calendar. In Mesopotamia again we can trace the stream of primitive civilization, as it descended the Tigris, skirting the mountains of Kurdistan, until it established itself, in full-blown luxury, at Babylon on the Euphrates. These facts are supported by consistent tradition; but we might have inferred, from general considerations, that such was the case. It was likely that the first migrations from Armenia would spread towards the West, because Asia Minor was not only very accessible, but presented also the same conditions of soil, climate and elevation as the parent-country. Whereas the rich alluvial plains of the "Two Rivers" would not at first invite those who had been accustomed to a higher region, a more moderate temperature, and a purer air. When, however, the change of abode had once taken place, it is easy to understand how the growth of wealth, the formation of mightier empires, and the erection of gigantic cities, with their usual accompaniments of tyranny and vice, would flow from the new practice of living in open plains, and from a superabundance of employment and of the rewards of industry.

67 So long as the primitive population of the globe was confined to Armenia and its two colonies in Asia Minor and Mesopotamia, we find no traces of any differences of nation or language. It was on the lower Euphrates that the multitudes became too numerous for the soil; and from thence they streamed away in successive parties, scattering their detached and isolated bands over the whole surface of the globe. Hundreds, nay, thousands of years may have passed away, while these emigrants were wandering farther and farther from home, and becoming more and more forgetful of the civilization and social enjoyments which they had left behind them. It is reasonable to suppose that many of them who set out on this dreary and endless journey had committed crimes which made them

τήσαντος πάντες διαφθάρησονται. οἱ δὲ Φρύγες ἀκούσαντες ἐθρήνουν σφοδρῶς. ὤθεν καὶ παροιμία, "τὸ ἐπὶ Ἀννακοῦ κλαῦσαι" ἐπὶ τῶν λίαν οἰκτιζομένων. And then he proceeds to connect this with a legend about the deluge of Deucalion. Meineke suggests *Navvakós*; but the old reading seems to be the best. See Ewald *u. s.* p. 314.

anxious to shun communion with their fellows, and many a Cain transmitted to his wandering descendants the indelible impress of degeneracy and sin. Not unnaturally those who went farthest would fare worst, except in those cases where the ocean interposed a barrier to all further progress, and where the stream of population was dammed up in some well-watered and fertile country, which soon brought man back to the city-life and social habits of his forefathers. Perhaps the earliest case of this kind was the empire of China. At a later period the narrow isthmus of Darien produced a similar effect in Mexico. In general, however, the dispersion went on widening itself, and men whose ancestors had been on the same footing in regard to speech, colour, and frontal developement, became Mongols, Tungusians, Mantchoos, and Samoyeds in Asia; Finns, Lapps, and Euskarians in Europe; Negroes and Caffres in Africa; and Red Indians in America; to say nothing of the Papuans, the Tasmanians, and the more widely-scattered Polynesians.

68 Meanwhile, modifications were taking place nearer home. Close to the original birthplace of man, two sister-races formed themselves, with equal qualifications both of body and mind, and divided between them, in nearly equal proportions, the great work of developing the human intellect. The geographical line of demarcation, the boundary-line and wall of partition between their first abodes, is furnished by the mountains of Kurdistan and by the Persian Gulf. To the South and West of this, the Aramaic race occupied at a very early period Mesopotamia, Syria, Palestine, Arabia, Egypt, and all the North of Africa. To the East, the Iranian race was more slowly developing itself on the great Western plateau of Asia, from whence it sent off successively streams of colonists, who carried the original language and the original appetences for high mental cultivation into India to the South East, and round by the North coasts of the Caspian and Euxine seas into Europe. We are precluded by the nature of this work from considering all the questions in physical geography, psychology, and history, which are connected with the ethnology of these civilized races; and in the philological part of the question, on which alone we can enter, we are obliged to limit our investigations, as far as possible, to those parts of the subject which are most immediately connected with

the illustration of the Greek language in particular. But even with this restricted range of speculation, it will be necessary to engage in a survey which a few years ago would have been thought extravagantly wide and foreign to the main question. Accessions of knowledge bring with them expanded and comprehensive views. There was a time when it was perfectly natural to regard the varieties rather than the affinities of human speech. It was seen that there were differences; but the points of contact were unobserved. The time is rapidly approaching when the discrepancies will appear inconsiderable, and when the marks of a common origin and of a family-likeness will engross all our attention and interest.

69 At present, however, the languages of the earth are divided into great families, which present remarkable points of difference. Some years ago two eminent philologists concurred in recognizing three great classes or families of languages. They are thus distinguished by A. W. von Schlegel (*Observations sur la langue et littérature Provençales*, p. 14): *Les langues sans aucune structure grammaticale; les langues qui emploient des affixes; et les langues à inflexions*; and this arrangement is adopted by Bopp (*vergleich. Gramm.* p. 112, 3) with the following explanation: (1) Languages with monosyllabic roots, but incapable of composition, and therefore without grammar or organization: to this class belongs the Chinese, in which we have nothing but naked roots, and the predicates and other relations of the subject are determined merely by the position of the words in the sentence; (2) Languages with monosyllabic roots, which are susceptible of composition, and in which the grammar and organization depend entirely on this. In this class the leading principle of the formation of words lies in the connexion of verbal and pronominal roots, which in combination form the body and soul of the language: to this belongs the Sanscrit family, and all other languages not included under (1) and (3), and preserved in such a state that the forms of the words may still be resolved into their simplest elements; (3) Languages which consist of disyllabic verbal roots, and require three consonants as the vehicles of their fundamental signification: this class contains the Semitic languages only; its grammatical forms are produced not merely by composition, as is the case

with the second, but also by means of a simple modification of the roots.

More recently, it has been thought convenient to divide the known languages of man into five different groups or dynasties. (1) The Indo-Germanic, corresponding to number (2) in the above classification. (2) The Syro-Arabian, corresponding to (1). (3) The Turanian, or Ugro-Tartarian. (4) The Chinese and Indo-Chinese, corresponding to (3). (5) The languages of Central and Southern Africa. We still prefer a tripartite division, which in effect is capable of further arrangement in two groups of languages; and we think that the following is the simplest nomenclature. The two groups may be called (A) the *central*, and (B) the *sporadic*. Group (A) contains (1) The Iranian languages, corresponding to the Indo-Germanic, or Sanscrit family; and (2) the Aramaic languages, corresponding to the Semitic or Syro-Arabian family. Group (B) (3) or the sporadic family, includes the Turanian, the Chinese, and all those other languages which were scattered over the globe by the first and farthest wanderers from the birth-place of our race. According to this arrangement, the first two families are classed together as constituting one group of languages closely related in their material elements, and differing only in the state or degree of their grammatical developement. The third family stands by itself, as comprising all the disintegrated or ungrammatical idioms. By the researches of Dr Prichard and others, approximations have been already made to the establishment of family affinities between the different members of this sporadic group of languages. At present, however, they must be regarded as belonging to a region of phenomena not yet completely explored by science, and surrounding like a cloud the clearly-developed and central mass of Aramaic and Iranian idioms.

According to a mode of classification which we have elsewhere introduced*, these central languages differ rather in regard to their state or condition than in regard to the materials of which they are composed. By the state or condition of a language we mean, as we have already explained the term, the degree of detriment which the cultivation of syntax has caused to its etymological structure. The old languages of the Iranian

* *Maskil le-Sopher*, pp. 3, 4. Above § 49.

or Indo-Germanic family belong to the first and second classes mentioned above. The Aramaic, Semitic or Syro-Arabian idioms all belong to the third class.

70 The relations between the two great branches of the central mass of languages may be established by a theory resting on scientific inductions; and the result is in close accordance with the ethnographical pedigree given in the tenth chapter of *Genesis*. That ancient record divides the nations then known to the Israelites into three classes, derived respectively from the three sons of Noah,—namely,—Shem, Ham, and Japheth. But although the subdivision is formally tripartite, the slightest examination of the document will convince us that a more intimate affinity is presumed between the descendants of Shem and Ham, than between either family and the tribes which claimed a descent from Japheth. For example, the Arab tribes designated as Havilah and Sheba are derived from Shem as well as from Ham. In fact, as we have elsewhere said, the relationship between the Shemitic and Hamite nations is fully recognized, but the latter are described as the previous occupants of the different countries into which the Aramæan tribes afterwards forced their way. To repeat what we have stated on former occasions*, the diffusion of the Aramaic race seems to have been according to the following stages. After the aborigines of Armenia had extended their territory into Asia Minor, and while the population of Irân was beginning its development, two streams of population descended from the mountains; and, leaving the desert between them, founded, in Mesopotamia to the left and in Palestine to the right, wealthy and civilized communities, which cultivated at an early period all the arts of city-life and practised not a few of its attendant vices. From the left-hand colony, which included the empire of Nineveh, and subsequently that of Babylon, a further stream proceeded Southwards; and having on its way established the rich kingdoms of Havilah and Sheba in Arabia Felix, it ultimately carried its traditionary religion and social culture into Upper Egypt, where it came in contact with a kindred empire founded in Lower Egypt by those who had taken the right-hand course. All these great diffusers of

* *Quarterly Review*, No. CLV. p. 173. *Maskil le-Sopher*, p. 35.

sensual comfort and irreligious civilization are classed together in the Old Testament as *Hamites*, or descendants from Noah's godless son, and are opposed to the *Shemites*, that is, to the Hebrews, Assyrians, Syrians, and Arabians, who subsequently descended from the mountains of Aram. But there is every reason to believe that all these nations spoke languages, which exhibited the same peculiarities, and differed only as dialects of the same idiom; and, as we have elsewhere shown*, their apparent trigrammatism, their etymological disintegration, and the tertiary condition in which their oldest remains are found, must be referred to the constant intermixtures, re-unions, and confusions produced by the emigrations and conquests of the different sections of this important family.

By means of a scientific analysis it is possible to point out the existence of monosyllabic roots in Hebrew and in the other Syro-Arabian languages no less than in the members of the Iranian or Indo-Germanic family (§ 209). But though we must not neglect the various contacts and affinities of the two branches of our first and central group, the present is not the proper occasion for a full discussion of the Semitic idioms; and we must content ourselves with a survey of the branch to which the Greek language belongs.

71 In describing the spread of the descendants of Japheth the Book of Genesis enumerates only those tribes whose settlements were in Asia Minor, in the South-eastern parts of Europe, and on the Mediterranean. The immediate offspring of Japheth, in other words, the main divisions in this family of nations, are the Cimmerians (*Gómer*), Scythians (*Mágóg*), Medes (*Mádaí*), Ionians (*Jáván*), Tibareni (*Tubal*), Moschi (*Meshek*), and Thracians (*Tirâç*). Besides these, the Bithynians (*Ashkenaz*), Sarmatians (*Ríphath*), and Armenians (*Tógarmah*), are mentioned as sons of *Gomer*, or offshoots of the Cimmerii; and not only Hellas (*Helisháh*), but other places in the Mediterranean, with which the Phœnicians trafficked, even the distant Tartessus in Spain, are said to be peopled by sons of *Jáván*, or Ionians. This of course is a one-sided survey of the spread of this great family, though very valuable as far as it goes; and we must

* *Maskil le-Sopher*, p. 36.

take a much more comprehensive view of the population of Europe, if we wish to understand the relation subsisting between the Greek language and the other members of the class to which it belongs.

This great class of languages, extending from India to the British Isles, has been called the Japhetic, Arian, Iranian, Sanscrit, Indo-European or Indo-Germanic family. We shall adopt the last of these names, because it points at once to the two most important branches of the family, the Indian and Teutonic languages, and is free from the vagueness which attaches to the term Indo-European; for there are languages in Europe which have no established affinity with this family. Besides, we believe that all the members of the family are deducible from two great branches corresponding to these, and the rigorous examination to which they, in particular, have been subjected, places them in a prominent position in regard to the other idioms, which are not only less important, but also less known.

72 If we consider the elements of the population of Europe, according to the order in which they were successively added to the first sprinkling of scattered Turanian tribes which they drove before them to the mountainous extremities of the continent, we can hardly fail to arrive at the following results. The first emigrants from Asia were sons of Gomer,—Celts and Cimmerians,—who entered this continent from the steppes of the Caucasus, and passing round the northern coasts of the Black-sea, not only spread over the whole of Europe, especially to the South and West, but also recrossed into Asia by the Hellespont, and conquered or colonized the countries bordering on the South of the Euxine. The next invaders were the sons of Magog,—Scythians, Sarmatians, or Slavonians,—who are generally found by the side of the Celts in their earliest settlements. They more fully occupied the East of Europe, but though they contributed largely to the population of Greece and Italy, they do not appear to have spread beyond the Oder in the North, or to have established themselves permanently in the Alps, or in the Middle-highlands of Germany. The final settlement of Iranians in Europe was that of the Teutonic races, consisting first of the Low Germans, who, starting from the regions

between the Oxus and the Jaxartes, burst through the Sclavonians, and formally settled themselves in the North-west of Europe; and secondly of the High Germans, who subsequently occupied the higher central regions, having also contributed an important, and perhaps the most characteristic, element to the population of Hellas. In considering these tribes separately, we shall travel back to their original abodes in Asia, in an order the reverse of this, and shall take as our starting-point those who entered Europe last, and travelled farthest.

73 We begin, then, with the German languages, which are of the highest interest to us, because our own language in its fundamental element, and the oldest part of the Greek, to the elucidation of which our present efforts are mainly directed, belong to the oldest branch of this set. The German languages are divided into two great branches, usually known as Low German and High German. The former, which is the older, was spoken in the low countries to the north of Europe: the latter was the language of the more mountainous districts of the South; whence their distinctive names. There is every reason to conclude that the Low Germans entered Europe from Asia long before the High Germans, and that they were driven onwards to the north and east by the overwhelming stream of the subsequent invasion: this appears not only from their geographical position, but also from the internal evidences of relative antiquity, furnished by the languages themselves.

The Low German includes (1) the Scandinavian languages, Icelandic, Swedish, and Danish; (2) the Low German dialects, peculiarly so called, Anglo-Saxon, Frisian, Flemish, and Dutch; (3) the old Gothic, or, as Bopp calls it, the German Sanscrit. We mention the languages in this order, namely, those farthest from Asia first, not only on account of the position, but also because the languages in their internal structure stand in this relation of antiquity.

74 With regard to our own language, it has been truly remarked, that the Low Saxon and Scandinavian element seems to have overpowered the Anglian, and thus, although we call ourselves English (Anglians), the Celts, whom we drove into the mountains, were more correct in calling us Sassenach (Saxons).

"The Danes and Low Saxons, with the English, use no prefix *ge*, which the Anglo-Saxons did: Dan. *helligt*; Engl. *hallowed*; A.-Sax. *ge-halgud*: it would appear, therefore, that the Saxon element prevailed over the Anglian in the formation of our present language; and the Celtic name for English, both in Wales and Scotland, is *Sassenach**." The Saxons, like the Germans, seem to have derived their names directly from Asia. A tribe of the *Sacæ*, who dwelt by the Caspian, and were therefore, as will be seen, Low Iranians, occupied Bactriana and the most fertile part of Armenia, and extended in a westerly direction towards the Euxine; they were called *Sacassani* (according to Pliny *Hist. Nat.* VI. 11), and their country *Σακασσηνή*, (Strabo, p. 511); and it is supposed by the most eminent antiquaries that these were no other than the *Saxones*, i. e. *Sacasunu*, or "Sons of the *Sacæ*."

75 The High German is simply divided into three classes, or rather three stages of existence, the Old, Middle, and New High German. The latter, which took its origin in Upper Saxony, and which owes its present position, as the written language of all Germany, to the influence of Luther, who was from Upper Saxony, is probably the modern representative of the language which was spoken on the confines of Upper and Lower Germany, and this may account for its presenting, in some degree, the combined features of the two sets of languages.

76 Many of the ancients believed that the epithet *Germanus*, Γερμανός, by which they described the cognate inhabitants of central Europe, was merely the Latin adjective, which denotes brotherhood and kindred†, and the Romans often indulged in a play of words arising out of this misconception respecting a renowned ethnical appellation‡. We need not trouble ourselves

* Winning, p. 119.

† Strabo p. 290: διὸ δίκαιά μοι δοκοῦσι Ῥωμαῖοι τοῦτο αὐτοῖς θέσθαι τοῦνομα, ὡς ἂν γνησίους Γαλάτας φράζειν βουλόμενοι· γνήσιοι γὰρ οἱ Γερμανοὶ κατὰ τὴν Ῥωμαίων διάλεκτον. We find a reference to this error of the Romans in Plutarch, *Marius*, c. XXIV., where *Germani* as applied to the *Τεύτονες* is rendered ἀδελφοί.

‡ Quintil. VIII. 3. § 29: Cimbri hic fuit, a quo fratrem necatum hoc

with the conjectures of a period, when philology was non-existent, and when it was natural for proud and ignorant men to seek an interpretation of foreign words in the nearest corresponding sounds of their own language. It is desirable, however, to inquire into the origin of this celebrated name; and we hope to be able to show that it is not only an indigenous title, but that it was brought by the High Germans from their settlements in Asia, and left by them, both in itself and in a synonym, among their earliest European colonists—the Dorian Greeks. This latter part of the investigation we will reserve till its proper place, when we come to speak of the Persians and Greeks: in the mean time, it will be right to show that the name borne by all the Teutonic tribes was itself a Teutonic word.

In the valuable essay on the Germans, which Tacitus wrote as an *Excursus* or appendix to his *Historiæ*, we are informed that the name *Germanus* was originally confined to a particular branch of the Teutonic race, (*nationis nomen non gentis*, c. III.), from which, like the Hellenic name in Greece, it spread by conquest or imitation, to the other neighbouring and cognate tribes. As warriors, the Teutons took particular pride in calling themselves emphatically “*men*.” According to Tacitus, they traced back their origin to *Mannus*, the son of *Tuisco*, the son of Earth, that is, to a brave warrior, the child of their aboriginal god of war. The three great divisions of the nation were referred to three sons of *Mannus*, from whom they were styled *Isœvones*, *Ingævones*, and *Herminones*, corresponding to the *Franks*, *Saxons*, and *Thuringians* of a later age. Whatever conclusion we may adopt respecting the origin and signification of the two former designations*, we can hardly doubt

Ciceronis dicto notatum est, *Germanum Cimber occidit*. Velleius Paterculus, II. 67: *De Germanis non de Gallis*, duo triumphant consules; where there is a double pun.

* See Grimm, *Gesch. d. deutsch. Spr.* p. 824 sqq. We believe that the element *Isk-* in *Isœvones* is identical with the significant syllable *Ask-* in the *Ash-kenaz* of *Genesis* x. 3, in the Phrygian *Ascanius*, and the ethnikal names Πελ-ασγός, *Oscus*, &c., and we think that the element *Ing-* is that which is found in the designation of the *Ang-li*. With regard to the letter *i* in *Isk* and *Ing*, it is worthy of remark, that though we use *a* or *e* in writing the words *Angles* or *English*, we speak of *England* as *Ing-land*. Are the words *Mann-ing* and *Mensch* = *Mann-isk*, indicative of contacts between

that the ancient name of the Thuringians, as given by Tacitus, is merely the compound *Herr-mann* augmented by a formative syllable: and both the modern and ancient title of the same tribe are combined in the name of the *Her-mun-duri*. We find the same element in the names of the *Ala-manni*, or "all men," and the *Marco-manni*, or "border-men;" and we can hardly doubt that as the term "*man*" is thus appropriated to the free Teutonic warrior, the word *Ger-man* is strictly analogous to *Gar-dane*, which we find in *Beowulf*, whether the first word signifies "a spear," or is merely the intensive participle *gar*, "quite, entirely*." In the latter case the *Ger-männer* might be defined, in a certain sense, as the γνήσιοι Τεύτορες; and though this would not justify us in considering the term as a foreign epithet imposed by the Romans, it might serve to confirm the view which we have elsewhere taken† of the old Roman name *Herminius*, namely, that this was a word of Teutonic origin.

On the whole, we feel disposed to consider the term *Männer* in general, and the compounds *Ger-männer* and *Herr-männer* in particular, as originally derived from the last, most concentrated, and most warlike invaders of Europe—the Thuringian or Eastern Teutons. But as they dispossessed or conquered and settled amongst the Slavonians on the one side, and the more nearly-related Saxons on the other, they imparted to the whole district the name which they brought with them from the mountains of Irân. In the time of Tacitus it is fair to conclude that, although the *Herminones* were the only pure High-Germans, the two other representatives of the sons of *Mannus* were not free from many admixtures and contacts with these vigorous warriors.

77 The most widely-extended idiom of the Indo-Germanic family is the Slavonian: it is spread over a wide surface of

the *Germans* or *Männer* emphatically so called, and their neighbours the *Ingæwones* and *Isæwones*?

* See the different opinions collected in Weishaupt's edition of the *Germania*, p. 135 sqq. Grimm has lately added to these a Celtic etymology—namely, from *gairm* plur. *gairmeanna* = *ruf*, *ausruf*, so that *Ger-mani* = βοῶν ἀγαθοί (*Gesch. d. deutsch. Spr.* p. 787).

† Varronianus, p. 76.

Europe and Asia, from the Pacific to the Baltic, from the Adriatic to the Arctic sea. The different tribes who spoke this language were known to the ancients under the names of Rhoxolani*, Krobyzi†, Sarmatæ or Sauromatæ, Pannonians, Illyrians, and Veneti or Wenidæ: at present it is spoken in Europe by the Russians and Rusniaks, the Bulgarians, Servians, Bosnians, Dalmatians, Croats, the Wends and Sorbs in Lusatia and Saxony, the Slovaks in Hungary, the Bohemians, Moravians, Poles, and Silesians.

Closely connected with the Slavonian, but not so widely diffused, are the Lithuanian languages; this set comprises the Lithuanian proper, Lettish, and Old Prussian. From grammatical considerations, which we cannot here enlarge upon, we have no hesitation in placing Slavonian and Lithuanian, the agreement of which is universally acknowledged, in the same class with the oldest Low German dialects. In fact, wherever the Low German has escaped the overruling influence of the sister Teutonic dialect, it has been placed in such close contact with the Slavonian, that it is often easier to pass from the Low German to the Slavonic form, than, from the former, to reproduce the High German. Of the Low Germans who were thus Slavonized, the Lithuanians were almost incorporated in the older race. The Scandinavian tribes, though they had escaped all direct contacts with their High German brethren, were much less tainted with Slavonism than the Lithuanians, and exhibited in as pure a form as possible the distinctive characteristics of their progenitors the Getæ or Goths. But the Gothic affinities of the Lithuanians have not been forgotten. Their proper name is *Samo-getæ*; and the Prussian branch of this tribe call their neighbours, the Polish Lithuanians, by the name *Gudas* or *Guddas*. Not to speak at present of their Asiatic abodes, we find the Slavonians and Lithuanians side by side on the very threshold of Europe.

* The Rhoxolani are mentioned by Strabo (pp. 114, 294, 306) as the last of the known Scythians. From them Russia derives its name. "The Finns distinguish the Muscovites by the name of Rosso-lainen, or Russian people, and call themselves and nations of their own kindred Suomalainen. The word Rosso-lainen, heard and written by a Greek, would be Rhoxolani" (Prichard, *Celtic Nations*, p. 16).

† The Krobyzi mentioned by Herodotus (IV. 49) are supposed to be the same with the Russian *Kriwizen*.

For we have no hesitation in recognising the Slavonian race in the original Thracians, and the Gothic name appears in that of the Getæ. Grimm has shown* that the neighbouring Daci may have borne the original name of their northern descendants, the Danes, who are an important scion of the Low German race.

78 If these opinions are well founded, we shall have no difficulty in settling the relations of the Teutonic and Slavonian tribes. The latter, it appears, originally occupied the greater part of Eastern Europe. They were first encroached upon by the Gothic or Low German tribes, who left them in uninterrupted possession of Thrace to the South and of Sarmatia to the North, but deprived them of all their central and western habitations. The High Germans finally pushed their way through the Low Germans, and, first occupying in force the eastern part of the district which had been already Teutonized, gradually extended themselves to the West, where they were assimilated more or less to the Low Germans who had gone before them. Along the coasts of the Baltic Sea and German Ocean, and in Scandinavia, the Gothic branch remained more or less independent of the other Teutonic race, but in Lithuania especially they were very much influenced by their Slavonian neighbours. The High Germans had in some districts to give back what they had taken from the earlier tribes, especially in Bohemia, but to the West they carried forward their predominance till at last they crossed the Rhine, and gave the name of the Frankish confederacy to the most thoroughly Latinized of the Roman provinces. We may therefore say that the Lithuanians were Low Germans highly Slavonized; that the Scandinavians contained the Gothic element in its purest form; that the Saxons or *Ingvæones* were Low Germans untainted by Slavonism, and but slightly influenced by High Germanism; that the Franks or *Iscevones* were Low Germans, over whom the High Germans had exercised considerable control†; and that the Thuringians or *Herminones* were pure High Ger-

* *Gesch. d. deutschen Spr.* I. p. 192.

† It is worthy of remark that the Jutes, who settled in Kent, referred the foundation of their kingdom to a mythical *Æsc* (i. e. *Isk*); and few scholars will fail to recognise, in the dialectical synonyms *Hengist* and *Horsa*, the last faint traces of a combination or fusion of High and Low Germans.

mans, in the full vigour of their active opposition to the tribes among which they had settled.

79 The Celtic nations, the claim of whose speech to a place in the Indo-Germanic sisterhood is now fully established, appear to have been the oldest inhabitants of Europe, but, by the pressure of subsequent immigrations, they have been thrust out to the extreme corners of the continent; and Arndt has endeavoured to show that they were also connected, to a certain extent, with the Finns, the Samoiedes, and the Mongols, nations, like themselves, detruded to the uttermost parts of the earth.

There are two great dialects of the Celtic, which are thus exhibited by the most recent writers on the subject*.

- (I) The Gallic or British, comprehending
 - (a) the Cymric or Welsh;
 - (b) the Cornish, which is extinct;
 - (c) the Armorican, or dialect of Brittany (Bas Breton).
- (II) The Gaelic (Gadhelic) or Erse, comprehending
 - (a) the Fenic or Irish;
 - (b) the Highland Scottish (Gaelic);
 - (c) the Manx in the Isle of Man.

From this enumeration it will be seen that the remains of the Celtic language are now found only in nooks and corners of western and insular Europe. But the same evidence which establishes the Asiatic origin of the sons of Gomer, proves also their original diffusion throughout the whole of this continent. Being, next to the Turanian tribes, the first inhabitants of this part of the globe, they were either absorbed or driven onwards by the subsequent streams of population. In Spain to the South-west, and in the North of Scandinavia, they were swallowed up in the more closely-packed Turanian tribes who preceded them in those directions. The Basque or Euskarian language, in particular, which still remains isolated in the North-west of Spain, may be called a Celto-Finnish language. In Gaul however and in the British Isles the Celtic element predominated over all preceding ingredients, and long kept itself free from subsequent admixtures. Indeed, Celtic tribes appeared among the Germans

* Meier's *Report to the Brit. Assoc.* 1847. p. 301.

during the better known historical periods. The Marcomanni, a High-German tribe, drove the Celtic Boii from the country, which, though since occupied by Slavonian *Czechs* (i. e. "those farthest in advance;" Dobrowsky, *apud Adelung, Mithrid.* II. p. 672,) is still called the home or land of its original inhabitants (*Bohemia=Boien-Heimath*). The Gauls conquered from Slavonian and German tribes the fertile plains of Lombardy, and spreading to the South-east sacked Rome and plundered Delphi; and the oldest writing in the New Testament is an epistle addressed to a tribe of Galatæ or Gauls settled in the North of Asia Minor. These migrations, however, are all to be referred to retrogressive movements of the unconquered Celtic tribes of the West. In general, the Celts do not appear as distinct nationalities in Asia or in the East of Europe, where they are assimilated to the Slavonians and German tribes who conquered them; and except in the regions already indicated, the Celts have disappeared in the ethnical masses which they immediately preceded or followed. The two great dialects of the Celtic—the Welsh and the Erse—exhibit differences corresponding to those between the High-German and Low-German, and may be distinguished by similar epithets as High and Low Celtic. We attribute this difference to the early prevalence of High-German admixture in the case of the Cymric dialect.

These are all the European languages which belong to the great Indo-Germanic family, with the exception of the Greek and Latin, which we have purposely omitted, till after we have spoken of the Indian members of the family, which contribute so much to the accurate classification of the European idioms. Arguing from what we know of the etymology and grammatical structure of the languages we have mentioned, we should not hesitate to class together with the Low German, in its oldest form, the Low Celtic or Erse, the Lithuanian, and the Slavonic languages; and, with the Old High German, the High Celtic only. By this we mean, that, though all these languages spring from the same Asiatic source, the idioms which we find in the extremities of Europe, in the peninsulas, and on the northern and western coasts, are due to tribes who entered Europe at an earlier period, and were driven onwards by subsequent emigrants; and we are able to ascertain from these languages themselves that such is the case.

80 If we turn to the Eastern members of the family, we shall easily find a rational explanation of this division. It appears, then, that the origin of these languages is traceable to Irân, a country bounded on the north by the Caspian, on the south by the Indian Ocean, on the east by the Indus, and on the west by the Euphrates. Within these limits were spoken, so far as we can discover, two languages which bore the same relation to one another that we recognize as subsisting between Low and High German, a language analogous to the former being spoken in the North and East of the district, and one analogous to the latter in the South. Although the latter extended to the sea-coast, yet, as the inhabitants who spoke it were mostly mountaineers (*Herod.* I. 71), we are justified in adopting, as applicable to these two languages, the same distinctive epithets which use has conferred upon the two great divisions of the German languages; and we will call the southern High Iranian, the northern and eastern Low Iranian. The surrounding nations to the North and East belonged to the Turanian or sporadic family, but, when the mighty people confined within these comparatively narrow limits had become too numerous for the country they lived in, the eastern and northern tribes sent off emigrations to the South-east and North-west, breaking through or driving before them the tribes by which they were hemmed in. Those, however, who went off to the North-west were more powerful or more enterprising than the emigrants who took a south-easterly course; for while the former carried the Low Iranian dialect over all Asia and Europe to the islands of the West, the latter mastered only the northern part of Hindostan, and perhaps also, to a certain extent, a few of the islands of the Polynesia. The proof of this colonization of Europe and Northern India, by the inhabitants of northern and eastern Irân, rests upon the agreement of the languages spoken by the oldest inhabitants of India and Europe, and on the obvious derivation of the names of the earliest tribes in both from the country which afterwards became Media. The former of these grounds confirms the other: for when we find that the ancient Indians spoke the same language with the Low German tribes in Europe, and that the names of both are derivable from the same district, we are forced to conclude that they are both the offspring of a people who dwelt in the country to which their

names point, and spoke a language which was the mother of their sister-idioms.

81 And first, with regard to the Median origin of the old name of Northern India, it is to be observed, that, according to Herodotus (VII. 62), the Medes were in ancient times called *Arians* by all the world—ἐκαλέοντο δὲ πάσαι πρὸς πάντων Ἀριοί. Now *āryas* is a Sanscrit word signifying “noble,” “splendid,” “well-born;” and the Hindus applied this epithet to themselves in contradistinction to the rest of mankind, whom they called *Mléchch’has**, just as the Hellenes distinguished themselves from the Barbarians (*Asiatic Researches*, VII. p. 175, and Schlegel *études des langues Asiatiques*, p. 70). That this name bore the same signification out of India, appears from the fact, that those kings of Cappadocia, who boasted of Median extraction, called themselves *Aria-rathes*; this is obviously the Sanscrit adjective *ārya-rathas*, “mounted on a splendid chariot,” used as an epithet of warriors and kings, as *mahā-rathas*, “mounted on a great chariot,” is constantly applied by the oldest Indian poets (see e. g. *Bhagavad-Gita*, I. sl. 4, 6, 17, &c.). Moreover, the name *Ariana*, in ancient times, undoubtedly included the whole of the northern provinces of the Persian empire: even when Strabo wrote it extended over part of Persia, Media, Bactria and Sogdiana (p. 724, comp. Steph. Byz. s. v. Ἀριοί). This name appears as *Airaiēnē* in the Zend books, and is now contracted into *Irān*, much in the same way as *Ayódhyā*, the name of the old kingdom of Rāmas, is shortened into the modern *Oude*. The same name may be recognized in *Arya-āvarta*, “the country of the Arians,” which is the classical name for the old country of the Hindus, and which is defined as lying between the *Vindhya* and “snowy” (*Himālaya*) mountains, and extending from the Eastern to the Western Ocean†. This definition excludes the Deccan, or “country to the right” (*dakshina*), and the language of the country, its geographical features, its oldest traditions, and the physical characteristics of

* It has been suggested that the name *Belooch* is the modern representative of this epithet. It is written البلوچ in Abulféda.

† *Arya-āvartah*: *puñya-bhūmī* (i. e. “the region of sanctity”); *madhyañ Vindhya-Himālayōh* (*Am. Cosh.* p. 66. Colebrooke).

the inhabitants, sufficiently show that the Arians or Iranians entered Hindostan by the Panjab, and did not extend themselves far towards the South*. To the present day, though the northern tribes of India speak languages more or less corrupted from the Low Iranian or Sanscrit, such as the Bengálí and Hindostani, the southern languages are more akin to the Mongul idioms, which entered into the languages of middle and northern Asia. The scenes of their oldest poems, the *Mahá-bhârata* and *Râmâyana*, are generally confined to the neighbourhood of Delhi and Oude. In the latter, the exiled hero travels to the extreme South, where he finds, among other things, innumerable hosts of apes, who do him considerable service. We consider this fable as proving that there was a striking physical difference between the Hindus and the population of southern India in the very earliest times. It appears that the aborigines of India, whom the Hindus or Arians invaded and conquered, had most of the characteristics of the negro-tribes: at least, the supposed remains of these earliest inhabitants, still found in the North of India, have woolly-hair, low foreheads, and flat noses. We venture, then, to conclude that these "apes, with foreheads villainous low†," were merely the ill-formed natives of the South‡, who appeared to the handsome and well-proportioned Hindus as little better than monkeys, just as the Greeks described the negroes of Africa as Pygmies or Cercopes, because they differed in form and stature from themselves, or as Virey would class the Hottentot with the baboon§.

82 Secondly, as to the Median origin of the Low German tribes, the following examples may suffice. That the Medes extended themselves to the North-west appears from the position of Media in the historical ages. The names of many of the

* Schlegel sur l'Origine des Hindous, p. 415.

† *The Tempest*, Act IV. Sc. 1.

‡ In the Gem, a copy of which Schlegel has prefixed to his edition of the *Râmâyana*, the attendant apes of Râma appear as men with the faces and tails of apes.

§ Hamaker (*Akadem. Voorlezingen*, p. 9) considers the *Râmâyana* as a poetical description of the complete triumph gained by Brahmanism and its votaries over the autochthones of India, who had sought a retreat in Lanka, or Ceylon.

Low German nations point to a derivation from the north of Irân. We have seen that the Saxons or *Saca-sunu* are traceable to Bactria. The Sarmatæ or Sauromatæ, an old Slavonian nation, are expressly mentioned as descendants of the Medes (Plin. *Hist. Nat.* VI. 7: *Sarmatæ Medorum, ut ferunt, soboles. Diodor. Sic.* II. c. 43, p. 195. Dindorf.: δύο δὲ μεγίστας ἀποικίας γενέσθαι, τὴν μὲν . . . τὴν δὲ ἐκ τῆς Μηδίας παρὰ τὸν Τάναϊν καθιδρυθεῖσαν, ἧς τοὺς λαοὺς Σαυρομάτας ὀνομασθῆναι): and their name indicates that they too claimed the North of Media as their father-land*. The Sigynnæ, whose territory extended from the north of the Danube to the country of the Heneti or Veneti (Slavonian Wends), on the Adriatic, in dress resembled the Medes, from whom they derived themselves; "how they could be colonists of the Medes," adds Herodotus (V. 9), "I cannot understand; but any thing may happen in the long course of time†." Now the abode which Herodotus assigns to the Sigynnæ falls within the limits of the Sauromatæ, who were a Slavonian tribe, and also derived from the Medes. Accordingly, the Sigynnæ must have been themselves Slavonians, whether they were connected with the Huns, as some suppose, or not. Besides, Strabo describes the Sigynnæ as living near the Caspian, with habits similar to those which Herodotus ascribes to them (p. 520). Therefore, we cannot doubt that they were a Low Iranian people. In the same manner we might point out traces of a North Iranian pedigree in the case of every nation of the Low German class of which any mention is made

* Böckh, *Corpus Inscript.* II. p. 83: "Sauromatæ, Slavorum haud dubie parentes, . . . e Media immigrarunt ad Tanaim (Diod. II. 43. extr. Plin. *II. N.* VI. 7.), unde Gatterer (*Introd. in hist. univ. Synchro.* T. I. p. 75.) nomen derivat a Matenis s. Matienis s. Medis et voce Lithuanica *Szaure*, quæ septentrionem designat: ut Sauromatæ sint *Medi Septentrionales*. Idem recte visi sunt *Syrmatæ*, quos Plinius prope Oxydracas Indo vicinos collocat (cf. Ritter, *Vorhalle d. Gesch.* p. 283) et eodem nomine Seylax ad Macotidem. Mox vero Sauromaticæ gentes latius evagatæ sunt."

† γένοιτο δ' ἂν πᾶν ἐν τῷ μακρῷ χρόνῳ. Valckenaer quotes Soph. *Aj.* 655, for a similar sentiment. He might have said more aptly that Herodotus was almost repeating *Philoct.* 306: πολλὰ γὰρ τάδε ἐν τῷ μακρῷ γένοιτ' ἂν ἀνθρώπων χρόνῳ, and γένοιτ' ἂν πᾶν is also Sophoclean; cf. *Aj.* 86: γένοιτο μὲν τᾶν πᾶν θεοῦ τεχνωμένον. That Herodotus often quoted Sophocles we have endeavoured to show elsewhere. (*Proceedings of the Phil. Soc.* Vol. I. p. 164.)

by ancient writers. We consider even the invasions of the Scythians by the Persians, mentioned by the Greek historians, as traditions of the pressure of the High on the Low Iranians; for the identity of the names Scythians, Getæ, Jutes, and Goths, has been long recognized.

The argument from the language is decisive of the whole question. The resemblances between the old Low German dialects and the Sanscrit, even after a separation for thousands of years, are so striking that an eminent philologist has remarked that "when he reads the venerable Ulphilas he could believe he was reading Sanscrit*." On the whole, then, we consider it as nearly certain that the Hindus in India and the Low Germans in Europe are emigrants from the country about the southern extremity of the Caspian sea. We do not pretend to say when the emigration took place, nor do we suppose that it took place at once. As the population became too numerous for the country, or as they were pressed upon from without, they would naturally send off streams of invaders to the right and left in search of other settlements.

83 The term *Sanskrit*, by which we distinguish the old Iranian idiom that formed the basis of the North Indian and Low German dialects, is an epithet used by the Brahmins to designate the language in which their books of law and religion are written, the depositary of their ancient poetry and philosophy; it implies that this language possesses all its flexions and grammatical forms, that, in fact, it is removed from the corrupting influences of every-day use. The original word *San-s-kṛita* is a compound: the first syllable is the preposition *Sam* "with" (σύν); the second, the passive participle *kṛita* (-tas, -tā, -tam), of the crude verb *kṛi* "to make," (*creare, ceremonia, κρᾶνω*); and a silent *s* is interposed; its literal meaning is "done, made, or formed completely" (*confectus*), "perfect," "highly polished," "regularly inflected," "classical†." This epithet seems to have

* Bopp, *Conjugations-system der Sanskritsprache*, Frank. 1816. Vorrede von Windischmann, p. x.: "Der Verfasser sagt (in einem Briefe) er glaube Sanskrit zu lesen, wenn er den ehrwürdigen *Ulphila* lese."

† On the meaning of this term see Pott s. v. *Indogerm. Sprachst.* p. 34. Hofer de Prakrita Dialecto, § 1.

been applied to the old language of Northern India to distinguish it from another class of old languages not so elegant and complete, called the *Prá-kṛita*, a word composed in a similar manner, and signifying "low," "vulgar," "common*." In fact, there are three divisions of the written languages of India; these are, to use the words of Colebrooke (*Asiatic Researches*, Vol. VII. p. 200, Engl. reprint), "(1) *Sanscrit*, a polished dialect, the inflexions of which, with all its numerous anomalies, are taught in grammatical institutes. This the dramatic poets put into the mouths of Gods and of Holy Personages. (2) *Prácrit*, consisting of provincial dialects, which are less refined, and have a more imperfect grammar. In dramas it is spoken by women, benevolent genii, &c. (3) *Mágadhi*, or *Apa-bhranṣa*, a jargon destitute of regular grammar. It is used by the vulgar, and varies in different districts: the poets accordingly introduce into the dialogues of plays a provincial jargon spoken by the lowest persons in the drama." The word *apa-bhranṣa*, derived from *bhraṣ*, "to fall down," signifies a word or dialect which has fallen off from correct etymology; the native grammarians use it to signify "false grammar," as opposed to Sanscrit, in the sense of "duly formed," "regularly inflected." The force of the grammatical term Sanscrit as a name for a sacred language will be duly appreciated by all who know that the old grammarian Pânini was esteemed as a sort of demigod, and was said to be grandson of the inspired legislator Dêvala; and its application from the description of the kind of language to the designation of a particular ancient language is perfectly analogous to the use of the word *gramática* by the early Italian writers to signify the Latin language: thus Boccaccio (*Decam.* VII. 6) describes a good Latin scholar as *un gran valentuomo in gramatica*, and Varchi gives the following distinction (*Dialogo sopra le lingue*, p. 335): *Tutte le lingue, che non sono Latine o gramaticali, si chiamavano e si chiamano volgari*. In the same manner the classical schools in this country are technically designated as *grammar schools*. The meaning of the term *Sanskṛita* is plainly implied in what Dante says (*Convito*, I. c. 5. p. 21): *il Latino è perpetuo e non corruttibile, e il Volgare è non istabile e corruttibile*.

* Compare Hamaker *Akadem. Voorlezingen*, p. 213.

84 Reverting to the doctrine maintained in the preceding chapter, we may be surprised to find that any language laying claim to great antiquity and to an early application of the art of writing, should deserve the title of *Sanskrita*, or “regularly inflected.” Modern inquirers have endeavoured to show that the Brahminical people, who spoke this language, were not the first of those Arians, who descended into the plains of Delhi from the Himalayas or the Panjab: but that, on the contrary, the peninsula had long before been occupied by a cognate tribe, who adopted the faith of Buddha, and whose language, the Pâli, is always recognised in the oldest inscriptions. If this was the case, it would be a reasonable inference that the Brahminical conquerors derived from these Buddhists the *Devanâgarî* character in which they recorded their own traditions and mythology. But it is inconsistent with the rules of a scientific philology to assume that the more perfect Sanscrit has been made by refinement out of the less regular Pâli, or that the language of the Brahmins is more recent than that of the Buddhists, because the older alphabet does not contain all the letters necessary to express the characteristic word-forms and syntax of the Sanscrit*. The following appears to us the only sound theory derivable from the premises. Every argument, that is adduced to prove that the Prâcrit, Pâli, and other Magadhî dialects were connected with literature at an earlier period than Sanscrit, tends to show—not that these languages are more ancient, or are found in an older condition than the Sanscrit,—but precisely the reverse, namely, that these are dialects of the Sanscrit in an inferior state as far as their structure is concerned†. And though the Buddhist literature may have existed in writing for a much longer period than the Brahminical, this is rather in favour of the belief that the Sanscrit and Vêda poems belong to that more ancient species of literature which is preserved in the memory of a literary caste long before the invention or applica-

* This seems to be the view adopted by Colonel Sykes in an elaborate paper “On the religious, moral, and political state of Ancient India,” which appears in the *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1841. No. XII. pp. 248—484. See especially pp. 272 and 411 sqq.

† See Major Rawlinson, *Journal of R. As. Soc.* X. part I. p. 41. Dr Max Müller, *Report of Brit. Assoc.* 1847. pp. 321, 326.

tion of writing. And we are disposed to think that the Alexandrine school of King Vikramāditya's court were engaged in an office not unlike that of the learned men of Athens, who, for the first time, put together and published the scattered lays of the *Ilmeridæ*.

But although we have no good reason to doubt the great antiquity of the Sanscrit language, and though the writings in which it is contained are the modern representatives of a school of epic and didactic poetry, probably older than the earliest specimens of Greek literature, we must not suppose that it was, as we have it now, the same old Iranian idiom which was taken into Europe; on the contrary, it bears evident marks of those changes which long usage introduces into every language, and which have not operated to so great an extent in some of the sister-tongues of Europe, for instance, in the Low German, Latin, and Greek. However, as we do not possess any memorials of the primeval language from which it sprung, although we might be able, from a comparison of all the languages of the family, to make a probable reproduction of its grammatical system, and as the Sanscrit does present most remarkable correspondences with the oldest European languages of the Indo-Germanic family, we must be content to take it as the representative of the old Low Iranian, and therefore in the following pages have made more use of it than of any other language of this family, in our endeavours to restore the oldest forms of Greek words.

85 When history tells us that the Median empire was overthrown by the Persian, this is a distinct announcement of the fact, which we might derive from philology alone, that the High Iranians pressed upon and mastered the Low Iranians. The establishment of the kingdom of Cyrus was in fact the final development of a tendency which had continued to exhibit itself in the same manner for many centuries previously; and in this we must recognize the pressure owing to which, as we conceive, the streams of emigration to India and Europe were let off. We have stated that the Medians or Low Iranians spoke the primeval tongue of which the Indian Sanscrit is an offset, and which forms the distinctive element of those European dialects which are connected with the Low German. There is reason to suppose that the Low Iranian emigration entered Europe by

the North of the Black Sea. Now when the Persians, a High Iranian people, intruded themselves upon the Medes or Low Iranians, it is probable that the language of the latter became tinged with the peculiarities of the Persian idiom, which was, however, nearly related to the Median, and the mixed language constituted the speech of those Persians with whom the Greeks had so much to do. The connexion of modern Persian with modern High German, even after many centuries of Arabian rule and the loss of its inflections, was long ago perceived; and it was to one of the tribes of the Persians, the *Γερμανίοι* mentioned by Herodotus (I. 125), that the Germans owe their name. We assume, therefore, that the High German dialects of Europe are due to a final Iranian emigration connected with the early expansion of the Persian race. And thus if all the European members of the family can be assigned to the two divisions of Low and High German, the former derived from that old Iranian stock which gave to India its sacred language, the latter from the great race of Persians or Germanians, the name Indo-Germanic, which has been given to the family, is doubly appropriate.

86 It will be proper to make some remarks here on the language of the religious books which Anquetil du Perron obtained from the Parsis of Gujarat, and which are supposed by some to contain a genuine specimen of the old language of Media. Most English orientalists are still of opinion that the Zend and Pehlvi, the languages in which these books are composed, are not genuine dialects, and all of them are agreed that the writings are at least of no very high antiquity: Colonel Vans Kennedy, indeed, goes so far as to assert that the Zend and Pehlvi are mere jargons made up of other languages (*Asiat. Journ.* Vol. XXVI. Part 1. p. 109). Foreign writers, on the contrary, are generally disposed to consider the genuineness of the languages and the authenticity of the Parsi writings as incontrovertibly established: Rask was the first to undertake a serious philological defence of the Zend in particular, and Bopp and Burnouf have subsequently made a minute application of it to the purposes of comparative grammar. There are some who have held an intermediate opinion; for instance, the late Dr Leyden, Mr Erskine, and Professor von Bohlen, of Königsberg, have

supposed that the Zend is genuine indeed, but only a dialect of the Sanscrit, like the Prâcrit, or Pâli (the sacred language of the Buddhists); and Mr Romer, in a paper read before the Asiatic Society (*Journal*, IV. p. 363), says "it appears to him far from improbable, that the Sanscrit supplied the framework upon which the Zend has been constructed; whilst it is evident that, in the formation of Pehlvi, it is from the Arabic that assistance has been sought and applied, but following, particularly in the infinitives, the form of the Persian verb." A. W. von Schlegel, who is more sceptical on the subject than most of his countrymen, is rather inclined to give the Zend an intermediate place between the language of Darius Hystaspes and the Persian of Firdousi (*Etudes des langues Asiatiques*, p. 71). It would be highly presumptuous to pronounce a decision upon a question with regard to which the most eminent orientalists have held such discordant opinions. At the same time, we must express our conviction that a language like the Zend could not possibly have been invented. As far as its vocabulary and grammatical structure have been investigated, it tallies exactly with what we know of the old Persian, from the proper names and stray words mentioned incidentally by the classical writers: all these words show that the Persian must have been very near akin to the Sanscrit; and, from the fact mentioned by Herodotus (I. 139), that all Persian names ended in *s*, we may conclude that the inflections of the language were more complete even than the Greek or Sanscrit (see Schlegel, *Indische Bibliothek*, II. p. 308, and below, Book III. § 242). Now the fragments of the Zend language present us with explanations of many of these old names; its structure is very like that of the Sanscrit; and though in some points it exhibits a more modern type, as in the substitution of *h* for an initial *s*, it generally agrees in all its features with the oldest languages of the Indo-Germanic family. It is just such a language as we might expect to result from the oldest form of Low Iranian after it had been infected to a certain extent with the Persian idiom; and we believe, that, though miserably corrupted by the ignorant Destours, who did not understand the books for which they were persecuted, the Vendidad nevertheless contains the remnant of an old language spoken by the Persians in very early times, and exhibiting some strongly-marked features of

the Median dialect. The name simply means "Holy Book," or "Scripture." In this language the letter *z* generally appears like the Greek ζ, as the representative of the softened guttural *j*. Accordingly, in the preface to the Sanscrit translation of the *Yagna*, we find *Ijisni Janda*, and *Pahalavi Janda*, signifying "the *Zend* or book *Ijisni*," and "the Pehlvi book" (see Burnouf, *Yagna*, p. xvi. note); *Zend* is also obviously the same word as the Sanscrit *Ch'handas*, a common name for the *Vēdas* or scripture of the Hindus (*Am. Cōsh.* p. 359, Colebrooke*).

87 We now come to the Latin and Greek languages, and trust to be able to show, that the former is entirely referable to the Low-German class, whereas some of the most distinguishing features of the latter are High German. That the Latin is the older language of the two was recognised even by those who wished to derive Latin from Greek; for they sought a connexion between the Latin as it stood and the oldest or Æolian dialect of the Greek. The fact appears still more clearly from the structure of the language. It is the tendency of all languages built upon a system of inflexions to lose these inflexions and substitute for them a system of auxiliaries and particles. Now the Greek shows a much stronger bias to this than the Latin; indeed the mere use of the definite article and the particle *av* in Greek would be sufficient to decide the question of their relative antiquity. But this not only appears from the grammatical structure, but may be established from the words themselves, in consequence of a law, which Grimm has derived from an examination of the German dialects and the old classical languages (*Deutsche Grammatik*, I. p. 584), and which has been extended to the Zend and Lithuanian by Bopp (*Vergleich. Gramm.* p. 78), and placed in a very striking light by Mr Winning (*Manual*, p. 36). As we shall have occasion to recur to the subject in the following chapter, we shall only say here, that according to this law High German uses *tenues*, where the Gothic has *medials*, and the Sanscrit, Latin, and Zend, have *aspirates*; it has *aspirates* where the Gothic has *tenues*, and the last three languages *medials*; and *medials* where there are *aspirates* in Gothic, and

* See Dr Max Müller, *Brit. Assoc.* 1847. p. 330. Hamaker, *Akad. Voorlez.* p. 219.

tenuis in the rest. The Zend sometimes corresponds to the Gothic; the Lithuanian agrees entirely with the Latin and Sanscrit, except that it has no aspirates. The Greek sometimes agrees with the Sanscrit, Latin, &c., at other times with the old High German (Winning, p. 40 foll.). In addition to this, the Greek and High German have prefixes where the other languages have the same word without a prefix (Winning, p. 35). Now there can be no doubt that old High German stands lower down in the scale of these languages than the Sanscrit and Lithuanian. Therefore the Greek must have at least an important element belonging to the younger or High German class of languages.

88 This is fully borne out by all that tradition has told us of the early population of Greece. It is distinctly stated that the Pelasgians, as they were called, that is, the oldest inhabitants of the country, spoke a language which was not Greek (*Herod.* I. 57). But we must recollect that this does not imply a radical difference of language. People, who, like the ancient Greeks, never learn any language but their own, grow wonderfully susceptible of the slightest differences of writing or pronunciation. Of this we have a striking instance in the expressions which the Greeks used in speaking of the different dialects of their own tongue. It is well known that the different petty tribes of Greece, in consequence of the numerous mountains and rivers which kept them separate, used to speak a great many varieties of the same language even in the age of history. Now, in mentioning these provincialisms, an Athenian would not hesitate to call them all *φωναί**, and even *βάρβαροι φωναί*†; so that even the epithet *βαρβαρόφωνος* is not to be understood as implying that the difference of idiom is great or striking, but only that there is a difference. But, what is of most importance with regard to the Pelasgian languages, it appears that the old inhabitants of Italy were also Pelasgians, and there is certainly no radical difference between Latin and Greek. We are led, then, to the conclusion that these Pelasgians were simply an old

* See Plato, *Phædo*, p. 62 A. *Protagor.* p. 346 D.

† *Protagor.* p. 341 c: ἅτε Λέσβιος ὦν καὶ ἐν φωνῇ βαρβαρόφω τετραμμένος. According to Pindar (*Isthm.* V. [VI.], 24), παλιγγλωσσος is a stronger term than *βάρβαρος*.

or Low Iranian tribe who formed the basis of the population in Italy and Greece. If it were necessary to fix upon some particular branch of the Low Iranian, we should be inclined to select the Slavonian. It must, however, be understood, that in calling the common element of Latin and Greek a Slavonic language, we mean only that as the Slavonians, the children of the Sauromatæ*, and the most widely-extended branch of the Low Iranian family, may be traced to the immediate neighbourhood of Greece and Italy; as there are singular coincidences between Latin and the oldest Greek on the one hand, and even the modern Slavonian languages on the other; and as the Greek traditions point to the Hyperborean regions†, we may safely call the Pelasgians by a name which, though now restricted, properly describes all those Low Iranian tribes that came into immediate contact with the people of whom we are speaking. We do not exclude the claims of the Goths (or Getæ), Scythians‡, or Thracians, but we consider all these tribes as more or less affected by admixture or contact with members of the Slavonian stock. The names of the Massa-Getæ, Mæso-Goths, and Mysians, are only various corruptions of one and the same original designation. Now it appears probable that the Slavonians inhabited Mysia from the very earliest times. We are told by Nestor, the oldest historian of Russia, that the ancient Slavonians were driven out of Mæsia and Pannonia by the Bulgarians: he is perhaps wrong in placing this event so late as the fourth or fifth century of the Christian era, but his testimony is valuable

* See Böckh, *Corpus Inscript.* II. p. 83: *Sauromatæ, Slavorum haud dubie parentes* (above p. 120).

† Diodorus Sic. (II. 47, p. 198, Dindorf): ἔχειν δὲ τοὺς Ὑπερβορέους ἰδίαν τινα διάλεκτον καὶ πρὸς τοὺς Ἕλληνας οἰκειότατα διακείσθαι Clem. Alex. *Strom.* I. p. 225: εἰ δὲ τις τὴν φωνὴν διαβάλλει τῶν βαρβάρων, “ἐμοὶ δέ,” φησὶν ὁ Ἀνάχαρσις, “πάντες Ἕλληνες σκυθίζουσι.”

‡ When we identify the Slavonians with the Scythians, we are speaking only of those Scythians who were immediately known to the Greeks, and were therefore Sauromatæ or Slavonians. The original Scythians, who were no doubt of the Mongolian race (Niebuhr, *Kl. Schr.* p. 361), were invaded and conquered by the Getæ and Sauromatæ, that is, by the Low Iranians, just as the old Mongolian population of India were subdued by the Hindus: and it is these Slavonians with whom the Greeks had so much intercourse; see below § 93.

as a tradition of the fact, that the Mœsians, and therefore of course the Asiatic Mysians, belonged to the Slavonian stock. If, however, the old Mysians and Slavonians were the same people, it is pretty clear that the Pelasgians were also of Slavonic origin, for the inhabitants of Mysia were evidently of the Pelasgian race*, and the Pelasgian traditions of Rome all point to that country. The argument from the agreement of even modern Slavonic with Latin and the oldest element of Greek, is still more conclusive. The resemblance of the Russian to the Latin is so striking that a modern traveller has not hesitated to assert, that the founders of Rome spoke the Russian language†. It is only in the most ancient monuments of the Greek language that we can find the same coincidences, and then they are sufficiently striking. Professor Dankovsky, of Posen, has shown this, in a loose and unsatisfactory way, it is true, by an interlinear approximate translation of Homer into modern Slavonic‡, and a more extensive and formal comparison of Russian and Greek has been instituted by Constantini§. There are, indeed, some archaisms in Greek which are hardly explicable, otherwise than by a comparison with Slavonic and the oldest Low German. We allude to the arbitrary insertion of *i* in some words in Gothic, Slavonic, and the Bœotian and Thessalian varieties of the Æolian or oldest dialect of Greek.

The resemblance of Slavonian to Latin and the oldest element of Greek is not more remarkable than its dissimilarity, in certain points, to the Greek of the classical ages. For instance, there is a total absence of the article in the Latin and Russian, although this part of speech has generally become indispensable

* Niebuhr, *Hist. of Rome*, I. p. 33.

† *Italy and its inhabitants: an Account of a Tour in that Country, in 1816 and 1817*, by J. A. Galiffe, of Geneva. Vol. I. p. 356, foll. The convictions of this author on the identity of Russian and Latin are valuable, not because he is, but because he is not, a philologist. Mr Galiffe had no ethnographical theory to maintain, but, with only a superficial knowledge of the two languages, could not help recognizing a strong family likeness between them.

‡ *Homerus Slavicis dialectis cognata lingua scripsit: ex ipsius Homeri Carmine ostendit Gregorius Dankovsky. Vindob.* 1829.

§ Δοκίμιον περὶ τῆς πλησιεστάτης συγγενείας τῆς Σλαβονο-Ρωσικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν. ἐν Περτροπόλει. 1828.

to those languages which have obtained a full literary development, and is especially prominent in the Greek. This is the more singular as the Russians have never used the Roman law or ritual, or, in fact, brought themselves into any immediate contact with the Latin language, whereas the forms of the Greek church have been long established in Russia (Winning, p. 121). With regard to the breaking up of the case-endings in the Slavonic declension, in which particular this branch differs entirely from the other members of the family, we must refer the reader to some good remarks by Bopp (*Vergl. Gramm. Vorr. II. Abth. p. iv. foll.*).

89 It appears then, that the common or Pelasgian element of Greek and Latin was allied to the Slavonian, or Low Iranian branch of the Indo-Germanic family. The additional or Hellenic element of the Greek, which afterwards pervaded the whole language, and gave a High German character to its entire structure, seems to have come from the East by Asia Minor; at any rate, we find that the Hellenes make their first appearance in the North-east of Greece. For reasons, which we have already mentioned, we believe that this new element was High Iranian or Persian. A question might be raised, whether it belonged to the High Celtic or Welsh, or to the High German, which both seem to have entered Europe from the same quarter. This question cannot be answered with any great plausibility. Our own opinion, drawn purely from philological and geographical considerations, is, that the first population of both Italy and Greece was Erse or Low Celtic. After them came the Slavonian element in each country, and then a Lithuanian or Gothic element was superadded in Italy (see *Varronian. p. 42. sqq.*), and a Persian, High German, High Celtic, or to speak generally, High Iranian, in Greece. We think the only difference between the Welsh or High Celts, and the High Germans was, that the Welsh pushed farther towards the West and lost much of the German type by mixing with the uncivilized and unadulterated Erse tribes settled in that part of Europe. It would be absurd to attempt any precise solution of all these ethnographical difficulties, but as much as we have stated seems to be sound in theory. We do not pretend to say which of the numerous early tribes

mentioned by the Greek historians was Celtic, which Slavonian, and which High German*: but we may venture to affirm the general fact, that there was first a Celtic, then a Slavonian, element: and that the original language, in which the Slavonian preponderated, was subsequently infected and pervaded by a High German dialect, to which the Greek language owes the most remarkable points in its wonderful structure.

90 The striking similarity between High German on the one hand and the ancient Greek and modern Persian on the other, was pointed out in the infancy of comparative philology†. The resemblance which Greek bore to the Persian in particular must have been much greater formerly; so much so indeed, that a Greek could learn Persian without any difficulty; Democedes makes a witty remark in Persian before he has been long at Susa‡, and Themistocles, an elderly man, who had never learned a foreign tongue in his life, made himself a proficient in the language within a year§.

91 With the Teutonic race the ancient Greeks had many points in common. The same love of freedom, the same martial qualities, the same tendency to the formation of a considerable number of small independent states, and the same prevalence of federalism, characterizes both of these races. The Germans and the Greeks alone have been distinguished among Europeans by a fearlessness and subtlety of metaphysical speculation. Colonial enterprise is a feature which marked the ancient Greeks, and it is so conspicuous in the modern Germans that the whole world is filled with scattered members of one family. Even in their

* We might guess that the Arcadians were Celtic, and, as we have said, the Pelasgians were Slavonic, and the Hellenes High German; but to what class the Leleges, Caucones, &c. are to be referred it is useless to inquire.

† See above § 33.

‡ Herod. III. 130.

§ Plutarch. *Themistocl.* XXIX.: ἐνίαντον αἰτησάμενος καὶ τὴν Περσίδα γλῶτταν ἀποχρώντως ἐκμαθών. Cornel. Nepos surely exaggerates when he says: *ille omne illud tempus (annum) litteris sermonique Persarum dedit, quibus adeo eruditus est, ut multo commodius dicatur apud regem verba fecisse, quam hi poterant, qui in Perside erant nati.* Thucydides says merely: τῆς Περσίδος γλώσσης ὅσα ἡδύνατο κατενόησε (I. 138).

literary tendencies we observe the same agreement. It has been well said by an eminent philologist*, that "the drama, or the combination of the lyric and epic elements, and the complete representation of the eternal laws of human destiny in political society, is entirely unknown to the Semite. It is exclusively the creation of the Hellenic mind, feebly imitated by the Roman, reproduced with originality by the Germanic race. Nor is Iranian India entirely wanting in this last of the three species of poetical composition." If we turn to the languages themselves, we shall see that it is only the Greek and the German which have combined a perfectly refined syntax with an etymological structure more or less complete, and a living power of derivation and composition. And even in the details of articulation we observe striking coincidences. The evanescence of *n* and *s* is particularly observable in German and Greek; and the Dorian or peculiarly Hellenic Greek especially affects the final *r*, which is so marked a characteristic of new High German†. But perhaps the most decisive correspondence of articulation is found in the consistent repudiation by both languages of all the soft palatal sounds suggested by the Slavonic and Pelasgian idioms, with which the Greek and German languages were thrown into contact at a very early period.

92 These resemblances are still farther confirmed by the appellations in which the Greeks and Germans equally delighted. We have seen above that the titles *Mann*, *Herr-mann*, *Ger-mann*, adopted by the eastern Teutons, indicated a predominance of the manly character, or that this race adopted a name particularly significant of their warlike temper. The same is the meaning of the word ἑλλην‡. Another special designation of the Eastern or High Germans is *Thur-ing*, which signifies "highlander" or "mountaineer." We have found it combined with the former appellation in the name of the *Her-mun-duri*: and it appears by itself in the words *Tyr-ol*, *Taur-us*, *Duro-*

* Bunsen, *Report to the Brit. Assoc.* for 1847, p. 270.

† See the instances in Matthiæ's *Gr. Gr.* p. 46. Ahrens *de dialecto Dorica*, p. 71 sqq.

‡ ἑλλήνες, "the warriors;" comp. the name of their god Ἀπέλλων; Müller, *Dor.* II. 3. § 6.

triges, *Dor-set*, and *Taur-ini*. Now this name again is a distinctive title of the genuine northern Greeks, as opposed to the Pelasgians: for the *Δωρ-ιείς* or "highlanders" are represented as descended from *Δῶρος* the son of *Ἑλλην*, as well as their brethren the *Αἰολεῖς* or "mixed men," and the *Ἰῶνες* or "coast-men." We can trace back this correspondence of ethnical nomenclature to the original seats of the Greek and German race in Asia. Immediately to the north of Greece, in the highest mountain-land of Epirus, we recognize in the *Γραι-οι* or *Γραι-κοί** about Dodona the element *ger-* of the word *German*; and in the *Θρα-κῆς* to the west we have again the element *Tor* or *Dor*. It has been already mentioned that the *Γερ-μάνιοι* were a tribe of the ancient Persians. We find the other element in the proper name *Darius* or *Darayawush*. And we may, with a fair amount of probability, maintain that the stream of High German or Greek emigration entered Europe by way of Asia Minor, and that its course may still be traced through the dry bed of obsolete proper names and shadowy tradition. Thus, to begin with the Hellespont, where Asia Minor and Europe are divided by a narrow strait, we find the well-known name of *Τροία*, in which the element *Tor* is still conspicuous, and in connexion with the same region we have the hero *Dar-danus*. Then again the Teutonic name appears in *Teuta-mus*, *Teuthras*, and the like. And *Priamus* and *Paris*, whose common name is best explained from the Persian, appear as the leaders of a confederacy which extended throughout the whole of Asia Minor, and gave a hand to the western borderers of Irán. "Priamus," says a modern philologist†, "is simply a vassal of the Assyrian King Teutamus, who sends him a body of auxiliary troops out of the heart of Persia." The evidence for this chain of ethnographic connexions is necessarily of a cumulative nature. Language, tradition, history, mythology, and, as far as this is applicable, those features in descriptive geography which influence the spread of population, enable us to trace the Græco-German race from the mountains of Karmania and Kurdistan through the north of Asia Minor and across the

* See Niebuhr, *H. R.* I. note 162, p. 55. Tr.

† Hamaker, *Akademische Voorlezingen*, p. 14.

Hellespont into Thrace and Illyria. Nor do we stop here: for we may see how, in a strong but narrow stream *, this warrior-band forced its way through the Slavonian and Low German tribes into the march-land of Vienna, and from thence gradually expanded itself along the Danube until it had peopled or conquered the whole of the central plateau.

93 There are two ancient names of constant occurrence, which seem to mix themselves up with the traditions from which we derive the theory respecting the origin and progress of the Helleno-Teutones. We refer to the Scythians and Pelasgi. It appears to us certain that the Pelasgians were the great southern branch of the Slavonian stock, which, starting from Khorassan in an age long anterior to chronology, spread itself over the whole of Sarmatia, and eventually furnished a large substratum of population to Thrace, Illyria, Greece, and Italy. It is also pretty clear that these Pelasgi recrossed into Asia by the Hellespont, and colonized the Western coasts of Asia Minor and the islands of the Archipelago long before the Helleno-Teutones appeared on the stage. We conceive that the Scythians, properly known under this name, were the great Low German tribe of *Getæ*, *Guths*, or *Goths*. The prefix denotes that they were *Asa-Goths*, or points to their Asiatic origin; and we conclude that they were identical with the *Sacæ*†, who gave their name to the other great subdivision of the low German family—the *Saxons*. We trace them to an original settlement a little to the East of the Slavonian or Sarmatian Pelasgi, namely, to Bokkara, or Hindu-kuh; and we entertain no doubt that it was the same branch of the Iranian

* The systematic and military form which characterized the emigrations of the High German and High Celtic tribes, may be seen in the accounts given of the movements of the Teutonic and Cimbrian tribes conquered by Marius little more than 100 years B.C.

† The term *Sacæ* was used by the Persians to include all the Scythians: οἱ γὰρ Πέρσαι πάντας τοὺς Σκύθας καλέουσι Σάκας (Herod. VII. 64), and similarly Greece in general was the land of the *Ionians* (Ἰαόνων γῆ, Æsch. *Pers.* 182). It is remarkable that the Indians also included under the same names of *Sacæ* and *Iavani* all the nations living to the north and west of their neighbours the *Pahlavi* or *Persians*. See *Rāmâyana*, Lib. I. c. 54, çl. 20. and Schlegel's note on his Latin version, p. 168.

race which invaded the Panjab and Hindostan, and established there the Sanscrit language and the Brahminical religion. In Europe we find the Getæ or Scythæ occupying the lower Danube, and stretching in a North-westerly direction to the Baltic and German ocean. It is easy, therefore, to distinguish between the Getæ and the Helleno-Teutones. But we have to guard ourselves against the risk of vagueness in regard to other tribes, which is likely to be produced by the very lax and general manner in which the ancients employed the name *Scythian*. It is made to include all the tribes to the North of the Euxine and Caspian, and may therefore point to branches of the Turanian, Celtic, and Slavonian stocks, as well as to the Low Germans, whom it strictly and appropriately indicates. We ought therefore to adopt a classification which would distinguish between the Scythians properly so called, namely, the Getæ and Sacæ, whom we may term the Teutono-Scythians; and the pseudo-Scythians, *i. e.* (1) the *Mongols* or *Turano-Scythians*; (2) the *Cimmerii* or *Celto-Scythians*; and (3) the *Sauromatæ* or *Slavo-Scythians*. In the great country of Thrace we must admit the presence of both Getæ and Sarmatæ; and as the name $\Theta\rho\acute{\alpha}\xi$ involves the root *Tor* or *Dor*, we must also recognise an admixture of the Helleno-Teutones. In fact, in all countries, which have been the highway of migration, we must expect that ethnical elements will be fused together in an entanglement which no modern knowledge can be expected to unravel.

94 Although we entertain no doubt whatever as to the ethnical affinities of the ancient Greeks and old High Germans, we do not overlook the fact that the inhabitants of Hellas owed their early civilization and some very peculiar features of their literary culture to a source with which the Teutonic races had no connexion except through a Greek medium. While the Indo-Germanic tribes were spreading to the Ganges on the one side, and to the Atlantic and North Sea on the other, the Syro-Arabian or Semitic family was gradually diffusing the primitive civilization of our race from the river-lands of Mesopotamia and Egypt along the whole of the south coast of the Mediterranean. Under the name of Phœnicians they were the earliest navigators and colonists of that great inland sea. In some of the islands

they constituted the largest part of the population. But every where they communicated the cognate arts of architecture and writing, and imparted not a few of the religious and philosophical dogmas which form the basis of European mythology. Indeed, when, at a later period, Pythagoras and Plato sought instruction from the fountain-head of Asiatic wisdom, they did but confirm the belief which was floating vaguely on the surface of Hellenic tradition. The influences of Phœnician culture must, however, be traced back to a time when the Thuringian Greeks had not begun to descend upon Thessaly and the rest of the peninsula, and when the Slavonian Pelasgians were still the ruling caste. In fact, it was in the islands of Crete, Rhodes, and Cyprus, and on the West coast of Asia Minor, that the Phœnicians first taught the Thraco-Pelasgians those arts which made the tower-builders of Argos and Italy look back to Lydia with mysterious reverence, or which the Greeks themselves subsequently derived from the Southern Islands of their narrow sea.

95 We are not however to suppose with Dr Röth*, who has ably advocated the claims of the Phœnicians to a large share in the early cultivation of Greece, that the name Πελασγός is therefore of Phœnician origin. He maintains that this word is merely another form of the designation of the *Philistines*, namely, פְּלִשְׁתִּי *P,lishti*; and that, as this is a derivation from פְּלֶשֶׁת, *P,lesheth*, the last letter of which is a servile, the original form of the ethnical name must have been פְּלָשִׁי, *P,láshí*, “the wanderer,” which is analogous to the Æthiopic *falasi*, “peregrinator.” Consequently, the *Kari*, *Krethi*, *Plethi*, and *P,láshi*, were synonymous names for the Phœnician rovers who colonized the islands of the Mediterranean. Now to omit all strictures on the details of this etymology, which is faulty in itself, we remark that, with the fullest admission of the many contacts between the Phœnicians and Pelasgians, we are bound to conclude that the name given to the foreigners by the Greeks, who spoke about them, would more probably be a term significant in their own language, than a foreign word which conveyed no meaning to those who used it. Besides, this ety-

* *Geschichte unserer abendlündischen Philosophie* (Mannheim, 1846), notes 25, 28.

mology does not explain the cognate term Πέλοψ, which is synonymous with Πελασγός, and points to an emigration from Asia Minor to Argolis, indisputably connected with the progress of Phœnician civilization. All nouns sending in -οψ refer to the colour or shape of a substance, in fact, to that which most strikes the eye in its outward appearance. Πέλοψ is therefore like Αἰθίοψ, an epithet descriptive of the complexion*. We have shown elsewhere that it signifies "swarthy of face," and that Πελ-ασγός means "the swarthy Asgian, or "Asiatic†."

* Although no one will deny this position in the case of Αἰθί-οψ, αἰθ-οψ, and οἶν-οψ, it is not thought so obvious that the same mode of interpretation applies to ἥν-οψ, μέρ-οψ, νῶρ-οψ and στέρ-οψ. Hesychius renders ἥνοψ, πᾶν εὐχτος, λαμπρός, διαφανής. As the word is an epithet of χαλκός, οὐρανός, and πυρός, it can only imply a bright, yellow, golden colour, and the word must be the Hellenized form of the original *jau-ops* or *διαν-οψ*, referring to the light of day. Νῶρ-οψ is also an epithet of χαλκός, and is considered by Plutarch, who makes some bad jokes on the subject, as equivalent to λαμπρός and διανής (*Conviv. Disput.* 659. D. 692. F, = III. 689, 847. Wyttēnb.). We believe that the root νωρ- is simply νηρ- with the usual change of weight, (*Gr. Gr.* 22), and that the latter, found in Νηρέυς, νήρι-τος, implies a perpetually floating motion, as of waves or leaves, and is therefore applicable to the flashing and flickering ἀστραπή of polished metal. We have the same combination of meanings in the Latin *micare* and *coruscare*: see Döderlein, *Etym. u. Syn.* II. 79 sqq. It has generally been thought that μέρ-οψ refers to speech, and means "having an articulate utterance." We have no hesitation in recognising in this compound the root μαρ- of μαρ-μαίρω μάρ-μαρος, μορούεις "bright," "shining;" and we think, that, as an epithet of men, it implies a *fair* as opposed to a *dark* complexion: so that the Μέροπες (of Cos and elsewhere) were opposed to the Πέλοπες. According to the usual interpretation of στέρ-οψ it is synonymous with ἥνοψ and ῥωροψ (cf. *Soph. Antig.* 1114. Eurip. *Phœnis.* 235, c. schol.): so that it will be connected with στεροπή, ἀστραπή, and ultimately with ἀστήρ, ἀ-στέρ-ος. Lobeck, *ῥηματικόν*, p. 41, says: "στέροψ arbitror a στέρω sive στρέω ductum cum significatione torti et volubilis; certe στέροψ λιγνύς apud Sophoclem nihil differt a λιγνύς στρόβιλος in Dosiadæ Ara I. v. 5, quod epitheton pluribus verbis explanat Apollonius I. 438: λιγνύς πορφυρέαις ἑλίκεσσιν αἰσσοῦσα id est *gyros agens, verbehlender Rauch*, curling smoke)." If so, στέροψ is a synonym of καλαῖροψ = κραιρόψ; Döderlein, *Etym. u. Syn.* I. p. 21.

† Varroianus, p. 24. Kenrick, *Phil. Mus.* II. 353. We may add that πέλος is translated ὑπόφαιος in a gloss on a Fragment of Sophocles, 122 Dind.: κυνὸς πέλης τε μηκάδος βοὸς ῥινόν. It is somewhat comical that with these evidences in favour of an appellation significant of a dark and

The last part of this name is clearly connected with the ethnical designation אֲשַׁכְנַז, *'hashk,naz*, "Ascanius," which the book of Genesis assigns to one of the sons of Gomer; and as we find the *Anglians* by the side of the *English*, (pronounced *Ing-lish*) and *Ing-ævnones*, so we may recognize this name in the Frankish *Isc-ævnones* (above p. 111 note, and p. 114 note). But there is not the same objection to a Semitic etymology for the name of the *Telchines*, who introduced the useful arts among the Cretans, Cyprians, and Rhodians, and who gave to the city of Sicyon one of its most ancient names; and we feel disposed to accept Dr Röth's suggestion that *Tel-chin*, the son of *Europs*, was another form of *Tubal-gain*, and that the same word appears in the name of the *Tibareni* or *Chalybes*. Consequently, the *Tel-chines* were merely the "copper-smelters;" and though the name of the *Dak-tyli* is formally grecized, we can with him recognise in this a Semitic compound containing the same root תַּל or תַּגִּל, and signifying the "copper-

swarthy hue, Dr Hitzig should have been led to suppose that the Pelasgi owed these names to their fair and white complexion. He says (*Urgeschichte u. Mythologie der Philistæer*, p. 44): "I consider Πελασγός identical with the Sanscrit word *valaksha* or *balaksha*, 'white.'" This etymology does not seem to us to need refutation. Its intrinsic improbability is a sufficient obstacle to its reception. Dr Karl Meyer proposes a Celtic etymology. He says (*Gel. Anzeig. d. bayer. Akad. d. Wiss.* 1843. p. 709): "I refer this name Πελασγός, with perfect certainty, to the Celto-Sanscrit (also Hebrew) root *beh*, 'high,' 'proud,' S. *balh*, *valh* ('eximium esse, excellere') Cymr. *balch*, *gwalch*, Irish *balach*, *balc*, a derivation which, besides its obvious propriety as expressing the race of Niobe, is rendered more probable because by its double reference in Celtic to bodily and mental elevation, especially the flight of birds—Cymric *gwalch* 'soaring,' aar 'Falke'—it gives a natural explanation of the assumed connexion between Πελασγός and Πελαργοί." We are quite unable to adopt this ingenious suggestion, and not only adhere to the derivation, which connects the Πελασγοί with the Πέλοπες, but also recognise a confirmation of this view respecting the first syllable in the word Πελαργός. Dr Hitzig's objection (p. 46) that Πελ-αργός could not signify a juxtaposition of two distinct colours in the plumage, but must signify a blackish white, i. e. "grey," does not appear to us at all valid. The main colour of the bird is white, which seems to be superinduced upon a lower coat of black, so that Πελαργός "the black but whitened bird" is quite analogous to Πύγαργος, "the white-backed eagle," which Æschylus, *Aj.* 114, describes thus in opposition to an eagle entirely black: οἰωνῶν βασιλεὺς, ὁ κελαινὸς ὁ τ' ἔξοπιν ἀργός.

miners." So that the two names occur in a very natural juxtaposition. We think there are also good grounds for a belief in the Phœnician origin of the names of the Cares, Cretes, Plethi, Idæi and Corybantes, names more or less connected with the Phœnician traffick with the islands of the Mediterranean. It may be remarked that Cretan and Phœnician legends are usually commutable.

96 The difference, therefore, between the old or Pelasgian and the classical or Hellenic language, must have been the same in kind with that which constitutes the distinction of the whole Indo-Germanic family into two great branches; and in investigating the origin of the Hellenic forms our problem is, from the given Greek, to reproduce the Pelasgian, word,—to pass from a language, which in its known state gravitates towards the High German or Persian, to one which was entirely Low Iranian in its structure. Although we shall be careful to point out in the following pages the peculiarities which distinguish the Greek words, as we have them, from their original type, as it may be restored from a comparison of the oldest languages of the family, it may be convenient to state here, briefly and generally, what are the laws regulating the use of the consonants in the Hellenic idiom, as contrasted with what we can infer with respect to the Pelasgian or older state of this language. The Hellenic or classical Greek tolerates only four consonants at the end of words,—κ, ν, ρ, σ. The first of these forms the termination of two words only—οὐκ, and ἐκ; in the former it is a mutilation of κε, in the latter of κισ. It will be observed, too, that οὐκ never occurs before a consonant, and ἐκ never before a vowel. Of the other three consonants which may be finals, ν is often a representative of σ, as in τύπτομεν. Moreover, when σ is the final letter it must not be preceded by a dental or a liquid. An analysis of the Greek language, and a comparison with other members of the Indo-Germanic family, assure us that in the more perfect form of the inflexions these rules could not come into application: for in the old language no consonant would ever be required to stand at the end of a word, or before another consonant, because no consonant is ever articulated in the primitive state of a language without a vowel following it. With a liquid, as we shall see, the case is somewhat different: the arti-

culating vowel may be placed either before or after it; and this is the reason why the only three consonants in common use as finals are liquids. The Greek language first cast away its final vowels, and then the consonant of the suffix yielded to the laws of euphony. Besides these rules touching the final consonants, there are also others respecting initial consonants, and those in the middle of a word, which are just as distinctive of Hellenism as the others. One of the most remarkable of these appearances is the tendency to reject the digamma or aspirated labial, whether at the beginning or in the middle of a word. This sound has completely vanished from the Greek with which we are most conversant, though traces of it still remain in the poems attributed to Homer. The *w*-sound seems frequently to have appeared in the ante-Hellenic language preceded by δ , κ , σ , τ . In these cases either the first letter has been dropped, and the *w* somewhat modified, as in $\phi\acute{\iota}\nu$ from $\sigma\phi\acute{\iota}\nu$; or what is more common, the *w* has been omitted, as in $\delta\acute{\epsilon}$ for $\delta\upsilon\acute{\epsilon}$. In Hellenic the initial σ is almost always changed into *h*, a principle also observed in Zend as compared with Sanscrit, and in Welsh as compared with Erse: similarly *j* is either changed into ζ or *h*, vocalized into *i*, or assimilated, and this also takes place in Zend as compared with Sanscrit: in Slavonic the *j* appears under the form *sch*, which, we shall see, is a step towards *z*, though still a step from it. Finally, the following combinations of consonants cannot take place in the Hellenic language— $\mu\rho$, $\mu\lambda$, $\beta\nu$, $\delta\lambda$, $\rho\lambda$; but wherever they appeared in the older language we have $\mu\beta\rho$ or $\beta\rho$, $\mu\beta\lambda$ or $\beta\lambda$, $\mu\nu$ and $\lambda\lambda$. It is unnecessary to add, that these prohibitions against the use of certain consonants and combinations of consonants interfered materially with the discrimination of the root and termination, and, by ruining the inflexions, gave occasion to some of the most remarkable peculiarities of Greek syntax, such as the use of the article and of the prepositions.

97 After what has been said, it is scarcely necessary to mention that the different degrees in which the old Pelasgian or Slavo-Phœnician language of the South was affected by the Hellenic or Teutono-Persic language of the North, constitute the differences of dialect about which Grammarians have written so voluminously. Consequently, all dialectical distinctions in the

Greek language must resolve themselves into one or other of two great classes; and the ancient Greeks were well aware of this when they regularly opposed the Dorians to the Ionians*. The former, as we have seen, were the representatives of the High German warriors, who gradually forced their way, in an united and distinct body, from the North of Thessaly to the promontory of Tænarus. In Greece as in Germany these Thuringians were remarkable for the military concentration which kept them from being absorbed by the populations of the invaded countries. They formed every where a distinct caste, an aristocracy of conquest. But as every army, however well organized, has its train of undisciplined followers, and leaves crowds of stragglers on its line of march, so we find the Dorians, in their progress through Thessaly, leaving behind them similar detachments of their forces; and these stragglers, having combined themselves with the Pelasgians of that district, were called Αἰολεῖς or "mixed men†," a name which was retained by the Thessalians and Bœotians long after the opposition of *Dorian* and *Ionian* had established itself in other parts of Greece. The ethnographical fact is preserved in the legend‡ that "Hellen left his kingdom to Æolus, his eldest son, while he sent forth Dorus, and Xuthus the father of Ion, to make conquests in distant lands." This mythical genealogy makes Ion not the son, but the grandson of Hellen; and it has been shown by Mr Kenrick §, that the name of Xuthus, which is interposed, is simply an epithet of the Dorian God Apollo, who was the θεὸς πατρῷος of the Ionians. From all the circumstances known to us, we are entitled to infer, that the Ionians, wherever they retained their independence, were only partially influenced by the Dorians: the Pelasgian element in their composition remained for a long while in full force, though they adopted the religious tenets of the Dorians, and paid homage to the conquering God under whose auspices the invaders marched

* This opposition was not neglected by the author of *Gen.* x. 4, who makes *Helisháh* or *Hellas* the eldest son of *Javan* or *Ίάων*.

† Grimm supposes that the name Αἰολεῖς refers to their *parti-coloured clothing!* *Gesch. d. deutsch. Spr.* p. 296: "Faολεῖς d. h. die bunten; gleich Britten und Picten führten Æolier den Namen der buntgekleideten."

‡ Apollodor. I. 7, 3, 1. Thirlwall, I. p. 101.

§ *The Egypt of Herodotus*, p. LIX. note 2.

and fought. We have shown above that the Dorians, according to the primitive meaning of their name, were called "Highlanders or mountaineers," and Mr Kenrick, who has derived the same result from a Greek etymology of the name, has shown that the *Ionians* were emphatically "the men of the coast" (*Ἰωνία*), and that they were also called the "Beach-men" (*Αἰγιαλεῖς*), or "Sea-men" (*Ἀχαιοί*): and he remarks also that "the distinction between Doric and Ionic in later times answered very well to that which has been observed to prevail between the speech of mountaineers and of littoral nations,—one being harsh and broad, the other smooth and liquid*." We must not forget, however, that there were other differences of a more important and extensive nature; and that the Doric, or purely Hellenic element, at length so completely asserted itself, that we can only by a laborious process succeed in partially reproducing the articulation and structure of the old Pelasgian speech. The broad distinctions therefore are not to be expected in the four dialects, which, at a later period, were rather names of different branches of literature, than four varieties of spoken language. The *Æolic* dialect (*ἡ Αἰολίς*), in this sense, referred to the lyric poetry cultivated at an early period by the *Æolians* of Lesbos; the *Doric* (*ἡ Δωρίς*), to the choral poetry of the Dorians; the *Ionic* (*ἡ Ἰαίς*), to the epic poetry of the Ionians; and the *Attic* (*ἡ Ἀτθίς*), to the universal literature of that branch of the Ionian race which had settled in the "Promontory-land" (*ἡ Ἀττικὴ*, or *Ἀκτικὴ*). The conquests of Alexander carried this last, in a less pure and vigorous form, into Asia and Egypt, where it incurred various corruptions, and became Hellenistic rather than Hellenic. An investigation of this *κοινὴ διάλεκτος*, as it has been called, does not belong to our present purpose, which is rather to reproduce the more perfect and complete state of the Greek language than to scrutinize its decayed and feeble condition.

* Ibid. p. LXI.

CHAPTER V.

THE THEORY OF THE GREEK ALPHABET.

98 Difficulty of the subject. 99 Every alphabet originally a syllabarium ; so that the distinction between vowels and consonants is quite arbitrary. 100 (1) *Semitic origin of the Greek Alphabet*. Semitic alphabet consisted originally of 16 letters organically arranged. 101 These 16 letters formed the original Greek alphabet. 102 Subsequent additions to the Greek alphabet. 103 Poverty of the Egyptian hieroglyphic alphabet. 104 Artificial arrangement of the Arabic characters. 105 (2) *Analysis of the Greek Alphabet*. Preliminary examination of the *Deva-Nāgarī*. 106 Inferences deducible from the shape of the Sanscrit characters. 107 Formation of the vowel-signs and origin of the liquids. 108 Theory of the aspirates, sibilants, and secondary vowels. 109 Main difficulties in regard to the Greek alphabet. 110 The Greek digamma. 111 The Latin F. 112 The dental sibilant ζ. 113 The Greek aspirate. 114 Evanescence of ν and ς. 115 Double value of ξ. 116 Etymological analysis of η and ω. 117 General review of the Greek Alphabet. 118 (3) *Interchange of mutes in the Greek and cognate languages*. Grimm's law. 119 Exemplifications. 120 Exceptions in the case of the Greek language. 121 Combinations represented by their separate elements. 122 Corresponding consonants in Sanscrit, Greek, and Latin. Appendix to § 110. Extracts from Bentley's MS. on the digamma.

98 **T**HE necessary prelude to an attempt to increase our knowledge of a dead language is, an inquiry into the value of the symbols or letters which have preserved and transmitted to us its written remains. All languages are made up of sounds, and of these sounds the letters are the only representatives in the case of a language no longer spoken ; unless, therefore, we can to a certain extent ascertain to what sounds these symbols corresponded, we shall hardly be able to draw a profitable comparison between the language in question and the others to which it is related ; nor will it be possible to explain and justify those regular permutations of letters, which time and use have occasioned in languages of the same family, if we do not discover what was the value of this notation in the first instance. To obtain this knowledge, the great philologers of the present day have laboured diligently ; but though they have collected an immense mass of facts, and have heaped up materials for the future labourer to work upon, they have left so much room for arrangement and construction, that this subject is the most difficult part of our task. The Greek alphabet presents peculiarities of a most embarrassing nature. It derives its charac-

ters and their arrangement from a family of languages with which it has no immediate connexion, and the whole development of its system of writing is at variance with the notation on which it is based. We must, therefore, consider as independent questions (1) the Semitic origin of the Greek alphabet, (2) the actual value of the different letters as used by the Greeks, and (3) the changes which take place in consonants of words as represented in the different idioms of the Indo-Germanic family. It will, however, be as well to begin with a few remarks on alphabetical writing in general.

99 According to the grammatical system which has descended to us from the Greeks, we are taught from our earliest years to distinguish between vowels and consonants, and to regard them as necessarily having a separate existence. This is a notion which must be at once discarded by every one who would make any progress in philology. Language is a transfer of the thoughts to the outward world of sense: when this is effected by sounds, it is speech; when by symbols, it is writing; but as men speak before they write, every symbol is a representative of some sound: it is in itself an element of language. There are some languages in which each symbol represents a whole word; such is the case in the Chinese. But in all languages every symbol must have been significant in the first instance. Consequently, there could not be any distinction into vowels and consonants, but the alphabet must have been a syllabarium, the elements of which might or might not be independent words. "By words," says W. von Humboldt (*über d. Versch. d. menschl. Sprachb.* p. 74), "we understand the signs of individual conceptions. A syllable forms an unity of sound, and becomes a word when it obtains an independent signification; but for this a combination of several syllables is sometimes necessary. A doubled unity—of sound and conception—meets in a word." The distinction of these syllables into consonants and vowels is perfectly arbitrary. Neither a vowel nor a consonant can have any separate existence in spoken language: the consonant always requires a vowel-appendage in order to be pronounced; the vowel cannot be pronounced without an initial breathing, which is sometimes so strong as to become a definite consonant. In either case the vowel can be regarded only as a

modification of its fulcrum. Hence, in all ancient alphabets, we find that the vowels are not in the first instance expressed by separate symbols, but, as the indistinct *ǎ* or *ǣ*, which originally accompanied every consonant, was in process of time developed into distinct vowel-sounds, these were denoted by various hooks or points attached to or written under the consonants to which they referred, or, at the beginning of the word, to the mark denoting the breathing with which they were pronounced. At first, then, there were only two sorts of letters,—breathings and consonants,—both of them accompanied by short vowels which were not expressed, or by modifications of these vowels expressed by certain marks pertaining to the original symbol. The first deviation from this original state would take place in those languages, which, like the Indo-Germanic, did not use many or very various breathings, and in which the vowels assumed to themselves at an early period important functions in the grammatical organization. But even then no new symbols were invented for the vowels. It was thought sufficient to adopt for their expression more or less mutilated forms of those breathings or consonants with which they were found most constantly combined. We shall presently show, from a palæographical examination of the Greek and Sanscrit alphabets, in what manner this was effected.

100 (1) *Semitic origin of the Greek Alphabet.*

The traditionary history of the Greek alphabet is well known. It is said to have originally consisted of only 16 letters, which were brought from Tyre by Cadmus, and to which 4 were added by Palamedes at the time of the Trojan war, and subsequently 4 others by Simonides of Ceos (Plin. *Hist. Nat.* VII. 56). Other inventors or importers of the alphabet are also mentioned (*Schol. Dionys. Thr. Bekk. Anecd.* p. 783), perhaps with as much reason as those to whom it is ordinarily attributed; for all that we are to understand by these traditions is, that the alphabet was of Semitic origin, and this we can discover for ourselves from an examination of the characters and their arrangement. A knowledge of this fact, however, is of the utmost importance, for the chief difficulties occasioned by the Greek alphabet, have arisen from the circumstance, that its whole organization is adapted to a language as widely different as possible from the Greek, and that while the names and shape of the letters have been retained, their value has been materially altered. It will be instructive to

inquire what were the original 16 letters which the Greeks derived from their intercourse with the Phœnicians, and how they came to adopt in the first instance a part only of the Semitic syllabarium; for there are certainly more than 16 of the Greek letters which agree in name and shape with the Phœnician and Hebrew as they are known to us. The fact is, in our opinion, that the original Semitic alphabet contained only 16 letters. This appears from the organic arrangement of the characters*. The fundamental elements of a syllabarium are the mutes, the breathings, and the liquids. Of these the most necessary are the first two; after these would come combinations of strong breathings with mutes, or aspirated mutes; and the liquids, which are always secondary sounds, would be introduced last of all. In most alphabets we find the mutes divided into three classes: *tenuis* *p*, *k*, *t*; aspirates *ph* (*f*), *kh* (*h*), *th*; medials *b*, *g*, *d*. The first and third orders do not, however, necessarily coexist. There are some nations, as for instance our own Highlanders in Wales and Scotland, who can never, even in English words, pronounce the medials, and even in those languages which have both orders in constant use, as in the Greek, if a *tenuis* becomes a medial, an adjoining *tenuis* is also changed into a medial, as ἑπτα, ἑβδομος. The old Italian and Runish alphabets had no medials, and the Semitic nations seem to have little need of *tenuis*; there is no *p* in the Arabic language, and, at the present day, most of the Arabs pronounce their ك *caf* as *ga* (Lepsius, *Abhandl.* p. 16). Some European nations have adopted a set of vacillating middle sounds, which sometimes approach to the *tenuis*, at other times to the medials: for example, it requires a very practised ear to distinguish whether a Saxon says *Leibsig* or *Leipsik*. If, therefore, the *tenuis* were so little used by the Semitic nations, we may presume that the signs for them, as distinguished from the medials, were of later introduction, and that they would take up the remaining order of mutes, the aspirates, and even the liquids, before they introduced the *tenuis*. Besides the mutes and breathings, the Hebrew alphabet, as it now stands, has four sibilants א, ס, צ, ש. Now it is quite clear that all these four sibilants could not have existed in the oldest state of the alphabet. Indeed we have positive evidence that the Ephraimites could not pronounce ש, but substituted for it the articulation ס

* This organic arrangement of the alphabet has been more or less noticed by several philologists, of whom the earliest seems to have been the acute and learned Dr Richard Lepsius, in his essay *über die Anordnung und Verwandschaft des Semitischen, Indischen, Äthiopischen, Alt-Persischen, und Alt-Ägyptischen Alphabets* (Zwei Abhandl. Berl. 1836). It is rather surprising that so obvious a phenomenon should have escaped the notice of any observing grammarian. The deductions, however, in the text do not appear to have been anticipated by any former writer. See Latham, *English Language*, p. 200.

(*Judges* xii. 6). We consider it quite certain, that at the first there was only one sibilant, namely, this ס or *samech*. Finally, to reduce the Semitic alphabet to its oldest form, we must omit *caph*, which is only a softened form of *coph*, the liquid *resh*, and the semivowel *jod*, which are of more recent introduction, as will be shown by and by. The remaining 16 letters appear in the following order: א, ב, ג, ד, ה, ו, ח, ט, י, כ, ל, מ, נ, ס, ע, פ, ק, ר. If we examine this order more minutely, we shall see that it is not arbitrary or accidental, but strictly organic according to the Semitic articulation. We have four classes each consisting of 4 letters: the first and second classes consist each of 3 mutes preceded by a breathing, the third of the 3 liquids and the sibilant, which perhaps closed the oldest alphabet of all, and the fourth contains the three supernumerary mutes, preceded by a breathing. The א, which heads the first class, is a simple breathing corresponding to the *spiritus lenis* of the Greeks, the ה which is placed before the second is a hard aspirate, the *spiritus asper* of the Greeks. It has been found difficult to determine the precise value of י, which precedes the third order of mutes: it appears, however, to have been a kind of nasal breathing, of less frequent use, even in the Semitic languages, than either of the others, and therefore more easily corrupted in the pronunciation*. The principles of the arrangement will better appear if we place the characters first vertically, and then in horizontal classes. According to the first system we have:

* Speaking of the changes which have taken place in the pronunciation of the Hebrew gutturals, Ewald writes thus (*Krit. Gramm.* § 30. 3): "The gutturals have had their pronunciation most strikingly altered. In the progressive development of the language, these hard, and to a certain extent, rough sounds, have been more and more softened, till at last in the most corrupt Semitic dialects, the Samaritan for instance, every thing was mixed up, and they were resolved or formally changed into mere weak breathings. Thus even Jerome calls them, according to the Latin pronunciation, vowels (Michaelis *Orient. Bibl.* IX. p. 71, 2). This gradual softening took place in an especial manner in the rough sound י, which, as the language grew more corrupt, became softer and more like the א. Yet the Hebrew accidence shows, that, in the older language, it was generally stronger than ה. In some words the old hard pronunciation was more faithfully retained, e. g. in עֵזֶר LXX, Γαζα, רָעִי, Παγαν, *Gen.* xi. 19. עֵמֶר, Γομερ, x. 2, just as in some words ה was gradually softened down, in others retained its harder pronunciation, e. g. רָחֵל, Παχλη, רַחֲבֹת, Ροωβωθ." We cannot think that י could ever have been harder than ה, which retained its value as an aspirate to the very last: in all the Semitic dialects, י appears to have lost its pronunciation at a very early period: in the Greek transcriptions of Punic words, it is hardly ever represented by γ (*Gesenius, Script. Linguæque Phœn. Monumenta*, p. 430 foll.). The fact appears to be, that it was properly a breathing intermediate to *ā* and *ī*, peculiar to the Semitic organ, but repudiated by the more recent articulation. In Coptic, a nasal prefixed to *p* and *t* converts them into medials (§ 103). The nasal י seems to have produced the converse effect in Hebrew.

<i>Aleph,</i>	א	ʾh	First breathing (mere expiration).
<i>Beth,</i>	ב	B	} <i>Mediae.</i>
<i>Gimel,</i>	ג	G	
<i>Daleth,</i>	ד	D	
<i>He,</i>	ה	h	Second breathing (guttural aspiration).
<i>Var,</i>	ו	BH	} <i>Aspiratae.</i>
<i>Cheth,</i>	ח	GH	
<i>Teth,</i>	ט	DH	
<i>Lamed,</i>	ל	L	} <i>Liquids.</i>
<i>Mem,</i>	מ	M	
<i>Nun,</i>	נ	N	
<i>Samech,</i>	ס	S	The sibilant.
<i>Ain,</i>	ע	ʾh	Third breathing (nasal aspiration).
<i>Pe,</i>	פ	P	} <i>Tenues.</i>
<i>Koph,</i>	ק	Q	
<i>Tav,</i>	ת	T	

In the horizontal arrangement we shall, for the sake of greater simplicity, omit the liquids and the sibilant, and then we have :

Breathings.	Labials.	Palatals.	Linguals.
א	ב	ג	ד
ה	ו	ח	ט
ע	פ	ק	ת

In this we see, that, while the horizontal lines give us the arrangement of the mutes according to the breathings, the vertical columns exhibit them arranged according to the organ by which they are produced. Such a classification is obviously artificial ; it is entirely Semitic, and if, as we shall now proceed to show, these sixteen letters constituted the original Greek alphabet, and were so arranged in that alphabet, it is an additional proof of the Semitic origin of the Greek characters ; for, although it would be perfectly natural for a Phœnician to arrange

his letters in such an order, no Greek could have thought of placing the tenues, of which he made the most constant use in his primary articulations, in the third order of mutes, and after the liquids.

Before we proceed to the Greek alphabet, it will be proper to mention an objection which might be raised to the completeness of the classification which we have pointed out. It may be said that ח has no right to be considered as an aspirate of ט, and that, therefore, there is at least one objection to our systematic arrangement of the alphabet. The Greeks considered their θ as an aspirate, not of δ but of τ*, because, in their system, the tenues were antecedent to the medials; but there is every reason to believe that θ differed from ח only by the difference of Greek and Semitic articulation, and that ט corresponded in value as in name to τ. This view has been warmly advocated by Ewald. The arguments which he has advanced in support of it are as follows (*Krit. Gramm. der Hebräisch. Spr.* § 30, 1). "(1) In all Semitic languages ח is pronounced with a hard guttural utterance, like ק, while ט is the ordinary *t*. (2) In the Greek alphabet θ represents the figure, the name, and the sound of ח, but τ that of ט. And how could we account for an interchange of the two sounds in the Greek alphabet, which is throughout the genuine daughter of the Semitic? Even in the words which were of late introduction into the Greek language, ט is always represented by τ, as βῆτα, δέλτα, ταῦρος, νάτρον, from בית, דלית, תור, נתר; on the contrary, מלט makes μάλθα. (3) Accordingly, the only thing which opposes itself to this obvious relation of the ט, and ח is that the Septuagint generally (not always, as Montfaucon, *Hebrapl.* Tom. II. p. 396, and others assert: comp. σάββατον for ט, and for ח, II. Sam. v. 16) expresses ח by τ and ט by θ. But the authors of the Septuagint falsified the pronunciation of the consonants, as they did that of the vowels; they uttered ט with a lisp, like the Jews of the present day, and in their version placed as its representative the θ, which tolerably corresponds to their pronunciation of it." These arguments of the great Semitic scholar have been violently combated by one of his countrymen. Redslob, in a very angry review of Ewald's Grammar (Seebode's *neue Jahrbücher*, Vol. XX. p. 72), calls this opinion about the letter ח a disgusting error, running contrary to every authority: he says the *teth* is rather the hardest *t* sound, and corresponds to the hardest sibilant צ; accordingly it is represented by τ in the Septuagint: whereas, ט is a θ, or rather, sometimes θ, and

* In pronunciation, however, θ corresponded rather to δ and ρ than to τ: see *Greek Grammar* 18 f. note. Some important etymological facts result from this observation, as will be shown in the proper place.

sometimes τ, according as it is *raphatum* or *dagessatum*. We do not wish to make any remarks on the improper tone which Redslob has adopted, but we are convinced that Ewald is right: and for the following reasons. In the first place, neither the Jews of the present day, nor the Septuagint translators, are a valid authority for the original pronunciation of the Semitic letters. Again, at the time when the sixteen letters mentioned above constituted the whole Hebrew alphabet, there was only one sibilant. Now all aspirates are approximate assibillations, and the aspirated dental, in particular, often degenerates into a sibilant. There are reasons, therefore, for supposing that υ assumed eventually a hard sound, its original functions being discharged by some one of the newly-introduced sibilants. Again, nothing is more common than for *th* to be supplanted by *t*: this substitution has taken place in every language of Europe except our own and that of Greece; and any one who has read Lucian's joke about the usurpations of τ will be aware that even the Greek language was not altogether exempt from it (*Judicium Vocalium*, § 10, p. 95, 6). The occasional assibilation of the proper *t*, τ, is well accounted for by Ewald. But, besides these arguments, the very analogy of the arrangement, the correspondence of name, and the identity of the oldest Greek and Phœnician forms of υ and θ, τ and ρ (Gesenius, *Script. Lingvæque Phœnic. Monumenta*, pp. 30, 74, and plate I.), are a proof to us that θ corresponded to υ and τ to τ, although υ was rather an aspirate of *d* than of *t*.

101 It must now be shown that these 16 letters which constituted the basis of the Semitic alphabet were the same which were in the first instance introduced into Greece. At first no doubt they wrote from right to left, like their Phœnician instructors and other oriental nations, and we have still inscriptions in proof of this; afterwards they wrote βουστροφηδόν, or as the oxen plough the field, first to the right, and then to the left; and ultimately they wrote consistently from left to right. As they adopted one or the other method they turned their letters round in the direction of the writing; thus they wrote ΣΕΤΑΡΚΟΜΕΝ in the earlier times, and subsequently, ΗΕΡΜΟΚΡΑΤΕΣ (Lepsius, *Paliographie*, p. 11). Otherwise the letters differed very little from the Phœnician, as may be seen from a comparison of the 1st and 2d plates in Gesenius. But of course, as the Greeks made very little use of rough breathings, and a great use of vowels, they would at an early period consider the signs of the three primary breathings in the Semitic alphabet, as marks for the vowels with which they were pronounced, just as they subsequently vocalized another, the digamma. In the original syllabarium of the Semitic nations, each symbol represented

some consonant or breathing with a short vowel-sound attached to it. According to the weight of the consonant or breathing, would be the weight of this vowel-sound. Now it is a philological fact, which will be developed in its proper place, that there are three varieties of the primitive vowel-sound, differing only in weight. The heaviest is *ā*, the lightest *ē*, and *ō* is intermediate in point of weight. Therefore as *He* was the heaviest, *Ain* the next, and *Aleph* the lightest of the three breathings, they would be uttered by the vowels *ē*, *ō*, *ā* respectively, and, when the breathings were omitted, as would very soon be the case, these three vowels would stand in their place. The alterations which the Greeks introduced at an early period in the letters which they borrowed from the Phœnicians are distinctly alluded to by ancient writers; Herodotus says (V. 58): οἱ δὲ Φοίνικες οὗτοι οἱ σὺν Κᾄδμῳ ἀπικόμενοι—ἐσήγαγον—ἐς τοὺς Ἕλληνας—γράμματα—πρῶτα μὲν, τοῖσι καὶ ἅπαντες χρέωνται Φοίνικες· μετὰ δὲ, χρόνον προβαίνοντος, ἅμια τῇ φωνῇ μετέβαλον καὶ τὸν ῥυθμὸν τῶν γραμμάτων—περιώκειον δὲ σφεας τὰ πολλὰ τῶν χώρων τοῦτον τὸν χρόνον Ἴωνες, οἱ παραλαβόντες διδάχῃ παρὰ τῶν Φοινίκων τὰ γράμματα μεταῤῥυθμίσαντες σφέων ὀλιγα ἐχρέωντο. Similarly, Diodorus (III. c. 67, p. 297 Dindorf): φησὶ τοίνυν (Διονύσιος) παρ' Ἑλλησι πρῶτον εὐρεστὴν γενέσθαι Λίνον ῥυθμῶν καὶ μέλους, ἔτι δὲ Κᾄδμον κομίσαντος ἐκ Φοινίκης τὰ καλούμενα γράμματα πρῶτον εἰς τὴν Ἑλληνικὴν μεταθεῖναι διὰλκτον, καὶ τὰς προσηγορίας ἐκάστω τάξαι καὶ τοὺς χαρακτῆρας διατυπῶσαι. It is obvious that these authors allude neither to any change in the order of the letters, nor to any difference in the way of writing them, as from left to right, instead of from right to left, but to a slight alteration in the form (ῥυθμός, *Herod. comp. Athenæus*, III. p. 125 f. διατυπῶσαι, *Diodor.*) and pronunciation (φωνή) of some few of them (σφέων ὀλιγα). With regard to the change of form, it must be supposed that these authors rather spoke from a comparison of the Greek letters of their own time, with those of the Phœnicians, than from any minute antiquarian researches on the subject. But of course the change of pronunciation principally refers to the substitution of vowels for breathings.

The grammarians tell us that the original 16 letters of the Greek alphabet were α, β, γ, δ, ε, ι, κ, λ, μ, ν, ο, π, ρ, σ, τ, υ (*Schol. Dion. Thr.* p. 781). That this was not the case will appear from the following considerations. It is well known that the sixth letter of the old Greek alphabet was not ι, but **F**, βαῦ, eau, or the *digamma*, as it was indifferently termed, which, under the form ς, was used to the latest period as a mark for the number 6; therefore ν, which is said to have been a sort of substitute for this letter (*Marius Victorinus*, pp. 24, 68), could not have been included in the old alphabet. We shall show

presently that *ι* like the Hebrew *jod* was a secondary and derived letter, as was also the letter *ρ*. The oldest *k*, which was *koppa*, *ϕ*, stood next to *π*, and there could hardly have been two *k*'s in a primeval alphabet. We assert, then, that *ι*, *ρ*, and *ν* did not form a part of the old Greek alphabet of 16 letters, and that *κ* or rather *ϕ* stood after *π*. Omitting *ι*, *ρ*, *ν*, and *κ* from the letters mentioned by the grammarians, we have with **F** and *ϕ* only fourteen. Which were the remaining two? The letters which stood next to *ε* in the complete Greek alphabet were *η* and *θ*, and we are convinced that they followed **F** in the original 16, though the former had subsequently a very different value from that which it originally possessed. In old written monuments which have come down to us, *η* or **H** is used as the common mark of aspiration; and therefore corresponded to the Hebrew **ה** or *he**, i. e. the *double* was used for the *single* aspirate after the latter had become a mere *ε* *ψιλον*; but this is sufficient to prove the antiquity of the character; *θ* also occurs in very old inscriptions. A further confirmation of the opinion that **F**, *η*, *θ*, occupied the same places in the original Greek alphabet, that *vav*, *cheth*, and *teth* did in the old Semitic, is furnished by the fact, that, when the Greeks left off writing the **F** and employed **H** to represent a long *ε*, they added to *τ*, the last letter of their old alphabet, *ν* and *φ* as approximate representations of **F**, and *χ* to replace **H**. The two corresponding alphabets of 16 letters were, then, as follows:

Α	Β	Γ	Δ	Ε	Ζ	Η	Θ	Ι	Κ	Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο	Π	ϕ	Τ
'A	B	Γ	Δ	'E	F	H	Θ	Λ	M	N	Σ	O	Π	φ	T		

102 In the Greek alphabet, as it is now given in the grammars, **F** and *ϕ* are omitted, and 10 other characters added to these. When and by whom they were invented or introduced is of little importance in regard to our present purpose. Thus much may be conjectured with safety. As soon as the Greeks ceased to employ **F**, and **H** (as an aspirated consonant), which was very early, *ν*, *φ*, and *χ*, must have come into use; they all occur in the oldest inscriptions; indeed it is only on the *columna Naniana* that the two latter are written **PH**, **KH**, and the genuineness of that tablet has been doubted; at all events they were antecedent to *ξ* and *ψ*, which are written **XΣ**, **ΦΣ** in old inscriptions†.

* Thiersch supposes that **H** corresponded to the Hebrew **ה**, *cheth*; he says (p. 24 Sandf.): "thus the liver is named in Hebrew *chapar* (**חפר**) Greek *ἥπαρ*, which was written **ΗΠΑΡ** (**ΗΑΠΑΡ**)."
Can he have mistaken the *daleth* for *resh*, the *beth* for *pe*, and the *caph* for *cheth* in the Hebrew **כפר** *kâvêd*?

† The reason of this combination appears to be, that *σ* was considered as a sort of aspirate, and therefore like other aspirated letters communicated its rough breathing to

The Semitic *Tsade* (צ) and *Caph* (כ) of course suggested ζ and κ; and it is also clear that ι and ρ were derived from their Semitic equivalents *Iod* (י) and *Resh* (ר). Besides *Tsade* the Hebrew alphabet had another dental sibilant *Zain* (ז), and the Greeks borrowed this under the name Σάν. It is not known what was the shape or value of this letter as used by the Greeks. It seems to have represented a modified articulation of Σίγμα, for which the Dorians used it as a substitute (Herod. I. 139). Pindar, in speaking of the ἄσιγμοι ῥῶαί of Lasus, says, (*Fragm.* 47), that in these artificially constructed and longspun Dithyrambs the σάν was falsified (κίβδηλον); by which he means merely that the sibilant in general was intentionally omitted or slurred over*. But whatever may have been the distinction between σάν and ζῆτα or σίγμα, it is obvious that it very soon fell out of use, and as ζῆτα stands in the place occupied by the Hebrew *Zain*, it may be inferred that *Zain* and *Tsade* were borrowed at the same time, and placed side by side in the gap occasioned by the loss of Vav or F. As in the Hebrew alphabet *Iod* and *Kaph* are placed in the interval between the aspirates and the liquids, so in Greek their representatives ι and κ stand between θ and λ: and ρ stands in the gap left by the omission of φ, which corresponds to the place of *Resh* in the Hebrew alphabet. It appears to us that σίγμα is a pure Greek word, derived from σίζω, and expressing the hissing articulation of the sibilant. Although its place in the Greek alphabet after ρ corresponds to that of *Shin* in the Hebrew alphabet after *Resh*, this is not to be taken as any evidence of the derivation of σίγμα from ש, which is represented in name, form, and, originally, in pronunciation by ξι, whereas the shape of σ and the use of σίγμα as the oldest and simplest sibilant should induce us to derive it from *Samech*. When first imported it was undoubtedly called σάμ: but as the Hellenic articulation changed the final μ to ν, it became identified with σάν, from *Zain*; and while it assumed this name among the Dorians, the Ionians substituted the Greek term σίγμα. If, however, σίγμα was originally σάμ, or *Samech*, it must have formed a part of the Cadmean syllabarium of 16 letters, and therefore, as we have seen, must have stood immediately after ν. This place is now occupied by ξι, the representative of *Shin*, and conversely σίγμα has taken the place of *Shin* after ρ. The only reason for this interchange, which occurs to us, is the following. It appears that σάμ was called σι, before it got the name of σίγμα. Thus, the combinations σ-π and π-σ are called σαμ-πι and π-σι respec-

the preceding letter: thus we have ΕΠΙΔΕΧΣΟΝΙ for ἐπὶ Δέξονται, ΕΧΣΑΜΟΥ for ἐκ Σάμου, ΓΡΥΦΣ for γρύψ, &c. The same is the case with ρ: thus we have ἀθρακτοι for ἀτάρακτοι (*Hesych.*) and φροίμιον for προίμιον, &c.

* See the *Theatre of the Greeks*, 6th Ed. p. [27].

tively. Now *Shin*, with the point on the left corner (ψ), is pronounced $\sigma\hat{\iota}$; and when this letter was introduced into the Greek alphabet, it is conceivable that $\xi\hat{\iota}$, with the original power of ψ , i. e. *sh*, took the place of $\sigma\hat{\iota}$, which was transferred, with its new name $\sigma\acute{\iota}\gamma\mu\alpha$, to the place of *Shin*, which in its second value ψ , no less than its first value ψ , stood in the Hebrew alphabet between *Resh* and *Tau*. We have already mentioned that ν and ϕ were added to the original alphabet, i. e. placed after τ , to represent approximately the obsolete digamma, and that χ followed them when the double aspirate was used as a simple *h*. The three remaining letters ψ , ω , and $\aleph$ probably stand in the order of their invention, as mere matters of convenience, at a comparatively late period. In fact they are ligatures or contractions rather than letters; and the last soon went out of use again except as a numeral sign.

103 Some interesting deductions may be made from the later or phonetic hieroglyphs of the ancient Egyptians, which must be considered as a form or application of the Semitic alphabet. The phonetic syllabarium of Champollion and Lepsius may be reduced ultimately to the representatives of 15 different articulations. The Coptic language, which is taken as the standard of pronunciation, has, strictly speaking, no medial mutes, *b* and *d* for instance being expressed by *mp* and *nt*. But it does not follow from this that the ancient Egyptian abandoned the genuine Semitic preference for the medial articulation. As it stands, the hieroglyphic alphabet comprises (a) 3 original mutes; in Coptic π , κ , τ ; (b) 3 liquids, λ or ρ , μ , ν ; (c) 3 sibilants and an aspirate, *s*, *ch*, *sch*, *h*; (d) 2 ultimate breathings or vocalized gutturals, *a* and *i*; (e) 3 supplementary labials, *v*, *f*, *u*. It seems probable that *a* represented the *ain* as well as the *aleph* of the Hebrews, and that it sometimes approximated even to *he*, which however has a representative of its own. The Hebrew alphabet, in its original form, is a complete expression of the necessary sounds of the language. We see in this hieroglyphic alphabet, on the other hand, an ambiguity as to the original mutes, and also as to the liquids *l*, *r*; and while it is almost redundantly supplied with secondary labials and sibilants, it has only two vowels, *a* and *i*; and as the former is expressed by *one* and the latter by *two reeds*, it is clear that the derivation of *jod* or *chirek* from *aleph*, which is so common in Hebrew, is fully recognized in old Egyptian. All this shows us how fortunate the Indo-Germanic races have been in the possession of a complete alphabet, which the Egyptians with all their combinations of ideographic, determinative, and phonetic signs, were never able to realise in a satisfactory manner.

104 The Arabic syllabarium, on the other hand, is one of the most complete and systematic collections of phonetic signs which the ingenuity of man has hitherto collected. Originating in mutilations or corruptions of the Cufic, and ultimately of the Syriac characters, it has received a new and highly artificial arrangement, depending rather on the shapes of the letters than on the organic connexion of the sounds which they represent. And a distinction by means of points placed above or below the character has taken the place of an original difference in the form of the character itself. Thus, *b* and *t*, which belong to different organs, are placed side by side, and represented by the same character, the former having a point below, the latter a point above. In the middle of a word, *n*, *t*, *th*, *b*, and *y* are discriminated only by means of the punctuation. The addition of points above the line converts the liquid ن *n*, into the mutes ت = *t* and ث = *th*, and by similar additions we can aspirate or assibilate ح = *h* into خ = *hh*, د = *d* into ذ = *dz*, ر = *r* into ز = *z* and ژ = *zh*, س = *s* into ش = *sh*, ص = *ç* into ض = *dh*, ط = *t* into ظ = *z*, ع = *ain* into غ = *ghain*, و = *w* into ف = *hv* = *f*, and ق = *hho* = *k*; whereas an addition of points below the line converts the sonant ج = *j* into the surd چ = *ch* in the Persian use of this alphabet. It is worthy of remark, too, that in the Syriac alphabet the cognate *r* and *d* are distinguished only by points placed above and below the sign respectively; and in an ancient inscription belonging to the Royal Asiatic Society, in which the name of Sapor seems to occur, the mute *d* is distinguished by a point from the liquid *r**.

105 (2) *Analysis of the Greek Alphabet.*

We have now seen in what state the Semitic syllabarium was imported into Greece. Before we proceed to consider, how the Greeks modified and adapted to their own language a notation, which, though organically perfect in respect to the Semitic articulation, was but a poor instrument for the expression of the language of Homer, and what value they put on the different characters, it will be as well to examine with some minuteness the Sanscrit alphabet, which was unconnected with the Semitic, and, at the same time, was a most suitable and complete exponent of a language the same in kind with that of

* For this observation we are indebted to Mr Edwin Norris, Assistant-Secretary to the Royal Asiatic Society.

ancient Greece. The Sanscrit alphabet, called by the native grammarians *Dēva-nāgarī* or “the writing of the Gods’ city,” consists of forty-eight characters, which are arranged according to an admirable system. First of all are placed the simple vowels, then the diphthongs, and the marks representing the final sounds of *n* and *h*. After these come the consonants divided into three classes, mutes, semivowels, and sibilants. The mutes are subdivided into five orders, according to the organs by which they are uttered. Besides these divisions the whole alphabet forms two great classes, *surds* and *sonants**. “The term *surd*,” says Wilkins (*Grammar*, p. 15), “is applicable to such letters as, in the first effort to form them, admit of no vocal sound: and the term *sonant* to such letters as are attended by an audible murmuring, as it were, of the voice.” The *surds* are the first two letters of each of the five orders of mutes, one being aspirated and the other unaspirated, together with the sibilants, and the aspirate which is classed with them. All the rest of the consonants, and all the vowels and diphthongs, are *sonants*. The table which follows gives the Sanscrit letters with the transcription in English which we have adopted in this work.

VOWELS; all sonant.

Simple vowels अ *a*, आ *ā*; इ *i*, ई *ī*; उ *u*, ऊ *ū*; ऋ *ri* or *r*,

ॠ *rī* or *rr*; ए *lri* or *lr*, ऐ *lrī* or *lrr*.

Diphthongs ए *é*, ऐ *ai*; ओ *ô*; औ *au*.

• *n*; : *o h*.

CONSONANTS.

(1) Mutes.

	Surd.		Sonant.		
Gutturals	क <i>k</i> ,	ख <i>k'h</i> ;	ग <i>g</i> ,	घ <i>g'h</i> ;	ङ <i>ng</i>
Palatals	च <i>ch</i> ,	छ <i>ch'h</i> ;	ज <i>j</i> ,	झ <i>j'h</i> ;	ञ <i>ny</i>
Linguals	ट <i>t'</i> ,	ठ <i>t'h</i> ;	ड <i>d</i> ,	ढ <i>d'h</i> ;	ण <i>'n</i> .
Dentals	त <i>t</i> ,	थ <i>th</i> ;	द <i>d</i> ,	ध <i>d'h</i> ;	न <i>n</i> .
Labials	प <i>p</i> ,	फ <i>p'h</i> ;	ब <i>b</i> ,	भ <i>b'h</i> ;	म <i>m</i> .

* Sir Graves Haughton distinguishes them also as *sharps* and *flats* (*Beng. Gram.* p. 151).

(2) Semivowels; all sonant.

य *y*, र *r*, ल *l*, व *v*.

(3) Sibilants; all surd.

श *ś**, ष *ṣh*, स *s*, ह *h*.झ *ksh*.

Colebrooke in his Grammar gives the value of these letters as follows: *a* is pronounced as *e* in *her*, *i* in *sir*, *u* in *sun*; *â* as *a* in *ball*; *i* as in *fit*; *î* as *ee* in *feet*; *u* as in *pull*; *û* as *oo* in *pool*; *ri* as in *merrily*; *ri* the same long; *lri* as in *revelry*; *lrî* the same prolonged; *ê* as *e* in *there*; *ai* as *i* in *fine*, or *y* in *my*; *ô* as in *go*; *au* as *ou* in *thou*; *k* as *c* in *cause*, or *k* in *kin*; *kh* as in *ink-horn*, or as *c'h* in *cacheuxy*; *g* as in *gain*; *g'h* as in *log-house*; *ny* as in *sing*; *ch* as in *church*; *ch'h* the same aspirated; *j* as in *judge*; *j'h* the same aspirated; *ny* as in *onyon*, and as *n* in *singe*; *t* as in *tin*; *t'h* as in *nut-hook*, or as *te-h* in *White-hall*; *d* as in *deal*; *dh* as in *red-haired*; *n* as in *noble*; *p* as in *pen*; *ph* as in *hap-hazard*; *b* as in *ball*; *bh* as in *abhor*; *m* as in *man*; *y* as in *yet*; *r* as in *run*; *l* as in *hull*; *v* as in *value*; *ç* is a *palatal*; "the proper sound of this letter is produced," says Wilkins, "by applying the tip of the tongue to the forepart of the palate, and passing the voice, as in pronouncing our *s*;" *sh* is pronounced as in *shoe*, except in the West of India, where it is nearly equivalent to *kh*, and it is a *lingual*; *s* is pronounced as in *sin*, and is reckoned as a *dental*; *h* as in *hair*; *ksh* as *cti* in *fiction*. The linguals 't, 'th, 'd, 'dh, 'n, are sounds peculiar to the Indian articulation. "This series of consonants," says Wilkins, "is pronounced by turning and applying the tip of the tongue far back against the palate; which, producing a hollow sound as if proceeding from the head, it is distinguished by the term *mûrddhanya*, which Mr Hallhed, in his elegant grammar of the Bengal languages, has translated *cerebral*."

The marks · (*n*) and : (*h*) are called *anu-sâra*, "after-sound," or "after-vowel," and *ri-sarga*, "leaving out," *ecthlipsis*; the former is an abbreviation of nasal consonants at the end of a syllable, the

* We adopt this transcription because श so frequently corresponds to a Greek *κ*, and we are desirous of pointing out that it is but a softened guttural. If what we have said in this chapter with regard to the real value of *z* in Greek and Zend were as well known as we could wish it to be, we should not hesitate to adopt *z* instead of *ç* as a representative of the first Sanscrit sibilant.

latter a substitute for the letters *s* or *r* at the end of a word. The process by which the diphthongs are formed from the simple vowels is of the most extensive application in Sanscrit, and is also of importance in Greek. When a short *a* is placed before either of the vowels *i*, *u*, we have the diphthongs $\acute{e}=āĩ$ and $\acute{o}=āũ$; this change is called *guṇa* or "strengthening;" when, again, the $\ddot{a}$ is placed before the diphthongs $\acute{e}$, $\acute{o}$, we have the other diphthongs $ai=āāĩ$, and $au=āāũ$; this change is called *vriddhi* or "increment." It must be remarked that $\acute{a}$ is also a *guṇa* of $\ddot{a}$, and the other vowels, *r*, *l*, become *aṛ*, *aḷ* by *guṇa*, and $\acute{a}r$, $\acute{a}l$ by *vriddhi*. "The vowel *lri* is only found in the verb *klrip* and its derivatives. We remember no instances of the long *lrí* in any Sanscrit word: Bhattoji, in commenting on Pānini, I. 1, 9, says that it is not used. *Siddhāntakaumudī*, fol. 1. b." (Rosen, *Journal of Education*, VIII. p. 340 note).

106 An examination of the figures, which compose this wonderfully systematic alphabet, will lead to very important conclusions with regard to the subject now before us. It is by this means alone that we can ascend from the very artificial order in which the Hindu grammarians have arranged it to its primitive state, and to the order of its formation. In the first place, it must be remarked, that, like the Semitic alphabet, it was originally a syllabarium; in other words, it had no vowels, and was written from the right to the left. A proof of the latter is afforded by the fact, pointed out by Lepsius (*Paläographie*, p. 10), that with few exceptions all Sanscrit letters have a frame which opens towards the left; and of those too which have no frame, the vowels *i*, $\acute{i}$, *u*, $\acute{u}$, the guttural *ng*, and the lingual *d'* are all turned towards the left; so that the ancient order of writing must have been in that direction. The Greeks, and other nations who have borrowed the Semitic alphabet, turned round the letters when they altered the direction of their writing, whereas the Indians have left unaltered those letters which were invented or introduced before they changed their manner of writing. The only letters which were turned towards the right were the diphthongs $\acute{e}$, *ai*, three of the linguals '*t*', '*th*', '*dh*', the aspiration *h*, the semivowel *r*, and the suffixes, which form the vowels *r*, $\acute{r}$ from the sign generally used to denote *a*, and the vowels *l*, $\acute{l}$, from the sign for *i*. This is at least *primá facie* evidence for the conclusion that these last characters are of more recent introduction. It may seem strange that the lingual '*d*' should be older than the dental *d*, while the other letters of the dental class are older than the rest of the linguals. Perhaps ॢ and ॣ have interchanged their

pronunciation like the Hebrew ו and נ. It seems probable that ड, ध and ङ were the corresponding characters in the dental class for *d*, *dh* and *n*, and that न was originally the *n* of the guttural class: ङ differs from ड only by a kind of *anusvāra* mark, and न is only a reversed ग.

107 After what has been said on the origin of alphabets in general, no one will suppose that the vowels were from the first distinguished from the consonants in the *Dēvanāgarī* alphabet. Palæography enables us to point out their origin. The characters which we have given for the vowels are used only at the beginnings of words; for their expression in the middle of words, a number of marks, analogous to the Hebrew points, are substituted as follows:

अ ^a	आ ^ā	इ ⁱ	ई ^ī	उ ^u	ऊ ^ū	ऋ ^r	ॠ ^{rr}
...	।	।	।	।	।	।	।
ल ^l	ल ^{lr}	ए ^ē	ऐ ^{ai}	ओ ^o	औ ^{au}		
८	८	८	८	८	८		

The short original vowel, with which every consonant is articulated, is not written when it follows a consonant, because in the primitive syllabarium that vowel was always presumed in the first instance, and the vowel-marks were subsequently invented to point out that a different vowel-sound was intended in the particular case. The bar which designates the long *ā* is merely a fulcrum to show that the voice must dwell on the syllable. It cannot be a representation of the vowel *ā*, for it is written in cases where no *ā* is implied, as in ॠ, *ō* = *āū*. The figure which appears in the complete signs of *a*, *ā*, *r*, *rr*, *o* and *au*, is obviously a mark of the gentle breathing with which all initial vowels were pronounced, and probably corresponded as nearly as possible to the Hebrew *Aleph*. From this it appears that *r*, *rr*, were originally indistinct vowel-sounds of *r* preceded by a breathing. Bopp considers *r* as a mutilation of *ar* (*Vocalismus*, p. 157), and Lepsius thinks that the consonant *r* was formed from this vowel (*Palæographie*, p. 49). In Zend there is no character answering to the Sanscrit *r*, but in corresponding words the Sanscrit *r* is represented by *ērē* (Burnouf, *Yaçna*, p. L.). It matters very little whether we place the vowel before or after a liquid, and we constantly find the same root with the vowel sometimes before

and sometimes behind the liquid. It is remarkable, that, in our own alphabet for instance, while we articulate the consonants by means of vowels placed *after* them, we always utter the necessary vowel *before* the liquids and *s*: thus we say *be, ce, &c.* but *em, en, &c.* To adduce another very familiar instance, the sign of our plural is *-ne* as well as *-en, -se* (written *-ce*) as well as *-es*: thus we have *breth'r-en, child'r-en, ox-en*, but *ki-ne, swi-ne*; and *church-es, speech-es*, but *dice, pence*. The letter *r* is altogether a secondary one. In the articulations of some provinces among ourselves, it is still unpronounceable, and in almost every language it stands for some earlier letter; most generally for *l*, as in the Sanscrit *sūrya*, comp. *sol*, ἥλιος, Goth. *sauil*; Sanscrit *pūr*, comp. πῦρ, *plenus, full*; and even in modern languages, as in the words *apôtre* from *apostolus*, *épître* from *epistola*, *titre* from *titulus*, &c.; it stands for *s*, as in the Laconian σῶρ for θεός, and in the words *Valerius, Furius, arbor, labor, vapor, clamor* and *lares*, which Quintilian tells us (I. 4. § 13) were originally written *Valesius, Fusius, arbos, labos, vapos, clamos* and *lases*. For other changes see Lepsius (*Abhandlungen*, p. 12) and Grimm (*Deutsche Gramm.* I. p. 581). It is a proof of the more recent state of the Zend in the monuments which have come down to us, that the *r* has entirely superseded the *l* in that language (Burnouf, *Yaçna*, p. LXXVIII.); and in the Behistun Inscription *r* and *s* are represented by the same character turned in different directions, for Ξ is *r*, but Ψ is *s*. We believe with Lepsius, that the vowel *r* was anterior to the consonant *r*, and that the superfix, which marks this *r* in the middle of words before consonants, was the same as that which, joined to the frame by a line of connexion, constitutes the distinct consonant $\mathbf{r}$. Lepsius thinks that the initial-vowels are all formed from the vowel-marks affixed to the consonants, and that the four nasals $\mathbf{u}, \mathbf{a}, \mathbf{e}, \mathbf{i}$, were pronounced *ung, ang, eng, ing* respectively, and derived from the vowels and diphthong *u, a, é, and i* (*Palæographie*, p. 16). The former assertion appears to be justified by his palæographical comparisons, but the latter opinion is unquestionably erroneous in principle: it is contrary to all analogy to derive consonants from the vowels with which they are articulated; but if these nasals were pronounced, as he supposes, it is possible that the initial-vowel signs may have been derived from them, though of course this could not be the case if they were formed, as he has himself shown, from the vowel-marks appended to the consonants. The nasal liquids *m* and *n* are in fact modifications of the medials *b* and *d*, to which they sometimes revert; a person who has a cold in his head, or a country actor trying to be impressive, will always pronounce his *m*'s as *b*'s and his *n*'s as *d*'s.

We should, therefore, expect that the *m* would be derived from the *l*, and the *n* from the *d*, if the principle of association held. This appears to have been the case in Sanscrit, as will be seen by comparing भ *bh* with म *m*, and ड *d* with ङ. It seems that *l* was a vowel in Sanscrit before it became a consonant; how this could be may be inferred from the use of the *l mouillé* in French. It was in fact the first form of the *r*, or rather they were both produced from a sound between the two (like the Chinese *cul*), which was the more like a vowel the older the language was (Lepsius, *Abhandl.* pp. 9, 10). We have mentioned above that the ancient Egyptians had only one sound for λ and ρ.

108 The first thing which strikes us in the *Dévanāgarī* consonants is the contrast which they present to those of the Semitic alphabet. Omitting the palatals and linguals, the former of which are immediately derived from the gutturals, and the latter peculiar to the Indian organs of speech, we have the same three sets of fundamental mutes as in the Hebrew alphabet. We remark, however, this striking difference: in the *Dévanāgarī* alphabet the tenues, which are most suited to the pronunciation of those who speak the Indo-Germanic idioms, are placed first, the medials last. Besides, the Hindu grammarians have begun with those letters which are pronounced in the back part of the mouth, namely the throat, and have gone on through the others in order, ending with those letters pronounced by the lips. This is of course very good as a technical arrangement; it seems, however, that the order of creation is that given by the Hebrew alphabet, namely labials first, then gutturals, and lastly dentals. Again, it is observable that there are two orders of aspirates in this alphabet, sonants as well as surds, whereas the Greek and Hebrew have the latter only. At first, probably, the Hebrew aspirates were, as we have shown, modifications of the medials, but, if we are to place any reliance on the assertions of modern Hebraists, they all approximate to the tenues, and one of them, the *Teth*, has actually become a dental tenuis. It is very certain that the Greek aspirates were ultimately modifications of the tenues and not of the medials; nevertheless, in words of the same origin, the Sanscrit *bh*, *dh*, are represented by the Greek and Latin *φ*, *ψ*, and *θ*: thus the Sanscrit root *bhr* corresponds to the Greek and Latin *φέρω*, *fero*, and *madhu* to *μέθυ*: *ph* seldom occurs, and *th* is consistently represented by *τ*. This indicates in our opinion a change in the value of the *Dévanāgarī* characters, analogous to that which we have hinted in the case of *d* and *d'*, *n* and *ng*; for there can be no doubt, that, if the tenues were really anterior to the medials in this alphabet, their aspirates would be first

employed: besides, we find in these secondary aspirates a continual shifting and interchange as well in form as in usage, which shows that they had not a distinct independent existence from the first; **थ** which is in form only a modification of **घ**, is often represented by the same letter in cognate languages, thus *dadhâmi*= $\tau\acute{\iota}\theta\eta\mu\iota$, *gharma*= $\theta\acute{\epsilon}\rho\mu\eta$; **थ** and **भ** are also interchanged; thus *dhr* and *bhr* both signify "to carry." If we revert to general principles we can hardly doubt that the aspirate must have been prefixed in the first instance to the articulations which it modified. Thus, if we compare the first and second lines of the original syllabarium (above, § 100), we shall conclude that as **ऌ** differs from **ऋ** by the *h* prefixed to the latter, so **ॠ** must have been originally *hv*, or *hb*, **ऌ** must have been *hg*, and **ॡ** *hd*. We shall see that in the Greek *βαῦ* the aspirate always preceded the labial; and there is no reason why *θ* should not have been originally *hd*, just as *ρ*, the cognate dental liquid, was undoubtedly *hr* as well as *rh*. In fact, as we shall see, the metathesis of aspirates and sibilants is common in all languages. The aspirates of the guttural class are very seldom used, but, when they are, *kh*, not *gh*, corresponds to the Greek χ , as in $\kappa\acute{o}\gamma\chi\eta$ compared with *çankha*; $\acute{o}\nu\chi\text{-}\varsigma$ ($\acute{o}\nu\chi\omicron\varsigma$) compared with *nakha*, &c. We think that *th* must have been originally an assibilation rather than an aspirate of *t*. It will be shown in another place that the Greek ζ or assibilated δ is a representative of a sound resembling *sh* or the French *ch*, produced by combining a guttural or a dental with *y*. Such a sound is the Sanscrit *ç*, for this is almost always a representative, under a softer form, of the Greek κ , and of the Lithuanian *sz*, which is pronounced in the same way as the Sanscrit letter. It is the tendency of all languages to soften or assibilate their hard sounds. We have plenty of instances of this even in the modern languages of Europe; in French it is particularly common; thus, from *camera* we have *chambre*, from *audere*, *oser*, from *canis*, *chien*, &c.; in England we have in the North, where the older Saxon is rife, *kirk*, *wick* (*Alnwick*), *brigg*, *dyke*, &c., which in the South are softened to *church*, *wich*, (*Greenwich*, *Brom-wich-ham*), *bridge*, *ditch*, &c. In the ancient languages the same thing is observable: thus the older forms preserved in $\delta\acute{\alpha}\kappa\rho\nu$, *lacryma*; $\dot{\iota}\kappa\kappa\omicron\varsigma$, $\dot{\iota}\pi\pi\omicron\varsigma$, *equus*; $\delta\acute{\epsilon}\kappa\alpha$, *decem*; &c. are softened into the Sanscrit *açru*, *açva*, *daça*, and the Lithuanian *aszara*, *aszwa*, *deszimtis*, &c. This change of the hard pronunciation of *c* has taken place without a corresponding change of form in the modern Italian, and is regulated by the appearance of the vowels *e* or *i* after it. The same is the case with the *g* in English, Italian, and French. A good instance of the change in the pronunciation of a dental caused by the addition of *i* or *y* is furnished by our

way of pronouncing such words as *nation*, *revolution*. Different languages have various methods of expressing the sound *sh*, as resulting from an aspiration or assibilation of the gutturals and dentals: and sometimes the same language has several symbols for it. The Sanscrit, for instance, has a direct representation, or rather, two distinct signs for it; in other alphabets it is represented by *z*, *j*, *y*, or, in the case of the dental, by *θ*. The symbol *j* often degenerates into the simple vowel *i*, just as the symbol *v*, which represents the labial aspirate, degenerates into the vowel *u*: in fact, this is the way in which these vowels are formed, and in this case it may be said, that all that part of the softened consonant, which bore any relation to the original consonant, is lost; a phenomenon which often presents itself in language, and which is also an explanation of the change of aspirated consonants into *h*, and of their interchange with one another. We may take this opportunity of correcting a theory which has been brought forward by two of the most distinguished philologists of the present day, and which, though highly ingenious, appears to us to rest upon a false principle. Grimm (*Deutsche Gramm.* I. p. 187) justly remarks that *j* : *i* = *v* : *u*, and that the row of labials *p*, *b*, *f*, *v*, *u* is parallel to the row of gutturals *k*, *g*, *ch*, *j*, *i*; but then he supposes that each of these series is derived from the vowel which forms the basis of it, whereas we are convinced that no mute was ever derived from a vowel, still less the original mutes *p* and *k*. He asks (1) why the dentals do not also rest upon some vowel as a basis? and (2) how we are to reconcile with the above parallelism, the obvious analogy of the row of dentals *t*, *d*, *th*, *s*, to the row of gutturals *k*, *g*, *ch*, *h*, and to that of the labials *p*, *b*, *f*, *v*; in other words, why do the gutturals possess a double support, *j* and *h*? Burnouf (*Yaçna*, p. cxiv. Note 46) has attempted to remove the former difficulty by establishing from the Zend language an analogy between *a* and *h*, so that the dentals are derived from *a* through *h*, according to the following table:

<i>k</i> — <i>a</i>	<i>t</i> — <i>a</i>	<i>p</i> — <i>a</i>
<i>g</i> — <i>a</i>	<i>d</i> — <i>a</i>	<i>b</i> — <i>a</i>
<i>χ</i> — <i>a</i>	<i>θ</i> — <i>a</i>	<i>φ</i> — <i>a</i>
<i>y</i> — <i>a</i>	<i>z</i> — <i>a</i>	<i>v</i> — <i>a</i>
	<i>h</i> — <i>a</i>	
<i>i</i>	<i>a</i>	<i>u</i>

To derive *h* from *a* is somewhat difficult; it is certain, on the contrary, that the character for *a* is derived in all alphabets from that denoting a weak breathing not amounting to *h*. The vowels *i* and *u* are formed from consonants, but it is in vain to attempt the establishment of a parallelism throughout the three orders of mutes in reference

to the formation of the three fundamental vowels *a*, *i*, *u*. The vowel *a* is presumed in the existence of every letter, and, as we have shown, assumes the two lighter forms of *e*, *o* in heavier combinations. The vowels *i*, *u* are of totally different origin; they are derived from the ultimate vocalization of weakened consonants. The latter results from the vocalization of *v*, the weakest form of the labial; the former is the common offspring of the dentals and gutturals, the softened dental (= *ty*) and the softened guttural (= *gy*) being equally represented by *z* or *j*, and equivalent to *sh*. The dental aspirate *th* passes at once into *s*; conversely we meet with people every day whose articulation does not admit of their pronouncing a final *s* otherwise than as *th*. This view of the connexion between *th*, *s*, *sh*, *y*, *j* is borne out in a remarkable manner by the corresponding characters of the *Dévanāgarī* alphabet. That ज, the sign for *j*, was originally the same as य, *y*, is clear from झ, the older sign for *jh*: थ, *th*, differs from श, *ç*, only by the tail, which seems to be the distinguishing mark of the *s*: this tail is clearly seen in झ, and that ष, *sh*, originally had it, may be inferred from ळ, *k-sh*. The same confusion, which we have before pointed out in the gutturals, linguals, and dentals, seems to have converted into a simple *d* of the dental class the figure द, which appears from its tail to have been the assibilated *d* of the lingual class; in fact, the lower part of ळ, which includes *sh*, the sibilant of the *lingual* class, is merely this same द. We have already pointed out the similarity of म and भ; there is an equally striking resemblance between ब, *b*, and व, *v*, which are similarly connected. The vowels *i* and *u* which are derived from *j* and *v*, are designated in the *Dévanāgarī* by derived symbols. The initials इ, *i*, and उ, *u*, are composed of the tail २ and the hook ३ joined to the bar at the top by an unmeaning line of connexion (see Lepsius, *Paläographie*, p. 16). The latter is the essential part of व reversed, and the former is that tail which distinguishes the sibilants and झ. With regard to Grimm's second question, it is to be observed that not only from the analogy of all languages, but also from a consideration of the form in Sanscrit (for ह has no frame and is turned towards the right), the aspirate must be considered of subsequent formation. In Greek it resulted from the digamma, from the gutturals, and from *s*. In Zend it is generally derivable from the sibilant. In German it mostly comes from gutturals, and we may

consider it as more particularly attached to that class of consonants. As all sounds are of two primitive kinds, breathings or consonants, from a combination of which the aspirated consonants are produced, we may consider the aspirate as the final state of an aspirated consonant. In fact, consonants may be reduced to four ultimate states without becoming vowels; a dental or a guttural may become *j* (*y*) or *s* (*h*), a labial may become *v*; vocalization is effected in the former case by converting *s* into *h*, and then omitting the aspirate, or by turning *j* into *i*; in the latter, by simple conversion of *v* into *u*. When a dental or guttural is reduced to *j*, it may always become *i*; when to *s*, it may always become *h* by *visarga*; when a labial is reduced to *v*, it may always become *u*; and when a consonant is composed of *s* and *v*, it may become indifferently either *h* or *j* (*y*) from the one element, or *u* from the other.

109 We are now prepared to discuss the various difficult points connected with the Greek alphabet, and to estimate the real value of those characters about which so much has been said. It will be found that in this as in other questions people have fruitlessly perplexed themselves with details, when a proper consideration of the principles would have disentangled all the confusion, and left no real ground for doubt or uncertainty. The pronunciation of the unaspirated mutes and liquids may fairly be presumed to be the same as that which all nations have adopted for those letters; for there is no reason whatever to suppose the contrary. The only characters which we have to consider are those representing, either in their earliest or in their subsequent state, breathings, or aspirated, or assibilated consonants. These are α , ϵ , ζ , Φ , η , θ , ι , ξ , ν , ϕ , χ , ω . Of the first we have already spoken: it is simply the *Aleph* א, or *A-kárah* אַ, stript of its breathing, and is therefore the fundamental vowel with which every consonant in the old syllabarium was articulated. The Greek α being pronounced with a considerable opening of the mouth, and with an approximation to the same curvature of the tongue which accompanied the articulation of $\hat{a}$, θ , λ , ρ , and ν , it is generally found to take or keep its place after the first four of these letters, and it habitually replaces the last in those cases where ν becomes evanescent. Similarly u , which is so often inserted before l in old French, is the only representative of that liquid in the modern spelling; thus *alter*, through *aulture*, passes into *autre* (*Varron*. p. 210). That ϵ and ν were originally pronounced with an aspiration is clear from their names ϵ' $\psi\iota\lambda\acute{o}\nu$, ν' $\psi\iota\lambda\acute{o}\nu$. The former is, as we have seen, derived from the Hebrew

He η, the sign of the aspirate, which, as the hardest breathing, is articulated with the lightest form of the fundamental vowel: this aspirate being omitted, the vowel becomes ε ψιλόν, or the *He* without aspiration. We must consider η ψιλόν, which always retains its original aspirate at the beginning of a word, in connexion with **F**, the most troublesome letter of the old Greek alphabet. Indeed, a full discussion of this obsolete character will exhaust nearly all that remains to be said respecting the Greek alphabet.

110 It has been shown, that, in name and form, **F**, the *vau* or *digamma*, corresponds to the Hebrew *Var*, as **H** does to *Cheth* and **Θ** to *Teth*. It also appears that these three Hebrew characters were originally the aspirated medials, though subsequently they approached nearer to the tenues. The Greek organs of speech were, from the first, more favorable to the tenues, and therefore we must consider their aspirated mutes as belonging to that order; for they had not two orders of aspirates like the Indians. In general, as we have before stated, the Greeks had no great predilection for rough breathings; and as the language advanced from its oldest to its most classical written state, it lost most of those which it originally possessed. When ε, which was the mark of aspiration in the Semitic alphabet, was converted into the symbol of a vowel, **H**, which in the same alphabet was the aspirate of the guttural order, was used for the simple aspirate, and a new symbol χ was introduced as the aspirate of the guttural tenuis κ or ϕ. The **F**, too, must have been originally the aspirate of the labials, namely *bh* or *hb*; but it assumed a different value, fell out of use, degenerated into a breathing, or was vocalized into υ, and therefore φ was introduced as the proper aspirate of the labial tenuis. It is not our intention to tire the reader's patience with an enumeration of the various opinions which have been entertained respecting the digamma: the scholars, who have written about it, have for the most part been unable to avail themselves of the resources of comparative philology, by the aid of which alone we can hope to solve the problem; and therefore our knowledge of the subject has advanced but little since the point was first mooted by Bentley*. It will be far better in

* This great scholar was the first to discover the traces of a lost digamma in the frequent recurrence of an hiatus in Homer. It has been made a matter of complaint by continental scholars that so little is known of Bentley's opinion about the digamma. A copy of the *Poetæ Græci*, fol. 1566, with his marginal notes, was lent to Heyne by Trinity College, Cambridge, but not the copy-book in which he had written his views on the subject more at length. This manuscript is not, as Thiersch calls it (*Gr. Gr.* § CLXII.), "a full and elaborate treatise, in which he goes through the digammated.

this place to state plainly and at once what are the results to which a comparison with the cognate languages has enabled us to arrive, results consistent not only with themselves, but also with all that the ancient writers have told us in regard to the power and functions of this letter, and with the phenomena which it presents in the Greek language. In all the languages of the Indo-Germanic family we find in some of the most common and important words, as well at the beginning as in the middle, traces more or less distinct of a letter compounded of the two consonants, one of which represents the guttural, the other the labial, in its ultimate state. These two consonants are *s* (sometimes reduced to *h*), and *σ*; and from their combination, and the different changes which they separately and together admit of, arises that great variety of letters which are etymologically traced to an original identity. In by far the greater number of cases this *σσ* or *σσ* represents an union of the original guttural and labial *kp*; in those cases where a dental makes its appearance, it must be considered as having arisen, by a fault of articulation, from the sibilant. The regular series of transitions, which such a combination of the guttural and labial would present, may easily be described: the guttural may be represented by *k*, *q*, *g*, *j*, *s*, *h*; the labial by *p*, *b*, *σ*; and these sets of letters may be permuted with one another to any extent. Then, either the one or the other may be dropt, and the remaining one vocalized into *i* (*y*) or *u*, according as the one retained is the guttural or labial. This process will be best shown by numerous examples*. The root of the reflexive or relative pronoun (which we shall show to be the same

words in alphabetical order, and overthrows all apparent objections to his doctrine:” it is merely a set of rough notes, in which the words supposed to have had the digamma are enumerated, the passages in which they appear copied out, and, in some cases, the necessary emendations are suggested. But there is a total absence of order or arrangement, and it is not fit for publication. We have given, in an Appendix to this Chapter, all of it that appears to be of any value or interest, as well to show how little could be done for the doctrine of the Greek alphabet without the aid of comparative philology, as to afford another proof how far Bentley was in advance of his age in this as in other points. On Bentley’s Homeric studies the reader may now refer to Dr Wordsworth’s note on his *Correspondence*, p. 820. A specimen of the vague and unsatisfactory manner in which modern scholars have spoken of the digamma, may be seen in Hermann’s *Opuscula*, I. p. 131, where he treats this letter as the single representative of three distinct sounds.

* Many additional instances will be found in Mr Garnett’s valuable paper “On certain initial letter-changes in the Indo-European Languages,” *Proc. Phil. Soc.* II. p. 233, sqq. 257 sqq. Mr Garnett mentions that Hoefer “has taken pretty nearly the same view of the subject” with that propounded in the text, in his *Beiträge zur Etymologik*, a work which we have not seen, but which was published shortly after the first appearance of the present book. On the Latin *Q* or *Qv*, and its relation to *F* and *V*, we may refer the reader to what is said in the *Varronianus*, p. 199 seqq.

in a future chapter) is properly *kpă* or *kvă* in all the Indo-Germanic languages. This appears as *pw* in Breton, as *qvis, qvi, svus (suus)* in Latin, as *sva* in Sanscrit, as *σφε** in Greek, as *hvas* in Gothic, as *quhay* in Old Scotch, and, by a transposition of the letters, as *who* in modern English. By an omission of the labial element, this becomes *să*, softened into *yă* or hardened into *kă*, in Sanscrit; *ός, κος, έ, ζ,* in Greek; *se* in Latin; in English *who* (when pronounced *hoo*); and in French *que* (pronounced *ke*), &c. By an omission of the guttural element it becomes in Greek *πίς, πού,* &c., in German *wer*, in English *what* (pronounced *wat*), &c. Similar changes are the following; Sanscrit *çvā* (*çvan*), Zend *çpan*, old Persian *çpaka†*, Russian *sabac*, Greek *κύων*, Latin, with a loss of the labial, *canis*; French, with a softening of the guttural, *chien*; German, with a substitution of the aspirate (the labial being only retained in the vowel *u*) *hund*: Latin *eqvus*, Zend *açpa*, Lithuanian *aszwa*; Æolic Greek, by assimilation to the guttural, *ἵκκος*; common Greek, by assimilation to the labial, *ἵππος*; by omission of the labial, Scandinavian *oek*; by softening the guttural, Erse *each*: Sanscrit *svādu*, Latin *suavis*, (the dental being omitted as *bellum* from *duellum*); by omission of the labial and substitution of the aspirate for *s*, *ἡδύς*: Sanscrit *çvaçura*, Gothic *swaihra*, Russian *svekor*, German *schwager*, Welsh *chwegrwn*; by omission of the labial *socer*, by substitution of the aspirate *έκυρός*: Sanscrit *svapna*; by aspiration of the *s* and vocalization of the *v*, *ὑπνος*; by omission of the labial *somnus*: Sanscrit *svid*, Gothic *hweits*, English *sweat*; by vocalization of the labial *sudor*; by aspiration and vocalization *ὑδωρ*; by aspiration and omission of the labial *ἱδρώς*; Sanscrit *svana-s* "a tone," Latin *sōnus* for *svonus*, Greek *φωνή* for *σφωνή*, &c. In comparing the Romance languages with the Teutonic, we find the labial *w* represented either by a combination of the guttural and vocalized labial *gu*, or by the guttural *g* only: thus from *wer, war*, we have *guerra, guerre*; from *ward*,

* This word alone might have sufficed to teach our Greek scholars that the digamma was occasionally something more than a mere labial breathing. In such lines as Πηλεΐδης δὲ σάκος ἀπὸ Φέο (hvéo or σφέο) χειρὶ παχείῃ (*Iliad* xx. 260) it is clear that the digamma represents a double consonant. It is, however, generally true that in the Hellenismus, with which alone we are acquainted, the digamma very seldom makes its appearance as a double letter, yet the guttural element is as often retained as the labial, as we may see, among other things, in the number of words originally digamated which are written with a *γ* in Hellenic. To look for the digamma in its full form we must go back to the old Pelasgian language.

† *Herod.* I. 110: οὖνομα δὲ τῇ γυναικὶ ἦν τῇ συνοίκεε, Κυνώ, κατὰ τὴν Ἑλληνῶν γλῶσσαν· κατὰ δὲ τὴν Μηδικήν, Σπακώ· τὴν γὰρ κύνα καλέουσι σπάκα Μῆδοι. *Justin.* I. 4: *Nutrici SPACO postea nomen fuit, quia canem Persæ sic vocant.* Gramm. apud Hermann. dc Emend. gr. Gr. rat. p. 434: σπάξ, ὁ κύων παρὰ Πέρσαις.

guardire, *guarder*; from *warrant*, *guarantir*; from *Wilhelm*, *William*, *Guillaume*; from *wehr-wolf*, *loup-garou*=*lupus-gar-ulphus*; from *weise*, *guise*; from *σφήξ*, *vespa*, *wespe*, *guépe*, &c. "The French writing," says Grimm (*Gesch. d. deutsch. Spr.* p. 296), "still retains GU before E, I, as in *guerre*, *guise*, but lets it pass over into a simple G before A, as in *garder*, *gant*. So *Galli* seems to be placed for *Gualli*, O. H. G. *Walah*. In Welsh I find the pl. *Gwalwys* 'the Gauls.' What was the sing.? The Irish substitute F for the Welsh GW, as *fion*, *gwin*, *vinum*; *fear*, *gwyrd*, *viridis*, &c." It is also remarked that Neriosengh, who translated into Sanscrit the Pehlvi version of the *Yasna*, represents the Zend *v* by the Sanscrit *ghv* or *gv*; thus for *vôhumanô*, *hâcam*, *çâvangh* he writes, *ghvahmana*, *hâguana*, *çâguangha* (Burnouf *apud Lepsius*, *Abhandlungen*, p. 100, Note). Similarly the old Persian name *Hystaspes*, which is probably the Greek representative of the sound *Heistaspes*, appears as *Gushtasp* in the more modern Persian historians, but as *Vistâspa* in the Zend books (Burnouf, *Yasna*, p. cvi.), and *Vashtâspa* in the Behistun inscription. Major Rawlinson has clearly established the fact that the cuneiform letter $\langle \Upsilon \Upsilon \rangle$, *u*, had an inherent power of aspiration (*Journal of the R. As. Soc.* X. 2. p. 69, sqq). Indeed, an examination of his alphabet will enable us to remark, that all the letters into which the elemental sign $\langle$ enters, are more or less affected by aspiration; and we should be inclined to infer that whenever $\langle \Upsilon \Upsilon \rangle$ appears alone it is a real combination of a strong guttural with the vocalized labial, *u*; but that when it is combined with other letters the guttural alone is retained. Thus,—as Major Rawlinson says, (p. 76), there are numerous cases in which $\langle \Upsilon \Upsilon \rangle$ replaces the Sanscrit सु , *su*, and $\langle \Upsilon \Upsilon \rangle \text{𐎶}$ is the substitute for स्व , *sva*,—the former ought to be expressed 'hu and the latter by 'hea. For this reason, and because the Greek transcriptions must be allowed to furnish a certain amount of evidence, we should write 'Heakshatara, not 'Uvakshatara, and 'Heaspa, not 'Uwaspa, as the Behistun forms of Κυαξάραης and Νοάσπης . The following are instances of the improper substitution of dentals for combinations of this sort: the Russian *severa*, Lettish *sechrs*, old Prussian *srirs* becomes *fera* in Latin by the omission of the guttural element, unless, as Mr Winning supposes (*Manual*, p. 83), the Latin *f* had a pronunciation approximating to this compound: in the Greek $\theta\eta\rho$, the guttural sibilant has passed into the dental, by a false articulation such as we often hear in English, and similar to that by which $\sigma\acute{\alpha}\lambda\alpha\sigma\sigma\alpha$ (from $\acute{\alpha}\lambda\varsigma$, *sal*) has become $\theta\acute{\alpha}\lambda\alpha\sigma\sigma\alpha$,

&c. : this becomes the tenuis-dental in the German *thier* (pronounced *teer*), and the medial-dental in the English *deer*, Anglo-Saxon *deor* : other instances of the same corruption are furnished by *τίς*, *τε* &c., compared with *κε*, *πou*, *ὄς*, *sa*, *qvis*, &c., and *τέσσαρες* compared with *πίσυρες*, *chatur*, *quatvor*, &c. This is also the right way of accounting for such double forms as *φλᾶν*, *θλᾶν* ; *φλίβω*, *θλίβω* ; *φλιά*, *θλιά* ; which Thiersch (*Gr. Gr.* §. CLII. 9) supposes to have arisen from the union of *φ* and *θ*, on the analogy of *φθήρ* ; this form, however, has no real existence, but is only assumed by the author of the *Etymologicum Magnum* (p. 451, 13) to be the original form of *θήρ*, as deduced from *φθείρω*, according to the second derivation which he proposes. It appears, then, that where there has been at the first a combination of two letters, one of the guttural, the other of the labial class, this compound is represented in the cognate languages by any letter which can serve as a substitute for either of the elements, or by a combination of any two of such substitutes. Now, those words, which are said to be affected with the digamma, present continual variations from the guttural to the labial and *vice versa*, and also in very many cases exhibit a combination of letters belonging to both orders. We may therefore infer conversely, that this digamma was originally a compound of the guttural and labial, presenting, however, one at least of the elements in its ultimate state, or in the nearest approach to vocalization. Comparative philology has shown us how such a combination may stand in one language for a simple labial or guttural in another, generally for a labial ; and the examination of the Greek alphabet, in its relation to the Semitic, has enabled us to perceive that the Greek digamma occupied the same place as the aspirated labial *γ* in the Hebrew syllabarium. We must, then, conclude that the articulation of the Pelasgians necessitated a substitution of this compound sound for the Hebrew *vau*, just as the Sanscrit translator Neriosengh substituted *gv* for the Zend *v*. The Persian or High German element, which prevailed over the Slavonian in the Greek language, expelled this hard sound and the sibilants from the beginnings of words, and substituted a simple aspirate, just as we see in the Zend language as compared with the Sanscrit, and in this way the real digamma vanished from the pronunciation of the Greek language, and was consequently omitted in the writing. The letters, which most generally represent a lost digamma in Greek, are *β*, *φ*, and *υ* from the labial class, the sibilant, aspirate, and *γ* from the gutturals, and the combination *σφ*. If *ι* ever stood in its place it must be as a substitute for *γ*, as in the Prussian pronunciation of *yott* for *Gott*, &c. ; and if we are to consider *βάλλω*, *Βάκχος* as identical with *ιάλλω*, *Ίάκχος* (Thiersch, §. CLII. 9), the only way of

explaining the transition is, by supposing that these words originally began with a digamma, or a sound composed of guttural and labial, and that β is the representative of the labial, ι of the guttural element. There are traces of such a compound sound in Ἰακχος, as we see from the fact, that the cognate words ἰάχω, ἰαχή, are always digam-mated when they appear in Homer. And with regard to ἰάλλω like-wise, we see traces of the labial, which in βάλλω appears by itself, in the form φιάλλω (see Aristoph. *Vesp.* 1348. *Pax.* 434 Hesych. ἐφί-αλλεν. ἐπεχείρησεν, ἡφίαλεν); compare also the German *qual*, *qualm*. In ζάλη the guttural is represented by ζ, as is often the case. The vowel o occasionally stands for the digamma, just as o has the force of w in our "one," or the French *oiseau*. Thus the name of the town Oaxus, in Crete, is spelt Φάξος on the old coins (Mionnet, Vol. II. p. 263); and we find Φαυξίων in an inscription from the neighbourhood of Teos (Böckh, *Corpus Inscript.* II. p. 638). The name is said to point to the ruggedness of the place, and to be derived from Φάγνυμι (Steph. Byz. v. "Οαξος—τινὲς δὲ διὰ τὸ καταγῆναι τὸν τόπον καὶ κρημνῶδη ὑπάρχειν· καλοῦσι γὰρ τοὺς τοιοῦτους τόπους ἄξους, καθάπερ καὶ ἡμεῖς ἀγμούς). So also in "Οασις, οἶστρος, and other words, the o must have represented the sound of w (*Varronianus*, p. 37). The initial o in the digam-mated words οἶκος, οἶνος does not appear to be a representative of the digamma which was prefixed to the whole word as it stands. By comparing Φοῖκος with the Sanscrit *vēcan*, Latin *vīcus*, and Φοῖνος with the Latin *vīnum*, we infer that the o is merely a *guna* of the root-vowel in each word. The same is probably the case with οἶδα also; it appears, from a comparison with the Latin *vīdī*, Sanscrit *vēda* (root *vid*); 2nd per. sing. οἶσθα, Sanscrit *vēthā*, Zend *vaēsta* (Burnouf, *Yaçna*, p. ccccli, note 315); 1st per. plur. ἴδμεν, Sanscrit *vīdmas*, that the diphthong in the singular is a *guna* of the root, and that the initial r , which belongs to the root, is absorbed (see Pott, *Etymol. Forsch.* I. p. 246 foll.). When the dental sibilant θ appears as a substitute for the digamma, it results from false articulation, as we have shown above.

111 The Latin language, in which the Slavonian element was not, as in the Greek, overpowered by the introduction of High German ingredients, retained the digamma sound to the last, though the Greek figure was not introduced until the reign of Claudius, and then again disused (Quintil. I. 7. § 26. XII. 10. § 29. comp. Tacitus *Annal.* XI. 14). This digamma sound is attributed by the ancient writers, not to the letter F, which so nearly resembles the Greek digamma in form (the only difference in the digamma introduced by Claudius

being, that it was inverted), but to the letter *u* or *v*, when used as a consonant, in which case it seems to have had the sound of our *w*, as appears from the following passages. Dionysius of Halicarnassus I. c. xx. p. 52 *Reiske*): καὶ διδόασιν αὐτοῖς χώρια—τὰ περὶ τὴν ἱερὰν λίμνην, ἐν οἷς ἦν τὰ πολλὰ ἐλώδη, ἃ νῦν, κατὰ τὸν ἀρχαῖον τῆς διαλέκτου τρόπον, Οὐ-έλια ὀνομάζεται. σύνηθες γὰρ ἦν τοῖς ἀρχαίοις Ἑλλησι, ὡς τὰ πολλὰ, προτιθέναι τῶν ὀνομάτων, ὁπόσων αἱ ἀρχαὶ ἀπὸ φωνηέντων ἐγίνοντο, τὴν οὐ συλλαβὴν ἐνὶ στοιχείῳ γραφομένην. τοῦτο δ' ἦν ὥσπερ γάμμα διτταῖς ἐπὶ μίαν ὀρθὴν ἐπιξενυνόμενον ταῖς πλαγαῖς, ὡς **Φ**ελένη, καὶ **Φ**άναξ, καὶ **Φ**οῖκος καὶ **Φ**ανήρ, καὶ πολλὰ τοιαῦτα. Julian (*Orat.* XI. p. 71, edit. Spanheim): Ἐνετοὶ δὲ οἶμαι τὸ πρόσθεν ὀνομάζοντο, νῦν δὲ ἦδη, Ῥωμαίων τὰς πόλεις ἔχόντων, τὸ μὲν ἐξ ἀρχῆς ὄνομα σώζουσι βραχείᾳ προσθήκῃ γράμματος ἐν ἀρχῇ τῆς ἐπωνυμίας. ἔστι δὲ αὐτοῦ σύμβολον χαρακτήρ εἷς. ὀνομάζουσι δὲ αὐτὸν ΟΥ, καὶ χρῶνται ἀντὶ τοῦ ΒΗΤΑ, πολλάκις προσπνεύσεως οἶμαί τινας ἔνεκα καὶ ιδιότητος γλώττης. Priscian (p. 560): *Habebat autem hæc F littera hunc sonum quem nunc habet U loco consonantis posita.* Quintilian (*I.* 4. § 7): *Desintne aliquæ nobis necessarie literæ—ut in his, SERUUS et UULGUS, Æolicum digamma desideratur.* (*XII.* 10. § 29): *ÆOLICÆ quoque literæ qua SERUUM, CERUUM—que dicimus, etiamsi forma a nobis repudiata est, vis tamen nos ipsa persequitur.* From these passages we see that the later writers considered the digamma only in its labial element. It appears, however, from Quintilian, that there was another Latin letter, *F*, which represented the digamma in form and name, which occupied the same place in the Roman alphabet, and which corresponded to the older power of the Greek digamma, in combining, as it would seem, a sibilant with the labial. Quintilian says (*I.* 4. § 14), that *fordeum* and *foedus* were written instead of *hordeum* and *hædus* in old Latin: *quin FORDEUM, FÆDUSQUE (dicebant), pro aspiratione VAV velut simili litera utentes: nam contra Græci aspirare solent (Φ), ut pro Fundanio Cicero testem, qui primam ejus literam dicere non posset, irridet.* Again he says (*XII.* 10. § 27, 29), that it was a great disadvantage to the Romans to have only *V* and *F* instead of the Greek *Υ* and *Φ*, *quibus nullæ apud eos (Græcos) dulcius spirant.—Nam et illa quæ est sexta nostrarum, pæne non humana voce, vel omnino non voce potius, inter discrimina dentium efflanda est: quæ etiam cum vocalem proxima accessit quassa quodammodo, utique quoties aliquam consonantem frangit, ut in hoc ipso FRANGIT, multo fit horridior.* From these passages Mr Winning has inferred, as we have already mentioned, that the Latin *f* corresponded to the Lithuanian or Slavonian double consonant *sv* or *zw*. He is also inclined to suppose that two distinct sounds were represented by the Latin *f*; one corresponded to the Greek

ϕ , and was used in words connected with the Greek, such as *fero*, *fama*, &c.: the other, this double sound, appears only in words to which the Greeks have no corresponding forms, as in *fariolus*, *fasena*, &c., in which the *f* was subsequently changed to *h* (*Manual*, p. 266). We are willing to adopt the former opinion, that *f* was, at least originally, a double sound, consisting of a sibilant and a labial: from the manner in which Quintilian speaks of it, there must have been something very peculiar about the Latin *f*, and the description which he gives of its pronunciation would of itself lead us to suppose a sort of sibilation. But we are sure that it never approximated to the Greek ϕ ; Quintilian most expressly tells us so, and the fact is clear from the following phenomena which are applicable to words connected with the Greek, as well as to the other words in which *f* appears. That the Greek ϕ is a distinct *ph*, as in *shepherd*, and that it is not equivalent in sound to the Sanscrit *bh*, which, as well as the Latin *f*, etymologically corresponds to it (compare the Greek and Latin roots $\phi\nu$, $\phi\upsilon$, with the Sanscrit equivalent *bhū*), appears from reduplications like $\pi\acute{\epsilon}\phi\nu\kappa\alpha$, and from contacts like $\Sigma\alpha\pi\phi\acute{\omega}$. That the Latin *v* and *f* are cognate sounds, and have nothing in common with the Latin *b*, *p*, or with the Greek β , π , ϕ , is clear from the fact that *v* and *f* may be immediately preceded by *n*; which is always changed into *m* before the other letters: compare *conferre*, *convira*, with *combibere*, *componere*, *imprimis*, $\epsilon\mu\beta\acute{\alpha}\lambda\lambda\epsilon\upsilon$, $\epsilon\mu\pi\alpha\varsigma$, $\acute{\alpha}\mu\phi\acute{\iota}$ (Pott, *Etymol. Forsch.* I. p. 79). In our opinion, the letters *f* and *v* in Latin corresponded, in the time of Quintilian, to *hc* and *w* respectively; at all events, the former was an originally compound sound made up of a guttural (whether under the form of a sibilant or an aspirate) and a labial; for we hold that no labial can pass directly into a guttural, but that, in every instance where this has apparently occurred, the labial has been originally connected with a guttural: thus *fircus* must have been *heirquus* or *scirquus* (Sanskrit *vrkas*, Zend *vehrkas*) before it could become *hircus* or *hirpus*; and we think that the change of a permanent *f*, at the beginning of Latin words, into *h* in the Romance languages, is a proof, that, to the last, *f* contained some guttural element; thus the Norman *hawk* stands for *falco*; *hors*, in French, represents the Latin *foris*, which is *fuori* in modern Italian (compare *guerra* and *guerre*); and the Spanish *hacer*, *hambre*, *hado*, *higo*, *hijo*, *hilo*, *hermoso*, *humo*, *hoja*, *hongo*, *huesa* (*hvesa*), *hurto*, are the modern substitutes for the Latin *facere*, *fames*, *fatum*, *ficus*, *filius*, *filum*, *formosus*, *fumus*, *folium*, *fungus*, *fossa*, *furtum*. Grimm, we are aware, thinks that there is a real connexion between the labial *v* and the sibilant and aspirate *s*, *h*. "I infer," says he, (*Deutsche Gramm.* I. p. 581) "the intimate connexion of the three breathings *v*, *h*, *s*,

partly from the change of *ei* into *ê* (p. 91), of *au* into *ô* (p. 94), which takes place before them, partly from the interchange of *h* and *v*, *w* (p. 148, 403), *h* and *s* (p. 318, 416), and the contact of the aspiration with the assibilation (*th*, *ts*, *z*); between *v*, *w*, and *s*, there is no immediate interchange; *h* and *v*, the softest of all consonants, occasionally fall off without substitution, even when they stand at the beginning, and especially before liquids." It is strange that this great philologist should not have perceived that the arguments, which he has drawn from the vocalization of the German languages, rather prove the original union of a guttural and labial in *v*, *h*, *s*, than the identity of the guttural and labial elements: the change of *ei* into *ê* = *ee* before *v*, *h*, *s*, is an absorption of *i*, the guttural element of the diphthong, into the following guttural element *h*, *s*, or into the guttural element combined with and presumed in the *v*; and it is for this reason that the guttural part of the *w* is often dropt in this case, the change of the diphthong remaining as a trace of the guttural part of the compound sound: conversely, the change of *au* into *ô* = *oo* before the same letters, shows a corresponding loss of the labial in *h*, *s*, the guttural part being alone retained. Grimm admits that there is no immediate interchange between the *v(w)* and *s*, and that *v* and *h* (which is only a further reduction of *s*) sometimes fall off without leaving any traces: this is a proof that a compound like *hv* = *sv* might become either *h*, *s*, or *v*, not that these letters are themselves identical. The fact is, as we have before mentioned, that Grimm has not a proper notion of the origin and value of the vowels *i*, *u*, which, we have shown, are the vocalization of *j* and *v*, the ultimate forms of the mutes, the former being the point of convergence to the gutturals and dentals, the latter to the labials. The name *ῑ ψιλόν*, and the fact that this letter never appears at the beginning of a word without a rough breathing, show how natural the union of the aspirate and labial are to some articulations; this vowel is to the present day pronounced like *v* by the Greeks even before consonants; and the analogy of the Sanscrit language, in which *i* and *u* are always pronounced as the consonants *y*, *v* before vowels, even when they form part of the diphthongs *ê*, *ô*, as well as the testimony of the old Grammarians, assures us that the Greek *v* was *v*, or rather *hv*, before it was *u*, and that *ι* was *y* or *j* before it was *i*.

112 We may now leave the digamma, or rather its labial element, and direct our attention to the sibilants, the aspirate, the guttural *χ*, and the vowel *ι* considered as the ultimate state of the gutturals and dentals. The gutturals are softened as follows—*k* into *ch*, *sh*, *s*; *g* into *j*, *sh*: the dentals thus—*t* into *th*, *sh*, *s*; *d* into *sh*. These changes may also be produced by subjoining to each guttural and dental the letter

y(i), and pronouncing the combined letters as one: the sound which results in each case is *sh*. As, then, this softening might have been effected by the addition of *i*, if that vowel had existed, conversely the vowel *i* not having existed previously, naturally sprung from this change of the aspirates of the dental and guttural orders, the aspirated dental or guttural element being omitted; just as the vowel *u* arose from a similar softening of the aspirate of the labial order, the aspirated labial element being omitted. The Greek ζ remains as a representative of the guttural or dental combined with *i(y)*, as will hereafter be shown. In the mean time it is sufficient to state that it appears, from the forms of the comparative* and of the verb conjugation†, and from other phenomena in Greek‡, that ζ was equivalent to *ky, γy, τy, δy*: we know from the analogy of modern languages that these sounds may be equivalent to *sh*, and it is clear from the words of Dionysius of Halicarnassus (*de Compos.* c. 14. p. 81, Reiske) that ζ must have been sometimes pronounced like *sh = dy = gy*. He says: *τριῶν δὲ τῶν ἄλλων γραμμάτων, ἃ ἐν διπλᾷ καλεῖται, τὸ ζ μάλλον ἡδύνει τὴν ἀκοήν τῶν ἐτέρων. τὸ μὲν γὰρ ξ, διὰ τοῦ κ, τὸ δὲ ψ, διὰ τοῦ π, τὸν συριγμόν ἀποδίδωσι, ψιλῶν ὄντων ἀμφοτέρων. τοῦτο δ' ἡσυχῇ τῷ πνεύματι δασύνεται, καὶ ἔστι τῶν ὁμογενῶν γενναϊότατον.* In the Doric dialect§, ζ is written σδ, which is merely a result of Hellenic euphony; for the place of ζ in the alphabet shows that it must have been considered originally as a modification of δ; and as ξ represents both *κσ* and *σκ*, so there is reason to think that σδ is a transposition of an original δσ, which corresponds to the Hebrew *Tsade*, and also indicates a sound nearly connected with *δi, γi* or *ζ=j*. Conversely, in the East-Anglian dialect of our own language, *ds* becomes *dge=j*, as is shown by the Suffolk proper names *Etheredge, Cocksedge*, &c., which represent the original genitives *Ethereds, Cocksheads*, &c. The vowel *i* is placed next to *θ*, the simple aspirate of *τ* or *δ*, because it is the last result of the softening of those letters. In some cases a Greek *θ* represents a Sanscrit *y*, as in *χθές, hyas*.

When the Greek ζ stands as a representative of the guttural in its softened state (thus, ζῶω corresponds to the Sanscrit *jīvāmi*, Slavon. *schivú*, Lithuanian *gyvas=vivus, gytenú=vivo* ||,) it is equivalent

* Book II. Chap. 2. † Book IV. Chap. 4. ‡ Book III. Chap. 1.

§ So say the Grammarians (*Scholl. Dion. Thr.* 780, 16. *Etym. M.* 412 &c.); but Ahrens (*de dialect. Dorica*, p. 95) considers this as an occasional imitation of the Lesbian dialect by the lyric and bucolic poets.

|| Bopp has not seen the true analysis of this root, although he has furnished the materials for it (*Vergl. Gramm.* p. 128). A comparison of the Gothic *quiss=vivus*, with the O. N. *qvíkr*, O. S. *quic*, Engl. *quick*, and the perfect *vixi* (Schneider, *Elementarlehre* I. p. 243), shows that the root originally involved a reduplication of the digamma or *qv*: so that the Latin *vivus* stands for *qvivus* (*Varronian.* p. 201).

to the Zend *z*, which was nearly our *j*, as appears from the circumstance that Neriosengh uses the Sanscrit *j* as a transcription of this letter: thus he writes *Ahuramajdasya*, "of Ormuzd," and *Ijisinijañda*, "the Zend, or book called *Yaçna*," *Majdaïasnyah*, "the Mazdaïasnas" (Burnouf, *Yaçna*, p. xv.). In related words this Zend letter stands for the Greek κ , γ , or χ , or for a Latin and Sanscrit *h* when that letter represents a strong guttural breathing: the following instances are given by Burnouf (*Yaçna*, p. LXXXI.):

Sanscrit.		Greek.	Zend.	Lith.
<i>mih</i> ,	Latin, <i>mingo</i> ,	$\omicron\mu\acute{\iota}\chi\omega$,	<i>miz</i> ,	<i>myzu</i>
<i>hima</i> ,	<i>hiems</i> ,	$\chi\epsilon\acute{\iota}\mu\alpha$,	<i>zyáo</i> ,	<i>ziema</i>
<i>hañsa</i> ,	Gothic, <i>gans</i> ,	$\chi\acute{\eta}\nu$,		<i>zasis</i>
<i>b-húmi</i> ,	{ Latin, <i>humus</i> , } { Gothic, <i>gauī</i> , }	$\chi\alpha\mu\acute{\alpha}\iota$,	<i>zēm</i> ,	<i>zeme</i>
<i>hrdaya</i> ,	{ Latin, <i>cor</i> , } { Gothic, <i>hairtō</i> , }	$\kappa\alpha\rho\delta\acute{\iota}\alpha$,		<i>szirdis</i>
<i>aham</i> ,	{ Latin, <i>ego</i> , } { Gothic, <i>ik</i> , }	$\epsilon\gamma\acute{\omega}$,	<i>azem</i> ,	<i>isz</i>
<i>hasta</i> ,	{ ——— <i>hand</i> , } { Latin, <i>pre-hend-ere</i> , }	$\chi\epsilon\acute{\iota}\rho$,	<i>zasta</i> ,	
<i>mahat</i> ,	{ ——— <i>magnus</i> , } { Gothic, <i>mikels</i> , }	$\mu\acute{\epsilon}\gamma\alpha\varsigma$,	<i>maz</i> ,	
<i>hari</i> ,	Latin, <i>viridis</i> ,	$\acute{\omega}\chi\rho\acute{o}\varsigma$,	<i>zairi</i> ,	

113 The reader will be careful to distinguish from this appearance of the *h* in Sanscrit and Latin those cases in which the initial aspiration appears in Greek as the representative of a sibilant in those languages. We have already shown, from the form of the character in the *Dēvanāgarī* alphabet, that *h* is not an original letter. It has, however, two sounds. According to one it is a hard guttural breathing, and appears as the representative either of an original guttural consonant or of the digamma. In this use it may stand either at the beginning or in the middle of a word in Latin, Sanscrit, or Low German, and it frequently resumes its original form in certain combinations. It is this *h* which corresponds to the Zend *z=j*. To the instances given above we may add the following: Sanscrit root *vah*, Latin *veh-it*, *vec-sit*, *vec-tus*, *vac-ca*, $\Phi\acute{o}\chi\text{-}\omicron\varsigma$, $\Phi\omicron\chi\epsilon\acute{\nu}\epsilon\omega$, $\alpha\upsilon\chi\text{-}\acute{\eta}\nu$, Zend *vaz-aiti*, Slavonian *vezeti*, Lithuanian *vezu*, *vessti*; Latin *trah-ere*, *trac-si*, German *trag-en*, Lithuanian *traukti*; Latin *hostis* from *fostis* (= *svostis* or *hrostis*), German *gosts*; Gothic *haupt*, Latin *caput*, $\kappa\epsilon\phi\text{-}\alpha\lambda\acute{\eta}$; Latin *homin* (*homo*), Gothic *guma*, old High German *komo*, Lithuanian *zmones*, old Prussian *smunents*; Latin *hortus*, Gothic *gards*, Old High German

karti, *χόρτος*; Gothic *taihun*, *δέκα*, Sanscrit *daça*, &c. From this it is clear that the strong *h* is the immediate representative of the digamma or of a primitive guttural; that it is harder and more original than *j=z* (Zend) appears from the use of the latter in reduplications from roots beginning with the hard *h*, as in *jahâmi*, *juhâva*, &c.; compare *chakâra*, *bibharmi*, &c. The other sound of *h* is merely a weakening of the sibilant, similar to the *visarga* at the end of a word, and generally makes its appearance as an initial. This breathing, as a substitute for *s*, is consistently found in those languages of the Indo-Germanic family, which we infer from other reasons to be more recent than those of the same family in which the corresponding words begin with *s*: its appearance may, therefore, be used as an argument to prove that languages, of which we do not know the age from other sources, are recent in comparison with those which present the initial *s*. We have *h* for *s* in Greek as compared with Latin and Sanscrit, in Welsh as compared with Erse, and in Zend as compared with Sanscrit: now we have reason to believe, independently of this, that Greek (in one element at least) and Welsh are younger than Latin or Sanscrit and Erse respectively: we therefore conclude that Zend is younger than Sanscrit, or belongs, at least in one element, to the High Iranian class. The following are a few instances out of a great number which might be collected.

More ancient languages with *s*.More recent languages with *h*.

Sanscrit.	Latin or Gothic.	Erse.	Zend.	Greek.	Welsh.
<i>sâ,</i>	<i>sî,</i>	<i>si.</i>	<i>hâ,</i>	<i>ή,</i>	<i>hi.</i>
<i>saptan,</i>	<i>{ sibun, } { septem, }</i>	<i>secht.</i>	<i>hapta,</i>	<i>ἑπτα,</i>	
<i>{ sam, } { sakrt, }</i>	<i>simul,</i>		<i>{ ham, } { hakêrêt, }</i>	<i>ἄμα,</i>	<i>eco.</i>
	<i>sal,</i>	<i>salan.</i>		<i>ἄλς,</i>	<i>halen.</i>
<i>scapnas,</i>	<i>{ somnus, } { slêps, }</i>	<i>suan.</i>		<i>ὑπνος,</i>	<i>hyn.</i>
<i>scar,</i>	<i>sol,</i>	<i>{ saul. } { sornean. }</i>	<i>hcarê,</i>	<i>(ἥλιος),</i>	<i>{ heol. } { kinon. }</i>
<i>santi,</i>	<i>{ sunt, } { sint, }</i>		<i>henti.</i>		

114 In general it is to be remarked that the letters *ν* and *ς*, which are of more frequent occurrence than any other consonants at the end of words, are peculiarly liable to become evanescent not only at the end of

a word, but also at the beginning or end of any syllable. This is an extension of the principle of *anuvāra* and *visarga*, and some of the most remarkable phenomena of Greek etymology are explicable only with reference to this tendency. The evanescence of σ , or its subsidence into an aspirate at the commencement of a word, has been sufficiently exemplified above. It may be considered as almost a rule of the Greek language when a vowel follows. Thus, the s of *sylva* is always represented by the aspirate of ὤλ Φ η , except in the old compound Σκαπτη-σύλη = *Wald-gerode*, the name of a place in Thrace. Σὺς is found by the side of ὕς, and θ sometimes stands for σ by the side of the aspirate, as in θάλασσα for σάλασσα by the side of ἄλς; θέλω, from the root ἐλ-; &c. Similarly, the Greek Ἑρμῆς, Ἑρμείας, and the Tuscan *Turms*, are equally connected with the Sanscrit *Sárameya* (Dr Trithen, *Proc. Phil. Soc.* III. No. 71, p. 201 sqq.): compare ἡμέρα, σήμερον, τήμερον; ἑπτα, τέπτα; ἑρμῖς, τερμῖς, &c. (*Varronianus*, p. 112). The medial δ appears also as an occasional representative of the sibilant; compare δεῖλη with εἰλη, σέλ-ας, ἥλιος, &c. The absolute and total evanescence of s and ν is most conspicuous in the cases in which they were originally flanked on both sides by short vowels. They are then changed into the rough or nasal breathing respectively, and thus they pass off from the want of characters to express them. Compare τύπτη, τύπτεαι, with τίθεσαι, and μείζους, μείζοες, with μείζονες. The simple α , which the Hebrew grammarians appropriately call *patha'h* or “opening,” seems to have been peculiarly fitted to serve as the vehicle of the residuary nasal breathing. Thus when ν is followed by τ , θ , or stands by itself at the end of a word, it is very often represented by α . Hence we have τετύφεται for τετύφνται, σωζόιατο for σῶζοντο, πάτερα for πάτερν, or πάτρην, &c. The plural ἐχόμεθα by the side of the dual ἐχόμεθον, Æol. ἐχόμεθεν, is an instance of the frequency of this interchange, and some roots are regularly affected by it; compare βένθος with βάθος; πένθος with πάθος, πείσομαι, on the analogy of χαρίεις from χαρίεντς, for πένθ-σομαι; πέπονθα as the perfect of πάσχω for πένθ-σκω; γέγονα by the side of γέγαα; the roots μα- and μεν-, &c. A similar principle, namely the affinity of the aspirate and sibilant, will explain a remarkable phenomenon in regard to the vanishing letter, s . Although the Greeks particularly delighted in the combination $\sigma\theta$ -, which is partly shown by the purely Hellenic change of the more ancient $\zeta = \delta\sigma$ into $\sigma\delta$; and though there are many structures, as we shall see in the course of the following pages, which are really due to this predilection, yet we find on the other hand some cases in which the σ of the combination $\sigma\theta$ becomes absolutely evanescent when it is preceded by an aspirate; thus, we find τέτυφ-θε for τέτυφ-σθε, λέλεχ-θαι for

λελέχ-σθαι, &c. If the combination $\nu\tau$ is left at the end of a word it regularly becomes α . All neuter plurals are examples of this, and we shall see below that δέκα must have been originally δέ-κεντ. The loss of the ν is very common in the separative particle ἀνά or ἀν-, signifying remoteness in space or time, and used with nouns as a negative prefix, and with verbs as a temporal augment. In the former case ἀνα or να always becomes ἀ- in Attic Greek when prefixed to a word beginning with a consonant. When prefixed to a word beginning with a vowel the ν is retained, and the form is ἀν'- or ἀνη-. In Homeric Greek the form νη- appears whether the word begins with a vowel or a consonant. In the other case referred to—that of the temporal augment—ἀνα is invariably softened into ἐ-. There is a curious analogy in this case to the Hebrew הָנִי, 'hānī, which is always curtailed into הֵנִי, 'he, when it appears as the personal prefix of the continuous tense: and in the same way הָנֶשֶׁת, 'hēnesh, "a man," is usually shortened into הִישֵׁת, 'hish, and the n is omitted in הָפֶת, 'haph, from הֶנֶפֶת, 'heneph, just as in *ἄω* by the side of *ἄνεμος* and *animus*.

115 The letter ξ , which is generally a direct union of the guttural κ or γ with the sibilant, does not require much notice; in Sanscrit it is often represented by the softer form *sh*, just as κ is almost consistently represented by ς . The explanation of this is not difficult. We shall show immediately that, when an aspirate or sibilant is combined with a consonant, it very often changes its place, that is, it may stand either before or after the consonant. Thus the root of the relative pronoun, which is *sr* in Sanscrit and Greek, is *qv* in Latin, *hv* in Gothic, but *wh* in English; so $\rho = hr$ becomes *rh* in Latin; and we have already seen that ζ was both $\delta\sigma$ and $\sigma\delta$. Similarly ξ was both $\kappa\varsigma$ and $\sigma\kappa$, just as the sound, which is *hs* in Gothic, became *sh* in Sanscrit, so that ξ occasionally corresponded in power to the Semitic *Shīn*, the name of which its common denomination $\xi\iota$ seems to represent. Thus $\xi\iota\phi\omicron\varsigma$ was written σκίφος (Hesych. s.v.), and perhaps even κίφος (Pausan. III. 26, 9); and in the same way the Eastern subjects of Alexander seem to have transposed the elements of the ξ in his name, if we may judge from the forms of Ἀλέξανδρος and Ἀλεξανδρία, e.g. *Isander*, *Scanderon*, *Candahar*. The same has been the case with ψ (Bekk. Anecd. p. 815), and the pronominal forms $\psi\epsilon$, $\psi\omega$, -*pse*, must be considered as transpositions of $\sigma\phi\epsilon$. It has been mentioned above, that $\xi\iota$ seems to have come in as a substitute for the Doric $\sigma\alpha\nu$, the older representative of *Shīn*. The Latin *x* seems frequently to have lost the *k*-sound altogether, as in *Ulyxes* compared with Ὀδυσσεύς, *rixa* compared with ῥιγιδ-ς, ἐρίζω,

&c. In the Doric dialect ξ appears for σ in the fut. and 1 aor. of verbs in -ζω (Ahrens, *dial. Dor.* p. 89 sqq.). It can hardly be doubted that it is here, like σσ-, a representative of the sound *sh* resulting from σι.

116 We must now show how H, the old mark of the aspiration in Greek, came to be used as a sign for the long *e*, the first half of it being alone retained to denote the rough breathing. It is an etymological principle of great importance, that an aspirated short vowel is equivalent to an unaspirated long one. To this may be added another principle of equal importance and fundamentally the same, that an initial digamma or aspirated labial, represented by the secondary vowels *i* or *u*, may be placed behind the initial vowel so as to form a diphthong, or even be transferred to the second syllable of the word. We have a simple exemplification of the first principle in the word ὤμος "a shoulder," which is clearly another form of ὄμος from the pronominal compound ὄ-μ- (ὄμου, &c.), expressing the equilibrium of the shoulders: so that ὤμος = ὄμος is related to *humerus*, as νόμος is to *numerus*. Of both principles we have the following instances in the Greek language itself, and from one root—έκ in έκω, which begins properly with the digamma, and of which we shall speak more at length in a subsequent chapter. From this root we have ήλεκτρον for έλεκτρον, ήλακάτα and ήλακάτη for έλκτά and έλκτή, and ὠλαξ for ὀλξ according to the first principle, and αὔλαξ for the same word, according to the second*. We recognise the same etymological fact in the comparison of *ae-quus* with ι-κα-νός, which has nearly the same meaning. In compounds we see that *ae*, originally *ai*, is equivalent to *i*. Thus from *as-time* we have *ex-istimo*, from *ae-quus*, *in-iquus*, &c. (see *Varronianus*, p. 213). Consequently *ae-qua-nus* = *i-ka-nus* = *ι-κα-νός*. So that we ought not to connect *ικανός* with *ικω*, *ικάνω*, as Passow does in his *Lexicon*, but with the pronominal compound *hi-c* found in the affix *-i-κός*, &c.: and thus *ικα-νός* corresponds in origin as well as meaning to *idoneus* = *ideo-neus* (cf. *Buttmann, Lexil.* I. 46. *Döderlein, Etym. u. Syn.* III. 276). The second principle is very frequently applied in transitions from Greek to Sanscrit: thus we have in Sanscrit *déras* = θερός (*dhēros*); *ékataras* (*aikataras*) = έκάτερος; the Sanscrit *éka* = *aika* is *yak* in modern Persian, and the Sanscrit *rédmi* (= *vaidmi*), *phéna* (= *phaina*), *çréta* (= *çvaita*) correspond to the Slavonic *ejemi*, *pjena*, *srjet*. But it is not at all uncommon in Greek:

* See *Buttmann, Mythol.* II. p. 355 foll., which we have translated in our notes on the *Antigone* of Sophocles, p. 213-219.

thus from the last-mentioned root (έκας, Sanscrit *ékas*, Latin *aequus* and *secus*), we have εὔκελος for ἔκελος, a change which it is certainly not necessary to account for by the supposition of two digammas, as Thiersch and Buttmann have supposed. The gloss in Hesychius (γέγκαλον, ἡσυχον), which would seem to point to a form **ΓέΓκαλος**, is evidently wrong from its position between γειώρας and γεκαθά (l. γεκουσα) in that vocabulary: we should read γέκαλον with Pearson and Guyet. Sometimes the digamma, which should have begun the word, was transferred not only to a place behind the first vowel, but even to the beginning of the second syllable, as in the following instance: ὄλος = **Φ**όλος, "full," became first οὐλός = ὄ**Φ**λος, then ὄλ**Φ**ος, as we see in ὄλβος and ὄλβαχίον (as it should be read in Hesychius, s. v. εὖ-πλουτον) from οὐλή and χέω. The same principle explains the shifting of the aspirate in such cases as ἔχω (*ek-ho*), ἔξω (*hek-so*), τρέχω (*trek-ho*), θρέξω (*threk-so*), &c. We conceive then that the adoption of Η as the sign for the long vowel $\eta = \bar{e}$, is due to the fact that *hē* was actually considered as equivalent to $\bar{e}$. The vowel η really contains, in many cases, not merely the common rough breathing, but also the digamma *hr*, and even the softened dental or guttural *dy*, *j*, as in ἐτύπην for ἐτύπῃαν, or, when aspirated at the beginning of the word, as in ἥμερος for διάμερος, &c. This *j* or *y* is also represented by ϵ in the middle of a word, as in πόλεως = πόλῃως; and we often find that $\bar{e}\bar{e}$ presumes a single ϵ preceded by some guttural breathing (Buttmann, *Ausführl. Sprl.* § 112, 17. *Anm.* 23). Compare ἐέρση with the Sanscrit *varsha*. We shall not be surprised, therefore, to find that η is also in many cases the representative of $\bar{e}\bar{e}$: thus δέελος is another form of δῆλος and ἥδεε, of ἥδη;—ἀναλνέται γοῦν τὸ $\bar{\eta}$ εἰς δύο $\bar{e}\bar{e}$, ὡς παρὰ τῷ ποιητῇ δέελον δ' ἐπὶ σῆμά τ' ἔχεναν καὶ συναιρεῖται πάλιν τὰ δύο $\bar{e}\bar{e}$ εἰς τὸ $\bar{\eta}$, ὡς τὸ ἥδεε, ἥδη (*Schol. Dionys. Thr.* p. 797). The form of ω shows that it is a similar combination of *oo*, and there is every reason to believe that this was its real value. As the Sanscrit $\acute{a} = a + a$ regularly corresponds to ω as well as to $\bar{a}$, and as the Sanscrit $\check{a}$ represents the lighter δ no less than the heavier $\acute{a}$, we may fairly conclude that ω is the reduplication of *o* just as $\bar{a}$ is of $\acute{a}$, or that in the longer as well as in the shorter vowels the Greek alphabet denotes those differences of weight, which the Sanscrit neglects. In this scale of weights ϵ is the lightest vowel. But η is heavier than ω , which is substituted for it in derivative forms or heavier words; thus from πατήρ we have ἀπάτωρ, from φρήν, σῶφρων; and we have the heavier words Ἰταλιώτης, στρατιώτης by the side of πολιώτης. The statement, therefore, that $\eta = \epsilon\epsilon$, requires the explanation given above, namely that $\epsilon\epsilon$ in this case must be regarded as a fainter articulation of the *ia* to which η

is etymologically equivalent. The pronunciation of η takes it out of the category of the mere articulation vowels α , ϵ , ω . It corresponded to the Hebrew *tsere*, i. e. to our long a as in *mate*, or to our long e as in *there*. The passage from α to this sound may be seen in a comparison of the German *ja* with our *yea*. The act of utterance in α , ω , no less than in α , $\bar{\alpha}$, ϵ , is consistent with a fully-opened mouth, and this is indicated by the Hebrew names *patha'h*, *gametz*, and *'holem*, and by the relation between α and the nasal γ ; while the narrower opening, and the formation of the lips into a mere fissure, by which the *tsere* and the cognate or included *'hirik* are articulated, are sufficiently expressed by these names. This difference is recognised by the Greek grammarians, who give the following description of the sound of η : δειτὸ μὲν η ἐκφωνοῦντα μηκύνειν τὸ στόμα ὡς ἐπὶ τὰ ὦτα ἐκατέρωθεν, τὰ δὲ ω ἐκφωνοῦντα μηκύνειν τὰ χεῖλη ὡς ἐπὶ τὴν ῥῖνα καὶ τὸν πώγωνα (*Bekkeri Anecd.* p. 797), and is confirmed by the fact that Cratinus and Aristophanes represented the bleating of the sheep by the syllable $\beta\eta$ (see Meineke, *Fragm. Com. Ant.* p. 40. Hesych. s. v. $\beta\eta$ λέγει. *Etym. M.* 196, 7. and *Bekker. Anecd.* p. 86).

117 Although we must reserve for subsequent chapters some further discussion of certain letters, we shall perhaps consult the convenience of the student by stating briefly in this place the results at which we have arrived respecting the Greek Alphabet in general. We enumerate in the established order all the characters at any time employed by the ancient Greeks. The original syllabarium is distinguished by the employment of capitals and Roman numerals, and we have added the Hebrew letter when the character is of Semitic origin.

- (1) I. A, α , at first a mere breathing, afterwards a broad, open sound, frequently used as a representative of the nasal breathing, just as γ passes through η into α .
- (2) II. B, β , generally like our b , but sometimes, as it seems, employed as a v .
- (3) III. Γ , γ , a hard g , sometimes accompanied by a nasal breathing.
- (4) IV. Δ , δ , often pronounced with a lisp, and then approximating to θ and ρ .
- (5) V. E, ϵ , at first an aspirate, afterwards the residuary light vowel with which that aspirate was articulated; often pronounced like y when followed by another vowel.

- (6) VI. F, ϣ, a combination of the guttural breathing with the labial, most usually under the form *hv* or *hu*; in its original value the labial predominated.
- (7) ζ, ϣ, originally *ds*, transposed in some dialects to *sd*, and softened generally into the sound *j* or *sh*, which is equivalent to *di* or *gi*.
- (8) VII. H, ϣ, a hard aspirated guttural, pronounced *hg* or *gh*, afterwards a long vowel like the Hebrew *tsere* and our *a* in *ale*, but always implying some etymological absorption, especially the syllable *ia*.
- (9) VIII. Θ, ϣ, originally *hd* or *dh*, afterwards softened through *th* into an approximate sibilant, and always closely allied to *δ*.
- (10) ι, ϣ, a vocalized guttural.
- (11) κ, ϣ, a substitution for ϣ: occurs twice as a final letter.
- (12) IX. Λ, ϣ, sometimes approximated to the soft French *l*.
- (13) X. Μ, ϣ, } did not usually differ from their representatives in
- (14) XI. Ν, ϣ, } other languages; they came nearer to the *medie* than to the *tenues*; thus *μ* delights in contacts with *β*, *ν* with *δ*; and in later applications of the alphabet, *μπ* represents *β*, and *ντ*, *δ*; the same appetency for a quasi-medial articulation is observable in the other dental liquids *λ*, *ρ*, which often represent *ν*, *δ*, or *θ*; *ν* is one of the most frequently used of the final consonants; and in this employment it has often taken the place of an originally final *μ*, or of *μ* which by apocope has become final; both *μ* and *ν* may approximate to the nasal breathing.
- (15) ξ, ϣ, originally *σκ* from *σχ* or *sh*; afterwards transposed to *ks*; in some dialects it retained its softer sound.
- (16) XII. Ο, ϣ, at first a mere nasal breathing; afterwards an intermediate value of the articulation vowel; sometimes pronounced as *w* before another vowel.
- (17) XIII. Π, ϣ, did not differ from its modern equivalent.
- (18) XIV. ϣ, ϣ, properly a combination of guttural and labial, like **F**; the guttural however predominated in this case.
- (19) ϣ, ϣ, approximated to *δ* and *θ*; and is occasionally found as a final letter.
- (20) XV. Σ, C, ϣ, the most usual sibilant; very often occurs as a final.
- (21) XVI. Τ, ϣ, did not differ from the ordinary dental *tenuis*.

- (22) ν , the residuum of $\mathbf{F} = hu$, when the letter became $\psi\iota\omicron\nu$ by the omission of the aspirate.
- (23) ϕ , an imperfect substitute for another value of the lost $\mathbf{F}$.
- (24) χ , a substitute for H after its disuse as a consonant.
- (25) ψ , an arbitrary combination of π and σ .
- (26) ω , a double o .
- (27) λ , an arbitrary combination of σ and π , afterwards obsolete, except as a numeral sign. Its name was $\Sigma\alpha\mu\pi\iota$, i. e. $\sigma\acute{\alpha}\nu$ and $\pi\iota$. The former represents the only Hebrew letter omitted in the above lists, namely, ז or *Zain*, which was once used by the ancient Greeks.

118 (3) *Interchange of mutes in the Greek and cognate languages.*

We now come to the third subject of inquiry which we have proposed to ourselves in this Chapter—the changes which take place in the mutes or fundamental consonants of related words in the different languages of the Indo-Germanic family. The liquids usually remain unaltered in the corresponding words, and the breathings we have already considered. It has been perceived that the changes of the mutes generally follow a very striking law, which was first pointed out, in its application to the Greek (Latin, Sanscrit), the Gothic, and Old High German, by that admirable philologist James Grimm (*Deutsche Gramm.* I. p. 584 foll.). This law has been extended by Bopp (*Vergl. Gramm.* p. 78 foll.) to the Zend and Lithuanian. Some of the exceptions to which the rule is liable have been indicated by Mr Guest (*Proc. Phil. Soc.* III. p. 179 sqq.). The following table will afford the best explanation of the canons as given by Grimm.

	Labials.			Dentals.			Gutturals.		
Greek, (Latin, Sanscrit),	p	b	f	t	d	th	k	g	ch
Gothic,	f	p	b	th	t	d	..	k	g
Old High German,	b (v)	f	p	d	z	t	g	ch	k

Or,

Greek, (Latin, Sanscrit).	Gothic.	Old High German.
Tenuis,	Aspirate,	Medial
Medial,	Tenuis,	Aspirate
Aspirate,	Medial,	Tenuis

It must be remarked, that the Gothic aspirate, to which the Greek tenuis corresponds, is not *ch*, for that combination does not exist in

Gothic, but either *h* or *g* with a strong guttural aspiration. The same remark applies to the Latin, which, however, consistently employs the strong *h* for the Greek χ (see above, p. 177). In Old High German, *h* is superseded by *v*, a circumstance which has also taken place in the modern Greek and other languages, and instead of *th* we have *z* = *ts* by assibilation instead of aspiration.

119 The following exemplification of the law is taken with some slight modification from Bopp; we have subjoined his comparison of the Zend and Lithuanian, with the languages included in Grimm's canon:

Sanscrit.	Greek.	Latin.	Gothic.	Old High German.
<i>pāda-s,</i>	ποδ-ός,	<i>pedis,</i>	<i>fōtus,</i>	<i>vuoz</i>
<i>pañchan,</i>	πέντε,	<i>quinque,</i>	<i>fimf,</i>	<i>vinf</i>
<i>pūrñ'a,</i>	πλέος,	<i>plenus,</i>	<i>fulls,</i>	<i>vol</i>
<i>pitr,</i>	πατήρ,	<i>pater,</i>	<i>fadrein</i> (pl.)	<i>vatar</i>
<i>upari,</i>	ὑπέρ	<i>super,</i>	<i>ufar,</i>	<i>ubar</i>
<i>bhanj,</i>	Φρήγ-νυ-μι,	<i>frango,</i>	<i>brikan,</i>	<i>prēchan</i>
<i>bhratr,</i>	φράτωρ,	<i>frater,</i>	<i>bróthar,</i>	<i>pruoder</i>
<i>bhr,</i>	φέρω,	<i>fero,</i>	<i>baira,</i>	<i>piru</i>
<i>kapāla,</i>	κεφαλῆ,	<i>caput,</i>	<i>haubith,</i>	<i>houpit</i>
<i>tcam,</i>	τύ,	<i>tu,</i>	<i>thu,</i>	<i>du</i>
<i>trayas,</i>	τρεῖς,	<i>tres,</i>	<i>threis,</i>	<i>drî</i>
<i>antara,</i>	ἕτερος,	<i>alter,</i>	<i>anthar,</i>	<i>andar</i>
<i>danta-m,</i>	ὀδοντα,	<i>dentem,</i>	<i>thuntus,</i>	<i>zand</i>
<i>deau,</i>	δύο,	<i>duo,</i>	<i>twai,</i>	<i>zuéné</i>
<i>dakshina,</i>	δέξιος,	<i>dextra,</i>	<i>taihstô,</i>	<i>zēsawca</i>
<i>uda,</i>	ὔδωρ,	<i>unda,</i>	<i>ratô,</i>	<i>wazar</i>
<i>çran,</i>	κύων,	<i>canis,</i>	<i>hunths,</i>	<i>hund</i>
<i>hrdaya,</i>	καρδία	<i>cor,</i>	<i>hairtô,</i>	<i>hërza</i>
<i>aksha,</i>	ὄκος,	<i>oculus,</i>	<i>augô,</i>	<i>ouga</i>
<i>acru,</i>	δάκρυ,	<i>lacrima,</i>	<i>tagr,</i>	<i>zahar</i>
<i>paçu,</i>	πῶν,	<i>pecus,</i>	<i>faihu,</i>	<i>zihu</i>
<i>çraçura,</i>	ἐκυρός,	<i>socer,</i>	<i>svailra,</i>	<i>suchur</i>
<i>daçan,</i>	δέκα,	<i>decem,</i>	<i>taihun,</i>	<i>zēhan</i>
<i>jñā,</i>	γνώμι,	<i>gnosco,</i>	<i>kan,</i>	<i>chan</i>
<i>jāti,</i>	γένος,	<i>genus,</i>	<i>kuni,</i>	<i>chuni</i>
<i>jānu,</i>	γόνυ,	<i>genu,</i>	<i>kniu,</i>	<i>chniu</i>
<i>mahat,</i>	μέγας,	<i>magnus,</i>	<i>mikils,</i>	<i>mihil</i>
<i>hañsa,</i>	χῆν,	<i>'anser,</i>	<i>gans,</i>	<i>kans</i>
<i>hyas,</i>	χθές,	<i>heri,</i>	<i>gistra,</i>	<i>kčstar</i>
<i>lih,</i>	λείχω,	<i>lingo,</i>	<i>laigô,</i>	<i>lěkôm</i>

The following comparison shows that the Lithuanian ranks with the first three languages in the interchange of mutes.

Lithuanian.	Sanscrit.
<i>ratas</i> "a wheel,"	<i>rathas</i> "a chariot"
<i>bûsu</i> "I shall be,"	<i>bhavishyâmi</i>
<i>kas</i> "who,"	<i>kas</i>
<i>dûmi</i> "I give,"	<i>dadâmi</i>
<i>pats</i> "a husband or master,"	<i>patis</i>
<i>penki</i> , "five,"	<i>panchan</i>
<i>trys</i> , "three,"	<i>trayas</i>
<i>keturi</i> "four,"	<i>chatvâras</i>
<i>ketvirtas</i> , "the fourth,"	<i>chaturthas</i>
<i>szaka</i> "a branch,"	<i>çâkhâ</i>

In most cases the Zend also agrees with the Sanscrit as opposed to the Gothic.

Zend.	Sanscrit.	Gothic.
<i>tûm</i> ,	<i>tvam</i> ,	<i>thu</i>
<i>chatvâdrô</i> ,	<i>chatvâras</i> ,	<i>fidcor</i>
<i>pancha</i> ,	<i>panchan</i> ,	<i>fimf</i>
<i>pěřěno</i> ,	<i>pûrn'a</i> ,	<i>fulls</i>
<i>paitis</i> ,	<i>patis</i> ,	<i>faths</i>
<i>paçus</i> ,	<i>paçu</i> ,	<i>faihu</i>
<i>pâdha</i> ,	<i>pâdas</i> ,	<i>fôtus</i>
<i>pěřěçaiti</i> ,	<i>prachch'hâti</i> ,	<i>fraihith</i>
<i>kô</i> ,	<i>kas</i> ,	<i>hvas</i>
<i>dashina</i> ,	<i>dakshina</i> ,	<i>taihsvô</i>

The Zend has no *bh*, and therefore agrees with the Gothic in the use of the medial for the aspirate.

<i>baraiti</i> ,	<i>bibharti</i> ,	<i>bairith</i>
<i>brâtârēm</i> ,	<i>bhrâtaram</i> ,	<i>brôthar</i>
<i>uba</i> ,	<i>ubhâu</i> ,	<i>bai</i>
<i>abi</i> , <i>aiwi</i> ,	<i>abhi</i> ,	<i>bi</i>
<i>maidhya</i> ,	<i>madhya</i> ,	<i>midja</i>
<i>bandh</i> ,	<i>bandh</i> ,	<i>bindan</i>

There are other cases in which the Zend corresponds to the Gothic rather than to the Sanscrit: thus we have:

Zend.	Gothic.	Sanscrit.
<i>thri</i> ,	<i>thri</i> ,	<i>tri</i>
<i>thwôî</i> ,	<i>thus</i> ,	<i>trê</i>
<i>fra</i> ,	<i>fra</i> ,	<i>pra</i>
<i>âfrînâmi</i> ,	<i>frijô</i> ,	<i>pr'inâmi</i>
<i>âfs</i> ,	<i>ahva</i> ,	<i>ap</i>

120 We have before pointed out that, in the use of the soft aspirate for *s*, the Zend corresponds with the Greek as contrasted with the Sanscrit and Latin. We now proceed to show that the Greek language, too, in addition to these agreements with the younger class of languages, also presents a peculiarity, in the use of the mutes, which belongs to the third rather than the first class of languages, according to this arrangement. This peculiarity consists in employing an aspirate of the labial or dental order instead of the corresponding medial or tenuis which appears in the Latin, Sanscrit, and Slavonian. In some of these cases the Sanscrit and Greek stand together against Zend and Latin, so that we must suppose that the effect of time in softening and aspirating has been more felt upon the pliant frames of the former than upon the tough antiquity of the two latter languages. The Sanscrit, in particular, presents many instances of softening and aspiration which are not found in any of the other more ancient languages of this family, as in the substitution of *ch* and *ç* for *k*, of *j* for *g*, &c. The following instances among others will show that the Greek sometimes forfeits its claim to a place among the oldest languages: the Latin or Slavonian *b* is represented by *f*, as in Old High German, in *ôrphanos*, Latin *orbis*; *ἀλφός*, Latin *albus*; *ὀμφαλος*, Latin *umbilicus*, Lettish, *nabba*; *ἀμφώ*, *ἀμφι*, Latin *ambo*, *ambiviam*, Zend *uba*, Gothic *bai*; in these last two cases the Sanscrit *nabhis*, *ubháu* agree with the Greek: the form *ἀμπι* is still found in remains of Æolic dialect: *p* is represented by *f* as in Gothic, in *κεφαλή*, Sanscrit *kapâla*, Latin *caput*; in *σοφός*, Latin *sapiens*; *β* often becomes *φ*, and *vice versa*, in Greek itself, as *κορυφή*, *κόρυμβος*; *στρέφω*, *στρεβλος*, &c.; the *d* of the old languages is represented by *θ*, in *θυγάτηρ* compared with Sanscrit *dukhtar*, Slavonian *dotsher*, Lithuanian *dukter*; in *θύρα*, Sanscrit *deâr*, Slavonian *dzer*, and so forth. Mr Winning would infer from the appearance of *φ*, *θ*, and *χ*, for *bh*, *dh*, and *gh* or *h*, in Sanscrit, that the Greek language actually presents an aspirate instead of a medial in these cases (*Manual*, p. 42), and fancies that he has discovered in this a very curious interchange between Greek and Gothic, as in the following table (p. 111).

Older Greek.	Proper Gothic.	More recent Greek.	Older Gothic.
ὑδωρ,	<i>vatô</i> ,	θυγάτηρ,	<i>daughter</i>
δέξις,	<i>taihsvô</i> ,	θύρα,	<i>daur</i>
πόδες,	<i>fôtus</i> ,	ὄφρυς,	<i>bra</i>
ἄγρος,	<i>akrs</i> ,	νεφέλη,	<i>nibl</i>
γόνυ,	<i>knîu</i> ,	χῆν,	<i>gans</i>
μέγαλος,	<i>mikils</i> ,	χθές,	<i>gistra</i>

But it must be remarked that in every instance which he has adduced as an exception, the consonant objected to is an aspirate, and that the Greek aspirates are only of the tenuis order, while those in

general use in Sanscrit are only of the medial order, and that, therefore, no argument can be drawn from this discrepancy, which, indeed, admits of an explanation derivable from the vacillations and incompleteness of the aspirates (above, p. 177).

121 Grimm's law applies only to the interchange of mutes considered according to their distinction as *tenues*, aspirates and medials: when we find an interchange of mutes with others belonging to different organs, as labials with dentals or gutturals, we must not call this an exception to the law, as Grimm does (p. 589), for it belongs to a different principle. When *p* is changed to *t* we must consider it as having arisen from a false articulation, which has formed a dental out of the sibilant originally attached to the labial in the particular case. Thus from the root **Fa** or **σπα** are formed, both **τε** and **πov**. Similarly when *p* becomes *k* there has been an union of guttural and labial in the original sound, as in **ποῖος**, **κοῖος**; compare the Latin *quis*. When *b* becomes *d*, or *d* becomes *g*, the original sound must have originally consisted of both consonants; thus *bis* and *dis* spring from **δFis**, like *bellum* from *dvellum*, and **γη** and **δη** from **γδη**, like *γυμνός* for *ἐγδυμένος*. This principle extends to combinations of mutes and liquids as well as to combinations of mutes with mutes; thus **κλαινός** and **μέλαν** spring from **κμέλαν**, as appears from **τὰ κμέλεθρα** quoted from the glossary of Pamphilus, by Herodian, and from him by the author of the *Etymologicum Magnum* (see Buttmann, *Lexilog.* II. p. 265). The interchange of aspirates of different organs we have before explained (above, p. 163).

122 We conclude this Chapter with a table of the consonants which correspond in related words of the Sanscrit, Greek, and Latin languages. If the reader desires to see this table immediately confirmed by examples he may consult Pott's *Etymologische Forschungen*, I. p. 84 and following.

	Sanscrit.	Greek.	Latin.
Gutturals.	k	κ, π	c (qv).
	ksh	ξ, σ, κ, κρ (π)	x (c-s) c, s, cr.
	kh	χ	qv, gv.
	g	γ, β	g, b.
	gh	χ	gv.
	n (like the final <i>n</i> in French)	γ (nasal)	n(adulterinum).
Palatals.	ch	π, τ	c (qv).
	ch'h	σχ, σκ	sc, c.
	j	ζ	g.
	jh	no example.	
	n (palatal)	n (guttural)	some nasal.

The cerebrals have few if any representatives among the Greek and Latin letters.

	Sanscrit.	Greek.	Latin.
Dentals.	t	τ, σ	t, s.
	th	τ	t.
	d	δ, θ	d, e.
	dh	θ, σ	f, d.
	n	ν, λ, ρ	n, l.
Labials.	p	π, ϕ	p, l (qv).
	ph	no example.	
	b	β, π	b.
	bh	$\phi (\beta)$	f, b.
	m	$\mu (\beta \text{ bef. liquids})$	m.
Semivowels.	y (palatal)	$\zeta, \iota, \epsilon, \theta$, aspirate ...	j, i.
	r (lingual)	ρ, λ	r, l.
	l (dental)	λ	l.
	v (labial)	F , $\nu, \epsilon, \beta, \phi$, aspirate v.	
Sibilants.	ç (s palatal)	κ, σ , aspirate	c (qv) s.
	sh (lingual)	σ , aspirate	s.
	s (s dental)	σ , aspirate	s.
	h (guttural)	χ, γ, κ	h, g, c.

APPENDIX

TO BOOK I. CHAP. V. § 110.

Extract from BENTLEY'S MS. on the Digamma.

BENTLEY first quotes the following authorities. *Dionys. Halic.* I. 20. *Seruius ad Æneados* VI. 359. *Julianus Orat.* XI. p. 71; and the following passages from "*Grammaticæ Latinæ auctores antiqui; edidit Putschius.*" *Diomed. Gramm.* p. 416. *Priscian* pp. 546, 7. (where, on the words—*inueniuntur etiam pro vocali correpta hoc digamma illi usi, ut Alcman*: καὶ χεῖμα πῦρ τε δάϜιον¹.—*F digamma Æolis est, quando in metris pro nihilo accipiebant, at ἄμμες δ' Ἑϊράναν τὸ δὲ τάρ θέτο μῶσα λιγεία*².—*Sciendum tamen quod hoc ipsum Æoles quidem ubique loco aspirationis ponebant, effugientes spiritus asperitatem*³. *Hiatus quoque causa solebant illi interponere F digamma, quod ostendunt etiam poetæ Æolidæ; uti Alcman*: καὶ χεῖμα πῦρ τε δάϜιον⁴ et epigrammata quæ egomet legi in tripode vetustissimo Apollinis, qui stat in *Xerolopho Byzantii*, sic scripta: ΔΕΜΟΠΗΟΦΟΝ⁴, ΛΑΦΟΚΟΦΟΝ. *Nos quoque hiatus causa interponimus U loco (τοῦ) digamma F, ut DaUus, ArgUi, PaUo, OUum, OUis, BoUis*⁵—he remarks (1) *Si locus sanus est, errat Priscianus: nam in iambico dimetro, cujus hæc forma est*:

ἐρῶ τε δῆτα κοῦκ ἐρῶ—
καὶ μαίνομαι κοῦ μαίνομαι—
Phæelus ille quem vides—

δάϜιον facit longam primam syllabam. *Sed sæpe apud Homerum correpta syllaba est, ut ὈϜίων, ὈϜίας, &c.* (2) *Non pro nihilo hic F accipitur, sed pronuntiatur δἙϊράναν, ut nos possumus DWIRANAN.* (3) *Non ubique et in omnibus Æoli inserebant F, sed in certis tantum verbis, ut ex Homero constabit. Et sic Dionysius supra, πολλὰ non πάντα; et Sergius infra, "in quibusdam dictionibus:" et Terentianus Maurus, "nominum multa."* (4) *Sic Codex MS. Cantabrigiæ, non Δημοφών, unde constat tripodem illum vetustiore esse literis Simonideis, η, φ, &c., ut Homerus quoque scribebat ΜΕΝΙΝ ΑΕΙΔΕ ΘΕΑ ΠΕΛΕΙΑΔΕΟ ΑΚΗΙΑΕΟΣ.* (5) *Constat ex hoc loco Æoles scripsisse, ΔάϜος, ἈργεῖϜοι, ταϜός, ᾠϜον, ὄϜις, βοϜός.*—*Valerius probus* p. 1507. *Sergius Grammat.* p. 1827 (where, on the words—*Æolenses enim Græci quibusdam dictionibus, ut pinguescant, istam digammon apponunt, ut pro ELENA dicunt U ELENA.* *Sed Donatus hic argui-*

tur, quod apud Græcos digammos hanc legem habeat, ut U detracta, nihil absit nomini.—Bentley remarks—*nihil abest nomini in ceteris dialectis Græcorum, at apud Æolenses deperit totum: nam illi pro Foivos nunquam dicebant oivos, non magis quam Latini pro VINUM, INUM, aut pro-VULGUS, ULGUS).* Velius Longus p. 2217: Qui igitur illam literam (H) vindicant, ostendunt ejus eandem vim esse quæ consonantis est; nam et in metro asserit sibi hanc potestatem. Unde et apud Homerum non videntur esse vitiosi versus, qui hac aspiratione suppleuntur: ἦ ὀλίγον οἱ παῖδα ἐοικότα γείνατο Τυδεύς. Et hoc amplius adeo litera est, ut possit videri etiam vicem duarum consonantium implere, ut ὡς εἰπὼν τόξον μὲν ἀπὸ ἑο θῆκε χαμάζε. Et tale quidem exemplum apud nos non animadverti. (On which Bentley observes—*Velius ille hic fallitur, qui id ascribit aspirationi H quod debetur τῷ F; ὀλίγον Ηοι pro ὀλίγον Foi, et ἀπὸ Ηεο pro ἀπὸ Fεο. Sic dedit Homerus: ἦ ὀλίγον Foi παῖδα Fεοίκοτα γείνατο Τυδεύς, et ὡς Fεἰπὼν τόξον μὲν ἀπὸ Fεο θῆκε χαμάζε).* Idem pp. 2222, 2235. Scaurus Gramm. p. 2254. Annæus Cornutus p. 2282. Cassiodorus p. 2292. Terentianus Maurus pp. 2387, 2397. Marius Victorinus pp. 2461, 2468. He then proceeds: *Claudius Cæsar pro U consonanti scribi jussit F Æolicum, sed inversum ne confunderetur cum F, quod alium tunc sonum habuit. Qualia visuntur in inscriptionibus ævi Claudiani apud Gruterum. Suetonius in Claudio c. 41. Tacitus Annal. xi. 14. Aulus Gellius xiv. 5. (xvi. 17) Donatus ad Andr. Terent. i. 2.* Although Bentley was well aware that F has occasionally the power of a double consonant in Homer, it never seems to have struck him that the original sound might have been made up of a guttural and a labial, and therefore he presumes that Hesychius must be wrong when he writes a number of digammated words with a guttural. *Hesychius sane, he says, ridiculus est qui pluribus verbis Æolicis pro F digamma simplicem γ posuit.* His notion was, that the digamma was nothing more nor less than our *æ*, as appears from the following note in this MS: *U Latinorum olim pronuntiabatur ut W hodie. U consonantem eandem vim et sonum habuisse quam F Æolicum omnes testantur. Dionysius Οὐελία, Fελία, Uelia, et Julianus ΟΥ. Gruter. p. 1027. OKTA-OYIOΣ, Octarius, ΣΕΟΥΑΡΟΣ, Severus, ΟΥΕΙΒΙΟΣ, Vibius, ΟΥΙΒΙΑΝΟΣ, Vibianus, ΟΥΑΛΕΠΙΟΣ, Valerius, ΟΥΕΝΕΠΙΑ, Veneria, et in historicis Græcis nomina infinita. Idem ostendunt nomina quæ nos, hoc est, Germani ceteres, ex Latinis sumpsimus. Unum, hoc est Winum, “wine;” Uallum, Wallum, “a wall;” Uolo, wolo, “I will;” Uentus, wentus, “wind;” Uectis, Wectis, “weight;” Uellus, wellus, “wool;” Uidua, Widua, “Widow.”*

The greater part of this MS. is filled with a number of lines from

Homer, in which digammated words appear. We quote those in which he has introduced any emendations.

**Ἄναξ, ἀνάσσω, &c.*

Iliad VII. 162. ὦρτο πολὺ πρῶτος μὲν ἄναξ, *lego* πρῶτός γε **Φάναξ**, *vel* πρώτιστα.

IX. 73. πολέεσι δ' ἀνάσσεις, *lego* πόλεσιν δὲ **Φανάσσεις**.

X. 33. Ἀργείων ἦνασσε, *lego* ἐ**Φάνασσε**.

XX. 67. ἔναντα Ποσειδάωνος ἄνακτος, *forte* ἀναστάς.

XXIV. 449. τὴν Μυρμίδονες ποίησαν ἄνακτα, *lego* δέϊφαντο **Φάνακτα**. Cf. 452.

Od. XIV. 438. κύδαινε δὲ θυμὸν ἄνακτος—*versus spurius* (Porson suggests θυμὸν δ' εὐφρηνε **Φάνακτος**).

**Ἀνδάνει.*

Iliad VII. 45. βουλὴν ἧ ῥα θεοῖσιν ἐφῆνδανε, *lego* θεοῖς ἐπὶ **Φάνδανε**.

Od. XVI. 387. εἰ δ' ὑμεῖς ὅδε μῦθος ἀφανδάνει. (This seems to have puzzled Bentley: we read ἀ**Φανδάνει** with Passow.)

**Ἄστυ; inde Φαστύνοος, Φαστύαλος, ΦαστυΦάναξ, Φαστυβωώτης.*

Iliad III. 140. ἀνδρός τε προτέραιο καὶ ἄστεος, *lego* προτερου καὶ **Φάστεος**.

XI. 732. ἀμφίσταντο δὴ ἄστυ, *lego* τὸ **Φάστυ**.

XVII. 274. νύκτα μὲν εἰν ἀγορῇ σθένος ἔξομεν, ἄστυ δὲ πύργοι, *lego* ἔξετε, **Φάστυ**.

Εἶδω, video.

Iliad XXII. 450. δεῦτε, δύω μοι ἔπεσθον, ἴδωμ', *lego* ἔπεσθε, **Φἰδωμ'**.

Od. VI. 160. οὐ γάρ πω τοιοῦτον ἴδον, *lego* τοίονδε **Φἰδον**.

IX. 182. ἔνθαδ' ἐπ' ἐσχατὴ σπέος εἶδομεν, *lego* εὕρομεν.

Quære de εἰσίδων, &c.

**Εἵσκω.*

Iliad XXI. 332. μάχη ἥϊσκομεν εἶναι, *lego* ἐ**Φεῖσκομεν**.

379. οὐ γὰρ ἔοικεν, *lego* οὐδὲ **Φέοικεν** ut v. 435.

Od. IV. 247. φωτὶ κατακρύπτων ἥϊσκε, *lego* ἐ**Φεῖσκε**.

IX. 321. τὸ μὲν ἄμμες εἵσκομεν εἰσορόωντες—*ἀμμε semper casus est accusativi* (why not ἐ**Φεῖσκομεν**?).

XIX. 283. τόγε κέρδιον εἶσατο θυμῷ (read τόγε **Φεῖσατο** κέρδιον εἶναι).

Inde mendosum est δ' ἥϊκτο quod quater venit pro δὲ Φεῖκτο.

**Εκάστος.*

Iliad XIV. 151. μέγα σθένος ἔμβαλ' ἐκάστω, *lego* ὦρσε **Φεκάστω**.

Od. IX. 468. ἀνὰ δ' ὄφρυσιν νεῦον ἐκάστω, *lego* νεῦσα.

- xv. 377. φάσθαι καὶ ἕκαστα πνθέσθαι, *lego* ἅπαντα.
 xvii. 70. τοὶ δ' ἐξερέεινον ἕκαστα, *lego* ἅπαντα.
Cf. Od. xi. 228. ὅπως ἐρέοιμι ἐκάστην *et mox* 233, ἐγὼ δ' ἐρέεινο
 ἀπάσας, *ubi Eustathius* ταῦτόν, ὡς καὶ ἀλλαχού,
 τὸ ἐκάστην καὶ τὰς ἀπάσας.
Iliad xix. 302. Πάτροκλον πρόφασιν, σφῶν δ' αὐτῶν κήδε' ἐκά-
 στη, *lego* ἅπασαι.
 332. δείξειας ἕκαστα, *lego* ἅπαντα.
Od. viii. 15. θυμὸν ἐκάστου, *lego* ἀπάντων.
 ix. 127. τελέοιεν ἕκαστα, *lego* ἅπαντα.
 Ἑκας.
Od. vii. 321. μάλα πολλὸν ἐκαστέρω ἐστ' Εὐβοίης (*read* πολλὰ
Φεκαστέρω).
 Ἑκήβολος.
Iliad i. 21. ἄζόμενοι Διὸς υἱὸν Ἑκήβουλον Ἀπόλλωνα, *lego* νῖα
Φεκήβουλον.
 438. ἐκ δ' ἐκατόμβην βῆσαν ἐκήβουλον Ἀπόλλωνι, *lego*
 βῆσε.
 Ἑλίσσω, &c. εἰλέω, εἰλύνω.
Iliad xviii. 522. ἐνθ' ἄρα τοίγ' ἵζοντ' εἰλύμενοι, *lego* ἵζον **Φε**ειλύμενοι.
 xxiii. 320. ἀφράδεως ἐπὶ πολλὸν ἐλίσσεται, *lego* πολλὰ **Φε**-
 λίσσεται.
 Ἑλπομαι.
Od. ii. 91. πάντας μὲν ῥ' ἔλπει, *lego* μὲν **Φε**λπει.
 ix. 419. οὐτῷ γάρ πού μ' ἤλπετ' ἐνὶ φρεσὶ νήπιον εἶναι,
lego που **Φε**λπετ'.
 Ἑπος, εἶπω, &c.
Od. i. 10. θύγατερ Διὸς εἰπέ καὶ ἡμῖν. (The MSS. omit Διός;
 Bentley offers no emendation, but refers to his note
 on the passage, which we cannot find).
 91. μνηστήρεσσιν ἀπέειπεν, *lego* μνηστήρεσσ' ἀπο**Φε**ίπεμεν.
 ii. 269. } καὶ μιν φωνήσας ἔπεα, *lego ut scripsit* φωνήσασα **Φε**πεα
 vii. 216. } *per crasin*.
 ii. 331. αὐτ' εἶπεσκε, *lego* αὐτ' **Φε**ίπεσκε.
 iii. 264. θέλγεσκ' ἐπέεσσιν, *lego* θέλγεσκε **Φε**πέεσσιν.
 427. μένετ' αὐτοῦ ἀολλεες εἵπατε δ' εἴσω, *lego* ἀολλεῖς **Φε**ίπατε.
 iv. 637. αὐτίκα δ' ἦγ' ἐπέεσσιν, *lego* ἦγε **Φε**πέεσσιν.
 159. τὸ πρῶτον ἐπεσβολίας ἀναφαίνειν, *lego* τὰ πρῶτα **Φε**-
 πεσβολίας *ut scripsit*.
 682. ἦ εἰπέμεναι δμῳῇσιν, *lego* ἦ **Φε**ίπειν.
 vii. 275. ὦδ' εἶπησι, *lego* ὥς **Φε**ίπησι.
 viii. 27. Δεφε τ'. 91. *lego* τέρποντο **Φε**πέεσσιν.

IX. 224. *lego* λίσσοντο **Φέεσσι**. 258, 363. *lego* ὡς **Φεπέεσσιν**.

IX. 279. ἀλλά μοι εἴψ' ὅπη ἔσχεις, *lego* ἀλλ' ἄγε **Φεῖψ'**.

XI. 296. θέσφατα πάντ' εἰπόντα, *lego* **Φοι Φεῖποντα**.

560. ἀλλ' ἄγε δεῦρο ἄναξ ἵν' ἔπος καὶ μῦθον ἀκούσῃς, *lego* ἵνα
που καὶ—.

Ilíad VII. 349. ὄφρ' εἴπω, *lego* ὡς **Φεῖπω**.

IX. 61. ἐξείπω, *lego* ἐκ**Φεῖπω**.

376. *lego* ἐξαπάφοι **Φεπέεσσι**· **Φάλις** δέ **Φοι'** ἀλλὰ **Φέκηλος**.

X. 425. εὐδουσ' ἢ ἀπάνευθε; δίειπέ μοι, *lego* δια**Φεῖπεμεν**.

XI. 790. *lego* τὰ **Φεῖποις**.

XV. 398. ὀλοφυρόμενος δ' ἔπος ἡύδα, *lego* δὲ προσηύδα.

I. 555. δεῖδοικα κατὰ φρένα μή σε παρείπῃ, *lego* μὴ παρ**Φεῖπῃ**.

XIX. 35. *lego* μῆνιν ἀπο**Φεῖπων** Ἀγαμέμνονι.

Ἔργον*.

Ilíad XIX. 245. γυναικὸς ἀμύμονος ἔργ' εἰδνίας, *lego* ἀμύμονα **Φέργα**
Φιδνίας.

Od. XIV. 344. εὐδείελου ἔργα, *lego* εὐδείελα **Φέργα**.

XI. 473. ἔτι μεῖζον ἐνὶ φρεσὶ μήσεαι ἔργον, *lego* μήσαο **Φέργον**.

XVII. 313. ἡμὲν δέμας ἡδὲ καὶ ἔργα, *lego* ἡδέ τε **Φέργα** *vel* τι.

XXII. 422. τὰς μὲν τ' ἔργα διδάξαμεν ἐργάζεσθαι, *lego* μὲν
Φέργα διδάξαι **Φεργάζεσθαι**.

Ἐρύω.

Od. x. 402. 422. νῆα μὲν ἄρ' ἀμπρωτον ἐρύσσετε, *lego* ἀμπρωτα
Φερύσσετε.

XVI. 348. ἀλλ' ἄγε νῆα μέλαιναν ἐρύσσαμεν ἥτις ἀρίστη
(perhaps we may read ἀλλ' ἄγε δὴ καὶ νῆα
Φερύσσαμεν; at any rate the epithet μέλαιναν
seems unnecessary).

Ἰάχω, ἰαχή, &c.

Od. II. 428. μέγαλ' ἱάχε, *lego* μέγα **Φίαχε**.

IV. 458. ἡμεῖς δ' αἰψ' ἰάχοντες (omit αἰψ', and read δὲ **Φιά-**
χοντες).

IX. 395. σμερδάλεον δὲ μέγ' ᾤμωξεν περὶ δ' ἱάχε πέτρη (read
σμερδάλεον δ' ᾤμωξε, περὶ δ' ἐπὶ **Φίαχε** πέτρη).

Ilíad XIII. 835. Ἀργεῖοι δ' ἐτέρωθεν ἐπίαχον, *forte* ἐ**Φίαχον** *vel*
-ρωθ' ἐπὶ **Φίαχον**.

Ἴσος.

Ilíad XXIII. 736. ἀέθλια δ' ἴσ' ἀνέλοντες, *lego* ἀέθλα δὲ **Φῖσ'**.

* We may add *Ilíad* VI. 289; where we should read ἐνθ' ἔσαν οἱ πέπλοι, παμποίκιλα **Φέργα** γυναικῶν, the old reading παμποίκιλοι being objectionable on syntactical grounds also.

Οἶδα.

- Od.* I. 428. κέδν' εἰδνῖα, *lego* κέδνα **Φιδνῖα**.
 II. 111. ὑποκρίνονται, ἵνα εἰδῆς, *lego* -νονθ' ἵνα **Φειδῆς**.
 IV. 534. οὐκ εἰδότ', *lego* οὐ **Φειδότ'**.
 XI. 432. λύγρ' εἰδνῖα, *lego* λυγρὰ **Φιδνῖα**.
 XV. 417. καὶ ἄγλαα ἔργ' εἰδνῖα, *lego* ἄγλαα **Φέργα Φιδνῖα**.

Οἶκος.

- Od.* XIII. 42. ἀμύμονα δ' οἶκοι ἄκοιτιν—*an* ἔνδον?
 XIV. 318. } ἦγεν ἐς οἶκον, *lego* δόμονδε.
 XVII. 84. }
 XIII. 121. ὅπασαν οἶκαδ' ἴοντι, *lego* **Φοίκαδ'** ὅπασσαν ἴοντι.
Iliad I. 19. εὐ δ' οἶκαδ' ἵκεσθαι, *lego* εὐ δ' Ἄργος ἵκεσθαι. And
 in a note on this passage he says—*Homero semper*
est Φοῖκος, Φοίκαδε. Ergo hic scribendum εὐ δ'
Φοικαδ', DWOIKAD' ut Anglice DWELL. Priscianus: est quando in metris pro nihilo accipiebant,
ut Ἄρμμες δ' Φειράναν.

Οἶνος.

- Iliad* VII. 467. παρέστασαν οἶνον ἄγοντες, *lego* πάρεσσαν **Φοῖνον**.
 IX. 224. πλησάμενος δ' οἶνοιο δέπας, *lego* πλησάμενος **Φοί-**
νοιο vel πλήσας δὲ Φοῖνοιο.
Od. XX. 255. ἐφνοχόει δὲ Μελανθεύς, *lego* ἐ**Φοινο**χόει.

He also quotes the following exceptions, without proposing any emendations: *Iliad* XVII. 545. *Od.* II. 46. μελι**Φ**ήδεος **Φοῖνον**. *Od.* XI. 61. ἀθέσφατος **Φοῖνος**.

Οἶ, *sibi*, ἔ, *se*, ἔο, *sui*.

- Iliad* V. 338. ὃν οἶ χάριτες κάμον αὐταί. *Versus spurius*.
 VI. 90. πέπλον ὅς οἶ δοκέει, *lego* ὃ **Φοι**.
 101. μαίνεται οὐδέ τις οἶ, *lego* οὐτὶς **Φοι**.

Ὅς, *suis*, ἦν, *ſ*, &c.

- Iliad* XIII. 561. Ἀσιάδην ὅς οἶ οὔτα, *lego* ὃ **Φοι**.
 XIV. 407. ὅττι δὴ οἶ, *lego*, *ut* MSS. ὅττι **ρά Φοι**.
 XIX. 384. πειρήθη δ' ἐὸ αὐτοῦ (read δὲ **Φέ** αὐτοῦ).

The following passages are quoted without emendation: *Iliad* XX. 282. ἄχος οἶ χύτο (read ἀχλὺς χύτο). XXIV. 73. ἦ γάρ **Φοι**. *Od.* IX. 360. αὐτὰρ **Φοι** αὐτος ἐγώ.

- Iliad* VI. 474. αὐτὰρ ὅγ' ὃν φίλον νῖον, *lego* αὐτὰρ ὃ **Φόν**.
 XII. 162. ὦμωξέν τε καὶ ὦ πεπλήγετο μηρώ, *lego* ὦμωξεν καὶ
 ἐὼ πεπλ. μ.
 XI. 330. οὐδὲ εὐὸς παῖδας ἑάσκει, *lego* οὐδὲ **Φούς** (or rather
 σφούς).

Iliad xvii. 90, xviii. 5, xx. 343. εἶπε πρὸς ὃν μεγαλήτορα θυμὸν, *lego* ἔφη πρὸς **Φόν** (or rather σφόν).

Od. iv. 4. θύγατρος ἀμύμονος ᾧ ἐνὶ οἴκῳ *lego* ἀμύμονα **Φῶ** *ad* γάμον. Ὡς, *tamquam*.

Iliad iii. 196. αὐτὸς δὲ, κτίλος ὥς, *lego* ψιλὸς ἐὼν ἐπιπωλεῖται, and in note on the passage he says—*Quot sunt in hoc versiculo peccata, licet ita citatus a vetere Scholiaste Nicandri, et Timone de Cleanthe apud Diogenem Laertium in Cleanth. τίς δ' οὗτος, κτίλος ὥς, ἐπιπωλεῖται στίχας ἀνδρῶν. Primum ex Æolismo: oportet enim,—ut semper ὥς “sicut,” “tamquam” —κτίλος Φως esse, metro repugnante. Quale vero illud “obit ordines virorum tamquam Aries”? Nondum vidi Arietem virorum ordines moderantem. Quæ vero ταυτολογία! “Obit, tamquam ARIES; et comparo eum ARIETI.” Ex ipsa sententia locum restituo. Versu priore dixerat, “Arma ejus humi posita sunt:” quorsum hoc, nisi ut inferret INERMEM eum obire ordines militum. Lego igitur*

αὐτὰρ ψιλὸς ἐὼν ἐπιπωλεῖται στίχας ἀνδρῶν.

Sic δ, 230, *simili orationis filo*:

ἵππους μὲν γὰρ ἔασε καὶ ἄρματα ποικίλα χαλκῷ—

αὐτὰρ ὁ πέζος ἐὼν ἐπιπωλεῖτο στίχας ἀνδρῶν.

et ζ, 214:

ἔγχεος μὲν κατέπηξεν ἐπὶ χθονὶ πουλυβοτείρῃ,

αὐτὰρ ὁ μιλίχοισι προσηύδα ποιμένα λαῶν.

Ceterum nihil refert quod est αὐτὰρ ψιλός non ὁ ψιλός, ob asperitatem duplicis literæ. Sic enim supra γ, 18, αὐτὰρ ὁ δοῦρε δύω: meliores ἐκδόσεις habuerunt sine articulo αὐτὰρ δοῦρε.

It is hoped that these extracts will gratify any curiosity which may still be entertained with regard to the manner in which Bentley proposed to restore the digamma to the text of Homer.

CHAPTER VI.

THE PARTS OF SPEECH.

123 Different arrangements of the parts of speech. 124 Their syntactical division derived from the *Dialectic* of Plato. 125 Aristotle's *Categories* considered with this reference. 126 Horne Tooke's fallacious use of the syntactical parts of speech. 127 The empirical arrangement is mainly syntactical. 128 The real etymological distribution of words.

123 **I**T has been already mentioned more than once, that there are two divisions of philology, the etymological and the syntactical, and that it is of great importance to keep distinct these two departments. The distribution of words into the parts of speech, as they are called, has been a fruitful source of error to those philologists who have failed to observe that there are two distinct methods according to which this distribution may be effected, the one syntactical, and the other etymological; of which the former considers words only according to their distinction as parts of a logical proposition, while the latter analyzes the words themselves, and sets forth the primary elements from which the different kinds of words have sprung. There is a third method based on the former of the two which we have just mentioned; but as its object is merely to facilitate the acquirement of particular languages, and as it differs with those languages, it has never been thought worthy of discussion in formal treatises.

We propose to examine the syntactical arrangement of the parts of speech, before we set forth that etymological distribution, according to which the investigations in the following pages are carried on.

124 The syntactical division of the parts of speech may be traced to the first beginnings of dialectic or logic, in other words, to Plato. The formation of a system of logic is, in fact, simply a discovery of the principles of syntax, or of the formation of sentences; for, as far as the reasoning faculty is concerned, logic is nothing but the nomenclature and method of the process which every man carries on in his discourse. Logic is conversant with the truth or falsehood of propositions and not with single words

(Aristot. *de Interpret.* I. Cicero, *Tuscul. Disput.* I. 7. Aulus Gellius, XVI. 8). The first step, therefore, in logical analysis, is the division of a sentence or proposition into its fundamental parts. These fundamental parts we call the subject, copula, and predicate; in other words, the proposition must contain either a nominative case + verb-substantive + some predicate, or, a nominative case + (verb = verb-substantive + some predicate). Thus "I run" is equivalent to "I am running." The Greek, however, does not make much use of the copula, the article being considered sufficient to distinguish the subject from the predicate: thus ὁ ἵππος λευκός is fully equivalent to ὁ ἵππος ἐστὶ λευκός. In by far the greater number of cases the Greek verb contains both copula and predicate. Accordingly, it was natural enough that, in analyzing the sentence into its primary elements, Plato would consider these as consisting simply of the noun (ὄνομα) and the verb (ῥήμα)*, for as Plutarch observes (*Quæstiones Platonicæ*, p. 111 Wytttenb.): ῥήματος ὀνόματι συμπλεκόμενον, τὸ γεγόμενον εὐθὺς διάλεκτός ἐστι καὶ λόγος, and Apollonius Dyscolus says (*de Syntaxi*, p. 19 Bekker) that the noun and verb are τὰ ἐμψυχότατα μέρη τοῦ λόγου. Plato brings forward this division most directly in his *Sophistes* (p. 261 E—262 C): ἐστὶ γὰρ ἡμῖν πού τῶν τῇ φωνῇ περὶ τὴν οὐσίαν δηλωμάτων διττὸν γένος—τὸ μὲν ὀνόματα, τὸ δὲ ῥήματα κληθέν—τὸ μὲν ἐπὶ ταῖς πράξεσιν ὃν δῆλωμα ῥημά πού λέγομεν—τὸ δὲ γ' ἐπ' αὐτοῖς ἐκείναις πράττουσι σημεῖον τῆς φωνῆς ἐπιτεθὲν ὄνομα. οὐκοῦν ἐξ ὀνομάτων μὲν μόνων συνεχῶς λεγομένων οὐκ ἐστὶ ποτὲ λόγος οὐδ' αὖ ῥημάτων χωρὶς ὀνομάτων λεχθέντων—οὐδεμίαν γὰρ—πρᾶξιν οὐδ' ἀπραξίαν οὐδὲ οὐσίαν ὄντος οὐδὲ μὴ ὄντος δηλοῖ τὰ φωνηθέντα, πρὶν ἂν τις τοῖς ὀνόμασι τὰ ῥήματα κεράσῃ· τότε δὲ ἡρμοσέ τε καὶ λόγος ἐγένετο εὐθὺς ἢ πρώτη συμπλοκή, σχέδον τῶν λόγων ὁ πρῶτος εἰ καὶ σμικρότατος. It must be remarked on this passage, that Plato included in the

* That the ancient Greeks did not make much distinction between ὄνομα and ῥήμα, is clear from Thucydides, V. 111, where we find the words used as synonymous in an emphatic passage: ὀνόματος ἐπαγωγὸν δυνάμει—ἡσσηθείσι τοῦ ῥήματος. We remark in passing that for ἦν—ἔσται at the end of the chapter, we ought to read ἦν—ἴσταται. The MSS. have ἴστε and ἴσταται. Plato himself sometimes uses ὀνόματα and ῥήματα as synonyms; cf. *Gorg.* p. 489 B: ὀνόματα θηρεύων. p. 490: οὐ ῥήματα θηρεύων.

word ῥῆμα all that could be called a predicate, as distinguished from the subject, namely the verb and the adjective; for he could not have overlooked the obvious fact, that in the Greek language a verb may alone constitute a whole sentence: thus, τρέχει means "he is running." That this opposition is intended is clear from a passage in the *Cratylus*, in which he says (p. 399 B) that we change Δᾶ φίλος into Δίφίλος, ἵνα ἀντὶ ῥήματος ὄνομα ἡμῖν γένηται: for Δίφίλος is properly a subject, and Δᾶ φίλος is calculated to be a predicate. Some logicians according to Plutarch (*Quæst. Platon.* p. 108) substituted κατηγορημα—"predicable"—for ῥῆμα, in this division of the λόγος, or logical proposition, into its distinct parts. Did Plato make this division, he asks, ὅτι πρῶτον λόγον οἱ παλαιοί, τὴν τότε καλουμένην πρότασιν, νῦν δὲ ἀξίωμα, προσηγόρευον, ὃ πρῶτον λέγοντες ἀληθεύουσιν ἢ ψεύδονται; τοῦτο δὲ ἐξ ὀνόματος καὶ ῥήματος συνέστηκεν, ὧν τὸ μὲν πτώσιν οἱ διαλεκτικοί, τὸ δὲ κατηγορημα καλοῦσιν.

125 Aristotle, following in the steps of his master, adopted the same division of the parts of a sentence. He says (*de Interpretatione*, c. 1—5): πρῶτον δεῖ θέσθαι τί ὄνομα καὶ τί ῥῆμα, ἔπειτα τί ἐστὶν ἀπόφασις καὶ κατάφασις καὶ ἀπόφανσις καὶ λόγος—τὰ μὲν οὖν ὀνόματα αὐτὰ καὶ τὰ ῥήματα ἔοικε τῷ ἄνευ συνθέσεως καὶ διαιρέσεως νοήματι οἷον τὸ ἄνθρωπος ἢ τὸ λευκόν.—ὄνομα μὲν οὖν ἐστὶ φωνὴ σημαντικὴ κατὰ συνθήκην ἄνευ χρόνου ἧς μηδὲν μέρος ἐστὶ σημαντικὸν κεχωρισμένον—ῥῆμα δὲ ἐστὶ τὸ προσσημαῖνον χρόνον, οὗ μέρος οὐδὲν σημαίνει χωρὶς, καὶ ἐστὶν αἰεὶ τῶν καθ' ἐτέρον λεγομένων σημεῖον—λόγος δὲ ἐστὶ φωνὴ σημαντικὴ κατὰ συνθήκην ἧς τῶν μερῶν τι σημαντικὸν ἐστὶ κεχωρισμένον ὡς φάσις, ἀλλ' οὐχ ὡς κατάφασις ἢ ἀπόφασις—ἐστὶ δὲ εἰς πρῶτος λόγος ἀποφαντικός κατάφασις, εἴτα ἀπόφασις· οἱ δὲ ἄλλοι πάντες συνδέσμων εἰς. Here again it is clear that λόγος is the logical proposition, ὄνομα the subject, and ῥῆμα the predicate—"the sign of things predicated of another thing;"—and that the ῥῆμα includes adjectives as well as verbs, appears, as well from this place in which λευκόν is given as an instance of a ῥῆμα, as from another passage in the same treatise (c. 14): μετατιθέμενα τὰ ὀνόματα καὶ τὰ ῥήματα ταῦτόν σημαίνει, οἷον ἐστὶ λευκὸς ἄνθρωπος, ἐστὶν ἄνθρωπος λευκός. The

ῥῆμα is a predicate broken off from an actual sentence, and it is only in this opposition that it gets its distinctive name: otherwise it is merely an *ὄνομα* as Aristotle says (*de Interpret.* c. 3): *αὐτὰ μὲν οὖν καθ' ἑαυτὰ λεγόμενα τὰ ῥήματα ὀνόματά ἐστι.* The philosopher has explained his meaning with regard to the predicate more fully in his treatise on the Categories: as this little work has never been properly understood*, it will be as well to point out its object. It commences by distinguishing *homonyms*, *synonyms*, and *paronyms*. Two things are synonymous when they agree not only in name but also in nature, as when we say that a man and a horse are both animals; but they are homonymous when they agree in name only, as one might say that a horse and the picture of a horse were both animals, and that the man who painted the latter was an animal-painter, although the real definition of the horse and its picture would not coincide. Words are paronymous when they differ only in inflexion: thus "courageous" is a paronym of "courage." Aristotle proceeds: "Some words are spoken in connexion (*κατὰ συμπλοκὴν*); others separately. Examples of the former case are—*ἄνθρωπος τρέχει, ἄνθρωπος νικᾷ*: of the latter, *ἄνθρωπος, βούς, τρέχει, νικᾷ.*" After distinguishing between those things that are said of, and those things that exist in, a subject (*τὸ ὑπόκειμενον*), and particularly asserting that individuals (*τὰ ἄτομα*) cannot be said of a subject, he (c. 4) enumerates ten classes of those words which are spoken separately; they are thus described: *τῶν κατὰ μηδεμίαν συμπλοκὴν λεγόμενων ἕκαστον ἢτοι οὐσίαν σημαίνει ἢ πόσον ἢ ποιὸν ἢ πρὸς τι ἢ ποτέ ἢ κεῖσθαι ἢ ἔχειν ἢ ποιεῖν ἢ πᾶσχειν.* ἔστι δὲ οὐσία μὲν ὡς τύπῳ εἰπεῖν οἶον ἄνθρωπος, ἵππος· πόσον δὲ οἶον δίπηχυ, τρίπηχυ· ποιὸν δὲ οἶον λευκόν, γραμματικόν· πρὸς τι δὲ οἶον διπλάσιον, ἥμισυ, μείζον· ποῦ δὲ οἶον ἐν Λυκείῳ, ἐν ἀγορᾷ· ποτέ δὲ οἶον ἐχθές, πέρυσιν· κεῖσθαι δὲ οἶον ἀνάκειται, κάθηται· ἔχειν δὲ οἶον ὑποδέδεται, ὥπλισται· ποιεῖν δὲ οἶον τέμνει, καίει· πᾶσχειν δὲ οἶον τέμνεται, καί-

* Since the above was first published the Categories have been fully discussed by Dr Adolph Trendelenburg, in his *Geschichte der Kategorienlehre*, Berlin, 1846. pp. 384. His conclusions are not materially different from those given in the text, but he has gone into all the details of the subject.

εται. ἕκαστον δὲ τῶν εἰρημένων αὐτὸ μὲν καθ' αὐτὸ ἐν οὐδεμιᾷ καταφάσει λέγεται ἢ ἀποφάσει, τῇ δὲ πρὸς ἄλληλα τούτων συμπλοκῇ κατάφασις ἢ ἀπόφασις γίγνεται. Now it is sufficiently obvious from these last words, that the ten sorts of words thus described do not mean predicates, but simply the different parts of a sentence, whether subject or predicate; for it is by the joining of these with one another, that the sentence, whether affirmative or negative, is to be formed*. Aristotle institutes a more particular examination of the first four, which have descended to us from the scholastic philosophy under the names, *substance* (or *quiddity*), *quantity*, *quality*, and *relation*: the other six he has hardly illustrated at all. If we take a general view of these categories, according to the instances which Aristotle has given, we shall see that this is merely a grammatical or rather syntactical arrangement of certain parts of speech: the first category includes nouns substantive, the three next, different sorts of adjectives, the fifth and sixth, adverbs of place and time, and the last four, verbs, considered as active (9th), passive (10th), intransitive (7th), and in the perfect tense, or as representing the effect of something which has been done or has occurred (8th); the Greek perfect cannot be considered as merely past time, and that is included in the fifth category. This is of course a very rude approximation to a scientific division, the number ten being in all probability borrowed from a similar classification among the Pythagoreans. The object of the philosopher in enumerating these classes is shown by his subsequent explanation: these ten sorts of words do not in themselves constitute either an ὄνομα or ῥῆμα as distinguished from one another, but only when they can be considered as general terms; for instance, it is only as a synonym that sub-

* Dr Trendelenburg, u. s. p. 19, seems inclined to refer the first category or substance to the *subject*, the others to the *predicate*. It appears from the important passage from the *Analyt. Post.* I. 22, p. 83. a, 1, which he quotes in p. 15, that the word κατηγορεῖν did not in Aristotle's sense truly and properly apply to any predications except those contained in general, abstract, and distributable words. Thus it is a true κατηγορία to say, τὸ ξύλον ἐστὶ λευκόν, but τὸ λευκόν ἐστὶ ξύλον is either μηδαμῶς κατηγορεῖν or κατηγορεῖν μὲν μὴ ἀπλῶς, κατὰ συμβεβηκός δὲ κατηγορεῖν. But this does not prevent substance from being predicabile in the abstract; thus ὁ Σωκράτης ἦν ἄνθρωπος is as good a proposition as ὁ ἄνθρωπος ἦν σοφός.

stance can become a predicate; in other words, the *πρώται οὐσίαι* or individuals cannot be predicated, but only the *δευτέραι οὐσίαι*, or *genus* and *species*; thus, he says: τὰ εἶδη καὶ τὰ γένη μόνα δηλοῖ τὴν πρώτην οὐσίαν τῶν κατηγορουμένων, and: ὑπάρχει ταῖς οὐσίαις καὶ ταῖς διαφοραῖς τὸ πάντα συνωνύμως ἀπ' αὐτῶν λέγεσθαι· πᾶσαι γὰρ αἱ ἀπ' αὐτῶν κατηγορίαι ἤτοι κατὰ τῶν ἀτόμων κατηγοροῦνται ἢ κατὰ τῶν εἰδῶν. ἀπὸ μὲν γὰρ τῆς πρώτης οὐσίας οὐδεμία ἐστὶ κατηγορία· κατ' οὐδενὸς γὰρ ὑποκειμένου λέγεται· τῶν δὲ δευτέρων οὐσιῶν τὸ μὲν εἶδος κατὰ τοῦ ἀτόμου κατηγορεῖται, τὸ δὲ γένος καὶ κατὰ τοῦ εἶδους καὶ κατὰ τοῦ ἀτόμου, and similarly of the differences (*διαφοραί*): ὥστε πάντα τὰ ἀπὸ τῶν οὐσιῶν καὶ τὰ ἀπὸ τῶν διαφορῶν συνωνύμως λέγεται (*Categ.* 5). Hence, *κατηγορία* is elsewhere used by Aristotle to signify *genus*, even as distinguished from *species*; thus he says (*de Partibus Animalium*, I. c. 1. p. 639. l. 29): ἕτερα δὲ ἴσως ἐστὶν οἷς συμβαίνει τὴν μὲν κατηγορίαν ἔχειν τὴν αὐτὴν, διαφέρειν δὲ τῇ κατ' εἶδος διαφορᾷ, οἷον ἡ τῶν ζώων πορεία· οὐ γὰρ φαίνεται μία τῷ εἶδει· διαφέρει γὰρ πτῆσις καὶ νεῦσις καὶ βάδισις καὶ ἔρψις. And the *categoremata* or predicables, as supplementary to and descriptive of the categories or predicaments, are the universals: ὅρος, γένος, εἶδος, διαφορά, ἴδιον καὶ συμβεβηκός (*Topica*, I. c. 6). So then Aristotle's treatise on the categories is a first attempt to consider which of the words that appear in a simple sentence (*λόγος*) may form the predicate or *ῥῆμα* of that sentence, and neither he nor Plato meant to say that *ὄνομα* and *ῥῆμα* were parts of speech in the etymological sense, nor had they any other object than to lay the foundations of a system of logic, which of course depends on the syntax of individual propositions. We must, therefore, be careful to distinguish from this logical division of the simple sentence, the distribution of words into the parts of speech, also commenced by Aristotle, and completed by the Stoics and later grammarians. This distinction is pointed out by Plato and Aristotle themselves in their discrimination of *λόγος* and *λέξις*. The former is a logical sentence, the *ὄνομα* and *ῥῆμα*,—κατὰ συμπλοκὴν; the latter is the whole outward form of language, whether expressed by articulate sounds or in writing; or, to use the words of Ammonius Hermias (on Aristotle *de Interpret.* p. 99 Brandis): λόγου μὲν οὖν ταῦτα (the parts of speech as

they are called) οὐ μέρη, λέξεως δὲ μέρη ἥς καὶ ὁ λόγος αὐτὸς μέρος. καθάπερ ἐν τοῖς περὶ Ποιητικῆς (c. 20) εἴρηται. διαφέρει δὲ ὁ λόγος τῆς λέξεως ὅτι ὁ μὲν ἐστὶ πλήρωμα προηγουμένως τῶν σημαινουσῶν τὰ πράγματα φωνῶν, ἡ δὲ πασῶν ἀπλῶς τῶν παραλαμβανομένων εἰς τὴν διαλεκτικὴν. ἔχεις δὲ τοῦ λόγου τὴν πρὸς τὴν λέξιν διαφορὰν καὶ ὑπὸ Πλάτωνος ἐν τῷ τρίτῳ τῆς Πολιτείας παραδεδομένην (p. 392 c) ἐν οἷς φησί “τὰ μὲν δὴ λόγων περὶ ἐχέτω τέλος, τὸ δὲ λέξεως, ὡς ἐγῶμαι, μετὰ τοῦτο σκεπτέον, καὶ ἡμῖν ἅ τε λεκτέον καὶ ὡς λεκτέον παντελῶς ἐσκέψεται.” δι’ ὧν δηλὸς ἐστὶ λόγον μὲν τὴν διάνοιαν καλῶν, λέξιν δὲ τὴν ἀπαγγελίαν. This also appears from the words of Plato (*Politicus*, p. 277 c): γραφῆς δὲ καὶ ξυμπάσης χειρουργίας λέξει καὶ λόγῳ δηλοῦν πᾶν ζῶον μᾶλλον πρέπει τοῖς δυναμένοις ἐπεσθαι. In the passage of the *Poetics*, referred to by Ammonius, Aristotle, if he has not been interpolated here (see Ritter, p. 221 sqq.), divides λέξις into the following parts; the letter (στοιχεῖον), the syllable (συλλαβή), the conjunction (σύνδεσμος), the noun (ὄνομα), the verb (ῥῆμα), the article (ἄρθρον), the inflexion (πτῶσις), and the sentence (λόγος). From the explanations which follow, it appears that noun and verb are here used in the modern signification, that λόγος does not here mean a logical sentence only (οὐ γὰρ ἅπας λόγος ἐκ ῥημάτων σύγκειται), but any set of words, a definition for instance (οἶον ὁ τοῦ ἀνθρώπου ὁρισμός), and that πτῶσις does not mean merely the case of a noun, but any inflexion of a noun or verb. For instance, the distinctions of words noticed by Protagoras were only inflexions or πτώσεις*. It is clear that the only parts of speech, according to the meaning which we attach to the term, here mentioned by the philosopher, are the noun, article, conjunction, and verb; and Anaximenes (if Spengel has rightly attributed the treatise to him) specially mentions the three former in the so-called *Rhetorica ad Alexandrum* (c. 25). Now it is stated by Dionysius of Halicarnassus (*de Compositione Verborum*, c. 2. *de Demosthenis Præstantia*, p. 1101 Reiske) and Quintilian (I. 4. § 18), that

* He is said to have been the first to distinguish the different moods of verbs (Aristot. *Poet.* c. 21. Quintil. III. 4. § 10. Diogen. Laert. IX. 53. Suidas, Πρωταγόρας) and the genders (Aristot. *Rhet.* III. 5. § 5), for which last he is ridiculed by Aristophanes, *Nub.* 656 foll.

Theodectes and Aristotle acknowledged only three parts of speech, the verb, the noun, and the conjunction; and that the article was subsequently added by the Stoics. It appears then that Quintilian, and Dionysius, whom he copies in this place, paid attention only to the passage of the *de Interpretatione* quoted above, in which it is said that the logical sentence consists merely of ὄνομα and ῥήμα, and that the different propositions are united by means of the conjunction (σύνδεσμος), so that they also have taken merely the logical division. The separation of the article is also due entirely to its logical importance in the Greek language; every Greek word, however general, may be rendered by the article so individual and definite, as to be adapted to form the subject of a proposition: in fact, the whole distinction between the subject and predicate in many cases is, that the former has, and the latter wants, the article. But, although Aristotle felt this importance of the article, he does not appear to have said any where that it was a part of the λόγος, and therefore Dionysius and Quintilian are right in attributing its addition to the Stoics, if, as we suppose, they were speaking of the logical division.

126 We have stated thus minutely the origin of the syntactical parts of speech, because it has not been pointed out before so far as we know, and in order that our readers may more easily detect the fallacy, by which Horne Tooke has, perhaps designedly, built up his whole system of etymology on this syntactical distribution of language. The resolution of the sentence into subject and predicate, or, what generally comes to the same thing in Greek, into the noun and the verb, was undoubtedly of great importance at the time when it was first effected: it was the beginning of a syntactical analysis of language, when etymology, or the doctrine of the matter and form of language, was not and could not be in existence. But to make this arrangement the basis of etymology, and to derive the elements of the word from the elements of the sentence, is a mode of proceeding which can only lead to error and confusion. What then shall we say of a modern philologist, who not only reproduces this old logical division of the parts of speech, applying, however, to the words ὄνομα and ῥήμα the limited signification of noun and verb, which they had only as a part of λέξις in

the method of Aristotle, but has even made this division the basis of a system of etymology, virtually supposing that language was formed according to that system of logic, which only the mighty genius of Plato and the unfailing subtlety of Aristotle succeeded in extracting from the clearest and most syntactical language ever spoken by man? And this is just what Horne Tooke has done. His system of ultra-nominalism rests upon the hypothesis, which his contemporaries incautiously allowed, that the two primary sorts of words, from which all others are derived, were the nouns and the verbs. "In English and in all languages," says he, (Vol. i. p. 45) "there are only *two* sorts of words which are *necessary* for the communication of our thoughts; and they are (1) Noun and (2) Verb. In the strict sense of the term, no doubt both the necessary words and the abbreviations are all of them parts of speech; because they are all useful in language, and each has a different manner of signification. But I think it of great consequence both to knowledge and to languages, to keep the words employed for the different purposes of speech as distinct as possible. And therefore I am inclined to allow that rank only to the necessary words: and to include all the others (which are not *necessary* to speech, but merely substitutes of the first sort) under the title of *abbreviations*." Proceeding from this assumption, he has not hesitated to derive all the indeclinable words, whether conjunctions, prepositions, or adverbs, from nouns or verbs, and thus contrived to disguise the few remains of etymological structures in our language*. As the best answer to an erroneous system is a plain statement of the antagonistic truths, and as this is the final object of the present work in reference to the English representative of the Heracleitean school, we will simply offer our shield to those who dread the power of the ἔπεα πτερόεντα†; and will here take

* It is right to mention, that most writers on philology before comparative grammar was brought to its present state of perfection fell into the same error of taking a logical view of etymology, but we select Horne Tooke as an object of animadversion, because his book is designedly wrong, and actually pernicious.

† There can be little doubt that in taking this title for his book, Horne Tooke merely meant to imply that the wings of Mercury, or our haste in expressing our meaning, occasioned those abbreviations to which he traces all the corruptions of language—consequently, by ἔπεα πτερόεντα

our leave of this celebrated piece of sophistry, with the remark that, although it contains some very happy explanations of English words, and some very ingenious argumentations, written in a lively and attractive style, it should never be opened by any one who has not sufficient philological knowledge to guard him from the errors into which it will inevitably lead the ignorant or unwary.

127 The logical or syntactical distribution of words was, as we have already stated, made the basis of that division of the parts of speech which has been adopted for practical convenience in learning particular languages, according to which it varies. In the case of the Greek language the usual arrangement is as follows:

- 1 Noun, { Substantive.
Adjective.
- 2 Pronoun, including the Article.
- 3 Verb, with which is connected,
- 4 Participle.

These are all capable of inflexion.

he understands merely "hurried or hastily uttered words." It is, however, worth while to remark that here, as elsewhere, he is in error; for the metaphor in the epithet *πτερόεντα* is borrowed from the *winged* arrows, to which words are so often compared in ancient writers; and, in spite of the joke, it may be truly said, that he has robbed the phrase of its *point*. See Pindar, *O.* IX. 11: *πτερόεντα δ' ἔει γλυκὺν Πυθώναδ' ὀϊστόν.* (cf. Soph. *Phil.* 166: *πανοῖς ἰοῖς.*) *N.* IX. 55: *ἀκοντίζων σκοποῦ ἄγχιστα Μοισᾶν*, and the note on *O.* VI. 82. In the application of the epithet 'winged' to the arrow itself, there was a sort of metaphor or quasi-personification: see Æschyl. *Eumen.* 181: *μὴ καὶ λαβοῦσα πτηνὸν ἀργηστήν ὄφιν, χρυσηλάτου θώμιγγος ἐξορμώμενον.* And so lightning is not only the dart of Jove (*βέλος κεραυνοῦ, πυρπάλαμον βέλος*), but is represented as furnished with eagle wings (see the coins from Ellis, in Brönsted's *Voyages dans la Grèce*, I. *Livr.* p. 112): and from this figure the spread eagle of modern heraldry is obviously derived. By a further personification, the Eagle itself, as *Διὸς ἄγγελος*, is the bearer of the thunder-bolt; and it is well known that the Semitic poets passed in a similar manner from the powers of nature to an army of *Mal'hákím*. This transition is shown even by the form of the word; "neque enim ullum nomen, cui *Mem* præfixum est, vim personæ innatam habet, sed per translationem abstracti in concretum mutuatur" (Fürst, *Concord.* p. 581).

- 5 Adverb.
- 6 Preposition.
- 7 Conjunction.
- 8 Interjection.

These are not inflected, and are generally called particles.

The old grammarians adopted this arrangement, with the exception, that they classed the interjection with the adverb and made the article a distinct part of speech (*Dionys. Thr. Bekk. Anecd.* p. 634). For the purpose of learning a language, the syntax of which is logical and for the most part well understood, this arrangement is highly convenient, and from its constant adoption the ear has become so familiar with it, that its nomenclature can hardly be banished even from etymology, with which it has no concern. We, therefore, retain the names of these eight parts of speech, though, to avoid confusion, we render them subordinate to the real etymological division of words, which we have already mentioned, and which we now more formally set forth.

128 In the Indo-Germanic languages, all words may be comprised in two general classes; the PRONOUNS, or those words which indicate *space* or *position*; and the WORDS CONTAINING ROOTS, which express the positional relations of general attributes. The former are words, declinable or indeclinable as the case may be, without any admixture with the other element of language. The latter require the addition of at least one pronominal suffix to make them words. It is for this reason that we term the PRONOUNS or positional words, the *organizing, constituent, or formative* element of inflected language, and the ROOTS the *material* element. By pronominal additions of a perfectly analogous nature, the same root becomes either a NOUN or a VERB, that is, it expresses either a thing, or an acting, or result of acting. The only etymological difference between the noun and the verb is this—that the pronominal suffixes, which mark the inflexions of the noun, are fixed or adverbial, while those which mark the persons of the verb are themselves capable of inflexion. When they lose this independent power of inflexion they become intermediate affixes, and the crude verb is then capable of receiving a set of case-inflexions, so that it becomes a noun. This sort of noun is called a *participle*. We cannot, therefore, consider the noun and verb as, etymologically, different parts of speech, but, on account

of their prominent importance in the syntactical scheme, we have in the following pages classed them under separate heads; which arrangement is farther justified by the fact, that in the case of the verb the idea of space has developed itself into the idea of time. That the formative element of language is prior to the material, appears from what we have just mentioned,—that the pronoun is a word without extrinsic addition; but the noun or verb are such only by the addition of pronominal elements. It also appears from psychological considerations. Every thing is conceived as happening in space or time, the idea of space being however antecedent to, and the parent of, that of time. The first conception about any thing is that it has a position, that it is somewhere without us, and, as it is our conceptions that we express in words, the first words must be those which indicate position, that is, pronouns. The next conception with regard to the particular object, is of some particular quality with which sensation has invested it, and this quality of course gives it a name according to a sort of *primâ facie* classification. But still it is *somewhere*, and therefore the pronoun is tacked on to the end of it, in order to constitute it a word: the same would be the case, though in a more obvious manner, when the thing conceived was not a quality but an action.

That, in the Greek language in particular, all words may be resolved into and deduced from these elements, will be abundantly shown in the following pages. As we use the word pronoun or pronominal in a sense somewhat wider than that which it generally bears, it will be as well to give comparative tables of the etymological and ordinary arrangements of the parts of speech.

Etymological.	Syntactical.
Formative element or Pronoun,	{ Preposition, { Conjunction, { Numeral, } { Adjective, } { Substantive, } { Participle, { Verb.
Material element combined with Pronoun,	{ Noun, { Verb,

The interjection is either an unmeaning cry, a residuary

pronoun, or the vocative case of a noun*: the adverbs are generally pronominal words, but some of them are merely cases of nouns. The numerals are adjectives in syntax, though etymologically pronouns.

* A writer in the *Proceedings of the Philological Society*, III. No. 72, p. 211, says: "Interjections had originally a distinct meaning and distinct origin," and by way of proving this, he derives *eja* from *audin*! Of course, he never heard of the Greek *εἶα*, and he is prepared, we presume, to find a new parentage for *ejulare*. As the writer in question is the only person in this country, who is styled *Professor of Comparative Grammar*, he might perhaps have been expected to inform himself of the fact, that the change of *aud-* into *ed-*, or rather *æd-*, could only occur in a compound, like *ob-ædio*; and even in this word the later writers seem to have preferred *ob-audio*. Experience teaches us that those who have neither the industry to *learn* nor the sagacity to *discover* the truth, have often the courage to *invent*, and that there are no limits to the extravagance of perverted ingenuity.

BOOK II.

PRONOMINAL WORDS.

THE NEW CRATYLUS.

BOOK II.

PRONOMINAL WORDS.

CHAPTER I.

THE PERSONAL AND OTHER PRONOUNS.

129 Ultimate analysis of pronominal words discovered by Bopp. 130 Principles of arrangement and classification of the pronominal elements first suggested by the present Author. 131 General view of the pronominal combinations in the Greek Language. 132 Objective cases of the three personal pronouns. 133 Nominatives of the first and second pronouns. 134 Lengthened forms of the objective cases, supplied by Bentley's view of the Homeric possessive. 135 Demonstrative force of first and second personal pronouns. 136 Plural and dual forms of the first and second pronouns. 137 The nominative, masculine and feminine, of the third personal pronoun. 138 The combinations *αὐ-τός* and *οὗ-τος*. 139 The nominative *ἐ* and its affinities. 140 Demonstrative use of the Greek reflexive; 141 Its confusion of number and gender; 142 Its vague application to different persons. 143 Identity of *σφε* and *ἐ*. 144 Doric inversions *ψέ*, *ψίν*. 145 Indefinite, interrogative, and relative pronouns all referable to the second element: 146 Their forms in Latin; 147 In Sanscrit. 148 Connexion of the relative and demonstrative in Greek. 149 Guttural origin of *τις*. 150 Demonstrative use of the guttural pronouns. 151 General conclusion respecting the pronouns. 152 Pronominal adjectives.

129 **I**N the Indo-Germanic languages, considered in their most ancient form, we can always resolve the pronouns into the shortest possible words, monosyllables for instance, or even single vowels (in the latter case we have, of course, derivative forms, for, as we have shown before, no single vowel can exist in the first instance without at least an initial breathing): in fact, the primitive pronouns must have been very simple words, for the first and easiest articulations would naturally be adopted to

express the primary intuition of space. These little vocables denote only the immediate relations of locality; and to designate all the subordinate varieties of position and direction, it is the custom, especially in the Greek language, to join together the different pronouns, or different modifications of the same pronominal stem, till at last we arrive at long words, like ὅσ-τις-δή-πο-τε, every syllable of which is a distinct pronoun.

The first principles of this ultimate analysis of all pronominal words were discovered by that admirable philologist, Francis Bopp. In his essay *über den Einfluss der Pronomina auf die Wortbildung*, he remarks (p. 13): “from the dissection of the pronouns and the prepositions connected with them, we get the following monosyllabic stems, partly consisting of a mere vowel, which either occur in Sanscrit only, or are found in the connected European languages with more or less exact correspondence in form: *a, i, u, é; ka, ki, ku; na, ni, nu; ma, mi (-mi), mu; ya, yu; va, vi; ta, da, sa.* The compound pronouns—meaning thereby not derivatives like *tá-vat* ‘so much,’ but primitives, which the grammarians consider as simple, but which we have endeavoured to reduce into their real elements—show as their first member, in *Sanscrit*, a stem consisting of a single vowel; they are the following, *a-va, i-va, é-va, a-na, é-na, a-da, i-da, é-ta, é-ka, é-sha.*” But, although this analysis was pointed out many years ago, and though the importance of these researches was soon afterwards recognised and explained by Mr Garnett (*Quarterly Review*, Vol. LVII. p. 80 sqq.), no one has thoroughly examined, compared, and classified these monosyllabic stems and others which Bopp has omitted to mention; we shall therefore endeavour to show which of these pronominal words have a common origin, and thus to arrange them according to their natural coherency.

130 It is reasonable to suppose that the primitive pronouns would be designations of *here* and *there*, of the subject and object as contrasted and opposed to one another. As soon as language becomes a medium of communication between two speaking persons (and it is useless to consider it before it arrives at this point), a threefold distinction at once arises between the *here* or subject, the *there* or object, and the person spoken to or considered as a subject in himself, though an object in regard to

the speaker. We find traces in the Indo-Germanic languages of an application of the first three consonant-sounds belonging to this family of languages, namely, the three *tenués*, to denote these three positions of *here*, *near to the here*, and *there*, or first, second, and third personal pronouns, as they are generally called. These *tenués*, articulated with the usual short vowel, are the three pronominal elements *pa* (found in $\pi\alpha$ - $\rho\acute{\alpha}$, &c.), *qua* or *ka* (found in $\kappa\acute{\epsilon}$, &c.), and *ta* ($\tau\acute{o}$, &c.). The two former are, however, more usually expressed by the cognate sounds *ma* or *va*, and by **Fa**, whether the digamma is represented by one or by both of its members (above § 110). By a similar change of articulation the third element appears as *na*. If now we take the elements enumerated by Bopp, we shall find, that, according to the principles stated in a former chapter, *ma*, *mi*, *mu*, *va*, *vi*, belong to the first of them: *ka*, *ki*, *ku*, *ya*, *yu*, $\acute{e} = ai = ya$, *i*, *u*, to the second; and *ta*, *nu*, *ni*, *na*, to the third of the original pronouns. The second also appears under the forms *ga*, *ha*, immediately derived from *qua* or **Fa**. The syllables *da* and *sa*, for reasons which will be stated in a subsequent chapter, generally belong to the second pronoun, though the former would seem to be only a slight variation of the element *ta*, and the pronoun *sa* is actually used for the third pronoun when that pronoun denotes a person or subject. From *va*, as a variation of *ma* the first pronominal element, we must carefully distinguish the same syllable when it appears as a mutilation of **Fa**, the second element; but there are some cases in which this distinction cannot be made without the most refined etymological analysis. And here we will anticipate what will be stated hereafter more at length. According to the principle mentioned above, any one of these simple elements may be compounded with any one of the others so as to form new modifications of the idea of position. There is, as we shall see, a pronominal element *-la* or *-ra* derived from *na*, but indicating motion, or conveying the idea of "beyond." When this is added to the first pronominal element, it combines the idea of closeness with that of removal, as in $\pi\alpha$ - $\rho\acute{\alpha}$, $\pi\epsilon$ - $\rho\acute{\iota}$, which express motion from or to the side of, and motion close round an object. When with the second, it expresses the third position as opposed to the second, and *ka-ra*, as we shall see in the following chapter, is equivalent to *ta*, or *tva-ra*, which expresses the same second position in a state of further removal.

On the contrary, by combining the third pronominal element with the first, under the form of *ma*, we obtain a signification of nearness approaching to, or even coinciding with that of the second element: thus *ta-ma*, the suffix of the superlative, expresses the approximation of the end of a series to the speaker, and, conversely, *ma-ta* denotes the approach of the speaker to a distant object*. We shall see in the next chapter that the first three numerals are the primary pronouns under the forms, *ma*, *tva*, and *tva-ra* or *ka-ra*. The elements *va* and *na* are both employed to designate the first person, though always in the dual or plural number. They are also used to convey the strongest signification of the demonstrative pronoun, that of distance or separation. This coincidence in meaning between the first pronominal element under the forms *ma*, *va*, with the third personal pronoun *na*, is explicable psychologically, from the fact that the ideas of self, unity, separation, distance, solitude, and negation, all spring from a common source. The element *na* is a strong expression of the *there*, or distance; *ma*, &c. of the *here* or self as a separate individuality. Hence, the strongest expression of self in these languages is, in Sanscrit and Latin, *a-ha-m*, *e-go-met*, "that which is here," but in Greek ἐ-γώ-νῃ, "that which is by itself or separate." The apparent coincidence of *va* and *na*, as expressive of negation, is found only in the longer forms *a-va*, or *a-u*, and *a-na* or *a-n*, ultimately represented by *a-* or even *e-*. But we hope to show in the following pages that *na* or *ana* is actually prefixed to *va* when the compound *a-va* or *a-pa* bears the negative signification.

All our misconceptions about pronouns and pronominal words arise from a sort of word-worship, produced by the impressions of common language. The philological student cannot be too early or too strongly impressed with the fact, that all pronouns must have been originally demonstrative, or words indicative of particular positions†. In their original application there could be no distinction of personal pronouns and relatives, from the demonstratives. Indeed, it will be seen in the following pages

* The student will find these principles categorically set forth and illustrated in our *Greek Grammar*, articles 63—79, 359—365.

† The student will find in the *Greek Grammar*, article 229, the true classification, according to our views, of all the Greek pronouns.

that the relatives, reflexives, and the nominative of the ordinary demonstrative, are all derivable from the second personal pronoun, or the index of nearness in space.

131 We have thus stated beforehand the results of our analysis of the pronominal words, in order that the student may be provided with a general map of the country which he is about to survey, and, knowing what to look for, may not be confused by the multiplicity of details. We now proceed to examine each of the pronouns more minutely, taking them in the order in which they appear in the common grammars, and beginning in each case with the existing classical form, and so ascending to its primary state.

It will be found that our analysis has conducted us to the following general results as far as the Greek language is concerned.

I. *Simple Elements.*

First.	Second.	Third.
Tenuis π	(Guttural + Labial) Φ	Tenuis τ
Liquid μ		Liquid ν
Vowel υ		
	Tenuis κ π Med. γ β Sibilant σ Vowel υ	Vowels $\acute{\alpha}$ λ , ϵ ρ .
	$\begin{matrix} \hline \theta, \delta, \\ j \end{matrix}$	
	$\delta\upsilon, \delta\iota,$ $\tau\upsilon, \tau\iota.$	

II. *Compounds of two or more pronominal elements, arranged according to the element with which they begin.*

	First.	Second.	Third.
Personal Pronouns.		$\tau\Phi\acute{\epsilon}-\Phi\epsilon (2 + 2)$	
	$\mu\acute{\epsilon}-\Phi\epsilon (1 + 2)$	$\tau\Phi\epsilon-\nu=\tau\omicron\upsilon-\nu$	$\tau\acute{\omicron}-\nu (3 + 3)$
		$=\tau\acute{\upsilon}-\nu\eta (2 + 3)$	$\nu\hat{\omega}\acute{\iota}=\nu\acute{\alpha}-\Phi\alpha-\iota (3 + 2)$
		$\acute{\epsilon}-\gamma\acute{\omega}-\nu (2 + 2 + 3)$	$\eta\mu\epsilon\acute{\iota}\varsigma=\acute{\alpha}\mu\mu\epsilon\varsigma$
		$\sigma\phi\hat{\omega}\acute{\iota}=\Phi\alpha-\Phi\alpha-\iota (2 + 2)$	$=\acute{\alpha}\sigma\mu\epsilon\varsigma$
		$\upsilon\mu\epsilon\acute{\iota}\varsigma=\acute{\upsilon}\mu\mu\epsilon\varsigma$	$=\nu\acute{\alpha}-\sigma-\mu\epsilon\varsigma$
		$=\acute{\upsilon}\sigma\mu\epsilon\varsigma$	$(3 + 2 + 1)$
		$=\Phi\acute{\alpha}-\sigma-\mu\epsilon\varsigma (2 + 2 + 1)$	
		$\acute{\omicron}, \acute{\eta} = \sigma\omicron, \sigma\eta (2 + \&c.)$	

	First.	Second.	Third.
Demonstrative Pronouns.	$\mu\acute{\iota}-ν$ (1 + 3)	$\acute{\omicron}-\delta\epsilon$ (2 + 2), <i>hic</i>	$\nu\acute{\iota}-ν$ (3 + 3)
		$\omicron\tilde{\upsilon}-\tau\omicron\varsigma$ (2 + 3), <i>iste</i>	$\alpha\tilde{\upsilon} = \nu\acute{\alpha}-\mathbf{F}a$ (3 + 2)
		$\kappa\epsilon\tilde{\iota}-\nu\omicron\varsigma$ (2 + 3), <i>ille</i>	$\alpha\tilde{\upsilon}-\tau\acute{\omicron}\varsigma$ (3 + 2 + 3)
		$\acute{\iota}$ (2)	
		$\sigma\phi\acute{\epsilon}$ (do.)	
		$\psi\acute{\epsilon}$ (do.)	
		$\acute{\omicron}\varsigma$ (do.)	
		$\tau\acute{\iota}-\varsigma = \tau\acute{\iota}\nu-\varsigma$ (2 + 3)	
		$\delta\epsilon\acute{\iota}\varsigma = \delta\acute{\epsilon}\nu-\varsigma$ (do.)	
		$\chi\theta\acute{\epsilon}\varsigma$ (do.)	
		$\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\varsigma = \acute{\alpha}\nu-\omicron\varsigma$	
		(= <i>ille, alius</i>) (2 + 3 + 2)	
Numerals.	$\mu\acute{\epsilon}\acute{\iota}\varsigma = \mu\acute{\epsilon}\nu-\varsigma$		
	(1 + 3)	$\epsilon\acute{\iota}\varsigma = \epsilon\acute{\nu}-\varsigma$ (2 + 3)	
	$\mu\acute{\omicron}-\nu\omicron\varsigma$ (do.)	$\delta\acute{\upsilon}\omega$ (2)	
		$\tau-\rho\epsilon\acute{\iota}\varsigma = \tau\nu\alpha-\rho\epsilon\varsigma$ (2 + 3)	
	$\pi\acute{\epsilon}-\tau\omicron-\rho\epsilon\varsigma$	$\epsilon\acute{\zeta} = \tau\rho + \tau\rho$ (2 + 3 + 2 + 3)	
	(1 + 2 + 3)	$\epsilon\acute{-}\pi\tau\alpha = \tau\rho-\pi-\tau\rho-$ (2 + 3) + 1 + 2 + 3)	
		$\epsilon\acute{-}\kappa\alpha\varsigma$ (2 + 2)	
Prepositions.		$\acute{\omicron}\kappa-\tau\omega = \epsilon\acute{\kappa}-\tau\rho$ (2 + 2 + 2 + 3)	
		$\epsilon\acute{\iota}\varsigma = \epsilon\acute{\nu}-\varsigma$	$\acute{\alpha}-\pi\acute{\omicron} = \acute{\alpha}-\pi\acute{\omicron}-\varsigma$
		= $\mathbf{F}a-\nu-\varsigma$ (2 + 3)	= $\acute{\alpha}\nu-\pi\omicron-\omicron\varsigma$
	$\pi\alpha-\rho\acute{\alpha}$ (1 + 3)	$\acute{\alpha}-\nu\acute{\alpha}$ (do.)	(3 + 1 + 2)
	$\pi\epsilon-\rho\acute{\iota}$ (1 + 3 + 2)	$\sigma\acute{\upsilon}-\nu$ (do.)	$\epsilon\acute{\zeta} = \nu\alpha-\kappa\acute{\iota}\varsigma$
		$\acute{\alpha}\mu\phi\acute{\iota} = \acute{\alpha}\nu-\phi\acute{\iota}$ (2 + 3 + 2)	(3 + 2 + 2)
	$\pi-\rho\acute{\omicron} = \pi\rho\acute{\omicron}-\varsigma$	$\epsilon\acute{-}\pi\acute{\iota}$ (do.)	
	= $\pi\rho\omicron-\tau\acute{\iota}$	$\acute{\alpha}\nu-\tau\acute{\iota}$ (2 + 3 + 2)	
	(1 + 2 + 2)	$\acute{\upsilon}-\pi\acute{\omicron} = \acute{\upsilon}-\pi\acute{\omicron}-\varsigma$ (2 + 1 + 2)	
	$\mu\epsilon-\tau\acute{\alpha}$ (1 + 3)	$\acute{\upsilon}\pi\acute{\epsilon}-\rho$ (2 + 1 + 2 + 3)	
		$\delta\acute{\iota}\acute{\alpha}, \delta\acute{\iota}\varsigma, \delta\nu\sigma-$ (2)	
		$\kappa\alpha-\tau\acute{\alpha} = \kappa\epsilon\nu-\tau\acute{\alpha}$ (2 + 3 + 3)	

	First.	Second.	Third.
Negative Particles, &c.	$\mu\acute{\alpha} = \mu\acute{\epsilon}\nu$ (1+3)	$\tau\epsilon, \kappa\alpha\acute{\iota}$ (2) $\delta\acute{\eta}, \delta\alpha\acute{\iota},$ (2 + 2)	$\nu\acute{\eta}, \nu\alpha\acute{\iota}$ (3 + 2) $\omicron\acute{\upsilon}\kappa = \nu\alpha-\nu\alpha-\kappa$ (3+1+2)
	$\mu\acute{\eta} = \mu\alpha\iota$ (1 + 2)	$\eta = \text{Fa}$ (2)	$\omicron\hat{\upsilon}\nu = \nu\alpha-\nu\alpha-\nu$ (3+1+3)
	$\mu\acute{\eta}\nu$ (1 + 2 + 3)	$\gamma\alpha = \gamma\epsilon\nu, \gamma\epsilon$ (2 + 3) $\epsilon\acute{\iota}$ (2) = $s\acute{\iota}$ (§ 146)	$\acute{\alpha}-\rho\alpha = \nu\acute{\alpha}-\rho\alpha$ (3+3) $\nu\hat{\upsilon}\nu$ (do.) $\acute{\alpha}-\tau\epsilon\rho = \acute{\alpha}\nu-\tau\epsilon\rho$ (3 + 2 + 3)
		$-\sigma\acute{\alpha} = -\rho\acute{\alpha}$	
	$-\mu\omicron-\varsigma, -\mu\eta$	$-\sigma\iota\varsigma, -\tau\upsilon\varsigma$	$-\tau\omicron\varsigma$
		$-\sigma\omicron\varsigma$	$-\nu\omicron\varsigma, -\nu\eta = -\nu-\gamma\alpha$
Terminations.	$-\mu\alpha\tau=-\mu\epsilon\nu\tau-$	$-i\bar{\alpha} = i\acute{\alpha}\sigma\acute{\alpha}$ $-\kappa\omicron\varsigma$	
		$-\eta = \epsilon\alpha = \gamma\alpha$	
	$-\mu\omicron-\nu\eta=-\mu\omicron\nu-\acute{\iota}\alpha$	$-\eta\varsigma = \iota\alpha\varsigma$ $-\acute{\upsilon}\varsigma$	
		$-\tau\eta\varsigma, -\delta\eta\varsigma, -\delta\varsigma, -\delta\iota\omicron\varsigma$	
		$-\tau\eta\rho, -\tau\omega\rho, (2 + 3)$	
		$-\text{F}\omicron\tau-\varsigma (2 + 3)$	
		$-\sigma\nu-\nu\eta (2 + 3)$	
		$-\sigma\iota-\mu\omicron\varsigma (2 + 1)$	
		$-\rho\bar{\alpha} = \rho\acute{\alpha}-\sigma\acute{\alpha}$	
		$-\iota\omega\nu = -\iota\omicron\nu\varsigma (2 + 3)$	
		$-\tau\rho\acute{\iota}\alpha, -\tau\rho\iota\delta- (2 + 3 + 2)$	$-\lambda\omicron\varsigma, -\rho\omicron\varsigma$
		$-\tau\eta\rho\iota\omicron\nu (2 + 3 + 2 + 3)$	
		$-\iota\alpha\tau\eta\varsigma, -\iota\omega\tau\eta\varsigma, -\iota\tau\eta\varsigma$ (2 + 2)	$-\nu\tau- (3 + 3)$ $-\tau\alpha\tau\omicron\varsigma (3 + 3)$
		$-\omega\nu = -\sigma\iota\omicron\nu-\varsigma (2 + 3)$	$-\lambda\epsilon\omicron\varsigma, -\lambda\iota\omicron\varsigma (3+2)$
		$-\tau\rho\omicron\nu, -\tau\alpha\lambda\omicron\nu, -\theta\rho\omicron\nu,$	
		$-\theta\lambda\omicron\varsigma (2 + 3)$	$-\lambda\epsilon\acute{\upsilon}\varsigma$ (do.)

In this general classification we think it needless to include the case-endings of the nouns, the person-endings of the verbs, and the terminations of verbal derivatives. The person-endings

are merely certain functions of the objective cases of personal pronouns, and the cases are connected with a special development of the first and third elements. In the derivative forms we find the converse. Those from nouns use all three pronominal elements, in their distinctive senses, and in combination with one another: while the verbal derivatives are limited to that special development of the second and third elements, which we find in the cases of the noun.

132 The objective cases of pronouns, as well as of nouns, are always older than the subjective. This appears from the fact that there are many nouns which have no subjective case (for instance, all neuter nouns), but no one, so far as we know, which has the nominative only. It might also be inferred, from *à priori* considerations, that it must be so. All things are to us parts of an external world, and must needs be spoken of as such long before the mind of man can invest the *not-me* with the powers of agency and will, which we experience in ourselves. We feel that even the spot on which we stand, and which is for the moment identified with our description, for we are *the here*, is nevertheless a *not-me*, and is spoken of as something without, as an object, and therefore must continue to be called one till language begins to assume a logical structure.

The common forms of the objective or accusative cases of the personal pronouns, in Sanscrit, Greek, Latin and Gothic are as follows.

	Sanscrit.	Greek.	Latin.	Gothic.
1st person	<i>mām, mā</i>	<i>με</i>	<i>mē</i>	<i>mik</i>
2nd	<i>tvām, tvā</i>	<i>σε</i>	<i>tē</i>	<i>thuk</i>
3rd	<i>tam</i>	<i>τόν</i>	<i>tum</i>	<i>thana</i>

The Cretans appear to have said $\tau\mathbf{F}\epsilon$ instead of $\sigma\epsilon$, as may be inferred from the following glosses of Hesychius: $\tau\acute{\epsilon}\sigma\rho$. $\sigma\acute{o}\upsilon$. Κρητες .— $\tau\rho\acute{\epsilon}$. $\sigma\acute{\epsilon}$. Κρητες . Here we should read $\tau\acute{\epsilon}\sigma\mathbf{F}$ for $\tau\acute{\epsilon}\sigma\upsilon$, and $\tau\mathbf{F}\acute{\epsilon}$ for $\tau\rho\acute{\epsilon}$, for immediately under the former gloss we have $\tau\epsilon\acute{o}\acute{\upsilon}\varsigma$. $\sigma\acute{o}\acute{\upsilon}\varsigma$ —and the resemblance between P and $\mathbf{F}$ might easily cause the mistake. Besides, a labial is manifestly included in the nominative $\tau\acute{\upsilon}$. We shall discuss hereafter this corruption of the second pronominal element $\mathbf{F}a$. The Latin *tum* occurs only in composition or as a particle.

The termination of the objective case of the third person is strictly a case-ending, *i. e.* expressive of a relation of place. But the first element is obviously appended to the first and second pronouns in Sanscrit, and the second element to the same pronouns in Gothic, and, as we shall see presently, in Greek and Latin also. This is a metaphysical rather than a grammatical phenomenon*, and indicates that the *here* or the *near* is implied in the second, no less than in the first personal pronoun.

The *ε*, which, under certain circumstances, is found at the beginning of the Greek *με* and the other oblique cases of the first personal pronoun, is, as Bopp justly remarks (*Vergl. Gramm.* p. 468), to be referred to that prevailing tendency in Greek to prefix a vowel to words beginning with a consonant, as appears *e. g.* in *ὄ-ρομα*, *ὀ-δοός*, *ὀ-φρύς*, *ἐ-λαχός*, compared with *nāma*, *danta-s*, *bhrú-s*, *laghu-s*. We find it also in *ἐκεῖνος* compared with *κεῖνος*. It may or may not be the residuum of a pronominal element.

These forms, then, of the objective case of the personal pronouns are identical in the four languages compared above: this identity they also maintain as the personal endings of the oldest class of verbs in Sanscrit, Greek, and Latin; but then, as we shall show hereafter, the vowel is generally subjected to certain changes which we shall discuss in the proper place.

133 In the nominative also, the resemblances of the first two, though not so striking, are sufficiently certain.

	Sanscrit.	Greek.	Latin.	Gothic.
1st person	<i>a-ham</i>	<i>ἐγών</i>	<i>ego</i>	<i>ik</i>
2nd	<i>tvam</i>	<i>τοῦν†</i>	<i>tu</i>	<i>thu</i>

It is worthy of remark, that although the nominative of the first personal pronoun is distinguished in every language of the Indo-Germanic family by an initial vowel, whereas the objective case invariably commences with the characteristic *m*, the nomi-

* Grimm (*Gesch. d. deutsch. Spr.* I. p. 262) seems to write rather confusedly on this point.

† The word *τάν* (and in the vocative *ὦ τάν*, "O you,") is an old form of *τοῦν* (Buttmann, *Ausführl. Sprachl.* § 57, *Ann.* I.), and is strikingly like the Sanscrit *tvam*

native of the second pronoun manifestly contains the same element as its objective case*. From this fact we are entitled to conclude that while the nominative and objective cases of the second pronoun had a common origin, the nominative of the first person was formed independently of its objective case†.

* In addition to the four languages adduced in the text, the following have been cited by Grimm (*Gesch. d. deutsch. Spr.* pp. 257, 8).

	Nom.	Object.		Nom.	Object.		Nom.	Object.
Zend	<i>azem</i>	<i>manm</i>	O. Pruss.	<i>as</i>	<i>mien</i>	Osset.	<i>äz</i>	<i>mä</i>
Lithuan.	<i>asz</i>	<i>mane</i>	Slav.	<i>az</i>	<i>mja</i>	O. H. D.	<i>ih</i>	<i>mih</i>
Lett.	<i>as</i>	<i>man</i>	Pol.	<i>ia</i>	<i>mie</i>	A. S.	<i>ic</i>	<i>mec</i>
			Bohem.	<i>'ga</i>	<i>me</i>	Eng.	<i>I</i>	<i>me</i>
						O. N.	<i>ek</i>	<i>mik</i>

† The Professor of Comparative Grammar at the London University College, in a paper which appears in the *Proceedings of the Philological Society*, Vol. IV. No. 78, has the courage to maintain that *I, me, we, us*; that *ego, me, nos*; that *ἐγώ, νῶϊ, and ἡμεῖς*, have all arisen from one common stem. For example, the German nominative *ich* is a mutilation of the corresponding accusative *mich*, and the *h* in *mihi* is the same guttural which appears as *g* in *ego*. If the evidence on which he puts forward these conjectures were as complete as it is defective, we should be compelled to admit that scientific etymology had received a severe stroke, and that a return to the vague guess-work of former days seemed not improbable. Fortunately, however, the want of tact and critical acumen displayed by the Professor is so manifest that the faith of philologists need not be seriously shaken by his heresies. As the following pages will not take much notice of the Professor's various contributions to the *Philological Society*, it may be right to say here, that in looking into them we have found nothing calculated to advance the science of comparative grammar, and a great deal, which, if generally admitted, would compel philologists to fight the battle over again. There is indeed a plausible array of interesting particulars generally gleaned from other writers, including the author of this present book: but wherever we can clearly discover that the Professor is original, we cannot fail to recognise a gross error or a mischievous fallacy. The paper alluded to above is full of proofs of this assertion. We will take one instance, in which the Professor seems peculiarly satisfied with himself (p. 31). He wishes us to believe that our word *man* is contained in the first syllable of *ἄνθρωπος* = *Favḥp*, and that it enters into the composition of *ποι-μήν* and *ποι-μάνωρ*. We shall have another opportunity of showing that *ἄνθρωπος* (= *ἀν-θρώπος*) is connected with a root *ner*, and not with the word *man*. Those who are well acquainted with Greek will see at once that, as *κυμαίνω, ὀνομαίνω, σημαίνω*, &c., stand by the side of *κύμα-τ, ὄνομα-τ, and σῆμα-τ*, so *ποιμαίνω* presumes

This, however, is by no means inexplicable. Even after the adoption of nominative pronouns the person spoken to would still continue to be an object, and therefore the nominative and objective cases of that pronoun would contain the same elements; but when the speaker could detach his notion of himself from the idea of space, from the *here*, which before constituted his definition, and consider himself as the *I*, the real subject, he would adopt some word more emphatic than the mere monosyllable *με* to express himself by, and this word was *aham* in Sanscrit, and *ego* in Latin and Greek, by a common transition from the *h* to the *g* (Pott's *Etym. Forsch.* I. p. 144).

If we compare *aha-m*, *tva-m*, with *a-ya-m*, "this man," *i-ya-m*, "this woman," *sva-ya-m*, "oneself," *va-ya-m*, "we," *yú-ya-m*, "you," *ma-h-ya-m*, "to me," &c., we must conclude that the termination is simply *m*. The Greek *ἐγὼν* was written *ἔγων* by the Æolians, *ἐγώνγα* and *ἐγώνη* by the Dorians (Apollonius Dyscolus, *de Pronom.* p. 64 B, Bekker). Of the Bæotian *ἰών*, Apollonius writes as follows: Βοιωτοὶ ἸΩΝ, ὡς μὲν Τρύφων φήσιν, ὑφέσει εὐλόγῳ τοῦ γ, ἵνα καὶ τὰ τῆς μεταθέσεως τοῦ εἰς ἰ γένηται, ἐπεὶ φωνήεντος ἐπιφερομένου τὸ τοιοῦτον παρακολουθεῖ. ἀλλὰ μὴν καὶ ἑδασύνθη, ἐπεὶ δασύνεται τὰ φωνήεντα ἐν ταῖς ἀντωνυμίαις, ὅτε πρὸ φωνήεντων τίθενται, ἑός, ἐοῦ, ἐαυτῶ, ἐαυτόν, ἔοι. ὡς δὲ ἔνιοι, ὧν καὶ ὁ Ἀβρων, θέμα ἐστὶν ὁ συζύγως οἱ

a form *ποι-μα-τ* as well as the form *ποι-μήν*=*ποι-μέν-s*, from which it is immediately derived; cf. *φρήν*, *εὐ-φραίνω*; and as the *τ* of the termination *μα-τ* generally evanesces in composition, (e. g. in *στομ'αλγία*, *αἰμ'ορράγέω*, &c.), there can be no difficulty in deriving *ποι-μ'άνωρ* from *ποίημα*. Again, as the termination *ματ-* was originally *μεντ* (according to § 114 above,) a fact to which we shall recur, we see at once that *ποι-μήν*=*ποι-μέν-s* means the person who belongs to the *ποίημα*=*ποι-μα-τ*; cf. *ar-men-tum*, &c. The root is *πα-*, as in *pas-co*, *pas-tor*, and the full form of *ποι* is *πῶν*, Sanscrit *paṇu*, Goth. *faihu*, Lat. *pecu* (§ 119). From this it is obvious that the Professor of Comparative Grammar has very little acquaintance with the science of etymology. But perhaps any thing might be expected from a writer, who derives the composite pronouns *κείνος*, &c. from a supposed verb *ken* = "to see" (*Phil. Soc.* III. p. 67)! who tells us that *βαν* is the radical syllable of *βαίνω* (ibid. II. p. 147)! and considers *εja* as another form of *audin*! (above p. 210). We hope that these contributions to the *Philological Society* are not to be regarded as specimens of the comparative grammar taught at University College and promised in the *Imperial Cyclopædia*.

αὐτοὶ φασι τῇ μὲν ἐγών τὴν ἰών, εἶγε τὸ παρὰ Δωριεῦσιν ἔ̄ εἰς ἰ μεταβάλλεται, τῇ δὲ ἔγωνγα τὴν ἰωνγα. Κόρινθα·

μέμφομαι δὲ καὶ λιγουραὺν Μυρτίδ' ἰωνγα
ὅτι βανὰ* φουῖσ'† ἔβα Πινδαρίου ποτ' ἔριν.

Καὶ ἔτι

ἰωνεὶ ἢδ' ἡρώων ἀρετὰς χειρωάδων

(read, partly with Sturz, ἰωνγα οὐδ' ἡρώων ἀρετὰς χείρω ἄδω). In like manner for σὺ or τύ, we find τύνη, and the Bæotian forms τού, τούν, τούγα (Apollon. *de Pronom.* p. 69 c); also in the oblique cases the Æolians wrote ἔμοι, the Bæotians ἐμού, the Dorians ἐμίν and ἐμινγα, and the Tarentines ἐμίνη and τίνη (Apollon. *de Pronom.* p. 104 c, and 105 c). In Hesychius too we have ἐμήνη (read ἐμεύνη), ἐμοῦ, and ἐξεχέμεναι (read with Hemsterhuis ἔξεχ' ἐμεύνη), χωρὶς ἐμοῦ, Λάκωνες. When we remember that the Dorians wrote δύνων for δύο (Hesychius), that ἐγώ appears as *egō* in Latin, that the third person dual was sometimes -τον, at others -την or -των; that we have *mē*, *tē*, *sē*, in Latin, and *mām*, *mā*, *tvām*, *tvā* in Sanscrit, by the side of μέ, σέ, ἔ; also μήν, μή, δην, δή, as well as μέν, μᾶ, δέν, δέ, and in the case-endings -δην, as well as -δα, -δον, we shall not be perplexed by the variation in quantity which takes place in these pronouns, and shall perhaps be disposed to recognise, without any hesitation on that account, the identity of the first two syllables of *āhā-m* and ἐγώ-ν, ἐγώ-νη. The termination of the former is undoubtedly the element of the first personal pronoun, which appears at greater length in the Latin *ego-met*; the final -ν, -νη of the latter is a variation of the element *ta*, which we shall frequently have occasion to speak of. The bulk of the pronoun *āhā-m* is a compound of the pronominal elements *a*, *ha*, the former being here of demonstrative, the latter of relative

* This word, which is the Bæotian form for γυνή, deserves some remark. The following are the notices of the grammarians respecting it. *Herodian* (περὶ μου. λεξ. p. 18, l. 25): τὸ γὰρ παρὰ Κορίνθην βάνα (l. βανὰ) οὐ κοινὸν οὐδὲ εἰς νῆ λήγον, ἀλλὰ ἰδιωθέρμα Βοιωτῶν τασσόμενον ἀντὶ τοῦ γυνή. *Hesych.* Βάννα (l. βανὰ). γυνή ὑπὸ Βοιωτῶν. Now the Dorians said γάννα instead of γυνή (Gregor. *Corinth. de Dialecto Dor.* § CLIII.). It is, therefore, obvious that the original form must have commenced with a compound of the guttural and labial, otherwise the two forms are inexplicable. The old word was perhaps γβάννα or φάννα. This digamma initial is split up in the usual way in the different Indo-Germanic languages. The whole letter is preserved in the old English *quean*, the labial only in the Bæotic βάννα, Sanscrit *vanita*, Erse *bean* or *vean*, Welsh *benw*, the guttural only in the Sanscrit *janī*, Erse *gean*, Russian *jena*. In the common Greek γυνή the labial is vocalized into ν, as is the case with κύων, κυνός, Sanscrit *çvan*, &c.

† It may be doubted whether this is the Bæotian form for φῦσα (ου being regularly substituted for υ, whether long or short, in that dialect), or the participle of the verb φέω, supposed to be the old form of φύω (see J. H. Voss on Virgil, *Eclóg.* I. 49).

import, and the whole signifying "that which," or conveying, with the affix, the meaning "that which is here," while the gloss in Hesychius (ἐγών, αὐτὸς ἐγώ) seems exactly to express the meaning of ἐ-γώ-νη, i. e. "that which is by itself." If we may be allowed to state now what we shall prove in the course of the following chapters, the relative element, which here in Sanscrit and generally in Greek appears under the form *ha*, ὅ-ς, also assumes (1) the form *γα*, γε in Greek, under which it corresponds in meaning to the Sanscrit particle *ha*; (2) the form *quē*, *quī* in Latin, under which it corresponds in meaning to the Greek γε, Sanscrit *ha* (quī-dem = γε-δὴν), (3) the form *ka*, κα, in Sanscrit and Greek. All these, it will be seen, belong to the second pronominal element, which of itself is capable of expressing the mere relative pronoun, and the cognate signification of the genitive case. In order, however, to give greater emphasis to this sense of proximity, derivation, and relation, it is not unusual to find a reduplication of the second element. As Mr Garnett has remarked, in his instructive essay on this subject (*Proc. Phil. Soc.* Vol. II. nr. 39. p. 168), we find cases in which, "for the sake of greater precision, the demonstrative element *na* is doubled to form a relative, much as in Norse and Anglo-Saxon: *sa-er*, *se-the* = 'who,' lit. 'the-the,' or 'the-that:' the object of this duplication appears to be to establish a more precise connexion between the antecedent and the relative clauses, a portion of the complex expression being referred to each." Although, therefore, the existing import of *a-ha*, *e-go*, &c., may be "that which," there is every reason to believe that we have here the remnant of the reduplication *ha-ha*, the stronger form being retained for the relative expression. This is confirmed, as we have elsewhere shown*, by the analogy of the composite Hebrew relative אֲשֶׁר *ha-sheer*, compared with the personal pronoun אֲנִי *ha-nô-ki*, in which the elements of ἐ-γώ-νη appear in a different order; and we shall see that the word *Fá-va-ξ* involves a similar combination of pronominal roots. For *a-ha-m* we have *a-da-m* in the Behistun inscription; and there are other instances in which the *d* appears in this inscription as the representative of a Sanscrit *h* (Rawlinson, *As. Soc.* X. 2, p. 113). Moreover, the character itself indicates some connexion with the old Persian digamma which is made up of < and 𐎧 or *d* (above § 110). We trust to be able to show in the following chapter that the pronominal element *mă* is also one of the representatives of the first numeral in Greek. There is another expression for unity in Sanscrit

* *Maskil le-Sopher*, pp. 12, 24.

é-kas, in Greek *ἐ-кас*, in Latin *æquus* (*sēcus*), in Hebrew 𐤀𐤊𐤍 *'éhád*, both syllables of which represent the second pronominal element. These expressions for unity are, in our opinion, identical with the Greek *ἐ-γώ*, the Latin *e-go*, and the bulk of the Sanscrit *a-ha-m*. In the Boeotian *ἰὼ-ν* the evanescent guttural is represented by the aspirate, on a principle before explained.

134 With the final letter suppressed, *a-ha* is in Sanscrit “a particle and interjection implying; (1) commendation: (2) rejecting, sending; (3) deviation from custom (improperly): (4) certainty, ascertainment” (Wilson’s *Sanscr. Dict.* s. v.); and it is interesting to know, that the Latin language has two interjections, *chem* and *eho*, corresponding to *aham* and *ego* respectively, which convey a meaning very nearly akin to what we conceive to have been the original force of the first personal pronoun: compare such passages as: *chem, Demea, haud aspexeram te:—eho puer, curre ad Buccidem.* It is not impossible that *eja* and *εῖα* may be residuary forms of the same kind. These are not the only instances of the use of the particle *hă* = **Fa** in Latin. It appears to have been the regular suffix of the objective cases of the first pronoun in old Latin. Quintilian says (*Inst. Orat.* I. 5, § 21): *Inde durat ad nos usque VEHEMENTER, et COMPREHENDERE, et MIHI: et MEHE quoque pro ME apud antiquos, tragediarum præcipue scriptores, in veteribus libris inrenimus* (see Lepsius, *Tabb. Enqub.* pp. 92 sqq.). It is not improbable too that the same termination was employed to form the objective, genitive, and dative cases of the first personal pronoun in the oldest Greek. This dative appears generally under the form *μοί* or *ἐμοί*. Bentley, however, perceived that the metre in Homer occasionally required *μεοῦ*, *μεοί*, instead of *ἐμοῦ*, *ἐμοί*, and *μεός* instead of *ἐμός* in the possessive, after the analogy of the Latin *mei*, *mihī*, and *meus*. We give the passages in which he has noticed this, from a MS. in the Library of Trinity College:

Iliad IX. 426. ἦν νῦν ἐφράσσαντο, μεοῦ ἀπομνήσαντος.

Odyss. x. 425. αὐτοὶ δ' ὀτρύνεσθε μεοὶ ἅμα πάντες ἔπεσθαι.

xx. 364. Εὐρύμαχ', οὔτι σ' ἄνωγα μεοὶ πομπῆας ὀπάξειν.

In the two latter passages the editions have *ἐμοί*, in the first *ἐμεῦ*. In the following, they have different cases of the possessive *ἐμός*.

Iliad IV. 412. τέττα, σιωπῇ ἦσο, μεῶ δ' ἐπιπείθεο μύθοι.

IX. 57. ἦ μὴν καὶ νέος ἐσσί, μεός δέ κε καὶ παῖς εἴης.

XIX. 194. δῶρα μεῆς παρὰ νηός ἐνεγκέμεν.

XX. 20. ἔγνωσ, Ἐννοσίγαιε, μεῆν ἐν στήθεσι βουλήν.

XXIII. 278. πατρὶ μεῶ Πηληϊῶ.

Odys. IX. 459.

καδδὲ μεὸν κῆρ

λωφῆσειε κακῶν.

X. 178, and 428. XII. 222. οἱ δ' ὦκα μεοῖς ἐπέεσσι πίθοντο.

XII. 258. οἴκτιστον δὴ κείνο μεοῖς **Φ**ῖδον ὀφθαλμοῖσι.397. and XIV. 249. ἐξῆμαρ μὲν ἔπειτα μεοὶ ἐρίηρες
ἑταῖροι.XIII. 305. **Φ**οίκαδ' ὅπασσαν ἴοντι, μεῖν βουλῇ τε νόφ τε.

XXIV. 327. εἰ μὲν δὴ Ὀδυσσεύς γε, μεὸς παῖς, ἐνθάδ' ἰκάνεις.

As we have the forms ἐμίω (*Abrens, dial. Dor.* p. 249) and ἐμέθεν, and even μεθὲν in *Sophron*. (ἔτι μεθὲν ἁ καρδία παδῆ. *Fr.* 46. *ap. Apoll. de Pron.* 83 c. 98 A), we are not obliged to assume the form μεοῦ, though the analogy of τεοῦ (*Apoll.* 96 B) renders it justifiable. It must be remarked in general that all these case-endings of the pronouns belong to the full development of a language, and are as recent as the case-system of the nouns themselves. For we get beyond the merely distinctive use of the three original elements themselves, as soon as we begin to speak of case-affixes, which, as we shall see, are connected with a special development of the second and third elements. The *Boeotian* ἐμὺ for ἐμοὶ points to an original ἐμε**Φ**ί, just as τὺ represents an original τ**Φ**έ; and with regard to Bentley's assumption of μεοὶ for ἐμοί, we think the *o* in both forms is a substitute for the lost digamma or aspirate, which is otherwise represented in the common suffix -φι, and that μεοί=με-φί=με**Φ**ί is fully equivalent to *mi-hi*. The same stem is represented by the *k*, or *ch* appended to the Gothic *mik*, *thuk*, New German *mich*, *dich*; and the long vowel in the Latin *mê*, *tê*, may indicate, as we have seen, an original *me-he*, *te-he*; so that in the Greek, Latin, and German language, the second element was probably appended to the first and second personal pronouns in the objective cases. We have already adverted to the metaphysical significance of this phenomenon.

It may be objected to this explanation of the identity of *ha*, *γα*, &c., that, if so, this element is repeated in such combinations as ἔγωγε, ἔγωνγα, ἴωνγα, &c.; but it will be remembered that nothing is more common than such repetitions of the same root in pronominal compounds, and especially when it appears under slightly modified forms. When it is placed after the termination -ν-, as in ἔγωνγα, the word is a compound of two compound pronouns, into each of which similar pronominal elements enter: for νγα or ναγα is a compound analogous to *me-he*, *mi-hi*.

135 As the three primitive personal pronouns are expressions for the relations of place, synonymous, in fact, with the

Greek ὅδε, οὗτος, ἐκεῖνος, the Latin *hic, iste, ille**, and the Italian *questo, cotesto, quello*, we ought to find in the Greek and cognate languages traces of the use of all the primitive forms as demonstrative pronouns; and we do so. Of the third it is unnecessary to speak. With regard to the first; in Sanscrit we have *i-ma* "this-here," from which Bopp derives the Latin words *im-ago* and *im-itor* (*Demonstrativstämme*, p. 21). The Greek demonstrative μὲν, and, as we shall hereafter show, the preposition με-τά, the particles μέν, μά, and the verbs μάω = μέρω, *maneo*, &c., all contain this element†. It appears as a suffix to the second and third personal pronouns: in Sanscrit, *tvā-m, aya-m*, as well as *aha-m*; in Latin, *tu-met, vos-met, se-met, ipse-met*, as well as *ego-met, nos-met*. The second element, under the form *dva*, is used as a demonstrative in the numerals. Of its use under other forms derived from **Fa** we shall speak by and by.

136 The common dual and plural of *aham* and *tvam* are in the nominative and accusative as follows: nom. dual. *āvām, yuvām*; accus. dual. *āvām* or *nau, yuvām* or *vām*; nom. plur. *vayam, yūyam*; accus. plur. *asmān* or *nas, yushmān* or *vas*. It will, of course, be understood by every one, that the plural of the first personal pronoun, of which the dual is only a modification, could not be formed from the singular as the plural of any noun might be. The plural of this pronoun must signify one of two things, either a collection of persons united in the idea of *here*, and, as such, separated for the moment from the rest of the world, or, as between two speakers, the idea of *I + you*. On analyzing these Sanscrit forms we shall find that one of these meanings is always implied. The plural *va-ya-m* is

* The correspondence in use of these triads is very remarkable: especially the use of ὅδε and *hic* to denote the speaker and his client in a law-suit, and the use of οὗτος and *iste* to signify the opposite party, generally the defendant, as "the person before you," "the person in your court." Thus ὅδε ἀνὴρ = ἐγώ, and, in addresses, ὦ οὗτος = σὺ. It will be shown below (§ 166) that *ille* or *ollus* = *alius* = *anius* corresponds ultimately in form as well as meaning to κείνος = **Fá-nios**. The prefix *ali* (in *ali-quis, ali-quando*, &c.) always refers to some distinctive person or time.

† Μὲν from the first person and νὺν from the third are so completely synonymous that, as we have shown elsewhere (*ad Pindar.* p. LVIII.), euphony alone determines their employment in the lyric poets.

a combination of two modified forms of the first and second pronouns respectively, to which the common element of the first is added to imply more strongly that the notion of *here* is intended. Therefore, *va-ya-m* means "I + you here." Similarly, the plural *yā-ya-m* is a repetition of the second element, with the same suffix. Of the first syllable we will speak presently. We have already mentioned the employment of the pronoun expressing distance or separation to denote the first person, and explained how, in fact, there is none of that absolute difference between pronouns of different persons which habit leads us to imagine. It is true that there was and is a distinction in meaning between the stems *ma* and *ta*, as signifying the opposition of *here* to *there*. But they are, both of them, essentially demonstrative, and there is no reason whatever why modifications, in fact, stronger forms of them, should not be used to convey the notions of unity, distinctness, and separation, which run into one another. At any rate, there is no doubt of the fact, that these stems are so used; and we shall see abundant proof of it when we come to a discussion of the negative particles. We have an instance of this phenomenon in the pronouns before us. The dual *ā-vā-m* is evidently composed of the pronominal stem *ā*, in our opinion a degenerated form of the third pronoun *na*, and *vā* an entirely different element, which is unquestionably a corruption of the second pronoun under the form *sva*, and appears as *vām* and *vas* in the accusative dual and plural. Consequently *ā-vā* and the accusative *nau* = *na-va* represent the same combination. To the whole is appended the suffix *m*, so that this word signifies "you + I *by ourselves*," which is equivalent to *va-ya-m* = "I + you *here*." In order to analyze the plural accusatives *asmān*, *yushmān*, we must take the Vêda-forms of the nominative plural, *asmê* and *yushmê*. The former is written *amha* in Pâli and Prâcrit. It is obvious that the termination of these forms is *sma-i*; the aspiration of *s* in the second word is caused by the *u* which precedes, a phenomenon common enough in Sanscrit: compare the datives *amushmai*, from *amu*, and *tasmai* from *ta*. This suffix *sma*, compounded of the stems *sa-ma* and also appearing as the preposition *sam* (σύν), is used to form some of the oblique cases of all pronouns of the third person; indeed, *asmât*, the ablative singular of a demonstrative, differs only in the quantity of the last syllable

from *asmat*, the ablative plural of the first pronoun: *sa-ma* signifies "all taken together," "whole," "entire," "complete;" and in this sense of completeness, it is used to give verbs in the present tense a past signification: thus we have: *hanti sma Râvanam Râmah* = "Râma killed" (instead of "kills") "Râvana" (Wilson, *Dict.*). The initial vowel *a* is the pronominal element *na* in the last state of mutilation, and thus the compound *asmé* = *a-sa-ma-i* (the final vowel being the mark of plurality in the case of pronouns ending in *a*, Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 262) signifies "the *here* taken altogether," with a note of plurality appended. The first syllable of *yushmé* = *yu-sa-ma-i*, is obviously the same stem that appears in *yûyam*. As the dual accusative *nau* = *na-va* seems to have the same origin as the form *á-vá-m* = *na-vá-m*, it is reasonable to conclude that the plural accusative *na-s* is a similar mutilation of *a-smán* = *na-smán*. And the same reasoning applies to the abbreviated forms *vám* and *vas*.

We may now compare these Sanscrit forms with those which occur in some of the other languages of the Indo-Germanic family. The Latin plurals *nos* and *vos* agree exactly with the Sanscrit accusatives plural *nas* and *vas*, and the Greek duals *νῶϊ*, *σφῶϊ* correspond pretty well to the duals *nau* and *vám*, the latter of which, as we have said, has lost its initial sibilant or guttural. In the Greek *νῶϊ*, the most predominant idea must have been "separation," "unity," as appears from the adverb *νός-φι* "by himself*" *νός-τος* "a return" (literally, as we shall see below, "a coming from a distance"), and in the pronoun *νιν*, which always stands alone, though we often have *μιν αὐτόν*. The long vowel however shows that here, as in the Sanscrit *nau*, *vám*, we have a mutilated or abridged form, and there can be little doubt that *νῶϊ*, *σφῶϊ*, were originally *va-Fá-i*, *Fa-Fá-i*. The German languages have very short forms for the plural of these pronouns; generally, in fact, modifications of the simple root. Thus the Gothic has *weis*, *gas*, Lithuanian *més*, *yús*, English *we*, *you*. The Zend has also the short forms *vaém*, *yús*. The Greek forms *ἡμεῖς*, *ὑμεῖς* agree with the Vêda-words *asmé*, *yushmé*; for the Æolic *ἄμμες*, *ὔμμες* (by the Æolian *φίλωσις* for *ὔμμες*) are assimilations of *ἄσμες*, *ὔσμες*, just as *ἐμμι* stands

* The grammarians, absurdly enough, consider this word as an abbreviation of *νόστο-φι* (Hermann, *Opuscul.* I. p. 222).

for ἐσμί, Sanscrit *asmi* (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 473), and the assimilation is represented by a long vowel in the possessive ἀμός, ἰμός (Ahrens, *dial. Dor.* p. 262). With regard to the first syllable of ἰμεῖς, the following remarks may suffice. The Greek aspirate often stands for the Sanscrit *y*: thus *yas, yaj, yakrit* (*jecur*), correspond to ὅς, ἄζω, ἥπαρ. We have no hesitation, then, in comparing the Homeric word ἰσμίνη, “battle,” with its Sanscrit synonym *yudhma*: Döderlein’s suggestion, that it comes from ἰπομεῖναι (*Lat. Synon. u. Etym.* III. p. 304), is not deserving of any consideration: the derivation of an old substantive from the infinitive aorist of a compound word reminds one of the perverted ingenuity of Schrevelius. When we recollect phrases like *conserere pugnam*, and compare *yudhma* with *yugma* (*Lat. jugum*), “a pair,” “a brace,” we shall be disposed to seek for a connexion of meaning. Now *jugum*, another form of *djugum*, as *Janus* is of *Djanus*, *Juturna* of *Djuturna*, &c., contains the element of the second numeral, as does also the word *duellum*, “battle.” In the next chapter we shall show that the second numeral is identical with the second person singular. As then the second numeral is contained in the first syllable of *yugma, yudhma, ἰσμίνη*, so is the second pronoun in *yushme, ἰμεῖς*. The suffix *-sma* is assimilated into *-mma* in the singular dative of the Gothic pronoun, just as it is in ἄμμες, ἕμμες; thus, the Gothic *thamma, hvamma* and *imma* correspond to the Sanscrit *tasmai, kasmai* and *asmai* (Bopp, *Annals of Orient. Lit.* p. 16. and Grimm, *Deutsche Gramm.* I. p. 826). It appears as *smu* in old Prussian: thus *antar-smu, ka-smu* correspond to the Sanscrit *antara-smai, ka-smai* (Bopp, *Abh. Ak. Berl.* 1824, p. 143).

137 The nominative masculine and feminine of the third personal pronoun are as follows:

	Sanscrit.	Zend.	Greek.	Gothic.
Masc.	<i>sa, sak, sô</i>	<i>hó</i>	<i>ó</i>	<i>sa</i>
Femin.	<i>sá</i>	<i>há</i>	<i>á</i> or <i>ῆ</i>	<i>sô</i>

The Greek and Zend aspirates are of course derived from the sibilants preserved in Sanscrit and Gothic. The nearest Latin forms corresponding to these are the compounds *hi-c, si-c*, the latter of which is used only as a conjunction. We shall

speak of these in connexion with the forms *í*, &c. Perhaps the original **Fa** is preserved in its most genuine form by the Hebrew **הוא**, though we might be disposed to compare this rather with the compound *av̄*, of which we shall speak directly. It will be observed that all these forms belong to a different element from the neuter nominative, *tat*, *τό*, *thata*, *tum* or *is-tud*. In fact, as will hereafter be shown, it is only a masculine or feminine noun that can have a nominative case properly so called. The reason for the adoption of a form manifestly connected with the second pronominal element as a nominative of the third personal pronoun, will be obvious on the slightest consideration. The person spoken to, or designated as near, is invested with a subjectivity and personality which is denied to the object spoken of, or designated as *there*. Now, whatever is spoken of as in the nominative case, is considered as subjective in itself, though not a part of ourselves, and therefore can only be designated by a pronoun which expresses the greatest degree of nearness to the *here*. We shall return to this subject when we come to the case-endings.

138 There are two stronger forms of the demonstrative or pronoun of the third person, both compounds with the simple *ó*, *ή*, *τό*: namely, *ὅ-δε*, *ή-δε*, *τό-δε*, and *οὗ-τος*, *αὐ-τη*, *του-το*. The former we shall consider in the next chapter. The latter we will now notice in connexion with *αὐ-τός*, another pronoun of the third person. The first part of *αὐ-τός* occurs as the separate particle *av̄*, expressing removal, distance, negation, &c. And we shall see that the same particle is involved in the negative *οὐ-κ*, and the illative *οὖ-ν*. It is a prefix in *av̄-θι*, *av̄-τάρ*, and, in a weaker form, in *á-τάρ*, where it is the same mutilation of the pronoun *na*, which we have had in *a-sm̄*. In the dissyllabic form it appears in the Sanscrit *ava*, *ava-k*, and the Slavonic *oro* (Bopp, *Vergl. Gramm.* pp. 400, 544); but there is good reason for believing that the complete combination was *va-va* or *av̄-πό*, (below, § 189). We consider *αὐ-τός*, *ή-ό*, as a combination of *av̄*, and the element *τ-*, just as *ἐκείνος* combines the particle *ἐκεῖ* with the element *ν-*, though perhaps the original form of *κείνος* was *κέ-μιος* = **Fά-μιος** = *ἄλιος* = *ollus*, *ille* (above, § 135, note). We cannot agree with Bopp (*Vergl. Gramm.* p. 491) in regarding *οὗ-τος*, *αὐ-τη*, *του-το* as a combination of *αὐτός*, *αὐτή*, *αὐτό*, with the primitive pronoun *ό*, *ή*, *τό*. It would be better to adopt the suggestion of Max Schmidt, whom he quotes, that it is merely a compound of the simple pronoun with *-τος* its

objective form, and that the first syllable is lengthened euphonically, so that οὔ-τος is formed from *ó*, just as αὐ-τός is formed from *av̄*; but it is not right to compare this word with τοιοῦτος, &c., as Schmidt does, for these words are really compounds of τοῖος, &c., with the pronoun αὐτός, as appears from the feminine forms τοιαύτη, &c. In the same way αὐτός appears compounded with itself in αὐταυτος (Sophron. *apud Apollon. de Pronom.* p. 339 B). Bopp's etymology is obviously untenable, for when *ó*, &c. are combined with αὐτός, &c. the crasis is αὐτός, αὐτή, ταυτό, not οὔτος, αὔτη, τουτο.

139 The nominative case *ó=so* also appears under the subsidiary form *í*, in which the effect of the digamma has been to convert the vowel into *i* (compare *φύω*, *νίος*, *ὑπερφύης*, with *fio*, *filius*, *ὑπερφιάλος*), and this vowel being, as we have before seen, itself a representative of the guttural, the aspiration has been omitted when less emphasis was intended. Both forms appear in Latin, the stronger as *hi-c*, *si-c*, the weaker as *i-s*, *i-terum*, *i-tem*, &c. The latter appears as *i-ma*, *i-taras* in Sanscrit. Most scholars, as well as the old grammarians, consider *í* to be the nominative case of οὔ, οἷ, *é*; thus we find in Bachmann's *Anecdota*, II. p. 72, l. 3: ὅτι αἱ πρωτότυποι ἀντωνυμῖαι, οἶον τὸ ἐγώ, σύ, *í*; and again, II. p. 66. l. 28: τὸ ἐμεῖο καὶ σεῖο καὶ εἶο, εἰ μὲν πρωτότυποί εἰσιν ἀντωνυμῖαι ἀπὸ τοῦ ἐγὼ καὶ σὺ καὶ *í* κλιόμεναι, διὰ τῆς *εἰ* διφθόγγου γράφονται. So also Dionysius the Thracian (*Bekk. Anecd.* p. 640): πρόσωπα προτοτύπων μὲν ἐγώ—σύ—*í*—ἀριθμοὶ δὲ πρωτοτύπων ἐνικὸς μὲν ἐγώ—σύ—*í*, δυικός δὲ νῶϊ—σφῶϊ, πληθυντικός δὲ ἡμεῖς—ὑμεῖς—σφεῖς—πτώσεις δὲ πρωτοτύπων μὲν ὀρθῆς ἐγώ—σύ—*í*, γενικῆς δὲ ἐμοῦ—σοῦ—οὔ, δοτικῆς δὲ ἐμοί—σσί—οἷ, αἰτιατικῆς δὲ ἐμέ—σέ—*é*. The Scholiast on this passage says (p. 916, Bekker): τοῦ τρίτου προσώπου ἐστὶ τὸ *í*, καὶ σημαίνει τὸ οὔτος ἢ ἐκεῖνος, καθ' ἑαυτὸ μὲν κειμένον εὐρέθῃ οὐδαμῶς, ἔοικε δὲ ἀπὸ τῆς τῶν Ἀττικῶν χρήσεως εἰρησθαι παρὰ τούτῳ τῷ τεχνογράφῳ. ἐκευσοὶ γὰρ λέγουσι καὶ οὔτοσί. That this Scholiast is mistaken, appears from the words of Apollonius Dyscolus (*de Pronomine*, p. 69, c): *í* ταύτην οἱ μὲν φασὶ παράλογον, ὅτι οὐ διὰ τοῦ *υ*: ἀποβολῇ γὰρ τοῦ *σ* κατὰ τὸ τρίτον ἀποτελεῖσθαι σοῦ, οὔ, σός, ὅς. He proceeds (p. 70, B): ἀξιοπιστότερος δὲ ὁ Σοφοκλῆς μάρτυς χρησάμενος ἐν Οἰνομάῳ· εἰ μὲν ὥσεί θάσσονα εἰδὼς εἰ τέκοι παῖδα. The Venetian Scholiast, on the *Iliad* XXII. 410, reads this fragment of Sophocles somewhat differently, thus: ἡ μὲν ὥσεί θάσσο· ἡδὲ ὡς τέξον παῖδα. From a comparison of these two readings, William Dindorf has emended this corrupt line as follows: ἡ μὲν ὡς *í* θάσσον', ἡ δ' ὡς *í* τέροι παῖδα, adding, "it is said of two women, each of whom was boasting of her son's fleetness. Why they did so, is clear

from the well-known story about CEnomaus." It is hardly necessary to add that παῖδα is either followed by a vowel in the next line of which it is the first word, or else that it is added by Apollonius to explain the line. Bekker thinks (*Comment. Crit.* p. 337), that ῖ might properly be substituted for εῖ in the following passage of Plato (*Sympos.* p. 175 c): μετὰ ταῦτα ἔφη σφᾶς μὲν δειπνεῖν, τὸν δὲ Σωκράτη οὐκ εἰσιέναι. τὸν οὖν Ἀγάθωνα πολλάκις κελεύειν μεταπέμψασθαι τὸν Σωκράτη, εἰ δὲ οὐκ ἔαν, and appears also to suggest the insertion of this obsolete nominative in a passage at the end of the same dialogue (p. 223 d): τὸν οὖν Σωκράτη—ἀναστάντα ἀπιέναι, καὶ αὐτὸς, ὥσπερ εἰώθει ἔπεσθαι, where almost all the MSS. omit αὐτὸς (Bekker's *Comment. Crit.* p. 362). With regard to the former passage it may be observed, that, according to the rules of Syntax, ῖ would be better grammar than εῖ; that, in the passages quoted by Heindorf, on the *Euthydemus*, § 72, and on the *Sophistes*, § 42, the verb is always οἶμαι or ἡγοῦμαι, and that οἶμαί με by no means justifies φημί με, as Stallbaum (*ad loc.*) seems to imagine. In the latter passage the ῖ might so easily have been absorbed by the last letter of the preceding καί, that we cannot doubt it would be a better reading than αὐτὸς, which is disallowed by the MSS. In the Attic dialect we find the pronoun ῖ used very frequently as an inseparable and uninflected affix to the indicative pronouns ὅδε, οὗτος, ἐκεῖνος. This termination is long and carries the accent; thus, ὅδεῖ, οὗτοςῖ, ἐκεῖνοςῖ; also in the other cases, as τουτοῦῖ, ταντησίῖ; plur. οὐτοῦῖ, αὐταῦῖ, ταντίῖ, &c. And so also in adverbs, as ἐνθαεῖ, &c. It is right to remark in passing that the form ἐνταυθοῖ has been imported into the texts of the Attic writers, and even of Homer, by grammarians, who were misled by a *prima facie* appearance of analogy. The fact is that θα,θεν,θην,θον,θι,θε are the only allowable forms of the affix -θ-. Ἐνταυθοῖ is just as impossible as ποθοῖ would be. There can scarcely be any doubt that when ἐνταυθοῖ is found in the Attic writers, we should substitute ἐνταυθί, and when it has been intruded upon Homer we should write ἐντεῦθεν, which he uses in the same sense. The two following are important passages relative to the pronoun ῖ. Apollonius Dyscolus (*de Pronom.* p. 10 B): ἀντωνυμίαι ἀναφορικαὶ ἢ τε ῖ, οὖ, οἶ, εῖ. Priscian. XIII. 2, § 7: *Quæritur etiam illud, cur, quum apud Græcos tertia persona pronominum primitivorum et in singulari numero nominativum habeat F_i, et in plurali σφεῖς, apud Latinos sui et nominativo deficit, et pluralia separatim non habuit.* § 8: *Apud Græcos nominativus supradicti pronominis, id est, F_i, rarus est in usu.* These authorities, taken together, are sufficient to establish the fact, that there was originally a nomina-

tive to the reflexive pronoun *οἶ, οἱ, ἐ,* and that this nominative was *ῖ*. We need not wonder that this *ῖ* should be of rare occurrence. There is very little demand for the nominative of the reflexive pronoun, which is, in most cases, used objectively. The nominative of the Latin reflexive pronoun *sui, sibi, se,* never occurs, nor has that pronoun any plural number. Now what is the reflexive pronoun? Nothing more, we believe, than a form of the second pronoun, pointing at once to some person or thing close at hand, and it is always used in connected speech to refer to the person last spoken of, when that person is considered in any way as a subject, especially in relating the words of that person. The idiom of the Latin language admits of such phrases as *diavit se venturum*, but the Greek, which is much more accurate in its syntax, always requires that if the subject is expressed in the nominative in one member of the sentence, the same case must be continued in the dependent member; accordingly, the pronoun is either suppressed, as is generally the case, for example *Μοιροκλῆς οὐθέν ἔφη πονηρότερος εἶναι* (Aristot. *Rhet.* III. 10, § 7), or, if emphasis requires it, as in the line of Sophocles quoted above, or distinctness in a complicated sentence renders it necessary, as in the two passages from Plato's *Symposium*, a nominative case of the reflexive pronoun would of course be used if there were one; and we have clear testimony that there was one. The very fact that there was no plural of the Latin reflexive pronoun shows, as all undeclined parts of speech always show, that the word itself, and the peculiar use of it, belong to the oldest state of the language. As, therefore, it is manifest *à priori* that the reflexive is nothing more in its nature than a demonstrative pronoun indicating nearness of position, we must seek for its equivalent among the oldest forms of the demonstrative pronouns. We have irresistible evidence that there was a pronoun *ῖ* as well as a pronoun *ῖ*. The Scholiast on Dionysius (quoted above) says as much, though he confused it with the reflexive pronoun mentioned by the author on whom he was annotating, and whom, like most other Scholiasts, he made a point of misunderstanding. Its existence is further proved by Hesychius' Glosses: *ῖν. αὐτήν, αὐτόν. Κύπριοι.—εῖν. ἐκεῖνος* (leg. ἐκεῖνον); by what Lascaris says (*de Pronomine*, III. p. 344): *τοῦ τρίτου προσώπου ἡ ὀνομαστική κατὰ παλαίους ῖ* (leg. *ῖ*) *καὶ ὅς,* and by the remark of Draco (p. 106): *ἡ ῖ ἀντωνυμία ἡ σημαίνουσα τρίτον πρόσωπον βραχὺ ἔχει τὸ ῖ*; for if *ῖ* was short, it could not have been the same with *ῖ*, which we know from the passage of Sophocles, and from the terminations *ἐκεῖνος-ῖ, οὗτος-ῖ,* &c., to have been a long syllable. Moreover, the conjunction *εἰ* "by this that" = "on this condition"—is, as we shall show, the dative of *ῖ*, just as the Latin *si* is the dative of

sis; the pronoun also evidently enters into ῥ-γενετες, the Rhodian word for ἀνθιγενεῖς, i.e. "born in that place," into ῥ-σος, ῥ-ος, ῥ-ωρος, and ῥ-διος, and we have seen its appearance in Latin and Sanscrit. The evidence indeed for this pronoun is so strong that Hermann and Böckh have not hesitated to introduce ῥν, as the dative, into the text of Pindar (*Pyth.* IV. 36. *Nem.* I. 66). It is quite clear, then, that the Greeks had two pronouns, the stronger aspirated form ῥ being used to express the reflexive relation, i.e. relation to something near and immediate; the ϣ, a synonym for αὐτός, to denote something in which the idea of nearness was not so directly implied; and, therefore, to return to the common terminology, ῥ is a complete, and ϣ a shortened or mutilated form of the second personal pronoun, which appears in the ultimate analysis as the stem *Fa*. The same was the case in Latin. The common pronoun *i-s* expresses the weakest demonstrative relation, the equally common pronoun *hi-c* signifies "that which is near:" the termination *c* is a mutilation of the ordinary affix *ce*, so that we should write *hun-ce*, not *hunc-ce*. This termination is by no means confined to the singular, as some scholars have imagined. In good writers we have *hi-c* for *hi* (Varro. VI. 73), and *hæ-c* for *hæ* (Plautus, *Aulularia*, III. 5, 59. Terence, *Eunuch.* III. 5, 34. *Phormio*, V. 8, 23. Varro, V. 75, &c.). Now this pronoun *hi-c* stands for the Latin *si-c* by the common change from the sibilant to the aspirate, and to the same root belong *se-d*, *si*, the forms in Eunius *sa-m*, *sap-sa*, *su-m*, *so-s*, and, we have no hesitation in saying, also the reflexive *su-i*, *si-bi*, *se*. It is highly interesting to know that in the Rig-vêda we possess the weaker forms *i-m* (also an old Latin form) and *i-d*, and also the stronger form *si-m*.

140 This supposition that the reflexive pronoun is identical with that of the second person, and merely indicates nearness of place, is fully borne out by the use of *ê* in Homer, where it occurs as a demonstrative pronoun implying nearness, and is used in the singular and plural of all genders: thus *Iliad*, I. 236:

ναὶ μὰ τὸδε σκῆπτρον τὸ μὲν οὔποτε φύλλα καὶ ὄζους
φύσει, ἐπειδὴ πρῶτα τομὴν ἐν ὄρεσσι λέλοιπεν,
οὐδ' ἀναβλήσει, περὶ γὰρ ῥά ἐ (nam circa hoc) χαλκὸς ἔλεψε
φύλλα τε καὶ φλοιόν.

And in the Hymn to Venus, v. 268:

τῇσι δ' ἄμ' ἥ ἐλάται, ἥ δ' ὀρνέες ὑψικάρῃνοι
γεινομένησιν ἔφυσαν ἐπὶ χθονὶ βωτιανείρῃ
καλαί, τηλεθάουσαι, ἐν οὔρεσιν ὑψηλοῖσιν
ἑστᾶσ' ἠλίβατοι, τεμένη δέ ἐ κικλήσκουσιν
ἀθανάτων (*hæc autem vocant*).

141 With regard to the use of ϵ both as singular and plural, it is to be observed, that while we have $\alpha\mu\mu\epsilon$, $\upsilon\mu\mu\epsilon$, constantly in the plural, we have $\epsilon\mu\acute{\epsilon}$, $\sigma\acute{\epsilon}$, invariably as singular forms. We may remark, too, that the endings of the datives plural $\alpha\mu\mu\iota\nu$, $\upsilon\mu\mu\iota\nu$, of the datives singular $\epsilon\mu\acute{\iota}\nu$, $\tau\acute{\iota}\nu$, $\gamma\acute{\iota}\nu$ = $\text{F}\acute{\iota}\nu$ (= $\sigma\acute{o}\iota$, *Hesychius*), and of the accusatives $\mu\iota\nu$, $\nu\iota\nu$, $\acute{\iota}\nu$, are the same: $\sigma\phi\iota\nu$ is both singular and plural: for its plural use see Matthiæ's Note on Herodotus, p. 285, and for its use in the singular, see Hom. *Hymn. Pan.* 19. *Æschylus, Persæ*, 761. *Sophocles, Œd. Col.* 1847, and Reisig, *Enarr.* p. CLXXXI. Buttmann, *Lexilogus*, Vol. I. p. 60. It is very easy to conceive why there should be identities in the case of pronouns, where there are such marked distinctions in the other parts of speech; the fact is certain, and it is an additional proof, if proof were needed, of the exceeding antiquity of these little elementary words. If the pronouns were, as will be shown hereafter, used for the purpose of distinguishing the cases and numbers of nouns, it is obvious that in the original pronouns there could be no consistent distinctions of that kind.

142 It will be observed by every reader of the Greek writers, that the ordinary dual and plural forms of the reflexive pronoun were identical with the second personal pronoun, in form, and with both first and second personal pronouns in signification. Thus we have $\sigma\phi\omega\acute{\epsilon}$, "they two," $\sigma\phi\omega\acute{\iota}$, "ye two;" $\mu\epsilon\tau\grave{\alpha}$ $\sigma\phi\acute{\iota}\sigma\iota\nu$ = $\mu\epsilon\theta'$ $\acute{\upsilon}\mu\acute{\iota}\nu$ (Hom. *Iliad*, X. 398); $\sigma\phi\acute{\epsilon}\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma$, (1) "yours," Hesiod, $\epsilon.$ $\kappa.$ $\eta.$ 2. and elsewhere; (2) "mine," only in Theocr. *Id.* XXV. 163; (3) "thine," Theocr. *Id.* XXII. 67; (4) "ours," Xen. *Cyr.* VI. 1. § 10. In the same way we find words, into which the element ϵ enters, used to express the first and second persons; thus Moschus *Idyll.* IV. 77: $\mu\eta\delta\acute{\epsilon}\nu$ $\sigma\epsilon$ $\chi\epsilon\rho\epsilon\acute{\iota}\omega\tau\epsilon\rho\omicron\nu$ $\phi\rho\epsilon\sigma\acute{\iota}\nu$ $\eta\sigma\iota\nu$ $\sigma\tau\acute{\epsilon}\rho\gamma\epsilon\iota\nu$ ("my own heart"); Hom. *Iliad*, XIX. 174: $\sigma\upsilon\delta\acute{\epsilon}$ $\phi\rho\epsilon\sigma\acute{\iota}\nu$ $\eta\sigma\iota\nu$ $\iota\alpha\nu\theta\eta\varsigma$ ("your own heart"); *Odyss.* I. 402: $\kappa\tau\eta\mu\acute{\alpha}\tau\alpha$ δ' $\alpha\upsilon\tau\omicron\varsigma$ $\epsilon\chi\theta\omicron\iota\varsigma$ $\kappa\alpha\acute{\iota}$ $\delta\acute{\omega}\mu\alpha\sigma\iota\nu$ $\omicron\acute{\iota}\sigma\iota\nu$ $\alpha\nu\acute{\alpha}\sigma\sigma\omicron\iota\varsigma$ ("your own house"). The same is the case with the cognate Sanscrit word *svayam*, and its possessive adjective *svas*. Now it may be asked with regard to this fact in Greek and Sanscrit, why it happens that such an extension of meaning is given to the reciprocal in those languages, while in Latin the same pronoun is never used, except in the third person. The fact is, that the Romans made but a sparing use of their pronominal words in comparison with the Greeks, as indeed appears from their unacquaintance with that particular sort of pronoun called the article, and from the infinitely greater number of pronominal particles in Greek and Sanscrit. As a natural consequence, we find in Latin, a greater restriction upon the free use of these particles and pronouns, and a

greater uniformity in the employment of them, for, not possessing a great variety of pronouns, they frequently used as distinct words, what were only different articulations of the same form. Thus, while they employed *suus* (in Ennius *sus*) = *svus*, (Greek σφός, Sanscrit *svas*), as the possessive of *se*, they turned the hy-form σφέτερος into *vester* (compare σφήξ with *vespa*), just as they converted σφῶι into *vos*. It must be observed, that the use of the reciprocal in the third person, is infinitely more frequent than its use in the first and second persons; and the reason is plain: for as all pronouns denote relations of place, and the primitive pronouns differ only in the degree of nearness to the *here*, a pronoun expressing, as the reciprocal does, a special nearness, would be more naturally and more frequently superseded by the first and second personal pronouns than by the third, in other words, there might be a necessity for the expression of a particular kind of nearness in the third person, which could arise but seldom in the case of the other two persons.

143 We have before shown how the stem of the second personal pronoun (element **Fa**) enters into σφῶι; it will be equally easy to point out the etymological connexion of σφέ and ε̃. That the latter was a digammated word is well known, and we have shown before how often the digamma was a representative of the double sound *sv*, as in ἦδύς = **F**ηδύς, compared with *śádus* (Sanskrit), *suāvis* = *svavis* (Latin); and ἐκυρός = **F**εκυρός, compared with *ṣaṣura* (Sanskrit). The Latins dropped the labial in *se*, and vocalized it in *sus*; or omitted the sibilant as in *vos* and *vester*; similarly the ordinary Greek omitted the labial, and softened the sibilant into an aspirate. This intimate etymological connexion between the reflexive or reciprocal pronoun, and that of the second person, throws very great light on both. It was to express an idea of relative *nearness* that the second of the old pronominal roots was originally employed: it is the same idea of relative *nearness* that constitutes the distinction between ε̃ and ἐκείνου, between *hic* and *ille*, between *questo* and *quello*.

144 The inverted Dorian forms ψέ, ψίν, deserve notice from their constant appearance in Latin. We have in Ennius *sāpsa*, and in Plautus *cāpse*; in the former word the enclitic is inflected as well as the personal pronoun, and in more modern Latin the form *i-pse* always retains its first syllable unaltered, while the *-pse* is subjected to inflexion in every case. This alone should be a confutation of those who fancy something essentially accusative in ε̃. The same may be said of ἑ-τερος, which must be connected with this pronoun, and cannot be derived from ἐν, as Bopp seems to suppose (*Demonstratirstämme*, p. 14).

145 We come now to the most important part of this subject: namely, the discussion of the indefinite, interrogative, and relative pronouns. In the Latin language these three pronouns contain the same element; the question is whether this is also the case in Greek and Sanscrit, a question to which we should be inclined to seek for an affirmative answer, as well from the analogy of the Latin, as from general considerations. In our own every-day language we constantly use a demonstrative for a relative, and we must be conscious to ourselves of frequently using a demonstrative sentence, with a difference of tone, in an interrogative sense. This alone would lead us to believe that there cannot be any radical difference between the demonstrative and these particular kinds of pronouns. A little investigation will satisfy us that in the Greek and Sanscrit languages they are all etymologically identical, and all connected with the pronoun of the second person (element *Fa*).

146 The Latin interrogative and indefinite are both written *quis*; the relative is written *qui*. In these words therefore the root is *qv-*, or *kv-*. It has been already remarked that a double consonant-sound like *kv* may be superseded by a single representative of one of its two constituent parts. This is particularly the case with the digamma sound, which, we have shown, was this same compound sound *kv = kp*. There are many instances in which this compound sound in Latin words is represented in Greek, Sanscrit, and Gothic, or one of them, by one of its elements; for example, we have the Latin *e-qv-us* compared with the Sanscrit *agvas*, with the Gothic *aihvus*, and the Greek *ἔππος* (by a change of the guttural from *ἕκπος = ἕκκος* Æolic); *co-qv-o* compared with the Sanscrit *pach*, and the Greek *πέπω*; *o-qv-ulus* compared with the Sanscrit *aksha*, and the Greek *ὄμμα = ὄππα*; *lin-qv-o* compared with *λείπω*; *qv-atuor*, and *qv-inqv-e* compared with the Sanscrit *chatur*, and *panchan*, Greek *πέτορες*, *τέτορες* (*τέσσορες*), and *πέντε*, *πέμπε*; *a-qv-a* compared with the Sanscrit *ap*, Gothic *ahva*; *se-qv-or*, compared with the Sanscrit *sajj*, and Greek *ἐπομαι*. We may also compare the Latin *an-qv-is* with the Sanscrit *ahis*, and the Greek *ἔχis*. Similar changes have taken place even in the same language; thus, to take an instance in point, the Oscans, according to Festus, wrote *pitpid* for *qv-id-qv-id*, and the terminations

-quam, *-ce* were identical with *-pīam*, *-pe*. The guttural element *ce*, which thus appears as a substitute for the labial *pe*, was further softened into *hi*, as is shown by a comparison of *hi-c* "this," *ci-s*, *ci-tra*, "on this side," *ci-terio* and *ci-timo*. In fact, *qui*, *si-c*, *hi-c*, *is*, are four forms of the same pronominal root, signifying relative proximity, in which the guttural element has successively degenerated. Accordingly, if all the Sanscrit and Greek forms of the relative, interrogative, and indefinite, are resolvable into one or other of the elements of this compound Latin consonant, we are entitled to conclude in favour of their original identity with one another. The full form is preserved in the Gothic *hver*, *hva*; we pronounce the labial only in *which*, *what*, and the guttural only in *who*, *how*.

147 We now turn to the Sanscrit forms. This language has three interrogative stems, *ka*, *ki*, *ku*: thus, from the first and second, *kas*, *ka*, *kim* = *quis*, *quæ*, *quid*? from the second, *kiyan*, *kiyati*, *kiyat* = *quotus*, *quota*, *quotum*? and from the third, *kutas* = *unde*? *kutra* and *kva* = *ubi*? From the second of these interrogative stems comes, by the softening process which is always going on in languages, the indefinite *chit*, just as *church* from *kirk*, *chambre* from *camera*, &c. This particle, also written *chana* when added to the interrogative, gives it the sense "any one," "whosoever," "a certain person," just like *quis-quis*, &c. in Latin: thus, *kach-chit* (from *kat-chit*, used as an interrogative particle like the Latin *an* and *num*), *kaç-chit*, *kaç-chana* = *quispiam*. The copulative conjunction *cha*, also from this root, agrees as well with the Latin *que* as with the Greek $\tau\epsilon$, the connexion of which is otherwise shown by a comparison of the forms $\acute{o}\tau\epsilon$, $\pi\acute{o}\tau\epsilon$, with $\acute{o}ka$, $\pi\acute{o}ka$. It appears unsoftened in the Vêda-forms *mâkis*, *nakis* = *nequis* (softened again in the Zend *mâchis*, *naé-chis*), in *mâ-kir*, *na-kir*, *mâ-kim*, *na-kim* = *nisi*, *non* (Colebrooke, *Gramm.* p. 121); and so also in the old Pelasgo-Etruscan, if we are right in supposing that *ne-ke* = *ne-que* in the Hexameter inscription at Naples first printed by Lepsius (*die Tyrrhenisch. Pelasger*, p. 42), which we divide thus: *mi ni Mulve neke Velthu ir Pupliana*, and render, "I am not Mulva nor Volsinii, but Populonia." A comparison of these words with *ni-hil*, *ne-quid*, together with the analogy between *hi-c* and *ci-s* before pointed out, can leave no doubt in

our minds as to the connexion of these terminations with the second pronominal element *Fa*. The Sanscrit relative is *yas*, *yá*, *yat*; the *y* standing for the aspirate in *ós*, *ῥ*, *ó*, according to what we said upon *yushmé* and *ῥμεις*. That the demonstrative meaning entered largely into this relative, appears from a comparison of the Zend demonstrative *yim*, Latin *jam*, "at this time," with the relative sense preserved in *yadi*, "when," and in *yadí*, "wherein," = "if" (comp. *εἰ* and *σι*). It will be remembered that the German *wenn* signifies both "when" and "if." It may be concluded, then, that the Sanscrit interrogative, indefinite, and relative, spring from the guttural part of the digamma, which is the initial of the second pronominal element.

148 If we even confined ourselves to the Greek language alone, we should have no difficulty in recognising the connexion between the relative and demonstrative. Greek Syntax teaches us that the relative *ós*, *ῥ*, *ó*, is only a later and more emphatic form of the distinctive pronoun or definite article *ὁ* (*ós*), *ῥ*, *τό*. In Homer we find the latter both as relative and antecedent; thus (*Il. I. 125*): ἀλλὰ τὰ μὲν πολίων ἐξ ἐπράθομεν, τὰ δέδασται: and even in Attic Greek, the distinctive pronoun is occasionally used for the relative*, just as our "that" appears instead of "which." Generally, however, in the more fully developed Syntax of the language, *ós*, *ῥ*, *ó*, as relative pronoun, is limited in its application to some sentence containing a finite verb, in close conjunction with which it forms a periphrastic definition or description of some object considered as otherwise well known, or else, which is the highest refinement of Syntax, it makes some general assumption or supposition. But whether the antecedent, or object referred to, is *definite* as in the former case, or *indefinite* as in the latter, the relative sentence exists only by virtue of its antecedent; in other words, it is a syntactical contrivance which plays the same part as the adjective or

* Some have attempted to limit this use to the neuter gender, as well as to the oblique cases. But there are authorities for the use of the masculine (τόν, Eurip. *Bacch.* 712, τούς, *Androm.* 810) and feminine (τήν, Soph. *Trach.* 47); and we have therefore not hesitated to introduce the necessary correction of τῶν ῥπ, ἀργύρου, for τῶν δ' ὑπαὶ γένους in Soph. *Ant.* 1002. We take this opportunity of mentioning, what we did not know at the time, that the same conjecture had been previously suggested by Mr Mitchell.

genitive case; and Mr Garnett, in the paper already quoted, has collected instances from various languages in which the affix of the genitive case is manifestly identical with the relative pronoun. The Semitic languages, which, as we have elsewhere remarked, are in a tertiary or merely syntactical state, and have consequently lost their apparatus of inflexions, show more clearly than even the inflected languages that a demonstrative or indicative pronoun is the vehicle or instrument by which human speech expresses the connected, if not concurrent notions of a relative sentence, an adjectival epithet, and a genitive case. It is well known to every Hebrew scholar that the noun to be expressed in the genitive case is placed unaltered after the governing noun, which, being affected by the contact, is said to be in the construct state. Not unfrequently the qualifying or genitive noun has prefixed to it the distinctive pronoun *hal*, which serves as a definite article, and sometimes a relative sentence takes the place of the genitive. Thus *mizmor* being "a psalm," we might express the phrase, "a psalm of David" by (a) *mizmor-David*, (b) *mizmor had-David*, (c) *mizmor 'hasher* or *she le-David*, which would be in Greek, (a) ψαλμο-Δαβίδ, (b) ψαλμὸς ὁ Δαβίδ, (c) ψαλμὸς ὃς τῷ Δαβίδ. In Chaldee, Syriac, Samaritan, Ethiopic and Arabic, the demonstrative pronoun *dī*, *de*, *za*, and *dsa*, which is regularly used as the relative in these idioms, is as regularly employed to mark the genitive relation, and we have elsewhere* pointed out instances in which the cognate Hebrew pronoun *zeh* is used in the same manner. For example the LXX translate *mi-p'ne' 'helôhé'm zeh-Çinai'* by ἀπὸ προσώπου τοῦ Θεοῦ τοῦ Σιναί. The most instructive feature in this usage is the occasional corroboration of the distinctive particle by another pronominal element, which is properly synonymous with it, but which is prefixed by way of antecedent when the demonstrative import is superseded by the relative. We have seen instances of this in the relative *'ha-she* itself, and in the compounds *a-ha-m*, *e-go*. And the genitive may be expressed not only by the relative *'hasher* or *she*, but also by the article and relative *ha she*, and even with a double determinative, as in *'heth ha she*. It has therefore been rightly sug-

* *Prælectio Philologica in Deborce Canticum Triumphale*, (Cantabrigiæ, 1848), p. 11.

gested by Mr Garnett that the termination *a* in Ethiopic construct nouns, and the *-i* and *-u* in Hebrew and Arabic, are derived from pronominal elements of a demonstrative and, ultimately, a relative nature. As the guttural in the Semitic languages constantly subsides into the vocal *chirik* there is no reason why *Ābî-melek* should not represent an original *Āb-ham-melek*. We must return to this important subject when we come to speak more at length of the adjective; at present enough has been said to show that there is no reason for doubting the connexion between the relative and the second pronominal element indicating proximity. Indeed, there are some languages, in the ultimate condition of departure from the original etymological structure, which express the strongest form of the relative sentence either by the correlation of two pronouns expressing nearness, or by placing one of these in the relative clause: thus in the instance* quoted by Bushmann (*über die Kawi-Sprache*, III. nr. 720), either of the relative sentences; *qui fidelis amicus est, is fidelis in rebus adversis est*: or *qui fidelis in r. a. est, is est fidelis amicus* is expressed: *is fidelis amicus est, is fidelis in rebus adversis est*. And in the celebrated Chinese saying, usually attributed to a greater than Confucius, we find the demonstrative used instead of the relative only: *kì sò pŭ yŏ, uē shī yŭ jīn*, which is literally: “ipse hoc non cupis, ne inferas hominibus.” In the most interesting and important application of the relative construction, namely, to the formation of hypo-

* We have taken this and the following example from Dr Steintal's tract entitled “de pronomine relativo commentatio philosophico-philologica cum excursu de nominativi particula” (Berolini, 1847) p. 87. This author, who is an enthusiastic disciple of W. von Humboldt, applies his master's principles to an investigation of the use of the relative chiefly in the Chinese and African languages. With regard to the Indo-Germanic idioms he states specifically (p. 101) “relativum in his linguis e demonstrativis et interrogativis ortum esse.” But he defines the relative generally as the *demonstrativum formale* (p. 84), and says that whereas the personal suffixes denote *coincidence*, and the demonstratives (including case-endings and prepositions) signify *dependence*, the proper use of the relative is to express *inherence* (p. 21). In all this there is rather an accumulation of words than a clear statement of definite notions. The relative is neither more nor less than a particular logical employment of the pronoun signifying proximity.

thetical propositions, we shall see that the Greek not only opposes the antecedent *ἀν* to the relative *εἰ*, but occasionally, in the older poets, introduces *κε*, from the second element, in the protasis as well as in the apodosis.

149 The indefinite and interrogative pronouns in Greek are both written *τις*, originally *τι-ν-ς*, the distinction between them being that one is an enclitic, the other accentuated; the one being written after, and the other before, the word to which it refers: in the former case, the want of accent unites the noun and its corresponding indefinite so closely, that they may fairly be considered as one word. That the first part of *τιν-ς* is not connected with the third pronominal root *ta*, as might be supposed on a casual inspection, appears, to a certain extent, from the fact, that their uses in Greek are absolutely and diametrically opposite. We are not speaking here of the nominative, masculine and feminine, of the Greek article, which we believe to be of the same origin with the relative, &c., but of the objective cases which *τις* externally resembles. The article, *ὁ, ἡ, τό*, is a pronoun which would not in all cases express with sufficient definiteness any particular object, even though that object may have been mentioned before: the name of the object is, therefore, added to avoid a vague generality. Conversely, when it is desirable to express that some class is known, but not a particular individual of that class, the general attributive noun is put first, and the indefinite word after it. And thus, if it is necessary to lay particular emphasis on the *class*, the *individual* of which we do not know, a Greek would not hesitate to prefix an article and affix an indefinite to the same word; thus we have, in a distributive sentence, in Eurip. *Med.* 1141:

κυνεῖ δ' ὁ μὲν τις χεῖρ', ὁ δὲ ξανθὸν κάρα
παίδων.

and similarly in Soph. *Œd. Tyr.* 107:

τούτου θανόντος νῦν ἐπιστέλλει σαφῶς
τοὺς αὐτοέοντας χειρὶ τιμωρεῖν τινάς,

i. e. "the murderers (for we know he was *murdered*), whoever the particular persons may be (for we do not know that):" and thus Œdipus immediately asks *οὐ δ' εἰσὶ ποῦ γῆς*; "where are they?" a question which shows how the interrogative might

have arisen from this use of the indefinite, with merely the change of tone indicated by the accent: γυνή τις—τίς γυνή; “a woman somewhere”—“where?” But, if τις is not connected with the stem τα, how is it to be explained? It is sufficiently obvious that it is not the primary and genuine, but a secondary and corrupted form of the original interrogative and indefinite. We find traces both of the labial and of the guttural element of the original Fa, even in the existing state of the language: we have the former in the Attic words ποῦ, ποῖ, πότε, πόθι, πόθεν, πόσος, ποῖος, πότερος, &c., and of the latter in their Ionic equivalents κοῦ, κοῖ, κότε, κόθι, κόθεν, κόσος, κοῖος, κότερος, &c. The latter of these two forms appears immediately in the Latin word *cur*, and also in (c)ubi, (c)unde, (c)uter, (c)ubi, (c)ut, as we may fairly infer from the compounds *ali-cubi*, *ali-cunde*, and from a comparison of the Latin *amo* with the Sanscrit *kāmayāmi*. That these words, however, are only the older and more genuine forms of the interrogative τίς, appears from a comparison of τέτορες, τε, ὅτε, &c. with πέτορες, καί, ὅκα, &c., and from the identity of πέντε with *quinque*, Sanscrit *panchan*, &c.; so that τίς is merely a corrupted form of Fίς, the course of the changes being from *sv* through *hv* to *δv*, *tv*, and *τι*. We have shown that the Sanscrit relative *yas* is another form of the Greek ὅς (= σός), and it appears that the indefinite and interrogative τις, τίς, are identical with *chis*, *kis*. In fact, τις is nearer to the Latin synonym *quis* than τε is to *que*, for the guttural element is very sufficiently represented by τι = *j*. The full crude form of τις is of course τι-ν-, the latter part being the third element under the type να*. In other words, it is a compound of two pronominal elements, like εἷς = ἔ-ν-ς, κεῖ-νος, τῇ-νος, ἀ-νά, &c. It bears, therefore, the same relation to ὅς, *yas*, *qui*, that Ζήν, Tuscan *Tina* (*Varronianus*, p. 105), does to Ζεύς, *Jupiter*, *Jov-is*. It is difficult to say why the tenuis τ in this word, in the pronoun τύ = τFε, in the terminations -τις, -τυς, and in τέτορες, τε, &c., has taken the place of the medial δ or medial

* This addition, which Schömann regards as unessential, in order to bring in his strange etymology, τ-ίς = *is-te* (Höfer's *Zeitschrift*, I. 2. p. 250, 1), has caused some difficulty to Lobeck also (see *Varronianus*, p. 105, note).

aspirate θ , which are generally the dental representatives of the sibilant: but there is abundant reason to believe that this substitution has been made; indeed, as we shall see in the following chapter, the more original form of $\tau\iota\varsigma$, namely, $\delta\epsilon\iota\varsigma = \delta\epsilon\nu\text{-}\varsigma$, or $\delta\epsilon\iota\nu\text{-}\varsigma$, has not quite vanished from the language, and $\delta\acute{\epsilon} = \delta\text{F}\epsilon$ still stands by the side of $\tau\epsilon = \tau\text{F}\epsilon$. In general, we see a tendency to substitute the tenuis for the medial, which is especially manifested in the altered value of θ . And, in regard to the particular case, as the natural changes, which are always at work upon a language as long as it is a spoken one, continued longer in operation in Greek than in Sanscrit, we are entitled to conclude that the Greek relative was also, in the Pelasgian state of the language, identical with the indefinite and interrogative. As an illustration of the affinities between the Greek and old Persian, to which we have already adverted, it is worthy of remark, that the relative in the Behistun inscription, as deciphered by Major Rawlinson, is written both *tya* and *hya*.

150 The original demonstrative power of the Greek interrogative stem $\kappa(\epsilon)$ is still preserved in a number of words in common use, such as $\kappa\acute{\alpha}\text{-}\tau\alpha$, $\kappa\epsilon\iota\text{-}\nu\omicron\varsigma$, $\kappa\alpha\acute{\iota}$, $\kappa\epsilon\nu$ (*κα* Doric), and $\gamma\epsilon$ (*γα* Doric). This root may also be recognised with a *demonstrative* power in the modern French *ce*, *ci*, *ce-tte*, *ce-ci*, *ce-lle*, and in the Italian *ci*. The use of *ci*, as the accusative plural of the first personal pronoun, is an additional illustration of the demonstrative nature of that pronoun.

We must bestow a little consideration upon some very important words indicating relations of time into which this root *ke* (under certain regular varieties of form) enters with the demonstrative signification. The Sanscrit word for “yesterday” is *hyas*, the Greek $\chi\theta\acute{\epsilon}\varsigma$, the Latin *her-i* from *hes-i* (*hes-ternus*, Sanscrit *hyas-tanus*), and the Gothic *gis-tra*. All these words manifestly contain the same element *ke-*, represented by *hy-* in the Sanscrit word, by $\chi\theta\text{-}$ in Greek, by the common aspirate in Latin, and the guttural in Gothic. A comparison of $\chi\theta\acute{\omega}\nu$, $\chi\theta\alpha\mu\alpha\lambda\acute{o}\varsigma$, $\chi\alpha\mu\alpha\acute{\iota}$, and *humus*, shows that $\chi\theta$ is occasionally represented by χ or *h* only. We do not believe that the syllable *-as* is, as Bopp suggests (*Vergl. Gramm.* p. 568), a mutilation of *divas*. In a word of such common use, an adjective pronoun signifying nearness might be used without any substantive, just as *bruma* (= *brexima*) is used for “the shortest day” without any addition of *dies*. The same

root also enters into the Sanscrit word *cras* (= *kvas*), Latin *cras* = *csas*; these words imply nearness as well as *hes*-, &c., but as the nearness is predicated with a prospective and not a retrospective reference, a different form of the same root has been adopted. The word *peren-die* "on another day" (*para* "another," Sanscrit) should also signify "tomorrow," but all-powerful custom has assigned to it the meaning "on the day-after-tomorrow." The word *vesper*, ἑσπέρα "evening," is made up of the pronoun *ves* (= *hes* = *chthes* = *gis* = *hyas*), and the pronominal adjective *para*, *pera*, which we have seen in *peren-die*, only here *para* is used in the sense of "late" or "after," as in *paráhna* "the afternoon," "the latter part of the day" (from *para* "after" and *ahan* "a day"); the initial pronoun, retaining its signification of nearness, is applied by another change in the association to a part of the present day, and *vesperus* means "this day late" or "after this day." These transitions by association are all so many facts; the reasons for them, though easily explained, are most easily felt; and it is better to investigate these curious time-adjectives by the application of such a simple principle, than by the hypothesis of almost impossible mutilations, as Bopp does. The word ἡμέρα itself, the second part of which (μερ-) is evidently the element of μέρος, may be connected with the Sanscrit root *dyā* (= *jā*). Compare ἡπαρ, *jecur*, *yak-rit*, &c.: so that ἡ-μέρ-α will signify "the light," "the part of the twenty-four hours during which the sun shines." Or rather, to go farther back, it may be the preposition διά, *dya* = *ja*, which appears in ἡμισυ = διά-μεσος, and which we have no hesitation in recognising in the adjective ἡμερος, the regular antithesis to ἄγριος. Thus too, we must compare ἡγέμων, ἡγέσθαι, with διάγω, δίοπος (*Æsch. Pers.* 44), &c.; for the preposition διά seems particularly applicable to the functions of a leader or guide. We consider ἡμερος as originally predicable of a country through which there was a road or passage, a country divided by a road (διάμερος), just as ἄγριος was properly applied to a rude open country with nothing but ἄγροι. This appears from the following passages: *Æschylus, Eumenid.* 12—14:

πέμπουσι δ' αὐτὸν καὶ σεβίζουσιν μέγα
κελευθοποιοὶ παῖδες Ἡφαίστου, χθόνα
ἀνήμερον τιθέντες ἡμερωμένην.

Plato *Legg.* p. 761 A: ὁδῶν τε ἐπιμελουμένους, ὅπως ὡς ἡμερώταται ἕκασται γίγνωνται: compare Pindar, *Isthm.* III. 75 (IV. 97):

καὶ βαθυκρήνον πολιάς ἀλὸς ἐξευρὼν θέναρ,
ναυτιλίασί τε πορθμὸν ἀμερώσατο.

which refers to the passage of Hercules through the straits; and for the etymology compare Ἡπειρος with its epithet διαπρύσιος (*Pindar, Nem.*

IV. 51), on the principle pointed out by Lobeck (*ad Soph. Aj.* 254, p. 193). The effect of such road-making on civilization appears clearly enough from what Aristotle says of the Herculean way, and of the protection afforded to those who travelled upon it (*περὶ θαυμασίων ἀκουσμάτων*, c. 85. p. 837 Bekker) *. We consider *dies*, *dyá*, &c. of pronominal original, like the particle *δή*, which generally refers to time.

151 From the facts here stated, we are entitled to conclude, with regard to the pronouns in general, that they were all originally demonstrative: that there are three primitive pronouns; that the second of these, which indicates nearness to the *here*, gave birth under the form *Fa* to the reflexive pronoun and the relative, which are identical with it; and that different modifications of this same second personal pronoun were subsequently used to express all relations of nearness, till at last in modern Italian a word formed from the same root came to be used to express the *here* itself, that is, the first personal pronoun.

152 The adjectives formed from pronouns constitute an interesting subject immediately connected with that which we have been discussing. In regard to the possessives formed from the personal pronouns, it appears singular that, while those from the second and third person are regularly formed from the genitive case, the possessive of the first pronoun, *ἐμός*, though it contains the adscititious *ε* which we have noticed as an occasional prefix to the objective cases of the pronoun itself, omits the *ε* in the second syllable: there is, however, reason to believe that as Homer used the form *μέος* from *μέο*, like the Latin *meus* from *mei*, which is quite regular, *ἐμός* is only a corruption of an original *ἐμεός*, from *ἐμέο* for *ἐμεῖο* †. The Sanscrit possessives are *madīya*, “mine,” *tradiya*, “thine,” *tadīya*, “his.” The first syllable of the two former is identical with *mat*, *trat*, the ablatives of the pronouns. The only ablative of the third person which is in use is *tasmát*, but it is very likely that a shorter form, analogous to the ablatives of the other two pronouns, was once in existence; at all events, constant use would easily generate such an abbreviation in the compound. It will be shown in a future chapter that *dia*

* We have treated this important subject at greater length in the *Varronianus*, pp. 219—222. On the connexion in meaning between *ἄγρος*, (which contains the same root as *ἀγών*, *ἀγορά*,) and *χορός*, *χῶρος*, see below § 229.

† See above, p. 226.

or *tia* is the full or original form of the ablative affix, from which, of course, these possessives are derived. This termination is also found in the Greek adjectives of quality *οἶος* (*ó-ios*), *ποῖος* (*po-ios*), *τοῖος* (*to-ios*), the *d* or *s* having dropt out, just as the *s* has been absorbed in the cognate genitives in *-οιο*, in which we should expect *-σιο* on the analogy of the Sanscrit genitive ending *-sya*; compare *ἐδίδωσο*, *ἐδίδου*, *δίδουσο*, *δίδουο* (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 220). Indeed, as we shall show hereafter,—*διος* and *-σιος* are by-forms of the genitive or ablative case. The *d* is preserved in *ἴδιος* from the pronoun *ἴ*. The force of this termination in Greek is invariably to denote *derivation*, *kind*, or *quality*: we might, if we liked, consider the Sanscrit termination as compounded of the demonstrative and relative, and signifying “that which;” but it is better to refer this form to the genitive or ablative ending*. The Greek pronominal adjectives signifying *quantity* are *ὀ-σος*, *πό-σος*, *τό-σος*, &c. We have elsewhere pointed out that the termination *-σος* signifies “a collection” or “aggregate,” even when found as a part of nouns, and it obviously bears the same sense in these pronominal words. But how did it get that sense? It cannot be doubted that *ἴ-σος* has the same termination. Now it is well known that this word was originally pronounced *ἴστος*, and even **ἸσFος**, as appears from the necessities of the metre in Homer, and from the gloss *γίσγον*, *ἴσων* in Hesychius. The labial was, however, dropt in the course of time, and *ἴσος* appears in all the later poets with the first syllable short, so that this is no reason for denying its connexion with *ὀ-σος*, &c. in point of termination. As *ἴ-σος* and *τόσος* are synonyms, both signifying “so great,” i. e. “equal,” an examination of the common part in these words will lead to a proper interpretation of the affix *σος* = **Fος** = *σφός*. This word implies “all that belongs to the person near us,” a meaning which includes in it the idea of a collection or aggregation; and this is just what we want. There is no occasion therefore to connect this ending with the Sanscrit *-vat*, or *-vant*, though this is of course the origin of the Latin *quantus*, *tantus*, &c.; for *tantus* is connected with the Sanscrit *távant*, just as *malo* is with *marolo*. We do not think Bopp is right in deriving from this stem the Latin adjectives *opulentus*, &c. by a de-vocalization of the *l*, because conversely the French have turned the Italian *al* into *au* (*über den Einfluss der Pronomina*, &c. p. 7); it is clear that these adjectives are true compounds with *lentus*, which signifies “heavy,” i. e. “slow from weight;” nor do we concur with the same eminent philologist in

* In like manner the relative stem *κο-* expresses a quality in such adjectives as
γραμματ-ι-κός.

connecting the terminations of ἡ-λίκος, πη-λίκος, τη-λίκος, immediately with the Sanscrit verb *driç-*—"to see" (Greek δέρκω). It is true that the Sanscrit *ta-driça*, &c., are perfectly synonymous with τη-λίκος, &c., but it is more in accordance with the general analogies of the Greek language to consider -λίκος as a compound of two terminations *la-*, *ka-*, each of which is found separately at the end of words. The second part of the compound is omitted in the Latin *-lis*, as in *tā-lis* (τη-λι-ξ), *qua-lis* (πη-λι-ξ), &c. It is possible that the syllable *λι-* may be connected with the root of a Greek verb (λάω) synonymous with δέρκω, but δέρκω is itself a compound verb as well as the Sanscrit ending *dri-ça*, and though, as we shall see hereafter, the root *λι-* may be of the same origin with part of the root *d-ri-ç*, this does not justify Bopp's mode of proceeding with regard to these terminations. At one time he bases his argument on the interchange of the *d* and *l*, as in δάκρυμα, *lacryma* (*über den Einfluss*, &c. p. 8), at another time on the interchange of *r* and *l* (*Vergleich. Gramm.* p. 599); but we have both *d* and *r* in *driç-*, and are we to suppose that they can both be turned into an *l*?* The Greek termination -λίκος or -λιξ (ἡλιξ, ὁμηλιξ) runs through most of the sister-languages. Thus we have in Gothic *svaliiks*, *hrē-leiiks*, Anglo-Saxon *thy-lic*, German *ähn-lich*, *so-lcher* (so-like, such), and in English *like*. In Latin many very common adjectives are formed with this termination: e.g. *æqua-lis* (from *æ-quus*, Sanscrit *ê-kas* "that which"), *regu-lis*, *viri-lis*, *missi-lis*, *humi-lis*, *simi-lis*, *fame-licus*, &c. The word *fe-lix* also contains this termination; the first part of the word is connected, as Bopp suggests (*Vergleich. Grammatik*, p. 606), with the Sanscrit *bhāj*, not, as others have supposed, with *fe-tus*, *fe-tura*, *fe-mina*, &c. It is related to *fau-stus*, *fav-or*, &c., and the Greek φάFος (*ύπο-φau-σις*). It might be written *φauλιξ* in Greek characters†, like *φau-λος* "light," "blown about by every breeze" (FάFω, *Fav-onius*), and signifies literally "light-like," i.e. "brilliant," "splendid‡."

* The Prācrit corruptions *tārisô*, &c. prove nothing.

† We are aware that the surname of Claudius *Felix* is written Φηλιξ in Josephus, XX. 6. *Act. Apostol.* xxiv. Suidas s. v. Κλαύδιος. This is not, however, an etymological transcription, but only an attempt, like the *ὥκ ἄγε* (*hoc age*) of Plutarch, to represent the sound of the Latin word.

‡ On the connexion of "light" and "air," see Book IV. Ch. 5.

CHAPTER II.

THE NUMERALS.

153 Why numerals have lost their original signification. 154 Connexions of the *first* numeral with the first personal pronoun. 155 Similar affinities of the *second* numeral and second pronoun. 156 Origin and explanation of *δεῖς* and *δεῖνα*. 157 The *third* numeral and its use as a comparative affix. 158 The *fourth* numeral compounded of the first and third. 159 Why the first four numerals are declined in Greek, and the others undeclined: *vight* the dual of four. 160 The *sixth* and *seventh* numerals how related. 161 The *fifth*, *ninth*, and *tenth* numerals are to be referred to a decimal system of computation. 162 Views of Lepsius on this subject, and on the higher numbers. 163 Vague expressions for large numbers. 164 Ordinals, and their connexion with comparatives and superlatives. 165 General comparison expressed by the affix *-των*. 166 Comparative words, such as *ἥμισυ*, *μέ-σος*, *ἄλλος*. 167 Superlatives in *-ισ-τος* derived from adverbs in *-ις*, or from nouns in *-υς*, *-εως*.

153 **S**INCE it is the tendency of inflected languages to become more and more abstract, as they develop themselves syntactically by means of writing, and, by striving after generalization, to lose the immediately perceivable meaning of their individual words, we might expect that this tendency would soonest be realized in the numerals*. The use of numerals at all is an abstraction, and one of the highest kind; it is stripping things of all their sensible properties and considering them as merely relations of number, as members of a series, as perfectly general relations of place. Hence it is, that the shorthand of written language has arrived at its completion in nu-

* There have been many important treatises on the subject of the numerals. The most valuable are those by Lepsius (*über d. Ursprung u. d. Verwandtschaft der Zahlwörter in der indogermanischen, semitischen, u. d. koptischen Sprache*, Zwei Sprachvergl. Abh. Berlin, 1836) and by Pott (*die quinaire u. vigesimale Zählmethode bei Völkern aller Welttheile, nebst ausführl. Bemerkungen über die Zahlwörter Indogerm. Stammes u. einem Anh. über Fingernamen*, Halle 1847). The second of these treatises is to a certain extent controversially opposed to the former; and though we are indebted to Dr Lepsius for many interesting details in the present chapter, we think his leading principles (p. 92 sqq.) untenable, and we have here followed up the views respecting the classification of the pronominal elements, which we have set forth in the preceding chapter. We have made the Hebrew numerals the subject of a special investigation in a tract entitled *Maskil le-Sopher*, London, 1848. pp. 41 sqq.

merals sooner than in any other words; for while all other words are expressed by combinations of letters, the words expressing abstract number have, in all languages, a set of distinct symbols or cyphers for their expression. In the language of Algebra the same method has been carried so far, that we can now, by a systematic combination of single letters, carry on the most complicated analytical reasonings in all sciences based upon one or other of our primary intuitions of space and time.

154 It was hinted in the last chapter, that the first three numerals are the three personal pronouns: this we shall now endeavour to prove by considering them in detail.

The root of the first personal pronoun is *ma*; it signifies "that which is here." The natural connexion between the ideas of *here*, *that which is near to the here*, and *there*, and the numbers "one," "two," "three," needs no formal exposition: the vulgarism "number one" as a synonym for the first person, and the *proximus sum egomet mihi* of the Latin comedian, speak in the plainest terms for this identity. Our business is to establish the etymological fact.

The Greek word expressing the number one was a regularly inflected adjective; in the ordinary writers we find *εἷς*, *μία*, *ἓν*, but in Homer the feminine is written *ῑα* (*Iliad*, IV. 437. XIII. 351. XXI. 569), in which, as well as in the ordinary masculine and neuter, we discern no traces of the first pronominal root *μα*. Döderlein (*Lat. Synon.* IV. p. 52) supposes that *ῑα* is connected with *μία* as *eo* is with *meo*, and *ὀλαί* with *μόλα*. The following investigation will show that there is no connexion between *ῑα*, or, as it should be written, *ῑα*, and *μία*.

Man is naturally led to adopt one of two methods of arithmetical reckoning: the decimal, suggested by his own hands and feet, and the duodecimal, derived from the twelve moons. The latter system was of more frequent use in ancient times than it is now, though we still have our *dozen* as a distinct term, and still divide the day into two portions of 12 hours each, and carry the same division into our tables of weights and measures. Among the Greeks, the prevalence of this system is more strongly shown by the 12 gods, most of them clearly connected with the months, and by the frequent occurrence of the

number 12 in political subdivisions. We find that most ancient states had some regulative number which was the basis of their social organization. "Twelve," says Niebuhr, "was the fundamental number of the Ionians, which appears in their towns in the Peloponnesus and in Asia, as well as in the Attic *τριπτύες*. Their primary number was four; then each quarter was subdivided into three" (*Hist. of Rome*, II. p. 20). He should rather have stated that the primary number was twelve, a number suggested by the changes of the moon, and that this number was divided into three tetrads. The influence of this subdivision upon the formation of the numerals will be seen by and by. But if twelve was the regulative number of the Ionians, and if this number was, as is highly probable, suggested by the number of the moons or months, should we not expect that the words for an "unit" and a "month" would be identical? Now the Ionian word for a month or moon is *μείς* (Homer, *Iliad*, XIX. 117. *Hymn. Merc.* 11. Hes. *ἐ. κ. ἡ.* 559. Herod. II. 82), and this is also found in Æolic (Pindar, *Nem.* V. 82. comp. Suidas and Zonaras under the word *μείς*). The feminine *μία* therefore perfectly corresponds with this form. We shall now show that the common particle *μὲν* is the regular neuter of *μείς* = *μὲν-ς*.

A full discussion of all the usages of *μὲν*, as a conjunction, belongs rather to the syntax of the conjunctions than to the present subject*. We shall now insist only on those of its uses which most strikingly show that it means "the first thing," "in the first place." This amounts almost to a certainty when it is considered, that, in its regular use, it is always opposed to *δέ*, which can be proved to mean "in the second place." It is also proved by this circumstance, that *μὲν* never stands alone without suggesting the idea of something that is to follow. Thus, when Socrates is going to catechize Meno's slave, he asks the master, "Ἑλλην μὲν ἐστὶ καὶ ἐλληνίζει; "he is a Greek, I suppose, and talks Greek" (Plato, *Meno*, p. 82 B). Here an *εἰ δὲ μὴ* is obviously implied: "if he is not, he will not serve my purpose of questioning him:" so also in the answer *πάνν μὲν οὖν*, which is so common in Plato's dialogues, there is a manifest suspension of part of the sentence: "you are right, but what then?" (*τί ὃ*

* See *Greek Grammar*, Art. 559-568.

ἔπειτα;) and there is always an expectation of something ulterior in the use of μέντοι in answers: e. g. Aristophanes, *Equites*, 890: τὸν καὺλον οἶσθ' ἐκείνον τοῦ σιλφίου τὸν ἄξιον γενόμενον; "do you remember the fall in the price of laserpitium?" the Demus answers οἶδα μέντοι—"to be sure I do, and what of it?" In such phrases as ἡ σοὶ μὲν ἡμεῖς πανταχῇ δρῶντες φίλοι (Soph. *Antig.* 634), the other part of the opposition (εἰ μηδενὶ ἄλλῳ) is so obvious that it is omitted. There are also cases where μὲν standing alone recalls the idea of the first person, and is nearly equivalent to the Italian phrase *in quanto a me*, e. g. Plato, *Crito*, p. 43 D: οὗτοι δὲ ἀφίκται, ἀλλὰ δοκεῖ μὲν μοι ἥξειν τήμερον. In other passages it means "first of all," "above all others," as in Homer, *Iliad*, V. 893: "Ἡρῆς, τὴν μὲν ἐγὼ σπουδῇ δάμνημι' ἐπέεσσιν. From all this it appears certain that μὲν is the neuter of μεῖς, which bears the same relation to *men-sis* that θεῖς (θέντης) does to θέντος (Böckh, *Staatshaush.* II. p. 395).

We have therefore μεῖς, μία, μὲν, as complete in all its parts as εἷς, ἴα, ἐν, and containing the elementary pronominal form με. We find the same root and with the same signification in μόνος, "only," "one-ly" (Ionic μοῦνος, Doric μῶνος), which answers also to the Gothic possessive *meins*. The ἴα mentioned above is obviously connected with the second pronominal element: compare ἴ, *hi-c*, &c.: there are many coincidences in use between the first and second elements; see above, §§ 135, 150, &c.

The first Sanserit numeral *ekas* is, as we have before suggested, related to *aham*, the nominative of the first pronoun; it is represented by the Greek ἕκας, ἐκάτερος, ἐκαστος, and is probably formed, as Bopp supposes, from the demonstrative stem *é*, and the relative or interrogative *kas*, with the meaning "that which:" we shall speak again of this word in a future chapter. Bopp has attempted to find a further remnant of the Sanserit numeral in the word *cocles*, which is explained as "one-eyed" (Plin. *N. H.* XXXVII. 55: *coclites* qui altero lumine orbi nascuntur), and which he would consider as a compound of *ca* for *eka* and *oculus*. In a similar manner he would explain the Gothic *haihs*, and the Latin *cæcus*, which he writes *caicus*. Grimm also compares κύκλωψ (*Gesch. d. deutsch. Spr.* p. 255). It appears to us that *cocles*, which has the same formative ending

as *aries*, *miles*, *paries*, &c., is derived from *cæculus*, a diminutive of *cæcus*; and we have no objection to consider *κύκλ-ωψ* another derivative of the same kind: cf. *πρύλεες* with *prælium*, &c. (Varron. p. 215). *Luscus* seems to be *λοξός* with the common inversion of the elements of *ξ*. The ordinary Greek *εἷς* = *évs* is connected with the Sanscrit demonstrative *ê-na* (*aina*), with the Gothic *aina*, and with the Latin *unus*, most anciently written *oinos*, by the substitution of an unaspirated long for an aspirated short vowel before explained, just as *ékas* and *ékas* are connected. The same word also occurred in Greek (see the Commentators on Hesychius, *sub vv. οἶνη* and *οἶνί(ζ)ειν*), and we have it with an *s* instead of the aspirate in the Latin words *sem-el**, *sim-plex*, *sem-per*, and *sin-gulus*, just as *ékas* appears under the form *secus* in the same language.

155 It is clear that the first Greek numeral contains the first pronominal element; it is no less so that the word expressing the number two is identical with the second personal pronoun. In the last chapter it was suggested that the three original pronouns would probably be the three tenuous *pa*, *ka* = **Fa**, *ta*; that the first might be represented by the cognate sounds *ma* or *va*, and the second by that double sound **Fa**, a combination of the guttural and labial, which so often appears in certain languages of the Indo-Germanic family, where we have only a labial or a guttural in the others. We have seen that in some cases the second element is represented only by **τF**, *τν*, or *τι*. It was also mentioned that we might extend or modify the signification of these elements by combining them with one another, or with the element *ra*, denoting motion or beyond. Thus, the compound *ka-ra* or *tva-ra* might present the third position, which might also be expressed in a stronger manner by *ta-ra*. Now it is the corruption *tv* which constitutes the usual form of the second personal pronoun; and this form of the second pronoun exactly coincides with the second numeral. In most cases, however, the more ancient *d* has not been superseded in the numeral by the tenuous *t*, which takes its place in the personal pronoun. Thus, we have in Sanscrit *dvaui*, in Zend

* Pott (*Zählmethode*, p. 156) derives *ᾱ-παξ* from *πήγνυμι*; cf. *ἐπιμίξ*, *ἀναμίξ*, &c.

dva, in Greek *δύω*, *δύο* (= *δFo*), in Latin *duo* (*dvo*), but in Gothic *tvái*. In this, as in other cases, where two consonants make one sound, we frequently find one of them standing as a representative of both. Sometimes the dental is omitted, as in *ἄμ-φω* (*ἀνὰ δFω*), in *Feíκατι*, *vi-ginti* and *vin-çati* instead of *δFeí-κατι*, *dvi-ginti*, *dvin-çati*: so also in *bellum*, *bini*, *bis*, *bis**, from *dvellum*, *dvini*, *dvís*, *dves*. At other times, on the contrary, the labial is dropt, as in *δέ*, *δέω*, *δís*, *δισσός*, *δώ-δεκα*, *διμήτωρ* (Sanscrit *dvimátri*).

It has been remarked that the origin of the second personal pronoun is the idea of comparative nearness. An examination of the second numeral will show that the same is the case with it. That *δέ* is the shortest form of this numeral, is proved by its constant use in the obvious sense of "in the second place," and by the verb *δέω* = *δFέω*, "to bind," (compare *twine*, *two*). Besides, the numeral *δύο* was also written *δύε* = *δFe*: this might be inferred from the Attic form *δυνεῖν*, and we clearly read it in an Arcadian Inscription (1511, l. 7, Böckh): *μνᾶς δύε καὶ τριάκοντα*. Now this particle *δέ* is often used in composition to express comparative nearness. In this sense it appears in *ὁ-δε* "the man near," &c. It is also used to express motion towards, or a tendency to become near, as in *Ὀλυμπόν-δε* "towards Olympus," *οἰκόν-δε* "homewards," *Ἀθήνας-δε* = *Ἀθηνάς-δε* "towards Athens†." It is found with the same meaning in *δεῦρο* = *δέFρο*, a word which requires some explanation. We have before remarked on the change of place to which the digamma is liable: there is nothing singular, therefore, in the change from *δFe-* to *δεF-*. That such a change has taken place in this root, is manifest from the fact, that *δεύτερος* is the only ordinal of *δύω*, and that *δFέω* to bind (which we have shown to be immediately formed from this root) is intimately connected with *δέομαι* = *δεύομαι*. The word *δέFρο* signifies "in this direction," *δεύτερος* "a man who is nearer to us than another man," and *δέυτατος* "a man who is nearest to us of a series of men," i. e.

* See Salmas. *d. Mod. Usurarum*. p. 252.

† Since the above was first published we have seen somewhere—probably in the Transactions of the Royal Society of Edinburgh—an ingenious attempt by the late Professor Hunter to connect *δέ* and *-δε*, *at* and *ad*, *two*, *to*, and *too*.

“the last,” and thus it is used as a synonym for ὕστατος. The Latin *secundus* is only a lengthened form of *sequens*, as will be shown in a future chapter.

156 There is another word of the highest interest connected with the second numeral, which these combinations will enable us to explain: we mean the pronoun ὁ, ἡ, τὸ δέινα, or, as we would write it (after the analogy of ὅδε, ἡδε, τόδε),—ὅδεῖνα, ἡδεῖνα, τόδεῖνα. This word signifies, that, though we know perfectly the particular person or thing we are speaking of, we either cannot or will not mention the name: it was, therefore, natural enough that a word, signifying proximity, should be added to the personal pronoun, to refer to a person or thing definitely conceived, but indefinitely mentioned. Now we have seen that the first personal pronoun, when used to express the first numeral, was lengthened from με- into μείς = μένς. We should expect, therefore, that the second pronominal root δφε or τφε would be analogously lengthened into δφεῖς = δφεῖνς when used to express the second numeral. This termination -νς (-ν|ο|ς) was, as we shall see under the prepositions, a strong expression of locality, and this sense is highly appropriate for a transfer of the weaker relations of space which constitute persons, into those stronger ones which originated the numerals. Let us inquire then, if there ever was such a word as δείς. The author of the *Etymologicum Magnum*, says (p. 639, l. 11, Sylb.): Οὐδεῖς. Ἰστέον ὅτι τοῦ οὐδεῖς, ὅτε ἰσοδυναμεῖ τῷ οὐτίς, δύο μέρη λόγου εἰσὶ, τό τε οὐ, καὶ τὸ δείς. οὐδὲ γὰρ ἐστὶ σύνθετον. εἰ γὰρ ἦν σύνθετον, ἤμελλε πρὸ μιᾶς ἔχειν τὸν τόνον. πᾶν γὰρ ὄνομα μονοσύλλαβον συντιθέμενον ἀναβιβάζει τὸν τόνον—παῖς, εὐπαῖς· χθών, αὐτόχθων· Θράξ, Σαμόθραξ· χωρὶς τοῦ πτώξ, πολυπτώξ.—αὐτοῦ δὲ τοῦ οὐδεῖς τὸ οὐδέτερον, δέν, χωρὶς τῆς οὐ παραθέσεως ἔχομεν παρὰ Ἀλκαίῳ ἐν τῷ ἐνάτῳ, Κουδὲν ἐκ δενὸς γένοιτο, Ζηνόβιος. See Mullach, *Quæst. Democrit.* p. 362. So also Chæroboscus (*Bekkeri Anecd.* p. 1362): δέν, ὅπερ ἰσοδυναμεῖ τῷ τι. In fact, as we have suggested above (§ 149), δείς = δέ-ν-ς is really the older form of τίς = τί-ν-ς. The word μείς has the flexion μεινός (Böckh, *C. I. I.* p. 741), as well as μενός (Chærobosc. in Theodos. I. p. 200, ed. Gaisford). Similarly, we find δέινος, as well as δενός, from δείς. There is no more difficulty therefore in the adverb

δείνα from δείς, than in ἴνα from εἷς*. But, besides this adverb, we find traces of a regular declension: thus we have gen. δεινός, dat. δεινί, accus. δείνα, in the singular, and nom. δεινές, gen. δεινών, accus. δεινάς, in the plural. The form of the dative plural may be inferred from the forms τοῖς-δεσι, τοῖς-δεσι. These forms are all regular inflexions of δείς, just as μινί, which is found in an inscription, is formed from μείς. We may, therefore, reasonably infer that there was originally such a Greek word as δείς = δέvs corresponding to μείς = μέvs, and that when ὁ δείνα is used in the nominative case, the second part must be considered as an adverb. In regard to the genitive δεινός as compared with δεινός, quoted by Zenobius, we may remark that there was also a form εἶνα for ἔνα. See *Lex. de Spir.* p. 240, and Buttmann's *Mythologus*, Vol. II. p. 142.

From these two words μείς = μέvs, and δείς = δέvs, we have μήν, δήν, and μή, δή, which we shall discuss in a future chapter. We have also μήν, μηνός, "a month," as well as μείς, μεινός. It may be thought singular that while μέν preserved the final consonant, it is dropt in the correlative δέ. It is to be remarked, however, that in words of such common occurrence, the shortest forms would naturally be preferred, unless there were some reason to the contrary, as there is in the case of μέν, which would otherwise be confounded with the pronoun με, whereas no confusion could take place between the second personal pronoun and such a modified form as δέ. Of the omission of ν in such cases, we have other instances in κεν, κε, ἔνεκεν, ἔνεκε, πρόσθεν, πρόσθε.

An objection has been made by Buttmann (*Ausführl. Sprl.* § 70. *Ann.* 7, note) to the derivation of οὐδεῖς from οὐ and δείς, namely, that the forms οὐδεμία, οὐδέτερος and οὐδέποτε, manifestly contain οὐδέ. Now it is also a theory of Buttmann's that οὐθείς, οὐθέν are the masculine and neuter of this same οὐδεμία, the δ being turned into a θ by the contact of the aspiration, just as is the case on ὅθ' Ἑρμῆς (found for ὅδ' Ἑρμῆς in an old inscription, Böckh's *Corp. Inscript.* I. p. 32), and as Thiersch would write in Pindar πενταετηρίθ' ὅπως, Ἑλλάθ'

* Schömann (Hoefer's *Zeitschr.* I. 2, p. 249) suggests that ὁ δείνα is a combination of ὁ, δέ, and ἴνα: and Mehlhorn (*Gr. Gr.* § 110) identifies δείς with εἷς, to which it ultimately reverts, although the use is widely different. See Chærobose. in Theodos. p. 199. Gaisford.

ἐνρήσεις (Thiersch's *Pindar*, II. p. 349). It is, therefore, unnecessary to suppose, because an οὐδὲ μία implies an οὐδὲ εἰς, which indeed occur as two words in the older writers, and as one word—οὐθείς—in the more recent authors, that there could not be such a compound as οὐ-δεῖς. The only question is, whether there is such a word as δεῖς. If so, and it appears clear that there was, οὐ-δεῖς is just as allowable as οὐ-δέ, or οὐ-δὲ-εἰς*.

With these uses of the particles δέ, δεῖς, &c. we may compare the collocation δὴ τις = *nescio quis* (Heindorf *ad Platon. Phæd.* § 130).

157 The root of the third numeral in the Indo-Germanic languages is *t + r* with a short vowel either interposed or subjoined, according to the etymological rule that a vowel may be sounded either before or after a liquid. In Sanscrit we have *trayas*, *tisras*, *trini*, in Greek *τρεῖς*, *τρία*, in Latin *tres*, *tria*. We do not know the nominative (*theis*?) of this numeral in Gothic, but the genitive, dative and accusative are *thrijē*, *thrim*, *thrins*. In Latin we have also *ter*, *ter-nio*, and *ter-tius*.

If the second numeral has arisen from the idea of nearness, the third must be the expression for that which is farther. The third personal pronoun *ta* does indeed express the *there*, but for the third numeral a stronger form was required, and therefore the particle *ra* was added to the pronominal root. This particle, which we shall examine hereafter more minutely, expresses the idea of motion from or beyond, the point from which the motion is supposed to begin being indicated by the pronominal element to which the *ra* is subjoined: thus, when added to the third pronoun, it changes the idea of *there* into the idea of that which is *beyond* or farther than the object denoted by the simple demonstrative. It is not impossible, however, as we have suggested above, that *ta-ra* may be a corruption of an original *tva-ra*, in which case the second numeral would be the parent of the third.

* The existence of δεῖς is still questioned by Pott (*Zählmethode*, pp. 152, 3), on grounds which seem insufficient in themselves. To say nothing of the passages which prove that this word was actually used, it appears to us that a sound theory respecting the particle δέ would almost lead us to assume this inflected form. It is surely a most unscientific proceeding to suppose, as Pott does, that δέ is a mutilation of ᾤδε.

To this point we must return, when speaking of the fourth and sixth numerals. The word $t^{(a)}_{(e)}$ -ra is accordingly used in Sanscrit as an affix to pronominal roots, when distance, whether definite or indefinite, is implied: thus we have *amu-tra*, "on the other side," *ku-tra*, "where?" It also denotes direction or tendency, and in this sense it appears in the Greek adjectives ὀρέσ-τερος, ἀγρό-τερος, δημό-τερος, &c. In Latin this root appears in the preposition *tra-ns*, signifying "beyond," and it is also affixed to pronominal stems as in Sanscrit; thus we have *ul-tra*, "on that side," *ci-tra*, "on this side." It appears too in the word *terminus*, "a limit," which has the form of a passive participle, and may perhaps be referred to the verbal root *tr* which is formed from this pronominal word, cf. *τράω*, *in-trare*, &c. The most important, however, of the uses of this word is as a suffix, indicating the comparative degree in Sanscrit, Greek, and Latin. Thus we have *ka-taras*, πό-τερος, *u-ter*. In this use the idea of "beyond" is also involved. Thus we are told that in the Chinese language, which has no inflexions, *hou yoong kwo gno* ("he is more vehement than I"), may be translated literally "he is vehement beyond me" (*Quarterly Review*, Vol. L. p. 187). The Hebrew method of expressing the comparative degree is not altogether dissimilar, e.g. טוֹב מִבָּלָק, *melior Balaqo*, is literally "good above or beyond Balaq." The suffix *ta-ra*, as is well known, is used when only two things are to be compared, and this was its original force when employed as the third numeral: for the first numeral signifies, like the first personal pronoun, "that which is here," the second "that which is near," the third "that which is farther." Now far and near are relative terms; and though, for the purpose of expressing a person who is neither *I* nor *you*, an indefinite *there* would suffice, the number "three" must be considered more distinctly in its relation of contrast to the number two. Hence it is that the idea of *there* was extended to that of relatively greater distance, when applied in direct and particular contradiction to the idea of nearness contained in the number two. This comparative ending sometimes appears under a form still more like the common third numeral, as in ἀλλό-τριος, for which, however, the Æolians also wrote ἀλλό-τερος or ἀλλό-τερρος, as they also wrote κόπερα for κόπρια and Πέραμος or Πέρραμος for Πρίαμος (*Etymolog. Magn.* p. 529, l. 22; *Gregor. Corinth.* 639 and 907).

158 That the Indo-Germanic word for the number four is composed of those for one and three is clearly proved by the following combinations. The oldest Greek form was $\pi\acute{\epsilon}\text{-}\tau\omicron\rho\epsilon\varsigma$; the first syllable bears the same relation to $\mu\epsilon\text{-}$ that $\pi\acute{\epsilon}\text{-}\delta\alpha$ does to $\mu\epsilon\text{-}\tau\acute{\alpha}$, and the remainder of the word is only another form of $\tau\rho\epsilon\iota\varsigma$ ($\tau\rho\epsilon\varsigma$). The Sanscrit form for this numeral is, masc. *chatvâras*, fem. *chatastras*, neut. *chatvâri*, where the feminine appears to be anomalous; now the same anomaly is found in the feminine *tistras* of the third numeral; it is therefore clear that the last two syllables of the fourth numeral comprise the third. The same appears also from a comparison of the Latin *ter* with *qua-ter*, *ter-nus* with *qua-ter-nus*, and *tri-duum* with *qua-tri-duum*. With regard to the first syllable of the Latin numeral, it is a mutilation of the Sanscrit numeral *ékas*, "one," which, as we have seen, is synonymous with *æ-qv-us* and *secus*: this *u* will show why *-qva* stands for *-ka* in the Latin word for "four." We have before pointed out how *ki* became softened into *chi* (§ 147); such a softening would most naturally take place in an abbreviated form like *chatvâras*. By the side of the strong form *chatvâras* we have a weaker form *chaturas*. In Gothic we have *fidvôr* and *fidur-dôgs*, just as we have *quatvor* and *quaternus* in Latin. It will be observed that we generally have *v* or *u* in the second part of the word signifying "four," although the labial does not appear in the common word for "three." We have suggested before that the relation of "three" might be expressed by adding the particle *ra* to the second as well as to the third element: and *tva-ra*, or *ka-ra*, "motion from that which is *near to the here*," might signify the third position as well as *ta-ra* "beyond the *there*." Indeed, these two forms would be more intelligible even than *ta-ra*, for they bear outwardly the form of a comparative of the numeral "two," and this is the proper idea of "three."

159 It is a remarkable fact, that the first four numerals in Greek and Sanscrit, and the first three in Latin, are declined, while all the others remain without inflexion. There must be some reason for this. Now we know that the oldest Greek year was divided into three seasons of four months each; and the subdivision of the fundamental number in the state-division into the factors 3×4 , of which the four was the basis, needs not to be insisted on. The first four numerals, therefore, would be more

frequently used as adjectives than any of the others, and for this reason would have inflexions, which the others, whose use would be more adverbial, might want without so much inconvenience. The same remark applies to the corresponding fact with regard to the Roman numerals. The fundamental number of the Romans was three; they had three tribes, just as the Ionians had four. Besides, the old Etruscan year, which was the basis of their civil and religious arrangements, consisted of ten months, not of twelve, and therefore the division into tetrads would not hold with them. That this division into tetrads was observed not only in the old Greek and Ægyptian year of twelve months, but also in the Greek and Sanscrit system of numbers, is clear from the following facts. The numbers two and eight in Sanscrit and Greek have the ordinary dual-ending which is found in the dual number of nouns in those languages; they are written *dv-au*, *δύ-ω*,—*asht-au*, *ὀκτ-ω*. The meaning of this termination is clear in the former case: can we then deny its force in the latter? But if the number eight is really in the dual number, it can only be so as denoting “twice four;” therefore the root of the number eight in these languages must be the number four. This root in Sanscrit is *ash-t-*. We have seen that the first part of the Sanscrit numeral, four, is a mutilation of *é-ka* aspirated into *-cha*. Here the whole word is shortened and assibilated into *a-sh-*. The second part wants the letter *r*, which gives the third numeral its particular meaning, as distinguished from the third personal pronoun. That it is wanting here is no argument against the identity of the latter part of the root of the number eight with the number three. In words of common use, when they exceed a certain length, and especially in those which are compounds, the process of shortening and softening always takes place, sometimes to an extent which renders it difficult to discern the elements of which they were originally made up. Who would suppose, on the first inspection, that *concio* was *con-ven-tio*? An additional reason for the hypothesis of a sub-division of the duodecimal basis into tetrads is derived from the fact that in Greek, in which this division seems to have been most called for, the numbers eleven and twelve are single words *ένδεκα* and *δώδεκα*, whereas the succeeding numbers up to twenty are made up of separate words, connected by *καί*: thus, *τρίς καί δέκα*, *τέσσαρες καί δέκα*, &c. The same appears still more clearly from the Teutonic *ain-lif*, “c-leven,” *tva-lif*, “twe-lve,” which mean

respectively "one" and "two left" or "over" (Bopp, *Vergl. Gramm.* 450; Pott, *Zählmethode*, 172 sqq.).

160 There are only two other numerals which appear to contain the roots of the primitive pronominal numbers; namely, six and seven, which commence with the same letters respectively in Greek and Latin. In these words, however, the process of abbreviation and softening has been carried so far that we can only offer a probable explanation of them. On comparing $\acute{\epsilon}\text{-}\xi$, $\acute{\epsilon}\text{-}\pi\tau\alpha$, with *se-x*, *se-ptem*, and the Sanscrit *shash*, *saptam*, it appears exceedingly probable at first sight that the initials in each had a common origin. Setting aside, then, this first syllable, we have in all three languages the letters *-pt-* as the element of the second part of the numeral seven, and these letters point at once to the elements of the old $\pi\acute{\epsilon}\tau\omicron\pi\epsilon\varsigma$ "four." The first part, therefore, must be some mutilated form of the number three, so that $\acute{\epsilon}\text{-}\pi\tau\text{-}\alpha$, &c. will be $3 + 4 = 7$. This also appears from an examination of the corresponding syllable in the number six. Bopp remarks (*Vergleichende Grammatik*, p. 443) that as the Zend word for six is written *kvas*, and as *sh* is neither an original letter nor the beginning of any other word in Sanscrit, we may infer that the Sanscrit word should be written *kshash*. A comparison of the Greek and Latin inclines us to believe that the more ancient form would be *ksha-ksh*, for there is an evident reduplication. And similarly the Greek and Latin words would be written $\acute{\epsilon}\xi = \sigma\epsilon\xi = (\kappa\sigma)\epsilon\text{-}\kappa\sigma\text{-}$, and *sex* = (*k*)*se-ks*, which are perfectly analogous to, and equally indicative of a reduplication with, the Sanscrit. If, therefore, there is a reduplication it must be that the word is composed of two co-ordinate parts, and as the word is a numeral, this must express that it is a number added to itself, and in the case of the number six, this number must be "three." Accordingly, *shash* = $\acute{\epsilon}\text{-}\kappa\varsigma = se\text{-}cs = 3 + 3 = 6$. But although it appears highly probable that the numeral is composed of two words, each signifying three, it would be desirable to know how the element *ksh* could bear this meaning. Indeed it would be instructive to inquire, in general, by what consonants this compound* is represented in other

* In the Behistun inscription the group *kh-sh* is represented by two distinct characters; see Rawlinson, *As. Soc.* X., 86, 157, who observes

languages of this family. We shall find on examination that *ksh* is represented in Greek or Latin (1) by *x*, (2) by *s*, (3) by *cr*. We will take these three cases in order.

(1) The Sanscrit *kshatra* means "a man of the second or military and regal caste," and the Zend *ksathra*, old Pers. *khsháyathiya*, signifies "a king." Now we know from Herodotus (VI. 98) that the Greek word which translates *Ξέρξης*, is *ἀρῆιος*, that which translates *Ἀρτα-ξέρξης* is *μέγας ἀρῆιος*. Rosen supposes (*Journal of Educat.* IX. 336) that *arta* is the perf. pass. participle of *ṛ*, which, as appears from a comparison of the Sanscrit *sakṛit*, *krīnōti*, *mṛityu*, with the Zend *hakeret*, *kerenoit*, *merethyu*, would be written in Zend *ereta* (comp. Bähr *ad l. Herod.*); *arta* therefore means "honoured," and *Arta-xerxes* "the honoured warrior or king" (like *maha-rājah* in Sanscrit) is therefore rather the epithet than the name of a king, as indeed appears from Ctesias, *Pers.* 49, 53, 57: βασιλεύει δὲ Ἀρσάκης ὁ μετονομασθεὶς Ἀρταξέρξης, and Curtius, VI. 6: *Bessus veste regia sumpta, Artaxerxem appellari se jusserat* (quoted by Pott, *Etym. Forsch.* I. p. LXV.). Accordingly, nothing is more probable than that *Ξέρξης* is merely the Greek corruption of *kshatra*. The *ksh* is preserved here in the first letter of the Greek word, but *ρξ* are substituted for the *tr*. Wilson derives *kshat-tra* from *kshad*, Sautra root "to divide, to eat," *unadi* affix *tra*. The first syllable has undergone many changes. It is transformed into the Persian *sháh*, just as *kshaksh* becomes *shash*. Whether *kei* is connected with *ksha*, and *kissra* with *ksathra* (Pott, *Etymol. Forsch.* I. LXVI.) is doubtful. (2) Malcolm (*Hist. of Persia*, I. p. 271) translates Satrap "umbrella-carrier." We think this far-fetched, and consider *Σατράπης* to be the nearest approximation a Greek could make to what would be in Persian *kshétra-bán* (*Σατρα-πηνός*. Plut. *Lucull.* XXXI. 4), or the Sanscrit *kshétra-pá* (we have *ἐξαίθραπτεύειν* in an inscription), "ruler of the country," for, according to Xenophon (*Cyrop.* VIII. 6), the Satraps were persons *οἵτινες ἄρξουσιν τῶν ἐνοικούντων* (Pott, *Etym. Forsch.* I. LXVIII.). Here *ksh* is represented by *s* only; comp. *sex* with *kshaksh*. In *Ὀ-ξάθρης*, (*Diod.* XVII. 34. Plut. *Artax.* c. 1.) the Persian *ksathra* is exactly pre-

that the aspiration in each character is developed by the mutual influence of the guttural and sibilant.

served. The *o* is to be explained like the first syllable of Otanes, which, according to Pott (*Etym. Forsch.* I. p. xxxv.), is equivalent to the Sanscrit *su-tanu*, "having a beautiful body," (*su* = *εὖ*; *tan* = "body" in modern Persian) the *s* being omitted, as in *Ἰνδος* from *Sindhu*. In the root *kship* "to throw," the initial guttural is left out in the Latin equivalent *sip-* (*in-sipere* = *injacere*, *dis-sip-are* = *disjicere*), but in the Greek *ρίπ-τειν*, anciently *ῤρίπ-τειν*, as appears from *ῥερίπ-ειν* (Pott, *Etym. Forsch.* I. 257. II. 167), we have *ρ* substituted for *sh*. (3) The following instances, in which the Sanscrit *ksh* is represented by *cr* in Greek or Latin, have been pointed out by Rosen (*Journal of Education*, VIII. p. 345, cf. *Rig-Vedæ Spec. Annot.* p. xi.): *kshapâ* "night," Zend *ksafna*, *ksafne*, *ksapanem*, Persian *shab*, correspond to the Latin *crepusculum*; *kshura* "the hoof of an animal," to the Latin *crus* (*crur-is*); and *kshipra* "swift," "quick," to the Greek *κραιπνός*. From (1) we see how the last letter of *ῥξ*, *sex*, is related to the last letter of *kshaksh*: from (2) how the *s* of *sex* corresponds to the initial *ksh*; and from (3) that either the initial or final *ksh* may be a representative of *κρ*, *cr*. Now we have before suggested that one form of the number "three" might be produced by adding to the second pronominal element the particle *ra*. We think, therefore, that *ksh*, in the number "six," stands for the combination *ka-ra* denoting "three," and that *ῥξ* and *ῥπτα* have suffered the same initial mutilation.

161 It appears then, upon the whole, very probable that seven of the first ten numerals may be traced to the three primitive pronominal elements. The numerals five, nine, and ten, cannot be derived from the same source. Although the duodecimal system of notation was forced upon the notice of man by prominent and ever-recurring objects, it must not be forgotten that there was still another mode of counting no less obvious and necessary. We mean the decimal notation suggested by the number of the fingers and toes. That this system of notation should be mixed up with the duodecimal, in suggesting the names of the numerals, is natural enough; and we see such a mixture in the fact that the Romans had two years, one of twelve months and the other of ten. One would fancy, indeed, without any particular investigation into the subject, that the number five would have some connexion with the word signi-

fying "a hand," and the number ten with a word denoting the right hand, for in counting with our fingers we begin with the little finger of the left hand and so on till we get to the little finger of the right hand. In Greek and Latin, especially, it is impossible to overlook the resemblance of δέκ-α, *dec-em* to δέκ-σιος, *dec-s-ter*; and with regard to πέντε, *quinque*, we have already seen (above, § 146) that the π of the former is duly represented by the labial included in *qv*, and its Greek representative **F**. The same interchange might be presumed in the second syllables τε and *que*, for the identity of which we have abundant examples, and this might seem to be supported by the dialectical form πέμπε. A more accurate examination, however, ought to convince us that the *nq* in the Latin numeral is merely the representative of an euphonic nasal which took the place of the original *n*, for the ordinal is *quin-tus* not *quinctus*, and the derived proper names (according to the true orthography; see Facciol. s. v. *Quintius*) are *Quintius* (Samn. *Pontius*), *Quintilius*, *Quintilianus*, &c. The change of ντ into μπ in πέμπε, πεμπάς, πεμπάζω, πεμπ-τός, &c. must therefore be regarded as euphonical and arbitrary; and the original form of the fifth numeral in Greek and Latin must have been πέντε = **Fεντε** and *quinte*; and this view is confirmed by the Greek δέ-κα: for we have shown above that κα may represent either κεν or κέντ (§ 114), and we have just seen that δέ = δ**Fε**. If, therefore, κ in δέκα stands for an original κόππα (*Varron*. p. 201), the compound must denote "twice-five;" and as we shall show hereafter that κα = **Fεντ** is the root which expresses "a hand," it will appear that δ**Fε**-**Fεντ** originally meant "two hands," *i. e.* the ten fingers held out together. With regard to the ninth numeral, in Greek at all events, it is difficult to resist the first impression that ἐννέα, which must have been originally ἐννέ-**Fα**, owes its origin to the Greek mode of speaking of the end of a month, and that ἐννέ-**Fα** = ἐν-νέ-**Fεντ** means the last of the hand before the two hands were held up together. At any rate Plato seems to have recognised the possibility of ἔνος τε καὶ νέος being represented by ἐν-νεο-; for it is idle to correct his intentionally ludicrous compound σελα-εν-νεο-αία in the *Cratylus*, 409 B. And it may reasonably be inferred that the orthography ἔν-νος, which some critics reject, has arisen from the constant combination of ἔνος and νέος to signify the last day of the month. This must at all events be the meaning in the line of Hesiod, *Op. et D.* 408:

μήδ' ἀναβάλλεσθαι ἔς τ' αὐριον ἔς τ' ἔννηφι, where it denotes the last of an assumed period, *i. e.* three days. This explanation of the ninth numeral must of course be limited to the Greek language. But the Latin, Sanscrit, and Teutonic *novem*, *navan*, *niun*, admit of an explanation which involves the same idea, though it implies a slightly different origin. For we agree with Bopp and Benary in referring those names to the adjectives *novus*, *nava*, *niujis*, *i. e.* “new,” and the interpretation of their use is simply this—that “nine” can only be contemplated with reference to preceding numbers, and as something later, subsequent, and *new*. In the Lithuanian and Slavonian languages no doubt this numeral has immediate reference to the succeeding “ten;” thus *de-wyni* means “therefrom one” (like the Latin *do-drans* = *de-quadrans*); and Pott proposes (*Zählmethode*, p. 142) to consider the Sanscrit *navan* as a compound of *na* “not,” and *van* = *ána* “diminished,” which seems self-contradictory. On these and kindred subjects Lepsius has collected a great deal of valuable information combined with much ingenuity and acuteness: and though we disagree with him on many points we think it right to give our readers an opportunity of judging for themselves, and therefore subjoin an extract from the essay to which we have referred above*.

162 “It is not difficult to perceive,” says our author†, “that this same stem recurs in the number 10 of the Indo-Germanic languages; it is preserved most entire in the Latin *de-cem*. The final *m*, which has fallen off in the nominative of the Sanscrit and Zend *da-śa*, shows itself still in the declension, and therefore may be supposed in the original form of the Greek δέκα. In the Gothic *taihun*, the *k* is changed into *h* according to the usual law: in this it differs from the form admitted in *finf*, without, however, justifying any doubt as to the identity of the two forms. Moreover, we find the Gothic form *hun*, with an addition of *d* (see Grimm, II. pp. 231, 232), in the compounds *sibun-têhund*, 70; *ahtau-têhund*, 80; *niun-têhund*, 90; in which we find *têhund* as an equivalent to *taihun*. Indeed both forms are combined in *taihun-têhund* = $10 \times 10 = 100$, and it is not till the combinations which follow, *tea-hunda*, 200; *thrija-hunda*, 300; &c., that the simple form *hunda* appears, in which of course we must recognise the same

* Dr Richard Lepsius *Zwei Sprachvergleichende Abhandlungen*.

Berlin, 1836.

† p. 116.

stem as in *taí-hun* and *téhund*. It is certain, from a mere comparison, that *hunda* is again found in *centum*, *tra-hunda*, in *du-centi*, &c. The radical *m* or *n* is thrown out, as is frequently the case before *t*, in the Sanscrit *çata*, for which *êka-çata* is also used (compare *é-κατόν*). As *hunda* reappears in the tens, so also we have *centum* in (*d*)*vi-ginti*, *tri-ginta*, &c.; and although the *n* has fallen out in the Greek *é-κατόν*, it is preserved in *τρία-κοντα*, *τεσσαρά-κοντα*; it has fallen out only in (*δ*)*Είκατι*; the ordinary Attic form *é-κοσι* has gone still farther, and has softened *t* into *s*; so also in *δια-κόσ-ιοι*, *τριακόσ-ιοι* (comp. the Boeot. *δια-κάτ-ιοι*, &c.), and in the Latin ordinals *vi-ces-imus*, *tri-ces-imus*. In these, therefore, the same stem appears as *κος* and *ces*. In Sanscrit the *n* is quite dropt in the tens also: *vin-çati*, 20; the three following have lost the *i* also: *trin-çat*, 30; *chatvârin-çat*, 40; *pañchâ-çat*, 50; in the following *çati* loses its first syllable, and *ti*, originally nothing but an affix, alone remains: *shash-ti*, 60; *sapta-ti*, 70; *açî-ti*, 80; *nava-ti*, 90. It is precisely the same in Zend, except that 30, 40, 50 are formed with *-çati*, instead of *-çat*; those which follow however also take *-ti*. With regard to the Gothic we have only the additional remark to make, that we find in the first four tens *trai-tigus*, *thrija-tigus*, *fidvor-tigus*, *fimf-tigus*, a third form *gus* of the same stem: this comes very near the Greek *κος*, and has besides retained the softened guttural instead of the *h*. Thus we find in the Gothic the remarkable phenomenon of one and the same stem, which is written *fim* in 5: *hun* in 10 and the higher tens, and *gu(n)* in the lower tens: and it is the business of definitive, and, at the same time, extensive comparisons, like those which are possible in the numerals, to establish such facts as must necessarily be exposed to objections, when the investigation is confined within the limits of a single language.

“How then are we to interpret this widely-diffused stem, which we see recurring in the five, the tens, and hundreds of all Indo-Germanic languages? We observe that this stem contains precisely the most essential numbers of the decimal system. In general, how have mankind arrived at the decimal system, which is so inconvenient for all minute reckoning, and especially for division? and yet the earlier the period, the less was the occasion for large numbers, in which the fundamental system becomes less important. Finally, why did they not go back to the number 5, the lowest basis of the decimal system? We find both systems together among the aborigines of America, as well as among the most polished nations of all ages. Whence came this decimal system which has every where taken its place by the side of the far more natural duodecimal system? From what else but from the 10 *fingers of the two hands*, on which every child at the present day begins to count.

"In this simple consideration we must be struck with the surprising resemblance between *hunda* and *handus*, the hand, in Gothic: in fact a narrow scrutiny of both stems, which we will now attempt, will easily convince us that this similarity is not merely external and accidental, but that the two words are etymologically one and the same.

"*Handus* is immediately connected with *hinthan*, *capere**, which we also find in the isolated, and, I might almost say, Germanized form *pre-hendo*. Grimm (*Gr.* II. p. 35) is quite right in also referring to this stem *hund-s*, *canis*, the catcher, *qui capit feras*. In this too we see that in the whole stem *d* is really nothing but an affix, of which Grimm (II. p. 231 foll.) has very fully treated: for *hund-s*, with the usual changes, but without *d*, is found in the Greek *κυν-ός*, Latin *can-is*, Sanscrit *çvan* (gen. abl. *çunas*, dat. *çun-ê*, instrum. *çun-â*, locat. *çuni*, nom. *çvâ*, accus. *çvân-am*). We find the same stem in the Homeric form *γέν-το δ' ἰμάσθλην*, which points to an ancient form *γέν-ειν*, instead of *έλεϊν*†. As *hund-s*, *canis*, refers to the stem *hun*, Greek *κυν*, Latin *can*, similarly we may trace also *hunda*, *centum*, to the stem *hun*, Latin *cen*, Greek *κον*. Consequently, both stems are identical even in this form. An *u* in a stem as in *hund*, *κυνός*, often points to an original *v*, which in this case brings us nearer to the stem *kvan*. In fact we still find both consonants in the Sanscrit *çvan*, dog, Zend *çpan*‡; we must therefore in the case of *canis* also suppose an older form *qvanis*. Just so the stem of the number 5 was originally *kvam*; only in this word the *m* is still preserved, as might be established by certain forms (*πέμπε*, *fimf*), though in most words expressing this numeral the *m*

[* *Hente*, which so often occurs in Chaucer, is the same word.]

† "Buttmann is unquestionably right in comparing *γέν-το* immediately with *έλετο*, just as the Æolic form *κέντο* for *κέλετο* is adduced from Aleman. It is this transition from *n* to *l* which prevents us from recognising the stem *hinthan* in the Greek language. We find the same stem with *r* for *l* in the Sanscrit *kri* (*capere*), to which belong *hasta* (*manus*) (see Burnouf, *Yaçna*, Tom. I. p. LXXXI. and note H), Latin *hir*, Greek *χείρ* and *αἰρέειν*, also, with an addition of *p*, *κάρ-πος* (the wrist), *carpus*, *ἀρ-πάζειν*, Gothic *hreiban*, *greifen* (see Grimm, II. p. 45); nay, as it appears, also in the Sanscrit *kara* (*manus*), and consequently the whole wide-extended stem *kri*, the general signification of which (*facere*) cannot be the original one. The stem *kri*, as we must infer from the letter *k*, which is always a later one, cannot represent an original form, but we must always seek for this in *kri*, which therefore corresponds to *kri*, *facere*. 'That which is identical as far as the letters are concerned cannot be diverse as concerns the meaning' (see Grimm, II. p. 76 foll.). The stem of *manus* is different, though it is probably connected with the Sanscrit *pāni*, the hand, and with the Greek *μην-ύω*, *mon-stro*."

‡ "See Burnouf, *Yaçna*, I. p. LXXII. and comp. Herodotus, I. 110: *τὴν γὰρ κύνα σπάκα καλέουσι Μηδοί*."

has been softened into *n*. This *m* is probably a softening of *p*, which we still find in *cap-ere*, the connexion of which with *can-is* is as certain as that of *hinthan* with *hunds*. Lastly, we find the same stem in the Hebrew *qômez*, 'the full hand,' *qâmaz*, 'to take,' *kaf*, 'the hand,' and in the Coptic '*gop* (*capere*), whence comes '*gig*', 'the hand.'

"So much for the stem from which *hunda* and *handus* are derived. It appears to me fully established, that, in all the languages referred to, the number 5 was expressed by the hand with its 5 fingers, and was thus made the simplest and most obvious basis of the old system of numeration. The Greek word *πεμπάζειν* means what we call 'counting on the fingers.' It was possible, however, when the one hand was finished to go on with the other, and thus a higher unity was naturally made of the number 10; so that instead of the quinary scale, which is still in use among some nations, they formed a scale of which the radix was 10. There are people in America who count with their feet, and have thus arrived at the still higher radix 20*.

"It is clear that, if the principle of continued composition of the same elements was applied to the higher numbers, it would soon lead to forms of intolerable length. Even the simple numbers up to 10 are abridged and mutilated in a most violent manner. We should expect to find the same in the higher numbers formed on the digit system, though in Gothic we may still point out this system in almost its original completeness, for in this language the outward similarity of *hunda* and *handus* seems to have preserved the feeling of their identity for the longest period, while in other languages this feeling was sooner lost because they had no form for *handus* so similar to that for 100.

"In the number 5 we find not only no mutilation, but even a reduplication of the stem†. The Latin is the only language in which we find traces of the simple stem, namely in *quim-atus*, *quin-i*, *quin-io*, *quin-arius*, *quin-decim*, *quin-genti*, &c.: perhaps also in the old Norse *fimm*, Danish and Swedish *fem* (see Grimm. I. p. 762), unless these

* *Voyage de Humboldt et Bonpland*. Ière Partie, à Paris, 1810, p. 193.

[† Bopp and Benary think that the last syllable of the numeral five in Sanscrit, Latin, and Greek, is the copulative conjunction, and that the nasal, which, in Sanscrit and Zend, appears at the end of this numeral, is a later excrescence. Bopp (*Vergl. Gramm.* p. 443) considers *pan'-cha* as signifying "and one," the first syllable being the neuter form of *pa* which appears as the number "one." Benary remarks (*Berl. Jahrb.* July 1833, p. 48), that *pan'-cha* is easily explicable as a mutilation of *pân'i'-cha* "and the hand," because with this number they began to count with the other hand; and he thinks this derivation confirmed by a comparison of *pan'-cha*, *quin-que*, and *πέν-τε*, the last syllable in each being the regular conjunction in each language. This last suggestion is not to be despised; but if the termination of these words is the conjunction, it implies simply that after counting four the whole hand was opened and held up.]

forms have arisen from a mutilation which seems to be indicated by the double *m* in the old Norse.

"In *taihun*, 10, we easily recognise *trái* with an omission of the *v*: 'two hands.' Just so in *da-čan*, *de-cem*, *δέκα*.

"In *trái-ti-gus*, 20, 'twice two hands,' the first *trái* is still entire; *ti* is a further mutilation of the *tai* in *tai-hun*. We find that in the other languages even this *ti* has fallen out. Instead of (*d*)*vi-çati*, we ought to have (*d*)*vi-da-çati* from *da-ça*, instead of *dvi-ginti*: *dvi-de-ginti*, instead of *εἰ-κατι*: *εἰ-δέκατι*.

"The same relation remains in *thrija-ti-gus*, '3 times 2 hands,' *fid-vôr-ti-gus*, '4 times 2 hands,' *sibun-tê-hund*, '7 times 2 hands,' &c.

"In Gothic the number 100 is written at full length *taihun-tê-hund*, '2 hands × 2 hands.' But this exactness does not extend farther in Gothic; instead of the difficult composition *taihun têhund*, the following hundreds return to the simple stem, and we have *tea-hunda*, 200, instead of *trái-ti-gus têhund*. In the other languages, as also in the later dialects of the German language, the simple stem is put for 100, and only distinguished by the ending, so that *ἐκατὸν* properly signifies 'one hand,' and as far as the letters are concerned, *du-centi* and *dvi-ginti* are perfectly identical, and denote 2 hands, just as *tai-hun* does*.

* "Grimm (*Gr.* II. p. 17) is perfectly right in connecting the following words: Gothic *teihan* (*nuntiare*, *dicere*), old High German *zihan* (*accusare*), *zeigôn* (*indicare*), *zêha* (*digitus*, i. e. *index*); Gothic *taihun*, old High German *zêhan* (*decem*), Gothic *tigus* (*decas*, *numerus index*), &c. A confirmation of this will appear in the following development.

"In counting with the fingers one naturally begins with the left hand and so goes on to the right. This may explain why in different languages the words for the *left* refer to the root of *five*, those for the *right* to the root of *ten*, and why expressions like *finger*, *fangen*, *zeigen*, *zählen*, refer sometimes to 5, and at other times to 10. To omit any strict development of the ideas,—that there is a connexion between 10 (the second hand) and the *right hand*, appears from the words: Sanscrit *da-ça*—*dak-sha*, *dak-shina*; *δέκα*—*dék-sios*; *decem*—*dec-ster*; Gothic *taihun*—*taih-s-vô* (on the derivation in *vô*, see Grimm, II. p. 189), old High German *zêhan*—*zesu*, *ze-se-wa*, old High German *zeswe* (*dexter*). All the languages have also formed from this a distinct feminine substantive, to signify, the right hand. This transition to the idea of the right hand will enable us to understand how the ideas of pointing, taking, directing, could proceed from the same root: Sanscrit *diç* (*mon-strare*), *δείκ-νυμι*, *δέκ-ομαι*, *dic-ere*, *in-dic-are*, *in-dec-s*, *dig-nus*, &c. Gothic *teihan* (*accusare*), *zeig-ôn* (*mon-strare*). Let it be observed here, how these verbal roots preserve, by abbreviation, an appearance of simplicity and originality which by no means belongs to them: this is a phenomenon of frequent occurrence, which has been hitherto but little attended to. Language, like the Indian fig-tree, lets its branches sink into the ground again, all round its root, and these strike root again and become new stems, like the old one, whose relative originality can only be estimated according to the degree of their removal from the common middle-point. From *δέκα* is farther derived *δάκ-τ-υλος*, from *decem* *dig-it-us*, and

"Lastly, in Gothic the word *thúsundi*, 1000, seems to refer to this stem, and appears to be composed, how we know not, of *taihun hundi**.

"I subjoin here the explanation of the Indo-Germanic expression

from *zēhan*, *zēha* (the toe). Lastly, we refer to *taihun*, old High German *zēhan*, also old Norse *ta-la* (instead of *tahi-la*), old High German *za-la*, *zähl* (number) *zalôn*, *zählen* (to count), just as *πεμπάζειν* comes, though with still greater clearness, from *πέμπε* (5), and just as the Sanscrit *çátai* (*numerare*) is derived from *çata* (100).

"We pass on to the stem of 5. As *dec-ster*, with a formation in *st*, refers to *decem*, the old High German *vin-star* (sinister), with the same formation (Grimm, II. p. 297), refers to *vin-f* (Gothic *fin-strs*? to *fin-f*). We find the same stem in the Sanscrit *vām-as* (sinister), which refers to the stem of *pan-chan* with a softening of the *p*. The Latin *sin-ister* takes an *s*, which is a deviation; but there is an instance of the same transition in *sim-plex*, *sin-gulus*, *sem-el*, nay, we have an immediate interchange of *v* and *s* in the Sanscrit *viná*, Latin *sine*, although perhaps we must here infer an earlier *sv*, or original *hv*, as in the stem we are discussing: we cannot imagine an immediate interchange. Finally, there is no other way of explaining the word *ἀριστερός*, which stands so isolated in the Greek language, than by supposing *Ἄριστερός* = *vin-ster*, with a change of *n* into *r*. We have above recognised the same stem in *hn* and *hr*, and the interchange of the liquids is sufficiently well known. Consequently, the word *ἀρι-θμός*, hitherto referred to *ἄρω* (on the derivation in *-θμος*, see Buttmann, II. p. 315), *ἀριθμεῖν* = *πεμπάζειν*, must belong to this root, and must be connected with *ἀρι-στερός*, as *za-lôn* is with *zē-so*. It must be confessed that no traces of a digamma are found in *ἀριστερός* or *ἀριθμός*, but this proves nothing against the former existence of that letter in this, as in other words. We obtain therefore the following table of the expressions for left and right.

<i>πέμπε.</i>	<i>δέκα.</i>
<i>vāmas</i>	<i>dak-shas,</i>
<i>vin-s-tar,</i>	<i>taih-s-vō,</i>
<i>sin-is-ter,</i>	<i>dec-s-ter,</i>
<i>Ἄρι-σ-τερός</i>	<i>δεκ-σί-τερος</i> (Hom)."

[We do not at all agree with Lepsius that the only way of explaining *ἀριστερός* is to connect it with *vinstar*. On the contrary, it seems infinitely more natural to conclude that as in the phrase *ἐπ' ἀσπίδα* "to the left," so in *ἀρι-στερός* we allude to the weapon of defence carried on the left arm, so that the root will be that of *ἄρης*, *ἄρετι*, *ἦρω*, &c. Germ. *war*, *wehren*, &c. (Graff, I. p. 906), Sanscrit *vri*, &c. Similarly *sinis-ter* refers to the *sinus togæ*, which was on the left hand (Pott, *Zählmethode*, p. 139)].

"The notions of pointing, receiving, &c. are, as we might expect, not to be found in the stems for 'five' and 'left': but the finger belongs to the left hand as well as to the right, and while *δάκ-τυλος* and *digitus* refer to *δέκα* and *decem*, the Gothic *figgrs*, old High German *vin-har*, refer to *finf* and *vinf*. The formation in *k* (comp. Gothic *juggs*, old High German *jun-c* with *jun-ior*, *stren-ki*, *stren-ge*, *strong*, with *stren-uus*, &c. Grimm, II. p. 287 foll.) shows itself in the verb *fin-gan*, *fan-gen* (Gr. II. p. 60, nr. 603; I. p. 1023, nr. 18), and *fin-gan* (*capere*) bears the same relation to *fig-grs* that *hin-than* (*capere*) does to *han-dus*."

* "Just as there is a break after *taihun tēhund* and a return to the simple *hunda*, the Romans, when they got beyond 100,000 in their money-reckonings, left out this sum and said only *decies aris*, instead of *decies centena millia aris*, and 1 *sestertium* was in the reckoning equivalent to 1000 *sestertii*, when it was joined to *decem*, *undecim*, &c., and to 100,000 *sestertii*, when connected with *decies*, *undecies*, &c."

for 9, which is also, I think, though not so distinctly, derivable from the stem *kvam*. It has here, as in πέμ-πε, *fünf*, old High German *vinf*, thrown off the *k*, and appears as *vam*. We start here from the Greek ἐννέα, which stands for ἐν-νέFαμ, as we see from *novem*, *navan*, *niun*. The Greek form is distinguished by the prefix ἐν-, which is wanting in the other languages. In this we are immediately reminded of ἐ-κατόν, which appears more entire in the Sanscrit *éka śata*, 'one hundred.' There is a form *ékóna* or *-úna* peculiar to the Sanscrit, (originally it was *éka viná*, 'one without,' 'one less') which subtracts one from the number which follows: *ékóna vinśati* or *úna vinśati*, 19. Similarly, there might have been an *ékóna daśan*, or *úna daśan*, for 9; the *da* fell out, as in *vinśati* for *vin-da-śati*, and there remained *ékóna-kan* or *ékónavan*, which corresponds to the Greek ἐννέFαν, or *únavan*, which by dropping the *ú* becomes *navan*, *novem* and *niun*."

This disquisition anticipates all that remained to be said on the tens and hundreds.

163 The words χίλιοι, 1000, and μύριοι, 10,000, are merely expressions for large but indefinite numbers, like the Latin *mile*, i. e. *m-ile* = ὁμ-ιλία, "a great crowd;" whence *miles* (*mil-it*), "one who goes in or belongs to a large body" (See *Varro-nian*. p. 215). The connexion of χίλιοι with χιλός, "a heap of fodder," is self-evident: and it is equally clear that χιλός is connected with χέω (χέFω), just as χεῖλος is with χάω (χάFω), and κανλός with καίω, κάFω, καύω. That it has nothing to do with the words χλοή, χλωρός, &c. as Pott supposes (*Etym. Forsch.* I. p. 141), is shown by the length of the first syllable. The intimate relationship in meaning which subsists between χέω and χιλός will be felt by any one who reads such passages as *Odyss.* XI. 588: δένδρεα δ' ὑψιπέτηλα κατάκρηθεν χέε καρπόν. The same is the case with μύριοι, which, with a difference of accentuation, is used in the best writers in a general and indefinite sense. Thus we have μάλα μυρίοι, "a great many," μυρία σπουδή, "excessive eagerness" (see Buttm. *Ausführl Sprl.* § 70. *Anm.* 15). This word is connected with μύρω, a verb which expresses the falling of water, and is especially applied to a flood of tears. Compare Hesiod, ἀσπ. Ἡρακλ. 132: πρόσθεν μὲν θάνατόν τ' εἶχον καὶ δάκρυσι μῦρον, with Soph. *Œd. Col.* 1253: δι' ὄμματος ἀστακτὶ λείβων δάκρυνον. The derivation of the idea of a large number from the sight of

water falling in infinite drops is too obvious to require any remark.

164 We must now turn to the ordinals, and, in discussing them, we will include an inquiry into the modes of expressing a superlative common to the Greek and cognate languages; an inquiry which might indeed be postponed to the third book, but which may be conveniently discussed in this chapter, as the comparatives have also been touched on here, and as this will give us an opportunity of explaining three words intimately connected with the numerals—μέσος, ἡμισυ, and ἄλλος.

It has been mentioned that the ordinal of the second number is δεύτερος, and it will be observed that this word contains the comparative suffix -τερος explained above. This comparative suffix is, as we have seen, from its origin peculiarly adapted to the expression of a relation between *two* persons or things, especially of the relation between *farther* and *nearer*. Hence, the ordinal of the number two would naturally be expressed by affixing to that numeral this comparative termination, for in that case a relation between two only is implied. But when the relation of nearness is applied to one out of a greater number, we find that a different termination is affixed, and δέυ-τατος is the word used when we are speaking of the nearest out of a given series, that is, “the last,” considering them as in a state of motion from the *terminus in quo*. Now the ending -τατος is the most common of those which are used to express the superlative degree in Greek. This form points at once to a reduplication, and would lead us to suppose that there must have been at some time a superlative form in -τος only. The ordinals in the common Greek writers are πρῶτος (or πρότερος when only two are spoken of), δεύτερος (or δέυτατος, when more than two are spoken of), τρίτος, τέταρτος, πέμπτος, ἕκτος, ἑβδομος, ὀγδοος (or ὀγδοFος, as the analogy of the Latin *octavus* would lead us to infer), ἑννατος, δέκατος, &c., εἰκοστός, &c., ἑκατοστός, διακοσιοστός, &c., χιλιοστός, μυριοστός. Now in all these, except ἑβδομος, ὀγδοος = ὀγδοFος, (which, like *octavus*, exhibits *v* for *m*; cf. δράω, δραπέτης, ἐρόμος), the termination is τος. The same termination is found in the Sanscrit *chaturthas*, *shash-thas*, and in the Latin *quartus*, *quintus*, *sextus*; all the other Latin ordinals except *secundus*

(which is merely the participle of *sequor*), *octavus* (for *octamus*), and *nonus* (for *novimus*), end in *-mus*, an equivalent to which is found in the Sanscrit *pancha-mas*, *sapta-mas*, *ashta-mas*, *nava-mas*, *daśa-mas*. As *μὸς* and *τὸς* can have no connexion with one another, we must conclude that they are both allowable forms of the ordinal termination. They both imply that the thing specified is the last of a series going on from the speaker. The syllables *μὸς*, *mus*, *mas* contain the element *με* of the first personal pronoun. The syllables *τὸς*, *tus*, *thas*, as Bopp has properly observed (*Vergl. Gramm.* p. 393), imply motion from a place, and the Latin termination *tus* is constantly found in that sense, as in *cœli-tus*, "from heaven," *sub-tus*, "from under," *in-tus*, "from within." The common Sanscrit terminations for the comparative and superlative are *-tara*, *-tama* (Latin *-timus*), which are sometimes written *-dhara*, *-dhama*, as in *a-dhara*, "the lower," *a-dhama*, "the lowest." We have also the synonyms *a-dhas* and *a-tas*, between which stands our termination *-thas* with the same meaning. This termination is found directly in Greek in such words as *ἐν-τος* (*intus*), *ρόσ-τος*, "from afar," &c. But the more usual form in which it appears is *θεν* (= *thes*, Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 250), which bears much the same relation to *τος* that we have seen in the Sanscrit forms *-dhas*, *-tas*. Now the meanings of these terminations all apply equally well to the ordinals or superlatives, whether we consider them as indicating generally separation or removal, or as denoting motion from the subject. Thus also the termination applies very well to such words as *ἐκασ-τος*, "the very one," "the one by himself," which is formed as a superlative from *έκας*. If these remarks be well founded, then *-τος* must be the proper form of the superlative, and *-τατος* merely a reduplication of it, just as we have both *τρί-τατος* and *τρί-τος*. The force of this termination perhaps appears most evident in the word *πολλοστός*, which means "one taken out of many," and hence, by a very natural transition, "very small;" for, when a given whole is divided into many units, the smallness of the unit will of course depend on the number of them. The word also signifies "the last of a long series," as in Aristoph. *Pax*, 559 :

ἀσπάσασθαι θυμὸς ἡμῶν ἐστὶ πολλοστῶ χροῖον,

i. e. "after so long a time," "in the last of so long a series of years;" the converse of which is ὀλιγοστός χρόνος (*Soph. Antig.* 619). These meanings arise naturally from the signification which we have given to the affix, and we do not know of any other means of explaining the word. We have also a very striking proof of the correctness of this view in the ordinary use of the superlative in Greek, where we should expect a comparative according to our idiom. Thus we have in *Æschylus (Persæ, 180)*: ἐδοξάτην μοι δύο γυναικ' εὐείμονε—εἰς ὅψιν μολεῖν—μεγέθει τῶν νῦν ἐνπρεπεστάτα πόλιν, where these two visionary women are supposed to be the first of a series including all the actually existing women, with whom they certainly would not be classed were there not something in the nature of a Greek superlative which renders a construction like this necessary. The same also appears from the common Greek idiom πεμπτός αὐτός, "with four others," &c.

165 Although the Greeks generally expressed the comparative by -τερος, there was another method which they adopted most frequently in the case of dissyllabic adjectives terminating in -ρος or -υς. This was by affixing the termination -ίων. There was, however, a great difference in the etymological structure of these and the other comparatives. For while the termination -τερος is appended to a fixed case or adverbial inflexion of the positive, the suffix -ίων = -ιον-ς is added, like other formative adjuncts, to the crude or uninflected form of the noun. This fact, which we first pointed out in another place (*Gr. Gr.* art. 269 sqq.), explains all the peculiarities in the form of the syllable immediately preceding -τερος, in which the traces of the original adverb are more or less distinct according to the influence of euphonical and other like considerations. The quantity of -ίων is variable, the first syllable being short in the old epic poets, and long afterwards; in this variableness it stands between the analogous Sanscrit terminations -īyas, -īyāns, and the Latin -ior, one of which has the first syllable always long, and the other always short. Some of the comparatives thus formed admit of an anomalous contraction, which requires some notice. Thus ταχύς makes comp. ταχίων, superl. τάχιστος, but ταχίων is often contracted into θάσσων, neut. θάσσον. Similarly βαθύς makes βάσσων; βραδύς, βράσσων; γλυκύς, γλύσσων; μακρός, μάσσων; παχύς, πάσσων. To these may be added ἄσσον from ἄγχι, and μᾶλλον from μάλα. In all these cases there has been a process of assimilation, like that which has taken place in the barytone

verbs in -σσω*. In the case of θάσσω, γλύσσω, μάσσω, and πάσσω, there has been an assibilation of the κ sound, the aspirate in the first word being transferred from the end to the beginning of the syllable, according to a principle before explained. The second letter in all these words is a representative of the ι, as is also the case in ἄλλος, *alius*, μέσσος, *medius*, φύλλον, *folium*. From the accentuation of ἄσσω, θᾶσσω, and μάλλον, it may be inferred that in Attic at least the first vowel is long by nature, and it may be doubted whether these words ought not to have the *iota subscriptum*, the *i* being transferred to the first from the second syllable, as is indeed clearly the case in κρείσσω, μείζων.

To ascertain the meaning of this comparative suffix, we must recur to what was said in the last chapter on the connexion of the Greek and Sanscrit terminations—ιος, *īya*. It appears that these endings express a quality or relation, and so differ from the comparative-ending only in this, that the comparative properly denotes a relation between two only, whereas these terminations express a relation generally. There is reason, therefore, to believe that these terminations are only weaker forms of the comparative ending in -ίων, just as the terminations of *med-ius*, *al-ius*, clearly relative words, are only slight variations of the comparative-endings in -ior (more anciently -ios), neuter -ius. In fact, as we shall show in a subsequent chapter, the original form of the genitive was -ιον=-σιον, which was more usually apocopized into -ιο, and as the qualitative adjectives in -ιος were derived from the latter, so the comparatives in -ίων = -ιον-ς were inflexions of the former. The meaning of the ending -ίων is quite in accordance with this derivation. It does not imply excess, like the suffix -τερος, but only a considerable amount of the quality indicated by the adjective—rather more than less—and this is often the force of the adjectives in -ιος and of the Latin comparatives in -ior, which may be added to formations in -ter; cf. *dex-ter-ior*, *ex-ter-ior*, &c. We recognise the same force in our ending -ish, as *brack-ish*, “rather salt than otherwise.”

166 The word *medius* is perfectly analogous to ἴδιος; the first syllable of *medius* is the first personal pronoun, just as the first syllable of ἴδιος is the third. The word “middle” expresses that the subject, the *here*, is considered as equidistant from two other localities, and is therefore properly expressed by a variety of the first personal possessive pronoun. This possessive in Sanscrit is written *maḍiḡa*, the word signifying “middle” is *madhya*. In Greek the *dh* or *th* of the Sanscrit

* See Book III. Chap. 1, and Book IV. Chap. 4.

is assimilated into σ , as $\sigma\acute{\iota}\acute{o}\varsigma$ from $\theta\epsilon\acute{o}\varsigma$, and the i or y is represented by the second σ of $\mu\acute{\epsilon}\sigma\sigma\omicron\varsigma$, an assimilation which we often find. We do not hesitate to recognise this word in the second part of $\eta\text{-}\mu\iota\sigma\nu$. The first part bears the same relation to $\delta\acute{\iota}\acute{\alpha}$, Latin *di* (*di-midius* "through the middle"), that the first syllable of $\acute{\upsilon}\text{-}\mu\epsilon\acute{\iota}\varsigma$ does to $\delta\acute{\upsilon}\omicron$. The same preposition also appears in the first syllable of $\eta\text{-}\mu\acute{\epsilon}\rho\alpha$ and $\eta\text{-}\mu\epsilon\rho\omicron\varsigma^*$. By an assimilation very like that which has taken place in $\mu\acute{\epsilon}\sigma\sigma\omicron\varsigma$ for $\mu\acute{\epsilon}\delta\iota\omicron\varsigma$, we have $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\varsigma$ for $\acute{\alpha}\lambda\iota\omicron\varsigma$, with the same ending signifying quality or relation. This is clearly identical with the Sanscrit *anya* (for *an\acute{y}ya*, from *ana* the demonstrative) and the Latin *alius*. The interchange of the liquids l , n , in Greek and Sanscrit, is well known; it is also common among the dialectical varieties of the Greek language itself (Buttmann, *Ausf. Sprachl.* Vol. I. p. 74). If the connexion between $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\varsigma$, *alius*, and *anya* is admitted, we cannot hesitate about referring to the same origin the Latin distinctive pronoun *ille* or *ollus*, which stands therefore for *inia* or *inius*, and differs from *alius*=*anius*, only as the Latin prefix *in* differs from the Greek $\acute{\alpha}\nu\acute{\alpha}$; cf. $\acute{\alpha}\nu\text{-}\eta\rho\iota\theta\mu\omicron\varsigma$, *in-numerus*, &c. The $\acute{u}$ of *ul-lus*, *ul-tra*, &c. is merely a result of the contact with l : see *Varronianus*, p. 217. The long o of *olim* is confined to those cases where one of the liquids is absorbed (*Varronian.* p. 146). In $\acute{\alpha}\lambda\lambda\eta\lambda\omega\nu$ (from $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\iota$ $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omega\nu$) one of the λ 's is absorbed in the long vowel, just as the i is omitted in *s\acute{o}lus* formed from the separative particle *se* and *alius*. The Sanscrit synonym *any\acute{o}nya*=*anya-anya* is melted down into one word in a somewhat similar manner.

It may be objected to this resolution of $\mu\acute{\epsilon}\sigma\sigma\omicron\varsigma$ and $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\varsigma$ into forms so analogous to the qualitative ending in $\text{-}\acute{\iota}\omicron\varsigma$ on the one hand, and the comparative in $\text{-}\acute{\iota}\omega\nu$ on the other, that there is actually a form of $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\varsigma$ ($\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\iota\omicron\varsigma$) ending with the former affix, and a comparative of $\mu\acute{\epsilon}\sigma\sigma\omicron\varsigma$, namely, $\mu\epsilon\sigma\acute{\alpha}\iota\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma$ (superl. $\mu\epsilon\sigma\acute{\alpha}\iota\tau\alpha\tau\omicron\varsigma$). With regard to $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\iota\omicron\varsigma$ we have only to say that a reduplication of the ending would be quite in accordance with the analogy of the Greek language, even though we were not entitled to suppose that this elongation took place after the word had, by assimilation, lost the outward features of its original form. In Sanscrit *an-ya* and *an-ya-tara* are synonyms for "other," "different." In fact $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\varsigma$ is rather a distinctive word, than a comparative like $\acute{\epsilon}\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma$: thus the grammarian says (Bachm. *Anecd.* II. p. 376. l. 4): $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\varsigma$ $\mu\acute{\epsilon}\nu$ $\acute{\epsilon}\pi\acute{\iota}$ $\pi\lambda\epsilon\acute{\iota}\omega\nu\omega\nu$ $\lambda\acute{\epsilon}\gamma\epsilon\tau\alpha\iota$ $\kappa\alpha\acute{\iota}$ $\acute{\epsilon}\pi\acute{\iota}$ $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\iota\omicron\nu$ $\kappa\alpha\tau\acute{\alpha}$ $\tau\omicron$ $\acute{\epsilon}\acute{\iota}\delta\omicron\varsigma$, $\acute{\epsilon}\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma$ $\delta\acute{\epsilon}$ $\acute{\epsilon}\pi\acute{\iota}$ $\delta\acute{\upsilon}\omicron$. The same may be said of $\mu\epsilon\sigma\acute{\alpha}\iota\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma$: for although $\mu\acute{\epsilon}\sigma\iota\omicron\varsigma$, *medius*, have unquestionably a comparative meaning, yet in the general use of the word, it may have become necessary to have a

* Above, § 150.

separate form to express more strongly that one of two objects was nearer to the middle point than the other. In Sanscrit, *madhya* has a superlative *madhyama*, like the Latin *medioximus*. We have before remarked on the connexion of ἴσος and ἴδιος, which are both analogous in meaning, as the latter is in form also, to μέσος (μέδιος). It is observable that ἴσος has a comparative ἰσαίτερος, and ἴδιος a comparative ἰδιαίτερος. The former might be explained by the existence of the word ἰσαῖος (the name of the orator), which bears the same relation to ἴσος that τριταῖος, &c. do to τρίτος, &c. But we are inclined to believe with Buttmann (*Ausführl. Sprachl.* § 65, 5. *Anm.* 6), that the particular form of the antepenultima (that is, according to our theory, the particular adverb to which the ending -τερος is attached) was often chosen by the speaker or writer arbitrarily and to suit his own ear. Thus we have from ἄσμενος, a perfect passive participle, ἀσμενώτερος, ἀσμεναίτατα, and ἀσμενέστατα.

167 When the Greeks formed the comparative in -ίων, they employed a superlative in -ιστος. Similarly, in Sanscrit a superlative in -ishṭ'h'as corresponds to a comparative in -īyas or īyas. It will be worth our while to examine these forms a little more minutely. Most of the Greek, and many of the Sanscrit, adjectives, which form their comparatives and superlatives in this manner, end in -us or -r^(a)-s. Why the former should prefer this method it is difficult to say, but one may easily see why the latter, which already contain part of the ordinary comparative-ending, should repudiate the common termination. The fact, however, is, that it is only by a substitution of the ending -us that adjectives in -ros pass to the qualitative form in -ίων. That is to say, those Greek adjectives which already end in -πος, and those Sanscrit adjectives which have this or any other consonant-suffix, drop it in the comparative, which is formed as if from an adjective in -us. Thus, αἰσχ-ρός makes αἰσχ-ίων, ἐχθ-ρός, ἐχθ-ίων, &c. In Sanscrit the vowel of the new positive is always affected by *guna*: thus, *kship-ra* "swift," makes *kshêp-īyas*; *kshud-ra* "little," *kshôd-īyas*; *dû-ra* "far," *dav-īyas*; *yu-ran* "young," *yav-īyas*; *sthû-la* "thick," *sthar-īyas*, &c. We think the long syllable in the penultima of these Greek and Sanscrit comparatives, is occasioned by the coalition of the final vowel *u*, from which they are always formed, with the *i* of the ending. In the words θάσσω, γλύσσω, &c. the final *u* has been elided, and the short *i* as usual changed into *y*, whence the assimilation. There are three instances of a somewhat similar kind in Sanscrit: *pri-ya* "dear," *sthi-ra* "firm," and *sphi-ra* "swollen," form their comparatives by adding -yas to a *guna* of the roots, thus, *prê-yas*, *sthê-yas*, *sphê-yas*.

The reason of this is obvious: for otherwise there would be a concurrence of *éiy* = *eiïy*, which would not be allowable.

In compliance with the custom of all writers on grammar we have talked of a superlative in *-ισ-τος* or *-ish'-th'as*. If it were true, as Grimm supposes (*Deutsche Gramm.* III. p. 583), that the superlative is properly formed from the comparative, it would be necessary to infer that these two syllables constitute the ending of the superlative as such, and that, in the Sanscrit at least, the syllable *ish* was a contraction of *-íyas*, and this is Bopp's notion (*Krit. Gramm. der Sanskrita-Sprache*, p. 113). To us it appears quite unnecessary to derive the superlative from the comparative in any case. Nobody will assert that the more common comparative ending *-ta-ra*, *-τε-ρος*, is contained in the corresponding superlative; why then should we suppose that the other comparative is? The comparative expresses a relation between two things: one is farther than or beyond the other (*ta-ra*), or bears a certain qualitative ratio to it (*i-yáñs*). The superlative expresses that the thing is the last in the series, proceeding from (*-ta*) the object nearest to (*-ma*) the subject, or both (*-ta-ma*). These ideas are surely distinct, and need not be derived from one another. We believe that this superlative-ending *-ισ-τος* is simply the termination *-τος*, which we have already spoken of, appended to an adverb in *-is*. The adverb in *-is*, by the side of which we frequently find an adverb in *-a* (cf. *μέγα*, *μόγισ*, *μάλα*, *μόλις*, &c.), seems to be an abbreviated inflexion of adjectives in *-v-* or *-ev-*. The *v* is turned into *i*, which probably always followed it in the complete termination *-vis* or *hvis* before the *v* was vocalized; thus the Sanscrit root *srīd* is represented both by *ῥῑδ-ωρ* and *ῑδ-ρός*; *hee*, the root of *νίος*, appears in *φύ-ω* and *filius*, *ἐμοί* = *ἐμε-φί*, appears as *ἔμν* in Bæotian Greek (Apollon. *de pronom.* p. 364), *Ῥίλεϋς* = *Fiλεϋς* appears as *Ἰλεϋς* or *Οἰλεϋς* (Hermann *de emend. Gr. Gr.* 415), &c. At any rate all comparisons in *-ων* and *-ιστος* seem to be ultimately referable to positives in *-vs*, *-evs*, or to adverbs in *-is*. Although these forms in *-vs* or *-vis* do not exist, they may be presumed as possible from the analogies pointed out by Buttmann (*Ausführl. Sprl.* § 67. *Anm.* 6): namely, by the side of *μακ-ρός*, *αἰσχ-ρός*, and *νεκ-ρός*, we have the forms *μηκ-ύ-νω* (in which the root-syllable is guna'd as in the Sanscrit superlatives, and in *μήκισ-τος*, *μῆκος*), *αἰσχ-ύ-νη*, and *νέκυσ*. Similarly, *καλλίων*, *κάλλιστος*, though immediately connected with *καλός* = *καδ-λός*, most probably refer to a by-form *καλ-λός*; cf. *καλ-λύ-νω* after the analogy of *πολύς*, *πολλός*, *πραΰς*, *πρᾶος*, &c. We do not, however, agree with Buttmann in regarding the terminations *-vs* and *-os* as originally the same. On the contrary, the terminations in *-vs*, as will hereafter be shown, contain a distinct pronominal addition to

the crude form of the word, while in the ending *-os* the nominative suffix is immediately attached. It is no slight proof of the durability of these suffixes, that Sanscrit words in *-us* or *-u* are always represented in Greek by corresponding adjectives in *-us* or substantives in *-v*: thus for the Sanscrit *śāḍus*, *prīthus*, *urus*, *ācus*, *laghus*, *mṛīdus* and *madhu*, we have the Greek ἡδύς, πλατύς, εὐρύς, ὠκύς, ἐλαχύς, βραδύς and μεθύ. The Sanscrit *bahus* has two Greek representatives, βαθύς and παχύς, just as *ahis* stands between ἔχis and ὄφis, or *han* between φαν (φόν-ος, ἐπέφν-ον) and θαν (θάν-ατος, θν-ήσκω) (Benary, *Berl. Jahrb.* August 1834, p. 229). There are cases, in which the superlative termination is *-os-tos* = *ωσ-τος*, as in πολλ-ος-τός, for which we might have had πόλιστος, as may be seen by a comparison of ὀλιγοσ-τός with ὀλίγισ-τος. For the form πολύς admits of an adverb in *-is*, as πολλός does of an adverb is *-ως*, and perhaps, after all, the difficult word τριπόλιστος in *Soph. Antig.* 857, may contain a remnant of this other superlative of πολύς. The name Ὀδυσσεύς = Ὀλυσσεύς or Ὀλισσεύς points to an original ὀλιγεύς, which would fully account for ὀλίγιστος (see Kenrick, *Herod.* p. 281, and *Varron.* p. 104). The terminations *-τερος*, *-τατος*, are sometimes appended to adverbs in *-is* from *by-forms* in *-εύς*, as in λαλίσ-τερος, πτωχίσ-τερος, ἀρπαγίσ-τατος, &c. We must not confuse this with the fact that adjectives, in *-ης* or *-ητις* and *-εντις*, and even some in *-ων* (*ον-ς*), *-ιξ* (*-ικ-ς*), regularly form the comparative and superlative in *-έσ-τερος*, *-έσ-τατος*; for in these cases we have remains of the adverb in *-ως*. Nor does the apparent analogy of *magis* favour the derivation of μέγισ-τος from an imaginary comparative μέγis for μεγίων; the comparative of *mag-nus* has suffered all sorts of abbreviations: in *major* the *gi* has become *j* as usual, while *magis* has lost the *u* of the ending; the *g* has become *z* in the Zend *mazista*, and has vanished altogether from the French *mais*. There is no reason whatever why there should not be a form *μεγε-ύς*, as well as *μέγε-θος*. On the contrary, the existence of μέγισ-τος is a reason for presuming the existence of *μεγεύς*, just as we might presume the existence of Ἄρευσ, if we did not know it, from the superlative ἄρισ-τος, and as a positive *vasus* has been inferred from the Zend superlative *vahista* (Benary, *Berl. Jahrb.* August 1834, p. 230). In fact, the adverb μόγis, as we have already mentioned, is itself an argument in favour of the same supposition. We find ἐκά-τερος by the side of ἕκασ-τος, because, as we shall see, ἕκα is an adverb as well as ἕκας. So also some adjectives in *-us* add the terminations *-τερος*, *-τατος* to their neuter used adverbially, as well as employing the other adverbial form in *-is*. Cf. γλυκύτατος with γλῦκ-ισ-τος.

CHAPTER III.

THE PREPOSITIONS.

- 168 Independent value of prepositions as positional words. 169 General view of the Greek prepositions according to the elements of which they are composed. 170 *Eis* = *ἐν-ς* and *ἐν*. Apparent use of *ὡς* as a preposition. 171 *Πρό*, *πρό-ς*, *προ-τί*, *ἀν-τί*. 172 *Ἐπὶ* and *ἀμφὶ* identified with *abhi* and *ob*. 173 Their agreements in meaning with each other. 174 The use of *ἐπὶ* in composition to signify mutuality or interchange, also points to its affinity with *ἀμφὶ*. 175 The same appears also from its use with the dative to signify combination or co-existence. 176 Etymology of *ἐξ*. Use of *ἐκθνήσκω* and *ἐκφέρω*. 177 *Ἀπὸ* and *παρά*. Connexion of the latter with *περί*, *πρός*, *præ*, *præter*, and *per*. 178 *Περί* and the Sanscrit *pari*, *para*. 179 *Ὑπὸ* and *ὑπέρ*. 180 *Διὰ* and *δυσ-*. 181 *Σύν* and *μετά*. 182 *Κατά*, how explained by Bopp. 183 *Ἀνά* and *κατά* are properly correlatives, and are most satisfactorily examined together. 184 *Ἀνα*, *ἀν*, *ἀ*, and *ἀπο* as negative prefixes; *κατά* as an affirmative. 185 The intensive *ἄλφα*. 186 *Ἄν* and *κεν* used correlatively in the same way as *ἀνά* and *κατά*. 187 Position of *ἀν* and *κεν* in the sentence.

168 **P**REPOSITIONS are pronouns or positional words in the strictest sense of the term. They express relations of place, and in their ordinary use are employed to denote the relative positions of visible objects. Grammarians tell us that they *govern* cases, and it is the prevailing practice to arrange them according to the cases which they are said to govern. But this is palpably erroneous: for in all languages which have any inflexions a case may express by itself any relation which the addition of a preposition could give to it, and, in languages which, like the Sanscrit, have a complete assortment of cases, many relations of place are invariably expressed by the cases without any particle prefixed. Such would have been the fact in the Greek language too, but the rules of euphony, convenience, the influence of writing, and a multitude of other causes, have contributed to mutilate the terminations of the nouns as well as of the verbs, and thus prepositions, the force of which was originally included in the case-endings, have come to be prefixed for the sake of greater distinctness, just as the particular noun is placed after the pronoun, called the article, in repetitions, and just as the nominative case is prefixed to the verb.

169 There are eighteen Greek words which are commonly reckoned as prepositions: six monosyllables, *εἰς*, *ἐν*, *ἐξ*, *πρό*,

πρός, σύν, and twelve dissyllables, ἀμφί, ἀνά, ἀντί, ἀπό, διά, ἐπί, κατά, μετά, παρά, περί, ὑπέρ, ὑπό. We shall consider these according to the relations which they express, and not according to any arbitrary division of former grammarians*. Since the prepositions retain their original meaning, as words indicating positions and directions in space, more characteristically than any other pronominal words, and also present the simplest combinations of the original elements of the pronouns, we will, previously to examining these Greek forms separately and in detail, endeavour to point out their etymological analysis in a summary manner, and to explain the general principles of their composition.

It has been stated before that the primitive pronouns are three in number, expressing respectively the positions *here*, *near to the here*, and *there*, and that different modifications of direction or position may be denoted by combining these original stems with one another or with the particle *la* or *ra*. On examination it will appear that all the Greek prepositions, with the exception of *διά* which is a form of the second numeral, are compounds of at least two of the primary elements, or of one of them with *-ra*. We have already adverted to the principles according to which we would arrange and classify all pronominal compounds (§ 130). After a careful dissection of all the pronominal forms with which we are acquainted, we have arrived at the conclusion, that if any one of the elements of position is combined with *-ra*, it indicates motion and continuation in a direction of which the element in question represents the point nearest to the subject; and that, by subjoining any one of the pronominal elements to any other of them, we denote a motion or continuation from the position denoted by the first element towards that indicated by the second. Thus we have seen, that the second element when prefixed to *-ra* (as in *ka-ra*) expresses motion onwards from the position indicated as *near*, so as, in fact, to coincide with a word indicating the third position (*ta*, or even *ta-ra*); and that the first element subjoined to the third (as in *ta-ma*) expresses motion or continuation from the third

* The object of this chapter is to discuss the signification rather than the syntax of the Greek prepositions: as a supplement to the cases they are fully treated in the *Greek Grammar*, articles 470—488.

position towards the first, so as to coincide with the second position (cf. *fini-timus*, &c.). We shall find this method most amply illustrated by the Greek prepositions. Of these $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}$, $\pi\epsilon\rho\acute{\iota}$, $\pi\rho\acute{o}$, $\pi\rho\acute{o}$ -s, are compounded of the first element and $\rho\alpha$. In the first, which is also written $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}\iota$, we find both elements in the simplest form. In the second, in which traces of a heavier ending still remain, the vowel of the first element has assumed the lighter form ϵ , according to a principle which will be more fully explained hereafter. In $\pi\rho\acute{o}$ and $\pi\rho\acute{o}$ -s, which are in fact one and the same word, another element has been subjoined in the s, indicating motion or transitiveness, and probably a shortened form of the affix -os, -σιο, which plays an important part as the sign of the genitive case. In consequence of this addition, the root-vowel has been dropt before the liquid, and a medium weight given to the vowel of the termination. The forms $\pi\rho\omicron$ -τί, $\pi\omicron$ -τί, also used for $\pi\rho\acute{o}$ -s, are compounds, one of the preposition $\pi\rho\acute{o}$, the other of the simple element of the first pronoun, with the element of the second under the form $\tau\iota = s$ (§ 152); and both, therefore, denote (the former more strongly) motion from the first to the second position. A similar form is $\mu\epsilon$ -τά, which is compounded of the first and third elements, and signifies "with" as a connexion between the *here* and the *there*, and "after" as denoting an approximation to their union. The third pronoun is subjoined to the second in $\kappa\alpha$ -τά, as it is to the first in $\mu\epsilon$ -τά, and the meaning which results is analogous. In the Sanscrit *sa-ma*, the first element is appended to a form of the second; the meaning "with," which results, is explicable in much the same way as the similar sense of $\mu\epsilon$ -τά. If the latter expresses "with" as implying a junction of the *here* with the *there*, so *sa-ma* may convey the same sort of idea as implying an union of the *near* with the *here*. We shall see by and by how this differs from $\sigma\acute{\upsilon}\nu = \text{Fa-v}$. The prepositions $\acute{\upsilon}$ -πό, $\acute{\upsilon}$ -πέ-ρ, are related as *ta* is to *ta-ra*; the latter expresses a continuance of the direction implied by the former. It must be observed, however, that the final vowel of $\acute{\upsilon}$ πό, like that of $\acute{\alpha}$ πό, $\pi\rho\acute{o}$, indicates the loss of the genitive s, so that the full form was $\acute{\upsilon}\psi$, or $\acute{\upsilon}\pi\acute{o}\varsigma = \acute{\upsilon}\pi\acute{o}\theta\epsilon\nu$. The first syllable of $\acute{\upsilon}$ -πό is a vocalization of the second pronoun Fa or *sva*. In Sanscrit it appears as *u* in *u-pa*, and in Latin as *su* in *su-b*. Of the successive mutilations of this stem from *sva* to *hi*, *i*, we have

already spoken, and we have also hinted the general tendency of the aspirated labial to vocalize itself into *i* as well as *u*. We shall, therefore, have little difficulty in recognising it in the Greek $\acute{\upsilon}$, the Latin *su*, or even in the Sanscrit *u*. According to this analysis $\acute{\upsilon}$ - $\pi\acute{o}$ should signify a direction from the immediately near to the *here*, and $\acute{\upsilon}$ - $\pi\epsilon\rho$ a continuation of motion in that direction; we shall see presently that this agrees very well with the common use of these prepositions as the correlatives "under" and "over." The element *a* (*e*), must be the ultimate form either of *ha* from **Fa**, or of *na*. There are many cases in which this element appears in combination with an existing *na*, and we must suppose in those cases, either that it is a mere prothesis like the ϵ or o in $\acute{\epsilon}$ - $\mu\acute{\epsilon}$, $\acute{o}$ - $\delta\acute{o}\upsilon\varsigma$, or that it is the pronoun **Fa** prefixed to *na*. As there are occasionally traces of a lost digamma, we might incline to the latter explanation, which is particularly applicable to the case of prepositions compounded with *na*. Now there are three Greek prepositions in which we have the compound of *a* or *e* and *na*:— $\acute{\alpha}$ - $\nu\acute{\alpha}$, $\acute{\epsilon}\iota\varsigma$ = $\acute{\epsilon}$ - $\nu\varsigma$, and $\acute{\epsilon}$ - ν . The idea of farness is strongly conveyed by the first; the last and shortest form conveys simply and explicitly the idea of locality; and in the second this is combined with the idea of motion. The element *a* (*e*) appears in three other prepositions, $\acute{\alpha}$ - $\pi\acute{o}$, $\acute{\epsilon}$ - $\pi\acute{\iota}$, and $\acute{\epsilon}$ - ξ = $\acute{\epsilon}$ - $\kappa\varsigma$. In these compounds there is reason to believe that the $\acute{\alpha}$ or $\acute{\epsilon}$ is the residuum of the element *na*. For otherwise we must have an unmeaning reduplication of the idea of nearness in the preposition $\acute{\epsilon}\xi$, and $\acute{\alpha}$ - $\pi\acute{o}$ would, on that supposition, be identical with $\acute{\upsilon}$ - $\pi\acute{o}$ = **Fa**- $\pi\acute{o}$. The lighter vowel is chosen in the two latter because their terminations are heavier. The two former are indicative of a direction from the distant to the *here*: the latter of motion from the distant to that which is near. The first and third have the cognate meanings "from" and "out of:" that which comes from the distant hitherward comes "from," or, if through an intermediate spot, "out of" it. The signification of $\acute{\epsilon}\pi\acute{\iota}$ is "upon" or "across;" the vowel of its termination, as well as that of $\pi\epsilon\rho\acute{\iota}$, points to an original expression of locality by way of case-ending. A comparison of $\acute{\alpha}\pi\acute{o}$, $\acute{\alpha}\psi$ ($\acute{\alpha}$ - $\pi\acute{o}\varsigma$), $\pi\rho\acute{o}$, $\pi\rho\acute{o}$ -*s*, convinces us that both $\acute{\alpha}$ - $\pi\acute{o}$ and $\pi\rho\acute{o}$ originally possessed the final *s*, which we have mentioned before as the index of transitiveness. $\acute{\alpha}\nu\text{-}\tau\acute{\iota}$ and $\acute{\alpha}\mu\text{-}\phi\acute{\iota}$ are compounds, of which the first part is $\acute{\alpha}$ - $\nu\acute{\alpha}$. The latter part

of $\acute{\alpha}\nu\text{-}\tau\acute{\iota}$ is the same as the termination of $\pi\rho\omicron\text{-}\tau\acute{\iota} = \pi\rho\acute{o}\text{-}\varsigma$, and is therefore equivalent to the sign of the genitive case. The termination of $\acute{\alpha}\mu\text{-}\phi\acute{\iota}$ is a mutilation of the second pronominal stem, which is often used to form the locative or dative case. In Æolic and Doric $\acute{\alpha}\mu\text{-}\phi\acute{\iota}$ is written $\acute{\alpha}\mu\text{-}\pi\acute{\iota}$, but we regard this as merely a dialectical corruption. It is clear from $\acute{\alpha}\mu\text{-}\phi\omega = \acute{\alpha}\nu\acute{\alpha}\delta\acute{\upsilon}\omega$, that $\phi\acute{\iota}$ for $\sigma\phi\acute{\iota}$ is the more genuine form. A similar but more general corruption has taken place in $\acute{\epsilon}\text{-}\pi\acute{\iota}$, the last syllable of which does not appear to be a case-variation of the ending of $\acute{\alpha}\text{-}\pi\omicron$, but a substitute for $\phi\acute{\iota}$, since in its proper meaning $\acute{\epsilon}\text{-}\pi\acute{\iota}$ is strictly locative. If therefore the first syllable $\acute{\epsilon}$ is a residuum of $\acute{\alpha}\nu\text{-}$, we may trace $\acute{\alpha}\mu\text{-}\phi\acute{\iota}$ and $\acute{\epsilon}\pi\acute{\iota}$ to a common origin, and we shall see that their use is not so very different.

170 We commence our separate examination of the Greek prepositions with $\epsilon\acute{\iota}\varsigma$ and $\acute{\epsilon}\nu$, which we believe to have been originally identical, and which express the simplest and most elementary notion of locality—the being *in* a place. In the Sanscrit system of cases there is one which by itself expresses this relation, and therefore it is not to be wondered at that there should be no Sanscrit preposition corresponding to $\acute{\epsilon}\nu$. Now in the Sanscrit pronouns the termination of this locative case is *i-n*: thus, *tasmīn*, “in this,” *kasmīn*, “in what?” *ētasmīn*, “in the same,” *yasmīn*, “in what,” *sarvasmīn*, “in every thing.” The pronouns of the first and second person are exceptions: these form their locatives in *i*, like the bulk of the Sanscrit nouns*. Bopp supposes (*Vergl. Gramm.* p. 231) that the termination in *-i-n* is of later origin than that in *-i*, and that the final *n* is merely a ν $\acute{\epsilon}\phi\epsilon\lambda\kappa\upsilon\sigma\tau\iota\kappa\acute{o}\nu$, or an arbitrary addition. We do not believe that ν $\acute{\epsilon}\phi\epsilon\lambda\kappa\upsilon\sigma\tau\iota\kappa\acute{o}\nu$ in Greek words is a merely capricious termination: there is no reason why an *n* should be added; and it is very easy to see, on the contrary, how time might have caused an abbreviation of the ending, which is so liable to become evanescent (§ 114). Besides, the use of the full termination in old words, like the pronouns, in Sanscrit, and its appearance in the Greek and Latin pronouns are to us sufficient proofs of its being

* Those Sanscrit nouns which form their locative in *é* are no variation from the general ending in *i*, for in all those nouns the crude form ends in *a*, and *é* = *ai*.

the most ancient form of the locative. The Greek pronouns, in which this termination is found, are ἐμίν, τείν, τίν, ἴν, εἰν, σφίν, φίν, ψίν, ἡμίν, ὑμίν, πρίν, &c. In Latin it is even more extensively used, though in accordance with the genius of the language it is generally changed into *i-m*, except in compounds. *Olim* is obviously the locative of *ille* or *olle*, and means "in that time." The same appears with regard to the other adverbs of times *quom* and *interim*. *Enim* is the locative of some lost pronoun analogous to the Sanscrit *éna*, and means "in that" = "for," just as *sin* means "in this" = "if," the one pointing to something that has been mentioned, the other to something about to be mentioned. *Enim*, which is related to *nam*, just as *tango* is to *contingo* (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 534), is a compound word like the Sanscrit *a-na*, *é-na*, *é-ta*, *é-ka*: compare the Greek νῦν, νίν, νόσφι, with κεῖ-νος, τῇ-νος, ἀ-νά. The same termination with the same meaning is found in *istim*, *istin-c(e)*, *illim*, *illin-c(e)*, *hin-c(e)*, *intrin-secus*, *extrin-secus*, *quin*, *in-de*, *utrin-de*, *un-de*, *subin-de*, *dein*, &c. The first part of *perendie*, which, as we showed before, is formed like the Sanscrit *parédyus*, or *aparédyus*, from a pronominal adjective signifying "other," or "further," and the common word "a day," exhibits the locative of the adjective very clearly, as does also the Sanscrit equivalent *aparé* = *apara-i*. It is obvious that this termination *-in* or *-en* is identical with the Latin preposition *i-n*, which from the disuse of the locative case is always employed to express the simple notion of locality. The difference of vocalization need not prevent us from identifying ἐν with *in*. The Latin *in* may express the meaning of all the Greek compounds of ἀ- or ἐ- with *na*, and even the negative prefix ἀνα, which is a formation of the same kind: e. g. ἀνά μέρος = *in-vicem*; εἰς τὴν πόλιν = *in urbem*; ἐν τῇ πόλει = *in urbe*; ἀνήριθμος = *in-numerus*. We must therefore be contented to suppose that the first part of ἐν = *i-n* is the ultimate weakened form of the second personal pronoun, the stronger form of which appears in the Greek locative ἵ-να, "where," and both stronger and weaker in the forms analyzed in the last chapter but one. There are traces of this locative of the second pronoun in the prepositions εἰν, εἰνί; and in this pronominal sense ἐν itself is often used in the best writers. Thus, Sophocl. *Æd. Tyr.* 27: ἐν δ' ὁ πυρφόρος θεὸς σκῆψας ἐλαύνει. And thus we see why

the first and second personal pronouns, when it was necessary to give to them that more marked and definite expression of locality which is conducive to their distinctness as numerals, were occasionally combined with this form of the third demonstrative pronoun.

That εἰς and ἐν are essentially the same word has not escaped the notice of Greek scholars. In Pindar we have ἐν with an accusative case expressing motion to a place, where we should certainly find εἰς in Attic (*Pyth.* II. 11, and 86. V. 38. *Nem.* VII. 31), and there are passages in which εἰς with an accusative is found instead of ἐν with a dative (Porson *ad Eurip. Phœniss.* 1381). It might be suggested that εἰς = ἐνς was the basis both of εἰς and ἐν, the former omitting the ν, the latter the σ. But it is not necessary to regard them in this light. We consider them to be related simply as μέις, μέν, δεῖς and δέν; namely, μέν, δέν, and ἐν are three locatives, and μέις, δεῖς and εἰς are three transitive forms incorporating the idea of locality. That εἰς expresses motion to a place (not unlike -δε), while ἐν expresses nothing but locality, or the abiding in a place, is to be explained from the addition of the element σ, which is also a mark of the nominative or relation of subjectivity. The termination *n(ă)s* appears also in the Latin preposition *trans*.

There is only one passage, so far as we know, in which the preposition εἰς has occasioned any difficulty. It is in Euripides, *Bacchæ*, 742 :

ταῦροι δ' ὑβρίσται κείς κέρας θυμούμενοι
τὸ πρόσθεν.

from which Virgil has taken his *irasci in cornua* (*Georg.* III. 232. *Æneid.* XII. 104), and which is also imitated by Ælian (*Hist. Anim.* II. 20, and IV. 28, where we have ὑβρίζειν εἰς κέρας). We think the line in Euripides explicable from the idea of "looking towards," implied in the classical use of εἰς, and from the passage in his *Helena* (1558), where a bull is described as κυρτῶν τε νῶτα κείς κέρας παρεμβλέπων

With regard to the so-called usage of ὥς as a synonym for εἰς, it need only be observed that this adverb is constantly employed by the best writers with prepositions of motion like εἰς, ἐπί, πρὸς, especially the latter, followed by an accusative, so that the three words are equivalent to ὥς with a participle, and the construction is explained in the common grammars by a supposed ellipse of the participle. This, of course, is an unnecessary hypothesis; but it is generally easy to see that there is an ellipsis of the preposition πρὸς in the apparent use of ὥς for

eis with the accusative, which is generally restricted to the names of persons. Thus we read (Demosth. *Phil.* III. p. 113): *eis* Φωκίας ὡς πρὸς συμμάχους ἐπορεύετο, where *eis* Φωκίας strictly speaking denotes the name of the country, whereas ὡς πρὸς συμμάχους is a personal reference: from which mode of speaking arose the use of ὡς alone with the names of *persons*, in nearly the same sense as *eis* with the names of *things*; e.g. πρέσβεις πέπομφεν ὡς βασιλέα for ὡς πρὸς βασιλέα (Demosth. *Phil.* I. p. 54).

171 The most elementary notion of situation next to that of mere locality is the notion of that which is *before* us, in which the notion of forwardness, or motion forwards, is included. The simplest word for expressing this in Greek is *πρό*, which is a compound of the first pronominal stem under the form *pǎ* with the termination *ra*, signifying, as we have seen, motion, and conveying the idea of beyond. This word, like *είς* and *έν*, appears among the numerals; for a superlative form of it (*πρώτος*) is used as the ordinal of the first number. Another form of *πρό* is *προτί* (Sanskrit *prati*) or *πο-τί*, where *τι* has taken the place of the genitive *-ς*. That *πρό-ς* is only the fuller and more genuine form of *πρό* appears as well from the comparison of *ἀπό*, *ἄψ*, suggested above, as from the fact that *πρός*, under the still more complete form *πάρος*, is used as a synonym for *πρό*. The idea of motion, conveyed by *πρός* or *πο-τί*, has been before explained; the form *πρός* combines with a word expressing *here*, the syllable *ra* indicating motion, and the termination *s*, which has much the same force (compare *είς*): *πο-τί* contains the same affix in a fuller form, and *ἀν-τί*, which is all but a synonym of *πρό*, also terminates in this genitival *τι* = *θεν* = *s*. As *ῥα* ultimately = *va*, and as *ἀνά* = *Ἔα-νά*, the only difference between *πο-τί* and *ἀν-τί* is that which is indicated by the first syllable; namely, the starting-point in *πο-τί* is the *here*, in *ἀν-τί*, the *near*.

172 We have already suggested that *ἐπί* and *ἀμφί* = *ἀνά-φι* are by-forms of one and the same preposition. If so, the primary meaning of both must be superposition combined with an idea of juxtaposition, and this resolves itself into the ideas of upon and around. Before we examine this meaning we will point out the connexion between these particles and their San-

scrit and Latin synonyms *abhi* and *ob*. Wilson's account of *abhi* is as follows: "*Abhi* is a preposition and particle implying (1) superiority in place, rank, or power (over, upon, against, above), (2) proximity (near), (3) separation (severally), (4) wish, desire, (5) conjunction, particularizing (to, with respect to). Thus, *abhi-kramitūn*, to overpower; *abhi-gantūn*, to approach, *abhi-khyātūn*, to speak to; *abhi-bhava*, disgrace; *abhi-lāsha*, desire; *abhyagnin*, on the fire." From this *abhi* we have the adverb *abhitas*, "near." The conjunction and inseparable preposition *api*, which is a still nearer approach to the Greek *ἐπί*, occurs as a preposition before a few roots, and seems to signify 'over;' the roots *dhā*, 'to place,' *nah* "to fasten," receive the meaning "to cover" when this particle is prefixed. The *a* of *api* is usually omitted; e. g. *pinaddha*, "covered," "clothed." As a conjunction, we very often find *api* by itself, without any rejection of the *a*, in which case it signifies "even," "though," "yet," "assuredly," "moreover," "therefore," "also;" it is likewise an interrogative particle; the compound *kim-api* is equivalent to *quispiam*, or, if preceded by the relative, to *quicunque* (Wilson *sub v.*; Bopp, *Kritische Grammatik der Sanskrita-Sprache*, p. 55; and *Glossar. Sanscr.* p. 73). So that *api* and *abhi* seem to be modifications of the same word. This view of the connexion of *ἐπί*, *abhi*, and *api*, is supported by the common usage of *ἐπί*, which always conveys the idea of nearness or approximation, even when it is followed by an accusative and signifies motion. Now we may fairly conclude that the nasal has fallen out in *abhi* for *ambhi* = *ἀμφί*, just as in *abhra* = *ὄμβρος*, in *ubhau* = *ἄμφω*, *ambo*, &c. The identity therefore of *ἐπί* and *abhi* farther confirms the connexion between *ἐπί* and *ἀμφί*. On the other side *ἐπί* coincides so remarkably in some of its applications with the Latin *ob*, that it is difficult to suppose that the Greek and Latin prepositions can have had different origins. Thus *optimus* from *ob* manifestly denotes uppermost, and therefore stands like *supremus* and *summus* in complementary opposition to *infimus* and *imus*. Here we have *ob* with the common meaning of *ἐπί*, "upon." But it corresponds to the other meanings of *ἐπί* and *ἀμφί*, as Festus tells us (p. 178, Müller): "*ob* præpositio alias ponitur pro *circum*, ut cum dicimus *urbem obsideri*, *ob-vallari*, *ob-signari*... alias pro *ad* ponitur, ut Ennius: *ob Romam noctu legiones ducere cœpit*, et alibi *ob Trojam*

duxit." So also in the fragment of his *Telamon* quoted by Cicero (*Tusc. Disp.* III. 18): *Hicine est ille Telamo, modo quem gloria ad cælum extulit, quem adspectabant, cujus ob os Graii ora obvertebant sua.* (Compare the ἐπι-στρεπτός αἰών of Æschyl. *Choëph.* 350.) The same may be said of the use of *obeo*, "to go to," "to visit." The English preposition "upon" conveys much the same idea as ἐπὶ in such passages as Hom. *Od.* V. 17: οἳ κέν μιν πέμπουσιν ἐπ' εὐρέα νῶτα θαλάσσης. Now it is pretty clear that *ob* is a shortened form of *amb*. Thus *obba* stands by the side of ἄμβιξ, and Festus has told us that there are many usages of *ob* in composition in which it corresponds in meaning to ἀμφὶ or περί, even more than to ἐπὶ: compare *obsidere urbem* with the Greek φέζεσθαι on the one hand, and περικαθῆσθαι κύκλῳ τὸ τεῖχος on the other: if *ob-scurus* reminds us of ἐπί-σκιος and *ob-edio* of ἐπακούω, *ob-esus* (*bassus*) suggests ἀμφιλαφής, and *ob-erro* may be translated by περιπλανῶμαι; and if *occupo* corresponds to ἐπιλαμβάνω, so does *ob-liquis* to ἀμφίλοξος.

173 But we must now show that ἐπὶ and ἀμφὶ agree occasionally in meaning with one another. The most striking instance of this is furnished by the syntactical usage of ἐπὶ with the genitive and dative as corresponding to that of ἀμφὶ or περί with the accusative and dative. With the genitive case, ἐπὶ denotes, as we have elsewhere shown*, *superposition with separation*. The latter part of the meaning belongs more immediately to the case itself, but of course the preposition must be able to reconcile itself to such an application. Now there are two modes of connecting the idea of superposition with that of separation. The first is when we imply that the separation is total, but that a line drawn over one object will pass over the other. Here then we denote direction or motion at a certain height or distance: *e.g.* a ship at sea was spoken of as up in the air (μετέωρος); hence such phrases as πλεῖν ἐπὶ Σάμου (Thucyd. I. 116); and past or distant time supposes a reckoning upwards, as we shall show farther when we come to the temporal augment; hence we have such phrases as ἐπὶ Δαρείου ἐγένετο (Herod. VI. 98). It is clear that we might say, with a slight difference of meaning, πλεῖν ἀμφὶ Σάμον, and ἀμφὶ τὸν

* *Gr. Gr.* Art. 483.

Δαρείου χρόνον. The other mode of considering superposition and separation together is where we signify that the whole of a superimposed object does not rest on the supporting surface. Thus we imply only a *partial superposition* when we say that planks are laid across piles fixed at intervals (Herod. V. 16: ἱκρία ἐπὶ τῶν σταυρῶν ἔστηκε), or that burdens are placed on the head or shoulders, so as to extend beyond them on both sides (Herod. II. 35: οἱ μὲν ἐπὶ τῶν κεφαλῶν φορέουσι, αἱ δὲ γυναῖκες ἐπὶ τῶν ὤμων). Hence such phrases as ἐπὶ θρόνου καθίջεσθαι, ἐφ' ἵππου ὀχεῖσθαι, because in sitting and riding the legs hang down by the side, and the Spartan woman gave her son his shield with the words: ἢ τὰν ἢ ἐπὶ τᾶς (Plutarch. *Lac. Apophth.* p. 241 E). Much in the same way, we find ἀμφὶ used with the accusative, as in Eurip. *Phæn.* 122: ἀσπίδ' ἀμφὶ βραχίονα κουφίζων. With the dative ἐπὶ and ἀμφὶ give many traces of a cognate meaning; thus we can say with the same signification of proximity οἰκέοντες ἐπὶ Στρυμόνι (Herod. VII. 75), or ἀμφὶ δίναις Εὐρίπου (*Iph. T.* 6). As however ἀμφὶ has retained its original form more completely than ἐπὶ, we must expect that the combined meanings "up and about, or around," will be more consistently retained by the stronger word.

174 There is a very remarkable reference to the original meaning of ἐπὶ and ἀμφὶ, when the former is used in composition to signify mutuality, an interchange, a running of one thing into another. As this meaning of ἐπὶ has not been sufficiently noticed by Greek scholars, we shall illustrate it by examples. In this sense ἐπὶ is frequently prefixed to ἄλλος, or some word like it, and the origin of the meaning seems to be the same as that of ἀλλήλων, with which indeed it is combined, if we may adopt Hermann's very probable emendation of Sophocles (*Antig.* 57):

τρίτον δ' ἀδέλφω δύο μίαν καθ' ἡμέραν
αὐτοκτονοῦντε, τῷ τάλαιπῶρῳ, μόρον
κοινὸν κατεργάσαντ' ἐπαλλήλοιν χερσίν.

The expression of mutuality or interchange by juxtaposition seems to have been the result of a natural love of brachylogy or the shortest mode of expressing our meaning. When we say "they hurt one another," we mean that *A* hurt *B*, and also that *B* hurt *A*: which would certainly not be expressed by saying "the one hurt the other." Similarly in Greek, if we wrote ἄλλοι ἔκτειναν ἄλλους, we should merely express that the one party killed the other, but if we put the two pronouns together and write ἄλλοι ἄλλους (ἀλλήλους) ἔκτειναν, we express that the slaughter was mutual, that there were killers on both

sides. It is therefore by an obvious contrivance for the purpose of saving a superabundance of words, that, whenever reciprocity is intended to be expressed, the subject and object are placed in immediate contact, in order that the hearer or reader may combine them both into one idea of agency. The fusion which has taken place in ἀλλήλων is only a further extension of the juxtaposition. In Plato, *Resp.* IV. p. 444, we have ὑπ' ἀλλήλων twice by the side of ἄλλο ὑπ' ἄλλον. It is precisely the same case with phrases like *πρὸς ὃ τοῦ ἐνόησεν* and *πρὸς ἄλλότ' ἄλλον*. This expression of reciprocity, by creating an idea of contiguity or contact, is sometimes extended in Greek to an expression of identity. This appears from the use of *ἐαυτοὺς, αὐτούς*, for *ἀλλήλους* (see Hesychius and his commentators *sub τ. ἐαυτοὺς*). In the passage of Sophocles quoted above, we have *αὐτοκτονοῦντε* for *ἀλληλοκτονοῦντε*, and farther on in the same play (145), we find *καθ' αὐτοῖν δικρατεῖς λόγχας στήσαντε* for *κατ' ἀλλήλων*. In Plato (*Parmenides*, p. 133 E) we see the grounds of this usage more clearly: *ἀλλ' οὐ τὰ ἐν ἡμῖν πρὸς ἐκεῖνα τὴν δύναμιν ἔχει οὐδὲ ἐκεῖνα πρὸς ἡμᾶς, ἀλλ', ὃ λέγω, αὐτὰ αὐτῶν καὶ πρὸς αὐτὰ ἐκεῖνά τέ ἐστι, καὶ τὰ παρ' ἡμῖν ὡσαύτως πρὸς ἐαυτά*—that is, *ἀλλήλων καὶ πρὸς ἄλληλα*. We do not very well understand what the author of the *συναγωγή λέξεων χρησίμων* (*Bekkeri Anecd.* p. 378) means by asserting that the converse is the case: *ἀλλήλων ἀντὶ τοῦ ἐαυτῶν. οὕτως Εὐριπίδης καὶ Θουκυδίδης· καὶ πού τινες ἀλλήλων ἐγένεσαντο, ἀντὶ τοῦ ἐαυτῶν*. The passage of Thucydides here alluded to is as follows (II. 70): *ὃ τε σῆτος ἐπελελοίπει, καὶ ἄλλα τε πολλὰ ἐπεγεγένητο αὐτόθι ἥδη βρώσεως περὶ ἀναγκαίας, καὶ τινες καὶ ἀλλήλων ἐγένευντο*. It is here simply stated that the Potidæans were reduced to the necessity of feeding on human flesh: of course ἀλλήλων is not used in its ordinary signification, for there could certainly be no reciprocity in such an action as that referred to in the text; but still less can any reflexive meaning be intended. Thucydides perhaps considers the Potidæans as one body, and intends, by the use of ἀλλήλων, to indicate that they fed upon the corpses of their fellow-citizens: this is the only way in which we can comprehend the interpretation given in the *συναγωγή*. There are other passages in which ἀλλήλων cannot be interpreted with any reference to reciprocity. In *Odys.* XII. 102, ἀλλήλων must be equivalent to *ἐτέρων* if the present punctuation is retained:

τὸν δ' ἕτερον σκόπελον χθαμαλώτερον ὄψει, Ὀδυσσεῦ,
πλήσιον ἀλλήλων· καὶ κεν διοῖστέυσειας.

But it is better, perhaps, to understand it as if it were written *οἱ σκόπελοι πλήσιόν εἰσιν ἀλλήλων*, putting a full stop at the end of the first line. In such words as *ἀλληλοῦχος, ἀλληλουχία*, the idea of reciprocity is merged in that of contiguity or union.

Besides ἐπάλληλος we have ἐπαλλόκαρπος and ἐπαλλόκαυλος in Theophrastus (*Hist. Plant.* III. 18), with the same meaning of reciprocity. The use of ἐπαλλάσσειν and its derivatives, in the sense of alternation or interchange, is very common. Thus in Homer (*Iliad* XIII. 359) we have:

τὼ δ' ἔριδος κρατερῆς καὶ ὁμοῖον πολέμοιο
πεῖραρ ἐπαλλάξαντες, ἐπ' ἀμφοτέροισι τάνυσσαν,

i. e. "alternating the rope of war, pulling it now to one side, now to the other, fighting with various success." The metaphor is taken from a game, in which two people tried their strength by pulling at a rope, which is also alluded to in *Iliad* XI. 336:

ἔνθα σφι κατὰ ἴσα μάχην ἐτάνυσσε Κρονίων.

The Homeric ἐποίχασθαι also expresses reciprocity, especially when it means "to walk backwards and forwards in weaving:" comp. ἰστὸν ἐποικομένην (*Iliad* I. 31) with Pindar's ἰστών παλιμβάμονς ὁδούς (*Pyth.* IX. 18).

The word ἐπαλλαγή is used by Herodotus (I. 74) to express an interchange of matrimonial relations between two families: καὶ γάμων ἐπαλλαγὴν ἐποίησαν. Ἀλυάττα γὰρ ἔγνωσαν δοῦναι τὴν θυγάτερα Ἀρνήνιν Ἀστυάγεϊ τῷ Κναξάρω παιδί. On the similar word ἐπάλλαξις, see Wytttenbach on Plutarch (*Moral* I. 2, p. 885). In this sense ἐπιγαμία is used (Herodot. II. 147); it also denotes a *jus mutui connubii* between two states or parties in a state (Wolf *ad Demosth. Leptin.* p. 282). The word ἐπαλλάττειν is used to express an interchange or interlacing in a material sense in the following passages: τὰ μὲν ἐστί καρχαρόδοντα αὐτῶν—τὰ δὲ ἀνεπάλλακτα—καρχαρόδοντα γὰρ ἐστὶν ὅσα ἐπαλλάττει τοὺς ὀδόντας τοὺς ὀξεῖς (Aristot. *Hist. Anim.* I. c. i. p. 501 Bekker); ἀρχέων τῶν νέρων ἡ ἐπαλλαγή, "the interlacing of the ends of the muscles" (Aretæus, p. 34 v, Boerhaave); and a line or two lower down in the same page, ἀλλήλοισι ἐπαλλαζόμενα εἰς χιασμὸν σχήματος, "interlacing with one another like the letter χ." In a metaphorical sense ἐπαλλάττειν is applied to express verbal ambiguities; thus, Xenophon, *Mem.* III. 8. § 1: μή πη ὁ λόγος ἐπαλλαχθῇ, "lest your words be perverted." Aristot. *Polit.* I. 6, (p. 1255, l. 13 Bekker): αἴτιον δὲ ταύτης ἀμφισβητήσεως καὶ ὁ ποιεῖ τοὺς λόγους ἐπαλλάττειν, ὅτι....ἐπεὶ διαστάντων γε χωρὶς τούτων τῶν λόγων, κ. τ. λ. "that which makes the arguments run into one another and interchange....for if they were kept distinct,...&c." In this sense ἐπαμφοτερίζειν is very frequently found: ἐπαμφοτερίσαι, εἰς ἀμφιβολίας ἀγαγεῖν τὸν λόγον (Timæus, *Lev. Platon.* s. v.): see also Suidas and Hesychius. Plato, *Euthydemus*, p. 500 D: ὁ ἀδελφός σου ἐξημφοτέρικε τὸν λόγον. — *Resp.* V. p. 479 B: τοῖς ἐν ταῖς ἐστιάσεσιν ἐπαμ-

φοτερίζουσιν ἔοικε—καὶ γὰρ ταῦτα ἐπαμφοτερίζειν.—*Schol. ad Aristoph. Pac.* 849: ἐπαμφοτερίζοντως λελέκται καὶ πρὸς τὸ πρᾶγμα καὶ πρὸς τὸ ἄσέλγες. *Id. ad Plutum*, 635: παίζων γὰρ ἐπαμφοτεριζούσας λέξεις εἴηκεν. The word also occurs in the sense of “to fluctuate,” “to waver between two parties or opinions:” ἐπαμφοτερίζειν, τὸ μὴ παγίως ἐν τι βουλευέσθαι καὶ πράττειν, ἀλλὰ καὶ τόδε καὶ τόδε διανοεῖσθαι (*Bekkeri Anecd.* p. 41), as we see in Thucyd. VIII. 85: φθείροντα τῶν Πελοποννησίων τὰ πράγματα μετὰ Ἀλκιβιάδου καὶ ἐπαμφοτερίζοντα. *Plat. Phædrus*, p. 257 B: ἵνα καὶ ὁ ἐραστὴς ὅδε αὐτοῦ μήκετι ἐπαμφοτερίζῃ. If it be objected to the connexion between ἐπὶ and ἀμφὶ that the compound ἐπαμφοτερίζω could not in that case be formed without tautology, we need only remark that ἐπὶ and ἀμφὶ had become in time different, though cognate, prepositions, and their use in the same compound is not more remarkable than that of *ob* and *amb-* in the verb *obambulo*.

The same idea of reciprocity is conveyed by ἐπαμείβεин and ἐπαμοιβαδís. It may also be inferred that ἐπίχειρα in the sense of a reward or punishment contains the same notion; ἐπίχειρον. ἀνταπόδοσις Hesychius; τὰπίχειρα. τὸν μισθόν, τὰς ἀμοιβάς. *Suidas*. Hence *Æschyl. Prometh.* 327: τοιαῦτα μέντοι τῆς ἄγαν ὑψηλόρου γλώσσης, Προμηθεῦ, τὰπίχειρα γίγνεται. The 28th line of the same play: τοιαῦτ' ἀπὴνῶ τοῦ φιλανθρώπου τρόπου is explained by the Scholiast: τὰ τῆς φιλανθρωπίας ἐπίχειρα τοιαῦτά σοι ἐγένετο, probably, as Hemsterhuis suggests (*ad Lucian.* I. p. 106. p. 370 *Lehm.*), with reference to line 327. *Plato, Resp.* X. p. 608 c: τὰ γε μέγιστα ἐπίχειρα τῆς ἀρετῆς καὶ...ἄλλα. In *Sophocles, Antig.* 814, οὔτε ξιφείων ἐπίχειρα λαχούσα, punishment is implied: but in the Greek idea of punishment, that of an equivalent or *quid pro quo* was always included. The word ἐπίχειρα is of course intimately connected in meaning and, ultimately, in origin with ἐπιχρῆσθαι, “to have an habitual interchange of kindnesses with any one.” Thus, *Herod.* III. 99: ἦν δὲ γυνὴ κάμη, ὡσαύτως αἱ ἐπιχρεώμεναι μάλιστα γυναῖκες ταῦτα τοῖσι ἀνδράσι ποιεῦσι. *Thucyd.* I. 41: ἀξίωσιν χάριτος τοίανδε ἦν οὐκ ἐχθροὶ ὄντες ὥστε βλάπτειν οὐδ' αὖ φίλοι ὥστ' ἐπιχρῆσθαι ἀντιδοθῆναι ἡμῖν ἐν τῷ πάροντι φάμεν χρῆναι. *Plato, Legg.* XII. p. 953 A: ἀναγκαῖα μὲν ὡς ὀλίγιστα δὲ ἐπιχρωμένους. The same meaning of reciprocity is conveyed by ἐπιμαχία, “an alliance for mutual defence,” as distinguished from *ξυμμαχία*. Thus, *Thucyd.* I. 44: *ξυμμαχίαν* μὲν μὴ ποιησάσθαι, ὥστε τοὺς αὐτοὺς ἐχθροὺς καὶ φίλους νομίζειν...*ἐπιμαχίαν* δὲ ἐποίησαντο, τῇ ἀλλήλων βοηθεῖν. V. 48: ἀρκεῖν τὴν ἐπιμαχίαν, ἀλλήλοις βοηθεῖν, *ξυνεπιστρατεύειν* δὲ μηδενί. *Ammon. περὶ διαφ. λεξ.*: *Συμμαχεῖν* καὶ *ἐπιμαχεῖν* διαφέρει· *συμμαχεῖν* μὲν γὰρ λέγουσιν τὸ σὺν ἑαυτοῖς, *φησὶ* Δίδυμος, εἴτ' αὐτοὶ ἐποίουν

πολεμίοις εἴθ' ἕτεροι ἐπιστρατεύοιεν· ἐπιμαχεῖν [δὲ] ὅτε τοὺς ἐπίοντας ἀμύνονται μόνον (according to Valckenaer's emendations). Words formed with the preposition ἐπὶ are also used of actions which take place on the borders of two countries, or on debatable land: for then a reciprocity, a motion in both directions, a *hin und her*, as the Germans say, is implied. Thus, ἐπεργασία is "a communion of husbandry between two neighbouring states," "a mutual right of ploughing in one another's lands:" and ἐπινομία is the same with regard to pasture. Xenoph. *Cyrop.* III. 2. § 23: ἐπιγαμίας δὴ εἶναι καὶ ἐπεργασίας καὶ ἐπινομίας καὶ ἐπιμαχίαν δὲ κοινὴν, εἴ τις ἀδικοῖ ὀποτέρους. Plato, *Legg.* VIII. p. 843 c: τῶν τε ἄλλων πέρι καὶ δὴ καὶ ἐπεργασίας συμπάσης... ὃς δ' ἂν ἐπεργάζεται τὰ τοῦ γείτονος ὑπερβαίνων τοὺς ὅρους. Aristot. *Polit.* V. 4, 5: τῶν εὐπόρων τὰ κτήνη ἀποσφάξας λαβὼν παρὰ τὸν πόταμον ἐπινέμοντας. The verb ἐπινέμειν is also used when a common trespass on the part of a neighbour is spoken of, as in Demosth. in *Culliclem*, p. 1274: καὶ τῶν γειτόνων ἐπινεμόντων ἅμα καὶ βαδίζόντων διὰ τοῦ χωρίου, τὴν αἰμασίαν περιφκοδόμησε ταύτην. From the fact that the debatable land between two countries was generally left untilled, ἐπεργασία is also applied to the cultivation of such land, or generally to the appropriation of sacred or public property. Aristot. *Rhet.* I. 13, (p. 1374 A, *Bekk.*): ἐπεργάσασθαι μὲν ἄλλ' οὐ δημόσια. Diodor. Sicul. XVI. 23: οἱ δὲ Φωκεῖς ἐπεργασάμενοι πολλὴν τῆς ἱερᾶς χωρᾶς. From not observing this use of ἐπὶ in composition, every one, so far as we know, has misinterpreted an interesting passage in Æschylus (*Agamemnon*, 444):

γυναικὸς αἰχμᾶ πρέπει
 πρὸ τοῦ φανέντος χάριν ξυναινέσαι.
 πιθανὸς ἄγαν ὁ θῆλυς ὄρος ἐπινέμεται
 ταχύπορος. ἀλλὰ ταχύμορον
 γυναικογήρυντον ὄλλυται κλέος.

Without dwelling on the absurdities of the commentators, it will be sufficient, after what we have already said on the meaning of ἐπινέμειν, to translate the passage. The Chorus says, "It is in accordance with the disposition of a woman" (so *Choeph.* 630: γυναικείαν ἄτολμον αἰχμάν: αἰχμῇ is connected with αἰσσω root αἰκ-, as δραχμῇ is with δράσσω root δρακ-) "to express her gratitude before the good luck really appears. From excessive credulity, the boundaries of a woman's mind are easily encroached upon. But a good report set on foot by a woman perishes by a speedy fate." Here, ὄρος is used by a strong, but very intelligible metaphor, just as in v. 1077 of the same play (πόθεν ὄρους ἔχεις θεσπεσίας ὁδοῦ κακορρήμονας). Similarly Menander says: τοὺς τῆς γαμετῆς ὄρους ὑπερβαίνεις, γύναι (*Ιερεῖα* 80); Cf. Plat. *Legg.* p. 843 c, quoted

above. Another word of some difficulty, in which we believe ἐπὶ is found with this sense, is ἐπιραβδοφορεῖν, which signifies to gallop, as applied to a horse. This meaning is generally supposed to be derived from the ῥάβδος, or riding-whip, with which the rider struck his steed in order to quicken its motion. Passow compares it with ἐπισείειν, which is used in much the same sense: but we are convinced that this last word is derived from the act of shaking the rein in order to urge on the horse, a practice to which allusion is frequently made in the Greek writers. Thus, Soph. *Antig.* 109:

φυγάδα πρόδρομον ὄξυτέρῳ
κινήσασα χαλινῷ,

which the editors have generally misunderstood. Euripides, *Iphig. Taur.* 909: ὥσθ' αἰματηρὰ στόμι' ἐπεμβαλεῖν ἐμοί. The Furies put their bits into the mouth of Orestes, and, by shaking the rein till the snaffle was covered with blood, urged him to furious flight: see *Alcest.* 495: χαλινὸν ἐμβαλεῖν γνάθοις. The passage in Xenophon in which the word ἐπιραβδοφορεῖν occurs, is as follows (*de Re Equestri*, VII. 11): μετὰ δὲ ταῦτα τὸν αὐτοφυῆ διατροχάζων διαχαλῶν τ' ἂν ἀλμπότατα τὸ σῶμα καὶ εἰς τὸ ἐπιραβδοφορεῖν ἥδιστ' ἂν ἀφικνοῖτο, ἐπειδήπερ καὶ ἀπὸ τῶν ἀριστερῶν ἄρχεσθαι εὐδοκιμώτερον, ὧδ' ἂν μάλιστα ἀπὸ τούτων ἄρχοιτο εἰ διατροχάζοντος μὲν, ὅποτε ἀναβαίνοι τῷ δεξιῷ, τότε σημαίνει τῷ ἵππῳ τὸ ἐπιραβδοφορεῖν. τὸ γὰρ ἀριστερὸν μέλλων αἶρειν ἐκ τούτου ἂν ἄρχοιτο. Now it is quite clear from this passage that ἐπιραβδοφορεῖν applies to an action, not of the rider, but of the horse, and this action is the gallop, for the whole passage is about the change from the trot to the gallop. The Greek word for "to trot" is, as we see here, διατροχάζειν, "to make two wheels," for, as every one knows, when a horse trots, he makes semicircles with his legs first on one side of the body, and then on the other: so that the hind and fore feet on the same side occasionally touch. Hence Aristotle mentions it as a fault in sculpture if the artist represented τὸν ἵππον ἄμφω τὰ δεξιὰ προβεβληκότα (*Poet.* XXIV. 4). To this Virgil also alludes in the *Georgica* III. 192, when talking of breaking the horse:

At, tribus exactis, ubi quarta accesserit æstas,
Carpere mox gyrum incipiat, gradibusque sonare
Compositis, sinuetque alterna volumina crurum.

Which Voss, with his usual accuracy translates "*und erhebe die wechselnde Krümme der Schenkel.*" That Virgil is here talking of the trot is farther obvious from his allusion to the gallop, which immediately follows:

tum cursibus auras
Tum vocet, ac per aperta volans, ceu liber habenis,
Æquora, vix summa vestigia ponat arena.

It appears then that the word which expressed the action of trotting was derived from the appearance of the horse's legs in trotting: accordingly, we should expect that the same would be the case with the word expressing the gallop. Now the primary idea in *ράβδος* is "beating," "striking," "an instrument to strike with"—*ράσσειν*, *ράπίζειν*; and it appears to have been one of the chief functions of the *ράβδούχος*, or *ράβδοφόρος*, to inflict the punishment of stripes; see Thucyd. V. 50: *ὑπὸ τῶν ράβδούχων πληγὰς ἔλαβεν*; and when a horse gallops or canters he strikes the ground *alternately* with his fore and hind feet. This, therefore, is expressed by *ἐπιραβδοφορεῖν*.

175 The use of *ἐπὶ* to signify combination or coexistence may also be considered as a trace of this preposition's original identity with *ἀμφί*. Thucyd. II. 101: *ὑποσχόμενος ἀδελφὴν δώσειν καὶ χρήματα ἐπ' αὐτῇ*. Soph. *Antig.* 555: *οὐκ ἐπ' ἀρρήτοις γε τοῖς ἐμοῖς λόγοις*. *Ibid.* 759: *ἐπὶ ψόγοισι δεινάζειν*. Eurip. *Ion*, 235: *ἐπ' ἀσφάκτοις μήλοισι*. In this way *ἐπὶ* is especially used when dishes are spoken of as eaten together: thus Aristoph. *Equit.* 707: *ἐπὶ τῷ φάγῳις ἥδιστ' ἄν*; *ἐπὶ βαλαντίῳ*; *Pax*, 123: *ἔξετ' ἐν ὥρᾳ κολλύραν μεγάλην καὶ κόνδυλον ὄψον ἐπ' αὐτῷ*. *Acharn.* 835: *παίειν ἐφ' αἰλὶ τὰν μάεδαν*. Xen. *Mem.* III. 14. § 2: *ἐσθίειν ἐπὶ τῷ σίτῳ ὄψον*. *Cyrup.* VI. 2. § 27: *ἐπὶ τῷ σίτῳ πίνειν*, and even in metaphorical expressions, as when Pindar says (*Pyth.* IV. 187 *Böckh*):

ἡμιθέοισιν πόθον πρόσδαιεν Ἥρα

ναὸς Ἀργεῶς, μή τινα λειπόμενον

*τὰν ἀκινδύνον παρὰ ματρὶ μένειν αἰῶνα πέσσοντ', ἀλλ' ἐπὶ καὶ θανάτῳ
φάρμακον κάλλιστον ἑᾶς ἀρετᾶς ἄλιξιν εὐρέσθαι σὺν ἄλλοις.*

i. e. "Juno kindled in the minds of the heroes a longing for the ship Argo, so that no one might brook to be left behind and remain by his mother's side, leading the sodden, insipid life which is free from danger, but that each might strive to obtain in company with his mates a seasoning or relish even for death itself, in his own glory and renown" (On this sense of *ἀρετή*, see Pindar, *Olymp.* VII. 163. Thucyd. I. 33. Sophocle. *Philoct.* 1406. *Bekker. Anecd.* p. 443, 33, &c.). It is quite a mistake of Matthiæ (*Gr. Gr.* § 586) to suppose that *ἐπὶ* has this force in sentences like *ὡς ἐπὶ θυγατρὶ ἀμήτορι—ἐπὶ ταύτῃ ἔγημε ἄλλην γυναικα*. *ἡ δὲ ἐπεσελθούσα ἐδικαίει εἶναι καὶ τῷ ἔργῳ μητρυνῇ τῇ Φροσύμῃ* (Herod. IV. 154). Here *ἐπὶ* has the sense of coming into a family as a stranger, in which sense Schiller, in *The Song of the Bell*, most naturally calls a step-mother "the stranger:"

An verwaister Stätte schalten

Wird die Fremde, liebeleer.

That such is the meaning of ἐπὶ when applied to a step-mother is proved by the ἡ ἐπεσελθοῦσα in Herodotus, and by the following passage of Euripides (*Alcestis*, 305):

καὶ μὴ 'πιγήμες τοῖσδε μητρὶνὰν τέκνοις—
ἐχθρὰ γὰρ ἡ 'πιούσα μητρὶνὰ τέκνοις
τοῖς πρόσθε.

176 We now proceed to the consideration of those prepositions of which the leading idea is motion *from* or *out of* some given place. The shortest and simplest of these is ἐκ, or ἐξ, which is written *e* or *ex* in Latin. Various conjectures have been made with regard to the origin of this little word. Pott supposes (*Etym. Forsch.* II. p. 183) that it is connected with the Sanscrit *vahis* (*extra*); that the *-his* is represented by the Greek -ξ, and that a digamma has fallen out in the Greek word: he recognises the same root in the Sanscrit *ava* (off, from), and considers οὐκ to be the same word with *avak* (*deorsum*). Hartung (*Partikeln*, II. 81) looks upon ἐκ as a subsidiary form of οὐκ. It is true that οὐκ and ἐκ are the only words in the Greek language which ever end in κ, but it must be recollected that one of the words is written with a κ just where the other throws off the κ, and as this κ is the only letter they have in common, it would be rather rash to assume their identity on such a ground as that. We reserve the consideration of οὐ, οὐκ for the next chapter. It is clear to us that the ἐκ, ἐξ (ἐκς) bear the same relation to one another that subsists between ἐν and εἰς (ἐνς), and that ἐξ is the original and proper form of the word. It is perfectly analogous to ἄψ, the old Homeric form of ἀπό, and there are words of great antiquity into which ἐξ enters. It has been the lot of this preposition more than any other to suffer mutilation when used in composition. Thus we have κ-ροῦνος and κ-ρήνη from ἐκ-ρέειν, and, what is more to our purpose, ξένος from ἐξ, and the locative ἐς = ἐνς = ἐν(ο)ς. Comp. *étranger*, *extraneus*, *straniero*. We have no doubt that ἐξ is, as we have mentioned before, a compound of the demonstrative stem *a* or *e*, in this case a mutilation of *να*, with the second pronominal element under the form -κς, so that, according to the principle of composition before explained, it expresses a removal from the *there* through that which is *near to the here*, and therefore naturally expresses “out of.” We have still more

mutilated forms of it in the Gothic *us*, Slavonic *iz*, Lithuanian *isz*, old Prussian and Lettish *is* (Grimm. III. p. 253); for we have already seen that the Lithuanian *sz* at any rate is a representative of the Greek guttural (above, p. 177). The adverb *vahis*, with which Pott connects ἐ-κ-ς, should rather be compared with ἄψ, *abs*, and the Slavonic *bez*.

For our purpose this preposition presents little that is deserving of notice. Its meaning is generally fixed with great accuracy, and it seldom occasions any difficulty. The only word in which its usage appears to be really anomalous is ἐκθνήσκειν, which, though at first sight it might be thought a synonym of *emori*, "to die the death," is always used to signify "fainting," "seeming dead." Thus Homer *Odys.* XVIII. 100: ἀτὰρ μνηστήρες ἀγανοὶ χεῖρας ἀνασχόμενοι γέλω ἐκθανον—which is precisely our idiom "died with laughter." Soph. *Trachin.* 568: ἐκθνήσκων δ' ὁ θῆρ τοσοῦτον εἶπε, "the monster, as he was fainting away, said just so much." Plato, *Legg.* XII. p. 959 A: τὰς δὲ προθέσεις πρῶτον μὲν μὴ μακρότερον χρόνον ἔνδον γίγνεσθαι τοῦ δηλοῦντος τὸν τε ἐκτεθνεῶτα καὶ τὸν ὄντως τεθνηκότα, "the apparently dead," as opposed to "the really dead." Hippocr. *Morb. Vulg.* V. 7: καὶ ἐξέθανε πεντάκις, ὥστε τεθνάναι δοκέειν (Comp. *Abresch. ad Æschyl. Agam.* 569). Plutarch. *de serâ Num.* Vind. p. 563 D: κατενεχθεὶς ἐξ ὕψους τινός, οὐ γενομένου τραύματος ἀλλὰ πληγῆς μόνον, ἐξέθανε καὶ τριταῖος ἤδη περὶ τὰς ταφὰς αὐτὰς ἀνήνεγκε. *Ælian. Hist. An.* VIII. 7: τὸν ἀψάμενον λειποθυμεῖν καὶ ἐκθνήσκειν τὰ πρῶτα, εἴτα μέντοι καὶ ἀποθνήσκειν. *Hesychius*: ἐξέθανεν· ἐλειποθύμησεν. The origin of this meaning is the opposition of the *outward* and *seeming* to the *intrinsic* and *real*. It is very well explained by Eustathius in his note on the passage of Homer just quoted: ὦλον δὲ ὡς ἀφέλως καὶ γλυκῶς τὸ ἄγαν γελάσαι γέλωτι ἐκθανεῖν λέγεται, ἥγουν ἔξω, καὶ, ὡς εἰπεῖν, ἐπιπολαίως θανεῖν, καὶ οὐ κατὰ τὸ κυρίως θανεῖν. The verb ἐκφέρω also presents some peculiarities of usages; for while in a very common application it signifies to carry out a corpse to burial, the effect of which, by the nature of the case, is a sort of concealment and seclusion (as is shown by the Latin words *se-pelio*, &c.; Gothic *filhan*, Gr. φυλ-άσσειν), on the other hand, it means, with more continuous reference to its origin, a publishing abroad or promulgation of that which ought not to be concealed. The former meaning needs no illustration; it is as old as Homer (*Il.* XXIV. 786); it is recognised by the legal phraseology of Athens (ἐκφέρειν ἀποθανόντα, Demosth. p. 1071, 2); and is represented also by the Latin *effero*. With reference to this sense ἐκφορά means "a funeral," and perhaps there is truth in the suggestion that Æschyl.

Eumenid. 910: τῶν δυσσεβούντων δ' ἐκφορωτέρα πέλοι, means "mayest thou rather carry off the impious as corpses" (see Müller, *Eumeniden*, p. 178). The other meaning of ἐκφέρω is found in such passages as Eurip. *Hippol.* 650: νῦν δ' αἱ μὲν ἔνδον δρῶσιν αἱ κακαὶ κατὰ βουλευμάτων, ἔξω δ' ἐκφόρουσι πρόσπολοι. From this sense we pass easily to that of commemoration or celebration, as in Soph. *Trach.* 791: τίν' ἐξήνεγκας, ὦ τέκνον, λόγον; hence it means in the middle voice, "to carry off *for oneself*, to get the credit of, or to be celebrated on account of some thing." So we have in Soph. *Electr.* 60: τί γάρ με λυπεῖ τοῦθ' ὅταν λόγῳ θανῶν ἔργοισι σωθῶ, καξενέγκωμαι κλέος; *Trachin.* 497: μέγα τι σθένος ἂ Κύπρις ἐκφέρεται νίκας αἰεί. Demosth. p. 178, 7: τοῦ δοκεῖν εὖ λέγειν τὴν δόξαν ἐκφέρονται. Xen. *de venat.* 1, 15: δόξαν εὐσεβείας ἐξηνέγκατο. In the signification "to lead out of a crowd, to conduct from a confusion of surrounding objects to a definite end or goal," ἐκφέρω is used both transitively and intransitively. Thus, of a road or path, Plato, *Phæd.* p. 66 B: κινδυνεύει τις ὥσπερ ἀτραπὸς ἐκφέρειν ἡμᾶς μετὰ τοῦ λόγου ἐν τῇ σκέψει; of a scent in hunting, Soph. *Aj.* 7: εὖ δέ σ' ἐκφέρει κυνὸς Λακαίνης ὥς τις εὐρινὸς βάσις, and intransitively of the fulfilment of oracles, Soph. *Æd. Col.* 1424: ὁρᾶς τὰ τοῦδ' οὖν ὡς ἐς ὀρθὸν ἐκφέρει μαντεύμαθ', ὃς σφῶν θάνατον ἐξ ἀμφοῖν θροεῖ. So we say in English, "a road leads to such a place;" "this conduct leads to certain ruin," &c. For the similar employment of διὰ, see above § 150. Another use of ἐκφέρω is to express that something has been cast on shore, from, or out of the sea, as Eurip. *Hec.* 701: πόντου νιν ἐξήνεγκε πόντιος κλύδων. We mention these significations, not because they are at all unknown or recondite, but merely because their connexion is inadequately recognised by commentators and lexicographers.

177 The prepositions ἀπὸ and παρὰ also express motion from a place. The former corresponds to the Sanscrit *apa*; its original form was ἀ-πό-ς, for ἀν-πός, or να-πός, and as such it denotes motion from a distant object *to the subject*. This etymology is in accordance with the distinction always observed between ἀπὸ and ἐξ as denoting motion from the *surface* and *interior* respectively of a distant object; for in ἀ-πὸ we go straight from the remote to the *here*; while in ἐ-ξ we pass through intermediate proximity. The preposition παρὰ is related to the Sanscrit *para*, and as a compound of the first pronoun *pā* = *mā* (compare πέ-δα, με-τά) with -*rā* denotes primarily motion from the subject, and, by a secondary sense, conveys generally the idea of motion connected with that of closeness,

and may even signify motion to the subject. For *para* we also find *apara*, which is only the comparative of *apa*, that is, *apa* with the suffix *-ra*, which we have before explained; there is also a superlative *parama* (see Schlegel's *Indische Bibliothek*. I. p. 362). In its ordinary use, *para* is an indefinite pronoun, and is equivalent to ἄλλος, *alius*, the relative meaning of which we have before discussed. When we compare *para*, *pâr*, παρά, πέραν (Sanscrit *param*), πείρειν, *per*, *peren-die*, with π-ρό-ς, πάρος (Sanscrit *puras*), *præ*, *pro* (Sanscrit *pra*), πρω-τή, (whence *pru-ina*), on the one hand; and περί, Sanscrit *pari*, on the other hand, we shall find it impossible to believe that the Greek prepositions πρό, παρά, and περί, and the Latin *pro*, *præ*, *per*, are not etymologically connected. Nor is there much difficulty in reconciling their various meanings. The essential part, the expression of the *here*, is the same in all the words which we have compared above; the only variation is in the affix, which is written *ro-s*, *ra*, *ri*. Let us examine the force of these terminations in the Greek: (1) π-ρό-ς, or πά-ρο-ς, signifies "that which is before the subject;" π-ρό-ς, π-ρο-τί, denotes "motion towards that which is before the subject" when joined with the accusative; "mere direction" when joined with the genitive*; and "closeness" when joined with the dative; in this last collocation it also signifies, by a very natural transition, "adding," or "superimposing:" (2) παρὰ is found with the same three cases, and in its general use corresponds pretty nearly to π-ρό-ς, except in its use with the genitive, when it invariably means that something is taken away from some other thing; it is true there is an appearance of the same force in such phrases as πρὸς πατρός, μητρός, "on the father's, mother's side," οἱ πρὸς αἵματος, "blood-relations," αἵτε θέμιστας πρὸς Διὸς εἰρύεται, "by commission from Jupiter" (*Iliad* I. 239), οὐδ' ἄκλεής νιν δόξα πρὸς ἀνθρώπων ὑποδέξεται, "proceeding from men" (Eurip. *Heraclea*. 625), and in the other examples cited by Matthiæ; but the more general use of π-ρό-ς is unquestionably to denote motion, not *from*, but *to*, a place before us: (3) πε-ρί generally signifies, when joined to the genitive, "relation;" when joined to the dative, "closeness," "on," "about;" when joined to the accusa-

* On the vague uses of πρὸς and παρὰ with the genitive, see *Gr. Gr.* Art. 486. obs. 1.

tive, it denotes "motion or extension around," and answers to the question "whither?" or "where is it moving?" We see, then, that the general difference in meaning between *π-ρό*, *πα-ρά*, *πε-ρί*, is very slight; indeed in some cases their meaning is so nearly the same, that one of the three might be substituted for either of the others without materially affecting the sense. Thus, with the dative, in the sense of *apud*, we have *πρός μέση Τρ. ἀγορᾶ* (Sophocl. *Trach.* 371, comp. *ἐν μέση Τρ. ἀγορᾶ*, *ibid.* 423), *παρὰ τυραννίδι* (Pind. *Pyth.* II. 159), *περὶ Σκαίῃσι πύλῃσι* (*Iliad* XVIII. 453); with the accusative, in the sense of *secundum*, "with respect to," we have *τέλεος πρὸς ἀρετῇν* (Plat. *Alcib.* I. p. 120 E), *πονηρὸς περὶ τι* (Plat. *Resp.* V. *ad init.*); and in the sense of *propter*, "on account of," we have *πρὸς ᾧν τὴν ὄψιν ταύτην τὸν γάμον τοι τοῦτον ἔσπενσα* (Herod. I. 158), *ἕκαστος οὐ παρὰ τὴν ἑαυτοῦ ἀμελείαν οἶεται βλάψειν* (Thucyd. I. 141). We have another proof of their identity in the way in which the Latin prepositions are used to express the meaning of these three. Thus *præ*, which bears more outward resemblance to *πα-ραί*, is used as a synonym for *περὶ* in *præ metu*, *περὶ τάρβει*: *per*, which externally resembles *περὶ*, is used as a synonym for *παρὰ* in such phrases as *παρὰ τοῦτο*, *per hoc*: also *præ-ter*, the comparative of *præ*, in *πα-ρὰ δόξαν*, *præter opinionem*; *præ* is also used for *περὶ* in such sentences as *περὶ πάντων*, *præ omnibus*; also *præ* and *per* are sometimes synonyms; Cf. *non possum præ fletu* (Cic. *Att.* XI. 7), and *neque per ætatem potis erat* (Ter. *Eun.* I. 2, 32): *per* is used in Latin, where *πρός* is in Greek, to express the person called upon to witness an oath: and *πρός* and *per* are used in the same way with a neuter adjective in an adverbial sense: compare *πρός τάχος* for *ταχέως* (Plato, *Legg.* VII. p. 810 B) with *per tacitum* for *tacite* (Virgil, *Æneid* IX. 30): *περὶ* and *per* agree in the intensive sense: compare *περικαλλής* with *perpulcer*.

178 There is one use of the preposition *περὶ* which is not found in any of the cognate prepositions, except in the Sanscrit *pari*. These words frequently mean "round about," like the Greek *ἀμφί*, the German *um*, and the Latin *circum*; and *περὶ* designates, by an association which we have already explained, not only that which surrounds, but also that which is surrounded. The former meaning is due to a

connexion of the ideas of *closeness* and *removal* in this word: the last vowel seems to point to the fragment of a case denoting rest, and the termination *ra* indicates motion. It may, therefore, be surmised that the whole word denotes motion confined to a sphere of action not far removed from the subject. The other meaning has, perhaps, arisen from the wider signification of *πα-ρά*, which seems to denote simply motion from the subject; and this has generated the ideas of “going through,” “piercing,” “boring a hole,” conveyed by *περί*, and its derivatives *πείρω*, *περονή*, *πορπή*. That *περί* does bear this meaning appears from a well-known line in Sophocles (*Ajax*, 890):

ἐν γάρ οἱ χθονὶ
πηκτὸν τόδ' ἔγχος περιπετὲς κατηγορεῖ.

Lobeck approves of the interpretation of Eustathius (p. 644, 7): *Σοφοκλῆς ἔγχος περιπετὲς εἰπεῖν ἐτόλμησεν, ᾧ περιπέπτωκεν Αἴας*. This interpretation has obviously been suggested by two other lines in the same play—*πεπτῶτα τῷδε περὶ νεορράντῳ ξίφει* (815), and *κεῖται κρυφαίῳ φασγάνῳ περιπτυχῆς* (883). But these passages have nothing to do with the proper interpretation of *περιπετὲς* in the former one: the construction of that line is obvious, and though it is true that *περί* generally denotes that which is round any spot, and not a round hole, it does not follow that it may not have borne the other signification also. Lobeck quotes the following passages in illustration of the line in Sophocles; *Ælian. Hist. An. XV. c. 10*: *ἄγκιστρα περιπαγέντα τοῖς ἰχθύσι*; *Liban. Decl. Tom. IV. p. 1081*: *ὀδόντες τῇ δέειρῃ περιπεύρονται*; *Chrysostom, Opp. Tom. III. 85 A*: *ἐάντῳ τὸ ξίφος περιέπειρε*. But the age of the authors quoted renders their authority of little value: indeed the passages prove no more than that these writers understood the line in Sophocles as we do, and had probably met with other passages like it. The following analogies are more to the purpose. It will not be denied that the ideas of “boring,” “piercing,” “roundness,” &c. are mixed up in the family of words which includes *τόρ-ος*, *τόρ-νος*, *τορ-εύω*, *τόρ-μος*, *τι-τρά-ω*, *τι-τραίνω*, *τρώω*, *τι-τρώσκω*, *τραῦμα*, *τρύνω*, *τρύπη*, *τρυνάω*, &c. Now these words are unquestionably connected with one of the simplest words expressing *beyond*, or *motion*: we mean the ending *-tara*, *-τερος*, discussed in the last chapter. The analogies between this set of words and those we are discussing extends in many directions, both in Greek and Latin. In the first place, we have *τέρμα*, *τόρμος*, *terminus*, *trans*, by the side of *πέρας*, *πέραν* (*περάω*), “the object of a journey,” “the place gone to.” The words *τέρμα*, *πέλας*, also signify “an end,” “a termination” in general, and verbs signifying “to end,” or “finish” are frequently used in Greek to

express a journey: thus ἀνύσειν τὸν Ἄδαν (Soph. *Aj.* 606), where Lobeck quotes κατανύσας ἐξ Ἑ. ἐς Λ. (Herod. VI. 140); τελεῖν ἐπὶ τὸ τέρμα (Lucian. *Trin.* § 20); Ἀθήνας ἐκπερᾶν (Athen. II. p. 47 c); τέρμα βίοιο καὶ ἐς βαλβίδα περήσας (Oppian. *Cyn.* I. 512); ὁστοῦν εἰς τὴν ὑπερφάν περαιῖνον (Galen, *de Usu Partium*, IX. 3, 508). By the side of πέρας, τέρμα, we have the by-forms πέλαις, τέλος. In Latin the adjective *teres* is applied to signify roundness in general; *in se ipso totus, teres, atque rotundus* is said of a sphere in Horace (*Sat.* II. 7, 86). Compare Ausonius, *Id.* 16: *mundi instar habens, teres, atque rotundus*. It is also applied to a net, either because the ropes which composed it were cylindrical, and drawn through holes, or because it was full of holes, namely, the meshes. If the former is the true explanation, which is more probable, we may compare *teres* with πείραξ, the Homeric word for a rope (*Iliad* XIII. 359). There are two Latin words which involve the combination *pa-ra*, and which are interesting, not only in reference to the combinations just mentioned, but also as bringing us back to the liquid form of the first element—we allude to *pars* (*par-t-s*) and *paries* (*pari-et-s*). We cannot doubt the affinity of the former to its Greek synonym μέ-ρος, or μέ-λος, which we shall discuss in a future chapter; division or partition, as we shall there show, resolves itself into the idea of a line proceeding from the subject and cutting another fixed line. The analogies, which we have mentioned above, are sufficient to show that the same or a similar idea may be conveyed without any reference to the subject, by the mere combination *ta-ra*, and it is easy to pass from πε-ρά-ω to πείρω, πόρος, &c. The notion of piercing through and separating into parts very soon suggests that of distribution and division; and from this again we get the sense of discussing and declaring at length: we see this especially in the verb ἐνδεατεῖσθαι, which Hesychius translates by ἀπομερίζειν, but which is used by Sophocles (*Ed. T.* 205) to signify celebration or commemoration by word of mouth, and by Æschylus with the similar implication of repeated mention (*Sept. c. Theb.* 578, and *apud Platon. Republ.* II. 383 E; cf. Soph. *Tr.* 791). The same is the case with the Latin *disputo*, and we are disposed to seek a similar explanation for the solitary form πεπαρεῖν (Pind. *Pyth.* II. 57), which Hesychius explains as signifying “to display or exhibit” (πεπαρεῖν· ἐνδείξαι, σημῆναι· πεπαρεύσιμον. εὐφραστον, σαφές), and which we regard as an obsolete aorist of πείρω. We recognise the sense of separation and division in *paries*, “that which goes, or is a divider” (cf. *se-paro*, &c.); for *paries* is properly a party-wall common to two chambers, or standing between two houses: thus it is applied to the divisions in a labyrinth, *e.g.* in Virgil, *Æneid* V. 588: *fertur Labyrinthus habuisse parietibus textum cæcis iter*; and

to the walls between two houses as distinguished from the outer wall; e. g. in Tacitus, *Annal.* XV. 43: *nec communione parietum sed propriis quæque muris [ædificia] ambirentur*, where the last word refers to the technical term *ambitus*, which was probably used thus in the seventh of the Twelve Tables: *inter vicinorum ædificia ambitus parietum sesterius pes esto* (Dirksen, *Zwölf Tafel Fragm.* p. 565, *Varronian.* p. 159). We must not be led by an apparent similarity of sound to seek for the meaning of *paries* in the Greek words *πάροδος*, *παρὰσκήνια*, where the *παρὰ* stands in a sort of opposition to *περί* (*Theatre of the Greeks*, 6th edition, p. [152] sqq. notes), and where there is rather an implication of lateral motion. The same is signified by the military term *παριππεύω*, which means "to move cavalry along a line of battle," either for the purpose of changing its position from one wing to the other (Arrian, *Anab.* II. c. 9, § 1), for the purpose of extending the flank (Id. *ibid.* III. c. 13, § 2), or for the purpose of masking the movements of a line of infantry (Id. *ibid.* V. c. 16, § 1: *ἐς κύκλους παριππεύων ἀνέπανε τοὺς πεζοὺς*). Döderlein, who has seen the connexion between *paries* and *pars*, has not observed the connexion between the latter and *μέρος*, but has endeavoured to trace an affinity between *murus* and *μοῖρα*, which contains the same root as *μέρος* (*Syn. und Etym.* V. p. 350). Now it is clear that this meaning does not apply to *murus* or *mærus*, which denotes the outer wall of a city or house; see Virg. *Æn.* II. 234: *dividimus muros et mœnia pandimus urbis*, from which Niebuhr would infer a distinction of buildings within and walls around a city (*H. R.* II. note 80), a distinction which is not borne out by the practice of the best writers. We believe that *murus* and *mœnia* come from the same root *ἀ-μύνω*, *mænio*, which we have discussed in another part of this book, and that the only difference between the words is that *murus* is "a wall" generally, but *mœnia* a city-wall or fortification in particular.

If we place this meaning of separation by the side of the other significations of *π-ρό*, *πα-ρά*, *πε-ρί*, we see that the meaning of the Sanscrit pronoun *pa-ra* = *alius* is more or less conveyed by all of them, and that they are all merely modifications of the expression of *diversity* or *beyond* considered in immediate connexion with the subject; from this ground-meaning all their uses may be explained, the separate words being only different cases of the Sanscrit pronoun. This pronoun occurs directly in the Latin *par*, which is equivalent to *alter* (Pott, *Etym. Forsch.* II. p. 230), and we may recognise it in the compounds *perendie* ("on another day"), *per-(?)grinus* ("of another country") (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 541), and, perhaps, in the Greek *περ-φερέες*. Herodotus says (IV. 33): *τοὺς Ὑπερβορέους πέμψαι φερούσας τὰ ἱρὰ δύο*

κόρας—ἄμα δὲ αὐτῇσι ἀσφαλῆς εἵνεκεν πέμψαι τοὺς Ὑπερβορέους τῶν ἀστῶν ἄνδρας πέντε πόμπους τούτους οἱ νῦν Περφερέες καλέονται. Some suppose this word to be another form of περιφερέες : Guyet (on Hesychius *sub v.*) suggests that it is a synonym of *proceres*: and Niebuhr (*Hist. of Rome*, I. p. 85) connects it with *perferre*. "If," he says, "it be but allowed that the people called Hyperboreans may have been a Pelasgian tribe in Italy, the possibility will, perhaps, be nearly turned into certainty when it appears that the title of the carriers was almost a Latin word." Now there is no objection to consider *περ* as standing for *περὶ* in this compound ; see Böckh, *Not. Crit. ad Pind. Ol. VI. 38. ad Fragm.* p. 631 ; and compare *πέρ-θω* with *per-do*, which is related to *per-eo* as *ven-do* is to *ven-eo*. We might, however, be contented to suppose that the word merely signifies "the strange" or "foreign carriers." That *περφερέες* is connected with *φέρω* appears from the word *φερούσας* in the passage of Herodotus, and by the names *Amallophori* (Porphyr. *de Abstin.* II. 19), *οὐλοφόροι* (Servius *ad Virg. Æn. XI. 858*), also given to these personages. There is yet another Greek word in which we recognise this root, namely *πέρ-περ-ος* (*περπερεύομαι, περπερεία*). This word, which is evidently a reduplication, means a strange, out-of-the-way, absurd person : compare the Latin *perperam, perperitudo*.

The intensive meaning, which we find in *περὶ* and *πέρ*, may be thought due to the idea of perfection and completeness suggested by the circle or sphere : thus Plato, *Timæus*, p. 33 B : καὶ σχῆμα δὲ, ἔδωκεν (ὁ θεὸς) αὐτῷ (τῷ κόσμῳ) τὸ πρέπον καὶ ξυγγενές· τῷ γὰρ τὰ πάντ' ἐν αὐτῷ ζῶα περιέχειν μέλλοντι ζῳῇ πρέπον ἂν εἴη σχῆμα τὸ περιεληφὸς ἐν αὐτῷ πάντα ὅποσα σχήματα· διὸ καὶ σφαιροειδὲς ἐκ μέσου πάντη πρὸς τὰς τελευτὰς ἴσον ἄπεχον καὶ κυκλοτερές αὐτὸ ἔτορνεύσατο πάντων τελεώτατον ὁμοιότατόν τε αὐτὸ ἐαυτῷ σχημάτων. But the same idea of completeness is found in *πέρας*, which derives it from the other and perhaps earlier sense of *περί*, namely, that of "going through," "piercing," "faring to the end ;" and we believe that this is also the origin of the intensive meaning of *περί*. Compare the case of *διά* (mentioned below) and the English use of "thoroughly," "thorough-going," "through and through," &c.

179 It is easy to see that *ὑ-πό, ὑ-πέ-ρ*, and their Sanscrit and Latin equivalents *u-pa, u-pari, su-b, su-per*, are related to one another precisely in the same manner as the Sanscrit *a-pa, a-pa-ra* ; that is to say, the latter preposition in each case denotes a continuation of the direction indicated by the former. If *ὑπέρ* is actually formed from *ὑπὸ*, the vowel *ο*, which represents the loss of an original *s*, as in *ἀπό, πρό*, &c. has only

suffered the usual attenuation in point of weight. We have already endeavoured to show that ὑπό, (*su-b, u-pa*) is a compound of the second pronominal stem with the first, implying a motion or continuation from that which is immediately near in the direction of the subject. From this analysis it appears that ὑπό differs from ἀπό only in supposing the point from which the motion commences to be *near to* instead of *far from* the subject, and, in fact, the most prominent signification of *upa* is "near," or "by the side of." It does indeed also denote "inferiority," but in a great many cases it approaches nearer to the meaning of ἐπί as implying superposition, or indeed position generally. We believe, then, that ὑπό primarily implies only a motion to the speaker from that which is near to him, the idea of "under" not being in any way directly conveyed by it, except so far as the Greeks habitually spoke of things near them as τὰ ἐμποδών=τὰ ἐν ποσὶν ὄντα, or τὰ ἐν ποσὶ εἰλεόμενα (Herod. II. 76). But when by the addition of the suffix *-ra* this direction is continued beyond the subject, the ideas of "upper" and "under" arise from the correlation. Ὑπό, *su-b, u-pa* are related to ὑπέρ, *su-per, u-pari* pretty nearly as positives to comparatives. A similar relation subsists between the Gothic *uf, ufar*: thus in Ulfilas, *Mark* iv. 32, ὑπὸ τὴν σκιὰν αὐτοῦ, "*under* the shadow of it," is translated "*uf skadau is,*" and *Matth.* x. 24, οὐκ ἔστι μαθητὴς ὑπὲρ τὸν διδάσκαλον, οὐδὲ δούλος ὑπὲρ τὸν κύριον αὐτοῦ, "the disciple is not *above* his master, nor the servant *above* his lord," stands in the Gothic version "*nist siponeis ufar laisarja: nih skalks ufar fraujin seinamma.*" Now "over" and "under" are both comparatives, the former being, in fact, identical with *ufar*. The simple method of explaining this difference is, to suppose that ὑπό, *sub, u-pa, uf* originally signified "up," "upon," like ἐπί and ὀβ; and then, according to the proper use of the suffix *ra*, ὑπέρ, *super, upari, ufar*, would mean "upper," as the comparatives of the other set of words. The meaning of the words "over" and "under" is this, that the subject considers himself as a point in a vertical line, every point in the line, reckoning from his feet, being considered as "under," and every point in the line, reckoning from his head, being considered as "over," so that the subject is the positive, and those two words are comparatives, not in relation to one another, but to him; thus it

is, that when the relations of "over," "under" are expressed by comparative forms, as in English, German, and Sanscrit, they contain different roots: for "over," *über*, *upari*, have no etymological connexion with "under," *unter*, *antar*. But "over" and "under" are really opposed to one another; they are relative terms, and are expressed as such, when, as in Greek, Latin, Sanscrit, and Gothic, they stand as positive and comparative degrees of the same word: so that, although "under" is expressed in these three languages by a word signifying "up" or "upon," it must be recollected that what is "up" in regard to one thing, is "under" in regard to that which is "upper;" just as τό τιμι συνελθὸν καὶ ποιοῦν, ἄλλῃ αὖ προσπεσόν, πάσῃον ἀνεφάνη (Plato, *Theætet.* p. 157 Δ).

180 The preposition διὰ is merely a form of the second numeral: compare διακόσιοι for δια-εκόσιοι, with τριακόσιοι, &c. Accordingly, it generally conveys the idea of "penetrating," "dividing into two parts." That the same root should express both the division and union of two objects is an instance of the association by contrast to which we have before drawn attention (§ 53). Δέω = δ-φέω means to "couple two things," and the converse idea of separation is manifestly presented to us in the word δύω "to penetrate," which, of course, belongs to the same origin, for in this word the vowel is always wavering between *υ* and *ι*, as we might expect, according as the labial is omitted or vocalized.

In δι-δυμος, a reduplicated form, we have both ways of writing the root. We have remarked before on the Sanscrit *dvimātri*, which stands between *bimater* and *δμήτωρ*. It is from this connexion with the second numeral that δίζω is a synonym with ἀμφισβητέω. The separative force of διὰ is strongly expressed in such compounds as διαφέρω, διασχίζω, διάνδιχα, &c. In Sophocles, *Ajax*, 511, it is clear that σοῦ διοίσεται μόνος ἢπ' ὀρφανιστῶν μὴ φίλων cannot be referred to such phrases as διαφέρειν βίον, αἰῶνα. We have elsewhere shown (*Proceed. of Philol. Soc.* I. p. 164) that Herodotus, who was a constant imitator of Sophocles, has indicated the true meaning of the passive διαφέρεσθαι here, namely, that it refers to the embezzlement and spoliation of a minor's goods by his dishonest guardians: cf. Herod. III. 53: βούλει τήν τε τυρανίδα ἐς ἄλλους πεσείν καὶ τὸν οἶκον τοῦ πατρὸς διαφορηθέντα μᾶλλον ἢ αὐτός σφε ἀπελθὼν ἔχειν; with I. 88: πόλιν τε τήν σὴν διαρ-

πάζει καὶ χρήματα τὰ σὰ διαφορέει; and Lobeck has quoted Dio Chr. Or. XLI. 506 c: ὑπ' ὀρφανιστῶν διασπασθήσεται, which is obviously an imitation of the passage. The preposition *διὰ* is sometimes used emphatically, with this separative force, in the verb *διαφαίνω*. Thus we have in Pind. *Pyth.* III. 44, *καιομένα δ' αὐτῷ διέφανε πυρά*, of a cloven flame; and in Thucyd. IV. 108, *ἐψευσμένοις τῆς Ἀθηναίων δυνάμεως ἐπὶ τοσούτον ὅση ὕστερον διεφάνη*, all the emphasis falls on the preposition; the meaning is that the subject-states "were mistaken in regard to the power of the Athenians, by as much as that power afterwards appeared different from their notion of it" (on the force of the *ὅση* after *ἐπὶ τοσούτον*, see *Greek Grammar*, Art. 555). In Latin the numeral adverb *dis* is written *bis*, the labial sound being alone retained, but, as a preposition in composition, the Greek form, *dis* or *δά*, is retained, the final letter when not preserved being represented either by a lengthening of the *i*, or by an assimilation with the first letter of the word with which it is compounded. Thus the Greek form is preserved in *dis-cedo*, *dis-rumpo*, &c.; it is softened into *r* in *dir-imo* (*dis-emo*); it is assimilated in *dif-fero* (*δια-φέρω*), *dif-findo* (*δια-σχιζω*); and represented by the long *i* in *di-lanio* (*δια-σπάω*), *di-midiis* (*δια-μέσος*, *ἡμισυ*), &c. The form in *s* is preserved in Greek, but only in one sense, that of separation, weakness, and, consequently, in general opposition to that which is good. In this sense the connecting vowel is *υ* in Greek, though in Latin the form is generally not altered in consequence of this signification. In Gothic *tus* is used in this sense (Grimm, II. p. 768); this is because *tcis* is the form of *dis* in that language. In *Galat.* v. 20, *διχοστασία* is translated *tcis-stasseis*. The extensive use of the preposition or second numeral, call it which you will, in this sense cannot be better shown than by comparing *δυσ-μενής*, with the Sanscrit *dur-manas* (comp. *dir-imo*) and Persian *dush-men*, which have the same signification. In Latin we have *dif-ficilis* (*δυσ-χερής*), *dif-famo* (*δυσ-φημέω*), &c.; and the same prefix appears in French words like *dés-astre*, "evil-stars," *dés-ordre*, "dis-order," *dés-accord*, "violation of harmony," &c. There is one case in which *dés* has sprung directly from the Greek *δυσ*; for *Des-demonia* is merely the Italian form of *Δυσ-δαίμονια*, the accusative of the name given to this *unfortunate* heroine in the original Cyprian story from which Cynthio borrowed his novel. The accusative form is of course the usual one in Italian. So Shakspeare's *Cressida* is merely Homer's Chryseis, represented, however, as the daughter of Calchas, and not of an Asiatic priest of Apollo. Sometimes, as in *bis*, the labial only is represented, as *ve-cors*, *ve-sanus*, unless we prefer to consider these words as representing the element *va*, in *a-ra*, "out of," which seems at any rate to be contained in *ve-stibulum* (see Becker, *Gallus*,

Eng. Tr. p. 189). Under the form ζα we have δια in an intensive sense, for the same reason that περί, *per*, bears that meaning also. Thus ζάχρυσος = διάχρυσος. It is a strong proof of the connexion of this ζα with διά, δīs, δύς, that ζα-μενής is generally used as a direct synonym for δυσ-μενής. Compare also διαι-τα with vi-ta, on the one hand, and ζωή on the other. So too we have ζεύγος, *jugum* (*diugum*), Ζεύς (gen. Διός), *Ju-piter* (*Diu-pater*), &c. The dental alone is retained in some words, as in δά-σκιος = ζα-σκιος (διάσκιος), and δια itself is used in this sense uncompounded with any word. *Iliad* XII. 104: ὁ δ' ἔπρεπε καὶ διὰ πάντων. In Sanscrit this preposition also assumes the form vi-, like the Latin *bis*, *ve*, as well in the more original signification of disjunction or separation (thus *vi-yóktun*, *disjungere*), as with this intensive meaning (thus *vi-mahat*, "very great").

181 The preposition σύν, ξύν, always signifying "in conjunction with," does not require much discussion. There can be no question about the connexion of its first two letters with the Sanscrit preposition *sa-m*, and consequently with the pronominal stem *sa* (Grimm, II. p. 1018). We have the former in ὁμοῦ, ἄμα, *simi-lis*: we have the latter in σα-φής, from σα and φῶς (compare εὐ-γενής from γένος, ἀ-σθενής from σθένος), and probably, though in a mutilated form, in such words as ἄ-λοχος = σά-λέχος, "same bed;" ἀ-δελφός = σά-δελφύς, "same womb;" &c. (Bopp, *über der Einfluss de Pronomina*, p. 10). The Latin *cu-m* is of course connected with ξύν = κσύν, as κοινός is with ξυνός, and the Gothic *ga* is another form of the Sanscrit *sa* (Grimm, II. p. 751). The *u* in συν-ν, *cu-m* is a remnant of the original labial in the element **Fa**, σφα.

We must not identify the final -ν of συν-ν with the *m* of *cu-m*, *sa-ma*, **᠘ᠡ**, ὁ-μοῦ, ἄ-μα, &c.; nor must we forget the distinction between συν-ν and με-τά. The Sanscrit *sa-ma*, is obviously a compound of two pronominal roots, the one belonging to the second element, the other to the first. Consequently, while the full force of the two elements was perceptible the word expressed a conjunction of the *near* with the *here*; and this was the simplest form in which the mind of man could conceive an union. Just so με-τά was a compound of the first and third pronominal roots, that of the first person being, however, put foremost; thus, although the idea of an union in general was still conveyed by the word, this idea was combined with that of a motion from the *here*

to the *there*, and it is in this sense that *μετὰ* signifies “after,” when joined with the accusative, the case of motion. But, even with the accusative, the idea of companionship or continuity is retained. Thus we have *μεθ’ ἡμέραν* “in the day-time” (Eurip. *Orest.* 58), *μετὰ νυκτᾶς* “in the night” (Pind. *Nem.* VI. 12). The Homeric *μέ-σφα*, a synonym for *μέχρι*, is used with the genitive in the sense of “until” (*Iliad* VIII. 508). This word is a compound of the first and second pronominal roots, just as *με-τὰ* is of the first and third. It has no affinity with *μέχρι*, which is connected with *μακρός*, as *ἄχρι* is with *ἄκρος*. *Μετὰ* is found as *mit* in German, by a mutilation not unlike that of *cum*, from *sa-ma*. On the other hand, *σύν* = *Fa-v* is merely a combination of the second element with the third under that form of the latter, which is used as the expression of the mere locative. So that it approximates in meaning to *έν*, with which it is ultimately identical. This is consistent with the distinction which we have elsewhere laid down (on Soph. *Antig.* 115, 6) between *σύν* and *μετά*; namely, *σύν* denotes *conjunction*, or *union on the same spot*; whereas *μετὰ* implies *companionship*, or *juxtaposition*.

182 The preposition *κα-τὰ* is a form perfectly analogous to *με-τά*. The first part is, as we have seen, the second pronominal stem under the form *κα*. On this element Bopp makes the following remarks (*über den Einfluss* &c., p. 5): “*κατὰ* appears to be of a relative nature, like the Latin *qui*, in such phrases as *κατ’ ἀξίαν*, *κατὰ γνώμην*, where *κατὰ* would be translated, in Sanscrit, by the relative adverb *yathā*, ‘as,’ ‘like,’ which forms an adverbial compound with the following substantive; thus *yathā-kāmam*, *yathā-vidhi*. In phrases like *καθ’ ἑνα*, *καθ’ ἑπτα*, it corresponds to the German *je*, the pronominal signification of which is obvious. We may often translate *κατὰ* very properly by (*wie*), ‘like,’ ‘as,’ e.g. *πατέρα.....εὐρήσεις*, *οὐ κατὰ Μηθραδάτην*, &c. ‘not like M.’ *κατ’ ἑμαυτόν*, ‘like myself,’ *οἱ καθ’ ἡμᾶς*, ‘those like us,’ *οἱ καθ’ ἑαυτόν*, ‘those in the time in which he was,’ *μεῖζων ἢ κατ’ ἀνθρώπον*, ‘greater than like a man’ (*grösser als wie*). In general, the relative nature of *κατὰ* shows itself, more or less, wherever it is construed with the accusative; it is worthy of remark, too, that the Semitic prefix *ka*, the primitive meaning of which is ‘as,’ ‘like,’ (*wie*), corresponds to *κατὰ cum accusativo* (‘in consequence,’ ‘according

to,' 'nearly,' before numerals, and so forth). With the genitive, *κατὰ* is more of a demonstrative nature, and 'under' is related to the opposed 'over,' as this side (*diesseits*) is to that side (*jenseits*), *citra* to *ultra*. In respect to the form, *κατὰ* appears to be a relict of the primeval period of language, a property derived from the original abode, and not formed according to the principles of the Greek language itself in its present state: the Sanscrit, too, has a form which exactly corresponds to it: namely, *katham*, 'how?' to which, in respect to the omission of the nasal, *κατὰ* stands related, as *e. g.* the accus. *πόδα* to the Sanscrit and Latin *padam*, *pedem*. With the exception of *katham*, there is only one pronominal-derivative with the suffix *tham*, namely, *it-tham* 'thus.' Besides this, however, there is a cognate suffix *tha*, which occurs in only one pronominal formation, namely, in *a-tha*, which signifies 'but,' 'then,' 'after this,' 'hereupon,' and with which the Greek *εἰ-τα* is perhaps connected, with the introduction of an *ι*, just as the interrogative stem *ka* has also assumed a similar form in the compound *κεῖ-νος*, and in the abverbs *κεῖ-θι*, *κεῖ-θεν*."

There is not a little vagueness and confusion in these observations, and Bopp has, in some measure, begun at the wrong end. The relative meaning of the element *κα*, like all subordinate meanings of pronouns, springs from its originally demonstrative force. As a demonstrative this pronoun expresses a position *near* to the subject; it is this idea of *nearness* which constitutes the relatives, reflexives, indefinites, interrogatives; it is this which generates the idea of relation in general: for what is relation but a sort of juxtaposition? The word *ci-tra*, which he mentions, gives the true idea of *κα-τά*, though a little more strongly. The Sanscrit *katham* does not correspond to *κατὰ*, but to *πόθεν*, *κόθεν*; and the termination *-tha* in *a-tha* is that found in *ἐν-θα*, &c. We can scarcely comprehend what Bopp means by saying that *κατὰ* is not in accordance with existing Greek analogies. The termination of *κα-τά* is merely the third personal pronoun, which constantly makes its appearance in the Greek language either by itself or in the pronominal compounds.

183 In order to understand properly the various uses of *κατά*, we must consider it in immediate connexion with *ἀνά*, which is found as its equivalent or counterpart in almost every

one of its significations. Thus, if we have *κατὰ τὸν πόλεμον* (Herod. VII. 137), we have also *ἀνὰ τὸν πόλεμον τοῦτον* (Herod. VIII. 123) with but a slight difference of meaning: we have both *ἀνὰ στρατόν* (Eurip. *Phœniss.* 1309), and *κατὰ στρατόν* (*Iliad* VII. 370): and both *ἀνὰ* and *κατὰ* are used with numerals to give them a distributive signification. As counterparts, *ἀνά*, *ἄνω* are used to signify "up," "motion up;" *κατά*, *κάτω*, "down," "motion down."

If we examine *ἀ-νὰ* more minutely, and compare it with *κατὰ*, we shall arrive at a satisfactory explanation of their correlative use. We have already remarked that the ultimate pronominal form *ἀ-* must be referred either to the second element *Fa* or to the third *να*. When therefore it is prefixed to this latter element, as in the prepositions *ἀ-νά*, *εἰς* = *ἐ-νς*, and *ἐν*, we must either regard it as a strengthening prefix, like the *ἐ* in *ἐμέ*, *ἐκεῖνος*, &c., or as the other element *Fa*. For a compound particle, indicating a relation between two positions, could hardly be made up of a reduplication of the same element. Without inquiring here whether the same explanation is applicable to the prefix in *ἐ-μέ*, *ὀ-δοῦς*, &c., a comparison of *ἵνα*, and the Sanscrit *ε-ना* = *αι-ना* = *या-ना*, furnishes a strong presumption in favour of the opinion that in the case of *ἐν* and *εἰς* = *ἐνς* the initial element is a mutilated remnant of the second pronoun *Fa*; and when we discover that *ἀ-να-ξ*, which, as we shall see afterwards, is derivable from *ἀ-νά*, was *Ἄ-ναξ* in Homer's time, and that in all probability it contains the same elements as the Hebrew *ῥα-נֹכֶח־לִי*, which with the exception of the reduplicative first syllable corresponds to its synonym *ἐ-γώ-νη*, we have as much evidence as we can expect in this ultimate refinement of etymological analysis, to convince us that the full form of *ἀ-νὰ* was a compound of *Fa* and *να*. Considered under this point of view, there ought to be no difference of meaning between *ἐ-ν*, *σύ-ν*, and *ἀ-νά*, which are equally compounded of the second and third elements; and, in point of fact, there are many correspondences in the use of these prepositions. We shall be able, however, to show that in the existing state of the Greek language, the latter part of *ἀ-νά*, namely, *να* denoting distance, was alone regarded, and in like manner that all the stress was laid upon the first part of *κα-τά*, namely, *κα* = *κε-ν*, denoting proximity. Consequently in the prepositional use of *κατά* = *κε-ν-τα*, the direction implied is one beginning near us,

and proceeding to a point not necessarily distant. In *áva*, likewise, a direction is signified; and both the first and last points may be regarded as distant, though the line itself may be parallel to that denoted by *κα-τά*. And thus we find that *áva* and *κατά* may be used in a similar way with the accusative, that is when direction or extension is implied, according as we suppose, for the moment, that the direction or extension is near or far. But, when they are used with cases which imply fixedness or position, the emphatic syllable is alone considered, and that is, in *κα-τά* a word denoting nearness, in *áva* a word denoting distance: but *up* and *down* are conceived as *distant* and *near* respectively, for we say “up *there*,” but “down *here*,” therefore, when a point is implied, *áva* means *up*, and *κατά* *down*.

184 The preposition *áva* occurs, either separately or as a prefix, in almost every language of the Indo-Germanic family, and there are few words which have more varied functions to perform. It is found even in the Semitic languages; for the negative *לֹא* and the prohibitive *לֹא* are clearly connected with the prepositions *לִּ*, *לֹא* = *év*, *in* (see *Maskil le-Sopher*, p. 15). In Greek this particle appears not only as the dissyllable *áva*, but also under the monosyllabic forms *va* or *νη*, and *áv*, and even without the characteristic nasal as the prefix *á-* or *é-*. Similarly the Sanscrit *ana* is reduced occasionally to the initial *a*, and *na* occurs separately in Páli, though it is used only as a termination in Sanscrit and Zend (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 531). This latter element stands independently in Latin, in the words *nam*, (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 534), *num*, *nun-c*, *ně*, *nē*, *nž*, *nī*, *non*; in Greek, in the words *vv*, *vūv* (compare *σú-v*, *sa-m*), *vaí*, *νή*, *νη-*, &c. In Sanscrit the full form *a-na* is used as a negative prefix: thus *anapakára* “harmlessness,” “freedom from hatred and malice,” is compounded of *ana* and *apakára* “evil doing.” It is both in this sense, and as an augment indicating past time, that it is shortened into *a*. The same is the case with the Greek *áva*. We have both *áv* and *va* or *νη* as negative prefixes; we have *áva* so used as a prefix, and separately, in the form *άνεύ*, with a very similar signification; we have *á* for *áv* as a negative prefix*,

* On the supposition that the first syllable of *áva* is the element **Fa**, it is obvious that the negative prefix cannot be this syllable only: it must

and we have *ἐ-* for *ἀνὰ* as the verbal augment. That *να* is not a mere abbreviation of *ἀ-νά*, like the modern Greek *δεν* for *οὐδέν*, appears from the fact, that *ἀν* is found with the same privative meaning as *να* and *ἀνά*; and in the Greek *ἀ-πό* (*ἄ-ψ*), *ἄ-τερ* (a comparative form), &c., as well as in the Sanscrit *a-pa* and *a-va*, we have *a* for *na*. In a different application of the same pronominal combination we have seen above that the Hebrew *'ha-ni*, when used as a verbal prefix, is shortened into *'he*, and that *'henesh* becomes *'hish*. With regard to *-na* we must remark that the primitive meaning of this stem is sufficient to account for its negative use, without assuming that when so used it is merely an abridgment of *ἀ-νά*. We have before pointed out the idea of separation, removal, distance, conveyed by the words *νιν*, *νόσ-φι*, *νόσ-τος*, &c.; this power of the element *-na* is so forcible, that when appended to the element *κα*, which is the strongest expression of proximity, it converts it into a pronoun (*κεῖ-νος*), denoting distance in a very marked manner. It is to this same idea of distance that we owe the meaning of negation contained in *να*; for after all, what is a negation but an expression of farness or removal? and what way of negating have we in our own language more decided than the common "far from it?"

It is on this account that we also find *ἀπό* and *apa* = *na-pa* with a negative meaning both in Greek and Sanscrit. Thus the word *apa-kāra*, mentioned above, which is composed of *apa* "from" and *κρί* "to make," signifies "evil-doing," "injury," in perfect analogy with the Greek: *οὐδὲν ἄπο τοῦ ἀνθρωπείου τρόπου πεποιήκαμεν* (Thucyd. I. 76). It is this use of *ἀπό* which has given occasion to the employment of *ἀποκαλέω* in a bad sense: thus Soph. *Aj.* 727: *τὸν τοῦ μανέντος κάπιβουλευτοῦ στρατοῦ ξύναιμον ἀποκαλοῦντες*, "calling him by way of abuse." Aris-
toph. *Aves*, 1263: *ἀποκεκλήκαμεν διογενεῖς θεούς* (unless we ought to read *ἀποκελήκαμεν*). Xenoph. *Mem.* I. 2. § 6: *τοὺς δὲ λαμβάνοντας τῆς ὀμιλίας μισθὸν ἀνδραποδιστὰς ἐαυτῶν ἀπεκάλει*. I. 2. § 57: *ἀργοὺς ἀπεκάλει*. I. 6. § 13: *σοφιστὰς ὥσπερ πόρνοὺς ἀποκαλοῦσιν*. Plato,

be a remnant either of *ἀνὰ* the fuller form, or of *να*, the *ν* having evanesced according to the general principle. We prefer the former alternative, and the same may have been the view of Lepsius when he proposed the following thesis: "particulam privativam apud Græcos a principio unam *ἀν* fuisse; ceteras, quæ reperiantur, formas secundum euphoniæ leges inde natas esse" (*de Tabulis Eugubinis*, ad calc.).

Gorg. p. 512 C: ὡς ἐν ὀνείδει ἀποκαλέσαις ἂν μηχανοποιόν. *Andoc. c. Alcib.* 31, 10: ἄλλους ὀλιγαρχικούς—ἀποκαλεῖ. *Eurip. Iph.* 1354: οἷ με τῶν γάμων ἀπεκάλουν ἥσσανα. *Plut. Moral.* p. 204 F: ἀναισθήτους καὶ βαρβάρους ἀπεκάλει. *Theætet.* p. 168 D: χαριεντισμόν τινα ἀποκαλῶν, which Schleiermacher properly translates “nannte er nicht dies einen schlechten Scherz;” *Demosth. Fals. Leg.* 47: λογογράφους τοῖνυν καὶ σοφισταὺς ἀποκαλῶν. *Aristides, Tom. II.* p. 383: ἀποκαλεῖν ἀλάζονα (see also Stallbaum on Plato, *Gorg.* u. s.). The meaning “up,” with which ἀνὰ is so often found, is only another modification of the same idea, for highness and farness are related notions. This is shown by the word ἀνεκάς, which, we conceive, is a compound of ἀνὰ and ἐκάς, although Döderlein supposes that it is formed from ἀνὰ, as περιῖξ is from περί, and that it is related to ἐκάς in sound only (*De ἄλφα intensivo*, p. 12). Böckh has endeavoured to show (*Notæ Crit. in Pind. Olymp.* II. 23) that ἀνεκάς always means “upwards.” Plutarch says that the Attics used ἀνεκάς for ἄνω, and ἀνέκαθεν for ἄνωθεν (*in vita Thesei, CXXXIII*). One would think that there must be some distinction between ἄνωθεν and ἀνέκαθεν, and that the latter was the stronger of the two, from their use in *Æschylus, Choeph.* 421, though Lobeck (*ad Soph. Aj.* 145, p. 148) looks upon this as one of many instances of a mere redundancy of expression: “neque negari potest,” he remarks, “de vocabulis idem valere, quod de foliis dici solet, nullum unum alteri perfecte simile esse, sed hæc discrimina plerumque delitescunt.” The Scholiast on Aristophanes (*Vesp.* 18) says: ἀνεκάς δὲ ἀντὶ τοῦ ἄνω, πᾶν ἐκάς καὶ εἰς ὕψος, which we believe to be a correct statement; the word implies both height and distance, as in the line of Pherecrates emended by Valckenaer (*Diatrib. in Eurip.* p. 285): τουτὶ τί ἐστίν; ὡς ἀνεκάς τὸ κρίβανον: and this is also implied in the passage of Pindar on which Böckh is commenting: ὅταν θεοῦ μοῖρα πέμπη ἀνεκάς ὄλβον ὑψηλόν, i. e. πέμπη ἀνεκάς ὥστε ὑψηλόν εἶναι.

As ἀνὰ is used negatively, so is κατὰ used affirmatively. But in this case, at least in composition, the opposite of κατὰ is often ἀπό: thus, κατὰ-φημι, “to say yes,” ἀπό-φημι, “to say no.” As opposed to κατα-νεύω, “to express assent by nodding,” we have both ἀπο-νεύω and ἀνα-νεύω with the contrary signification. The simple ἀ- was also a direct opposition to κατὰ, as Thucydides plainly announces (I. 123): οὐ γὰρ δὴ πεφευγότες ταῦτα ἐπὶ τὴν πλείστον δὴ βλάβασαν καταφρόνησιν κεχωρήκατε, ἢ ἐκ τοῦ πολλοῦ σφάλλιν τὸ ἐνάντιον ὄνομα ἀ-φροσύνη μετωνόμασται.

185 If ἀ-νά, να, and ἀ are all used in a negative sense, it is equally remarkable that they are all three used with an intensive

meaning. Of the uses of ἀνά and ἀ in this sense it is unnecessary to give examples; Döderlein, we think justly, considers νηγάτεος (ἀγαθός), νήδυμος (ἡδύς), νηλιτής (ἀλιτής), νηπεδανός (ἡπεδανός), νητρεκῶς (ἀτρεκῶς), νήχυτος (πολύχυτος), νωλεμές (εἰλεῖν, comp. οὐλαμός), to be instances of the intensive signification of νη (*De ἄλφα intensivo*, p. 21 foll.)

The prefix ἀ is also used in a collective signification, but then it is only a corruption of ἄ, Sanscrit *sa*, and of course does not belong to the root *na* now under discussion.

It is unnecessary to point out the absurdity of the supposition that the intensive *a* is a shortened form of ἄγαν. Döderlein attempts to reconcile the negative and intensive uses of ἀ as follows (*De ἄλφα intensivo*, p. 24): "I consider that by a sort of abuse the proper force of a privative has been turned into an expression of *excess* (*nimietas*); just as in those words in which *a* is put for εὖς; for the *depravation* of a thing is nearly the same as its *defect*, and *excess* is nearly the same as *depravation*. Thus, among the Greeks, ἀπάλαμος is, in Homer, he who is *without* skill, in Pindar, he who makes a *bad use* of his skill; and in German, *Unlust* is used in a privative sense, *Unstern* in a depravative sense, and *Unstier* in an exaggerative and intensive sense. If *greatness* lies between *immensity* and *littleness*, immense and little things are alike excluded from the category of greatness." Bopp endeavours to connect the privative signification of this particle with the temporal augment (*Annals of Oriental Literature*, p. 27): "What the *a*, prefixed to (Sanskrit) verbs in order to form a preterit, originally signified, I do not know, but this I know, that it is prefixed in the same manner to nouns with the sense of a negative and privative particle; for instance, *adīna*, happy (not miserable), *anindita*, dear (not despised), *abala*, weak (without strength), &c. It would not by any means be contrary to the general practice of languages, if by the words *adīna*, *anindita*, exceeding the primary sense of the negative particle *a*, the Sanscrit had also signified one *who has been miserable*, *who has been despised*—but who is not now miserable, not now despised; in that case there might have been a closer connexion between *a* negative and *a* preterit, than would be evident at first sight; or, in other words, the particle *a* expressing in its primitive sense negation, can very properly in a secondary sense indicate past time, that is to say, deny the existence of the action or quality with respect to the present time. One might ask why in this way *a* is not as well employed to form the future tense, for neither in this tense does the action or quality expressed by the verb, actually exist: but the usage of language is

despotic, arbitrarily employing its means without controul. Another objection could be taken against the original identity of the negative α , and the α expressing past time, from the case of the first being employed in Greek under the form of α , the second under that of an ϵ , so that different forms answer to different meanings. But it is very often the case, that one original word produces, in languages originating from others, two, three, or more words, with slight variations in form and meaning; and this practice has particularly contributed to the copiousness of the English language. For instance to *stay* and to *stand* have the same origin, both are variations of the Sanscrit root *sthá* to stand. *I stay* agrees with the German verb *ich stehe*, signifying 'I stand,' of which the preterit is, *ich stand* (I stood), which is considered as a new root in English." In our opinion the negative and intensive significations of α - are alike due to the notion of "farness," which we have pointed out as the primary one of α -*ν* α , *ν* α -, and α -; and with regard to the fact, which we admit, that the augment ϵ is the same as the prefix α , this may also be explained in the same way, for the idea of distance is inherent in that of past time. Döderlein's explanation is not inconsistent with this view of the case; for the ideas of distance and difficulty are intimately connected with those of abnegation; thus we say, "far from it," for "not at all;" and we shall show in a future chapter that wrong-doing is often specified as an excess. No one can doubt that $\mu\acute{\alpha}\lambda\alpha$ and $\mu\acute{o}\lambda\iota\varsigma$ are connected with *mālus*, and that $\mu\acute{o}\gamma\iota\varsigma$ and $\mu\acute{o}\chi\theta\omicron\varsigma$ spring from the same origin as $\mu\acute{\epsilon}\gamma\alpha\varsigma$. So, too, we understand Virgil's *iniquo pondere rastro* as referring only to excessive weight; and *in-gens* = $\iota\pi\epsilon\rho\text{-}\phi\upsilon\iota\varsigma$, means "over-grown," i. e. of excessive magnitude.

186 But by far the most important of the correlative uses of $\acute{\alpha}\nu\alpha$ and $\kappa\alpha\tau\alpha$ is their appearance in an abridged form as $\acute{\alpha}\nu$ and $\kappa\acute{\epsilon}\nu$, with much the same functions to perform. That the $\acute{\alpha}\nu$, which appears in conjunction with verbs, expressing the apodosis of a condition, is in reality the preposition $\acute{\alpha}\nu\alpha$, appears clearly enough from the use of that preposition in the old poets under the same shortened form (Böckh, *Not. Critt. in Pind.* p. 387). It is also sufficiently obvious from the use of the prepositions, $\acute{\alpha}\nu\text{-}\tau\acute{\iota}$, which bears the same relation to $\acute{\alpha}\nu\alpha$ that $\pi\rho\omicron\text{-}\tau\acute{\iota}$ does to $\pi\rho\acute{o}$, and $\acute{\alpha}\mu\text{-}\phi\acute{\iota}$, which stands for $\acute{\alpha}\nu\alpha\phi\acute{\iota}$, as $\acute{\alpha}\mu\phi\omega$ does for $\acute{\alpha}\nu\alpha\text{-}\phi\omega$ = $\acute{\alpha}\nu\alpha\text{-}\delta\text{F}\omega$. It is altogether a matter of indifference whether we regard $\acute{\alpha}\text{-}\nu$ as the locative of the mutilated pronoun $\acute{\alpha}$, or consider the ν as part of the suffix $\text{-}\nu\alpha$, for the ν of the locative is simply this suffix in a mutilated state.

The identity of the preposition $\acute{\alpha}\text{-}\nu\alpha$ and the particle $\acute{\alpha}\nu$ was some

years ago recognised by Hermann, who, in his laborious treatise on the particle *ἄν* (*Opuscul.* Vol. IV.), explains the use of the particle from the sense of *secundum*, "according to," in which *ἀνά* is found; thus, he says, *ἐβουλόμην ἄν εἰ ἐδυνάμην* is equivalent to *ἐβουλόμην ἀνά τοῦτο εἰ ἐδυνάμην*. He connects *κεν* with *καί*, on the ground that *ὅς κε θεοῖς ἐπεπείθεται* is equivalent to *ὅς καὶ θεοῖς ἐπεπείθεται*. With regard to the meaning of the particles *ἄν* and *κέν*, he thinks that these two words, like *ἴσως*, *πού*, and *τέ*, are only so many modifications of the idea of probability. The explanation here given by Hermann is quite insufficient, but there can be no doubt that *ἄν* is the same particle as *ἀνά*, and that he is right in comparing *κεν* with *καί*. We shall show in the next chapter that not only *καί*, but *τε* and *πού*, in which he recognises a similarity of meaning, are etymologically connected with *κεν*. It was not, however, remarked till very lately, that *κέν* was also connected with *κατά*, and that the first syllable *κα* was actually used by the older Greeks instead of the more lengthened form in which the preposition appears in the classical authors. This was first suggested, so far as we know, by Adolus Weber, Professor of Mathematics in the Gymnasium at Torgau, who has shown that *κατά* is shortened into *κά*, not into *κάτ*, and that *κάτ* has arisen more from usage than from the nature of the case. Welcker, in his notice of Weber's pamphlet (*Rheinisches Museum* for 1835, p. 638), has given an instance of the use of *κά* for *κατά* from an inscription of the 69th Olympiad (in Chishull, *Antiq. Asiat.* p. 49), where we have ΕΖΗΤΗΣΕ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΤΑΣ ΚΑ ΤΗΝ ΣΕΛΕΥΚΙΔΑ. Weber therefore infers the derivation of *ἄν*, and *κά* (*κέ*), from *ἀνά*, *κατά**, and we agree with him in thinking that *ἀνά*, *κατά*, and *ἄν*, *κεν* are cognate and parallel correlatives. We believe, however, that *κα* = *κεν* is not apocopated from *κατά*, but that the latter is a subsequent and lengthened form. For if *κα* had not resulted from the independent *κεν* (according to the principle often referred to), the longer form would have retained the *ε*, as in *με-τά*, *εἰ-τα*, *κεῖ-νος*, *κεῖ-θι*, &c.

It is in accordance with all that we know of the origin of prepositions, to suppose that they would naturally and necessarily be used

* *De κατά Præpositionis Apocope, scr. Ad. Weber, Gymnasii Torgovani Sub-connector et Disciplinæ Mathem. ac Physicæ Doctor.* 1835. Since the publication of the former edition we have succeeded in obtaining a copy of this valuable little essay, with the following notice respecting the author from Dr G. W. Müller, the Rector of the Torgau Gymnasium: "Obiit Suerini a. d. IV. Jan. anno p. Chr. 1842. G. W. M." The real effect of Weber's argument, although it does not seem to have occurred to himself, is to prove the independent existence of *κα* = *κεν* as a preposition equivalent to its offspring *κα-τά*.

by themselves as cases of pronouns before they were employed as supplements to the cases of nouns, when those cases had, by the mutilation of their endings, lost their original significance. We observe remains of this use not only in classical Greek, but even in modern French and Italian. In the former we find almost all the prepositions used in their primary sense as adverbs of place: thus we have *ἐν*, "at the same time" (*Sophocl. Œd. Tyr.* 27, quoted above § 170); *ἐπι*, "in addition" (*Œd. Tyr.* 183: *ἐν δ' ἄλοχοι, πολιαί τ' ἐπι ματέρες. Antig.* 789: *καί σ' οὐτ' ἀθανάτων φύξιμος οὐδέις, οὔθ' ἀμερίων ἐπ' ἀνθρώπων*; see however, *Matth. Gr. Gr.* § 584 η.); *πρός*, "in addition" (Plato, *Resp.* p. 466 E: *καὶ πρὸς γε ἄξουσι, Demosth. Philipp.* I. p. 47: *τάλαντα ἐνενήκοντα καὶ μικρόν τι πρὸς*); or even two at once in Homer, as in *Iliad* V. 66: *ἡ δὲ διὰ πρὸ ἀντικρὺ κατὰ κύστιν ὑπ' ὀστέον ἤλυθ' ἀκωκή*. That *κα-τά* and *ἀ-νά* are also used in this way is well known: thus we have in Herodotus (I. 208): *ἡ μὲν δὲ ἐξαναχώρεε, κατὰ ὑπέσχετο πρῶτα*, and (III. 86): *οἱ ἕξ, κατὰ συνεθήκαντο, παρήσαν ἐπὶ τῶν ἵππων*:—and in Homer (*Iliad* XVIII. 562): *μέλανε δ' ἀνα βότρυνες ἦσαν*. In Italian and French the prepositions *ne* and *en*, both signifying "in," are used as general adverbs of relation with the meaning "of this," "from this," "with regard to this." It is generally supposed that these particles are derived from *inde*, as *y* is from *ibi* (Grimm, *D. Gr.* III. p. 746. Raynouard, *Gr. d. l. langue Rom.* pp. 86, 268), and there is no doubt that this was the origin of their use; but the forms themselves show that these adverbs were eventually superseded by the preposition included in the Latin *in-de*.

Although *ἀν* may be considered as essentially the same with the preposition *ἀνά*, its correlative *κά* = *κέν*, *κέ*, always appears without the superadded element of the third pronoun, which is subjoined to *κα-τά*, and is moreover used as an enclitic or unaccented and dependent word. This need not create any difficulty. We have already mentioned that, when *κα-τά* signifies "down" as opposed to "up," the stress is laid entirely upon the first syllable, which designates the point at which the direction commences, and declares that point to be in the proximity of the subject. We have also seen that this syllable alone is retained even in cases when the meaning is not "down," but "along" or "in," as in the inscription quoted from Chishull by Welcker. In the opposition, therefore, of *κέν* to *ἀν*, considered as an opposition of "near" to "far," of antecedent to consequent, of protasis to apodosis, we should expect, not merely that they would use that syllable alone which conveyed the meaning "here" as an antithesis to *ἀνά*, but also that a shorter, more dependent, and subordinate form would be used for the first sentence, as opposed to a stronger and more decided one employed

for the latter member of the period. The use of *ἀν* and *κέν*, like that of all the other particles in Greek, is a proof of the early tendency and striving of that language after clearness of logical expression. It is true that the moods of verbs, as well as the cases of nouns, are capable of expressing, without any outward helps, all the necessary modifications of meaning. But they cannot do this with sufficient distinctness, even when they retain the full force of their inflexions; and when, in process of time, the ending is overbalanced by the body of the word, or sacrificed to the laws of euphony, it becomes impossible to express the different local relations or cases of nouns without prepositions, and the different modal relations of verbs without particles, to designate the dependence or subsequence of the secondary sentences. One of the great beauties of the Greek language, as it stands, is its frequent use of particles or pronominal words for this purpose, but no one of these particles is used with more efficacy than those two fragmentary prepositions of which we are now speaking. The older Greek writers used both *ἀν* and *κέν* to express the apodosis of an hypothesis or condition: the later authors employed only the former. According to what we have stated above, *κέν* would, if not an enclitic, mean "in this," and *ἀ-νὰ* "in that." As, however, *κέν* is but a dependent word, it stands on the same footing as *τε* and *τι*, *πou* and *πως*, which are all etymologically connected with it, and signifies "in some place or other," "in any way," and, by implication, "perhaps." If *τε* is an enclitic form of *καί*, the relation between them is altogether the same as that which subsists between *κεν* and *ἀν*. Indeed there is a much closer connexion than is generally supposed between the copulative sentence and the hypothetical proposition. In either case we have a relative with an indefinite antecedent. Thus in *ἀνδρες τε καὶ ἵπποι*, "*where* horses, *there* men," *τε* is an indefinite antecedent to the relative *καί*; and in *εἴ τις ταῦτα ἔρῳη, ἀγαθὸς ἂν εἴη*, "*as often* as any one did these things, he would *so often* be a good man," the particle *ἀν* is the indefinite antecedent to the relative *εἰ* (see *Gr. Gr.* art. 397, and elsewhere). The particles *ἐπεὶ* and *ἵ*, which are both of a demonstrative nature, the latter being in fact a residuum of *ἐπεὶ*, are similarly used in the apodosis as the antecedents of *ὅτι*, which is clearly connected with the roots *ὑγ*, *ὑγ*, *cum*, *āma*, &c. (see *Muskil le-Sopher*, pp. 14, 30). In Sanscrit the intimate connexion between the hypothetical and relative sentences is shown not only by the obviously relative origin of *yadī*, but also by the occasional parallelism of the relative and *chêt* = "if:" thus in the *Hitôpadêṣa*, çl. 29, we find: "*yad*-abhâvi, na tad-bhâvi; bhâvi *chên*-na tad-anyathâ," *i. e.* "*what* will not be, that will not be; *if* it will be, this [is] not otherwise." When we find *τε*

in the first sentence, and *καί* in the latter, which is the common construction, the meaning conveyed is, that what is affirmed generally (*τε* = "in any way") of the former, is affirmed in the same way of the latter (*καί* = "in this"). When *τε* appears in both sentences, the meaning is, that what is affirmed in *any* way of one is predicated in *some* way of the other. Similarly, we should expect (1) that *κε* would appear in the hypothesis and *άν* in the apodosis, with this meaning—if such were "in any way" (*κε*) the case, then "in that case" or "farther" (*ά-νά, άν*) such things would follow: or (2) that *κεν* would appear in both, with this sense—if such were "in any way" the case, then "in some way" such things would ensue. We frequently find both of these constructions in the Epic and Lyric poets, as in the following examples; (1) Homer, *Odys.* VIII. 353: *πῶς ἂν ἐγὼ σε δέοιμι μετ' ἀθανάτοισι θεοῖσιν, εἴ κεν Ἄρης οἴχοιτο, χρέος καὶ δέσμον ἀλύξας*; Pindar, *Nem.* IX. 34: *Χρομίη κεν ὑπασπίζων—ἔκρινας ἂν κίνδυνον ὀξείας αὐτᾶς*. (2) Homer, *Iliad* VI. 50: *τῶν κέν τοι χαρίσαιτο πατὴρ ἀπερείσι' ἄποινα, εἴ κεν ἐμέ ζῶν πεπύθοιτ' ἐπὶ νηυσὶν Ἀχαιῶν*. Hesiod. *apud Aristot. Eth.* V. 5: *εἴ κε πάθοι τά κ' ἔρεξε, δίκη κ' ἰθεῖα γένοιτο*. There appears to be a particular attraction of the indefinite *κέν* into the protasis, as might be expected from the generally vague nature of hypothetical sentences. Even *άν* is appended to relative, or, what is the same thing, hypothetical words in the Attic dialect; thus, we constantly have *εάν, ὅταν, ὅς ἂν, &c.*: and *κεν* seems to have been similarly appended to the conditional particle by the Cretans, as we may infer from the gloss on *βαῖ-καν* = *φαί-καν*, in Hesychius, and from the Doric collocation *αἰ-κα*. In Homer and Pindar we often find *κε* in the hypothesis without any corresponding *κε* or *άν* in the apodosis. Thus in *Iliad* XIX. 321: *οὐ μὲν γάρ τι κακώτερον ἄλλο πάθοιμι, οὐδ' εἴ κεν τοῦ πατρὸς ἀποφθιμένοιο πνθοίμην*. Pindar, *Pyth.* IV. 263: *εἰ γάρ τις ὄζους ὄξυτόμῳ πελέκει ἐξερείψαι κεν μεγάλας δρυσός, αἰσχύνει δέ οἱ θαητόν εἶδος, καὶ φθινόκαρπος εἰοῖσα διδοῖ ψάφον περ' αὐτᾶς*,—where, however, *καί* stands as a sort of substitution for the *κεν* which might have appeared in the apodosis. The fact is, that the hypothetical particle, in its older and stronger form, is itself a relative word, as will be shown in the following chapter, and even *εἰ*, which is generally its representative, and which is more immediately connected with *ἵ*, where the idea of nearness is not so strongly expressed, may always be referred both in origin and meaning to the second pronominal element.

As there are instances in which *καί* is found in the first of two correlated sentences, and *τε* in the second, the enclitic *κεν* might occasionally be expected to appear in the second sentence in opposition to *άν* in the protasis: the instances of this construction must be very few;

the only example, with which we are acquainted, is in Pindar, *Nem.* VII. 89: εἰ δ' αὐτὸ καὶ θεὸς ἂν ἔχοι, ἐν τίν κ' ἐθέλοι—εὐτυχῶς ναίειν. It would be better, however, to read ἀνέχοι, with Thiersch and Böckh, for the meaning clearly is—"if a God would condescend to, would put up with, would not disdain, the law of good neighbours," a sense which ἀνέχω bears in Euripides, *Hecuba*, 119: Κασσάνδρας ἀνέχων λέκτρ' Ἀγαμέμνων, and Sophocles, *Ajax*, 212: ἐπεὶ σέ, λέχος δουριάλωτον, στέρξας ἀνέχει θούριος Αἴας.

187 One of the best proofs of the correctness of this view, with regard to the meaning of ἂν and κέν, is the place which these particles occupy in the sentence. Neither of them can appear as the first word, but they are always placed in immediate connexion with the conditional word, when they appear in the protasis, or in that part of the apodosis, in which the reference to the hypothesis is most distinct and prominent, in other words, where the antecedent would be most likely to stand. The formation of the compound conditional particles βαίκαν, αἶκα, ἐάν, ὅταν, &c. is a sufficient proof of the attraction of κέν and ἂν to the conditional words: the following will serve as instances of the mode of placing ἂν in the apodosis. When there is no reason for its appearing in other positions, ἂν always follows the predicate: thus, Sophocles, *Ajax*, 550: ὦ παῖ, γένοιο πατρός εὐτυχέστερος, τὰ δ' ἄλλ' ὅμοιος· καὶ γένοι' ἂν οὐ κακός. Here is a wish expressed by the first γένοιο, and the second signifies the result of a condition; in the opposition therefore of the two repeated words, the ἂν should immediately follow the second: "may you be, &c., and you will be *in that case*, &c." But in the following passage, where there is a similar opposition of the optative proper to the optative with ἂν, the antithesis is between the two negatives, not between the two verbs, and therefore the ἂν appears immediately after the direct negative οὐ, to which the indirect μὴ is strongly opposed; Sophocles, *Antigon.* 686: οὐτ' ἂν δυναίμην, μήτ' ἐπισταίμην λέγειν. "I should not even in this (*i. e.* if I knew how) be able, and I pray that I never may know how to say, &c." The negative οὐ, and the cognate particle οὖν, exercise an attraction upon ἂν in the apodosis similar to that which it experiences in the protasis from the relative and conditional words. Thus, we very often find the collocations οὐκ ἂν, οὐδ' ἂν, οὐτ' ἂν, οὐποτ' ἂν, &c., and ἂν is often drawn away from its verb by the influence of οὖν: compare Demosthen. *Olynth.* I. 13: τί οὖν ἂν τις εἴποι ταῦτα λέγεις 'μὴν ὡν; *Olynth.* III. 14: τί οὖν ἂν τις εἴποι σὺ γράφεις ταῦτ' εἶναι στρατιωτικά; Plato, *Sympos.* p. 202 D: τί οὖν ἂν, ἔφην, εἴη ὁ Ἔρως. The reason for this is obvious; the particle οὖν refers directly and specially to what has preceded, and

the particle *ἄν* must of course have the same reference in questions like those we have quoted. In general, whatever word in the apodosis is to be expressed with most emphasis in reference to the conditional sentence, whether that conditional sentence is expressed or understood, this word is followed by *ἄν*: Herodotus, III. 119: πατρός δὲ καὶ μητρός οὐκ ἔτι μεν ζώντων, ἀδελφεὸς ἄν ἄλλος οὐδενὶ τρόπῳ γένοιτο. Thus also qualitative adverbs, like *ἠδέως*, *εἰκότως*, *τάχα*, *μάλιστα*, &c., on which the emphasis always falls, are invariably followed by *ἄν* unless some other word with a stronger attractive power appears in the sentence: Plato, *Protagor.* p. 318 A: ἠδέως ἄν φησι πυνθῆσθαι. As words expressing opinion about or information on a subject have all the effect of qualifying adverbs or predicative words, we find that they also attract the particle into their immediate neighbourhood: Plato, *Phædo*, p. 101 E: σὺ δ' εἶπερ εἴ τῶν φιλοσόφων οἶμαι ἄν ὡς ἐγὼ λέγω ποιοῖς. It is prefixed to the word of thinking when the emphasis falls upon a word before it, as in Plato, *Respublica*, I. p. 333 A: πρὸς γε ὑποδημάτων ἄν οἶμαι φαίης κτῆσιν, or if a relative word precedes, as in Thucydides, I. 22: ὡς δ' ἄν ἐδόκουν ἐμοί—τὰ δέοντα μάλιστα εἰπεῖν, or οὐκ, as in the same author, II. 89: οὐκ ἄν ἡγούνται—ἀνθίστασθαι ἡμᾶς. If emphatic adverbs occur in the same sentence with the verb significant of opinion, the *ἄν* as a particle of reference is naturally enough repeated with the different predicative words; thus, in Thucyd. II. 41, we find: δοκεῖν ἄν μοι τὸν αὐτὸν ἄνδρα ἐπὶ πλείστ' ἄν εἶδη, καὶ μετὰ χαρίτων μάλιστ' ἄν εὐτραπέλως τὸ σῶμα αὐταρκες παρέχεσθαι. The most curious and most instructive instance of this hyperbaton is the intrusion of *ἄν*, which belongs to an optative following, into the phrase οὐκ οἶδ' εἰ = *vereor ut*. Euripides has οὐκ οἶδ' ἄν εἰ πείσασμαι in two passages (*Medea*, 911, *Alcestis*, 49), but it is clear that the necessities of the metre have obliged him to misplace the particle, which certainly ought to follow the negative, as appears from Plato, *Timæus*, p. 26 B: ἐγὼ, ἃ μὲν χθὲς ἤκουσα, οὐκ ἄν οἶδ' εἰ δυνάμην ἅπαντα ἐν μνήμῃ πάλιν λαβεῖν, and from the somewhat similar passages in Demosthenes, *de Fals. Legat.* p. 441, 21: οὐδ' ἄν εἰς εὖ οἶδ' ὅτι φήσειεν, and *Proæm.* p. 1423, 14: οὐδὲν ἄν τὰ ὑμέτερ' εὖ οἶδ' ὅτι βέλτιον σχοίη. The *ἄν* appears unattracted in Aristoph. *Aves*, 1018: οὐκ οἶδ' ἄ γ' εἰ φθαίης ἄν.

The particle *κὲν* is distinguished from *ἄν* by its tendency to assume an early place in the sentence. It is put before many words to which *ἄν* is regularly subjoined; thus, as Hermann justly remarks (*Opuscul.* IV. p. 7), if Syagrus (Herodotus, VII. 159) had not been desirous of making a line *ἦ κε μέγ' ὠμώξειεν ὁ Πελοπίδης Ἀγαμέμνων* in imitation of Homer's *ἦ κε μέγ' οἰμώξειε γέρον ἱππηλάτα Πηλεΐς* (*Iliad* VII. 125), he would have said *ἦ μέγα ἄν ὠμώξειεν*.

CHAPTER IV.

THE NEGATIVE AND OTHER PARTICLES.

- 188 Grimm's remarks on negative particles. 189 *Má*, *μή*, *νή*, *ναί*, and *ούκ*. 190 Interrogative particles, and their connexion with the negatives. 191 Particles used in answers to questions. 192 Inferential particles. 193 Other words indicating progression or continuance. 194 Copulative conjunctions sometimes due to the same connexion of thought; 195 but generally derived from the indefinite and relative pronouns. 196 Identity of *κα* and *que*. 197 Use of *τε* as an affix to relative words. 198 Different origin of *τε* and *τοι*. 199 Disjunctive particles. 200 Comparisons. 201 Distributive words; pronominal origin of *δή*. 202 Temporal particles. 203 The concessive particle *γε*. 204 *Γάρ* and *ἄρα*. 205 The hypothetical *εἰ*.

188 **I**N the last chapter we were led, by an investigation into the origin of the prepositions *ἀνὰ* and *κατά*, to make some remarks as well on the particles *ἀν* and *κέν*, as on the negative uses of the word *ἀ-νά*, and its abridged or mutilated forms. We shall commence our inquiries, upon the important subject of the Greek particles in general, by a reference to what we said there, as a natural introduction to the extensive question respecting the words which express interrogation, negation and inference, which, we shall find, are all connected in the Greek and cognate languages.

Grimm, at the end of the third volume of his great work, has discussed this question with that extraordinary diligence and learning which he everywhere displays. We refer our readers to what he says with the greater pleasure, as this part of his work has been rendered accessible to the English reader, and commented on, by a scholar of considerable ability (*Philol. Museum*, II. p. 315 foll.). We shall make the German philologist's inquiries the basis of our own on the present occasion; for, although we do not think that he has seen the general principle by which all the phenomena are to be explained, and although he has in consequence fallen into some particular errors, such are his learning and indefatigable industry that we could not hope to add much by our own researches to the vast induction of particulars which he has collected and arranged.

He commences by stating (III. p. 708) the distinction between a negation and an opposition; the latter includes the former, but not *vice versâ*. "The essence of the proper negation consists in the logical denying of a position. By the expression *not mountain, not good*, the

position *mountain*, *good* is excluded, but it is left indefinite whether the opposite *valley*, *evil*, or the intermediate notion *plain*, *middling*, is to be supplied." He adds, "*All negation proceeds from the grounds of the position*, and presupposes it. The position is independent, the negation necessarily refers to a position, and cannot be expressed as any thing new, but merely as a modification of the position. This modification results from an *insertion* in the positive position, which insertion in the first instance consists of the smallest possible *particle*, producing an effect both rapid and sure. By degrees, however, this negative particle is usually connected very closely with other words. Along with it we often find substantives that strengthen the sense, which can even take the negating power from it to themselves." He then divides the simple negation in the Teutonic languages into two kinds—the consonant-form and the vowel-form. The fundamental letter of the consonant form is N. Thus, in Gothic it was *nē*, in High German *nein* = *ni-ein* (so *non*, anciently *nenum*, from *ne-unum**), and in old English *ne*. The German *nicht*, English *not*, are compounds signifying *no-thing*; compare the old High German *nēowicht*, *niowicht*, *nieht*; middle High German *nicht*, *niht*; Anglo-Saxon *nāwicht*, *nāuht*, *nauht*; English *nought*, *not* (*Phil. Mus.* II. p. 326). Of a similar formation is the Latin *nihil* = *ne-hilum*. The English *no* is a compound of *ne*, and the Anglo-Saxon *ā* (Gothic *ai*, *aio*, comp. *aiſei*, *aerum*), which signifies *always*; *ev-er* contains the same element. The middle High German prefix *en-* does not we conceive arise from the old High German *n'* for *ni*, nor do we think it is analogous to the formation of *ἐμοῦ*, *ἐμοί*, *ἐμέ*, from *μοῦ*, *μοί*, *μέ* (Grimm, p. 711). It is, we believe, the fuller form of the negation (compare *ā-vā*), and is connected with the German *un-*, *ent-*, Latin *in-*. Grimm himself compares the old High German interrogative *innū*, *inū*, *ēno* with the Gothic *annu*, and sees nothing strange in the substitution of *i* in old High German for *a* in Gothic (III. p. 757). The vowel-form of the simple negation is a suffix *-at*, *-a*, or *-t*, one or other of the two component letters being occasionally omitted. This suffix is peculiar to the old Norse. It is probably, as Grimm supposes (p. 718), a corruption of *vātt*, which is used to strengthen the negation, like the German *wicht*, and the fundamental negation is omitted, as the French negative is before *pas*, *point*, *rien*, in *pas un mot*, *point du tout*, *rien du tout*. The prohibitive

* Whether we accept this etymology or not, there is no objection to it from the use of the word as a mere negative, having no relation to unity in particular, e. g. in *non multi*, for in these compound negatives the adjunct is very little regarded. Thus, although it is clear that *nemo* = *ne-homo*, Virgil does not scruple to write *nemo divom* (*Æneid* IX. 6).

negation is in Gothic *nī* as in *nī grēt!* (μή κλαῖε); old High German the same, as *nī churi!* (*noli*); in middle High German the prefix *en* as *en ruoche!* (*noli curare*); in Anglo-Saxon it is *ne*, frequently strengthened by a following *nā* = *nē-ā* (*never*), thus *nē vēp þu nā*, "weep not." Grimm's general conclusion is as follows (p. 743): "On the whole, then, there are two sorts of negation. The one quite formal and abstract, which, though at first the soul of all negation, vanishes by degrees in its separate use, and only continues its influence in connexion with other particles. It is superseded by words which properly contain the idea of *less*, *little*, *small*, either quite concretely, or perhaps in a more abstract sense. At first they are only united as companions to the negative particle, and coalesce into an equally abstract form, of which our new High German *nicht*, new Netherland *niet*, English *not* is the most striking example. Frequently, however, they dispense with the simple negative, and make a formal negation out of their diminutive-sense, as is especially shown in the Norse *icke*. This interlacing of the formal, and, as it were, material negation, explains to us two phenomena: on the one hand, the *repetition* of the negative-particle, and, on the other, its complete *dispensableness*. If our new High German *weder* (*neque*) = old High German *nīwēdar*, the middle High German *wan* (*nisi*) = *nēwan*, the Gothic *ibai* = *nibái*: in like manner we have seen that also *stoup* ('an atom'), *wint*, *tuivel* ('devil')*, and the old Nordish *vætr* ('demon,' 'genius') serve as negatives without any preceding abstract negation. The formal negation is therefore unessential."

If now we compare this *nī*, *nē*, of the German dialects with the Greek negative prefix *νη-* and with the second syllable of *ἀ-νά*, we shall have no difficulty in recognising their identity. We have before mentioned, that the middle High German prefix *en-* points to a fuller form corresponding to the whole of *ἀ-νά*. The form (*nē*) of the simple negative occurs in Latin in the combination *ne-quidem* with a word interposed, and also in the compounds *non*, *neque*, &c.

189 In the German dialects we have seen that the prohibitive does not differ from the simple negative: the same is the case in the Latin *nē*, except that the vowel is long. In Hebrew also the prohibitive לֹא involves the same element as the negative אֵין (above, § 184). In Greek the prohibitive is *μη*, in Sanscrit *mā*, and in Persian *me*. The analogy of the German dialects might lead us, at first sight, to seek for some connexion between *μη*, and *nē*, as Grimm has done (p. 745).

* Just as "Devil a bit," is used in vulgar English to signify "not at all."

But, when we consider that $\mu\acute{\alpha}$ and $\nu\eta$ are used in direct opposition to one another in oaths, and compare $\mu\acute{\iota}\nu$ and $\nu\acute{\iota}\nu$, the distinction between which we have pointed out before, we are compelled to seek for some way of explaining the word $\mu\eta$ less obvious but less objectionable than that of a transformation of n into m .

In the ordinary use of $\mu\acute{\alpha}$ and $\nu\eta$, the former refers to a negative oath, the latter to a positive one; moreover $\nu\alpha\acute{\iota}$, which bears the same relation to $\nu\eta$ that $\delta\alpha\acute{\iota}$ does to $\delta\eta$, is always used in a positive sense, like the Latin *nae*. The question $\tau\acute{\iota} \mu\eta\nu$; is generally used with a negative application; $\eta \mu\eta\nu$, which is used as a form of swearing, is mostly found in a positive sense. With regard to $\mu\acute{\alpha}$ we believe, with Passow, that it is, in itself, neither affirmative nor negative, but gains either the one sense or the other according as it has $\nu\alpha\acute{\iota}$ or $\omicron\upsilon$ prefixed or understood. In our opinion $\mu\acute{\alpha}$ contains the element of the first personal pronoun; it represents an original $\mu\acute{\epsilon}\nu$, which is used for $\mu\eta\nu$ in Herodotus, and bears the same relation to $\mu\epsilon-\tau\acute{\alpha}$ that $\kappa\acute{\alpha}$ or $\kappa\acute{\epsilon}\nu$ does to $\kappa\alpha-\tau\acute{\alpha}$: so that the leading idea is that of absolute nearness to the subject. If $\nu\alpha\acute{\iota}$, $\nu\eta$, are, as we have no doubt they are, connected with the second syllable of $\acute{\alpha}-\nu\acute{\alpha}$, and the negative prefix $\nu\eta$, the idea conveyed by these particles must be quite the reverse; for the leading meaning of $\nu\upsilon\nu$, $-\nu\alpha$, $\nu\eta$ - is, as we have already shown, that of "distance," "separation." Grimm says (III. p. 767), "the seemingly negative form of the affirmative $\nu\alpha\acute{\iota}$ (Lat. *nae*!) is worthy of notice; we might compare $\nu\alpha\acute{\iota}$ and $\omicron\upsilon$ with the Gothic *nē* and *jai*, except that the meaning is reversed. If we take the Hessian $\ddot{a} = n\ddot{u}$, in connexion with the Swabian *et* = *net*, and the identity between the negative and positive expression which occasionally presents itself, there results apparently a deep-founded identity between the negative and affirmative particle, which I purposely forbear to investigate farther." All *primā facie* difficulty occasioned by this fact vanishes when we recollect that the prefix $\nu\eta$ - is used with an intensive or affirmative signification, and in general "yes" and "no" are only emphatic expletives, which may be expressed by the two most definite pronominal words *ma* and *na*, signifying separation and distance, as well as by any one of those simple words by which we affirm or deny in our common conversation. Our own "yes" is simply the second pronoun, denoting "here," opposed to "no," the strongest form of the third element, just as $\gamma\epsilon$ and $\kappa\alpha-\tau\acute{\alpha}$ are used with an affirmative sense, in opposition to $\acute{\alpha}-\nu\acute{\alpha}$ and $\acute{\alpha}-\pi\acute{o} = \acute{\alpha}\nu-\pi\acute{o}$ or $\nu\alpha-\pi\acute{o}$.

In order to explain $\mu\eta$, we must turn our attention to the other and more direct negative $\omicron\upsilon$, and consider what are the leading and fundamental distinctions between the two particles.

There can be little doubt as to the derivation of *οὔ*, *οὐκ*. The only question that could be raised, is whether we ought to derive it at once from the Sanscrit *avak* (*deorsum*), considering that an apocope has taken place in the form *οὔ*, which is Pott's opinion (*Etym. Forsch.* II. p. 134, comp. I. 273, II. 64, 183); or rather with Bopp (*Vergl. Gramm.* p. 547, 8) connect it with the Indian-Zendic *ava*, Slavonic *oro*, and take the final consonant as a mutilation of *-κι*, *-χι*, the Sanscrit *-chi*, *-cha*, Latin *-que*; so that *οὔ* is related to *οὐ-κ*, *οὐ-χι*, as *ne* is to *ne-c*, *ne-que*. We have no hesitation in adopting this latter opinion, which, we think, is confirmed by the appearance of the mutilated root *au* (*av*) (§ 138), with the signification of "removal," "separation," "contrast," which gives rise to the negative, in the Greek *αὐ*, *αὐ-θι*, *αὐ-τις*, *αὐ-ερίω*, &c., and the Latin *au-tem*, *au-t*, *hau-t* (*haud*), *au-fugio*, &c. (see Bopp, *l. l.* p. 546). A question might arise, whether we are to consider *αὐ*, *ava*, as simply the element *va*, a form of the first pronominal stem, with the semivowel transposed, or this same element appended to another in a similar state of mutilation. A comparison of *aufero*, with *abs-tuli*, *ab-latus*, and of *a-va* with *ἀ-πό*, also used in a negative sense, and the difficulty of explaining the second vowel otherwise, induce us to believe that *a-va-k*, *ο-ῦ-κ*, are the compound preposition *a-ra* = *ἀ-πό* = *ἀν-πό*, with the element *ka* affixed; so that *a-ra-k* = *οὐκ* is really a combination of *ἀπό* and *ἐξ*. The particle *οὔν* = *aram* is an additional confirmation of this etymology of *οὐ-κ*. Hartung justly remarks (*Partikeln*, II. 3), that the double form *οὔν*, *ᾠν*, leads us, according to the analogy of *οὔς* = *ᾠς* or *auris*, to a ground-form *αῦν*, which is clearly an accusative. We find the element of this accusative in the pronoun *αὐ-τός*. It is doubtful whether the Cretan and Laconian word *αῦς*, quoted by Hesychius, is a synonym of *αὐτός* or of *οὔς*. He says, *αῦς*. *αὐτός*. *Κρήτες καὶ Λάκωνες*. Now we might suppose with Soping that *αὐτός* is the genitive of *αῦς*, as *ᾠτός* is of *οὔς*. But in either case we have an analogy for the connexion of *οὔν* with *αῦ*, and the Zend neuter accusative *aom*. If this be true, *οὐ-κ* expresses a total disjunction, separation, denial; for as it means both "from" and "out of" (§ 177), it is even stronger than the Latin *h-aut* and *non*, and the Greek *ἀ-νά*, in which the fundamental meaning is the same—*i. e.* distance, removal. Accordingly, if *μὰ* and *μὴ* are connected, *οὐ-κ* must be put along-side of *ἀ-νά*, *μη-*, and we must expect to find the same distinction between *οὐ-κ* and *μη* as we have already observed to exist between *μη* and *μὰ*. The connexion in meaning between *οὐ*, *ἀνά*, and *ἀπό*, is farther shown by the former being used, like the other two, as a sort of negative prefix, and even in proper names; thus we have (1) *Οὔτις*, "Mr Nobody," Hom. *Od.* IX. 366. Eurip. *Cycl.* 549, 672.

(2) Οὐκαλέγων, "Dreadnought," or "Carefornought," Hom. *Il.* III. 140. Virg. *Æn.* II. 312. Juv. III. 198. (3) Οὐτοπία, *Utopia*, "Weissnichtwo," "Kennaquhair," "Lord-knows-where."

All scholars, who have written on the distinction between οὐ-κ and μή, have made it consist in this, that while the former denies absolutely, the latter denies relatively to some thought or opinion of the speaker. In other words, οὐ-κ denies *objectively*, μή *subjectively**. Now what could be better suited to express *subjectivity* than a word which contains, under a strong form, the simple element of the first personal pronoun? Such a word is μή, a stronger form of μά; for μά is opposed to νη as nearness is to farness, and μή to οὐ-κ as subject is to object. This root appears with the same notion of subjectivity in the verb μάω=μένω, of which more hereafter.

190 We proceed to the interrogative particles. As we have distinguished negation into subjective and objective, so Grimm considers that questions are either subjective or objective (III. p. 751): "Intrinsically considered," says he, "there are two sorts of questions, the one requires in the answer an expression of knowledge or opinion about something, without the necessity for any direct affirmation or negation; the other sort of question, on the contrary, desires the affirming or negating determination of the answerer. In the former case the question turns upon the thing asked about, in the latter on the will or knowledge of the person questioned. The former may be called the *objective*, the latter the *subjective* question. The following are instances of the objective question: 'who is there?' 'whom lovest thou?' 'how did that come to pass?' 'when did you see him?' The following are subjective questions: 'is he there?' 'lovest thou me?' 'will you go with me?' 'is he alone?'

"This distinction according to the content of the questions is connected with the formal distinction which has been premised. Objective questions are generally expressed by the sound, subjective by a suffix.

"Inasmuch as the questioner does not know beforehand what answer will be given, all questions are naturally doubtful. The subjective question, however, is doubtful in a higher degree. The objective questioner desires information, and may receive it in an infinite variety of ways. The uncertainty of the subjective questioner is tied to one of two possible answers, yes or no. Accordingly, we may add an 'or

* For the distinctive syntactical use of οὐ and μή, we must refer to our *Greek Grammar* (articles 528—545).

not? to every subjective question; in other words, it may be taken either positively or negatively. Instead of—‘is he there?’ ‘lovest thou me?’ it would, in many cases, be equivalent to say—‘is he not there?’ ‘lovest thou not me?’ (the expectation of the questioner being the cause of preferring one mode of expression to the other). From this follows generally and at once a sort of connexion between the subjective question and the negation, which the forms of the interrogative particles also confirm.”

The objective question is asked by the interrogative pronoun, or some word derived from it. We have before shown that this pronoun in Greek is, in its shortest and oldest form, *κ-* (*κίς, κος*). The subjective question is expressed by interrogative particles, of which, according to Grimm (III. p. 760), there were three forms in the Indo-Germanic languages: (1) the Gothic suffix *-u*, which he considers as perhaps related to the Greek *οὐ*; (2) the Gothic suffix *-nu*, old High German *-nū*, Sanscrit *-nu*, Latin *-ne*, Greek *μή*, old High German *-na*; (3) the Gothic *an-*, old High German *in-*, Latin *an*, Greek *οὐν*, which, he remarks, are all connected with the simple negation. To these may be added the important particle *ἄρα* or *ᾗρα*, which asks the questions apparently in a negative as well as in a positive way: this also seems to have been the case with *οὐκ οὐν*. It is highly important to know that all the roots mentioned by Grimm, and the *ᾗρα* adduced by us, are used not merely as interrogative and negative, but also as inferential, particles.

We have pointed out before the co-ordination which subsists between *ἄ-νᾶ* and *κα-τά*, in their various uses. We find them here again employed in expressing, the former, a subjective, the latter, an objective question. Or rather the root which enters into *κα-τά*, and which is found more simply in *κα, κεν, κε*, is the same as that of the interrogative pronoun, which in some form or other is generally prefixed to objective questions: and both the successive mutilations of *ἄ-νᾶ*, as well as the whole word, are found as the interrogative particle in subjective questions in the Indo-Germanic languages. When the ultimate *ἄ- = ἄν-* occurs in this use in Greek, it is strengthened by the particle *ῥα*, and becomes *ἄρα = ἄν-ρα*. In Latin we have *an* as a direct interrogative, and also *-ne* and *num*, the former being used as a suffix only.

Although there is no occasion to connect the Gothic *u* with *οὐ*, as Grimm has done, it is true enough that the Greeks used the objective negation in these subjective questions, sometimes in a doubled form, as *οὐκ οὐν*, sometimes alone, and frequently in conjunction with the subjective negation *μή*, as in *μὴν = μὴ-οὐν*, *μὴ οὐχ οὐτως ἔχῃ*, &c. This is easily explicable. We do not speak of the subjective negation in the

same sense in which Grimm applies the epithet to questions which may be expressed negatively. The subjective *negation* refers to the opinion of the speaker, the subjective *question* to that of the person interrogated. But although these subjective questions always refer to some opinion, will, or knowledge of the person questioned, they may express in themselves, though faintly, an opinion on the part of the questioner. We find that in these cases the subjective negation, which refers to the speaker, is always prefixed. As a general rule, whenever *ov* is found in an interrogation, a positive answer is expected; and the appearance of *μη* in a question presumes a negative reply.

191 When there is such a vacillation between the affirmative and negative modes of putting a subjective question, we need not wonder that there should be a similar ambiguity in the answer. Thus it is that *vai*, *næ*, obviously connected with the negative root *-va*, *vn-*, are always used as affirmative answers, corresponding to the English "yes." The writer in the *Philological Museum* above referred to, explains the fact thus: He asks (p. 323) "may not this connexion between the positive answers and the negative root have arisen from the use of the negative, like our 'nay,' *immo*, or *anzi* (*ante*), in Italian? which are negative, inasmuch as they object to the preceding phrase as not being strong enough, whilst they agree with its general meaning and enhance its force? Certainly, in these cases, the negative and affirmative senses often approach very near to one another, as, for instance, in the following passage of Ben Jonson: 'A good man always profits by his endeavour, *yea*, when absent, *nay*, when dead, by his example and memory'." The opinion of Pott (*Etym. Forsch.* II. p. 65) is much the same: "*immo*," he says, "nicht bejaht sondern nur negirt, oder (steigernd) opponirt." There is, it must be confessed, much of truth in this explanation, but it is not sufficient. The proper view, we conceive, is to derive this sense of *vai*, like the other significations of the same root, from the original idea of farness, distance, separation, conveyed by it, and in which the meaning assigned by Pott and the English critic are contained. It is curious, however, that in Latin the application of the correlative words is inverted. For *imo* or *immo* is an adverb derived from *imus* or *immus* for *infinus**, and is regularly opposed to *ad sum-*

* A writer in the *Classical Museum* (Vol. III. pp. 291—297) proposes to consider *immo* as a mutilation of *in modo*. This unhappy thought seems to have been suggested by the fact that *modo* is counted as a monosyllable in Terentian scanning, and that *quomodo* is represented by the Spanish *como*, Italian *come*, and French *comme*. But in the Latin authors themselves *modo* and *quomodo* are never written *mo* and *quomo*, and conversely we never find *immodo* for *immo*, to say nothing of the fact that, although we have *in modum*, *ad modum*, and *in morem*, *ad morem*, *in modo* would be as surprising a

sum, which corresponds to most of the uses of *γε* or *γούν*, and this is concessive and affirmative, whereas *immo* is at least corrective, like the Greek *μὲν οὖν* (*Grammar*, art. 567), if it is not even negative. In the correlation, however, of the affirmative *κατά* and the negative *ἀνά*, the latter signifies “up” and the former “down,” which is just the reverse of the negative *immo* and the affirmative *ad summum*. The fact is that the Roman spoke as if standing between two distant points, the one below and the other above him: whereas the Greek was contented with opposing the near to the distant; and negation is as much implied by *ἀ-πό*=*ἀν-πό* and *οὐ-κ*=*ἀν-κα-κ*, which in the Sanscrit *a-ra-k* signifies “down,” as by *ἀ-νά*=*Ἔα-νά*, which denotes “up.”

192 From the signification of farness or distance we also explain the use of words, containing the negative element, as inferential particles. We have the negative root *ἀ-* for *να-* or *ἀνα-* in *ἄρα*, the second part of which is the particle *ῥα*, also used separately, which, as we have before remarked, denotes motion, and is found in comparatives; so that *ἄρα* will signify distance, or progression to another step in the argument, which is the idea of an inference. It is owing to this that *καὶ ἀπ’ ἐκείνου* is used for *ἄρα* in the nearest approximation to a regular syllogism which is found in Thucydides, namely, in VI. 89: (a) τοῖς γὰρ τυράννοις ἀεὶ ποτε διάφοροί ἐσμεν· (b) πᾶν δὲ τὸ ἐναντιούμενον τῷ δυναστεύοντι ἐῆμος ὠνόμασται· (c) καὶ ἀπ’ ἐκείνου ξυμπάρεμεινεν ἡ προστασία ἡμῶν τοῦ πλήθους. We have also a distinct reference to the original meaning of *ἄρα* in those cases in which it expresses that the existing state of things is at variance with our previous expectations. Here it implies that *at the advanced point* at which we have arrived, we are enabled to detect a fallacy, which had previously eluded our observation: so that *after all*, the state of the case appears widely different from our antecedent notion respecting it. In this usage, it very often amounts to a declaration of regret and disappointment, in accordance with our collocations “so then,” &c. The following passages will make this sufficiently clear; Soph. *Electr.* 934:

piece of Latinity as *in more*. Any good Latin scholar must see that the citation of *illico* for *in loco* is no justification of the assumption that *immo*=*inmodo*; for though we may say: *dulce est desipere in loco*, we cannot say: *in more modoque apud Matinæ*. Then if *immo* were felt to be equivalent to *in modo*, Cicero would never have written: *et quid dico nuper? immo vero modo ac plane paullo ante vidimus* &c. Lastly, which is the main point, *ad modum* is used in answers to questions, in the sense “yes, by all means,” which is surely the antithesis of *immo* “nay;” and it would be somewhat remarkable if *in modo*, supposing the existence of such a phrase, were the exact opposite of *ad modum*=*in modum*. As the writer in question is distinguished by a confident assumption of superiority, we have thought it worth while to show that in this case at least he has proved nothing except the laxity of his own Latin scholarship.

ὦ δυστυχῆς· ἐγὼ δὲ σὺν χαρᾷ λόγους
τοίουσδ' ἔχουσ' ἔσπευδον, οὐκ εἰδὺν' ἄρα
ἵν' ἤμεν ἄτης· ἀλλὰ νῦν, ὅθ' ἰκόμην,
τά τ' ὄντα πρόσθεν, ἄλλα θ' εὐρίσκω κακά—

"I brought the news not knowing, *as it seems*, in what misfortunes we were *all the while* involved, but now, &c." Id. *ibid.* 1175: ὡς οὐκ ἄρ' ἤδη τῶν ἐμῶν οὐδὲν κακῶν. Eurip. *Troad.* 414: οὐδέν τι κρείσσω τῶν τὸ μηδὲν ἦν ἄρα*. Cf. *id. ibid.* 109. Herod. IV. 64: δέρμα δὲ ἀνθρώπου ἦν ἄρα σχεδὸν δερμάτων πάντων λαμπρότατον λευκότητι, "so then it seems that after all the human skin is, what we should not expect, nearly the whitest of all skins," meaning that if we had not laboured under that error, the tanners would have made some use of our hides. Hence we have ἄρα as a term of sorrow; Soph. *Aj.* 1025: πῶς σ' ἀποσπᾶσω τοῦδε κνώδοντος, ὕφ' οὗ φόνεως ἄρ' ἐξέπνευσας, "by means of which, *as it seems*, (or *to my sorrow*) you have been slain." Similarly in Latin; Hor. I. *Carm.* 24, 5: *ergo Quintilium perpetuus sopor urget*: "So then Quintilius is dead after all!" Cf. *Serm.* II. 5, 101 (Heindorf. p. 376). From this we may see that Dr Cyril Jackson was not so far from the truth when he translated Τρῶες ἄρα, "the Trojans—*God help them!*" We have the negative root *na-*, with a weaker inferential sense, in *nu*, *νῦν*=*na-va*, *na-va-n*, Latin *nam*, and the direct negative *ou-**κ*, as we have before observed, appears as an accusative in *oῦν*=*a-na-va-n*. This last particle always refers to something that has gone before; it takes up what has been said, and continues it; so that the ground-meaning is still the same, namely, that of *farness*. The use of *νῦν*, *nun-c* as particles of time, is to be explained from the feeling that the present time is an advanced point in comparison with any preceding time that may be spoken of.

193 There are still other modifications of the idea of distance or progression, to which we will now advert. Words with much the same signification appear in weaker or stronger forms in the Greek language. Thus we have both *ἔτι* and *εἴτα* (comp. *ἀντὶ* and *ἄντα*), *ἄταρ* and *αὐταρ*, *ἄρα* and *ἄρα*, *ἐν* and *εἰν*. The same is the case in Sanscrit. We find pronominal roots *ana* and *éna*, *ava* and *éva*, *ati* and *éta*, which have the same force, for they all alike signify distance. Bopp is unquestionably right in comparing *ἔτι* and *ati* (*Demonstrationstämme*, p. 16), which are to be considered as by-forms of *εἴτα* and *éta*. A comparison of the Sanscrit and Greek enables us to explain the Greek and Latin particles *en*, *ἤν*, *ἡνίκε*, which have occasioned much

* The phrase *ἦν ἄρα* may be illustrated by the combination *τὸ τί ἦν εἶναι*, by which Aristotle so often signifies the formal cause.

difficulty to scholars. That *ēn* and *ἤν* are identical can scarcely be doubted, and we must also recognise the affinity between these particles and the Hebrew עֵן and אֵן. The only question is, how to explain *ecce*, *ecquis* in Latin, and *ἤνιδε* in Greek. There is no instance, so far as we know, of a change of *n* into *c* in the former language, therefore *ecce*, which is a synonym for *en*, cannot be a compound of *en* and *ce*: and the same remark applies to *ecquis*. We adopt, without hesitation, the suggestion thrown out by Pott (*Etym. Forsch.* II. p. 138), that the first part of *ecce*, *ecquis*, is a pronominal root analogous to the Sanscrit *ēta*: comp. *iccirco* for *idcirco*, *accingo* for *adcingo*, &c.: in fact, *etquis* is often found in old MSS. The pronominal roots *ēta*, *ēna*, equally signify distance: they point to the *there* as removed beyond some other point. Now this is the ground-meaning of *en* and *ecce*: they are particles which are used to attract the hearer's attention to an object distinct from him and the speaker, and for this purpose a word strongly marking distance would naturally be used, and the element of the second pronoun is appended in the case of *ec-ce*, in order to mark the approximation or importance of the distant object to the speaker or hearer. As *ἰδεῖν* denotes merely "to see," but *ἰδέσθαι* is "to view for oneself," "to see with interest," "to gaze upon" (Kenrick, *Herod.* p. 48), we may understand why *ἰδοῦ* is so frequently used as an interjectional word. The particle *ἤνι* is related to *ἤν* as *ννι* is to *νν*, and *δαί* to *δή* (Pott, l. c.). Hartung supposes (*Partikeln*, I. p. 273 note) that *ἤνιδε* is merely this *ἤνι* with the suffix *δέ*. Although this is possible, a comparison of *ἤν ἰδοῦ*, which also occurs, of the French *voilà*, of the German *sieh da!* and of our "lo you there" (look there), inclines us to suppose that this word is nothing but a compound of *ἤν ἰδέ*, "see there." This shows us too that the real meaning of *ἤν* is that of *ēna*; that in fact it is only a pronoun like the Gothic *paruh*, "there," which is used by Ulphilas to translate *ἰδοῦ* (Grimm, III. p. 172).

194 To the idea of distance or progression some of the copulative conjunctions are also due. The relation which subsists between these conjunctions and the demonstrative and relative pronouns in the Latin and Greek languages is obvious: *tum-tum*, are evidently demonstratives; *quum-quum*, *que*, *καί*, and the corrupted form *τε*, are as clearly connected with the relative or interrogative stems. The Latin *et*, *at* are to be compared with *ἐτι*, Sanscrit *ati*; *ἐτι*, *εἴτα*, are used in Greek very much in the same way as the copulative conjunctions. An attempt has been made by Herzog (in his edition of *Cæsar, de Bello Civili*, pp. 4, 5), to point out accurately the distinction between the use and meaning of the Latin copulative conjunctions. According to him,

ac is throughout a logical particle, which places two predicates or ideas on the same footing, so that one is equal to the other in the supposed relation; *et*, on the other hand, is a mere particle of addition: $1+1=2$: *atque* (which he wrongly supposes to be a combination of *ac* and *que*) connects two ideas, as cause and effect, antecedent and consequent, or conversely. That there is some truth in this appears from the obvious etymology of these Latin particles. *Ac*, however, is clearly a shortened form of *atque*, as *nec* is of *ne-que*. The long *a* is put here by way of compensation for the lost dental, and the change from the double sound *gv* to the single *c=k*, need astonish no one after what has been already said on the subject. There appears to have been a great vacillation in the use of *c* and *q* even by the Latin copyists; thus in Cicero (*pro Muræna*, II. [25]) eleven MSS. have *vero acædam*, four others *vere cuadam*, *vero cuadam*, *vero ac eadem*, or *vero* alone; and the Venice edition of 1484, has *vero ac edam*, though the true reading is *verba quædam*, as Niebuhr has shown (*Rheinisch. Mus.* for 1827, p. 228). The case of *cujus*, *cur*, *cum*, &c. will also be remembered. The first syllable of *atque* is to be compared, like *et*, *at*, and the preposition *ad*, with the Greek ἔτι, Sanscrit *ati*. That these particles contain the elements *va* and *ta*, appears from the analogy of ἐν and ἀνά (§§ 170, 183), and might be inferred from the Behistun synonym *u-tā* (Rawlinson, *As. Soc.* XI. 1, p. 80).

195 In the first chapter of this second book we endeavoured to show that the elements of the demonstrative, indefinite, interrogative, and relative pronouns are the same, though, in Greek, the radical letter varies in an extraordinary manner, being either an aspirate or one of the three *tenues*. The aspirate, the labial, and the guttural are, as we have seen, the legitimate offspring of the second pronominal element under the form *Fa*, but the dental is simply a degenerate and corrupted progeny of the sibilant. The form under which the interrogative ultimately appears in common Greek, is *τι-* (τίς), or, in Ionic, *κ-* (κῆ, κόθεν, &c.). Instances of these two forms are the copulative conjunctions *τε*, *καί*. When we compare ὅκ-κα &c. with ὅ-τε &c., and τέσσαρες, *τε*, with the Sanscrit synonyms *chatur*, *cha*, and the Latin *quatuor*, *que*, and remember the connexion which subsists between *cha* and the interrogative stem *ka*, and between the first part of *cha-tur* and ἑ-κα, English *each* (comp. *qua-tuor* and *æ-quus*), we shall find it difficult to deny the relationship of *τε* to *καί*. Hermann, with a different view, has endeavoured to establish the identity of *τέ*, *κέν* (which he derives from *καί*), and *πού* (κού) in the sense of “perhaps” (*de Particulâ ἄν. Opusc.* IV. p. 4, 9 foll.): their correspondence, in this respect, can only

be explained by the fact which he has overlooked, that they are all forms of the indefinite pronoun, and are all used to convey that indefinite idea of locality to which their meaning of doubtfulness is due: (κά) κέ, κέν, bear the same relation to καί, that δέ, δέν, do to δαί, which, like καί, is never used as an enclitic. In this consists the great distinction between τε and καί; τε is a mere indefinite, enclitic word, always placed after the word to which it refers, whereas καί is generally placed before the words to which it belongs, and is used rather in a relative than in an indefinite sense. Though we constantly find τε-καί, we seldom have καί-τε: the former collocation answers pretty nearly to "some where"—"where." The use of the combination καί τε is of itself a proof of the relative power of καί, for τε is continually found in immediate connexion with relative words, as ὅς τε, ὡς τε, οἷός τε, ὅσος τε, &c. (below, § 197).

196 The investigation of the use of copulative conjunctions, or of the connexion of sentences, is a question of syntax, on which we must make a few remarks, though it may appear at first sight to be in some measure foreign to our leading object. When we wish to speak of something that happened as subordinate to, or in connexion with, some other thing that we are speaking about, we may express this occasionally by a participle or infinitive mood; but in by far the majority of cases a greater degree of definiteness is required, and then we invariably call in the aid of some word of pronominal origin to connect the two statements together. These auxiliary words are relatives, whether they appear in the form of adjectives or of adverbs. The correlation of two sentences is effected either by placing the relative word in both clauses, as in the Latin *qua—qua*, Greek καί—καί; by placing an indefinite in both sentences, as *viri—que*, *feminae—que*, ἄνδρες τε θεοί τε; by placing the indefinite in the first clause and the relative in the second, as in -τε—καί; or, by an inversion common enough in Greek and Latin, putting the relative clause first, as in *quum—tum*; or, finally, by putting a demonstrative in each sentence, as *tum—tum*, which was probably the original formula (above, § 148). The primary mode of balancing sentences appears to have been by placing the same particle in each clause in order that the similarity of sound might help the ear. But, by the same process which led to the division of pronouns into definite and indefinite, a distinction was made between the forms as stronger and weaker; the latter preceded, and the office of uniting the two parts of the sentence devolved upon the former.

196 In its usage the Latin enclitic *-que* corresponds to the Greek

-τε, though it bears more external resemblance to καί, or rather to the κα which appears in ὅκ-κα=ὅ-τε, πό-κα=πό-τε, εἴ-κα=εἴ-τε, Latin *si-qua*. We find this older and more genuine form of the Greek enclitic also in the adverbs αὐτί-κα, πηνί-κα, ἡνί-κα, τηνί-κα, &c. Bopp supposes that the termination of these words is νίκα, αὐτίκα being a contraction for αὐτηνίκα. The termination νίκα he compares with the Sanscrit *nish*, nom. *nik* "night," which is found in *anisham* "for ever," i.e. "without night" (*über den Einfluss*, &c. p. 10. *Vergleich. Gramm.* p. 614). This is quite inadmissible. Nor can we approve of Buttmann's supposition that the termination is -ίκα, the accusative of an obsolete ἵξ, analogous to the Latin *vix*, *vices* (*Lexil.* II. p. 227). When we compare the νῦν, νυνί, ἤν, ἡνί, mentioned above, and remember that δὴν is often used to signify time, and that αὐτί, αὐτε, αὐθις, &c. occur separately, we must conclude that the termination is -κα. When we recollect, too, that the Latin *done-c*, *doni-cum*, *deni-que*, *nam-que* (*nem-pe*), *quando-que*, and the Greek ὅ-τε, πό-τε, τό-τε, εὔ-τε, &c. are also particles expressing time, we are driven to the conclusion that the last syllable of αὐτί-κα, πηνί-κα, &c. is also the interrogative stem, used as an enclitic like the Latin *-que*. The same is to be said of the termination of τετρα-κίς, &c. The compounds ὅκως (ὅ-πως) and ὅ-φρα must not be confused with one another: the former is a compound of the ordinary relative with the indefinite, the whole being expressed in the ablative case, while ὅφρα is the same relative with the suffix πα-ρά, the π being changed into φ either from the contact with ρ or by a transfer of the initial aspirate.

197 Although our analysis of the original forms of the pronominal roots has led us to consider τε as belonging to the interrogatives and ultimately to the relatives, we find that this enclitic is constantly used in combination with the stronger relative forms ὅς, καί, πο-, κο-, οἶος, &c., and with the demonstratives το-, τοῖος, &c. We need not wonder at this, for the stronger form is often placed before the weaker in the languages with which we are concerned, especially when the weaker form has by mutilation or otherwise lost to any considerable extent its external resemblance to the stronger form with which it is connected. The addition of the indefinite to the relative occurs more frequently in the older than in the more recent Greek writers. The effect of it is to give greater emphasis to the relative sentence. We have before referred to the mode of expressing the correlation of two sentences by putting the same particle in each. In process of time different variations of this practice came in. One of the first would be to place the two correlative words together (for instance καί-καί, *qua-qua*),—the

natural consequence of which would be to shorten one of them—and then to cause its omission altogether. The sentence: *is tibi notus est æque ac mihi* might be written *is notus est æque tibi, æque mihi*, or *is notus est tibi ac mihi*. Another step would be to put the indefinite or weaker form into the first sentence, and the relative or stronger form into the other. An instance of this is the common use of *τε* and *καί*. If, however, it was desired to give particular emphasis to the relative clause, the word which was found in the antecedent clause would be repeated in the relative clause, though the relative word alone was sufficient to express the general correlation. Thus *Iliad* XVI. 9: ἥντε κούρη νηπίη, ἥθ' ἅμα ματρὶ θεόνσ' ἀνελέσθαι ἀνάγει εἰανοῦ ἀπτομένη καὶ τε ἐσσυμένην κατερύκει. Xenophon, *Anab.* II. 1, § 22: καὶ ἡμῖν ταῦτὰ δοκεῖ ἄπερ καὶ βασιλεῖ. Lastly, just as the relative adjective is put alone in certain cases without a formal expression of the antecedent, the antecedent particle also is omitted; but to give the full definiteness required by the relative sentence, not only the relative but the antecedent particle is retained in it. Of this usage of *καί* we have an infinity of examples even in the Attic writers; of the separate use of *τε* with the relative words the instances in the Attic writers are comparatively rare, with the exception of the combinations ἄ-τε, ὥς-τε, οἷός τε, and to these may be added the analogous compound ὅς-τις, which is to be explained by an application of the same principle. Οἷός τ' εἰμι always means, in the Attic writers, "I am able." In the older writers οἷός τε signifies "precisely such," and chiefly appears in comparisons. Thus *Odys.* XXI. 173: τοῖον—οἷόντε ῥυτῆρα βιοῦ τ' ἔμμεναι καὶ οἷστων. It is quite clear that, though the meaning is idiomatically restricted to the idea of ability in the Attic dialect, this notion of a comparison is the basis. In that dialect the omission of the antecedent clause is more common than in any of the other varieties of the Greek language. Such an omission has taken place here, and οἷός τ' εἰμι is equivalent to τοῖος εἰμι, οἷός τε ποιεῖν ταῦτα, "I am the particular kind of person to do these things," i. e. "I am calculated for the performance of such and such things." In the same way οἷος καὶ is also used. We have striking instances of the definiteness thus communicated to the relative clause by the addition of *τε*, in ὅσον-τε used in definitions of numbers: e. g. Herod. III. 5: ἐὼν τοῦτο οὐκ ὀλίγον χώριον, ἀλλ' ὅσον τε ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας ὁδόν. And in ἐφ' ᾧ τε, which is used to express the terms of a condition. Herod. I. 22: ἡ διαλλαγή σφι ἐγένετο, ἐπ' ᾧ τε ξείνους ἀλλήλοισι εἶναι καὶ ξυμμάχους. Like ὥστε we find ἐφ' ᾧ τε with the indicative as well as with the infinitive: comp. Thucyd. I. 103, 113, where we have the future indic. We also find ἐπὶ τοῖσδε, ὥστε (Thucyd. III. 114). The same ex-

pression of definiteness is conveyed by -τε affixed to temporal particles, such as πό-τε, ὄ-πο-τε, ὄ-τε, τό-τε, ἐκαστό-τε, &c. And when the relative is used, even in Attic Greek, with this temporal reference, the τε is sometimes appended, as in Æschyl. *Pers.* 748: ἐξ οὔτε τιμὴν Ζεὺς ἐμοὶ τήνδ' ὥπασεν. *Eumen.* 25: ἐξ οὔτε Βάκχαις ἐστρατήγησεν θεός.

198 The enclitic τε appears to be used for the relative in ἔς τε, &c.; the same is the case in the Latin *us-que* compared with ἕως οὐ, μέχρι οὐ, &c. Τοι has no connexion with τε; it is simply a case of the third personal pronoun. Its perfect identity with the demonstrative appears from the fact that καὶ τοι and καὶ ταῦτα, are synonyms. English scholars generally translate the latter "and this too;" a translation which applies to very few of the passages in which this combination occurs. It is of course the proper rendering in those cases where the pronoun is regularly declined as an adjective, as, for instance, in Aristoph. *Plutus*, 545: πιθάκης πλευράν, ἐρρωγυῖαν καὶ ταύτην (where see Dobree's note). In general, however, it corresponds exactly to καὶ τοι and means "although," "and yet." For instance, in Æschylus (*Eumen.* 113) it is used as a particle with a finite verb: καὶ ταῦτα κούφως ἐκ μέσων ἀρκυσμάτων ὥρουσεν. When it comes after other words, τοι is written as an enclitic. We do not believe that it ever approached to the indefinite meaning which is proper to enclitics, and its appearance at the beginning of a sentence in the combinations τοίγαρ, τοιγάροι, and even the use of τοῖνυν, prove that it ought not to be considered as a merely dependent particle. It is a strictly demonstrative adverb.

199 The ordinary disjunctive in the Greek language is the simple vowel ῆ. Pott justly remarks (*Etym. Forsch.* II. p. 321) that the number of words of different origin which this same vowel is used to represent is a striking proof of the corruptions which have crept into the Greek language. He enumerates the following: ῆ = *ait*, Sanscrit *āha*; ῆ = ῆα (*eram*), Sanscrit *āsa*; from the same root ῆ = *siet*, *sit*; ῆ interjection; ῆ = Sanscrit *sā*; but ῆ (*quæ*) = Sanscrit *yā*; and ῆ or ἐῆ = *suæ*, which is quite different from ῆ = *cui* feminine. This is sufficient, he adds, to show that the Greek etymologer cannot expect much success if he pays no attention to the cognate languages. According to the principle which we have often referred to, we are justified in comparing ῆ and ῆν (in ῆν τε) with the Sanscrit disjunctive *vā* or *vā*. With regard to the substitution of ῆ in Greek for *vā* in Sanscrit, Hartung (I. p. 217) properly compares *svādu* (*suavis*), ῆδύς; *vāch* (*vox*), ῆχή. The following instances belong to what we have called the change of

place of the digamma: *vāmi*, ἄ**Φ**ημι; *αῦρα*, ἄ**Φ**ήρ or ἡήρ, ἡέρ; ἄ**Φ**ως, ἡός; *vānkh*, εὐχόμεαι; to which we may add ἡός, ἐός, ἡός, εὐ, compared with the Sanscrit synonym *vasu* (see Benary, *Berlin. Jahrb.* Aug. 1834, p. 230). The Sanscrit *vā* also signifies "like," "as," and in this it coincides with the Greek *φή*, or *φή*=ός, which bears the same relation to ἡ that *φήμι* does to ἡμι. Buttmann supposes that *φή* is connected with *πῆ*, as *φανός* with *πανός*, *φάρσος* with *πάρσ*, *φαινόλης* with *παινύλη*, *flagrum* with *πληγή* (*Lexil.* I. p. 241). The same seems to be the opinion of Müller (Grimm, *Deutsche Grammatik*, III. p. 770). This leads us to the second pronominal stem **Fa**, or, as it is more generally written in Greek, *σφέ*. The frequent omission of an initial *σ* in Greek need hardly be mentioned: the following are a few instances out of many: *σ-μικρός*, *μικρός*; *σποιρ*, *νιφάς*; *εμίλε*, *μειδιάω*; Sanscrit *snā*, *νίζω*; Sanscrit *snucā*, German *schnur*, *νός* (Lat. *nurus*); *sonus*=*seonus*, *φωνή*, &c. (below, p. 364). The shorter Sanscrit form *vā* corresponds to the Latin *-vā*. It is not probable that *vā* contains the root of *velle*, as Hartung (II. p. 63) and Pott (II. p. 317) suggest, although it might appear so from the frequent use of parts of this verb in connexion with relative words, as in *quam-ris*, *qui-ris*. The same conclusion might seem to be favoured by the assumed connexion between the Hebrew יָס, "or," and the root יָסָה, or יָסָה (cf. יָסָה, and the Latin *aveo*) "he desired." But there is no reason to adopt this etymology of יָס, which is much more likely to have been an extension of י=ve, or tum, to which it bears the same or nearly the same relation as לָס does to מָל (*Maskil le-Sopher*, p. 15). In this way, we get back to the second pronominal element of which י is a residuary form. If we contrast the distinct meanings of *qui-ris* and *quis-quam*, and remember that *quam* is used like ἡ to connect the two members of a comparison, we shall have little difficulty in perceiving that *re-l* is not connected with *rolo*, but contains the element *ra*, which we have identified with ἡ, and ultimately with *qua-m*. The termination is the intensive element *lā*=*rā*, which is appended to give a further direction to *ra*. The difference between *qui-ris* and *quis-quam* is simply this; the former, like *qui-libet*, means "any one selected from any given number," "any one *you please*," so that all are included in the range of choice; but *quisquam*, like *ullus*, means "any one at all," the selection not being supposed; in other words, *quisquam* is exclusive*: thus Seneca *de Tranquill.* 11: *cuius potest accidere, quod cuiquam potest*. That *-pīam* may be identical with

* It is a remarkable proof of the laxity of modern Latin scholarship that all the recent editors, so far as we know, acquiesce in: *et latus Oceano quisquam Deus advena junxit* (Ovid, *Fast.* V. 21). It is manifest that *quisquam* is inadmissible here, and we

quam in signification, as it is in origin, would appear from Cicero (*in Verrem Actio*, II. *Lib.* I. c. 10): *nego esse quicquam a testibus dictum, quod aut vestrum cuiquam esset obscurum aut cujusquam oratoris eloquentiam quæreret*. Practically the substantive *quisquam*, like the adjective *ullus*, is confined to sentences which are formally or virtually negative. It is a mistake to suppose that *ali-quis* can ever be rendered by the English word "any," or that it is ever equivalent to *quispiam*, as Heindorf supposes (on *Hor. Sat.* I. 4, 35, p. 95). All compounds with *ali-* (*ali-quis*, *ali-quot*, *ali-quando*, *ali-cubi*, &c.) are definite, and must be rendered by the English word "some." So that *aliquis* approaches more nearly in meaning to *quidam*, than to *quis-piam*, which usually means "*any one* in general," rather than "*some one* in particular," which is the force of *aliquis* and *quidam*. It is remarkable, however, that *aucun*, which must have been originally *aliquis unus*, performs the same functions as *quisquam*: for *non vidi quenquam* might be rendered: *je n'ai vu aucune personne*.

200 There can be no doubt that the disjunctive η is the same word as the η used in comparisons. That a comparison presumes a disjunction, or difference, appears from the use of the genitive in Greek and Italian, and the ablative in Latin and Sanscrit, after comparatives. The same disjunctive force of the comparison is shown also by the following phenomena, some of which have been brought forward by Hartung (II. p. 68). In the proper correlation of sentences, the same word is placed in both the clauses: thus we have η — η , *aut*—*aut*, *alius*—*alius*, in disjunctions; now *aliud loquitur aliud sentit* is equivalent to *aliud loquitur quam sentit*, and *als* in German is a substitute for *quam*. From this it might be inferred that there is some connexion between the disjunctive or comparative η and the disjunctive or negative $\alpha\tilde{\nu}$, *aut*, $\alpha\tilde{\nu}\kappa$, *a-va*, into which an element, apparently the same, enters. We have before mentioned that there are two stems, both written *va*, one of which is an approximate vocalization of the first pronominal element, the other a mutilation of the strongest form of the second. Now, as we have already seen, $\alpha\tilde{\nu} = a-va = a-po$; and therefore this use of *va* points to the vocalization of *pa* = *ma*. There is every reason to believe, on the other hand, that the disjunctive and comparative η = *va* is simply the second or relative pronoun. In Latin the clause compared is connected with the clause on which it depends by a case of the

propose to read *quisquis*, with the punctuation: *et latus Oceano, quisquis Deus advena, junxit*, i. e. "whatever God happened to come up." Cf. Plautus, *Amphitr.* I. 1, 156: *quisquis homo huc venerit, pugnus edet*.

relative, and the Sanscrit *vā*, when it means "in which manner," is clearly relative. Besides, if there were any really negative or disjunctive force in this $\eta = \text{or}$, the Greeks would not have added the strong negative $\text{o}\acute{\upsilon}$ to the disjunctive η when they wished to express that the second proposition in a comparison was not or ought not to be entertained. This construction is very common after the comparative $\mu\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\nu$, after which we find $\text{o}\acute{\upsilon}$ as well as η whenever it is intended to express that the second alternative is very much to be preferred to the first, in which case, naturally enough, a negative, interrogative, or some word expressing extreme disapprobation, is invariably found in the first clause. Thus Thucyd. III. 36: $\omega\mu\acute{\omicron}\nu\ \tau\acute{\omicron}\ \beta\omicron\upsilon\lambda\epsilon\upsilon\mu\alpha\ \kappa\alpha\iota\ \mu\acute{\epsilon}\gamma\alpha\ \epsilon\gamma\nu\omega\sigma\theta\alpha\iota\ \pi\acute{\omicron}\lambda\iota\nu\ \delta\lambda\eta\nu\ \delta\iota\alpha\phi\theta\epsilon\iota\rho\alpha\iota\ \mu\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\nu\ \eta\ \text{o}\acute{\upsilon}\ \tau\omicron\upsilon\varsigma\ \alpha\iota\tau\iota\omicron\upsilon\varsigma$, which, as Hermann rightly observes (*ad Sophocl. Aj.* 1260), is equivalent to $\text{o}\acute{\upsilon}\ \tau\omicron\upsilon\varsigma\ \alpha\iota\tau\iota\omicron\upsilon\varsigma\ \acute{\alpha}\lambda\lambda\acute{\alpha}\ \mu\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\nu\ \tau\eta\nu\ \pi\acute{\omicron}\lambda\iota\nu\ \delta\lambda\eta\nu$, for, as we have said above, the word of the second clause in correlated sentences is only a substitute for the word in the former clause, which is here $\mu\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\nu$ — $\mu\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\nu\ \delta\lambda.$ $\pi\acute{\omicron}\lambda.$, $\text{o}\acute{\upsilon}\ \mu\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\nu\ \tau.$ $\alpha\iota\tau.$ Other instances are Thucyd. II. 62; Herod. IV. 118, V. 94, VII. 16; Demosth. p. 1198, l. 14, p. 1200, l. 12, p. 1226, l. 23; Aristot. *Eth.* IV. 1; where $\mu\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\nu\ \eta\ \text{o}\acute{\upsilon}$ seems to have coalesced into one word.

The genitive case, which expresses removal, is, as is well known, also used in the second term of the comparison; the meaning of the prepositions $\pi\text{-}\lambda\acute{\eta}\text{-}\nu$, $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}$, which express the idea of removal from the subject, is also contained in the comparative termination $\text{-}\tau\epsilon\text{-}\rho\omicron\varsigma$. The particle *quam*, used to connect comparisons in Latin, is, like *κεν*, the locative of the elementary interrogative. In this particle comparison only, not difference, is implied: *non mehercule quidquam libentius facio, quam ad te scribo*, is perfectly equivalent to "where or when there is an opportunity of writing to you, I would not exchange that for any employment." In the same way *wan*, also connected with the relative, is used in middle New German (Grimm, III. p. 183, 283). Our *than*, only another way of spelling *then*, is more nearly connected with the demonstrative, and expresses, like the Greek comparative termination, that in the given relation that which is mentioned in the second clause comes after that which is mentioned in the first: "Peter is greater *than* John," i.e. "Peter is greater, *then* (comes) John." Although relative words are not directly used to connect the terms of a comparison in Greek, we see traces of the feeling, which led to their use in other languages, in such phrases as $\mu\epsilon\acute{\iota}\zeta\omega\nu\ \eta\ \kappa\alpha\tau'\ \alpha\nu\theta\rho\omega\pi\omicron\nu$, $\theta\acute{\alpha}\sigma\sigma\omicron\nu\ \eta\ \omega\varsigma$ —, $\kappa\alpha\kappa\acute{\iota}\omega\nu\ \eta\ \omega\sigma\tau\epsilon$ —, where the difference is expressed as well as the likeness, just as the genitive, which expresses resemblance or comparison, as well as separation and disjunction, is used after η : Soph.

Antig. 1281 ; τί δ' ἐστὶν αὐτὸ κάκιον ἢ κακῶν ἔτι; of which however a different interpretation may be given (see our note on the passage).

201 Ἡ is found in immediate conjunction with μέν, δέ, δή. Ἡ μέν—ἡ δέ are not disjunctives, but copulatives, signifying “both—and;” ἡ in this combination is, therefore, to be compared with the use of the Sanscrit *vā* for “as;”—“as in the first place—so in the second place.” Of μέν—δέ it is unnecessary to add much to what has been already said. They are generally and properly correlatives, though sometimes πλὴν, “farther,” ἄλλο, “another,” are substituted for δέ, to which their meaning is very much akin. As a general rule, ἀλλὰ is opposed not to μέν, but to οὐ, just as *sondern* in German expresses the opposition to a negative, and we often find a sentence in which οὐκ, ἀλλά, are opposed, including two others which contain an opposition of μέν, δέ. Thus Eurip. *Med.* 555 :

οὐχ, ἢ σὺ κνίξει—σὸν μὲν ἐχθαίρων λέχος
καινῆς δὲ νύμφης ἰμέρῳ πεπληγμένος—
ἀλλ' ὥς κ. τ. λ.

Ἡ δὲ is almost always used as an expression of time. To explain the word properly, we must enter at some length upon an investigation into the formation and meaning of its second syllable δή, a particle of great importance. Hartung's account of δὴ (*Partikeln*, I. p. 222—322) is about the worst specimen of etymological analysis we ever met with. He considers ἡ δὲ as prior to δή (p. 245), refers all the meanings to a temporal one, and derives the second syllable from the Sanscrit root signifying “day” (p. 223 foll.), which is as objectionable as Bopp's derivation of the ending -νι-κα from *nisham*, *nox*. We have before shown that the idea of intervals or positions belongs to the primary thought-form of space, and that the words by which this idea is conveyed are pronouns, that is, words indicating position. Such a pronominal word is δέ, which, we have seen, indicates relative nearness, and therefore enters into the second personal pronoun, the second numeral, and a number of other pronominal words conveying the same idea. That such a pronominal word should be used to express “what is near to the *now*” as well as “what is near to the *here*,” is only what we should expect; and this is the full extent to which the idea of time enters into δή, and ἡ δὲ. We have before pointed to the connexion between this root and the preposition διὰ. The idea of duration is derived from that of division or passing through, and thus it is that *diu* signifies both length of time generally, and also the particular length of a day (*inter-diu*, compare *inter-dum*, where the root retains its more general meaning); it is, therefore, more than probable that the Latin

dies, the Sanscrit *diva*, *dya*, &c., are connected with this pronominal root, just as we have already seen that other words of the same kind are manifestly of pronominal origin; but to say conversely that a word like *δῆ*, which enters into such a vast number of combinations, which very often has not the slightest reference to time, and which is so obviously connected with an extensive class of pronominal roots, is derived from such a secondary idea as that of “day,” is opposed to all the principles of a systematic analysis of language. Hartung supposes (I. p. 230) that *jam* is connected with *dies*, Sanscrit *dyas*, on the analogy of *Jovis* for *Djovis*, &c. It is clear, on the contrary, that *jam* is merely the locative of the stem *Fa*, and bears the same relation to *pīam* that *ιάλλω* does to *φιάλλω*. It appears also as the dissyllable *īam*.

202 In the temporal sense the root *δ-* appears also under the form *δῆν*, which generally signifies “long.” This same word appears in Latin, under the lengthened form *dēnī*, which bears the same relation to *δῆν*, that *ἡνί*, *ννί* do to *ῆν*, *νν*. The word *denique* might be written *δηνίκα*, in conformity with *αὐτίκα*, *ἡνίκα*, *πηνίκα*, and *ὀπηνίκα*, though it appears from a comparison of the synonyms *τῆμος*, *demus* (*demum*), that *τηνίκα* is the Greek form of *deni-que*, by a corruption similar to, but not so great as, that by which the enclitic *τε* has been formed from the regular stem of the second element. There is, in fact, no absolute reason why *da* should not be a regular variety of the third element, but in the Greek language *δ* and *θ* seem to approach in pronunciation to the sibilant *σ* more nearly and frequently than the tenuis *τ*, which is changed into *σ* rather than derived from it. Thus *δι*, *θι*, hold their ground, but *τι* generally becomes *σι*. It is owing to this that *δ-* has become the consistent representative of the second numeral in all those cases where it has superseded the second pronoun. *Δέ*, *δέν*, *δῆ*, *δῆν*, are related just as *μέ*, *μέν*, *μή*, *μήν*; and it is singular enough that the last word of each set has the most direct reference to time, and the third words of each set are particularly opposed to one another, for *μή* expresses a doubt, and *δῆ*, confirmation. The opposition of *μέν*, *μέ*, *δέν*, *δέ*, has been interfered with by causes to which we have before directly referred.

The first part of the compound *ῆδη* is the same as that of *ἡμέν*, *ἡδέ*; also, we believe, as that of *ῆμος*, which has no immediate connexion with *ἡμαρ*, *ἡμέρα*. In the other compounds *ἐν* stands first. Of *δῆτις*, and its connexion in meaning with *δέcis*, we have already spoken: *δῆτα* is of perfectly analogous formation: we may compare *εἶτε*, *αἶτα*; *ἐπειτε*, *ἐπειτα*; *ἐνεκε*, *ἐνεκα*, which fully explain the termination *-τα*. The termination of *ἐνθεν* is not so easily accounted for: *ἐνθεν* is generally

used in a sort of ironical signification (προσποίησιν ἀληθείας ἔχει, δύναμιν δὲ ψεύδους, *Suidas*); this signification is also generally borne by θήν, which is obviously connected with θέν as μέν with μὴν, and δέν with δήν. That this termination is essentially the same with that sign of the genitive case, which we have before explained, is self-evident, in spite of Hartung's arbitrary assertion that they are totally distinct (I. 317): the old grammarians understood this when they translated δῆθεν and δῆπουθεν by ἐντεῦθεν and ἐκ τινος τόπου. If we compare ἔνθα, ἐνταῦθα, εἴθε, δῆθα, with the words before us, we must be convinced that these terminations differ from the second syllable of δῆθεν only in the absorption or absence of the locative ending ν (above, p. 179). If now we recur to what we said before of the genitive ending θεν, and of the omission of the aspiration in that case (p. 275), we must admit that the terminations -τα, -θα, are only softened forms of the second pronoun in the ultimate forms *dva*, *dya*. That there is some sympathy between θ and γ appears from χθές compared with *hyas*, and that θα is in fact a representative of the second personal pronoun is clear from the forms αἶσ-θα, κλυ-θι, &c. The ironical use may be easily explained by the sense "only," which is nothing but a mark of position, and which seems to pervade the Greek as well as the Latin words into which this root enters: εἴ θε, "I wish that" = "if only!" = "if in this particular." Compare the similar use of πῶς ἄν. The termination of μέταζε is the same as θε, θα: comp. Ζεὺς with θεός. We shall see by and by that this same root with the sense of position enters into the large class of words to which θεός belongs. We may compare δῆντε, δεῦτε, with ἤντε, εὔτε, and τρῶνμα, τραῦμα. There is no need to suppose, with Apollonius and Hartung, that the first is a contraction of δῆ and αὔτε, although such compounds were common enough; take, for instance, τηνικαῦτα from τηνίκα.

The Latin set of words into which this root enters very often have *o* or *u* instead of the Greek *ε*, *η*. They use *donec* by the side of *denique*, *dum* with δὴν (*dum-taxat* involves a verb; see *Varronianus*, p. 181), and *-do* as a termination in *quan-do*, which may be compared with *tadā*, "then," *yadā*, "when," *kadā*, "when," in Sanscrit. The coincidence in meaning between the Greek and Latin appearances of this root is very striking: it is to be remarked, however, that in Latin it is very often placed after the word to which it immediately refers, while in the same case it precedes in Greek: thus δῆτις answers exactly in meaning to *qui-dam*. In *tan-dem*, and *deni-que*, we see that this root may be placed before, as well as after, the syllable to which it refers, and that too in synonyms. Another word of the same signification is *demum*, which, according to Festus, was also written *demus*

(comp. *nursum*, *rursus*), and which corresponds exactly to the Greek $\tau\eta\mu\omicron\varsigma$ opposed to $\eta\mu\omicron\varsigma$. The use of *i-dem*, *tanti-dem*, *toti-dem*, is just the same as that of $\alpha\upsilon\tau\omicron\varsigma$ $\delta\eta$, $\omicron\sigma\omicron\nu$ $\delta\eta$, $\omicron\iota\omicron\nu$ $\delta\eta$, &c. in Greek. All the meanings of $\delta\eta$, *dem*, &c. may be deduced from the naturally intensive use of a word marking location with emphasis.

A great many of the uses of $\delta\eta$ correspond to those of $\pi\epsilon\rho$, which we have explained before as a word signifying "thoroughly," "entirely," and thus it is that $\kappa\alpha\iota$ $\pi\epsilon\rho$ corresponds so exactly with $\epsilon\mu\pi\alpha\varsigma$ ($\epsilon\nu$ $\pi\acute{\alpha}\sigma\iota$). The *m*, *v*, or *u*, which is found in words from this root is the mark of the locative case. The form *-de* which is found as a termination in Latin (*in-de*, *quam-de*) corresponds to $-\theta\alpha$ in $\epsilon\nu\theta\alpha$, &c., and is another proof of the connexion of that termination with the root of the second personal pronoun.

203 If we compare $\gamma\epsilon$, $\gamma\alpha$, with $\kappa\epsilon$, $\kappa\alpha$, we must feel disposed to seek for some connexion between these forms; we shall now endeavour to establish by proofs our assertion, that such a connexion does in fact subsist. The Latin *quid-dem*, which corresponds to $\gamma\epsilon$, or rather to $\gamma\epsilon$ $\delta\eta$, in almost every respect, and which is obviously a compound of the relative stem *qu* (ι) and the *de*-stem which we have just discussed, proves that there is some affinity between the meanings of these concessive particles and that of the relative, which indeed might be shown directly, for $\epsilon\iota$ $\kappa\epsilon$ and *siqua* are as nearly as possible equivalent to $\epsilon\iota$ $\gamma\epsilon$ and *si quidem*. In fact, we believe that, in Attic Greek, $\gamma\epsilon$, which was much more frequently used by the more modern than by the more ancient writers, actually stands as the successor and substitute of $\kappa\epsilon$, which never appears in that dialect. In other languages of the Indo-Germanic family, the words which correspond to $\gamma\epsilon$ are manifestly connected with the relative and demonstrative stems. Thus, in German we have *ja* as a synonym of $\gamma\epsilon$ in its common sense of "yes" by the side of *jener*, a synonym of $\kappa\epsilon\iota\nu\omicron\varsigma$, the connexion of which with $\kappa\epsilon$ has been before pointed out. We do not concur with Hartung in recognising the identity of $\alpha\gamma\alpha\nu$ and the Sanscrit *saha* (I. p. 228); the first syllable of the Greek word is not the collective but the intensive α . The second syllable, in the Sanscrit word, is a pronominal root intimately connected with the relative, and is the same which appears in the first personal pronoun *a-ha-m*, which we have before explained: so that, in their existing state, at least, *a-ha-m*, $\epsilon\gamma\omega-v$, and $\alpha\gamma\alpha-v$ are only different forms of the same word. It is remarkable that in Sanscrit there is a particle $h\check{\iota}$ which corresponds very nearly in its use to $\gamma\epsilon$. That this is only another form of $h\check{\alpha}$ cannot be doubted, and thus we have an additional proof of the connexion of the relative with $\gamma\epsilon$.

We shall have further remarks to make on this particle *hĩ* when we come to the verbal-endings. Hartung's supposition (I. p. 352), that ζα- is a by-form of ἄγαν and an older form of γε (p. 357), is not to be entertained; for we think we have shown pretty clearly that ζα- is only another form of διά. The Anglo-Saxon *gēa*, our "yea," is, like the German *ja*, another form of γε, and indeed a tolerably near approximation to it.

204 That the common inferential particle γὰρ involves the same root as γέ, γά, is sufficiently obvious, and scholars have generally endeavoured to explain it as a compound of γε and ἄρα, just as γοῦν is made up of γε and οὔν. We have before pointed out the meaning of the pronominal stem ἄ-, ἄν-, or να, signifying distance, removal, &c., and its use as a negative; also we have said generally that the termination -ρα indicates motion, and is consequently joined to the third pronominal root τα-, to denote "beyond:" in which sense it is used as a comparative ending. As an ending with this sense we find not only τε-ρος, but also the simple -ρος, and we have not only ἄρα, but also the simple ρα. Thus, we have πα-ρά, and τὰ-ρα instead of τὰ in the fourth numeral. Similarly, in the older English writers, we have *where* as well as *whether*: e.g. "but where I be as true begot or no" (*King John*, Act I. Sc. 1). With our modern *where*, signifying merely the relation of place, we may contrast the Sanscrit *ku-tra*, and the Latin *trans*, *ul-tra*, &c., in which the stronger comparative ending is used without any immediate reference to the comparative degree. As a general rule we have the shorter form in *re*, *er* as the sign of the comparative in the Teutonic languages, so that *ra* may fairly be considered as a comparative suffix. For this reason also, as we have seen, words like λυπ-ρός, μακ-ρός, which have a comparative meaning, throw off the termination when they assume the comparative ending -ίων. Thus too we have ἄ-ρα = ἄν-ρα as well as ἄ-τε-ρ = ἄν-τε-ρ. It is the merest trifling to say that ρα is a contraction of ἄρα; it is found in the oldest authors by itself, and has every right to be considered as ancient as the compound into which it enters. Nay, more; it is compared through its degrees ῥᾶν, ῥᾶστος, just like μάλα, μάλλον, μάλιστα. The words, in which it is found as a stem in the different Indo-Germanic languages, show at once that its meaning must be that which we have assigned to it. In Greek it is found in ῥέω, ῥᾷδιος, ῥέπω, &c., in Latin in *rapio*, *rapidus*, prefix *re-*, &c., in the old Norse *ras*, Anglo-Saxon *raes*, Swedish *rasa*, German *rasch*, *rauschen*. The difference in meaning between ἄρα and ρα, appears to us to be merely this, that in the former the notion of farness is combined with that of motion, in much the same way,

though more emphatically, than in the comparative ending *-τερος*, while in *ῥα* the idea of motion, proceeding, &c. remains alone. It is for this reason that *ῥα* is never employed to express a direct inference, *i. e.* a going farther in reference to, and in consequence of what has gone before, which is the common use of *ἄρα*. We have before mentioned the intimate relationship of the negative and inferential particles. It arises, as before stated, from the idea of distance implied in the former. Another form of *ἀνά*, namely *ἄνευ* (Æolic *ἄνις*), is used as a synonym of *ἄ-τε-ρ*, which, as we have just remarked, is only a stronger form of *ἄ-ρα*. If we are right in our conclusion that *ἄ-τε-ρ* was originally *ἄν-τε-ρ*, it must be the same preposition as the Sanscrit *an-tar*, Lat. *in-ter* (above, p. 287), Germ. *un-ter**. That the ideas of distance, separation, and evanescence, are cognate, is sufficiently obvious. Compare, however, the uses of the Latin prefix *se- = sed* and *sine*; and for the affinity of *inter*, and *unter*, "under," we have the cognate significations of *inter-ficio* and *pessum-do*. In a similar manner, a slight modification of the second syllable of *ἄνευ*, namely, *νύ, νύν*, is used as a synonym of *ἄρα*, *i. e.* in an inferential sense, just as *nam, nempe = namque*, are used in Latin. The use of the second syllable of *ἀνά*, under the lengthened form of *νή, ναί*, as a strong affirmative particle, corresponds to the similar use of *δή, δαί*, just as the strong form of *νύ, νύν, i. e. νῦν*, corresponds to *δή*, when that particle is used to mark a point of time.

205 The hypothetical particle *εἰ* is intimately connected in meaning with the relative. The meaning "if" = "in which" would at once lead us to imagine a connexion between the relative and demonstrative, and the "if." The use of clearly demonstrative or relative words in the Indo-Germanic languages, as hypothetical particles, is an additional proof that *εἰ* must be a case of the pronoun *ἵ*. The only difficulty is occasioned by the appearance of the form *αἰ*, as an equally old particle with *εἰ*. We might be inclined to suppose, from a comparison of the Æolic forms *κταίνω, φθαίρω*, with the common forms *κτείνω, φθείρω*, that the difference is merely a dialectical one: but the forms *κταίνω*, &c., seem to have arisen from an insufficient perception for the finer shades of vocalization, which requires that in heavy forms like these the lightest vowel should be employed, whereas *αἰ* seems to be a really stronger and less degenerated form than *εἰ*.

That there is some difference between *εἰ* and *αἰ*, farther appears from the fact, that Homer uses both forms, and with a slight but

* This view is farther supported by the Behistun *atar* for *inter*; see Rawlinson, *As. Soc.* XI. 1, p. 4.

decided difference of meaning, *ai* being used principally in connexion with *γάρ*, *κέ*, and *θε*, and not by itself as a mere ordinary hypothetical particle. In the Boeotian dialect, we find, singularly enough, that not only is *η* occasionally written *ει*, as in *ὀνέθεικε* for *ἀνέθηκε*, *μεῖ* for *μή*, *ἐπιδεῖ* for *ἐπειδή*, &c. (Böckh, *Corpus Inscript.* I. p. 720), but also conversely, *ει* is written *η*, as in : *ἡ δέ κά τις [πράτ] τη τὸ ἐννόμιον Εὐ-βωλον* (Böckh, *Corp. Inscript.* I. p. 741, No. 1569, l. 48) ; moreover *η* is also a representative of *ai* (Böckh, *Corp. Inscript.* I. p. 722), so that no argument for the difference can be derived from this dialect. If however we may read *βαίκα*, *ἐάν*, *Κρηῆτες*, for the gloss *βαῖκαν*, *Κρηῆτες*, in Hesychius (see Kön, *ad Greg. Cor.* p. 114), and compare the old Latin form *sucæ*, = σ*F**ai* (*sucæ pis* = *siquis* ; Müller, *Etrusker*, Vol. I. p. 31, Note 62) with the other Latin forms *si*, *se*, *sei*, we may perhaps be disposed to conclude that the form *ai* is derived more from the stronger form of the second element *Fa*, *ei* from the mutilated form *ʒ*, which, however, is ultimately traceable to the same origin. This will account for the more common union of *ai* with relative particles in Homer, though, as we have seen, the weaker form *ει* occasionally exerts an attractive influence on *κέ**ν*, and even on *ἄν*. The conditional particle in most of the Indo-Germanic languages appears to have a connexion with the relatives. Compare in Sanscrit *ya-di* “if,” *ya-di-vā* “or” (*si-re*) with *yat* = *quod*, *ya-tas* = *ὅθεν*, *ya-dā* = *ὅτε* : also Gothic *ja-bai*, Frisic *jef*, Anglo-Saxon *gif*, Old German *i-bu*, *ubi*, Lettish *ja*, Finnish *jos*, all signifying “if” = “in which or in that case or supposition.” The termination *bai*, appears to be the same as the Latin *bi*, Greek *-φι*, both locative endings (*Quarterly Review*, Vol. LVII. p. 105). It is an important principle of syntax that the conditional clause or protasis is a relative sentence, the antecedent, when expressed, being the particle *ἄν* in the apodosis (above § 186 ; *Greek Grammar*, articles 396, 501) ; and we thus see that the etymological result corresponds exactly to the syntactical or logical deduction.

BOOK III.

THE NOUN.

THE NEW CRATYLUS.

BOOK III.

THE NOUN.

CHAPTER I.

THE ROOTS OF NOUNS AND VERBS.

206 Definition of a root. 207 The roots of words did not exist separately and before the words in which they are found. 208 Quasi-monosyllabic roots are really compounds. 209 The same remark is applicable to the trilateral roots of the Semitic family. 210 Internal modifications of Indo-Germanic roots. 211 I. Reduplication. 212 II. Prefixes consisting of single letters. 213 Some of these are prepositions. 214 III. Assimilation. 215 (1) Assimilation proper and absorption. 216 (2) Substitution of $\sigma\sigma$ or ζ for a consonant and i . 217 (3) Introduction or interpolation of symphonic consonants. 218 Digression respecting $\acute{\alpha}\mu\beta\lambda\acute{\upsilon}\varsigma$, and $\kappa\alpha\tau\eta\rho\tau\upsilon\kappa\acute{\omega}\varsigma$. 219 (4) Affections of the final consonant of the root. 220 Arbitrary duplications of liquids. 221 Dissimilation and metathesis. 222 IV. Vowel changes. (1) Weight of vowels. 223 (2) Adscititious vocalization. 224 Significance of roots. 225 Metaphysical and historical differences. 226 Dissection of words, in order to arrive at the root.

206 **I**N a language, which, like the Greek, admits of inflexion and composition without limit, we find in every word that expresses a conception, whether it be a noun or a verb, some prefix, suffix, or both, common to it, and to a great number of other words, from which it essentially differs in meaning; and, when these adjuncts are removed, there generally remains, if the word be not a compound, some single syllable which constitutes its meaning, and which again, with occasional slight modifications, runs through another set of words, differing from the one in question in prefix, suffix, or both, but agreeing with it in the fundamental signification. This ultimate element we

call the *root*, or, if we may be permitted to borrow the terminology of mathematical analysis, and apply it to philology, we may say that every word is a *function*, the root being the *independent variable*, and the prefixes and suffixes the *constants*.

207 When we talk of the roots of words, we do not mean to say that words are derived from them, or that they ever existed separately. If we did we must fall into the absurdity of deriving all languages from a few primitive syllables, an absurdity for which Murray has been so justly derided. Like the common parts in things generically the same, they are created by our powers of abstraction and generalization, they have only a subjective existence, and to speak otherwise of them would be the excess of realism. Everything is conceived as existing or happening in space or time, and therefore, as has been shown, the element indicating the conception must always have, subjoined to it, some element denoting position, that is, at least one pronominal stem, before it can be considered as a word. That any hypothesis of the separate and primary existence of roots must lead to the merest trifling, is clear from the absurdities into which Lennep and Scheide have fallen, in their attempt to carry out Hemsterhuis' principle, that the primitive verbs consisted of two or three letters, from which the complete words, as we have them, were formed. It is, of course, of the utmost importance that we should analyze and compare words, so as to arrive at their primary elements, just as it is necessary that the philosopher should seek for the real definition; but there is no more truth in saying that the bare roots, which form the materials of inflected language, ever existed separately, than there would be in asserting that the world was once peopled with *αὐτοέκαστα*, whose fossile remains, forsooth, the geologers have as yet failed to discover.

When we thus deny the separate existence of roots, it may be objected to us, that some languages, the Chinese for instance, are entirely made up of naked roots. But then it must be recollected, that these roots are mutilated words which have in all probability lost their original inflexions, and that we are not speaking of tertiary idioms in which there is no such thing as flexion or etymology, but of perfect languages like those of the Indo-Germanic family, which are based upon monosyllabic roots,

adapted for composition, and only appearing in connexion with at least some pronominal element*.

208 Many syllables terminating with a consonant are called roots of Indo-Germanic words. It must be recollected, however, that no consonant can be pronounced without a vowel, and that every such final consonant of a root was originally a distinct syllable; so that all roots terminating in consonants must be considered as dissyllabic, and, therefore, as compound roots. In such compounds not only is the second vowel suppressed, but also, in some cases, the first, and thus too there are apparently monosyllabic roots ending in a vowel, which are nevertheless dissyllabic (see Lepsius, *Paläographie*, p. 65). An instance to the point is furnished by the root κτε-, the first vowel of which is never inserted in Greek, though it appears distinctly enough in the Semitic synonyms קטל, קטב, قط, قتل, قطب, &c. When the second consonant is a liquid, nothing is more common than the metathesis of the vowel, according to the principle mentioned above (§ 107). We have an example in the root γεν-, which sometimes appears as γνε-: compare ἐ-γεν-ό-μην, γί-γνομαι; *genitus*, *gigno*; and the Sanscrit *jan*, *jajñati*. In the form γα- of γέ-γαα, &c. the ν has evanesced, according to the common practice (above, § 114). It will be understood, then, that when we call δακ- the root of δάκ-ν-ω, τυπ- of τύπ-τω, φυγ- of φεύγω, παργ- of πράσσω, κτε- of κτείνω, &c., we are not speaking of the ultimate element of these words, but of that root, which, though a secondary one, forms the base of a large class of words, and of which the real ultimate elements are not known or not taken into the account. It is these quasi-monosyllabic roots which it is so difficult to recognise in consequence of the changes which the terminations produce upon them.

209 It is usual to speak of the triliteral elements of the Semitic languages as roots or ultimate forms of words. On this subject we have only to repeat what we have elsewhere had

* It is right to mention that, while the true theory, as we consider it, has been carried too far by Bopp, other modern philologists have endeavoured to find a philosophical foundation for what is in fact a reproduction of the antiquated hypothesis (see for example Bunsen, *Brit. Assoc.* 1847, p. 293).

occasion to state (*Maskil le-Sopher*, p. 36, seq.), namely, that if assuming, as a general view of all languages entitles us to assume, that the languages of the Semitic tribes were originally endowed with a living power of flexion from single significant utterances, we were to inquire what process of mutilation would most naturally ensue from the early use of writing, and those ethnical admixtures to which we have adverted in a former chapter (§ 49), we could hardly imagine any other state of things than that which is exhibited by the Hebrew language. We observe here a regular preference for words of a certain length, and we must suppose that this craving after a symmetry of rhythm could only have arisen, when the gradual loss of a living etymology had reduced compounds and derivative forms of words to the mere units or terms of a logical proposition. Under these circumstances, it is probable that euphony would take the place of any previous feeling for the significance of the constituent parts of a word; and in the pollarding process, which was gradually introduced, the parts omitted were often at least as significant as those which were retained; for when the etymological value of a language is at a discount, all syllables are alike except so far as they minister to or oppose a conventional euphony. To the same obtuseness of etymological discrimination we must attribute another phenomenon, which is very observable in the Hebrew language, namely, that different meanings of the same word, from being at first indicated by mere modifications of sound, are ultimately represented by different words. The same euphony, however, which leads to the mutilation of more complex words, also obliges us, in certain cases, to elongate, or otherwise make the most of simple crude-forms; and thus it happens that the Hebrew language often preserves the truest and fullest forms of certain important roots, or quasi-roots, which it has in common with the Indo-Germanic idioms. We will give a few examples of these linguistic phenomena, which are very instructive with reference to our immediate object. (a) We should not at first sight recognise the identity of לָמַד and μαθηάω, but it is demonstrable. In its *pi"hel*, or causative form, לָמַדְתָּ, the Hebrew verb signifies "to teach," or "to cause learning to pass on to another;" but this leaves the inference, that in its primary use it signified "to learn." Supposing, then, that the first syllable is the preposition ל = *áva*, the extensive use of which we have already mentioned, the monosyllabic root of the verb is מַד, which is found

with the same meaning in *μαθ-εῖν*, *μῆδ-ομαι*, *μῆδος*, *μῆτις*, *προμηθεύς*, &c., in the Latin *med-itari*, and in the Sanscrit *médha*. In the word *קָחַ*, “he took,” which we at once identify with the Greek *λαχ-εῖν*, euphony has called into play the *residuum* of some pronominal adjunct, analogous to that which supports the conjugation of *λα-γ-χά-νω*, and in some of the forms, *e. g.* the imperat. *קַח*, this affix is retained at the expense of the radical *ח*. If we compare *γδοῦπος* with *δοῦπος*, *κτύπος* with *τύπτω*, *κρήνη*, *κροῦνος* with *ρέω*, &c. we shall probably recognise in these prefixes a remnant of the preposition *ἐκ* or *ἐξ*. The same may have been the case with *לָחַץ*, “great,” compared with *δολιχός*, Russian *dolgye*, &c.; but the Hebrew euphony employs the prefix as equally significant with the root of the word. Again, the very common verb *נָתַן*, “he gave,” must be considered as a compound of the preposition *נ*=*ל* and the root *נת* found with an affix in the synonym *נָתַן*, “porrexit,” and in the Indo-Germanic *τείνω*, *τανύω*, *teneo*, *tendo*, Sanscrit *tanómi*, German *dehnen*, which again are formatives from a root *τα*- still found in Greek. The imperative *נָתַן* exhibits the simpler root without any prefix, and the construct-infinitive *נָתַן* entirely disguises the common or elongated form of the Hebrew verb. In *לָפַץ* we have the same root as in *fallo*, “fall,” but, as in the Greek *σ-φάλλω*, the prefix is inseparably connected with the root. The same remark applies to *נָתַן*, *נָתַן*, which may be compared with *φη-μί*, *fari*, *fatum*, *vates*, *προ-φῆτης*. In *נָתַן*, *נָתַן*, and *נָתַן*, we have the same root, *נָת*, which is also found in the Latin *quater*, the German *quetschen*, and in our *quash*, *s-quash*, *s-squeeze*. The prepositional affixes, of which the first and third must be considered as identical, modify very slightly the signification of the compounds, and yet, according to the Jewish grammarians, they are three separate roots. (b) This brings us to the second class of phenomena. An example of this is furnished by the root *vid*-, which, in Latin, denotes “to divide,” and “separate” (as in *di-vido*, *idus*, *vid-uus*); hence, “to distinguish,” or “to see” (*video*). We have the latter sense in the Greek *ἰδεῖν* = *Fiδεῖν*, and an extension to the sense “to know” in *οἶδα*. Now in Hebrew we have *בָּדַל*, “he divided,” and by the side of this the entirely distinct word *יָדַע*, “he knew,” containing the same root slightly disguised. Then, again, there can be no doubt that the important verb *יָדַע*,

“he was open and unconfined,” contains the same root as פָּעַח , “he opened,” and לִפְעֹל , “hollow,” $\kappa\omicron\iota\lambda\omicron\varsigma$. And we must suppose that רָאָה , “he saw,” ($\acute{o}\text{-}\rho\acute{\alpha}\omega$) is really connected with רָעָה , “he looked after a flock of sheep, went about with them, and tended them,” the more immediate analysis of which leads us to רַע (cf. *erro*, $\acute{\epsilon}\rho\acute{\rho}\epsilon\iota\nu$, and the roots $\rho\alpha$ or $\rho\epsilon F$); and we find a further transition in דֶּרֶךְ , “a road” (*Maskil le-Sopher*, p. 40). (c) The cases in which the Hebrew euphony has preserved the fullest forms of Indo-Germanic roots or quasi-roots, are very numerous. A few specimens must suffice. By the side of $\kappa\alpha\lambda\acute{\epsilon}\omega$, $\kappa\acute{\epsilon}\lambda\omicron\mu\alpha\iota$, $\kappa\epsilon\lambda\epsilon\acute{\upsilon}\omega$, $\kappa\lambda\acute{\upsilon}\omega$, $\kappa\lambda\acute{\epsilon}F\omicron\varsigma$, &c., *calare*, *cliens*, *in-clytus*, &c. we have the Hebrew לִקַּח or לָקַח , which shows us that the initial must have been originally a compound of guttural and labial—in fact, the sound F or q . The same inference might, perhaps, be derived from the Anglo-Saxon *gyllan*, and our *yell*: and we are thus enabled to pass on to the connexion between קָרָא , $\kappa\rho\acute{\alpha}\text{-}\zeta\omega$, $\kappa\eta\rho\acute{\upsilon}\sigma\sigma\omega$, $\gamma\eta\rho\upsilon\varsigma$, &c. Again, we have probably the more original initial in קֶרַח , compared with $\kappa\acute{\epsilon}\rho\alpha\varsigma = \kappa\acute{\epsilon}\rho\epsilon\nu\text{-}\tau$ (above, § 114), for this q sound is necessary to explain the o in *cornu*, *horn* (Goth. *haurus*): see *Varron*. p. 202. The Latin *p-recor*, the German *f-ragen*, Sanscrit *p-rach-chhâmi*, &c. exhibit the $p\text{-}r$ in close proximity, while *rogo* omits the labial, and *posco* for *proc-sco* nearly annihilates the root-syllable; but the Hebrew קָרַב exhibits the root *rek* or *reg-* with its prepositional prefix complete, and carries us at once to the original idea of the word, namely, approach and supplication. From these examples, which might be multiplied to any extent, we see, on the one hand, that Hebrew words might be reduced to monosyllabic roots, like those which form the basis of the Indo-Germanic languages*; and, on the other hand, we observe that if the quasi-monosyllabic roots of our family were liable to the same extensions which we see in the Semitic languages, we should recognise the fact, that they are compounds, and should seek their explanation in a further analysis of the elements of which they are composed.

* The existence of monosyllabic roots in the Hebrew language has long been maintained: see Adelung, *Mithridates*, I. pp. 301, 2; Klaproth, in the Baron de Merian's *Principes de l'étude comparative des Langues*, pp. 212 sqq.; Fuerst, as explained by Delitsch, *Jesurun*, Grimmæ, 1838; and others.

210 Although therefore the distinction between the Indo-Germanic and Semitic languages consists principally in the fixity of the compound crude-form, and the more frequent internal modifications to which it is liable, in the latter family, yet we must not suppose that the roots in the Indo-Germanic languages are always simple and incapable of internal modification. Every root consists either of a vowel, or of at least one consonant and a vowel. Now if we alter the consonant or consonants we alter the root, as far as its immediate identity is concerned, for we are not speaking here of cognate roots as *li* and *ri*; but the vowel of a root containing consonants admits of many modifications, and even when the vowel constitutes the whole root, it is liable to a few regular changes. The reason is, that the vowel is merely a voice or sound produced by a greater or less opening of the mouth, and entirely dependent on the consonant or breathing which it articulates, whereas the consonants are all produced by distinct intentional motions of the tongue or lips, or both, and therefore constitute the intended meaning of the word. The difference between composition with constant prefixes and suffixes, and modification of the root, between the external and internal modifications of the significant element, consists in this, that the former being pronominal additions can only affect the expression of local relations of the thing intended, whereas the latter expresses a modification of the thing itself. As the roots in the Indo-Germanic languages are ultimately monosyllabic, the internal modification must of course be of less frequent occurrence and less various than the external.

The changes which it will be proper to notice in this chapter are, (I) reduplication of the radical consonant, or, in some cases, of the whole or greater part of the root; (II) prefixes consisting of single letters; (III) in the case of quasi-roots, or roots ending with a consonant, assimilation produced by contact with the pronominal part of the word; (IV) modification of the root-vowel.

211 (I.) Between the roots of nouns and verbs as such, there is no essential difference. The verb and noun are distinguished by the constant pronominal endings which are attached to each, and occasionally by the manner in which these endings are connected with the root. Reduplication, however, takes place in the verb much more frequently than in the noun, and with reason, for the intention of the reduplication is to convey an idea of repeated action, which is of course more

frequently applicable to a verb than to a noun. It will be understood that the reduplication, of which we speak here, is essentially different from that which we have pointed out in the pronominal word designating the number "six." In that case a pronominal word, denoting position, and as such representing a certain number, signifies, when repeated or written twice, the double of that number, just as the word thus reduplicated itself consists of two pronominal words, each representing a number. But the reduplication of the root is merely an internal modification, intended to enable the sense to dwell longer on the word, and as such does not differ in kind from the *guna* or *anus-vāra*, of which we shall speak in this chapter.

212 (II.) Many roots in the different Indo-Germanic languages have occasionally single letters prefixed, which do not belong to the root, for it generally appears without them, so that even when these letters are vowels we are not to conclude against the assertion that all proper roots are monosyllabic. The following are some instances (see *Quarterly Review*, LVII. p. 107).

1 $\check{a} = \check{e} = \check{o}$ prefixed.

$\check{a}$ -βληχρός	{ βληχρός, βλάξ
$\check{a}$ -μαυρός	{ μαλακός
	μαυρός
$\check{a}$ -μέλγω	{ Latin <i>mulgeo</i>
	Germ. <i>melken</i>
	Eng. <i>milk</i>
$\check{a}$ -νήρ (Fa-νήρ)	{ Old Lat. <i>nero</i>
	Sansc. <i>narah</i>
	Zend. <i>nairya</i>
$\check{a}$ -ποινα	ποίη
$\check{a}$ -σπάραγος	σπαργή, σφριγῶ
$\check{a}$ -λείφω	λίπα
α -perio	porta
$\check{a}$ -στήρ	{ Latin <i>stella</i> (for <i>sterula</i>)
(High German <i>ge-stirn</i>)	
$\check{e}$ -κεῖνος	{ Zend <i>stero</i>
	Eng. <i>star</i>
$\check{e}$ -κεῖνος	κεῖνος
	λαός
$\check{e}$ -λεύθερος	{ Germ. <i>leute</i>
	Sclav. <i>liudi</i>
	Anglo-Saxon <i>leod</i>
$\check{e}$ μέ, $\check{e}$ μοί	Lat. <i>me, mihi</i>

ἐ-ρυθρός	{ Eng. <i>ruddy</i> , Lithuan. <i>ruddus</i> Lat. <i>ruber, rufus</i>
Sanskrit <i>k-ship</i> } ἐ-ρείπειν	ρίπτειν
ἐ-ρετμός	Lat. <i>re-mus</i>
ἐ-νεροί.....	νέρθε
ἐ-ρενύγω	Lat. <i>ructo</i>
ἐ-λαύνω	<i>lámīna</i>
ἐ-λαχύς	Sansk. <i>laghus</i>
ἐ-ρέφω	Eng. <i>roof</i>
ὀ-βριμος.....	βριθός
ὀ-φρύς.....	Sansk. <i>bhrūs</i>
ὀ-δούς (ὀ-δόντες)	{ Lat. <i>dens</i> Sansk. <i>dantas</i>
ὀ-βελος	βέλος
ὀ-δάξ	δάκ-νω
ὀ-νομα.....	{ Lat. <i>nomen</i> Sansk. <i>nama</i>
ὀ-τλος.....	τλήμι
ὀ-ρέγω	Lat. <i>rego</i>
ὀ-νύξ	{ Sansc. <i>nakha</i> Germ. <i>nagel</i>
ὀ-νειδος	Sansk. <i>nīd</i> , "to despise"
ὀ-κρυσίς.....	κρύος

2 Labials.

Eng. <i>b-reak</i>	{		ρήγ-νν-μι
Icel. <i>b-raka</i>			
Lat. <i>f-ra-n-go</i>			
Eng. <i>b-road</i>	{		Lat. <i>latus</i>
Germ. <i>b-reit</i>			
Greek πλατύς			
Germ. <i>f-ragen</i>	{		Lat. <i>rogo</i>
Lat. <i>p-recor</i>			
Sansk. <i>p-rach</i>			
Lat. <i>f-luo</i>	{		{ Lat. <i>luo</i> λούω
<i>p-luo</i>			
Lat. <i>p-iscis</i>	{		Gaelic <i>iasg</i>
Welsh <i>p-ysg</i>			

3 Dentals.

τ-ρίβειν		{	Germ. <i>reiben</i>
		{	Eng. <i>rub</i>
δ-άκρυ	}		{ Sansc. <i>acru</i>
(<i>l-acryma</i>)			
δ-ρόσος			Lat. <i>ros</i>
δ-ρέπω			Germ. <i>rupfen</i>
δ-έρ-κω	}		{ Sansc. <i>rasa</i>
Sansc. <i>d-riṣas</i>			
			-λικός

4 Gutturals.

<i>g-lad</i>	Lat. <i>latus</i>			
High Germ. <i>ge-stirn</i>	{ Eng. <i>star</i>			
	{ Zend. <i>stero</i>			
γ-λήνη	}	{	λάω	
γ-λανκός				λευκός
γ-λαύσσω				λεῖσσω
γά-λα(κτ)	}		<i>lac(t)</i>	
γ-λάγος				
(ἀ-μέλγω=ἀ-μλάγ-ω)				
Sansc. <i>k-am</i>	Lat. <i>amo</i>			
κ-λυτός	<i>loud</i>			
Lat. <i>g-lubo</i>	Lettish <i>lobit</i>			
Sansc. <i>g-rabh</i> }		Lat. <i>rapio</i>		
Icel. <i>g-ripa</i> }				
Yorkshire dialect <i>c-lubstart</i> .	Norfolk dialect <i>lobster</i>			
(= <i>clubtail</i> , a name for the stoat)				
κ-νίσσα	<i>nidor</i>			
χ-λιαρός	<i>liapós</i>			
χ-λαῖνα	<i>læna</i>			
<i>G-raf</i>	<i>reeve</i>			
<i>C-lanius</i>	Ital. <i>Lagno</i>			
<i>H-lodwig</i>	<i>Ludwig</i>			
<i>k-nut</i>	Lat. <i>nodus</i>			
κ-άπρος	{	Lat. <i>aper</i>		
			Germ. <i>eber</i>	
s. (above, p. 342).				
σ-κέπαρνον (q. κέπαρνον,	} ...	κόπτω		
Od. V. 237)				
σ-κάπτω				
σ-τέλλειν	<i>τέλλειν</i>			
σ-τολή	<i>ἀνα-τολή</i>			

5 s. (above, p. 342).

σ-κέπαρνον (q. κέπαρνον, Od. V. 237)	}	...	κόπτω
σ-κάπτω			
σ-τέλλειν			τέλλειν
σ-τολή			ἀνα-τολή

σ-τένω	τείνω (δύς-τηνος?)
σ-κάμανδρος	κάμανδρος
σ-κεδάννυμι	{ κεδάννυμι κεάζω cut
s-mash	mash
s-lash, s-p-lash	lash
s-pike	pike
s-coop	cooper
s-plendidus	{ plenus (comp. candidus with canus).
s-ponte	pondus
s-squeeze	quetschen.

213 In many of the vowel protheses it is easy to see that they correspond to the elements of prepositions. Thus in ἀ-μέργειν, ὁ-μόργνυμι, ἀ-μάω, ἀ-μέρδειν, ἀ-μείβειν (= ἀμεύειν, ἀμεύσασθαι, Pindar, *Pyth.* I, 45; Hesych. s. v.; ἀμενσίπορος, Pind. *Pyth.* XI. 38; ἀ-μᾶρρύσσειν (= ἀπο-στίλβειν, comp. μαρ-μαρ-ύ-γη), ἄ-ποινα, ἄ-σκος, ἀ-σπί(δ)ς (comp. σκύτος), &c. the prothesis is obviously the first part of the preposition ἀ-πό, or the pronominal element να, which, we have seen, is frequently used to express removal, distance, and, by inference, negation. The prefix seems rather to bear the meaning of the compound ἀ-νὰ in ἀ-σπάραγος ("that which sprouts up"), ἄ-σταχys, ἀ-λείφω (com. ἀναμύσσω), ὄ-φρυς, &c. In ἑ-ανήρ, as it was written in Homer, we have the older and fuller form να of the element α, which, as we have before suggested, is probably in this case a mutilation of the second pronominal stem. The initial α has a collective meaning, or stands for σα, in ἀ-σπά-ζομαι, ἀ-κόλουθος, &c. But many of the vowels, and most of the gutturals and sibilants thus prefixed, are only added for the sake of euphony. Indeed this appears to be invariably the case with the short *e* prefixed to a word beginning with *s* and a consonant, as in a great number of French words; *e-space* = *spatium*, *e-sprit* = *spiritus*, *e-stomac* = *stomachus*, *é-cuyer*, old French *escuyer*, Ital. *scudiere*, Latin *scutiger*, *scutarius*, in English both *Esquire* and *Squire*. In the same way Bartolomeo della *Scala*, of Verona, becomes Prince *Escalus* in *Romeo and Juliet*. In this country we have a habit of prefixing such a vowel in pronunciation, whether we prefix it in writing or not. Thus many people pronounce *Xerxes* as if it were written *Exerxes*, and the same appears to have been sometimes the case with the people of Asia Minor. The word σατραπήνη, defined by Herodotus (I. 192) as ἡ ἀρχὴ τῆς χώρας, is obviously explicable from

the Sanscrit *kshêtra-m*, "a field," and *pâ*, "to rule." Now in an inscription found in Asia Minor we have *ἐξαιθραπενεύειν*, or *ἐξσατραπενεύειν*, for *σατραπενεύειν*, (Böckh, *C. I.* II. pp. 470, 583), which is evidently the writing of a person who was much in the habit of hearing the Persian pronunciation of the word. The same is, perhaps, the case with the name *Ὁξάθρης* (see however, § 160). The sibilant seems to be prefixed chiefly for the sake of additional emphasis; at least such is the general effect of this prothesis in our language, and it is for this reason that in cases of secondary prothesis *s* is the only prefix used, as in *λίπα*, *ἀ-λείφω*, *s-a-lbon*; *latus*, *t-latus* (*τλητός*), *s-t-latus*; *rip*, *t-rapping*, *s-t-rip*; *lis*, *s-t-lis*; *lentus*, *s-t-lentus*; *locus*, *s-t-locus*, &c. The labials appear for the most part to be prefixed to words the meaning of which would admit of such additional force as might be derived from composition with *ἀ-πό*, *a-pa*, *a-va*, *ab*, *off*, to the latter part of which the prothesis corresponds. A similar explanation is applicable to the dentals (comp. *ἔ-τι*, *a-ti*, *a-d*, &c.), and to the Latin prefix *re* (*πα-ρά*, *pa-ra*, &c.). We do not, however, believe there has been any aphæresis, as Pott suggests (*Etym. Forsch.* II. p. 156): the monosyllabic elements are shortened into single letters, in Greek as in the German dialects (see Grimm, *Deutsche Grammatik*, II. p. 700), but we cannot admit the propriety of stating that, when a prefix presents traces of one of the elements of a compound word, the other part of that compound prefix must have been originally there: this amounts to a denial of the separate use of these elements, which, however, is too well known to be doubted.

214 (III.) When a root, or rather quasi-root, terminates with a consonant, and is combined with some element beginning with a consonant, we frequently lose all immediate traces of the original form of the root in consequence of its fusion with the termination. This process is generally called Assimilation; it may sometimes be termed Absorption, and in most cases would be included under those changes which we are accustomed to call euphonical. We may trace it in the melting down of two words into one by crasis, which we may observe in our common conversation, a crasis which in Sanscrit is sometimes extended through a whole sentence, and perhaps there is something similar to it *in principle* in the alliteration so exceedingly common in the Latin writers (see Nâke, *de Alliteratione Serm. Lat.* in the *Rhein. Mus.* for 1829, p. 324 foll.).

It will be convenient to consider the different kinds of Assimilation separately. They are, (1) *a*. Assimilation proper, or doubling one of two consonants which meet in a word, and leaving out the other. *b*. Doubling a consonant to replace a vowel which follows it. *c*. Ab-

sorption and compensation in either of the two last-mentioned cases. (2) Substituting σ or ζ for a consonant and ι . (3) *a*. Change of a consonant to one more symphonic with a succeeding consonant. *b*. Insertion of a symphonic consonant in certain cases. (4) Omission of the final consonant of the root when it is identical with one in the termination.

215. (1) *a* Assimilation of the first consonant to the second: ἔν-νυμι for ἔσ-νυμι (Fés-νυμι, Sanscr. *vas*, Lat. *ves-tis*); ἄμμες, ὕμμες, for ἄσμες, ὕσμες (Vêda *asmê*, *yushmê*); κομμή, from κόσ-μος, καθ-α-ρός, Bœot. καθ-α-ρός, Sanscr. *çudh*; flam-ma from flag-ro, φλέγω; ἰλ-lus-tris for in-lustris, &c.

Assimilation of the second consonant to the first: κορρή for κορ-σή, ὄλ-λνμι for ὄλ-ννμι, ἵπ-πος, ἦκ-κος, for eq-vus, Sanscr. *acvas*, Pers. *aspas*.

b The vowel ι is frequently represented by a doubled liquid or σ , and that too, whether the ι follows or precedes: ἄλ-λος, ol-lus, ἰl-le, al-ius, Sanscr. *an-ya*; (above §§ 135, 166), φύλ-λον, fol-ium; μάλ-λον, μάλιον; μέσσος, μέσιος; κυνοκέφαλλος for κυνοκεφάλιος (Aristoph. *Egg.* 416. Phryn. *Append.* p. 49. Photius, p. 188, Pors.); ἐλλαπίνη (εἰλαπ-) ὠτελλά (οὔτειλή), μάγερρος (μάγειρος), ξέννος (ξείνος), φάεννος (φαεινός), μέλλιχος (μείλιχος), χολλάδες for χολιάδες (Phryn. *Append.* p. 72), &c. Frequently the doubled σ represents a guttural or dental succeeded by ι , as in θᾶσσον for τάχιον, κρέσσων for κρατίων.

c Absorption of and compensation for a consonant: λέγων, for λέγοντες; ἵππους, for ἵππων-ς; χαριείς, for χαρίεντες.

Absorption of and compensation for a vowel: τύπτεις for τύπτεσι; γενέτειρα for γενετέρια; μέλαινα for μελάνια; ἐξαίφνης for ἐξαπίνης.

216 (2) The present tense of a verb, or that on which its peculiar conjugation depends, is generally a longer form than the other tenses: it contains besides the root an unorganic, and generally a pronominal addition. This addition is very often one of the equivalent pronominal elements τ , ν , or the relative element -γα, and we have many derivative verbs in -ζω or -σκω. Thus from the roots τυπ-, τεμ-, we have the present tenses τύπ-τ-ω and τέμ-ν-ω: we have both ἀτιμάω and ἀτιμά-ζω; both γηράω and γηρά-σκω. The element γα appears to be concealed in the contracted verbs, as they are called, and in the very large class of verbs which form the present in -σσω, or, what is only a dialectical variety, in -ττω. In all these last it is obvious that assimilation has taken place: the only question is, with which of the terminations mentioned above the last consonant of the root has been consolidated. This question cannot be answered without a removal of the difficulties which have always been experienced by etymologists in

fixing the value of the letter ζ. This letter, as we have already shown (§ 112), is an assibilated or softened δ. As an assibilated δ it was originally equivalent to δσ; and it is frequently found in the dialectical varieties of the Greek language under the transposition σδ. As a softened δ it is equivalent to δγ, or the English soft *g* or *j*, represented in modern Italian by *gi* or *ge*, which may be derived from δσ, and often passes into a mere *sh*. This appears from investigations in the Greek language only; thus Ζεύς (= ΖεϜς), genitive διϜός, ζα- = δία, μέζων or μείζων = μεγίον, ὀλίζων = ὀλιγίον, πρωϊ-ζός, χθι-ζός = πρὶ νῦ-δῖος, χθι-δῖος, "the before-day," "the near day" (for according to Macrobius, *Saturnal*, I. 15: *Jovem accipimus lucis auctorem, unde et Luctetium Salii in carmine canunt, et Cretenses Διὰ τὴν ἡμέραν vocant, ipsi quoque Romani Diespitrem appellant, ut diei patrem*). In some Latin forms *di* is actually written for *z* (see Schneider, *Elementarlehre*, I. p. 386. Lobeck, *Aglaoph.* I. p. 296), and conversely, W. Dindorf would write κάρζα for καρδιά in three passages of Æschylus (*Steph. Thes.* Vol. II. p. 1106). A comparison with other languages leaves no doubt whatever on the subject; compare ζεύγον with Sanscrit *yuj-*, Latin *jug-um*; *juturna* with *diuturna*; *Janus* with *Diana*; *jubar* with Sanscrit *dir*, *dyu*, Latin *dies*, Italian *giorno*; ζέα with Sanscrit *yava*: ζιγγίβερι, with "ginger;" ζύζυφος with "jujube," ζάω with Sanscrit *jīc*, Lithuan. *gyys*, *gyvenú*, *gyvatá*; Slavonic *schivú*, &c. Similarly, in the formation of the Russian comparative *kye* = *ch*, as in *kryepkie* "strong," *kryepche* "stronger;" *gye* = *j*, as in *dorogye* "dear," *doroje* "dearer;" *chye* = *sh*, as in *suchye*, "dry," *sushe* "drier." The dentals *d*, *t*, *st* are changed into *j* (French), *ch*, and *shch*, when followed by the comparative affix *ye*. When it is represented by the transposition σδ, ζ admits of both modes of proper assimilation: the σ is assimilated to the δ in μάδεα for μάζα, in πλάδδω for πλάζω, &c.; the δ to the σ in νίσσω for νίζω, ἀοσσεῖν from ἄοζος, λαπάσσω for λαπάζω, &c. Those verbs which are assimilated in -σσω very often return to the former assimilation, thus for σφάζω we have σφάττω.

Having now determined the two values of ζ, and therefore of the termination -ζω, we shall be able to establish with more accuracy the nature of the assimilation of verbs in -σσω, -ττω. Buttmann stoutly denies the possibility of such an ending as -σσω without an included guttural (*Lexilog.* II. p. 111), and would even go so far as to derive ἀλλάσσω from ἀλλαχοῦ (II. p. 198). But, besides the fact which we have just mentioned, that -ζω may be assimilated to -σσω, the other view is established by the instances quoted by Lobeck (*Paralipomena*, p. 403): namely, ἀφάσσω, κλαῖάσσω, κλυδάσσω, παλάσσω, σπαράσσω, ἀλθέσσω, ἐδρήσσω, λαφύσσω, λιμώσσω, &c. Leaving out these words,

and such as *φράζω*, root *φραδ-*, *ῥζω*, root *ῥδ-*, which are never assimilated, we must consider those in which a final consonant of the root is actually contained and concealed in the assimilation, as in the following examples: (1) Gutturals: *πράσσω*, root *πραγ-*; *τάσσω*, root *ταγ-*; *αἴσσω*, root *αῖκ-*, *αἶγ-*; *φρίσσω*, root *φρικ-*; *ῥήσσω*, root *ῥήγ-*; *πλήσσω*, root *πληγ-*; *δράσσω*, root *δραγ-*. (2) Labials: *πέσσειν*, root *πεπ-*; *ἐνίσσειν*, root *ἐνιπ-*; *λάζομαι*, root *λαβ-*; *νίπτειν*, *νίσσειν*, *νίζειν*; *κόσσειν* *κόπτειν*. (3) Dentals: *κορύσσειν*, root *κορυθ-*; *ἐρέσσειν*, from *ἐρετ-*.

Now it is quite clear that these verbs are not formed by a mere addition of *-σω* to the root: by this addition the futures of all of them are characterized, and it would be absurd to suppose that the only difference between a present and future should be an assimilation of one of them. The termination of a present tense, if strengthened at all, must involve one of the pronominal endings *τ*, *ν*, *σκ*, *ζ*, or *γα*. Now the termination in this instance cannot be *τ* or *ν*, for there is no example of the assimilation of these letters with any preceding consonant. Nor can it be *-σκ* appended to a root ending with a guttural, for then the assimilation takes place according to (7), as in *λάσκω* for *λάκ-σκω*, *μίσγω* for *μίγ-σκω*. The only way in which the ending *-σσω*, *-ττω* can arise, is from an assimilation of the ending *ζ* affixed to roots terminating with a vowel, or of a guttural or dental with the pronominal ending *γα*. It has been mentioned before that both gutturals and dentals, when followed by *γ*, are softened into sibilants, a softened guttural being equivalent in many cases to a softened dental, and thus both are represented by *ζ* (compare *ὀλίζων* with *ὀλίγος*, and *Διὸς* with *Ζεύς*). Accordingly, it is probable that in the majority of cases the guttural or labial has been softened into a sibilant by the addition of the pronominal element *ια*, Sanscrit *γα*, which is represented by a doubling of the sibilant, so that *πράσσειν* may stand for *πραγέειν*, or *πράγγειν*, as *θαῦσσον* stands for *ταχίον*, and *ἐρέσσειν* for *ἐρετέειν* or *ἐρέτγειν*, as *κρέσσω* for *κρατίων*. This appears more clearly in the verb-roots which have liquid endings; here the *iota* is occasionally transposed to counterbalance an omission of the vicarious liquid: compare *φθείρω*, *γείνω*, *κτείνω*, with the other forms *φθέρῳ*, *γέννω*, *κτέννω*. Compare also *χραισμεῖν* with *χρήσιμος*. The appearance of this ending after roots terminating in labials cannot be explained in this way. In all the labial verbs which have by-forms in *ζ* and *σσ*, the labial seems to stand for a digamma, which has been in some cases omitted without compensation, and in others represented only by its guttural element. Thus in *νίπτειν*, the root is *νιβ-*, judging from *χερνίβ-α*, &c. That however this *β* is the representative of a digamma, and that the real root is *νεF=neqr-*, appears from the verb *νέω* (*νεFω*), *ἔνευσα*, *νεύσομαι*, &c., *ναῦς*, *navis*, &c., which convey the general idea of "being in

the water," compared with the by-form *νήχω*, which contains the guttural only. Hence *Nep-tunus*, "the god of the sea," stands by the side of the Etruscan *Ne-thuns* (*Varron*. pp. 109, 127), and the Greek *Νη-ρεὺς*, where the guttural perhaps is absorbed. In many of the formations from this root, as *νέω*, *νῆσος*, *νίτρον* for *νίπτρον*, &c., the digamma has vanished; in the case of *νί-ζω*, *νί-σσω*, then, we might suppose that these terminations are merely suffixed to the root denuded of its terminating digamma-sound. When, however, we advert to the *ι* in *ναίω*, and to the same letter either directly or by implication contained in the other forms, it seems more reasonable to conclude that the guttural element became predominant in these forms, and that it is simply combined with *ι* in the verb *νίζω* = *νι-γίω*: comp. the Latin *rabies* with the French *rage*, *Rutupium* with the modern *Rich-borough*, *pædagogium* with *page*, &c. The same may be said of *λά-ζομαι*, from the root *λαβ-* or *λαF*, *λεF*, for it is clear that *λαχ-* (in *λαγχανω*, &c., Hebrew *לָחַץ*, *lāqā'h*), contains the same root, and this of course indicates a combination of the guttural with the labial in the original form of the word. In *πέσσειν*, from *πεπ-*, it will be recollected that the labials, between which the root-vowel of the Greek form is confined, are represented in the Latin *co-qvo* = *qvoqvo* by two *qv*'s (*Varronianus*, p. 200); the second labial is still a softened guttural in the Sanscrit *pach-*. The same is to be observed of *ένίσσειν*, *ένίπτειν* (whether it is connected with *έπος*, *voc-s*, Sanscr. *vāch*; with *έπομαι*, *sequor*, Sanscr. *sajj*; or with *νίκ-η*, *νείκος*;) and of *όσσομαι*, *όπτομαι*; *όσσε*, *όψις*, *τριοττίς*, *τρίοπις*; comp. Latin *oculus*, Sanscrit *ikṣh*. The idea of striking conveyed by *κόπτειν* is derived from that of butting with the head (*κεροτυπεῖν*, &c.), and all the cognate words point to this union of stooping and striking in the meanings of the word: compare *κύπ-τειν*, *κυβερνᾶν* (to direct the head of a ship), *cub-are* (to lay down the head), *cap-ut*, *κεφαλή*, Sanscrit *kapāla*. But besides the root *cap-*, *κοπ-*, for "a head," we have also an accessory root *κορ-*, *κορ-σή*, *κόρυθ-ς*, Sanscrit *cirsha*, &c., with the same additional meanings of butting, striking, as in *κέρ-ας*. From this second root comes by assimilation *κόσσος*, *κοσσεῖν*, *κόττα*, *κότταβος*, &c., which therefore have no immediate connexion with *κόπτειν*, &c. With regard to *κορύσσω*, *κορύπτω*, *κορύπτελος*, *κορύπτιλος*, it will be remembered that there is a form *κορύθ-ς*, as well as *κορυφή*. On the whole, then, it appears, that the barytone verbs in *-σσω* or *-ττω*, are properly assimilations either of the suffix *-ζω*, or of a guttural or dental at the end of the root with the pronominal suffix *ya*.

This assimilation of a guttural or dental succeeded by *i* or *y* into *σσ* or *ττ*, which we have been endeavouring to establish in the case of barytone verbs, appears also in the case of certain feminine nouns, in

which Bopp, erroneously as we believe, supposes that the original feminine *i* is not represented (*Vergl. Gramm.* p. 140). Such words are *Θρασσα* for *Θράκια*, *βασίλισσα* for *βασιλῖδια*, *ἄνασσα* for *ἀνάκια*, *μέλισσα* for *μελίτια*. To these feminine forms we must return in the following chapter. Before *i* the *δ* and *τ* are naturally assibilated, as in *ζα* from *διά*, *θανάσιμος* from *θάνατος*; the *κ* becomes *s* through the intermediate sound *ch, sh*, as in modern languages; compare *camera*, *chamber*, *chambre*; and when two vowels follow a *t* or *c* the sound in both may be the same; compare *redemption*, *Lucien*.

217 (3) *a* This rule is most frequently exemplified in compounds with prepositions: as *ἐμβάλλω* for *ἐνβάλλω*; *ἀμφί* for *ἀναφί*, &c. We have *σ* for *δ* in certain words, as *ἄσμα* from *ἄδω*, *οἶσ-θα* for *οἷδ-θα*, *ἦσ-θην* from *ἦδω*; *ἐσ-θίω*, root *ἐδ-*, &c.; and this takes place in some cases when there is in fact no actual composition, but only an immediate succession: thus we have in inscriptions *ἐμπυρί*, *συγκαρπῶ*, *ἐσθήλῃ* for *ἐν πυρί*, *σὺν καρπῶ*, *ἐν στήλῃ*.

b The Greek ear seems to have been particularly averse to the immediate concurrence of *μλ*, *μρ*, *νρ*, *νσ*, *σρ*, *σλ*, (above § 96), and whenever, by contraction or otherwise, any of these pairs of liquids have come in contact, the mute which bears the nearest relation to the first of them is inserted, unless assimilation takes place, or one of the liquids is omitted, which generally happens in the combinations *νσ*, *σρ*: thus *β* is inserted after *μ*, *δ* after *ν*, and *θ* after *σ*; for example, we have *μέμ-β-λεται* for *μεμέληται*; *μέμ-β-λωκα* from *μολεῖν*; *ἄμ-β-ροτος* for *ἄμορτος*; *γαμ-β-ρός* for *γαμερός*; *μεσημ-β-ρία* for *μέση ἡμέρα*, and *ὄμ-β-ρος* compared with *humor*; we have *ἀν-δ-ρός* for *άνέρος*, and *ἐσ-θ-λός* for *ἐσλός* from *ἐδ-λός*; cf. *edel*, &c. When *μ* is inserted before *π* or *β* as in *ἀ-μ-πλάκημα*, *πί-μ-πλημι*, *ὄ-μ-βριμος*, &c., it is merely an instance of *anuvāra*.

218 There is one word in which this insertion of *β* has not been observed by Greek scholars, and as it has occasioned some difficulty and misconception, it will be worth while to explain it more at length. We allude to *ἀμ-β-λός*, which appears to us to be merely another form of *ἀμα-λός* and *ἀμαν-ρός*, with both of which it coincides to a certain extent in signification. The primary meaning appears to be "smooth," "reduced to a level," as opposed to any word signifying "pointed," "projecting," "sharp;" hence, by a natural transition, it implies want of vigour or energy,—the weak, timid, or tender. It is also applied to express the fading of colours, loss of the vivid freshness which once distinguished them, &c. The first syllable seems to be one of those prefixes of which we have spoken above. At least, the word *μαν-ρός*

appears separately, and μα-λα-κός, its synonym, seems to be only another form of ἀ-μ-β-λός, the second pronominal stem being appended under the shape -κός instead of -ύς. Μα-ρα-ίνω, which in its earliest use signifies "to extinguish fire" (Homer, *Hymn. Merc.* 140), and which is particularly opposed to φλέγω (Soph. *Ajax*, 700), seems to be a derivative of μαυρός. As we have ἀμβλύσκω, ἀμβλυπωῶ, ἀμβλώ, from ἀμβλός, so we have also βλώσκω, βλωθρός; and we find ἀβληχρός, as well as βληχρός, βλάξ. The verb βλώσκω and its aorist ἔμολον (comp. θρώσκω, ἔθορον; θνήσκω, ἔθανον;) signify "to go;" this meaning arises naturally from the sense of levelling, smoothing, clearing away, so prominent in the adjectives which we have mentioned first. It is curious to observe generally how words denoting sharpness, a point, acuteness, &c., are applied to convey the ideas of rapid motion, and, metaphorically, readiness of wit, while those indicating a level, smoothness, bluntness, &c., are used to signify slowness, dulness, &c. This is particularly the case in Greek. The reader will remember such phrases are ἀμβλὺ ξιφίδιον, ἀμβλὺ ὄραν, οἱ ἀμβλύτεροι τὴν φύσιν (to which meaning we refer the gloss in Hesychius: ἄβλας, ἀσύνετος, ἀγνώμων), ἀμβλὺς πρὸς ἑρόμον, ἀμβλύτερος πρὸς τὴν μάχην, on the one hand, as opposed to ὀξύ φάσγανον, ὀξύτατον ἑρκεσθαι, ὀξὺς ἐπινοῆσαι, ὀξύτατοι ἵπποι (Herod. V. 9). We also find ἀμβλὺς opposed to πικρός, the original signification of which is undoubtedly "piercing," "penetrating," "sharp." As πικρός in its metaphorical use is particularly applied to denote that which is painful or galling to the feelings, so ἀμβλὺς is employed to express the effect of appeasing or removing disagreeable or distressing sensations: thus Thucydides (II. 65): ὧν περὶ τὰ οἰκεία ἕκαστος ἤλγει, ἀμβλύτεροι ἦν οὖντες. We believe that the root of ἀμ-β-λός, ἀμα-λός, ἀμαυρός, is found in ἀμάω; the opinion of the lexicographers that this verb is connected with ἄμα, and means to collect, to gather together, appears to us very erroneous, and we cannot conceive how modern scholars could adopt this view, which seems to be quite at variance with the common usage of ἀμάω and its compounds. In all the passages in which it appears, ἀμάω means "to make a level surface," "to lay flat or even," and, when applied to corn, which is emphatically said φρίσσειν, "to stick up" or "stand on end" (*horrere*) (*Iliad* XXIII. 599), it means "to cut down," "to lay down." The following passages will make this clear. When earth is said to be laid smoothly over any thing, as on a grave, the phrase is ἐπαμάσθαι γῆν; Herodot. VIII. 24: τάφρους ὀρυζάμενος ἔθαψε, φυλλὰ τε ἐπιβαλὼν καὶ γῆν ἐπαμησάμενος, on which Valckenaer quotes from Plutarch: τὸ λειότατον ἐπαμᾶτα τῆς θινὸς αὐτοῖς καὶ μαλακώτατον. The two epithets in this passage of Plutarch show clearly that smoothness, and not collection or congeries,

is intended. In the same way Homer speaks of smoothing or making level a bed of leaves, with which, he says, the ground was covered, so that there was no need of collecting them, *Odys.* V. 483:

ἄφαρ δ' εὐνὴν ἐπαμήσατο χερσὶ φίλῃσιν
εὐρεΐαν· φύλλων γὰρ ἔην χύσις ἤλιθα πολλή.

Also of milk laid out in *broad* dishes for the purpose of forming cream, *Odys.* IX. 247:

αὐτίκα δ' ἤμισυ μὲν θρέψας λεύκοιο γάλακτος
πλεκτοῖς ἐν ταλάροισιν ἀμυσάμενος κατέθηκεν.

It is only by perceiving this sense of the word that we can translate a well-known passage of Sophocles (*Antig.* 600), where Askew's emendation, κοπίς, is absurd:

νῦν γὰρ ἐσχάτας ὑπὲρ
ρίζας ὁ τέτατο φάος ἐν Οἰδίπουν δόμοις, κατ' αὖ νιν
φοινία θεῶν τῶν
νερτέρων ἀμᾶ κόνις.

A light had beamed upon the root (see our Notes on the *Antigone*, p. 181), but the dust was levelled over it, and made it ἀμαυρὸν again. As the Greeks said καταμᾶσθαι κόνιν, so also conversely they could say καταμᾶ ἡ κόνις. Hence it is, that, when they spoke of penetrating a surface lying flat or level over something they wished to get at, they used the verb διαμᾶσθαι, as in Thucyd. IV. 26: διαμώμενοι τὸν κάχληκα, or διαμᾶν in poetry, as in Eurip. *Bacchæ*, 701: ἄκροισι δακτύλοισι διαμῶσαι χθόνα.

It will be proper, as well for this as for other reasons, to examine minutely a passage in Æschylus, in which the meaning of ἀμβλὺς has not been properly understood. It is in the *Eumenides*, 229, Müller:

ἤκω, δέχου δὲ πρηνενῶς ἀλάστορα,
οὐ προστρόπαιον, οὐδ' ἀφοίβαντον χέρα,
ἀλλ' ἀμβλὺν ἤδη, προστετριμμένον τε πρὸς
ἄλλοισιν οἴκοις καὶ πορεύμασιν βροτῶν.

We do not agree either with Müller or Hermann in their reading and interpretation of this passage. Hermann's προστετριμμένον μύσος is quite unjustifiable; it appears to us entirely unmeaning, and is supported by no evidence, either internal or external. We have no hesitation in saying that Müller is wrong in taking πρὸς adverbially: it is obvious from v. 429: πάλαι πρὸς ἄλλοις ταῦτ' ἀφιερώμεθα οἴκοισι, καὶ βοτοῖσι καὶ ῥυτοῖς πόροις (comp. 272: πρὸς ἐστία θεοῦ), that πρὸς agrees with the following datives; its position at the end of the line is sufficiently supported by Dindorf's quotation from Soph. *Æd. C.* 495: λείπομαι γὰρ ἐν τῷ μὴ δύνασθαι μῆδ' ὄραῖν δύνειν κάκων. Hermann seems to think that

the last words of v. 430 contain an explanation of the πορεύμασιν βροτῶν (*Opuscul.* VI. p. 46). But the καὶ βοτοῖσι καὶ ῥυτοῖς πόροις are not connected with οἴκοις; they are datives of the instrument: "I have been purified at other places by means of sacrifices and the pouring out of water." The πορεύματα βροτῶν is only a general expression—"where men go*." We have νάϊον πόρευμα in Euripides (*Iph. Aul.* 300), and Hermann, who had read Æschylus so often, might have recollected τέκνων κέλευθοι (*Choeph.* 350), and τρίβοι ἐρώτων (*Suppl.* 1042). Müller again has lost sight of the connexion, and has mistranslated ἀμβλύς, which does not here mean *abgestumpft*, i. e. "blunted," but implies a fading or loss of colour, i. e. of the colour of blood, as below v. 270:

βρίζει γὰρ αἷμα καὶ μαραίνεται χερός,
μητροκτόνον μίασμα δ' ἔκπλυντον πέλει.
ποταίνιον γὰρ ὃν πρὸς ἐστία θεοῦ
Φοίβου καθαρμοῖς ἤλαθ' ἡχοιροκτόνοισ.

We have a reference to the same sense of ἀμβλύς in Plato, *Respubl.* IV. p. 442: μή πη ἡμῶν ἀπαμβλύνεται ἄλλο τι δικαιοσύνη δοκεῖν εἶναι ἢ ὅπερ ἐν τῇ πόλει ἐφάνη; "justice has not lost any of its fair proportions, has it? its colours have not become faded and dim, so that it should appear to be something different from that which it appeared to be in the state?"

In the passage of Æschylus now under consideration we read προσ-τετραμμένον in the sense in which προστραπέσθαι occurs in v. 200:

καὶ προστραπέσθαι τούσδ' ἐπέστελλον δόμους,

for προστραπέσθαι δόμους, in the aorist, is the correlative phrase to προσ-τετραμμένον πρὸς οἴκοις in the perfect; and the sense of these lines is as follows: "I am not a polluted person, i. e. an applicant or supplicant for purification; nor is there the stain of blood upon my hand; but that stain is already (ἤδη) washed out and faded away (ἀμβλύς εἰμι = ἀμβλύνομαι); and I have prayed for purification (προστέτραμμαι) at other temples and in the haunts of men." So that ἀμβλύς is synonymous with οὐκ ἀφοίβαντος χέρα, and προστετραμμένος with οὐ προστρόπαιος, a sort of tautology very common in Æschylus†.

* Dindorf has since given the same interpretation (*Steph. Thes.* Vol. VI. 1482): "de locis quibus homines viam faciunt, Æsch. *Eum.* 239."

† This view of the passage occurred to us more than fifteen years since, and as we still think that the correction is certain and the interpretation true, we have so represented it in our edition of the *Eumenides* (1848). Unfortunately, however, we have not been able to make a convert of Mr Paley, who writes thus in his note on the passage: "miror hunc locum tot doctis viris corruptum videri: miror etiam doctissimum

In a fragment of the *Æolus* of Euripides (*apud Galen. Charter. p. 418, Kühn*) we have:

εἰ μὲν τόδ' ἡμᾶρ πρῶτον ἦν κακονμένω,
καὶ μὴ μακρὰν δὴ διὰ πόνων ἐναυστόλουν,
εἰκὸς σφαδάζειν ἦν ἄν, ὥς νεόζυγα

auctorem Novi Cratyli, p. 296. voluisse προστετραμμένον (quod postularet πρὸς οἴκους, non πρὸς οἴκοις) et ἀμβλὺν interpretatum esse de evanescente colore sanguinis. Præterea οὐ προστρόπαιον ἀλλὰ προστετραμμένον mihi quidem plane absurdum videtur." With regard to the objection raised about the case of οἴκοις, we thought it scarcely necessary to remark that the perfect προστετραμμένον, which declared the completion of the act, would not, like προστραπέσθαι, take with it an expression of motion, implying that the act was incomplete. We may say, "I ordered you to go to this temple and make supplication there" (v. 200); but when it was done, we should naturally say that "Orestes had made supplication at the temple." Mr Paley's concluding remark involves the same oversight with regard to the difference of tense in προστραπέσθαι and προστετραμμένον. Would he consider it "plane absurdum," if any one were to say, "Mr Paley is not now engaged in publishing the separate plays of Æschylus, but he has recently completed his useful and convenient edition of that poet?" There are nearly fifty instances in Æschylus of the same *epexegetis* in the adversative clause: and in any language we might say of such a figure of speech that "it is not absurd, but on the contrary emphatic." The following examples will show that Æschylus at least has no objection to the *repetitio per contrarium*. *Prom.* 613: οὐκ ἐμπλέκων αἰνίγματ' ἀλλ' ἀπλῶ λόγῳ. *ibid.* 951: καὶ ταῦτα μέντοι μὴδὲν αἰνικτηρίως ἀλλ' αὐθ' ἕκαστ' ἔκφραζε. *Pers.* 684: μήτι μακεστῆρα μῦθον ἀλλὰ σύντομον λέγων. *Sept. c. Theb.* 866: οὐκ ἐπὶ φιλίᾳ ἀλλ' ἐπὶ φόβῳ διεκρίθητε. See also *Eumen.* 436—439. 762, 3. *Prom.* 654—7, &c. The only question is whether the difference in tense between the προστρόπαιος or supplicant for purification, and the προστετραμμένος, who has effected his cleansing, is sufficiently emphatic, and on this point we entertain no doubts, especially as the sentence is strengthened by ἤδη. With regard to what is said in the text respecting the meaning of ἀμβλὺς εἶμι, it is clear from the fragment of Euripides, and from the passage in the *Eumenides*, 451, that it is here a quasi-synonym of κατηρυκώς. Consequently, it must refer to the completion of a period of imperfection, ordeal, and probation, and more immediately, to its effects. Whether therefore we translate it by "purified," "sobered down," "inoffensive," or by any other word referring to the effects of the complete προστροπή, we must pay some respect to the primary meaning of the word and to that of μαραινῶ and ἀμαυρός. Moreover, the χιασμός in the adversative sentence would seem to oppose ἀμβλὺς to ἀφοίβαντος, and this, according to Hesychius, means ἀκάθαρτος. Now there is only one way in which this opposition could hold, namely, if ἀμβλὺς εἶμι = ἀμβλύνομαι signifies "I am colourless," i. e. in regard to the stain of blood; and that this meaning may be conveyed is clear from the passage quoted above from Plato. The metaphor "ab acuta ferri cuspidе, quæ retunditur atterendo," which Mr Paley supposes here, is inapplicable to the context and self-contradictory. What is the antithesis in "not polluted, but blunted and unpointed?" Nor will it be easy to show that προστετριμμένος could, in accordance with any known Greek idiom, signify a release from suffering or pollution. Like the Latin *affligor* it is used with precisely the contrary reference. Demosthenes has: συμφορὰν προστρίψασθαι (786, 6); and Antipho (127, 2): ὑμῖν τὸ μῖνιμα τῶν ἀλιτηρίων προστρίβομαι; and Æschylus himself says (*Ag.* 386): πόλει πρόστριμμ' ἄφερτον ἐνθείς, and *Prom.* 329: γλώσση ματαία ζημία προστρίβεται.

πῶλον χαλινὸν ἀρτίως δεδεγμένον.

νῦν δ' ἀμβλύς εἰμι καὶ κατηρτυκὼς πόνων,

where ἀμβλύς εἰμι = ἀμβλύνομαι is applied, in the other sense of μαραίνεισθαι, to a taming or quenching of the fiery spirit of a young horse, as appears even from Cicero's loose translation (*Tuscul. Disput.* III. 28) :

Sed jam subactus miseriis obtorpui.

In the same sense we find ἀπαμβλύνω in Æschylus, *Sept. c. Th.* 697 : τεθηγμένον τοί μ' οὐκ ἀπαμβλύνεις λόγῳ ; *Prom.* 868 : μίαν δὲ παίδων ἥμερος θέλξει τὸ μὴ κτείνειν σύννευον, ἀλλ' ἀπαμβλύνθησεται, "she will be tamed."

We may take this opportunity of explaining the participle κατηρτυκὼς, which occurs as a quasi-synonym of ἀμβλύς both in this passage of Euripides, and in the *Eumenides*, v. 145 :

ἄλλως τε καὶ σὺ μὲν κατηρτυκὼς ἐμοῖς

ἱκέτης προσήλθες καθαρὸς ἀβλαβῆς δόμοις.

The word καταρτύνομαι and the perfect participle κατηρτυκὼς are applied to signify arriving at maturity, and the effects of age in sobering the passions of youth. Thus Solon says (p. 66, *Bach*) :

τῇ δ' ἐκτῇ περὶ πάντα καταρτύνεται νόος ἀνδρός,

οὐδ' ἔρδειν ἔθ' ἰμῶς ἔργ' ἀπάλαμνα θέλει.

which should be translated, "At the age of 42 the mind of man is matured in every respect (for the use of περί, comp. Plat. *Resp.* V. p. 449 A : κακὰς καὶ ἡμαρτημένας περὶ πόλεων διοικήσεις), nor does he now commit the intemperate actions of his youth" (ὁμῶς i. e. as he did before). For the use of ἀπάλαμνα, see Theognis, v. 481. From this meaning of καταρτύνω we derive its use to signify the effects produced by training, especially upon horses, to which the passage of the *Æolus* particularly refers. See also Sophocl. *Antig.* 478 :

σμικρῷ χαλίνῳ δ' οἶδα τοὺς θυμουμένους

ἵππους καταρτυθέντας.

Plutarch. *Themist.* c. II : τοὺς τραχυτάτους πώλους ἀρίστους ἵππους γίγνεσθαι φάσκων, ὅταν, ἥς προσήκει, τύχῳσι παιδείας καὶ καταρτύσεως. Vol. I. p. 31 D : ἵππους—καταρτύνοντες ἐπὶ τοὺς ἀγῶνας ἄγουσιν. p. 38 D : καταρτύνῃ τὴν φύσιν. From this is derived the peculiar meaning of κατηρτυκὼς—"a horse or ass which has cast its teeth," i. e. "aged," because his age can no longer be known from his teeth, which are therefore called γνώμονες, or φραστῆρες, "the index of age." Suidas : Ἀβολήτωρ καὶ ἄβολις καὶ ἄβολος, ὄνος ὁ μηδέπω βεβληκὼς ὀδόντας, ἐξ οὗ γνωρίζεται ἡ ἡλικία τοῦ ζῶον. ἐκ δὲ τούτου ὁ νέος, οὐδέπω γνώμονα ἔχων. γνώμονα δὲ ἔλεγον τὸν βαλλόμενον ὀδόντα, δι' οὗ

τὰς ἡλικίας ἐξήταζον· τὸν δὲ αὐτὸν καὶ κατηρτυκὸτα ἔλεγον, ἐκ μεταφορᾶς τῶν τετραπόδων. καὶ ἀπογνώμονας, τοὺς ἀπογεγηρακότες, οἷς ἐλελοίπει τὸ γινώρισμα. καὶ ἀβόλους πώλους τοὺς μηδέπω βεβληκότες ὀδόντας. Hesychius: "Αβολος, νέος, οὐδέπω ρίψας ὀδόντα. τὸν δὲ αὐτὸν καὶ κατηρτυκὸτα ἔλεγον. Γινῶμα τὸν βαλλόμενον ὀδόντα, δι' οὗ τὰς ἡλικίας ἐγνώριζον τῶν τετραπόδων. καὶ ὁ κατηρτυκὸς ἤδη, λειπογνώμων. λέγεται δὲ καὶ γινῶσις. Κατηρτυκὸς. τελειώσας. κυρίως δὲ ἐπὶ τῶν ἀλόγων ζώων, ὅταν ἐκβάλῃ πάντας τοὺς ὀδόντας. Λειπογνώμων, ὁ μηκέτι βόλον ἔχων· ὁ δὲ τέλειος, καὶ γεγηρακὸς μὴ ἔχων γνωρίσματα τῆς ἡλικίας. Malala, *Chron.* p. 379 (quoted by Toup. III. p. 539): πρωτοβόλος. *Pullus, qui primos dentes emittit.* From this it appears that in the passage of Euripides κατηρτυκὸς is used in its secondary and more limited sense as indicating the age of a horse, and so the *Antiatticistes* (*Bekkeri Anecd.* p. 105, l. 25) understood it: Κατηρτυκέναι ἐλέγοντο οἱ μηκέτι βόλον ἔχοντες ἵπποι. Εὐριπίδης Διόλφ. In the passage of Æschylus (*Eumenides*, 451) κατηρτυκὸς is taken in its wider signification, "having performed or completed," i. e. all the necessary rites, just as τέλος, τελέω, τέλειος, τελειῶ are used absolutely in speaking of the performance of sacred rites, although they only denote completion or fulfilment in general, and τέλειος is used like κατηρτυκὸς, in speaking of the age of animals in opposition to ἄβολος. Plato, *Legg.* VIII. p. 834 c: μονίπποις τε ἄθλα τιθέντες, πώλοις τε ἀβόλοις καὶ τελείων τε καὶ ἀβόλων τοῖς μέσοις καὶ αὐτοῖς δὴ τοῖς τέλους ἔχουσι. The Scholiast, on the passage of Æschylus, felt this, when he wrote: κατηρτυκὸς. τέλειος τὴν ἡλικίαν. τοῦτο δὲ ἀπὸ τῶν ζώων: and Hesychius too: καταρτύναι, κατασκευάσαι, τελειῶσαι, στερεῶσαι. Also St Paul (*Corinth.* II. xiii. 11): καταρτίζεσθε, "be perfect." Καταρτύνω is used in this more general sense in Soph. *Œd. Col.* 71: ὡς πρὸς τί λέξω ἢ καταρτύσων μολεῖν; on which Suidas writes: καταρτύσων. παρασκευάσων. εὐτρεπίσων. And thus we have, in the use of ἀμβλὺς and κατηρτυκὸς by Æschylus and Euripides, a fruitful instance of the manner in which two authors nearly contemporary may employ two words in connexion with one another with a marked difference, but yet with an affinity of meaning that cannot be mistaken.

219 (4) Of this rule we find frequent exemplifications in verbs and verbal compounds, both in Greek and in Latin. Thus διδάχῃ, διδάσκειν = διδάχ-σκειν; *docere, discere* = dic-scere; δικεῖν, δίσκος = δίκ-σκος; λακεῖν, λάσκω = λάκ-σκω; εἶκω, εἴσκω = εἶκ-σκω; εἰπεῖν, ἵσκειν = ἵπ-σκειν; ἔχω, ἴσχω (ἔχ-σκω); λέγω, λέσχη = λέγ-σχη; μιγῆναι, μίσγω = μίγ-σκω, *misceo* = mic-sceo; παθεῖν, πάσχω = πάθ-σκω = πένθ-σκω; μόγ-ος, μόσ-

χος = μόγ-σκος (comp. *vacca*, *vehere*); αἶδωρ, αἶσχος = αἶδ-σκος; ἐξ (ἐκ), ἔσχατος = ἔκ-σκατος; *precor*, *procus*, *posco* = *proc-sco*.

220 We may mention as outwardly connected with assimilation, though in fact by no means proceeding from the same cause, the very common practice of doubling liquids in Greek words where no compensation is necessary or intended. This is particularly remarkable in some proper names which occur in the Attic Dramatists; as Ἴππομυέδοντος (*Æsch. Sept. c. Theb.* 488), Παρθεννοπαῖος (*id. ibid.* 547), Τελλεύαντος (*Soph. Ajax*, 210), Ἀλφειοσίβοιαν (*Soph. ap. Priscian.* p. 1328), Ἴπποδάμου (*Aristoph. Equit.* 328), in some of which passages editors of the Porsonian school have introduced alterations as forced as they are unnecessary. To these arbitrary reduplications we may add βρόκχον for βρόχον in Theognis, v. 1095. (See Scaliger *ad Euseb.* p. 119, quoted by Gaisford, *Poet. Min.* II. p. xxix.)

221 An inquiry into the rules of assimilation might lead us to an investigation of a converse phenomenon in the Greek and other languages, which Pott (*Etym. Forsch.* II. p. 65, foll.) calls *dissimilation*. This consists in the avoidance of a concurrence of similar syllables and letters, hiatus of vowels, and so forth: and euphony is alleged as the cause of this as well as of its opposite. We do not think, however, that this so-called dissimilation is due to anything beyond accident or caprice, a wayward choice or an accidental mispronunciation. That the Greek ear often repudiated such concurrences, and that many Greek words, especially compounds, have lost in consequence essential consonants, is well known (see Lobeck, *Paralipom. Dissertatio prima*); but it is equally certain that they had, when the fit took them, a strong predilection for alliteration, an irresistible propensity to assimilation in words and *homoteleuta* in sentences, of which their constant use of the *figura etymologica* is a sufficient proof. Of their dislike to a concurrence of aspirates, or indeed to an appearance of two aspirates in the same word, and of the transpositions occasioned by this taste, we have already spoken. Of the other changes which fall under the head of dissimilation it is scarcely worth while to speak, for they seem incapable of a reduction to rules and systems; besides, the phenomena are to be collected from so wide a field that the enumeration would far exceed the limits to which these discussions are necessarily confined.

One of the most common changes of dissimilation with which a root may be affected without losing its identity is that called *Metathesis*. The metathesis of vowels takes place most frequently in the case of

liquids, because it is a matter of indifference whether a vowel is placed before or after them. Instances of this change meet us constantly in every language. Thus in English we have *bird*, *brid*; *third*, *thridde*; *bordel*, *brothel*; *burst*, *brust*; *board*, *broad*; &c. (*Diversions of Purley*, II. p. 83, foll.); and there is a curious instance of the same kind in Drayton's *Nymphidia*; for when he says:

"By the mandrake's dreadful groans,
By the *Lubrican's* sad moans,"

it is clear that he is alluding to the *Lubberkin*, that lazy fiend, who piteously resisted his brother fairies' attempts to awaken him. In Greek we find *θανον*, *θυήσκω*; *καρδία*, *κραδία*; *ρέζειν*, *ἔργον*; *ἔμολον*, *βλώσσω*, and even in the same word *ἐγρ-ήγορα* (*Journal of Education*, V. p. 305). And so also in comparisons of different languages, as English *horse*, German *Ross*, French *roussin*; English *fright*, German *Furcht* for *Vor-acht*; English *folk*, German *Volk*, Latin *volgus*, Greek *ὄχλος*, Cretan *πόλχος*, Slavonic *plok*, *polk*, *pluk*; Lithuanian *pulkas* (as we read of a "pulk of cossacks"); old Norse *flockr*, Anglo-Saxon *floc*, English *flock*; &c. Metatheses like *ψίν* for *σφίν*; *ψάλιον* for *σπάλιον*; *vespa* for *σφήξ*; *φάσγανον* for *σφάγανον*; &c., are analogous to that transposition of the aspirate and semivowels, which we have already stated and explained. We may also compare *ξίφος* = *σκίφος* (*schief*) with the old Egyptian *sef*, and the Semitic analogies pointed out by Bunsen, *Ægypten*, I. p. 582.

222 (IV.) (1) The most systematic of the changes which a root undergoes is the modification of its vowel. This is produced by influences similar to those to which we have attributed the assimilation of the consonants, namely, the contact with the prefix and suffix, the greater or less weight of which induces a less or greater weight of the root-vowel.

It has been shown in a former chapter that there are properly speaking only three distinct vowels: *a* or the common sound by which all consonants are articulated; *i* and *u* the ultimate state, the former of the gutturals and the dentals, and the latter of the labials. The vowels *o* and *e* differ from *a* in weight only.

The Greek vowels *α*, *ι*, *υ*, as opposed to one another, in most cases correspond to the three original Sanscrit vowels *ā*, *i*, *ū*, and there is seldom, if ever, any interchange or confusion between the different vowels of the two sets; whereas the two Greek vowels *ε*, *ο*, very often share with *α* in the representation of the Sanscrit *ā*, *ε* being the most common substitution for it, *ο* the next, and *α* the least usual. Of these three representatives of the Indian short vowel, the heaviest is *α*, the

lightest *e*, and *o* stands between them. As the Indian *a* is the mere articulation of the different consonants which form the Sanscrit syllabarium, and is therefore the shortest possible, it is of course obvious why the lightest of the Greek vowels stands in its place. Of the three distinct vowels *a*, *i*, *u*, it is clear that *i* is lighter than *a* though it is heavier than *e*. This appears, as far as the Latin language is concerned, from the fact pointed out by Bopp (*Vergl. Gramm.* p. 5), that in secondary formations the radical *a* is turned into *i* in syllables terminating with a vowel, and into *e* when the syllable is followed by two consonants, or the consonant which follows is deprived of its vowel and thrown back upon the root-vowel, as in the following instances adduced by Bopp (*l. c.*) and Rosen (*Journal of Education*, VIII. p. 344*).

A.	I.	E.
<i>apiscor</i> }	<i>adipiscor</i>	<i>adeptus</i>
<i>aptus</i> }		
<i>amicus</i>	<i>inimicus</i>	
<i>arma</i>		<i>inermis</i>
<i>barba</i>		<i>imberbis</i>
<i>caput</i>	{ <i>occiput</i> <i>sinciput</i> <i>principium</i>	{ <i>biceps</i> <i>præceps</i> <i>princeps</i>
<i>cado</i>	{ <i>cecidī</i> <i>stillicidium</i>	
<i>cano</i>	<i>cecini</i>	<i>concentus</i>
<i>fallo</i>		<i>fefelli</i>
<i>jacio</i>	<i>abjicio</i>	<i>abjectus</i>
<i>tuba, cano</i>	<i>tubicinis</i>	<i>tubicen</i>

Now it is quite clear that in all these cases the *i* is introduced into a heavier form than the *a*, and the *e* than the *i*, consequently *i* is heavier than *e* and lighter than *a*. A similar analogy shows that the Latin *u* is heavier than *i*. We have shown elsewhere (*Varronian.* pp. 212, sqq.) that there were three values of the Latin *i* and *u* respectively. (1) The long *ī* represents, in composition, the diphthong *ai* = *ae*, as in *in-iquus* from *æquus*; (2) the medium *i* is that which stands for *a* in the instances given above, and also in *inter* for *ἄν-τερ* (§ 204), *in* for *ἀνά* (§ 170), *ille* for *ἄλλος* (§ 166), &c.; (3) the short *ĭ* approximates to the sound of the shorter *u*, and was chiefly used where we should expect *e* before *r* and another consonant, as in *vir-tus* from *vir*. Again,

* Rosen asks, "How does it happen that *pario* deviates from the analogy, forming its preterperfect tense *peperi* instead of *pepiri*?" We answer, because in this word the *r* is thrown back upon the root-vowel.

(1) the long *û* represents the diphthong *oi* = *oe*, as in *munus* = *mœnus*, and, in composition, the diphthong *au*, as in *in-cludo* from *claudio*; (2) the medium *u* stands for a Greek *o* as in *lup-us*, *λύκ-ος*; (3) the short *û* is nearly the same as the shortest *i*, and is chiefly used before *l* and another consonant, where we should expect *e*, as in *con-culco* from *calco*, which, according to the table, ought to be *con-celco*. Now in the first and third cases it is obvious that there can be no difference in weight between *i* and *u*: indeed, *î* is sometimes written for *oi* = *û*, as in *cimeterium* for *κοιμητήριον*; and in *ob-edio* from *audio*, *ê* takes the place of *û*. But the medium or ordinary *u* must have been heavier than the medium or ordinary *i*, for the Greek *o* passes through *u* into *i*; compare the Greek *τύπτ-ο-μεν* = *τύπτ-ο-μες* with the old forms *sumus*, *volumus*, and their more recent counterparts in *-imus*: so also the Greek *Κάστωρος* passes through the old *Castorus* into the classical *Castoris*, and some genitives in *-us* never became obsolete, as *hujus*, *ejus*, *unius*, &c. Again, in old Latin the vowel of the crude-form is preserved in the inflexions, as in *arcu-bus*, *op-tumus*, *pontu-fex*, &c., in all of which the later Latin exhibits an *i* (see Lepsius, *Palæograph.* p. 53). From these instances we should infer that the medium *u* is lighter than *o* and heavier than *i*. That *u* is lighter than *o* is farther shown by the change from *colere* to *cultus*, from *columen* to *culmen*, though the *u* here may have been partly occasioned by that affinity between *u* and *l*, of which the French furnishes so many examples, and which we see also in the transition from the Greek *Ἀσκληπίος*, *Ἡρακλῆς* to the Latin *Æsculapius*, *Hercules*. We have probably the lightest form of *û* in the reduplications *cucurri*, *tutudi*, &c.; for *a* becomes *e* in the reduplicative syllable, just as *η*, *ω* become *ι*. It is probable that *momordi* is a corruption of an original *memordi*, or *mû-mordi*. We observe the same retention of *u* in Sanscrit desideratives, as in *yuyutz*, “to desire to fight.” In Gothic, *a* is obviously heavier than *u*, for we have *hulpum* “we helped,” in the plural or heavier form, but *halp* “I helped,” in the singular. We observe the same change from *-thas*, *-tas*, the ordinary dual-endings in Sanscrit, to *-thus*, *-tus* in the longer and heavier forms of the preterite (Bopp, *Vocalismus*, p. 227). In Greek, not only is *o* lighter than *α*, but *ω* is lighter than *η* (§ 116); and the change from *-ιος* to *-εως* proves that *ι* is heavier than *ε*. That *υ* is heavier than *ι* appears from the fact that in the weakest forms of words containing labials, whether the labial is vocalized into *υ* or not, we find *ι* as the last faint trace of the original form: compare *φύω*, *φνίω*, *νίός*, *φίω*, *φίλιος*; *ἡεα*, *ἦ*, *ἱ*; *γραμμα-τεύς*, *γραμμα-τίζω*; *σῦς*, *σίαλος*; *ταχύς*, *τάχιστος*, &c. The Boeotian substitution of *υ* for *οι* shows that *ο* was equal to *ι* and something more. *A fortiori* *υ* is also heavier than *ε*. On the whole

then it may be stated that the following tables represent the comparative weight of the Greek and Latin vowels :

Greek: $\bar{\alpha}$; η , ω ; α ; o ; υ , ι ; ϵ .

Latin: $\hat{a}$; $\hat{u}$, $\hat{i}$; a ; o , u , i ; e ; $\check{u}$, $\check{i}$.

223 (2) Besides the euphonical change produced by substituting a lighter for a heavier vowel in a heavier form, there are three other vowel-changes of very frequent occurrence, which we may term adscititious vocalization.

(a) The first is that which the Sanscrit Grammarians call *guna* and *vriddhi*; *guna* or "corroboration" takes place when $\check{a}$ is put before either of the last four of the simple vowels $\check{i}$, $\check{u}$, $\check{r}$, $\check{l}$; *vriddhi* or "increment" when $\check{a}$ is placed before one of these vowels after it has been *guna'd*; thus

	$\check{e}$	$\check{u}$	$\check{r}$	$\check{l}$
<i>guna</i>	$\hat{e}$	$\hat{o}$	$\hat{ar}$	$\hat{al}$
<i>vriddhi</i>	$\hat{ai}$	$\hat{au}$	$\hat{\bar{a}}r$	$\hat{\bar{a}}l$

That the conversion of the vowels $\check{r}$, $\check{l}$ into the syllables $\hat{ar}$ and $\hat{al}$ is a *guna*, appears from the fact that $\hat{e}$, $\hat{o}$ became $\hat{ay}$, $\hat{av}$ before vowels. This insertion of a new vowel into the root is not in itself significant; it is purely dynamical, takes place in verbal roots only, and, like reduplication, &c., is designed to give that extension to the root which is necessary to adapt it for the expression of duration. In Greek the *guna* is never effected by α , but by ϵ in the heavier, and o in the lighter forms. Bopp has rightly remarked (*Vocalismus*, p. 193, foll.) that the Greek $\hat{av}$ corresponds to a *vriddhi*, not to a *guna* of the υ , and that although $\hat{ai}$ does sometimes stand for the Sanscrit $\hat{e} = \hat{ai}$, it never does so in cases where $\hat{e}$ is a *guna* of $\check{i}$, with the exception perhaps of $\hat{a}\check{i}\theta\omega$. At the same time he is not correct in stating that whereas $\epsilon\iota$ and $o\iota$ are both *gunas* of ι , the only allowable *guna* of υ is $\epsilon\upsilon$, for $\sigma\pi\omega\delta\eta$ is a *guna* as well as $\sigma\pi\epsilon\upsilon\hat{o}\omega$, and $\acute{\alpha}\kappa\acute{o}\lambda\omega\theta\omicron\varsigma$ as well as $\acute{\kappa}\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\upsilon\theta\omicron\varsigma$. The greater weight of the vowel υ is the reason why the lighter vowel ϵ is preferred in the *guna* of υ .

(β) The second of the changes to which we allude must be carefully distinguished from *guna*. This is when ι or υ is subjoined to the α or ϵ of the root, so as to make an apparent *guna*, as, for instance, when we have $\nu\acute{\epsilon}\alpha\text{-}\iota\text{-}\rho\alpha$ by the side of $\nu\epsilon\alpha\rho\acute{\alpha}$, or $\acute{\epsilon}\lambda\alpha\text{-}\acute{\upsilon}\nu\text{-}\omega$ by the side of $\acute{\epsilon}\lambda\acute{\alpha}\text{-}\sigma\alpha\iota$. In this case the intruder is the second, not the first vowel of the diphthong; and as this phenomenon takes place in liquids only, we may conclude that it is due to the nature of the liquid which admits a

vowel indifferently before or after it. The doubling of liquids to which we have already referred is a phenomenon of the same kind.

(γ) It seems not unreasonable, after what Lepsius has said (*Paläographie*, p. 73, foll.), to consider the *anuvāra*, or nasal insertion, as a part of vocalization. The name *anuvāra* or “after-vowel” shows that it is reckoned among vowels by the Sanscrit grammarians, and, like the vowel *r*, it is capable of *guna*. In the conjugations it serves very much the same purpose as *guna*, and we find the same root strengthened by *guna* in one language, and by *anuvāra* in another. Thus, to take the instances given by Lepsius (p. 79), we have from the Sanscrit *chid*, Latin *scid*, *chi-na-dmi* and *sci-n-do* by *anuvāra*, whereas the Gothic makes *sk-a-ida* by *guna*, and if *a-īþw* is a *guna*’d form, we may compare it with the Sanscrit *anuvāra*-form *i-nī-dh*. The Latin is most partial to *anuvāra*, the Gothic least so, as will be seen from the following instances:

Sanscrit.	Greek.	Latin.	Gothic.
(root <i>lika</i>) <i>lēkmi</i>	(root <i>λιχ</i>) <i>λείχω</i> (<i>λιπ</i>) <i>λείπω</i>	<i>lingo</i> <i>linquo</i>	
(<i>str</i>) <i>strnōmi</i>	(<i>στορ</i>) <i>στόρνυμι</i>	<i>sterno</i>	<i>strauja</i>
(<i>tuda</i>) <i>tudāmi</i>		<i>tundo</i>	<i>stauta</i>
(<i>uda</i>)	<i>ὔδωρ</i>	<i>unda</i>	<i>vatō</i>

The vowel of the *guna* is softened into *i* in Gothic, a fact which was first pointed out by Bopp, and to which we shall return when we come to a discussion of the verb-conjugation. We may compare with it the insertion of *j* before vowels in the Slavonic languages, sometimes instead of *guna* as in *vjemj* (Sanskrit *vēdmi*); sometimes as an arbitrary insertion; compare *jesmj* with the Sanscrit *asmi*. Of this latter insertion we have some remarkable instances in Æolic Greek. Thus, in a Bœotian Inscription (Böckh, No. 1564, l. 1) we have *τιούχαν ἀγάθαν* for *τύχην ἀγαθήν*; in a Delphian Inscription (Böckh, No. 1688, l. 11), *μηδὲ δῶρα δεξιᾶσθω* for *δεξιᾶσθω*; and in the Fragment of Corinna quoted above (p. 224), we have *Πινδαρίοιο* for *Πινδαροιο*.

224 Before we quit this subject, it will be proper to add a few remarks on the significance of roots, a subject on which some very gratuitous assumptions have been made. Roots being the centres around which the words of a language are grouped, the elements from which the noun and verb develop their multifarious forms, the points of convergence from which they spread themselves out with infinite ramifications, it is un-

necessary to suppose that they should all have a distinct meaning when taken by themselves. The fact is, that most of them obtain a significance, recognisable by the understanding, only when combined with those terminations and flexion-forms which make them into words, and in these words they must be examined if we would know them.

The root of a word points to the conception, to the selection of some particular quality of the object which makes most impression upon us, and by which we classify it with the other objects, possessing or appearing to possess the same quality. Why particular combinations of letters should be chosen for the expression of certain qualities, is a mystery which cannot always be explained. It has been hinted that the three primary positions in space were indicated by the first three consonant-articulations, namely, the three tenues, and that these constitute the three fundamental pronouns. Farther than this we cannot go. It appears that certain of these pronominal stems, or modifications of them, have become verbal roots; thus, we have the first in $\mu\acute{\alpha}\omega = \mu\acute{\epsilon}\nu\omega$, and in $\pi\epsilon\rho\acute{\alpha}\omega$, $\pi\rho\acute{\alpha}\gamma\omicron\varsigma$, &c. (see *Greek Grammar*, Art. 79); from the second in its two forms **Fa** and *tva*, we have $\sigma\epsilon\acute{\upsilon}\omega$, $\theta\omicron\omicron\varsigma$, $\tau\acute{\iota}\text{-}\theta\eta\text{-}\mu\iota$, $\kappa\epsilon\acute{\iota}\mu\alpha\iota$, $\delta\acute{\epsilon}\omega$, $\delta\acute{\upsilon}\omega$, &c.; all of which preserve the meaning of the pronominal words with which they are connected. We shall see too, that **Fávaξ** is only the preposition $\acute{\alpha}\nu\acute{\alpha}$, with a suffix, and that there might be some reason for selecting the particular syllables which express the relations of father and mother. But, generally speaking, the choice is either arbitrary, or depends upon principles of which it would be idle to seek an explanation.

225 In considering the roots of words, we must be careful to distinguish them according to the metaphysical or historical differences of the same root. A metaphysical difference between two roots etymologically equivalent, is when they express two ideas connected by the relation, not of resemblance, but of contrast: an historical difference is when, with the same meaning, they have suffered those systematic changes, which time and use are continually producing upon the consonants of a language as long as it is spoken. It will be recollected that both these differences are daily taking place: for every man uses every word of his own language according to his own mode of thinking or

habits of life; and the pronunciation of words is also subject to continual variation*. And thus, many of our English vulgarisms are merely examples of changes, which take place so regularly in certain languages, that they may almost be reduced under general rules: for instance, the addition of a dental as in *gown-d* for *gown*, *varmin-t* for *vermin*, is the same variation that appears in *hun-d* compared with *canis*, *tyran-t* compared with *tyrannus*, &c. Changes occasionally take place in the secondary applications of terms, which have no reference whatever to their original or radical meaning. Sometimes, to adopt Mr Cobbett's expression, we have *the same combination of letters, but not the same word*. For example, the word "page," when it signifies the side of a leaf of paper, plainly recalls its origin, the Latin *pagina*. When, however, it means a youthful domestic, whether at court or in a private family, it is the mutilated representative of the Greek word *παιδαγωγιον* "a little *παιδάγωγος*," i. e. one of those servants who were especially appointed to wait upon the young master. The French term *chétif*, and our old "caitiff," are derived through the Italian *cattivo* from the Latin *captivus*, as if all baseness and misery were the natural result of misfortune in war. And thus the Slavonians, whose name signifies "glorious," "illustrious," and the root of which constitutes the key-note to the laconic epinicion of their celebrated warrior Suwarrow†, from having merely furnished a large number of prisoners of war, have given us our modern name "slave," *esclave*, *schiavo*. The Bulgari (according to the French pronunciation *Boulgres* and *Bougres*) owe the horrible degradation of their national name to their early connexion with heresy (Gibbon, X. p. 177 Milman). The word *Gypsy*, which signifies "vagabond," and "impostor," is merely a corruption of Egyptian; and in the land of the Nile itself, *gins el Farauni*, "descendant of Pharaoh," is an abusive designation of Christians. From the same word

* "Adeo enim cerca est vocabulorum natura, ut in ipso loquentium ore aliter atque aliter figurentur." Lobeck, *Paralipom.* p. 148.

† Suwarrow's letter to the Empress Katharine on the taking of Ismael was the following couplet:

"Slava Bogu! slava vam!
Krepost vzata, y ia tam."

"Glory to God, glory to thee! The fortress is taken, and I am there."

geist or *geest*, we have *gas*, which represents the highest flight of modern science, and *ghost*, which suggests the most degrading of mediæval superstitions. The word "quarrel" leads us back through *querelle* to *querela*, which means a complaint from the weaker or injured party; but our English word signifies rather to take a high ground in asserting one's rights, and even to assume the initiative in a dispute. These meanings find their common ground in the forensic application of the term: for the humble complainant is naturally antecedent to the litigious suitor. When we speak of a *tapster* in modern English, we always imply a burley cellarman; but our ancestors left this office to women, and *tapster* is the regular feminine of *tapper*, as *spinster* is of *spinner*. In the same way the women used often to bake the bread, and in Bury St Edmunds the High and Low *Baxter* Streets run out of the Cooks' Row, which was the old name of Abbey-Gate Street. Many of these feminine forms are preserved only in proper names, as *Brewster*, *Sangster*, *Webster*, &c., but they are not the less genuine remnants of ancient employments of the weaker sex, which are now more appropriately transferred to men. The examples which we have given and to which almost any number might be added, are sufficient to show that even an obvious etymology has often no connexion with the existing acceptation of a word; and from this the inference is plain, that the dissection of words, though uniformly valuable as a department of grammar, is not the only source of information which the lexicographer must render available to his purposes.

226 When we wish to dissect a word in order to arrive at its primary element or root, our first object is to inquire with what other words it agrees in termination or prefix. The latter is stript off at once, but the removal of the affix is often a double operation. To take that set of words called nouns, with which we are in the present part of this work more immediately concerned, we find that every one ends with a short termination, often a single letter, which marks its immediate relation to the other objects in connexion with it, and which we call the *case-ending*. But, in the majority of words, we find, between this and the root, an affix consisting of one or more pronominal stems, which marks the definite class and quality of the noun, and points out the restriction with which the general force of the

root is applied in the particular instance. When the case-ending alone is removed, the remaining part of the word is called its *crude-form*, whether it has another pronominal affix or not. In most nouns the crude or uninflected form must be still farther denuded before we can arrive at the root or skeleton of the word. Accordingly, in the following analysis of the noun, we have first considered the case-endings or absolute terminations of the noun, and have then examined those pronominal insertions before the case-ending, which may be considered as the terminations, not of the noun, but of its crude-form. The young student will thus more clearly discern by what successive steps he must proceed in dissecting any given noun in order to arrive at a definite conception of its meaning, so far as the signification has remained unaffected by the arbitrary or capricious applications to which we have adverted.

CHAPTER II.

THE CASE-ENDINGS OF THE NOUN.

227 Definition and arrangement of cases. 228 Formation of the feminine noun. Criticism of Bopp's opinion. 229 Reasons for the assumption of the feminine gender in certain nouns. 230 Dual number. 231 Sanscrit case-system. 232 Latin and Greek Declensions. 233 (a) Latin case-forms. 234 (b) Greek case-forms. 235 Detailed examination of the cases: (1) *Accusative*. The dental *n* its original affix. 236 Neuter nouns have no nominative. 237 Connexion between the accusative and locative *n*. 238 Accusative plural of masculine and feminine nouns. 239 Origin of neuter plurals in *a*. 240 Explanation of the anomalies *hæc* and *quæ*. 241 Dual forms. 242 (2) *Nominative*. The sibilant *s* its proper suffix, but often absorbed or dropt. 243 Explanation of the nominative sign. 244 Nominative plural formed by a reduplication of this affix. 245 (3) *a. Impermentive* or *Instrumental*. *b. Dative*. *c. Locative*. Sanscrit forms. 246 Greek Dative includes these cases. 247 (4) *a. Ablative*. Its form in Sanscrit and Latin nouns and in Greek adverbs. 248 (4) *b. Genitive*. Only a longer form of the ablative. 249 Identity of the terminations *-θεν* and *-σιον*. 250 The genitive plural formed from the genitive singular. 251 (5) *Vocative*. A mere crude-form.

227 **W**HEN we say that a noun is the name of a thing, we mean that it is a word by which we express our conception of some object; now the conception of a natural object is the recollection of the most prominent quality or attribute which we have perceived in it; the name, therefore, points out or refers to this quality or attribute. We have shown in the last chapter that the part of a noun which conveys its meaning to our ear, and which is called its stem or root, never appears by itself in those languages which have inflexions; even the crude or uninflected form is never found alone, except when it stands as the vocative case. To the crude-form, in all other instances, is affixed a termination, which constitutes it a word, and gives it the signification of a noun; for the same root, with a different termination, and perhaps slightly modified, might be a verb. These endings, which make the crude-form into a noun, and which we call the case-endings, it is now our business to discuss separately and in detail. The designation "case," *casus*, *i.e.* "falling," is derived from the Latin version of the Greek *πτῶσις*. Now this word is used by Aristotle to signify not only a case of the noun, but any inflexion either of a noun or a verb, and indeed any word-form, whether declinable, as a comparative in *-τερος*, or indeclinable, as an adverb in *-ως*. Nay more: not

merely forms of words, but even forms of sentences, are, according to his phraseology, *πτώσεις λόγου*; see Aristot. (?) *Poet.* 20, 10. And for the *πτώσεις λόγου*, compare *Topic.* VI. 10, 1: ἔτι εἰ τῶν ὁμοίων τοῦ ὀνόματος πτώσεων αἱ ὁμοῖαι τοῦ λόγου πτώσεις ἐφαρμόττονσιν, οἷον εἰ ὠφέλιμον τὸ ποιητικὸν ὑγείας καὶ ὠφέλιμον τὸ πεποιηκὸς ὑγίειαν, where we have a change in the sentence introduced by a change of tense. In this wider sense of the word *πτώσεις*, it seems to approximate in meaning to the word *πτῶμα*, and to signify the accidental state or condition of an object presented to the senses. Hence the old logicians, according to Plutarch, used *πτώσεις* as a synonym for *ὄνομα*, namely, as signifying whatever was the subject of a predication; *Quæst. Platon.* 1009 c. p. 108, Wyttēb.: τοῦτο δὲ (sc. the *πρῶτος λόγος*, formerly called *πρότασις* or “proposition,” and afterwards *ἀξίωμα* or “enunciation,”) ἐξ ὀνόματος καὶ ῥήματος συνέστηκεν (above, § 124), ὧν τὸ μὲν πτώσιν διαλεκτικοί, τὸ δὲ κατηγορήματα καλοῦσιν. In this sense we call all that part of grammar which refers to the forms of individual words by the name of “accidence” (*accidentia*), which seems to point to the Greek *σύμπτωσις*. Supposing then that *πτώσεις* originally designated any change of form to which the individual word was liable, it is easy to understand the transition by which the Stoics limited its use to the declensions of the noun. For *ὄνομα*, in its logical sense, was equivalent to *πτώσεις*: accordingly, when *ὄνομα* was merely “the noun,” *πτώσεις* would designate merely the inflexions of the noun. But along with this limited application the Stoics introduced a different explanation of the term. The Peripatetics understood by it merely the *corpus mortuum* of an individual word, the *ὄνομα*, before it was vivified by its connexion with the *ῥήμα*, and became a part of the *λόγος*. But the Stoics considered the nominative as indicated by a perpendicular line, from which the other cases *fell away* or *declined* at different angles. Hence the nominative was called the *πτώσεις ὀρθή* or *εὐθεῖα*, i.e. *casus rectus*, and the others the *πτώσεις πλάγαι*, i.e. *casus obliqui* (see Diog. Laërt. *Vita Zenonis*, VII. 65). That this, however, was not the original meaning of *πτώσεις*, is sufficiently shown by the objection of Georgius Chæroboscus (*ad Theodos.* p. 9, 35, Gaisford): δὴλον ὅτι ἡ εὐθεῖα οὐκ ἐστὶ πτώσις κυρίως· εἰ γὰρ ἦν κυρίως πτώσις ἐν παραθέσει εἶχεν εἶναι μετὰ τῶν προθεσέων. How Chry-

sippus, in his book *περὶ τῶν πέντε πτώσεων*, would have dealt with this difficulty, we have no means of knowing: but in all probability the original and secondary meanings of the term were somewhat blended and confused. It is clear that Chæroboscus did not understand the terms *ὀρθή* and *εὐθεΐα* as opposed to the term *πλαγία*, for he says (*u. s.* p. 10, 26): *δεῖ γινώσκειν ὅτι ἡ μὲν ὀρθή ὀνομαστικὴ λέγεται καὶ εὐθεΐα· καὶ ὀρθή καὶ εὐθεΐα λέγεται, ἐπειδὴ ὀρθῶς σημαίνει τὴν οὐσίαν τοῦ πράγματος·—ὀνομαστικὴ ἐπειδὴ δι' αὐτῆς τὰς ὀνομασίας ποιούμεθα*.*

We have before adduced reasons for the opinion, that the accusative or objective case is the primitive form of the pronouns; the same, we believe, holds with regard to the nouns: if the primary expression of self is objective, much more so must be that of any object in the external world. In analyzing the cases, therefore, we shall consider the accusative or general objective case first; the others we shall discuss, as nearly as possible, in the order in which they are placed in Sanscrit, which has the fewest prepositions, and therefore the most complete case-system of any of the languages with which we are concerned.

In Sanscrit there are three genders; masculine, feminine, and neuter; three numbers; singular, dual, and plural; and eight cases; nominative, accusative, implementive or instrumental, dative, ablative, genitive or possessive, locative, and vocative.

228 Of the feminine and neuter genders, as distinguished from the masculine, Bopp says rather quaintly (*Vergl. Gramm.* p. 135): "In Sanscrit the feminine, as well in the stem as in the case-endings, loves a luxuriant fulness of form, and where it is distinguished in the stem or in the ending from the other genders, it is marked by broader, more sounding vowels. The neuter, on the contrary, loves the utmost brevity, but is distinguished from the masculine, not in the stem, but only in the most prominent cases, in the nominative and in its perfect opposite, the

* On the subject of the dispute between the Peripatetics and Stoics respecting the applicability of *πτῶσις* as a designation of the nominative, the reader may consult Ammonius, p. 104 Brandis. And for the designations by which the cases were known to the Greeks, from whom we have borrowed them, see Chæroboscus, *l. c.* There is a paper on the *γενικὴ πτῶσις* by Schömann in Höfer's *Zeitschrift*, I. 1, pp. 79 sqq.

accusative, also in the vocative, where this is the same as the nominative." The fact is, that in order to mark more strongly the relative and collective nature of things conceived as feminine or maternal, the nominative *s* of the masculine is generally strengthened by a broad vocal utterance, or reduplicated; whereas the neuter, which has no nominative, appears only in the objective case, which is most liable to mutilation. This explains the fact that, in masculine and neuter nouns, the vowel which terminates the crude-form, and to which the case-ending is attached, is generally and properly short; while in feminine nouns, the vowel is long. There are exceptions to this rule, more frequently however in Greek than in Sanscrit. Thus, instead of the *o* which stands for the Sanscrit masculine *ā* in λόγ-*o*-s, &c., we have a long *a* or *η* in παιδο-τριβ-*η*-s, &c., and in the numerous class of nouns ending in -*της*. Though the appearance of the genitive in -*ου*, and the analogy of *in-col-ā*, &c., might lead us at first sight to conclude that the crude-form terminates in a simple *ā*, yet, on further investigation, it seems difficult to conceive an accidental insertion of such a strong and heavy vowel as *η*, which is in almost all cases the representative of some lost or absorbed element. Besides, it is not by any means unusual to find in the oblique cases a shorter form than in the nominative. This is particularly observable in masc. or fem. compounds in -*ης* from neuter nouns in -*ος*; for these exhibit the lengthened form only in the nom. and accus., while the other cases follow the declension of the primitive neuter. Compare, for example, Δημοσθένης with σθένος. In our opinion the *η* here, as elsewhere, includes the lost *y*, which is used to form derivative verbs, and which seems by no means out of place in words expressing an action, as the nouns in -*ης* and -*της* invariably do: and thus παιδοτριβ-*ης*, ἐνεργέ-*της* are equivalent to παιδοτριβ-*yas*, ἐνεργέ-*tyas*, just as the corresponding verbs would be παιδοτριβέω (παιδοτριβ*yw*), ἐνεργετέω (ἐνεργέ-*tyw*). That we have here the second pronominal element under the form *τι*-, appears more clearly, and throughout the cases, in the feminine forms of nouns in -*της*; compare προδό-*της*, προδό-*τις* (-*τιδ*-s); ἰκέ-*της*, ἰκέ-*τις* (-*τιδ*-s) &c. In nouns like ταμ-*ιά*-s, root *ταμ*-, the second element is clearly seen under the double form -*iā*=*iā*-*ᾶ*. Bopp's remarks (*Vergl. Gramm.* p. 139) on the long *i*, which appears most frequently in Sanscrit as the

characteristic addition for the formation of stems of the feminine genders, deserve insertion here as the expression of a distinct opinion, which we must endeavour to controvert: "In Greek and Latin this feminine long *î* has become unfit for declension, and where it has still left any traces, a later, unorganic addition has become the vehicle for the case-endings. In Greek this addition is either *α* or *δ*; in Latin it is *c*. Thus *e.g.* ἡδεῖα answers to the Sanscrit *svādv-î* from *svādu* 'sweat,' -τρια, -τριδ, *e.g.* in ὀρχήστρια, ληστρίς, ληστρίδ-os, answer to the Sanscrit -त्री, *e.g.* in *janitrî*, 'she who brings forth,' to which the Latin *genitrî-c-s*, *genitrî-cis* answers, while in the Greek γενέτειρα and similar formations, the old feminine *ι* is pushed back a syllable. This analogy is followed by μέλαινα, τάλαινα, τέρεινα, and substantive derivations like τέκταινα, Λάκαινα. In θεραπεία, λείαινα, the stem of the primitive is mutilated by the loss of a *τ*, as is also the case with the nominative masculine. In θέαινα, λύκαινα, we must assume, either that the proper primitive in *ν*, or *ντ*, is lost, or that these are forms of a different kind, and agree with *indrānî*, 'the wife of Indra,' a word which stands nearly alone in Sanscrit. The cases, where the feminine *î* is superseded by *α* only, are confined to feminine derivations from forms in *ντ*, in which the *τ* is changed into *σ*, and the preceding *ν* is represented by *ν* or *ι*, or a mere lengthening of the preceding vowel, or assimilated to the *σ*;

thus, ουτ-α, εισ-α, εσσ-α, âσ-α, (Dor. αισ-α), υσ-α,
for οντ-α, εντ-α, εντ-α, αντ-α, νντ-α.

To this class we must also refer feminine substantives like θάλασσα, βασίλισσα, μέλισσα, which J. Grimm (II. 328), as I think very rightly, compares with forms like χαρί-εσσα, μελι-τόεσσα, and explains the doubled *σ* by germination or assimilation. These formations of the feminine by a simple *α*, instead of the original *ι*, are the most corrupt, and relatively the most recent; the Greek too is not supported here by any of the cognate languages." As a first objection to this theory respecting the formation of the feminine, we must remark that the vowel *î* is, according to the principles developed in a preceding chapter, a secondary form of the sibilant *s*. It appears therefore to us a sort of philological solœcism to say that -σα

is a corrupt and more recent form of *-ι*. On the contrary, we are convinced that the oldest and most genuine method of forming the feminine from the masculine is that which is still preserved in many Greek words, namely, by substituting *-σα* for the *-ς* of the masculine nominative. The participial words cited by Bopp furnish simple examples. Thus, from the masc. *χαρίεις* = *χαρίεντ-ς*, we have the fem. *χαρίεσ-σα* = *χαρίεντ-σα*; from *τύπτων* = *τύπτοντ-ς*, and *διδούς* = *διδόντ-ς*, we have *τύπτου-σα*, *διδού-σα*; from *δεικνύς* = *δεικνύντ-ς*, we have *δεικνύ-σα*, and so forth. We consider the forms in *-ια̃*, *-ρα̃* to be only secondary states of these original forms in *-σα*, whereas the forms in *-ια̃*, *-ρα̃* are contractions of *-ια̃-σα̃*, and *-ρα̃-σα̃*, in which a formative syllable is inserted, just as in the nouns in *-θ-ς*, *-δ-ς*; for we have words in *-τριᾱ* = *-τρία̃σα̃* by the side of words in *-τρι-δ-ς*. That the same is the case in the words which end in *-η*, namely that these are contracted from older forms in *εᾱ* = *γᾱ-σα̃*, appears from words like *συκέα*, *συκῆ*, where the uncontracted form is still extant. The feminine adjectives *μέλαινα*, &c. merely exhibit the secondary forms *μελάν-ια̃*, &c. with the absorption and compensation noticed above (§ 215 *c*); and the same is the case with nouns like *χλαῖνα*, which have no corresponding masculine forms. In nouns like *μέριμνᾱ*, *ἔχιδνᾱ*, which we must compare with *πότνια*, *πότνα*, the *ι* of the termination is either lost or appears in the penultima only, while it is represented by the doubled *λ* or *ν* of *ἄμιλλᾱ*, *ἄελλᾱ*, *Κόριννᾱ*, &c. (above, § 215 *b*), and contained in the *ζ* of *ρίζᾱ*, according to the proper power of that letter, (above, § 216). In the words which end in *-θα* and *-δα* we must consider these dentals as representing an original *σ-* (above, § 149). As the feminines *τέκταινα*, *Λάκαινα*, stand by the side of masculines in *-ων*, which in the one case represents *ον-ς* and in the other *-ων-ς*, we cannot consider them as entirely analogous to *μέλαινα*, &c., unless we presume obsolete masculines in *-αν* or *-ας*. The ethnical name *Ἀκαρνάν* would justify an original *Λακάν* = *Λακῆν*, of which *Λάκων* is after all only a lighter form (§ 116): and the verb, *τεκταίνω*, points to an original *τεκτήν* = *τέκτων*, cf. *φρήν*, *εὐφραίνω*, &c. The same assumption of obsolete masculines is also required by *θέαινα*, *λέαινα*, and is easily justifiable: for the *Τιτᾶνες* presume as their opponents the *Θεᾶνες*; and *Θεάνω* must be derived from *Θεάν*, or *Θεανεύς*: the extant *λίς*, accusative *λῖν*, may lead us to an original *λέαν*, of which the

participial λέοντ- for λάοντ- is a by-form; compare μοῦσα with the participle μῶσα from μάω. The words λυκάων and λυκά-βας would suggest λυκάν, according to the combinations noticed by Müller (*Dor.* II. § 6), and from this masculine, λυκαίνα would be the analogous derivative. With regard to the very peculiar form δέσποινα, we must remark that δεσ-πότης and πότ-νια correspond to the Sanscrit *patis* "a master," and *pat-nî* "a mistress" (Rosen, *Journal of Educ.* VIII. p. 346), and consequently, that we need not trouble ourselves to find in πότνια the feminine for δεσπότης. The analogy of θεράπων, θεράπεινα would conduct us to an obsolete δέσπων, a degenerate participle, of which we have other examples. It may seem an open question whether we are to explain ἄνασσα, βασιλίσσα, θάλασσα, Θρᾷσσα, μέλισσα, &c., with reference to the primary form in -σα or to the secondary form in -ια. There can be no doubt that Θρᾷσσα might result from Θράκ-ια, βασιλίσσα from βασιλίδ-ια, and so forth. But the analogy of *Ulyxes*, compared with Ὀδυσσεύς, might justify our assumption of the original -σα in the case of the gutturals, and the assimilation of the dentals δ-, τ-, to a following σ- might seem not unnatural. As, however, we have seen that the barytone verbs in σσ exhibit the assimilation of a guttural or dental succeeded by *i* = *y*, it is more reasonable to suppose that the same contact has produced the same result in the feminines in -σσα; for it would be strange if the explanation of ἀνάσσω did not apply also to ἄνασσα, especially as the future ἀνάξω and the dative ἄναξι are opposed to the assumed assimilations of κ or κτ to σσ. When we see the termination -ια thus brought back by contact or assimilation to the form -σα from which it originally started, we seem to prove our etymological rule by a process of inversion which is so frequently applicable in arithmetic; and on the whole we cannot but regard Bopp's explanation of these feminine forms as singularly deficient in critical tact and accuracy. That the δ or c of the Greek and Latin feminines is not unorganic, as he supposes, will appear in the next chapter.

229 If it be inquired what is the reason why so many inanimate objects are called by names which are considered masculine or feminine, it will be sufficient to answer, that this may have arisen partly from the idea of comparative strength or

weakness (Hermann *de Emend. rat. Gr. Gr.* p. 125), partly also from association; for if one word of a class be considered as feminine, all other words of a similar signification would be so considered likewise. For a great many words the gender depends upon something included in the idea of the word; a tree, in reference to its branches, and most collective words, would be feminine, from the included idea of *mother* (comp. Buttmann, *Ausführl. Sprl.* § 32, *Anm.* 3). It is for this reason, we conceive, that ἡ ἵππος, signifies “a body of cavalry” (Thucyd. I. 62), ἡ βοῦς “a herd of oxen” (Thom. Mag. *in v.*), and ἡ κάμηλος “a troop of camels” (Herod. I. 80). We observe the same collective meaning in πέτρα “a rock,” *i. e.* a collection of stones, as opposed to πέτρος “an individual or single stone” (§ 15 note); also in χώρα an extensive tract of country, as opposed to χῶρος, and its synonym χορός, which signify “any separate piece of land not built on,” *i. e.* either the open space in a town, which is the proper meaning of χορός (*Theatre of the Greeks*, ed. 6, p. [11]), or a field in the country, which is the ordinary signification of χῶρος: so Herod. II. 154: δίδωσι χώρους ἐνοικῆσαι: cf. I. 126. We might say that χώρα “a territory” was an adjective agreeing with the suppressed noun γῆ, and that χῶρος referred to ἄγρος; but there is no occasion to call in this machinery. The diminutive χώριον of course belongs immediately to χῶρος. The large meaning of χῶρα is still farther shown by its use to denote the room or space, the *vacans provincia*, which ought to be filled by some one: see Xenoph. *Anab.* IV. 8, § 15: ἐπειδὴ ἐν ταῖς χώραις ἕκαστοι ἐγείροντο, and cf. Blomfield, *Gloss. ad Agam. Æschyli*, 77.

230 We have remarked that the Sanscrit nouns are inflected in the dual as well as in the singular and plural numbers; the same is the case with the Greek, and, to a certain extent, with the Gothic. There is every reason to believe that, in Greek at least, this dual is nothing more than an older and weaker form of the plural, restricted in the newer and more refined speech to the expression of two instead of more; for, first, in many of the pronouns we find the oldest forms of the root in the dual number; secondly, we find in Homer, and indeed in later writers, this dual form used as a plural; lastly,

we have the analogy of our own and other languages in support of the opinion, that of two forms of the same word, the older may be confined to vulgar use as a plural, while in the more polished language it is restricted to the number two (comp. Buttmann, *Ausführl. Sprl.* § 33, *Anm.* 1; *Penny Cyclop.* article *Dual Number*). Besides, it appears that some old grammarians considered the forms *dixere*, &c. for *dixerunt*, &c. as duals (Quintil. I. 5, § 42); on the other hand Cicero (*Orator.* c. 47) admitted them as allowable, though antiquated, forms of the plural.

231 As we are about to base our inquiry into the Greek cases upon the more complete case-system of the Sanscrit language, we may introduce the subject by laying before our readers an example of the declension of some simple and regular noun in that language. The name of the divinity, *çiva*, is thus declined :

	Sing.	Dual.	Plur.
1 Nominative	<i>çivas</i>	<i>çivau</i>	<i>çivás</i>
2 Accusative	<i>çivam</i>	do.	<i>çiván</i>
3 Implementive or instrumental* }	<i>çivéna</i>	<i>çivábhyám</i>	<i>çivais</i>
4 Dative	<i>çiváya</i>	do.	<i>çivébhyas</i>
5 Ablative	<i>çivát</i>	do.	do.
6 Genitive	<i>çivasya</i>	<i>çivayós</i>	<i>çivánám</i>
7 Locative	<i>çivé</i>	do.	<i>çivéshu</i>
8 Vocative	<i>çiva</i>	<i>çivau</i>	<i>çivás</i>

It is not necessary to remind the student of Sanscrit that every final *s* in this scheme is changed by *visarga* into *h*, and every *m* by *anusvára* into the nasal *ñ*.

The crude-form of the word which we have taken as an example is *çiva*, which ends in short *a*. Separating this from its affixes, we have the following scheme of case-endings for a noun the crude-form of which is terminated by *ā*.

* Wilkins calls this case the *implementive*; Bopp and other Germans term it the *instrumental*. We have mentioned both, but we much prefer the latter designation.

	Sing.	Dual.	Plur.
1	-s	-ó = ăă	-as
2	-m	do.	-an
3	-ina	-bhyâm	-is
4	-a-ya	do.	-bhyas
5	-a-t	do.	do.
6	-sya	-yós	-anâm
7	-i	do.	-ishu
8	crude-form	-u	-as

It will be remembered that this is only one of many forms of declension in Sanscrit, and that even this form differs when applied to feminine or neuter nouns. In most of the other declensions the instrumental and dative very nearly resemble one another: thus, the dative of *dhará* "earth," is *daráyái*, and the instrumental *darayá*; the dative of *prítis* "love," is *prítayé*, the implementive is *prityá*, and so forth. To this we shall recur hereafter. The general form of the cases in other than the short *a* declension may be derived from the following paradigm (vide Bopp, *Grammatica Sanscrita*, p. 85, or *Kritische Grammatik*, p. 82):

	Singular.	Dual.	Plural.
Nom.	<i>s</i> masc. fem. <i>m</i> neut.*	<i>au</i> m.f. <i>i</i> n.	<i>as</i> m.f.n. <i>i</i> n.
Acc.	<i>m</i> , <i>am</i> m.f. <i>m</i> n.*	<i>au</i> m.f. <i>i</i> n.	<i>s</i> , <i>as</i> m.f. <i>n</i> m. <i>i</i> n.
Instr.	<i>á</i> m.f.n. <i>a</i> m.n.*	<i>bhyâm</i> m.f.n.	<i>bhis</i> m.f.n.
Dat.	<i>é</i> m.f.n. <i>ai</i> f. <i>aya</i> m.n.*	<i>bhyâm</i> m.f.n.	<i>bhyas</i> m.f.n.
Abl.	<i>t</i> m.n.* <i>as</i> m.f.n. <i>s</i> m.f. <i>ás</i> f.	<i>bhyâm</i> m.f.n.	<i>bhyas</i> m.f.n.
Gen.	<i>sya</i> m.n.* <i>as</i> m.f.n. <i>s</i> m.f. <i>ás</i> f.	<i>ós</i> m.f.n.	<i>ám</i> m.f.n.
Loc.	<i>i</i> m.f.n. <i>ám</i> f.	<i>ós</i> m.f.n.	<i>su</i> m.f.n.

232 It is customary to divide Greek nouns according to three, and Latin nouns according to one consonant and five vowel declensions†. The differences which constitute the declensions

* Only in the *ă* declension.

† The student will find the Greek declensions arranged according to our views in the *Greek Grammar*, 157—194, and the Latin in the *Varro-nianus*, p. 227 sqq.

are differences of root and crude-form, not differences of termination. The case-endings must have been originally the same for all nouns; indeed we can observe striking resemblances between them even in the Greek language, as it exists in the writings which have come down to us. For instance, the dative singular and the dative and genitive plural are always distinguished by the same endings, as is generally the accusative singular also. A writer in the *Journal of Education* (Vol. V. p. 19) remarks, "That at one period of the language, probably prior to any written books that have come down to us, all the Latin and Greek nouns had an incremental syllable in the genitive and oblique cases, we consider to be nearly demonstrable." We do not think there are sufficient grounds for this generalization. There is no good reason, so far as we know, for supposing that, in the oldest state of the language, the accusative was ever a longer form than the nominative. If we consider the Latin and Greek nouns in the oldest forms which we have of them, and extend our observations by analogy to all cases, we shall have the following schemes for the case-endings in Latin and Greek. It will be recollected that we take merely the case-endings, and do not trouble ourselves with the roots or crude-forms of particular words.

233

(a) LATIN DECLENSION.

	Sing.	Plur.
Nom.	-s {sometimes absorbed, as- simulated, or dropt by <i>visarga</i>	-[s]es {variously modified
Acc.	-m	-[m]s {the singular m constantly absorbed
Dat. and Loc.	-i or -bi	-bus or -bos
Abl.	-d or -tus	
Gen.	-is, -jus, -sis	-[r]um

EXAMPLE.

	Sing.	Plur.
Nom.	<i>lapi</i> [d]-s	<i>lapid</i> -[s]es
Accus.	<i>lapid</i> -e-m	<i>lapid</i> -e[m]s = <i>lapidés</i>
Dat.	<i>lapid</i> -i-[bi] = <i>lapid</i> -i	<i>lapid</i> -ibus
Abl.	<i>lapid</i> -e-[d]	
Gen.	<i>lapid</i> -is	<i>lapid</i> -e-rum

It is not necessary for our present purpose to consider the differences of gender in the Latin noun, but our scheme for the Greek case-endings must have regard to these alterations.

234

(b) GREEK DECLENSION.

Singular.

	Masc.	Fem.	Neut.
Nom.	-ς	{ -σᾶ, -ιᾶ, -θ-ς, -δ-ς } { -ιᾶ-σᾶ, -ιᾶ }	wanting
Accus.	-ν	-σᾶν, -θᾶ, -δᾶ, &c.	-ν, -τ
Dat.	-θι, -φι, -ι[ν]	-σα-ι = σῆ, &c.	same as masc.
Abl. or } Gen.	{ -σιο-ν, -θεν, -ως	-σα-ιον = σῆς, &c.	do.

Plural.

	Masc.	Fem.	Neut.
Nom.	-σες	-σα-ες	wanting
Accus.	-νς	-σαν-ς, &c.	-ν-τ = α
Dat.	-ι-σι-ν	-σα-ι-σιν, &c.	same as masc.
Ablat. or } Gen.	{ -σιον-ς, -ων	-σα-ιον-ς, σα-ων, &c.	do.

It will be observed that the plural masc. and fem. is formed by adding to the singular the collective σ- (above, § 152), which in the dative plural assumes nearly the full form of σίν. We have shown elsewhere that the Hebrew plural was similarly formed by means of the prepositions *עִם* and *אִתּוֹ*, both signifying "with" (*Maskil le-Sopher*, p. 13). The neuter plural of the accusative is merely a reduplication of the singular ν or τ, and this combination -ντ is invariably softened into α (above, § 114). With regard to the mas. singular, it is clear that the *nominative* case-ending of the noun, denoting the subject, is to be referred to the second pronominal element which indicates relative proximity. To this the *genitive* or *ablative*, denoting removal from the subject, adds the third pronominal element under the form -ν. The *dative*, which denotes juxtaposition, repeats the second element under the form ι or φι, which we have recognised with the same sense in ἐ-πι. The *accusative*, denoting the object, is content with the third element alone. From this it appears that the cases of the noun are connected only with a special development of the second and third pronominal elements.

The dual presents abridged forms of the plural, the nominative and accusative being distinguished by a vague $-\epsilon$, which is often absorbed, and the genitive or ablative and dative being both expressed by the same residuary ending $-\iota\nu$. The abridgment of a -ses into ae in the nominative plural of the Latin a -declension shows how the nominative and accusative dual have been merged in a single representative. But it is impossible that the genitive and dative dual can have sprung from any disintegration of those two cases in the plural or singular. It is clear that $-\iota\nu$ for $-\phi\nu$ or $-\phi\iota\varsigma$ is the plural form of the locative in ι or $\phi\iota$, just as the Latin plural in $-bis$ or $-bus$ stands by the side of a singular in $-bi$. But as the Greek genitive is strictly and properly an ablative, and as the ablative and dative plural are uniformly expressed by the same locative case-ending in Latin, we need not be surprised to find the same neglect of case-distinctions in the mutilated dual of the Greek nouns.

EXAMPLES.

(α) *Masculine.*

	Sing.	Dual.	Plur.
Nom.	λόγος	λόγω	λόγοι = λόγοι-σες
Accus.	λόγον		λόγους = λόγον-ς
Dat.	λόγῳ = λόγο-φι	λόγοιιν	λόγοι-σι-ν
Abl. or	λόγον = λόγο-ιο		λόγων = λογο-σιον-ς
Gen.	= λογο-σιον-ν		

(β) *Feminine.*

	Sing.	Dual.	Plur.
Nom.	μου-σᾶ }	μού-σᾶ	μου-σαι = μού-σαις
Acc.	μου-σᾶν }		μού-σᾶς = μού-σαν-ς
Dat.	μού-ση = μού-σα-ι = μού-σα-φι }	μού-σαιιν	μού-σαισι-ν
Abl. or	μού-σης }		μου-σῶν = μου-σᾶων
Gen.	= μου-σᾶ-ιον		

(γ) *Neuter.*

	Sing.	Dual.	Plur.
Nom.	κέρα-ς = κέρειν-τ	κέρα-τε	κέρα-τα = κέρειν-τν
Acc.			
Dat.	κέρα-τι = κέρειν-τι }	κερά-τοιιν	κέρα-σι = κέρειν-τεσσι
Abl. or	κέρα-τος }		
Gen.	= κέρειν-τεσιον		κερά-των = κέρειν-τεσιον-ς

235 We shall now discuss in detail all the cases of the Sanscrit declension, comparing them with the corresponding Greek and Latin cases, and pointing out what are the substitutions in these two languages for those Sanscrit cases which they have not.

(1) ACCUSATIVE.

The proper sign of this case is *m* in Sanscrit and Latin, and *ν* in Greek. It is well known that the laws of euphony, which prevail in the Greek language, do not permit the appearance of any labial at the end of a word. It would be of little use to seek for an explanation of this rule; and in the present instance there is reason to believe that the Latin and Sanscrit *m* are weaker forms of an original dental more truly represented by the Greek *ν*. The Sanscrit *m* of the accusative is generally transformed by *anusvāra* into a nasal *ñ*; it is probable that the Greek final *ν* occasionally had the same sound, and that it then subsided into the broad *α*, which is so frequently its representative (above § 114). Some such view is also necessary to explain the fact that the Latin final *m* is disregarded in prosody, and the vowel preceding it elided, when the following word begins with a vowel; so that this *m* is merely the nasal liquid in its ultimate state of obscurity. Indeed Quintilian distinctly explains the *ecthipsis* as a kind of *anusvāra*. He says (*Inst. Orator.* IX. 4. § 39): *Inde BELLIGERARE, PO' MERIDIEM: et illa Censorii Catonis DIEE HANC, æque M litera in E mollita: quæ in veteribus libris reperta mutare imperiti solent: et, dum librariorum insectari volunt inscientiam, suam confitentur. Atqui eadem illa litera, quoties ultima est et vocalem verbi sequentis ita contingit, ut in eam transire possit, etiamsi scribitur, tamen parum exprimitur: ut, MULTUM ILLE, et QUANTUM ERAT: adeo ut pæne cujusdam novæ literæ sonum reddat. Neque enim eximitur, sed obscuratur, et tantum aliqua inter duas vocales velut nota est, ne ipsæ coëant.* As an accusative case-ending, therefore, we must conclude that the Latin *m* and the Greek *ν* are traceable to a common origin, which is more truly represented by the Greek affix.

236 In Latin, Greek, and Sanscrit the nominative and accusative of neuter nouns have the same termination. There can

be little doubt that the true explanation of this phenomenon is that given by the late Mr Coleridge, especially in its connexion with the fact that in Greek the neuter plural is generally followed by a singular verb. "The neuter plural governing, as they call it, a singular verb, is one of the many instances in Greek of the inward and metaphysic grammar resisting successfully the tyranny of formal grammar. In truth, there may be *Multeity* in things; but there can only be *Plurality* in persons. Observe also that, in fact, a neuter noun in Greek has no real nominative case, though it has a formal one, that is to say, the same word with the accusative. The reason is—a *thing* has no subjectivity, or nominative case: it exists only as an object in the accusative or oblique case" (*Table Talk*, Vol. II. pp. 61, 2). It would perhaps have been better to say at once that both these facts depend upon the same principle, that there is, namely, no nominative case of neuter nouns, either in the singular or in the plural*. The reason of this we shall see better when we come to explain the meaning of the termination of the nominative.

237 It is difficult to resist the impression that there must be some connexion between this accusative *-m*, *-ν*, and the old locative ending *-n*. It is clear, as we have before shown, that this locative ending becomes *-m* in the Latin words *interim*, *enim*, *iam*, *et-iam*, &c., though in other Latin words the *-n* is retained *e.g.* *in*, *quin*, *in-de*, *pro-in*, &c. In Greek the adverbs *δίκην*, *ἄκην*, &c. are clearly locatives in meaning, though in form they are perfectly analogous to accusatives. We may also compare the accusatives *μὴν*, *ρίν*, with the recognised datives *ἐμὴν*, *τίν*, *σφὴν*, &c., and the Sanscrit instrumental in *ā* = *ana* and *ina*

* The following extract from an essay on the Greek dual has been sent to us, as conveying a different explanation of the use of the neuter plural. Blackert *de vi usuque dualis numeri*, *Proem.* X. XI: quum de notione et vi ejusdam orationis partis, imprimis autem de conjunctione, quæ inter subjectum et prædicatum intercedit, agitur, illud quod sæpissime apud Græcos, minus sæpe apud Romanos multum valet, tenendum est nomina posita esse non in eo numero, quem concentus postulet formæ grammaticæ, sed qui sententiæ congruat. Ad hoc genus referendus est ille conjungendi modus, ex quo sæpissime subjecto gen. neutr. plur., Prædicatum (Verbum) sing. adjungitur quia res in genere neutro positæ, quasi vita carentes, sic inter se junctæ esse videntur, ut unum tantum corpus fiat.

(§ 245). Moreover, it is well known that in a multitude of instances the meaning of the Greek accusative is entirely locative: *e. g.* when it follows a neuter or passive verb. We find other examples of an interchange of case-endings in the use of *-d* as the sign of the neuter accusative-nominative in *id*, *istud*, and the appearances of a similar ending in *ὄτ-τι*, &c. (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 183), whereas the *-d* was the ancient termination of the ablative in Latin, and also, as we shall show, in Greek. The *s*, which the Greeks sometimes substituted for this *δ*, is also used sometimes as a mark of the genitive case, because the significations of that case frequently enter into those of the ablative. But all this is very intelligible. It depends upon the nature of the noun, whether a dative, genitive, or accusative case-ending should be used, when a given relation of the noun is to be signified. In some instances a locative would most appropriately express the relation intended, in others a dative, in others even an ablative. But there is, properly speaking, no mere accusative; objectivity and location are identical; only the former is the expression of general, the latter of particular position. If we speak of a thing as an object, it is the *there*, though the particular location may not be defined. We conclude, then, that the sign of the accusative case in Greek, Latin, and Sanscrit is the oldest form of the locative, assigned to express general objectivity, its use as a particular locative being retained only in certain pronouns, and its place being supplied in other words by the termination *i* when a particular position was to be described. This ending *-i*, as is generally the case when this vowel appears, is a mutilation of the element of the second pronoun, and is represented in its fuller form by *φι*. It has probably lost the final *ν* also, as we see in those Greek words which exhibit the accusative-ending as a mere *-a*, as *ἄνδρα* for *ἄνδρα-ν*, &c. We may also compare *πρόσ-θε*, *πρόσθεν*; *πάλι*, *πάλιν*; *πέρα*, *πέραν*; &c. (above § 114, and below § 239).

238 With regard to the accusative plural we adopt without hesitation Grimm's opinion, that it is merely the accusative singular with the plural *s* superadded. The stems which end with a short vowel in Sanscrit form the accusative plural in *n*, with a lengthening of the final vowel of the stem: thus *vrīkās* "a wolf,"

makes accus. plur. *vrikân*. If we compare this word with the Gothic *vulfans* on the one hand, and the Latin *lupōs* on the other, we shall perceive that the Gothic is the complete form, the Sanscrit and Latin having lost, one the *s*, the other the *n*, and both having supplied the loss by strengthening the final vowel of the crude-form. If we now take the Greek *λύκους*, which bears the same relation to *λύκωνς* that *όδους* does to *dens*, &c., it will appear, we conceive, that the same holds in Greek. We may add that *τύπτων* for *τύπτον(τ)s* is analogous to *vrikân* for *vrikans*. It will be observed, too, that in those cases where the accusative singular has lost its final *m*, *n*, and indeed in some others, the plural *s* is merely subjoined to the weakened form of the accusative singular; thus *τύπτοντα(ν)* makes *τύπτοντᾱς*.

239 In neuter nouns the accusative and nominative plural, which are, for the reasons above given, the same, always end in *-a* in Zend and in the old European languages of the family; but in Sanscrit we find an *i*, which, according to Bopp, is only a weakened form of an original *a* (*Vergl. Gramm.* pp. 5 and 269); the final vowel of the crude-form is lengthened, and "an euphonical *n*," as Bopp calls it, is inserted between it and the case-ending *i*. Thus *mādhū* (*μέθυ*) "honey," makes in the plural *mādhū-n-i* instead of *μέθυ-α*.

This appears to us a rather unscientific way of accounting for the Sanscrit inflexion. A more accurate examination of the phenomena will enable us to reconcile the different forms by reproducing the structure in which they all originated.

We have already shown generally that the broad *a* represents an *anusvāra* or suppressed *n* (§ 114), and the final *n* in particular is constantly so represented in nouns of the third declension, as in *φλέβ-α*, *πατέρ-α*, &c. Moreover, we have shown that even *-ν-τ* may be represented by a solitary *a*, as in *δέ-κα* for *δέ-κεντ* (§ 161), and we shall see that the formative *ματ=μεντ* becomes *-μα*, as in *σῶ-μα*, &c. There would be no objection then, *à priori*, to regard the plural *-α* as a relict of *ντ*; and if the objective *ν* or *τ* of the singular had to be formed into a plural analogous to that of the masculine nouns in *-ς*, which, we shall see, form their plural by a reduplication

of the ending, we should be led at once to the assumption that the result would be the combination $\nu\tau$, or the reduplication $\nu\nu$. Now we have positive authority for the assertion that the neuter plural in Latin originally ended in $-ad$; thus we find in the *Senatus Consultum de Bacchanalibus*, l. 24: *quei advorsum ead fecisent*. Again, we find in Sanscrit, as we have seen above, an interpolated n in the terminations of neuter plurals, and the i , which follows it, is most probably the vocalization of a second n , just as conversely nn is substituted for ni (§ 215. *b*). Putting all these considerations together, we can hardly avoid coming to the conclusion that the proper and original plural of $i-d$ was $e-ad = e-nd$; that the genuine plural of *madhu* = *madhu-n* was *madhu-nn*; and that $\xi\acute{\upsilon}\lambda-a$ from $\xi\acute{\upsilon}\lambda o-\nu$ represents a primitive $\xi\acute{\upsilon}\lambda-\epsilon\nu\tau$. Our view is still farther confirmed by the fact, that while the Erse plural of the third personal pronoun is *siad* (for *swiad*), the Welsh form of the plural is *hwynt* (for *swynt*).

240 This theory explains all the common forms of the neuter plural. But there are two pronouns in Latin which we must consider as isolated in this respect, and we must endeavour to account in a different manner for the anomalous forms which they exhibit in the neuter plural. These are the correlatives *hic* and *qui*. We have mentioned above (§ 146), that *qui*, *sic*, *hic*, and *is*, are four forms, including the same pronominal root, and signifying relative proximity, in which the guttural element has successively degenerated. But a sameness of origin does not presume a continuous sameness of use; and while *hi-c* has obtained a fixed value, as a demonstrative pronoun equivalent to $\acute{o}-\delta\epsilon$, and is used idiomatically to denote the first person, *is*, in its common and simple form, is the mere antecedent to *qui*, which is always a relative; compounded with the third element, *is* becomes *i-ta*, the correlative of *si-c*, and *is-te* the converse of *hic*; and, with a further extension, it becomes *i-terum*, the opposite of *heic* and *huc*. Under these circumstances, we shall not be surprised to find that the adjunct *ce*, which is invariably attached to *si* in this use, and which is almost always appended to *hi-c*, is rarely found in conjunction with *qui* and *is*. The declension, however, of these pronouns is long anterior to their distinctive use, and it would argue the

utmost degree of philological ignorance to maintain that because the affix *ce* is not found in the usual forms of *is* and *qui*, it never attached itself to the inflexions of these pronouns. Even in *hi-c* we see a tendency to throw off this adjunct; the masc. and fem. plural are *hi*, *hæ*, in the ordinary use of the pronoun, though we know from Varro that they were once written *hi-c*, *hæ-c*, and though the feminine appears with the affix in Plautus and Terence, (see *Varronian*, pp. 237, 8). Now if we compare *eā*, *istā*, *illā* with the feminines singular *hæc*, *quæ*, we must conclude that these latter forms represent *hæ-ce*, *quæ-ce*, the former retaining the *c* as well as the transposed vowel, and the latter showing its original adjunct only in the diphthong *æ*. We observe precisely the same changes in the neuter plurals *hæc*, *quæ*, which admit therefore of precisely the same explanation. Moreover, the diphthong is represented by the long *ā* only in *post-hāc* and *quā-propter*, which stand in the same relation. And as we have also *post-cā*, *inter-cā*, *propter-cā*, &c., with a similar long *ā*, we may infer that these plurals also passed from *ea-ce* through *eæc* and *eæ* to *eā* (*Varronian*. p. 91); an opinion which is farther confirmed by the Latin phrases *meā rēfert* = *meæ rei fert* (Festus, p. 282, and Müller, *Suppl. Annot.* p. 405), &c. The Bantine Table exhibits the pronouns *esus* and *ais* with the affix *-ke*, the former in the combination *post-esa-k* = *post-hac* (l. 8)*.

241 We have before stated that the dual is merely a by-form of the plural. The nominative and accusative dual in Sanscrit are, as in Greek, the same. In some neuter nouns the dual nom. accus. are the same as the plural; in others there is an omission of the characteristic *n*. Thus *dāna*, "a gift," makes in the dual *dānē* = *dāna-i*, the plural being *dānā-n-i*; *vāchās*, "speech," makes in the dual *vāchās-ī*, the plural being *vachāns-i*, where we have different compensations for a final *n*.

* A writer, who can neither discover the truth nor recognise it when discovered, obstinately maintains that the long *a* in *antea*, &c. results from an absorption of *m*, and that the original forms were *anteam*, &c., "on the analogy of *postquam*, *antequam*, &c." Every Latin scholar is aware that *quam* is not here a case after *post*, or *ante*, but the particle of comparison, so that the full form is, in fact, *posteaquam*, *anteaquam*, &c.

(2) NOMINATIVE.

242 The proper sign of the nominative case is *s*. In Sanscrit this sibilant is usually softened by *visarga* into *h*. In Greek and Sanscrit it is often absorbed in an *á*-ending in feminine nouns; in Latin and Zend it is frequently dropped altogether in this case. When we recollect how constantly the final *s* is mute in modern French, we shall not wonder at these appearances of a similar insignificance of the same letter in the ancient languages. We find instances in old Latin of *s* concluding a short syllable though the succeeding word begins with a consonant, as in the *senio confectus quiescit* of Ennius, which can only be explained by supposing a *visarga* of the nominative analogous to the *anusvára* of which we have spoken above. There are reasons for supposing that this was the case in Greek also. Thus it is possible that the rule about the pause is not violated in Æschylus (*Persæ* 321), as Porson thinks (*Suppl. ad Præf. Hec.* p. 33); we can easily imagine that Ἀριόμαρδος Σάρδεσι might be pronounced Ἀριόμαρδοῦ Σάρδεσι. As to the objection that Ariomardus was a governor of Thebes and not of Sardis, we might as well object to Æschylus for saying in v. 301, that Arcteus was πηγαῖς Νείλου γειτονῶν Αἰγυπτίου, because the same Arcteus, by an amusing conversion, is called in v. 41 a governor of Lydia: ἀβροδιαίτων δ' ἔπεται Λυδῶν ὄχλος—τοὺς Μιτρ. Ἀρκτεὺς τ' ἀγαθός—ἐξορμῶσιν. Quintilian, too, seems to have thought that the chief reason for the *visarga* in old Latin was to avoid a concourse of consonants similar to that in this passage of Æschylus. He says (*Inst. Orator.* IX. 4, § 37): *Ceterum consonantes quoque, earumque præcipue, quæ sunt asperiores, in commissura verborum rixantur, ut X ultima cum S proxima, quarum tristior etiam, si binæ colliduntur, stridor est: ut ARS STUDIORUM. Quæ fuit causa et Servio (ut dixi) subtrahendæ S literæ, quoties ultima esset aliaque consonante susciperetur, quod reprehendit Lauranius, Messala defendit. Nam neque Lucilium putant uti eadem ultima, quum dicit, SERENUS FUIT, et DIGNUS LOCOQUE, et Cicero in Oratore (c. XLVIII) plures antiquorum tradit sic locutos.* (We have here adopted the emendations of Rollin and Gesner; the books have *et S ultima eum X proxima*, which is nonsense). If this view is well founded, we shall not wonder that a final letter, of little force in pronunciation, should in some cases be dropped

in writing also. Such we find to be the fact in the feminine nouns of the first declension, where the termination *sa* is represented only by the length of the final vowel, and in many masculine and feminine nouns of the third or unparasyllabic declension.

243 The explanation of this nominative sign is obvious and easy. The simplest form of the third personal pronoun in the Indo-Germanic languages is, we have seen, in Sanscrit *sa-s*, *sá*, *tad*; in Greek $(\sigma)\alpha$, $(\sigma)\eta$, $\tau\acute{o}$; in Goth. *sa*, *só*, *thata*. It is observed by Bopp (*Abh. Ak. Berl.* 1826, p. 66), that although there is such a great number of crude-forms in the Greek language ending in *-o*, there is not one which wants the nominative sign *s* except this pronoun. A similar remark applies to the Gothic language. There must be some very good reason for this exception. We remark that, in modern German, when the adjective has an article prefixed, it is declined according to a weaker form, in other words, it does not preserve the declension, which it exhibits when not preceded by an article; thus we have *gute-r Wein*, *gute-m Wein*, "good wine," "to good wine;" but *de-r gute- Wein*, *de-m gute-n*, "*Wein*," "the good wine," "to the good wine;" the case-ending of the article not being repeated in the adjective. Conversely, we find in Greek that the case-endings are preserved in the noun or adjective, but not in the nominative masculine of the article. Thus we have $\acute{o}$ (= $\sigma\alpha$) $\acute{\alpha}\gamma\alpha\theta\acute{o}\text{-}s$ $\acute{\alpha}\nu\theta\rho\omega\pi\omicron\text{-}s$, not $\acute{o}s$ $\acute{\alpha}\gamma\alpha\theta\acute{o}$ $\acute{\alpha}\nu\theta\rho\omega\pi\omicron$. When, however, this pronoun assumes a distinct personality it takes to itself a nominative ending like another noun; thus, $\acute{o}$ $\acute{\alpha}\nu\theta\rho\omega\pi\omicron\varsigma$, $\acute{o}s$ $\tau\alpha\upsilon\tau\alpha$ $\pi\omicron\iota\epsilon\iota$, "the man who makes these things" = "the man, he (i. e. this man) makes these things." We have before remarked that in the article it is only the nominative, masculine and feminine, of the demonstrative pronoun which exhibits the form $\acute{o}$, $\acute{\eta}$, or, substituting the sibilant for the aspirate, $\sigma\alpha$, $\sigma\eta$; the other cases present a form beginning with τ , as nominative-accusative neuter $\tau\acute{o}$; gen. $\tau\omicron\upsilon$, $\tau\eta\varsigma$, $\tau\omicron\upsilon$, &c. Whereas in the relative, as it is called, the form beginning with an aspirate is used for all cases and genders; now this relative expresses distinct personality, or a subject, in the masculine and feminine genders (that there is no subject or nominative in neuter we have before seen); but when this pronoun is used merely as a pre-

positive article, it of course expresses personality or subjectivity only in the nominative case, for in that case only can the name of any *object* be considered as a *subject*; this is the reason why all cases and genders of the article $\acute{o}$, η , except the nom. masc. and fem., assume the objective form in τ -. We have shown before that, of the three fundamental pronouns, the first represents the *here*, the second that which is *near to the here*, the third the mere object; we have also seen how in the idea of nearness the second pronoun includes the relative and reflexive pronouns as opposed to the mere demonstrative, and that it is also used to form a nominative case to the third pronoun; we now see that this element under the form *sa* represents *subjectivity* as opposed to *objectivity*, and is for that reason used as a sort of post-positive article to note the nominative case.

244 The plural nominative ending in Sanscrit is *-as*, which we might be content to explain with Bopp (*Vergl. Gramm.* p. 261), by considering it "as an extension of the singular nominative sign *s*, so that there lies in this extension of the case-suffix a symbolical indication of plurality." For this we generally find the ending *-es* in Greek. In the first and second declension, however, the nominative plural is *-ai* or *-oi*. It is nearly demonstrable that the final *i* in these instances, as well as in Latin, has supplanted an original *s*, a remark which applies also to the Latin genitives of the first declension; thus for *familiæ*, *familai*, the common forms, we have also *familiās* = *familia-is*. We have no hesitation in asserting that $\lambdaύκοι$, $χώραι$, stand for $\lambdaύκο-es$, $χώρα-es$, and that the Latin fifth declension in *s* differs from the first declension in *a* only in the termination of the crude-form (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 263). That this *-es* presumes an original *-σες*, appears, in part at least, from the following considerations (see also *Varronian.* p. 229 sq.). As the accusative plural is formed from the accusative singular by adding *s*, we may be justified in supposing that the plural nominative is formed from the singular by the same addition; and as a double *s* is not allowed at the end of a word in these languages, we must conclude that the plural *s* was joined to the singular by the intervention of a short ϵ or α , so that in all probability the original form of the plural nominative of

ἵχθυ-s, for instance, would be ἵχθυσ-ες, which is practically shortened into ἵχθυες, as ἐλέγεσσο is into ἐλέγεῶ=ἐλέγουν, &c. (comp. Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 220).

In our own and other modern languages we find *n* as well as *s* the sign of the plural. In the verb-endings in Greek we find the plural -μεν instead of -μες. We shall discuss this in the proper place.

245 (3) *a* IMPLEMENTIVE OR INSTRUMENTAL.

b DATIVE.

c LOCATIVE.

We shall consider all these three cases together, because we believe that their meanings spring from the same source, and because these meanings are all represented by the same case in Greek, that, namely, which we call the Dative.

In Sanscrit the instrumental singular is marked by an ending *ā* or *ina*, the latter ending being appropriated to nouns the crude-form of which ends in a short vowel. The termination *ā* is considered by Bopp (*Abh. Ak. Berl.* 1826, p. 77; *Vergl. Gramm.* p. 188) to be identical with the preposition *a*, which is elsewhere used as a prefix, with the signification "on," and which must be a residuum of *a-na*. The prepositions *in*, *avā*, *iva* have the same meaning, and involve the same pronominal elements (above, § 170). Hence, the instrumental in *-ana* or *-ina* and the locative or dative in *-in* (§ 237) are traceable to a common origin. That the idea of an instrument or cause may be included in that of position or containing, is obvious; and that a preposition, the intention of which is originally (as indeed is the case with all prepositions) to denote position, can be used as a word marking an instrument or cause, is clear from the functions of *διὰ* and *ὑπὸ* in Greek, and *per* and *ob* in Latin. The phrase *ἐν χερσὶ* sufficiently points to the connexion between immediate proximity and the active use of an implement. The sign of the dative in Sanscrit is *é*=*ai* or one of its longer forms *āi* or *aya*. The termination of the locative singular is in most cases *i*, so that the dative is only an extension of the locative. The masculine nouns in *i* and *u*, and sometimes also the feminines, have an anomalous locative ending in *āu*; in this case the final vowel of the crude-form is thrown off, or changed into *y*, as in *patyāu*, *sakhyāu*, from *pati*, "a master," *sakhi*,

“a friend.” We believe that Bopp is perfectly right in supposing (*Vergl. Gramm.* p. 228) that *áu* stands for *ás*, a change which we also find in the dual ending of the nominative, accusative, and vocative, and consequently that it is a form of the genitive, which is used with a locative meaning like the Greek *αὐτοῦ, οὗ, &c.*; and in the Latin *humi, domi, militiæ, Corinthi, &c.*, the locative has assumed the same form as the genitive. It is to be remembered too that, in the Sanscrit dual, the genitive and locative are identical; they both end in *ós*. The instrumental and dative dual are identical with each other and with the ablative. The termination is always *-bhyám*. In the plural, the implementive ends in *-bhis*; the dative and ablative in *-bhyas*, and the locative in *-su* or *-shu*.

246 It now remains to inquire what is the relation, in form or otherwise, between these cases and the Greek dative, in which their meanings seem to be included. The characteristic of the Greek dative singular is *-ι* or *-φι*; of the dative dual *-ιν*, it being identical with the genitive of that number; of the dative plural *-ισι* or *-ις*. Bopp has remarked (*Abh. Ak. Berl.* 1826, p. 78) that the Sanscrit prepositions *á* (= *ana*) and *abhi* (= *ana-bhi*, § 172) are synonymous; that the former constitutes the singular instrumental ending, the latter, with an end-syllable *-ám*, the dual *-bhyám* = *bhi-ám*, and, with the end-letter *-s* or end-syllable *-as*, the plural *bhis* or *bhyas*. The dative and locative singular present *abhi* under the different forms of *ai* and *i*, the former standing for *abhi* just as *tais* does for *tábhīs*, and the latter for *bhi* just as *αὐτό-ι* does for *αὐτόφι*, *αὐτό-ιν* for *αὐτό-φιν*, and *αὐτό-ις* for *αὐτό-φισ*. The Etruscan inscriptions as compared with the old Latin, on the tables of Gubbio, present *ufeph* = *ovi*, *fitluph* = *vitlu* (= *vitulo*), &c. (Müller, *Etrusker*, I. p. 48). The terminations of the Sanscrit implementive, dative, and locative, are therefore resolvable into synonyms analogous to the Greek *ἀνά, ἀμ-φί*, and *φι*. The Latin *tí-bi, vo-bis* present us with the form *φι* and its plural variation; for as the nominative and accusative plural are formed from the same cases in the singular by the addition of the plural *s*, so we may conclude that the plural of *φι* would be formed by turning it into *φισ*, as *bi* is turned into *bis*. The termination *-(φ)ιν* bears the same relation to *φισ*, that *-μεν*, in the verb-

endings, does to *-μες*, the other form. The Sanscrit locative plural ending *-su*, *-shu* is identical with the Greek *-σι-ν* or *-ι-σι-ν*. We have before remarked, that the letter *n* is the most striking mark of the locative, and that we find this letter at the end of locatives of all genders. The *ν* ἐφέλκυστικόν, then, which we so often see at the end of Greek datives plural, is not a merely arbitrary addition, but a real part of the word, dropped according to laws of euphony in the newer language. The *anusvāra*, or nasal at the end of the plural locative in Prâcrit, points to a similar final *n* in that language. For the Sanscrit *su*, *shu* we find *shva*, *hva*, in Zend, from which Bopp not unreasonably concludes (*Vergl. Gramm.* p. 288), that the original form of the Sanscrit plural-locative ending may have been *sva*, and this leads us at once to the reflexive pronoun *sva*, Greek *σφε*, and is, therefore, identical with the collective termination *-σος* = *σφος*. The relationship between *σφιν*, the locative of this pronoun, and the locative ending *φι*, *φιν*, is clear from what we have said in a former chapter. The termination of the dative plural in Greek is generally *-ισιν*. We have a similar form in Sanscrit. Thus, *vrikā-s* makes locative plural *vrikē-shu* = *vrika-i-shu*. At other times the crude-form is not thus altered. This is the rule in Sanscrit feminine nouns. Thus, *jihvā*, “a tongue,” makes *jihvāsu*. It also holds in certain Greek words, as in the feminine Ἀθήνησι, Ὀλυμπιάσι, Θύρασι, &c., and even in masculines, as ταμῖασι (Böckh, *Corpus Inscript.* I. p. 80). As the penultimate vowel, however, is invariably long, it is probable that the dative singular is included in the form to which the plural affix is appended. We are at liberty, therefore, to conclude that the locative plural is formed from the locative singular by the addition of the collective ending *-sva* = *σιν*, the characteristic *i* of the latter being absorbed in the long *ā*, *ā*, of the words which we have mentioned as exceptions. If this supposition is well-founded, the Greek language furnishes a confirmation of the theory which we have elsewhere proposed respecting the structure of the Hebrew plural—namely, that it is formed by appending the prepositions *עִם* and *אִתּוֹ* signifying “with” (*Maskil le-Sopher*, p. 13).

The locative-ending *-θι* is, like *-φι*, referable to the second pronominal element (above, § 202).

247 (4) *a* ABLATIVE.

The plural ablative in Sanscrit has the same termination as the dative; the dual ablative is identical with the instrumental as well as with the dative. The connexion in meaning between the dative and instrumental cases we have just shown. The Sanscrit ablative properly expresses removal from a place, *i. e.* it answers to the question "whence." It will easily be perceived how this might be resolved into the idea of a cause or instrument, and also how the same meaning might be made applicable to the ordinary use of a dative; for instance, "I give to him" might be represented by "I give through him," or "he is the cause as well as the object of my giving," for in such cases the object *to whom* is very often the cause *by which*. In Greek, the use of the dative to signify the occasion or instrument is but little different from that of the adverb of manner (*Gr. Gr.* art. 457); and this adverb, as we shall see presently, is a residuum of the ablative, which is similarly used in Latin. We require generally *ὑπὸ* with the genitive to express the cause, and this is equivalent to the Latin ablative with *ab* (see *Gr. Gr.* 487).

The characteristic of the ablative singular is *-t*, when the crude-form of the noun ends in *ā*; in other declensions it more nearly resembles the genitive, to which also it corresponds in meaning. The English writers on Sanscrit grammar consider *-āt* as the termination, but Bopp rightly concludes (*Vergl. Gramm.* 209), from the analogy of *mat*, *tvat*, the ablatives of the first and second personal pronouns, and of the Zend ablatives, that the ablative-ending is merely the letter *-t*.

We find this termination in the Latin *met* = Sanscrit *mat*, which appears in the combinations *egomet*, *memet*, &c., and in the conjunction *se-d*, more anciently written *se-t*. Under the form *-d*, this ending appears as the regular characteristic of the ablative in old Latin. Thus, on the *Columna Rostrata* we have: *præsented sumod dictatored olorom in altod marid puegnad vicet* (*Varronian.* p. 179).

It is to be remembered, that in Latin the same letter appears as the characteristic of the neuter-objective singular as in *id*, *illud*, &c.; also, as has been mentioned above (§ 239), in the neuter plural; thus, in the *Senatus Consultum de Bacchanalibus*, we have *quei advorsum ead fecisent*; and as *me*, *te* (anciently *met*, *tet* or *med*, *ted*) are used both as accusatives and ablatives,

so *sed*, which appears as an ablative in its conjunctive use, is an accusative in the *senatus consultum* just mentioned, where it appears after *inter*. This brings us back again to what we said about the Sanscrit *á*, which, though a preposition denoting mere position, is used in an instrumental sense. To us it appears nearly certain, for reasons which we will give directly, that the ablative-ending *-t* or *-d* is the second personal pronoun which appears under the forms *dva*, *dya*, *tha*, &c., and which, though it may and in fact does signify position, and indeed vicinity, is also used to denote the last term of a series proceeding from the subject, *i. e.* the nearest to the subject, and hence proceeding or removal in general: for which reason, as we have shown in a former chapter, it is used to form the superlative degree of adjectives.

The ablative relation in Greek is expressed by the genitive, with or without a preposition. In most Sanscrit words this relation is also expressed by the genitive, or by a form very nearly resembling it. We believe, notwithstanding what Bopp says (*Abh. Ak. Berl.* 1826, p. 97), that the genitive and ablative were originally identical.

The only instance in Greek of a near approximation to the Sanscrit ablative in *-t*, Latin *-d*, is to be sought in the adverbs in *-ως* as they are called. We find the ablative *-d* at the end of adverbs like *bened*, *facillumed*, which are clearly the old ablatives *bon(u)d*, *facillum(u)d*. In the same way *οὗτως*, *καλῶς*, &c. are the old ablatives of *οὗτος*, *καλός*, &c.; for in the Greek language euphony will not allow the appearance of a *δ* or *τ* at the end of a word, and *ὁμῶς* bears the same relation to its Sanscrit synonym *samât* that *δίδωσι* does to *dadâti* (Bopp. *Vergl. Gramm.* p. 205).

We have before seen this termination of the ablative under the Latin form in the adjective *ἰδ-ιος*, and as we shall meet it again in the forms *μοιρί-διος*, &c. and in patronymics like *Ἀτρεί-δης* = *Ἀτρεί-διος*, &c. A comparison of *Ἀφροδίτη* with the Sanscrit *abhrâditâ* “she who comes out of a cloud” (from the ablative *abhrât*, written *abhrâd* in composition, and *itâ*) shows that the first part of the word is an adjective equivalent to the ablative of *ἄφρος*, which should be *ἄφρωδ* or *ἄφρως*; the included form *Ἀφροδι-* from *Ἀφροδιος* is indicated by the succeeding long vowel, which would otherwise have been short: comp.

ἴτης, ἴταμος, &c. (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 216, note). We shall see directly that this fuller form of the ablative is neither more nor less than the genitive.

248 (4) *b* GENITIVE.

The endings of the genitive singular in Sanscrit are *s*, *syā*, *as*, and *ās*. The latter is appropriated to feminine nouns which end with a vowel; thus *prīti-s* "love" makes *prityās*, which is perfectly analogous to πόλεως; for that this was a dissyllable (probably pronounced πόλγως) appears from its accentuation, and its frequent use at the end of a *senarius* in the Attic dramatists. The length of the termination is not unconnected with the short vowel in the penultima. Thus, although we have λαός, ναός &c. we find also λέως, νέως, &c.; and conversely we must write *āos* = *āfos* for *ēws*, whenever this particle is a trochee in Homer (*Varronian.* p. 239). When the final vowel of the feminine stem is long, this termination is invariably preceded by *y* or *v*, as *jihvāyās*, *vadhvās*; when the final vowel is short it is optional whether we write a *guna* of the vowel and the simple *s* ending, or the full ending in *yās*. Thus, we may have from *prīti-s* not only *prityās*, but also *prītēs* = *prīti-a-i-s*. The termination *y-ās* is represented under a weakened form by the Latin *j-us* in *cujus* for *quo-i-us*, &c. The terminations *s* or *ās* are used according as the stem ends with a vowel or a consonant. In the former case the termination may still be considered as *-as*, for the vowels *i* and *u* are always affected by *guna* in the genitive: thus, *pati-s* "a master" makes *patēs* (= *pat-a-i-s*), and *sūnu-s* "a son" makes *sūnós* (= *sūn-a-u-s*). In all these instances the genitive corresponds to the ablative. When, however, the ablative ending is *-at*, the genitive ends in *-syā*: thus, *vrīka-s* makes ablative *vrīkāt*, genitive *vrīkasyā*. To this, as we have before shown, the Greek genitive in *-οιο* bears the same relation that *ἐδίδου* does to *ἐδίδοσο*, the form required by analogy: so that *τοῖο* might be written *τόσιο* (Sanskrit *tasyā*), and *λύκοιο* might be written *λυκόσιο* (Sanskrit *vrīkasyā*). The Homeric forms in *-ao* (*Βορέαιο*, *Αἰνεΐαιο*) stand for *-a-io*, and this for *-a-σιο* (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 220). We observe that this genitive ending, which is peculiar to the Sanscrit declension in *ā*, does not affect the final syllable of the stem with *guna*: it is also probable that the *guna* of the final syllable in the ablative of this declen-

sion, and the genitive and ablative of other declensions, is occasioned by the loss of some final vowel or vowels, as in Ἀφροδίτη mentioned above. Since, therefore, there is no reason why the genitive and ablative should be different in the first, and identical in the other Sanscrit declensions, we conclude that the genitive and ablative of the first declension are to be considered as merely by-forms of one another. This is almost reduced to certainty by the following fact. We have mentioned above, that the old ablative is still preserved in the adverbs in -ως, and we have seen this adverbial termination in the Greek genitives, like πόλεως corresponding to the Sanscrit *prityās*, &c., which, therefore, are only by-forms of *prityāt*, &c. Again, possessive adjectives like δημόσιος, &c., are obviously connected with the genitives δημό(σ)ιο, &c., (Bopp. *Vergl. Gramm.* p. 294, note). But ἴδιος, a possessive of the same kind, is clearly formed from the ablative of the pronoun ἵ, and ἴδιος bears the same relation to ἴσος that *medius* does to μέσσος = μέσιος; from all which we conclude that the ablative *vrīkāt* = *vrīkātya* = *vrīkāśya*, and that the genitive and ablative are identical in Sanscrit as they are in Greek. Among other advantages presented by this view of the case, the termination of the ablative admits now of an easier explanation; it is in fact *tya*, just as the ending of the dative is *aya* = *abhya* = *ambhya*.

249 The genitive-ablative relation is also expressed by -θεν in Greek. The connexion of this suffix with the Latin -tus, Sanscrit *tas*, *thas*, *das*, *dhas*, we have already pointed out; and it will easily be seen what relationship subsists between *humanit-us* and the proper adverb *humaned* (comp. *bened* &c. in the *Columna Rostrata*), or between οὐράνοθ(εν) and the genitive οὐρανό(σ)ιο: (see *Varronian.* p. 240). In point of fact, the terminations -θεν and -σιο are only different modifications of one and the same form. We often find that $\theta\epsilon = \sigma\iota$, e.g. in $\theta\epsilon\acute{o}s = \sigma\iota\acute{o}s$. And while the vowel, which followed the palatal of which $\theta\epsilon$ or $\sigma\iota$ is the representative, has been lost in -θεν, $\sigma\iota\acute{o}$ has parted with its final nasal, which is so often seen to be removable. This observation points the way to an interesting and instructive analogy. We cannot doubt that adjectives in -ιος = -σιος are formed from the genitive in -ιο = -σιο, and we have seen (above § 165), that these adjectives correspond in

signification to the quasi-comparatives in $-ιων = -ιον-ς$. If, as there is every reason to believe, these latter are older, stronger, and more complete forms of the adjectives in $-ιο = -σιο$, it is a just inference that $-ιον = -σιον$ was the fullest and most original form of the genitive case.

250 This view is confirmed by the Greek genitive plural which is otherwise an inexplicable phenomenon. According to all reasonable expectations, the genitive plural ought to be derivable from the genitive or ablative singular by the addition of $-ς$. In common Greek the genitive plural consistently ends in $-ων$, which is immediately attached to the crude or uninflected form, the circumflex however in the first declension points to an original form in $-ά-ων$, which is still found. But if $Ἀτρείδ-α-ο = Ἀτρείδ-α-σιον$, still more easily do we pass from $Ἀτρείδ-ά-ων = Ἀτρείδ-ά-ον-ς$ to $Ἀτρείδ-α-σιον-ς$. This result receives a further support from the analogy of the Latin and Sanscrit. Although in common Sanscrit nouns the genitive plural ends in $-nām$ or $-ām$ only, the pronouns, which generally preserve the authentic forms longer than the nouns, give us $-sām$ or $-shām$, as in $tē-shām = horum$, $tā-sām = harum$. Now this fully accords with the Latin; for $-rum$, which is the proper and genuine termination of the genitive plural, not only in the vowel declensions, but also in the others (Varro, *L. L.* VIII. § 74, Cn. Gell. *ap. Charis.* I. 40), must have been originally $-sum$, and this points to an older $-sôm$ corresponding to the Sanscrit $-sām$ (Müller *ad Varron. L. L. u. s.* p. 192). It is not easy to arrive at any certain conclusion respecting the n which appears in many Sanscrit genitives; but when we find the more easily explicable form in the pronouns, it is reasonable to conclude that this nasal or nasal guttural is, like the Latin r , a corrupt representative of the original $sy-$, Persian, $hy-$. The passage from the palatal y or j to a sound like the Hebrew *Ayin* is very conceivable. At all events, any thing is better than, with Bopp, to import the foreign difficulty into the Greek language, by supposing that $λύκων$ is a representative of $λυκό-ν-ων$, the $ν$ being dropped as in $μείζω$ from $μείζονα$ (*Vergl. Gramm.* p. 286, note).

(5) VOCATIVE.

251 The vocative is either the crude-form of the noun, the

vowel being generally represented by the lightest sound *ε*, *η*, or the same as the nominative. The nominative case corresponds to the third person of the verb; it presumes a subject spoken of. The vocative corresponds to the second person: it presumes a subject spoken to. We believe that the first arose from the second; the idea of a subject in its objectivity being suggested by conversation with another subjective reasoning being; for this cause the sign of the nominative case is identical with the element of the second personal pronoun. In the second person of the imperative mood, where the person spoken to is most directly and impressively addressed, we find sometimes the crude-form of the verb as *τύπτε*, at other times the element of the second personal pronoun more strongly expressed, as in *κλῦ-θι*; for the other persons of this mood a stronger form is invariably adopted. The vocative *λύκε* stands related to the imperative *τύπτε* just as the nominative *λύκο-ς* does to the indicative *τύπτεις* for *τύπτε-σι*.

CHAPTER III.

THE PRONOMINAL TERMINATIONS OF THE UNINFLECTED FORMS.

252 Derivation-suffixes of pronominal origin. Their classification and meaning.

253 (1) *Forms with the first element only.* 254 (2) *Forms with the second element only.* 255 (3) *Forms with the third element only.* 256 (1 a) *Terminations compounded of the first and other elements.* 257 (2 a) *Terminations compounded of the second and other elements.* Nouns in -ύς, -ώς. 258 Nouns in -συ-νη, -ι-νος, &c. Ἀληθινός. 259 Nouns in -ιτης, -ιητης, &c. 260 Collective nouns in -ων. 261 (3 a) *Reduplications of the third element.* 262 (2 b) *Second element as -δ or -θ.* Patronymics, comparatives, and participles. 263 Adverbs in -δην, &c. 264 Adverbs in -τι, &c. 265 Connexion of these forms. 266 (3 b) *Third element as λ- or ρ-.* Identity of these forms. 267 Also of the forms τ-λος, τ-ρος, &c. 268. Reasons for believing that the forms λ- and ρ- are derived from -να, both from their use as pronominal syllables; 269 and from their employment as verbal roots: 270 especially in expressing the ideas of progressive time and recurrence.

252 **T**HE root of a noun or verb, which properly speaking never exceeds a single syllable, may, as we have said before, be considered as the independent variable; the noun or verb is a function of this variable, and contains, besides the root, in the former instance, a set of case-endings, in the latter a set of person-endings, both of pronominal origin. But between these case- and person-endings we find, frequently in the verb, and generally in the noun, a derivation-suffix. Having discussed the case-endings of the noun, we proceed to the consideration of these derivation-suffixes, which determine the class the noun belongs to, and declare the particular modification of meaning with which it is used. Of the prefixes, which express the relation in space that the noun is supposed to bear to the other words in the sentence, we have spoken under the head of the prepositions. We do not intend here to mention those compound words which contain two or more distinct verbal or nominal roots. We shall confine ourselves to those suffixes which are of pronominal origin, and which may therefore be considered as the constants of the function; compound words are, as it were, functions of two or more variables.

In these pronominal suffixes we observe all the peculiarities which we have noted in the pronominal elements separately considered; there is not one monosyllabic or primary pronoun which

does not appear as a termination, and scarcely one combination of monosyllabic pronominal elements which is employed independently but is applied to this purpose. But though we can most clearly trace the pronominal elements in these formations, it is scarcely possible to assign them a definite meaning on all occasions, any more than we can translate literally all the long compound pronouns. That they had a distinct signification at one time cannot be doubted, and it is at least useful, for the purpose of classification, to arrange the terminations according to the significant pronouns to which they externally correspond, even though we are not always able to assign to them, in their use as suffixes, a meaning perfectly and perceivably identical with that which they bear when used independently.

The three primary monosyllabic pronouns are, as we have seen, (1) *pa* (*ma*); (2) *qua*, or *Fa*; and (3) *ta*: the first expresses the idea of "here;" the other two are modifications of the idea of "there," distinguished according to the relative nearness or farness of the object. These primary words are, we have seen, compounded with each other, and otherwise modified, in a great variety of ways. The second admits of the greatest number of modifications; its original and proper element *Fa* or *qua* becomes *sva*, *va*, *sa*, *hva*, *ha*, *ka*, *pa*, *ga*, and *ya*; and the sibilant passes into the dental articulations *dva*, *da*, *tva*, *tu*, &c. The third is changed only into *na*. Any one of these stems may be strengthened or rendered more emphatic by the addition of the affix *-ra* or *-la* derived from *na*. The Sanscrit vowels and diphthongs *ā*, *á*; *ī*, *í*; *ē*; which are all used as pronouns in composition, are only initials.

In the formation of nominal derivatives in Greek, we observe generally that the *first* pronominal element expresses that the thing proceeds from, or immediately belongs to, the *subject*; the *second*, that it has a *relation to the subject*; the *third*, that it is a mere *object*, or something removed from the proximity of the subject.

253 (1) *Forms with the first pronominal element only.*

The termination *-μο-ς* masculine, *-μη* feminine, is generally found with a class of nouns which represent the action of the verb proceeding from the subject, and may be expressed by the infinitive active used as a noun: thus *σεισ-μός-ς*, "the shaking," = *τὸ σείειν*, *ποτ-μός*, "the

falling," = τὸ πίπτειν (root πετ-); or the thing in which the action of the verb is exemplified; as δῆ-μος, δη-μός, "that which binds," i. e. either an inclosed field or village (like the English "toun" from "twine," which signifies both a field and a town), or the fat in which the thighs were wrapt up for sacrifice; ἐρετ-μός, *rē-mus*, "that which rows," &c. The same meaning may be observed in μνή-μη "a recollecting," ἐπιστή-μη "an understanding," &c. We cannot agree with Buttmann (*Ausführl. Sprl.* § CXIX. 22) in thinking that the ending -μη is ever equivalent to -ματ = μεντ. The termination -μος is generally preceded by σ, as in θεσ-μός, from τίθημι, δεσ-μός, δεσ-μή, from δέω (compare however δη-μός), or by its representative θ, as in ἀριθ-μός, ἀρθ-μός, ῥυθ-μός (compare however ῥυ-μός). A κ is occasionally aspirated, as in πλοχμός, from πλέκω, ἰωχμός, from ἰώκω, or even inserted instead of σ or θ as in αὐχμός, from αὔω. The force of this ending is well shown by a comparison between the Latin *pri-mus*, "the first of a series beginning with the subject," and the Greek πρῶ-τος, "the last of a series ending with the subject;" between *al-mus* "the nourisher" and *alu-m-nus* "the nourished."

254 (2) *Forms with the second pronominal element only.*

Nouns in -σις, -τύς, both feminine, express a relation to the subject, and therefore approximate in meaning to those in -μός: thus we may compare πᾶκ-σις, "a doing," μίμη-σις, "an imitating," φάσις, "a showing," &c., with ἐδη-τύς, "an eating," ἐπη-τύς, "a showing compassion," ὀρχησ-τύς, "a dancing," πρακ-τύς, "a doing," &c. These two endings are related as τὸ and σύ: between them stood the old form in -τις, as φά-τις, "a speaking," μῆ-τις, "a thinking," πύσ-τις, "an enquiring," &c. Compare the Latin *pes-tis*, "a destroying," *ves-tis*, "a covering," &c.; *po-tus*, "a drinking," *spiritus*, "a breathing." When we compare *por-tus* with πορθ-μός, ὀρχη-σις and ὀρχησ-τύς with ὀρχησ-μός, we see that, as the meanings of the first and second elements often correspond in separate words (§§ 135, 150, 154), so there is scarcely any difference in signification between these endings. To this class belong the Latin supines in -tum and -tu, and the Greek verbals in -τεος, -τος. By the side of the words in -τυς, expressing an action, we have a set of masculine nouns in -της denoting the corresponding agents: thus with ἐπη-τύς, ὀρχησ-τύς, we have ἐπη-τής, ὀρχησ-τής, &c. We shall show directly that these endings are connected in origin as well as signification with the verbals of which we are speaking.

The termination -σος = σφος, implying a collection, is a representative of the full form of the root **Fa**. We have spoken above of its use in forming pronominal adjectives like ὄ-σος, ἱ-σος, &c. It also appears

in substantives, as in θία-σος, "a collection of sacred persons," θύρ-σος, "a collection of leaves," πυρ-σός, "a gathering of fire."

Among the modifications of the second pronominal element, the form -κός is very common as an adjective ending. The terminations -ᾶ-κ-ς, -ε-κ-ς-, -ᾱ-κ-ς, -ῖ-κ-ς, -ῦ-κ-ς, and the Latin -i-c-s, are only modifications of this ending, as the adverb-ending -κ-ς is of -κ-ις, comp. ἀλώπηξ with the Sanscrit *lópāka*, κάλνξ with the Sanscrit *kalāṣa* ("a water-jar"); and the forms μοννάξ, εὐράξ, πολλάκις, τετράκις, &c.* From these we must distinguish those words in which the guttural belongs to the root and the -ς constitutes the ending, as in ἐπιμίξ (root *μγ-*), ὀδάξ (root *δακ-*). This termination κός expresses a quality in answer to the question "what?"—as in ποιητι-κός, "like a poet," ἀνδρι-κός, "like a man," &c.: just so *bāla-ka*=*puer qualis?* in Sanscrit (Pott *Etym. Forsch.* II. p. 458). Still more common is the termination in -ιος answering to the Sanscrit *yā-s*: in fact there is hardly a root or termination to which it may not be joined with a qualitative meaning. Under the form -ίας, -ίου, it is of extensive use in the construction of qualitative nouns, such as *νεανίας*, *κουρίας*, &c., and of proper names expressing a quality, as *Καλλίας*, *Λοξίας*, *Ἰππίας*, *Νικίας*, &c. We recognise this suffix also in the numerous class of abstract nouns ending in -η, and in those, denoting agents, in -ης: thus, ἀρχή, τριηράρχης, stand for ἀρχυά, τριηράρχυας, just as τριηραρχέω represents τριηράρχαμι. It is not, however, subjoined to the ending -κός, to which it appears to be perfectly equivalent (compare ἀνδρείος with ἀνδρικός), nor can we persuade ourselves that it is ever appended to the simple element of the second person, though some scholars have suggested that terminations like -σιος in Greek and -sya in Sanscrit are compounds of *sa* and *ya*. We believe that the terminations -σις, -σία, are perfectly equivalent in form as they certainly are in meaning, and differ from the form in -ία only by being more complete (below, § 258). A third class of qualitative endings is connected with the modification -va. These appear in a very mutilated form, and therefore the real termination is not discernible at first sight, at least in the uncompounded state; with the addition of the third pronominal element this suffix becomes more obvious in Greek: without that addition it is not used in Sanscrit. In Greek we have γραφε-ύς = γραφι-κός, ἰππε-ύς = ἰππι-κός, &c. The word βασι-λεύς does not belong to this class. It is compounded of λαός (λεFος, λεύς), and a root βᾶσι-, of which we can only say that it seems to be the same as that of βᾶγός, βᾶ, a vocative (see Valeken. *Adonias*. p.383): compare

* The comparative philologist will be amused by Lobeck's difficulties; *Paralip.* p. 123.

Οἴλεως (= *vis populi* = Σθενέ-λαος), Ἀγησί-λαος, &c., and see Pott, *Etym. Forsch.* II. p. 278. The feminine corresponding to this masculine ending is -ώ; thus Προτε-ύ-ς, Πρω-τώ; Νηλε-ύς, Νηλ-ώ; θεμιστε-ύς, θεμιστ-ώ, &c. The words εὐ-εστ-ώ, κακεστ-ώ, αἰε-εστ-ώ and ἐστ-ώ point to the connexion between this class and the nouns in -ως = Φότ-ς, fem. -νῖα. For it is clear that we ought to derive εὐεστῶ not from εὖ ἐστί, which is the derivation given by H. Stephens, after Hesychius, but from the participial εὖ ἐστώς. Thus Thucydides, V. 46: σφίσι μὲν γὰρ εὖ ἐστῶτων τῶν πραγμάτων ἄριστον εἶναι διασώσασθαι τὴν εὐπραγίαν. We shall point out the connexion between the masculine and feminine of this suffix when we come to the compound terminations. The nouns in -πὸς seem to contain the second pronominal element in its Attic form (ποῦ, ποθεν, &c.): as μαστρο-πός (see Eustath. 308, 2), χέδρο-πός, χαρο-πός, and perhaps ἀστέρο-πος (*Schol. Eurip.* 373), and κάρδο-πος. The solitary form ἐχθο-δο-πὸς contains this ending, subjoined to the element δο-; of which hereafter. It is possible that this ending may also lurk in the Homeric ἡπε-ρο-πε-ύ-ς, ἡπε-ρο-πε-υ-τής, the root of which seems to be contained in ἀπα-τή.

It might be supposed that the termination -τη-ς, gen. -του, which signifies a male agent, as κρι-τής "a judge," &c., consists of the third element only. There is reason, however, to believe that this ending either presents the second element under the form τι, which is the case in all nouns like κρι-τής of the first declension, or adds the element γα to the third element τ- in the nom. of the few nouns which end in -της, -τους, just as γα alone appears in the nominative of compounds like εὐτείχης from τεῖχος. Words formed with the ending -της are sometimes passive; thus γενε-τής signifies both "father," which is the more common meaning, and "son" (*Soph. Œd. Tyr.* 470. *Eurip. Ion.* 916). We have also ἀτί-της "dishonoured" (*Æschyl. Agam.* 72, *Eumen.* 246), αἰιγενέ-ται θεοὶ in Homer = αἰὲν ἑόντες, and Pindar calls Bacchus κισσοδέ-ταν θεόν (*fr.* 45, 9). But this meaning is more generally found with words in -τος, which termination appears not only in a large class of words with a passive signification, but also in the ordinals and superlatives. In the two latter cases it is probable that the termination is connected with -θεν the mark of the genitive case, and, therefore, with the second pronominal element, and the verbals in -τεος, -τους, -τις, &c.

255 (3) *Forms with the third pronominal element only.*

There is a large class of neuter substantives properly terminating in the element -τ-, which is however softened in various ways by the pro-

cess of declension (see *Gr. Gr.* art. 182). One of the most common of these alterations is the substitution of *-o-* for *-o-*τ, and the omission of this sibilant in the oblique cases: thus *πράγο-ς* for *πράγο-τ* means a thing done, the genitive being *πράγεος* for *πράγε-σος* (according to § 114). The third element also appears alone in a number of participial adjectives, such as *γραφ-τός*, "written," *χρισ-τός*, "anointed," *δει-νός*, "dreaded," &c. Although the termination of the passive participle in Latin and Sanscrit is identical with that of the supine, as it is called, in Latin, and the Sanscrit infinitive, and though it is clear that these supines and infinitives are of the same origin with the verbals in *τεος*, &c., it may be doubted whether we ought not to regard the termination of the passive participle as resulting from the third pronominal element only, and therefore as different from that of these verbals. It should be mentioned that these forms differ by a *guna* of the root in Sanscrit, a difference which may indicate that the endings are not identical. Another reason for inferring a difference between these endings and the verbals formed from the second stem is, that the former perfectly coincide in meaning with the words formed with the suffix *-vos*, which certainly has no connexion with the second element, and contains only the third in its strongest form. Thus both *-τος* and *-vos* are used to form passive participles; compare *ple-nus* and *re-ple-tus*, *bhā-nu-s* and *bhātu-s* (both signifying the Sun in Sanscrit), the pronouns *é-na* and *é-ta* in the same language, and *σεμ-νός*, *σεπ-τός*, in Greek. The words *δει-νός*, *στυγ-νός*, *ποθει-νός*, *έλει-νός*, &c. are all expressive of objects conceived under certain relations; and the same may be said of the corresponding nouns in *-von*, such as *όργα-von*. In *σπλάγ-χvov*, from *σπλήν*, we have probably the verbal root *χα-v-*. If so, the *σπλάγχvα* or *viscera majora* were regarded as an *extension* of the *σπλήν*. It will be remembered too that *n* and *t* are inserted in the present tenses of verbs in precisely the same manner, thus we have *τύπ-τ-ειν* and *τέμ-ν-ειν* in Greek, *si-n-ere* and *flec-t-ere* in Latin (Pott, *Etym. Forsch.* II. p. 467). The qualitative nouns in *-τητ-ς* (*τη-ς*), *-τητος*, Latin *-tat-s* (*tā-s*), *-latis*, appear to be formed either from ablative cases of the third pronominal root, or by combination of the ending *τη=τγα* with that of the third element. The termination *-vη* is found with a similar meaning in *ήδο-vή*, *άγχο-vή*: more clearly developed when compounded with the first and second elements as in *χαρ-μο-vή*, *δικαιο-σύ-vη*, and the adjectives *κριθά-μι-vος*, *πυρά-μι-vος*, *γηθό-συ-vος*, *κηδό-συ-vος*. The words *κ-ρου-νός*, *κ-ρή-vη*, from *έκ-ρέω*, deserve particular notice on account of the aphaeresis of the preposition. See above § 176, and compare the Greek *έχ-θος*, *έχ-θ-ρός*, *έχθοι* (= *έξω*. Hesych.) &c.

256 (1 a) *Terminations compounded of the first and other pronominal elements.*

Of these the most common are the compounds of the first and third pronouns. They express the action as proceeding from the subject, but with especial reference to its results. We have participles in $-\mu\epsilon\nu\omicron\varsigma$ (Latin *-men*, *-minus*, Sanscrit *-māna-s*), and nouns in $-\mu\alpha\tau = \mu\epsilon\nu\tau$. These nouns and participles are equivalent in meaning; the latter is only a reduplicated form, with a substitution of the termination $-\nu\omicron\varsigma$

for the combination $-\nu\tau$. Thus $\left\{ \begin{array}{l} \pi\rho\alpha\gamma-\left\{ \begin{array}{l} \mu\epsilon\nu- \\ \mu\alpha- \end{array} \right\} \tau \\ \pi\epsilon-\pi\rho\alpha\gamma-\mu\acute{\epsilon}-\nu\omicron\nu \end{array} \right\}$ equally signify a

thing done, and differ from $\pi\rho\acute{\alpha}\gamma\omicron\varsigma$ only in their reference to the subject as the doer. The Latin and Sanscrit give the full form, as in *ar-me-n-t-um*, *mo-me-n-t-um*, &c., in the former language, *cri-ma-n-t-as*, &c., in the latter. The Greek compound suffix often assumes the form of $-\mu\omega\nu$, as in $\lambda\epsilon\iota-\mu\acute{\omega}\nu$, $\gamma\nu\acute{\omega}-\mu\omega\nu$, $\pi\lambda\epsilon\acute{\upsilon}-\mu\omega\nu$, &c., to which *ser-mōn*, *pul-mōn*, &c., correspond in Latin: it sometimes appears as $-\mu\omicron-\nu\acute{\eta}$, as in $\chi\alpha\rho-\mu\omicron-\nu\acute{\eta}$, $\pi\epsilon\iota\varsigma-\mu\omicron-\nu\acute{\eta}$, $\phi\lambda\epsilon\gamma-\mu\omicron-\nu\acute{\eta}$, $\pi\lambda\eta\varsigma-\mu\omicron-\nu\acute{\eta}$, $\pi\eta-\mu\omicron-\nu\acute{\eta}$ (comp. $\pi\eta-\mu\alpha-\tau$), and $\acute{\alpha}\rho-\mu\omicron-\nu-\acute{\iota}\alpha$, ($\acute{\alpha}\rho-\mu\omicron-\nu\iota-\acute{\kappa}\acute{\omicron}\varsigma$).

257 (2 a) *Terminations compounded of the second and other pronominal elements.*

Under the form $-ya$ or $-va$ or $-ha$ the second pronoun forms with the third the termination $-ya-t$, $va-t$, or $va-n-t$, in Sanscrit, **Foot** or **hot** in Greek. Like the shorter form in $-\acute{\upsilon}\varsigma$, this ending generally confers a qualitative meaning: thus *sinha-vat*, "lion-like," *bhaga-va-n-t*, "prosperous," *bha-va-n-t*, "a lord" (from *bhā*, "splendour"), $\phi\acute{\omega}\varsigma$, $\phi\omega\tau\acute{\omicron}\varsigma$, for $\phi\alpha\text{Foot}$ - ς , $\pi\acute{\alpha}\tau\rho\omega\varsigma$ for $\pi\alpha\tau\rho\iota\text{Foot}$ - ς (here the Sanscrit *pitr̥-vyas* presents a longer form of the second pronoun), and the participles in $-\omega\varsigma = \text{Foot}$ - ς (compare the neuter and oblique cases). The Greek compound terminations in $-\omega\varsigma = \text{Foot}$ - ς have a feminine in $-\nu\acute{\iota}\alpha$, in which the ν , or labial part of the digamma, is still seen. The shorter but analogous termination in $-\acute{\upsilon}\varsigma$ has a feminine in $-\acute{\omega}$. Here the case is reversed, the masculine having kept, while the feminine has lost, its characteristic breathing. We are disposed to infer from the feminine ending $-\nu\acute{\iota}\alpha$, and from the appearances to which we have before called the reader's attention, that the termination $-\acute{\upsilon}\varsigma$ was originally written $-\nu\iota\varsigma$ or **Fis**, and that the termination $-\acute{\omega}$ is a contraction of **Fa**. The change from *vis* to *us* is shown in the Oscan *ke-us* for *ci-vis*; see *Varronianus*, p. 95. We have endeavoured to show before that the vowels *i*, *u*, never appear but as the representatives of some lost or vocalized consonants, and we think that whenever they are found

in a Greek termination, we may conclude that the element of the second pronoun is comprised in it. The Sanscrit feminine corresponding to the Greek in $-v\hat{\iota}a$, is $-ush\hat{i}$. It is to be remarked that the feminine noun 'Hώς corresponds to the Sanscrit *ush-as*; and the analogy between 'Hώς, 'Eως, and the particle ἔως, originally $\hat{a}Fos$ (*Varronian.* p. 239), may convince us that the former involved a digamma, which is farther confirmed by the form $A\hat{w}os$. In the same way, $a\hat{i}d\acute{o}w$ s must be regarded as derived from $a\hat{i}do-Fis$. The masculine ἥρως, which we shall discuss more at length in a future chapter, includes $\phi\acute{o}\tau-$ s mentioned above, for the original form was ἥρ- $Fa\acute{o}\tau-$ s. It is also curious that in the Sclavonic languages $o-va$ corresponds to the Greek ending in $-\acute{o}$, as *Janova* = *Joannis uxor* (Pott, *Etymol. Forsch.* II. p. 486).

258 With the third pronominal root under the form $-v\eta$ the second makes a class of abstract nouns in $-s\acute{u}-v\eta$, as $\sigma\omega\phi\rho o-s\acute{u}-v\eta$, $\delta\iota\kappa\alpha\iota o-s\acute{u}-v\eta$, $\kappa\alpha\lambda\lambda o-s\acute{u}n\eta$, &c., which are nearly equivalent in meaning to those in $-v\eta$ and $-m o-v\eta$. Indeed, $\kappa\alpha\lambda\lambda o s\acute{u}n\eta$, which means "that which is of the quality of beauty," differs very little from $\kappa\acute{\alpha}\lambda\lambda o-s = \kappa\acute{\alpha}\lambda\lambda o-\tau$, "objective beauty." We have no hesitation in classifying the termination $-i-nos$ with $-s\acute{u}-v\eta$, to which it bears the same relation that $-i-mos$ does to $-si-mos$, $-ios$ to $-sios$, $-ia$ to $-sis$, and the genitive in $-io$ to that in $-sio$. The adjectives in $-i-nos$ express the material out of which any thing is made, or rather they imply a mixed relation, of quality and origin, to the object denoted by the substantive from which they are derived. Thus $\xi\acute{u}\lambda-i-nos$ means "of wood," "wooden," $\acute{e}\lambda e-i-n\acute{o}s$, "pitiable," &c., and $\acute{\alpha}\lambda\eta\theta-i-n\acute{o}s$ signifies "genuine," i. e. "made up of that which is true." This last adjective is particularly applied to express that which is all that it pretends to be, for instance, pure gold as opposed to adulterated metal. Compare the $\acute{\alpha}\lambda\eta\theta\iota\nu\acute{o}\nu$ $\sigma\tau\rho\acute{\alpha}\tau\epsilon\upsilon\mu\alpha$ of Xenophon (*Anab.* I. 9, § 17) with the $\kappa\alpha\theta\alpha\rho\acute{o}s$ $\sigma\tau\rho\alpha\tau\acute{o}s$ or $\tau\acute{o}$ $\kappa\alpha\theta\alpha\rho\acute{o}\nu$ $\tau\omicron\upsilon$ $\sigma\tau\rho\alpha\tau\omicron\upsilon$ of Herodotus (I. 211, IV. 135) and Thucydides (V. 8), where the reader will remember that the better class of citizens are contrasted to those of lower origin as good coin is to bad (see Aristoph. *Acharn.* 517; *Ran.* 719 foll.). This force of $\acute{\alpha}\lambda\eta\theta\iota\nu\acute{o}s$ seems to have escaped the notice of all the commentators on Theocritus (XIII. 14, 15*):

$\acute{\omega}s$ $\alpha\acute{u}\tau\tilde{\omega}$ $\kappa\alpha\tau\acute{\alpha}$ $\theta\upsilon\mu\acute{o}\nu$ $\acute{o}$ $\pi\alpha\acute{\iota}s$ $\pi\epsilon\pi\omicron\alpha\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron>s$ $\acute{\epsilon}\eta$,
 $\alpha\acute{u}\tau\tilde{\omega}$ δ' $\acute{\epsilon}\nu$ $\acute{\epsilon}\lambda\kappa\omega\nu$ $\acute{\epsilon}s$ $\acute{\alpha}\lambda\alpha\theta\iota\nu\acute{o}\nu$ $\acute{\alpha}\nu\delta\rho'$ $\alpha\pi\omicron\sigma\beta\alpha\acute{\iota}\eta$,

where $\acute{\epsilon}\lambda\kappa\omega\nu$ does not refer to oxen drawing the plough, as the editors

* Dr Wordsworth, very ingeniously, proposes to alter $\acute{\epsilon}\nu$ $\acute{\epsilon}\lambda\kappa\omega\nu$ into $\acute{\epsilon}\xi$ $\acute{\alpha}\acute{\iota}\kappa\lambda\omega\nu$, but we still prefer the old reading with the interpretation given above, which is farther confirmed by the additional passage from Theocritus.

suppose, but bears its common sense of “weighing,” “being heavy,” “drawing down the scale.” So that the passage means that Hercules brought up Hylas with a view to expel all dross and adulteration from him, in order that he might, by “weighing well,” like pure gold, turn out a genuine man: just as Plato, speaking of the military caste in his state (*Resp.* IV. p. 428 E), says: *πότερον οὖν ἐν τῇ πόλει οἶει ἡμῖν χαλκίας πλείους ἐνέσεσθαι ἢ τοὺς ἀληθινούς φύλακας τούτους*; because, according to his fiction, the artizans were made of copper or steel, but the guardian soldiers of pure silver (*III.* p. 415 A). In the same way Theocritus says (*Epigr.* XVII. 3): *ὦ Βάκχε, χαλκεόν νιν ἀντ’ ἀλαθινοῦ τὴν ὥδ’ ἀνέθηκαν*. The adjectives in *-ι-μος* or *-σι-μος* express a quality by virtue of the first part of their termination, and also an action like the nouns in *-μος*. In fact, by this appendage, the relative word becomes *subjective*; thus *ἄλω-σις* signifies “a capture,” and *ἄλωσι-μος παιάν*, “a song of triumph from the captors.”

259 It is difficult to believe that the large class of words in *-ίτης*, *-ᾱτης*, *-ᾱτης*, *-ητης*, *-ωτης*, ought to be classed among those terminating with the affix *-της* only: for, if so, how are we to account for the penultimate syllable? It may seem strange that the Greeks should have written both *πολιήτης*, or *πολίτης*, and *δημότης*, *φυλέτης*; but it cannot be denied that the former contains something in addition to the termination of the two latter. We must endeavour to ascertain what this addition is. The termination *-ίτης*, which is probably always an abbreviation of *-ᾱτης* or *-ιήτης*, is appended to substantives of all declensions; thus, *χωρίτης* from *χώρα*, *ὀπλίτης* from *ὄπλον*, *πολίτης* from *πόλις*. With the exception of *ἡπειρώτης* from *ἡπειρος*, the termination *-ώτης* is appended to those nouns only which end in *-ια* and *-εια*. Now these nouns are combinations with the second pronominal element under the form *γα*: thus, *Ἰταλ-ό-ς*, *Ἰταλ-ία*, *Ἰταλ-ιώτης*. In this case, therefore, we conceive the termination is compounded of the second and third pronominal elements. May not the others be so likewise? In the Latin terminations *-ās* (for *āts*) genitive *-ātis*, the third pronominal element does not appear in so full a form as it does in Greek, but the length of the penultima points to a combination of the two elements as in the Greek. The whole question will be set in a clearer light, if we consider in general what is the origin of the ethnic names. Now, either the name of the country is derived from that of the people or *vice versâ*. When the former is the case, the name of the country generally ends in *-ία* or *-ική*, which are relative endings affixed to the gentile name: thus, *Ἰταλός* makes *Ἰταλία*, *Λάκων* makes *Λακωνική*. But there were two classes of inhabitants in countries of which the Greeks were wont

to speak and write; the native inhabitants, and the Greek settlers. Thus, if *Ἰταλία* is the country of the *Ἰταλοί*, a person living and acting there would be *Ἰταλι(ῶ)της*, which is therefore a secondary formation, or includes both pronominal endings. The Romans, in like manner, would call *Hispan-ia* the land of the *Hispan-i*, but a Roman living there would be called *Hispaniensis* (see Ruhnken *ad Sueton. Cæsar.* § 37). If all the Greek nouns of which we are speaking are secondary formations, we can now understand why we have *πολίτης*, *πολίτης*, but *φυλέτης*, and *δημότης*. The two latter are derived from the substantives *φυλή*, *ἔθνος*, which are themselves formed from the verbal roots *φν-*, *ἔφε*, by the suffixes *-λη*, *-μος*; the introduction of the syllable *γα*, *ια*, would therefore be quite superfluous. But *πόλ-ις* from the root *πολ-* (*πολύς*, &c.) is equivalent to *πολία*, just as the suffixes *-σις* and *-σια* are identical; the form *πολιήτης*, *πολίτης*, is therefore necessary for the second derivative. For *ἡπειρώτης*, *ὀπλίτης*, we must suppose intermediate forms *ἡπείριος*, *ὀπλιος*. The latter is presumed in the secondary derivative, and may be inferred from the words *ἐνόπλιος*, *πανοπλία*. We might therefore suppose the original existence of a word *ὀπλιήτης* or *ὀπλιώτης* corresponding in form and meaning to *ἀσπιδιώτης* (Hom. *Il.* XVI. 167. cf. Eurip. *Herc. F.* 159—161): for the *ὄπλον*, or “thing moved about in defence” (*ἔπω*), and the *ρόπαλον* or “thing brought heavily down to strike” (*ρέπω*), would constitute the two arms, protective and offensive, of the primitive warrior (see on *Antigone*, 115, 6). There is the same parallelism between *ὠκεα-νός* the *swift* river that bounded the earth, and *ὄρα-νός* the *broad* expanse which rested upon it, according to the ancient idea. There is no occasion therefore for the derivation proposed by Bopp (*Gloss. Sansc.* p. 334). In like manner for the patronymics *-ίω-ν*, *-ιώ-νῃ*, *-ί-νῃ*, we must presume intermediate proper names in *-ίας*, *-ία*. It is important to remark that the nouns in *-ίας* have occasionally by-forms in *-ίτης*; thus, we have both *νεβρ-ίας* and *νεβρ-ίτης*, the latter having a compound, the former only a simple ending. Pott’s supposition (*Etymol. Forsch.* II. p. 559), that *-ιά-της* contains the Sanscrit root *i* or *gâ*, “to go,” is founded on what we consider a misconception respecting the nature of these formations.

260 The large class of nouns in *-ών*, *-ῶνος*, must be referred to the same origin as the genitive plural, and therefore, as we have already seen (§ 250), are derived from a combination of the second element under the form *σι-* with the third element *ν-*. They denote a place of collection or aggregation: thus, *ἀνδρ-ών* is a “place for men,” *παρθεν-ών* “a maiden’s chamber” (hence the temple of the virgin goddess Pallas),

ἀγ-ών “a general place of meeting,” ἀμπελ-ών “a place of vines,” and even αἰ-ών “a collection of periods.” To all these the derivation from the same source as the genitive case is very appropriate, for the same idea is involved in each. This community of origin is farther shown by the form -εών, which is found in Ionic and old Attic (Lobeck, *Phrynichus*, p. 166). The further affix -ία is sometimes found, as in ῥοδ-ων-ία, μυ-ων-ία.

261 (3 a) *Reduplications of the third pronominal element.*

Except in the nominative case of the few nouns which end in -της, -τους (above § 228), and in words in -νη, -νιος, -νικος (§ 255), the third pronominal element can hardly be said to be in itself the vehicle of any ulterior formations, although, when appended to the other elements, it is often followed by additional syllables. The forms -τε-ρ, -τε-ρος, &c. must, like the third numeral, be considered as corruptions of a compound of the second element under the form τυ or τι, and ρ-. But the third pronoun under the form *na* is very often followed by the other form *ta*, and in Latin and Sanscrit this combination is reversed. Thus we have *cras-ti-nus*, *pris-ti-nus*, in the former, and in Sanscrit we find both -*tana* and -*tna*, as in *hya-tanas* = *hesternus*, and *nū-tnas* = *novus*. The Greek termination -ντ, whether it appears in nouns or participles, is always very much shortened and disguised: as τύπτων for τύπτοντες, στας for στάντες, χαρις for χαριέντες, &c. In the Latin participles it is more fully exhibited in the nominative case, as *amans*, *monens*, for *amants*, *monents*, and most completely in *quantus*, where the Greek has πᾶς for πάντης (see Pott, *Etymol. Forsch.* II. p. 303). So also the proper names of places in the South of Italy and Sicily, which, in Greek, end in -οντ-ς, or -αντ-ς (-ους, -ας), generally appear in Latin under the form -*entum*, thus, *Acragas*, *Taras*, *Pyxus*, *Maloeis*, *Crumoeis*, become *Agrigentum*, *Tarentum*, *Buxentum*, *Maleventum*, *Gruementum*. The transition step appears in the assertion that the Æolians formed these names as masculines in -εντος (see Niebuhr, *Hist. of Rome*, I. note 148). In Sanscrit and Latin the combination -*nt-* is appended to other pronominal stems, as in the compound suffixes -*mānt*, -*vānt*; *mēntum*; and we must suppose it originally included in the Greek ματ = μεντ. The termination -*nt* expresses the general state or being of a thing without any limiting accessory notion, hence its applicability to the formation of participles, and other perfectly general words. In Sanscrit, but not in Greek, we have a combination of the third and first elements, as in *punya-ta-mas* “purest.” The superlative-ending -τα-τος is a direct repetition of the third element.

262 (2 b) *The second pronominal element under the form δα or θα.*

We have already mentioned that the element δ- or θ- is to be regarded as a corruption of the second pronoun. At first sight these articulations might seem to stand rather for the third than for the second element. Perhaps, however, the question will be determined by an examination of their employment as flectional endings. The simplest shape in which δ- or θ- appears is as the last letter of feminine crude-forms, as in φυγάδ-ς (φυγά-ς), Ἑλλαδ-ς (Ἑλλας), λήστροιδ-ς (λήστροις), ὄρνιθ-ς (ὄρνι-ς), κόρυθ-ς (κόρυ-ς), &c. According to Bopp (*Vergl. Gramm.* p. 139), the δ- is merely a secondary, unorganic addition, intended as a vehicle for the case-endings, and yet he says (p. 147), that κόρυθ-ς and ὄρνιθ-ς are compounds, the one denoting "what is placed on the head," as from τιθήμι, and the other "that which goes in the wood," as from θέω "to run." We believe that in all cases δ- or θ- is as distinct and significant a pronominal suffix as any other: for instance, why is λογάδ-ς not a derivative, if λεκ-τός is? In the first and most general of patronymics, παῖδ-ς, this ending appears in the shortest form, and also in the patronymic Θέο-γυν-δ-ς (comp. Θου-κυδί-δης). The root of παῖδ-ς is that pronunciation of the first tenuis which in all the languages of the Indo-Germanic family is one of the first sounds uttered by an infant, to express at once one of the first persons whom he sees—his father,—and one of his first wants—food; a similar combination of the mother and the breast is found in the cognate sound *ma*, which is merely a modified utterance of *pa*; or perhaps *ma* is the first sound, and *pa* the second, uttered by an infant. Comp. πάππας, *pappa*, "papa," "pap," *papulla*, with μάμα, *mamma*, "mama," μύζειν, "mouth," μαζός, &c.: see *Varronian.* p. 36. Combined with the termination expressing an agent, we have πα-τήρ, μά-τηρ in Greek, and similar words in all the cognate languages; from the former root with a more general ending we have πα-οί=ἐπικτητοὶ συγγενεῖς, then πῶ-λος, &c. in Greek; *pue-r* (Lac. πόριρ), *pu-sus*, *pullus*, *pusillus*, *disci-pulus*, *disci-p-lina*, &c. in Latin; Sansc. *pu-tra*, Pers. *pussr*, *pur* (whence *Shah-pur* = *regis filius*), and so on. The same derivative sense may be recognised in the feminine nouns in δ- or θ-. "That which comes from or belongs to the wood" (Sanskrit *arani*, Lat. *ornus*) would be as good an explanation of ὄρνιθ-ς as any other, and the importation of a verbal root is quite gratuitous. The termination δ- appears in a longer form in the verbal substantives, like βιά-δος, χλί-δη, &c., and in the common patronymics, as Κρονί-δης, Θουκυδί-δης (the name Θεοκυδης occurs in Herod. VIII. 65, &c.). In the Æolic dialect this suffix appears as -διος (*Bekkeri Anecd.* p. 634: ὁ τῶν Αἰολέων ἴδιος τύπος Ὑρράδιος· Ὑρρά

γὰρ παῖς ὁ Πιττακός), and the second pronominal ending precedes the -δης in Ἀγιάδης from Ἅγης, Βακχιάδης from Βάκχης, &c. Compare πολ-ιή-της with δημό-της. As some of the female patronymics are formed in the same way as the feminine nouns mentioned above—thus from Βορέας we have masc. patr. Βορεά-δης, femin. patr. Βορεάς (Βορεά-δος), Soph. *Antig.* 985, from Τάνταλος we have masc. patr. Τανταλίδης, femin. patr. Τανταλῖς = Τανταλίδς (Τανταλίδος), &c.—we cannot consider the δ in the feminine nouns mentioned above as an unorganic fulcrum, and must regard it as the elemental letter of the termination *dā*, which we have recognised in the ablative or genitive case; and we have seen, that, in the fullest form of this case, -σιον, -ιον, it serves as the inflexion of the comparative degree. Hence, it is interesting to remark, that we find -ιων as well as -δης = δγας used for the expression of a patronymic. In the patronymics in δ- the feminine form is shorter than the masculine; in those in -ιων = -ιον-ς the converse is observable, the feminine being -ιῶνη, and -ῖνη. The fair inference from this is, that the feminines in -δ-ς are anterior to the masculines in -δης, but the feminines in -ιωνη, -ῖνη later than the corresponding masculine nouns. As it is pretty clear that the patronymics in -δης, and -ιων find their common origin in the sign of the genitive case, we may expect that, with a little vagueness occasionally, their significations will correspond. Indeed, the distinctions which we observe are casual or arbitrary, and the vagueness is shown by the accumulation of one ending after the other. The terminations -ιονί-δης, -ιά-δης, -ιον-ιδης, would sometimes express the son, sometimes the grandson; thus from Ἄτρεϋς we have Ἀτρείων, Ἀτρείδης (Agamemnon or Menelaus, the grandsons of Atreus); thus also we have the forms Ἰαπετ-ιον-ί-δης from Ἰάπετος, Ταλα-ιον-ί-δης from Τάλαος, Ἀκρισιων-ιά-δης from Ἀκρίσιος, &c. In the names of tribes, supposed to be the extant representatives of remote ancestors, we always have -δῆς or -δαι, never -ιονες; for example, the Athenian tribes are called Ἀργαδῆς, Βουτάδαι, Εὐπατρίδαι, &c., and we have clans or castes called Ὀμηρίδαι, Ἀσκληπιάδαι, &c. The termination -δεύς, whence Ἀργαδῆς, expresses also general derivation without reference to any proper name, as in the words νιδεύς, sing. λεοντιδῆς, χηνιδῆς, plur. The Boeotian patronymics in -ώνδας seem to be derived from participial names, as Χαῖρωνδας from χαίροντ, Χαρώνδας from χάροντ, Κρεώνδας from κρέοντ, Παγώνδας from πάγοντ, Ἐπαμείνωνδας, or Ἐπαμινώνδας*, from ἐπαμύνοντ. The participle ἀμύνων = ἀμύνων, involved in the last word,

* That this is the genuine Boeotic spelling is clear from the inscriptions; see Böckh, *C. I. I.* p. 723. Thus we have Ἀμινίας, nos. 1584, 1608. Ἀμινόκλης, 1563 b. Ἐπαμινώνδας, 1574.

is particularly interesting from its outward identity with the comparative ἀμείνων. When we place the correlatives ἀμείνων and χείρων side by side, we are led to the conclusion, that, standing as they do for ἀ-μεν-ίων, χερ-ίων, they must be formed from some such words as ἀ-μεν-εύς, χερ-εύς. Now the former of these, on the analogy of ἄ-οζος, ἀ-οσσητήρ, would imply some one who stands or *remains* (Eurip. *Herc. F.* 163. Soph. *Antig.* 671) by us in battle: while χερ-εύς would denote a handicraftsman or labourer; and thus the usual opposition (Varronianus, p. 76) between the better and the worse, between the warrior and the workman, would be expressed in the terms of the language itself. The more common form of the word expressing assistance in battle is ἀμύνω, and we have the same form with the same meaning in the Latin *munia* = *mœnia*, and *murus* = *merus*. The explanation of this long *u* is not difficult. We have already seen that comparatives in -ίων presuppose a positive in -ύς, or -ρός. We have no trace of the latter here, and must therefore assume the former. If, therefore, the positive was ἀ-μεν-εύς, the verb would be ἀμεν-ύω, and this, on the analogy of ἐλαύνω, would pass into ἀμύνω = ἄμυνω, just as ἀμνίων would pass into ἀμείνων. The change of ἄμυνω into ἀμίνω would be natural enough in the Æolic dialect, which often substituted *i* for *υ* (Ahrens, *Dial. Æol.* p. 81). Besides the participle in -ων, which forms the basis of the proper name Ἐπαμεινώνδας, we have also the form Ἄμειν-ίας corresponding to Καλ-ίας, &c. Consequently, the form Ἐπαμεινώνδας may be considered as a variation of the double form Ἐπαμεινιάδας. Aristophanes plays on the interchange of Ἄμειν-ίας and Ἀμυνίας (*Schol. ad Nub.* 31); and a comparison of ταμ-ίας and ταμ-ών may show us the correspondence between the forms in -ίας and -ων. Besides, Ἀμύνων itself occurs as a proper name (Aristoph. *Eccles.* 365). With this explanation, the comparative ἀμείνων will stand in good parallelism to its synonym ἀρείων, from Ἄρης or Ἀρεύς, and both will signify pre-eminence in war. Similarly, κρείσσω, another synonym, refers to the possession of greater strength or power, and perhaps there may be some connexion between *bonus* (anciently *duōnus*), βέλ-τερος = βέν-τερος, and δύναμαι*. To return,

* There has been a great deal of vague writing on the subject of these comparatives. For instance, Bopp (*Vergl. Gramm.* p. 421,) proposes to consider ἀ-μείνων as compounded of a *privativum*, and μέινω = *minor*, and he finds the same compound concealed in *omnis*! Döderlein (*Syn. u. Etym.* V. p. 349) derives ἀμείνων from μένος, μέμονα, in the sense of "willing," and finds the same idea in the connexion which he assumes between βέλ-τερος and *vel-le*. And the Professor of Comparative Grammar, to whose ludicrous performances we have occasionally adverted, has put together a tissue of absurdities in his attempt to trace the Greek, Latin, and English synonyms for *good*, *better*, *best*, and *well*, to a common origin. For instance, *optimus* is *o-pet-*

however, to Ἐπαμεινώνδας, we may regard this word as a proof of the contacts between the participles in -ων and the comparatives in -ίων, and we may conclude that the patronymic ending -δας is appended to these Theban names derived from participles, without the insertion of a relative element, on account of the resemblance of that participial form to the comparative or relative words in -ίων thus strengthened; for -νδας = -νδιος is not far from -ντ-ιος. And we shall proceed to show that the ending δ- itself is sometimes used with a sort of participial meaning, which we have seen involved in other uses of the second pronominal affix (see *Varronianus*, pp. 240 sqq.).

263 We have a long list of adverbs terminating in -δῆν, which, as Grimm rightly observes (III. p. 239), are to be classed with the Latin in -im, -tim, and the German in -ingen, -lingen; thus he compares βάδην, *gradatim*; βλήδην, *wurflingen*; συλλήβδην, *conjunctim*; γράβδην, *rizilingen*; ἀρπάγδην, *raptim*; κρύβδην, *clam*; δρομάδην, *lauflingen*; φυγάδην, *junctim*; &c. These adverbs sometimes appear under the shorter forms -δα, -δον, -δης, sometimes under the longer forms -νδα, -νδην, and -νθα, the last however in two instances only, μίνυνθα and ὀλίγυνθα. We occasionally find nearly all these terminations appended to the same root, as κρύβδα, κρυφήδον, κρυφάδης, κρύβδην, κρυφανδόν. Butt-mann (*Lexil.* I. p. 16) regards those in -δην as accusatives feminine, used as adverbs like ἀκῆν, ἀπριάτην; but although the old locative case, which he calls an accusative, may be used as an adverb or preposition, and though, as we have seen, nouns are formed by the suffix -δης, -δ-ς, yet the absence of any nominative in all the adverbs in question, and the way in which the suffix is attached to the root, forbid us to consider them in that light. We have seen that the suffix -δε implies motion to a place, as in οἶκον-δε, Οὐλύμπων-δε, and that it is connected in meaning and origin with the patronymic termination -δης, -δ-ς, and the suffix -θεν, Sanscrit -dhas, Latin *tus*, the difference between οἶκο-θεν and οἶκον-δε, for instance, being that although -δε and -θεν are originally identical, and both signify motion from a place (*hinc*), yet, by the accusative ν, retained in the latter word, the idea of *going* is changed into that of *coming* (*hinc*). In this secondary use of the affix -δε, we must remark that in nouns it is always added to the accusative in -ν, and that in pronouns it is always -σε. We sometimes find also the extension -δης. It will be remembered that there is no absolute distinc-

umus = *o-bet-umus* = *bet-est* = *best*; the initial vowel being there merely to furnish the astonished reader with the necessary exclamation. Some cruel wag will suggest that the author of such derivations ought to be promoted at once to the professorship of *superlative* philology!

tion of *hin* and *her* in the Greek verbs of motion, and that *ἔρχομαι* signifies "I go" as well as "I come," the former meaning being expressed distinctively by the perfect *οἶχομαι* or *ᾤχωκα*, the latter by the perfect *ἦκω*. A careful examination of all the adverbs now under consideration would convince us that the meaning which they convey, whether they are more immediately connected with nouns or with verbs, is simply that which would be produced by the suffix *-θεν*, or the patronymic suffix *-δης*, *-δ-ς*, that, namely, of proceeding from, being deduced from, caused by, in the manner of, &c. Thus, to take those formed from nouns, *κλαγγη-δόν* is equivalent to *κλάγγηθεν*, *καναχηδὰ* to *κανάχηθεν*, &c. To discuss those formed from verbs, we must first consider what would be the meaning of a noun formed from a verb-root by the suffix *-δης*, *-δ-ς*. Thus, from the root *βα-* "to go," we have *βά-δος* "a going," also *βά-δι-σις*, &c., and *ἔμ-βα(δ)ς* "a shoe:" from *φυγ-* "to fly" we have *φυγή*, "flight" or "flying," but *φύγα(δ)ς* "a flier;" so that these words express that which comes out of the action of the verb, *i. e.* the manner of it. Just such a meaning we have in the adverbs *βά-δην*, *ἐμ-βα-δόν*, *φύγ-δα*. The forms *-δον*, *-δα*, *-δην*, differ only as *τυπτόμεθον*, *τυπτόμεθα*, *τύπτετον*, *τυπτέτην*, in the verbs, which, as we shall hereafter show, were originally identical. The forms in *-νθα*, *-δην*, are analogous to the terminations in *-ντ*; cf. *τίρυν-ς*, genitive *τίρυν-θος*, with *κόριν-θος*, *λαβύρι-θος*, &c. The two in *-νθα* must be compared with *ἔνθα*, *ἐνθεν*.

264 It is well known that these adverbs are not formed from verbs which take a *ζ* in their derivatives, with the exception of *βύζην*, *βυζόν*, from *βύω* (Buttmann, *Ausführl. Sprl.* § 119, 83). From verbs of this kind we have generally adverbs in *-στι*, as *ὄνομα-στὶ* from *ὀνομά-ζω*. This form is most particularly common in connexion with verbs in *-ι-ζω*, as *ἐλλην-ι-ζω*, *ἐλλην-ι-στί*, *ἀνδραποδ-ι-ζω*, *ἀνδραποδ-ι-στί*, &c. In some of these adverbs *κ* is substituted for *σ*, on the same euphonical ground which has produced such forms as *βαστά-κ-της* from *βαστά-ζω*, though from *κτί-ζω* we have *κτί-σ-της*, and *ἐδ-νς* by the side of *ἐδέ-σ-της*, and though we have *ὄρχηστύς*, *ὄρχήσ-της*, *σωφροιστύς*, *σωφρονί-σ-της*, and conversely both *ἐπητύς* and *ἐπήτ-ης* (see Lobeck, *Paralipom.* p. 19). According to this principle, we have *ἄστα-κ-τὶ* from *στά-ζω*, and *ἀνοιμω-κ-τὶ* from *οἰμώ-ζω* (Hermann, *ad Soph. Aj.* 1206). It will be remarked, however, that most of these verbs have *γ* or *κ* in the noun-derivatives, as *στενα-ζω*, *στένα-γ-μα*, not *στένα-σ-μα*, *ἀστενακτί*; *κηρύσσω*, *κήρυξ*, *κήρυ-γ-μα*, *ἀκηρυ-κτί*; *οἰμώ-ζω*, *οἰμωγή*, *ἀνοιμω-κτί*; *στα-ζω*, *στάζω*, *στάγμα*, *ἄστακτί*; and the truer account undoubtedly is, that the *ζ* of the indicative is a representative of *γγ*, or *κγ*. Many adverbs of this class have neither *σ* nor *κ* before the *-τι*, as *ἀμελλητί*, *ἀμετα-*

στρεπτί, ἀνιδρυτί, &c., especially when the root terminates with ρ, as ἄρ-τι, ἐγρηγορ-τί, ἐγερ-τί, &c. These terminations belong originally to the same class with those which we have just discussed; namely, to the verbals in -τις, -τους, -τεος. They are all locative cases, and bear the same relation to the Latin locatives in -tim, -ter, that the ordinary locatives in i do to the older locatives in -iv, -im. Those in -ωστί, as μεγαλωστί, δημιωστί, ἱερωστί, νεωστί, &c., are very singular forms; they comprise, in fact, an union of the old ablative in -ως with this locative suffix, an union similar to that which we have pointed out in οἶκον-δε, βουλύτον-δε, &c. Besides these locatives with the suffix -τι, -κ-τι, -σ-τι, from verbs, a great number of adverbs appear as the immediate locative cases of nouns, with the ending ει or ι; thus we have ἀμισθί, αὐτοβοεί, πανδημεί, ἀμαχεί, &c. It appears quite impossible to settle the orthography of these endings. Blomfield (*ad Æsch. Prom.* 216) would write -ι in all those to which there are corresponding nouns in -ος, on the analogy of οἴκοι, πεδοῖ, &c.; and -ει in the others. But the traditional orthography on which the varieties depend is too consistent to admit of any such alteration; nothing is to be inferred from the analogy of οἴκοι, for οἶκει is recognised as a genuine form by Theognostus, and the Dorians wrote τουτεῖ, τηνεῖ, αὐτεῖ, ἐκεῖ, as general locatives, without any particular expression of gender (*Bekkeri Anecd.* p. 1404). The variation in the orthography and also in the quantity of these endings (*Bekkeri Anecd.* p. 571; *Gramm. ap. Hermann. de Emend. Rat. Gr. Gr.* p. 448) must be reckoned under those anomalies which are due only to caprice and accident, and which are so numerous as to defy all the Procrustean efforts of the Porsonian school. With these locatives in ει, ι, we must of course class those in αι, as χαμαί, πάλαι, παραί, &c. We have also older locative forms in -ν corresponding to these adverbs: comp. αἰέν, αἰεί; sometimes even αἰές, comp. -θεν, -θες, -tus, -dhas; πάλιν, πάλι, πάλαι; πρίν, πρό, (δεῦρο, ἐτύπτετο), περί,έραν,έρα, παραί, πρῶι, παρά, &c. The forms in -η belong also to this class, for in the Boeotian dialect μή, νή, ἐπειδή, &c. were written μεῖ, νεί, ἐπιδεί, &c. (*Böckh, Corp. Inscript.* I. p. 720). So that, on the whole, strange as it may appear, we are compelled to admit an original identity of terminations apparently so different as -ον, -ην, -ο (compare the secondary person-endings of the passive voice -μην, -σο, -το, &c.), -ι, -ι, -ιν, -ει, -αι, -η, -ες. To such a distance from an original form in the ending word will the arbitrary or accidental divergencies of human utterance lead those who speak the same language! or shall we say that the principle of association, working and fermenting in the mind, has generated these by-forms in language to preserve in the outward symbols of thought the idea of likeness in dissimilarity?

265 To return, however, to the suffix *dă*. We have before shown on more than one occasion, that, in spite of the obvious suggestion of a simple change of the *tenuis* into the *medial*, this element is not a representative of the third pronominal stem *ta*, but a shortened form of that word which appears as the second personal pronoun and the second numeral. The nature of the present researches and the wide field in which they are carried on, does not allow us to bring forward all our proofs at once; we are now, however, enabled to set forth with additional confirmation, some of the statements which we made in the preceding chapters. It appears from the investigation which we have just concluded, that there is an obvious connexion between the termination *-της*, expressing agency, the patronymic *-δη-ς*, where the *η* includes *y* as in the passive aorist *ἐτύπην* (comp. the Æolic patronymics in *-διος*, also *δῆ-λος*, for *δείε-λος*, *δγαλος*, “as clear as day”), the adverbial terminations in *-δον*, *-δην*, *-δα*, *-θα*, *-τι*, *-tim*, *-δισ*, and the verbals *-δος*, *-δη*, *-τυς*, *-τέος*. The person-endings of the passive verb may convince us that the terminations *-δα*, *-δε*, must have emanated from *-δαι* through *-δην*, *-δον*; comp. *ἐτυπτό-μην* with *τύπτο-μαι*, *τυπτέ-σθην* with *τύπτε-σθον*, and *τυπτό-μεθον* with *τυπτό-μεθα*. Now *-δαι* presumes the included *-ί* of *-τις*, &c., and carries us back at once to the guttural part of the second element. We have before pointed out the identity of *-θεν*, *-θες*, with the ablative *-d* or *-t*, the superlative *-τος*, and the patronymic *-δης*. The adjectives in *-διος*, which generally express immediate proximity in space (Lobeck, *Phryn.* p. 555 foll.), evidently belong to this class, as does also the Slavonic ending *dje*, *de*, or *dû* (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 394). There is only one common ground on which all these forms can meet, namely, the element used for the second personal pronoun, *tva*, *dva*, *dya*, or *tha*; and one or other of these natural varieties is represented by every one of the above suffixes, which in meaning and use seem to be equivalent. The Greek *θ* is a softened *δ* almost verging upon *y* or *j*. It is found where *y* appears in Sanscrit, and in some cases it appears to be equivalent to *ζ*, which is either *δσ-*, or *y* with a guttural or dental prefixed: compare *Ζεύς*, *θεός*, *διός*, *αἰζηός*, *ἡθεις*; *χθι-ζός* for *χθί-διος*; *μέτα-ζε* with *θέν*, &c. In the terminations *-τύς*, *-τέος* (for *τεFος*), the original *tva* is more clearly discerned, the *va* being vocalized in the former. In the endings *-τι*, *-tim*, the *i* is the only representative of the additional element by which in these cases the second pronoun is distinguished from the third. In general, it may be laid down that the appearance of either *i* or *u* in a syllable is the representative of some lost element. These letters, as we have taken some pains to show, are the ultimate vocalization of certain consonants, and not simple articulation-vowels, like *a* and its lighter forms *e*, *o*. We

have seen that *i* sometimes stands as the sole representative, not merely of *u*, but even of the digamma or a compound of the guttural and labial. It is this letter alone which is left to distinguish *τις*, the corrupted Hellenic form of the interrogative and indefinite, from the common pronoun of the third person, and it is also this which alone remains in *-tim*, *-tis*, as *υ* alone remains in *-tus*, to indicate that they belong to the second pronoun. A similar remark may be made with regard to *η*. But although this evidence must induce us in almost all cases to class *-dā* with the terminations formed from the second pronoun, and to distinguish it carefully from those formed from the third, it must be confessed that certain perplexities remain which it is very difficult to unravel. Some might conclude, from the sense, that the Latin verbal in *-n-dus* must be compared with the Greek verbal in *-τέος*. But then we have active participles *oriundus*, *amabundus*, which seem to differ from *orien(t)s*, *aman(t)s*, only as *quantus* from *πάντ-ς*, or *Tarentum* from *Τάραντ-ς*. Again, *cupi-dus* is found as a synonym for *cupien(t)s*, and *rapi-dus* on the contrary for *rap-tus*; the forms *splen-di-dus*, *candi-dus*, which have reduplicated endings, appear to be equivalent to *ple-nus* or *ple-tus*, and *ca-nus* or *cas-tus*. In these cases, as in the confusion between the verbal in *-tu-s* (or supine) and the passive participle in *-tus*, which appear to be of different origin, we must be content to say that time and custom have produced identities where we should have guessed that there must have been originally a difference, even without the resources of comparative philology to tell us what that difference was. We are not without other examples of the same sort of confusion, which is always troublesome and perplexing. Thus, *va*, another form of *ma*, is to be distinguished from *va*, a mutilation of *Fa*: and *pa*, another form of *ma*, must be distinguished from *pa*, another mutilation of the same *Fa* = *kpa*. We have also mentioned the different syllables to which the Greek *η* corresponds (above, §§ 150, 199). This *da* being the ultimate form of *tva*, we shall not be surprised to see it combined with the more original and simple form of the second pronominal stem, in *-ιά-δης*, *-δο-πός* (*ἐχθο-δο-πός*), &c. Its appearance in composition with the element *-na* is perfectly analogous to the compound terminations *-μο-νη*, *-μω-ν*, *-συ-νη*, *-συ-νος*. Thus we have *ἀλγη-δών*, *ἄχθη-δών*, *κοτυλη-δών*, &c. to many of which, adjectives in *δα-νός* correspond, as *τηκε-δών*, *τηκε-δα-νός*; but of course there are many adjectives in *-δανός*,—*οὔτι δα-νός* for instance—which have no corresponding substantive in *-δών*. A long series of Latin words in *do(n)-*, *dinīs*, may be classed with the Greek nouns in *-δών*: the Latin termination seems to have the same force as the Greek; compare *grave-do(n)*

with ἀχθη-δών, &c. In Greek, -δανός, -δών, appear to be sometimes equivalent to one another and to -της; thus we have μακε-δνός, μακε-δών, and μακέ-της, as synonyms.

266 (3b) *The third pronominal element va under the form λα or ρα.*

There are two terminations of most extensive use, -λος, -ρος, which seem to agree in meaning. The former is found in a number of adjectives expressing objective relations, as τυφ-λός, δει-λός, στυφ-λός, μεγά-λος, or substantives denoting things of a certain kind, as κρότα-λον, θυμέ-λη, νεφέ-λη: sometimes under a longer form, as σμερδα-λέος, λευγα-λέος, νηφά-λιος, δαιτα-λε-ύς; sometimes compounded with the element -μος, as in πενκά-λι-μος; sometimes with the element -κος, as in ἡ-λικ-ς (ἡλιξ), τή-λι-κος, &c. In Latin it presents itself in all these forms and some others; thus we have *tremu-lus*, *faci-lis*, *vincu-lum*, *scapu-la*, *fi-lius* (Φίός, φύ-ειν), *fe-li-c-s* (*felix*), *fame-li-cus*, &c. The compound-endings -λικος, -licus have been preserved in the Gothic and German languages, and even in modern English. Thus we have *leiks* = Engl. "like," from a verb signifying "to see:" and *hwé-leiks* is "what like," German *we-l-cher*; compare *so-l-cher* "so-like," "su-ch." The Gothic *ga-leiks*, German *gleich*, is analogous to the Sanscrit *sa-driṣas*; compare σά-φης from σὺν (σα-μα) and φῶς (above, § 181).

The termination -ρος seems to be equivalent in value to -λος. Compare σκλη-ρός with στυφ-λός, λευγα-λέος with λυγ-ρός, μακ-ρός with μεγά-λος, &c., ὤω-ρον with κρότα-λον, &c. The Latin words *cla-rus*, *glo-ria* (κλε-), *prima-rius*, *hila-ris*, exhibit correspondences to all the simple forms of -λος. In the compound-endings the coincidences are still more striking: compare *ficu-l-nus*, &c. with *hodie-r-nus*, &c., *doct-ri-na*, *text-ri-na*, &c. with *canti-léna*, *stercu-li-num*, &c., *simula-c-rum* with *peri-c-lum*, &c.; and in regard to the compound -λι-κος we may observe that the Greek and Sanscrit have with the same meaning δέρκω (ἔ-δρακον), -d-riṣ, where the *d* is one of those prefixes, probably pronominal, which so often appear before simple roots: compare δάκρυ with the Sanscrit *aśru*, Lithuanian *aszara*.

In fact there can be no doubt that -λος, -ρος are etymologically identical, the latter being only a modernization of the former, as is so often the case; compare *glisco*, *cresco*; *celeber*, *creber*; *apostolus*, *apótre*, &c. (see above, § 107). The very same word with modified meanings presents both endings. Thus we find πά-λαι, πά-λιν, and πρίν, from παραί; and similarly we have both ποικί-λος and πικ-ρός, from the same root πικ- "to pierce." It will be remembered that ποικίλος and στικ-τός and even ποικιλό-στικτος are synonyms: the root στιγ- like πικ-

means "to pierce" (see Buttmann, *Lexil.* I. p. 18). Πικρὸς seems to have its proper meaning in Soph. *Ajav*, 1024:

πῶς σ' ἀποσπάσω πικροῦ
τοῦδ' αἰόλου κνώδοντος.

267 The identity of the terminations -λος, -ρος, is still farther shown by the correspondence in meaning of the compound endings -τ-λος, -τ-λη, -θλος, -θ-λη with those in -τ-ρος, -τ-ρα, -θ-ρος, -θ-ρα; compare for example, ἐχέ-τ-λη "the plough-tail," with ἄρο-τ-ρον "the plough" itself; and see Pott, *Etyim. Forsch.* II. p. 555.

We have already made some remarks on the combination *t+r* when speaking of the numerals and comparatives (§ 157), and have mentioned the probability that the element τ- is not the third pronoun, but the second, under the form τυ- or τι-. As a termination we have not only the forms -τε-ρο-ς, -τ-ρος, but also -τερ-ς, -τηρ-ς, -τορ-ς. In import these forms differ little from the simpler ending -της. According to Buttmann (*Ausführl. Sprl.* § 119 B) the latter is more general, and is used as a kind of participle; thus, while οἰκήτορες means "the inhabitants of a country," we have in Plato, *Phædo*, p. 111 C: καὶ δὴ καὶ θεῶν ἔδη τε καὶ ἱερὰ αὐτοῖς εἶναι, ἐν οἷς τῷ ὄντι οἰκητὰς εἶναι θεούς, "in which the gods really dwell." In some cases the difference seems to have been merely that the Attics preferred the stronger form in -τήρ: thus, they wrote γνωστήρ for γνωστής, δοτήρ for δότης, &c. (Pierson *ad Mærid.* v. γνωστήρας). Nouns in -τήρ may even be used with a passive signification, like some of those in -της: thus, we have ἐνδυτήρ πέπλος in Sophocles (*Trachin.* 671). The termination -τήρ does not differ at all in value from -τωρ. Words compounded with the latter are invariably paroxytones, with the former oxytones, a fact which we might thus express; the nouns expressing agency, which, either from being compounds, or from requiring emphasis on their root-syllable, draw back the accent, change the termination -τήρ into -τωρ. Thus, πατήρ makes ἀνάτωρ, because the accent is thrown back towards the negative α, and we find ῥήτωρ not ῥήτήρ, because the emphasis lies upon the verb-syllable. Just in the same way we have ἄφρων and σώφρων from φρήν (see § 116). Sometimes this compound termination appears under the forms -τ-ρό-ς, -τρα, and -τρο-ν, as in ἱατρός, παλαίστρα, κέντρον, which must be supposed to be corrupted from -τηρ, as the more common -ta-ra is from -tra-ra found in *qua-tvor*, (above § 158). In Sanscrit we have both *trī* and *tār*, in Latin *tor*, -*tūrus*, the latter generally as a future participle; also in the feminine as a noun expressing the office or function of a person designated by the ending -tor; thus, *præ-tor*, *præ-tura*, &c.

The forms $\tau\rho\omicron\varsigma$, $\tau\rho\alpha$, sometimes appear as $\theta\rho\omicron\nu$, $\theta\rho\alpha$, as in $\delta\lambda\epsilon\theta\rho\omicron\varsigma$, $\omicron\upsilon\rho\acute{\eta}\theta\rho\alpha$ (not connected with $\theta\acute{\upsilon}\rho\alpha$, as Horne Tooke supposes, *Diversions of Purley*, II. p. 316), $\pi\lambda\acute{\epsilon}\theta\rho\omicron\nu$, &c. Giese suggests (*Æol. Dialect.* p. 108), that this aspiration of the τ is caused by the ρ . This, however, is not to be considered as inevitable, otherwise we should have no terminations in $\tau\rho\omicron\varsigma$. A similar change has taken place in $\theta\rho\iota\omicron\nu$ compared with $\tau\rho\epsilon\iota\varsigma$, and in “three” compared with *drei*. The identity of the terminations $\theta\rho\omicron\nu$ and $\tau\rho\omicron\nu$ is manifest on a comparison of $\acute{\alpha}\nu\tau\rho\omicron\nu$ with $\beta\acute{\alpha}\rho\alpha\theta\rho\omicron\nu$. The former is not connected with $\acute{\alpha}\nu\epsilon\mu\omicron\varsigma$, $\acute{\alpha}\eta\mu\iota$, as Pott supposes, but with $\acute{\alpha}\nu\acute{\alpha}$, and it signifies a passage *above-ground* in a solid substance,—e. g. a rock—as opposed to $\beta\acute{\alpha}\rho\alpha\theta\rho\omicron\nu$ (= $\beta\acute{\alpha}\theta\alpha\theta\rho\omicron\nu$), which implies a passage in the ground below us. We may also compare $\acute{\alpha}\nu\theta\rho\omega\pi\omicron\varsigma$ from $\acute{\alpha}\nu\alpha\delta\rho\acute{\omega}\pi\tau\epsilon\iota\nu$ or $\acute{\alpha}\nu\alpha\delta\rho\acute{\alpha}\nu$ = $\acute{\alpha}\nu\alpha\beta\lambda\acute{\epsilon}\pi\epsilon\iota\nu$ (see Lobeck, *Paral.* 118). The feminine of these terminations in Greek is $\tau\epsilon\tau\rho\alpha$, $\tau\rho\iota\alpha$, $\tau\rho\iota\delta$, $\tau\eta\rho\acute{\iota}\delta$, and $\tau\rho\alpha\iota\nu\alpha$, in Sanscrit *tri*, and in Latin *tric*. These forms have been explained in the last chapter. By the addition of the second pronominal element, we obtain the further forms $\tau\eta\rho\iota\omicron\varsigma$ in Greek, and *-torius* in Latin, both for substantives and for adjectives; thus, $\delta\rho\alpha\sigma\tau\eta\rho\iota\omicron\varsigma$, $\pi\omicron\tau\eta\rho\iota\omicron\nu$, *senatorius*, *vic-toria*. By a similar addition the Sanscrit verbal-ending *taṇ-ya* is formed from the second pronoun *ta*. The neuter forms in $\tau\eta\rho\iota\omicron\nu$ denote the place where the work of the agent who is designated by $\tau\eta\varsigma$, $\tau\eta\rho$ is carried on. When we wish to speak of a similar place in reference to an agent defined by the ending $\nu\varsigma$ = **F** $\iota\varsigma$, it is only necessary to give the word an adjective form, and put it in the neuter gender. Thus, from $\tau\rho\omicron\phi\epsilon\acute{\upsilon}\varsigma$ = $\tau\rho\omicron\phi\epsilon$ -**F** $\iota\varsigma$, we have $\tau\rho\omicron\phi\epsilon\acute{\iota}\omicron\nu$ (compare $\sigma\iota\varsigma$, $\sigma\iota\omicron\varsigma$, &c.). The comparatives in $\acute{\iota}\omicron\nu$ from adjectives in $\acute{\upsilon}\varsigma$ are other instances of this formation. The Latin language has terminations *-ber*, *-bra*, *brum*; *-cer*, *-cris*, *-crum*, corresponding to the Greek suffixes which we have been considering: *cre-ber*, *verte-bra*, *mem-brum*; *pul-cer*, *volu-cris*, *sepul-crum*. The latter seem to be another form of the ending *-culus*, composed of the second element and *-lus* ($\lambda\omicron\varsigma$). A comparison of *u-ber* with $\omicron\upsilon\theta\alpha\rho$, and *ru-brum* with $\acute{\epsilon}\rho\nu\theta\rho\acute{\omicron}\nu$, makes it possible that some connexion may subsist between these endings similar to that which we find between *fera* and $\theta\acute{\eta}\rho$, so that the *b* will be a remnant of the labial involved in the second element **F** α , just as the *c* in *cr*, *cl*, represents the guttural portion of that compound articulation. We refer to this class of nouns the names of months ending in *-ber*, or *-bris*, such as *Septem-ber*. We cannot suppose with Bopp (*Vergl. Gram.* p. 436), that there is any necessity for having recourse to the Sanscrit substantive *vāra*, signifying “time.” Bohlen (*das alte Indien*, II. 445) considers the ending *-brum* connected

with the Sanscrit *bhri* "to carry," so that *candela-brum* would signify "the light-bearer." If the importation of a verbal root were necessary, why should we not go at once to the Latin root *fer*? The large class of verbals in *-bī-lis*, to which nouns like *fa-bula* might be added, should induce us to explain the nouns in *-ber*, *-bra*, *-brum*, like those in *-cer*, *-cris*, *-crum*, namely, by a reference to the constant interchange of *l* and *r*. This is particularly exhibited in Latin in certain assimilations arising from abridgment. We have shown elsewhere (*Varronian*. p. 272), that *sacellum* was originally *sacra-culum*; it is well known that *puella* is a corruption of *puerula*, and no one will doubt that *castellum* is derived from *cas-trum*. The affinities of this last word are very interesting, and we will digress from our immediate object to trace a few of these ramifications. The root *cas-* conveys the cognate significations of "purity" and "protection," which are related as effect and cause. When religious reverence throws its shield over any person or locality, it becomes, according to the Greek notions, *ῥσος*; but it is *βέβηλος* when that protection is withdrawn. The idea of order and arrangement is similarly opposed to that of confusion and license. We can therefore understand why the same root *cas-* should enter into *cas-nus*=*cānus* "white," (*Varronian*. p. 39, 74), *cas-tus* "religiously pure," *casa* "a covered building," *cas-trum* "a fortified enclosure," *καθα-ρός* "undefiled," *κεσ-τός*, "the ornamented garment of Venus," *κάδ-μος* "a suit of armour" (mythically the husband of *ἀρμονία*), *κάσ-τωρ* "the mailed warrior" (*ὁ χαλκομίτρας* Pind.), *κόσ-μος* "ornament and order," Sanscr. *śud* "purificare" (Humboldt, *Kosmos*, Vol. I. note 27), &c. Combining all these and many other parallelisms which might be adduced, we shall see that the Latin *cas-trum*, like the Greek *τέμενος* and its cognate *temp-lum*, combined a signification of safety with that of sanctity, and held out a warning to all intruders. The plural, which is most generally used, merely indicates the collective nature of a camp, and is therefore quite analogous to *mœnia*, &c.*

* The Professor of Comparative Philology, to whom we have more than once alluded, in his anxiety to gain a character for originality, has ventured to propose that *castrum* means "an axe," and that it is derived from *cado*, which, borrowing a principle from this book, he connects with *cædo* (*Proceed. of the Phil. Soc.* II. p. 249 sqq.). His grand reason for this conclusion is, "that the suffix *-trum* denotes always an instrument." Now to say nothing of *plaustrum* and *claustrum*, which he quotes, are *antrum*, *theatrum*, *monstrum*, *fenestra*, *veratrum*, and many like words, properly designated as instruments? It is palpably absurd to press the phrases *movere castra*, *ponere castra* with this view. No one ever felt any inconsistency, when it was still left for despairing ingenuity to convert a camp into a tool-chest. Besides, *castrum* occurs in the singular, and who would think of translating *castellum*, "a little chop-

268. From all these comparisons, it must appear pretty obvious that *-λος* and *-ρος* are identical terminations; and when we consider the manner in which they are combined with pronominal elements, we cannot doubt that they must themselves belong to the formative element of inflected language. But it is not so easy to determine in which of the pronominal roots we are to seek the common origin of these particles. At one time we were disposed to connect them with the dental degenerations of the second element; and the principles of etymology are not opposed to this conclusion; nevertheless, after sifting all the evidence, and balancing one induction against the other, we have come, with full conviction, to the result, that the elements *λ-* and *ρ-* are by-forms of the third pronoun, and immediately derived from the other dental liquid *ν*. The following are the leading proofs.

Although *δει-λός* seems to stand in a certain opposition to *δει-νός*, these words are easily reconcilable according to the principle of contrast, which cannot depend upon the termination, for *ἐκπαγλος* = *ἐκπλαγλος* corresponds in meaning to *δει-νός*; and they are brought together in the Latin *di-rus*, which answers to *δει-νός*, just as conversely *mag-nus* does to *μεγά-λος*. Then, in the Greek language itself we may compare *ὄργα-νον* with *κρότα-λον*, *σεῖσ-τρον*; *ὄρφ-νός* and *ὄρφα-νός* with *τυφ-λός*; *λυγ-ρός* with *στυγ-νός*; *ἐχθ-ρός* with [*ἐ*] *ξέ-νος*; *κα-λός* and *καθα-ρός* with *και-νός*; *οἰκτ-ρός* with *ἐλεει-νός*; and many others, which clearly show that the terminations *-λος*, *-ρος*, *-νος*, agree in expressing objective relations, or in denoting that an object presents itself to our observation as having a certain capability or use.

It will perhaps be regarded as an important confirmation of this view, that the only Latin and Greek pronouns which exhibit the liquid *l*, *λ*,—namely, *ille* or *ollus* and *alius*, *ἄλλος*—are manifestly derived from *ἀνά* = *Ἔα-νά* (§ 166), so that *κεῖ-νος* and *ille* correspond not only in meaning (§ 135), but, ultimately, in form. We have a slighter evidence of the same kind in the use of the liquid *h* by the Hebrews to express the most emphatic employment of the Indo-Germanic pronoun *n-* (above, § 184).

269 But we rest our demonstration of the identity of the pronominal elements *λ*, *ρ*, *ν* chiefly on the extensive and essential correspondences of their use as verbal roots. And, first, with regard to the identity of *λ-* and *ρ-* as they appear in verbs.

per?" An absurd etymology provokes our mirth; but those who are anxious that scientific grammar should take root in this country will regret to find such crude puerilities recorded in the annals of a learned society.

The intensive particle *pa*, which belongs to this family, seems to convey the idea of facility, easy motion, and so forth. We have accordingly recognised its connexion with *pé-ew*, *pá-dios*, &c. Now there are two Sanscrit verbal roots with the same meaning, *ri* and *srī*, both signifying “to go.” We do not conceive that the sibilant prefixed to the second interferes with its relationship to the first. The present of *srī* is *sarāmi* = *adeo aliquem*. This word is of course related to *deserere*, *salire*. We consider too that *conserere* and *consulere* are the same word. “Without doubt,” says Niebuhr (*Hist. of Rome*, I. p. 512), “the name *consules* means nothing more than simply *colleagues*: the syllable *sul* is found in *præsul* and *exsul*, where it signifies *one who is*: thus *consules* is tantamount to *consentes*, the name given to Jupiter’s counsel of gods.” This is not altogether accurate*: the word *consentes* means “those who *are* together” (compare *ab-sentes*, *præ-sentes*): *consules* “those who *go* together,” *præsul* “he who *goes* before,” *exsul* “he who *goes* out.” That the Romans habitually spoke of “going,” where we should rather indicate “being,” is sufficiently proved by the words in *it-*, as *paries*, *aries*, *miles*, *pedes*, *eques*, &c. If *sa-li-re* and *se-re-re* are the same word, *li* and *re* must be the same root, and therefore *lev-is* and *rap-idus* are connected. The former contains the root *λεF*, which we shall show in a future chapter in all its various uses. It signifies both “to see” and “to take;” we have the former meaning, *e. g.* in *δ-ρ(i)κω*; the latter in *rap-io*, *rap-idus*, and *lev-is*, *lev-are*. We may also compare Sanscrit *vṛikas* (Sabine *hirpus* = *virpus*, or *vripus* or *irpus*, Lithuan. *wilkas*, Latin *lupus*, Goth. *vulfs*) with the Greek *λύ-κος*, the connexion of which with *λεν-κός* = *λεFκός*, *λύκη*, *lux*, *λυκάβας*, and the root *λεF* “to see,” is well known. Thus the old difficulty about Apollo’s epithet *λύκειος* vanishes at once.

270 With respect to the identity of *ρ-* and *ν-* in this reference, we will take the liberty of repeating here what we have incidentally stated on a former occasion, when we endeavoured to show that the ideas of progressive time and recurrence are connected with our conceptions of the regular flowing of water. As the cycles of hours and seasons are always recommencing, it is plain that our first notions of progression in time must be nearly allied to, if not identical with, those of recurrence; and there is no object presented to the senses which is more likely to suggest the idea of the course of time, than the noiseless, but unceasing flow of the running stream. Not to enter upon any metaphysical dis-

* Lobeck too has subsequently expressed his dissent from this remark of Niebuhr’s (*Paralipom.* p. 128, note 16).

cussion of this point, etymology renders it sufficiently plain, that the words which imply "flowing," "progression," and "recurrence," are connected with the same elemental root.

The particle, which, in the Latin language, expresses return, reversion, and recurrence, is that which forms the first syllable of these very words—namely, the prefix *re*. In the Greek language, the functions of this particle are performed by the preposition ἀ-νά, while the particle and affix -ρα, -ρ denotes, as we have seen above, motion in a direction previously indicated. Now the idea of motion in a direct line is the idea of perpetual recurrence, for the line is a series of points with evanescent intervals; and this again is the idea of progressive time. For our purpose, therefore, it only remains to show that in their employment as verbal roots, λ-, ρ-, ν- are indifferently used to express these connected ideas.

It will not be denied that while νέομαι, νίσσομαι, νόστος, &c. express return and recurrence, and while νέος implies change, which is included in the idea of motion (above, § 55), the words νέω, ναῦς, νᾶμα, &c. convey the meaning of "being in the water, being borne along the stream," &c. Now a very similar conception is expressed by the cognate roots ῥέω, ῥεύμα, π-λέω, π-λύ-νω, λούω; *rapio*, *p-luo*, *f-luo*, *lavo*, &c.; compare Ἀχε-λῶος with *aqua lavans*, *fluens*. We should naturally expect to find these roots in the Indo-Germanic term for "a year"—a period which includes all the changes of the seasons, which is always progressive, yet always recommencing; always changing, but always resuming its identity. Now in the ancient Etruscan, which we believe to have been pure Pelasgian in its calendar, we find the word *ri-l* signifying "a year." As the termination corresponds to the patronymic *l-* in *servi-lius*, *fi-lius*, which in Greek is δι- or δ-, as in Ἀτρεΐ-δ-ης, υἱ-δ-ιον, we may compare *ri-l* with ῥεΐ-θρον, which denotes the motion of water. Similarly, the Latin *annus*, more anciently *ānus*, must denote at once "the ever-flowing" (ἀέ-ναος), and "the ever-returning" (ἀεὶ νεόμενος). Accordingly, *ā-nus*=*jā-nus* stands on the same footing as *ā-ri-l*, who seems to have been the God of the Tuscan year.

It will be admitted, we trust, that the result of this investigation is to identify the element λ- = ρ- with the third pronominal root ν-. And if any one seeks to undervalue the importance of these inquiries, he may be told that these combinations have enabled us to supply the only link wanted to complete the chain of evidence, which proves the wonderful and systematic perfection of the formative contrivances of inflected language.

CHAPTER IV.

NOUNS USED AS PREPOSITIONS.

271 (1) "Ένεκα. Its true meaning suggested by its apparently pleonastic use. 272 Connexion of ένεκα=έν έκα and έκατι. 273 Words containing έκα-; their cognate meanings. 274 Ideas of *separation* and *will* meet in that of *unity*. 275 Analysis of έ-κα. 276 Proper names which include these syllables. 277 Compounds of ένεκα and a pronoun. Είνεκα should be written for ούνεκα, when the latter appears as a preposition. 278 (2) Χάριν. Distinctive use of χάριν and ένεκα. 279 Meaning of πρὸς χάριν. 280 Examination of the class of words to which χάρις belongs. Χῶρος, χορός, and χώρα. 281 Χέρσος, χοιράς, χεῖρ, &c. 282 Χάροψ, χάρυβδης, and χάρων. 283 Χάρων and Γηρύων. 284 Military applications of the words χάρμη, χρεία, &c. 285 The same idea conveyed by ἄρης, ἥρα, &c. 286 A similar reference discovered in the primitive meaning of χάραξ. 287 Associations by contrast in the acceptations of the root χαρ-. 288 More doubtful affinities of χάρις. 289 (3) Δίκη. Its prepositional use. 290 Meaning of δίκη. 291 Connected applications of χάρις and δίκη. "The Graces" and "fair dealing." 292 This is supported by the etymology of δίκη.

271 **T**HERE are three words, evidently cases of substantives, which are used in much the same way as prepositions, that is, they are employed in connexion with the genitive case, or, in common language, they govern that case. These words are (1) ένεκα or έκατι, (2) χάριν, and (3) δίκη. As these quasi-prepositions have a sort of connexion with one another, and as the first two belong, each of them, to an extensive family of words which has not been sufficiently explained, we shall devote a separate chapter to their consideration.

(1) It is generally laid down that ένεκα signifies "on account of," "for the sake of;" but it is proper to state that the genitive case, with which ένεκα is generally found, may stand alone with the same signification, as when Thucydides says (I. 4) that Minos cleared the Ægean sea of pirates as far as he could, τοῦ τὰς προσόδους μᾶλλον ιέναι αὐτῷ, and also that the genitive case may be accompanied by some additional preposition conveying a similar meaning, or by χάριν: as will appear from the following passages; Sophocles, *Philoctet.* 554:

ᾧ τοῖσιν Ἀργείοισιν ἀμφὶ σοῦ ἔνεκα
βουλευμάτ' ἐστί.

Thucydides, VIII. 92: καὶ ὁ μὲν Θηραμένης ἐλθὼν εἰς τὸν Πειραιᾶ... ὅσον καὶ ἀπὸ βοῆς ένεκα ὠργίζετο τοῖς ὀπλίταις· ὁ δὲ Ἀρίσταρχος καὶ οἱ ἐναντίοι τῷ πλήθει (read τῷ ἀλήθει) ἐχάλεπαινον. Xenophon, *Hellenic.* II. 4. § 31: πέμπων δὲ πρέσβεις ὁ Πανσανίας πρὸς τοὺς έν

Πειραιεὶ ἐκέλευεν ἀπιέναι ἐπὶ τὰ ἑαυτῶν· ἐπεὶ δ' οὐκ ἐπέιθοντο, προσέβαλλεν ὅσον ἀπὸ βοῆς ἔνεκεν, ὅπως μὴ δῆλος εἴη εὐμενὴς αὐτοῖς ὤν. *Lysias de Evandri probatione*, p. 176: ὁ θεὸς τὸν περὶ τῶν δοκιμασιῶν νόμον [οὐχ ἥκιστα] περὶ τῶν ἐν ὀλιγαρχίᾳ ἀρξάντων ἔνεκεν ἔθηκεν. Plato, *Politicus*, p. 302 B: οὐ μὴν ἀλλ' εἷς γε τὸ ὅλον ἴσως ἅπανθ' ἔνεκα τοῦ τοιούτου πάντες δρῶμεν χάριν. *Legg.* III. p. 701 D: ἀλλ' ἐπανερωτᾷν τὸ νῦν δὴ λεχθέν, τὸ τίνος δὴ χάριν ἔνεκα ταῦτα ἐλέχθη. In Aristophanes, *Thesmoph.* 372:

ἢ Μῆδους ἐπάγουσι τῆς
χωράς οὐνεκ' [*leg.* εἵνεκ'] ἐπὶ βλάβῃ,

it is probable that the last three words are a mere repetition of those in v. 367: κερδῶν οὐνεκ' [εἵνεκ'] ἐπὶ βλάβῃ. We think, however, that it is unnecessary to place them between brackets, as Dindorf has done. In the other passages it is easy to show that ἔνεκα is neither superfluous nor insignificant. The phrase ὅσον ἀπὸ βοῆς ἔνεκα, used by Thucydides and Xenophon, is probably a military expression: for a Greek battle generally began with a shout, and if the parties did not go farther than that, it was of course only a sham-fight. And thus Xenophon says that Pausanias attacked the Peiræus *merely* so far as shouting went: he made a false attack: and Thucydides states that whereas Aristarchus and the young oligarchs who accompanied him were *sincerely* indignant (we read either τῷ ἀλήθει or τῷ πληθεὶ τῷ ἀλήθει, the latter having been merged in the former from its similarity of appearance), Theramenes *only* affected to condemn the conduct of the soldiers,—ὅσον ἀπὸ βοῆς ἔνεκα ὠργίζετο, he showed his anger *only* so far as making an outcry went. In these two passages, then, ἔνεκα clearly means “only.” In all the other instances of alleged pleonasm the signification obviously is “especially,” “in particular.” Indeed, it is probable that, in the passage of Lysias, we ought to bracket, not *περί*, as Bekker has done, but οὐχ ἥκιστα, which seems to be a gloss upon ἔνεκεν. The etymological analysis, which we shall now attempt, will show us that both these adverbial meanings “only” and “especially” are included among the primitive significations of ἔνεκα.

272 The relationship between ἔνεκα and ἔκατι, or ἔκητι, as it is written in the Ionic dialect, is the same as that which subsists between the Italian synonyms *in fuori* and *fuori*, which are used indifferently as prepositions signifying “without.” Ἐκατι, the older word, has the complete case-ending, and is used without the preposition ἐν, which supplied the place of the locative in the more recent language: ἔνεκα contains the preposition ἐν prefixed to a mutilated locative of ἔκας. The formation of ἔνεκα = ἐν ἔκα is perfectly analogous to that of ἐναντα = ἐν

ἄντα and ἔμπα=ἐν πασιν. In ἔνεκα the aspirate of the noun has been transferred to the beginning of the word, according to a principle mentioned before, and of which the Greek language furnishes many examples: thus ὁ πρὸ ὁδοῦ makes φρουδός, and ὁ πρὸ ὁρῶν, φρουρός. Indeed, it would be absolutely necessary that when ἐν ἔκα became a single word, the aspirate should be so transposed, for the analogies of Hellenism do not permit an aspirated vowel any where but in the first syllable, and it is remarked as a strange peculiarity of the Athenians that they said ταῶς instead of ταώς—φίλαρχος γὰρ οὔσα καὶ ἡγεμονικὴ τὴν φύσιν ἢ δασύτης τοῖς τελευταίοις μέρεσι τῶν ὀνομάτων οὐδαμῶς ἐγκαθεύγνται (Athenæus, p. 397 F). We find a similar transfer even in the case of aspirated consonants: as in τρέφω, θρέψω; ἔχω, ἔξω, &c. From these instances, and from mere crases like θοίματιον for τὸ ἱμάτιον we must distinguish (a) those in which it appears uncertain whether there is a transfer of the aspirate or not, as in τέθριππον from τετρα- and ἵππος, (b) those in which the aspiration seems to result merely from a contact with the ρ, as in θράσσω for ταρασσω, and (c) those words (like θόρυβος compared with τύρβη, θρέομαι with τρέω, and θρύπτω and θραύω with τρυφή and τρύω) in which the aspirate seems to result merely from a kind of vacillation and uncertainty of use (see above, §§ 100, 164). Ἐκα as a mutilated though old form of the dative or locative may be compared with λίπᾱ in the phrase χρίειν λίπ' ἐλαίῳ, where ἔλαιος is a regular adjective from ἐλάα, and λίπᾱ ἔλαιον signifies "olive-oil" (Buttmann, *Ausführl. Sprl.* Vol. I. p. 229); κέρα for κέρατι gives us the intermediate stage. But we have the proper ending of the locative in the form ἐνεκεν, from which ἔνεκα is derived (above, § 114), and which is often used even in the more recent Attic writers: compare κα, κεν; ἐνθα, ἐνθεν; ἔπειτα, ἔπειτεν; πρόσθα, πρόσθεν, &c.

273 The element ἔκα, which is the essential part of the synonyms ἔκατι, and ἔνεκα, occurs also in the following words: ἐκάβη, ἐκάς, ἔκαθεν, ἐκάλη, ἐκαμήδη, ἕκαστος, ἐκάτερος, ἐκάτη, ἕκατος, ἔκηλος, and ἐκών, besides a great number of derivatives, as ἐκά-εργος, ἐκατη-βόλος, ἐκη-βόλος, &c. To classify these words we will first set apart the proper names Ἐκάβη, Ἐκάλη, and Ἐκαμήδη. The remaining words are a substantive ἕκας, genit. ἔκαθεν, dat. ἔκα or ἔκεν found in ἔνεκ(α), with which are connected the two adjectives ἕκα-τος (fem. ἐκάτη), and ἐκών (ἐκό-ντ-ς); the comparative and superlative ἐκά-τερος, ἕκασ-τος; and the dative ἔκητι of a substantive ἔκης (ἐκ-γα-τ-ς) no longer in existence, by the side of which we have the adjective ἔκηλος. Such is obviously the proper grammatical classification of this set of words, so far as regards the forms. We must now investigate their significations.

Ἐκάς, which is used as an adverb, denotes distance, whether in space or time; as καῖστ' οὐχ ἑκάς πον (Sophocl. *Philoct.* 41), "he is not far off;" οὐκ ἑκάς χρόνον πάρεσται (Herodot. VIII. 154), "he will be here at no distant period." The word belongs to the oldest state of the language. A grammarian under the head ποῖαι γλῶσσαι κατὰ πόλεις remarks, Θεσσαλῶν—ἐκάς. πρῶτω (*Bekkeri Anecd.* p. 1095 note), which is much the same as calling it a Pelasgian word (Niebuhr, *Hist. of Rome*, I. p. 30, note 69). Ἐκαθεν generally means "from, or of, that which is distant:" it may be used as a synonym for ἕκας (Homer, *Odys.* XVII. 25: ἕκαθεν δέ τε ἄστυ φάτ' εἶναι), as the genitive of other words is also used to denote locality. The idea of distance is also conveyed by Ἐκατος, Ἐκάτη, which are epithets of the Sun and Moon, the two distant powers (*Theatre of the Greeks*, 6th edition, p. [23]), and by the epithets ἐκά-εργος, ἐκατη-βόλος especially applied to them. The numeral ἐκατὸν has no real connexion with these words, as may be seen by the accentuation; it has been shown before that it belongs to entirely a different class (§ 162). The idea of distance has passed into that of separation in the words ἐκά-τερος, "one of two," ἕκασ-τος, "one by himself out of many;" the latter is analogous to ὀλιγοσ-τός, πολλοσ-τός, of which we have spoken before. We have a still further modification in ἐκῶν, ἔκηλος, which imply, acting by oneself, without interference on the part of any other person, acting according to one's own will and pleasure, doing any thing of one's own accord, without consulting or being influenced by any other person. Of the two adjectives ἐκῶν refers rather to the free-will of the agent, ἔκηλος to his freedom from disturbance, and his consequent pleasure and quiet. Yet both of them equally convey the idea that the person described is some one by himself, that is, considered without reference to any one else. Hence ἐκῶν is particularly opposed to βία, as in Sophocles, *Æd. Col.* 939: βία τε κούχ ἐκῶν, and it is used in speaking of errors which men have committed with a full knowledge of the consequences, as when Prometheus says (*Æschyl. Prom.* 265):

ἐγὼ δὲ ταῦθ' ἅπαντ' ἠπιστάμην.
ἐκῶν, ἐκῶν ἤμαρτον οὐκ ἄρνήσομαι.

In the phrase ἐκῶν εἶναι, this adjective points still more directly to the independent agency, as in Herodotus, VII. 164: ἐκῶν τε εἶναι καὶ δεινοῦ ἐπιόντος οὐδενός; so that the phrase is nearly equivalent to the Atticism τὸ ἐπὶ σφᾶς εἶναι (Thucyd. IV. 28). Ἐκηλος generally implies uninterrupted rest and quietness, the results of non-interference from without. We have already explained the principle according to which εὐκηλος is only a by-form of ἔκηλος (above § 116): it is expressly stated by Apollonius (*Bekkeri Anecd.* p. 558) that εὐκηλος is related to ἔκηλος

in the same way as εὔτε to ὅτε. Homer invariably uses ἔκῃτι in connexion with the name of some divinity, to express that the action in question has been effected by the aid or special favour of the protecting power. Thus *Odys.* XX. 42, Ulysses, addressing Minerva, asks:

εἴπερ γὰρ κτείναιμι, Διὸς τε σέθεν τε ἔκῃτι,
πῇ κεν ὑπεκπροφύγοιμι;

It is used in this sense by Pindar, *e. g.* *Pyth.* V. 9: ἔκατι χρυσαρμάτων Κάστορος, or as expressing human agency, as in the old proverb: ἔκῃτι Συλοσῶντος εὐρυχωρίη, "room enough, thanks to Syloson," (Strabo, p. 638); and finally, which is much the more common usage, as a synonym for ἔνεκα, whether as signifying "by means of," "on account of," "for the sake of" (*propter*), as in Pindar, *Pyth.* X. 58: ἔκατι στεφάνων θαητὸν ἐν ἄλιξι θησέμεν ἐν καὶ παλαιτέροις, or with the meaning "as far as," "in regard to" (*quoad*), as in Æschylus, *Pers.* 343: πλήθους μὲν ἂν σάφ' ἴσθ' ἔκατι βαρβάρους νανσὶν κρατῆσαι—"if it had depended only on the number of their ships, the Persians would no doubt have gained the victory."

274 We have now considered all the simple words into which ἔκα- enters, and it appears that there are only three meanings, *distance* or *separation*, *will*, and *unity*. It is, we conceive, easy to show that these are only modifications of one and the same idea. And first, the ideas of separation, distance, and unity are identical. That which is absolutely distant or separated is said to be *alone*, *i. e.* all one: and thus the first numeral is expressed either by the pronominal element *ma*, denoting the subject as opposed to the object, or by some pronoun *é-na* (*unus*), or *é-ka*, which combines the idea of definite locality with that of distance. Again, the idea of will is immediately derived from that of self. A man's personality, individuality, or character, depends upon his will, as Schiller says (*Wallensteins Tod*, IV. 8): "den Menschen macht sein *Wille* gross und klein," or rather the will and the character are the same, for, as Novalis remarks: "a character is a completely fashioned will" (*ein Character ist ein vollkommen gebildeter Wille*, II. p. 284). Now the very idea of a distinct person or individual is that he cannot be divided, that he is an unit; hence Paschasius rightly asserts—in *Deo et homine*, *gemina quidem substantia, sed non gemina persona est, quia persona personam consumere potest, substantia vero substantiam consumere non potest* (quoted by Hooker, Vol. II. p. 288, Keble). So that the meanings, "separation" or "distance," conveyed by ἕκας, ἕκατος, and "will," borne by ἔκων and ἔκῃλος, as well as the sense "only" or "especially," which we have extracted from ἔνεκα in the cases of alleged pleonasm quoted above, are all derivable

from that of "unity," which is the meaning of *ἐκάτερος* and *ἐκαστος*. *Ἐνεκα* and *ἐκατι*, in the ordinary use, bear all these modified but nearly connected significations.

275 Comparative grammar shows us that the element *ἑ-κα-* is, in fact, identical with that compound of two pronominal stems which forms the first Sanscrit numeral *é-ka-s*, and the Latin adjective *æ-quu-s*, denoting unity or sameness. The identity of *ἑ* and *é* is established by a comparison of *dévas* with *θεός*, &c., and by the frequent metathesis of the breathings and semivowels (above, § 116). It happens in some cases that a class of words containing a common element preserve their external resemblance more completely in Greek than in Sanscrit, although the changes which the root has undergone may be greater in the former than in the latter language. This is one of those cases: for, although the element *ἑκα-* originally began with an aspirated labial, as appears from the fact that all words containing this root are digammated, and from the by-form *εὔκηλος*, they have in every other instance been consistent in the change to the aspirate, or in the suppression of the labial element; whereas the Sanscrit has merely transposed the guttural semivowel in the numeral *é-kas* = *ai-kas*, and has retained the labial alone in *vaç-mi* "I will," *vaças* "will or power," *a-vaças* "unwilling," *a-vaç-yam*, "by compulsion." The ablative *vaçat* of *vaças* is used to signify "on account of," just like *ἐκατι*. After what has been said about the semivowels in a former chapter, we shall have little difficulty in admitting the relationship of these Sanscrit words denoting "will" to the first numeral in that language. This presumes, however, that the first part of the compound now before us is the element *Fa* = *hva*, denoting relative nearness. The same must be the case with the noun *ἄναξ*, anciently pronounced *Fάναξ*, which, as we shall see, is derived from *Fa-vá*, the older and more correct form of *á-vá*. In *é-γώ*, *ἄ-γαν*, *aham*, which seem to be connected in meaning with the first Sanscrit numeral, the first syllable is always found without any aspirate. That the aspirate or ultimate guttural, however, was really an essential part of the first syllable of this element, appears from the Latin *secus*, which is clearly the representative of *ἑκας*. We are obliged to infer, then, that although *é-γώ*, *ἄ-γαν*, *a-ham*, &c., seem to be connected in meaning with the most emphatic demonstrative, for they imply distance or separation, and though *ἑκας*, &c., bear the same or a very similar sense, all these words are related, in their first syllable as well as in their second, to the second pronominal element, and signify "this which;" for, although *á* may come from *va* as well as from *Fa*, it is impossible that the different elements *é-*, *ai-*, *se-*, *æ-*, *va*, *ev*, should have any other

common origin than the element **Fa**. And thus the simplest demonstrative root *a*, though in all its appearances it seems to correspond in *value* to the elements of the first or third person, must in this instance be connected in *origin* with the element of the second; the idea of proximity to, having merged in that of identity with, the subject, as in the Italian *ci* mentioned above (§ 150). The etymological fact is certain; the explanation depends upon the exclusively demonstrative nature of the original pronouns. There is, in fact, no reason why the ideas of separation, distance, and unity, should not be expressed by the combination signifying "this which," as well as by one denoting "that which;" and we have seen other instances of this reduplication (§ 133).

276 It will perhaps be as well to explain the three proper names into which the element *eka* enters. *Ἐκάβη* means either an only child, or one born among the last of her father's family; in either case it is a title of endearment. With regard to the first part, it may be compared with *τηλύ-γετος*, or the Sanscrit *éka-ja* = *qui solus natus est* (Bopp, *Gloss. Sanscr.* p. 58): its termination seems to be analogous to that of *λυκά-βας*. The name *Ἐκάλη* was borne by a mythical old woman who was very kind to Theseus in his childhood, and as a by-form of *ἐκηλος*, expresses her good nature. This appears from the words of Plutarch (*in vita Thesei*, CXIV.): *τὴν Ἐκάλην ἐτίμων, Ἐκαλίνην ὑποκοριζόμενοι, διὰ τὸ κακέινην νέον ὄντος κομιδὴ τὸν Θησέα ξενίζουσιν ἀσπάσασθαι πρεσβυτικῶς καὶ φιλοφρονεῖσθαι τοιούτοις ὑποκορισμοῖς*. *Ἐκα-μῆδη* is the name of an active and willing female servant in Homer (*Iliad*, XI. 623), and may be compared with *Περι-μῆδης*, and with *Γανυ-μῆδης*, the name of a heavenly menial.

277 The forms *εἵνεκα*, *τοῦνεκα*, *οὔνεκα*, and *ὀθούνεκα* also require some remark. In the first, the preposition *ἐν* appears in the stronger form *εἰν* (above, § 170), which is used by the Attic writers, not only by itself, as in Sophocl. *Antig.* 1226: *εἰν Αἰδὸν δόμοις*; Æschyl. *Suppl.* 872: *ἀραίαις εἰν αὔραις* (according to Lobeck's ingenious emendation); but also in composition, as in Sophocl. *Antig.* 346: *πόντον τ' εἰναλίαν φύσιν*, Sophocl. *fr.* 480: *τῆς εἰνοδίας Ἐκάτης ἐγγχος*. This form of *ἐνεκα* occurs in the Attic prose-writers, with the exception of Thucydides, as Thomas Magister tells us: *καὶ ἐνεκα καὶ εἵνεκα, Πλάτων, Δημοσθένης, καὶ οἱ ἄλλοι. Θουκυδίδης δὲ ἀεὶ ἐνεκα*. Of its use in Plato, the following instances may suffice: *Legg.* p. 778 D, p. 916 A, p. 949 D. It has been remarked by F. A. Wolf (*ad Demosth. Leptin.* p. 338) that the form *εἵνεκα* never occurs in the Attic poets, but that they always write *ἐνεκα* or *οὔνεκα* with the same signification. That is to say, when *εἵνεκα*

occurs, there are almost always various readings, whereas we often find *οὔνεκα* without any variation in the MSS. It seems, however, quite impossible to suppose that *οὔνεκα* could be used as a mere preposition. It stands precisely on the same footing with *τοὔνεκα* and *ὀθούνεκα*, which are compounds of *τοῦ* and *ὅτου* with *ένεκα*, as *οὔνεκα* is of *οὔ* and *ένεκα*. Accordingly, the first should signify "on this account," the other two "on which account;" *τοὔνεκα* also = *τίνος ένεκα*, "why?" (Steph. *Thes.* I. p. 1204 g). It would be better, perhaps, to write *τούνεκα*, on the analogy of the other two words. Matthiä (*Gr. Gr.* § 624, 2 obs.) adopts the old derivation of *ὀθούνεκα* from *ὅτι* and *οὔνεκα*, objecting to the obvious etymology from *ὅτου* and *ένεκα*, given by Lobeck and Buttmann, that if this had been the case, it should have been written *ότούνεκα*, like *τούνεκα*. But *τούνεκα* is purely Ionic, and the Ionians did not throw the aspirate forwards, for they wrote *οὐκ έκάς*, *ἐπ' ὅσον*, *κατάπερ*, and so forth, whereas the Attics would write *ὀθούνεκα* just as they wrote *θῶπλα* for *τὰ ὄπλα*, *θῆμέρα* for *τῇ ἡμέρα*, &c. Reisig in his exposition of the *Œdipus Coloneus* (p. cxxviii.) advances an opinion still more untenable, for he considers *ὀθούνεκα* as a compound of *ὅθι* and *οὔνεκα*, and translates it *ubi id est, cujus causa quidque fit*. The proper use of *οὔνεκα* and *ὀθούνεκα* is, as conjunctions, nearly equivalent to *ὅτι*, and signifying "that" or "because," a meaning which they seem to have obtained by a kind of attraction or brachylogy, like their synonym *ἀνθ' ὧν*: Sophocl. *Antig.* 1050:

ἀνθ' ὧν ἔχεις μὲν τῶν ἄνω βαλὼν κάτω.

The fuller form may be surmised from a former line of the same play (237):

τί δ' ἔστιν, ἀνθ' οὗ τήνδ' ἔχεις ἀθυμίαν;

that is to say, *ἀνθ' οὗ* stands for *ἀντὶ τούτου ὅτι*, just as *οὔνεκα* is put for *τούτου ένεκα*, *ὅτι*. Ammonius has given the distinction between *οὔνεκα* and *είνεκα* correctly enough. He says: *οὔνεκα καὶ εἵνεκα διαφέρει, οὔνεκα μὲν σημαίνει τὸ ὅτι. εἵνεκα δὲ χάριν*. We agree, therefore, with Ahlwardt (*Iter Beytr. zu Schneider's Wörterb.* 1813) in thinking, that, as the MSS. in many cases, and common sense in all, authorise the change, we should substitute *είνεκα*, which is acknowledged to be good in Attic prose, for *οὔνεκα*, whenever it stands for *ένεκα* in Attic verse. Conversely, we have proposed to read *οὔνεκεν* for *είνεκεν* in Pindar, *Isthm.* VII. [VIII.], 33, because we do not believe that *ένεκα* can be a conjunction, any more than we think that the compound *οὔνεκα* can perform the functions of a mere preposition.

as prepositions, has been correctly stated by Ammonius: "Ἔνεκα καὶ Χάριν διαφέρει· ὁ μὲν γὰρ Ἔνεκα ψιλὴν τὴν αἰτίαν δηλοῖ, οἶον—ἔνεκα Ἀλεξάνδρου καὶ ἔνεκα Ἑλένης ἐστράτευσεν Μενέλαος· ὁ δὲ Χάριν μετὰ τῆς αἰτίας δηλοῖ καὶ τὴν χάριν—χάριν Μενελάου Ἀχιλλεὺς ἐστράτευσεν· τοῦτεστι, Μενελάῳ χαρίζομενος. In other words, the strength of the motive only is implied in ἔνεκα, while in χάριν we are told the action is intended to please some one, or to benefit him in some way; and, to express the distinction with reference to the original meaning of the two words, ἔνεκα or ἕκαστι states that the action has taken place according to the will of a certain person, or with *particular* or *exclusive* reference to some person, thing, or action; whereas χάριν always indicates that the action is done to promote some thing or other, or to please or benefit some person; just as the Germans would say *um meinet Willen* in the one case, and *mir zu gefallen* in the other. This distinction is obviously preserved in the following line of Euripides (*Helen.* 1254):

πλούτου λέγ' οὔνεχ' (*leg.* εὔνεχ'), ὅτι θέλεις ταύτης χάριν·

"with regard to wealth in particular, as far as wealth or expenditure is concerned, say what you would have, to please this lady." Something of this kind seems to be intended in the opposition of χάριν to ἔνεκεν, which we find in Aristotle, *Polit.* I. 8. § 11: ὥστε ὁμοίως δηλον ὅτι καὶ γενομένοις οἰητέον τά τε φυτὰ τῶν ζώων ἔνεκεν εἶναι καὶ τὰλλα ζῶα τῶν ἀνθρώπων χάριν.

279 It will be remembered that the Greeks said not only Ἀθηναίων χάριν, but also τὴν Ἀθηναίων χάριν (*Herod.* V. 99); also ἐμὴν χάριν, σὴν χάριν, like *mea gratia*, *tua gratia*. Besides these modes of expression, we find ἐν χάριτι τινὸς or τινί, like ἔνεκα = ἐν ἑκα, and πρὸς χάριν τινός. The last phrase, πρὸς χάριν, has created some difficulty in two passages of Sophocles, as to whether it should be taken with the genitive cases with which it is found, or absolutely, in the sense of *ut volupe est*; it will not, therefore, be irrelevant to attempt a settlement of the question. The two passages are as follows; *Antig.* 29:

εἰάν δὲ (Πολυνείκους νέκυν) ἄκλαστον, ἄταφον οἰωνοῖς γλυκύν
θησαυρὸν εἰσορῶσι πρὸς χάριν βορᾶς.

Philoct. 1155:

ἔρπετε, νῦν καλόν,
ἀντίφονον κορέσαι στόμα πρὸς χάριν
ἐμᾶς σαρκὸς αἰόλας.

It would be absurd to say that πρὸς χάριν can not be taken absolutely; in which case it means "to please oneself," as in *Sophocl. apud Athenæum*, p. 220: πρὸς χάριν τε κοῦ βία, *Eurip. Supplices*, 385:

πρὸς χάριν θάψαι νεκρούς. And so πρὸς ἡδονήν is put absolutely in Æschyl. *Agam.* 262. Eurip. *Medea*, 771; although it is found with a dative in Æsch. *Prom.* 502. Eurip. *Iphig. in Aul.* 1022. In the second passage we should be inclined to take πρὸς χάριν in this adverbial sense, but in the first we are convinced it stands in the relation of a preposition to βορᾶς. The following reasons will perhaps make it clear that such is the case. First of all, it must strike any one, who has any feeling for Greek construction, that the words πρὸς χάριν βορᾶς come naturally together; for χαρίζεσθαι is particularly applied to setting food before people, as when Homer says (*Odys.* I. 140):

σῖτον δ' αἰδοίη ταμίη παρέθηκε φέρουσα,
εἶδατα πολλ' ἐπιθεῖσα, χαριζομένη παρεόντων.

And this seems to have occurred to the Scholiast on the passage of Sophocles, when he wrote: ἤγουν τίς αὐτοῖς βορὰν χαρίζεται, and to Euripides (*Suppl.* 282): μὴ ἀτάφους χάρματα θηρῶν παῖδας κατίδης. That πρὸς χάριν can stand with a genitive as well as by itself is known to all scholars; in this same play of Sophocles we have (908): τίνος νόμου πρὸς χάριν. Eurip. *Med.* 541: πρὸς ἰσχῦος χάριν; and Eustathius evidently construes it so: καὶ αὐτοῖς οὐ τοῖς ἀπλῶς, οἶον καὶ τοῖς σπερμofάγοις, ἀλλὰ τοῖς πρὸς χάριν ὀρῶσι βορᾶς τῆς ἀπὸ τῶν σαρκῶν (*ad Il. θ.* p. 719, 9), only he has not seen the force of εἰσορᾶν, which means “to look at any thing with longing eyes,” as in Xen. *Cyrop.* V. 1, § 15 (quoted by Sturz, *Lex. Xen.*): οὔτε τοὺς καλοὺς ἐσορῶ, οὐδέ γε σοὶ συμβουλευέω ἐν τοῖς καλοῖς ἐὰν τὴν ὄψιν διατρίβειν. The sense of the lines of Sophocles evidently is “Creon ordered that the body of Polynices should be left unwept and unburied, a welcome store for birds, when they are looking out with greedy eyes for a dinner.”

280 The numerous and important family to which χάρις belongs is deserving of a more minute attention than it has hitherto met with. There are, indeed, few sets of words in the Greek language to which researches, such as those in which we are engaged, could be more profitably applied. We may divide the words with which χάρις is connected into two classes; first, those which contain the root χα-, with or without an affix; secondly, those which contain the quasi-root χαρ- or exhibit the termination ρα-. To the first belong χάω, χάος, χαῖνω, χάσσω, χαυνᾶνω, χάζομαι, χαῦνος, χήλη, χεῖα, χεῖλος, χέλυσ, χαλάω, χάτω, σχάζω, and σχίζω. To the second, χάρις, χεῖρ, χερμάς, χοιράς, χέρσος, χόρος, χώρα and χώρος. If we examine the words of the first class, we shall see that the prevailing and prominent meaning is “opening” or “openness.” In this the idea of “hollowness” is implied, and,

as that which is hollow may be either full or empty, the contrasted notions of content and vacuity are also conveyed by words of this class. When the termination *-ρα*, which implies motion or continuance, is appended to this root *χα-* signifying "to lay open," the idea of extent or surface naturally results. And thus we find that the words of the second class imply a surface, something laid flat or open, and by inference, a support or basis, something to rest upon. This meaning appears most clearly in the words *χώρα*, "a tract of country," *χωρος* or *χορὸς*, "a piece of land," which though differing in the extent or space signified (§ 229), equally denote a hard, level surface. The word *χορὸς* specially designates a square or public place in which the military people of ancient Hellas met to celebrate their gods with songs and dances of a military character: hence the epithet *εὐρύχορος* which is applied to the ancient cities. The use of *χορὸς* to denote the people assembled on these occasions is quite a secondary one. We have hinted elsewhere the connexion of *χορὸς* with *χωρος*, *χώρα* (*Theatre of the Greeks*, 6th Edition, p. [11], note); that this etymology is the true one is clear from what the King says to the Chorus, in Æschylus, *Suppliants*, 796: *λαῶν ἐν χώρῳ τάσσεσθε* (see *Introduction to the Antig.* p. xxix. note). In speaking of the open sea, Thucydides uses *εὐρυχωρία*, in direct opposition to *στενοχωρία*, and as synonymous with *πέλαγος* (VII. 49). The latter word, which is connected with *πλάξ** (*Pind. P. I. 24: ἐς βαθεῖαν πόντου πλάκα*), and not with *πλέω*, as Scott and Liddell suppose (*Lexic. s. v.*), always means "the high sea;" whence *πελάγιος* means "out at sea," Thucyd. VIII. 44, Polyb. IV. 41, § 2.

281 We find the same root in *χέρ-σος*, which has the collective ending *-σος* subjoined, and designates the hard, dry land, as opposed to the sea. It is also an adjective used as an epithet of *γῆ*, and meaning "hard," "untilled," "unbroken by the plough:" Sophocl. *Antig.* 251: *στυφλὸς δὲ γῆ καὶ χέρσος, ἀρρῶξ οὐδ' ἐπημαξευμένη τροχοῖσιν*; whence it is applied to unmarried women, *Æd. Tyr.* 1502: *δηλαδὴ χέρσους φθαρῆναι καγάμους ὑμᾶς χρεών*: by a metaphor similar to that which Creon uses (in the *Antigone*, 569) in answer to the question of Ismena:

Ισμ. ἀλλὰ κτενεῖς νυμφεῖα τοῦ σαντοῦ τέκνου;

Κρ. ἀρώσιμοι γὰρ χατέρων εἰσὶν γυῖα.

The use of *χοῖρας* is much the same as the ordinary one of *χέρσος*.

* We may mention *obiter* that the *πλαγκτοὶ δίπλακες* of Æschyl. *Pers.* 269, appear to us to describe the *ἀντιπλήγες ἀκταὶ* of the Straits of Salamis: see our note on the *Antigone*, 588, p. 181. The epithet *πλαγκτός* is well explained by K. O. Müller, (*Klein. Schrift. I. p. 309*) by a reference to the appearance of motion assumed by a coast, when the line of breakers keeps oscillating backwards and forwards.

The collective ending of the latter renders it more applicable to signify an extended, continuous surface of dry land, whence *χερσόνησος* means a quasi-island connected at one end with the main-land, a peninsula, whereas *χοιράς* signifies an island entirely surrounded by water; thus Delos is called *Δηλία χοιράς* (*Æschyl. Eumen.* 9). It does not signify a rock under the water, as the Scholiast on Pindar says (*ad Pyth.* X. 81), but merely something hard and fixed against which a ship might strike, and thus it is used as an epithet of *πέτρα* in the passage of Pindar on which the Scholiast is writing: *ταχὺ δ' ἄγκυραν ἔρεισον χθονὶ πρῶραθε, χοιράδος ἄλκαρ πέτρας*. In the plural *χοιράδες* signifies "scrofulous tumours," "glandular swellings," from the general meaning "hard," "projecting," borne by *χοιράς*; just as the Latin name, *struma*, for the same disease, is obviously derived from *struo*. It is singular, that another Latin word, by which the king's evil is designated, namely, *scrofula*, is a diminutive of *scrofa*, "a sow," just as *χοιράς* is connected with *χοῖρος*, the common name for a pig (cf. *grice* O. E., and *Sc. gris*, Icel.); and *scrofa*, *scrofula* (*scrophula*) are connected with *scrupus*, *scrupulus* and *rupes*, which are synonymous with the more usual meaning of *χοιράς*. There is very little reason, therefore, for deriving *χοιράς* from *χοῖρος*, as Blomfield does (*Gloss. in Æschyl. Pers.* 427). The names of animals seem always to be connected with those of certain qualities which they possess in an eminent degree. When we remember that the hedgehog was also called *χῆρ* or *σχυρος*, we might suppose that the bristly skin of the hog was described by the name. But as this attribute would be better expressed by another root, Sanscrit *vṛih*, Greek *φρικ-*, which appear in *varaha*, *φρίσσειν*, and *verres*, and as the general outer form of the pig and the hedgehog suggests the more general idea of a hard projecting object, it is more reasonable to conclude that the name refers to that appearance of the hog's back, which has given rise to the name of the Surrey hill, mentioned by Blomfield in the note above referred to. The same idea is conveyed by *porcus*, *porca*, which we are inclined to connect immediately with the Sanscrit root *vṛih*, "to grow up" (Pott, *Etym. Forsch.* II. p. 53); the derivation from *porricere* suggested by Varro and Festus does not seem probable. The root *porc-* signifies not only a pig, but also a balk or high ridge between two furrows; and we have a similar resemblance between the English "farrow" = "a litter of pigs," A. S. *feorh* "a pig," and "farrow," A. S. *furh*. For another meaning in which *χοῖρος* and *porca* coincide, and which is well known to the readers of Aristophanes, we must refer to the application of *χέρσος* to unmarried women, mentioned above. Although it is clear that *χερμάς* is connected with *χείρ*, it does not therefore follow that it

is immediately derived from it, with the limited signification of λίθος χειροπλήθης, as the Grammarians and Blomfield (*Gloss. in Æschyl. Sept. c. Thebas*, 287) suppose. Χερμας itself indicates only the hardness and roughness, not the size of the stone. Indeed, it appears that the by-form χερὰς rather implies a collection of small stones, shingle, &c., whence πάμφορος χερὰς (Pind. *Pyth.* VI. 13), than any one large and heavy stone. The German *hart*, English “hard,” are evidently connected with the quasi-root χαρ- in this signification. With regard to χεῖρ itself, the primary meaning seems to be a combination of the ideas of extension and support, out of which the secondary one of taking, holding, &c. very soon developed itself. In this latter sense it is connected with the Sanscrit verb-root *hri*, “to take,” the Latin *hir*, and the Greek αἰρέειν, κάρ-πος, ἀρπάζειν, &c. (above, p. 269, note). The verbs, χραύω, χρίμπτω, &c., the primary meaning of which is “to touch” (Ruhnken, *Timæus*, p. 104), are also secondary to χεῖρ. The words γέν-το, *hin-than*, *hand*, *pre-hend-ere*, &c. although bearing the same signification, seem rather to be connected with the *anusvāra* form χανδάνω.

282 The idea of “opening” conveyed by the root χα- would very naturally be applied to yawning, a wide opening of the jaws, or, in in general, to the mouth, the fissure which most frequently meets the eye. Hence, we have, as connected with this root, the words χεῖ-λος “a lip,” χά-σκω “to yawn,” χά-σμα “a yawning,” χά-σμημα “the wide opening of a bird’s mouth” (Aristoph. *Av.* 61), χήν, “the gaping bird” (χήν κεχηνώς, Athen. 519 A), &c. By a further transition, the secondary root χα-ρ- is employed to denote the noise proceeding from a widely-opened mouth, the roar of a lion for instance. Hence it is that χαροπός and χάρων are common epithets for the lion, and Hesychius tells us that χάρων was a name for that animal: χάρων· ὁ λέων ἀπὸ τῆς χαροπότητος. The reason that he gives for it is absurd, for no one would derive χάρων from χαροπός, though he might derive χαροπός from χάρων. The idea that the epithet χαροπός refers to the colour of the lion is quite erroneous, else how could Lycophron call Achilles περκνός αἰχμητὴς χάρων; for περκνός means black. Hesychius and his commentators had a distant inkling of the truth, as appears from the glosses and notes in Alberti’s edition, Vol. II. col. 1544: Χαροπός. περιχαρής (we should read περιφερής with Suidas), γλαυκός, ξανθός, φοβερός, on which Schrevelius writes: χαροπός—α χάρω, id est, χάσκω, χαρώ, χαρόπω, χαροπός id est ὁ χάσκων. *G. Apollon. Schol.* p. 62. Χάρυβδης. χάσμα θαλάσσης. Χάρυβδης. ὠμόβροτος. ἡ ἀναπινομένη θάλασσα. Χαροπόν. ξανθόν. γλαυκόν.

φοβερὸν. περιφερῇ, and Salmasius asks: *An χαροπὸς est ὁ χάσκων, idem τῷ χάρων, unde φοβερὸς exponitur?* We believe that χάρων and χάρυβδις originally meant "the open-mouthed animal" and "the sea that sucked every thing in;" as Hesychius says a few lines lower down: Χάσμα θηρός· ὄψις θηρός. ἢ [χάσμα πελάγους τὸ τῆς] θαλάσσης πρόσωπον (according to Faber's reading), but that afterwards χαροπὸς was used with that signification in regard to the lion's mouth, while χάρων came to signify the lion in general as a wide-mouthed roaring beast.

283 There are two reasons which lead us to the conclusion that the lion's roar is particularly referred to in the name χάρων. The first is, that Charon (ὁ χάρων "the roarer") is so constantly spoken of in connexion with the χθονία βροντή; the following passages among many others will prove this. Diog. Laërt. VII. 28 (*in vita Zenonis*): ἐτελεύτα δὲ οὕτως. ἐκ τῆς σχυλῆς ἀπίων προσέπταισε, καὶ τὸν δάκτυλον περιέρρηξε. παίσας δὲ τὴν γῆν τῇ χειρὶ φησι τὸ ἐκ τῆς Νιόβης. Ἔρχομαι τί μ' αὔεις; Photius, I. p. 301, Porson: Νοβακκίζειν: τὸ ὀρχούμενον τοῖς δακτύλοις ἐπιψοφεῖν· σεισμος Νιόβη. Athenæus, p. 341 c:

ἀλλ' ἐπεὶ

ὁ Τιμοθέου Χάρων σχολάζειν μ' οὐκ ἔα

οὐκ τῆς Νιόβης, χωρεῖν δὲ πορθμὸν ἀναβοᾷ.

Euripides *Alcestis*, 252:

ὀρῶ δίκωπον ὀρῶ σκάφος, νεκύων δὲ πορθμεύς

ἔχων χέρ' ἐπὶ κοντῷ Χάρων μ' ἤδη καλεῖ· "τί μέλλεις;

ἐπείγου· σὺ κατείργεις." τάδε τοί με σπερχόμενος ταχύνει.

The many points of contact between Χάρων "the roarer," and Γηρύν "the caller," are also to be added to the evidence which establishes the etymology of the former name: see *Varronianus*, p. 110, note 2.

284 Our other reason for drawing this inference, is the perfect analogy that subsists between the root χαρ- and the root βο- or βοF-. Thus we have χάρ-ων "the roaring animal," βούς=βόF-ις "the bellowing animal" (and here the roots *hri* and *vrih*, which so often come in contact, present another parallelism, for as χάρων is "the lion," so is *vrisha* "the bull" in Sanscrit, from whatever quality the name may be derived); χάρ-μη, and βοF-ή, "the battle-shout," by an extension of usage "the battle itself;" hence βοήν αγαθός. ὁ κατὰ τὴν μάχην ἀνδρείος; βοήθισον. κατὰ τὴν μάχην ταχύ (Hesych.), from which comes the word βοηθεῖν "to assist:" also βοηθεία and βοηθηρμία, "a running to a man's assistance in battle." With the same reference we find in

Pindar, *Pyth.* IX. 64: ἀνδράσι χάρμα φίλοις ἄγχιστον, where the epithet signifies “nearest at hand to protect.” So also we have in Æsch. *Ag.* 237: ἄγχιστον μονόφρουρον ἔρκος. We have seen the same connexion of the ideas of neighbourhood, presence, and assistance in the word ἀμείνων (§ 262). We have it also in the Latin *præsens deus* (Cic. *Tusc. Disp.* I. 12, Hor. *III. Carm.* V. 2): also in *propitius*, which is the antecedent of *præsens*, unless we take the view suggested above (§ 269): cf. *Domitius*, &c. *Ilythia* (old fem. of εἰλευθώς) might be rendered *propitia*. From χάρ-μη, in a perfectly similar way, we may derive χραισμεῖν, which the Greeks used as a synonym for βοηθεῖν, and also for ἐπαρκεῖν, a word which we will discuss presently (*Schol. on Apollon.* II. 218). In immediate connexion with this word we have χάρις “help,” χρᾶν “to offer help or assistance,” and χρησίμος “a person capable of offering help or assistance.” To this also belongs the use of χρεία in Æschyl. *Sept. c. Theb.* 49: ἐξιστορηῖσαι μοῖραν ἐν χρεία τύχης, and Soph. *Aj.* 963: θανόντ’ ἂν οἰμώξειαν ἐν χρεία δορός. The Greeks, therefore, would have understood why Sir William of Deloraine was called “good at need.”

285 A most remarkable confirmation of this etymology will be found in the word ἦρα, which Buttmann has so fully, and, upon the whole, so satisfactorily discussed. The root of this word appears in ἄρ-ης, “war,” ἄρ-εῖων, ἄρ-ιστος, ἄρ-ω, ἄρ-έσκω, θυμ-ήρ-ης, ἐρί-ηρ-ος, ἄρ-μενα, ἄρ-κεῖν, and ἄρ-ήγειν. The element αρ-, ηρ-, which forms the basis of this last set of words, has lost an initial digamma, as appears from a comparison of ἀρετή, ἄρρην, *arma*, ἦρως, Ὀαρίων, with “war,” *Wehr*, *wehren*, *vir*, *virtus*, “warrior,” as *m* is often only another form of *v* (comp. *Mulciber* with *Vulcanus*, the first pronominal element under the forms *ma*, *ra*, and the German *meinen* with *wähnen*; *Minne*, with *Ven*, *Winnesjüfle* “friend,” “friendship,” and *Venus*); we may also compare the words Ἄρης and ἄρρην, with *Mars* and *mas* (*maris*) (Buttmann, *Abh. Ak. Berl.* 1826, p. 58). Now the element **Fap-** is obviously related to the Sanscrit root *vr̥*, “to protect” or “shelter,” from which comes *vr̥ih*, “to grow up,” as may be seen by comparing *vīra* “a hero” with ἦρως and *vir*, and *varīyas* and *varishṭ’hās* with ἀρείων, ἄριστος (see Pott, *Etymol. Forsch.* I. p. 221). As the root *hri* “to take,” which we shall see has other points of contact with *vr̥ih*, the secondary form of this root, appears in χεῖρ, &c., so does this root *vr̥* appear in **Fapίστερος** “the left or shield hand,” (above, p. 272). In the words from the root **Fap-**, which we have enumerated above, there is precisely the same transition of ideas as in the two sets of derivatives from χάρμη and βοή, which we have just been considering.

This would be sufficiently clear from Hesychius only, if we had no other means of showing it. See the following glosses: 'Επίηρα. τὴν μετ' ἐπικουρίας χάριν μεγάλην, ἢ ἐκ τῆς περιουσίας· ὡς Ἀντίμαχος.—'Επίηρος. ἐπίκουρος. ἐπιθυμητής.—'Επίηρος. βοηθός. χάριν ἀποδίδους.—'Επιήρεα. ἐπιχαρίτια—Ἡρα. ἦτοι, ὄντως. ἢ χάριν, βοήθειαν, ἐπικουρίαν, πατρὶ φίλῳ ἐπὶ ἥρα φέρων Δί. ἢ ἔφη, and the words of Apollonius: 'Επίηρα· τὴν μετ' ἐπικουρίας χάριν. Μητρὶ φίλῃ ἐπίηρα φέρων, ἐν δὲ τῷ, οὐδέ τί μοι ποδάνιπτρα ποδῶν ἐπίηρ' ἀνὰ θυμῷ, τὰ ἐπικουρητικά τῆς ψυχῆς. οὕτως Ἀρίσταρχος. If, in addition to all this, we compare ἐπισηραφέρειν=ἐπαρήγειν=ἐπαρκεῖν, with ἐπιβοηθεῖν, χάριν φέρειν, and χραισμεῖν, we must feel an irresistible conviction that these expressions are all due to the same train of ideas in a Greek mind; that, in fact, the ideas of good, assistance, favour, and pleasure, were evolved in the Greek language from the military feelings of the heroic age.

286 The secondary root χα-ρ- appears with the pronominal affix -κ- in the word χάραξ and its derivative χαράσσω. It will be desirable to explain these two words. We are told that when χάραξ signifies "a vine-prop," it is feminine, when it denotes "a palisade," it is masculine: thus Mæris says (p. 372, ed. Koch): Χάραξ, ἡ μὲν πρὸς ταῖς ἀμπέλοις, θηλυκῶς. ὁ δὲ ἐν τοῖς στρατοπέδοις ἀρσενικῶς. And Phrynichus (p. 61, Lobeck): Ἡ χάραξ ἐρεῖς θηλυκῶς τὸ τῆς ἀμπέλου στήριγμα, οὐ κατὰ τὸ ἀρρένικόν. A similar remark is made with regard to κάμαξ in the *Etymologicum Magnum*. From this we conclude that the two significations of the word belong to different ages of the Greek language. Now ἄμπελος was feminine from the first; and as the vine leans upon and twines round its prop, like a sister, for support, it may be believed that the oldest signification of χάραξ was "the supporter or helper of the vine," in which sense its connexion with the family of words we have been discussing is indisputable. In confirmation of this, let us observe that we find in Homer the word ἀοσσητήρ, in the sense "a person who stands behind us to help us up" (*Iliad*, XV. 735):

ἠέ τινὰς φαμεν εἶναι ἀοσσητήρας ὀπίσσω.

Now ἀοσσητήρ is obviously another form of ἄοζος, "a servant" or "helper" (*Æsch. Agam.* 209), and ἄοζος means "a branch which grows up by the side of another branch," for, according to Theophrastus (*Hist. Plant.* I. 13), ὄζος is that part of a tree from which the branch sprouts out, and consequently as ἀ-δελφός means "he who springs from the same δελφός or womb," so ἄ-οζος means "the sister-branch," "the branch which derives its origin from the same *nodus*:" therefore ἀοσ-

σητήρ, which the Scholiast on Homer (*loc. cit.*) explains by βοηθός, conveys the same idea as χάραξ, and conversely χάραξ may imply a βοήθεια, and so it is naturally connected with χάρις, according to our former investigation. Χαράσσω is of course formed from χάραξ, just as καμάσσω is from κάμαξ; and as καμάσσω means "to make like a reed" (κάμαξ), that is, "to cause to shake," so χαράσσω properly signifies "to make like a stake," that is, "to sharpen," and in this sense the word frequently occurs in the oldest writers. It also signifies to produce the effects of a sharp instrument on some substance, just as ἀνάσσω means "to perform the functions of a king" (ἄναξ); and it is to this latter sense that we owe the important word χαρακτήρ, both as it is applied to signify "the stamp on a coin," and as it is figuratively used to denote the stamp of mind which distinguishes one man from another. In Hesychius we have the gloss: κεχαραγμένος. ὠργισμένος, which is supported by Herodotus, VII. 1: μεγάλως κεχαραγμένον τοῖσι Ἀθηναίοισι, and Eurip. *Med.* 157: κείνῳ τόσον μὴ χαράσσου. This meaning might seem to be derived from the first signification of χαράσσω, for θήγομαι and ὀξύνομαι are used in a similarly metaphorical manner. If, however, the ingenious emendation of Matreus (*apud Athen.* p. 19 D) suggested by Blomfield (*Gloss. ad Pers.* 689) is to be received, we must conclude that the metaphorical use of χαράσσειν is derived from the second of the primitive meanings. The passage in Athenæus stands thus: Ἐποίησε δὲ οὗτος (ὁ Ματρίεας) καὶ παρὰ τὰς Ἀριστοτέλους ἀπορίας, καὶ ἀνεγίνωσκε δημοσίᾳ διὰ τί ὁ ἥλιος δύνει μὲν, κολυμβᾷ δ' οὐ καὶ διὰ τί οἱ σπόγγοι συμπίνουσι μὲν, συγκωθνίζονται δ' οὐ καὶ τὰ τετράδραχμα καταλλάττεται μὲν, ὀργίζεται δ' οὐ. Blomfield reads χαράττεται, which, as a synonym for ὀργίζεται, is more in place here than καταλλάττεται, which bears just the contrary signification.

287 It has been mentioned before (§ 53) that associations by way of contrast are often expressed by the same root or element in the languages with which we are concerned. This is particularly remarkable in the class of words into which the element χα-ρ- enters. That the notions of emptiness and containing are both expressed by the simple root χα- has already been shown. Now we find precisely the same conversion in the derived root χα-ρ-, the primary acceptation of which denotes "protection," "good," "benefit," and the feeling of joy which the possession of such things imparts. By the law of association mentioned above, it also expresses the feeling of desire created by the want of such things. Thus χρῆζω and χῆρος belong to the same family with χάρις, χραισμέω, χρῆσθαι. The ideas conveyed by both these

sets of words are included in the single word *χρεία*, which denotes both “use” and “need;” and the uncertainty, which arises in some cases as to the proper way of translating this word, shows how nearly these ideas are connected with one another. Hesychius uses *χρείαν ἔχων* as an interpretation of *χατέων*, *χῆπος*, and *χρηΐζων*, and the doubt entertained by the critics as to whether we should read (*Æschyl. Pers.* 815) *σوافρονεῖν κεχρημένον*, “in want of teaching,” or *σوافρονεῖν κεχρημένοι*, “having wisdom,” is a sort of proof that the verb also conveys these two ideas (*Wellauer ad l. Æschyl.* and *Elmsl. ad Eurip. Heracl.* 801). We observe the same connexion in the Latin *cārus*, *gratus*, *grates*, and *gratia*, which Passow considers to be connected with this element. *Cārus* may be a corrupted participle from *cāreo*, just as *pūrus* is a participle of *pūto*; *vērus* of *vēreor*; *procērus* of *procello* (where the *e* is short by nature, compare *cōlumen*, *s-cēlus*, *procūlus*, *βου-κόλ-ος*, &c.); *obscurus* of *ob(s)cūlo* = *occūlo*. It is to be observed that the ending *rus* = *sus* (§ 107) is not at all uncommon in Latin words of this class: thus, we have *cla-rus*, *glo-ria* (κλέος, κλύω, &c.); *ca-rus*, *ca-reo* (χάος); *seve-rus* (σέβω, Umbrian *seum*); &c. We have a by-form of *cārus* in *cassus*, which seems to be the proper form of a participle from some verb like *χατέω*; compare *fateor*, participle *fassus*. *Grātus* = *cārātus* might be the participle of a derivative verb like *cārāre*, if it existed. It would be foreign to our present purpose to enumerate all the Latin words of this family; otherwise it would be easy to show that the ideas of value, preciousness, consequent difficulty in obtaining, or even striving in vain to get, and therefore being without, are developed from one another in that language also, like the two meanings of the English adjective “dear.” Döderlein, therefore, is mistaken when he derives *careo* and *cassus* from *κείρειν*, *καρῆναι*, *carpere*, *κάρφειν* (*Lat. Synon. und Etym.* III. p. 114, note), as opposed to *carus* and *gratus*, which, he admits, are connected with *χαίρις* and *χαίρω* (p. 254).

288 Bopp (*Glossar. Sanscr.* p. 404) and Pott (*Etymol. Forsch.* I. p. 272) are inclined to connect *χαίρω* with the Sanscrit *hrīsh*. The primitive meaning of this Sanscrit root is “to be erect,” and it is particularly applied to the hair of the head, whence the epithet *hrīshṭa-rōmā*, “with the hair of the body on end” (*Bhagavad-Gīta*, XI. 4; Lassen, *Anthologia Sanscritica*, p. 4, l. 9). In a secondary sense, it signifies “to rejoice,” “to be elated,” “to exult,” “to be exceedingly pleased,” “to have the hair of the body erect with pleasure;” so that it seems to agree in all its meanings with *φρίσσω* (root *φρικ-*) rather than with *χαίρω*. Whether it is applied to the projecting spears of a

body of soldiers, to the erect hairs of the head, to the standing corn, to the first ripple on the sea, or to the appearance of the skin when one is shivering from cold (which we call "goose's skin"), the primary meaning of *φρίκη*, *φρίξ*, *φρίσσω*, is always projection or unevenness in a physical sense; the mental emotion sometimes implied being of course secondary and metaphorical. We have the same idea in the Latin *horrere* (= *horsere*?), *hirsutus*, &c. Although these words are so nearly connected in meaning, it is difficult to pronounce a decided opinion as to their etymological relation to one another. It is clear that *hrīsh-*, *hirs-*, and *φρικ-*, must be secondary formations, and it is obvious that the first two are the same root. We are inclined to connect *φρικ-*, like *porc-*, with the Sanscrit root *vrīh* "to grow," so that this root, the meanings of which bear a great resemblance to those of *χαρ-*, again approximates, in its secondary lengthened form *φρικ-*, to a secondary and lengthened form of the other root *hri*. It is singular that not only does this root *hri* agree with *χαρ-* in its military use (for *pra-hri* signifies "to fight," and *pra-hāra* "a combatant"), but we have the Homeric *χάρμη* even in the modern languages of Europe, as a remnant of the warlike Goths. Thus we have the German *Schirm*, Italian *Schermo*, with one of the primitive meanings of the element *χαρ-*, namely, defence, protection, reliance, &c.; and German *Scharmützel*, Italian *Scherma*, English *Skirmish*, with the common Homeric signification of *χάρμη*, to which these words are related, as the German *Schaum* to *χυμός*, *Schelm* to *χάλιμος*, *χαλίμαδες*, and *Schief* to *χαβός* (see Döderlein, *Vocabulorum Homericorum Etyma*, p. 14).

289 (3) Before we consider the remaining significations of *χάρις* it will be proper to discuss *δίκην*, the third of those nouns which are used as prepositions, for it bears a remarkable analogy, in some of its applications, to *χάρις*. As a preposition with the genitive case, *δίκην* is equivalent to the Latin *instar*, and signifies "like," "after the likeness of." Thus in Pindar (*Pyth.* II. 84): *λύκοισι δίκαν* is "just like (*i. e.* justly) a wolf;" in Æschylus (*Agam.* 3): *κυνὸς δίκην* means "just like a watch-dog." The use of *δίκην* as a preposition seems to be for the most part confined to the older poets; for, although it occurs even in Plato and Aristotle, it is generally used when an air of quaintness or a poetical colouring is designed. For instance, Plato, *Legg.* VI. p. 773: *οὐ γὰρ ῥᾷδιον ἐννοεῖν, ὅτι πόλιν εἶναι δεῖ δίκην κρατῆρος κεκραμένην*, seems to be quoting some line from a play, such as *πόλις δίκην κρατῆρος ἦν κεκραμένη*; just as, in *Legg.* X. p. 886 E: *λόγοισι δὲ ταῦτα εὖ πως εἰς τὸ πιθανὸν περιπεπεμμένα* ("well-incrusted, covered, or concealed with words, so as to appear probable"), he seems to have had in his

head some line of an old comedian—perhaps λόγοισι δ' εὖ πως ταῦτα περιπεπεμμένα; comp. Aristoph. *Plut.* 157: ὀνόματι περιπέττονσι τὴν μοχθηρίαν. *Vesp.* 668: ῥηματίοις περιπεφθεῖς.

290 The sense of *δίκη*, which has given rise to this use of its accusative or old locative case as a preposition, is found in Homer, *Odys.* XVIII. 274: μνηστήρων οὐχ ἦδε δίκη τὸ πάροιθε τέτυκτο, and in Pindar, *Pyth.* I. 50: τὰν Φιλοκτήταο δίκαν ἐφέπων, which the Scholiast rightly explains: τὸν Φιλοκτήτου τρόπον μετερχόμενος, for *τρόπον* is also used in the same way as *δίκην*, as in Æschyl. *Agam.* 48: τρόπον αἰγυπιῶν “like vultures.” So also *δέμας* “the outward build or body of an object,” as in Hom. *Il.* XI. 595: ὡς οἱ μὲν μάρναντο, δέμας πυρὸς αἰθομένοιο, which Hesychius explains as τρόπον πυρὸς καιομένον, and with this reference he renders *δέμας* by *μορφή*, *ιδέα*, *τρόπος*. Hesychius also recognises the meaning of likeness or similitude here implied, as will appear from the following glosses: *δίκη*. ὁ τρόπος—μνηστήρων (he refers to the passage of the *Odyssee* above quoted); *δίκηλον* (1) ἐκτύπωμα, ὁμοίωμα, εἰδῶλον, ἀνδρίας, ζῳῆδιον, παρὰ Λάκωσιν. (2) φάσμα, ὄψις, εἰδῶλον, μίμημα. ὅθεν καὶ ὁ μιμολόγος παρὰ Λάκωσι, *δίκηλίστας*. (3) ἄγαλμα ἀνδριάντος; *δίκην*. (1) καθάπερ, ὥσπερ, ὁμοίως. (2) *τρόχον* (read *τρόπον*); *δίκης*. *τρόπον*. *δίκη* (this word should be inserted). ὁμοίωσις, ἢ κρίσις. But this is only a secondary sense of *δίκη*. The following considerations will convince us that its primary meaning was “an equivalent,” that is, not only a similitude, but an identity. This appears most clearly from the uses of *δίκαιος* in the best writers. Thus, we have in Herodotus, II. 149: αἱ δ' ἑκατὸν ὀργυαὶ δίκαιαί εἰσι στάδιον ἐξάπλεθρον, i. e. “one hundred fathoms are exactly or *just* equivalent to a stadium.” Referring to which, as it seems, the *Antiatticistes* says (*Bekk. Anecd.* p. 90, l. 20): *δίκαιον μέτρον*: τὸ ἴσον. Ἡρόδοτος δευτέρῳ. Similarly, Xenophon, *Cyrop.* II. 2, § 26: οὔτε γὰρ ἄρμα δήπου ταχὺ γένοιτ' ἂν βραδέων ἵππων ἐνότων, οὔτε δίκαιον ἀδίκων συνεζευγμένων, “when the horses are not a pair;” cf. Soph. *Antig.* 292: οὐδ' ὑπὸ ζυγῷ λόφον δίκαιως εἶχον, *Ibid.* 662: μένειν δίκαιον κάγαθόν παραστάτην, where we have endeavoured to express this idea in our version. In the same way we have *δίκαιον σῶμα* “a body equal on both sides,” *δικαιοτάται ἀντιρροπαί* “perfect equilibrium,” *κατατάσιν ὁμάλην καὶ δικάϊαν* “an equal, level extension” (quoted from Hippocrates by Schneider). It is to this primary sense that the moral, legal, and political use of *δίκη* is due, *just* as from the similar application of the Latin *æquus* and *iniquus* spring the sense of counterpoise or equivalence. Thus, *δίκην δοῦναι*, *λαβεῖν*, *ἔχειν*, *διώκειν*, &c. “to give, obtain, have, or endeavour to get, satisfaction, or an equi-

valent for some injury," on the principle of the *lex talionis*, which the old Greek legislators considered to be perfect justice. Aristotle, who does not admit of the universal applicability of retaliation (*Eth.* V. 5), and would rather consider δίκη as something proportional (ἀνάλογόν τι), than as an equivalent (*Eth.* V. 3, § 8), was nevertheless perfectly aware, that, according to the ordinary acceptance of the term in Greece, δίκη conveyed the idea of a *quid pro quo*: for he says that inequality and injustice are synonymous terms, and that to have more than one's share (πλεονεκτεῖν) is to commit an injury; the same appears from his ingenious but false derivation of δίκη from δίχα (*Eth.* V. 4, § 9): τὸ δ' ἴσον μέσον ἐστὶ τῆς μείζονος καὶ ἐλάττονος κατὰ τὴν ἀριθμητικὴν ἀναλογίαν· διὰ τοῦτο καὶ ὀνομάζεται δίκαιον, ὅτι δίχα ἐστίν· ὥσπερ ἂν εἴ τις εἴποι δίχαιον. καὶ ὁ δικαστὴς διχαστής.

291 We now return to χάρις, which, besides the meanings we have already discussed (namely, good, protection, benefit conferred, and the feeling of joy which such things create), also expresses "gratitude," "a desire to return a favour," and, in its widest sense, every thing that is graceful, amiable, and charming. Ἡ Χάρις, or more generally in the plural αἱ Χάριτες are the goddesses who preside over all that imparts a charm to the social relations of man (Pindar, *Olymp.* I. 30: Χάρις, ἅπερ ἅπαντα τεύχει τὰ μέλιχα θνατοῖς. *Olymp.* XIV. 5: Χάριτες—σὺν ὕμνῳ—τά τε τερπνὰ καὶ τὰ γλυκέα γίγνεται πάντα βροτοῖς); who love that interchange of good offices which is the foundation of δίκη, or "give and take." Thus Aristotle says (*Ethic.* V. 5, § 6): τῷ ἀντιποιεῖν γὰρ ἀνάλογον συμμένει ἡ πόλις· ἢ γὰρ τὸ κακῶς ζητοῦσιν (εἰ δὲ μὴ, δουλεία δοκεῖ εἶναι, εἰ μὴ ἀντιποιήσῃ)· ἢ τὸ εὖ (εἰ δὲ μὴ, μετὰδοσις οὐ γίνε-ται, τῇ μετὰδοσει δὲ συμμένουσι). διὸ καὶ Χαρίτων ἱερὸν ἐμποδῶν ποιοῦν-ται, ἵνα ἀνταπόδοσις ᾗ· τοῦτο γὰρ χάριτος ἴδιον· ἀνθυπηρετῆσαι γὰρ δεῖ τῷ χαρισαμένῳ, καὶ πάλιν αὐτὸν ἄρξαι χαρισάμενον. And hence the Eumenides, praying that there may be no factions at Athens, say (*Æschyl.* *Eumen.* 970):

χάρματα δ' ἀντιδίδοιεν κοινοφελεῖ διανοία,
καὶ στυγεῖν μῆ φρενί.
πολλῶν γὰρ τόδ' ἐν βροτοῖς ἄκος.

And similarly, the Theban orator in Thucydides (III. 67): καὶ ἡμῖν ἄνομα παθοῦσιν ἀνταπόδοτε χάριν δικαίαν ὧν πρόθυμοι γεγενήμεθα. At Athens, according to Josephus (*Antiquit.* XIV. c. 8, § 5, p. 699), a common temple was erected to them and the Demus: στήσαι αὐτοῦ εἰκόνα χαλκῇ ἐν τῷ τεμένει τοῦ Δήμου καὶ τῶν Χαρίτων; and their statues stood at the entrance to the Acropolis, where they were worshipped

with mysterious rites: Pausan. IX. 35, § 3: 'Αθήνησι πρὸ τῆς ἐς τὴν Ἀκρόπολιν ἐσόδου Χάριτές εἰσι καὶ αὗται τρεῖς· παρὰ δὲ αὐταῖς τελετὴν ἄγουσιν ἐς τοὺς πολλοὺς ἀπόρρητον. There was a colossal statue of the patroness Juno by Polycleetus in the Heraeum at Argos, on whose crown the Hours and Graces were sculptured, and their statues were in the Pronaos (Pausan. II. 17, § 3, 4, and V. 11, § 7). The chief attribute of the Graces was sociability: they are represented as inseparable from one another, and as promoting all kinds of unions among mankind;—that of matrimony, of the family (πάτρα), of the civic phratría at the ἐστίασις, of the whole state or race at the public festivals (Müller, *Orchomen.* p. 180). It is with this feeling of the political significance of their worship that Pindar says (*Pyth.* VIII. 21):

ἔπεσε δ' οὐ Χαρῖτων ἐκάς
 ἁ δικαιοπόλις ἀρεταῖς
 κλειναῖσιν Αἰακιδᾶν
 θίγοισα νᾶσος.

for he would hardly have used the epithet δικαιοπόλις had there not been some connexion in signification between χάρις and δίκη; his meaning is “the fair-dealing and glorious island of Ægina is not disregarded by the Graces,—for they preside over the intercourse of men, and are also the givers of glory.” The epithet δικαιοπόλις,—which is properly applicable to a man (it is the name of the hero of the *Acharnians* of Aristophanes, and is analogous to ἄπολις, ὑψίπολις, &c.), but is here applied by personification to Ægina,—refers to the fairness which characterized the commercial dealings of that island, and for which Pindar elsewhere extols its inhabitants. In the same sense, we have explained (*not. ad l.*) *Olymp.* VIII. 20 seqq.:

ἔνθα Σώπειρα Διὸς ξενίου
 πάρεδρος ἀσκεῖται Θέμις
 ἔξοχ' ἀνθρώπων, ὅτι γὰρ πολὺ καὶ πολλὰ ῥέπει
 ὀρθᾶ διακρίνειν φρενὶ μὴ παρὰ καιρόν,
 δυσπαλές, τεθμὸς δέ τις ἀθανάτων, καὶ τάνδ' ἀλιερκέα χώραν
 παντοδαποῖσιν ὑπέστασε ξένοις
 κίονα δαιμονίαν,

where Θέμις is only another name for δίκη: see Sophocl. *Æd. Col.* 1384:

ἢ παλαίφατος
 Δίκη ξύνεδρος Ζηνὸς ἀρχαίοις νόμοις.

In the Pythian hymn quoted above ἔπεσε does not refer to the insular position of Ægina, as Dissen supposes, but is used in the same sense as in Sophocl. *Aj.* 620:

τὰ πρὶν δ' ἔργα χεροῖν
 μεγίστας ἀρετὰς
 ἄφιλα παρ' ἀφίλοις
 ἔπεσ', ἔπεσε μελέοις Ἀτρεΐδαις,

as the Scholiast perceived: ἡ δὲ διακαίοπολις νῆσος Αἴγινα οὐκ ἔξεπεσε τῶν Χαρίτων.

292 The etymological connexion of *δίκη* and *χάρις* is even more remarkable than their analogy in signification. As *χάρις* is connected with *χείρ*, the general name for a hand, and with a number of words signifying "to take or hold" (above p. 269, note), *δίκη* is obviously connected with *δέκ-σιος*, the name for the right hand, with *δάκτυλος*, "the finger," and with a number of words denoting "to receive" (*δέκομαι*, &c.), or "to point out" (*δείκνυμι*, &c.), (above, p. 271, note). The element of the word is, as we have seen (above p. 266 foll.), a compound of the numeral "two" with a root signifying "to take," and probably connected with the root *hri*, which appears in *χείρ*. The form *δι-* of the first syllable is on the analogy of *διά*, *δί-δυμος*, &c., and is more regular and original than the *δε* of *δέκα* or the *δα* of *δάκτυλος*. We have this *ι* in *δείκνυμι*, where it is affected by *guna*, in the Sanscrit *dī*, and in the Latin *dicis causa*, *dicere*, *digitus*, *dignus*, &c. Herodian remarks (περὶ μονήρους λέξεως, p. 14) that the accentuation of *δίκη* is very singular, because a barytone noun of this kind ought either to have a consonant before the *κ*, like *κίρκη*, *δίρκη*, *τρίρκη*, or the *ι* should be long, as in *νίκη*, *φρίκη*—ἡ τοίνυν δίκη σημειῶδες. λείπει γὰρ ἢ χρόνῳ ἢ συμφώνῳ. Nouns in *η*, formed from adjectives in *-ικός*, are naturally oxytone: but there is no reason whatever why *δίκη*,—which has no connexion with the pronominal termination *-ικός*, but is formed directly from the verb-root *δικ-* (*δίκη* for *δίκυα*),—should not follow the analogy of *ἐλίκη*, *ἐκάτη*, *μελέτη*, &c.

CHAPTER V.

THE ADJECTIVE.

293 Etymological distinction of adjective and substantive. 294 Under what circumstances an adjective or participle may become a substantive or definitive name. 295 This transference is particularly common in Latin. 296 It is also found in Greek. Connexion of the participle with nouns denoting agency and agents. 297 Digression respecting the substantive use of *γεραρόν*. 298 The adjective often represents the genitive case of a substantive, and is sometimes of adverbial origin. 299 Hence the adjective in its distinctive use is merely a syntactical contrivance. 300 Predicable nature of the adjective and participle. 301 The three different kinds of predicates may be expressed by adjectives. 302 Secondary predicates may also be expressed by oblique cases of nouns or adverbs, and to these the tertiary predicate is often attached. 303 Certain adjectives especially used in this way. 304 Syntactical classification of adjectives. 305 Epithets and predicates have been confused even by great scholars. 306 Familiar illustrations of the general principle.

293 **E**TYMOLOGERS have found or created for themselves very great difficulties in the nouns adjective. We do not intend to set forth all the explanations which have been offered with regard to their nature and functions. It will be better to state at once that the adjective differs etymologically from the substantive only in being capable of flexion through the different genders of the substantive to which it is joined. Otherwise it is as much the designation of a quality or attribute, and therefore as truly a *noun*, or the name of a thing, as the substantive itself. As for the compound adjectives, they are in many languages merely substantives subjoined to adjectives. In general, the explanation of the adjective belongs to syntax rather than to etymology.

294 To the student of Greek the adjective is particularly interesting, and especially in its connexion with the participle, a kind of word of which more use is made in Greek than in any other language, inso-much that the Greeks have been emphatically called *φιλομέτοχοι*, or lovers of participles. While in this language—more perhaps than in any other—adjectives and participles are employed to express all the adverbial or accessory relations of the sentence, a great number of adjectives have taken their station amongst the most common of the substantives, and there is no single Greek adjective or even participle which may not become a substantive if it only has the definite article prefixed, if, in a word, it has that accompaniment which is necessary for the con-

version of a substantive, as the name of a quality or attribute, into the name of a particular thing*. Indeed, to such an extent has this been carried, that many adjectives, especially those ending in *-κή*, which have obtained a substantive-use by prefixing the article and omitting the substantive *τέχνη*, have at last become so completely substantives, that the article is always omitted, except in those cases where a substantive would require this auxiliary (see Middleton *on the Greek Article*, pp. xxi. 50 note, edit. Rose). This restricted employment of a general attribute may be compared with the use of *βασιλεὺς* without the article, when a particular king, *the* king of Persia is meant, so that the general term becomes a *proper* name or appropriated word.

295 The use of participles as mere adjectives is undoubtedly much more common in Latin than in Greek, and the reason is this, that as the Latin language has no definite article, the distinction between *ὁ φιλῶν* "the lover," and *φιλῶν* "if he loves," cannot be expressed by this part of speech. It becomes therefore a matter of indifference whether we use the Latin participle as a definitive or as a hypothetical word; but in all cases where a distinct protasis was intended, the participle would give way to the conditional sentence. Conversely, all the functions of an adjective would be assumed by a participle whether active or passive. The passage from this to the substantive use of the participle is immediate. Thus the active participles *adolescens*, *parens*, and *sapiens*, are constantly used as substantives; *secundus* is always an adjective, and is generally used in a metaphorical or applied sense. The passive participles *acutus*, *argutus*, &c. are almost always employed as epithets, and the neuters *præceptum*, *dictum*, *scriptum*, *consultum*, *placitum*, *furium*, &c. are to all intents and purposes substantives. Some of the participles in *-ns* have their comparative and superlative degrees like the ordinary adjectives. Thus we find *parentior*, *utentior*, *appetentior*, and *appetentissimus* (Lübker, *de participiis Græcis Latinisque*, p. 12). In some cases, we have actually to reproduce the participial meaning by a close examination of some common noun. There is an interesting exemplification of this in the words *pons* and *fons*. From the root *pos*, strengthened by *n* in the present of *po[s]-no*, *pos-ui*, we have the participial noun *pons* = *pos-nts*, which had a primitive form *pos* (Varro, *L. L. V. I. p. 3*, Müller), and this conveyed the idea of laying down heavily, whether this signified that a mass of

* When the Anglo-Saxon present participle is used as a noun, it is distinguished by a weaker form of inflection (Latham, *Eng. Lang.* p. 71. ed. 2). This appears to us to indicate the absence of a definite article: comp. the H. G. *der gute Mensch* with *guter Mensch*.

stones was thrown into the water (*γέ-φύρα*), or generally that there was a weight which caused an inclination of the scale. This, no doubt, is the origin of *s-ponte*, which refers to the momentum of moral inclination, and thus we get the explanation of the *ponti-fex*, who settled the atonement by the imposition of a fine, *i. e.* a certain weight of copper, as opposed to the *carni-fex*, who took satisfaction on the body of the delinquent. Hence we have the secondary forms *pendo*, *pondus*, &c. Similarly, from the root *fo* = *svo* or *hvo* = *χῑF-* for *χῑFε-*, “to pour out,” we have the participial noun *fons*, “that which pours forth water,” *i. e.* “a fountain,” and from this the secondary forms *fun-do*, and *fundus*. That these roots *fo* = *svo* or *hvo*, and *po* or *spo*, “to pour forth” or “cause to fall,” have an identity of signification as they probably have a community of origin, may appear from the connexion of meaning between *χῑμα* and *pons*, between *σπένδω* and *fun-do*.

296 The Greek participle is not used as a substantive except in cases analogous to those which we have just discussed, namely, when the hypothetical use of the word has become quite indistinct. Thus the nouns *ἄγνια*, *ἄρπνια*, *ὄργνια*, &c., though obviously participles from the roots *ἀγ-*, *ἀρπ-*, *ὄρεγ-*, &c. never occur except as feminine substantives. The same remark applies to the proper names *Εἰλείθια* and *Κάλλας*, though the former signifies the pains of childbirth as well as the goddess: so Hesych.: *εἰλειθίας ἐνίοτε μὲν τὰς θεάς, ἐνίοτε δὲ τὰς οὐδύναις*; see Hom. *Il.* XIX. 119, where the Scholiast explains *σχέθε δ' εἰλειθίας* by *ὠδῖνας ἔπρασχεν*. The form *ἐλευθῶ* shows us the connexion between the feminines in *-ια* and *-ω*; see above, § 257. (For the participial origin of *Κάλλας* see our note on the *Antigone*, p. 136). The nouns in *-της* and *-τύς* (§ 267) are strictly of participial origin; they are in fact connected with the verbals in *-τέος*. These verbals very nearly correspond in meaning to the Latin gerundiva in *-ndus*, which are merely lengthened forms of the participle in *-nts* (§ 265). The idea of action is explicitly conveyed by the nouns in *-της*, *-τους*, which denote a doer and a doing respectively. It has not been sufficiently remarked that from the longer form *-τηρ*, *-τωρ*, into which the ending *-της* is occasionally expanded, the Romans formed not only an active future participle, but also an abstract noun equivalent in meaning to those ending in *-τύς*. Thus, if *scrip-tus* meant “a writing” (cf. the supine *scrip-tum* “to write”), *scrip-tor* meant “a writer,” *scrip-turus* “a person about to write,” and *scrip-tura* again, “a writing.” We can scarcely imagine a more interesting subject of speculation to the linguistic philosopher than that which is presented by this class of words. It enables us to see how from the idea of proximity conveyed

by the second pronominal element (*τύς*-, *-τις*, *-σις*), that of emanation is at once derived (*-δης*, *-θεν*), and how we pass from this to an expression of agency and an agent (*-της*, *-τηρ*, *-τωρ*). Then again we observe, how the notion of continuity, which is involved in that of agency, connects itself with that of futurity; whence the continuous tense in Hebrew is so often a future (*Maskil le-Sopher*, p. 23 sqq.); and from this we get the idea of obligation, or the feeling that the performance of an act is continuously incumbent upon us (*-τέος*). It is only by considering the matter thus that we can understand the coincidence in meaning between the first and last term of the series *-tus*, *-τύς*, *-τέος*, *-της*, *-τηρ*, *-τωρ*, *-tor*, *-tura*. The Latin and Greek verbals in *-tus*, *-τύς* strictly correspond in meaning to one another and to the infinitive. In Greek, the adjective in *-τέος*, derived from *τύς*, corresponds in meaning to the adjective in *-ndus* derived from the participle in *-nts* (above, § 265). But the latter is strictly equivalent in meaning to the infinitive active, of which the so-called gerunds are only inflected cases (see *Varronianus*, p. 260 sqq.). Every thing therefore tends to confirm the opinion that these expressions all spring from a common metaphysical origin.

297 There are instances in Greek where scholars are still uncertain, whether a particular substantive-use or a general adjective-use is intended. We will select one which will give us an opportunity of correcting a general misinterpretation of some passages in the Greek poets.

The word *γεραρός* is in Homer an adjective, and an epithet of honor. Thus Priam, describing Agamemnon (*Il.* III. 170), says:

καλὸν δ' οὔτω ἐγὼν οὔπω ἴδον ὀφθαλμοῖσιν,
οὐδ' οὔτω γεραρόν· βασιλῆϊ γὰρ ἀνδρὶ ἔοικε.

and Antenor, contrasting Ulysses with Menelaus (*Il.* III. 211), says:

στάντων μὲν Μενέλαος ὑπείρεχεν εὐρέας ὤμους,
ἄμφω δ' ἐζόμενω, γεραρώτερος ἦεν Ὀδυσσεύς.

The Scholiast's interpretation of the former is *ἐντιμος*, of the latter *ἐντιμότερος πρὸς ὄψιν*, and we have no doubt he is right; *γέρας*, *γέρων*, and *γερήμιος* or *γέρην* are explained in the same way by Hesychius: *γέρων*. ἐπὶ μὲν τοῦ ἐντίμου—κίκλησκει δὲ γέροντας ἀριστῆας (*Iliad.* II. 404), *γέρας* γὰρ ἡ τιμή· *γερήμιος* ἐντιμος, *γέρων*· *γέρην*, ἐντιμος. *Γεραρός* is formed by the common suffix *-ρός* from the word *γέρας*, "the privilege or peculiar gift of a person in authority,"—*e.g.* the first share of the booty and so forth—especially "the hereditary privileges and prerogatives of a king:" in which sense it was equivalent to *ἐρανος* (see Welcker, *Trilog.* p. 381, note). Hence Thucydides says

of the old kings of Greece (I. 13): πρότερον δὲ ἦσαν ἐπὶ ῥητοῖς γέρας· πατρικαὶ βασιλεῖαι: accordingly γέροντ-ς (γέρων) was a person holding such privileges or authority, and γεροντία or γερουσία was the name given to the ruling Senate at Sparta. The root of the word is *gri-* "to take" or "receive," one of common occurrence in all the languages of the Indo-Germanic family, and probably the same with *hri*, of which we have said so much in the last chapter (see also p. 269). We do not believe that it is connected with γῆρας, "old age," which seems to be related to the Sanscrit root *jri*, (*jará*) "to wear away;" and the use of γέρων, γεραιός, as an apparent synonym for γηραιός, is to be explained from the connexion of the ideas of age and dignity in the Greek mind. So that Homer says, very appositely for our purpose (IV. 323):

κελεύσω
βουλῇ καὶ μύθοισι· τὸ γὰρ γέρας ἐστὶ γερόντων.

In Euripides (*Suppl.* 42):

ἵκετεύω σε, γεραιά, γεραρῶν ἐκ
στομάτων πρὸς γόνυ πίπτουσα τὸ σόν,

we believe that the idea intended to be conveyed by the words *γεραιά* and *γεραρῶν* is not that of age, though both *Æthra* the person addressed, and the chorus who are speaking, are represented as old women, but that of veneration or respect: "I beseech, you, O honoured dame, with a mouth paying you due respect, and falling down at your knee." As *γεραρός* is used as an epithet of the person who receives the *γέρας*, so *γεραίρειν* is employed to denote the act of bestowing the *γέρας*, as when a greater share of any thing is given to a distinguished man (Homer, *Iliad* VII. 321):

νώτοισι δ' Αἴαντα διηνεκέεσσι γέραιρεν
ἥρως Ἀτρεΐδης.

Or when the worship of a divinity is spoken of (Plato, *Legg.* VII. 799 A): χορείαῖς ποίαῖσι γεραίρειν τὴν τότε θυσίαν. There is no doubt, then, as to the meaning of the adjective or epithet *γεραρός*. But there are two passages of *Æschylus* in which this word is clearly used as a substantive, and in both we have a dative plural. They are, *Supplikes*, 672:

καὶ γεραροῖσι πρεσ-
βυτοδόκοι γεμόν-
των θυμέλαι φλεγόντων θ'
ὥς πόλις εὖ νέμοιτο.

And *Agamemnon*, 722:

ἔθρεψεν δὲ λέοντα
σίνιν δόμοις ἀγάλακτον

οὕτως ἀνὴρ φιλόμαστον,
 ἐν βίοντος προτελείοις
 ἄμερον, εὐφιλόπαιδα,
 καὶ γεραροῖς ἐπίχαρτον.

In consequence of the word *πρεσβυτοδόκοι*, which precedes in the first passage, and *εὐφιλόπαιδα* in the second, every one has been led, not unnaturally it must be confessed, to translate *γεραροῖς* in both passages "the aged men." A little examination will show that the word is in both passages a synonym for *γέρας*. That *γεραροῖς* does *not* mean "old men" in the first passage is clear: for how can altars, or rather the terraces round the altar (*θυμέλαι*: see Müller, *Anhang zu den Eumeniden*, p. 35) be said to be loaded like a ship with freight (*γέμειν*), and to blaze (*φλέγειν*) *with old men*? That old men crowded round the altars is sufficiently stated by the epithet *πρεσβυτοδόκοι*, and the addition of a synonym for *πρεσβυταῖς* would be very unlike Æschylus. That *γεραροῖς* does not signify *persons* in the second passage is clear from this, that when *ἐπίχαρτος* governs a dative case of the person it always has the meaning "rejoiced over as by an enemy:" thus Æschyl. *Prometh.* 164: *ἐχθροῖς ἐπίχαρτα πέπονθα* (see the passages quoted in Blomfield's note); Thucydides, III. 67: *οἰκτον δὲ ἀξιώτεροι τυγχάνειν οἱ ἀπρεπές τι πάσχοντες τῶν ἀνθρώπων· οἱ δὲ δικαίως, ὥσπερ οἶδε, τὰ ἐνάντια ἐπίχαρτοι εἶναι*; and so *ἐπιχαίρω*, when it governs the dative, as in Soph. *Aj.* 940: *οἱ δ' οὖν γελώντων κάπιχαιρόντων κακοῖς*; but when the verb governs the accusative, it expresses merely a simple act of joy, like *χαίρω*, *γηθῶ*, &c. with the same government (see Sophocl. *Aj.* 136, and Lobeck), and so *ἐπίχαρτος*, without a dative of the person, signifies "joy-causing, agreeable," as in Sophocl. *Trachin.* 1262: *ὡς ἐπίχαρτον τελέουσ' ἀκούσιον ἔργον*, where the Scholiast rightly compares the Homeric *ἐκὼν ἀέκοντί γε θυμῷ*. If, therefore, in the passage of the Agamemnon we take *γεραροῖς* in the sense "by means of gifts," we shall have the natural signification, "the young lion was tame, it gambolled with children, and was agreeable or pleasing, it caressed any one—when it was fed," just as he says afterwards (725): *φαιδρωπὸς ποτὶ χεῖρα σαίνων τε γαστροῖς ἀνάγκαῖς*. That *γεραροῖς*, in the other passage, means "with sacrificial offerings," is shown by the use of the word *φλέγειν* (so in the *Agamemnon*, 91: *βωμοὶ δῶροισι φλέγονται*), and by the imitation of the whole passage in the *Electra* of Euripides (712 and following):

χοροὶ δ' Ἀτρεΐδαν ἐγέραιρον οἴκους·
 θυμέλαι δ' ἐπίτναντο χρυ-
 σήλατοι, σελαγεῖτο δ' ἀν' ἄστν
 πῦρ ἐπίβωμιον Ἀργείων.

We conclude, therefore, that in these passages γεραροῖς represents the dative plural of γεραρόν, which has become permanent as a neuter substantive equivalent to γέρας, just as the still longer, but analogous, adjective λυτήριος is used by Pindar (*Pyth.* V. 99) in the neuter, as a synonym for λύτρον (see below, § 305).

298 We have stated that the etymological distinction between the adjective and substantive is, that the former is generally capable by its inflexions of being attached to substantives of every gender. It will be easy to show that this sole etymological difference is the result of the syntactical use of adjectives. A great number of possessive adjectives are nothing more than genitive cases attracted by juxtaposition into a variety of inflexions. For instance, if, as is most probable, an older form of the genitive of δῆμος, δῆμοιο, was δημόσιο, what is this in relation to δημόσιος, but the crude-form of a new system of inflexions? The same may be said of the comparatives in -ίων = -ιον-ς, which refer to the still older genitive in -ιον = -σιον (§ 165), and the weakened genitive may still be recognised in such adjectives as χρύσεος from χρυσός. The verb-adjectives or participles must also be considered as formed from fixed inflexions; for what external difference is there between the indicative τύποντι = τύπονσι and the imperative τυπτόντων, on the one hand, and the dative singular and genitive plural of the participle on the other? The participle is nothing but the crude-form of the verb with a pronominal suffix, which may or may not become the expression of certain persons of the finite moods, but which is here made the basis of a set of inflexions which, from their capability of fusion or harmony with the analogies of substantives, are used as adjectives. Mr Garnett, who has referred to this principle in his instructive paper "On the Formation of Words, by the further Modification of Inflected Cases" (*Proceed. of Phil. Soc.* Vol. III. p. 9 sqq.), seems to have overlooked the distinction between those nouns which are formed from oblique cases, by the mere appendage of a new system of inflexions, and a different class of secondary structures, which affix to the new crude-form the pronominal terminations enumerated in a preceding chapter. Thus, it is plain to see on the one hand, that δημό-σιο-ς is merely the genitive δημό-σιο made the vehicle of a new set of case-endings, and that χρύσεος, χιόνεος, &c. are similarly derived from weaker forms of the genitive. But it is equally clear, on the other hand, that a form like ἴφιος contains something more than an oblique case and a new system of case-endings; and a comparison of Ἴφι-κλῆς, Οἰ-λεύς, &c. would lead us to doubt whether the first part is to be regarded as merely the dative of ἴς. The same remark applies to the forms ἡμερήσιος and ἡμάτιος, which

Mr Garnett would derive from the datives *ἡμέρησι* and *ἡματι*, but which appear to us to be formed from the nominatives *ἡμέρη* and *ἡματ* = *ἡμαρτ*, by the addition of the affixes *-σιος* and *-ιος* (above, § 254). Nor does there seem to be any necessity for deriving *οἰκεῖος* from *οἴκοι* or *οἴκει*, when the appendage of *ιος* to the regular crude-form *οἴκ*^(c) of *οἶκος* suggests itself at once. With regard to forms like *βίαιος*, we should compare them with *ἰσαῖος*, *τριταῖος*, &c. from *ἴση[μοῖρα]*, *τρίτη[ἡμέρα]*, &c.; and though, according to the principle laid down above (§ 165), the comparatives *μεσαί-τερος*, *ἰδιαί-τερος*, *ἰσαί-τερος*, &c. presume a derivation from the locative adverbs *μέσῃ*, *ἰδίᾳ*, *ἴσῃ*, &c. we must not apply this to the very different case of formations in *-ιος* from the nominative in *η=γα* (above, § 254). This is still farther indicated by the accent of *παλαιός*, compared with that of *ἰσαῖος*, &c., for this shows that the affix, by which the adjective was formed from *πάλαι*, contained at least an additional *ι*, so that *παλαι-ός* = *παλαι-ίος* = *παλαι-κός*. There seems to us to be the same objection to Mr Garnett's theory respecting the derivation of the participle from an ablative of the verbal root. It has been shown above that the ablative-sign was something more than a mere *-τ*, that it was in fact the affix *-σιον*, which appears as *-θεν*, *-θην*, *-θα*, *-δα*. Now it is clear that this, like other forms of the genitive, may become the vehicle of a new set of case-endings, as we see in patronymics in *-δης*, and in the forms in *-διος*, &c. But we have no such forms in the participles, which merely interpose *-φοτ-* or *-ντ-* between the root of the verb and the case-endings. The adverbs in *-δον*, *-δην*, *-δα* are in fact cases of the participles in *-ντ* = *-νδ*, or of the verbal nouns in *δ-*; and it is not consistent with sound philology to suppose that a mere crude-form is equivalent to a case formed upon it. The ablative forms of *currendo* and *cursu* do not prove the ablative nature of *currens*, which is really equivalent to *currendus* (§ 265).

There are many adjectives which are immoveable or not capable of a variety of flexion (Lobeck, *Paralipom.* p. 189), and these, when placed by the side of the noun-substantive, constitute it to all intents and purposes one of those compound words in which the genius of the Greek and Sanscrit languages is most strikingly developed, the only difference being, that in the former instance the inflexions of case are preserved, while those of gender are neglected; whereas in the latter the crude-form only is prefixed. Most adjectives, however, vary in gender, number, and case with the noun to which they belong, and are either the predicate of the sentence of which the noun is the subject, or stand as the representative of some case (mostly the genitive) of another noun dependent upon the substantive in question, just as, conversely, the

genitive case of a substantive may stand as a substitute for an epithet, see Soph. *Antig.* 114: *χίονος πτέρυγι* for *χιονέη*; *Electra*, 19: *ἄστρον εὐφρονή* for *ἄστερόεσσα*, &c. In much the same way we have, Soph. *Antig.* 795: *ἐναργῆς βλεφάρων ἥμερος*.

299 From this it will be seen that the use of adjectives at all is entirely logical or syntactical, for an adjective when distinct from the substantive, that is, when not a mere epithet, is a predicate as contrasted with the subject (above, § 124). Although we do not profess to discuss the syntax of the Greek language in these pages, yet as the very essence of the adjective is syntactical (its etymological distinction being merely an accident), and as its different value, according as it is used with or without the article, is a point which teachers of Greek find it most difficult to impress upon their pupils, we shall indulge in some remarks on the subject.

300 Every noun in the Greek language, however vague and general its signification may be, is capable of forming the subject of a proposition, if it only has prefixed to it that simplest form of the demonstrative, which we call the article; and if two nouns occur in connexion, one of which has, and the other wants, the article, the former is related to the latter as subject is to predicate. This is a fact which must be always kept in mind by every one who would translate the Greek authors correctly. An adjective, in our acceptance of the name, is an epithet of the substantive with which it is joined, and the difficulty which we experience in practically teaching the Greek language is, to convince the learner, that no noun, though with variable gender, can be considered as an adjective when it stands alone, while the substantive to which it refers has the article prefixed, but that it is always a predicate, or asserts something of the noun, even though they should both of them be in oblique cases. Another assertion of the same principle is, that no participle or verbal adjective in *-ντ*, or *-μενος*, can be considered as an adjective, unless it be subjoined to an article, in which case it is equivalent to the relative pronoun with a finite verb and a definite antecedent. Etymologically considered, the article, the relative, and the affix of the genitive case, are equally derived from the pronoun denoting proximity (§ 148), and the definiteness which is implied by all three is due to the expression of nearness. The difference between the relative and the definite article consists, as we have already seen (§ 243), in this, that the former preserves the subjective form throughout all cases and genders, and has the case-ending in the nominative, whereas the case-ending *s* of the nominative is wanting in the

article, because that suffix is appended to the noun with which it is connected, and the element *-ta* is used for the neuter and for the oblique cases of the masculine and feminine. Thus we see that the relative is especially subjective, or that its function, when it has a definite antecedent, is to express by periphrasis a definition or epithet as distinguished from a predication or assertion. And this view is not to be qualified by the fact that with an indefinite antecedent the relative sentence becomes hypothetical or virtually adverbial. Considered with reference to its origin, the relative sentence is necessarily definitive or descriptive, and its own true nature is not affected by the occasional circumstance that the antecedent, by which it stands in an adjectival relation, is an adverbial or general term: so that the definition is, like all hypotheses, in that case, of a frequentative nature. Thus, if we say: *Σωκράτης ὃς ταῦτα ἐδίδασκε, ἀγαθὸς ἦν*, we make a single predication of an individual specially defined; but if we say: *ὃς ἂν ταῦτα διδάσκη, ἀγαθὸν νομίζω*, we repeat the predication of all who may answer to the definition, which is, in itself, as much a definition as before. Now the Greek participle active exhibits the pronominal form, which, in the instrumental case, furnishes the third person plural of the verb, inflected through all its cases and genders, and the participle passive is another pronominal form, which, in the locative, constitutes the infinitive active, similarly inflected. Thus, *τύπτοντι=τύπτουσι* means "striking performed by an indefinite number of persons" = "they strike," which is merely conditional, for no particular persons are mentioned: whence the idea of striking in general is naturally deduced, and *τύπτοντ-ς=τύπτων* means "a person who strikes, if there is one" = "if he strikes;" therefore the participle alone implies a condition only. Accordingly, the verb, without a nominative, and the participle, stand on the same footing as mere hypotheses, which are not, though they are capable of becoming, assertions: in other words, they are merely predicates without a subject. In the logical or syntactical condition of the Greek language, they become the predicates of a sentence, when a nominative case (which should properly consist of a noun with the article) is prefixed to the verb, and when some case of a noun (also preceded by an article) is placed in connexion with the participle; the former becomes an affirmative sentence, the latter a dependent one, expressed in our language by the finite verb with some particle of connexion. But both the verb and the participle constitute not the sentence itself, but the subject of it, when we prefix to the former, not the nominative with the article, but the relative pronoun with a definite antecedent: and to the latter, not the noun and article, but the definite article alone. Thus, *ἐκεῖνος ὃς δίδω-τι*, "he who gives" = *ὁ δίδοντ-ς*

(δίδους) “the giver;” and hence it is that the epithet or adjective in the proper sense of the term is equivalent either to the verb with the relative, or to the participle with the article; for ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος is identical in signification with both ὁ ἄνθρωπος ὁς ἀγαθός ἐστιν, and ὁ ἄνθρωπος, ὁ εὖ ποιῶν (ποιῶν). So that, in fact, the adjective, which, from its variety of flexion, requires the guidance of an article, before it can be regarded either as an epithet or as a substantive, that is to say, before it can be used as a subject, is to be considered in the same light with the participle, which differs from the verb only in having variable inflexions. Whereas, conversely, when the adjective and participle stand after an article, and unconnected with any substantive, they are substantives to all intents and purposes, for their variation of gender is excluded by the nature of the case; and adjectives or participles, which have been long used in this way, may become regular nouns appellative, like the adjectives in -κή, or the word γεραρόν, mentioned above, or even proper names, like Χάρων, Κάλχας, and the patronymics referred to in the last chapter (above, § 267).

301 An application of these principles will enable us to classify and explain all the various uses of the Greek participle and adjective. We have seen that the etymological difference between the adjective and substantive is limited to the parallelism of inflexion to which the former, and the participle, are generally liable: and we have shown generally that this is a formative process arising from the contrivances of syntax. The main business of syntax, as the handmaid of logic, is to distinguish accurately between the subject and the predicate. Now we have endeavoured to show in another place (*Greek Grammar*, Arts. 404, 414), that there are three different kinds or classes of predicates, which we have termed (A) *Primary*, when there is nothing between the subject and the predicate, except the copula, either expressed or implied; thus, in the phrase: οἱ λόγοι ψευδεῖς εἰσίν, “the words are false,” the adjective ψευδεῖς is a *primary predicate*; (B) *Secondary*, when the predicate is connected with the subject through a verb, which already contains a primary predicate; thus, in the phrase: οἱ λόγοι ψευδεῖς ἐλέχθησαν, “the words were spoken, and they were false = the words which were spoken were false,” two circumstances are predicated of λόγοι, first, the utterance, and, secondly, the falsity; consequently, ψευδεῖς is a *secondary predicate*; (C) *Tertiary*, when in the second case there is also a πρόληψις, or anticipation of a distinct predication of something additional; in other words, when the whole of the secondary predication is subordinated to a primary predication, which refers to a different subject; thus, in the phrase: ὁ μάντις τοὺς λόγους ψευ

δεῖς λέγει (Soph. *Æd. T.* 526), "the prophet speaks words, and they are false" = "the words, which the prophet speaks, are false," we have the secondary predication οἱ λόγοι ψευδεῖς λέγονται attached, by πρόληψις, to the primary predication ὁ μάντις λέγει, *i. e.* ἐστὶ λέγων, "the prophet is speaking." Now the vehicle of this πρόληψις is the accusative case λόγους; and cases of nouns, as predicating specially some secondary relation, are themselves secondary predicates. Therefore, the πρόληψις is rightly termed a *tertiary predicate*, and this πρόληψις is contained in the adjective ψευδεῖς, here used in the accusative case.

302 From this we see, that all three classes of predicates may be expressed by the adjective, according to different syntactical usages; but a *primary* predicate might be expressed not only by an unappropriated adjective or participle, but also by an attributive or general substantive, as: μάντις ἦν ὁ Κάλχας, and by a finite verb considered as including a participle, as: ὁ μάντις λέγει = ἐστὶ λέγων. Again, the *secondary* predicate might be expressed not only by an adjective in the nominative case, as in the instance given above, but by a similar use of the substantive, as in the line of Homer (*Il. II.* 673): Νιρεὺς, ὃς κάλλιστος ἀνὴρ ὑπὸ Ἴλιον ἦλθεν, where it is predicated of Nireus, not only that he went to Troy, but also, which is the main point, though the secondary predication, that he was the handsomest man among those who went thither. And not only have we the nominative with verbs which admit of this apposition. The oblique cases of nouns are used with all classes of verbs to convey the idea of a secondary predicate; and we have seen that the tertiary predicate is a πρόληψις springing out of this usage. If we say for example: ὁ Σωκράτης ἔχει, we have a primary predication; for we speak of Socrates as *having*; but the sentence is incomplete; because the transitive verb conveys no definite meaning without an expression of the object. When therefore we add the accusative case ψυχὴν, we state *what* it is that Socrates possesses, and, however little we may be in the habit of regarding the fact from this point of view, we add a fresh predication; for the sentence: ὁ Σωκράτης ἔχει ψυχὴν, is really equivalent to the two sentences: "Socrates is possessed of something, and the thing which he possesses is a soul." The accusative, then, is like the other oblique cases, an *adverbium* or ἐπίρρημα properly so called; *i. e.* it derives its significance from and through the *verb*, by which it stands, or by which it is *governed*, as the phrase is. The particles, which we term *adverbs*, are merely oblique cases of nouns, pronouns, or adjectives, which express generally the time, place, cause, form, or manner of an action. It is this generality of reference which constitutes the

distinction between the adverb and the oblique case of a noun. The latter implies a special object; the former is applicable to all objects. Thus we may say with reference to different objects, ὁ παῖς πατάσσει τὸν ὄνον, or τὸν κύνα; but we may add the expression of manner or degree to any such special statement; as πατάσσει ἰσχυρῶς, or ἀφροντίστως. So also, a dative case expressing the instrument may occasionally become attached to the verb in such a way as to complete its signification, or to take the place of a merely adverbial adjunct; thus κτείνει ξίφει is virtually one word, quite as much as ξιφοκτονεῖ. The Greek idiomatic usage will enable us to explain this satisfactorily with reference to the predication quoted above. The verb ἔχω is constantly used in a neuter sense, or the reflexive pronoun is dispensed with, whenever this verb is construed with εἶ or any adverb in -ως. Thus, it is a complete sentence if we say: ὁ Σωκράτης ἔχει καλῶς, "Socrates is (= has himself) well," *Socrates bene se habet*. To this phrase we may add the specification of a particular object, which will be expressed by the genitive or accusative, according to the reference intended. If we say ὁ Σωκράτης καλῶς ἔχει τὴν ψυχὴν, we give the immediate object of the verb: "Socrates has his soul well." But if we say ὁ Σωκράτης καλῶς ἔχει τῆς ψυχῆς, we mean that "as to his soul, he is well," where the sentence is doubly adverbial. The former of these phrases may be expressed equally well by the commonest form of the πρόληψις or tertiary predicate. Thus, if we affirmed the jocular hypothesis, which the philosopher is represented as making in his argument with Callicles (Plato, *Gorgias*, p. 486 D), we might say: ὁ Σωκράτης χρυσοῦν εἶχε τὴν ψυχὴν, which would imply, not only that "Socrates had a soul," but also that, "the soul, which he had, was golden." This tertiary predication is particularly common in those cases in which the secondary predication is assumed in the very terms of the expression. For instance, we might assume that "Socrates had a soul," or that "a prophet, if he speaks at all, speaks words." But the same assumption in regard to the objective case is equally obvious in those passages in which the unwary student is most liable to convert the ulterior predication into an epithet. Thus, in the description of the lines around Plataea, Thucydides speaks of the circumvallation itself as something known and assumed, but he finds it necessary to state that the lines were double, one wall being intended to check the sallies of the besieged, the other to resist the attacks of a relieving army. He says, therefore, (III. 21): τὸ τεῖχος εἶχε δύο τοὺς περιβόλους, which most readers would be contented to translate "the wall had two circles," but which must mean that "the circles, which—as a matter of course—it had, were two in number."

303 As all additional references in a proposition are connected with the subject through the root, it is clear that they are all *adverbs* or secondary predicates, if they are in the same case with the subject, but tertiary predicates, if they are connected with some object of the verb, which is itself a secondary predicate. It is also clear that a verb may be the vehicle of any number of such additional and accessory statements. Thus we might ask not only "how Socrates does," but "how he does as to body," or "how he does in regard to health," (Plato *Gorg.* p. 514 D), and we might combine the answer to these two questions in one proposition: *καλῶς ἔχει ὁ Σωκράτης τὸ σῶμα πρὸς ὑγίειαν*, where it is clear that the verb *ἔχει* is assisted by three adverbs or adverbial phrases expressing the *manner*, the *object*, and the *relations* of the existing state of Socrates. To return then to our immediate object—the adjective:—as on the one hand, there are adjectives and participles, which have fixed themselves in use as substantives, so on the other hand there are many words with moveable inflexions, which have a confirmed tendency towards an adverbial usage; and some of them are then used specially and in a different sense from that which they bear as epithets. Such are the pronouns and adjectives which denote separation, locality, quantity, &c.; *e.g.* *αὐτός, μόνος, μέσος, πᾶς, ἄλλος, ἕκαστος*, &c. Not to trouble ourselves with a discussion of the usages of all these words, which would be necessary in a more elementary treatise, it will be sufficient if we take *αὐτός* as an example of the principle to which we refer. It is well known that if *αὐτός* has the article it is merely definitive—in fact, it merely strengthens the article. By a little emphasis we can make "*the* man" *ὁ ἀνὴρ*, equivalent to "the same man," *ὁ αὐτὸς ἀνὴρ*. When *αὐτὸς* stands by itself and in an oblique case without the article, it is the pronoun of unemphatic reference, like the Latin *is* or the Hebrew affix *י* or *ה*. Thus *ἡ γυνὴ αὐτοῦ* is perfectly equivalent to *uxor ejus* or *יְהוָה*. But if *αὐτὸς* stands by the side of a noun already defined, and is not itself, by means of the article, included in the definition, it becomes adverbial, or serves as a secondary predicate; thus *ὁ ἀνὴρ αὐτὸς* means "the man considered by himself," or "alone." The full force of this adverbial usage is perhaps nowhere so clearly seen as in the idiomatic employment of the dative plural to signify a collective accompaniment. In such phrases as *πέντε ναῦς ἔλαβον, καὶ μίαν τούτων αὐτοῖς ἀνδράσιν* (Thucyd. IV. 14), "they took five ships, and one of these together with its whole crew," or "men and all," we see that the adjunct *αὐτοῖς ἀνδράσιν* is as much a secondary statement as if we had said, in a distinct proposition, *καὶ οἱ ἄνδρες ἐλήφθησαν ὡσαύτως*.

There are many adjectives, which are used not only as epithets, but also as secondary predicates of place, cause, or manner. We have the first and third of these by the side of an epithet in Soph. *Ajax*, 594 sqq.:

ὦ κλεινὰ Σαλαμίς, σὺ μὲν που
ναίεις ἀλιπλαγκτὸς εὐδαίμων
πᾶσιν περίφαντος αἰεῖ,

where κλεινὰ is the epithet, and ἀλιπλαγκτὸς the local predicate, whereas εὐδαίμων and περίφαντος are predicates of manner: "thou, O glorious Salamis, dwellest in the midst of the breakers ever happy and glorious." These predicates of manner are often best rendered by a primary predicate, as: "thou art happy and glorious, where thou dwellest:" Thucyd. III. 56: ἐπέρχεσθε δεινοί, "you are formidable, when you attack." Sometimes, this predicate expresses the cause of the main predication; as in Soph. *Antig.* 941: ζεύχθη ὀξύχολος παῖς ὁ Δρύαντος, "he was bound, *because* he was so keen in his wrath." Id. *Trach.* 936:

κάνταυθ' ὁ παῖς δύστηνος οὗτ' ὀδυνμάτων
ἐλείπετ' οὐδέν,

"the boy, like a miserable creature as he was," or "for he was a miserable creature." When the Greeks wish to express very strongly this mixture of the manner and cause, they add the mere adverb to the adjective; thus:

ἦ κακὸς κακῶς ταφίῃσι νυκτὸς οὐκ ἐν ἡμέρᾳ (Eurip. *Troad.* 448), "since you are a base wretch, you shall be buried in a base manner;" ἄγ' ὦ θύγατερ ὅπως τὸ κανοῦν καλὴ καλῶς οἴσεις (Aristoph. *Ach.* 253), "as you are a pretty lass, bear the basket prettily." In the passage from Æsch. *Agam.* 444, explained above, (p. 296) πιθανὸς expresses the *cause*, and ταχύπορος the *manner*. The Latin writers imitate this idiom; thus Virgil. *Æneid* V. 447:

Ipse gravis, graviterque ad terram pondere vasto
Concidit.

These adverbial adjectives sometimes express the effect of the main verb. Thus we have, Soph. *Aj.* 955:

ἐμοὶ πικρὸς τέθνηκεν ἢ κείνοις γλυκύς,
αὐτῷ δὲ τερπνός,

i. e. "the effect of his death was grief to me and joy to his enemies, but to himself it brought pleasure."

So Eurip. *Hippol.* 796:

λυπηρὸς ἡμῖν τούσδ' ἂν ἐκλίποι δόμους.

Thucyd. III. 23: κρύσταλλος ἐπεπήγει οὐ βέβαιος ἐν αὐτῇ.

304 Cases sometimes occur in the Greek poets, in which there is an accumulation of adjectives about a single substantive, and their accurate or syntactical classification depends entirely on the proper application of the principles which we have been endeavouring to explain. Thus, to take the well-known passage in Sophocles, *Æd. Col.* 718:

ἀ δ' εὐήρετμος ἔκπαγλ' ἀλία
 χερσὶ παραπτομένα πλάτα
 θρώσκει τῶν ἑκατομπόδων
 Νηρήδων ἀκόλουθος,

we have the following collection of adjectives, &c. all referring to the substantive *πλάτη*, either immediately or through the verb *θρώσκει*: (1) *εὐήρετμος*, epithet; (2) *ἔκπαγλα*, adverb of manner; (3) *ἀλία*, local predicate = adverb of place; (4) *χερσί*, predication of instrumentality; (5) *παραπτομένη*, predicate of time; (6) *ἀκόλουθος*, noun in apposition, which virtually involves the main category of the whole sentence; so that the simple proposition: *ἡ πλάτη θρώσκει*, "the oar is bounding," is expanded thus: "the well-poised (1) oar, when graspt (5) by the hands (4), bounds wonderfully (2) in the sea (3), keeping pace with (6) the hundred feet of the Nereids." This classification is of the utmost importance to those who would really understand the Greek poets. Perhaps the first scholar, who treated this subject accurately, was K. O. Müller, in his review of Lobeck's edition of the *Ajæx* (*Gött. Gel. Anz.* 1838, p. 1110. *Kleine Schriften*, I. p. 310), where he has applied this doctrine to the passages which we have quoted from *Soph. Aj.* 594, *Æd. Col.* 718. He justly remarks that "we should separate from one another more accurately than has hitherto been done, not only in the interpretation, but in the punctuation also, the *adjectiva attributa*, which are already in thought connected with the subject; the *prædicata*, which are connected with it only through the verb, and to which we must refer the so-called adverbial and proleptic structures of adjectives; and the *apposita*, which do not come in until after the inner development of the sentence; and in each of these cases we should farther distinguish the subdivisions."

305 Although all this is obvious enough when stated plainly and directly, and though the fact must be known to every one who has any pretension to the name of a Greek scholar, it is, as we have before said, very difficult to impress these distinctions upon the young student; we shall, therefore, make no apology for showing by a few examples the application of the principle to the commonest constructions in Greek. We feel the more justified in doing so as even the most eminent scholars have occasionally fallen into the mistake of confusing the epithet with

the tertiary predicate. These errors may be divided into three classes. (a) When the commentator has mistranslated the existing text. (b) When a true reading is altered from a misapprehension of the construction. (c) When, for the same reason, a corruption is left in the text. (a) The most singular blunder of this sort is that which Brunck, Blomfield, and Wellauer have committed in construing τῆς εὐπραξίας σωτήρος in *Æschyl. Sept. c. Theb.* 209 :

Πειθαρχία γάρ ἐστι τῆς Εὐπραξίας
μήτηρ, γυνή Σωτήρος. ὧδ' ἔχει λόγος,

the meaning of which clearly is, "Obedience is the mother of good fortune, and the wife of Jove the Saviour; such is the saying." The last part of the λόγος we find in another form in *Soph. Antig.* 676 :

τῶν δ' ὀρθομένων
σώζει τὰ πολλὰ σώμαθ' ἡ Πειθαρχία.

Hermann in his edition of Aristotle's *Poetic.* c. IV. § 16, where we have καὶ τὸν λόγον πρωταγωνιστὴν παρεσκεύασε, writes as follows (p. 109): *Sextam tragœdiæ formam instituit Æschylus, secundo addito actore, unde primarum partium actor exstitit, quem Aristoteles λόγον πρωταγωνιστὴν vocat, male a Twiningio et Buhlio intellectum.* So that he makes πρωταγωνιστὴν an epithet, whereas it is a predicate, as it is correctly rendered by Twining ("he made the dialogue the principal part of Tragedy"), whose interpretation is adopted by Buhle. On Pindar, *Pyth.* V. 99: τὸ καλλίνικον λυτήριον δαπανᾷν μέλος χαρίεν, Böckh writes as follows: "junge μέλος καλλίνικον χαρίεν λυτήριον δαπανᾷν: καλλίνικον est adjectivum ad μέλος, ut *Nem.* IV. 16, atque etiam λυτήριον δαπανᾷν adjectivum est;" and his construction is adopted by Dissen. But, as we have shown in our note on the passage, τὸ λυτήριον is put for λύτρον, so that τὸ λυτήριον δαπανᾷν is analogous to λύτρον καμάτων (*Isthm.* VII. 1), and μέλος χαρίεν is an explanatory apposition: "the triumphal guerdon of his costs, a sweet song." We might expect to find examples of the same inadvertence in Dr Arnold's notes on Thucydides, for perfectly accurate scholarship was not one of the many excellences of that great teacher. Thus in IV. 86, he translates: οὐδὲ ἀσαφῇ τὴν ἐλευθερίαν νομίζω ἐπιφέρειν, "nor am I minded to offer you a dim and doubtful liberty," just as he had rendered the parallel passage in the preceding chapter: ἄδικον τὴν ἐλευθερίαν ἐπιφέρειν, "I shall be charged with offering you a false liberty," although the preceding passage: τὴν αἰτίαν οὐχ ἔξω πιστὴν ἀποδεικνύναι is correctly given in his version: "the reason of your not joining me I shall never be able to make out to men's satisfaction;" for it is clear that in all three cases there is a prolepsis or tertiary predication—"no one will believe the

alleged reason;" "the freedom which I offer will be thought a cloke for meditated injustice;" "I do not think that the freedom which I offer need be the cause of any misapprehension." But we are more surprised to find an instance of similar carelessness in Dr C. Wordsworth, who might have been expected to inherit a special regard for the position of the Greek article. In his *Athens and Attica*, p. 180, we find an extract from Philostratus (*Vita Herodis Soph.* 11): *κακείνα περὶ τῶν Παναθηναίων τούτων ἤκουον, πέπλον μὲν ἀνῆφθαι τῆς νεῶς ἡδῶ γραφῆς σὺν οὐρίῳ τῷ κόλπῳ*, which is thus translated: "I have heard this description of the Panathenaic festival: they tell me that a Peplus, more lovely than a picture, was hung from the ship wafted by its swelling bosom." Now it is clear from the passage that the ship was not *wafted* by the sail, but moved by machinery on the ground (*ἐπιγείους μηχαναῖς*); consequently, it was necessary to predicate of the Peplus that it was artificially distended, as if filled by a favourable wind; and Dr Wordsworth's translation, which substitutes an epithet for the predicate, conveys no such idea. (b) In Longinus *de sublimitate*, § VIII. we find that the first and most important of the five sources of sublimity is described as: *τὸ περὶ τὰς νοήσεις ἀδρεπήβολον*, where the correction *ἀδρεπίβολον* is fully justified by the parallel cases of *εὐεπίβολος* and *μεγαλεπίβολος* (see Dindorf *ad Steph. Thes.* III. 1502). Instead of this Ruhnken has not hesitated to propose an unintelligible solæcism. He says: "Longinus, ni fallor, scripserat: *τὸ περὶ τὰς νοήσεις ἀδρὰς ἐπήβολον*." Those who have objected to this emendation have not remarked that it is opposed to the vital principles of Greek syntax. Conversely, Elmsley and Burges, from not perceiving the construction, have extruded the article from the following passage of Euripides (*Troad.* 398):

Πάρις δ' ἔγρημε τὴν Διὸς, γήμας δὲ μὴ
σιγώμενον τὸ κῆδος εἶχεν ἐν δόμοις.

Here Elmsley, following in the steps of Mr Burges, proposes to read the second line thus:

σιγώμενόν τι κῆδος εἶχεν ἂν δόμοις*.

* Elmsley's note (*ad Med.* 416), is as follows: "*Troad.* 398: Πάρις δ' ἔγρημε τὴν Διὸς, γήμας δὲ μὴ σιγώμενον τὸ κῆδος (recte Burgesius σιγώμενόν τι κῆδος) εἶχ' ἂν ἐν δόμοις. Ita Burgesius, Schæferus, et Matthiæ. Vulgatam εἶχεν ἐν δόμοις retinuit Seidlerus. Certissime reponendum εἶχεν ἂν δόμοις. Noster *Helen.* 765: τοὺς θεοὺς ἔχων τις ἂν φίλους, ἀρίστην μαντικὴν ἔχοι δόμοις." Mr Burges has favoured us with a communication on the subject of his conjecture. He says, very truly, that the *ἐν* is indispensable, "as is shewn by Burney, or rather Porson, in the *Monthly Rev.* 1789, p. 245," and that to obviate all difficulties, he would now read: *Σιγώμενόν γ' ἂν κῆδος εἶχεν ἐν δόμοις*, for that *ἂν* is absolutely requisite. We have stated above our reason for dispensing with *ἂν*.

Mr Burges says: "nihil hic habet articulus." It seems to us completely at variance with the spirit of the Greek language to omit the article here. For a participle like *σιγώμενον* could not be a mere epithet, when used without the article, though it naturally follows the verb *εἶχεν*, as the expression of a continuous result. With regard to the *ἄν*, which is substituted for *ἐν*, we think, in the first place, that the preposition is required here; and that the *ἄν*, so far from being necessary, would actually weaken the meaning. For as the matter was all past and gone, the only apodosis allowable here would be the aorist with *ἄν*. No one would say of Paris after his death, *εἶχεν ἄν*, "he would have," but *ἔσχεν ἄν*, "he would have had." As it is, Euripides, referring no doubt to the humble connexion between Paris and CEnone, makes Cassandra say that: "Paris married (aor. *i. e.* as one act) Jove's daughter; but by not having married her (*i. e.* if this act had been omitted), he thereby continued to keep his marriage affinity in the obscurity which originally belonged to it." (c) We have removed a gross solæcism from Pindar, *Isthm.* III. 23, by reading: *θανατὸν διέρχονται βιότου τέλος*, instead of *τὸ βίου τέλος*, in which the editors acquiesce, although the article is omitted in several MSS. And we have similarly expunged the article, which Böckh had inserted in *Isthm.* VII. 39, where he reads, contrary to all syntax: *θεόμορον ὅπασσαι τὸ γέρας*. In Æschylus, *Choëph.* 489, all the editors, so far as we know, silently accept the reading:

ἄρ' ὀρθὸν αἶρεις φίλτατον τὸ σὸν κάρα;

which is an indefensible solæcism; for it is clear that the tertiary predicate is expressed by *ὀρθόν*, and that *φίλτατον* has no place here unless as an epithet to *κάρα*, which, from the position of the article, it cannot be. We believe that the true reading is *φιλάτοις*, just as we find in the reply of Orestes which follows: *ἦτοι δίκην ἴαλλε σύμμαχον φίλοις*. We remark in passing that we should infer from the word *ἑταινάτην* in v. 503, that the last ten lines should be equally divided between the two interlocutors, Electra and Orestes, namely, that we should assign to Electra, vv. 493—496, and to Orestes, vv. 497—502: so that he will begin his little speech with *οὕτω γάρ*, just as in 476. Again, in Sophocles (*Ajax*, 572):

*καὶ τὰμὰ τεύχη μήτ' ἀγωνάρχαι τινὲς
θήσουσ' Ἀχαιοίς, μήθ' ὁ λυμεὼν ἐμός—*

all the editors (except Schäfer, who proposes to omit the article) have passed over the solæcism in the last words; and it is even defended by Schneider in his edition of Plato's *Respublica*, Vol. II. p. 319, and by W. Dindorf. We read *ὁ λυμεὼν ἐμοί*. The word *λυμεὼν* stands on the same footing with *ἀπατεῶν*, &c. It is the weakened form of a

participle used as a noun; for as we have ἀπατή, ἀπατάω, ἀπατεών, for ἀπατάων, we might have λυμή, λυμάω, λυμεών, for λυμάων. The verb λυμάω does not exist, nor is the lengthened form λυμαίνω used in the active by the best Attic writers; they employ only the deponent λυμαίνομαι, which is properly followed by the dative, as we are told by the Scholiast on Aristophanes (*Nub.* 931, λυμαίνόμενον τοῖς μεираκίοις): λυμαίνόμενον, ἀντὶ τοῦ ἐννυβρίζοντα, οὕτως δὲ αὐτοῖς σύνηθες, οὐχὶ τὰ μεираκία λυμαίνόμενον, πρὸς ὃ καὶ τὸ χ. (though Xenophon and others make it govern the accusative also); and even in the later writers, when the active λυμαίνω occurs, it is construed with the dative, as in Libanius, IV. p. 350: τὰ λυμήναντα τοῖς πράγμασι. It is, therefore, by no means unlikely that λυμεών should be construed with the dative (for such nouns govern the same case as the verbs from which they are derived), and that the ignorant transcriber should not perceive it and write ἐμός. A similar solœcism has been remedied by a similar correction in Eurip. *Hippol.* 683, where the Copenhagen MS. supports the reading ἐμοί, and in Theocritus, XXVII. 58: τῶμπέχονον ποιήσας ἐμοὶ ῥάκος, where the common editions have ἐμόν; the final ν, σ, ι are very like one another in the MSS. If any one objects that λυμεών is usually found with the genitive (as in Eurip. *Hippolyt.* 1068), there would be no objection to the emphatic ἐμοῦ at the end of the line. But the rule is, to prefer the *facilior lectio*, especially when it involves the *difficilior interpretatio*, and the transition from ἐμός to ἐμοί, is easier than that to ἐμοῦ.

We might bring forward a great many other instances of the ignorance or inadvertence of scholars with regard to this fundamental principle of Greek construction; indeed, the remark which Valckenaer made, when he stated the rule, is still applicable—*credi vix potest quam frequenter in minutis hisce fuerit ab hominibus etiam Græce perdoctis peccatum* (ad *Herod.* I. 180). That English scholars should not have observed this, after the publication of Middleton's elaborate treatise, is still more wonderful; for, although that book is based upon a theory opposed to all sound views of the philosophy of language, it at least stated distinctly enough the rule that the subject is generally found *with* the article and the predicate *without* it (p. 53. foll. ed. Rose).

306 The following examples will explain to the young student the influence of the article in determining whether a given adjective or participle is to be considered as an ὄνομα, or as a ῥήμα. Ὁ βασιλεύων is a synonym for ὁ βασιλεύς, but βασιλεύων means "during his reign," "when or if he is reigning:" for example, Κῦρος ὁ βασιλεύων, is "Cy-

rus the king," but βασιλεύων ὁ Κύρος, "Cyrus, when he was king." Ὁ λευκὸς ἵππος means "the white horse," but λευκὸς ὁ ἵππος, "the horse is white." Ὁ φρονῶν is "the wise or prudent man," but Sophocl. *Æd. Tyr.* 316 :

φεῦ, φεῦ· φρονεῖν ὡς δεινὸν ἔνθα μὴ τέλη
λύει φρονοῦντι,

means "what a sad thing it is to be wise, in cases where it is unprofitable (does not *pay*) to be wise," so that the participle is equivalent to the infinitive; comp. *Æd. Tyr.* 863: εἴ μοι ξυνείη φέροντι μοῖρα τὰν εὐσεπτον ἀγνείαν λόγων, ἔργον τε πάντος, and *Lysias (de eversa republica, p. 174, l. 14.)*: οὐκ ἄξιον πολλάκις χρῆσθαι συμβούλοις οἷς οὐδὲ ἅπαξ ἐλυσιτέλησε πειθομένοις. Ἡ βέβαιος χάρις would mean "the lasting obligation," but the Corcyreans say "it is their business to show that their gratitude will be lasting,"—ὡς καὶ τὴν χάριν βέβαιον ἔξουσιν (*Thucyd. I. 32*), and thus they tell the Athenians (in the following chapter): "that by receiving as allies people whose dearest interests were at stake, they would confer the favour with as indelible a record as possible," ὡς ἂν μάλιστα μετ' αἰμνήστου μαρτυρίῳ τὴν χάριν καταθεῖσθε. The following passage contains a good exemplification of the uses of the participle, both as ὄνομα and ῥῆμα; *Thucydides I. 36*: καὶ ὅτω τὰδε ξυμφέροντα μὲν δοκεῖ λέγεσθαι φοβεῖται δὲ μὴ δι' αὐτὰ πειθόμενος τὰς σπονδὰς λύσῃ, γινώτω τὸ μὲν δεδιὸς αὐτοῦ, ἰσχύον ἔχον, τοὺς ἐναντίους μᾶλλον φοβῆσιν, τὸ δὲ θαρσοῦν μὴ δεξαμένου ἀσθενὲς ὄν πρὸς ἰσχύοντας τοὺς ἐχθροὺς ἀδεέστερον ἐσόμενον. Here it is obvious, that ξυμφέροντα, πειθόμενος, ἔχον, φοβῆσιν, δεξαμένου, ὄν, ἰσχύοντας, and ἐσόμενον, are all predicates, the two futures being equivalent to infinitive moods of the same tense, while τὸ δεδιὸς and τὸ θαρσοῦν are subjects, or equivalent to nouns substantive: the meaning is: "and if any one thinks that what has been said is for his interest, but is afraid, lest, if he listens to our arguments, he may be induced to break the treaty, let him know that his fear, if it brings him strength, will rather be alarming to his enemies, whereas his confidence, after having refused our aid, will be less formidable, because it will be weak as compared with his enemies, who will be strong." Again, οἱ ἀφεστηκότες ξυμμάχοι would mean "the revolted allies;" οἱ ἀφεστηκότες τῶν ξυμμάχων, "those of the allies who had revolted;" but *Thucydides, II. 65*: ἀντεῖχον τῶν ξυμμάχων ἔτι τοῖς πλείοσιν ἀφεστηκόσι means "in addition to all their other enemies they kept their ground against the majority of their allies, they having revolted," or "for they had revolted," or "after they had revolted;" not "who had revolted," as some people would translate it. *Aristoph. Eqq.* 280 :

ναὶ μὰ Δία κᾶγωγε τοῦτον, ὅτι κενῇ τῇ κοιλίᾳ
ἐσδραμὼν ἐς τὸ πρυτανεῖον, εἶτα πάλιν ἐκθεῖ πλέα.

"I'll inform against this fellow, for going into the town-hall with his belly empty, and coming out again with it full;" i.e. his belly was empty when he went in, but full when he came out again. In Sophocl. *Antig.* 360:

ἄπορος ἐπ' οὐδὲν ἔρχεται
τὸ μέλλον,

the Scholiast and Hermann suppose that ἐπ' οὐδὲν τὸ μέλλον ought to be taken together, with the sense ἐπ' οὐδὲν τῶν μελλόντων; but it appears to us that τὸ μέλλον is in apposition to the whole of the preceding line, "in regard to the future, he comes to nothing unprovided with resources." At the beginning of the following strophe, the article is properly explained by Wex. In another part of the same play, the chorus, after stating that, when misfortunes once begin in a family, they go on till the race is extinct, exclaim (v. 594):

ἀρχαῖα τὰ Λαβδακιδᾶν οἴκων ὀρῶμαι
πήματα φθιμένων ἐπὶ πήμασι πίπτοντ',
οὐδ' ἀπαλλάσσει
γενεὰν γένος.

which signifies, "the calamities of the house of Labdacus, which I see in the act of being added to the calamities of those members of the family who are dead and gone, are only the old misfortunes resuscitated and revived."

These instances will be sufficient to show the natural connexion of the article with the subject of the proposition. From these cases, the student will be careful to distinguish those in which the proposition is convertible or reciprocating, such, namely, "that of either term taken as the subject, the other may be affirmed as a predicate" (Middleton, p. 54). In these last cases, which are, of course, not very numerous, the article either appears before both subject and predicate, as in Plato, *Theætet.* p. 145 E: ἄρ' οὐ τὸ μανθάνειν ἐστὶ τὸ σοφώτερον γίγνεσθαι περὶ ὃ μανθάνεις; (cf. Heindorf. *ad Gorg.* § 102, p. 491 E*) or is omitted in both, as in the aphorism of Protagoras: πάντων χρημάτων μέτρον ἄνθρωπος. With the latter, we must compare such cases of tertiary predication, as λεγόμενον ἐρέω (Pind. *Pyth.* V. 101, which may be rendered indifferently "every body will say what I say;" and, "I will say what every body says." Matthiæ (*Gr. Gr.* § 264, obs.) quotes some

* The instance given by Middleton from Aristot. *Eth.* II. 9: ἐστὶν ἡ ἀρετὴ ἡ ἠθικὴ μεσότης is erroneous; ἡ ἠθικὴ is the epithet to ἡ ἀρετή, and μεσότης alone is the predicate.

instances, in which he says the predicate has the article, but the subject wants it. In all these the predicate, as he calls it, is the subject, nor can we conceive the possibility of such a conversion as he supposes.

There are examples, though not very numerous, in which the same word appears by brachylogy both as ὄνομα and as ῥήμα, in other words, it is written once, but must be repeated twice in the mind: thus, we have in Herodotus, VIII. 80: ἴσθι γὰρ ἐξ ἐμέο (ποιεύμενα) τὰ ποιεύμενα ὑπὸ Μήδων, "be assured that every thing done by the Medes, is done by my advice." Thucydides, VII. 71: διὰ τὸ ἀνώμαλον, (ἀνώμαλον) καὶ τὴν ἔποψιν τῆς ναυμαχίας ἠναγκάζοντο ἔχειν, "on account of the inequality of the ground, the view which they had of the sea-fight from the shore was necessarily unequal also."

CHAPTER VI.

COMPOUND WORDS.

307 Analogy between the Greek and Sanscrit compounds. 308 Orthographic affections of contiguous words in these languages approximate to compounds. 309 The six classes of Sanscrit compounds compared with the Greek. 310 Parathetic and synthetic compounds in Greek. 311 Parathetic compounds occasionally overlooked. Case of χρόνῳ-κλυτός, and λόγῳ-παλαιός. 312 Synthetic compounds. Their euphonical affections. 313 Accentuation of those which terminate with a verbal. 314 Compounds commencing with a verbal. 315 The signification and construction of compound words has sometimes very little reference to their constituent parts. 316 The compounds διθύραμβος, καλοκάγαθος, and ἐντελέχεια, important terms in literature, politics, and philosophy. 317 (1) Διθύραμβος. The termination connected with ἱαμβος. 318 The middle syllable contains the root of θύρ-σος. Explanation of this symbol. 319 The first syllable is the dative of Ζεύς. 320 More recent opinions respecting the θύρσος. 321 (2) Καλοκάγαθος. General meaning of the compound. 322 Ἄγαθος refers to nobility of birth. 323 Derivation of ἀγαθός. 324 Καλός expresses educational accomplishment. 325 Qualities attributed to the aristocracy; 326 Connected with their social position, as opposed to that of the populace. 327 Moral excellence denoted by καλοκάγαθος. 328 Also by the Latin *gentilis*. 329 The word ἥρως as a title of rank. 330 Connexion of this term with κύριος, κόρος, κουρίδιος, &c. 331 Digression respecting κύρηβος and κυρήβια. 332 Ἄρης and *vir*. 333 Ἀνὴρ = *Ἄν-νήρ* and *Nero*. 334 Ἄναξ = *Ἄν-αξ* connected with ἀνά. 335 Ὑβρις similarly connected with ὑπέρ. Contacts between this word and κόρος. 336 Further analogies between κόρος, ἀδρός, χλιδή, ὀργή, &c. 337 König and “king” not immediately connected with Ἄν-αξ. 338 “Lord” refers to elevation. 339 (3) Ἐντελέχεια. Difficulties occasioned by a confusion between this Aristotelian term and the older word ἐνδελέχεια. 340 Opposition between δύναμις and ἐντελέχεια. 341 Δύναμις also opposed to ἐνέργεια. 342 Distinction between ἐντελέχεια and ἐνέργεια. 343 Aristotle uses ἐντελέχεια to signify the absolute definition of a thing. 344 Signification and etymology of ἐνδελεχής.

307 **O**NE of the most striking peculiarities, and indeed one of the greatest beauties, of classical Greek, is the frequent and varied use of compound words by the best authors. Our own language cannot make the most distant approximation to the Greek in this, the German falls far short of it, the Latin still more so. There is, however, one language of our family, the Sanscrit, which bears a strong analogy to, and even excels, the Greek in this respect; it will be proper, therefore, before we engage in an inquiry about the principles which regulate the formation of compound words in Greek, to consider the laws according to which this process is carried on in the old language of India.

308 A person not well skilled in Sanscrit always experiences great difficulty in distinguishing the words in a line of poetry from one another: the whole line will appear to him to be formed into one mass, the end of every word being altered, on euphonical principles, to suit the commencement of the word which follows; in fact, as Colebrooke has remarked (*Asiatic Researches*, VIII. p. 201), it is an euphonical orthography, which consists in extending to syntax the rules for the permutation of letters in etymology. The same is observed to a certain extent in old Greek inscriptions (Böckh, *Corpus Inscript.* I. p. 126). The feeling which gave rise to this orthographical anomaly, and certainly to the formation of the long compounds also (see the instances in *Matth. Gr. Gr.* § 446, 10. obs. 3, c), may be traced in the peculiarities of Greek syntax; for instance, that construction which we call attraction is the simple effect of a striving after brachylogy, of the attempt to compress the meaning of a sentence into a closely-connected group of words. The only distinction, between a real compound and syntactical phenomena like this, is that in the compound the separate words have so entirely coalesced that the inflection of the last word alone is regarded.

309 The Sanscrit grammarians have discriminated six kinds of compound words or *samāsa*. They give the following names to the different species (see Wilkins' *Grammar*, p. 556, foll.): (1) *avyayībhāva*, (2) *tatpurusha*, (3) *dvandva*, (4) *dvigu*, (5) *bahuvrīhi*, (6) *karmadhāraya*. We shall consider these one after the other.

1st class. A compound of this kind is indeclinable. The first member is some preposition or particle, and the last is a noun terminating in the sign of the neuter gender; for instance, *nirmakshikaṇ*, "without flies," from *nir*, "without," and *makshika-s*, "a fly." A similar compound in Greek would be *ἐνεκα*. Sometimes, however, the substantive appears in the instrumental or locative case, like *ἐνεκεν*; thus we may write either *upa-kumbhaṇ*, or *upa-kumbhēna kritāṇ*, "done by the jar," and either *upa-kumbhaṇ*, or *upa-kumbhē nidhē-hi*, "place it in the jar." This looks very like the government of a case by a preposition, which the Sanscrit grammarians repudiate, but of which we have found other similar instances: thus in the *Rāmāyana* (Lib. II.) we find *nanu tē aham prāṇēbhya'pi priyā*, "am I not dear above your life?" *priyā api* (ἐπι) *pranēbhyaḥ*, for *priyatarā pranēbhyaḥ*, is like *ritā super cara* for *ritā carior*. Sometimes we have a *bahuvrīhi* or declinable adjective, where we should expect the *avyayībhāva* or adverbial compound: thus close by the passage just quoted we have, in two following *ślokas*, *sabhāryas*, "with my wife," in the nominative case,

and *tam aham sparṣayāmāsa sa-bhāryam* (accus. agreeing with *tam*) *patitam* (πεσόντα) *sutam*, "I made him, together with his wife, touch his fallen son."

2nd class, or *tatpurusha*. These compounds are formed of two or more nouns, the first set being in some oblique case, governed by the last, which may be a substantive, an adjective, or a participle in *-ta*: the following are instances, *rāja-purusha*, "a king's man," *hasty-aṣṭa-ratha-ghēsha*, "the noise of elephants, horses, and chariots," *scarga-patita*, "fallen from heaven." These correspond, of course, to the Greek compounds ἐγχεσί-μυρος, θεοσ-εχθρία, παρθενο-πίπης, σιδηρο-μήτωρ, &c. The construct state of the Hebrew noun represents the *tatpurusha* compound in the inverse order of arrangement: cf. מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל with *rāja-purusha*.

3rd class, or *dvandva*. This class forms substitutes for collections of nouns in the same case and joined together by a copulative conjunction. The last noun alone is declined, and is (1) in the dual or plural number according as two or more nouns are joined together; or (2) it is a neuter singular, showing that the aggregate is considered as one: thus (1) *guru-ṣishyāu*, "master and scholar" (dual); *brāhmaṇa-kshatriya-vi'-śūdrās*, the names of the four Indian castes (plur.): (2) *chhatrō-pānaham* (*chhatra*, *upānaha*), "parasol and shoe" (neut. sing.). The Greeks do not distinguish the dual, but *dvandva* compounds are not uncommon in Aristophanes; see, for instance, the long word with a collective ending in the *Ecclesiastusæ* (1169 foll.), and proper names like Τιταμένο-Φαίνιπποι (*Acharn.* 603).

4th class, or *dvigu*. Collectives, of which the first part is a numeral, belong to this class; the noun is either feminine in *ī*, or neuter in *ā*: thus, *tri-rātra*, "three nights," *tri-lokī*, "three worlds." The Greeks have no *dvigu* compounds, unless we can consider adjectives like δίδραχμον, χίλιοναύτης, &c., as belonging to the class.

5th class, or *bahuvrīhi*. In this class are contained compound adjectives; the last part is a substantive, the first is any other part of speech. The following are instances, *mahu-dhanas*, *-ā*, *-an*, "rich," from *mahu*, "much," and *dhana*, "wealth;" *bahu-padas*, "having many feet;" *mahu-māntaṅgaṇ vanaṇ*, "a forest with many elephants." These compounds are very common in Greek, as πολύπους, φιλόκαλος, &c.

6th class, or *karmmadhārya*. This class forms compounds, of which the last part is a substantive or adjective, modified in meaning by some preceding adjective in an uninflected state. Thus, *mahārājas*, "a great king;" *para-māha*, "a fine day;" *su-mahat* (εὖ μέγας), "very great."

The interrogative *kin* is also used in this sort of compound as an expression of contempt: as *kinvira*, "what a hero!" The *karmmadhārya* compounds in Greek are mostly proper names, as Ἱεροσόλυμα, Μεγαλόπολις: in the poets, however, we often find them as common epithets; but the adjective does not always precede; thus we have ὀρθόμαντις for ὀρθὸς μάντις, τυμβόχωστος for τύμβος χωστός, ἀρισθάρματος for ἄριστον ἄρμα, ἀνδροφθόρος for ἀνὴρ φθαρεῖς, &c.

310 Greek grammarians distinguish between two sorts of combinations: the one synthetic or organic—κατὰ σύνθεσιν; the other parathetic or unorganic—κατὰ παράθεσιν (Apollon. Dyscol. *Syntax.* p. 310, Bekk.). The former is when words are so combined that the first of them loses all inflexion, and the last word is the pivot of the meaning: the latter is when both words retain their inflexion, but are joined together so intimately and habitually that they may be written as one word. The parathetic compound is a natural prelude to synthetic combination, and we sometimes find words oscillating between the two sorts of composition. Regular parathetic compounds are often found in proper names, as Κυνόσσημα, Ἡλιόπολις; in particles, as οὐκέτι, το-πρῶτον; or in epithets, as ναυσι-κλυτός, τειχεσι-πλήτης: or we find that, although the two words are not absolutely melted down into one, the former has suffered some modification in its vowels on account of the weight of the word, so that neither part could stand alone: such words are σακεσ-πάλος, μελεσί-πτερος, τελεσ-φόρος, ὄδοι-πόρος, and a number of words compounded with θεος- for θεοῖς (Pott, *Etymol. Forsch.* I. p. xxxviii. Rosen, *Journal of Education*, IX. p. 334), such as θεοσ-εχθρία, θεός-δοτος, θεοσ-κυνῆ, θέσ-κελος (θεοῖς ἵκελος), θέσ-πις, θεσ-πέσιος, θεσ-πι-έπεια (in which the root *Feπ-* occurs twice, so that the word means "saying again what was said to her by the gods"), θεσ-πρωτός (θεοῖς πεπρω-μένος), θεός-συτος (ἐκ θεοῦ ὀρμηθεῖσα, *Schol. ad Æschyl. Prom.* 116), θέσ-φατος, θεσ-πιαί, θίσ-βη, &c. In ἔνεκα, φρούδος, &c. the breathing only of the first part is affected: in βόσ-πορος, ὕσ-πορος, λυκόσ-ουρα, we have abbreviated forms of the old genitive. A verb combined with a preposition is not only a parathetic, but also a separable compound: at least in the older state of Hellenism they could always be parted by tmesis; when, however, a verb combined with the preposition assumes a secondary derivative form, the compound becomes synthetic, and such words as σύνοικος, ἐπίκουρος, σύνδουλος, &c. are one and indivisible, as indeed appears from the way in which the accent is thrown back (Apollon. *ubi supra*).

311 We must take this opportunity of pointing out two passages

which have been erroneously interpreted, in consequence of a misunderstanding of a parathetic compound, which occurs in both. The passages are, Pindar, *Pyth.* XI. 32 :

θάνειν μὲν αὐτὸς ἦρωος Ἀτρεΐδης
ἱκὼν χρόνῳ-κλυταῖς ἐν Ἀμύκλαις.

and Æschylus, *Choëph.* 641 :

τέκνον δ' ἐπεισφέρει δόμοισι,
δωμάτων παλαιτέρων
τίνειν μύσος,
χρόνῳ-κλυτῇ βυσσόφρων Ἐρινύς.

In both of these passages the commentators take χρόνῳ by itself, as signifying "after a long absence," "at last." Pindar, however, would hardly have used χρόνῳ in this sense, as he says immediately afterwards χρόνῳ σὺν Ἀρεῖ (v. 36), and this meaning in the line of Æschylus would leave no tolerable sense for κλυτῇ. But κλυτός is constantly used in parathetic compounds, as νανσικλυτός, δουρικλυτός, &c. implying merely eminence in that which is expressed in the dative case preceding. Now the particular always considered as most remarkable in Amyclæ is its extreme antiquity, and the Erinyes are especially in this very trilogy of Æschylus distinguished from the other deities by their greater age (see *Eumen.* 701, 748, 810 and comp. παλαιόφρων, *Eumen.* 833, with βυσσόφρων in this passage: also Müller, p. 181). Therefore, χρόνοκλυτός, as it might be written, signifies only "time-honoured" or "ancient" in both places. The same is the case with the collocation λόγῳ-παλαιός in the two following passages; Æschyl. *Agam.* 1198 :

ἐκμαρτύρησον προὔμοσας τό μ' εἰδέναι
λόγῳ-παλαιὰς τάσδ' ἀμαρτίας δόμων.

Soph. *Œd. Tyr.* 1395 :

ὦ Πόλυβε καὶ Κόρινθε, καὶ τὰ πάτρια
λόγῳ-παλαιὰ δώματα*.

312 In treating of the synthetic compounds we will first take those which have the verb element in the last place, and then those which begin with the verb. When two nouns are joined together we find them connected by the short vowel *o*, which is elided when the second word begins with a vowel: where the first word ends

* This second passage, which was first adduced in our *Greek Grammar*, Art. 378, shows that Mr Paley was rather hasty in questioning the interpretation of λόγῳ-παλαιός in the *Agamemnon*.

in *ι* or *υ* these vowels generally keep their place before consonants: the same remark applies to *αν* and *ου*, and, in certain cases, to the liquids *ν* and *ρ*. When the first noun has two pronominal elements affixed to the root the latter is frequently dropped. This is particularly the case with nouns ending in *μα-τ-*; thus we have *αί-μο-σταγής*, for *αί-μα-το-σταγής*, *στο-μ-αλγία*, for *στομα-τ-αλγία*, &c. After the compound word had become so well established in use, that its individuality was alone considered, and its separate parts forgotten, the fineness of the Greek ear induced certain euphonical changes made with a view to blending the elements into one mass. This generally took place at the point of junction, but, according to the principle before laid down with regard to the change of place in the aspirate, this euphonical change was shifted to different syllables according to the length and general weight of the word. One of the common changes was that repetition of a liquid, of which we have before spoken: this was always the case with the *ρ*, as in *περίρρους*, *ισόρρπος*, &c.; it also occurred very frequently with the other liquids, as in *ἀπολλήγειν*, *Ἱππομμέδων*, *Παρθεννοπαῖος*, *Ἀλφεσσίβοια*. In a compound like *Ἱππόδαμος* euphony might require a lengthening of one of the three last short syllables, and as this could not take place at the junction, where there was no liquid, it is passed on to the liquid *μ* in the next syllable, and thus we find *Ἱππόδαμμος* (see above, § 220). This euphonic lengthening, however, most frequently happens at the first syllable of the second part of the word, where we often find an *α* or *ε* changed to *η*, and *ο* to *ω*, as in the following instances, *εὐήμεμος* (*ἄνεμος*), *δυσήρετμος* (*ἔρετμος*), *συνώννμος* (*ὄνομα*), &c. In some compounds it is a matter of indifference whether we lengthen this joining syllable or some other: thus we may say indifferently *ἀνῆριθμος* or *ἀνᾶριθμος*. A case of the same kind is the lengthening of the first vowel of a compound or derivative word, as *ἡγορέη* (*ἀνῆρ*), *ὠλεσίοικος*, &c., and to this case also the last-mentioned variation applies; thus we have both *ἡλυσις* and *ἐλευσις* (Buttmann, *Ausführl. Sprl.* § 120, *Anm.* 1). These vowel-changes fall under the head of *guna*; before *β* and *π* however we often find *anus-vāra*, as in *τύ-μ-πανον*, *πεισί-μ-βροτος*, *ὄ-μ-βριμος*, &c. When the second part of the compound does not begin with either a liquid or a vowel, we find the final vowel of the first part, which should properly be a short *ο*, the medium weight of *ᾱ*, converted into *η* or *ᾱ*, and that too, not only in the case of nouns of the first declension as *χοηφόρος*, *ἀγοράνομος*, but also in nouns of the second and third declensions, as *θανατηφόρος*, *πολιανόμος*, another proof that *ε*, *ο* are distinguished from *α* by difference of weight only. Perhaps we have the dative, under the form *ει*, or *οι*, in *ἀνδρεϊφόντης*, *ὄδοιπός*.

313 When we say that some synthetic compounds begin or end with a verb, we must be understood as meaning, that they contain the root of a verb, or rather the crude-form of a verbal substantive. It cannot be too strongly impressed upon the student's mind, that verbs are never directly compounded with any thing but prepositions, in which case they are separable compounds. All apparently compound verbs are derivatives from compound substantives, of which the last part is a verbal root. Thus, from βάλλειν is formed the verbal βολή, from λίθους βάλλειν the compound verbal λιθοβόλο-ς, and from this again the derivative verb λιθοβολέ-ω. According to the accentuation, such a word as λιθοβόλος might mean either "a person who pelts" or "a person who is pelted" with stones; that is, according as the accent is on the verbal element or not. Thus, μητροκτόνος would apply to Orestes who killed his mother, but μητρόκτονοι to the children of Medea who were slain by their mother. There are exceptions to this: for instance, we find ὁμόσπορος proparoxytone when applied to Jocasta as the wife both of Œdipus and Laius (*Œd. Tyr.* 260), and to Œdipus himself, as the husband of the same wife with his father (460): in both cases as a synonym of ὁμόγαμος (*Eurip. Herc. f.* 339), and of ὁμογενής (*Œd. Tyr.* 1361); though it is obvious that this accentuation is applicable only when the word signifies "a brother" or "sister," as in *Trachin.* 212: βοᾶτε τὰν ὁμόσπορον Ἄρτεμιν Ὀρτυγίαν. A similar want of accentual distinction is found in the word ἐπώνυμος, which means not only "receiving a name from" (as in *Herod. IV.* 184: ἐπὶ τούτου τοῦ οὔρεος [τοῦ Ἀτλαντος] οἱ ἄνθρωποι οὗτοι ἐπώνυμοι ἐγένοντο· καλεῖνται γὰρ δὴ Ἀτλαντες); but also "giving a name to:" compare *Soph. Œd. Tyr.* 210: τὰσδ' ἐπώνυμον γὰς οἰνώπα Βάκχον εὔιον, with *Trachin.* 510: ὁ δὲ Βακχίας ἀπὸ ἡλθε—Θήβας. Instances are numerous in which compounds terminating with verbals, and having only one, and that an active signification, are nevertheless consistently proparoxytone: such words are ἱππόδαμος, ἡνίοχος, &c. It is to be remarked that words compounded with εργο- are oxytone when they signify a bodily action, thus, we have λιθουργός, γεωργός, &c.: but proparoxytone, or by contraction properispome, when they denote merely an operation or habit of the mind, and thus we have πανοῦργος, παντοῦργος, &c. Exceptions to this rule are found in ῥαδιουργός, λιτουργός, λεωργός, which last is a synonym of λιτουργός, and derived from λεώς, not from λέως, as Hermann suggests (*ad Soph. Antig.* 1261).

314 When the first part of the compound is a verb-root, it generally appears under the form of a verbal in -σι-, as in ἐγερσίχορος, λυσίπονος, or the vowel is elided, as in ρίψασπις, πλήξιππος. Very

frequently, however, the shorter verbal form in *η* is preferred, the crude-form of which ends in *ε*: as in ἀρχέ-κακος, δακέ-θυμος, &c.; or with elision, as in φέρασπις, where we have the lighter vowel *ε* instead of the *ο*, which we find in the lighter form φορά. Sometimes the connecting vowel is *ο* or *ι*, as in φυγό-μαχος, ἀρχι-θέωρος. It is difficult to explain forms like λειπο-ταξία, φαινό-μηρις, in which the strengthened form of the present tense is preserved, otherwise than by supposing that, in these words, a particular stress was intended to be laid on the verbal part of the word. Forms like ταμεσί-χρως, φερέσ-βιος are purely poetical.

315 Sometimes a compound is considered as conveying only a simple notion, and the separate meaning of its constituent parts is consequently disregarded. Thus, in Sanscrit, *gô-sh'tha* is literally "a cow-stall;" but from constant use, it came to signify any stable for cattle; hence, we have *aśva-gô-sh'tha*, "a horse-cow-stall," and even *gô-gô-sh'tha*, "a cow-cow-stall." This, of course, is more common, when the compound belongs in part to an obsolete dialect; thus we have *loup-garou* = *lupus garulphus*, where the second word is equivalent to *wehr-wolf* (above, p. 170); and *nag-poor* = *nagara-pura*, where both words signify "a city" or "town." So too *cor-morant* is compounded of the Latin *corvus* and the Bas-Breton *mor-vran*, "sea-robber." The same redundancy is observable in phrases also, and sometimes appears rather ludicrous, as in the French *aller à cheval sur un âne*. These instances and others have been collected by Pott (*Zählmethode*, p. 127, note). We have instances of this in Greek also. Thus παλαίφατος and ἀρείφατος are used in the same sense as παλαιός alone; βωμοί παντελείς are merely πάντες βωμοί, and ὀρθόπους, as an epithet of πάγος, conveys the meaning of ὀρθός (Matth. Gr. Gr. § 446. 10, obs. 3 a). When the force of a compound verb is reduced to a simple notion, which does not definitely express the meaning of its constituent parts, we find the construction altered accordingly. Thus ἐκστῆναι, "to stand out of," should govern the genitive case; but when it signifies simply "to avoid," it is followed by the accusative, as in Sophocles, *Ajax*, 82: φρονούντα γάρ νιν οὐκ ἂν ἐξέστην ὄκνη (see the parallel passages quoted by Lobeck). Sometimes the compound word is used absolutely, and without any case after it, to express some simple notion. This is the usage of the aorist ἀνέγνω in Homer, as in *Il.* XIII. 734, it is said of the man endued with wisdom: καί τε πολέας ἐσάωσε, μάλιστα δὲ καὶ αὐτὸς ἀνέγνω, "he saves cities, but, what is the chief matter, he has knowledge himself." The common reading, δὴ κ' αὐτός is manifestly wrong. Similarly, the compound verb ἀφαιροῦμαι bears the sense of

“prevent, hinder, put a stop to,” without any immediate reference to the literal signification of its component parts; generally with the infinitive; Pindar, *Isthm.* I. 62: πάντα δ' ἐξειπεῖν—ἀφαιρείται βραχὺ μέτρον ἔχων ὕμνος. Sometimes with μὴ also: Eurip. *Troad.* 1145: τὸ δεσπότην τάχος ἀφείλετ' αὐτὴν παῖδα μὴ δοῦναι τάφῳ (see Heindorf, *Plat. Protag.* p. 260 Δ). Hence it is used absolutely, without any accusative or infinitive, to signify mere hinderance or prevention, as in *Æschyl. Pers.* 428: ἕως κελαίνης νυκτὸς ὄμ' ἀφείλετο, “until the darkness of night interposed a hinderance,” and this is imitated by Arrian with an explanatory addition (*Anab.* II. 11, § 5): ἡ νύξ οὐ διὰ μακροῦ ἐπεγενομένη ἀφείλετο αὐτὸν τὸ πρὸς Ἀλεξάνδρου ἀλῶναι.

316 On the terminations of compound words, we must refer the reader to Lobeck's *Parerga* (*ad Phrynich.* p. 487, foll.), as we do not mean to add any thing to what we have said on terminations in general. It will be better in this place to discuss, with some minuteness, three compound words, which have given much trouble to philologists, and which are respectively of great interest in the literary, political, and philosophical history of Greece: these three words are διθύραμβος, καλοκαγαθός (along with which we shall consider the other Greek words of a cognate meaning), and ἐντελέχεια.

317 (1) Διθύραμβος. We have before expressed our opinion with regard to this much-disputed word, but as we were then obliged to confine our remarks to the limits of a note, we may be permitted to repeat them here, in a more expanded and systematic form.

In analyzing a word which we do not understand, but which belongs to a language, the etymological principles whereof are reducible to order and system, the first step naturally is to discover what is the termination of its crude-form, if it has any constant pronominal affix between the root and the case-ending; if not, whether there is any compound word, the last part of which corresponds to the word in question. Now, although the ending of διθύρ-αμβος does not coincide with any of the pronominal suffixes which we have mentioned above, there are two words which are strikingly analogous to it in termination, namely, ἄμβος and θρί-αμβος. It is incumbent on us, then, in the first place, to inquire what is the force of the termination -αμβος. Nothing is more common in Greek than the appearance of μ before labial-endings. It seems to be a sort of *anusvāra* insertion, which is peculiarly agreeable to the Hellenic ear. The following instances will make the fact sufficiently evident. We have θά-μ-βος as well as θαῦ-μα (θαFμα), τέ-θηπα; θρό-μ-βος as well as τρέφ-ω; κόρυ-μ-βος as well as κορυ-φή;

κό-μ-πος (*e.g.* ὀδόντων) as well as κόπ-τω ; κύ-μ-βος, Sanscrit *kumbha*, as well as κύπ-τω and κυφ-ός ; στρό-μ-βος as well as στρέφω ; and in Homer (*Odys.* IV. 84), a certain people are called Ἑρεμβοί, probably the Indians, as the Scholiast writes: οἱ δὲ τοὺς Ἰνδοὺς παρὰ τὸ ἔρεβος, μέλανες γὰρ, ὅθεν καὶ Κράτης Ἑρέμους γράφει. If so we may compare the word with ἐ-ρέφ-ω, ὀ-ρφ-νός, ὀ-ρφα-νός, ἔρεμνος. By a similar insertion of μ, ἱα-μ-βος is formed from the root of ἰάπ-τω, but not with the secondary meaning, which some people have given to it, namely, that of satirizing and abusing, as Sophocles says (*Ajax*, 496): λόγοις ἰάπτειν τινά, “to make a person the butt of one’s jeers” (comp. θένειν ὀνειδεῖ, *Æschyl. Sept. c. Theb.* 388). It was first pointed out by Lobeck, that the verb ἰάπτω is merely another form of ἄπτω, “to join,” in which sense it is used of joining hands in the dance, or of the dance generally, as in Sophocles (*Ajax*, 700):

φάνηθ', ὦ θεῶν χοροποῖ' ἀναξ,
ὅπως μοι Νύσια Κνώσι' ὀρχήματ'
αὐτοδαῇ ξυνὼν ἰάψης.

The authorities which Lobeck has collected in his note on this passage leave no doubt whatever as to the fact, that ἰάπτειν is here used in the same sense in which we have χορὸν ἄπτειν (*Æschyl. Eumenid.* 307), χεῖρα χειρὶ συνάπτειν (*Aristoph. Thesmoph.* 995), and *nectere brachia* (*Ovid, Fast.* VI. 329). That ἰάπτειν was used as a synonym for ἄπτω, appears from the words of Hesychius, Ἰαψεν. ἔπεμψεν. ἔβαλεν. ἔδωκεν. ἔδησεν, where the editions wrongly read ἔδεισεν: compare Hesych. ἄψω. προσεγγίσω. δῆσω. Κρατῖνος. That the ideas of “joining,” “touching,” “throwing at,” &c. are related, needs no proof; it is sufficiently clear from the use of μετὰ to signify both “with” and “following after:” and that the ι may be prefixed, even when another form of the word wants the aspirate, is established by the instances which Lobeck quotes: namely, αὔω, ἰάω ; αἰβοῖ, ἰαβοῖ ; ἀπάλλω = ἀποπέμπω compared with ἰάλλω, and ἐφιάλτης = ὁ ἐπιπηδῶν ; ἄειρε, ἰάειρε = πρόσφερε; ἰῶλκα = αὔλακα ; ἡδόναι, ἰηδόνες = εὐφροσύναι ; οὔρος, ἰωρός ; ἄνθος, ἰόνθος ; ὠκύς, ἰωκή ; θώμη, ἰθώμη ; θύω, ἰθύω. Compare also the Persian *yāften* with the Sanscrit root *ap-*. In the sense “to kindle,” “to set on fire,” we may compare ἄπτω with δέω “to bind,” and δαίω “to burn,” with δῆμος and δημός, and with the English phrase, “to catch fire.” From all this, we conclude that ἱαμβος, or ἄμβος, is simply a word designating a procession or dance of people in close order, and, by implication, a song or hymn performed by such a body.

318 Having now ascertained the value of the termination, we proceed to investigate the rest of the word. It appears that Διθύραμβος is not only a name of Bacchus, the god in whose honour the song or hymn was

chanted (Eurip. *Bacch.* 526), but also a very common proper name (comp. Herodot. VII. 227, with Ælian, *Var. Hist.* VI. 2). We believe that in this use it was only an epithet derived from the song, the subject of which was originally the birth of Bacchus (Διονύσου γένεσις... διθύραμβος λεγόμενος, Plato, *Legg.* III. p. 700 B), and we think the following considerations will show that the name itself properly refers to this mythological incident. The old legend states, that Bacchus, as soon as he was born, was surrounded with ivy-boughs, and so prevented from sharing in the fate of his mother. Thus Euripides says (*Phœniss.* 650):

Βρόμιον ἔνθα τέκετο
μάτηρ, Διὸς γάμοις,
κισσὸς ὃν περιστεφῆς
ἐλικτὸς εὐθὺς ἔτι βρέφος
χλοηφόροιςιν ἔρνεσιν
κατασκίοισιν ὀλβίσας ἐνώτισε,
Βάκχιον χόρευμα
παρθένοισι Θηβαίοισι
καὶ γυναιξίν Εὐνίαις.

We look upon this passage as an approximate explanation of the word Διθύραμβος. The Scholiast says: ὄντινα Διόνυσον κισσὸς ἔξωθεν περιπλακεῖς ἔτι βρέφος ὄντα κατὰ τοῦ νώτου ἐκάλυψεν. ἱστορεῖ γὰρ Μνασέας, ὅτι, Καδμείων βασιλείων κεραυνωθέντων, κισσός, περὶ τοὺς κίονας φυεῖς, ἐκάλυψεν αὐτὸν ὥπως μὴ αὐθήμερον καὶ ἐν μηδενὶ τὸ βρέφος διαφθαρῇ καλυφθὲν κισσῷ. διὸ καὶ περικίονιος ὁ θεὸς ἐκλήθη παρὰ Θηβαίοις. The following are further illustrations of the tradition, that the young Bacchus was enveloped in ivy. Homer, *Hymn* XXV. 9:

αὐτὰρ ἐπειδὴ τόνδε θεαὶ πολύνυμον ἔθρεψαν,
δὴ τότε φοιτίζεσκε καθ' ὑλήεντας ἐναύλους,
κισσῷ καὶ δάφνῃ πεπυκασμένος.

Nonnus, *Dionysiaca*, IX. 11:

τὸν μὲν ὑπερκύψαντα θεηγενέος τοκετοῖο
στέμματι κισσήεντι λεχωῖδες ἔστεφον ὦραι,
ἔσσομένων κήρυκες.

Philostratus, *Imag.* I. c. 14: ὁ δὲ Διόνυσος τῆς μὲν μητρὸς ἐκθρώσκει, ραγείσης τὴν γαστέρα, τὸ δὲ πῦρ ἀχλυῶδες ἐργάζεται, φαιδρὸς αὐτὸς οἶον ἀστήρ τις ἀστράπτων. διασχοῦσα δὲ ἡ φλόξ ἄντρον τι τῷ Διόνυσῳ σκιαγραφεῖ, παντὸς ἥδιον Ἀσσυρίου τε καὶ Λυδίου. ἑλικές τε γὰρ περὶ αὐτῷ τεθήλασι, καὶ κιττοῦ κόρυμβοι, καὶ ἥδη ἄμπελοι καὶ θύρσον δένδρα, οὕτω τι ἐκούσης ἀνάσχονται τῆς γῆς, ὥς καὶ τῷ πυρὶ εἶναι ἕνια. As it is stated that the Dithyramb was a song relating to the birth of Bacchus, and as it appears that, according to the tradition, the infant

god was surrounded with ivy, it would not be unnatural to seek for some connexion between the *θύρσος*, or ivy-staff of the Bacchanalians, and the Dithyramb, which Simonides of Ceos calls *κισσόφορος* (*fragm.* 205. *ed.* Schneidewin). The word *θύρ-σος* evidently consists of the root *θυρ* = *θρυ*, or *θρι*, and the termination *-σος*, on the analogy of *πυρ-σός*. This termination, we have seen, implies a collection, as in *ὄ-σος*, *θία-σος*, &c. Now the *θύρ-σος* was a light staff, surrounded with ivy and vine-branches, and terminating in a pine-cone; *i. e.* *θύρσου χλοερὸν κωνοφόρον κάμακα*, as the epigram aptly describes it. It would be necessary, in order to explain fully the significance of this symbol, that we should investigate the whole question of the worship of Bacchus. As this would be foreign to our present object, we shall merely mention, that Bacchus or Dionysus, as the Sun-god, coincides with the old Hermes of the Phœnicians; as the god of generation with both Hermes and Priapus, whence the symbol of the Phallus used in his worship. Like Hermes, he also presided over the friendly intercourse of strangers with one another, as Diodorus says, III. c. 64: (*τὸν Διόνυσον*) *πανταχοῦ πανηγύρεις ἄγειν καὶ μουσικοὺς ἀγῶνας συντελεῖν, καὶ τὸ σύνολον συλλύοντα τά τε νίκη τῶν ἐθνῶν καὶ πόλεων ἀντὶ τῶν στάσεων καὶ τῶν πολέμων ὁμόνοιαν καὶ πολλὴν εἰρήνην παρασκευάζειν*; and he is expressly represented as a travelling god, surrounded by attendants bearing *thyrsi* (Diodor. *ubi supra*). In the oldest ages of Greece, when a stranger came to the coast, or in general one person applied to another for protection or hospitality,—and both these classes were designated by the same name, *ἰκέτης* “the comer,”—it was customary for the suppliant to bear in his hand an olive-bough, surrounded with woollen bands. And thus the Danaïdes are introduced by Æschylus (*Supplices ad initium*) as singing, on their arrival in Greece:

Ζεὺς μὲν ἀφίκτωρ ἐπίδοι προφρόνως
στόλον ἡμέτερον—
τίν' ἂν οὖν χώραν εὐφρονα μάλλον
τῇσδ' ἀφικοίμεθα
σὺν τοῖσδ' ἰκετῶν ἐγχειριδίοις
ἐριοστέπτοισι κλάδοισιν;

Nothing could be more natural than that a person landing on a strange coast, where every foreigner was expected to be a pirate, or, generally, an enemy, and was consequently received and treated as such, should seek for some symbol of peace, some token which would prove to the inhabitants of the country that his intentions were friendly. The most obvious symbol would be the bough of some tree, the one preferred being of course some one of sacred use, the olive for instance; and as

fillets of wool were generally employed in the religious rites of the Greeks, it would not be unnatural that they should add these to the bough. In the course of time, when the conventional sign was better understood, they would carry with them a white or gilded staff, which they would surround with wool or foliage, as the occasion served. "This," says Böttiger (*Amalthea*, I. p. 111), "is the proper and original κηρύκειον, the staff of Hermes and the herald, and the only one which occurs in the oldest writings and statues. By degrees, several slight alterations were introduced. In common use the green bough was confined to the suppliant for purification. Wound round the staff it becomes the Bacchic thyrsus. The bands, however, remained; only they did not flutter round at random; they were tied up into two bows or loops, and these bows gave rise to the idea of two serpents tied into a knot and looking towards one another." Hence, the Romans called the symbols of the suppliant *supplicia*; Sallust. *Jugurth.* c. 46: *legatos ad consulem cum suppliciis mittit*. These *supplicia* were boughs of some sacred tree (*vervena*) bound (*supplicata*) round a staff, so that *supplicare* does not mean "to bend the knee," but is derived from these bandages on the suppliant's staff (see Virg. *Æn.* VII. 237, Hor. III. *Carm.* xiv. 8). This connexion with the *caduceus*, or symbol of peaceful intercourse between strangers, is, however, only a part of the significance of the thyrsus. Bacchus was not only a travelling god and the god of travellers, but also the god of generation; and it is natural to suppose that his peculiar symbol would have reference to the singular legend about his birth. The thyrsus was of two kinds: it was either a staff surmounted by a cone and surrounded with ivy, in which case we might suppose that it was a rude imitation of Bacchus Pericionius, the staff representing the body, and the cone the head of the infant god; or it was a bare staff surmounted by a cone which is wrapped up in leaves, in which case we must adopt the explanation of Eustathius (p. 84), that it was the heart of the embryo God which was carried to Jupiter by Pallas—τὴν τοῦ ἀμβλώματος καρδίαν ἤνεγκε (Πάλλας) τῷ Διί—and must, therefore, suppose that this heart was represented by the cone of the thyrsus. According to this latter view, which we regard as the true one, the staff and cone constituted the *thyrsus*, or emblem of the birth of Bacchus: the ivy round the staff or *νάρθηξ* was perhaps an adjunct borrowed from the *περὶ κίονας φυνεῖς* of the legend, and also imitative of the olive-bough round the wand of peace. We consider the root of *θύρ-σος*, namely, *θυρ*=*θρν-* or *θρι-*, to be the same as that which we find in *θρίον*. The word *θριόβολος* is used as a synonym to *θυρσόφορος* or *ναρθηκόφορος* (see the passages quoted by Lobeck, *Aglaophamus*, p. 813 sqq.), and

θρίαμβος appears in the same sense as διθύραμβος; so that it is at least probable that the elements θρι- and θυρ- found in these words respectively, are in fact, as they may be according to the laws of etymology, one and the same. Now the word θριαὶ denotes the soothsayer's lots, which, like the dice, were probably used in triplets, and perhaps consisted of leaves (Hesych. θριάζειν φυλλόλογεῖν); θρίων means "a leaf of the vine or fig," and "an olio wrapped up in such leaves;" Hesychius: θρία. φῦλλα συκῆς ἢ ἀμπέλων· καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς δεσμούμενα βρώματα. Both words therefore are connected with the numeral τρεῖς,—just as θρίναξ stands as a synonym for τρίαῖνα,—and θρίων may point, in this application, to the shape of the vine and fig-leaf. For this reason, perhaps, the Cretans called the vine θρινία; Hesychius: θρινία. ἄμπελος. ἐν Κρήτῃ. In the plural, θρίοι means the three stays (ἔκφοροι) going from the topmast to each side of the ship and to the bow-sprit. The third pronoun appears still more obviously in the reduplicated synonym τέρ-θριος. In its application to the thyrsus, this word points to the mystical number "three" (Böttiger, *Amalthea*, I. p. 137), which is also referred to in the epithet τριπέτηλος, applied to the mystical wand which Apollo gave to Hermes: Homer, *Hymn. in Mercur.* 530:

αὐτὰρ ἔπειτα

ὄλβον καὶ πλούτου δώσω περικαλλέα ῥάβδον,
χρυσεῖην, τριπέτηλον, ἀκήριον, ἥ σε φυλάξει,

in the τριέτηρις of which Bacchus was the inventor (Cic. *Nat. Deor.* III. 23), and perhaps also in the epithet τρικέφαλος applied to Hermes (Harpocration, *s. v.* p. 334. *Etymol. Magn.* *s. v.* p. 694). If, then, θύρ-σος is connected with θρίων, it will signify "a gathering of three leaves, and that which they contain, at the end of a rod," just as πυρ-σός denotes "a torch," i. e. "a gathering of fire at the end of a piece of wood." Hartung (*Class. Mus.* VI. 372 sqq.) proposes to connect διθύραμβος with θόρυβος. If the one were really a by-form of the other, we should have θόρυμβος, not θύραμβος (cf. κόρυμβος, ἵθυμβος, &c.). As, however, the dithyrambic dance was called τυρβασία (Jull. Poll. IV. 104), and as the roots θυρ-, θρι-, as well as θορ-, θρο-, might be connected with that of τύρβη, *turba*, from which τυρβασία is formed, a question might arise, whether the name of the θύρ-σος was derived from the tumultuous clamours (θρόος, θροέω, θρύλλος, &c.) of the θιασος of Bacchus; or whether it was expressive of the symbolical meaning of the Bacchic staff with its accompaniments; and this would lead to the inquiry, whether θύρ-σος signified primarily the distinctive staff (cf. πύρ-σος) or the party who bore it (cf. θία-σος), according to the transposition in the Latin *manipulus* (Ovid, *Fast.* III. 117). In our opinion,

we must refer to three distinct origins, the *θύρ-σος* or *three-leaved emblem* (θρι-), the *θία-σος*, or *sacred band* (θεός), and the *τυρ-βα-σία* or *noisy crowd* (θορ-, θορ-).

319 The quantity shows that the first syllable of *Δι-θύραμβος* is a contraction of *Δι̃*, like that of *Δι-πόλια*, *Δι-φίλος*, and *Δι-σωτήριον* (Bekker. *Anecd.* I. p. 91), and thus the whole word will signify “a chorus or song celebrating the birth of Bacchus,” i. e. “the bringing to Jupiter of the *θρῶν* or leaf-enveloped heart or body of the god.” The termination, as we have explained it above, is particularly applicable to the dithyramb, which was performed by a chorus of fifty persons dancing hand in hand (*ἀλλήλων ἐπὶ καρπῷ χεῖρας ἔχοντες*, Homer, *Iliad* XVIII. 594) round a blazing altar in honour of the sun-god.

320 It is right to mention an explanation of the thyrsus adopted by some of the more recent Greek writers and by the Roman poets. They supposed that the thyrsus was a spear concealed in ivy, or having the point covered by the cone: thus Justin Martyr (quoted by Schneider): ὥσπερ αἱ βάκχαι διὰ σχήματος εἰρηνικοῦ τὰς λόγχας ἐν τοῖς θύρσοις περιφέρουσι. Catullus, LXIV. 257:

Horum pars tecta quatiebant cuspidē thyrsos.

Seneca, *Herc. fur.* (quoted by Schneider):

Tectam virenti cuspidem thyrsos gerens.

but Ovid (*Metamorph.* XI. 9) distinctly implies that the thyrsus had no point:

Hastam

Quæ foliis præserta notam sine vulnere fecit.

and the learned Virgil says (*Æneid* VII. 396):

Pampineasque gerunt, incinctæ pellibus, hastas,

which he calls (v. 390) *molles thyrsos*; Lucian, too (*Bacchus*, c. I. p. 292, Lehm.), describes the Bacchanalians as: *κιττῷ ἐστεμμέναι, νεβρίδας ἐνημμέναι, δόρατά τινα μικρὰ ἔχουσαι, ἀσίδηρα, κιττοποιητὰ καὶ ταῦτα*, where, although he calls the thyrsus a spear, he does not give it a point; and Diodorus (III. c. 64) distinctly says that they sometimes had spears covered with ivy “instead of *thyrsi*.” ἀναδιδόναι γὰρ ταῖς βάκχαις ἀντὶ τῶν θύρσων λόγχας τῷ κιττῷ κεκαλυμμένας τὴν ἀκμὴν τοῦ σιδήρου. So that it appears probable that this notion of the thyrsus was a misconception resulting from a legend, that the covered spear was sometimes substituted for the peaceful emblem of the Bacchanalians. The *νάρθηξ* itself would be much too light for a spear-shaft.

321 (2) *Καλοκάγαθος*. The general meaning of *καλὸς κάγαθος* has long been well-known, and Englishmen are in the habit of con-

gratulating themselves that their word, "gentleman," is the only modern term which precisely expresses the meaning of the Greek compound; an opinion in which foreign writers seem, on the whole, to concur. But it does not appear to have been satisfactorily shown how a combination of these two simple adjectives came to denote such a complex idea, nor have the moderns sufficiently distinguished between the political and moral use of the word. For instance, one of the greatest and most learned of our theologians supposes that the use of *καλοκάγαθία*, to signify moral perfection, is derived from the literal subsequent meaning of its two component parts. "That which is good in the actions of men," says Hooker (*Ecclesiast. Polity*, I. § 8. p. 281, Keble), "doth not only delight as profitable, but as amiable also. In which consideration the Grecians most divinely have given to the active perfection of men, a name expressing both beauty and goodness; because goodness, in ordinary speech, is, for the most part, applied only to that which is beneficial." Writers of our own time have given still more vague and general interpretations*. We think, therefore, that it will not be unadvisable to examine, with more minuteness than has generally been done, what is the primary meaning of each of the adjectives *καλός* and *ἀγαθός*, what is the significance of this compound as a political term, and what its application as a moral epithet.

322 With regard to the second adjective, *ἀγαθός*, little remains to be done: Welcker, in his admirable introduction to *Theognis* (p. xxi. foll.), has collected nearly all the passages bearing on the subject, and has clearly shown that the Greek *ἀγαθοί*, as also *ἄριστοι*, *ἄριστῆς*, &c., the Latin *boni*, *optimi*, *optimates*, and the old German *Rachinburgi*, *gute Männer*, *Gudemänner*, *guden Manne*, and *Herrn von Rechte*, are names of the nobles, the men of rank, and of good family, in a state. To which, in Greek, *κακοί*, *δειλοί*, as epithets of the common people, are regularly opposed; an opposition which has taken such deep root, that it is even preserved in compounds; *e. g.* *κακόπατρις* (*Alcæus*, *fr.* 9), and *κακογείτων* (*Sophocl. Philoct.* 688, *Herm.*). Of the last word, Welcker writes as follows (*Rhein. Mus.* for 1833, p. 450): "*κακογείτων* is a *low-born, common neighbour, a poor native* dwelling by a man of the noblest extraction, which is also mentioned *v.* 180:

οὗτος πρωτογόνων ἴσως
οἰκων οὐδενὸς ὕστερος.

* Thus Passow says (*Meletemata Critica in Æschyli Persas*, p. 31. *ed. Bach*): "*Interior civilis bellicæque prudentiæ concentus, qui sub nomine καλοκάγαθίας uno vocabulo complectebatur.*" Delbrück's definition is still looser (See *Philol. Mus.* I. p. 503).

In the verses below, the low-born native finds his opposite, when the chorus says: *νῦν δ' ἀνδρῶν ἀγαθῶν παιδὸς ὑπαντήσας.*" In the same political sense as *οἱ ἀγαθοί*, the Greeks used *οἱ ἐσθλοί*, *οἱ βελτίους*, *τὸ βέλτιστον*, *οἱ βέλτιστοι*, as opposed to the *δῆμος* (Xenophon, *passim*). An older word of the same import was *ἀχαῖα* (*Λάκωνες*, *ἀγαθά*. Hesych.), *χαός*, *χαιός*, *χάιος*, whence, according to some, the names of the Achæans (= *ἀγαθοί*, *ἀριστῆες*. Müller, *Prolegom. zur Mythol.* p. 291. *Comp. Journ. of Educat.* III. p. 87. *Philol. Mus.* II. 88; see however *Phil. Mus.* II. 367: above, p. 143), and Chaonians (Welcker, *ad Theogn.* p. xxviii. note) were derived, just as the name of the Goths was derived from *gôths*, *gôda*, "good," (Savigny, *Gesch. Röm. Rechts.* I. p. 194).

323 The derivation of *ἀγαθός* is a great stumbling-block to etymologists. Bopp would connect it with the Sanscrit *agādha-s* "deep" (*Vergl. Gramm.* p. 411); this we consider undoubtedly erroneous. Pott's suggestions* (*Etymol. Forsch.* II. p. 299) do not merit the slightest attention, nor can we say much in favour of Passow's derivation from *ἄγαν*. We consider the first letter to be one of those moveable initials, of which we have already spoken more than once, and we class all the following words together; *ἀ-γα-θός*, *ἡ-γά-θεος*, *γη-θέω*, *ἀ-γανός*, *ἄ-γα-μαι*, *ἀ-γαίο-μαι*, *ἀ-γαν-ρός*, *γαύ-ρος*, *γαν-ριάω*, Latin *gaudeo*, *γά-νος*, *γά-νυμι*, *γαίειν*, *γαθιάδας* (*ἥρωος ὄνομα ὃς καὶ τοὺς καταφεύγοντας εἰς αὐτὸν ῥύεται ἐκ θανάτου*, Hesychius), *γαδεῖν*, *γάδεσθαι*, *γαδεώ* (*χαρά*, Hesych.). The meaning which runs through most of these words, is that of "pleasure," "joy," "delight:" *ἄ-γα-μαι*, into which the idea of "wonder," &c., frequently enters, derives this meaning from a primary one of pleasure, for the wonder implied is always considered as a pleasurable sensation; and the word really signifies in an infinity of passages, as well in the most ancient as in the more recent authors, "to be pleased with," "to delight in," "to think highly of." We have before shown how the synonymous root *χα-ρ-* derives all its meanings from the primary one of "containing;" thence, "support," "firmness," &c. We find this root with a set of formations corresponding in the main to those of the root *γα-*. The primary meaning of the root *χα-* or *χαF* is "containing" (*χά-ω*, *χαῦ-νος*, &c.), thence, "firmness," "hardness," *the earth* (*χέ-ρ-σος*, *χο-ρός*, *χώ-ρα*, &c.), thence, help or assistance in battle, and pleasure in such assistance (*χά-ρις*, &c.), then it becomes the epithet of a person who can so help us (*χρήσιμος*), and finally of an order in the state, composed of the best warriors or chief men (*χρηστοί*, &c.). To this last meaning belongs

* Surely he is joking when he proposes to consider it as a compound of *ἄγαν* and *καθαρός*!

the old word *χαός* (or *χαιός*, Lobeck, *Phryn.* p. 404), where the termination *-ρος* is omitted. Similarly from *γα-*, we have the primary idea of firmness or support, *the earth* (*γαῖα*, *γῆ*); assistance in battle (as in the patronymic *γα-θιάδας*), joy, pleasure in general (in most of the words quoted above); and thence the epithet of a warrior, a person able to help in battle, and the upper class in society, which was composed of such warriors (*ἀγαθοί*, &c.). We do not presume to say that the roots *γα-* and *χα-* are identical, though this is not impossible; it is, however, important to observe this correspondence in their applications. The class of nobles being continued by hereditary descent, *ἀγαθός* came to express not only the bravery, which was one of their qualifications, but also their good descent, which was another, so that *ἀγαθός* became a synonym for *εὐγενής*; and thus Hesychius (*s. v.* *ἀγαθόν*) rightly defines the epithet as signifying both *ἀνδρείος* and *γενναῖος*; conversely, *γενναῖος* is used as a synonym for *ἀγαθός*, in the meanings “brave,” “strong,” “great” (in Sophocl. *Aj.* 938: *γενναία δὴ* is explained *ισχυρὰ* by the Scholiast), just like *gnavus*, *ingens*, from *gigno* in Latin. Another obvious quality of the nobles was their wealth, and thus we find as synonyms for the *ἀγαθοί*, such adjectives as *οἱ πλούσιοι*, *οἱ εὖποροι*, *οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες*, *οἱ πάχες*, and (because it was considered a great mark of wealth to keep a horse, Aristot. *Polit.* IV. 3), *ἵππεῖς*, *ἵπποβοῦται*, *ἵπποδάμοι*, &c. In Thucydides, they are called *δυνατοί* (I. 24), *οὐχ οἱ ἀνδυνατώτατοι* (I. 5), and wealth is called *δύναμις* (I. 2). In opposition to these terms, the lower orders are called *πένητες*, and thus, in the words of Aristodemus, as reported by Alcæus, —“it was money that made the man, there was no goodness nor honour in the poor” (*χρήματ' ἀνὴρ, πενυχρὸς δ' οὐδεὶς πέλετ' ἐσλὸς οὔτε τίμιος.* *Ap. Schol. Pind. Isthm.* II. 17). But, in the matter of wealth, that a man might be really a gentleman, he must have inherited his riches, so that the other qualities of the nobles are presumed in their epithets implying opulence. For instance, in Æschylus (*Agamemn.* 1010) we read: *ἀρχαιοπλούτων δεσποτῶν πολλὴ χάρις*, which is thus explained by Aristotle (*Rhet.* II. 32): *διαφέρει δὲ τοῖς νεωστὶ κερκτημένοις καὶ τοῖς πάλαι τὰ ἥθη, τῷ ἅπαντα μᾶλλον καὶ φανλότερα τὰ κακὰ ἔχειν τοὺς νεοπλούτους, ὥσπερ γὰρ ἀπαιδευσία πλούτου ἔστι τὸ νεόπλουτον εἶναι.* From the tithes, &c., which they received, the nobles were called *δωροφόροι*, from the lands which they occupied *γεώμοροι*, from their conspicuous position *γνώριμοι*, or “notables.”

324 The adjective *καλός*, which has the penultima long in Homer and the old epic poets, stands for *καδ-λός*, and is connected with *κέ-κασ-μαι*, *κέ-καδ-μαι*, *κε-καδ-μένος*, *κάδ-μος*. Döderlein, to whom this

etymology is due, justly remarks (*Lat. Syn. und Etym.* III. p. 38) that it may be compared to *εἰνός* for *ἐαδνός*, and the more so as *δλ* does not belong to the Greek *ecphoneses*: and in another place (III. p. 97) he shows that *κα-λός* and *και-νός* (*καί-νν-μαι* is the ordinary form of the present for *κέεσμαι*) are connected, as *canus*, *candidus* with *re-cens*, and as *δει-νός* with *δει-λός* from *δεῖδω*. It is possible that *καλός* may have been written originally with a doubled *λ* like *κάλλος*: compare *bellus* for *benulus*. The primary meaning of the word is in strict accordance with this derivation; it signifies, “furnished with outward adornments,” in general, “that of which the outward form is pleasing,” and thus it is regularly opposed to *αἰσχροός*, especially in Plato (*Hipp. Maj.* 289 A. *Protagor.* 332 C. *Sympos.* 183 D. &c. &c.), and *αἰσχροός* καὶ *κακός* is opposed to *καλός* καὶ *ἀγαθός* (Plato, *Sympos.* 201 E). But to the Greek notion of *κάλλος* something beyond mere outward garnishing of the person was required; it was not a languishing beauty, a listless though correct set of features, an enervated voluptuousness of figure, to which the homage of their admiration was paid. It was the grace and activity of motion which the practice of gymnastic exercises was calculated to promote—the free step, the erect mien, the healthy glow, combined with the elegances of conversation and the possession of musical accomplishments; it was in fact the result of an union of the *μουσική* and *γυμναστική*, of which their education was made up. It was this that constituted beauty in the Greek sense of the word—the educated man alone was considered *καλός*; thus Æschines says (*in Ctesiph. ad fin.*): *παιδεία, ἥ διαγινώσκμεν τὰ καλὰ καὶ τὰ αἰσχροά*, and in the Attic writers in general this adjective is used as an epithet of persons distinguished by their accomplishments (see the passages quoted by Heindorf *ad Plat. Hipp. Maj.* § 1). Now the people of rank and wealth were always then, as they are now, most able to obtain the advantages of education; they had more leisure than the common people to devote themselves to those exercises which were calculated to produce grace and ease of motion and the other accomplishments necessary to the gentleman; and as the aristocracy, like the knights of the middle-ages and the *duinhe-wassals* in a Highland Clan, owed much of their reputation for superior valour to their being better furnished with arms, and, from leisure and practice, more skilled in the use of them, so they derived their superior accomplishments in music, dancing, &c., from the same source; the best dancer and the best fighter were synonymous, the first in the chorus and the foremost in the battle array were the same persons, they were the nobles, the pre-eminently *καλοὶ καὶ ἀγαθοί*. It was from this that they are called *χαριέντες*, and the same idea is clearly seen in the use of *κόσμος* as an old political term.

325 If there were any doubt with regard to what we have just stated, it would be removed by the following passages. In fact the καλοὶ καγαθοὶ are actually described according to this definition by Euripides (*Ion*, 598):

ὅσοι δὲ χρηστοί, δυνάμενοι τ' εἶναι σοφοί,

where χρηστοί is, as we have seen, another name for the ἀγαθοί, and δυνάμενοι εἶναι σοφοί expresses that facility of acquiring knowledge and accomplishments by the attainment of which the nobles became καλοί. Again, in the same author (*Alcestis*, 605):

τὸ γὰρ εὐγενὲς ἐκφέρεται πρὸς υἱδῶ,
ἐν τοῖς ἀγαθοῖσι δὲ
πάντ' ἔνεστιν σοφίας.

Here the αἰδῶς is that sense of honour which is the natural accompaniment of gentle blood, and to which the nobles owed their innate valour; thus Ajax says (*Iliad* XV. 561):

᾿Ω φίλοι ἄνδρες ἔστέ καὶ αἰδῶ θέσθ' ἐνὶ θυμῷ,
ἀλλήλους δ' αἰδεῖσθε κατὰ κρατερὰς ὕσμινας.
αἰδομένων ἀνδρῶν πλεόνες σόοι ἢ ἐπέφανται,
φενγόντων δ' οὐτ' ἄρ κλέος ὄρνυται οὔτε τις ἀλκή,

and Archidamus, in Thucydides (I. 84), distinctly attributes the bravery of the Spartan aristocracy to the possession of this quality: "our good κόσμος," says he, "makes us πολεμικοί, ὅτι αἰδῶς σωφροσύνης πλείστον μετέχει, αἰσχύνης δὲ εὐψυχία," where αἰσχύνη is used as a synonym for αἰδῶς, as in Æsch. *Sept. c. Theb.* 394:

μάλ' εὐγενῇ τε καὶ τὸν αἰσχύνης θρόνον
τιμῶντα, καὶ στυγοῦνθ' ὑπέρφρονας λόγους—
αἰσχυρῶν γὰρ ἀργός, μὴ κακὸς δ' εἶναι φιλεῖ.

We take this opportunity of explaining a passage in Pindar (*Olymp.* VII. 44), where Böckh and Dissen, misled by the Scholiast, have mistaken the sense of αἰδῶς. Pindar is saying that valour (ἀρετή) and usefulness in battle (χάρματα) are produced by that sense of honour (αἰδῶς) which springs from provident foresight, from carefully looking to the consequences of inattention to the rules which regulate the conduct of honourable men (προμηθεύς): he expresses the sentiment thus:

ἐν δ' ἀρετὰν
ἔβαλεν καὶ χάρματ' ἀνθρώποισι Προμαθέος Αἰδῶς.

We have written the last two words with capitals, because the qualities are personified. Προμηθεύς here is not the Titan, but the more general word equivalent to πρόνοια or φρόνησις (see Welcker, *Trilog.*

p. 70, note), and Αἰδώς is called the daughter of Προμηθεὺς by an allegorical genealogy similar to that in *Æsch. Sept. c. Theb.* 208 (above, § 305):

Πειθαρχία γάρ ἐστι τῆς Εὐπραξίας
μήτηρ, γυνὴ Σωτήρος· ᾧδ' ἔχει λόγος.

“Obedience produces good fortune, and helps men as much as the preserving Jupiter.” The passage in Pindar is introduced as an old saw like this (ᾧδ' ἔχει λόγος), and should perhaps be printed between inverted commas like many other aphorisms in that author. The stress is to be laid upon the word Προμαθείος, the fact spoken of being only the want of care on the part of the Rhodians, in not offering burnt sacrifices to Zeus and Athena.

326 As the wealth of the nobles enabled them to provide themselves with a more expensive panoply, to appear, in fact, as heavy-armed men with the δόρυ καὶ ξίφος καὶ τὸ καλὸν λαισήιον πρόβλημα χρωτός (*Hybrias ap. Athen.* p. 695 f), arms which the poorer classes were unable to buy, and which they were not generally even permitted to possess (see Thucydides, III. 27), and as their leisure allowed them to acquire skill in using their arms, and to spend most of their time in the open air, which was essential, in their opinion, to the full developement of the bodily powers, all these attributes would become mixed up with the definition of a man of rank, and by taking a part for the whole might be considered as constituting his definition. On the contrary the poorer people were taunted with epithets derived from their sedentary employments, which took away from the grace of the person; thus *Aristot. Polit.* VIII. 1: διὸ τὰς τε τοιαύτας τέχνας ὅσαι τὸ σῶμα παρασκευάζουσι χεῖρον διακεῖσθαι βαναύσους καλοῦμεν,—and with their inferior armour; thus Sophocles makes Menelaus say to Teucer (*Aj.* 1096): ὁ τοξότης ἔοικεν οὐ σμικρὸν φρονεῖν, to which he answers, οὐ γὰρ βάνανσον τὴν τέχνην ἐκτησάμην; for although the light-armed troops were necessarily composed of the lower order of people, yet all these were not βάνανσοι; at least Aristotle says (*Polit.* IV. 3): καὶ τῶν εὐπόρων δὲ καὶ τῶν ἀπόρων τὸ μὲν ὀπλιτικὸν τὸ δὲ ἀνοπλον, καὶ τὸν μὲν γεωργικὸν δῆμον ὀρῶμεν ὄντα, τὸν δ' ἀγοραῖον, τὸν δὲ βάνανσον (see the defence of the bow in Eurip. *Herc. Fur.* 188 sqq.).

As a political term, then, καλὸς κάγαθος implied no particular moral excellence: it is merely the name of the upper class, “the accomplished and well-born,” as opposed to the δῆμος (*Thucyd.* VIII. 48. IV. 40). Hence, the Scholiast on Aristides (III. p. 446. Dind.) says: οἱ μὲν γὰρ ἦσαν καλοὶ καὶ ἀγαθοὶ οἱ καλούμενοι ὀλιγαρχικοί, οἱ δὲ δημοτικοί. Sometimes, indeed, it would seem to imply nothing more

than good descent, as when Herodotus uses it as a synonym for *Piromis* (II. 143).

327 The application of this compound to denote moral excellence is thus explained by Aristotle (*Polit.* IV. 83): εἰώθασι δὲ καλεῖν—τας πρὸς τὴν ὀλιγαρχίαν μᾶλλον (ἀποκλινούσας) ἀριστοκρατίας διὰ τὸ μᾶλλον ἀκολουθεῖν παιδείαν καὶ εὐγένειαν τοῖς εὐπροωτέροις. ἔτι δὲ δοκοῦσιν ἔχειν οἱ εὐποροὶ ὧν ἔνεκεν οἱ ἀδικοῦντες ἀδικοῦσιν· ὅθεν καὶ καλοὺς καγαθοὺς καὶ γνωρίμους τούτους προσαγορεύουσιν. The philosopher, however, has reversed the natural order, for the rich were not called καλοὶ καγαθοὶ on account of their respectability, but conversely, the name of the upper classes, from their general respectability, came to be used as a synonym for “respectable.” A more apt instance would have been the use of ἐπικίης, as a synonym for καλὸς καγαθός. It was because the better classes, having no temptations like their poorer brethren, abstained from those vices which common opinion reprobated, that their regular name became an epithet descriptive of good moral conduct: thus Aristophanes says (*Ran.* 7, 8): τῶν πολιτῶν τοὺς καλοὺς τε καγαθοὺς—οὓς μὲν ἴσμεν εὐγενεῖς καὶ σώφρονας ἄνδρας ὄντας καὶ δικαίους, and Æschines opposes it to φαῦλος (in *Ctesiph.* p. 65, 1): οὐδ’ ὅστις ἐστὶν οἶκοι φαῦλος, οὐδέ ποτ’ ἦν ἐν Μακεδονίᾳ, κατὰ τὴν πρεσβείαν, καλὸς καγαθός. For this sense of φαῦλος, see Thucyd. VI. 18: τό τε φαῦλον καὶ τὸ μέσον καὶ τὸ πάνν ἄκριβες. Eurip. *Bacch.* 431: τὸ πλῆθος ὅτι τὸ φαυλότερον ἐνόμισε χρῆταί τε. Plato, *Resp.* IV. p. 431 c: καὶ τῶν ἐλευθέρων λεγομένων ἐν τοῖς πολλοῖς τε καὶ φαύλοις. The older Greeks did not imagine that good descent really proved the possession of moral excellence, though they believed in the transmission of luck, and so forth; they looked only to the advantages which the better classes possessed; they would have had little sympathy for the Christian chivalry which adorns the enthusiastic pages of Mr Digby (*Godefridus*, p. 225, foll.); and though Theognis and the advocates of the aristocracy strove to instil into their readers or hearers that goodness was innate in the nobility, their doctrines were rejected by the democratical spirit of the great literary nation of Greece, and overthrown by the philosophy of Socrates; so that after all they only succeeded in inserting in the philosophical vocabulary one of the old titles of rank, of which the original political meaning was, as we see from Aristotle, soon merged in the new moral use.

328 Much the same has been the fate of the Latin *gentilis*. This word originally signified “one who belonged to a patrician *gens* or clan,” in fact, a patrician, and from this it has gone through the Italian *gen-*

tiluomo, the French *gentilhomme*, to our “gentleman,” a word which combines the old political meaning of rank with an expression of those moral and social qualities, which we consider, though generally found along with rank, to be attainable by every one. The adjective has diverged in our language into two, namely, “gentle,” expressing the moral meaning; and “genteel,” conveying the idea of rank.

329 The word *ἥρως*, in its old Homeric use, did not imply any deification or super-human qualities; it was merely a title expressing military pre-eminence applied to all the heavy-armed fighters mentioned in the old poems; it meant, in fact, nothing more than a good soldier: it was originally a title of rank, and had become indiscriminately assigned to all distinguished soldiers, just as the word *knight* was extended in the middle ages to all fighters, and translated *miles* by the monks. We shall not quote from Homer to prove this; all the passages have been collected and the general fact established by a writer in a work which we hope is accessible to most of our readers (*Philolog. Mus.* II. p. 72 foll.). That *ἥρως* was originally a title of rank we think appears from the following considerations. The termination points to a derivation from *ἥρα*. That the genuine form of the word was *ἥρ᾽Ἔαοτ-ς*, *i. e.* “the noble warrior,” may be inferred from the form *Ἡρ᾽Ἔαοῖος*, which is so written in the Olympic tablet: Böckh, *C. I. I.* p. 26 sqq.; and thus *Ἡρακλῆς*, whose connexion with the goddess *Ἥρα* does not appear to be a sufficient cause for his name, may have been so called as the representative of the race of Heroes (see Pott, *Etymol. Forsch.* II. p. 224). Hesychius says *Ἡραιος* was another name for *Ἡρακλῆς*, and *ἥραιος* bears the same relation to *ἥρως* that *γῆραιος* does to *ἀγήρως*. However, it is obvious, as we have just shown, that *ἥρως* and *ἥρα* are themselves connected; how they are related will appear from an investigation of the latter name. The goddess *Hera* is always spoken of as presiding over or connected with marriage-rites; the chief feature in her mythology is her sacred marriage (*ιερός γάμος*) with *Zeus* (Diodor. Sic. V. c. 72); her three names, *παρθενία* (Pindar, *Olymp.* VI. 88), *τέλεια* (*Nem.* X. 18), *χήρα* (Pausan. VIII. 22, 2), show that she represented marriage and its two periods of negation, according to the principle of contrast which we have pointed out on a former occasion (*Theatre of the Greeks*, 6th Edition, p. [22]). The name *τέλεια*, as applied to *Juno*, refers to the *γάμοιο τέλος* spoken of by Homer (*Odys.* XX. 74):

εὖτ' Ἀφροδίτη δῖα προσέστιχε μακρὸν Ὀλυμπον
κούρης αἰτήσουσα τέλος θαλεροῖο γάμοιο,

which is called γαμήλιον τέλος by Æschylus (*Eumenid.* 838), and refers to the marriage-rites as an initiation into a new life (Ruhnken, *Timæus*, p. 224). "Ἡβη appears as the wife of Ἡράκλῆς, and the daughter of Ἥρα (Pind. *Nem.* X. *ubi supra*).

330 The common epithet expressing lawful marriage in Homer is κουρίδιος, as κουριδίῃ ἄλοχος, κουριδίῃ γυνή, κουρίδιος φίλος, &c. (Buttmann, *Lexilog.* I. 32), and κύριος was the Athenian name for the husband in reference to the wife, as δεσπότης was of the master in reference to his female slave. Thus Aristophanes (*Eqq.* 969):

χρυσου̐ διώξει Σμικύθην καὶ κύριον,

alluding to the custom of including the husband in actions against the wife, as the Scholiast observes: τὸν Σμικύθην κωμῶδεϊ ὡς κίναιδον, κύριον δὲ λέγει τὸν ἄνδρα. οὕτω γὰρ ἐπεγράφοντο ἐν τοῖς δικαστηρίοις, Ἀσπασία καὶ κύριος, τουτέστιν ὁ Περικλῆς. Also κόρος, κούρης, κύρβας, κυρσάνιον, κύρνος, were names of children born in lawful marriage, especially those of the upper classes. Thus in Critias (*apud Athenæum*, p. 432 f):

οἱ Λακεδαιμονίων δὲ κόροι πίνουσι τοσούτων
ὥστε φρέν' εἰς ἱλαρὰν ἀσπίδα πάντ' ἀπάγειν.

and in Plutarch (*Ληευγ.* XIV. 47): οὐδὲν ἦττον εἴθισε τῶν κόρων τὰς κόρας γυμνάς τε πομπεύειν καὶ πρὸς ἱεροῖς τισιν ὀρχεῖσθαι καὶ ᾄδειν (Welcker in *Theogn.* p. xxxiii.). But κύριος and the cognate κίρανος were also used as titles of honour, as signifying a lord and master. There is, therefore, on this side at least, a connexion between the words referring to marriage and those expressing rank and dignity. Such is also the case in the German *Ehe* "marriage," and *Ehre* "honour."

Buttmann rightly observes (*Lexil.* I. p. 35 note), that on the analogy of κοῖλος, Germ. *hohl*, κάλαμος, Germ. *Halm*, κύων, Germ. *Hund*, &c., we might fairly place κουρίδιος by the side of the German *Heurath*, more anciently written *Heurde*, and compare κύριος with *Herr*. Now the Latin *herus* is a perfect synonym to κύριος, and its analogy to *Herr* cannot be denied. Moreover, Ἑρῆος was another name for Ζεὺς (Hesych. s. v.), and as the old Greek gods went in pairs, and Zeus and Hera were conjointly worshipped as presiding over the marriage-rites (Diodorus *ubi supra*), we may well suppose that this is but another way of writing the masculine of Ἥρα. From these analogies alone it is probable that ἥρως and κύριος may have a cognate origin. It is to be observed that even in Homer κούρητες are synonymous with ἥρωες; thus, *Il.* XIX. 193: κρινάμενος κούρητας ἀριστήας Παναχαιῶν. Compare the Latin *Quirites*, *Curiatii*, &c. (*Varron.* p. 75). On the

connexion between *κύρβας*, *κορύβας*, and the helmets of these personages, see Lobeck *ad Soph. Ajac.* 817. *Aglaopham.* 1144.

331 There is a word in Aristophanes which it seems impossible not to connect with *κύρβας* ("crested"), *κύρβεις* ("pyramids"), *κυρηβάζω* ("to butt with the horn"), *κυρηβασία*, *κυρηβασία*, &c., and which still remains unexplained. We refer to the genitive plural *κυρηβίων*, which we find in the well-known passage about Eucrates; *Eqq.* 253 :

εὐλαβοῦ δὲ μὴ 'κφύγη σε' καὶ γὰρ οἶδε τὰς ὁδούς
ἄσπερ Εὐκράτης ἔφενγεν εὐθὺ τῶν κυρηβίων.

And the same allusion is contained in the fragment quoted by the Scholiast on v. 254 : καὶ σὺ κυρηβιοπῶλα Εὐκράτες στύππαξ. All the grammarians explain *κυρηβίων* with reference to a neuter plural *κυρήβια*, by which they understand "bran," or "the husks of barley." Thus the Scholiast, on v. 253, says: *κυρήβια* δὲ εἰσι τὰ πίτυρα καὶ ἄχυρα τῶν πυρῶν ἢ κριθῶν. Similarly, *Bekkeri Anecd.* p. 272. l. 24. Hesych.: *κυρήβια*· τῶν κριθῶν τὰ ἀποβρέγματα καὶ κυάμων λέπυρα καὶ τὰ τῶν κέγχρων ἀλφιτα. The Scholiast, on v. 253, understands by *κυρήβια* "the kiln," ἔνθα αἱ κάγχρυν φρύγονται, and this is so far right; since *εὐθὺ*, with the genitive, always expresses motion to or towards a place. We do not, however, see very well by what etymology *κυρήβια* can lead to this result; for if we suppose that it refers to the beards, as crests of the barley, we do not obtain a very perspicuous definition of the place of refuge which Eucrates found so convenient. An entirely different interpretation has suggested itself to us. We infer from Xenophon (*Memorab.* II. 7. § 6) that Cyrebus was the chief baker at Athens; in an enumeration of the most successful tradesmen in the city, Socrates is made to say: ἀπὸ δὲ ἀρτοποιίας Κύρηβος τήν τε οἰκίαν πᾶσαν διατρέφει καὶ ζῆ δαψιλῶς. Such being the case, nothing is more natural than that the favourite loaves at Athens should be called *κυρήβιοι ἄρτοι*, and the place where they were made *κυρήβια*. Nay, even the waste of the flour may have got its name from the chief dealer. Now Eucrates was properly a hemp-seller (*Eqq.* 129); and it is to be supposed that he is called *κυρηβιοπώλης*, because he bought up a quantity of bread and distributed it to the poor, according to the method adopted by the *ἀλλαντοπώλης* in regard to the *κορίαννα* (*Eqq.* 676). And if this was his usual way of getting out of a difficulty, it might be said of him that he used to fly straight to the *Cyrebia*, i. e. to the establishment of the great bakers. As the name of a man, *Κύρηβος* is a complimentary title; and Epicrates was known by the patronymic *Κυρηβίων* (*Demosth. Fals. Leg.* p. 434, 21).

332 The Sanscrit *vīrās* (Latin *vir*) signifies “a warrior, a champion, a hero;” as a feminine, *vīrā*, it denotes “a matron, a wife, and mother;” and as an adjective it expresses the qualities “excellent, eminent, heroic, powerful,” &c. From this is formed the abstract *vaira* “heroism.” In the same language we have, as a synonym to *vīras*, the word *śūras*, of which the first letter, as we have often seen, corresponds to a Greek κ; so that this word may fairly be compared with κύριος. Pott thinks (*Etymol. Forsch.* I. p. 131) that it is identical also with ἥρως, on the analogy of ἑκυπος, Sanscrit *ṣvaçra*, Latin *socerus*. In another place, (I. p. 221) he makes *śūras* a compound *su* = εὔ and *vīras*, which, however, we think quite unnecessary: we believe that *vīras*, *śūras* are but modifications of the same word, and both connected with the Sanscrit root *vri* or *vār* “to protect,” modern German *Wehr*, *wehren* (above, p. 459). Further modifications are *varas* subst. a “husband, or bridegroom,” adj. “excellent;” compar. *varīyas*, superl. *varishṭ’h’a*, and *urus* “great;” with the latter of which we may compare εὐρύς, οὐρα-νός (§ 259), with the former ἄρης (= Φάρης), Φαείων, Φάριστος, Φαρετή, Φάρσην = Φάρ-ρην, Latin *Mā-vor-t-s*, “man-protector,” like Λα-Φέρ-της; conversely, the Oscan *Mā-mers*, “man-killer.” With these may also be compared the Erse *fear*, “a man,” Welsh *gŵr*, *wr*, “a man,” *gŵraig*, *wraig*, “a woman,” Latin *virgo*, *virago*, Erse *frag*, German *Frau*: *fear* comes very near ἥρως (Prichard, *Eastern Origin of the Celt. Nations*, p. 66).

333 A similar connexion of the ideas “warrior,” “husband,” “man of rank,” we find in the Sanscrit *naras*, *nriś*, “a man,” “a lord,” “a husband,” from *nri* “to guide;” Celtic *nér* “a lord,” Greek ἀ-νῆρ (= ἀ-νέρ-ς). This word finds its fullest developement in the old Latin or Sabine language. *Nero*, as a cognomen of the Sabine family of the Claudii, is familiar to every one; it signifies “a brave man,” and its derivatives *neria*, *nerio*, *neriene*, *nerienes*, signify “valour,” also the wife of Mars, as in the following passages quoted by Aulus Gellius (XIII. 22). Plautus (*Truculent.* II. 6. 34):

Mars peregre adveniēns salutāt Nerienem uxorem suam.

Cn. Gellius (*Annal.* III.): *Neria Martis te obsecro pacem dare, uti liceat nuptiis propriis et prosperis uti, quod de tui conjugis consilio contigit.* Licinius Imbrex (*in Næra Com.*):

*Nolo ego Næram te vocent, sed Nerienem:
Quum quidem Marti es in connubium data.*

Ennius (*Annal.* I):

Nerienem Mavortis et Herclem.

It is well known that ἀ-νῆρ, as distinguished from ἄνθρωπος, invariably

means "a brave man" or "a husband;" and to the latest period *ἄνδρες* was a complimentary address (see Valckenaer *ad Herod.* VII. 210).

Again we find the same combination in *πόσις*, *πότνια*, *πότνα*, *δεσ-πότης*, *δέσ-ποινα*, Latin *potes* (as *Dii potes*), *potentes*, *pot-sum* (*possum*), &c. Sanscrit *patis*, *patnī*, &c. (above, § 228).

334 The title *ἄναξ* does not seem to imply any thing beyond mere superiority, though it has a domestic as well as a political application: thus, we have in Homer *οἶκοιο ἄναξ* of the *pater familias* (*Odys.* I. 397). It is probably, like *ἄν-θος*, connected with the preposition *ἀνά*. The simpler form is *ἄνα-κος* or *ἄνα-κ-ς*, preserved in Hesychius as an epithet of the Dioscuri—*ἄνακας. τοὺς Διοσκόρους. ἀνάκειον. τὸ Διοσκούριον—ἀνάκοιν. τοῖν Διοσκόρου*—and perhaps *Δεύας. τοὺς ἀνάκους* (instead of *ἀκάκους*) *θεούς. Μάγοι*. The common form *ἄνακτ-ς*, gen. *ἄνακτος*, has the double pronominal ending: *ἀνάκτωρ* is a still longer form.

335 If *ἄναξ* is simply a formation from the preposition *ἀνά*, it may be compared with *ὑβρις* (*ὑπέρ*), "uppishness," *ὑπέρφεν*, *ὑπερφνῶς*, *ὑπερφιάλος* (= *ὑπερφύαλος*, Buttmann, *Lexil.* II. p. 213), *ὑπέροπλος*, &c. Comp. *ὑπέραντλος ὑβρις* (Hemsterhuis *ad Lucian.* I. p. 341). In immediate connexion with *ὑβρις*, we constantly find *κόρος*. Sometimes *κόρος* is the parent of *ὑβρις*, as in Theognis, v. 153 (p. 7, Welcker):

*τίκτει τοι κόρος ὑβριν ὅταν κακῷ ὄλβος ἔπηται
ἀνθρώπῳ καὶ ὅτῳ μὴ νόος ἄρτιος ᾖ.*

v. 751 (p. 12, Welcker): *ὑβρίζῃ πλούτῳ κεκορημένος*. Diog. Laert. (I. 59), quoting Solon, says: *τὸν μὲν κόρον τοῦ πλούτου γεννᾶσθαι, τὴν δ' ὑβριν ὑπὸ κόρου*. Proclus (*in Cratyl.* p. 59, Boissonade): *ὑβριν γὰρ φασιν (οἱ ποιηταὶ) τίκτει κόρος* (quoted by Welcker, p. 93). Pythagoras (*apud Stobæum Serm.* XLI. p. 247): *πρῶτον τρυφήν, ἔπειτα κόρον, εἴτα ὑβριν, μετὰ δὲ ταῦτα ὀλεθρον*. Conversely, *ὑβρις* is the mother of *κόρος*. Pindar (*Olymp.* XIII. 10):

*ἐθέλοντι δ' ἀλέξειν
Ἕβριν, Κόρον ματέρα θρασύνμυθον.*

(with which may be compared Solon, p. 88, Bach:

*δήμον θ' ἡγεμόνων ἄδικος νόος, οἷσιν ἐτοῖμον
ὑβριος ἐκ μεγαλῆς ἄλγεα πολλὰ παθεῖν,
οὐ γὰρ ἐπίστανται κατέχειν κόρον.)*

Bacis (*apud Herodot.* VIII. 77):

*διὰ Δίκη σβέσσει κρατερὸν Κόρον, Ἕβριος νῖον,
δεινὸν μαιμώνοντα, δοκεῖντ' ἀνὰ πάντα τίθεσθαι.*

And in accordance with this genealogy we would emend a passage of Æschylus (*Agamemn.* 741, foll.), which the editors have regarded as hopelessly corrupt.

We read and arrange the strophe and the antistrophe as follows:

- στρ. δ. 1 φιλεῖ δὲ τίκτειν ὕβρις μὲν παλαιὰ νεά-
 2 ζουσιν ἐν κακοῖς βροτῶν
 3 ὕβριν, τότ' ἢ τόθ', ὅτε τὸ κύριον μόλη·
 4 νέα δὲ φύει Κόρον,
 5 δαίμονά τε τὰν ἄμαχον, ἀπόλεμον,
 6 ἀνίερρον Θράσος, μελαί-
 7 να μελάβροισιν Ἄτα,
 8 εἰδομένα τοκεῦσιν.
- ἀντ. δ. 1 δῖκα δὲ λάμπει μὲν ἐν δυσκάπνοις δώμασιν,
 2 τὸν δ' ἐναΐσιμον τίει.
 3 τὰ χρυσόπαστα δ' ἐσθλὰ σὺν πίνῃ χερῶν
 4 παλιντρόποις ὄμμασι
 5 [δῶματα] λιποῦσ', ὅσια προσέβα[λε],
 6 δύναμιν οὐ σέβουσα πλού-
 7 του παράσημον αἶψ·
 8 πᾶν δ' ἐπὶ τέρμα νωμᾷ.

The meaning of the first lines is: "Old ὕβρις is wont to bring forth new ὕβρις, this new ὕβρις brings forth Κόρος and Θράσος, two black fates to houses, like their parents." *Νεαρά φύει κόρον* was first adopted by Butler, who was guided by Wakefield's *νεαρὸν φέουσα κόρον*; ὅτε for ὅταν was introduced by Klausen. The substitution of τὰν for τὸν in the fifth line is due to Hermann. It appears to us that ἀνίερρον Θράσος is in apposition with τὰν ἀπόλεμον, ἄμαχον δαίμονα. For the duals at the end of the strophe compare Soph. *Antig.* 529:

τρέφω δὴν Ἄτα κάπαναστάσεις θρόνων.

In the antistrophe we have inserted δῶματα, which was perhaps omitted in consequence of the similarity of the preceding ὄμμασι, and this would be a still easier corruption, if the last syllable of προσέβα[λε], which is due to Hermann, found its way into the space above, so that ὄμμασι λε and δῶματα λι got confused.

Now this κόρος, which we see in such close connexion with ὕβρις, is in our opinion a word of cognate meaning. It is, we conceive, connected with κόρ-υ(θ)ς, κορυφή, &c. "the head or top of anything." The idea of "satiety," which κόρος often conveys, is subordinate to that of "fulness," "up to the top," as appears from the well-known passage of Sophocles (*Æd. Tyr.* 874):

ὑβρις φυτείνει τύραννον.
 ὑβρις, εἰ πολλῶν ὑπερπλησθῇ μάταν
 ἂ μὴ 'πίκαιρα, μηδὲ συμφέροντα,
 ἀκροτάταν εἰσαναβᾶσ' ἀπότομον
 ὥρουσεν εἰς ἀνάγκαν
 ἐνθ' οὐ ποδὶ χρησίμῳ
 χρήται.

The first line reminds us of Shakspeare, *Macbeth*, IV. sc. 3: "Boundless intemperance in nature is a tyranny."

We observe that χλιδὴ in v. 888 is a synonym of κόρος. Thus κόρος comes to have the sense of having got as far as one can go, consequently it suggests that fixedness, to which ὑβρις never attains till it has produced κόρος. This view of the case is confirmed by the following passage of Plato (*Philebus*, p. 26): ὑβριν γάρ που καὶ ξύμπασαν πάντων πονηρίαν αὕτη κατιδοῦσα ἢ θεός, πέρας οὐδὲν οὔθ' ἡδονῶν οὔτε πλησμονῶν ἐνὸν ἐν αὐτοῖς, νόμον καὶ τάξιν, πέρας ἔχοντ', ἔθετο. It is from the sense of fixedness and limitation implied in κόρος that we derive the meaning "uncertain," "unsteady," "wayward," "always changing its place," with which ἀκόρεστος is found in the dramatists. Thus Æschylus (*Agamemn.* 1304):

τὸ μὲν εὖ πράσσειν ἀκόρεστον ἔφν
 πᾶσι βροτοῖσι.

1461: φεῦ φεῦ κακὸν αἶνον ἀτη-
 ρᾶς τύχας ἀκορέστον.

972: μάλα γάρ τοι τᾶς πολλᾶς ὑγείας ἀκόρεστον τέρμα,
 in imitation of Solon (p. 80, Bach):

πλούτου δ' οὐδὲν τέρμα πεφασμένον ἀνδράσι κεῖται,
 οἳ γὰρ νῦν ἡμῶν πλεῖστον ἔχουσι βίον
 διπλάσιον σπεύδουσι· τίς ἂν κορέσειεν ἅπαντας;

(where we may remark by the way that in Solon's laws πεφασμένως stands for φανερώς; see Lysias in *Theomnest.* p. 117 [363]), Sophocles, *Ed. Col.* 120:

ποῦ κυρεῖ ἐκτόπιος συθείς ὁ πάντων
 ὁ πάντων ἀκορεστότατος;

In this last passage it is applied to Œdipus whom the chorus cannot find; and they charge him with leaving the place where he was before from mere caprice—"where," they ask, "is the most unsatisfied, most place-changing of men?"

336 The outward resemblance of this κόρος to the similarly written members of the family, which we have discussed above (κύρ-ιος,

κοῖρ-ανος, &c.), is obvious. Let us examine if there be not also a connexion in meaning. That the idea of "a head" or "completion" is nearly connected with that of "king," "lord," or "master," cannot be denied; therefore in this sense of κόρ-ος it may fairly be assigned to the same family. But what is the connexion between this word and κόρος "a young man?" This again can be easily shown. The idea of "fulness," growing up," enters into our conception of a tall youth, and this the Greek expresses very strongly. Thus ἀδ-ρός (connected with ἀδινός, Buttmann, *Lexil.* I. p. 206) is used as an epithet alike of a young man, of a tree, of fire, of snow (Herod. IV. 31), of anything in fact in which the idea of fulness, growth, or strength, is implied; ἀδροτής is constantly found in connexion with ἥβη or μένος in Homer, and ἀδροσύνη is used of the top-heaviness of ripe corn in Hesiod (ἔργα καὶ ἡμέραι, v. 471):

ὣδ' ἐκὼν ἀδροσύνην στάχυνες νέουσιεν ἔραζε.

Again, ἄνθος—connected with ἀνά, ἄνω, ἀνήνοθε (Pott, *Etymol. Forsch.* I. p. 211), and, if the derivation proposed above be the true one, with ἄναξ—is also used in connexion with ἥβη. Thus Pindar (*Pyth.* IV. 158, 281): σὸν δ' ἄνθος ἥβας ἄρτι κυμαίνει. The last word carries the metaphor only a little farther: a swelling like a wave, an excessive fulness even to overflowing, being also attributed to the lusty vigour of youth. Accordingly we have in the same ode of Pindar (179 = 318): κεχλαῶντας ἥβα. Now κεχλαῶντας is an irregular form of the perfect participle of χλάζω, or rather a new present formed from the perfect, according to a custom not very uncommon in Greek: in fact we have a reduplicated present καχλάζω as a synonym of χλάζω, which means "to swell, to be exuberant or full;" hence the rushing, loud-sounding noise of overflowing water is sometimes included in the notion of the word. In a dithyramb of Pindar (*Fragm.* 48) we have:

σοὶ μὲν κατάρχειν,
μᾶτερ μεγάλα, πάρα ῥόμβοι κυμβάλων,
ἐν δὲ κεχλάδειν κρόταλα,

where κεχλάδειν follows the analogy of κεχλαῶντας. Similarly in *Olymp.* IX. init. we have: καλλίνικος ὁ τριπλόος κεχλαῶς, "the triple song of victory when it pours forth its loud full tones," and in the passage under consideration κεχλαῶντας ἥβα, "in all the exuberance of youth," "swelling with youthful strength." We do not agree with Buttmann (*Ausführl. Sprl.* II. p. 255, note) in supposing that there is no connexion between κεχλαῶς and καχλάζω; the use of καχλάζουσα, of a cup filled with *mousseux* wine, sparkling, bubbling, and running over (Pindar, *Olymp.* VII. init.: φιάλαν ἔνδον ἀμπέλου καχλάζουσιν

δρόσφ) shows that the words have precisely the same force, for κεχλάδουσαν or κεχλαδύϊαν might have been used here. There is no doubt, however, that it is also connected with χλῆδος, χλιδή (a perfect synonym of κόρος, *Æd. Tyr.* 888, and above, § 335), and χλιδάω, and thus χλιδῶσα μολπὰ is used, like καλλίνικος κεχλαδῶς, in Pindar (*Olymp.* XI. 84=100). In precisely the same manner σφριγᾶν and ὀργᾶν are used as synonyms of ἀκμάζειν (Ruhnken *ad Timæum*, p. 244). It is remarkable that ὀργᾶν, which thus conveys the sense of fulness implied in κόρος, also, under the forms *regere* (ὀ-ρέγειν), *rex*, Sanscrit *rajas*, corresponds to the political meaning of κύριος, κόιβανος, &c. The same metaphor, with respect to the exuberance of youth, is found in the Latin language: thus Quintilian (*Instit. Orator.* XI. 3, § 28): *Illud non sine causa est ab omnibus præceptum ut parcatur maxime voci in illo a pueritia in adollescentiam transitu, quia naturaliter impeditur, non, ut arbitror, propter calorem, quod quidam putaverunt; nam est major alias; sed propter humorem potius; nam hoc ætas illa turgescit.*

337 We see thus how the ideas of fulness, height, and completeness, are connected in the Greek language with that of political superiority. We should be perfectly authorized, then, in connecting ἀναξ with ἄνθος and ἀνά, as far as the meaning is concerned, even though the words were not etymologically related to one another. We believe, however, as we stated above, that they spring from a common origin. It is clear, indeed, that ἀναξ was a digammated word (Dawes, *Miscell. Crit.* p. 144 sqq.), whereas it does not appear that ἀνά was ever digammated. But this does not create any real difficulty, for the element α, which forms the first part of ἀ-νά, is only the second pronominal stem under the form *va* (§ 183); so that Fάναξ is connected with Fανά, an older and more genuine form of the preposition. There are traces of the digamma in the form ἰονθος for ἄνθος. At any rate, we cannot agree with those who connect Fάνακτες with *König*, a word with regard to which we rather adopt the opinion of Thierry. It appears that *König*, more anciently *Koning*, was the name of any person under authority. Thus the converted centurion bears this name,—*ein Koning gieiscot iz in war* (Otfrid, *Lib.* II.). Alfred applies the term *Cyning* to Cæsar as general, to Brutus as the head of a party, and to Antony as consul; sometimes he designates the particular office of consul by the compound *Gear-Cyning*, “King for a year.” In the Danish language a chief of pirates was called *Sie-Konong*, the leader of an army *Her-Konong*, and so forth. In the Saxon language we find also *Ober-Cyning*, *Under-Cyning*, *Half-Cyning*. In fact the word is merely the participle of the

verb *Können* or *Kennen*, for they were originally identical (Graff *Sprsch.* IV. 408), and denotes a person who *kens*, or *can*, who has superior knowledge, or superior power*.

338 The original meaning of our English word "Lord" is precisely similar to that which we have endeavoured to point out in several of those Greek names significant of rank. Horne Tooke says (*Diversions of Purley*, II. p. 155. foll.) that it was originally written *Loverd* or *Hlaford*, that it is compounded of the participle *hlaf*, from *hlifian*, "to lift," and of the word *Ord*, *ortus*, "source," "origin," "birth," and that it consequently signifies *High-born*, or of an *exalted origin*. That he is right in connecting this word with a verb signifying "to lift up," is sufficiently clear. Similarly, "Lady" is derived from *Hlafdig*, which signifies "lofty," *i. e.* "raised" or "exalted;" it is written *levedi* in an old English MS. in the Cambridge Library (see *Gentleman's Mag.* Dec. 1838, pp. 619, sqq.) We entertain some doubt, however, as to the supposition, that the termination of "Lord" refers to "birth." We would rather connect it with A. S. *Ord*, O. II. G. *Ort* "a place," and thus *Hlaford* will mean "a person in high places," perhaps in reference to the *heóðe* or "dais" in the dining-hall, where the nobles sat (see *Beowulf*, v. 804, Kemble). This last name is also a general designation of height; it means anything elevated, *e. g.* a shore, as in our names *Clay-hithe*, *Queen-hithe*, applied to the banks of the Thames where they rise a little.

The German words *Tugend*, *taugen*, signifying "virtue," or "goodness" in general, seem to have had originally a political meaning, like the Greek *καλοκάγαθος*. Thus in *Beowulf* (v. 716, Kemble) we have *cupe he duguðe þearf*, "he knew the manners of the court;" where *duguðe*, obviously connected with *Tugend*, means "the better part of his followers," "the elders," the *γερονσία*.

339 (3) *Ἐντελέχεια*. All the questions which have been raised with regard to the celebrated Aristotelian word *ἐντελέχεια*, and all the difficulty which it has caused to philosophers (see Trendelenburg, *ad*

* "Cette variété d'applications du même mot n'étonnera point quand on saura que ce titre de *König*, n'est probablement que le particip actif d'un verb que signifie *savoir* ou *pouvoir*, que par conséquent il ne signifie, lui-même, rien autre chose qu'un homme habile, ou *capable*, à qui les autres obéissent par la conviction de son habileté reconnue" (Thierry, *Dix ans d'Etudes Historiques*, p. 248. Comp. *Lettres sur l'Histoire de France*, pp. 62—73). "In such Acknowledged Strongest (well-named King, *Kön-ning*, Can-ning, or Man that was Able) what a symbol shone now for them—significant with the destinies of the world" (Carlyle, *French Revolution*, I. p. 14).

Aristot. de Anima, p. 319 sqq.), have been occasioned by an inability to discriminate between this and the compound ἐντελέχεια, which so nearly resembles it in sound. It will be worth while, then, to explain these words once for all.

340 The meaning of ἐντελέχεια may be derived without much difficulty from Aristotle himself. The philosopher is in the constant habit of using a double antithesis to the word δύναμις, which he opposes both to ἐντελέχεια and to ἐνέργεια. The δύναμις in this opposition corresponds to ὕλη, the material out of which any thing is immediately made: the ἐντελέχεια to the εἶδος or form which constitutes the definition of the thing. "Substance itself," says Aristotle, "is reckoned a sort of entity, and in this we discriminate, 1st, the material, which by itself does not constitute an individual; 2nd, the shape and form, by which the individuality is determined; 3rd, a compound of the two. Now the material is a δύναμις, but the form an ἐντελέχεια, and that in two ways, either as science (ἐπιστήμη) or as contemplation (τὸ θεωρεῖν)" (*de Animā* II. 1, § 2): and shortly afterwards (§ 4), he says "the soul is a substance, as the form of a natural body alive δυνάμει; but the substance is an ἐντελέχεια; therefore the soul is the ἐντελέχεια of such a body. But ἐντελέχεια is predicated in two ways, as science and as contemplation; accordingly, it is clear that the soul is an ἐντελέχεια in the same way as science, for sleeping and waking presuppose the soul, and waking is analogous to contemplation, but sleep to the having and not exerting" (i. e. to science, τὸ γὰρ ἡρεμῆσαι καὶ στήναι τὴν διάνοιαν ἐπίστασθαι καὶ φρονεῖν λεγόμεθα, *Phys.* VII. 3). "Wherefore the soul is the primary ἐντελέχεια of a natural body δυνάμει alive." The body is a δύναμις; it contains the outward condition necessary to the life of the soul: the soul is the ἐντελέχεια of the body; it is that which makes the body perform its functions; so sight is the ἐντελέχεια of the eye, because it is its perfection and consummation. He calls the soul a primary ἐντελέχεια, because it corresponds to science, the first of the two kinds of ἐντελέχεια. We must not consider the opposition of δύναμις and ἐντελέχεια as equivalent to that of matter and form; it is merely analogous to it; the ἐντελέχεια is not a form, as something distinct from matter and adscititious; it is the acting and efficient principle which makes the thing what it is, which individualizes it—τὸ γὰρ δυνάμει ὄν καὶ μὴ ἐντελεχεία, ἀόριστόν ἐστιν (*Metaphys.* III. 4).

341 We adopt in our every-day conversation the Aristotelian distinction between δύναμις and ἐνέργεια. The schoolmen, from whose barbarous Latin we have borrowed many of our common words, used

to translate *δυνάμει* by *potentiâ*, or *virtute*, or *virtualiter*; *ἐνεργεία* by *actu*, or *actualiter*, which the French have adopted as *virtuellement*, *actuellement*, and we oppose that which exists “virtually” or “potentially” to that which “actually” is. Aristotle thus defines *ἐνέργεια* (*Metaphys.* VIII. 6, p. 1048, Bekk.): “*ἐνέργεια* supposes the existence of a thing, but not in that way in which we talk of its existing *δυνάμει*. We talk of a thing existing *δυνάμει*, when, for instance, we say that the statue of Hermes is in the wood, and the half in the whole, because it can be deducted, and that the person who does not speculate is scientific, provided he has the power of speculation: but as for that which is *ἐνεργεία* (now our meaning is clear from an induction of particulars, and it is not necessary to seek a definition of every thing, but we must also take analogy into the account), it stands related to the other as that which builds to that which is capable of building, as waking to sleeping, as seeing to having the eyes shut, but being able to see, as that which is separated from matter to the material, as that which is worked out to that which is not. Of these contrasts let us call the former *ἐνέργεια*, and the latter *τὸ δυνάτον*.” We learn from this that the opposition of *δύναμις* to *ἐνέργεια* stands much on the same footing with that of the same word to *ἐντελέχεια*.

342 We are not, however, to suppose that *ἐντελέχεια* and *ἐνέργεια* are synonyms, though it must be confessed that the distinction between them is not always strongly marked. The word *ἐνέργεια* signifies an acting, exertion, or operation. Thus, in the celebrated definition of the *summum bonum* in the *Ethics* (I. 7, § 14) it is said to be an operation, exertion, or acting of the soul, according to virtue (*τὸ ἀνθρώπινον ἀγαθὸν ψυχῆς ἐνέργεια γίνεται κατ’ ἀρετήν*). Now he says at the very beginning of the same work, that “this *summum bonum* is an end (*τέλος*); but there is a difference between ends, for some are operations (*ἐνέργειαι*), and others are certain works (*ἔργα*) besides these operations; and in cases where there are any ends collateral to the actions (*πράξεις*), in these cases the works (*ἔργα*) are better than the operations (*ἐνέργειαι*); still it does not follow that an operation, which terminates in itself and produces no *ἔργον*, should be inferior to one that does, in other words, that a *πρακτικὴ ἐνέργεια* should rank lower than a *ποιητικὴ ἐνέργεια*.” From this it appears that the *ἐνέργεια* is a mere operation or act, whereas the *ἐντελέχεια* is never spoken of as an act, but as a state ensuing upon an act: thus, Aristotle says (*Phys.* III. 3) that motion is in that which is moved, for it is the *ἐντελέχεια* of that which is moved, and is produced by the moving force, and the *ἐνέργεια* of the moving force is the same. Now the passage from the *δύναμις* to the *ἐντελέχεια*

consists in motion, which is a sort of imperfect ἐνέργεια (ἢ τε κίνησις ἐνέργεια μὲν τις εἶναι δοκεῖ, ἀτελής δέ. *Phys.* III. 2), and again, motion is the ἐντελέχεια of that which virtually exists, so far as such a thing can be (called an ἐντελέχεια (*Phys.* III. 2), and motion differs from ἐνέργεια in this, that the former implies change, the latter continuance (*Metaphys.* VIII. 6): therefore, ἐνέργεια is not ἐντελέχεια, but only tends to it, as Aristotle distinctly explains it from the primary meaning of the two words: τὸ γὰρ ἔργον τέλος, ἡ δὲ ἐνέργεια τὸ ἔργον. διὸ καὶ τοῦνομα ἐνέργεια λέγεται κατὰ τὸ ἔργον καὶ συντείνει πρὸς τὴν ἐντελέχειαν (*Metaphys.* VIII. 8, p. 1050 Bekk.), that is, the work (ἔργον) being the end (τέλος), and being implied in the word ἐν-έργ-εια, this last may be considered as tending to the ἐν-τελ-έχ-εια, in which the τέλος is contained. Again, he says (*Metaphys.* VIII. 3, p. 1047): ἐλήλυθε δ' ἡ ἐνέργεια τοῦνομα, ἡ πρὸς τὴν ἐντελέχειαν συντεθειμένη καὶ ἐπὶ τὰ ἄλλα, ἐκ τῶν κινήσεων μάλιστα· δοκεῖ γὰρ ἡ ἐνέργεια μάλιστα ἡ κίνησις εἶναι. διὸ καὶ τοῖς μὴ οὖσιν οὐκ ἀποδιδόασιν τὸ κινεῖσθαι, ἄλλας δέ τινας κατηγορίας, οἷον διανοητὰ καὶ ἐπιθυμητὰ εἶναι τὰ μὴ ὄντα, κινούμενα δ' οὐ. τοῦτο δὲ ὅτι οὐκ ὄντα ἐνεργεῖα ἔσονται ἐνεργεῖα. τῶν γὰρ μὴ ὄντων ἓνα δύναμις ἐστίν· οὐκ ἔστι δέ, ὅτι οὐκ ἐντελεχεῖα ἔστιν*. “The name ἐνέργεια, i. e. operation or action, which is joined to ἐντελέχεια, and occurs also in other combinations, is derived principally from motions; for motion and action are generally identified. Wherefore motion is not attributed to nonentities, but something else is predicated of them, for instance, that they are conceivable or desirable, but not that they are moved. And the reason is that if we attributed *motion* to them, we should attribute *action* to things which do not *actually* exist. Some nonentities do indeed exist *virtually* or *potentially*, but not *actually*, for they do not exist ἐντελεχεῖα.”

343 From all this it clearly appears that Aristotle derived ἐντελέχεια from ἐν, τέλος, and ἔχειν, on the analogy of νουνεχής, &c., and that he meant by it the acting and efficient principle of all those things which exist potentially (δυνάμει) and may be otherwise; that is to say, it is their absolute definition—ἔτι τοῦ δυνάμει ὄντος λόγος ἡ ἐντελέ-

* On this passage Bonitz writes as follows, in his new edition of the *Metaphysica*, p. 387: “ἐντελέχεια, ut descendit ab adjectivo ἐντελεχής, i. e. *plenus, perfectus*, perfectionem rei significat; ἐνέργεια vero derivatum a ν. *ἐνεργεῖν*, eam actionem et mutationem, qua quid ex mera possibilitate ad plenam perducitur essentiam. Quare, ἐνέργειαν suum et peculiarem locum habere dicit ubi agitur de mutatione et motu, eandemque dicit pertinere et tendere (συντείνειν, συντεθεῖσθαι) ad ἐντελέχειαν, perfectum rei statum, qui inde conficiatur. Sed licet alterum proprie *viam*, alterum *finem viæ* significet, tamen hæc duo ita inter se coherent, ut facile appareat cur sæpissime nullo usurpentur discrimine.”

χεια (*de Anim.* II. 4, § 4), and τὸ δὲ τί ἦν εἶναι οὐκ ἔχει ὕλην τὸ πρῶτον ἐντελέχεια γάρ (*Metaphys.* XII. 8)*; whereas ἐνέργεια is the act of that which cannot be otherwise (*de Anim.* III. 7); it is a kind of motion tending to ἐντελέχεια, but not attaining to it, except in those cases in which the τέλος is the ἐνέργεια itself. We must not overlook the distinction between ἐνέργεια and ἔξις, which are also opposed to one another, not, however, as δύναμις is to ἐνέργεια, for ἔξις is much nearer to ἐνέργεια than to δύναμις. Actions (ἐνέργειαι) proceed from, and return to, the universal action (ἔξις), which is the origin and end of all action: thus, a brave action proceeds from the habit of bravery (ἔξις, i. e. ἀνδρεία), and bravery is the end (τέλος) sought by the brave man (*Arist. Eth.* VII. 10): thus too, αἴσθησις is a ἔξις, but κίνησις, as we have before shown, is an ἐνέργεια—ἡ μὲν γὰρ αἴσθησις ἔξις, ἡ δὲ κίνησις ἐνέργεια (*Topica*, IV. 5, p. 125, Bekker). To return, then, to the point from which we started, the soul is the ἐντελέχεια and not the ἐνέργεια of the body, because the soul is incapable of motion—ἐν τι τῶν ἀδυνάτων τὸ ὑπάρχειν ψυχῇ κίνησιν (*de Anima*, I. 3, § 1).

344 We trust that the meaning of this Aristotelian term is now established, from the writings of the philosopher; so that Hermolaus Barbarus would have done better if, instead of consulting the Evil Being about the meaning of the word, according to the absurd story told by Crinitus (*de Honestâ Disciplina*, Lib. VI. c. 2), he had been content to look through his Aristotle. We now proceed to show, notwithstanding the contrary opinion of some great Greek scholars, including Cicero, that ἐντελέχεια is, etymologically as well as in signification, totally distinct from the older compound ἐνδελέχεια. It is remarkable that Cicero, who was aware that the word was coined by Aristotle, should have given a translation of it applying exactly to the older word, which he must have met with in his Plato. He says (*Tusculan. Disput.* I. 10): *Aristoteles,—quum quatuor nota illa genera principiorum esset complexus, e quibus omnia orirentur, quintam quandam naturam censet esse, e qua sit mens. Quintum genus adhibet vacans nomine; et sic ipsum animum ἐντελέχειαν appellat novo nomine, quasi quandam continuatam motionem et perennem.* Now the word ἐνδελεχής does signify *perennis*, and ἐνδελέχεια implies continuance and duration, as appears from the following passages, some of which are adduced by Näke (*in Chærilum*, p. 177). Chærilus (p. 169, Näke):

πέτρην κοιλαίνει ῥαῖς ὕδατος ἐντελεχείῃ (read ἐνδελεχείῃ).

* See Michelet, *de la Métaphysique d'Aristote* (Paris 1836), pp. 165, 294.

Euripides (*Perithous apud Valcken. Diatrib. p. 39*):

ἄκριτος δ' ἄστρον
ὄχλος ἐνδελεχῶς ἀμφιχορεύει.

Crobylus (*apud Athenæum, p. 429 D, repeated, p. 443 F*):

τὸ δ' ἐνδελεχῶς μεθύειν τίν' ἡδονὴν ἔχει;

Diodorus (*apud Athenæum, p. 431 D*):

εἰ τὸ παρ' ἑκάστων ἐνδελεχῶς ποτήριον
πίνειν τὸ λοιπὸν τοὺς λογισμοὺς αὐξάνει.

Plato (*Legg. IV. p. 717 E*): μνήμην ἐνδελεχῇ παρεχόμενον. (*Tim. p. 43 C*): μετὰ τοῦ ῥέοντος ἐνδελεχῶς ὀχετοῦ. (*p. 58 C*): τὴν αἰεὶ κίνησιν τούτων οὖσαν ἐσομένην τε ἐνδελεχῶς παρέχεται, exactly Cicero's *continuatam motionem et perennem*. (*Respubl. VII. p. 539 D*): ἀρκεῖ δὲ ἐπὶ λόγων μεταλήψει μέναι ἐνδελεχῶς καὶ ξυντόνως μηδὲν ἄλλο πράττοντι. From which passages of Plato, it is quite certain that we ought to read in *Legg. X. p. 905 E*: ἄρχοντας μὲν ἀναγκαῖον πονεῖν γίνεσθαι τοὺς γε διοικήσοντας τὸν ἅπαντα ἐνδελεχῶς οὐρανόν. Besides these passages, we have in the Lexicographers the following notices; *Bekker. Anecd. p. 251, 24*:—ἐνδελεχεστάτης· συνεχεστάτης καὶ ἀδιαλείπτου; *Hesych.*: ἐνδελεχεῖ· πυκνάζει, Λάκωνες (where the last word, as *Ruhnken* observes in the *auctarium*, belongs to the gloss ἐνδεκαδικός); ἐνδελεχισμός· ἐπιμονή (on which *Toup, Vol. IV. p. 260*, quotes *Josephus XI. 4. p. 555*: ἡγαγον δὲ καὶ τὴν σκηνοπηγίαν κατ' ἐκείνον τὸν καιρόν,—καὶ τοὺς καλουμένους ἐνδελεχισμούς); ἐνδελεχῶς· ἀδιαλείπτως, συνεχῶς, ἐπιμόνως. And *Näke* quotes from *Basilius*: τὸ γὰρ ἐνδελεχὲς τὸ πυκνὸν καὶ συνεχές. From all this it is clear that ἐνδελεχής, ἐνδελέχεια, &c., were in Cicero's thoughts when he gave the translation of ἐντελέχεια, which we have quoted, and that he probably thought the two words were identical. In this he is borne out by only two authorities; the first is a joke of *Lucian's*, who makes the letter δ complain that τ has robbed him of his place in ἐνδελέχεια: ἀκούετε, φωνήεντα δικασταί, τοῦ μὲν δ λέγοντος, ἀφείλετό μου τὴν ἐνδελέχειαν, ἐντελέχειαν ἀξιοῦν λέγεσθαι παρὰ πάντας τοὺς νόμους (*Judicium Vocalium, p. 95, Hemsterh.*); the other is a gloss of *Gregorius of Corinth*, who says (*p. 155*) that the Attics write ἐντελέχεια for ἐνδελέχεια. But these two authorities only prove that the Aristotelian word had become more common than the older compound, not that it was synonymous with it or had superseded it, for we find the older word in the *Septuagint* and in *Josephus*. The earlier scholars, however, were quite misled by Cicero: *Politian (Miscell. cap. 1)* and *Andreas Schottus (Tull. Quæst. IV. 12)* tried to justify his interpretation: *Scaliger*

thought the only difference between the two words was one of pronunciation, probably like that between *έντος* and *ένδον*: in fact, it was a great question at the revival of letters how the word ought to be written. Rabelais, with his usual learning and discrimination, saw that in Aristotle, at all events, the proper orthography was *έντελέχεια*. In the chapter headed *Comment nous arrivâmes en royaume de la Quinte Essence, nommée Entelechie* (Liv. V. ch. 19), he says: *Aristoteles, prime homme, et paragon de toute philosophie, feut parrain de nostre dame royne: il, tresbien et proprement, la nomma Entelechie. Entelechie est son vrai nom—qui aultrement la nomme erre par tout le ciel*. Yet, notwithstanding this denunciation, some, even of modern scholars, have thought that the words *ένδελέχεια*, and *έντελέχεια*, were the same. Such appears to have been the opinion of Hemsterhuis, and a living scholar has endeavoured to establish their equivalence by etymology. Döderlein asserts (*Lat. Synonymie und Etymol.* I. p. 22) on the analogy of *creber, celeber*; *κρύπτω, καλύπτω*; *φράσσω, φύλασσω*; *cresco, glisco*; &c., "that *έντελέχεια* is only another pronunciation of *έντρέχεια*, the Platonic expression for *solertia*, and he agrees with Hemsterhuis (*ad Lucian*, T. I. p. 95) in thinking, that Greg. Cor. p. 155, has rightly explained *ένδελέχεια* as only a dialectical variety, of which perhaps there is some vestige in *τρέχειν* and *δραμεῖν*." In the first place, we believe there is no such word as *έντρέχεια* in Plato, and the adjective *έντρεχής*, which occurs only once (*Resp.* VII. p. 537 A), does not, in the slightest degree, approximate to the meaning either of *ένδελέχεια* or of *έντελέχεια*: in the latter, the idea of motion is expressly excluded by Aristotle. And, in the second place, even if the sense did not guide us to a discrimination between these two words, the etymology would. Aristotle himself has hinted the derivation of his own coinage *έντελέχεια* from *έντελής* and *έχειν*, and *ένδελεχής* is, without doubt, a compound of *έν* with *δολιχός*, an adjective used, indeed, to signify length in distance, but more frequently applicable to express length in duration, as *δολιχή νόσος*, *δολιχός πλόος*, &c., and *δολιχόν* is used as an adverb to signify simply continuance and length of time, as in Homer, *Iliad* X. 52:

ἔργα δ' ἔρεξ' ὅσα φημί μελήσεμεν Ἀργείοισι
 δηθά τε καὶ δολιχόν.

So that in meaning it is very near akin to *ένδελεχής*. With regard to the form of the compound, it may be observed that the termination is regularly altered from *-ος* to *-ης* in such words; thus, from *γένος*, we have *έγγενής*; *φίλος*, *προσφιλής*; *καλός*, *περικαλλής*; *μακρός*, *εύμηκής*; &c., not as grammarians say, because it has passed through a substan-

tive in -ος, εος, but by the common addition of the element -ya. The change from ο to ε, in the first syllable of the adjective, is due to the greater weight of ἐνδελεχής (above, § 222). The element of δολιχός is found in all the languages of the Indo-Germanic family, and may be detected also in the Hebrew לָדַג (above, § 209). In Sanscrit, it appears as the root *drih* "to grow," adjective *dīrgha* "long," Zend *darega*, Behistun *daraga* (Rawlinson, *As. Soc.* XI. 1, p. 188), Persian *dira*, Slavonic *dolgiū*, Bohemian *dlauhy*, Polish *dlugi*, Servian *dyg*, Lithuanian *ilga*, Lettish *ilg*, Old Prussian *ilga*, and, probably, by dissimilation, the Latin *longus*, Gothic *laggs*, German *lang*, English *long*. Pott suggests (*Etym. Forsch.* I. 87) that *in-dulgere* belongs to this root, with the original signification of *laxius*, or *longius reddere*, *remittere*, just as *languere* seems to be connected with *longus*, and we admit the derivation as at least probable: the meaning to which he refers seems to be found in Virgil, *Georgic.* II. 276:

*Sin tumulis acclive solum collesque supinos,
Indulge ordinibus.*

and in the preface of Aulus Gellius: *Animus, interstitio negotiorum aliqua data, laxari indulgerique potuisset*. The Sanscrit, Zend, and Persian forms approach nearly to the Greek δόρυ, δρῦς, in which some meaning of growth and length is obviously contained. The Lettish verb *ilgt* "to delay," also belongs to this class: also, the Anglo-Saxon *telg*, "a plant," the Gothic *tulgjan* "to strengthen," and the Latin *largus* (Pott, *Etym. Forsch.* I. p. 251). The idea of prolongation and continuance, which is conveyed by ἐνδελεχής, and with which this etymology entirely accords, is directly opposed to the notion of antecedent completeness suggested by ἐντελέχεια. As we have seen above (§ 343), the ἐντελέχεια belongs to the same class of definitions with the τὸ τί ἦν εἶναι, which, being a πρώτη οὐσία or abstraction, precedes the actual or concrete existence of the thing, and carries us back by inference to what it was (§ 192): ὥστε τὸ τί ἦν εἶναι ἔστιν ὅσων ὁ λόγος ἔστιν ὁρισμός (Aristot. *Metaphys.* VI. 4. § 9). Accordingly, the words in question stand opposed in much the same way as if they were different predications of tense; and while ἐνδελεχής points to the *present* and the *future* (Plat. *Tim.* 58, c, quoted above), which imply continuous motion, ἐντελέχεια is an expression of the *præteritum ac perfectum tempus*, and belongs to the category of the immoveable.

BOOK IV.

THE VERB.

THE NEW CRATYLUS.

BOOK IV.

THE VERB.

CHAPTER I.

THE PERSON-ENDINGS.

345 Original comprehensiveness of the verb. 346 Causes which led to the mutilation of the affixes. 347 The person-endings are objective cases of the personal pronouns. 348 Differences of voice are only different cases of the pronominal affix. 349 A. *Primary forms. 1st person singular.* Reasons for believing that verbs in *-μι* are older than verbs in *-ω*. 350 Successive mutilations of *-μι*. Quantity of the original penultima. 351 In the active, the person-ending represents the instrumental or ablative case. 352 In the middle, it represents the locative. 353 *2nd person singular.* Usual form in *-σ-*. The by-form is *-θ-*, not *-σ-θ*. 354 Evanescence of the characteristic of this person. 355 *3rd person singular.* Active in *-τι, -τω*: middle in *-ται, -την*. 356 *1st person plural.* Active *-μεσ* for *-με-σι*. 357 Middle *-μεθα, -μεθον*, for *-μεθαι, -μεθην*. 358 *2nd person plural.* Active *-τε* for *-τες*: middle *-σθε* for *-σθαι* and *-σθην*. 359 *3rd person plural.* Difficulties occasioned by the dual. 360 Plural in *-ντι* and *-νται*. Explanation of *-ᾶσι*. 361 Origin of *-ντ*. 362 Latin person-endings. Difficulties of the passive forms. *Igitur.* The second persons. Are participial predications without a copula allowable in Greek? 363 B. *Secondary forms.* Active suffixes. Explanation of *-σαν*. 364 Middle suffixes. They are not reduplications. 365 Table of existing forms. 366 Influence of the weight of the person-endings.

345 **T**HOSE students, whose notions of the nature of a verb are derived from the appearance of that part of speech in our own and indeed in most modern languages, will not be able to understand very well the meaning of the term as applied in the grammars of the ancient languages. A verb in

English can only express the copula or the copula and predicate of a sentence : it can never contain the subject ; in other words, no English verb can really be used *impersonally*, as the grammarians say, except in such obsolete phrases as *me-thinketh*, *me-seems*, &c. But in the ancient languages, verbs are often found in the third person without any subject or nominative case expressed : and unless some particular emphasis is required, the nominative of the first and second persons is regularly omitted ; so that the whole logical proposition may be included in a single word.

346 The explanation of this follows from what we have said of the substitution of prepositions for case-endings, &c. ; the original verb contained the pronominal elements or symbols of the relations of place, which constituted at once the case-endings of the noun and the persons of the verb. A bare root or stem without a pronominal suffix could no more form a noun, than a modification of it could form a verb without a corresponding person-ending. By the lapse of time, the introduction of writing, and the other causes which are always at work upon a language as long as it retains its vitality, the old forms degenerated into those naked shapes in which we find but scanty remnants of the original clothing. A desire for greater distinctness in the applications of the verb led to the introduction of a system of nominative cases, or the express statement of the subject, and then, as the person-endings became less necessary, they were gradually dropt ; the same causes produced an analogous effect upon the cases of the noun. We have shown that the Sanscrit language, which had no prepositions in the ordinary sense of the word, exhibits a most complete system of case-endings ; the person-endings of the verb are also more strongly marked in Sanscrit than in Greek, because the Indians were less accustomed than the Greeks to state the subject of the proposition, and in general the language had not attained to a full logical developement. With the exception of the verbs in *-μι*, and some of the secondary forms of the common verbs, the person-endings are, as we shall soon show, absorbed in the more modern state of the Greek language.

347 It has long been perceived that the terminations of

the verbs in $-\mu$ are personal pronouns; but it has been supposed by modern scholars (for instance, by Thiersch in his Grammar, and Pott) that these personal pronouns must needs be nominative cases, the root of the verb constituting the predicate, and the connecting-syllable the copula. Nothing, in our opinion, can be more unphilosophical than such a supposition. Even if man, in the rudest and earliest times, had excogitated all the rules of logic which were adumbrated by Plato and set forth as a novelty by Aristotle, it appears to us inconceivable that he should have arranged predicate, copula and subject in an order converse to that which every logician knows to be the natural one. Besides, when the system of nominative cases was introduced, the nominative of the first person was in Latin *ego*, in Greek $\epsilon\gamma\acute{\omega}\nu$, in Sanscrit *aham*; of the second in Latin *tu*, in Greek $\tau\acute{\upsilon}$, subsequently $\sigma\acute{\upsilon}$, in Sanscrit *tva*; and, as we have shown in the preceding book, the nominative sign in nouns expressing the third person was $-s$; now the oldest forms of the singular person-endings in these languages, so far as they have come down to us, appear to have been $-mi$, $-si$, $-ti$, of which the first and third manifestly refer to the objective cases of the same pronouns: and when the third person appears as $-si$, this is manifestly only a dialectic softening of the objective t . In Hebrew it is well known that the pronominal affixes both of nouns and verbs perform the functions of objective cases (see *Maskil le-Sopher*, p. 17); we consider it equally certain that the person-endings of all the Indo-Germanic verbs are *in statu regiminis*; indeed, this was established long ago by Mr. Garnett (*Quarterly Review*, LVII. p. 93 sqq.). The fact is, that the original verb stands on precisely the same footing as the noun; it is a word, of which the element or differential part might be found in a noun, the constant part consisting, like that of the noun, in a pronominal element, expressing some relation of place. Thus $\delta\acute{\iota}\delta\omega-\mu$ would signify "giving here," *i.e.* where the speaker is; $\delta\acute{\iota}\delta\omega-\sigma\iota$, "giving where the person addressed is;" $\delta\acute{\iota}\delta\omega-\tau\iota$, "giving there," *i.e.* at any other place; and similarly with regard to $\tau\acute{\iota}\theta\eta-\mu$. Now the roots of $\delta\acute{\iota}\delta\omega\mu$ and $\tau\acute{\iota}\theta\eta\mu$ are $\delta\omicron-$ and $\theta\epsilon-$ respectively, and both of them represent a Sanscrit a , for they correspond to the verbs *dadāmi* and *dadhāmi*. But in each case the root seems to be connected with the person-ending by an intervening a , and

it is then reduplicated to express more vividly the continuity of the action; a custom which we find in the unformed dialects of rude tribes even at the present day. The root δo is found with a similar prolongation in $\delta\hat{o}-po-\nu$, "a giving away" ($-pa-$), the case-ending of which implies mere location, and does not, like the person-endings of the verb, mark a particular relative place. As the verb gradually receives its developement, we find that the differences of mood and tense affect the terminations as well as the root; but this is sufficiently intelligible, for of course the conjugation would not receive its completion till the formation of sentences, when the expression of the nominative or subjective case had become necessary and common; and this, by rendering the person-endings less important, would also make them yield more readily to the laws of euphony, which required modifications of the termination corresponding to those of the root or body of the word.

348 In treating of the person-endings we must consider them as the oblique cases of personal pronouns. The number designated, whether singular, dual, or plural, is to be explained in the same manner as the numbers of those positional words. The division of verbs into different voices, one of which expresses that the action is considered as affecting the speaker or person spoken of, and the other, as affecting some other person or thing, depends upon a change in the case-endings; the former exhibits that relation of case which we call the locative, the latter that which is termed the instrumental. But we must also examine the person-endings, thus affected by number and voice, in their appearances as primary or secondary forms; that is, as they appear affected or unaffected by the modifications of tense and mood to which the verb in its full developement is subjected. We shall, therefore, first take the primary or simplest forms, explaining them successively as they appear in the different numbers and voices, and then proceed to the discussion of the secondary or subordinate forms. Throughout we shall presume a reference to the chapter on the pronouns.

A. PRIMARY FORMS.

349 1ST PERSON SINGULAR.

That the conjugation in $-\mu\iota$ is the original one may be proved from the Greek language alone, without the aid of comparative philology. In the first place, those verbs which in the classical ages of Greek literature were still conjugated in $-\mu\iota$, such as $\epsilon\iota\mu\iota$, $\delta\acute{\iota}\delta\omega\mu\iota$, $\acute{\iota}\sigma\tau\eta\mu\iota$, $\phi\eta\mu\iota$, &c., all convey the most elementary ideas ever expressed by verbs: "being," "giving," "standing," "saying," &c. They are words which must have existed in the oldest and rudest state of the language, and therefore could not have owed their existence to the observation of analogies which had arisen subsequently to that earlier state. Again, the conjugation in $-\mu\iota$ is departed from only in a few tenses (principally the present and imperfect active) of the ordinary verbs; the other tenses all retain traces, more or less distinct, of the original form. Thus, though we have $\acute{\tau}\upsilon\pi\tau\omega$ we have $\acute{\tau}\upsilon\pi\tau\omicron\mu\alpha\iota$ (which is perfectly analogous to $\delta\acute{\iota}\delta\omicron\mu\alpha\iota$), $\acute{\tau}\upsilon\pi\tau\omicron\iota-\mu\iota$, $\acute{\epsilon}\tau\upsilon\nu\lambda\acute{\alpha}-\mu\eta\nu$, &c. Finally, the change from $-\mu\iota$ to $-\omega$ is explicable, and may be supported by orthographical analogies; the converse is not. In all languages, we find a tendency to abridge words as far as is consistent with the preservation of their meaning, and in those which exhibit systematic composition we observe a continual conflict for mastery between the body of the word and the suffix. The original verbs were very short and simple, and, even when the person-ending was retained at full length, did not fatigue the voice of the speaker; there was, therefore, no immediate reason for abolishing the person-endings even after they had forfeited their claim to indispensable utility. In other roots, which the necessities of language required, the verbal element would be longer, sometimes composed of two distinct stems or a stem and a preposition, sometimes of a heavy, hard-sounding stem, with many consonants, or in general the present tense would be strengthened by insertion, whether of *guna* or *anusvāra*, or by the addition of some pronominal element; this of itself, on the principle we have mentioned, would interfere materially with the termination, which, when it became less necessary, would be dropt altogether. After this custom of dropping the ending in the present tense had become common, new verbs would be formed on the new, rather than on the old system, and so at length the number of verbs in $-\mu\iota$ would become comparatively inconsiderable.

350 Supposing $-\mu\iota$ to be the original ending of the first person, the most natural method of avoiding an additional syllable, while the meaning of the ending was still retained, would be by keeping only the

consonant and omitting the final short vowel; this plan we find adopted in Latin, though *su-m* and *inqua-m* are the only verbs which exhibit it in the present indicative; in the other tenses and moods *m* is the regular ending, as in *amaba-m*, *ame-m*, &c. Its omission at the end of the present indicative is perhaps only another instance of that use of the final *anusvāra* in Latin, which we have pointed out in treating of the accusative case; for it will be recollected, that the final *m* is liable to ecthipsis in verbs as well as in nouns. But in Greek *-μ* cannot, according to the laws of euphony, stand at the end of a word; in shortening the ending, therefore, in the way we have supposed, the *m* must either have been struck out, or some representative must have been substituted for it. We find both methods adopted. The former is the common one in the present tense, where we have *τύπτω* for *τύπτο-μ* or *τύπτο-μ*; the latter however appears in the secondary forms, as *ἔτυπτο-ν* for *ἐ-τύπτο-μ*. This interchange of *m* and *n* we have also observed in the accusative case. Bopp is inclined to suppose (*Vergl. Gramm.* p. 626), that *τύπτω-μ*, not *τύπτο-μ*, would be the original form of *τύπτω*, in which he is guided by the analogy of the Sanscrit verbs in *-āmi*, and the Greek *δίδωμι*, *τίθημι*, &c. It seems better to conclude, that, in cases where the verb-root ends with a consonant, the vowel used to connect the stem with the suffix would be a short *o* or *ε*, especially in forms like *τύπ-τ-ω*, *τέμ-ν-ω*, where the root is strengthened by a consonantal addition. As we have suggested above (§ 347), there is reason to believe that the roots of *δίδωμι*, *τίθημι*, &c., are strengthened by an inserted *α*, which is still seen in the third person plural in *-ᾶσι* (below, § 360); and it is a fair inference, that this *α* is the residuum of some pronominal adjunct analogous to the *τ* or *ν* of *τύπ-τ-ω*, *τέμ-ν-ω*, which, therefore, do not need any further corroboration. The long vowel at the end of these barytone verbs is due to the principle of compensation which we so often find in the Greek and other languages. Thus *τύπτω* would stand for *τύπτομ*, as *τύπτεις* for *τύπτεσι*, and *τύπτει* for *τύπτετι*. The reader will recollect the formation of the comparative-endings *-ων* from *-ους*, *μᾶλλον* from *μάλιον*, &c. The cases of *δίδωμι*, &c., are quite different; in these the verb-root itself is lengthened, as in the nouns *δῶ-ρον*, &c., from the same root.

351 Upon the whole, we may safely conclude, that the first person singular in Greek, Latin, and Sanscrit, was always designated by *m*-, in the present indicative of the old forms of those languages. That this *m*- was the element of the objective cases of the first personal pronoun is obvious. It is also clear enough, that when the verb is active, the person-ending must needs express an agent; in other words, the action.

or doing implied by the root must be set forth as proceeding from him; this is effected in the flexion-system of the languages we are considering, by putting the name of the agent in the instrumental, ablative, or, what is equivalent in Greek, the genitive case. The strong resemblance which subsists between the instrumental and ablative of the third personal pronoun in Greek, and the termination $-\tau\omega$ of the third person imperative active, cannot be overlooked: and it has been remarked by an able philologist (*Quarterly Review*, Vol. LVII. p. 99, note), that "the ancient Latin imperatives, *estod*, *vivitod*, and the analogous Vêda-imperative, *jivatât* = *vivito*, are unequivocally in the ablative form." See also Curtius, *Sprachvergl. Beiträge*, p. 270 sqq. In all probability, the ending *mi* is merely an abbreviation of the instrumental *mê* = *mai*, to which it stands related as $\pi\epsilon\rho\iota$ does to $\pi\alpha\rho\alpha\iota$, whereas the third person of the imperative prefers the stronger inflexion of the ablative in $-\omega[\epsilon] = -\omega\delta = -\sigma\theta\epsilon\nu$, a difference of case which does not produce any real difference in the meaning of the pronoun affixed. Indeed, as the instrumental and locative are often used with the same application (§ 246), and as the differences of voice are indicated by the contrast of their distinctive meanings, it would appear more reasonable that the ablative inflexion should have been used throughout the moods as an indication of the active verb.

352 In the middle, however, we should expect to find indications of a locative-case in the personal suffix: for in this voice the action is supposed to end with the agent, as indeed is implied in the name *atmanê-padam* or "self-form," given to it by the Sanscrit grammarians. That the passive verb, in the languages which we are considering, must have been originally a middle or reflexive verb, is implied in the existence of a first person, if the explanation we have given of the personal suffixes be the correct one, for the person must express that the action begins and ends at the same point.

The middle or passive person-endings are distinguished from the active by a greater weight and fulness of form. The first person middle in Greek is $-\mu\alpha\iota$; in Sanscrit it is wanting, but the other persons exhibit a similar alteration by *guna* of the active person-ending. As the active $-\mu\iota$ points to the instrumental *mê*, so $-\mu\alpha\iota$ must be due to the locative $-\mu\alpha\gamma\iota$, the person-ending being, in each instance, an abbreviation of the regular case of the pronoun. Thus, if $\delta\acute{\iota}-\delta\omega-\mu\iota$ means "a giving effected by me," or "I give," $\delta\acute{\iota}-\delta\omega-\mu\alpha\iota$ will signify "a giving of which I am the object," i. e. "I give myself," or "I am given," the giver being presumed. The analogy of the secondary form $-\mu\eta\nu$ shows that the complete locative affix *mai* must have been *mên* = *mayina*; com-

pare *ἐν*, *ἴνα*, with *εἰ*, *αἰ*, and the common locative in *ι* with the more original form *-ι-ν*. The Sanscrit third person imper. mid. *tuda-tām* may induce us to form the same conclusion with regard to the 2nd and 3rd person-endings in *-ο*, while those in *α* and *ε* are explained by the analogies pointed out above (§ 263).

353 2ND PERSON SINGULAR.

The characteristic of the second person in Greek is *-ς*, and this may be considered as a shortened form of *-σι* (which is retained only in the Doric *ἐσ-σί*, though it appears consistently in the Sanscrit, Zend, and Slavonic), just as the Latin *-m* and Greek *-ν* at the end of other tenses are of the original *-μ*. Besides this, we find a termination *-θα*, the connexion of which with the second personal pronoun, we have before pointed out (§ 262—4). In the imperative it appears as *-θι*. This ending corresponds to the Sanscrit *-tha*, *-dhi*. Buttmann will not allow (*Ausführl. Sprachl.* § 78. 7 *Anm.* 3), that *-θα* can be considered a termination; he joins it with the *σ*-, which generally precedes it. That, however, *-θα* not *-σθα* is the ending, will appear from the following considerations, in addition to the argument derivable from the analogy of the Sanscrit. The two words, in which this termination most frequently occurs, are *οἶσθα**, *ῆσθα*, obviously words of great antiquity. The first of these stands for *οἶδ-θα*, for the root is **F***i***d**-; the second for *ῆ-εσ-θα*, the root being *ἐσ*-. In these two instances, then, *-θα* is obviously the termination, as is *-θι* in the imperatives *ἴσ-θι*, *φά-θι*, *ἴ-θι*, *κλῦ-θι*, *στῆ-θι*, &c. Although the *σ* cannot be referred to the root in such forms as *τίθησθα*, *ῥησθα*, &c., they admit of an easy explanation; for in the course of time the pronominal nature of the termination would be forgotten or overlooked, and *σ*, the ordinary mark of the second person, would be inserted on a mistaken analogy, just as we sometimes find *οἶσ-θας* for *οἶσ-θα*. This is Bopp's opinion (*Vergl. Gramm.* p. 655); he formerly thought with Buttmann, that the termination was *-σθα*: in the *Annals of Oriental Literature* (I. p. 42), he remarks, "the Greek language is very fond of prefixing *σ* to *θ*, as is manifestly evinced by the passive participle formed by the suffix *-θεῖς*; but prefixing *σ* to the *θ*, there is formed *οἶσθεῖς*, *μνησθεῖς*, *χρησθεῖς*, &c. Therefore, it is no wonder if the Greek has formed *σθα* out of the Sanscrit termination *tha*." In the second person of the

* It seems that Sophocles wrote *οἶσθε* in the 2nd person plural: *οἶσθε ἐπὶ δευτέρου προσώπου γράφει ὁ Σοφοκλῆς· καὶ πέποσθε παρὰ Ὁμήρῳ ἀπὸ τοῦ πέπουθατε· οὕτως τὸ οἶσθε ἀπὸ τοῦ οἶδατε· κατὰ συγκοπήν καὶ τὰ δύο.* Bachmann, *Anecd.* II. p. 358, l. 20.

Latin perfect, we look upon *-ti* as the person-ending, the preceding *s* being a representative of *ka = sa = ha*, the proper characteristic of that tense.

354 The termination of the second person passive, in the Greek verbs in *-μι*, is *-σαι*, as in *τίθε-σαι*; in the ordinary verbs this is contracted to *-η*, as in *τύπτῃ* for *τύπτεσαι*. It is very remarkable, that, though all Greek verbs keep the full form in *-μαι* for the first person, the second person is shortened in this way: and conversely, though in Sanscrit the full form of the second person is invariably preserved, the first person of the passive is abbreviated quite analogously to the abbreviation of the second person in the passive of Greek barytone verbs. Thus, we have

<i>bhar-ê</i>	<i>φέρ-ο-μαι</i> ,
but <i>bhar-a-sê</i>	<i>φέρ-η</i> .

This omission of the *σ* in the middle of Greek verbs has been more than once explained (see § 114). We have had a similar evanescence in the nouns (§ 244).

355 3RD PERSON SINGULAR.

Of the third person singular we have little to say, after the general remarks which we have made on the two preceding suffixes. In the Doric forms of verbs in *-μι* it is written *-τι*, which is either softened into *-σι* in the ordinary dialects, or represented by *ι*, as is the case in all the barytone verbs. For the imperative in *-τω*, see above § 351.

In the middle or passive, the regular ending *-ται* is invariably preserved in the primary forms. We have already adverted to the inference which may be drawn from the Sanscrit imperative *tudatām* (§ 352), namely, that *-ται* was originally *-την*. The forms in *-σθω* belong to a later falsification, which will be discussed in the proper place.

356 1ST PERSON PLURAL.

The arguments which have been advanced to prove the original identity of the dual and plural of nouns applies also to these numbers in the verb; besides, Buttmann has shown (*Ausführl. Sprl.* § 87. 4 *Ann.* I.), that, in the case of the Greek verb, the dual is actually nothing but an older form of the plural. We shall, therefore, consider these numbers together.

In the active voice, the Greek makes no distinction between the dual and the plural of the first person; the Sanscrit presents the form

vas or *va* for the first person of the dual in the active voice, but this is only a modification of the plural *mas*; compare *vayam* for *mayam*, &c. (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 331).

The ordinary characteristic of the first person plural in Greek is *-μεν*, the older form is *-μες*, which is more analogous to the Latin *-mūs*, and to the Sanscrit *-mās*. If our supposition that the singular *-mi* stands for *-mê*, the instrumental of the pronoun, be correct, then *-mēs*, the characteristic of the first person plural in old High German, as well in the secondary as in the primary forms, sets this fact more clearly before us. This *-mēs* cannot stand for *mās*, as Bopp suggests (*Vergl. Gram.* p. 635).

When we reflect that the idea of "We" *i. e.* "I + you," cannot be considered as contained in the *plural* of the first personal pronoun, we shall refrain from adopting the simplest method of explaining this characteristic, namely, by supposing that the final *s* is merely the ordinary mark of the plural number. If, instead of this, we consider the last letter as the characteristic of the second person singular, which is of course allowable, we shall find this view harmonize with all the other phenomena of the plural characteristics; it is, too, the only one which is consistent with our *à priori* expectations. In the Vêda-dialects we find the form *-ma-si* as the termination of the first person plural of the active voice: this shows the two pronominal elements at full length.

357 In the middle or passive voice, the terminations of the dual and plural of the first person are in the oldest Greek forms *-μεσθον*, *-μεσθα*, *-μεθεν*, the more recent forms being *-μεθον*, *-μεθα*, where the *σ* is omitted, as in the secondary form of the first person plural of the active verb in Sanscrit. We are inclined, however, to consider the dual form *-με-θο-ν*, or the Æolic *-με-θε-ν*, as the genuine characteristic of the first person plural of the passive voice. The first syllable represents the element of the first person singular, the *θε-* (*θο*, *θα*) is, as we have shown, one of the forms of the second person singular, and the final letter is *-ν*, the oldest characteristic of the locative case, which is necessary to the passive voice.

The Indian languages furnish analogies confirmatory of this view. The characteristic of the Sanscrit active-dual is *vas*: that of the passive-dual *va-ha-i*. Here the *ha* stands for the second person (Bopp's *Vergl. Gramm.* p. 651). Thus, Sanscrit *va-ha* = Zend *va-za* = *ēχε*; Sanscrit *dê-hi* = Zend *daz-dhi* = *ēido-θi*, and conversely Zend *hista-hi* = Sanscrit *tisht'h'a-si*, and Zend *dadhâ-hi* = Sanscrit *dadâ-si*. The syllable *hai* stands related to *hi* as *-σαι* does to *-σι*, that is, in the relation of locative to instrumental. The same may be said of the Zend *-mai-dhê*

(for *-dhi* is one of the forms of the second personal pronoun), and of the Sanscrit *-mahé*, *-mahai*. The forms *-mahi*, *-vahi*, may be compared with the less genuine form *-μεθα*; they have all lost the final *n*, the passive characteristic or locative ending, according to the principle so often explained (§ 114). The full form must have been *-με-θην*, which passed through *-μεθον* and *-μεθα* to *-μεθα*.

358 2ND PERSON PLURAL.

In Greek the second person plural of the active voice appears in a very mutilated state. It is invariably written *-τε*, or in the dual *-τον*. We are enabled, however, by the aid of the cognate languages to arrive at its real form. In Latin it is *-tis*, or *-tote*. In the perfect, the plural in *-s-tis* must be explained in the same manner as the singular in *-s-ti*. In Sanscrit we find *-thas* as a dual or older form, and *-dha* as the plural, which is mutilated like the Greek. A comparison of the Greek dual *-τον* with the Latin plural *-tis*, and the Sanscrit dual *-thas*, leads us to conclude that it stands for *-τος*, as *-μεν* stands for *-μες* in the first person of the plural. We should, however, still be at a loss to explain the ending, were it not for the aid afforded us by the sister languages. It appears from the Sanscrit *tha-s*, that the second person dual is made up of a repetition of the second person singular; and this is farther shown by a comparison of the Latin imperative ending *-tote* = *-tva-te*, with the old Umbrian *-tu-to*.

This view is confirmed by the passive characteristic of the second person plural *-σθε* for *-σθα*, which in the dual or older form is *-σθο-ν* for *-σθην*, and in which the repetition of the second person singular is manifest.

359 3RD PERSON PLURAL.

The third person plural presents us with difficulties considerably greater than either of the other two. It is very hard to determine with certainty the elements of which the dual characteristic is composed, and still harder to reconcile the dual with the plural.

It is only in the historical tenses of the ordinary Greek, that the second and third persons of the dual are distinguished from one another: in the primary forms they are the same in both active and passive, namely, both *-τον* in the former, and both *-σθον* in the latter; in the secondary forms *η* is substituted for *ο* in the third person. In Homer there are three passages in which we find the termination *-ον* in the third person of historical tenses, and Elmsley has shown (*ad Aristoph. Ach.* 733), that in the Attic writers the second person in the historical tenses was occasionally written *-την*. It may be laid down, with

Buttmann (*Ausführl. Sprachl.* § 87. *Anm.* 2 note), that in the Old Ionic, the termination *-ov* was used for the second and third persons of the dual in all moods and tenses; in the Old Attic, we find the following distinction,—

Primary tenses and conjunctive, 2nd and 3rd.....*ov*,

Historical tenses and optative, 2nd and 3rd.....*ην*,

while in the more modern Greek the distinction was,

Primary tenses and conjunctive, 2nd and 3rd.....*ov*,

Historical tenses and optative, 2nd *ov*, 3rd.....*ην*.

The same distinction was observed in the imperative; only in this case the third person was distinguished by *ω* instead of *η*.

The letter *n*, in many modern languages an indistinct sound, has made its appearance at the end of Greek words as the representative of so many letters not much related to it, that it might seem strange to any one not acquainted with the freaks of language. It has been mentioned before (§ 86) that there are only four consonants which ever stand at the end of the word in Greek, *ν*, *σ*, *ρ*, and *κ*. Of these *ρ* occurs very seldom in this position, and *κ* only twice, in *ἐκ* and *οὐκ*, which, as we have shown, are peculiar exceptions. With this fact before us, we need not wonder that, when a consonant ought to stand at the end of a word, in order to represent a significant suffix reduced to its consonantal element, this consonant should so often be represented by *ν*, which even takes the place of *σ*, the only other consonant that frequently appears in the same way. Thus we have seen *-μεν* for *-μες*, and *-τον* for *-τος* or *-τες*. On the same principle, we may conjecture that the third person dual, *-τον*, stands for *-τοτε*, or that, as the second person-ending is made up of the element of the second personal pronoun twice repeated, the third should be constructed by a similar repetition of the third person. We must, therefore, consider the resemblance of the first and second persons of the dual in the active as well as in the passive voice, as either produced by accident or by a mistaken analogy. In the passive, as *-σθον* in the second person stands for *-σε-θo-ν*, a repetition, namely, of the second person singular with a mark of the locative case, so in the third person the same *-σθον* must stand for *-το-το-ν*, namely, a similar repetition of the third person singular with the same mark of the locative case. This may seem wonderful,—perhaps, at first sight, hardly credible,—but it is the only way of explaining the fact, and etymologically speaking there is nothing against it. The Sanscrit presents the two characteristics under a form in which we can more easily recognise the distinction of persons. In the active, the second person dual is *-tha-s* (for *-tha-tha* or *-tha-si*), the third *-ta-s* (for *-ta-ta*); in the passive, the second person dual is *-ā-thā-m* (for

-thá-thá- with a locative ending); the third, á-tá-m or á-té (for tá-tá with a locative ending).

360 The genuine form of the third person plural of the Greek active verb in -μι is -ντι, which is still found in Doric remains (Buttmann, *Ausführl. Sprl.* § 107, *Anm.* 7, note), and all verbs give -νται in the middle or passive. The Bœotians wrote -νθι for -ντι (Böckh, *Corp. Inscript.* I. n. 1569 a. III). This is an approximation to the ordinary Greek, in which the termination is -{^ν_α}σι, or -σι with a compensation for the -ν. The Dorians wrote διδόντι, the Bœotians δεδóανθι, the Attics διδόασι or διδοῦσι. We have mentioned before that the roots of the verbs δίδωμι and τίθημι, are θε-, δο-, and that the length of the penultima is occasioned by the insertion of a short α which connects the root with the affix (§ 347). This addition to the root is not found in the first and second persons of the plural, δίδομεν, δίδοτε, τίθεμεν, τίθετε, on account of the greater weight of these forms. Now the first and second persons of the plural are proparoxytone, but the third is paroxytone. As the contracted forms διδοῦσι, τιθεῖσι, ἴστασι, δεικνῦσι, are properispome, we may conclude that the accentuation of διδόντι, τιθέντι, is correct, that the fuller forms were διδόα-ντι, τιθέα-ντι, and that the additional vowel was lost at a later period in the third than in the two other persons of the plural. This view is confirmed by the Bœotic δεδóανθι and the Attic διδόασι, τιθέασι. That a short α is frequently substituted for a ν, we have shown in treating of the declensions, and we find instances of it in the tenses of the verb: thus we have κεκλιάται for κέκλινται, σωσοῖάτο for σώσονται, &c. The ν in διδόντι would therefore become a short α, and not a long one as in διδόασι, unless we suppose an original form διδόα-ντι, which became δεδóανθι in Bœotic, and, substituting ᾱ for ν and σ for θ according to the common practice, διδοᾱ-ᾱσι or διδόασι in Attic. That a final α of the crude verb is implied in the termination -ασι may be also inferred from the perfect active, which invariably terminates in α, and uniformly exhibits this form of the third person plural. We cannot believe that this final α was found in the present tense of verbs which were otherwise strengthened by pronominal additions. The form δεικνῡασι, to which Bopp adverts (*Vergl. Gramm.* p. 663), appears to be the offspring of a later use of analogy, and was perhaps suggested by the wish to avoid any risk of a confusion with the singular δεικνῦσι. The greater weight of the person-suffix explains the form τιθέαται, τιθένται. We must conclude that the τι passed through θι into σι before the ν was lost, and then the change of διδόνσι into διδοῦσι, τιθένσι into τιθεῖσι, &c., is the same as that of τύπτονσα, into τύπτουσα, ἐνς into εἰς, &c.

361 The Sanscrit presents us with the fullest analogy for this form of the third person, both in the active and the passive—the former being *-nti*, the latter *-ntē* or *-ntai*. In Latin and old High German it is *-nt* in the active. The Latin passive form in *-ntur* deserves a special discussion. Dr Prichard (*Eastern Origin of the Celtic Nations*, p. 134, foll.) first called attention to the connexion subsisting between the Welsh pronoun *hwynt* “they” (written *ynt* when used as a suffix) and the Welsh characteristics of the third person plural, *-ant*, *-ent*, or *-ynt*. He does not appear, however, to have taken the correct view of the relation which subsists between the pronoun *hwynt* and these suffixes in Welsh. The fact is, we conceive, that there are three uses of *nt* considered as a reduplication of the third pronominal element. It is (1) a sign of the neuter plural (§ 239), and as such appears in *hwy-nt*; (2) an objective affix, and as such appears in the participles (§ 261); (3) a repeated demonstrative, as in the third person plural of verbs. In this last use, Mr Garnett (*Quarterly Review*, Vol. LVII. p. 100) considers it analogous to the Esthonian *need=illi*, and derives it from a combination of the demonstrative roots *na + ta*. The latter we have already; of the former he gives the following instances:—*na* in the Finnish dialects “this” or “that;” Pali *nam* “that;” Greek *νιν* “him,” “her,” “them;” Sanscrit acc. dual, *nāu* “us-two;” Gr. *ναῖ*; Slav. dat. *nama*; Plur. Sanscr. accus. *nas*; Zend *no*; Latin *nos*; Welsh *ni*; Slav. gen. *nas*; Pali *né*, *nā*, “those.” We have before stated our belief that all these have arisen from an obscurer pronunciation of the demonstrative *t*. That *n* stands for this *t* in the person-endings is shown by the secondary forms *ἐτυπτε-ν* for *ἐτύπτετι*, &c., and we believe with Kuhn (*de Conjugatione in -μι*, pp. 23, 31), that the first consonant in the plural termination *-nti* is a representative of the demonstrative element *-t*, so that the whole is a repetition of the third person singular, perfectly analogous to that of the other persons which we have seen used to form their plural. The voices are distinguished by the same difference of case as in the other inflexions. The Doric dialect has preserved *-ντω*, the true form of the imperative active (Ahrens, *Dial. Dor.* p. 296). The Attic *-ντων*, and still more the later *-τωσαν*, are due to corrupt analogies.

362 It seems right that we should here make a few special remarks on the person-endings in Latin. In the active these are preserved more faithfully than in the Greek, because the laws of the language do not forbid either *m* or *t*, the signs of the first and third person, to stand at the end of the word. In the present indicative, the sign of the first person singular is invariably wanting, except in the

case of *sum* and *inquam*. The passive presents much greater difficulties. If we compare *amo*, *amat*, *amant*, *amare*, with their passive forms *amo-r*, *amat-ur*, *amant-ur*, *amari-er*, we should be inclined at first to suppose that the termination *r*, or *er*, *ur*, was sufficient to convert an active into a passive form. But then, what does this termination mean, and how are we to explain *amaris* and *amamini*, which do not receive it? Bopp (*Annals of Oriental Literature*, I. p. 62. *Vergl. Gramm.* p. 688) and Pott (*Etymol. Forsch.* I. p. 133, 6) suppose that this final *r* is a representative of the reflexive pronoun, the termination of the second person singular being an inversion for *ama-sir*: Kuhn (*l. l.* p. 26 note) suggests that it may represent the radical consonant of the substantive verb. These conjectures are derived from assumptions respecting the nature and origin of the person-endings, of which we have before expressed our disapprobation. Our opinion with regard to the origin of these passive suffixes ought to be consistent with the view we have taken of the person-endings in Sanscrit and Greek; that is, we ought to be able to show that the final *-ür*, which marks the passive voice, is a mark of the locative case. Now if we compare the third persons in *-tur* and *-ntur* with the corresponding singular forms in *-t* and *-nt*, we must feel that we have here a difference of inflexion. In the active, the case-ending is generally lost, but we should infer from the Greek and Sanscrit analogies that the original forms exhibited the ablative or instrumental inflexions, and this inference is confirmed by the imperatives in *-to*, *-tud*, *-to-te* (*Varron.* p. 245). For the true explanation of the passive *-tur* and *-ntur* we have a perfect analogy in the particle *igitur*. According to Festus (p. 105, ed. Müller), *igitur* signifies *inde*, *postea*, *tum*, and in a Fragment of the XII Tables (*Varron.* p. 149) it obviously means "thereupon." On a full consideration of this particle, it appears to us that its true analysis is the following. The first two syllables *i-gi-* must be taken to represent the composite forms *e-go-*, *e-ho*, *e-ja*, and the termination is an inflexion of the third element, which is found as a lighter affix in the synonym *i-ta*. We must therefore compare *i-gi-tur* with *ego-met* and *ἐ-γώ-μη*; and as the most ancient *r* in the Italian languages seems to have originated in a sound like *θ* (*Varron.* p. 51), we may conclude that *tur* is a locative like *τόθι*, so that *i-gi-tur* is an emphatic expression of "there," just as *e-go-met* is of "here." To the more obvious suggestion that *tur* is merely the case-ending *-tus* = *-θευ* (*Varron.* p. 242), there is this answer, that there is no other form in *-tur*, and that the forms in *-ter* are synonymous with those in *-tim*, in other words, they have a locative meaning, whereas the forms in *-tus* are ablatives: compare *aman-ter* with *carp-tim*, and *civili-ter* with *coli-tus*. As we have *amari-er* by the side of *ama-tur*,

and as *igi-tur* is an isolated form, it seems reasonable to class its termination, and that of the third person passive, with the locatives in *-ter*, *-tim* (*Varron.* p. 241), rather than with the ablatives in *-tus*. It is only in the third person, singular and plural, that we have the affix complete. The first person singular has suffered a contraction similar to that which we have pointed out in the Sanscrit: *amor* stands for *amōmur*, as *bharé* does for *bharamé*. The first person plural is also contracted (*amamur* stands for *amamusur*), but not to so great an extent. The second persons singular and plural require a different explanation. (a) The former, which ends in *-ris* or *-re*, is thought by Pott and Bopp to be reducible to the analogy of the other persons, according to the theory which they have adopted regarding their formation. Thus Pott says (*Etym. Forsch.* I. p. 135) that *ama-ri-s* is equivalent to *amas se*, the final *s* being the reflexive pronoun, and the *ri* being the usual alteration of the complete second person-ending *-si*. Bopp (*Vergl. Gramm.* p. 688) doubts whether to adopt this view, or to suppose that there is a metathesis of the ending, so that *amaris* stands for *amasir*. There are several objections to this mode of considering the subject, even though we should suppose that the final *r* of the imaginary *amasir* could be taken as the sign of the genitive or locative case, which would leave the vowel *i* unexplained. In the first place, this hypothesis creates a difficulty in the case of the ending *-re*, which is found consistently in the imperative and generally in the oblique moods and tenses, even in the best writers; for, if this *-re* is merely the mark of the second person, the second persons in question are all active forms. Again, it will be recollected, that in the active voice of the Greek and Latin verb the second person of the imperative differs from the others, in the absence of any sign of person, not in the want of any other characteristic. Thus, we have *τύπτε*, *ama*, &c. The principle is the same as that which has occasioned an omission of the nominative sign in the vocative case (above, § 252). Analogy would, therefore, favour the supposition that the *-s*, which is omitted in *amare*, is the sign of the second person, and not a mark of the passive voice. The word *amare*, which remains, is identical with the infinitive active. Now the infinitive and imperative have other points of resemblance in regard to form, as we shall see in a future chapter; thus *τύψαι*, the second person singular first aorist imperative middle, might be thought the same word as *τύψαι*, the first aorist infinitive active; it is also well known to every reader of Greek, that the infinitive is often used for the imperative. The Latin infinitive in *-re* corresponds, as we shall show more at length hereafter, to the Æolic infinitive in *-ισ=-σι*; they are both verbals, formed with the second pronominal suffix, and used in the locative case. We shall also

endeavour to prove that a passive verbal is generally used to form the active infinitive. Now the difference between *amare* and *amarier* is one of case only: the more common form of the latter word is *amari*, in which even this difference is neglected, for the *i* belongs to the verbal in *-ris* = *-sis*, as appears from the forms *amaris*, γέλαϊς. All things considered, it appears to be far from improbable that the second person passive, *amare*, is this verbal which is also used for the infinitive, and that *amaris* was formed, by an addition of the characteristic of the second person, on a mistaken analogy. (b) We might suppose that the second person plural of the Latin passive verb, which ends in *-mini*, bore a similar relation to the Greek infinitive in *-μεναι*, and indeed this has been suggested by Gräfe (*das Sanskrit Verbum*, p. 120). That this, however, is not the case, but that the second person plural is a participle in the nominative case with the copula suppressed, formed indeed by the same pronominal suffix as the Greek infinitive referred to, but not used like it in the locative, appears from the following considerations, which were first brought forward by Bopp (*Annals of Oriental Lit.* I. p. 51. *Vergl. Gramm.* p. 689). It is clear that the Latins had a passive participle in *-minus*: we find it rather shortened in *alu-mnus*, *Vertu-mnus* (comp. κρήδεμνον, &c.); and at full length in *ter-minus*, *fe-mina*, and *ge-mini* for *genimini*. In the imperative it is written *-minor*, as in *amaminor*. Now the sign of the plural nominative in the old Umbrian is *-r*; thus we have in the Eugubine tables *subator*, *screhitor* for *subacti*, *scripti*, corresponding to a singular form in *o*, as *orto*, *subato* for *ortus*, *subactus*; and, what is still more to the point, the Latins had a singular imperative in *-mino*; thus we find *famino* = *dicito*, in Festus (p. 87), *præfamino* = *præfato*, in Cato (*R. R.* 141), and in an inscription, published by Gruter (p. 204), we have: *is eum agrum nei habeto nei fruimino*, where the participle in *-mino* is clearly used for the third person singular. There need be no confusion between the *r* of *-minor* and that which marks the other persons of the passive voice. As *r* is the mark of both genitive singular and nominative plural in the Umbrian, so its substitute *-s* designated both of the same cases in old Latin, and its vocalization *-i* again the same two cases in the more modern state of the language. Nor need we be surprised that the termination is fixed, and does not change according to the gender of the substantive; for when the use of this participle without the verb *estis* became permanent and regular, the gender of course would not change: if it did it would be unnecessary to investigate the form at all, since it would then stand on the same footing with the Greek use of the participle for the third person of the perfect passive, τετυρμένοι εἶσι being the regular form. In this case, however, the copula is never

omitted. At least, it is clear that in the only instance which has been quoted to prove the contrary, namely, Æschyl. *Eumen.* 340, the true reading is not *σπευδόμεναι*, for the immediately following *ἐμαῖς, καταφέρω*, &c. would then be intolerable; and the *μηδ' ἐς ἄγκρισιν ἐλθεῖν* would have no meaning, if applied to the Eumenides, whose special business was to impeach the homicide. Having regard to the metre and to the whole context we have ventured to read the passage thus in our recension of the *Eumenides* (Lond. 1848):

σπευδόμενος δ' ἀφελεῖν τινὰ τάσδε μερίμνας,
θεῶν δ' ἀτέλειαν ἐμαῖς λείτταις ἐπικραίνειν,
μηδ' ἐς ἄγκρισιν ἐλθεῖν,
Ζεὺς αἰμοσταγὲς ἀξιόμισον ἔθνος τόδε λέσχας
ὡς ἀπηξιώσατο,

i. e. “Zeus, being anxious (making a business for himself, cf. *Agam.* 147) to relieve every one from these cares, and by my ministrations to obtain an immunity for the gods, and not to be troubled with trials, has renounced all intercourse or dealings with the odious race of homicides.” Although we do not believe that the participle in *-μενος* is used as a primary predicate without the copula, we are aware that with other participles this construction is not uncommon (see Æschyl. *Agam.* 169, 264, 389, 515, ed Klausen). And we need not trouble ourselves to find Greek analogies for a phenomenon which is one of the most singular features of the Latin language. The best syntactical analogy for Bopp’s explanation of the second person plural passive in Latin, is one which he has pointed out in the Sanscrit language. There is a periphrastic future in that language, of which the third person, singular, dual, and plural, appears to be nothing else than the nominative masculine of a participle having a future sense and formed by the suffix *trī*. In the nominative case singular of this participle the *r* is left out and a long *ā* substituted for it, as in *dātā* “about to give” (*daturus*); but the nominative of the dual and plural are *dātārau*, *dātāras*. The first and second persons of this future are expressed by a combination of this participle with the verb substantive, as will appear from the following scheme :

	Sing.	Dual.	Plur.
1	<i>Dātāsmi</i>	<i>Dātāsvas</i>	<i>Dātāsmas</i>
2	<i>Dātāsi</i>	<i>Dātāsthas</i>	<i>Dātāstha</i>
3	<i>Dātā</i>	<i>Dātārau</i>	<i>Dātāras</i>

In the first and second persons the participle and verb are sometimes separated by the intervention of other words, as in : *kartā tad asmi tē*, “I will do this for you,”—*facturus hoc sum tibi* (*Mahā-Bhārata*) ;

katham trátá parasután asi? “why are you going to preserve the sons of another?”—*cur servaturus alius filios es?* (*Rámáyana*). The suggestion of Ewald, in his review of Gräfe (*Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* for 1837, p. 110 foll.), that *-mini* is a corruption of the Sanscrit *-dhvám*, does not appear to us to merit any serious attention.

B. SECONDARY FORMS.

363 The secondary forms of the person-endings are generally shorter varieties of the primary forms: this abbreviation is caused, as we have already hinted, by the augmented length of the verb in the historical tenses. The first person singular is marked by *-ν*, a representative of *-μ* or *-μι*. The same substitution takes place in the Frankish language in the present tense: thus we have *machon* “I make,” *machos* “thou makest,” *machot* “he makes” and “ye make,” but *machomes* and *machont* for the first and third persons plural. We find the same letter standing for *-τι* in the third person singular, and for *-ντι* in the third person plural. It appears, indeed, to be the regular abbreviation of the third person plural, for, though we have beside it a longer form in *-σαν* as the termination of the third person in some of the historical tenses both active and passive, we consider this as an illegitimate and later suffix. Eminent philologists (Buttmann *Ausführl. Sprl.* § 107. *Anm.* 7 note; Bopp *Annals of Oriental Literat.* p. 60) regard this *-σαν* as the third person plural of the verb substantive; an opinion from which we entirely dissent, for the following reason. Those tenses in which this ending occurs do not offer any trace of a periphrastic formation in the other persons. Let us take a simple instance. The imperfect of *τίθημι* runs thus in the active and passive:

Active.	Passive.
ἐτίθη-ν(=μ)	ἐτιθέ-μεν
ἐτίθη-ς	ἐτιθέ-σο
ἐτίθη-ν(τ)	ἐτιθέ-το
ἐτίθε-τον	ἐτιθέ-μεθον
ἐτιθέ-την	ἐτιθέ-σθον
	ἐτιθέ-σθην
ἐτίθε-μεν	ἐτιθέ-μεθα
ἐτίθε-τε	ἐτιθέ-σθε
ἐτίθε-σαν	ἐτιθέ-ντο

Now if we compare these two forms with any common form of the imperative indicative, *ἐτυπτον*, for example, we shall find that they

correspond exactly except in the third person plural. We can hardly believe, therefore, that when such a perfect correspondence exists in every other person, both active and passive, the third person plural of the active alone should be really different in nature and origin. In the analogies for such a variation, for instance, the third person plural of the perfect passive τετυμμένοι εἰσί, the third person of the Sanscrit periphrastic future, and the second plural of the Latin passive verb, mentioned above, we have clear indications of a participle, which in the last two cases, appears alone, but in the case under consideration, the first part of ἐτίθε-σαν for instance bears no resemblance to any participle which could be joined with the substantive verb to form a person of ἐτίθην. Accordingly we must seek to show rather that the plural endings ἔτυπτο-ν, ἐτίθε-σαν were originally the same, than that they were different. And this we think possible. If we compare the common ending of the third person plural in the present tense, namely -σι(ν), with the old one in -ντι, we observe the following facts. In the present tense a compensation has been made for the loss of the -ν in the original ending, and τύπτουσι stands for τύπτουθι, and ultimately for τύπτοντι. The ν ἐφέλκυστικὸν which is found at the end of this termination, when the following word begins with a vowel, may have owed its origin to an indistinct feeling that the *n* included in the diphthong before the ending was still wanting, or from a mistaken analogy: that, however, it was not essential is shown by the fact that it never appears before a consonant. Supposing then that the original forms of the imperfect were ἐτιθέα-ντι and ἐτύπτο-ντι, which may be inferred from the middle, we have only to inquire what abbreviations would most probably result from the greater weight of the form. The existing ἔτυπτον leads us to ἐτίθεαν = ἐτίθην; and as this would be identical with the singular, the analogy of ἦσαν = ἐ-εσα-ντι and of aorists like ἔτυψα-ν, assisted by the -σι-ν of the present, would readily suggest the insertion of σ. The thoroughly corrupt τυπτέτω-σαν from τυπτέτω, shows to what an extent this secondary process might be carried. In Sanscrit we have *abhd-n* by the side of *adu-s*; in the former case the -*n* of the suffix -*nt* is alone retained, in the latter *t* is preserved and softened into *s*.

364 We have thus seen that in the active voice, the secondary forms, when they differ from the primary, are generally corrupted or mutilated. The contrary is the case in the first person singular of the secondary form passive, which is written -μην instead of -μαι, and which, as we have seen above (§ 352), must have been the original inflexion. Of the other person-endings, the first and second dual and

plural do not differ from the primary passive forms. The third dual is, as we have mentioned, -σθην instead of -σθον, which again is more genuine. The second and third singular and the third plural differ from the primary passive forms by being written -σο, -το, -ντο, instead of -σαι, -ται, -νται. The second person singular is generally subjected to a contraction similar to that of the primary form; namely, as τύπτεσαι becomes τύπτῃ, or τύπτει, so ἐτύπτε-σο and ἐτύψα-σο become ἐτύπτου and ἐτύψω.

Bopp (*Vergl. Gramm.* 680) and Kuhn (*de Conjugatione* in -μι, p. 25) have attempted to show that the middle or passive forms are reduplications, namely, -μαι for -μαμι or $\mu\bar{a}\mu\bar{a}$, and so on; so that the agent as well as the object of the action are expressed by the affix. The latter sees a confirmation of this view in the secondary form -μην, which he thinks stands for $\mu\eta\mu$ or $\mu\bar{a}\mu$. This opinion was probably suggested by the erroneous belief that the person-endings are nominative cases. We have already shown that this is an untenable hypothesis. But there are other objections to this theory respecting the person-ending. If we may consider the active forms as inflexions of the affix, we may fairly conclude that the same explanation will apply to the middle form, and there can be no more reason why part of the active ending should be included in the middle, than there would be for supposing that the locative ending must include the ablative. Besides, in the remaining pronominal elements, which still maintain an independent existence as particles, we have forms analogous to all the person-endings of the verbs, and these particles cannot be explained as reduplications; why then should we attempt such an explanation in the other case? The third pronominal root furnishes us with the following analogies to the person-endings: $\tau\omicron\iota$ (corresponding to the third person singular active); $\tau\omicron$ (corresponding to the third person singular passive, secondary form); $\tau\epsilon$ for $\tau\epsilon-\nu$, comp. $\kappa\epsilon$, $\kappa\epsilon\nu$, &c. (corresponding to the second person plural active for $\tau\epsilon-\nu$ or $\tau\epsilon-\varsigma$). The first, the following: $\mu\omicron\iota = \mu\bar{\iota}$ (corresponding to the first person singular active); $\mu\eta = \mu\alpha\iota$, comp. $\delta\acute{\eta}$, $\delta\alpha\acute{\iota}$, &c. (corresponding to the first person singular passive); $\mu\acute{\epsilon}\nu$ (corresponding to the first person plural active, though the final letter is of different origin); $\mu\acute{\eta}\nu$ (corresponding to the first person singular passive, secondary form). For the change of $\sigma\alpha\iota$, $\tau\alpha\iota$, into $\sigma\omicron$, $\tau\omicron$, we may compare $\pi-\rho\acute{o}$ with $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}\iota$, $\upsilon\pi\acute{o}$ with $\upsilon\pi\acute{\alpha}\iota$, &c.

365 The following table will enable the student to estimate at one view the difference between the primary and secondary forms of the person-endings in the two voices.

ACTIVE.

SINGULAR.

	1	2	3
Primary form	-μι	-σι, -θα, -θι, -ις	-τω, -τι, -σι, -ι
Secondary form	-ν	-ς, -θα	-ν

DUAL.

	1	2	3
Primary form	—	-τον	-τον
Secondary form	—	-τον	-την

PLURAL.

	1	2	3
Primary form	-μες, -μεν	-τε	-ντω, -ντι, -νθι, -[^ν σι(ν)]
Secondary form	-μες, -μεν	-τε	-ν, [-σαν]

PASSIVE.

SINGULAR.

	1	2	3
Primary form	-μαι	-σαι, -η, -ει	-ται
Secondary form	-μην	-σο, -ου, -ω	-το

DUAL.

	1	2	3
Primary form	-μεθον	-σθον	-σθον
Secondary form	-μεθον	-σθον	-σθην

PLURAL.

	1	2	3
Primary form	-μεθα	-σθε	-νται, -αται
Secondary form	-μεθα	-σθε	-ντο, -ατο

366 We cannot leave the subject of the person-suffixes without making a few remarks on an interesting phenomenon which Bopp was the first to explain satisfactorily, and which he calls the "influence of the weight of the person-endings." Every student of Greek grammar must have remarked, that though the existing verbs in -μι are all formed from roots ending in a vowel or -νν, which is regularly lengthened when joined to the person-endings, yet this is the case only in the singular of the active voice. The explanation of the phenomenon is as follows. In the process of abbreviation, always going on in languages

which admit of indefinite composition, there is a war between the body of the word and its appendages; and when these latter become very weighty, the curtailment falls upon the body of the word. Now all the dual or plural person-endings are duplicates of the singular, and, therefore, twice as heavy, and the passive endings are, as we have seen, necessarily fuller than the active. Accordingly, to keep up the equilibrium of the verb, it was necessary that the root should be left in its simple form in those persons where a heavier system of terminations was adopted. In the third person plural active the long syllable is retained, but, as we have shown, by a sacrifice of part of the termination. For the rest, we may repeat, what we have said before, that a principle of equilibrium or compensation is observed throughout the Greek language, so that this "influence of the weight of the person-endings" is not a new or isolated phenomenon, but a good example of the general rule.

CHAPTER II.

THE TENSES.

367 Relations of mood and tense. Their proper arrangement. 368 Limitations of Bopp's theory of agglutination. 369 Genuine forms of verbs include pronominal adjuncts. 370 Augment and reduplication are not identical. The augment ἐ- from ἀνα expresses distance. 371 The future σ- an indication of proximity. 372 Connexion of aorist and future. Burnouf's theory of the tenses. 373 How the aorist combines the expression of posteriority with that of past time. 374 The 2nd aorist. 375 The desiderative in -σεω. 376 The 1st and 2nd perfect. 377 Aorist and perfect agree in termination, and differ in the reduplication of the latter. This is shown by the Latin forms of the perfect. 378 Repetitions of the termination in Latin. 379 Passive aorists: erroneous views respecting these formations. 380 Supposed active aorists which must be considered as belonging to this class. 381 Aorist in -ην due to the insertion of the pronominal element ya. 382 Aorist in -θεν similarly formed by the insertion of *thya*. 383 This last element is not immediately connected with the root of τιθημι. Middle forms with transitive signification. 384 Middle futures to active verbs. 385 Abnormal formation of passive futures. 386 Tenses in -σκον. 387 Verbs in -σχω.

367 **I**T is difficult to discuss the various questions connected with the developement of the tenses in Greek, without including some topics which properly belong to an inquiry into the origin and meaning of the modal inflexions, because, as we shall soon see, the inflexions of tense and mood are in fact identical. In the progressive analysis, however, of the verbs, it is customary to consider the expression of the relations of time immediately after those of number and person, and distinct from those of modality; and since these must be considered as subject to some sort of modality, to treat of them in the first instance as they appear in the indicative mood, in that mood which is always used in the *oratio directa* when nothing beyond assertion is intended. For form's sake, we shall abide by the old method.

The tense-system of the Greek verb is wonderfully comprehensive; in number of tenses it far exceeds the Latin, and in the preciseness of their significations it leaves the Sanscrit a long way behind. The proper and most general division of the Greek inflexions of tense and mood, is into *definite* and *indefinite* forms. In accordance, however, with the old system, we will first discuss the tenses agreeably to the three great divisions,—according as they signify *present*, *past*, or *future* time.

Of these divisions, we must omit the present tense: the affections of that form are not so much variations of tense, as peculiarities of conjugation; it belongs, therefore, to a future chapter. Before we discuss in detail the different tense-forms, it may be convenient that we should state the general results at which we have arrived. It is hoped that the reader will be convinced that the proper expression of past time is by means of the prefix *a-* or *e-* from *a-na*, denoting distance or separation; that future time is expressed by the second element, under the form *s-* implying proximity; that continuous action is denoted by reduplication; posteriority in past time by a combination of the prefix *e-* with the affix *s-*; and continuation up to the present time, by a combination of the reduplicated root with the latter affix. These are the regular forms. Abnormal varieties will be noticed in the proper place.

368 It will, perhaps, be proper that we should in the first place make a few remarks on the theory of Bopp, according to which many of the past and future tenses are formed by agglutination, or composition with the substantive verb. Thus he thinks (*Annals of Oriental Literature*, p. 45) that *-εσω*, middle *-εσομαι*, is properly the characteristic of the future tense, and that this is merely the present tense of the substantive verb *ἔΣ* provided with *-ω* for the termination, to which the usage of language has given a future signification. He even goes so far as to assume that *ἔσοῦμαι* may be an abbreviation of *ἐσέσομαι*, and (p. 61) that *εἴησαν* is a compound of *εἴη* and *σαντι*! He conceives there is an analogy for this in the Sanscrit future characteristic *-syāmi*. "It may be supposed," he says (p. 47), "that the root *As* would have had a future tense originally, and it seems to me credible that *syāmi* is this future tense, being lost by lapse of time in disconnected use, and being found at present extant only compounded with attributive roots." In the same way he considers the first aorist, as it is called (*ἔτυπ-σα*, &c.), as a compound of the root of the attributive verb with the first preterite of the substantive verb, and similarly analyzes *fu-erunt* for *fuesunt*, *fu-erim* for *fuesim*, *fac-sim*, &c. In favour of this general view, he adduces the Provençal compound futures, *aurai* for *aver ai*, &c. (p. 46). But these are widely different formations from those which he imagines in Sanscrit and Greek. The two parts of the compound are both existing words, and may be written separately, as indeed appears from the instances which he quotes from Sainte-Palaye: *compatar vos ai* for *je vous compterai*; *dar vos n' ai* for *je vous en don-*

nerai ; *dir vos ai* for *je vous dirai* ; *dir vos em* for *nous vous dirons* ; *gitar m'etz* for *vous me jeterez*. See also Raynouard, *Gramm. Romane*, p. 221. Whereas his supposed compounds are made up of a root, which of course cannot exist separately, and of a termination which never does appear as a distinct word ; for there is no such verb as *ἔσω* in Greek, and *syâmi* is equally imaginary. There are instances of compound tenses in Sanscrit : namely, the future of which we have already spoken (§ 362), and which is composed of a participle and the full verb *asmi* ; also, a preterite formed of an abstract substantive in *â*, used only in the accusative *âm*, and corresponding to an infinitive in Zend, and one of the three verbs *âsa* "I was," *babhûva* "I have been," and *chakâra* "I have made:" thus from the root *iç* "to rule," we have the abstract substantive *içâ*, accusative *içâm*, and by composition with the perfects of *as-*, *bhû*, and *kri*, are formed the perfects *içâm-âsa*, *içâm-babhûva*, and *içân-chakâra*, all signifying "I ruled" (Bopp, *Krit. Gramm.* p. 229). These compounds might be divided, as is often the case with the former. To a certain extent, we recognise the truth of Bopp's theory in its application to the Latin tenses in *-bo*, *-bam*, and *-vi* (see *Vergl. Gramm.* p. 804, cf. *Varron.* p. 252 sqq.), and we have elsewhere pointed out an agglutination running through all the tenses of the Latin verbs in *-so*, *-sivi* (*Varron.* p. 251). There are also instances of auxiliary or periphrastic formations in Greek, of which we shall speak hereafter, but they are all made up of distinctly developed verbs, and therefore furnish no analogy for the support of Bopp's theory. In general, we have no more right to presume a composition in etymology when the elements never exist separately, than we have to infer an ellipsis in syntax, when the supposed full form never occurs.

369 But perhaps the greatest objection to this comprehensive theory of agglutination, arises from its contradiction to a mode of developing the tenses natural in itself and supported by every analogy of comparative grammar. In the verb, as well as in the noun, there is a wide distinction between compound words and those which are merely developements of a root by means of pronominal additions. In pointing out the analogy between the verb and the noun, we have mentioned that the person-endings in their modifications correspond to the cases. We are convinced that the differences of tense and mood, and, in some instances, of voice, were originally expressed by pronominal adjuncts, the same in kind with those which constitute the affixes between the root and case-ending of a noun. There are in fact two ways in which the crude-form of a word, whether it be a noun or a verb, may be affected. It may either be affected internally, that is, by redu-

plication, *guna*, or *anuvāda*, or externally, by means of some prefix or affix. The first method is adopted in the two primary tenses, the present and perfect, as will be shown in the chapter on the conjugations. The second is applied to the formation of all the other moods and tenses, and, in some cases, also to the expression of the passive voice. This external pronominal affection is brought about in two ways; first, by a simple prefix of the demonstrative element *ā*, or *ē*, called the augment: secondly, by an affix which is always some modification of the second pronominal element: thus we have aorists and futures under the form *sā*; perfects under the form *kā*, or *hā*; the optative mood under the form *ya*; the passive voice under the form *ya* or *thya*; and sometimes two forms of the same element are combined, as in the iterative *s-kā*, and, according to one view, in the desiderative *s-ya*, and the aorist *th-ya* just mentioned. In a subsequent chapter we shall refer to the same root the derivative affixes in $-\zeta\omega = dya$, and $-\acute{\epsilon}\omega$, &c. = *ya*. We begin with the augment.

370 In the Greek system of tenses, past time is denoted by a short *ē* prefixed to the verb or, apparently, by a reduplication of the first consonant and root-vowel, which, however, is generally altered according to certain rules. Buttmann is inclined to consider the latter as the original characteristic of past time, the former being a mutilation of it (*Ausführl. Sprl.* § 82, 3 note). Even though we had no other objection to offer to this view, we should consider Bopp's argument fatal to it. The historical tenses in the Sanscrit verb are marked by an augment *ā*: the perfect, in the same way as the Greek, by reduplication: but, as Bopp remarks (*Annals of Oriental Literature*, p. 41), "the Sanscrit augment has no connexion at all with the reduplication, because the redoubled consonant is generally articulated by the vowel of the root; *tup* forming *tutup-*, and *liç*, *liliç*; now, if the first preterit of these roots were *utōpat*, *ilēcat*, instead of *atōpat*, *alēcat*, then it might be said that there exists some connexion between the reduplication and the augment, when there also would be a mere inflexion, whilst, in its actual state, I consider it as an affix which had its proper signification." There are, however, other reasons for believing that the augment and reduplication are essentially different. Besides the repetition of the initial consonant with *ē* to form a perfect, there is another reduplication, frequently found in verbs in $-\mu$, of the initial consonant with a short *i* to form the present and imperfect. Thus we have $\tau\acute{\iota}-\theta\eta-\mu$ in the present, and $\tau\acute{\epsilon}-\theta\epsilon\iota-\kappa\alpha$ in the perfect. We believe there is no essential difference between these two prefixes: the difference of tense is expressed by the suffix $-\kappa\alpha$ and the change of the root-vowel.

What the prefix or reduplication means, we must now endeavour to find out. The root $\theta\epsilon$ - might appear in a noun,— $\theta\epsilon$ - $\delta\varsigma$ for instance—as well as in the verb $\tau\acute{\iota}$ - $\theta\eta$ - $\mu\iota$. In the noun it might imply that the person indicated was “a placer,” but in the verb it must convey an idea of an action—“a placing.” Now an act necessarily implies a continuance or duration, and what more simple method of expressing this could we desire than by a repetition of the root? and thus we are told that, in the broken English of the Negroes, acts are expressed by repetitions of substantives. Just so we believe it was with the original Greek present tense. The present and imperfect both express a continuance— $\tau\acute{\iota}\theta\eta\mu\iota$ “I am placing,” $\epsilon\tau\acute{\iota}\theta\eta\nu$, “I was placing.” The perfect expresses the continued state after the act had taken place: it is a mixture of present and past time: it speaks of the person’s state or duration as present, of the act as past; $\tau\acute{\epsilon}$ - $\theta\epsilon$ - $\kappa\alpha$, “I am in the state of a person who has placed.” The distinction between the aorist and these reduplicated tenses consists in this, that the aorist always speaks of the action as single, as confined to a point of time, and this meaning it retains through all the moods, even the imperative, as Greek scholars have fully shown. Now the aorist never admits of reduplication, even in those verbs in which the present, &c., are reduplicated, except in some cases, when it entirely loses its meaning. Of the origin and signification of the augment we have before spoken (above, § 185). We have seen that Bopp identifies it with the negative $\acute{\alpha}$ -; he considers it as implying a negation of present time, a meaning which Gräfe justly remarks (p. 103, note 57) would do for the future as well as the past. In our opinion it is the pronominal root $\acute{\epsilon}$ = $\acute{\alpha}$ = $\acute{\alpha}\nu\acute{\alpha}$ = (§ 114), which we find elsewhere as denoting distance or remoteness. We have seen how this idea of separation is connected with that of the first personal pronoun (p. 216), and we shall thus understand how the separate particle *sa-ma*, which denotes completeness or all between the near and the here, is used as a mark of past time in Sanscrit (p. 230). The definiteness of locality presumed by these pronominal roots would render them unsuitable for the expression of future time; in looking back on a past action, we always, in some measure, fix its position, or regard it as fixed, with a subordinate idea of distance,—“that which is gone by;” in looking forward to the future, our anticipations are always indefinite and confused, though perhaps connected in all cases with a sentiment of proximity or approach—the idea of “that which is coming.” The pronominal root, in the former case, is used as a prefix, and the accent is drawn back on it to express that the time referred to is gone by, just as conversely future time is expressed by a suffix. A striking analogy in support of this is found in the Greek prepositions

of two syllables, which throw their accent backwards or forwards, according as the noun to which they refer precedes or follows. We observe something very similar in the shifting of the accent in common conversation. It is scarcely necessary to refer to the argument for the difference of the augment and reduplication which is afforded by the augmentation of the reduplicated perfect to form the plusquamperfectum.

371 The addition of the letter σ - to the root of the verb, is the commonest method of denoting the future in Greek. This letter, as we have mentioned above, represents the second pronominal element; its use to denote the future is due to the principle just alluded to, that the future, or, as the Germans more correctly call it, *Zukunft*, properly refers to an approximation or "coming." Indeed, the idea of union is not excluded from our notions of future time. "The next day," means the day *following*, not the day *past*: and as the augment points to *ἀνὰ*, indicating "distance," so the future sign leads us to *σύν*, indicating conjunction. We find this illustrated by the phraseology of the best authors. Thus, *οἱ ἄνωθεν*, or *ἐπάνωθεν*, are those of former times (Theocr. VII. 5), but *τὸ ἐχόμενον ἔτος* (Thucyd. VI. 3), "the adjoining year," means the year which follows. In certain cases the letter σ - is not immediately joined to the root, but a short vowel ϵ intervenes, just as we have both *liebete* and *liebte* in German, both *charméd* and *charm'd* in English, or, to take a still more striking analogy from our own language, just as the *e* is regularly *sounded* in some participles, and as regularly *dropt* in others. Of this common future in $\sigma\omega$, there are two leading modifications in Greek; they are called by grammarians *the Attic future*, and *the second future*. The distinction between these two futures, which both end in ω in the Attic dialect, consists in this, that, whereas in the Attic future in $\epsilon\omega$, ω ; $\alpha\omega$, ω ; the ϵ or α belongs to the root,—in the second future the ϵ included in the ω is added to the root: and that in the verbs which form the future in ω for $\acute{\iota}\sigma\omega$ the characteristic of the verb is dropt; whereas the second future keeps its characteristic unaltered. The second future is the regular form for verbs ending in λ , μ , ν , ρ . It is to be observed that the Ionians used the uncontracted form in $\acute{\epsilon}\omega$ instead of the Attic future, and that in Homer we have such futures as *ἐρύω*, *τανύω* for *ἐρύσω*, *τανύσω*. In general, we may say of the two shortened futures, that they are abbreviations, the Attic future of a future in $\sigma\omega$, the second future of a future in $\acute{\epsilon}\sigma\omega$, the σ - being omitted as in *τύπτει* for *τύπτεσαι*, *δήμοιο* for *δημόσιο*, &c. (see § 114). If we can understand that *δημόσιος* and *χρύσεος* belong to the same

formations, we shall have little difficulty in identifying the ordinary future in $-\sigma\omega$ with its weaker form in $-\epsilon\omega$.

372 The circumstance most deserving of notice in the future is its connexion with the tense called the aorist. Thus we have, corresponding to the regular future $\tau\acute{\upsilon}\pi-\sigma\omega$, the regular first aorist $\acute{\epsilon}-\tau\upsilon\pi-\sigma\alpha$, actually differing from it only in the augment. In fact, $\acute{\epsilon}\tau\upsilon-\psi\alpha = \acute{\epsilon}\tau\upsilon\psi\omicron\nu$ (cf. $\tau\upsilon\pi\tau\acute{o}\mu\epsilon\theta\alpha$, $\tau\upsilon\pi\tau\acute{o}\mu\epsilon\theta\omicron\nu$) stands related to $\tau\acute{\upsilon}\psi\omega = \tau\acute{\upsilon}\psi\omicron\mu\iota$, just as $\acute{\epsilon}\tau\acute{\iota}\theta\epsilon\alpha = \acute{\epsilon}\tau\acute{\iota}\theta\eta\nu$ stands related to $\tau\acute{\iota}\theta\eta\mu\iota$, that is, as imperfect to present. We shall show, in the following chapter, that the same relation subsists between the conjunctive and the optative. The connexion between the future and the aorist was first pointed out and explained by J. L. Burnouf, in his *Méthode pour étudier la langue Grecque*, § 255, from a comparison with the tenses of the French verb. As we think his way of considering the subject very good, and as it has not been sufficiently, if at all, attended to by those who have written on the tenses, we shall give his illustrations as nearly as possible in his own words. He divides the tenses of the Greek verb into two classes, the principal, and the secondary. The principal tenses are, (1) the present, (2) the future, and (3) the perfect. The secondary, (1) the imperfect, (2) the aorist, and (3) the plus-perfect, each of which is formed from the corresponding primary tense. The following investigation of the French verb *lire* shows the connexion in meaning between the primary and the secondary tenses:—

I. Principal tenses, which express that the action has relation to the time of speaking.

- (1) Present, *je lis*, “I am reading,” *i. e.* at the present moment.
- (2) Future, *je lirai*, “I shall read,” *i. e.* at some period succeeding the present moment.
- (3) Perfect, *j’ai lu*, “I have read,” *i. e.* at some period preceding the present moment.

The whole duration of time is thus divided into three portions, the present, which is fixed, so that if you say, “I am reading,” no one will ask you “when?”—and the future and perfect, which are fixed relatively to the present. For the assertion “I shall read,” or “I have read,” would convey a clear and intelligible idea, even though you should answer, “I do not know,” or “I do not remember,” to the question “when will you read?” or “when have you read?” So that these primary tenses enable us to see at once to which particular point of

time,—present, future, or past,—the act relates, and are therefore absolute and independent, and express only a *simple relation* to one of the three points of time.

II. Secondary tenses, which imply a relation to some point of time other than the present.

(1) Imperfect, *je lisais*, “I was reading.”

(2) Aorist, *je lus*, “I read.”

(3) Plus-perfect, *j'avais lu*, “I had read.”

All these assertions suggest the question “when?” and if you would have your hearer understand you, the precise point of time, *when* you were reading, or read, or had read, must be stated. Accordingly, not being determined by themselves, they require some additional statement to fix their meaning; and thus they express a *double relation* or *two relations*, (1) to the past, generally, and this is determined by the forms themselves; (2) to some fixed point in the past. The primary tenses, therefore, may be called definite (*déterminé*); the secondary, indefinite or half-definite (*indéterminé* or *sémi-déterminé*). The former express only one relation, and this relation is determined by their form; the latter, two relations, of which the form determines only one.

DEFINITE TENSES.

The present expresses simultaneity	} relatively to the time of speaking.
The future posteriority	
The perfect anteriority	

INDEFINITE TENSES.

The imperfect expresses simultaneity—*je lisais pendant que vous écriviez*.

The aorist expresses posteriority—*je lus après que vous eûtes fini d'écrire*.

The plus-perfect expresses anteriority—*j'avais lus avant que vous eussiez écrit*.

Now all these tenses express *anteriority* alone, in regard to the time of speaking. The relation, in which they differ from one another, is the only one expressed by the definite tenses. It is, therefore, by a natural analogy that, in the Greek language, the imperfect is derived from the present, the aorist from the future, and plus-perfect from the perfect, by prefixing the augment, which is the mark of past time, to these tenses, which in themselves denote simultaneity, posteriority, and anteriority.

373 This view of the case will contribute materially to the better understanding of the whole system of moods and tenses in Greek. We have seen, from what Burnouf says, that all three of the tenses which express a double relation may be called *ἀόριστοι*, or indefinite. But the second of them, which is formed from the future, is peculiarly so, from the mixture of past and future time implied in it, and therefore the Greek grammarians have particularly distinguished it by this name. Thus we find it used in cases where we should expect one of the other indefinite tenses, though never, we believe, for a definite tense. In the passage quoted from Xenophon by Burnouf (§ 357), as an instance of its use for the perfect, it bears the proper aorist sense, or implies posteriority in reference to a fixed point of time: *τοὺς θησαύρους τῶν πάλαι σοφῶν, οὓς ἐκεῖνοι κατέλιπον ἐν τοῖς βιβλίοις γράψαντες, σὺν τοῖς φίλοις διέρχομαι*, i.e. they first wrote them down, and then left them. When the aorist expresses repetition or continuance, and thus seems to approximate to the present, it always has reference to some fixed point or circumstance, which is necessary to define it. In the same way, the optative, which is the aorist of an old future, is used to express repetitions. In any mood except the indicative the aorists are used to denote single acts or transient time, and the first aorist conveys this meaning occasionally even in the indicative, especially in those cases where it implies that something followed a given event, and is itself completed, so that we may dismiss the subject. Compare the use of *ἦνεσα* and its compounds (*Gr. Gr. Art.* 433). When deprived of its augment, as in the infinitive mood, the aorist may be used for the future after *μέλλω* (see Porson, *ad Eurip. Orest.* 929). The Greeks very frequently described historical events in the present tense. Similarly, we sometimes find the imperfect in a narrative, where we should expect the aorist, especially in Homer and Herodotus, the narrator representing the action as if he had been present at the time when it was going on (see Matth. *Gr. Gr.* § 505). The same feeling gave rise to the employment of the imperfect, in the old *ἀναγραφαὶ* and in Pindar, to describe a victory gained at the public games (see Dissen, *ad Pind. Nem.* V. 5. Thucyd. III. 8, V. 49, and Arnold's note on the latter passage). The same is observable in the inscriptions on works of art, as *Ἀπελλῆς ἐποίει*, where Pliny (*H. N.* I. 20) gives a special explanation of the phrase, and refers it to the modesty or caution of the artists.

374 The second aorist, as it is called, bears precisely the same relation to the second future: thus we have second future *βαλῶ*, second aorist *ἔβαλον*. The former stands for *βαλέω* = *βαλέσω*, the latter for

ἐβάλεον, as appears from the infinitive βαλεῖν (in Ionic βαλέειν), and the participle βαλοῦσα, Doric βαλοῖσα, Ionic βαλεῦσα. Such an aorist as ἔμεινα is formed on the compensation principle for ἔμεινα = ἔμεινεσα. It will be recollected, that although we retain the names first future, first aorist, second future, second aorist, we do not mean that each verb was provided with such an apparatus of longer and shorter forms. Some would have the more complete tense only; others, only the contracted one; and in the same verb, certain writers would adopt the former, while others would prefer the latter. The opinion of Herodian (*Bekker. Anecd.* p. 1290), an opinion adopted by many modern scholars (*Philol. Mus.* II. p. 205), that there is no such thing as a second future, is only so far true as this—the second future is not a distinct tense, for it is only a contraction; but there are such contracted futures; indeed they are the regular forms for verbs the roots of which terminate with a liquid; and we might go so far as to say, that every tense of the subjunctive mood is an instance of the shortened future, to which the corresponding tense of the optative stands in the relation of aorist. Instead, therefore, of expunging the second future from every grammar, it would be much better if the opposition of future and aorist, or generally of the definite tense to the indefinite, were marked throughout the paradigm, in which case we should have not merely two futures but half a dozen. The second aorist, as we shall see in the chapter on the conjugations, is that which presents the root of the verb in its simplest form, and there may have been some cases in which this tense, as denoting single or transitory acts, never had the future σ- of the proper or first aorist.

375 From the future τυψω is formed the desiderative τυψείω, to which again the form τυψεία stands as imperfect; it is generally considered as an optative aorist, and the desire or wish conveyed by it has deprived it of all actual reference to the past, and therefore of its augment. Besides this, the formation of a new present tense from some past or future tense of a verb is one of the commonest phenomena in the Greek language: thus we have from the aorist ἤκα the new present ἤκω, and from the perfect τέθηκα the new present τεθνήκω, &c.

376 The Greek grammarians acknowledge a first and second perfect as well as a first and second aorist. The first perfect is thus distinguished. When the final letter of the root of the verb is β, π, φ, or γ, κ, χ, this consonant either becomes aspirated or remains so. In all other cases the characteristic of the first perfect is -κα. The second

perfect, though it occasionally admits of alterations of the root, principally by *guna*, adds nothing but *-a*, *-as*, *-e*, as a termination. Some scholars think that the second perfect must be considered as older and more organic than that called the first, as it is formed out of the resources of the root itself without foreign additions, and corresponds exactly to the proper perfects in Latin and Sanscrit, and to the perfects of the first six of the strong conjugations in old Low German. We entertain very strong doubts as to the truth of this assertion. The second perfect must be a mutilated form, for the past time implied in this tense could not be conveyed by the reduplication alone. When we compare the aorists *ἔθηκα*, *ἔδωκα*, with the perfects *τέθεικα*, *δέδωκα*, we perceive the only real difference to be that the aorists have augments, the perfects reduplication. And if we take the perfects $\left\{ \begin{array}{l} \tauέτυφα, \\ \tauέτυπ-*ha*, \end{array} \right\}$, $\left\{ \begin{array}{l} \lambdaέλεχα \\ \lambdaελεγ-*ha*, \end{array} \right\}$, we see that the termination is simply *ha*. That the Sanscrit *ç* in most cases represents a Greek *κ* we have already seen; it has also been shown how the soft sound of *s* is often substituted for the hard *κ*. Of the substitution of *h* both for *k* and *s* it is unnecessary to speak.

377 It appears then probable, from observation in the Greek language alone, that the terminations of the perfect and aorist are identical. The analogy of the Latin language renders this all but certain. The Latin conjugation is exceedingly incomplete. There are no means of expressing past time by augmentation, and very few verbs have a proper reduplicate perfect, as *tetuli* from *tollo*, *pepuli* from *pello*, *cecidisti* from *cado*. In some the syllable of reduplication is completely lost, as in *fidi* from *findo*; in others, the length of the penultima is all that remains of the original form of the perfect, as in *lēgi* from *lēgo*, &c. In a few cases we still have both forms: thus, we have both *tetuli* and *tūli*, both *tūtūdi* and *tūdi*; and these may be properly termed *perfects*, for they are equivalents, more or less mutilated indeed, to the corresponding Greek tense. Another perfect, so called, ends in *-si*, which is never reduplicated, and therefore seems more entitled to the name of first aorist. It is true that the flexion is that of the other perfects (*-i*, *-isti*, *-it*, *-imus*, *-istis*, *-erunt*), and it would be easy to say that this is a form of the perfect which has lost its reduplication, just as the past tense in Latin has always lost its augment. The fact, however, that we have a future in *-sim*, as *faxim* (*fac-sim*), corresponding to this tense in *-si*, furnishes a sufficient reason for believing that the latter was an indefinite tense or aorist. We shall not be able to settle this ques-

tion completely without examining the inflexions of the real or reduplicated perfect. The most undoubted and ancient form of this tense is furnished by the verb *fuio* (Gr. *φύω*), which appears both as *fio* and *fuo* (Gr. Gr. Art. 327). The latter, still farther shortened into *bo*, furnishes the usual future of all vowel verbs; thus *ama-bo* = *ama-fuo*, &c.; its imperfect, originally *e-fuam*, under the form *e-bam*, appears as the adjunct to the imperfect of all verbs, not excluding *fio* itself in the later condition of the language; and its perfect *fūvi* = *fufui*, under the weakened form *fui* or *ui* or *vi*, furnishes a perfect to all verbs ending in a vowel; thus *amari* = *ama-fui*, &c. (see Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 804. *Varron.* p. 253, sqq.). Now as *fufui* may be properly compared with *πέφυκα*, as *i* is the regular exponent of guttural vocalization, as the guttural, before it subsides into *i*, is generally softened into *s* and *h*, and as we find *s*, *k*, and *h* in the aorist and perfect of Greek verbs, we have abundant reason to believe that *fufui* stands for *fufusa*, which is again an offspring of *fufuka*. If then we restore the regular inflexions of the assumed *fufusa* we shall get:

fufusa-[*m*] = *fufuis* = *fufui*
fufusa-*tha* = *fufuis-ti*
fufusa-*t* = *fufui-s-t* = *fufuit*
fufusa-*mus* = *fufui-s-mus* = *fufuimus*
fufusa-*tis* = *fufuis-tis*
fufusa-*nt* = *fufue-s-nt* = *fufuerunt*

If we admit this transposition and substitution, which seem to be justified by general principles and by the analogy of the French change of *l* through *ul* into *u*, we must apply the same explanation to all regular perfects. Thus *tutudi* stands for *tutudis* = *tutudsa*, &c. But it is manifest that the forms in *-si* contain something more than a mere *s*. According to the principle stated above (§ 372), the future in *-sim* must be antecedent to the tense in *-si*, supposing that this latter is an aorist. Now if we compare *fac-sim*, for example, with *sim* = *siem* (*Varron.* p. 248), we shall feel justified in concluding that *fac-sim* = *fac-siem* is analogous to the desideratives in *-σείω*, and that *dic-si*, for example, corresponds rather to *δείξαι* than to *ἐδειξα*. The early loss of the primitive system of augments and reduplications in the Latin language, has introduced a mode of extending the affix or person-endings, which we shall see also in the later Greek imperative. We regard this as springing from a false sense of analogy: for the affix *s-* does not denote past time but future. We must not, however, forget that these subsequent extensions invariably presume a neglect or ignorance of the original significance of formative elements; consequently, that the pro-

cedure is entirely conventional and arbitrary. In point of fact, there is no more difficulty in understanding the transition of *e-dixi*, *e-dixis*, &c. into *dixi*, *dixisti*, &c. than in seeing the reasons for the change of the active *τυπτέ-τ-ω* into the passive *τυπτέ-σθ-ω*, on the analogy of *τύπτε-τ-ον*, *τυπτέ-σθ-ον*. On the whole, then, we may fairly conclude that the suffix of the future, aorist, and perfect, as well in Greek as in Latin, is the same, being always some representative of the second pronoun; that in the case where this characteristic appears to be lost, it has past into *h* or *i*; and that while the Greek distinguishes the aorist and perfect from the future by augment or reduplication, in Latin the proper distinction has been lost, the only differences which remain being accidental and not essential.

378 This view of the case explains not only such futures as *τανύω* for *τανύσω*, &c., and *βείομαι* for *βίφομαι = βίφομαι* (root *βιF*, Latin *viv-o=qviv-o*, above, § 112); and such aorists as *ἔχεν* or *ἔχεα* for *ἔχεFσα* (root *χεF*); but also the mutilated perfects like *οἶδα*, and those forms to which the participial nouns in *-vīa* (*ἄγνια*, &c. § 296) would naturally be referred. We are led, however, by the result of this investigation, to a special inquiry respecting the original form of the *plusquamperfectum*. As *ἔχεα* and *οἶδα* presume a lost *σ-*, it might be inferred that *ἐτετύφεα* stands for *ἐτετύφεχα = ἐ-τε-τύπ-σεσα* from *τέ-τυφα = τέ-τυπ(ῃ)α*. It has been observed above (§ 347), that in the present *τίθημι*, and therefore in the imperfect *ἐτίθεα* for *ἐτίθην*, the root *θε-* is connected with the person-ending by an intervening *α*. In the other persons we generally find *ἐτίθης*, *ἐτίθη*. As *ἐτίθεις*, *ἐτίθεε* are presumed in the Attic forms *ἐτίθεις*, *ἐτίθει*, and as this combination generally implies an included *γα* (§ 116), we may conclude that the root *θε-* is strengthened in the present and imperfect by this pronominal addition. Now in the *plusquamperfectum* we not only find *ἐτετύφεα*, *ἐτετύφεε*, but the other persons also end in *-εας*, *-εαμεν*, *-εατε*, *-εαν*; so that *ἐτετύφεα* stands for *ἐτετύφειν* or *ἐτετύφεαν = ἐτετύπ-σε-σα*, and not merely for *ἐτετύφα-ν*, for then the *ε* would be inexplicable. The same conclusion would be deduced from the form *-εια* for *-ειν* which is found in inscriptions. Now as we should expect *à priori* that the *plusquamperfectum* would differ from the perfect only in the augment prefixed, we must regard the double addition of the future or aorist affix as the result of a later and abnormal analogy. The Latin verb, however, fully shows us the possibility of such a procedure. If we compare *fui = fuesa-m* with *fuera-m = [e]fuesam*, we shall recognise the last faint traces of the legitimate formation; and we see of course the same regularity in the

inflexions of these verbs which form their perfect and *plusquamperfectum* with the aid of these tenses. Here, however, the parallelism of the definite and indefinite tenses terminates, and even in the substantive verb the transitions are effected by accretions of the affix: thus from *fuerim* = *fuesiem* we have *fuissem* = *fuesesiem*; and in the verbs which have the aorist-perfect in *-si*, the same abnormal formation is found even in the indicative; thus from *rexi* we have plusquamperf. *rexeram* = *reg-se-sam* and *rexerim* = *reg-se-siem*, which is again lengthened into *rexissem* = *reg-si-se-siem*. From this use of the element *s-* to transfer the definite tense into the corresponding indefinite, it might seem that the same suffix is employed to indicate both future and past time: but this is not exactly the case. In the formation of the aorist from the future, it was intended to express posteriority in relation to some past event (above, § 372), and we observe that this suffix is never used by itself to signify past time in Greek; this is always done by the augment. The want of an augment in Latin, and the gradual loss of a regular future by the substitution for it of a conjunctive, gave this termination the improper influence which it exerts in that language.

379 The form which some of the tenses present in the Greek passive has occasioned difficulties which no philologist has hitherto been able to surmount. We conceive that the general principles which we have laid down at the beginning of this chapter will afford a satisfactory explanation of these troublesome phenomena. It has been mentioned, that in Sanscrit there are two forms of verbs, considered according to their person-endings; the one is called *parasmaipadam*, or transitive, and has endings in the instrumental case; the other, called *atmanêpadam*, is middle or deponent, and has endings in the locative case. The passive voice is formed from the *atmanêpadam*, by inserting the pronominal syllable *ya* between the root and the ending. Now we find that, in Greek, the present tense of the *atmanêpadam* is used as a passive and also as a middle, and the passive forms of the other tenses generally bear the same relation to the active forms that we find in the present passive or middle, as compared with the same tense in the active; the difference, namely, is only in the ending. In the perfect and plusquamperfectum the characteristic σ , κ , or h is frequently dropt altogether, as we have seen in the case of the second perfect and second aorist. The form $\epsilon\tau\nu\psi\acute{\alpha}\mu\eta\nu$ from $\epsilon\tau\nu\psi\alpha-(\mu)$, which we should expect as the passive aorist, is never strictly passive, except in those cases where the reflexive and passive significations are interchanged or

become commutable*. The forms actually used as passives, ἐτύφθην, ἐτύπην, &c., have the active person-suffixes throughout all the moods, and philologists are quite at a loss to determine whence they have got their uniformly passive signification. Bopp (*Berlin Jahrb.* 1827, p. 284 foll.; *Vocalismus*, p. 53 fol.) has suggested two methods of explaining the former. He conjectures that it is either formed of the verbal adjective and the substantive verb (ἐτύφθην for τυπτός ἦν), or by an addition to the root of the aorist ἔθην, on the supposed analogy of the Gothic *sôkidédum*, “seek-did-we,” and the Latin *vendo*. Pott (*Etymol. Forsch.* I. p. 47) prefers the former of these explanations; Kuhn (*de Conjugatione in -μι*, p. 67) is inclined to adopt the latter. On a former occasion (*Annals of Oriental Literature*, p. 39) Bopp proposed a different conjecture, which shows to what extremities despairing ingenuity may be driven. He supposes that ἐτύφθ-ην, ἔδοθ-ην, &c., may proceed from the passive participles τυφθ-είς, δοθ-είς, substituting for the termination -είς the person-terminations -ην, -ης, -η, &c. But how does the syllable τυφθ-, with the active participial ending, come to be a passive participle? And how does it happen that τυφθείς is explicable, and ἐτύφθην not? In fact, this explanation tells us nothing: he might just as well have said that ἔθ-ην was formed from θ-είς, by the substitution of -ην for -είς! Perhaps, however, Gräfe’s remark (p. 114) is even more absurd than any of these. He says that ἔτυπον is an imperfect of the ω conjugation, ἐτύπην of the conjugation in -μι, as if the distinction between the conjugations in -ω and -μι could in any sense correspond to a difference of voice!

380 That there is some foreign element in forms like ἐτύφθην, every one is constrained to admit at first sight, but no one has attempted to explain ἐτύπην otherwise than as a mutilated form of ἐτύφθην, except Bopp, who considers it as a compound with the substantive verb ἦν (*Vocalismus*, p. 54). This misconception of the second aorist passive has led to some extraordinary classifications in the commonest verbs. To take one of the most obvious instances, the verb ἵστημι, root στή, which means “I cause to stand,” has a transitive future and aorist στήσω, ἔστησα, regularly formed from it. Now in every gram-

* The future middle is often passive (below, § 385), and in some cases (*e.g.* Pind. *Pyth.* IV. 243) should be substituted for an active aorist apparently so used. For the interchange of the passive and middle the following references have been sent to us. Matth. *Gr. Gr.* § 496. 8. Buttman, *Lexil.* s. v. ἀπούραμενος. Kiessling, *Theocr.* III. 20, VII. 110. Dorville, *Chariton.* p. 358. Stadelmann, *de indole et usu Medii*, p. 1. Eurip. *Hippol.* 561. Hom. *Il.* IV. 501, VII. 63.

mar we find in the paradigm of the active voice an aorist and perfect ἔστην, ἔστηκα, which bear a passive signification ("I stood" or "was caused to stand") throughout all the moods: whereas ἐστάθην, which is a synonym to ἔστην, is not placed in the active but in the passive paradigm. It is true that at first sight ἔστην seems to correspond to ἔθην, &c., but if we compare στήναι, στήθι, ἔστημεν, στάς, &c., with θείναι, θές, ἔθεμεν, &c., and ἔστηκα with τέθεικα, we shall be constrained to admit that these are widely different forms, and that the root στα has suffered some change in them which has not been experienced by the root θε in the others. But ἐτέθην, which stands for ἐθέθην (one of the aspirates being necessarily abolished, and the second retained in preference to the first, in consequence of the importance of the termination), corresponds to the other aorist ἐστάθην; and ἔστην, στήσομαι; ἐστάθην, σταθήσομαι; are perfectly analogous to ἐτύπην, τυπήσομαι; ἐτύφθην, τυφθήσομαι; so that τίθημι must be considered as having lost its second aorist passive, and ἔστην, στήσομαι, must be placed by the side of ἐστάθην, σταθήσομαι, in the passive paradigm. We find other instances of a loss of the second aorist, and we must determine from the meaning and the form in the plural and other moods, whether the active or the passive aorist is the one wanting. Thus ἔδων is not only active in signification, but we see from ἔδομεν, δός, δούς, &c., that the form contains no foreign element; whereas when we find φύω (φύμι), φύσω, ἔφυσα, active; but ἔφυν, πέφυκα, passive: δύω, δύσω, ἔδυσα, active; ἔδυν, δέδυκα, passive: σβέννυμι, σβέσω, active; ἔσβην, passive: βήσω, ἔβησα, active; ἔβην, βέβηκα, passive: &c., and also observe the forms φῦναι, ἔδυνεν, ἔσβηνεν, βῆναι, we conclude that in these cases the root has received some accession, and that the verb has no short form of the active aorist.

381 Having vindicated the claim of these intransitive aorists in -ην, -υν, to rank with the passive forms in -θην, we must endeavour to point out the pronominal element which has given them their passive signification. This is, in our opinion, the second pronoun, under that form which indicates the locative case. It is used to form passive and other derivative verbs in Sanscrit, such as denominatives and causals. That it was of most extensive application in Greek, we shall see in another chapter. In almost all cases, however, it has been absorbed by one or other of the various euphonical artifices which the fineness of the Greek ear necessitated. Among other instances of this, it may be easily seen, that it lies hid in the derivative verb-endings -άω, -όω, in many of those in -ύω, and also perhaps in some of those in -έω (Bopp, *Vergl. Gramm.* p. 727). A similar absorption has taken place in the

optative of verbs in -ύω, -υμι (Buttmann, *Ausf. Sprl.* § 107, *Ann.* 36), and we have seen something of the kind in ἡμερος for δγά-μερος. We consider, then, that ἔστην, ἔφυν, ἔδυν, &c., stand for ἐστάγαμι, ἐφύγαμι, ἐδύγαμι, &c., respectively. The Latin language affords us an excellent example of the way in which this pronominal formation can give a passive sense without the addition of an *atmanēpadam* affix. It seems that in Latin the contracted verbs in -ao agree in their uses with the Greek in -έω, and those in -eo with the Greek in -άω or -γω. The Greek conjugation in -εω was, as we shall see, that which was always adopted in forming verbs from compound nouns; thus, εὐεργέτης made εὐεργετέω, &c. The same was the case with the Latin verbs in -ao: thus from *lætificus* we have *lætificāri*, &c. Again, we find that many active verbs in Latin, either uncontracted or contracted in *a*, have a neuter or passive verb from the same root which is uncontracted, or, what is more usual, contracted in *e*. We will take a few instances: 1st, active uncontracted, passive contracted in *e*; active *pendere*, passive *pendere*; active *scandere*, passive *scatere*; active *pandere*, passive *patere*; active *sistere*, passive *stare* (this is perfectly analogous to ἵστημι, ἕστην); active *jacere*, passive *jacere*; 2nd, active contracted in *a*, passive contracted in *e* or uncontracted; in this case, it will be observed, the active verbs are all derivatives from the verbal nouns of the neuter verbs: active *sedare*, passive *sedere*; active *parare*, passive *parere*; active *liquare*, passive *liquere*; active *fugare*, passive *fugere*. The same method which the Latin language has applied in the formation of complete verbs has been adopted in Greek for the construction of one tense, and the forms dependent on it; and there are traces of the same insertion in certain verbs, for example, in πονέω, as distinguished from πονέω (Böckh, *ad Pind. Pyth.* IV. 236. Hermann, *Dial. Pind.* p. xv.).

382 The aorist in -θην is easily explained. It contains the element *θ* in the locative form *θι*. We might say then that the form in *ι* was the ultimate state of that in *θι*, just as αὐτῷ = αὐτό-ι stands for αὐτό-θι; for there is no reason, etymologically speaking, why *θι* and *ι* should not be considered as identical, any more than there is for distinguishing between the noun-endings -σις, -ια; the adjectives in -σιμος, -ιμος; and the genitives in -(σ)ιο, -ιο. But we must be careful not to confuse between the locative pronoun *θι*, and the simple element *θ*, which is used as a verb-root in Greek, Latin, and German, to signify action; nor must we consider the locative *ι*, which is synonymous with *θι*, as identical with the verb-root *ι*, which is used in a similar manner in opposition to *d-*, *θ-*. When we compare *per-eo* with *per-do*, and

this last with $\pi\acute{\epsilon}\rho\text{-}\theta\omega$, and when we recollect the corresponding analogies, such as *inter-eo* contrasted with *inter-ficio*, *ven-eo* with *ven-dico*, *venum-do*, and *ven-do*, &c., we must be led to conclude that all these verbs are compounds in which *eo* "I go" is opposed to *do* "I put," &c., and that the latter are entirely analogous to the forms in *-so*, *-sivi*, which we first explained in another work (*Varron. p. 251*). In the indicative present of the verbs in *-so*, such as *cap-es-so* = *capere sino*, *arces-so* = *accedere sino*, &c., the form *sino* has lost the inserted nasal which distinguishes this tense from the perfect, just as the word *pons*, discussed above (§ 295), refers us to the original form of *pó-no* = *pos-no*, in which the formative *n* has not yet made its appearance. The verbs in *-do* keep only the shorter form of the inflexions, which has been extended in the separate verb *do*, *das*, *dat*, but the perfect remains to vindicate the relationship. And the verbs compounded with the separable *-eo* are distinguished from the neuter verbs mentioned above (*pend-eo*, *pat-eo*, *sed-eo*, &c.), both by the conjugation of the present, and by the form of the perfect, which correspond to *eo*, and not to the ordinary verbs of the so-called second conjugation. But if *per-do* is truly represented by $\pi\acute{\epsilon}\rho\text{-}\theta\omega$, we must recognise a verbal compound in the latter, and the same reasoning will apply to the other cases in which the element θ - appears in its simple form, such for instance as $\pi\epsilon\lambda\acute{\alpha}\text{-}\theta\omega$, $\phi\lambda\epsilon\gamma\acute{\epsilon}\text{-}\theta\omega$, $\nu\epsilon\mu\acute{\epsilon}\text{-}\theta\omega$, $\theta\alpha\lambda\acute{\epsilon}\text{-}\theta\omega$, $\phi\alpha\acute{\epsilon}\text{-}\theta\omega$, $\phi\theta\iota\nu\acute{\iota}\text{-}\theta\omega$, &c. Besides these we have, but always in the past tense, such forms as $\acute{\epsilon}\delta\acute{\iota}\omega\kappa\alpha\theta\omicron\nu$ from $\delta\acute{\iota}\omega\kappa\omega$, &c., with regard to which a question has been raised, whether they are aorists or imperfects (*Elmsley, ad Eurip. Med.* 186. *Pierson, Mæris*, p. 118. *Ruhnken, Timæus*, p. 87. *Hermann, ad Soph. Œd. Col.* 1619): we are quite sure, as well from the meaning as from the analogy of the presents in $\text{-}\theta\omega$, that they are all imperfects of lost verbs in $\text{-}\theta\omega$. Now it must be obvious on the slightest consideration that causative verbs in $\text{-}\theta\omega$ can have nothing to do with passive forms in $\text{-}\theta\eta\nu$. And it is also obvious that any true explanation of $\acute{\epsilon}\tau\upsilon\phi\theta\eta\nu$ must also be applicable to $\acute{\epsilon}\tau\upsilon\pi\eta\nu$. We conceive that we have correctly analyzed these aorists, when we identify the interpolated elements with the synonymous locatives θ and ι respectively. According to this, $\acute{\epsilon}\text{-}\tau\upsilon\phi\text{-}\theta\eta\left\{\begin{smallmatrix} \nu \\ \mu\iota \end{smallmatrix}\right\} = \acute{\epsilon}\tau\upsilon\pi\text{-}\eta\left\{\begin{smallmatrix} \nu \\ \mu\iota \end{smallmatrix}\right\}$ will mean "there was a single act of beating performed close at hand by me," so that these tenses were originally reciprocal or middle. It is scarcely necessary to add, that, while the σ -, κ -, h -, of the future, aorist, and perfect active, affect the verb-root itself with an expression of future and approximate time, the interpolated $\text{-}\theta\eta$, $\text{-}\eta$ of the passive aorist confine the instrumental case of the person-ending to a home-circle of limited agency, so that instead of the mere locality

which is expressed by the forms in $-μαι$, $-μην$, we have an expression of locality added to that of instrumentality signified by the case of the person-ending. In fact, $-η-μι$ or $-θη-μι$ becomes equal to $-μην$.

383 It is of course possible that the pronominal element $\theta-$ may be connected with the verbal root $\theta\epsilon$ (§ 224); but to imagine, with Bopp and Pott, that any tense of $\tau\acute{\iota}\theta\eta\mu\iota$ — $\xi\theta\eta\nu$ for instance,—is added to the root or crude-form of the verb, would be to reverse the natural processes of language. The idea of location is intimately connected with that of the verbal root $\theta\epsilon-$, and we can easily conceive that the locative $\theta\iota$ has extended its influence to this verb as well as to the aorist in question, and to the passive infinitive. It has been mentioned before that $\tau\acute{\iota}-\theta\eta-μ\iota = \tau\iota-\theta\acute{\epsilon}\alpha-μ\iota$ (§ 347), and $\theta\eta = \theta\epsilon\epsilon$ or $\theta\iota\alpha$ (§ 116). Consequently, the root of $\tau\acute{\iota}\theta\eta\mu\iota$ is rather the locative $\theta\iota-$ than the simple element θ ; and while we have $\delta\omicron = \theta\omicron$ in $\delta\acute{\iota}\delta\omega\mu\iota = dad\acute{\alpha}\mu\iota$, we must recognise $\theta\iota\alpha = d\hbar\alpha$ in $\tau\acute{\iota}\theta\eta\mu\iota = dad\hbar\acute{\alpha}\mu\iota$. We also discern the simple element in $\mu\acute{\omicron}\chi-\theta\omicron\varsigma$ “a labour,” “something great to do;” compare the first syllable with $\mu\acute{\omicron}\gamma-\iota\varsigma$, $\mu\omicron\gamma-\acute{\epsilon}\omega$, $\mu\acute{\epsilon}\gamma-\alpha\varsigma$, *magnus*, $\mu\acute{\alpha}\iota$ (Hesych.), *macte*, Sanscrit *mahat*, *mahita*, “worship,” &c. Also in $\acute{\omicron}\rho\mu\alpha-\theta\omicron\varsigma$, “a thing done in vows” ($\acute{\omicron}\rho\mu\omicron\iota$). But we have the longer form with a kind of passive sense in $\acute{\epsilon}\sigma-\theta\eta\varsigma$, from $\acute{\epsilon}\nu-\nu\eta\mu\iota$ for $\acute{\epsilon}\sigma-\nu\eta\mu\iota$ (Sanskrit *vas*, Latin *ves-tis*), and in $\acute{\epsilon}\sigma-\theta\acute{\iota}\omega$ (root $\acute{\epsilon}\delta-$), where we find the locative $\theta\iota$, as in the first aorist passive. That this last has for its future $\xi\delta\omicron\mu\alpha\iota$, clearly of a middle form, would of itself be some proof that the word is not altogether of an active nature. The following considerations add much weight to this view. We find that the cognate word $\pi\acute{\iota}-\nu\omega$ has only the future $\pi\acute{\iota}\omicron\mu\alpha\iota$. These two futures are, as we shall show in the following chapter, nothing but conjunctives, like $\theta\acute{\epsilon}\iota\omicron\mu\alpha\iota$ for $\theta\acute{\epsilon}\omega\mu\alpha\iota$, $\beta\acute{\epsilon}\iota\omicron\mu\alpha\iota$ or $\beta\acute{\epsilon}\omega\mu\alpha\iota$, &c. We are convinced that $\pi\acute{\iota}-\nu\omega$, as well as $\acute{\epsilon}\sigma-\theta\acute{\iota}-\omega$, is a deponent verb; in other words, that although the action may pass on to the object eaten or drunk, yet, the agent being considered as the object benefited, he is spoken of in the locative and not in the instrumental case. For this reason we find that all verbs in Greek and Latin, which, though they may express an action, confine the benefits or results of that action to the agent, are middle or deponent in form, and, for the same reason, the Greeks use the middle voice to express that a person is not the instrument, but the cause, of an action. This explains the middle or deponent use of *vescor*, $\gamma\acute{\epsilon}\omega\mu\alpha\iota$ (as opposed to $\gamma\acute{\epsilon}\omega$), *utor*, *fruor*, $\chi\rho\acute{\omega}\mu\alpha\iota$, *nanciscor*, $\delta\acute{\epsilon}\chi\omicron\mu\alpha\iota$, *adipiscor*, *sortior*, &c.; also of verbs denoting the exercise of the senses, as $\alpha\iota\sigma\theta\acute{\alpha}\nu\omicron\mu\alpha\iota$, *contem- plor*, $\theta\epsilon\acute{\omega}\mu\alpha\iota$, $\acute{\omicron}\sigma\phi\rho\alpha\acute{\iota}\nu\omicron\mu\alpha\iota$; *conspicari*, *intueri*, $\acute{\alpha}\kappa\rho\alpha\acute{\omicron}\sigma\theta\alpha\iota$, &c.; of words implying mental emotions, as *mirari*, *vereri*, *lætari*, &c.

384 In Greek we find certain words of this class with the present tense of an active, but the future of a deponent form; thus ἀκούω makes ἀκούσομαι; θαυμάζω, θαυμάσομαι; θνήσκω, θανοῦμαι; πᾶσχω, πείσομαι; &c. It is easy to understand this: when we speak of something that will make an impression upon our senses or feelings, or, in general, befall us, as future, we consider ourselves as merely the object of these outward impressions or accidents; but when we speak of their present effect, we consider ourselves as an agent or inchoative in respect of them. If any one says "I am hearing," he asserts that he is exercising that sense; if he says "I shall hear," he says merely that there will be a sound or noise: again, if he says "I am dying," he speaks of his being on the way towards death, and therefore, an inchoative verb like θνήσκω might very well be used: if he says "I shall die," he merely states that his death will take place, that he will be dead (θανεῖται), in which event he cannot be considered as an actor at all. The same principle has extended itself even to the primitive verb of existence: for while εἰμί=ἐσ-μί has lost its original future ἔσ-σο-μι, which is now represented only by the conjunctive ᾤ=ἐσ-ίω=ἐσ-ίω-μι, we find in constant use ἔσσομαι or ἔσομαι, which means "there is or will be existence for me." Some such method might be adopted to explain all those numerous instances in Greek, where we find an active present with a deponent future (*Gr. Gr.* 350). M. Burnouf justly remarks (*l. l.* § 204) that the active verbs with middle futures, are precisely those which, in the French language, are reflected in form but not in sense; thus, σιγήσομαι or σιωπήσωμαι is *je me tairai*; βήσομαι, *je m'en irai*; θαυμάσομαι, *je m'étonnerai*; ἀμαρτήσομαι, *je me tromperai*; οἰμώξομαι, *je me lamenterai*; σπουδάσομαι, *je m'étudierai à*; &c.

385 It is remarkable that the passive futures formed from the aorists in -ην and -θην, have person-endings of the middle form. It is an irregularity that they should be formed from the aorists at all, and we can only explain it on the supposition that they were first constructed when the future middle, as it is called, which is often used in a passive sense (Monk on *Eurip. Hippolyt.* 1458, above, § 379), was appropriated to the active verb, and another passive future was necessary (*Journal of Education*, IV. p. 158); at all events, they must be considered as subsequent to the other forms of the future.

386 Another instance of the formation of a tense by the addition of a suffix used to form a set of verbs, is furnished by the iterative tenses in -σκον. This ending is affixed to the imperfect and to both aorists of the indicative, and the augment is omitted; thus ἔτυπτον

makes *τύπτεσκον*; *ἔτυψα*, *τύψασκον*; and *ἔλιπον*, *λίπεσκον*; and so also in the passive. This mode of forming tenses is peculiar to the Ionians, who were in the habit of omitting the augment of the historical tenses in their descriptive poetry, and from them the custom was introduced into the long narrative speeches which the Epic element of the Athenian drama permitted. These tenses, according to Buttmann (*Ausführl. Sprl.* § 94, *Anm.* 3), denote not a continued, but a repeated action. The iterative formed from the imperfect implies occasionally an action of some duration frequently repeated—as in Herod. III. 119: *ἡ γυνὴ κλαίεσκε καὶ οὐδὲν ῥέσκετο*—at other times a momentary action repeated, Herod. I. 185: *ἐπιτείνεσκε, ὅκως μὲν ἡμέρη γένοιτο, ξύλα τετράγωνα*—*τὰς δὲ νύκτας τὰ ξύλα ταῦτα ἀπαιρέεσκον*: the iterative formed from the aorist conveys the latter meaning only; Herod. IV. 130: *ὅκως—καταλίποιν, αὐτοὶ ἂν ὑπεξήλαννον, οἱ δὲ ἂν Πέρσαι ἐπελθόντες λάβεσκον τὰ πρόβατα*. The aorist iteratives occur very seldom, and those from the first aorist are never found in prose. There is one instance in Herodotus (III. 17) where the word *ἄρδεσκε* is used as an imperfect, but, as Buttmann remarks, though continuation in *time* is implied, there is still a signification of repetition in *space* in this passage. It is also true, though Buttmann has not remarked this, that the imperfect is used in Attic prose as an iterative, in connexion with *ὅποτε* and the optative: as, for instance, Xen. *Anab.* IV. 5, § 27: *ἔδει ὅποτε τις διψήῃ*, where certainly a repetition is implied (*Gr. Gr.* 580). But the fact is, that the ideas of repetition and continuance are intimately connected, the former being related to the latter as the idea of a series of points is to that of a line; and therefore as the generating or suggesting idea is to the idea suggested or generated. We have shown elsewhere that the Hebrew tense which indicates continuous time, is often used as a future (*Maskil le-Sopher*, p. 28), and it is well known that *esco* appears as the future of *sum*. No one needs to be told that the future is by its nature inchoative, and that continued actions involve a series of recommencements.

387 There is, as well in the Greek as in the Latin language, a numerous class of verbs ending in *-σκω*. Buttmann is inclined to consider these terminations as totally different from the iterative preterites of which we have been speaking (*Ausführl. Sprl.* § 94, 4 note), but there seems to be a sufficient similarity of meaning in the two cases, to justify us in the belief that both formations owe their origin to the same principle, although the original meaning of the ending seems in the case of the verbs in *-σκω* to have been split up into a number of subordinate significations. The sense of the Latin verbs in *-sco* is generally inchoative:

cre-sco, gli-sco, quie-sco, na-scor, no-sco, di-sco, sci-sco, ira-scor, paci-scor, puera-sco, tenera-sco, illuce-sco, grande-sco, mature-sco, expergi-sco, contice-sco, &c. It is to be remarked, that not one of these keeps the *-sco*-form in the perfect; which is *crē-vi, quīē-vi, contic-ui, &c.* Pott has truly remarked (*Etym. Forsch.* I. p. 56), that many Greek verbs in *-σκω*, and more than people generally suppose, are genuine inchoatives: he instances *ἡβά-σκω, γηρά-σκω, γενειά-σκω, κνί-σκω* and *κνί-σκομαι, θνή-σκω* (Æolic *θναί-σκω*), “to be taken in death,” *μι-μνή-σκομαι* (Æolic *μι-μναί-σκομαι*), *γι-γνώ-σκω*. In others this meaning is less clearly seen, as *ἀλθί-σκω*, “I make sound,” *ἰλά-σκομαι*, “I make myself gracious,” *γαννύ-σκομαι*, “I become merry,” *ἀλί-σκομαι*, “I fall into the enemy’s hands.” The following have a causative signification, *μεθύ-σκω, πιπί-σκω, γαμί-σκω* and *γαμί-ζω, πινύ-σκω* and *πινύσσω, διδά-σκω, ἐπιβα-σκέμεν, πιφάν-σκω* and *πιφά-σκομαι, ἀναβιώ-σκομαι, μιμνή-σκω, ἀρέ-σκω, &c.* Now it is sufficiently obvious that the only difference between an inchoative and a causative is this, that the one is a passive, the other an active relation. But the idea of iteration or repetition presupposes the idea of a beginning, and the very distinction between an imperfect and an iterative preterite is, that the former presumes a line, the latter a sequence of points, the former unbroken continuation, the latter a series of recommencements.

We find an analogous ending, with a similar meaning, in nouns derived from verbs: thus we have *δί-σκος* from *δίκειν, λέσχη* from *λέγειν, αἶσχος* from *αἰδοῦμαι*: in the last two instances the *κ* is aspirated on the compensation principle, as in *πά-σχω*, root *πενθ-*; for the root of the former is *λεγ-* or *λεF*, as we shall show hereafter, of the latter, *Fαιδ-*, Lithuanian *gėda*: the first seems to stand for *δίκ-σκος*, or the *κ* has been dropt, as in *λά-σκω* (*λακεῖν*), *di-sco* (*doc-ere*), *μί-σγω, mi-sceo* (*μιγῆναι*), *ἴσχω* (*ἔχω*), (above, § 219).

The pronominal roots *sa, ka*, are ultimately the same; as tense-endings we have established their identity. If, then, our view of the termination *-σκ* is correct, this is a junction of two forms of the same element, just like the very common pronominal endings *-n-t, -tā-nā, &c.*; and the principles already explained will enable us to understand how a compound signifying successive proximity may be used to express the ideas of inchoation, continuance, repeated action, growth and causation. As the locative *θι* may become a verb-root, and denote the act of placing, so *σκ-* is found as the element of a set of words which denote progression by successive steps. Such are *σκάλλω, σκάζω, σκέλος, scando, scala, &c.* (See Kenrick, *Herodotus*, p. 24).

CHAPTER III.

THE MOODS AND PARTICIPLES.

388 Distinctions of mood are rather syntactical than etymological. 389 (1) *Conjunctive and optative*. Forms of the conjunctive. 390 Explanation of the optative *ι*. 391 Conjunctive and optative related as future and aorist. 392 Different forms of the future. 393 The relations of tense between the conjunctive and optative are indicated by their syntactical use. 394 Especially by the construction of *οὐ μή*. 395 Correspondences of the future and conjunctive in hypothetical sentences. 396 Their appearance in the same final sentence. 397 Use of the optative to express a wish. 398 The conjunctive and future interchanged in Latin. 399 Sanscrit forms. 400 Conjunctive and optative appear as differences of tense in modern languages. 401 (2) *Imperative and infinitive*. The former distinguished by its person-endings only. 402 Active person-endings of the Greek imperative. 403 Passive person-endings. 404 Sanscrit imperative. 405 Greek infinitive. 406 Latin infinitives. 407 Sanscrit infinitive. 408 Connexion between the imperative and infinitive. 409 This is especially manifested in the false analogy which led to the passive forms of the imperative. 410 The three different forms of the infinitive active are the locatives of three verbals. 411 The Greek infinitive passive. 412 Latin and Sanscrit forms. 413 (3) *Participles*. Forms in *-nts*. 414 Perfect participles. 415 Origin of the present participle. 416 Infinitive and participle, how related. 417 Adjectives and participles. 418 Teutonic infinitive—a declinable participle. 419 Latin gerunds and supines. 420 Participles used absolutely in Greek, Latin and Sanscrit. 421 *Paradigms*. 422 I. Greek verb, *τύπτω*. 423 II. Sanscrit verb, *tudāmi*. 424 III. Latin verb, *tundo*.

388 **T**HE distinctions of mood and tense are due rather to the methodical language of syntax than to any essential varieties in the forms themselves. The imperative mood is merely the indicative with a peculiar affection of the person-endings, and the infinitive is merely a fixed or adverbial form of the participle, which again is an adjective derived from the third person plural of the present indicative, just as *δημόσιος* springs from the genitive of *δῆμος*. With regard to the conjunctive and optative, although it is customary in Greek Grammars to class them as distinct moods, having tenses of their own, it has long been felt by scholars, on syntactical grounds, that, considered in their relation to one another and to the other moods, they must be regarded as differing in tense only. It has also been observed that the person-endings of the conjunctive correspond to the primary forms, or those of the primary tenses, while the person-endings of the optative always agree with the secondary forms, or those of the historical tenses

(Buttmann, *Ausführl. Sprl.* § 88, 3, 4). A more exact etymological and syntactical examination of the whole question will show clearly, that, in the oldest form of the language, these moods have no right to a separate classification, and at the same time enable us to point out the real connexion between them.

389 (1) CONJUNCTIVE AND OPTATIVE.

The form, which the conjunctive generally presents, differs from the indicative in the following points. Where the indicative has ω , ov , o , the conjunctive has ω ; where the indicative has ϵ , ei , η , the conjunctive has η , η : the α of the first and second persons of the first aorist, active and middle, become ω and η respectively. There is no reason to believe that there is any more essential difference between the ω and η of the conjunctive, than there is between the o and ϵ of the indicative; as the two latter represent the short $\check{a}$ in Sanscrit, the two former may be considered as substitutes for the long $\bar{a}$, which is the characteristic of the *Lét* or conjunctive mood in the Vêda-dialect; and in every case we must conclude that an original ι - or vocalized σ - is absorbed, or more or less imperfectly represented by this long vowel. This $\bar{a}$ is found in the conjunctive of the Doric dialect: for instance, we have ισᾶντι (*Corpus Inscript.* Vol. II. p. 641, no. 3053); ἐπιστᾶντι (*ib.* p. 413, no. 2556, l. 68); ἐρᾶται (Pindar, *Pyth.* IV. 92 = 164); $\beta\acute{\alpha}\mu\epsilon\varsigma$ (Theocr. XV. 22); see Kuhn l. 1. p. 39. In the older writers, the root-syllable alone is changed (sometimes by the addition of an ι), the connecting-vowel not being affected, though this seems to take place only in the dual and plural: thus we have $\beta\acute{\epsilon}\iota\omicron\mu\epsilon\nu$, $\theta\acute{\epsilon}\iota\omicron\mu\epsilon\nu$, $\sigma\tau\acute{\epsilon}\iota\omicron\mu\epsilon\nu$, παρστήητον , $\delta\acute{\omega}\omicron\mu\epsilon\nu$, $\gamma\acute{\nu}\omega\omicron\mu\epsilon\nu$. In the passive this may take place in the singular, as in $\alpha\text{ποθ}\acute{\epsilon}\iota\omicron\mu\alpha\iota$. In the active we occasionally find both root-vowel and connecting-vowel affected by *guna*, as in $\sigma\acute{\tau}\eta\eta\varsigma$, $\acute{\epsilon}\mu\beta\acute{\eta}\eta$, $\theta\acute{\epsilon}\acute{\iota}\eta\varsigma$, $\acute{\epsilon}\phi\acute{\epsilon}\acute{\iota}\eta\varsigma$, $\delta\acute{\omega}\eta$, &c. Buttmann supposes the existence of conjunctives without any mark to distinguish them from the indicative (*Ausführl. Sprl.* § 88, *Anm.* 3), but these could only be corrupt and mutilated forms. We believe that all the instances which he mentions belong to the analogy of $\beta\acute{\epsilon}\iota\omicron\mu\epsilon\nu$, the production having fallen upon the first syllable. With regard to these epic forms in general, it is clear, that if $\theta\acute{\epsilon}\acute{\iota}\omega$, $\theta\acute{\epsilon}\acute{\iota}\eta\varsigma$, $\theta\acute{\epsilon}\acute{\iota}\eta$, $\theta\acute{\epsilon}\acute{\iota}\omicron\mu\epsilon\nu$, $\alpha\text{ποθ}\acute{\epsilon}\acute{\iota}\omicron\mu\alpha\iota$ are to be considered as belonging to the same form, the short connecting-vowel is due to the weight of the person-endings. It is equally clear, that they are all futures, and perhaps very ancient forms of the future: at least, forms answering to $\theta\acute{\epsilon}\acute{\iota}\omicron\mu\epsilon\nu$, $\acute{\iota}\omicron\mu\epsilon\nu$ &c.

used with a future signification in Homer; βείομαι, for instance, is a regular future. Perhaps in the original form the increment did not extend to both root and connecting-vowel. There are other instances of this superfluous strengthening of the form: thus on the analogy of κομιοῦμαι and κομίσομαι we should expect only πλε^Fοῦμαι, or πλεύσομαι from πλε^Fω: whereas we have also πλευσοῦμαι: τιμάοιμι would be a sufficient optative from τιμάω, but we have also τιμώην.

390 The characteristic of the optative is ι, which forms a diphthong with the connecting-vowel: to this the long vowel η is occasionally subjoined. The person-endings are of the secondary form, with the exception of the first person, which is generally -μι, though it seems that the shorter form in -ν was here, as in the imperfect, occasionally substituted for it, in those cases where the first person of the optative regularly ended like the indicative: thus we have in Euripides: ἄφρων ἂν εἴην εἰ τρέφοιμ τὰ τῶν πέλας (*Etymol. Magnum*, s. v. τρέφου). The optatives, which add η to the characteristic ι, always form the first person in -ν. The reason for the difference is obvious. In τρέφοιμι, which has no augment, there is no reason why the weight of the verb should drive off the full ending; but the longer form in -ιην of course would not admit of it. In the Æolic dialect, the characteristic ι was sometimes omitted, as already included in the η. Thus we have in a passage, probably from Sappho, quoted by Apollonius (*de Syntaxi*, III. 22, p. 247 Bekker):

αἴθ' ἐγώ, χρυσοστέφαν' Ἀφροδίτα,
τόδε τὸν πάλον λαχόν—

where we adopt the emendation proposed by Bergk (*Rheinisch. Mus.* for 1835, p. 218), which is confirmed as well by the metre as by the remark in the *Etymologicum Magnum*, p. 558: Λαχόν ἔστι λάχοιμι, λάχοις, λάχοι. We believe that this word represents the original formation of the optative; for λαχόν = λαχόγα-μι = [ἐ]λαχό-σα-μι, would be the regular indeterminate corresponding to the conjunctive λαχόω = λαχο-ίω = λαχόσω. Bopp has suggested (*Annals of Oriental Literat.* p. 23) an explanation of this characteristic ι which at least deserves to be mentioned. He says: "The reason why the vowel *i* expresses the potential mood cannot be discovered in Greek, in Latin, nor perhaps in any other European language, but in Sanscrit, the radical element *i* expresses wishing, desiring; and what syllable could be more properly employed to indicate an optative, than the one to which the Hindu grammarians had given the primary signification of *Kānti*—*having desire*? I will not affirm that this is the primitive meaning of the root *î*, and that the grammarians had a sufficient reason

for putting *Kānti* at the head of their explanations, but certain it is, that *īmas* has, among other significations, that of *we desire* or *wish*. Now it is remarkable, that the sense expressed in Sanscrit, and the languages here compared with it, by a syllable, signifying desire, incorporated into the verb, is in English, and often in German also, expressed by detached auxiliary verbs, having the primary signification of wishing (In Notker we read, *I makta baldur weinon*—vellem vehementer plorare). The German *mögen* has frequently this signification, and the English *may* is of the same origin, derived from the Saxon *magan*, in Gothic likewise *magan*." We have already said, that in our opinion the theory of agglutination, which Bopp has introduced, must be received with great caution and subject to many limitations. The inflexions of verbs may and do take place in the same way as the modifications of nouns; namely, by pronominal insertion between the root and the person-ending in verbs, and between the root and case-ending in nouns. Of the pronominal elements which may be so inserted, there is no one more common than *-ia*, Sanscrit *ya*, corresponding to the second pronoun or the relative form. We know that the *s*, which characterizes the future and aorist, may degenerate into *i*, and we have had no difficulty in identifying this *s* with the second element. As then we shall see that the conjunctive and optative are virtually related as future and aorist, we must refer their characteristic *i* to a pronominal insertion of the same kind, and thus *τρέφοι-μι* for *τρέφóσα-μι* will be quite analogous to *fui* for *fuesa*.

391 Having now considered the forms of the conjunctive and optative separately, we must endeavour to determine the connexion between them. In the last chapter we mentioned that the desiderative *τυψείω* was related to the so-called optative aorist *τύψεια*, as present to imperfect, as definite tense to indefinite; the augment of the latter is omitted like that of the iterative preterits. Now if we take the verbs in *-μι*, which present us with the oldest forms, we shall find a conjunctive *θείω*, *θείης*, &c. corresponding to an optative *θείην*, *θείης*, &c. The conjunctive has the primary form of the person-endings, the optative, the secondary form: in other respects they do not differ, for they both contain the verb-root affected by the insertion of *i*: compare *θείω*, *θείης*, &c.; *θείην*, *θείης*, &c.; with *τίθημι* (*τι-θέ-ω*), *τίθης*, &c.; *ἐτίθην*, *ἐτίθης*, &c. In the existing state, the conjunctive is just as heavy a form as the optative; we must conclude, however, that, as the optative has the lighter endings, it must have been originally a heavier form than the conjunctive, and as this could result only from its having some prefix which the conjunctive wanted, it follows that it had the aug-

ment, or was related to the conjunctive as aorist to future. When the optative ceased to be used as a past tense in primary sentences, it would naturally lose its augment, or mark of past time, retaining, however, its lighter person-endings as a trace of what it once was. The other differences between it and the conjunctive would spring up as time and use widened the gap which separated the parent tense from its offspring.

392 On the whole, then, we may say that future time was expressed by two varieties of the same pronominal insertion: in the one, the second element was inserted under the form σ -, *sa*; in the other, the same element appeared as ι -, *ya*. These two forms were occasionally united, as in the desiderative verbs in $-\sigma\epsilon\acute{\iota}\omega$ (Latin *-rio*); but in most cases only one of the equivalent insertions was employed; thus we have the latter only in the old conjunctives or futures $\beta\epsilon\acute{\iota}\omicron\mu\alpha\iota$, $\beta\epsilon\acute{\iota}\omicron\mu\epsilon\nu$, $\theta\epsilon\acute{\iota}\omicron\mu\epsilon\nu$, &c.; and the sigmatic form only appears in the more permanent futures indicative. Indeed it might be inferred from the analogy of the genitives in $-\sigma\iota\omicron$ and $-\iota\omicron$, that the so-called desiderative is the primitive and genuine form, of which the future in σ -, and the conjunctive in ι -, are successive degenerations. To all these three forms of the future there were corresponding forms of aorists or past tenses; to the first, the so-called Æolic optative aorist in $-\sigma\epsilon\iota\alpha$; to the second, the ordinary optative; to the third, the ordinary first aorist. The last alone preserved the augment, because in the indicative mood the idea of past time predominated in this form of the indefinite tense; in the other two the augment was omitted, because they are never used as direct expressions of past time, though they always bear the preterite meaning in subordinate sentences. We do not say that there ever existed a desiderative form of every tense of the indicative mood to which there is a corresponding tense in the optative; there might have been one, and there must have been one originally; but afterwards the tenses of the optative were formed by analogy, without the introduction of the intermediate form of the conjunctive. The only very remarkable variety in the formation of these optatives, desideratives, and futures, is, that the *i* is sometimes appended to the root-vowel, as in $\theta\epsilon\acute{\iota}\omicron\mu\epsilon\nu$, at other times to the connecting-vowel, as $\tau\acute{\upsilon}\pi\tau\omicron\iota\mu\iota$; and sometimes placed after the *s*, as in $\epsilon\rho\alpha\sigma\epsilon\acute{\iota}\omega$; at other times before the *s* or its substitute, as in $\theta\epsilon\acute{\iota}\varsigma$, $\epsilon\pi\alpha\iota\nu\acute{\iota}\omega$ (Greg. Corinth. p. 229), and in some of the Sanscrit volitives (Wilkins, p. 365). These varieties are due to subsequent analogies, and not to any thing in the original principles of the language.

393 We shall now proceed to show, that the syntactical relation of the optative to the conjunctive is that which subsists between indefinite and definite tenses. It is well known to every student of Greek, that, in connected sentences, the Latin subjunctive present corresponds to the Greek conjunctive, and the Latin subjunctive imperfect to the Greek optative; in other words, the Greeks used the conjunctive in sentences dependent upon a verb in the present or future tense, and the optative in those which were dependent on a verb in the past tense: for instance, γράφω, ἵνα μανθάνῃς corresponds to *scribo, ut discas*; but ἔγραψα, ἵνα μανθάνοις to *scripsi, ut disceres*. Therefore, the conjunctive is a definite tense, for it has relation to the present moment, and the optative is indefinite, for it must be determined by some particular time or circumstance referred to. The following considerations will show, that, as well in dependent as in connected sentences, the conjunctive corresponds to a future, and the optative to the aorist derived from it; in other words, the conjunctive is a determinate tense, and signifies "the *probable* occurrence of something *after* the time of speaking:" and the optative is an indeterminate tense, and signifies "the *probable* occurrence of something *after* the time specified" (above, § 372). And first, the conjunctive appears as an actual future in Homer. Thus we have in the *Iliad*, I. 262:

οὐ γάρ πω τοίους ἴδον ἀνέρας, οὐδὲ ἴδωμαι.

Iliad, VI. 459:

καί ποτέ τις εἴπησι, ἰδὼν κατὰ δάκρυ χέουσας

"Ἐκτορος, ἥδε γυνή, κ. τ. λ."

ὥς ποτέ τις ἐρρεί,

where the future, which follows, clearly shows that the conjunctive before it is a future. *Iliad*, VII. 197:

οὐ γάρ τίς με βίῃ γε ἐκὼν ἀέκοντα δίηται.

Odys. VI 201:

οὐκ ἔσθ' οὗτος ἀνὴρ διερὸς βροτός, οὐδὲ γένηται,

ὅς κεν Φαιήκων ἀνδρῶν ἐς γαῖαν ἵκηται,

on which see Wytttenbach (*Eclog. Histor.* p. 343), quoted by Gaisford (in his notes on Herodotus, Vol. I. p. 5). *Odys.* XVI. 437:

οὐκ ἔσθ' οὗτος ἀνὴρ, οὐδ' ἔσσεται, οὐδὲ γένηται,

ὅς κεν Τηλεμάχῳ σφ' υἱεῖ χεῖρας ἐποίσει.

It will be observed that we have ὅς κεν with the future in this passage, but ὅς κεν with the conjunctive in that which precedes.

394 Instead of this direct future with οὐ, the Attics employed οὐ μὴ with the aorist subjunctive; thus we have in Plato, *Respubl.* VI. p. 492 E: οὔτε γὰρ γίγνεται, οὔτε γέγονεν, οὐδὲ οὖν μὴ γένηται, κ.τ.λ., (cf. *Phædr.* p. 350 G) where οὐδὲ μὴ γένηται is perfectly synonymous with the οὐδὲ γένηται of the two passages from the *Odyssee*. The combination of the negatives οὐ μὴ is found not only before the aorist subjunctive with a negative future sense, but also before the future indicative, generally in a prohibitive sense. In the latter case, Elmsley and others would take the sentence interrogatively, according to the method adopted with regard to the positive use of οὐκοῦν. Thus, *e. g.* Eurip. *Bacchæ*, 340:

οὐ μὴ προσοίσεις χεῖρα, βακχεύσεις δ' ἰών,
μῆδ' ἐξομόρξει μωρίαν τὴν σὴν ἐμοί;

should mean, according to these critics, “will you not keep off your hand (will you not—not put your hand near me), and go and play the Bacchanal, and not wipe off your folly on me?” But οὐ μὴ with the conjunctive is explained as an ellipse—οὐ μὴ γένηται being equivalent to οὐ δέος ἐστὶ μὴ γένηται, “there is no fear lest it should happen.” Neither the one nor the other of these explanations is perfectly accurate. With regard to οὐ μὴ with the future, it is not true that this combination always implies a prohibition. There are passages in which it is perfectly equivalent in meaning to οὐ μὴ with the conjunctive; as in Sophocles, *Æd. Col.* 176:

οὔτοι μὴ ποτέ σ' ἐκ τῶνδ' ἐδράνων,
ὦ γέρον, ἄκοντά τις ἄξει.

Electra, 1052:

ἀλλ' εἴσιθ'· οὐ σοι μὴ μεθέψομαί ποτε,
οὐδ' ἦν σφόδρ' ἰμείρουσα τυγχάνης.

Euripides, *Phœniss.* 1606:

σαφῶς γὰρ εἶπε Τειρεσίας, οὐ μὴ ποτε,
σοῦ τήνδε γῆν οἰκοῦντος, εὖ πράξειν πόλιν.

Aristoph. *Ran.* 508:

μὰ τὸν Ἀπόλλω, οὐ μὴ σ' ἐγὼ
περιόψομαι ἀπελθόντα.

It is obvious that an assertion, not a prohibition, is implied in these passages. The proper explanation of those from Sophocles and Aristophanes has been suggested by Hermann (on Elmsley's *Medea*, v. 1120). He says that the general meaning of οὐ μὴ with the future is due entirely to the circumstance, that in the cases, where a prohibition is implied, the verb is always in the second person;—and “will you not not touch,” &c., is equivalent to “don't touch.” But in the cases which

he is discussing, the verb is in the first or third person; and the infinitive, in the passage which we have quoted from Euripides, implies a third person. Now when we say, as in the passage from the *Œdipus Coloneus*, "will not a person not drag you from this seat against your will?" this is equivalent to, "will he not suffer you to remain?" which implies "of course he will;" and so in the other passages. With regard to οὐ μὴ with the conjunctive, Hermann thinks, that, although an ellipse such as we have mentioned is possible—for we have the full form in Herodotus, *e. g.* in I. 84: οὐ γὰρ ἦν δεινὸν μὴ ἀλφῶ ποτε—yet this ellipse would be somewhat harsh and unnatural, and it would be much better to follow the analogy of the future, and suppose that οὐ μὴ with the conjunctive is also interrogative: thus Æschylus, *Sept. c. Thebas*, 38 :

καὶ τῶνδ' ἀκούσας οὐ τι μὴ ληφθῶ δόλω;

would mean, "Having heard of these things, shall I not not-be-caught by stratagem?" *i. e.* "shall I not be safe from it?" which implies, "of course I shall." We think this view a sound one; the following illustrations will perhaps convince our readers that it is so. There can be no doubt that οὐ, with the future or subjunctive taken interrogatively, is equivalent to an injunction or exhortation. The future is generally in the second person: thus, οὐ μενεῖς; means "stop!"; the conjunctive in the first, as οὐκ ἔω; "shall I not go?" We have a good analogy for this in the use of *quin* by the best Latin writers. This particle, which is equivalent to *cur non*, is constantly used with the indicative present, taken interrogatively, but always implying an exhortation; thus we have, Plautus, *Menæchm.* II. 1, 22: *Quin nos hinc domum redimus?* Terence, *Andr.* IV. 4, 15: *Quin dicis unde est clare?* Livy, I. 57: *Quin, si vigor juveniæ inest, conscendimus equos?* where see Drakenborch's note: so that Bentley is quite right in reading *quin redimus?* instead of *quin redeamus?* in Ter. *Eunuch.* IV. 7, 41. It is also clear that μὴ, with the conjunctive or future, is the expression of a direct prohibition. We need not give any instance to show that μὴ τύψης differs from μὴ τύπτε only in being particular instead of general. The imperative use of μὴ with the future has been denied by Elmsley, who would substitute the conjunctive for the future in Euripides, *Med.* 804: λέξεις δὲ μηδὲν τῶν ἐμοὶ δεδογμένων, and would either emend or explain away a number of other passages which he quotes in his note upon that line, but which are, we think, sufficient to justify the construction. Matthiæ (*Gr. Gr.* § 511, 3) quotes two or three others, and we may add Soph. *Aj.* 572: καὶ τὰμὰ τεύχη μὴτ' ἀγωνάρχαι τινὲς θήσουσ' Ἀχαιοῖς, μὴθ' ὁ λυμεῶν ἐμοί (above, p. 486). As, therefore, οὐ with both future and conjunctive, taken interrogatively, may convey a posi-

tive injunction, and $\mu\eta$ with either of the same inflexions, taken imperatively, may convey a negative command, it would not be unnatural that, when command with regard to one act and prohibition with regard to another were to be expressed at once, the first would be effected by $\sigma\upsilon$ with the future or conjunctive, taken interrogatively, the second by $\mu\eta$ with the future or conjunctive, without any interrogation. We have an instance of this in *Æschyl. Sept. c. Theb.* 232 :

$\sigma\upsilon$ σῖγα ; μηδὲν τῶνδ' ἐρεῖς κατὰ πτόλιν.

In most cases, however, the two sentences, which generally seem to have referred to a command of something and the prohibition of its opposite, would be joined together by some copulative conjunction, and thus the whole would be included in the interrogation, as in the passage from the *Bacchæ* quoted above ; in *Soph. Aj.* 75 :

$\sigma\upsilon$ σῖγ' ἀνέξει μηδὲ δειλίαν ἀρεῖς ;

and in *Eurip. Hippolyt.* 498 :

ὦ δεινὰ λέξας, οὐχὶ συγκλείσεις στόμα,
καὶ μὴ μεθήσεις αὐθις αἰσχίστους λόγους ;

From this custom of joining together an injunction of any thing and a prohibition of its contrary, would arise the custom of employing a combination of the two negatives to express in the strongest terms an union of the two imperatives ; and this combination would always be used, by implication, interrogatively, and with two shades of meaning. As the future or the longer form was more used in connexion with the direct negative $\sigma\upsilon$ and in the second person, this tense would be more generally employed by the Attics to express a prohibition in the second person by means of $\sigma\upsilon$ $\mu\eta$ taken interrogatively : and as the conjunctive, or shorter form of the future, was more frequently subjoined to the indirect or subjective negation $\mu\eta$, to express a direct prohibition, it would be more usually employed, in connexion with $\sigma\upsilon$ $\mu\eta$ and in an interrogative sense, to express the direct negation of something future, in the sense in which $\sigma\upsilon$ was used with the conjunctive by Homer. That in the collocation $\sigma\upsilon$ $\mu\eta$, whether with the future or with the conjunctive, the notion of the verb is negated and reversed by $\mu\eta$, and the question expressed by $\sigma\upsilon$, is clear from the nature of the case. For as $\sigma\upsilon$ $\muενεῖς$; is equivalent to $\muένε$, and $\sigma\upsilon\kappa$ ἴω ; to $\muείνω$, so $\sigma\upsilon$ $\mu\eta$ $\muενεῖς$; is equivalent to $\sigma\upsilon\kappa$ εἶ ; and $\sigma\upsilon$ $\mu\eta$ $\muείνω$; to $\sigma\upsilon\kappa$ ἴω ; This is also shown by the fact, that, if by any chance the combination $\sigma\upsilon$ $\mu\eta$ is separated from the verb, the $\mu\eta$ is repeated immediately before the verb to which it belongs ; thus we find in *Soph. Œd. Tyr.* 328 :

ἐγὼ δ' οὐ $\mu\eta$ ποτε,
τᾶμ' ὥς ἄν εἴπω, $\mu\eta$ τὰ σ' ἐκφήνω κακά.

In this syntactical peculiarity of the Greek language we see clear enough traces of the original identity of the future and conjunctive, in an actual and strongly marked divergency of use.

395 The employment of the conjunctive in dependent or connected sentences, and its contrast here to the optative, on the one hand, and to the past tenses of the indicative on the other, will also show very directly its affinity to the future (see *Gr. Gr.* art. 502, &c. 607, 614). It almost invariably follows *εάν* or any relative word succeeded by *άν* in the protasis, in which case it is equivalent to a conditional future, and is generally followed in the apodosis by the future indicative, either without *άν*, which is the ordinary construction, as *εάν τι ἔχῃς, δώσεις*: or with *άν*, which is very rare in Attic Greek. There is scarcely one undoubted instance in the dramatists; in Aristoph. *Nub.* 466, the critics and the MSS. are equally divided between *ἄρ'* and *άν*—*ὄψομαι*, we ought to prefer the former particle in Eurip. *Bacch.* 639: *τί ποτ' ἄρ' ἐκ τούτων ἐρεῖ*; and in Æschin. *c. Ctes.* 543, the true reading is *ἀνερεῖ*. In Xenophon, *Cyrop.* VII. 5, § 21, we have: *ὅταν δὲ καὶ αἰσθωνται ἡμᾶς ἔνδον ὄντας, πολὺ άν ἔτι μᾶλλον ἢ νῦν ἀχρεῖοι ἔσονται*. Dindorf omits the *άν*, though there is no variation in the MSS. so far as we know. A very similar passage is found in Dinarchus (*in Demosth.* § 111): *πολὺ γὰρ άν δικαιότερον ἐλέησετε τὴν χώραν*, where Bekker conjectures *ἐλέησαιτε*, which, as Hermann remarks (*Opuscul.* IV. p. 33), is probable, but not necessary. See also Xen. *Cyrop.* IV. 5, § 49. It is worthy of remark that the construction with *οὐ μή* and the subjunctive is considered quite equivalent to the future in the apodosis: thus we have in Thucyd. IV. 95: *ἢν νικήσωμεν, οὐ μήποτε ἐσβάλωσιν*, and in Sophocles, *Electr.* 43: *οὐ γάρ σε μή γήρα τε καὶ χρόνῳ μακρῷ γνῶσ' οὐδ' ὑποπτεύουσιν*. The conjunctive also follows *εἰ* or a relative word without *άν*, but then there is a difference of meaning: thus, *εάν τι ἔχῃς, δώσεις* means "if you shall happen to have any thing (which will probably be the case) you will give it;" but *εἰ τι ἔχῃς* would not have implied any probability,—“if you shall happen to have any thing (which is a mere contingency)” (see *Philol. Mus.* I. p. 96 foll.). If, however, we compare either of these cases with the optative similarly used, we shall easily perceive, that, while the conjunctive in the hypothesis implies only one relation—that is, a relation to the time of speaking—and therefore stands on the same footing with the definite tenses, the optative presumes a relation to some time or circumstance which it is necessary to define. Thus, *εἰ τι ἔχοιμι, διδοίην άν* means “if I had any thing under certain circumstances (*i. e.* as often as I had it), I would give it,” where the verbs are clearly in

the indefinite tense, or express a double relation—of past time in regard to the time of speaking, and of posteriority in reference to the time or circumstance spoken of. Perhaps the most direct proof of this is the usage of the conjunctive or future, as contrasted with that of the optative, in the apodosis. Both the future and conjunctive were constantly used with $\kappa\epsilon\nu = \alpha\nu$ in the apodosis of conditions in the older state of the language, and we have just shown that even in the Attic writers there were some traces of this usage of $\alpha\nu$ with the future. But then the protasis is always expressed, for the conjunctive and future being definite tenses, and expressing only a relation to the time of speaking, would not require $\alpha\nu$ when used independently, because $\alpha\nu$ refers at once to some other circumstance, which other circumstance, namely, the time of speaking, is presumed in the future and conjunctive: when the condition was expressed, the $\alpha\nu$ might accompany the apodosis, though even then it would be unnecessary, and would consequently be omitted when the syntax of the language gained its full development. We find the same correspondence between the future and conjunctive in certain forms of the temporal sentence (*Gr. Gr.* art. 580, 582, 583 β).

396 The relation between the conjunctive and optative is farther shown by their occasional appearance in the same final sentence, to express a succession of consequences. This usage has been very well explained by Dr Arnold (*Thucyd.* III. 22, p. 446). The following are instances; Herodot. IX. 51: $\epsilon\acute{\varsigma}$ τοῦτον δὴ τὸν χῶρον ἐβουλευσάντο μεταναστῆναι, ἵνα καὶ ὕδατι ἔχῃσι χρῆσθαι ἀφθόνῳ, καὶ οἱ ἱππέες σφέας μὴ σινοῖατο. *Thucyd.* VII. 17: ναὺς ἐπλήρουν, ὅπως ναυμαχίας τε ἀποπειράσῃσι, καὶ ἦσσαν οἱ Ἀθηναῖοι κωλύοιεν ἀπαίρειν. Eurip. *Hecuba*, 1120:

ἔδεῖσα, μή σοι πολέμιος λειφθεῖς ὁ παῖς
 Τροίαν ἀθροίσῃ καὶ ξυνοικήσῃ πάλιν·
 γνόντες δ' Ἀχαιοὶ ζῶντα Πριαμίδῳ τινα
 Φρυγῶν ἐς αἶαν αὖθις αἴροιεν στόλον,
 καῖπειτα Θρήκης πέδια τρίβοιεν τάδε
 λεηλατοῦντες· γείτοσιν δ' εἶη κακὸν
 Τρώων, ἐν ᾧ περ νῦν, ἄναξ, ἐκάμνομεν.

"It seems to me," says Dr Arnold, "that in all these cases the transition from the subjunctive to the optative mood is meant to show that the several consequences are not contemporaneous, but that the subjunctive mood indicates the *immediate*, and the optative the *remote* consequence of the action contained in the principal verb, the second being a consequence upon the first: and that to mark this gradation, different moods are employed, and the subjunctive is thus used even

when the principal verb is in the past tense, because otherwise the distinction intended could not be marked."

397 With regard to the separate use of the optative without *ἄν*, that is, as a proper optative expressive of a wish, it need only be remarked, that the entire dependence of the verb expressive of the wish upon some circumstance or event is obvious, not only from the fact that the past tense of the auxiliary is used in modern languages, but also from the employment of the limiting particle *θε*, "in this particular," in connexion with *εἰ* and the optative, and from the use of the past tense *ᾤφελε* for the same purpose. It is remarkable that the optative proper is accompanied not only by the conditional particle, but also by *πῶς ἂν*, as the apodosis of a condition implied. This shows how little reason there is to suppose with Bopp that the optative intrinsically and primarily expresses a wish. It only does so as an indefinite and dependent tense, having reference to some other time or circumstance than the present. In our own language "if I only could manage to bring it about!" and "how could I manage to bring it about?" are expressions of the same wish. Inattention to this latter usage has prevented all the commentators from seeing the force of a very natural passage in *Æschylus (Agamemn. 1198)*. Cassandra says wildly to the Chorus: *ἐκμαρτύρησον προύμοσας τό μ' εἶδέναι λόγῳ-παλαιὰς τῶνδ' ἀμαρτίας δόμων*—"give me a direct testimony confirmed by oath that I am acquainted with the old traditionary sins of this family" (see above § 311); to which the Coryphæus replies:

*καὶ πῶς ἂν ὄρκος, πῆγμα γενναίως παγέν,
παιῶνιον γένοιτο;*

"and would to God that an oath, strong as I could make it, might serve as a remedy for them!" The words which follow show that we have here rather an admission than a question on the part of the Chorus; and the emphasis, implied in the cumulative *πῆγμα γενναίως παγέν*, suggests the objection that no assent to prophecy, however earnest, will serve as a cure for the evils predicted. This is in fact the foundation of the idiom in question: for when we say, "how could it be brought about?" we are seeking for some consummation devoutly to be wished.

398 This connexion of the conjunctive and optative appears also from an examination of other languages, as well those which form their moods and tenses by inflexion, as those which use auxiliaries.

We cannot have a better proof of the correspondences in meaning between the future and aorist on the one hand, and the conjunctive and

optative on the other, than that which is furnished by the tense-system of the Latin verb. It is true that we are obliged to call in a sort of philological algebra, before we can restore the existing forms to their proper shape and their legitimate functions. But this procedure is one which justifies itself, and leaves no ambiguity as to the correctness of the results. To begin with the substantive verb *sum* = *esum*, we cannot doubt that the future *ero*, *eris*, *erit*, &c. is another form of the conjunctive *sim*, *sis*, *sit*, &c. The one has lost its characteristic *i*, which the other has retained at the expense of its initial vowel; but even in its monosyllabic form it is not complete, for we find the fuller word *siem* in the older writers, so that the complete future or conjunctive must have been *esiem* = *ero*. In order to apply this result to the ordinary verb, we must set aside the futures in *-bo*, *-bis*, *-bit*, &c. which are generally found in the first two conjugations, and here and there (as *ibit* and *quibit*) in the fourth. In the third or consonantal conjugation, the future generally ends in *-am*, *-es*, *-et*, &c. The first person in *-am* belongs to the present conjunctive of the last three conjugations, which exhibit *-am*, *-as*, *-at*, &c.; the other persons in *-es*, *-et*, &c. are found throughout in the present conjunctive of the first conjugation, which gives us *-em*, *-es*, *-et*, &c. To begin with *regam*, we might assume an original *reg-iam* on the analogy of *navalis* for *navialis*, *funalis* for *funialis*, &c.: and we have many old forms to convince us that the Latin conjunctive ended in *im*; such are *temper-im*, *ed-im*, *du-im*, &c. Consequently, *reg-am* was originally *reg-iam* or *reg-im*, and this harmonizes with the form *fui*[*m*] for *fuesa*: so that the corresponding aorist ought to be *e-reg-i*. According to this principle *amem* is equivalent to *ama-im*; and *reg-em* (which must be assumed from *reg-es*, *reg-et*, &c.), presumes an original *reg-a-im* = *reg-ia-im* = *reg-sim*, of which we have a further extension in *reg-sero* = *reg-se-sim* = *reg-se-siem*; and a third in *reg-sis-sem* = *reg-se-se-siem* (above, § 378). Now *regem* = *reg-si-m* is really nothing more than the determinate tense corresponding to [*e*]*reg-si* the aorist; and as one performs its functions in the conjunctive, the other in the indicative mood, we can plainly see that the differences of mood, as they are called, are set at nought by this pair of tenses, and we may infer that there is, after all, rather a conventional than a real distinction between the modal and temporal forms. The dissimilitude of the future indicative in *-bo* and the present subjunctive of the verbs which admit this formation, is due to the subsequent introduction of this composite tense. It is easy to understand why the first person of the subjunctive has been called in by the other future: at any rate no Englishman need wonder that a broader form should be used for the first than for the other persons of the

future, for we are in the constant habit of saying "I shall," when we say "you will," and *vice versâ*.

399 The Sanscrit language seems to have lost the future corresponding to the aorist. We find an aorist or perfect in *-sha-m* analogous to the Greek in *-σα*: thus, from *pach-* (πέπτω, *coquere*) we have the aorist *apāksham*, from *srīp-* (ἔρπειν, *serpere*) we have the aorist *asarpsam*. We should of course expect to find a corresponding future in *-sha-mi*, and such a form occurs in the *Vēdas* (see Rosen, *Rig-Vēda Samhita*, p. iv.); but the Sanscrit future always inserts an *i*, which, according to the laws of euphony, becomes *y*; and the future of *pach-* is not *pakshami*, corresponding to *apāksham*, but *pakshyami*, which rather corresponds to the Greek desiderative in *-σειω*. Now it is remarkable that the Sanscrit has an aorist corresponding to this future, in which the radical vowel is not increased as in the other aorist; and this aorist, like the similar Greek aorist in *-σεια*, is very seldom used singly (Wilkins, *Sanscrit Grammar*, p. 297), but occurs chiefly as an optative, in conditional sentences (*Gr. Gr. Art.* 502, III.); as: *janānaṁ chēd a-bhavishyat, sukham a-bhavishyat*, "if there were knowledge, there would be happiness" (Wilkins, *Sanscrit Grammar*, p. 655), *i. e.* *ἐἰ ἐπιστήμη εἴη, καὶ εὐδαιμονία αὖν εἴη*. Or sometimes for the sake of greater emphasis, the demonstrative *tadā* will be prefixed to the apodosis in correlation to the conditional relative *yadi*: as in the following instance, where the hypothesis is assumed to be false, and where both clauses would have the imperfect indicative in Greek, and the imperfect subjunctive in Latin (*Gr. Gr. Art.* 502, IV. *a*): *yadi çilā kōmala a-bhavishyat, tadā çriçālair ēva a-bhakshishyat*, "if a stone were soft, which it is not, in that case it would certainly be eaten up by the jackals." When, however, the time of speaking only is referred to (*Gr. Gr. Art.* 502, II.), the unaugmented form, which is used as the regular future, is invariably employed. Thus, Krishna says (*Bhagavad-Gīta*, XVIII. çloka 68):

ya idaṁ paramaṁ guhyaṁ madbhaktēshvabhīdhāshyati,
bhaktiṁ mayi parāṁ krītvā, māmēvaishyatyasaṁçayah.

i. e. *ya idam paramam guhyam mat bhaktēshu abhi-dhāshyati,*
bhaktim mayi parām krītvā, mām ēva śhyati a-saṁçayas,

—"he who shall explain this most excellent mystery to my worshippers, having performed the highest act of worship to me, shall approach me without hesitation." *Abhi-dhā-shyati* (a compound of the root *dhā-* "to place," Greek *θε-*, with the preposition *abhi*, Greek *ἐπι*, and therefore signifying "to place near," "to lay before," "to explain,") is

the regular future, and is so used independently of any protasis in the *Nalus*, XII. 76: *vistāreṇa abhi-dāshyāmi* "I will tell you at full length;" *ê-shyati* (= *aishyati*) is a similar future of the root *i-*; the 2nd person occurs in the apodosis to a participle in *Bhag. Git.* VIII. 7. The only difference, in fact, between this and the Greek optative is in the use of the augment, which therefore marks the tense of this optative very strongly. The potential or subjunctive, on the other hand, has no augment, and is merely formed from the present (next to which it is placed by the Sanscrit grammarians) by the insertion of this desiderative *i*. It is either an optative, as in the *Nalus*, XIII. çlok. 28, 29: *yadi paçyemâ tâṃ pâpân, avaçyam êva hanyâma* "could we see that wicked woman we would assuredly kill her;" or a conjunctive, as in *Nal.* XVII. 45: *tad vacas mama âvêdyan, yathâ na jânîyâd* "that discourse must be made known to me, lest he discover, &c." (*ne cognoscat*). We see, then, that in the Sanscrit forms no less than in the Greek, the so-called modal distinctions resolve themselves into mere differences of tense.

400 In our own and other languages, in which the moods and tenses are formed by auxiliaries, we find the relation between the future and subjunctive, and the conjunctive and optative, expressed as a relation between present and past time. Thus, future "I will;" subjunctive "I would;" future "I shall;" subjunctive "I should;" conjunctive "I may;" optative "I might;" &c. German future *Ich werde*, subjunctive *Ich würde*; future *Ich soll*, subjunctive *Ich sollte*; conjunctive *Ich möge*, optative *Ich möchte*; &c.

401 (2) IMPERATIVE AND INFINITIVE.

It may be doubted if the imperative is really entitled to the rank of a distinct mood. The marks which characterize it cannot be considered as modal inflexions, as they affect only the personal termination, which is generally omitted in the second and strengthened in the other persons. It appears natural, that, in issuing a command, a specification of the person immediately addressed should be omitted, and a great emphasis laid on the person to whom the command is meant to apply. This is effected in English and German, by placing the pronoun after the verb, as "give ye," *geben sie*, &c.: or, in the second person singular, by omitting the pronoun altogether, as "give me the book," *sieh da!* A command is expressed in the ancient languages in a precisely analogous manner: in the second person singular, the personal inflexion is frequently omitted, or when expressed, a stronger form is used, as is always the case in the other persons.

402 The person-endings of the Greek imperative are, in the active voice, as follows :

Second person singular: omitted as in *τύπτε*; -ς, as in *θέ-ς*, *δό-ς*, &c.; -θι, as in *ἵστα-θι*; for this the Laconians used the indicative form -σι, just as *θεός* in the same dialect is written *σίος*: thus we have *ἄττασι* for *ἀνάστηθι*; *κάββασι* for *κατάβηθι*; see Valckn. *ad Adon.* p. 104: and the -θι is changed into -τι when a θ- precedes, as in *τίθε-τι*; for the same reason the -ς is turned into -ν when a σ- precedes, as in *τύψο-ν* for *τύψα-ς*, or *τύπ-σα-θι*.

Third person singular: -τω, the idea of instrumentality being expressed by the ablative case (§ 351).

Second and third dual and second plural are the same as those in the indicative, the third dual having, however, ω instead of the η, which appears in the secondary forms of that person in the indicative.

The third person plural is either -ντω (later -ντω-ν,) or -τωσαν: the former appears to be the more genuine; it is the same as the indicative with a lengthening of the vowel, corresponding to that which appears in the third singular. Whether the final -ν is merely adscititious, or intended to mark more strongly the genitive plural or ablative case, is uncertain. With regard to the form in -τω-σαν, it seems to have arisen from a mistaken analogy derived from the secondary tenses in the indicative: the ear led to the impression that *τυπτέτω-σαν* was a plural formed from the singular, like *ἐτετύφει-σαν* from *ἐτετύφει*—and they did not perceive the compensation-principle in the latter case.

403 The passive-endings are, in the singular, second person -σο, contracted as in the secondary forms of the indicative; third person -σθω: in the dual, second person -σθον; third person -σθων: in the plural, second person -σθον; third person -σθων, or -σθωσαν. In the first aorist middle the ending of the second person singular is not -ω as it should be if contracted from -α-σο, but -αι. The neuter aorists in -ην form their imperative like the ordinary verbs in -μι in the active voice; of course we have *τύφθητι* not *τύφθηθι*, for the reason mentioned before.

404 The Sanscrit imperative differs from the Greek in having a first person in all three numbers and in both voices. This is also the case in English, though only in poetry and in the plural, as “Leave we the theme,”—“Charge we the foe.” The characteristic of the first person imperative active in Sanscrit is -ni instead of -mi. In the case of verbs in -āmi, the first person imperative differs from the first person present indicative only in the substitution of -ni for -mi: in the

case of verbs in *-ēmi*, *-ōmi* and *-aumi*, it is formed like the imperfect indicative, by resolution into *-ayani* and *-avani*. In the middle this is contracted into *āi*, by an elision similar to that which transforms the first person indicative *atmanēpadam* from *-mé* into *ē*. The second person of the imperative active is expressed either by the person-ending *-dhi* = Greek *-θι*, occasionally abbreviated into *-hi*, as *brū-hi* "say;" or by the mere crude-form of the verb, as *tanu*, like *δείκνυ* in Greek. The other persons in the active are expressed much in the same way as in the indicative; the third persons singular and plural are *-tu*, *-ntu*, instead of *-ti*, *-nti*, so that they correspond to the Greek *-τω*, *-ντω*. The second person singular *atmanēpadam* is *-sva*; the other endings *-tām*, *-mahai*, *-thām*, *-lām*, *-mahai*, *-dhvām*, *-ntām*, present the locative case of the personal pronouns under a very strong form.

405 The Greek infinitive has the following endings in the active voice. In the more recent authors the infinitive of the verb in *-μι* ends in *-ναι*, preceded by a short vowel in the present tense, as *πι-θέ-ναι*, *ι-στιά-ναι*, *δι-δόν-ναι*; but by a long vowel or diphthong in the second aorist, as *θεῖ-ναι*, *σπῆ-ναι*, *δοῦ-ναι*. The accent seems to show that the infinitive in *-έ-ναι*, &c. must imply the compound termination *-ι-νος* = *-σινος* (§ 258), so that the infinitive *τετυφ-έναι* represents the locative of a word analogous to *δικαιο-σύνη*. The verbs in *-ω* form the infinitive of the present, future, and second aorist in *-ει-ν* or *-εῖ-ν*, of the first aorist in *-σαι*, of the perfect in *-έ-ναι*. The passive infinitive of all verbs ended in *-σθαι*, that of the neuter aorists in *-ῆ-ναι*. All infinitives in *-ει-ν* or *-ναι* have *-μεναι* or *-μεν* as their representatives in the more ancient authors. For *-ειν* the Æolians and Dorians wrote *-ην*, the Dorians also *-εν*. The Dorians and Æolians also substituted *-ην* for the infinitive ending *-ναι*; and for the contracted verbs in *-άω*, *-όω*, there was an Æolic infinitive in *-ς*, as *γέλαῖς*, *ὑψοῖς*, for *γελᾶν*, *ὑψοῦν* (Buttmann, *Ausführl. Sprl.* § 105, *Anm.* 21).

406 The Latin language has two active infinitives: the one terminates in *-re* or *-se*, (*dic-e-re*, *dic-si-s-se*, *es-se*); the other in *-tum* (*dictu-m*), which, in the modern grammars, is absurdly enough called the supine in *-um*. In the passive, *-er* is subjoined to the former infinitive, thus from *videre* we have *viderier* = *videsyer*; this full form, however, is generally contracted by the omission either of the characteristic *r=s* of the active, as in *dici-er*; of the last syllable *-er*, as in *videri*; or of both at once, as in *dici*; the latter infinitive is written *-tu* (*dic-tu*): modern grammars call it the supine in *-u*.

407 The Sanscrit infinitive is perfectly analogous to the Latin infinitive in *-tum*. Thus the root *çru* (Greek *κλυ-*) “to hear,” makes *çrutas*, “heard,” and *çrôtum*, “to hear.” These infinitives in *-tum* are cases of verbal nouns: another case is the Sanscrit gerund in *-tvā*; thus from *hi-tum*, “to leave,” or, “the leaving,” we have *hi-tvā*, “by or in the leaving,” = τῷ λείπειν.

408 Those acquainted with Greek syntax are aware that the infinitive is sometimes used to express a command: it must be remarked too by every one, that there is a great resemblance between the third person singular imperative passive and the termination of the passive infinitive. A modern philologist (Gräfe, *das Sanskrit Verbum*, p. 58) has gone so far as to propose, that the first person singular imperative in Sanscrit, as *tish-t'h'āni*, and the second person singular first aorist imperative in Greek, as *τύψον*, should be considered as forms of the infinitive in *-ναι*: nay more, that the first person plural, as *tish-t'h'āma*, is the same as the infinitive *ιστάμεν* for *ιστάναι*. It would be difficult to convince us that these resemblances are more than accidental, though, as we have shown above, the Latin language presents some analogies which favour the supposition (above, § 362).

409 With regard to the similarity between *τυπτέσθω*, &c. and *τύπτεσθαι*, &c. we must explain ourselves at greater length. It is remarkable, that, where *τ* appears in the active person-endings, *-σθ* appears in the passive: thus we have *τύπτε-τ-ον*, *τύπτε-σθον*; *τύπτε-τε*, *τύπτε-σθ-ε*; *τυπτέ-τ-ω*, *τυπτέ-σθ-ω*; &c. At first sight one might be disposed to think that this *σθ-* is merely an arbitrary insertion to mark the passive voice. But this view is overthrown by the appearance of the same combination *-σθ-* in the infinitives, where there is no corresponding *τ* in the active voice. Besides, in some instances, we have seen that the *-σθ* admits of an easy explanation; in fact, merely the imperative third person singular and the infinitives remain unexplained. We must, therefore, seek for some solution in these two cases, and, if a probable and consistent theory suggests itself, we must take it on its own merits, even though it may not harmonize with the account which we have given of the same combination of letters in the dual and plural person-endings.

On examining the passive imperative-endings we find, that, though the second person has generally the same ending as the corresponding person in secondary form of the ordinary suffixes (*τύπτου* for *τύπτεσο*, compare *ἐτύπτου*; *τέτυπο* = *τέτυπ-σο*, compare *ἐτέτυπο*), the third person always ends in *-θω* or *-σθω* (as *τυπτέ-σθω*, *τετύφ-θω*), though

the corresponding secondary form is *-το*; nay more, that the aspirate is even extended to the preceding consonant, though this is not aspirated in the corresponding tense of the indicative; thus *ἐτέτυπτο*, imperative *τετύφθω*. We must, therefore, conclude that there is something essential and necessary in this aspiration. Now we observe, not only that the present imperative *τυπτέσθω* is like the present infinitive *τύπτεσθαι* in this respect, but also that there is the same resemblance between the perfect imperative *τετύφθω* and the perfect infinitive *τέτυφθαι*. There is only one way of explaining these resemblances, namely, by supposing that they arose from the use of the infinitive to express a command, and by a subsequent effort of euphony which accommodated the final sound to the person-endings of the active imperative. Besides, the Sanscrit *tuda-tām* shows us that if the analogy of the affixes was carried out, the third person of the passive imperative must have been *τυπτέ-την*, and this was driven out by its resemblance to the corrupted dual. On the whole, we cannot fail to recognise in the forms of the imperative, both active and passive, the influence of a later and abnormal analogy operating on the basis of a conventional idiom which employed the infinitive as the vehicle of commands and entreaties. We do not, however, believe that there is any connexion between the infinitive active *τύψαι* and the corresponding imperative middle, which must be a corruption of *τύψα-σαι*.

410 An examination of the active infinitive endings will show us that there are in fact three, and only three, distinct forms:

- (1) *-μεναι*, contracted to *-μεν* or *-μειν*;
- (2) *-ναι*, contracted to *-εν* or *-ειν*, or *-ην*;
- (3) *-ς* or *-ις*.

Although the same verb in different ages of the language appears with infinitives in *-μεναι* and *-ειν*, we think it erroneous to say that the form in *-ειν* is a contraction of that in *-μεναι*. These three terminations are, we conceive, participial endings, and therefore it is just as possible for a verb to have two of these infinitive endings, as it is for the same verb to exhibit two different forms of the participle.

We will first produce other instances of these endings with an adjectival or participial signification.

(1) *-μεναι*. The regular passive participle is invariably formed in *-μενος*, but we must not suppose that the termination itself is necessarily passive; for although *πεπραγ-μένον* is equivalent to *πράγ-μα-τ = πράγ-μεν-τ*, the termination *-μην = -μέν-ς* expresses an active agent, as we may see in such words as *πολυ-πράγ-μων = πολυ-πράγ-μ {ο} ν-ς*,

ποι-μήν = ποι-μέν-ς, &c. (above, p. 223). Indeed, an active sense is generally conveyed by the combination -μεν, when it is followed by the second element; cf. χαρ-μονή, ἄρ-μονία, &c. Under the shortened form μνο-, we have this compound affix, with a participial meaning, in such words as κρήδε-μνον, "a fillet," i. e. "that which is bound round the head;" μέδι-μνος, "that which is measured" (a certain quantity of corn, Latin *modi-us*), βέλε-μνον, "that which is thrown" (a dart); γυ-μνός, "stript" (from ἐκδύω, Pott, *Etym. Forsch.* II. p. 182); μέρι-μνα, "that which is thought of or recollected," comp. μερ-μηρ-ίζω, μέρ-μερ-ος, μάρ-τυρ, Latin *me-mor* or *mesmor*, Sanscrit root *smṛi*. In Latin we have seen *ama-mini*, *ama-minor*; we have also the participles, *alu-mnus* "reared;" *auctu-mnus* "increased;" *vertu-mnus* "turned;" *da-mnum* "given;" *æru-mna* "a load or weight;" not, as Voss thinks, for αἰρούμενον, but, as Pott suggests (*Etym. Forsch.* I. p. 279), connected with the Sanscrit root *yas* = *adniti* (because Sanscrit *ayas* = Latin *æs*), so that *æ-ger* is *qui ærumnam gerit*. We have, besides, shortened forms in -men corresponding to the Greek infinitives in -μεν; thus, from the root *cōl*- "to raise up" (*cel-sus*, *col-lis*, Greek *κολώνη*, *κέλλειν*, *cul-mus*, *ex-cel-lere*, &c.), we have not only *colu-mna*, but *cul-men*. Bopp (*Annals of Oriental Literature*, p. 52) mentions *dis-crimen* (which means *quod discernitur*, not, as he says, *quod discernit*), *stra-men* = *quod struitur*, *legu-men* = *quod legitur præfa-men*, "what is said at the commencement" (cf. *Vergl. Gr.* p. 1115). He also compares *car-men* with the Sanscrit *karman* "a deed," from the root *kṛi* "to make," and with the Greek ποίημα = ποιή-μεν-τ. Other instances are *sū-men* = *quod sugitur*, *volu-men* = *quod volvitur*, *sē-men* = *quod seritur*, &c. The Sanscrit termination -māna frequently makes a participle, which has a middle or active signification, unless preceded by the syllable -ya, when it becomes passive; and the words *ser-mōn*, *λει-μών*, &c. (§ 256), may be considered as implying action.

(2) -ναι. This termination also has both an active and a passive participial meaning (§ 255): an active, in such words as τέχ-νη (from τεύχω), "that which makes," *τερπ-νός*, "he who pleases," &c.; a passive, in such words as *τέκ-νον*, "that which is brought forth," *σκή-νη*, "that which is covered" (comp. σκί-α, σκό-τος, Sanscrit root *ch'had* "to cover," Hebr. *כִּסֵּה*, Latin *squā-ma*, *ob-scu-rus*, *scū-tum*, &c.), *ὀρφ-νός*, (*ἐρέφω*), *θάλπ-νός*, &c. In Latin we have the same termination with an active meaning in *pæ-na* (Greek *ποι-νή*), "that which atones," comp. the Sanscrit root *pū-* "to purify," *pe(n)-na*, "that which flies" (Greek *πετη-νός*, *πτη-νός*); but in by far the greater number of cases it has a passive signification, as in *plē-nus*, *sā-nus*, *reg-num*, *pug-na*, more anciently *puc-na*, (Greek *πυκ-νός*), *dō-num*, *lig-num*, "that which is bound" (a

faggot), *vá-nus* (comp. *vacuus*), *pá-nis*, *dig-nus*, "what is shown" (*δεικ-*), &c.

(3) *-s* or *-is*. The analogy of the other two terminations *-μεναι*, *-ναι*, shortened to *-μειν* and *-ειν*, would lead us to expect that this ending was originally *-σαι*, an opinion which is confirmed by the distinct *ι*, which is inserted between it and the last vowel of the crude-form: thus, we have *γέλαϊς*, not *γελαῖς*, and *γέλαϊς* must be considered as analogous to *τύπτεις*, for *τύπτεσι*, &c. One of the terminations which we have seen used to express the *abstractum verbale*, or action of the verb, is *-σις*, as *πράκ-σις*, *μίμη-σις*, *λήπ-σις*, *φά-σις*, &c.; another, not quite so common, is *-τύς*, as *ἔδη-τύς*, *ἐπη-τύς*, *ἀλη-τύς*, *ὄρχησ-τύς*, *σωφρονισ-τύς*. These two endings, in *-σις* and *-τύς*, are equivalent in meaning; and the reader who has observed the changes in the second personal pronoun from *tu*, *tea* to *si*, will not be disposed to deny the possibility of their being originally the same in form. It so happens, that the two Latin infinitives are verbals, similarly related to one another; the one ending in *-se* is a case of the Greek verbal in *-σις*; that ending in *-tum* corresponds to the Greek verbal in *-τύς*. We consider the Æolic infinitive in *-σ-* or *-ις*, as a genuine representative of the former Latin infinitive: every one knows the resemblance of the Æolic dialect to the Latin, and it would have been strange, if the Greek had retained no traces of likeness in an inflexion of so common occurrence as the infinitive mood.

Upon the whole, then, we have no hesitation in asserting that the three forms of the Greek infinitive active were originally *-μεναι*, *-ναι*, and *-σαι* or *-σει*, and that these are the locatives of three verbals. We have seen that even the two former are often used with an active sense; but if it is objected that they are more generally passive in signification, and that therefore they cannot well express the action of a transitive verb, it may be answered that the participle in *-ndus* in Latin is used more frequently in a passive than in an active signification, and yet the ablative of this participle is used like a case of the active infinitive—thus, *dandus* means "to be given," but *dando*, "by giving;" other cases may be used in a similar manner, as *ad opes dandas*, or *ad dandum opes*. Besides, although the verbals in *-μεναι*, *-ναι*, which are used as active infinitives, were strictly passive, we might remark conversely, that the active participles in *-ντ* are occasionally used in an infinitive sense, in which the differences of voice seem to be neglected (see *Varron*. p. 261, note 2). The reason for all this is very plain and simple. In the indefiniteness proper to the infinitive mood, it matters little whether we consider the verb as transitive or intransitive. For instance, what difference is there in our own lan-

guage between "the thing is doing" or "the thing is being done?" All this would have been seen long ago, if the Greek and Latin infinitives had not lost their case-endings and become mere crude-forms. The consequence of which has been, that, although it is admitted that the Greek infinitive is to all intents and purposes a noun, to be declined by the article, the loss of the final *-ai* has prevented grammarians from discerning its relation to forms which may be declined without articles or prepositions. The Latin infinitive stands in the same predicament, except that as the Romans had other verbals still admitting of inflexion, and had no article to help out the infinitive, its employment as a noun is confined to the general objective or accusative case. As a nominative, it occurs only in later writers who were familiar with the Greek idiom. Supposing that we had not only *pugna* but *pugnamen* and *pugnatus*, we should be able to represent from one root all forms of the infinitive; *pug-nā* (πύκ-ναι), *pug-na-mine* (πυκ-να-μέναι), *pug-na-se* = *pug-na-re* (πυκ-νά-σαι), *pug-na-tu* (πυκ-να-τύντ), *pug-na-ndo*, *pug-natum*, &c., being all different expressions, in the way of cases, of the same idea,—“closeness for the sake of fighting.”

It is perhaps right to add that the first aorist infinitive active (as τύπ-σαι) is, in our opinion, a representative of the third form of the infinitive, the final *s* having dropt off.

411 The ending of the Greek infinitive passive, we have seen, is invariably *-σθαι*. This we shall now be able to explain without difficulty. The second person plural in *-σθε* must have been originally *-σθαι* for *-σθην*; cf. τύπτε-σθε with τύπτο-μαι and ἐτυπτόμην. It is therefore not an unreasonable inference that the infinitive τύπτεσθαι was originally τυπτέσθην or τυπτεσθῆναι; the *σ* before the *θ* being one of those euphonic insertions which are due to the Greek predilection for the combination *σθ*. Consequently, τύπτεσθαι is ultimately identical in form with κελυσθῆναι.

412 The *-er*, which marks the Latin infinitive passive, is that sign of the locative which we have seen used as the characteristic of the passive voice in the other moods. And for this reason we consider that forms like *dicier* are mutilated, and that the *r*, which marks the active infinitive, has been omitted between the two vowels, just as in the genitive plural of all consonantal nouns. It is obvious that *spargier* for *spargerer* (Hor. IV. *Carm.* XI. 8) is abridged on the same principle as *lapidum* for *lapiderum*. The *r*, which is retained in *musarum* is also retained in the vowel-verbs, and this fuller form (as *vocarier*

= *vocasyer*, from *vocare* = *vocarie*) is perfectly analogous to that of the indicative passive (as *vocatur* from *vocat*).

The Sanscrit gerund in *-tvā* stands between the Latin infinitive *-se* and the Greek verbal in *-τύς*, just as the Sanscrit pronoun *tvam* stands between the Greek *σύ* and the Latin *tu* (above, § 133).

413 (3) PARTICIPLES.

Although we have already spoken of the Greek participle in connexion with the adjective, and have endeavoured to explain the principles of its syntactical use (above, § 300 sqq.), method requires that we should again consider it in its etymological and syntactical relation to the infinitive mood and other inflexions of the verb.

The characteristic of the participle active, in the present, future, and aorists, is *-nt*, both in Latin and Greek. This appears only in the oblique cases of the masculine and neuters, as *τύπτοντος*, *τιθέντος*, *τύψαντος*, *δεικνύντος*, *amantis*, *docentis*, &c. In the nominative masculine *-ντ* and *-nt* are always abbreviated; the *s*, which is the characteristic of the nominative case, being, however, invariably retained in the older conjugation: thus for *τιθέντ-ς* we have *τιθείς*, on the analogy of *εἰς* for *εἶνς*; but for *τύπτοντ-ς* we have *τύπτων*, where the *-ς* is absorbed, as in *καλλίων* for *καλλίονς*; for *τύψαντς* we have *τύψας*; for *δεικνύντς*, *δεικνύς*; for *amants*, *amans*; for *docents*, *docens*; &c. The feminine is formed according to the principles laid down in the last book; and the neuter, by leaving out the nominative *s*; the *t* is necessarily omitted. In Latin we have occasionally a lengthened form of this participle, used as an active participle, though it is generally employed as an equivalent to the Greek verbals in *-τέος*: we conceive that *secundus*, *moribundus*, *amabundus*, *oriundus*, are formed from *sequ(u)ns*, *mori(u)ns*, *ama(u)ns*, *ori(u)ns*, as *Agrigentum*, *Tarentum*, *Buxentum*, &c., are from *Ἀκράγας*, *Τάρας*, *Βύξεις*, (above, § 261).

414 The Greek participle of the perfect active ends in *-ώς*, *-νῆα*, *-ός*; *-ότος*, *-νίας*, *-ότος*, &c. The passive participle ends in *-μενος*, as we have said in speaking of the infinitives. The Latin passive participle ends in *-tus*, and the Greeks have a corresponding verbal in *-τος*. The Sanscrit active participle ends in *-nt*, like the Greek and Latin, with the exception of the perfect participle, of which the terminations are *-us*, *-ushī*.

We cannot agree with some modern scholars (Pott, *Etymol. Forsch.* I. p. 92, Giese, *Æol. Dial.* p. 103, Bopp, *Krit. Gramm.* rule 186) in considering the Greek and Sanscrit perfect participles as sprung from

the same form with the present. There is no trace throughout of the *n*, which appears so essential to the ordinary participle form, and, though it may be said that there is an appearance of a weaker as well as a stronger form in the declension of the Sanscrit participle, yet this does not go so far as to establish an identity between this participle and one in which the weaker form is consistently employed. It is very probable that the Sanscrit perfect participle contains the Sanscrit ending *-vat*, which we find in *tā-vat* "so much," *dana-vat* "rich," &c. The Greek perfect participle ends in *-Fot*, as appears from the neuter *-Fos* for *-Fot*, and the oblique cases *-Fót-os*, &c. The nominative masculine in *-ws* is a representative of *-Fots*, the length of the vowel being a compensation for the lost consonants. The feminine in *-vīa* and the lengthened *ī* would seem to point at once to the loss of an aspirate or digamma, and of a sibilant, so that this form is perfectly analogous to the Sanscrit. We have remarked above (§ 329), the connexion between *ἦρFaoī-os* and *ἦρws = ἦρ-Faot-s*. The affinity between this termination *-ōt* or *-Fot*, the Sanscrit *-vat*, and the common adjective ending *-kos*, will appear from the following considerations. That *πατρικός* and *πατρῶος* are all but synonyms is well known (see Hermann *ad Eurip. Bacch.* 1362. Neumann *ad Aristot. Rerumpubl. Reliquias*, p. 65). Now we find that *πατρυός*, *πατρνός*, *πάτρως*, *πατρῶός*, are also nearly synonymous; that these words are merely by-forms, no etymologist will deny. We likewise find *μητρυνία*, apparently the feminine of *μήτρως* and *μητρυνός*; also the adjective *μητρικός*. It appears to us that all these words, as well as the Latin *patruus*, Sanscrit *pitṛvyaś*, belong to the same class as the perfect participles. The feminine termination *-vīa* sometimes occurs in words apparently participles, but evidently not perfects, as *ἄρπυνιαί* (*ἄρπυνσαι*), *ἀγυνία* (*ἀγυνουσα*), *ὀργυνια* (*ὀρέγυνουσα*), (above, § 296). It has been already mentioned (§ 257) that the Sanscrit feminine corresponding to these forms in *-vīa* is *-ushī*: thus, *τετυφυνία* = *tutupushī*. According to this analogy we may class the Latin noun *sec-ūri-s* = *sec-usi-s* "the cutter," with the participial forms just mentioned (see Bopp, *Vergl. Gr.* p. 1097).

415 The participle termination in *-nt* owes its origin to the same pronominal combination as the third-person-plural ending in the verb. The endings of *τιθέντι*, *τιθένται*, are, as we have seen, mutilated forms of instrumental and locative cases, expressing that the act of placing is produced by, or has reference to, a set of persons or things. There is no reason why these forms should not be inflected through all the cases. If they are so treated we obtain the regular participle *τιθείς* = *τιθέντ-s*, &c. No doubt the same series of inflexions might be appended to any

other person of the verb. Why this is never done is obvious. The participle expresses the action of the verb without any limitation as to person. Such a meaning is conveyed by the form *τιθεντ-*, uninflected. By the addition of different inflexions we confine it to one or other of the meanings "they place," "they are placed," &c., "if he places," &c. The passive participle in *-μενος*, we have already discussed in speaking of the infinitive in *-μεναι*.

416 It will be inferred, from what we have said, that we consider the participle as ultimately identical with the infinitive. In usage they are different, and the difference consists in this, that the infinitive, originally a participle or verbal noun in the locative case, has, in process of time, lost all traces of its inflexion, and may be considered as the most general and crude-form in which the verb can appear—*γενικώτατον καθεστὸς τῶν ἄλλων ῥημάτων*, as Apollonius says (*Syntax*, III. 13, p. 229, Bekk.): whereas the participle, instead of being a particular case, the locative or instrumental, of a verbal form, has received or retained a set of inflexions which constitute it a mixture of adjective and verb. It will be remembered, however, that the participle becomes an adjective only in the same way in which the infinitive, and consequently the participle itself, when not joined to some noun, becomes a substantive, namely, by the syntactical contrivance which we call prefixing the definite article (above, § 300).

417 There are adjectives which have the same termination as the active participle, for instance *χαρίεις = χαρίεντ-ς*. These adjectives, however, do not express an action, but a quality, and therefore may be joined to a substantive as an epithet without an article, or even, as we have shown on a former occasion, become to all intents and purposes a substantive. Thus *χαρίεις ἄνθρωπος* means simply "an agreeable man;" *τιθεὶς ἄνθρωπος*, on the contrary, could not mean "a placing man," or "a man who is in the act of placing," but "a man, when or if he is placing," an hypothesis of some kind of action being implied. In the case, however, when the article is prefixed, the participle and adjective stand on the same footing: *ὁ χαρίεις ἄνθρωπος* or *ὁ χαρίεις*, "the agreeable man;" *ὁ τιθεὶς ἄνθρωπος* or *ὁ τιθείς*, "the placer." And in this relation the participle and infinitive are identical: *τῷ τιθέναι* and *τῷ τιθέντι* equally signify "by the placing."

418 It is a theory of Grimm's (*Deutsche Grammatik*, I. p. 1020 foll.), that the Teutonic infinitive was originally declinable, the ordinary form in *-an* being the accusative, which is also used substan-

tively as the nominative, and the forms in *-annes*, *-anne*, &c., representing the genitive and dative respectively. Grimm recognises the genitive in the new High German forms *meidens*, *fragens*, &c., and the dative in the common infinitives *meiden*, *fragen*, on the analogy of *zeichen* = *signo*, and *regen* = *pluvîâ*. He adds (p. 1022) "an unorganic participle in *-nd*, declinable like an adjective, and with a passive signification, has gradually developed itself out of the old *nn* and the preposition *ze* prefixed, by an interchange with *nd*, just as *niemannes* has become *niemandes*: thus we have *ein zu lêsender* (*legendus*), *ein zu gêbender* (*dandus*). Perhaps there is still time to expel from the language this stiff and unnatural formation." We cannot agree with the great philologer in his disapprobation of this form, which seems to us to be confirmed by every analogy. Our English infinitive is the mutilated form of the dative of such a participle or gerund. Thus, in Wickliff's Bible, we have *thou that art to comynge*, which corresponds to the Anglo-Saxon *þu þe to cumenne eart* (see *Diversions of Purley*, Vol. I. pp. xxxiii. 450, Vol. II. p. 505, Taylor's Edition). Rask says that the present infinitive in Anglo-Saxon is never used with the particle *to* as in modern English, though the gerund always requires *to*, whence he concludes that the gerund is nothing but the dative of the infinitive (*Anglo-Saxon Grammar*, § 400). In our opinion, the infinitive was originally the participle in *-nt*, which became *-nd* in German, while the flexion form of the old Saxon, which inserted *j* before the case-ending, as in *slâpandjes* = *dormientis*, led to the English *-nge* and *-ng*. This participle, when used as an infinitive, lost its inflexion, and could only be used as a gerund or case by means of the auxiliary preposition *zu* or *to*. It also suffered mutilation, being deprived of its final *d* in German, and reduced to the crude-form of the word in English. The forms in *-nn* are assimilations for which we have many analogies in the Teutonic languages.

419 The Latin and Sanscrit languages, which have no definite article, and have therefore retained their inflexions longer than the Greek, afford us a direct proof of the view which we have taken of this question. The Latin expresses by cases of the lengthened participle in *-ndus*, and the verbals in *-tum*, *-tu*, those relations, which, in Greek, are generally conveyed by the infinitive with the definite article:—Priscian calls all these cases *gerundia*: *gerundia quoque vel participialia, quum participiorum videantur habere obliquos casus, nec tempora significant, quod alienum est a verbo (legendi, legendo, legendum, lectum, lectu)*; *infinitivi tamen vice funguntur, quod solet apud Græcos*

articulis conjungi (p. 808). They had also an infinitive, which, like the Greek, was a mutilated form of the locative of a verbal in *-sis*, but as they had no definite article, they could not treat this as the Greeks did their infinitive; it remains, therefore, as the mere crude-form, expressing the action of the verb, and perfectly equivalent to the verbal in *-tum*. The Sanscrit expresses all the relations of gerund and infinitive by verbal-forms in *-tvā*, *-ya*, *-tum*. The last of these is equivalent to the Latin verbal in *-tum*: deprived of its final letter, it may form the first part of a compound word, like any other crude-form; thus we have such words as *jē-tu-kāma*, “desirous of vanquishing,” &c. The verbal in *-tvā* is either the instrumental in *ā*, or a remnant of the locative in *-ām*: cf. *team* and *τῷ*. The verbal in *-ya*, which is only formed from roots compounded with prepositions, and has therefore lost its case-ending, owing to the weight of the forms in which it is found, must be considered as the corresponding case of a similar verbal in *-ya*. All these three, then, are verbals formed by means of the second pronominal element, which we have seen of so much use in the formation of abstract nouns. The elements *-tra* and *-ya* are combined to form the future ending *tarya*, which is equivalent in meaning to the Greek verbal in *-τέος* (perhaps *τέFος*), and to one use of the Latin participle in *-ndus*.

420 The oblique cases of participles in Greek, Latin, and Sanscrit, are often used absolutely, that is, they form, in combination with nouns in the same case, a distinct though subordinate sentence without the intervention of any finite verbs. When the third person plural *τιθέντι* stands by itself, we understand it to mean, that an act of placing is going on by the instrumentality of several persons, who are neither ourselves nor those we speak to. When we use this same word as the instrumental case of the participle, we imply hypothetical placing, of which, however, the agent or instrument is some individual. When this individual is expressed in the same case, we understand that a supposition is made with regard to his placing: and thus *Διοδώρω τιθέντι* or *Διοδώρου τιθέντος, τοιαῦτ' ἄττα γίγνεται' ἄν*, means “that as often as Diodorus placed, certain things would ensue by or out of that action of his.” We endeavoured to show, when speaking of the adjective (above, § 300), that the participle must always be understood in this way, when it appears, not as an attributive word or epithet, but as a predicate, that is, when it is unaccompanied by the article. In modern German the predicate, whether adjective or participle, is not only distinguished by the want of the article, but also by mutilation in its inflexions. And here it must be remarked, that the German

language possesses a logical advantage over all others; for it not only marks a distinction between the attributive used without the article and the attributive preceded by it—as *gute-r Mensch*, *der gute- Mensch*,—but also between the epithet in this last case and the predicate—as in *der Mensch is gut* (see Grimm, *Deutsche Grammatik*, IV. p. 577). This is surely the ultimate refinement of a language in a logical or syntactical state. The German and Latin, however, fall short of the Greek in one use of the absolute participle. They rarely express the whole hypothesis by a single participle, in other words, they do not often use the absolute participle or predicate impersonally, but generally and as a rule add the subject. “The German and Latin syntax,” says Grimm (IV. p. 894), “generally requires that the subject should be expressed by the side of the absolute participle; the Greek, which is freer and less constrained, allows us to use absolutely the participles of impersonal verbs, whose subject is not defined: *e. g.* ὕοντος πολλῶ (not πολλοῦ), ‘when it was raining hard;’ σαλπίζοντος ‘as he was sounding the trumpet.’ I am not able to adduce a Latin *pluente*, *ningente*, *buccinante*, in any such sense; still less a Gothic *rignjandin* or *at rignjandin*, *haurnjandin*, or *at haurnjandin*, although such absolute constructions are conceivable. Least of all would it be allowable in the dialects, which prefix the indefinite *es* to their impersonal verbs. It was necessary always to subjoin a definite subject to the absolute participle; *e. g.* in old High German *reganóntin himile*; Gothic *at rignjandin himina*; Latin *cælo pluente*. It is only by way of exception that certain Latin and German formulæ allow the omission of the subject; *e. g.* *comperto*, *posito*; new High German *gesetzt*, *kaum gesagt*, *anders ausgedrückt*.” When a participle is used absolutely in Sanscrit it generally appears connected with some noun in the locative case, which is the proper inflexion for this construction; the genitive and ablative cases, which are the most common forms in Greek and Latin respectively, seem to owe their employment for this purpose to their having superseded the old locative. The following instance is given by Wilkins (*Sanscrit Grammar*, p. 632):

mṛtē pitari, té tīrā, vanād ētya sva mandīrain,
na-chirād ēva vīdeānsō vādē dhanushi-cha a-bhavan,

“their father being dead (locatives), those heroes, by the having gone (verbal in *-ya*) from the forest to their own abode, after no long time even, became skilled in the *Vēda* and in the bow” (we observe, by the way, that *chira* is the modern form of *jira* from *jara-s*, γῆρας: *ajira-s* is found in the *Rig-Vēda*: see Lassen’s *Antholog. Sanscritica*, p. 97, l. 10, and note 1). It is a remarkable instance of the looseness of the Indian syntax, that the indeclinable verbals in *-ya* and *tvā*, which are obvi-

ously fragments of cases (above, § 419), may be used absolutely, though the nominative case of the sentence is not the noun to which they refer: either with an active sense, as in the *Hitôpadêça*, p. 10, l. 185: *iti uk-trâ, çanaih çanair upagam-ya, tēna vyāghrēn'a dhrītah sa pānthah achintayat*, "when he (the tiger) had thus spoken, and had come up to him slowly, slowly, the traveller, caught by the tiger, began to reflect,"—where *uk-trâ* and *upagam-ya* refer to *vyāghrēn'a*, the instrumental of *vyāghra-s*, whereas *pānthah* is the nominative to the verb *achintayat*;—or with a passive sense, as in *Nalus*, XIV. 17:

krôdhād-asūyayi-trâ tan, rakshâ mē bhavatah krītā,

"as I (the serpent) have cursed him in anger, thy preservation has been effected by me." It is unnecessary to dwell upon these Sanscrit forms: the reader who is curious about them will find acute reasoning on the subject, fortified by an abundance of examples, in a paper by W. von Humboldt in the *Indische Bibliothek*, Vol. I. p. 433 foll.: Vol. II. p. 72 foll.

421 PARADIGMS.

Having thus investigated all the inflexions of person, tense, and mood, which distinguish the verb in the three classical languages of the Indo-Germanic family, we shall, for the sake of the younger student, select an example or paradigm from each of these languages, in order that the principles of classification which we propose may be more evident. We shall take the Greek language first, because it possesses the most complete system of moods and tenses; then the Sanscrit, which falls short of it in this respect; and, lastly, the Latin, which is the most defective.

In the arrangement of the tenses and moods in the following paradigms, we have adopted the more general division into definite and indefinite tenses, and, making the active voice of the Greek verb the basis of comparison, we have five definite tenses and as many indefinite. The order in which we have taken these tenses is chosen rather from etymological considerations, than from regard to the connexion of past, present, and future time. We have given not only the forms which really occur or might occur in classical Greek or Latin, but also those which we infer must have existed in the oldest state of the language. The three roots we have chosen are all analogous in point of meaning, and identical etymologically in the Sanscrit and Latin.

422 I. Greek root τυπ-; pronominal suffix -τ-.

(1) *Active voice, or, verb with person-endings in the instrumental case.*

(a) INDICATIVE MOOD.

1st DEFINITE TENSE.

(Present Indicative).

Supposed original forms.	Existing forms.
τύπ-το-μι	(τύπτω)
τύπ-τε-σι	(τύπτεῖς)
τύπ-τε-τι	(τύπτει)
	
	(τύπτετον)
	(τύπτετον)
τυπ-τό-μεσι	(τύπτομεν)
τυπ-τέ-τεσι	(τύπτετε)
τύπ-το-ντι	(τύπτουσι(ν))

1st INDEFINITE TENSE.

(Imperfect).

Supposed original forms.	Existing forms.
ἐ-τύπ-το-μι	(ἐτύπτον)
ἐ-τύπ-τε-σι	(ἐτύπτεσ)
ἐ-τύπ-τε-τι	(ἐτύπτεν)
	
	(ἐτύπτετον)
	(ἐτυπτέτην)
ἐ-τυπ-τό-μεσι	(ἐτύπτομεν)
ἐ-τυπ-τέ-τεσι	(ἐτύπτετε)
ἐ-τύπ-το-ντι	(ἐτυπτον)

2nd DEFINITE TENSE.

(Perfect).

τετύπ-(^h _k)α-μι	(τέτυφα)
= τε-τύφα-μι	
τετύφα-σι	(τέτυφας)
τετύφα-τι	(τέτυφεν)
	
	(τετύφατον)
	(τετύφατον)
τετυφά-μεσι	(τετύφαμεν)
τετυφά-τεσι	(τετύφατε)
τετύφα-ντι	(τετύφασιν)

2nd INDEFINITE TENSE.

(Plus Perfect).

ἐ-τετυφέγα-μι	(ἐτετύφειν)
ἐ-τετυφέγα-σι	(ἐτετύφεις)
ἐ-τετυφέγα-τι	(ἐτετύφει)
	
	(ἐτετύφειτον)
	(ἐτετυφείτην)
ἐ-τετυφεγά-μεσι	(ἐτετύφειμεν)
ἐ-τετυφεγά-τεσι	(ἐτετύφειτε)
ἐ-τετυφέγα-ντι	(ἐτετύφεισαν)

3rd DEFINITE TENSE.

(Future).

τύπ-σο-μι	(τύψω)
τύπ-σε-σι	(τύψεις)
τύπ-σε-τι	(τύψει)
	
	(τύψετον)
	(τύψετον)
τυπ-σό-μεσι	(τύψομεν)
τυπ-σέ-τεσι	(τύψετε)
τύπ-σο-ντι	(τύψουσιν)

3rd INDEFINITE TENSE.

(Aorist).

ἐ-τύπ-σα-μι	(ἔτυψα)
ἐ-τύπ-σα-σι	(ἔτυψας)
ἐ-τύπ-σε-τι	(ἔτυψεν)
	
	(ἐτύψατον)
	(ἐτυψάτην)
ἐ-τυπ-σά-μεσι	(ἐτύψαμεν)
ἐ-τυπ-σά-τεσι	(ἐτύψατε)
ἐ-τύπ-σα-ντι	(ἔτυψαν)

(b) CONJUNCTIVE AND OPTATIVE MOODS.

4th DEFINITE TENSE.
(*Present Subjunctive, or Present Desiderative*).

Supposed original forms.	Existing forms.
τύπ-τυ-ομι	(τύπτω)
τύπ-τ-γα-σι	(τύπτῃς)
τύπ-τ-γα-τι	(τύπτῃ)
.....	(τύπτητον)
	(τύπτητον)
τυπ-τ-γό-μεσι	(τύπτωμεν)
τυπ-τ-γά-τεσι	(τύπτητε)
τύπ-τ-γο-ντι	(τύπτωσιν)

5th DEFINITE TENSE.
(*Desiderative Verb in -σειώ*).

τύπ-σγο-μι	(τυπ-σε-ίω)
&c.	&c.

4th INDEFINITE TENSE.
(*Present Optative, or Past Desiderative*).

Supposed original forms.	Existing forms.
(ἐ)-τύπ-τ-γο-μι	(τύπτοιμι)
(ἐ)-τύπ-τ-γα-σι	(τύπτοις)
(ἐ)-τύπ-τ-γα-τι	(τύπτοι)
.....	(τύπτοιτον)
	(τυπτοίτην)
(ἐ)-τυπ-τ-γό-μεσι	(τύπτοιμεν)
(ἐ)-τυπ-τ-γά-τεσι	(τύπτοιτε)
(ἐ)-τύπ-τ-γο-ντι	(τύπτοιεν)

5th INDEFINITE TENSE.
(*Æolic Aorist Optative*).

(ἐ)-τύπ-σγα-μι	(τύπ-σεια)
&c.	&c.

And so on through the other tenses in the later state of the language.

(c) IMPERATIVE.

Direct Command (*Present Imperative*).

Supposed original forms.	Existing forms.
τύπ-τε-(θι)	(τύπτε)
τυπ-τέ-τω	(τυπτέτω)
	(τύπτετον)
	(τυπτέτων)
τυπ-τέ-τεσι	(τύπτετε)
τυπ-τό-ντω	(τυπτόντω-ν)

And so on through the other tenses.

(d) INFINITIVE.

The mere state or action.

τυπ-τέ-μεναι	
τυπ-τέ-ναι	(τύπτειν)
τύπ-σαι-ς	(τύψαι)

And similarly in the other tenses.

(2) *Reflexive voice, or verb with person-endings in the locative case.*

Two of the tenses of the indicative will be sufficient to show the principle.

1st DEFINITE TENSE. (Present).		1st INDEFINITE TENSE. (Imperfect).	
Supposed original forms.	Existing forms.	Supposed original forms.	Existing forms.
τυπ-τό-μην	(τύπτομαι)	ἐ-τυπ-τό-μην	(ἐτυπτόμην)
τυπ-τέ-σῃν	(τύπτει)	ἐ-τυπ-τέ-σῃν	(ἐτύπτου)
τυπ-τέ-την	(τύπεται)	ἐ-τυπ-τέ-την	(ἐτύπτετο)
	(τυπτόμεθον)		(ἐτυπτόμεθον)
	(τύπτεσθον)		(ἐτύπτεσθον)
	(τύπτεσθον)		(ἐτυπτέσθην)
τυπ-το-μέ-θην	(τυπτόμεθα)	ἐ-τυπ-το-μέ-θην	(ἐτυπτόμεθα)
τυπ-τέ-σ-θην	(τύπτεσθε)	ἐ-τυπ-τέ-σ-θην	(ἐτύπτεσθε)
τυπ-τό-ντην	(τύπτονται)	ἐ-τυπ-τό-ντην	(ἐτύπτοντο)

(3) *Passive voice, or formations with the element thya, or ya, the person-endings being still in the instrumental case.*

1st AORIST or full form.		2nd AORIST or contracted form.	
ἐ-τύφ-θα-μι	(ἐτύφθην)	ἐ-τύπ-γα-μι	(ἐτύπην)
ἐ-τύφ-θα-σι	(ἐτύφθης)	ἐ-τύπ-γα-σι	(ἐτύπης)
ἐ-τύφ-θα-τι	(ἐτύφθη)	ἐ-τύπ-γα-τι	(ἐτύπη)
			
	(ἐτύφθητον)		(ἐτύπητον)
	(ἐτυφθήτην)		(ἐτυπήτην)
ἐ-τυφ-θα-μέσι	(ἐτύφθημεν)	ἐ-τυπ-γά-μεσι	(ἐτύπημεν)
ἐ-τυφ-θα-τεσι	(ἐτύφθητε)	ἐ-τυπ-γά-τεσι	(ἐτύπητε)
ἐ-τύφ-θα-ντι	(ἐτύφθησαν)	ἐ-τύπ-γα-ντι	(ἐτύπησαν)

From these are formed futures with person-endings in the locative case, τυφθήσομαι, τυπήσομαι, like τετύψομαι from τέτυφα, and we have recognised the suffix θη in the infinitive τύπτεσθαι=τυπτεσθῆναι (§ 411).

The very complete, and indeed superabundant set of inflexions, which this paradigm assigns to the Greek verb, hardly falls to the lot of any single verb in the writings which have come down to us. Like every other copious language, the Greek has more than one word to express our every-day actions, and thus the verbs of very common use generally work together in a sort of co-partnership; one furnishes the aorist, another supplies the future, and so on: the verb signifying "to go, or come," for instance, has made up its tenses from four different roots: present, ἔρχομαι; imperfect, ἦεν or ἦα; future, εἶμι;

aorist, ἦλθον: perfect, ἤκω and οἴχομαι. The long list of defective verbs, which we find in every Greek grammar, is a proof of the richness, not of the poverty, of the language.

423 II. Sanscrit root *tud-*.

1st DEFINITE TENSE.

(Present Indicative).

Parasmaipadam.	Atmanêpadam.
<i>tudâ-mi</i>	<i>tudê</i> (for <i>tudâ-mê</i>)
<i>tudâ-si</i>	<i>tudâ-sê</i>
<i>tudâ-ti</i>	<i>tudâ-tê</i>
<i>tudâ-vas</i>	<i>tudâ-vahê</i>
<i>tudâ-thas</i>	<i>tudê-thê</i>
<i>tudâ-tas</i>	<i>tudê-tê</i>
<i>tudâ-mas</i>	<i>tudâ-ma-hê</i>
<i>tudâ-tha</i>	<i>tudâ-dhvê</i>
<i>tudâ-nti</i>	<i>tudâ-ntê</i>

1st INDEFINITE TENSE.

(Imperfect Indicative).

Parasmaipadam.	Atmanêpadam.
<i>a-tudâ-m</i>	<i>a-tudê</i> (for <i>a-tudâ-mê</i>)
<i>a-tudâ-s</i>	<i>a-tudâ-thâs</i>
<i>a-tudâ-t</i>	<i>a-tudâ-ta</i>
<i>a-tudâ-va</i>	<i>a-tudâ-vahi</i>
<i>a-tudâ-tam</i>	<i>a-tudê-thâm</i>
<i>a-tudâ-tâm</i>	<i>a-tudê-tâm</i>
<i>a-tudâ-ma</i>	<i>a-tudâ-ma-hi</i>
<i>a-tudâ-ta</i>	<i>a-tudâ-dhvam</i>
<i>a-tudâ-n</i>	<i>a-tudâ-nta</i>

2nd DEFINITE TENSE *(Perfect Indicative).*

Parasmaipadam.

*tu-tôda(m)**tu-tôd-i-tha**tu-tôda(t)**tu-tud-i-va**tu-tuda-thus**tu-tuda-tus**tu-tudi-ma**tu-tuda(tha)**tu-tudus* (for *tu-tuda-nti*)

Atmanêpadam.

tu-tudê (for *tu-tudâ-mê*)*tu-tud-i-shê**tu-tudê* (for *tu-tudâ-tê*)*tu-tud-i-va-hê**tu-tudâ-thê**tu-tudâ-tê**tu-tudi-ma-hê**tu-tudi-dhvê**tu-tudi-rê* (for *tu-tuda-ntê*)

The Plus-Perfect,
or corresponding
2nd Indefinite
Tense, is want-
ing.

3rd DEFINITE TENSE.

(Future Indicative) wanting.

3rd INDEFINITE TENSE.

(Aorist Indicative).

Parasmaipadam.

*a-taut-sa-m**a-taut-sî-s**a-taut-sî-t**a-taut-s-va**a-taut-tam**a-taut-tâm**a-taut-s-ma**a-taut-ta**a-taut-sus*

Atmanêpadam.

a-tut-si (for *a-tut-sa-mê*)*a-tut-thâs* (for *a-tut-sa-sê*),*a-tut-ta**a-tut-s-va-hi**a-tut-sâ-thâm**a-tut-sâ-tâm**a-tut-s-ma-hi**a-tud-dhvam**a-tut-sa-ta*

and so on

It is doubtful whether the Potential, which follows, is the 4th DEFINITE TENSE, or the 4th INDEFINITE TENSE deprived of its augment (above § 399).

Parasmaipadam.

tudé-ya-m
tudé-s
tudé-t
tudé-va
tudé-tam
tudé-tám
tudé-ma
tudé-ta
tudé-yu-s

Atmanépadam.

tudé-ya(mê)
tudé-thas
tudé-ta
tudé-va-hi
tudé-yá-thám
tudé-yá-tám
tudé-ma-hi
tudé-dhvam
tudé-ran

5th DEFINITE TENSE.

(Desiderative).

Parasmaipadam.

*tót-s-ya-mi**tót-s-ya-si**tót-s-ya-ti**tót-s-ya-vas**tót-s-ya-thas**tót-s-ya-tas**tót-s-ya-mas**tót-s-ya-tha**tót-s-ya-nti*

Atmanépadam.

tót-s-yé (for
tót-s-ya-mê)

*tót-s-ya-sé**tót-s-ya-té**tót-s-ya-va-hé**tót-s-yé-thé**tót-s-yé-te**tót-s-ya-ma-hé**tót-s-ya-dhvé**tót-s-ya-nté*

5th INDEFINITE TENSE.

(Aorist Optative).

Parasmaipadam.

*a-tót-s-yam**a-tót-s-ya-s**a-tót-s-ya-t**a-tót-s-ya-va**a-tót-s-ya-tam**a-tót-s-ya-tám**a-tót-s-ya-ma**a-tót-s-ya-ta**a-tót-s-ya-n(ti)*

Atmanépadam.

a-tót-s-yé (for
a-tót-s-ya-mê)

*a-tót-s-ya-thas**a-tót-s-ya-ta**a-tót-s-ya-va-hi**a-tót-s-yé-tham**a-tót-s-yé-tam**a-tót-s-ya-ma-hi**a-tót-s-ya-dhvam**a-tót-s-ya-nta*

IMPERATIVE.

Parasmaipadam.

*tudá-ni**tuda**tuda-tu**tudá-va**tuda-tam**tuda-tám**tudá-ma**tuda-ta**tuda-ntu*

Atamanépadam.

*tudai**tuda-sva**tuda-tám**tudá-va-hai**tudé-thám**tudé-tám**tudá-ma-hai**tuda-dhvam**tuda-ntám*

INFINITIVE AND GERUND.

*tuda-tum**tuda-tvá*

The passive is formed from the *Atamanépadam* by the insertion of *ya*.

424 III. Latin root *tud-* with *anusvāra*.1st DEFINITE TENSE.
(*Present Indicative*).

Active.	Passive.
<i>tu-n-do(m)</i>	<i>tu-n-d-or (tundo-mer)</i>
<i>tu-n-di-s</i>	[<i>tu-n-de-re</i>]
<i>tu-n-di-t</i>	<i>tu-n-di-tur</i>
<i>tu-n-di-mus</i>	<i>tu-n-di-mu[se]r</i>
<i>tu-n-di-tis</i>	[<i>tu-n-di-mini, or -minor</i>]
<i>tu-n-du-nt</i>	<i>tu-n-du-ntur</i>

1st INDEFINITE TENSE.
Wanting.2nd DEFINITE TENSE (*Perfect Indicative*).

Active.	Passive.
<i>tu-tudi (tutudsa-m)</i>	
<i>tu-tudi-sti (tutudsa-si)</i>	
<i>tu-tudi-t (tutudsa-ti)</i>	Wanting.
<i>tu-tudi-mus &c.</i>	
<i>tu-tudi-stis</i>	
<i>tu-tudé-runt</i>	

3rd DEFINITE TENSE (used under the form *-ām, -ēs, &c.*, as *Future Indicative*; under the form *-ām, ás, &c.*, as *Present Subjunctive*).

<i>tu-n-dā-m</i>	<i>tu-n-da-r (for tu-n-da-mer)</i>
<i>tu-n-dā-s (or -dē-s)</i>	<i>tu-n-da-ris (or -dē-ris)</i>
<i>&c.</i>	<i>&c.</i>

3rd INDEFINITE TENSE (*Imperfect Subjunctive*).

<i>tu-n-de-re-m</i>	<i>tu-n-de-re-r (for tu-n-de-se-mer)</i>
<i>tu-n-de-re-s</i>	<i>tu-n-de-rē-ris</i>
<i>&c.</i>	<i>&c.</i>

The 4th DEFINITE TENSE would be formed in *-rio*, if it existed in this particular verb.

IMPERATIVE.

Active.	Passive.
<i>tu-n-de</i>	[<i>tu-n-de-re</i>]
<i>tu-n-di-to</i>	<i>tu-n-di-tor</i>
<i>tu-n-di-tote</i>	[<i>tu-n-di-minor</i>]
<i>tu-n-du-nto</i>	<i>tu-n-du-ntor</i>

INFINITIVE AND GERUND.

<i>tu-n-de-re</i>	<i>tu-n-de-ri-er</i>
<i>tun-sum</i>	<i>tu-n-de-ndus</i>
<i>&c.</i>	<i>&c.</i>

CHAPTER IV.

THE CONJUGATIONS.

425 Differences of conjugation due to variety in the forms of the present tense. 426 The Sanscrit conjugations, doubly classified. 427 Grimm's arrangement of the Teutonic conjugations. 428 Analogy between the German strong verbs and the principal Sanscrit conjugation. 429 Greek conjugations. Objections to the ordinary arrangement. 430 True classification of Greek verbs. 431 I. *Primitive verbs*. (1) Reduplication. 432 (2) Addition of *ya*. 433 (3) Insertion of *τ-* or *ν-*. Case of *διοπτεύω*. 434 (4) Forms in *θ-* and *-σκ*. 435 (5) *Guna*. 436 II. *Derivative verbs*. Their terminations. 437 Verbs derived from compound adjectives. 438 Affections of the root-vowel. 439 (1) The vowel permanent. 440 (2) Alteration of quality. 441 (3) Alteration of quantity. 442 (4) *Guna*. 443 List of simple aorists.

425 **T**HE differences in the verbs of the Indo-Germanic family, which have induced grammarians to divide them into classes called conjugations, are produced entirely by the various methods that have been adopted to give greater strength to the root in the present tense and those dependent upon it. The necessity for this addition to the root has arisen in the wish to create an expression of duration, which, as we have before remarked, is often effected by reduplication only. Other methods of expressing it were brought forward under the head of vocalization (§ 223): as, however, the subject of the Greek conjugations has never been properly treated, we may venture in this place to resume the subject at greater length. It will perhaps conduce to the better understanding of the nature of those changes on which differences of conjugation depend, if we begin by a brief survey of the Sanscrit and German systems.

426 The Indian grammarians divide their verbal roots into 10 classes or conjugations. They reckon the whole number of roots at 2352, to which they add 44 *Sautra* roots, or those which are taken into the *Sûtrâni* or grammatical rules for the purpose of deriving some few nouns which cannot be traced back to any of the regular verbal roots. The number of the distinct roots in actual use is much less than that which the grammarians give; indeed not above 500 are found in the existing Sanscrit writings. The distinctions of the 10 conjugation classes, which with the exception of the 9th class do not extend beyond the present (indicative, imperative, and optative) and imperfect (indicative), are of two kinds: first, vowel-changes, *guna* or *anuvâra*; secondly, pronominal additions, *na*, *nu*, or *ya*. We shall, therefore,

give two classifications of the 10 conjugations; first, according as they have pronominal additions or not; secondly, as they have *guna* or *anuvāra*.

A. I. No pronominal addition.

a. Person-endings joined immediately to the root.

- | | |
|---|---|
| { | 2nd class, 70 roots, as <i>pā-mi</i> “I rule.” |
| { | 3rd 20 roots—reduplication, as <i>da-dā-mi</i> “I give.” |
| { | 7th 24 roots— <i>anuvāra</i> , as <i>bhi-na-d-mi</i> “I split”
(<i>findo</i>). |

β. Person-endings joined to the root by the vowel *a*.

- | | |
|---|--|
| { | 1st class, 1000 roots— <i>guna</i> of root vowel, as <i>bódhāmi</i>
(from <i>budh</i>) “I know.” |
| { | 6th 130 roots—simple root, as <i>tudāmi</i> (from <i>tud</i>). |

II. Pronominal addition.

a. *ya* added to the root.

- | | |
|---|--|
| { | 4th class, 130 roots—mostly neuter verbs, as <i>nāç-yā-mi</i>
“I perish.” |
| { | 10th <i>guna</i> ; mostly causals and derivatives, as
<i>māna-yā-mi</i> “I honour.” |

β. *nu* added to the root.

- | | |
|---|---|
| { | 5th class, 30 roots, <i>guna</i> of suffix, as <i>ap-nô-mi</i> “I obtain.” |
| { | 8th 10 roots; all except <i>kri</i> “to make” ending in
<i>n</i> or <i>ñ</i> , probably adscititious in the other 9
roots, as <i>ta-nô-mi</i> . |

γ. *na* added to the root.

9th class—*guna* of suffix, which becomes *nī* before the heavy endings, as *mṛd*; *mṛd-nā-mi*, *mṛd-nī-mas*.

B. a. Both vowels *guna*'d.

1st and 10th classes, *budha*, *bódhāmi*; *churi*, *chôrayāmi*.

β. First vowel *guna*'d.

2nd and 3rd classes, *dviça*, *dvêçmi*; *da*, *da-dāmi*.

γ. Second vowel *guna*'d.

4th, 5th, 6th, 8th, 9th classes, *such-yā-mi*; *apnômi*; *tudāmi*; *tanômi*; *mṛdnāmi*.

δ. *anuvāra*.

7th class, *yujā*, *yunajmi* (*jungo*).

427 Grimm divides the verb in all the German dialects into two great classes or conjugations distinguished by the form of the preterite. The first he calls the strong conjugation; it forms the preterite from the root without the addition of any foreign element. The second he terms the weak conjugation; it forms its preterite by the insertion of the lingual *d* (in old High German *t*) between the root and person-ending. Now it appears that the strong form is the original one in all the German dialects: for all derivative verbs are conjugated according to the weak form; the roots which form the basis of the language are confined to the strong verbs; and though a strong verb may in the course of time degenerate into a weak one, the converse never takes place. Therefore, for the purpose of comparison, we may safely leave alone the weak form of conjugation. The strong verbs are divided into two classes, each consisting of 6 conjugations; the first of these leading subdivisions contains the verbs with reduplicated preterites, the second, those in which the perfect is formed by vocalization only. Two of the reduplicated conjugations (the 5th and 6th) adopt both methods of forming the preterite; and as the vowel is the same in the singular and plural preterite of the 7th conjugation, and as verbs vacillate between this and the reduplicated conjugation, Grimm concludes (I. p. 838) that the 7th must be supposed to have been originally reduplicative with a change of vowel like the 5th and 6th. Grimm. (I. p. 840) takes the following instances among others, from the Gothic language; he gives the first singular present indicative; preterite indicative singular; preterite indicative plural; and the participle.

Reduplicated conjugation.

- I. *Salta (salio); sái-salt, sái-saltum; saltans.*
- II. *Haita (voco); hái-háit, hái-háitum; háitans.*
- III. *Hláuþa (curro); hlái-hláuþ (?), hlái-hláuþum; hláuþans.*
- IV. *Slépa (dormio); sái-zlêp, sái-zlêpum; slêpans.*

Reduplicated with change of vowel.

- V. *Láia (irrideo); lái-lô, lái-lôum; láians.*
- VI. *Grêta (ploro); gái-grôt, gái-grôtum; grêtans.*

Change of vowel without reduplication.

- VII. *Fara (proficiscor); fôr, fôrum; farans.*
- VIII. *Greipa (rapio); gráip, gripum; gripans.*
- IX. *Kiusa (eligo); káus, kusum; kusans.*

- X. *Giba (do); gab, gébum; gibans.*
 XI. *Nima (sumo); nam, nêmun; numans.*
 XII. *Hilpa (adjuro); halp, hulpum; hulpans*.*

428 These strong conjugations include 80 English verbs; the second conjugation, however, has no representative in our language, and all our verbs have lost the reduplication. All the primitive verbs in the other Teutonic dialects are also formed according to the strong Gothic inflexion. Now if we examine this form of conjugation, which comprises 130 verbs out of the scanty remains of Gothic literature, we shall find that it agrees with the first Sanscrit conjugation, which contains nearly half of the Sanscrit verbal roots. Some few verbs present traces of the fourth Sanscrit conjugation; for instance, in the seventh Gothic conjugation, we have *vahs-ja* (*cresco*), *vahs-ji-th* (*crescit*); preterite *vôhs, vôhsun*; participle *vahsans*, corresponding to the old High German and old Saxon *wahsu*, middle High German *wahse*, Anglo-Saxon *weave*, English *wav*. The general analogy between the German strong verbs and the principal Sanscrit conjugation was first pointed out by Bopp (*Vergl. Gramm.* p. 115). There is, however, a remarkable difference between the strong German verbs and the first Sanscrit conjugation, which Bopp has not noticed; namely, that in the first Sanscrit conjugation, the connecting vowel is *guna'd* as well as the root-vowel, whereas, in the German, the connecting-vowel never admits of any quantitative modification. There is yet another point which we must not overlook, if we would make a profitable comparison between the German and Sanscrit verb. We have seen that the Sanscrit verb has *guna* as well as reduplication, so that it agrees with the fifth and sixth strong conjugations of the German verb. But when the verb-root consists of a short *a*, between two single consonants, only the first and third persons singular of the preterite are reduplicated, all the other persons being distinguished by a substitution of the diphthong *é = ai* for the long *ā*, and the first syllable being thrown off. Thus, from the root *tan* we have preterite first and third person singular *tatāna*, second singular *ténitha*, dual *téniva*, *ténathus*, plural *ténatus*, *ténema*, *téna*, *ténus*. Bopp thinks this *i* has arisen from assimilation of the connecting vowels (*Krit. Gramm. der Sanskr. Spr.* p. 224, comp. *Vergl. Gramm.* pp. 40, 64). We do not see how this can be the case, for in the second and

* The English reader will find the law according to which Grimm has arranged the last six conjugations, very well stated in a paper in the *Philological Museum* (Vol. II. p. 375 foll.). The scheme of the vowels in all the conjugations in Gothic and old High German is given by Grimm, *Deutsch. Gramm.* I. 837.

third dual, at all events, the connecting vowel is not *i* but *a*. We rather look upon it as a substitution for the reduplication of the same kind with that which takes place so commonly in Latin, where reduplication is so seldom found: thus, we have *căpio*, *cēpi*; *věnio*, *vēni*, &c. That these are substitutions for a lost reduplication, may be inferred from a comparison of *pepigi* with *compēgi*, of *fūgi* with *πέφευγα*, &c. With regard to the distinction of the first and third singular in the Sanscrit preterite from the other persons, Grimm has aptly compared the old High German and Anglo-Saxon singular, I. *las*, II. *lāsi*, III. *las*; plural, I. *lāsumés*, II. *lāsut*, III. *lāsun* (*Deutsche Gramm.* I. p. 1056). From this we infer that the last six of the German strong conjugations were either originally reduplicated like the first six, or that the strengthening of the vowel is to be considered as perfectly identical with reduplication, as we shall see it is in Greek.

429 In the ordinary Greek grammars the conjugations of the verbs are divided into three classes; (1) those of the *barytone* verbs, or of those which never admit an accent on the ending of the present; (2) those of the contracted verbs in *-έω*, *-άω*, and *-όω*; and (3) those of the verbs in *-μι*. This classification is not scientific; it is only *primâ facie*, and cannot be recognised by the comparative philologist. We have before shown that all verbs originally agreed in their person-endings with those in *-μι*, as well from other reasons, as from the fact that those which are still so conjugated express the most elementary notions, and, therefore, must be considered as the oldest verbs. It is true that the Greek verbs in *-μι* are distinguished from the other verbs by certain peculiarities, but they should be classed according to these peculiarities, and not be discriminated from the rest of the verbs merely because they have their person-endings preserved in a more primitive form. The proper method of arranging the Greek verbs is that which is adopted in the Sanscrit and Teutonic grammars: namely, according to the different modes of strengthening the form of the present and other principal tenses. We cannot divide the Greek conjugations into *strong* and *weak* forms, in the same way as the Gothic: for, in the first place, all Greek verbs form the preterite by reduplication, whereas this is confined to the strong form in Gothic: and, conversely, all verbs form certain tenses by the addition of a foreign element, which is the indication of the weak form in Gothic. We may, however, say, that, in case the lengthened form of the present is a consequence of its being a derivative or secondary verb, it cannot form any of its tenses by an alteration of the quality or quantity of the root-vowel, but must have recourse either to reduplication, addition, or both; and in this way it

may be said that derivative or secondary verbs in Greek are weaker forms.

430 One of the great mistakes which grammarians have committed in this department is, that they have considered the present tense of *barytone* verbs as the primitive form of the root, and the other tenses as derived from it. The consequence of this has been to load our dictionaries and lists of defective verbs with an infinitude of so-called obsolete forms, from which, forsooth, these tenses were derived. The fact is, that the present tense of a barytone verb always shows the root under some modification or increase, the genuine root being in most cases preserved in the so-called second aorist. We proceed to classify the verbs according to the various methods by which this corroboration of the present is effected. And let us take (I) the primitive verbs; (II) the derivative verbs.

431 I. (1) In the simplest and apparently the oldest modification, the root is immediately connected with the ending, the vowel being generally *guna'd*, and the initial consonant reduplicated, when the root begins with a consonant. To this form belong the first three conjugations of the verbs in *-μι*. There are cases in which we find reduplication without *guna*, as in *πίπτω* for *πι-πέτω*: in others *guna* without reduplication, as in *φη-μί*; in others the roots are joined to the ending without any change, as in *εἰ-μί*, *ἐσ-μί*, and in some we find *anusāra* of the reduplication, as in *τί-μ-πλημι*. All these verbs may be compared with the second and third Sanscrit conjugations.

432 (2) A very large class adds to the root the pronominal syllable (second element) *ια* = Sanscrit *ya*. These correspond, therefore, to the fourth and tenth Sanscrit conjugations. In Greek, however, the addition is absorbed, and represented only by a variety of assimilations, as is often the case when the same syllable is used for the purpose of forming a comparative degree. The following are the transformations under which this adjunct appears in the verb-conjugation.

α. When the verb-root ends in a liquid, the *ι* is frequently placed before the liquid, by virtue of the fact, before mentioned, that the liquid sounds its adjacent vowel indifferently before or after; thus from the crude-form *σπα-ρι-*, we have *σπείρω* for *σπάργαμι*; from *φα-νι-*, *φαίνω* for *φάνγαμι*, &c. Or the liquid is doubled; thus from *ψα-λι-*, we have *ψάλλω* for *ψάλγαμι*, like *ἄλλος* for *ἄλιος*, &c., and from *κα-ρ-* we have both *κέρρω* and *κείρω*, from *φθα-ρ-*, both *φθέρρω* and

φθείρω, and so forth. Or a short *i* in the root coalesces with the *i* of the adjunct and becomes long; thus from κρι-, we have κρίνω = κρίνωγαμι.

β. When the root ends in γ, κ, χ, or in δ, τ, θ, this pronominal adjunct is represented, as when it appears under the same circumstances in comparatives, by ζ, σσ, or ττ, of which we conclude that ζ is always the primitive change (above, § 216).

γ. The adjunct *ya* also appears to be contained in most of the verbs in -έω, -άω. With regard to the latter, which often occur as verbs in -η-μι, little need be said, as we have already shown in more than one instance that the sound *ya* is included in η. We have also had examples of the substitution of ε for γ in the middle of a word: that this is its use in the case of the verbs in -έω appears from the Boeotian forms ἀγωνοθετίοντος, εἰλαρχιόντων, θιοπροπίοντος, χοραγίοντες, &c.; for ἀγωνοθετγοντος, or in common Greek ἀγωνοθετούντος, &c. (Böckh, *Corpus Inscript.* I. p. 720). There are some verbs in -άω, -έω, which must not be considered as containing the adjunct *ya*: such are δρά-ω = δρά-**ω**, which must be connected with δραπ- = θεραπ- (cf. δραπέτης); καλέω = καλέ**ω** connected with κλέ**ω**ς, κλύω, &c.; cf. ξέω, ξύω, ξίφος, &c.; βρύω, βρέφος, &c.

433 (3) Another pronominal adjunct is the element τ or ν, which, we have seen, are identical, the former being added to roots ending in β, π, φ, or κ, the first and third of which are, of course, in this combination, changed to π, and the liquid ν being adopted for roots which end with the liquid μ, or with the dental τ. We sometimes also find ν after -κ. Thus from the roots κρυβ-, τυπ-, ραφ-, and τεκ-, we have κρύπ-τ-ω, τύπ-τ-ω, ράπ-τω, τίκ-τ-ω; ταμ-, πετ-, and δακ-, make τέμ-ν-ω, πίτ-ν-ω, and δάκ-ν-ω. This ν is also added to vowel-roots, as in πί-ν-ω. It appears also under the longer form νη, as in the 9th Sanscrit conjugation, in δάμ-νη-μι, &c.; under the form νν, as in the 5th Sanscrit conjugation, in ζεύγ-νν-μι (root ζυγ-, already strengthened by *guna*), &c., and in this form the ν is often doubled, as in σβέ-ν-νν-μι, χρώ-ν-νν-μι, σκεδά-ν-νν-μι, (above, §. 220), and sometimes under the ordinary short form it is added to a root already strengthened by *anusvāra*, as in λα-μ-βά-ν-ω, root λαβ-, κι-γ-χά-ν-ω (also written κιχάνω), root κιχ-, λι-μ-πάν-ω (also written with a simple *guna*, as λείπω), root λιπ-. The change from ικάνω to ικ-νέ-ομαι is in accordance with the general principle with regard to liquids, already so often mentioned.

There is one verb, with regard to which it may seem doubtful whether there is an insertion of this τ- or not. We allude to the

Attic διοπτρεύω, in the signification, "to be the *δίοπος*, or supercargo of a ship"—"one who sailed in her as manager," also called the *ἐπίπλους*. The following are the passages in the Grammarians referring to it. Harpocration: διοπτρεύων, Δημοσθένης ἐν τῷ εἰς τὴν Λακρίτον. *δίοπος* λέγεται νεὸς ὁ διέπων καὶ ἐποπτεύων τὰ κατὰ τὴν ναῦν, ὁ καθ' ἡμᾶς λεγόμενος ἐπίπλους. Hesychius: *δίοποι*. ἐπιμεληταί.—*ἀδίοπον*. ἀναρχον καὶ ἀφύλακτον. *Αἰσχύλος*, Φρύξιν. *δίοποι* γὰρ οἱ τῆς νεὸς φύλακες. *Ælius Dionysius*: *δίοπος* ὁ ναυφύλαξ ὡς ἐπισκοπῶν αὐτὴν καὶ ἐφορῶν ἀπὸ τοῦ ὄπτω. *Erotianus*: *διόπῳ*, τῷ τῆς νηὸς ἐπιμελητῇ. παρὰ τὸ διοπτρεύειν. Ἀττικῇ δὲ ἡ λέξις κειμένη καὶ παρ' Ἀριστοφάνει ἐν Ἀττικαῖς λέξεσι καὶ παρ' Αἰσχύλῳ ἐν Σισύφῳ καὶ Εὐριπίδῃ ἐν Ἰπολύτῳ. It is quite clear that the connexion of *δίοπος* with ὄπτομαι is merely a fancy of the Grammarians. As a political term *δίοπος* is naturally and immediately referred to *διέπω*, the use of which is quite in accordance with that of its derivative. Thus, as we have βασιλῆς *δίοποι* of two generals in *Æschylus* (*Pers.* 44); we have also in the same play (v. 108) πολέμους πυργοδαίκτους *διέπειν*; and *Pindar* (according to *Strabo*, p. 544, b) φησὶν ὅτι αἱ Ἀμάζονες,

Σύριον εὐρναίχμαν διέϊπον στρατόν.

Now there is, no doubt, a word *διόπτης* or *διοπτήρ*, which is connected with ὄπτομαι, and means "a spy," as in *Homer, Iliad* X. 582 :

τόν ῥα διοπτῆρα στρατοῦ ἔμμεναι ἡμετέροιο
Ἐκτωρ τε προέηκε καὶ ἄλλοι Τρῶες ἀγανοί—

where *διοπτῆρ στρατοῦ* is a very different person from ὁ *δίοπος στρατοῦ*, and from this *διόπτης* we have a verb *διοπτρεύω*, "to be a spy," as in *Hom. Iliad*. X. 451 :

ἦ τε καὶ ὕστερον εἶσθα θοὰς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν,
ἡὲ διοπτρεύσων, ἡ ἐναντίβιον πολεμίζων.

In *Sophocl. Ajax*. 307: καὶ πλήρες ἄτης ὡς διοπτρεύει στέγος, it means simply "to perceive," just as we use the verb "to espy." There would, therefore, be some ambiguity if *διοπτρεύω* were also formed from *δίοπος*. And as *διοπτρεύων* in *Demosthen. Lacrit.* p. 929: Ἰππίας Ἀθηνίππου Ἀλικαρνασσεὺς μαρτυρεῖ συμπλεῖν ἐν τῇ Ὑβλησίῳ νηὶ διοπτρεύων τὴν ναῦν, does appear to be connected with *δίοπος* and not with *διόπτης*, it would be better, we think, to suppose that the τ has got in, in consequence of the false etymology which the Grammarians have adopted, and therefore to read *διοπεύων*.

434 (4) The two pronominal insertions -θ- and -σκ-, which we have seen performing such important functions in the tenses and voices

of the verb, also appear as corroborants of the present tense, though generally with a distinct meaning; thus from the root $\epsilon\delta$ - we have $\epsilon\sigma$ - $\theta\iota$ - ω , from $\phi\alpha$ -, $\phi\acute{\alpha}$ - $\sigma\kappa\omega$, &c. These additions often affect the final consonant of the root, as in $\pi\acute{\alpha}\sigma\chi\omega$ from $\pi\alpha\theta$ - = $\pi\epsilon\nu\theta$ -, the κ being aspirated and the θ lost in the similar sound of the σ ; so also we have $\delta\acute{\iota}\sigma\kappa\omicron\varsigma$ from $\delta\iota\kappa$ -; and the word $\dot{\iota}\sigma\kappa\epsilon$ (*Odyss.* XIX. 203. XXII. 31), which clearly means "he said" (Buttmann, *Lexil.* II. p. 83), is to be considered as a similar contraction from $\mathbf{F}\dot{\iota}\pi$ - $\sigma\kappa\epsilon$ = $\epsilon\dot{\iota}\pi\epsilon\sigma\kappa\epsilon$, the root being $\mathbf{F}\epsilon\pi$ -, Sanscrit *vach*, Latin *voc*-: a converse contraction has taken place in $\epsilon\nu\iota\sigma\pi\omicron\nu$ for $\epsilon\nu\iota\pi$ - $\sigma\kappa\omicron\nu$: $\dot{\iota}\sigma\chi\epsilon\iota\nu$, $\sigma\chi\epsilon\iota\nu$ from $\epsilon\chi\epsilon\sigma\kappa\omicron\nu$ are more analogous to $\pi\acute{\alpha}\sigma\chi\omega$ (see above, §. 219).

435 (5) The remaining method of strengthening the present indicative is by simple *guna*, which, as we have seen, consists in placing ϵ before the root-vowel. This method is only applicable to those verbs in which the root-vowel is ι or υ : instances are, however, sufficiently numerous; thus, from the root $\sigma\tau\iota\beta$ -, we have $\sigma\tau\epsilon\acute{\iota}\beta\omega$, from $\phi\nu\gamma$ -, $\phi\epsilon\acute{\upsilon}\gamma\omega$; from $\lambda\iota\pi$ -, $\lambda\epsilon\acute{\iota}\pi\omega$; from $\lambda\iota\chi$ -, $\lambda\epsilon\acute{\iota}\chi\omega$; from $\pi\iota\theta$ -, $\pi\epsilon\acute{\iota}\theta\omega$; from $\tau\upsilon\chi$ -, $\tau\epsilon\acute{\upsilon}\chi\omicron\mu\alpha\iota$, also, with *anusvāna* and ν - adjunct, $\tau\upsilon$ - γ - $\chi\acute{\alpha}$ - $\nu\omega$; from $\lambda\iota\beta$ -, $\lambda\epsilon\acute{\iota}\beta\omega$; from $\pi\upsilon\theta$ -, $\pi\epsilon\acute{\upsilon}\theta\omicron\mu\alpha\iota$, &c.

436 II. The derivative verbs are formed from their primitives by the addition of elements, some of which are used also for the mere purpose of strengthening the present tense in the primitives, from which, however, they are distinguished by the way in which these endings are joined to the crude-form, and by their possessing only those of the secondary tenses which can be constructed by extrinsic addition, namely, first aorist active and passive and a perfect active in $-\kappa\alpha$. The terminations are $-\acute{\epsilon}$ - ω , $-\acute{\alpha}$ - ω , $-\acute{\omicron}$ - ω , $-\acute{\alpha}$ - $\zeta\omega$, $-\acute{\iota}$ - $\zeta\omega$, $-\acute{\iota}$ - $\sigma\kappa\omega$, $-\lambda\lambda\omega$ = $\lambda\acute{\iota}\omega$, $-\acute{\epsilon}\upsilon$ - ω , $-\acute{\alpha}\acute{\iota}$ - $\nu\omega$, $-\acute{\upsilon}$ - $\nu\omega$; as $\phi\iota\lambda$ - $\acute{\epsilon}$ - ω from $\phi\acute{\iota}\lambda\omicron$ - ς , $\tau\iota\mu$ - $\acute{\alpha}$ - ω from $\tau\iota\mu\acute{\eta}$, $\mu\iota\sigma\theta$ - $\acute{\omicron}$ - ω from $\mu\acute{\iota}\sigma\theta\omicron$ - ς , $\sigma\kappa\epsilon\upsilon$ - $\acute{\alpha}$ - $\zeta\omega$ from $\sigma\kappa\epsilon\upsilon\acute{\eta}$, $\nu\omicron\mu$ - $\acute{\iota}$ - $\zeta\omega$ from $\nu\acute{\omicron}\mu\omicron$ - ς , $\gamma\alpha\mu$ - $\acute{\iota}$ - $\sigma\kappa\omega$ from $\gamma\acute{\alpha}\mu\omicron$ - ς , $\psi\acute{\alpha}$ - $\lambda\lambda\omega$ from $\psi\acute{\alpha}\omega$, $\pi\alpha\iota\delta$ - $\acute{\epsilon}\upsilon$ - ω from $\pi\alpha\acute{\iota}\varsigma$ ($\pi\alpha\acute{\iota}\delta$ - ς), $\sigma\eta\mu$ - $\acute{\alpha}\acute{\iota}$ - $\nu\omega$ from $\sigma\eta\mu\alpha$ = $\sigma\acute{\eta}\mu\epsilon\nu\tau$, $\epsilon\upsilon\theta$ - $\acute{\upsilon}$ - $\nu\omega$ from $\epsilon\upsilon\theta\acute{\upsilon}\varsigma$; the terminations $-\acute{\epsilon}$ - $\theta\omega$, $-\acute{\upsilon}$ - $\theta\omega$, seem to be appropriated to derivatives from simple verbs, for instance, $\phi\lambda\epsilon\gamma$ - $\acute{\epsilon}$ - $\theta\omega$ from $\phi\lambda\acute{\epsilon}\gamma\omega$, $\phi\theta\upsilon\nu$ - $\acute{\upsilon}$ - $\theta\omega$ from $\phi\theta\acute{\iota}\nu\omega$: the υ in the latter case is due to the $\nu\upsilon$, which seems to be added to the root $\phi\theta\iota$ -, to form the present tense. The terminations $-\iota$ - $\sigma\kappa$ -, $-\upsilon$ - $\sigma\kappa$ -, are inserted between the root and the strengthening pronominal adjunct ν - in the verbs $\acute{\omicron}\phi\lambda$ - ι - $\sigma\kappa$ - $\acute{\alpha}$ - $\nu\omega$, $\acute{\alpha}\lambda$ - υ - $\sigma\kappa$ - $\acute{\alpha}$ - $\nu\omega$, $\acute{\alpha}\mu\beta\lambda\iota$ - $\sigma\kappa$ - $\acute{\alpha}$ - $\nu\omega$. It is obvious that these terminations are of pronominal origin, and we have already discussed most of them. The derivative verbs themselves are, for the most part, either causative, inchoative, or denominative, and they obtain these meanings from pro-

nominal affections of the primitive forms, which seem to be strictly analogous to the case-endings of the noun: for example, we cannot overlook the resemblance between *-αγα*, which forms the Sanscrit causative verb, and the same syllables, which mark the dative case in that language (§ 231). In Greek it is clear that the denominative verbs in *-ζω* = *-δγα-μι* are built on the foundation of the genuine ablative case, which gives rise also to the analogous patronymics in *-δης*, and to the adjectives in *-διος* (§ 247): and we are justified in considering the verbs in *-έω*, *-άω*, *-όω*, *-εύω*, as similarly formed from the shortened genitive, like the corresponding adjectives: cf. *χρυσός*, gen. *χρυσοῖο* with *χρύσεος* and *χρυσόω* (above § 298). By the side of verbs in *-λλω* and *-σκω* we have diminutives in *-λος* and *-σκος*; thus *βάλλω* = *βα-λίω* “to cause to go away” may be compared with *θρύλλος* from *θρός*, and *ἡβά-σκω* is analogous to *παιδί-σκη*. We have already (p. 222 note) adverted to the connexion of such words as *ποιμήν*, &c. with the corresponding verbs *ποιμαίνω*, &c. It very often happens, as in the case of *σηῖμα* = *σήμεντ-* and *σημαίνω*, *εὐθύ* = *εὐθύ-τ* and *εὐθύνω*, that the noun of agency is no longer extant under the simple form *-μην* = *μεν-ς*, but has to be reproduced under some longer form, such as *σημάν-τωρ*, *εὐθυν-τήρ*; but this will not prevent us from perceiving that the full form of *ματ-* is *μεν-τ*, and that we have in the verb, as well as in the noun, that combination of the first and second elements under the form *μ + ν*, which expresses the action as proceeding from the subject, and with especial reference to its results (§ 256). When the objective *ν* or *τ* appears alone it is difficult to say what precise relation is implied, though we know from the parallel case of the nouns that there must be some reference to a special objectivity (§ 255). When we pass from *ξέφω* to *ξίφος*, and from *ξύω* to *ξύ-λον*, we see the instrument in its objective expression, and we cannot mistake the same fact as manifested in *ξαίνω* and *ξανθός*, by the side of *ξουθός* and *ξεστός*.

The common verb *αἰνέω* merits particular consideration, even after what Buttmann has written about it (*Lexil.* II. p. 112, foll.). There can be no doubt that the simplest form of the verb was *αῖνω*, as Hesychius tells us: *αῖνων. βαρυτόνως, ἐπαινωῶ τι*. From this was formed the substantive *αῖνος*, and from it the derivative verb *αἰνέ-ω*, and the derivative noun *αῖνη* = *αῖνγα* (Herodot. III. 74). The primary signification of *αῖνω* is, “to say” or “declare,” and the meaning of *αῖνος* in Homer is, “a speech” or “narrative.” From this came the sense of “praise,” “commendation,” just as the Latin *laudare* is connected with *laut*, *loud*. That the verb is formed with the pronominal suffix *ν-*, and that its root is *αι-*, is proved by the comparison of *αῖνω* with *αῖο*,

and of αἶ-σα with *fa-tum*, which Buttmann has suggested. We also recognise the root in ἦ-μι “I say,” and in the Sanscrit *āha* “I said.” In these last two forms the guttural semi-vowel is absorbed; it is transposed in αι-, according to the rule, and perhaps represents the digamma, the labial element of which appears in φη-μί, for, according to Thiersch, αἶνη is a digammated word. As the derivative αἰνέω bears the secondary sense of “to praise,” “to extol,” we might, perhaps, change the accent, and read αἶνω, αἶνεις, in those passages of Æschylus where the general and primary meaning is conveyed: thus, in the *Agamemnon*, 1460, we have:

ἦ μέγαν οἴκοις τοῖσδε
δαίμονα καὶ βαρύνηιν αἰνέῖς.
φεῦ, φεῦ! κακὸν αἶνον ἀτη-
ρᾶς τύχας ἀκóρεστον.

i. e. “you mention a divinity who has exerted great influence upon this family, and has manifested his heavy indignation against it—an ill-boding mention of misfortunes ever new” (for the force of ἀκóρεστος see above, p. 519); and in the *Choëph.* 1000, we have:

φόνον δὲ κηκὶς ξὺν χρόνῳ ξυμβάλλεται,
πολλὰς βαφὰς φθείρουσα τοῦ ποικίλματος—
νῦν αὐτὸν (scil. τὸν φόνον) αἶνω, νῦν ἀποιμῶζω παρῶν,
πατροκτόνον θ' ὕφασμα προσφωνῶν τόδε.

437 In the case of primitive words the terminations are joined immediately to some root, even though the contact may absorb the final consonant of the root, but in these derivatives the endings are always affixed to some crude-form, and therefore, of necessity, a vowel is inserted between the root and the termination. This enables us to explain, why verbs, including a noun, or the α- privative, or ἐνς-, or εὔ, and a verbal root, are generally formed in -έ-ω. The fact is, that while such verbs as ἀπο-δίδωμι, συν-τρέχειν, παρα-λαμβάνειν, &c., are strictly separable compounds, as is shown by the frequent tmesis in the older writers, all compound nouns, whether made up of prepositions, or of nouns, or of α-, ἐνς-, or εὔ, and verbal roots, are actually melted down into individual words incapable of divulsion, and it is from these compound nouns that the verbs in question are formed; therefore they are derivative verbs, and the length of the word would generally induce a necessity for the shortest kind of derivation, which is in -έ-ω. If a Greek had wished to express the idea of conferring a benefit on any one, or of co-operating with him in a particular action, he would say εὔ ποιεῖν, συν-έρδειν, but if he wished to express habitual bene-

faction or habitual co-operation, he would take the compound nouns εὐ-εργέτη-ς and σύν-εργο-ς, and make derivative verbs from them—εὐ-εργετ-έ-ω “to be a benefactor,” and συν-εργ-έ-ω “to be a co-operator.” It will be observed that we have precisely the same phenomenon in Latin: from *facere*, an uncontracted verb, we have the compound noun *læti-ficus*, and from this the derivative or contract verb *læti-ficâre*; from *gerere* we have *belli-ger*, and from this *belli-gerâre*. With regard to the Greek verbs it seems very strange that even modern scholars should talk of deriving them from the second perfect of the barytone verbs, the roots of which they contain (see Erfurdt *ad Soph. Antig.* 56. Lobeck *ad Phrynich.* p. 580), especially after Scaliger had, with his usual penetration, discovered the truth. *Nemo Hellenismi paullo peritior*, says that great scholar (*Phrynich.* p. 266 Lobeck), *concedet, εὐαγγέλλω græcum esse. Nam τὸ εὖ καὶ τὰ στερητικά μόρια non componuntur cum verbis, sed cum nominibus. Itaque εὐαγγελος recte dicitur, unde verbum εὐαγγελέω, non εὐαγγέλλω quod est absurdissimum.* But although in general the weight of the compound nouns recommended the shortest form of derivation for the verb, there is no absolute reason why one of the other derivative forms should not be occasionally adopted, when there was any particular reason for the preference. Such a reason seems to exist for the assumption of ἀτιμάζω instead of ἀτιμέω; for, τιμάω being itself a derivative, a similar derivative would hardly point to the distinction of τιμή and ἄτιμος. The word ἀτίει which occurs in Theognis (621) is justified by the opposition to τίει:

παῖς τις πλύνσιον ἄνδρα τίει, ἀτίει δὲ πενιχρόν.

The word χερνίπτεσθαι is probably derived from χέρνιψ considered as a simple word, like χαλέπτω from χαλεπός (*Buttmann, Ausführl. Sprl.* § 121); δυσθυήσκων, which occurs twice in Euripides (*Rhes.* 791. *Electr.* 843), is used only as an epithet or adjective, and might be explained by the metrical impracticability of the legitimate δυσθανατέω, though if it had been one of the other dramatists (see Müller, *Hist. Lit. Gr.* I., p. 366), we should have expected any form,—δυσθυητέω for example,—rather than such a violation of all analogy; and in the *Herc. fur.* 863 it is clear that σταδιοδραμοῦμαι is a false reading, probably due to the gloss στάδια δραμοῦμαι which is found in Flor. 2, and we ought to restore the genuine σταδιοδρομήσω of which these words are an explanation (see Lobeck, *Phryn.* p. 617): for σταδιοδρομέω actually occurs, and it is not unlikely that an ignorant copyist, knowing by habit that δραμοῦμαι was the future of τρέχω, has barbarized the word into the form in which it appears. Some of the other

instances in which this rule seems to be violated have been successfully corrected by modern scholars.

438 Having now shown by what increments of addition or insertion the present may be strengthened, we proceed to point out the relation which subsists between the root-vowel and that which appears as its *locum tenens* in the present tense. This subject has been already touched on in the chapter on the roots: it will, therefore, be sufficient in this place to give instances of the change of vowel in the Greek verb according to an arrangement first pointed out by Pott (*Etymol. Forsch.* I. p. 11 foll.). This scholar has divided the Greek verbs into four classes according to the affections of the root-vowel in the leading tenses; (1) the root preserves the same vowel throughout all the inflexions; (2) the quality of the vowel is altered; (3) its quantity is altered, generally by doubling; (4) it is *guna'd*. The second aorist active, middle and passive, generally exhibits the root, and the principal changes are those of the second perfect, or noun containing the verbal root which agrees with the second perfect, and the present. The reason for the change of vowel in (2) (3) (4) is, as we have seen, the greater weight of the perfect and present in consequence of the methods adopted for strengthening them. The present is generally a heavier form than the perfect or derivative noun, and, therefore, has the lighter vowel. It will be observed that there are some verbs, placed by Pott in the 3rd class, which are examples of *guna*: to prevent mistakes we have always stated the method of corroboration adopted in the particular case.

439 (1) This class is very numerous, as it contains all the weak or derivative verbs, many of which have already received a vowel modification in their crude-form. Thus from the root $\pi\epsilon\nu$ -, we have $\pi\acute{o}\nu\omicron$ -s and from this $\pi\omicron\nu\acute{\epsilon}$ -ω, in which the first vowel remains unaltered through all tenses. The most obvious instance of the primitive verbs of this class is second aorist $\acute{\epsilon}$ - $\tau\nu\pi$ -ον, second perfect $\tau\acute{\epsilon}$ - $\tau\nu\pi$ -α, verbal substantive κ - $\tau\acute{\upsilon}\pi$ -ος, present $\tau\acute{\upsilon}\pi$ -τ-ω.

440 (2) In this class are included verbs with a primitive α (or $\check{\alpha}\rho=r$ Sanscrit) changed into o and ϵ in the strong tenses. It agrees with the 11th and 12th of the strong German conjugations, in which the root-vowel is followed by a liquid, or a mute and liquid, or preceded by a liquid (conj. 11), or followed by a liquid and mute, or a double liquid (conj. 12). This class is separated by Pott into four subdivisions, the second and third of which we consider identical.

A. Roots ending in a liquid.

2nd Aorist.	2nd Perfect or Verbal Noun.	Present.
ἐ-στάλ-ην	στόλο-ς	στέλλω (adjunct ια)
ἔβαλ-ον	{ βε-βόλ-η-μαι } { βολή }	βάλλω (id.)
{ ἔ-ταμ-ον } { ταμ-ία-ς }	τόμο-ς	τέμ-ν-ω (adjunct ν)
καν-εῖν	κονή Hesych.	καίνω (adj. ια)
ἔ-πταρ-ον	πτόρο-ς	πτάρ-νν-μαι (adj. νν) πταίρω (adj. ια)
ἐ-φθάρ-ην	ἔ-φθορ-α	φθείρω (id.)
ἐ-σπάρ-ην	{ ἔσπορ-α } { σπορή }	σπείρω (id.)
ἐ-δάρ-ην	δόρ-α	δέιρω (id.)
φαρέ-τρα	φόρο-ς	φέρω (adj. absorbed).

B. Roots ending in liquid and mute; the liquid of course may shift its place.

2nd Aorist.	2nd Perfect or Verbal Noun.	Present.
ἔ-δρακ-ον	δέ-δορκ-α	δέρκ-ο-μαι
ἔ-παρδ-ον	πέ-πορδ-α	πέρδ-ω
ἔ-πραθ-ον	πτολί-πορθο-ς	πέρθ-ω
{ ἔ-ταρπ-ό-μην } { ἔ-τράπ-ον }	{ τροφή } { τέτροφ-α }	{ τέρπω } * { τρεπω }
ἔ-τραφ-ον	τέτροφα	τρέφω
ἐ-κλάπ-ην	κέ-κλοφ-α	κλέπ-τ-ω (adj. τ).

C. Roots without liquids.

2nd Aorist.	2nd Perfect or Verbal Noun.	Present.
Sanscrit <i>had</i>	κέ-χοδ-α	χέζω (adj. ια)
ἔ-τεκ-ον	τέτοκα	τίκ-τ-ω (adj. τ-)
{ ἔ-πεσ-ον } { ἔ-πετ-ον }	ποτ-μό-ς	{ πί-πτ-ω (redupl.) } { πιτ-νέω (ad. νε) }
{ Sanscr. <i>pat</i> . ἐ-ψέγ-ην	ψόγο-ς	ψέγω.

441 (3) This class comprehends verbs having α for their root-vowel; this vowel is generally doubled or *guna'd* in the perfect and

* Pott considers *τέρπω* and *τρέπω* as belonging to different classes; we think that they are the same word, and regard them as but slight modifications of *τρέφω*.

present, so that these verbs agree with the seventh strong German conjugation.

2nd Aorist.	2nd Perfect.	Present.
ἔ-κραγ-ον	κέ-κρᾶγα (<i>guna</i>)	κράζω (adj. ια)
ἔ-κλαγ-ον	{ κέ-κληγα (<i>guna</i>) κέ-κλαγγα (<i>anustára</i>) }	κλάζω (adj. ια)
ἔ-πάγ-ην	πέ-πηγα (<i>guna</i>)	πήγ-νυμι (adj. νν)
ἔ-λακ-ον	λέ-λᾶκα (<i>guna</i>)	λάσκω (adj. σκ)
ἔ-τακ-ον	τέ-τηκ-α (<i>guna</i>)	τήκω (<i>guna</i>)
ἔ-λαχ-ον	εἶληχα (<i>guna</i>)	λαγχάνω (adj. ν, and <i>anustára</i>)
ἔ-λαβ-ον	εἶληφα (<i>guna</i> & affix)	λαμβάνω (adj. ν, and <i>anustára</i>)
ἔ-δακ-ον	δέδηχα (<i>guna</i> & affix)	δάκ-ν-ω (adj. ν)
ἔ-φάη-ην	πέφηνα (<i>guna</i>)	φαίνω (adj. ια),

Pott subjoins to this class a number of perfects such as πέφρικα, ἔρριγα, βέβριθα, τέτριγα, &c., aorists such as ἔθιγον, κρίκε, δεκεῖν, ἔκικον, &c., but they are, in our opinion, quite different. The ν in πέπονθ-α belongs to the root which is παθ- = πενθ- (above, § 114).

442 (4) In the last class we find verbs, which have ι or υ for their root-vowel, and this is *guna*'d in the present and perfect, the *guna*-vowel being generally changed according to the law observed in class 2. This class corresponds, therefore, to the eighth and ninth strong German conjugations.

2nd Aorist.	2nd Perfect or Verbal Noun.	Present.
ἔ-στιχ-ον	στοῖχο-ς	στέιχω
ἔ-λιπ-ον	λέλοιπα	λείπω
ἔ-στίβ-ην	στοιβή	στέιβω
λιβά-δ-	λοιβή	λείβω
ἰδ-εῖν	οἶδα	εἶδω
ἔ-πιθ-ον	πέποιθα	πέιθω
ἔ-φυγ-ον	πέφενγα	φεύγω
ἔ-ζύγ-ην	ζεύγος	ζεύγνυμι (adj. νν, as well as <i>guna</i>)
ἔ-τυχ-ον	τέτευχα	{ τυγχάνω (adj. ν, and <i>anustára</i>) τεύχω }

2nd Aorist.	2nd Perfect or Verbal Noun.	Present.
ἐ-πυθ-ό-μην	πενθώ	$\left\{ \begin{array}{l} \text{πενύθομαι} \\ \text{πενυθάνομαι (adj. νο} \\ \text{and anusvára)} \end{array} \right\}$
Lat. <i>stūd-eo</i>	σπουδῇ	
λυγ-ρό-ς	λενγ-α-λέ-ος	σπεύδω
		λύgeo.

443 To complete this subject, we add a list of second aorists in which the person-endings are joined immediately to the root without even the intervention of a short vowel, or any other fulcrum beyond *guna* (see Kuhn, *De Conjugatione in -μι*, p. 60).

Roots ending in
a Vowel.

2nd Aorist.

ἀλο-	ἐάλων, ἤλων, ἀλοῖην (ἀλῶν Homer, <i>Iliad</i> XIV. 299), ἀλῶ, ἀλῶναι, ἀλούς.
βα-	βι-βάς (pres. part.), ἔβην, ἐβάτην, βάτην, ὑπέρβαῖσαν, ἐβᾶν, βαῖην, βῶ, βᾶμες (<i>Dor.</i>), βῆθι, βά in composition.
βιο-	ἐβίων, βιῶν, βιῶ, βιώτω, βιῶναι, βιούς.
βλε-	ξυμ-βλήτην, ξυμβλήμεναι, ξύμβλητο, ξύμβληντο, βλεί- μην, βλεῖο, βλήται, βλήσθαι, βλήμενος.
βρο-	ἔβρων.
γηρα-	ἐγήρα, γηρᾶναι, γηράς, γηράντεσσι, γερεῖς (<i>Ion.</i>)
γνο-	ἔγνω, γνοῖν, γνῶ, γνῶθι, γνῶναι, γνούς, συγγνωῖτο.
δέα-	δέατο.
δρα-	ἔδρα, δραῖν, δρῶ, δραῖναι, δράς.
δν-	ἔδυν (adj. ια), ἐκδύνειν, δῦθι, δύναι, δύς.
θυ-	θύμενος.
κλα-	ἀποκλάς.
κτα-	ἔκταν, κτέωμεν, κτάμεναι, κτάς, ἀπέκτατο, κτάσθαι, κτά- μενος.
κτι-	ἔκτίμενος.
λν-	λύντο, λύντο.
οὔτ-	οὔτάμεναι.
πλα-	ἐπληντο, πλῆντο, ἐπλητο, πλείμην, πλῆσο, πλημένος.
πλω-	ἐπλω, πλώς.
πνυ-	ἄμπνυτο.
πρια-	ἐπριάμην, πριάσθαι.
πτα-	ἐξέπτη, ἀπέπτα, προσέπταν, πταίη, ἐπτάμην, πτάσθαι, πτάμενος.
σβε-	ἔσβην.
σκλα-	ἔσκλην, ἀπέσκλη, ἀποσκλαίη.
συ-	σύτο, σύμενος.

Roots ending in
a Vowel.

2nd Aorist.

τλα-	ἔτλην, ἔτλαν, τλαίην, τλῶ, τλήθι, τλήναι, τλάς.
φθα-	ἔφθην, φθαίην, φθῶ, φθῆναι, φθάς, φθάμενος.
φθι-	ἔφθίμην, φθίτο, φθίμην.
φν-	ἔφυν (adj. ια), φύνη, φύω, φύναι, φύς, φούσα (<i>Æol.</i>).
χν-	χύντο, χύτο, ἔχυτο.

Roots ending in
a Consonant.

2nd Aorist.

ἄρ-	ἄρμενος, ἄρμενα.
ἄλ-	ἄλσο, ἄλτο, ἄλμενος.
γεν-	ἔγεντο (γίγνομαι).
γεν-	γέντο (γέλω, <i>hinthian</i> , <i>hent</i>).
δέχ-	ἔδεξο, ἔδεκτο, ἀνεδέγμεθα, δέχεται, δέξο, δέχθαι, δέγ- μενος.
ἐλελικ-	ἐλέλικτο.
εὐχ-	εὐκτο.
ἰκ-	ἴκμενος.
κεν-	κέντο (κέλω).
λεγ-	ἐλέγμην, λέξο, λέκτο, ἔλεκτο, λέχθαι.
μιγ-	μίκτο, ἔμικτο.
ὄρ-	ὥρμην, ὥρτο, ὄρσο, ὄρθαι, ὄρμενος.
παλ-	πάλτο.
περθ-	πέρθαι.
πηγ-	κατέπηκτο.

To these may be added all the verbs which still retain the old system of person-endings. Even where a first aorist is commonly found in the indicative singular, the second aorist is used in preference in the dual and plural indicative, and in the other moods, and the participles. This is of course due in some measure to the greater weight of the person-endings (above, § 366); and we sometimes observe the influence of the same principle in a corresponding adoption of certain shorter but less original forms for the plural indicative and for the other moods of the perfect.

CHAPTER V.

THE USE OF AUXILIARY VERBS IN GREEK.

444 Auxiliaries are generally verbs expressive of will and choice. 445 Differences between the infinitive and participle in relation to the auxiliary. 446 Definition of an auxiliary verb. 447 Use of *σωκῶ*; 448 Of *ἐθέλω* and *μέλλω*. 449 Reasons for examining the Greek verbs which signify will or desire. 450 General enumeration of results. 451 *Λάω* signifies "to wish," "to take," and "to see." 452 Verbs derived from *λάω* bearing the last sense. 453 Verbs signifying "to take." 454 Proper meaning of *βλάπτω*. 455 *Λεία*, *λέων*, *λᾶας*, &c. Idea of selection implied in *λᾶας*. Ancient buildings of picked stones. 456 Derivations from *λάω* signifying "I wish." 457 Digression concerning *αἶγλη*. 458 Etymology of this word. 459 *Ἀγάλλω*, *ἄγλαος*, *γελάω*, &c. 460 Connexion of "light" and "speech." 461 Other analogies. 462 Distinction of *θέλω* and *βούλομαι*. 463 Etymology of *θέλω*. 464 *Ἐλεῖν*, *ἔλκειν*, and *θέλγειν*. 465 *Θέλεμος*. 466 Etymology of *βούλομαι*. 467 The forms *βουλήσομαι*, *ἡβουλήθην*, &c. 468 The intensive prefix *βου-*. 469 *Βουνός*, &c. 470 The earth and the cattle. 471 *Θυμός*: its Platonic use; 472 Its etymology. *Μάω*. *Θοάζω*. 473 *Θεός*, *θούς*, &c. 474 *Δεσπότης*. 475 *Δεσπόσιος* and *δεσποσιοναύτης*: explanation of a chorus in *Æschylus*. 476 *Θύμος* and *θυμέλη*. 477 *Ὀργή*, *ρέω*, &c. 478 *Ἀπορροή* applied to colours, &c. 479 Other applications of *ὀργή*. Words denoting kingly power. 480 Meaning of the phrase *ἐπιφέρειν ὀργάς*.

444 **W**HEN a verb in some finite tense is prefixed to some other verb in the infinitive, so that the two taken together form one notion, and the combination is equivalent to a periphrasis of some tense, we say that the finite verb is used as an auxiliary. The verbs most frequently employed in this manner are those expressive of the condition or power of the agent, of his freedom from external hinderances, whether moral or physical, of his thoughts, intentions, will, or desire. That the employment of auxiliaries originated in the substitution of syntactical contrivances for the etymological inflections of the older language, after these last had fallen into disuse or had become less obvious and significant, has been already shown at some length. In most of the languages of modern Europe, the system of auxiliaries has superseded all inflexions of mood and tense, and, indeed, of voice too, in the common verbs. In our own language, some of the verbs employed for this purpose have lost their applicability as independent verbs: thus, we never say "to may," or "to can," or "to shall," or "to must," though "I may," "I can," "I shall," "I must," are in constant use, as auxiliaries, for the purpose of forming the potential mood, or the future tense, or an expression of obligation. In German, however, the verbs cor-

responding to these, namely, *mögen, können, sollen, müssen*, are capable of inflexion throughout all their moods and tenses with the exception of the participle present.

445 We have said that the verb, which the auxiliary modifies or which forms the pivot of the meaning, is in the infinitive mood. That the auxiliary could not be so used with the participle is obvious. The infinitive is, indeed, as we have shown in a previous chapter, the same sort of word as the participle, but then it is a participle which has lost all power of change, being a form, sometimes mutilated, of the locative case, so that it expresses the locus of the action to which the possibility or will denoted by the auxiliary has immediate reference. The participle, on the contrary, being capable of inflexion, expresses an hypothesis or some subordinate relation of the verb from which it is derived, the subject being the nominative case of the principal verb; in fact, participle and verb are equivalent to two verbs joined by a copulative conjunction, and there is no more reason why the verb should be considered as auxiliary to the participle, than the participle to the verb. There are, indeed, some cases where the Attic idiom employs the participle of the verb on which the whole force of the sentence depends, while the finite verb plays the part of a qualifying adverb; as in the following instances (given by Buttmann, *Griechische Grammatik*, § 144, *Anm.* 8, and § 150); τυγχάνω: ὥς δὲ ἦλθον, ἔτυχεν ἀπίων, "when I came, he went away *directly*" (schoolboys in this country would be told to translate this "he happened to go away;" but τυγχάνω implies hitting a mark, coincidence, especially in point of time, just as we say in lowland Scotch, "I happened upon him," for "I fell in with him," and the young student should be taught to translate it "directly," "on the spot," "at the moment," or, in some cases, "precisely," as in Isocrates *Areopagit.* p. 140 c.: ἐγὼ δὲ δι' αὐτὰ ταῦτα τυγχάνω δεδιώς, "it is precisely on account of these things," or "on account of these very things, that I am afraid").—λανθάνω: ταῦτα ποιήσας, ἔλαθεν ὑπεκφυγών, "after he had done these things, he got off *unobserved*."—φθάνω: ἔφθασα αὐτὸν παρελθών, "I came *earlier* than he did," οὐκ ἔφθημεν ἐλθόντες, καὶ νόσοις ἐλήφθημεν, "we *no sooner* came than we were taken ill."—διατελῶ: διατελεῖ παρών, "he is *always* there."—χαίρειν: χαίρουσιν ἐπαινοῦντες, "they praise *gladly*." The last word may be used in a finite tense with the participle of the verb to which it refers. Thus we have not only οὐ χαίρων ἐπὶ ψόγοισι δεινάσεις ἐμέ (Soph. *Antig.* 758), "you shall not abuse me with impunity," but also οὔτοι χαίρήσεται (Aristoph. *Equit.* 235), "you shall not escape unpunished." It will easily be seen, that in all these cases the verb connected with

the participle cannot be considered in any intelligible sense as an auxiliary. It might be supposed, however, that the use of ἔχω with a participle of the aorist, of which Valckenaer has given so many examples (*ad Phœniss.* 712, p. 310), is a periphrasis for the perfect; and indeed, it is used in connexion with the perfect in the line of Æschylus, which he quotes: πεποικίλωκε, κάποδηλώσας ἔχει. We believe that it is not merely equivalent to the perfect (still less, as Valckenaer suggests, to the aorist), but that it has a stronger sense than the perfect, expressing not only a state consequent upon an action, but also a *continuance* in that state; thus, θαυμάσας ἔχω means “I keep wondering,” “I continue in a state of wonder.” (*Gr. Gr.* 577.) In this same sense ἔχω is used in the participle where we should employ an adverb: thus, τί ληρεῖς ἔχων; “why do you talk nonsense *continually*?” or “why do you keep talking nonsense?” The only case in which a periphrastic tense is really formed by means of the participle is, when the finite verb signifies “existence,” that is, when it is a substantive verb; but in that case the difference is not one of tense, unless the participle be itself future, but of voice: compare *Ich werde gelobt*, “I am praised,” with *Ich werde loben*, “I shall praise.” In French and Italian, the verbs *avoir*, *avere*, “to have,” form a future tense with the infinitive and a perfect with the participle of the verb: compare *j’aimer-ai*, *io amer-ò* (§ 368) with *j’ai aimé*, *io ho amato*. But it must be recollected that these modern languages do not use the participle with such refinement of meaning as the ancient Greek, and in this particular case the passive participle is used as an adjective agreeing with the object of the verb. In French, the past participle and the object are in the same gender and number when the object precedes, though the participle is not declined when the object follows: thus, they say *j’ai reçu votre lettre*, but *voici les lettres que j’ai reçues*. The principle has been fully explained by Du Marsais and other French grammarians. In old Italian, the past participle is frequently in concord with the object of the verb even when it follows: thus, Dante:

Ed un ch’ avea perdoti ambo gli orecchi,

and Boccaccio: *Messer lo geloso s’avea messe alcune petruzze in bocca*. The future participle may often be translated by the infinitive, but this does not make the verb an auxiliary any more than *legatos misi qui peterent* is a periphrastic future. Even in phrases like ὅπερ ἦα ἐρῶν the use of ἐρῶν is distinct from that of the infinitive, though we should translate it in French or English, *ce que j’allois dire*, or “as I was going to say.” The student who understands why φαίνεται εἶναι means “it appears to be” (*videtur*), and φαίνεται ὄν, “it manifestly is,” i. e. “it appears so, and it is so” (*apparet*), need never feel any difficulty in dis-

criminating between the syntactical uses of the participle and infinitive mood.

446 All verbs expressing power, will, &c., are, according to the idiom of the Greek language, immediately followed by an infinitive mood without any repetition of the subject of the primary verb when this is also the subject of the infinitive: τὸ γὰρ βούλομαι φιλολογεῖν, προαιρουῖμαι ἀναγιγνώσκειν οὐ δέεται τῆς προσδιαστελλούσης ἀντωνυμίας, ἐπεὶ δυνάμει ἐν αὐτοπαθείᾳ ἔχει τὰ τῆς συντάξεως, ἐπεὶ τοι πάλιν ἦν ὁ λόγος τοιοῦτος, βούλομαι ἐμαντὸν πλουτεῖν, βούλομαι ἐμαντὸν περιπατεῖν, τουτέστι διατίθεμαι εἰς τὸ περιπατεῖν, εἰς τὸ πλουτεῖν (Apolonius Dyscol. *de Syntax*. III. 32, p. 285 Bekker). It is not, however, to be concluded that every word so used is used as an auxiliary. The finite verb is to be considered as an auxiliary, and its combination with the infinitive as a periphrastic tense, only when the two together express some one notion which might be expressed by an inflexion of the latter verb, and when the former is in consequence used with a highly abstract meaning, much vaguer than the sense which it bears when uncompounded. Thus, to take the words expressing power or qualification, in such phrases as οἷός τε εἶμι ποιεῖν τοῦτο, ταῦτα πέφυκεν ἐπὶ τὴν ψυχὴν ἰέναι, πρέπων ἔφυσ προδὲ τῶνδε φωνεῖν, τλαίης κεν Μενελάφ ἐπιπροέμεν ταχὺν ἰόν; the finite verb expresses only the abstract ideas, “I can,”—“these things are suited,”—“you are qualified,”—“dare you,”—being quite subservient to and dependent upon the verb in the infinitive mood; so that these constructions are entirely analogous to the Sanscrit periphrastic perfects, which, though formed of a finite verb and the infinitive mood of another verb, are equivalent to and are written as single words: thus, *icām-babhūva* is written as a single word, though it is analogous in form as it is equivalent in signification to *āρχειν πέφυκα*.

447 One of the Greek verbs expressing power or possibility is deserving of some particular notice, as well from its rareness as from its etymological connexion with a very interesting Sanscrit auxiliary. We refer to *σώκew* “to be strong,” a derivative from *σῶκος*, which appears in Homer, *Iliad* XX. 72, as an epithet of *Hermes*:

Λητοῖ δ' ἀντέστη σῶκος ἐριούνιος Ἑρμῆς.

The verb occurs in two passages only; as an independent verb in *Æschylus*, *Eumenides*, 36: where, an old priestess, in great trepidation, says:

ἦ δεινὰ λέξαι, δεινὰ δ' ὀφθαλμοῖς ἰδεῖν,
πάλιν μ' ἔπεμψεν ἐκ δόμων τῶν Λοξίου,

ὥς μήτε σωκεῖν μήτε μ' ἀκταίνειν βάσιν,
 τρέχω δὲ χερσὶν, οὐ ποδωκίᾳ σκελῶν.
 δέισασα γὰρ γραῦς οὐδέν· ἀντίπαις μὲν οὖν.

That *σωκῶ* here is equivalent to *ρώννυμαι* is clear from a passage of Homer, which Æschylus ὁ φιλόμηρος had in his head when he wrote these lines. In a case, precisely the converse of this, an old woman is thus described as running to tell good news (*Odys.* XXIII. *init.*):

γρηῦς δ' εἰς ὑπερῷ ἀνεβήσατο καγχαλόωσα,
 δεσποίνῃ ἐρέουσα φίλον πόσιν ἔνδον ἔοντα·
 γούνατα δ' ἐρρώσαντο, πόδες δ' ὑπερακταίνοντο.

(The editions read *ὑπερικταίνοντο*, an inexplicable word—the emendation we have introduced is supported by Hesychius, and the meaning of the passage; see Ruhnken *ad Timæum*, p. 20.) It must be clear to every one that the third line in the first of these passages is the negation of the third line in the second. But *σωκῶ* occurs as a mere auxiliary in Sophocles, *Electra*, 120:

μόνῃ γὰρ ἄγειν οὐκέτι σωκῶ
 λύπης ἀντίρροπον ἄχθος,

which Porson neatly translates, “for I am no longer able by myself to draw up the weight of grief which is in the opposite scale.” It is in this use that we are to compare *σωκῶ* with the Sanscrit root *ṣak-*, which is not only the most general word signifying ability or strength, but also an auxiliary possessing this peculiar power, that, when prefixed in the passive to an active infinitive (the Sanscrit language has no passive infinitive), it gives the verb with which it is joined a passive signification, as in the *Nalus*, XX. 5, *na āhartuṃ ṣak-ya-té*, which is as if you were to say in Latin *afferre nequitur* for *afferri nequit*; compare the Latin infinitive future passive *amatum iri* (Bopp, *Glossar. Sanscrit.* Ed. I. p. 171). The root *ṣak-* is perhaps found also in the Irish *ceach-t* “power,” and in *cō-na-ri* for *coc-na-ri* (Bopp, *Gloss.* Ed. II. p. 341).

448 The verbs *ἐθέλω* and *μέλλω* are used more distinctly as auxiliaries than any others in the Greek language. They properly express a will or intention, but are employed by the best authors to form periphrastic futures, in which they merely modify the time of the verb which accompanies them in the infinitive mood. Thus *ἐθέλω* is used in speaking of inanimate objects, as in Plato, *Respubl.* II. p. 370 B: οὐκ ἐθέλει τὸ πραττόμενον τὴν τοῦ πράττοντος σχολὴν περιμένειν, where the sense of will or intention is so entirely lost that the grammarians consider it as equivalent to *δύναμαι* (see Gregor. *Corinth. de*

Dialect. Attica, § LXVII: Ἀττικὸν καὶ τὸ θέλει ἀντὶ τοῦ δύναται. ὡς Πλάτων, “τὰ χώρια οὐδέν μ’ ἐθέλει διδάσκειν” (*Phædrus*, p. 230 D), ἀντὶ τοῦ δύναται; and μέλλω is so constantly used in forming the future tenses of verbs, that ὁ μέλλων χρόνος is the regular name for future time, and τὰ μέλλοντα for future or expected events.

449 We purpose to devote the remainder of this chapter to an etymological investigation of the most important Greek words denoting will or desire. It is a matter of some interest to point out their primary meanings and their connexion with one another, and, as it would be difficult to do this in a satisfactory manner without the aid of the principles, which we have endeavoured to establish and explain in the preceding pages, a detailed examination of the question will not perhaps form an inappropriate conclusion to this work.

The words which we shall more particularly examine in this place are λάω, θέλω, βούλομαι, μάω, θυμός, and ὀργή, all expressive of will, desire, or intention. As the discussion will be long, and encumbered with references and remarks upon cognate words, it will be as well, for the sake of clearness, to state beforehand some of the general results to which the investigation will lead us.

450 It has been mentioned in a former chapter (above, § 266 sqq.), that there are two roots, *la-* and *ra-*, corresponding as well etymologically as in signification, which may be traced back to an identity with the pronominal element *na*. The primary meaning of these elements, in their use as particles or terminations, is—motion in a given direction (above, §§ 130, 169, 204, 270, and elsewhere). From this meaning results the idea of taking or seizing an object, just as the preposition *με-τὰ* signifies both “following after” and “companionship” (§ 181). The meanings “to look at” and “to desire” are also secondary ones, which association has attached to the root, but which it could not by itself express in any strong or decided manner. We have endeavoured to show, on a former occasion (above, § 169), that, if the element *-ra* is subjoined to any pronominal stem, it denotes motion or continuation in a line of which the first point is indicated by the particular pronominal word. If, then, this element were appended to the first or second pronominal stems, *ma*, *fa*, it would denote primarily a motion or emanation from the subject, or from that which is near to the subject. Of the former combination we have the following examples. The synonyms *μέ-λος* and *μέ-ρος* both express “division,” “separation of any object into its parts.” Now, if we resolve the sentiment or notion of division into its ultimate elements, we shall find that it is reducible to the idea of a line proceeding from the divider and cutting another line,

the position of which is fixed. It is for this reason that the adjective signifying "middle" is formed by the adjunct *ya* from *mat*, the ablative of the first personal pronoun, which case of itself denotes emanation, or proceeding from (§ 247). This adjective is in Sanscrit *mad-hya*, in Latin *med-ius*. That the Greek μέσσος was originally μέσ-ιος for μέδ-ιος, we have shown above, from the analogy of ἰδ-ιος (§ 166); to which we may now add, that the form μέσιος at least is presumed in the derivative μεσίτης (see above, § 259). The primary meaning of *med-ius*, &c., is "the quality of that which proceeds from the *me*." Sometimes the preposition διὰ, which signifies penetration or division into two parts, is prefixed not only to the adjective μέσσος, *medius*, as in ἡμισυ, *dimidius* (above, § 166), but also to the substantive μέρος, as in ἡμερος (above, § 150), in order to express more strongly the idea of "bipartition" or "a passage;" cf. *meri-dies*=*medius dies*. For further coincidences in meaning between these elements, we may compare μέλλειν, μελέ-τη, μέρι-μνα, μάρ-τυς, μερ-μήρ-ιζειν, *me-mor*, *mora*, &c., with *meditari*, *mederi*, *re-medium*, *modus*, *moderari*, &c., in which the idea of "thinking about, or providing for any thing" predominates. Nor ought the connexion of μέδι-μνα with μέρι-μνα to be overlooked. For the meaning of μάρ-τυς*, *me-mor*, &c., we may compare the poetical ἐνδατεῖσθαι, which means literally "to divide," but is generally used in the signification "to commemorate" or "make mention of," as in Æschylus (*apud Platon. in Republ. II. ad fin.*): τὸν Ἀπόλλω ἐνδατεῖσθαι τὰς ἐὰς εὐπαϊδίας (above, § 178). If we now turn to the second pronominal element we shall observe the following facts. This pronoun, in its oldest element, is *Fa*, or it consists of a guttural and labial, articulated, of course, by means of a short vowel. In combination with the element *-la* or *-ra*, it always bears a meaning derivable from one analogous to that of the similar formation with the first element: *i. e.* the primary meaning of *Fa-ra* is "motion from the *near*," as *ma-ra* means "motion from the *here*." It will be seen at once that these two meanings may present many points of contact. We have pointed out, in a former chapter, the many coincidences of the roots *χα-ρ-* Sanscrit *hrī*, and *Fa-ρ-* Sanscrit *vri* (above, § 285, and elsewhere). The investigation, on which we are about to enter, will render it probable that they are, after all, only by-forms of the same root *Fa*, the former representing the guttural, the latter the labial element of the initial digamma. We have already discussed so thoroughly the secondary meanings of these roots, that it will only be requisite in this place to collect the forms in which they

* The *Etym. M.* connects μάρτυς directly with μάρη=χείρ—μάρτυς ὁ μάρψας καὶ εἰδὼς τὸ ἀληθές. See Lobeck, *Ῥηματικόν*, p. 8. With this view we might compare the Latin *mani-festus*.

occur. With meanings intimately connected the guttural element appears in *χείρ*, *χά-ρις*, *κάρ-πος*, *αἶρ-εῖν*, *ἐλ-εῖν*, *grei-fan*, *γέν-ειν*, *can-is*, *hin-than*, *hand*; the labial in *vin-star*, *fan-gen*, *fin-ger*, *πέμ-πε*, *pan-chan*, *five*; and both elements in *φαν*, *span*, *κύων*, *hun-d*. In the sense of seeing and taking, borne by *la* by itself, and occasionally with an additional *Fa* subjoined, we have *β-λέ-πω*, *β-λά-π-τω*, *γ-λαν-κός*, *γ-λή-νη*, &c. In the sense of willing or wishing, also borne by *-la*, we have, from the guttural element, *θέ-λ-ειν* for *ἐλεῖν*, as *θάλασσα* from *σάλασσα* = *ἄλασσα*, &c. And here the compound of *-la*, *-ra*, with the second root, presents a most remarkable contact to the same combination with the first; for as we have *γέν-το*, *han-d*, &c., in connexion with *ἐλεῖν*, so we have *θέν-αρ*, “the hollow of the hand,” in connexion with *θέλ-ω*, and *manus*, “the hand,” in connexion with *μάρη* = *χείρ* (*Schol. Venet. Iliad* XV. 37, whence *εὐ-μαρής* = *εὐχερής*); and the words *θέρος*, *θερίζω*, express the idea of “smoothness,” “cutting down that which is sticking up” (namely, standing corn), just as these same ideas are conveyed by the more general words *μαν-ρός*, *ἄ-μα-λός*, and *ἄ-μά-ω* (above, § 218). Finally, it will appear that as the root *la* or *ra* by itself, or with the suffix *Fa*, expresses motion in general, and particularly the emotion of desire, so the first and second elements under the forms *ma*, and *sa* or *tha*, with or without the suffix *Fa*, express the very same ideas—motion in general, and desire in particular; as will appear from an examination of the verbs *μάω* and *θύω*; and thus it will be seen, that the ideas of will or desire, when expressed by verbs (with the exception of *βούλομαι*, which is a totally different case), are resolvable into pronominal elements or words significant of position, just as we have shown in the case of *vacas* and *ἔκα* (§ 275).

451 We begin with *λάω*, which means not only “to wish,” but also “to take,” and “to see.” How *λάω* can signify both “to have,” and “to want,” has been already explained on general principles (§ 53), and the analogies of *cipio* and *cupio*, *havere* and *habere*, *gestire* and *gerere*, are also so many illustrations of it in this particular case; it will be recollected too that *πλεονέκτης*, *πλεονεκτεῖν*, *πλεονεξία*, imply not only having more, but covetousness or desire to possess more (see *Herodot.* VII. 149, 158, VIII. 112). The two meanings, “take” and “see” will cause no difficulty to any one who recollects that the German *tragen*, “to carry,” and *trachten*, “to look at,” are by-forms of the same root, and that *percipere*, “perceive,” is formed from *cipio*, “take.” The connexion of “looking at,” and “longing for,” is obvious, and the German word *sehnsucht*, which expresses an earnest desire, is an instance of it. These meanings, “see,” “take,” and “wish,” run through a large class of words containing some modification of the root *λα-*, by

a series of transitions perfectly similar to those we have remarked in the words belonging to the root $\chi\alpha\rho$ -, and the transitions may be explained in precisely the same way by a reference to the principle of the association of ideas. This class is indeed a very numerous and important one, for it contains all the old Greek words beginning with $\lambda\alpha$ -, $\lambda\epsilon$ -, or $\lambda\iota$ -. In the verb $\lambda\acute{\alpha}\omega$ itself, the succession of meaning is, we conceive, first, simply "to see," then "to take," and thirdly, "to wish." In Homer it is doubtful if it bears any meaning but the first. In the Hymn to Mercury (v. 360), where we have $\alpha\iota\epsilon\tau\acute{o}\varsigma \delta\acute{\epsilon}\xi\upsilon \lambda\acute{\alpha}\omega\nu$, it evidently means "seeing." The word occurs twice in the description of the cloak of Ulysses (*Odys.* XIX. 229), where it is rather uncertain whether it means "to hold," or "to look at." Either meaning would suit the context; Passow takes the latter; we incline to the former. The words are as follows:

$\epsilon\acute{\nu} \pi\rho\omicron\tau\acute{\epsilon}\rho\omicron\iota\varsigma\iota \pi\acute{o}\delta\epsilon\sigma\sigma\iota \kappa\acute{\upsilon}\omega\nu \epsilon\acute{\chi}\epsilon \pi\omicron\iota\kappa\acute{\iota}\lambda\omicron\nu \epsilon\acute{\lambda}\lambda\omicron\nu$
 $\acute{\alpha}\sigma\pi\alpha\acute{\iota}\rho\omicron\nu\tau\alpha \lambda\acute{\alpha}\omega\nu \tau\acute{o} \delta\acute{\epsilon} \theta\alpha\upsilon\mu\acute{\alpha}\zeta\epsilon\sigma\kappa\omicron\nu \acute{\alpha}\pi\alpha\nu\tau\epsilon\varsigma$
 $\acute{\omega}\varsigma \omicron\iota \chi\rho\acute{\upsilon}\sigma\epsilon\omicron\iota \delta\acute{\nu}\tau\epsilon\varsigma, \omicron \mu\acute{\epsilon}\nu \lambda\acute{\alpha}\epsilon \nu\epsilon\beta\rho\acute{o}\nu \acute{\alpha}\pi\acute{\alpha}\gamma\chi\omega\nu,$
 $\alpha\upsilon\tau\acute{\alpha}\rho \omicron \acute{\epsilon}\kappa\phi\nu\gamma\acute{\epsilon}\iota\nu \mu\epsilon\mu\alpha\acute{\omega}\varsigma \eta\sigma\pi\alpha\iota\rho\epsilon \pi\acute{o}\delta\epsilon\sigma\sigma\iota\nu.$

We think the last two words favour the former interpretation: $\omicron \kappa\acute{\upsilon}\omega\nu \epsilon\acute{\iota}\chi\epsilon \tau\acute{o}\nu \nu\epsilon\beta\rho\acute{o}\nu \epsilon\acute{\nu} \pi\rho\omicron\tau\acute{\epsilon}\rho\omicron\iota\varsigma\iota \pi\acute{o}\delta\epsilon\sigma\sigma\iota$, $\lambda\acute{\alpha}\omega\nu \alpha\upsilon\tau\acute{o}\nu \acute{\alpha}\sigma\pi\alpha\acute{\iota}\rho\omicron\nu\tau\alpha$, $\omicron \delta\acute{\epsilon} \nu\epsilon\beta\rho\acute{o}\varsigma \eta\sigma\pi\alpha\iota\rho\epsilon\nu \epsilon\acute{\nu} \pi\acute{o}\delta\epsilon\sigma\sigma\iota \tau\omicron\upsilon \kappa\nu\acute{o}\varsigma$. A curious confirmation of this view is furnished by the relation between the name of Laïs and her symbolical monument: Paus. II. 2, 4: $\tau\acute{\alpha}\phi\omicron\varsigma \Lambda\alpha\acute{\iota}\delta\omicron\varsigma, \phi\acute{\iota} \delta\eta \lambda\acute{\epsilon}\alpha\iota\nu\alpha \epsilon\acute{\pi}\iota\theta\eta\mu\acute{\alpha} \acute{\epsilon}\sigma\tau\iota \kappa\rho\acute{\iota}\omicron\nu \epsilon\acute{\chi}\chi\omicron\upsilon\sigma\alpha \epsilon\acute{\nu} \tau\omicron\iota\varsigma \pi\rho\omicron\tau\acute{\epsilon}\rho\omicron\iota\varsigma \pi\omicron\sigma\acute{\iota}\nu$.

452 The words connected with $\lambda\acute{\alpha}\omega$, in the sense of "seeing," are β -λέπω, $\lambda\acute{\epsilon}\upsilon\sigma\sigma\omega$, γ -λήνην, γ -λαύσσω, $\lambda\alpha\mu\pi\rho\acute{o}\varsigma$, and $\lambda\epsilon\upsilon\kappa\acute{o}\varsigma$. Hesychius quotes $\lambda\acute{\epsilon}\upsilon\sigma\epsilon\iota$ ($\beta\lambda\acute{\epsilon}\psi\epsilon\iota$, $\theta\epsilon\omega\rho\acute{\eta}\sigma\epsilon\iota$) apparently as the future of $\lambda\acute{\alpha}\omega$ in this first sense; we might conclude that it is merely a mistake for $\lambda\acute{\epsilon}\upsilon\sigma\sigma\epsilon\iota$, because in the next article he explains $\lambda\acute{\epsilon}\upsilon\sigma\epsilon\tau\epsilon$ by $\acute{o}\rho\acute{\alpha}\tau\epsilon$, $\beta\lambda\acute{\epsilon}\pi\epsilon\tau\epsilon$; but it appears from the Scholiast on Homer, that Aristarchus considered it a future (see Alberti's note, 19). From the forms $\acute{\alpha}\pi\omicron\lambda\acute{\alpha}\upsilon\omega = \acute{\alpha}\pi\omicron\lambda\alpha\mu\beta\acute{\alpha}\nu\omega$, β -λέπω, and $\lambda\acute{\epsilon}\upsilon\sigma\sigma\omega$, we are inclined to infer that the root was generally strengthened by the element **Fa**, that is to say, there is a secondary root $\lambda\alpha$ -**F**- (formed of this root and the suffix **Fa**), which enters into the words in question: if so, $\lambda\acute{\alpha}\text{F}\omega$ bears the same relation to $\lambda\acute{\epsilon}\upsilon\sigma\sigma\omega$, that $\lambda\acute{\alpha}\text{F}\alpha\varsigma$, another word of the same family, bears to $\lambda\acute{\epsilon}\upsilon\varsigma$, its synonym, and is related to β -λέπω just as $\lambda\acute{\alpha}\text{F}\alpha\varsigma$ is related to the Latin *lapis*. The same may be said of γ -λαύσσω, $\lambda\alpha\mu\pi\rho\acute{o}\varsigma$, and $\lambda\epsilon\upsilon\kappa\acute{o}\varsigma$.

453 The suffix **Fa** also accounts for the labials which so often appear in words of this family bearing the second signification "to take."

Thus we have λα-μ-βάνω (where the μ is an euphonic insertion by way of *anapæra*, as in λα-μ-πρός), λαπ-άζω, λαφ-ύσσω, λαύ-ρα, λαβύρινθος, and ἀπολαύω. We regard λέγ-ω, “to pick up,” “select,” “take one by one,” “utter articulate and continuous words,” and its derivative λέχος (properly, “a bed made up of gathered or picked leaves”); the by-form λέσχη, “a speaking place,” for λέγ-σκη (above, § 219), λάσκω, λάκω, “to speak,” ἀδολέσχης, “a great speaker;” also λα-γ-χ-άνω, “to receive by lot,” and its substantive λάχος; and λάζομαι, “to take hold of,” as containing the same root differently modified.

454 A word more nearly connected with λάβω, λα-μ-β-άνω, though we are not accustomed to view it in that light, on account of the β which is prefixed, is β-λάπτω, with its derivatives β-λάβη, &c., which are perfectly analogous to λαβή, &c. Another reason for our disregarding the connexion between β-λάπτειν, λάβω, and λαμβάνω, is, that we attend only to the derived sense of the former word, and disregard its proper and original meaning. The word β-λάπ-τω does unquestionably imply, in many cases, a certain degree of harm or mischief, but even where it bears this sense, it is a sort of hinderance or accidental harm, some mere pain or loss, that is denoted, and never an injury of that kind which can cause resentment (see Butler's VIIIth *Sermon*). In fact, this distinction is frequently pointed out in the best Greek writers. In the following passage of Thucydides, for instance (I. 71), where the Corinthian ambassador says to the Spartans: οἷσθε τὴν ἡσυχίαν οὐ τούτοις τῶν ἀνθρώπων ἐπὶ πλεῖστον ἀρκεῖν, οἱ ἂν τῇ μὲν παρασκευῇ δίκαια πράσσωσι, τῇ δὲ γνώμῃ, ἣν ἀδικῶνται, δῆλοι ὧσι μὴ ἐπιτρέψοντες, ἀλλ' ἐπὶ τῷ μὴ λυπεῖν τε ἄλλους καὶ αὐτοὶ ἀμυνόμενοι μὴ βλάπτεσθαι τὸ ἴσον νέμετε—the distinction between ἀδικεῖσθαι and βλάπτεσθαι is clearly shown by the opposition of δίκαια πράσσειν to the one, and μὴ λυπεῖν to the other. This passage is considered a difficult one, and has been misinterpreted, we think, by all the commentators. The meaning is: “it is not your opinion that those persons enjoy peace the longest who, while they act justly, show that they have made up their minds not to submit to injury; but you observe the rule of non-interference, *i. e.* you are strictly neutral or impartial, on the principle of not hurting others and of avoiding the inconveniences to which reprisals would subject you.” For the μὴ βλάπτεσθαι we may compare Æschylus, *Suppl.* 577: ὑμῖν δ' ἀρήγειν οὐκ ἔχω βλάβης ἄτερ. The preposition ἐπὶ here implies a principle or condition of action—as in Demosthen. *Philipp.* II. p. 68: ἡγεῖτ' οὖν, εἰ μὲν ὑμᾶς ἔλοιτο φίλους, ἐπὶ τοῖς δίκαιαίς αἰρεῖσθαι. The phrase τὸ ἴσον νέμετε, means “to act fairly or impartially to both of two parties.” Thucyd.

VI. 16: ὥσπερ δυστυχοῦντες οὐ προσαγορευόμεθα, ἐν τῷ ὁμοίῳ τις ἀνεχέσθω καὶ ὑπὸ τῶν εὐπραγούντων ὑπερφρονούμενος, ἢ τὰ ἴσα νέμων τὰ ὁμοῖα ἀνταξιούτω—"if a man treats his inferiors as equals, he has a right to claim the same treatment from his superiors." Herodot. VI. 11, and 109: θεῶν τὰ ἴσα νεμόντων, "if the gods remain neutral." Aristotle (*Rhet.* I. 10, p. 1368, Bekker), by defining τὸ ἀδικεῖν as βλάπτειν, with the addition of purpose and illegality, implies that βλάπτειν was never considered to imply an injury or anything more than mere pain or loss occasioned unwittingly, or by an inanimate object. He says—ἔστω δὴ τὸ ἀδικεῖν τὸ βλάπτειν ἐκόντα παρὰ τὸν νόμον. It is well known that the original meaning of the word is "lay hold of," "stop," "retard," "impede;" as appears from the following passages.

Homer, *Iliad* VI. 38:

ἵππῳ γάρ οἱ ἀτυζομένῳ πεδίοιο
ᾧζ' ἐνὶ βλαφθέντε μυρικίνφ—, "caught in."

Odys. I. 195:

ἀλλὰ νυ τόνγε θεοὶ βλάπτουσι κελεύθου—

"stop him from his journey." On which Eustathius remarks: βλάπτειν, κυρίως τὸ ἐμποδίζειν τὸν τρέχοντα.

Æschyl. Agamemnon, 118:

βοσκόμενοι λαγίναν, ἐρικούμονα φέρματι, γένναν
βλαβέντα λoiseθίων δρόμων,

"stopped from running any more races," as in *Hor. IV. Carm. VI. 34*: "Delia tutela Deæ fugaces Lynceus et cervos cohibentis arcu," i. e. "sistentis in fuga, dum eos sagittis transfigit" (Orelli).

Sophocles, *Electra*, 696:

ὅταν δέ τις θεῶν
βλάπτῃ, δύναϊτ' ἂν οὐδ' ἂν ἰσχύων φυγεῖν.

"Whenever any god stops one's flight, the best runner cannot get off:" *Ajax*, 455:

εἰ δέ τις θεῶν
βλάπτοι, φύγοι γ' ἂν χῶ κακὸς τὸν κρείσσονα.

"If any one of the gods were to stop the pursuer."

We do not consider the word βράψαι, which is mentioned by Hesychius (βράψαι, συλλαβεῖν) as a synonym for βλάψαι, and which certainly is very like it in sound, to be connected with this root. Βράψαι, as Buttmann has remarked, is connected with μάρπτω, just as βλάξ is with μαλακός; μάρπτω is derived from μάρη=χείρ, and the same root is found in εὐμαρής, a synonym for εὐχερής. The word μαρήγει (=λαμβάνει *Hesych.*) is, perhaps, as Alberti supposes, a cor-

ruption for *μάρπτω*. We do not look upon *β-ραβένς* as connected with *βράψαι*: it is derived, as we have elsewhere surmised, from the *ράβδος*, which was the umpire's mark of distinction.

455 In the word *λεία*, "a booty," "that which is taken," also *ληΐς*, Dor. *λαΐς*, the connexion with *λάω* need hardly be pointed out: *λίσπη* and *λίσση* are by-forms (see Hesychius). The common name for the lion, *λέων*, "the seizing animal," clearly belongs to this second class of the family of words into which the root *λαF-* enters. The digamma in this name is preserved in the German *Löwe*, old German *Lev*. We have stated above (§ 282), that *χάρων* is another name for the lion, and that it means "the roaring beast." That the lion should have two names is not at all wonderful. "Of every thing in nature," says Bopp (*Annals of Oriental Literature*, p. 26), "of every animal, of every plant, speech can seize only one quality, in order to express the whole by it. The elephant is called in Sanscrit *dantin* (nominative *dantī*) from its teeth, or *dvirada* (endued with two teeth), or from his trunk serving him as a hand, he is called *hastin* or *karin* (nominative *hastī*, *karī*); from his habit of taking water in his trunk and then drinking when he pleases, he is called *deipa* (twice drinking). Were the Sanscrit to express all these qualities of the elephant by one word, it would be obliged to join all those mentioned together, and to add a great number of others. The serpent is called from his motion *sarpa* or *pannaga*, going not with feet (from *pad* foot, *na* not, and *ga* going); or *uraga*, going upon the breast. Besides many other names, the serpent has also in Sanscrit that of *pavanācana*, wind-eating." In a passage of the *Nalus* (XX. çlok. 1), *khê-charah*, "going in the air," is used as a name for "a bird," but the etymology is indicated in the comparison: *achirên'a aticha-krâma*, *khê-charah khê charann iva*, "he passed by [the rivers &c.] rapidly, like an air-farer faring in the air." Besides this it may be mentioned that *cervus* is nothing but *κέρεFος*, "the horned animal," that *lobster*, *clubster*, or *clubstart* (= *clubtail*), is the English name, not merely for a thick-tailed shell-fish, but also for the stoat, an animal with a tuft on his tail (*Quarterly Rev.* Vol. LVII. p. 90), just as *αἰόλουρος* = *αἰόλουρος* and *σκίουρος* refer to the *striped* (*αἰολος δράκων* conveys the same idea; see above, § 97) or *thick* tails of the cat and squirrel, that *ἄλωπηξ* appears from the Sanscrit word *lôpāca* to signify "the carrion-eater" (the other Sanscrit name for the fox, *lômaça*, means "hairy"), that the dog is called "the taker," *canis*, *hund*, &c., in all languages of the Indo-Germanic family (above, § 269), and so on (see *Varron*. p. 116). In *λάFας*, *lapis*, the idea of taking up is clearly implied, for the idea of "a stone" is that it is something detached and moveable,

and, if we are right in supposing that λέγω also belongs to this root, it is an encouragement to the supposition that λαΐFas belongs to it also, when we find λέγω, λογάδην, &c., especially applied to the picking and placing of stones. This etymology is much confirmed by the fact that the Sanskrit *ṣilā* fem. "a stone," is manifestly of the same origin as *ṣila* to "glean," and *ṣilam* neut. "a gleaning of the ears of corn." The oldest walls in Greece, especially those which are called Cyclopedian, were formed of picked stones, which were adjusted together without cement as they happened to fit, the intervals between the larger blocks being filled up with smaller stones. Hence the idea of selection, of placing the small with the great, became identified with that of a stone, and it was customary to speak proverbially of such arrangements, without alluding to the word λίθος. Thus Sophocles says (*Ajax*, 158):

καί τοι σμικροὶ μεγάλων χωρὶς
σφαλερὸν πύργου ῥῦμα πέλονται·
μετὰ γὰρ μεγάλων βαιὸς ἄριστ' ἄν
καὶ μέγας ὀρθοῖθ' ὑπὸ μικροτέρων.
ἀλλ' οὐ δυνατόν τοὺς ἀνοήτους
τούτων γνώμας προδιδάσκειν.

The last line shows that the chorus is reciting a proverb, like the Italian:

Duro con duro
Non fa bon muro.*

It is very strange that all the commentators have failed to perceive this obvious interpretation, which is confirmed by a passage in Plato, *Legg.* p. 902 D: οὐ μὴν οὐδὲ κυβερνήταις οὐδὲ στρατηγοῖς οὐδ' οἰκονόμοις οὐδ' αὖ τισὶ πολιτικοῖς οὐδ' ἄλλω τῶν τοιούτων οὐδενὶ χωρὶς τῶν ὀλίγων καὶ σμικρῶν πολλὰ ἢ μεγάλα· οὐδὲ γὰρ ἄνευ σμικρῶν τοὺς μεγάλους φασὶν οἱ λιθολόγοι λίθους εὖ κεῖσθαι. Of the change of the vowel in λισπή, λισσή, and λίθος, we shall have further examples in the third set of words from this root.

* If we might adopt the quaint style of the sixteenth century, the proverbial tone of the whole passage might be given thus:

"Great without small
Make a bad wall;
For the help of the great
Makes the little go straight,
And the nobles endure
With the aid of the poor.
But wisdom may preach—
She never will teach
These maxims of good
To the minds of the rude."

456 Of λάω, in the sense of "to wish," we have the following forms, λῶ, λῆς, λῆ, λῶντι, and the optative λέωμι (Hesych.), also the reduplicated forms λι-λαίεσθαι (=ἐπιθυμεῖν, ὀρέγεσθαι. σπεύδειν. Hesych.) and λι-λεῖ (=φθονεῖ, ἐπιθυμεῖ. Hesych.); λίσσμαι and λίτομαι likewise belong to this root; for their form compare the words λισσῆ and λίθος. Another form is λιχάζει (=ἐπιθυμεῖ Hesych.), with which may be compared γ-λίχομαι. To these we may add λίπτω, λελιμμένος, and λίψ (=ἐπιθυμία Hesych.), which appears to have the same origin with the Latin *libet* and *libido*. We do not consider the quantity of the first syllable as any objection to our classing λιμός and λιπαρῆς in this set of words. We have seen all through the words derived from λαF- in all three significations an indiscriminate use of the vowels α, ε, ι. This has taken place on account of the connecting vowel being short, and the root being terminated by a digamma, which has been represented in the derived words by a great variety of substitutes. The lengthening of the syllables λιπ- and λι- may perhaps be indicative of a lost *guna* in the words λιπαρῆς and λιμός. At all events, this is a more satisfactory account of λιπαρῆς than the old explanation ἀπὸ τοῦ λίαν παρῆναι, or than connecting it with λιπαρός, as Passow has done. It must be allowed, however, that Passow's explanation is defensible: the connexion, which he points out, between the meanings of λιπαρός and λιπαρῆς is sufficient to establish a relationship between the words, and λιπαρός (which is often applied to bright, shining substances) may very well be derived from λάFω in its first sense, just like λευκός. If this is the case, we must suppose the difference of quantity to have arisen from one of those accidents in language which cannot be properly accounted for by any causes known to us.

457 Before we proceed to consider θέλω and βούλομαι, it will be necessary to investigate the words αἶγλη, ἀγλαός, and ἀγάλλω, which Passow assigns to this root. A careful investigation will show us how far this is the case. The first of these words has excited some interest from an ingenious attempt which was made some years since to give a new meaning to it in the *Philoctetes* of Sophocles (v. 816). The passage runs as follows:

"Υπν' ὀδύναις ἀδαῆς, "Υπνε δ' ἀλγέων,
 εὐαῆς ἡμῖν ἔλθοις
 εὐαίων, εὐαίων ὦναξ·
 ὄμμασι δ' ἀντέχοις τάνδ' αἶγλαν
 ᾧ τέταται πανῦν.

In the *Rheinisches Museum* (for 1828, p. 125, translated in the *Philo-*

logical Museum, I. p. 468), Welcker has endeavoured to prove from Bekker's *Anecdota* (p. 354), from Hesychius, and from Pollux, that, in the passage of Sophocles just quoted, αἴγλη signifies a band which Sleep was begged to continue holding before the eyes of the slumbering hero. In a subsequent paper (*Rheinisch. Mus.* for 1833, p. 454, note 3) he made some additional remarks on the same subject, of which it may be as well to give a translation. "It had been overlooked that in Epicharmus and in Sophocles himself αἴγλη signifies a glittering band to adorn the arm or leg; why then should it not signify an ornamental band in general, and, in poetic language, the band which sleep lays upon our eyes? As it is settled that αἴγλη signifies a band, we need no confirmation from works of art, and indeed there are none, to justify the simple, but beautiful and figurative use of the word by Sophocles; otherwise Göthe too has expressed himself obscurely and unpoetically when he says in his *Faust*:

*Irrthum, las los der Augen Band,
'Error, release their bandaged eyes,'*

and in the second part:

*Leise bist du nur umfassen,
Schlaf ist Schale, wirf sie weg.
'Lightsome bonds detain thee captive:
Sleep's a blindfold; cast it off!'*

Even the expression λύνει ὀφθαλμόν, βλέφαρα, leads us at once to this image. There is also a passage in Pindar which is restored for the first time to its proper beauty by the explanation of αἴγλη which I have pointed out. He expresses (*Pyth.* III. 73) his wish to land in Sicily, and bring Hiero, at the same time, health and the comus: ἀέθλων Πυθίων αἴγλαν στεφάνοις. In another passage he designates the song of victory itself as a wreath (*Pyth.* XII. 5); here, however, he mixes it up as a *Tænia* in the wreath obtained by Hiero (*Olymp.* III. 6, 12); not indeed Ἀνδῶν μίτραν καναχηδὰ πεποικιλμέναν (*Nem.* VIII. 14); but as a golden band, because the song is Doric. If we compare the remarkably various and pleasing images, which Pindar uses when speaking of his odes, we shall hardly give up the view above mentioned in exchange for the prevalent idea, especially since in other places he calls the song of victory a *Tænia* (*Olymp.* IX. 84), as one of many colours (*fr. inc.* 67). Nay, we must rather consider that in the very similar passage (*Olymp.* IX. 13) the same idea is conveyed by the word κόσμος. On the *Tæniæ*, see *Annali del Instit. Archeol.* Tom. IV. p. 381." It appears to us, that though Welcker's interpretation of the passage in Sophocles is characterized by his usual ingenuity, there are serious objections to it, and that he has proved nothing except that

αἴγλη may signify a glittering band, just as it might describe any other brilliant and splendid decoration. One great objection to the application of this sense of αἴγλη to the line of the *Philoctetes*, is, that in the other two passages in Sophocles where this word occurs it manifestly bears a different signification. In the *Æd. Tyr.* 207:

τάς τε πυροφόρους
Ἄρτεμιδος αἴγλας, ξὺν αἰς
Λύκι' ὄρεα διάσσει—

the word refers to the two torches with which Artemis is represented on ancient coins. In the *Antigone*, 610:

ἀγήρῃ δὲ χρόνῳ δυνάστας κατέχεις Ὀλύμπου
μαρμαρόεσσαν αἴγλαν,

the epithet shows clearly enough that αἴγλη implies nothing but the splendour and brightness of the abode of the gods. It might be thought that this last passage is a sort of confirmation of Welcker's opinion, and that μαρμαρόεσσαν αἴγλην refers to the band of snow with which Olympus is capped; but this cannot be: μάρμαρος was not used in Sophocles' time to signify a white stone more than any other bright, polished stone. The word μορόεις, which, as Döderlein justly remarks (*Lat. Syn. und Etym.* II. p. 81 note), is connected with μαρμαίρω, is used as an epithet to earrings in *Iliad* XIV. 183. *Od.* XVIII. 298, and it is certainly not hinted in either passage that the stones in the earrings were white. Besides, a poet, so full of taste and art as Sophocles, would never have expressed such an allusion in so frigid a manner. Our chief objection to Welcker's interpretation of the *Philoctetes*, is this, and we think it is decisive: we can gather from the context that Sophocles intended to use the word in its primitive sense. The chorus says afterwards (847) in a parenthetical way—ἀλεῆς ὕπνος ἐσθλός “sleep in the sunshine is good for our purpose,” *i. e.* because it is very sound. If this was a common opinion, it was natural enough for the chorus to pray that sleep would keep before the eyes of Philoctetes the light of the sun (αἴγλη) which was spread over them and prevented him from waking. That αἴγλη refers to the brilliant light of the sun in particular may be gathered from the hints of the lexicographers. *Anecd. Bekkeri*, p. 354: καὶ ἡ θυσία δὲ ἡ ὑπὲρ τοῦ κατακλυσμοῦ εἰς Δελφοὺς ἀπαγομένη αἴγλη ἐκαλεῖτο (it will be recollected that the Delphian god was also the god of the sun) ἀλλὰ καὶ ἡ σελήνη. Hesychius has the following articles: Αἰγλαήρ. ὁ Ἀσκληπίος (because he was the son of Apollo). Αἴγλης Χάριτες. πιθανῶς ἐγενεαλόγησαν τὰς Χάριτας, Αἴγλης καὶ Ἡλίου, ἐπεὶ τὰς Χάριτας λαμπρὰς εἶναι δεῖ, and Αἰγλητήν. ἐπίθετον Ἀπόλλωνος, where Toup quotes Apollon. Rhod. IV. 1716:

αἶγλητῇν μὲν εὐσκοποῦ εἵνεκεν αἶγλης
Φοῖβον κεκλόμενοι.

Let us add a remark which we think is also of some importance. It cannot have escaped any one that all writers are apt to plagiarize from themselves. Now, although we are told that Sophocles published the *Philoctetes* 31 years after the *Antigone*, it cannot be believed that he never read the latter again: the beautiful chorus, from which we have just quoted (l. 583 foll.), must have been constantly in his mind, and we have no doubt was present to his memory when he wrote the lines in the *Philoctetes* which we have been discussing. A line or two before μαρμαρόεσσαν αἶγλαν the following passage occurs (600):

νῦν γὰρ ἐσχάτας ὑπὲρ
ρίζας ὃ τέτατο φάος ἐν Οἰδίπῳ δόμοις κ. τ. λ.

It will readily be understood what train of thought led him to substitute for ὃ τέτατο φάος in the one passage the perfectly synonymous αἶγλαν ἃ τέταται which we find in the other, and how the αἶγλη, which occurs so shortly after in the *Antigone*, became mixed up in the same sentence in the *Philoctetes*.

458 To return, however, from this digression, which has little to do with the etymology of αἶγλη (and that is the point we have now to discuss), we agree with Lobeck (*ad Soph. Aj.* 40. p. 97) in classing αἶγλη among the derivatives from ἄω, or as it should be written, **ΦάFω**. The labials may be recognised in *Favonius* and *vapor*, and perhaps also in φάος = **ΦάFος** = **ΦαFος**: compare the Sanscrit *bha-va-n-t* with φώς, φωτός (above, § 257). The *p* in *vap-or* as well as in the cases of a similar insertion which he mentions (note 14): δράω, δράπετης: θάω, θάπω; μέλος, μέλω; κείρω, καρπο, κάρπος; κοῖλος, κόλπος; λᾶς, λαρῖς; χάω, καρῖο; τρέω, *trepidus*; περόνη, πόρπη; λυο, *lupercus*; are all, we think, to be explained in the same way. The other words connected like αἶγλη with ἄω are as follows—αὔω, αὐγή, αὔρα, ἀήρ, αἰθήρ, αἶθω, αἰθύσσω, *aestus*, αἶολος, *aestus*, ἄσσω, αἶξ (genitive αἶκος), αἶξ (genitive αἶγος), and αἰγίς. In all of these we find the cognate ideas of blowing, flaming, shining, flickering, moving rapidly. That these ideas are related to one another and to those of “blowing,” or “the motion of the air,” and of “light” or “brightness,” is clear from a comparison of *flare* with *flagrare*; of φαῦλος with *felix*, *faustus* (above, § 152); of λευ-κός with *lev-is*; from the various meanings of *micare* and “light;” and from the two uses of καταθύσσω in Pindar (*Pyth.* IV. 83. V. 11). We have shown above that the stem λα- or λα-F-, which

enters into words bearing all these meanings, primarily signifies only motion in general.

459 To this class of words then, we agree with Lobeck in referring the first syllable of αἴ-γ-λη, "the light of the sun;" and we entertain no doubt that ἀγάλλω and ἄγλαος are derived from it: that ἄγλαος, at least, is, appears from the fact that Ἀγλαΐη, one of the Graces, was called by Hesiod by the same name as her mother Αἴγλη (Senec. *de Benefic.* L. III.). We consider the ending to be a formation of the pronominal root **Fa**, under the form *ga*, with the element *-la*, which we have discussed above, and we proceed to show that whether it appears as γε-λάω, σέ-λας, ἔ-λη, or αἴ-γ-λα-ος, it conveys the same general notion of light or brightness. In Latin the ideas of "shining" and "laughter" are mixed up with one another: *renideo* "to throw back light," a by-form of *nīteo*, is connected in meaning, perhaps in origin, with *rīdeo*, as is proved by the following passages (quoted by Döderlein, *Lat. Syn. und Etym.* II. p. 73). Catullus XXXIX. 15:

*Renidere usquequaque te nollem
Nam risu inepto res ineptior nulla est.*

Tacitus, *Annal.* IV. 60: *Tiberius torvus aut falsum renidens cultu*, and Acron *ad Hor. Carm.* II. 18, 2: *Nidor a nimio odore dictum, seu risu, unde et renideo*. That the much spoken of ποντίων κυμάτων ἀνήριθμον γέλασμα of Æschylus (*Prom.* 90) refers to the infinitude of glittering spangles which one may observe on the sea when a gentle breeze is passing over it in sunny weather, must, we think, have struck every reader of taste. It is well known too, that in modern French the epithet *riant* or "smiling" is constantly used in speaking of landscapes, &c., and the phrases "a cheerful prospect," &c., are not uncommon among ourselves. The following glosses from Hesychius are conclusive in favour of the opinion that the ideas of merriment and brightness are included in the word γελάω. Γέλαν. αὐγὴν ἡλίου. Γέλειν. λάμπειν, ἀνθεῖν. There is no occasion to read here **Fέλαν**, as Toup proposes (*Vol.* III. pp. 400, 473), any more than in Βέλα. ἡλίου καὶ αὐγῇ ὑπὸ Λακίωνων, or in Ἐλη. ἡλίου ἀνλαία ἢ αὐγῇ (Timæus); the γ, β, and aspirate in these words represent the digamma, as does also the σ in σέλας, σελήνη. In the word γαλήνη the leading idea is that of the sunshine or brightness which invariably accompanies fine weather in the East; the same idea of brightness accounts for the other meaning given to this word by Hesychius: Γαλήνη. τὸ ἐπιπόλαζον ἐν τῇ μεταλλείᾳ τοῦ ἀργύρου χωνευομένου. The idea of shining whiteness is conveyed also by the word γάλα "milk," and by the Sicilian word γέλα

(Lat. *gelus*, *gelu*) "frost," which according to Lennep (*ad Phalarid. Ep.* 106. p. 308) is alluded to in the following gloss of Hesychius: Κιέλλη. φέγγος, αὐγή, φῶς, ἀχνη, ὀμίχλη, where Ruhnken (*ad Tim.* p. 96) reads βείλη. The Reviewer of Niebuhr's *History of Rome* (quoted by Göller, *de Situ et Origine Syracusarum*, p. 150) supposes that the Sicilian river Gela was so called from its coolness. We entertain a different opinion. When we remember that the city Gela was founded by the Rhodians (Thucyd. VI. 4), who were near enough to the Triopian promontory to be influenced by the Triopian religion; that the Triopian rites were at an early period introduced into that city (Herod. VII. 153); that one of the Triopian deities was Apollo (Herod. I. 144); that an ancestor of Gelon, one Telines of the island of Telos, was Hierophant of the Triopian rites (Herod. VIII. 153), and that this office remained in the family (Böckh, *ad Schol. Pindar.* p. 314); finally, that the Athenian priest-tribe was called Γελέοντες* (Arnold's Thucydides, Vol. I. p. 659), and that the patron god of the old Athenians was Ἀπόλλων πατρῶος, considered as the sun-god (φασί τινες Ἀθηναίους αὐτόχθονας φῶναι καὶ τούτῳ γονέας ἔχειν Γῆν καὶ Ἥλιον, ὃς ὁ αὐτός ἐστιν Ἀπόλλωνι; *Scholiast. in Plat. Euthydem.* p. 369 Bekker); we cannot doubt that the city and river Gela, as well as the two kings Gelo and Hiero, owed their names to their connexion with the Triopian worship of the bright sun-god. On the whole, then, αἶ-γ-λη = Fά-γ-λη or φα-γέ-λη (for the change of place in the semivowel see above, § 116 and elsewhere) is a word strongly expressive of bright, shining light, and is particularly employed to signify the sun.

460 It is worthy of remark, that, as the latter of the two elements which go to make up αἶ-γ-λη, refers not only to "light," but also to the sense of "seeing," as in λάω and β-λέπω; so the first part of the word expresses not only "light" or "brightness," but also "speaking" (ἦ-μι, αἶ-νω), and by association "hearing" (αῖω; above, p. 80). The connexion between "light" and the faculty of "seeing" is sufficiently obvious: without φῶς there could be no ὄψις (Plato, *Respubl.* VI. p. 507 D). The ideas of "speaking" and "light" both belong to the more general one of manifestation. The etymological connexion of the words expressing them has been shown by A. W. Schlegel (in an article in the *Indische Bibliothek*, Vol. II. p. 284). Compare the Sanscrit root *bhā* "to shine" with the Latin and Greek *fa-ri*, φη-μί "to say." The

* Those who read Τελέοντες, must remember the gloss in Hesychius, Γέλεα, τέλεα.

inflexions of the latter verb, in its Doric form, are perfectly identical with those of the Sanscrit *bhā*: thus we have

<i>bhā-mi</i>	φα-μί
<i>bhā-si</i>	φα-σί
<i>bhā-ti</i>	φα-τί
<i>bhā-mas</i>	φα-μές
<i>bhā-tha</i>	φα-τέ
<i>bhā-nti</i>	φα-ντί.

The Greek φαί-νω “to shine” bears the same relation to φά-μι, that αἶ-νω does to the Latin *aio* or the Greek ἤμι. In the sense “light” we have the Sanscrit *bhās* and the Greek φάος. Although the root *bhā* itself never signifies “to speak,” we have with that signification the root *bhāsh*, which bears the same relation to it that *hrish* does to *hri* (above, § 288). Thus, we have *bhāshatē* = *loquitur*; *bhāsha* = *loquela*, *dialectus*; *bhāshitam* = *sermo*; *bhāshyam* = *commentarius*; *dvī-bhāshin* = *bilinguis*, *interpres*; *abhi-bhāsha* = *allocutio*; *abhi-bhāshin* = *alloqui solitus*, &c. A writer in *Blackwood’s Mag.* Feb. 1840. p. 208, compares the following cognate words, which signify “light” and “sound” respectively:

<i>clarus</i>	κλέος
<i>dim</i>	<i>dumb</i>
<i>swart</i>	<i>surdus*</i>
<i>lauter.</i>	<i>loud.</i>

461 In the dualism of the Greek mythology the Goddess of the Moon appears as the sister of Phœbus. Her name in connexion with this worship is σε-λή-νη, which is in fact only another form of γ-λή-νη. Compare προ-σε-λεῖν, προ-γε-λεῖν, and their probably original form προ-σ-Fe-λεῖν (Buttmann, *Lexilogus*, II. p. 159). In the Latin language we have the shorter form which contains only the element λε-F-: compare *Lū-na*, *lū-c-s*, with σε-λή-νη, λε-υ-κός. We find a similar abbreviation in the Latin *lac-t-* “milk,” i. e. “white liquid,” compared with the Greek γά-λα(-κ-τ) (above, § 212). Whenever in cognate languages synonymous words exhibit the same root, sometimes with and sometimes without a prefix, we may generally conclude that the longer form is of later introduction, the additional syllable, which is generally of pronominal origin (§ 213), being prefixed for the sake of greater emphasis or distinctness. There can be no doubt, therefore, that the words β-λέπ-ω, γ-λαυ-κός, which exhibit the labial and guttural ele-

* In Pliny, *H. N.* XXXVII. 5, we find *surdus color* for “faint,” “dull:” with which we may compare the meaning claimed for *ἀμβλός*, above, § 218.

ments respectively of the pronominal prefix **Fa-**, are more recent than the simpler derivatives from the root **λε-** or **λεF-**. To return, then, to this shorter form, we have the three meanings "to see," "to take," and "to wish," expressed by one word **λάFω**. At a subsequent period the root **Fa** was prefixed to that word, and different modifications of it were employed to express the same three different meanings. For the first sense "to see," we have **β-λέπ-ω**, **γ-λαύ-σσω**, and for the cognate idea of light, we have **βέλα**, **γέλα**, **σέλας**, and **έλη**. For the second meaning "to take," we have **β-λάπ-τω**, **γέν-το** (*Iliad* VIII. 43, XIII. 241, XVIII. 476), **έλειν**, and for the cognate word "hand" we have **θέν-αρ** (for the **ν** compare Aleman's **κέν-το** for **κέλετο**: Eustath. p. 658, 29). And for the third meaning "to wish," we have the common word **θέλ-ω**, which, with the **θέν-αρ** just mentioned, bears the same relation to **σέ-λας**, **έ-λειν**, that the equally common **θάλασσα** does to the older form **σάλασσα** (Kön *ad Greg. Cor.* p. 300), and to **σάλος**, **σαλεύω**, **σαλάσσω**, **ἄλς**, &c., still used by the best writers. We think **Σαλαμίν-ς**, as the name of an island, is also connected with **θαλάσσα**; so also **σαλασσομέδων** in Aleman's Ionics a minore:

'Ινὼ σαλασσομέδοισ', ἂν ἀπὸ μασθῶν
ρίπτειν φάτις γαλασηνὸν Μελικέρταν.

as emended by Porson (Gaisford's *Hephæstion*, p. 337). The labial element of the original digamma is still preserved in the Latin *vōlo*.

462 Before we proceed to investigate the origin of **βούλομαι**, it will be proper to inquire how far, in its actual use by the best writers, it agrees with or differs from **θέλω**, or rather **έ-θέλω**, as the word is written by the Epic poets, by Pindar, and, with the exception of phrases like **εἰ θέλεις**, by the prose-writers in general.

463 Buttmann says (*Lexilog.* I. p. 26), "while **έθέλω**, which is beyond all comparison of more frequent occurrence, is the most general expression for *willing* (*Wollen*), but especially expresses that kind of willing in which a purpose (*Vorsatz*) is included, and therefore the willing which it is, or appears to be, in one's own power to execute; **βούλομαι**, on the other hand, is altogether limited to that kind of willing in which the wish and the disposition are either alone, or at least especially signified. Hence, it expresses the being ready and willing (*Bereitwilligkeit*) to do a thing which does not depend on oneself: for example, *Iliad* XXIV. 226:

εἰ δέ μοι αἶσα
τεθναμέναι παρὰ νηυσὶν Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων,
βούλομαι.

Similarly it is used of a woman who can only act according to the will of others; *Od.* XV. 21: κείνου βούλεται οἶκον ὀφέλλειν ὅς κεν ὀπνίοι, and of a mere wish, *Iliad* XV. 51: καὶ εἰ μάλα βούλεται ἄλλη. It is remarkable, therefore, that while the active wish, which strives after its accomplishment as soon as possible, is in every other case expressed by ἐθέλειν (*Iliad* VII. 364: πάντ' ἐθέλω δομένοι. IX. 120: ἄψ' ἐθέλω ἀρέσαι, &c.); βούλομαι is used in this very sense of the gods only, for example, *Iliad* I. 67: αἶ κέν πως—Βούλεται ἀντιάσας ἡμῖν ἀπὸ λοιγὸν ἀμῦναι: and frequently thus: "Ἑκτορι ἐβούλετο κῦδος ὀρέξαι, Τρώεσσι δὲ βούλετο νίκην, and so forth (*Il.* VII. 21, XII. 174, XXIV. 39. *Od.* IV. 275; see also *Iliad* XI. 319, where the older editions had ἐθέλει: see Heyne). There is obviously somewhat of respect implied in this expression, because, in speaking of the higher powers in close connexion with the dead, we remark and mention the inclination, the condescension, the free-gift, which, with them, contains the completion in itself." He adds, that βούλομαι is used by Homer in the sense of "to prefer;" but never ἐθέλω. We have quoted this passage from Buttmann on account both of his authority and of the general adoption of this opinion of his, though we are certain that his distinction will not hold any where but in Homer, and do not believe that it obtains even there. He is quite right in his general statement that ἐθέλειν means "to be willing," and βούλεσθαι "to wish;" that is the distinction which prevails throughout the Greek writers: in his application, however, he is not only wrong, but inconsistent. Let us turn to the first passage which he quotes from Homer; it is taken from Priam's answer to Hecuba, when she tries to dissuade him from going to ransom the dead body of Hector. At the very beginning of his speech (v. 217), he says: μὴ μ' ἐθέλοντ' ἰέναι κατερύκανε, which means "do not detain me, for I *will* go," and in the passage quoted by Buttmann, he says, "if it be destined that I die by the ships of the Greeks, I am not merely willing, it is my wish:

αὐτίκα γάρ με κατακτείνειεν Ἀχιλλεύς
ἀγκὰς ἐλόντ' ἐμὸν υἱόν, ἐπὴν γόου ἔξ' ἔρον εἶν'

for I wish that Achilles would slay me, after I have taken my son in my arms and wept my full." In the passage from the *Odyssey* it is not true that βούλεται implies a mere acquiescence in the will of others; the wise goddess Athena tells Telemachus, that it is a peculiarity of a woman to feel a strong attachment to her husband, whoever he may be, and that it is her earnest desire to further his interests as much as possible. Why the third passage was quoted we cannot see, for it so obviously means an active though fruitless desire, and has nothing to

do with the *Bereitwilligkeit*—"the being ready and willing"—which he says is implied in βούλομαι. It certainly is somewhat remarkable that βούλομαι should be used by Homer in speaking of the gods, contrary to the sense of the word, and the use of all other writers. One would think that *will*, rather than *desire*, would naturally be attributed to a superior being. We must recollect, however, that Homer's gods were very second-rate personages, who might under certain circumstances receive wounds from mortal men; so that we need not wonder if we find desire, and all other human feelings, attributed to them. In Demosthenes, ἂν θεὸς ἐθέλῃ, "if it be the will of God," is a common phrase (see for example, *Philipp.* I. 42, and *Herald. Animadv.* II. 5); and in *Olynth.* I. 23, he puts ἐθέλω, as applied to the gods, and βούλομαι, as applied to man, in direct opposition: δοκεῖ δ' ἔμοιγε, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, δεῖξιν οὐκ εἰς μακράν, ἂν οἱ τε θεοὶ θέλωσι καὶ ὑμεῖς βούλησθε. And so we have in Plato, *Legg.* VII. p. 799 E: εἰ θεὸς ἐθέλοι; and in *Legg.* III. p. 688 E: εἰ θεὸς ἐθέλῃ. There are three passages, one in Euripides, and two in Plato, in which ἐθέλω and βούλομαι are so directly opposed, that we cannot mistake the distinction between them if we would. In the *Iphigenia in Aulide* (v. 336), Menelaus says to Agamemnon:

βούλομαι δέ σ' ἐξελέγξαι, καὶ σὺ μήτ' ὀργῆς ὕπο
ἀποτρέπον τάληθές, οὔτε κατατενῶ λίαν ἐγώ.
οἷσθ' ὅτ' ἐσπούδαζες ἄρχειν Δαναΐδαις πρὸς Ἴλιον,
τῷ δοκεῖν μὲν οὐχὶ χρεῖζων, τῷ δὲ βούλεσθαι θέλων,

κ. τ. λ.

The two passages from Plato are as follows; *Legg.* IX. p. 863 B: ἡδονὴν...φαμέν...πράττειν ὃ τί περ ἂν αὐτῆς ἢ βούλησις ἐθελήσῃ. *Respublica*, IV. p. 437 B: τί οὖν; ἦν δ' ἐγώ· διψῆν καὶ πεινῆν καὶ ὅλως τὰς ἐπιθυμίας, καὶ αὖ τὸ ἐθέλειν καὶ τὸ βούλεσθαι, οὐ πάντα ταῦτα εἰς ἐκείνῃ πῃ ἂν θείης τὰ εἶδη τὰ νῦν δὴ λεχθέντα; οἷον αἰετὴν τοῦ ἐπιθυμοῦντος ψυχὴν οὐχὶ ἥτοι ἐφίεσθαι φήσεις ἐκείνου οὐδ' ἂν ἐπιθυμῇ, ἢ προσάγεσθαι τοῦτο ὃ ἂν βούληταί οἱ γενέσθαι, ἢ αὖ, καθ' ὅσον ἐθέλει τί οἱ πορισθῆναι, ἐπιτείνειν τοῦτο πρὸς αὐτήν, ὥσπερ τινὸς ἐρωτῶντος, ἐπορευομένην αὐτοῦ τῆς γενέσεως; In all these three passages it is abundantly clear that βούλομαι and βούλησις refer to the desire or wishing for a thing, while ἐθέλω is restricted to the mere will or willingness. In regard to θέλων ἄρχειν in the passage from Euripides, it is evident from the perfectly similar sentence in Plato's *Politicus* (p. 299 B), that the mere willingness or acquiescence in the office is implied: "pretending to have no desire for the office, but in real wishes, in regard to his ambition, being perfectly willing to under-

take it." The words of Plato are: οὐκοῦν ὁ γ' ἐθέλων καὶ ἐκὼν ἐν τοῖς τοιούτοις ἄρχειν δικαιοτάτ' ἂν ὅτιοῦν πάσχοι καὶ ἀποτίνοι; where the meaning is, "he who, willingly and of his own accord, &c.," as in the *Protagoras* (p. 335 A): ὅτι οὐκ ἐθελήσοι ἐκὼν εἶναι ἀποκρινόμενος διαλέγεσθαι—"will not be willing as far as he is concerned." We do not recollect one instance in the good Greek writers in which βούλομαι and ἐθέλω are confused; they are as distinct in meaning and origin as the German correlatives *wünschen*, which answers to the former, and *wollen*, which translates the latter.

464 It is a common opinion (see Döderlein, *Syn. und Etym.* V. 56, and Passow, *s.v.* θέλω), that βούλομαι, another form of which is βόλομαι, bears the same relation to θέλω, that *volo*, *volt*, *volebam*, *volent*, do to *velle*, *velim*, and *vis* for *velis*, and that the β and θ are interchanged like φ and θ in φῆρ and θήρ, and ς and θ in *venari* and *θηρᾶν*; it is also suggested that the change from ε or ο to ου is explained by the transition from the Italian *volere* to the French *vouloir*. It is of course easy to add a comparison of the Teutonic roots, which really correspond to *Feλ-*, but which have generally been traced to a nearer relationship with βούλομαι; such are the Gothic *viljan*, A. S. *vilnian*, O. S. *willian*, O. H. G. *wellan*, N. H. G. *wollen*, Engl. *will*. If we had no other means of proving it, this word βούλομαι alone in its relations to θέλω, might serve to convince us of the uselessness of confining the functions of comparative philology to a mere juxtaposition of *primâ facie* resemblances*. On all sides, θέλω

* The comparison of βούλομαι with these Teutonic roots and with *volo*, and the reference of θέλω to a forced Sanscrit affinity, which we find in Benfey's voluminous work (*Wurzellexicon*, Berlin, 1839-42. I. 320, II. 350, 328), remind us that we have not as yet noticed this laborious attempt to illustrate the Greek language, which made its appearance soon after the first publication of the present work. The fact is, that having looked into Benfey's book in 1844, we so convinced ourselves of its want of any thing like a real insight into the structure of language, that we have not even opened it since that time. It is not to be denied that his industry has been very great, and that he has collected an enormous mass of crude materials; we hear too, from our German friends, that he is a very good Sanscrit scholar; but he exhibits no acquaintance with the higher departments of classical learning, and he deals with Greek words as if there were no means of distinguishing between the root and the formative affix. To take one example; the interesting word ὑάκινθος is referred to the root ὕ = "to bring forth," and the last part confidently is identified with ἄνθος ("der letzte Theil des Wortes ist ohne allen Zweifel ἄνθος:" I. p. 413). Now there are many purely Greek words ending in -ινθος, which is merely a formative affix of pronominal origin (above, § 263). The first part of the word is therefore ὑακ- as in the Latin *vac-cinium*; and we recognise this in the root of ὑακ-ίζω (= ὑετίζω, Hesych.), and in a number of Teutonic roots signifying softness or pliability, e. g. *weiche*, A. S. *wake*, &c. We are sure, as in the case of the cognate *Iris*, that the plant derives its name from the mythological

presents correspondences of signification to words containing the root **Fελ-**, with which, we have seen, it has an obvious etymological connexion; whereas *βούλ-ομαι*, with its two labials and heavier vowel *ο*, is no less distinct etymologically from the root **Fελ-**, than it is different in signification from the verb *θέλω*. And first, let us consider the lengthened form *ἐθέλω*. It is a well-known fact, that, in the Greek language, the oldest verbs were very frequently reduplicated forms of those in common use. Now, it has been observed, that a number of verbs, which in the oldest state of the language were digammated, also in the old language appear with an initial *ε* in the present tense (for example, *ἐέλδομαι*, *ἐέλπομαι*, *ἐέργω*, *ἐειδόμενος*, *ἐΐσκω*; Buttman's *Ausfuhr. Sprl.* § 112, *Anm.* 23); which is merely a mutilated reduplication (Buttmann, § 82, 3 note). To this class we refer *ἐθέλω* = *ἐFέλω*, and consider it, on the principle mentioned just before, as standing for the reduplicated form **FεFελω**. The only difference, in fact, between *ἐθέλω* and *ἐέλδομαι* is, that *ἐθέλω* has lost only one digamma, and *ἐέλδομαι* has lost both; the preservation of the one digamma in *ἐθέλω* is due, we conceive, to the very common occurrence of the word from the earliest times.

Again, no one can doubt that *ἐλεῖν* and *ἔλκειν* are connected. That such is the case is obvious from a comparison of the glosses *Γέλλαι*, *τῖλαι*; *Ἑλλίζων*, *τίλλων* (Hesychius); and the Latin *vello* (all which bear the sense of *ἔλκειν*), with the common uses of *ἐλεῖν*. The connexion of *ἔλκειν* with *ἡλακότης* is acknowledged by every one who has read Buttman's paper on the *ἡλεκτρον* (compare *κτένες ἔλκη-τῆρες*, Phantias, *Ep.* 4, 5). Now Hesychius has the following glosses: *Γέλλη· ὁ ῥῶπος καὶ βάρματα, ἄτρακτοι καὶ κτένες* (on the first part see Toup, *Emendationes*, IV. p. 106); *Γέλλια· πίνη· σπάθη· κουράλια*. From these we infer that there were other words connected with weaving and spinning also derived from *ἔλκω*: for the change of the *κ* into *γ* is hardly worth noticing. Besides all this, we have the common word *θέλω*, the primary signification of which is "to enchant,"

personage. Now Benfey himself has seen that *ἶρις* = *ἶρις* means primarily the *curved* rainbow (II. 302), and it is equally certain to us that in the old elementary religion of the Laonians, from which the legend of *Hyacinthus* is derived (see Müller, *Dor.* I. p. 374, who however derives the name from the flower), the beautiful youth slain by the *discus* of Apollo is merely a type of the rainy spring, whose tender flowers are wet with the moisture of heaven, and which falls a victim to the powerful *orb* of the sun-god. So that the *Iris* or "rainbow" and the *Hyacinthus* or "watery flower" are equally symbolical of the triumphs of the great God of day. If this interpretation is correct, and if the explanation of *ὑάκινθος* is a fair specimen of the *Wurzellericon*, (and we think that it is), what is the use of the book, except to show that classical scholarship is still the best and safest basis of operations for the general philologist?

“to act upon by charms.” That in this sense it was nothing more than a synonym for ἔλκω appears from the following considerations. The principal instrument in magic among the Greeks, especially for love-charms, was the wry-neck, ἰγξ, a little bird which, when fastened to a metal wheel and turned round like an ἄτρακτος, was thought to have a δύναμις ἐλκτική. Thus Pindar says (*Nem.* IV. 35): ἰγγι δ’ ἔλκομαι ἥτορ νομηνία θιγέμεν, and Theocritus, II. 17: ἰγξ, ἔλκε τὸ τήνον ἐμὸν ποτὶ δῶμα τὸν ἄνδρα. Conversely, we find ἔλκειν ἰγγα ἐπὶ τινι, and the word ἔλκειν is sometimes used absolutely for “to entice,” just like θέλγω. Thus we have in Philostratus, *Imagg.* I. 4, p. 769: ἀσπάζεται τὸν θάνατον καλῶ καὶ ἡδεῖ τῷ ὄμματι καὶ οἶον ὕπνον ἔλκοντι. This passage is quoted by Jacobs, *Anth. Pal.* III. p. 664, in a note on the words of Philippus:

ὡς ἐπιπεκάζεις μιὰρὰ τριχί, νῦν φίλον ἔλκων,
τὴν καλάμην δωρῇ, δὸς ἐτέροις τὸ θέρος.

He also cites Lysias, *de Eratosth. Cæde*, p. 191 Bekker, where εἵλκεσ bears a different meaning, *i. e.* that of the Latin *vellicare*. We have the verb ἔλκω in connexion with πείθω in Plato, *Resp.* V. p. 458 D, and with this verb and κολακεύω in VII. p. 583 D: οὐκοῦν καὶ ἄλλα ἐναντία τούτων ἐπιτηδεύματα ἡδονὰς ἔχοντα, ἃ κολακεύει μὲν ἡμῶν τὴν ψυχὴν καὶ ἔλκει ἐφ’ ἑαυτά, πείθει δ’ οὐ τοὺς καὶ ὀπιοῦν μετρίους. That this primary notion of θέλγω and ἔλκω was connected with the idea of ἐλεῖν, λαβεῖν, is shown by the τῇ σῇ ληφθέντες ἰγγι of Aristophanes (*Lysistr.* 1110), where Pindar would have written ἐλκόμενοι. The relation between θέλγειν and ἔλκειν is farther shown by a comparison of the forms θέλγητρον and ἔλκηθρον, θελκτικός and ἐλκτικός, θελκτήρ and ἐλκητήρ.

465 We must also say something of the adjective θέλεμος, which occurs only in the following passage of Æschylus (*Suppl.* 1006):

ποταμοὺς δ’, οἳ διὰ χώρας
θέλεμον πῶμα χέουσιν,
πολύτεκνοι, λιπαροῖς χεύ-
μασι γαίας
τόδε μελίσσουντες οὐδας,

where the Chorus is not speaking of the Nile (as Passow supposes), but of the rivers of Argolis, in opposition to the rivers of Egypt. The glosses of Hesychius are (1) θέλεμον. οἰκτρὸν. ἥσυχον. (2) θελέμωσ. ἥσυχως. οἰκτρῶς. (3) θελερόν. θελκτόν, καὶ τὸ θέλγον τὰ ὄμματα ἐπὶ κακώσει. In the first two, we must substitute φίλιον, φιλίως, for οἰκτρὸν, οἰκτρῶς, just as θέλητρον (“errore pro θέλκτρον,” Pors. not. MS.) is afterwards rendered φίλητρον. The third gloss is also corrupt: we

must read, θέλκτρον, θελκτόν, &c. The other meaning, ἥσυχον, is clearly that borne by θέλεμον in the passage of Æschylus; this sense has been derived from θέλω in much the same way as that of ἔκκλητος from ἐκών, which we pointed out before (above, § 273): the word can hardly be compared with γῆ ἐθέλουσα and *volentia rura*, quoted from Xenophon (*Æcon.* v. 12) and Virgil (*Georg.* II. 500) by Toup (*Emend. in Suid.* I. p. 285).

466 We believe, then, that βούλομαι has no etymological connexion with ἐθέλω. This at least we consider certain, whatever may be thought of the derivation we are about to propose for the former word. Every student is aware that there are many words in the Greek language which begin with the syllable βου-. In most of these words it is customary to explain this prefix from a gloss in Hesychius: Βουῦ. τὸ μέγα καὶ πολὺ δηλοῖ. Λάκωνες. Thus βουλιμία is translated "violent hunger," βούπαις "a big boy." We remark, in the first place, that Hesychius assigns this prefix to the Laconians. We attribute no weight to the etymological guess-work of Plutarch (*Sympos.* VI. 8): τὸ μὲν οὖν βούλιμον ἐδύκει μέγαν ἢ δημόσιον ἀποσημαίνειν καὶ μάλιστα παρ' ἡμῖν τοῖς Διολεῦσι ἀντὶ τοῦ β τῷ π χρωμένοις· οὐ γὰρ βούλιμον, ἀλλὰ πούλιμον οἷον πολύλιμον πάλαι ὀνομάζομεν. We believe that Hesychius had some good reason for attributing this prefix to the Laconians; what this reason was we will endeavour to show. The Spartan youth were divided into classes, which bore the same names as their flocks and herds, that is, were called after the first objects of classification in a primitive state. The larger divisions were termed ἀγέλαι, a word generally applied to herds of oxen; the smaller ἱλαί, a word in its ordinary acceptation denoting a troop of horse. There are two analogous adverbs corresponding to these two words, ἀγχιθρόν and ἱλαθρόν, both used by very old writers. Now it appears that in Sparta the ἀγέλη was called βουῶα (= ἀγέλη παῖδων Hesych.); and its chief was termed βουάγορ (= ἀγελάρχης, ὁ τῆς ἀγέλης ἄρχων παῖς. Λάκωνες. Hesych.). From the form βαγός, which is found in Laconian inscriptions, Böckh is disposed to infer that the υ of βουάγορ, which is also written βοαγός, represents the initial digamma of the termination (*Corpus Inscript.* Vol. I. p. 612). It appears to us, from the form βουῶα, that the digamma must have belonged to the first part of the compound. There are two other words referring immediately to this political division: Βουῶα. ἀγέλη—τετάρχαθ' αἱ βουῶαι. ἀντὶ τοῦ βουσῶαι κ.τ.λ. *Etym. Magn.*, according to the admirable emendation of Hemsterhuis; and συμβουαδεῖ, ὑπερμαχεῖ. Λάκωνες (Hesychius). It will not be denied that the syllable βου- in these words is the element of βουός. If so, the name given in Sparta to a body of young men was literally the

same as that borne by a herd of oxen. The connexion of βοῦή, "the war-shout," with βούς and βοῦς has been mentioned above. We have here a transition from agricultural to political ideas, just as the step in that case was from agriculture to war. We have endeavoured to show on a former occasion that military arrangements were the basis of all the organization of a Doric state, so that the transition is the same in both cases. It might be asked whether the word συμβουαδεῖ means "to shout together," from the one meaning, or "to herd together," from the other; from whichever of the two meanings it is derived, it is evidently a synonym for βοηθεῖ, and as such is a striking confirmation of the supposition, that the digamma appeared in βοῦή. We recognise the same meaning in βουγαῖος = βοῦῆ-γαῖος, "delighting in battle." That the first syllable of βούβρωστις and βούπρηστις refers to cattle is generally acknowledged. A βούπαις was a boy of the βούα, or "of the herd." Now when we reflect that the Æolian form of βούλη was βόλλη (τῆς βούλης ὑπὸ Αἰολέων βόλλας προσαγορευομένης, Plutarch, *Quæst. Rom.* p. 288), when we call to mind that we have in old Latin both *boo* and *bovo*, both *boarius* and *bovarius*, both *boatim* and *bovatim*, and that there were two old towns on the Appian way, *i. e.* in the midst of the old Pelasgian population of Italy, one called *Bōla*, the other *Borillæ*, and that *bovile* is the old Latin for an ox-stall, we can hardly refuse to adopt an explanation of βούλη, which, while it accounts for βόλομαι as well as βούλομαι, is consistent and intelligible in every other respect. Only suppose that βούλη means an assembly, that it is another form of βούα, which we have seen applied to men, and we have every point about βούλομαι satisfactorily explained. It may be asked, how can a word which means an assembly come to signify "a desire of the mind?" We might just as well ask, why ἀγών, the primary meaning of which is a place of assembly (for example, *Iliad* VII. 298), afterwards came to signify not only the assembly itself, but the object of a particular kind of assembly (public games); also a fit and proper time for anything (see Valckenaer *ad Phœniss.* 591); and, finally, the violent emotions of an agitated mind (Thucyd. VII. 71); or, to take a case exactly in point, it might as well be asked, why *consilium*, which originally meant nothing but a coming together, just as *exsilium* means a going out, should not merely signify an assembly of men who have come together to deliberate, but also bear every other sense of βουλή. This derivation explains a great many peculiarities about the word βούλομαι. In the first place, it shows us why it is a deponent verb, why it has no active form. We think it scarcely necessary to mention, that βούλη is antecedent to the verb: βούλομαι, therefore, is properly "I am one of a

βουλή," i. e. βουλεύω, save that βουλεύω always expresses a more decided, deliberate purpose than βούλομαι, which, in its original sense, perhaps bore the same relation to βουλεύω, that the deponent *consilio* does to the active *consulo*.

467 From such a noun as βουλῇ one would expect to have a verb βουλάω, as from τιμῇ, τιμάω, and indeed, we find traces of such a verb in all the tenses but the present;—thus, we have βουλήσομαι, βεβούλημαι, ἡβουλήθην. The same sort of expectation is entertained and justified with regard to ἐθέλω, the oldest form of which (as we have rendered probable), is *Fελω*: for we have ἐθέλῃσω, ἡθέλησα. We believe the loss of the derivation syllable to have been occasioned by the very common use of the present tense of both verbs; it is this tense alone that is employed as a mere auxiliary. With regard to the peculiarity in the augment of the aorist ἡβουλήθην, we think Buttmann's explanation is satisfactory. He observes (*ad Plat. Gorgiam ed. Heindorf*, p. 522), that, in verbs of cognate signification, we find analogous irregularities of form: thus, we have the curious futures ἔδομαι and πίομαι, the futures formed by the diphthong *ευ* from verbs in *εω*, as ῥέεσω, χεύσω, νέεσω, &c. and the anomalous infinitives κνῆσθαι, and ψῆν; thus also the verbs βούλομαι, δύναμαι, and μέλλω, which he remarks (*Ausführl. Sprl.* § 83, *Ann.* 8, note), have something analogous in their signification, make ἡβουλόμην, ἡβουλήθην, ἡδυνάμην, ἡδυνήθην, ἡμελλον: and he conjectures that the augment may have been suggested by the sound of ἡέλον, which is also connected with them in meaning.

468 The use of βον-, as an intensive prefix, may be compared with that of ἵππο-, in ἵπποκρημνος, ἵππομάραθρον, ἵπποσέλινον, ἵπποτυφία, ἵππόπορνος. The same idea of weight or strength is conveyed by the word βούς in the proverb βούς ἐπὶ γλώσσῃ, as indeed appears clearly from the words κρατερῶ ποδὶ in Theognis (815), and the epithet μέγας, which is joined to it in Æschylus (*Agamemnon* 36).

469 That the word βουνός was a strange and unusual one, appears from the explanation which Herodotus (IV. 199) thinks proper to give of it, and, indeed, from the express statement of Phrynichus (p. 355, Lobeck). Herodotus considers it a Cyrenæan word: τῶν ὑπερβαλυσιδίων χώρων τὰ μέσα, τὰ βουνούς καλέουσι. Valckenaer thinks (*ad Herod.* IV. 158), that it was taken by the Dorians to Sicily, and learned there by Æschylus, but from the manner in which it is introduced by this poet (*Supplices* 101) we have no doubt that he considered

it an African word, and used it as such, because his chorus consisted of African damsels. The passage, which is almost hopelessly corrupt, stands thus in the MSS.: *ιλέομαι μὲν Ἀπίαν βοῦνιν, καρβᾶνα δ' αὐδὰν εὐγα κοινὸς πολλακίδ' ἐμπιτνῶ ξὺν λακίδι*. As we cannot believe that the second person of a verb would be inserted in the adversative clause to *ιλέομαι μὲν*, and before *ἐμπιτνῶ*, which is the legitimate antithesis, and as the last two syllables of *πολ-λακίδ'* seem to be suggested by the *λακίδι* which follows, to say nothing of the feebleness of such a particle as *πολλάκις* in a sentence expressing the visible act of the sup-
 pliants, we would read and arrange the passage as follows:

*ιλέομαι μὲν Ἀπίαν βοῦνιν,
 καρβᾶνα δ' αὐδὰν εὐάκοον
 εἰς πόλιν χέουσ' ἐμπιτνῶ ξὺν λακίδι
 λῖνοισιν ἢ Σιδονίᾳ καλύπτρα.*

In inscriptions we find *εὐήκοος* as an epithet of protecting deities (Böckh, *C. I.* II. p. 422). For the phrase *χέουσ' αὐδὰν*, we may compare *Sept. c. Theb.* 73: *φθόγγον χέουσαν*. *Suppl.* 626: *εὐκταῖα χεούσας*, and for *εἰς πόλιν χέουσα*, we have *Agam.* 230: *εἰς πέδον χέουσα*; and the whole passage, thus altered, will be strictly parallel to *Pers.* 120: *μὴ πόλις πύθεται καὶ τὸ Κίσσιον πόλιν σμ' ἀντίδουπον ἔσσειται, ὁἶα, τοῦτ' ἔπος* [this *καρβᾶνα αὐδὰν*, i. e. *ὁἶα*] *γυναικοπληθὴς ὄμιλος ἀπύων, βυσσίοις δ' ἐν πέπλοις πέσῃ λακίς*. But though the Cyrenæans may have been remarkable for their use of the word *βοῦνις*, it was rightly referred to a Greek origin by the old grammarians. Thus, we find in the *Etymologicum Magnum*: *Βοῦνις καὶ βουνίτης, ἢ γῆ· εἴρηται δὲ παρὰ τοὺς βουνούς· βουνοὶ δὲ εἰσιν οἱ ὑψηλοὶ καὶ ὀρώδεις καὶ γεώλοφοι τόποι. παρὰ τὸ βαίνειν ἄνω*. Though we take the liberty of setting aside this etymology, we still think that the origin of this word is to be sought in the Greek language. If it means, as appears from all the grammarians, an elevation, it may be compared with the German *Bühne*. We are inclined to believe that its real origin may be derived from a comparison of the following glosses in Hesychius; (1) *Βουνίς. γῆ. Αἰσχύλος*. (2) *Βουνός. στιβάς. Κύπριοι*. (3) *Βουνοί. βωμοί*. (4) *Βούλακα. βόλου ὄνομα* (read *βώλου* with Toup, *Emendat.* VI. p. 30 and 274). (5) *Βωμώ. οὕτως ἢ Μάκρις ὠνομάζετο*. (6) *Βωθεῖν, ὀμιλεῖν. βοηθεῖν*. (7) *Βώλαξ. βῶλος. γῆ*. (8) *Βωλόναί. οἱ μὲν κολώνας. οἱ δὲ, τὸ Κίλλαιον ἀκούουσι, διὰ τὸ ἀνακεχῶσθαι, παρὰ Σοφοκλεῖ*. (9) *Βῶλοι. γῆ*. (10) *Βωλώρυχα. τὴν σὺν. Λάκωνες*. (11) *Βώμενοι. οἱ περὶ τοὺς βωμούς, λόφους καλουμένους, κατοικοῦντες*. (12) *Βῶν. βοῦν. ὄπλον*. (13) *Βωνίτας. τοὺς ἐν ἀγρῷ, οἱ δὲ βουκόλους, ἢ ἀγροίκους*. (14) *Βώνημα. εἶρημα*. [i. *ἔρμα*.]

Λάκωνες. (15) Βώσσομαι. βοήσομαι. ἐπικαλέσομαι. (16) Βωστῆρες. νομεῖς. (17) Βωστρεῖν. βοᾶν. καλεῖν. ἐπικαλεῖσθαι. From (1) we learn that βουνός denotes "the earth" in general; from (2) that βουνός means a heap of straw, for instance, litter for an ox; from (7), (9) and (10), that βῶλος is a synonym for βούνης in the sense of γῆ, particularly among the *Laconians* (10); from a comparison of (1) with (13), (14), and of (4) with (7), we see that βουνός may be written βωνός, and conversely βῶλαξ may be written βούλαξ; from (3) we see that βωμός is a synonym from βουνός; from (8) and (11) we infer that βῶλος and βωμός may be translated, the one κολώνη, the other λόφος: now it so happens that both these words are used by Eustathius (*ad Iliad*, λ' p. 880) to explain βουνός; he says: ἡ δὲ κολώνη καὶ λόφος ἂν λεγοίτο καὶ βουνός, ὅπερ Ἡρόδοτος μὲν Λιβύων λέξιν εἶναι φησιν, Αἴλιος δὲ Διονύσιος λέγει ὅτι Φιλήμων ἐπισκώπτει τὸ ὄνομα ὡς βάρβαρον, λόφον γὰρ καλοῦσι; from (5) it appears that the island of Eubœa, which is signified by ἡ Μάκρης (Strabo, p. 445), was called Βωμός: now we know that the name Εὐβοία was connected with βούς, either on account of its pastures or from the myth about Io: τάχα δ' ὥσπερ βοὺς ἀνὴρ λέγεται τι ἄντρον ἐν τῇ πρὸς Αἰγαῖον τετραμμένη παραλία ὅπου τὴν Ἰω τεκεῖν φασιν Ἐπαφον, καὶ ἡ νῆσος ἀπὸ τῆς αὐτῆς αἰτίας ἔσχε τοῦτο τοῦνομα (Strabo, p. 445); from (12) (16) we observe that βῶς is a form of βούς; from (6) we see that βωθεῖν may stand as well for βουαδεῖν = ὀμιλεῖν as for βοηθεῖν; and from (6), (15) and (17), we discover that the *Laconians* could contract βοη- into βω-.

470 We think that, after this comparison, no doubt ought to remain upon our minds as to the Greek origin of βουνός, as to its connexion with βούς, and as to its affinity with βωμός and βῶλαξ. We would, in addition, point out that the connexion between the land and the cattle, which are used for tilling it, is immediate. There is indeed reason to believe that in the oldest languages of the Indo-Germanic family, the names of the Cow and the Earth are commutable, the latter being derived from the former, which was the symbol of fruitfulness and agriculture. (See the *Indische Bibliothek*, II. p. 288, and Bopp's *Glossar. Sanscrit.* p. 109, *ed. alter.*) The Sanscrit *gô*, nominative *gau-s* (masculine and feminine) signifies "a bull" or "a cow." In the feminine it also denotes "the earth." There is another Sanscrit word, *bhû-s*, which is confined to the latter meaning. Now it is singular, that while the Sanscrit *gô*, Persian *ku*, Frankish *chuo*, and Anglo-Saxon *cû*, all meaning "a cow," agree with one of the Sanscrit names for "the earth," the Greek βούς and the Latin *bôs*,

perfectly coincide with the other. Thus, to take the cases which correspond in the three languages, we have

Nom.	<i>bhūs</i>	<i>βοῦς</i>	<i>bōs</i>
Gen.	<i>bhuvās</i>	<i>βοFός</i>	<i>bovis</i>
Dative and Locative }	<i>bhuvē</i>	<i>βοFί</i>	<i>bovi</i>
	<i>bhuvī</i>		abl. <i>bore</i>
Accus.	<i>bhuvam</i>	<i>βοῦν</i> (for <i>βοFαν</i>)	<i>borem</i>

It is also remarkable that *γῆ*, Doric *γᾶ*, the common name for "the earth," coincides with the other Sanscrit name for the earth, which also signifies "a cow." As the nominative of the latter word is *gaus*, we should expect *gavam* in the accusative; whereas we have *gām* or *gan̄*, which is identical with the Doric accusative *γᾶν*. The Greek student will recollect that there is a longer as well as a shorter form of the Greek word for "the earth," namely, *γαῖα* as well as *γῆ*. Lastly, it should also be mentioned, that the Germans have *Gau* "country" by the side of *Kuh* "cow," and that our Saxon ancestors spoke of a "*hide* of land."

471 The word *θυμός* is particularly interesting from its use in the Republic of Plato. It will be recollected that Plato, and Hooker, after him, consider the mind as performing the three distinct functions, reasoning, willing, and desiring; Plato divides the mind into three independent faculties, by which these functions are performed, namely, *λόγος* or *λογισμός*, *θυμός*, and *ἐπιθυμία* (*Respubl.* IV. p. 439 D), the first belonging to the *τὸ λογιστικόν*, or rational part of the soul, the last two to the *τὸ ἄλογον*, or irrational part. The *θυμός* or *τὸ θυμοειδές*, however, is not identical with the *ἐπιθυμία*, though it is classed with it under the same general head, for it often contradicts it, and assists the reason in governing its unruly attempts to lead man into the wrong path: *οὐκοῦν καὶ ἄλλοθι, ἔφην, πολλαχοῦ αἰσθανόμεθα, ὅταν βιάζωνται τινα παρὰ τὸν λογισμὸν ἐπιθυμίαι, λοιδοροῦντά τε αὐτὸν καὶ θυμούμενον τῷ βιαζομένῳ ἐν αὐτῷ, καὶ ὥσπερ δυοῖν στασιαζόντων ξύμμαχον τῷ λόγῳ γιγνόμενον τὸν θυμὸν τοῦ τοιούτου* (Plat. *u. s.* p. 440 A);—*τῷ θυμοειδῇ προσήκει ὑπήκοφ εἶναι καὶ ξυμμάχῳ τούτου (τοῦ λογιστικοῦ)* (*Ibid.* p. 441 E). We translate the word *θυμός* "the will," because this term conveys to our minds the idea which, in this passage, Plato evidently attached to the word he made use of; Hooker, too, translates it "will," and Hemsterhuis, the younger, *la velleité* (see also Heber, *Bampton Lectures*, p. 178). It seems, indeed, that Plato thought he was using the word in a somewhat unusual signification; the first of the passages we have just quoted implies that, in his

opinion, "anger" was the primary meaning of the word, as indeed is evident from his etymology in the *Cratylus* (p. 419 E): θυμὸς ἀπὸ τῆς θύσεως καὶ ζέσεως τῆς ψυχῆς ἔχει ἀν τοῦτο τὸ ὄνομα; and from the *Timæus* (p. 70 B): ὅτε ζέσειε τὸ τοῦ θυμοῦ μένος: he also uses the word to signify disposition in general, as appears from *Legg.* V. p. 731 B: τοῦτο ἀνεν θυμοῦ γενναῖον ψυχὴ πάντα ἀδύνατος δρᾶν, and such is the usual and oldest meaning borne by θυμός. The meaning "anger," though certainly often conveyed by θυμός, and always by θυμούμαι, appears to be quite a secondary one, and we can only explain Plato's addition of the participles λοιδοροῦντα and θυμούμενον, as an exegesis of θυμός, by supposing that, in his abstract way of considering verbs before substantives, he got into a habit of deceiving himself with the belief that the former necessarily preceded the latter, and that θυμός actually derived its primary meaning from θυμούμαι. This was far from being the case; indeed θυμός was a most proper word for his purpose, and, if it had been understood according to its old usage, he needed no addition to qualify it for the signification of "will," with which we find it used in the *Republic*. That this was its meaning in Homer, we see from the phrases, θυμὸς ἀνώγει, κελεύει, κέλεται με, ἤθελε or θυμῷ ἤθελε, like ἔετο θυμῷ (*Herod.* V. 59); and indeed this signification of θυμός is sufficiently clear from the word ἐπιθυμία, which Plato employs in opposition to it: ἐπιθυμία means "a setting one's mind upon a thing," "directing one's wishes to it," quite in accordance with the old sense of θυμός.

472 We may settle the etymology of this word without any difficulty: at the same time we will endeavour to decide some troublesome questions which have been started regarding certain words of the same family with θυμός. That the ideas of placing and being placed, of *setting* and *sitting*, *sidere* and *sedere*, are intimately connected, will, of course, be at once conceded; and we hope that those, who are inclined to adopt what has been said about the influence of suggestion by contrast on the formation of words, will be willing to allow that words significant of remaining and moving may have a common origin: if instances are required we may compare μένω, μνήμη, μένος, *mens*, *maneo*, with μάω=μένω, μέμαα=μέμονα, αὐτόματος=αὐτόμεντος, &c. The affinity of these forms is clear from ἐ-γεν-όμην, γέγασα, and γέγονα (above, § 114). The relation between μέν-ω and μέλ-λω (for μέλ-γω) is the same as that which subsists between κέν-το and κέλ-ετο, between γέν-το and ἔλ-ετο, &c. That μέν-ω agrees with its other form μά-ω in expressing an expectation of, or a mental impulse towards, any object, as well as the meaning of fixity or continuance, which it

generally bears, will appear from the following passages. Homer, *Iliad* XV. 599:

τὸ γὰρ μένε μητιέτα Ζεὺς
νηὸς καιομένης σέλας ὀφθαλμοῖσι ἰδέσθαι.

Sophocles, *Philoct.* 511:

ἐγὼ μὲν
ἔνθαπερ ἐπιμέμονεν
ἐπ' εὐστόλῳ ταχείας νεῶς πορεύσαιμ' ἂν ἐς δόμους.

And the idea of remaining or abiding may be conveyed by forms which have lost all traces of the original suffix *ν-*: as in Æschylus, *Choëph.* 464:

ὡδ' δυσκατάπανστον ἄλγος
δώμασιν ἔμμοτον.

In the general sense of thinking or caring about any thing, μένω, μέλλω, and the impersonal μέλει, may be compared with the Gothic *munan*, German *meinen*, old Nordish *man* (Grimm, I. p. 926). The same idea of thinking about a thing enters into the subjective negation μή (above, p. 331). All these words, as we have said more than once, are connected with the root of the first personal pronoun, and a feeling of subjectivity or self lies at the root of them all: compare, for instance, the very similar form μόνος (above, p. 254). To return to the question before us: the root *θε-* means "to place" (τί-θη-μι), *θα-* or *θο-* means "to sit" (*θα-άσσω*, *θῶ-κος*), and *θο-* or *θε-* means "to run" (*θό-ος*, *θέω*), and these are ultimately identical. Modern scholars have not observed this fact, and have therefore got into great difficulties about some words of this class. The word which has caused them most doubt is *θοάζω*. That this word may signify "to move quickly," whether in a transitive or intransitive sense, appears from the following passages of Euripides: (1) Transitivity: *Bacchæ*, 65: *θοάζειν πόνον*. *Iph. T.* 1142: *θοάζειν πτέρυγας*. *Orest.* 355: *θοάζων σὲ τὸν μέλεον*. *Her. F.* 382: *ἐθόάζον κάθαιμα σίττα γέννσι*. (2) Intransitivity; *Bacch.* 216: *κλύω—γυναικας θοάζειν Διόνυσον*. *Troad.* 349, 507: *μαινὰς θοάζουσα—θοάζει δέυρο δρόμῳ*. *Orest.* 1542: *θοάζων αἶθερος ἄνω καπνός*. *Phœniss.* 800: *ἰππείαισι θοάζεις*. And its connexion with *θοός* is indisputable. At the same time it is equally clear that in Æschylus, *Suppl.* 610:

ὕπ' ἀρχὰς δ' οὐτινος θοάζων
τὸ μείον κρεισσόνων κρατύνει.
οὐτινος ἄνωθεν ἡμένου σέβει κάτω.

and in Soph. *Œd. Tyr.* 2:

τίνας ποθ' ἔδρας τάδε μοι θοάζετε—

the meaning of the word is "sit:" and, indeed, Plutarch (*de Audiendis Poetis*, p. 22 E) and the *Etymologicum Magnum* (v. ὥκος, p. 460, 10) acknowledge this meaning in Sophocles. But modern scholars, from not perceiving that the same root may convey contrasted ideas, have gone wrong about this word; for while Buttmann, on the one hand (in his *Lexilogus*, II. p. 105), thinks it necessary to suppose that θαάζω "to move violently" is derived from θεός, and that θαάζω "to sit" comes from θέω, τίθημι; Hermann, on the contrary (*ad Sophoclis locum*), denies the existence of the latter signification, and twists the two passages of Æschylus and Sophocles to a very forced and unnatural meaning. The gloss in Hesychius shows, not, as Hermann supposes, that he was puzzled by the word, but that it possessed a very extensive range of meanings: θαάζει· τρέχει, μαίνεται, σκιρτᾷ, κτείνει (read ἐκτείνει), σπενύδει, ταραττει, κάθηται, χορεύει, ἀννεί, ἥδεται, τελεῖ, πλάττει, φοβεῖται, πλανᾶται, θεοφορεῖται. That most of these meanings are directly, or by implication, conveyed by the word θαάζω, might easily be shown by a more minute examination of the whole family to which it is related.

473 The root θα-, θε-, or θο-, which we are now discussing, occurs in another, perhaps an older form, as σα-, σε-, or σο-. From many indications in the classes of words, into which one or other form of this root enters, it is probable that the syllable was generally closed by a F. We are disposed to believe that the ground-meaning of the root is "place" or "make," with which the second meaning, "be placed" or "seated," is intimately connected. The most important word into which the root enters with this meaning is θεός, and its oldest form was σιός, which was used by the Lacedæmonians to the latest time, and to which θεός, as has been already remarked, bears the same relation that θάλασσα does to σάλασσα, and θέλω to σέλας. In compounds, the Laconians pronounced it ιός. Thus Bacchus was called εὔιος for εὔσιος, just as they said ποιῆαι for ποιῆσαι, and βουῶα for βουσóa (*Etymol. Magn.* p. 391). It may be interesting to know that there are in the Sanscrit language representatives both of σιός and θεός. To the latter the common word *dēva* corresponds, to the former *çiva-s*, the name, indeed, of a particular god in the Hindu mythology, the god of fire (Bohlen, *das alte Indien*, I. p. 206), but still only a general name for the Deity (Bohlen, I. pp. 148, 206), as appears from the neuter noun *çivam*, which means "happiness," "prosperity," the lot of the gods (*Arjuni Reditus*, V. 19). These two words and the Latin *divus*, if, as we have no doubt is the case, they are identical with the Greek θεός, σιός, would incline us to suppose that the digamma had slipped

out in their Greek synonyms. In attempts to represent directly in Greek characters the Sanscrit and Persian names for the Divinity, this digamma sound is represented by the υ , or a lengthening of the root-syllable. Thus Hesychius: Δεύας. τοὺς ἀκάκους θεούς. Μάγοι (where Reland proposes to read ἄνακας scil. τοὺς Διοσκούρους); and Athenæus, I. p. 27 D: ὅτι παρ' Ἰνδοῖς τιμᾶται δαίμων, ὥς φησι Χάρης ὁ Μυτιληναῖος, ὃς καλεῖται Σοροάδειος· ἐρμηνεύεται δὲ Ἑλλάδι φωνῇ οἰνοποιός, where he is evidently alluding to *Sûrya-dévas*, “the sun-god,” who was, as we have elsewhere shown, the same as the god of wine. The Indians had, properly speaking, no wine-god (Schlegel's *Indische Bibliothek*, I. p. 250). If we may be allowed to hazard such a conjecture, the epithets in Æschylus, *Persæ*, 86: Σύριον ἄρμα διώκων, and in the oracle quoted by Herodotus, VII. 140: Συριηγενὲς ἄρμα διώκων, where Xerxes, or the Persian war-god, is spoken of, refer to the sacred chariot (τὸ ἄρμα τὸ ἱρόν, Herod. VII. 55), which always attended the Persian armies on their march, and which, though called the chariot of Jove by Herodotus (VII. 40), may have been identical with the chariot of the sun, Ἡλίου ἄρμα λευκόν, which Xenophon represents as following it (*Cyrop.* VIII. 3. § 11); for it was drawn by *white* horses, which were consecrated to the sun (Herod. I. 189. VII. 113), and a remarkably beautiful horse, sacred to that god, was led behind it (Q. Curtius, III. 3. § 13). The decision of Darius' claim to the throne by his horse's neighing at sun-rise (Herod. III. 84) seems to have reference to the same symbolical connexion of the horse with the sun. The epithet *συριηγενὲς* appears to be quite equivalent to the Sanscrit *surya-ja* or “sun-born.” It is likely that the Greeks would have heard of the Persian name for this chariot, and that this name would be explicable from the Sanscrit is consistent with all that we know of the old language of the Persians. If this interpretation is not correct, we shall find it difficult to explain why the Syrian chariot should be so specially mentioned in connexion with the army of Xerxes. Still less shall we be able to explain the distich, quoted from a Spanish MS. by Blomfield on the passage of the *Persæ*, in which it is assigned to an Indian :

Ἰνδὸς ὃδ' ἀνὴρ Τροίῃ Σύριον ἄρμα διώκων
Πουλυδάμας κείμει νεκρὸς ἐπὶ πατρίδι.

The supposition that the root we are discussing was $\theta\epsilon F$ - is farther confirmed by the future $\theta\epsilon\acute{\upsilon}\sigma\omicron\mu\alpha\iota = \theta\epsilon F\sigma\omicron\mu\alpha\iota$, from $\theta\acute{\epsilon}\omega = \theta\acute{\epsilon}F\omega$, by the forms $\theta\alpha F\acute{\alpha}\sigma\omega$ (for in words of this kind we may presume that there was once a digamma), $\theta\alpha\beta\alpha\kappa\acute{\omicron}\nu$ (= $\theta\alpha F\alpha\kappa\acute{\omicron}\nu$), which Gregor. Corinth. (p. 354) quotes as the Doric form of $\theta\alpha\kappa\acute{\omicron}\nu$, $\sigma\acute{\epsilon}\text{-}\beta\text{-}\omega = \sigma\acute{\epsilon}F\omega = \sigma\acute{\epsilon}\omega = \sigma\acute{\epsilon}\iota\omega$

= *σαί-νω*, *σοῦμαι* = *σόφομαι* (which occurs in Apollonius Rhodius), *σοβείν* = *σοφεῖν*, and *Ζεὺς* = *δyeFs*. Herodotus tells us (II. 52) that the name *θεός* was Pelasgian, and was derived from *τί-θη-μι*: *ἔθνον δὲ πάντα πρότερον οἱ Πελασγοὶ θεοῖσι ἐπενχόμενοι, ὡς ἐγὼ ἐν Δωδώνῃ οἶδα ἀκούσας, ἐπυννυμένην δὲ οὐδ' οὔνομα ἐποιεῦντο οὐδενὶ αὐτῶν· οὐ γὰρ ἀκηκόεσάν κω. θεοὺς δὲ προσωνόμασάν σφεας ἀπὸ τοιούτου, ὅτι κόσμῳ θέντες τὰ πάντα πρήγματα καὶ πάσας νομὰς εἶχον*. Plato derives the word from *θέειν*, from the apparent motion of the heavenly bodies which were the objects of worship in an elementary religion (*Cratylus*, p. 397 c. D). The *Etymologicum Magnum* (p. 445, 42) gives both etymologies. Clemens of Alexandria (*Strom.* I. *ad fin.*), like Herodotus, derives *θεός* *παρὰ τὴν θέειν καὶ τάξιν καὶ τὴν διακόσμησιν*, and Eustathius too says (*ad Iliad*, p. 1148) that *θεός* is *ὁ πάντα τιθεὶς καὶ ποιῶν*. We agree with this etymology, as well from its obviousness, as because the analogy between *Κάδμος*, who was the god of the Pelasgians of Boeotia, and was identical with *Κάδμιλος*, one of the Cabiri (Müller's *Orchomenos*, p. 216), and *κέκασμαι*, *κέκαδμαι*, *κέκαδον*, *κεκάδηκα*, *καθαρός*, *κόσμος*, &c. (above, § 267), would at once lead us to it. It is not impossible that the same root may lurk in the hitherto unexplained word *Gott*, "God." There is good reason to believe that the etymology which would connect *Gott*, "God," and *gut*, "good," is erroneous (see *Blackwood*, Feb. 1840, p. 205): and we think that while the latter is related to the root *γαθ-* or *γηθ-* of *ἀ-γαθός*, &c., the former contains the element *καδ-* of *καλός*, so that the compound *καλοκάγαθος* actually unites the substantive *God* with the adjective *good*. If this is the case, *θεός* and "God" mean "the creator;" in immediate connexion with which we have *τίθημι*, to "make" or "place," *κάζω* "to arrange," together with *θύω*, "sacrifice," and *σέβω*, "worship." The last word but one often expresses violent motion, but we do not think, with Passow, that this meaning is due to the notion of flaming, blazing, &c., derived from a sacrifice of burnt-offerings. The meaning of motion became attached to words from this root according to the principle of suggestion from contrast, and there is no class of words in which the meanings are more mixed up together than in this. With regard to the form, *θύω* bears the same relation to *θέFω*, *σέβω*, &c., that *βρύνω* and *ἐμβρυνον* do to *βρέφος*, *ξύω* to *ξύφος*, &c. In the words *θέω* and *θοός*, the most prominent meaning is that of motion. The latter is used in the sense of "terrible," "dreadful," when applied as an epithet to *νύξ*; but the idea of swiftness seems to be included in the word even in this application of it, for most persons, whose reason has not the full command over their other faculties, are accustomed to look upon that which is sudden and startling, as also alarming and terrible.

Compare the use of *κατασπέρχω* (Thucyd. IV. 126), &c. Buttmann has clearly shown (*Lexilogus*, II. p. 60) that *θοός* has also the meaning "sharp," "pointed," as a synonym for *ὀξύς*: he appears, however, to be wrong in supposing that this was the primary signification, and that *θήγειν*, *θάσσειν*, *ταχύς*, contain older forms and meanings of the word than *θέω*: a comparison of the terms "sharp" and "quick" in English, the use of the word "set," as applied to sharpening a knife, the resemblance of *ὠκύς* and *ὀξύς*, and the English word "fast," which means both "fixed" and "rapid," will show us that the ideas of fixedness, rapidity, and sharpness, are frequently interchanged (see also above, § 218). There can be little doubt that, as Buttmann supposes, the *θηῆτες* or lowest division of the subjects of Athens were so called from their being the oldest inhabitants, the *Sassen* or *Insassen* (inhabitants), and similarly we may recognise the root *κε-* (*κεῖμαι*, &c.) in *ci-vis*, Osc. *keus* (*Varron.* p. 95). The word *θοάζω* bears most of the significations of this root, as indeed we see from Hesychius, and the passages which we quoted before. The use of *ἐπιθοάζω* in *Æschylus* (*Choëph.* 853) and in *Euripides* (*Medea ad finem*) is to be explained from the meaning of "sitting as a suppliant," just as *προστρέπεσθαι*, "to turn oneself towards," and *προσικνεῖσθαι*, "to go to," came to signify absolutely "to supplicate," and especially a begging for purification on the part of a polluted person. The word *θυμός* conveys the idea of an eager motion towards any thing, an impulse; and in this sense it agrees pretty well with the second meaning of *θύω*, from which also the idea of anger may easily be derived: the idea of "motion towards" is implied in anger as well as in desire, and hence we have such phrases as *θυμούσθαι εἰς τι*, "to be angry with a thing," as in *Herod.* III. 52: *εἰς τοὺς τοκέας καὶ εἰς τοὺς κρέσσονας τεθυμῶσθαι*. The phrase *εἰς κέρας θυμούσθαι* is of a different origin (above, p. 288).

474 It has been mentioned above, that the initial syllable of a number of words, such as *θέσ-φατος*, *θέσ-κελος*, *θέσ-πις*, &c., is merely a mutilation of *θεοῖς* (§ 310). This explanation is not applicable to *θεσ-μός*, which is a simple derivative from the root *θε-* now under discussion, the *σ-* being an euphonical insertion, as in *δεσ-μός*, from *δέω* (above, § 253). For *θεσμός* we have the by-form *τεθ-μός*; *θ* very often appears instead of *σ* before the termination *-μός*, and *vice versâ*;—thus we have not only *ῥυθ-μός*, *ῥυ-μός*, but *ῥυ-σ-μός* was also used in the sense of *σχῆμα* by *Democritus* (*Aristot. Metaphys.* p. 1042, *Bekker*);—and *τεθ-μός* is written for *θεθ-μός*, just as we have *ἐτέθην* for *ἐθέθην*. A question may be raised, whether we should connect *δεσ-πότης* with *δέω*, like *δέσ-μος*, or with *τίθημι*. That the latter part of

the word is connected with the Sanscrit *pat-is*, “a lord” or “husband,” Latin *pot-ens*, *pot-ior*, &c., is sufficiently obvious. For the feminine we have not only *δέσ-ποινα*, but also *πότνια*, corresponding to the Sanscrit *patnī*, and *πότνα*. We have *πότνια* with a genitive case, as an epithet, like the *Diva potens Cypri* of Horace: thus Homer, *Il.* XXI. 470: *πότνια θηρῶν*. Pind. *Pyth.* IV. 213 = 380: *πότνια ὄξυτάτων βελῶν*. Now the name for a master of a house in Latin is *hos-pes* (*hos-pit-s*), and it appears from a comparison of the Latin *hos-tis*, *hostia*, Gothic *Gasts*, Polish *Gos-podar* or *Hos-podar*, New High German *ge-gessen*, and the Sanscrit root *ghas*, “to eat,” that *hos-pit-s* means “the master of the feast.” If, then, we remember how often *τίθημι* is used in speaking of a meal (comp. *παρέθηκε τράπεζαν*, &c.), and that the word *θεί-νη*, together with *θῶσθαι* and *θώσασθαι*, which are quoted from Æschylus as synonyms for *ἐνώχεϊσθαι*, are manifestly connected with the root *θε-* (comp. *θῶκος*, &c.), we must conclude that *δεσ-πότης* is a synonym of the Latin *hos-pit-s*, and that the first syllable contains the root *θε-* by a change from *θ* to *δ*, like that which we have pointed out in the inflexions (§ 249) and terminations (§ 262) of the noun. Whether *δοῦ-λος* is connected with *δέω*, or bears the same relation to the Sanscrit *dāsa-s*, “a slave” (from the root *dās*, “to give”), that *δανλός* does to *δασύς* (Pott, *Etymol. Forsch.* I. p. 190), we do not venture to decide.

475 The common adjective from *δεσπότης* is *δεσπότης*. We have, however, another form *δεσπόσιος*, in Æschylus, *Supplices*, 848: *δεσποσίῳ ξὺν ὕβρει*, where Turnebus reads *θεσπεσίῳ*, and Stephens *δεσποσύνῳ*. We think the word is genuine, and that it is confirmed by the name *δεσποσιοναύτης*, given by the Lacedæmonians to the helots who were emancipated and sent on ship-board. Myron (*apud Athenæum*, p. 271 f) says: *πολλάκις ἠλευθέρωσαν Λακεδαιμόνιοι δούλους, καὶ οὓς μὲν ἀφέτας ἐκάλεσαν, οὓς δὲ ἀδεσπότους, οὓς δὲ ἐρυκτῆρας, δεσποσιοναύτας δὲ ἄλλους, οὓς εἰς τοὺς στόλους κατέτασσον*. It will be recollected, that in the passage under consideration, a herald is endeavouring to force the Danaïdes and their father to go on board a ship; and Æschylus, who had often served in the same fleet with the Lacedæmonians, might very well have understood that sense of *δεσπόσιος* with which it was applied to the “slave-sailors.” We conceive that the *δεσποσιοναῦται* were so called, not because they were *herilium narium magistri*, as Casaubon renders the compound, but because they were still liable to the *δεσπότης* ἀναγκαι (*Pers.* 479) on board ship, though free from the other liabilities of helotism—in fact they were on the same footing as the “pressed bakers,” who are described by Thu-

cydides (VI. 22) as *σιτοποιοὺς ἐκ τῶν μύλωνων πρὸς μέρος ἡναγκασμένους ἐμμίσθους*, i. e. "hired bakers procured from the mills by a compulsory levy" (Böckh, *Staatshaush.* Bk. II. c. xxii. p. 286. Engl. Tr.). In accordance with this technical expression, Æschylus makes the Danaïdes describe the insolence of the herald as similar to that to which the pressed or helot sailors were exposed. As the whole passage has hitherto defied the efforts of criticism, we shall make no apology for attempting to correct and explain it in a work which professes to contribute to the more accurate knowledge of the Greek language. We think that the antistrophic portion does not begin until v. 843, ed. Dindorf. The preceding line should be read, with Dobree, *σοῦσθε, σοῦσθ' ὀλόμεναι ὀλόμεν' ἐφ' ἀλίαδα*, and then the strophes will proceed as follows:

Χορός.	1	*εἴθ' ἀνὰ πολύνρυτον	στρ. α'.
	2	ἀλμήεντα πόρον	
	3	δεσποσίῳ ξὺν ὕβρει,	
	4	γομφοδέτῳ δὲ δόρει †διώλον.	
Κῆρυξ.	5	αἶμον' *ἔσω σ' ἐπὶ *βᾶριν.	
	6	*ἦ σὺν *δονπέϊς *ἄπυτα;	
	7	κελεύω βία μεθέσθαι.	
Χορός.	8	*ἵκταρ *φρενὸς *ἄτα,	
	9	ἰὼ ἰού.	
Κῆρυξ.	10	λεῖφ' ἔδρανα, κί' ἐς δόρυ	
	11	ἀτίετ' *ἄμπαλιν εὐσεβῶν.	
Δάναος.	1	μήποτε πάλιν †ἴδοιμ'	ἀντιστρ. α'.
	2	ἀλφεσίβοιον ὕδωρ,	
	3	εἵθεν ἀεζόμενον	
	4	ζώφυτον αἶμα βροτοῖσι θάλλει.	
	5	*ἄγνὸς ἐγὼ βαθυχαῖος,	
	6	*γέρον, *ἀνάξιος *βίας.	
Κῆρυξ.	7	σὺν δὴ ναὶ ναὶ βάσει	
	8	τάχα θέλεος ἀθέλεος,	
	9	βία βία.	
	10	βᾶθι πρόκακα †[πρὶν] παθεῖν	
	11	†ὀλομένα παλάμαις *[ἐμαῖς].	
Χορός.	1	αἰαῖ, αἰαῖ,	στρ. β'.
	2	καὶ γὰρ δυσπαλάμως ὄλοιο	
	3	δι' ἀλὶρρύτον ἄλσος	
	4	κατὰ Σαρπηδόσιον	
	5	χῶμα πολὺψαμμον ἀλαθείς	

6 †ἐνρέΐαισιν αὔραις
* * * *

Χορός. 1 οἱ οἱ οἱ οἱ ἀντιστρ. β'.
2 *λύμας *ἄβροτα *γὰρ *σὺ λάσκεϊς.
3 περίχριμπα βρύζεις.
4 ὁ *πορεύσας *σ, ὁ μέγας
5 Νεῖλος, ὑβρίζοντά σ' ἀποτρέ-
6 ψειεν αἰστον ὕβριν.
* * * *

Χορός. 1 οἱ οἱ πάτερ †βρετέων πρὸς ἄ- στρ. γ'.
2 ταν ἀλκά μ' ἄγει,
3 ἄραχνος ὧς βᾶδην,
4 ὄναρ ὄναρ *μ' ἄγαν.
* * * *

1 μαιμᾶ πέλας δῖπους ὄφεις ἀντιστρ. γ.
2 *[θεῶν οὐ φροντίσας],
3 ἔχιδνα δ' ὧς τις ἦ
4 *δάκος ὅπως μ' ἄγει.

Although the corrections, which we have introduced on our own conjectures or borrowed from other scholars*, are very considerable, we believe that they are all in accordance with the soundest rules of criticism, and they are confirmed by their results—the restoration of the antistrophic metres and of a simple meaning to the most confused passage in the whole range of Greek poetry. In answer to the herald's violent order to hasten on board ship, the Danaïdes exclaim: "Would you had perished at sea—with your domineering insolence and your nail-fastened ship!" For the peculiar applicability of the epithet γομφόδετος to an Egyptian βᾶρις, we may refer to Herodotus II. 96. For the wish of the Danaïdes, we have only to look back to vv. 33—36. The herald replies, "I will set you bleeding on board my bark. What, are you beating your breast, bawler? I bid you be quiet." To which the chorus answers: "Mischievous is near my heart." With regard to the phraseology, the future ἔσω does not occur, but we find the aorist

* We are acquainted with those conjectures only which are recorded in the editions of Butler (*Cantabr.* 1809), Wellauer (*Lips.* 1823), and Dindorf (*Oxon.* 1841). To save the necessity of repeated reference we have designated all the emendations which we have introduced for the first time by an asterisk (*), and have placed an obelus (†) before those which had been suggested previously. With regard to the emendations of Bothe and Burges, we subscribe to Wellauer's remark: *sed hæc risui sunt cuivis sano.*

εἶσα in the same sense as here in Hom. *Il.* IX. 200: εἶσεν δ' ἐν κλισμοῖσι. XIII. 657: ἐς δίφρον ἀνέσαντες. *Od.* I. 361: ἐς ἀτάμινθον ἔσασα. For the emphatic question ἦ σὺ we may compare *Agam.* 1523: ἦ σὺ τόδ' ἔρξαι τλήσῃ; κ. τ. λ. cf. *Prom.* 745: σὺ δ' αὖ κέκ-
 ραγας; The verb δουπεῖν is particularly applied to express the *placētus*, which was a necessary part of female lamentation. Thus we have in Eurip. *Alcest.* 103: οὐδὲ νολαία δουπεῖ χεῖρ γυναικῶν: in Soph. *Aj.* 633: χερόπληκτοι δ' ἐν στέρνοισι πεσοῦνται δοῦποι, καὶ πολιάς ἄμνγμα χαίτας: and in *Æschyl. Pers.* 120, we have: καὶ τὸ Κίσσιων πόλισιν ἀντίδουπον ἔσσεται, ὅα, τοῦτ' ἔπος γυναικοπληθῆς ὄμιλος ἀπύων, where the ideas of "beating" and "crying" are placed together, as in the passage before us, if we have rightly introduced ἅπαντα. With regard to this latter word, which is an Homeric epithet for a herald, there does not appear to be any reason why it should not be a general term for loud and clamorous speaking, and Quintus Smyrnaeus uses it as an epithet for the feminine noun σῦριγξ, just as we have ἡχέτα τέττιξ in Hesiod. The phrase βία μεθέσθαι is Homeric; thus, τρὶς δὲ μεθήκε βίῃ (*Il.* XXI. 177, *Od.* XXI. 125); and the quasi-preposition ἵκταρ occurs with the genitive case in *Æschyl. Ag.* 114. *Eumenid.* 1000; and as an adverb in Plato, *Resp.* IX. p. 575 c. The last two lines of the strophe are addressed to Danaus, to whom we also assign the first six lines of the antistrophe. We conceive that ἄμπαλιν is justified by the μήποτε πάλιν which follows, just as παλάμαις (ἀντ. ἀ. 11) suggests the following δόσπαλάμως. The meaning is, "leave these Greek shrines, and go back to Egypt, revering once more what you have dishonoured," to which Danaus replies: "May I never see the Nile again!" We have extracted the new reading of ἀντιστρ. ἀ. 5, 6. from the corrupt words of the Scholiast: ἐγὼ ἦ[ό?] βαθυχαῖος ἀναξία [ἀνάξιος?] ταύτης τῆς β[αθρε]ίας, γέρον. According to our view, Danaus signifies to the herald that he is ἀγνός, i. e. religiously pure in his worship of the foreign gods, (so he is called ἀνὴρ ἀγνός, in v. 358), for that he is an old noble in Argos, and therefore undeserving of violence on the part of an Egyptian. The herald then turns to the Danaïdes, as appears from the change of gender in ὀλομένα. Here we have omitted the superfluous words, under the guidance of the metre. It seems to us that βία πολλὰ was a marginal gloss on βία βία, and φροῦδα, which is not found elsewhere in *Æschylus*, is an explanation of βᾶθι. The necessary particle πρὶν might easily slip out in a sentence which contained προ-, but μὴ, which is found in the Medicean MS., might take its place with an allowable construction. We have added ἐμαῖς in l. 11; it is merely a repetition of the end of παλάμαις, by which it was probably

absorbed. With one slight alteration στρ. β'. seems to be correct, and guides us through the otherwise inextricable difficulties of the ἀντιστροφή. We consider λύμας a genitive dependent on the interjection, according to the well-known construction. The words which follow stand thus in the MSS.: ἡπρογασυλασκεις or ὑπρογασυλασκεις. The sense and metre together show us that we must read αβρο- [TA]ΓΑ[ρ] συ λασκεις, for η and α are constantly confused; ωρ is very like ρ; and Hesychius gives us: ἄβροτον ἀπάνθρωπον, so that we need not think of the gloss: ἀπρότους τὸν κατὰ συμμορίαν κακούργους (Bekker. *Anecd.* 441). We are willing to believe that περίχριμπα βρνάξεις, though not very easy, is justified by περί- πεμπα θυοσκεῖς (*Ag.* 87); compare also Soph. *Æd. T.* 192: φλέγει με περιβόητος ἀντιάζων. It must refer to the insolent and boisterous manner in which the herald stalked round the group of suppliants, continually drawing nearer to them: the same is obviously implied in the ἄραχνος ὡς βαῆν (στρ. γ'. 3), and μαιμᾶ πέλας (ἀντ. γ'. 1), which follow. In line 4 of the antistrophe it is manifest that ὅσ' ἐρωτᾶς must be corrupt: the clause is quite unintelligible. It seems also clear to us that these words refer in some way to the river Nile. If we must keep close to the last traces in the books, we might read ὁ σαρώων γᾶν, i. e., "he who inundates the land." The word σαρώω has no better authority than Hesychius s. v., and Lycophron, who writes (389):

τὸν δ' οἶα δύπτην κηρύλον, διὰ στενωῦ
αὐλῶνος οἴσει κῦμα γυμνίτην φάγγρον
διπλῶν μεταξὺ χοιράδων σαρούμενον.

But that there must have been a very old use of the verb σαρώω or σάρω in this sense, is at least clear from the name of the Σαρωνικὸς κόλπος, the Σαρωνίδες πέτραι, and the Σαρωνία Ἄρτεμις. As however in many ancient MSS. σερω would be written in much the same way as ὠρευν, we prefer reading ὁ πορεύσας σ', i. e., "may the mighty Nile, who sent you hither, prevent you from committing this insolence." (cf. Soph. *Phil.* 517.) In the two remaining strophes we have been guided chiefly by the requirements of the metre. The Scholiast says of the former: ἡ τῶν βρετέων ἐπικουρία βλάπτει με; the old editions have μέγραν in v. 4; and the Scholiast renders ὄναρ by μηδὲν οὖσαν; it is clear therefore that the true reading is that given above, with this meaning: "the supposed security of the altar has deceived me like a spider's web, and is leading me into captivity, step by step, like an empty dream." In the antistrophe the supplement θεῶν οὐ φροντίσας is suggested by the words of the herald: οὗτοι φοβούμαι δαίμονας τοὺς ἐνθάδε. The other emendations explain themselves. As to the extra-

ordinary scholium on v. 875: εἰς ὑπὲρ τῶν Αἰγυπτίων πρεσβεῖοι, we can only suppose that unless it belongs to something suggested by v. 905: πολλοὺς ἀνακτας παῖδας Αἰγύπτου τάχα ὄψεσθε, it must have arisen from the corruption εἰς πρὸ γὰρ ὑλάσκει, suggested by λυμασ- [ις ἡ προγασυλασκει]. In v. 950, we ought to read: ἔσται τὰδ' ἡδὴ πόλεμον αἶρεσθαι νέον. With regard to the whole passage, it may truly be said that any thing is better than the present state of the text; and the old physicians' maxim—*fiat periculum in corpore vili*—may be applied here without the slightest risk of injury to the patient.

476 With regard to θυμός and θυμέλη, the quantity of the first syllable is no reason against concluding that they are connected with θύω, as the similarity of meaning, especially of the latter word, would induce us to suppose. The quantity of the υ in words from this root is continually varying, why we know not, any more than we can explain why we should have both λιπαρῆς and λιπαρός. Why, for instance, should we have θύω, θύμα, θύλακος, and θούρος, but θύάω, θύσία, θύσανος, and θύῆλη? The word θυμός seems to have derived its meaning from the use of thyme in fumigations, or because the brushwood of the tree was employed for fuel in sacrifices: its resemblance to the Sanscrit *dhūma-s*, Latin *fumus*, is obvious, in spite of the difference of quantity; the word *thymus* was, of course, borrowed from the Greek. We do not find any reference to θυμός in the article of Hesychius on θυμός, which gives the following meanings: ψυχὴ ἢ προαίρεσις. ὀξύτης. πνεῦμα. ἐπιθυμία. ὀργή. λογισμός. Most of these we have already considered: that θυμός might signify πνεῦμα in its physical sense, a comparison of θύελλα forbids us to doubt; but of course the lexicographer refers to the moral or mental application. It is curious that Hesychius includes among the meanings of θυμός the very two words which Plato opposes to it, ἐπιθυμία and λογισμός. The sense of anger is implied in ὀξύτης, not in ὀργή. The word προαίρεσις, meaning a deliberate choice, is well known to the readers of Aristotle's Ethics.

477 That ὀ-ργή is immediately connected with ὀ-ρέγω appears from a comparison of ὀρόγνια (Pindar, *Pyth.* IV. 406) with ὄργνια, of ἀλέγω with ἄλγος, &c. The mental or moral meaning of ὀργή is clearly seen in the common use of ὀ-ρέγομαι, "I reach out my hands eagerly to take;" so that we have here again a reference to two of the meanings of λάω. How intimately these ideas are connected may be seen even in the later writers, who revert to the old usages of language, without any feeling for the etymology. Thus Juvenal says (X. 139): *ad hæc se endoperator erexit*, where we have the sense of ὀρέγεσθαι τινας. The

words ὀ-ργή, ὀ-ρέγω are made up of the elements *ra* + *Fa* with the vowel prefix *o*; compare *rego*, &c. (above, p. 363). The same compound root appears in ῥέF-ω (fut. ῥεύ-σω), ῥεύ-μα, ῥέπ-ω, ῥέ-μ-β-ω, ῥίπ-τω, ῥί-μ-φα, &c.; in all of which the idea of accelerated velocity is conveyed, as also in the cognate Latin words *rap-io*, *rap-idus*, &c. We have it also with a dental prefix (p. 364) in the secondary formation δρακ-, "I take" (cf. δράσσω, δραχμή, &c.; above, p. 296), in δέ-ρκ-, "I see," and in the Sanscrit termination *driśas*, Greek -λι-κος, which imply the sense of seeing. That this is only a secondary meaning is clear, the primary one being that of motion just mentioned.

478 That this idea of motion, the common meaning of ῥέω, is implied in the Greek notions of seeing, light, &c., appears from such phrases as ἔστι χρεία ἀπορρόῃ σχημάτων (Plato, *Men.* p. 76 D), and from the Greek conception of love as a kind of ophthalmia, caught by an efflux or emanation of particles from the eyes: thus Æschylus says, *Agamemnon* 414:

πόθω δ' ὑπερποντίας
φάσμα δόξει δόμων ἀνάσσειν.
εὐμόρφων δὲ κολοσσῶν
ἔχθεται χάρις ἀνδρί,
ὀμμάτων δ' ἐν ἀχηνίαις
ἔρρει πᾶσ' Ἀφροδίτη.

i. e. after the abduction of Helen, her image would seem to be mistress of the house: but Menelaus would take no pleasure in statues, however beautiful, and in the want of eyes (for the Greek statues had none, or rather they were cold and inefficacious) all love would vanish (see the imitation in Euripides *Alcestis*, 348 foll.). Sophocl. *Antig.* 795:

νικᾷ δ' ἐναργῆς βλεφάρων ἥμερος εὐλέκτρον
νύμφας,

where the two genitives would be very awkward, unless βλεφάρων ἥμερος are to be taken together in close connexion (see Julius Pollux, II. § 63: λέγουντο δ' ἂν ὀφθαλμοὶ λάμποντες, κ. τ. λ., καὶ τὸ ἀπ' αὐτῶν ἀπορρέον ἥμερος). Euripides, *Hippolytus*, 525:

ἔρως, ἔρως, ὃς κατ' ὀμμάτων
στάζεις πόθον, εἰσάγων γλυκεῖαν
ψυχᾷ χάριν.

Iph. Aul. 584:

ὃς τὰς Ἑλένας ἐν ἀντώποισι βλεφάροις
ἔρωτας ἔδωκας.

Plato, *Phædrus*, p. 251 B: δεξάμενος τοῦ κάλλους τὴν ἀπορρόῃν διὰ

τῶν ὀμμάτων. Aristot. *Eth. N.* IX. 12: τοῖς ἐρώσει τὸ ὁρᾶν ἀγαπητότατόν ἐστι. Herod. V. 18: ἀντίας ἵζεσθαι γυναῖκας, ἀλγηδόνας σφι ὀφθαλμῶν. Wesseling ad l.: "Isæi Rhetoris"—qui rogantem Ardui, εἰ ἡ δέῃνα αὐτῷ καλῇ φαίνοιτο, modestissime (μάλα σωφρόνως) respondit πέπαινμαι ὀφθαλμῶν." Plut. *Alex.* 21; Longin. IV. 12; Ovid, *Heroid.* XII. 36: *abstulerant oculi lumina nostra tui*. It is possible that the sense of hearing conveyed by the cognate words κ-λύ-ω, λύ-ρα, Sanscrit *ḥ-ru-*, &c., may have a similar origin. There is also some trace of an implication of the sense of seeing in the root *θαF-*, the primary meaning of which is motion or impulse. Thus, the words expressing astonishment, *θαῦ-μα*, *τέ-θηπ-α-*, *θά-μ-βος*, &c., are clearly connected with *θάω*, *θαύω*, and *θεάομαι*, "I gaze at."

479 Hesychius gives *ὀργή* the three following significations: *τρόπος. μανία. θυμός*, the order of which should, however, be reversed; for *θυμός* is the word which contains the primitive meaning of *ὀργή*. The ground-idea in both is the same, "an impulse," or "moving in any direction." The analogy between *θυμός* and *ὀργή* is farther observable in the application of the roots of both to the designation of sacred rites: that *θύω* and its derivatives are so applied, we have already seen, and the same may be said of *ὄργια*, *ὄργεών*, *ὄργιάζω*. This meaning appears to be derived from the custom of holding out the hands or parts of the offerings to heaven, (comp. *εὔχετο χεῖρ' ὀρέγων εἰς οὐρανὸν ἀστερόεντα*, with *duplices tendens ad sidera palmas*, and *σπλάγχων υἱοῖραν ὄρεξον* with *porrigit exta bovis*), just as *adoro* derives its meaning from the custom of turning the face to the sky. When *ὀργάω* is applied to vegetable productions, it refers to their "sprouting," "rising above ground," "moving upwards," and from this is deduced the sense of "ripe," "soft," which is found in *ὀργάζω*, (compare the passages in Ruhnken's *Timæus*, under the words *μετρίως ὀργασμένος*, and *ὀργᾶ*). That this was the transition appears from the conjunction of *πεπαίνεται* with *ὀργᾶ* in Herodotus (IV. 199): *ὁ ἐν τῇ κατυπερτάτῃ τῆς γῆς πεπαίνεται τε καὶ ὀργᾶ*. We do not agree with Passow in supposing that *σφριγάω*, and *σπαργάω*, which are used as synonyms for *ὀργάω*, are etymologically connected with this word, but would rather connect them with *σφαραγέω*, *ἀσπάραγος*, (Attice *ἀσφάραγος*), and the German *Spargel*, *Sprosse*, and *spriessen*.

We have already adverted to the fact that as *ὀργή*, *ὀργάω*, which imply ripeness and fulness, are connected in meaning with *κόρος*, so *ὀρέγω* is connected through *rego*, *rex*, Sanscrit *rajas*, with the political signification of the cognate *κύριος* (above, p. 521); and we have traced some of the trains of thought which are suggested by the names sig-

nificant of rank, power, and royalty (§§ 333, 336—338). The root *reg-* in this application suggests some further comparisons of a very interesting nature. If *reg-num* and *rēg-ius* immediately refer to *rex*, it is equally clear that *reg-io* and *recta regio*, or *regio viarum*, point to the primary meaning of *reg-ere*, i. e. “to make a straight line,” in which sense, as we have elsewhere suggested (*Gr. Gr.* p. 144), the root O-PEΓ, O-PX, or E-PX appears in ἔ-ρχ-ομαι, “I make a straight line for myself,” “I go forward;” so that *rex*, after all, corresponds pretty nearly in origin and meaning to the Homeric ὄρχαμος ἀνδρῶν. The idea of dividing by *rows* and *roads* is connected with that of passage and direct progression; and in this sense we find the words ὄρχος, ὄρχατος, and ὄρχέομαι. Although the Sanscrit root *râj-* is generally rendered *splendere*, we look upon this as a secondary meaning; for the word *râji* = *linca*, *series*, clearly points to the primitive and true signification of ὄρχ- and *reg-*. Some mention has been made above (§ 160) of the connexion between the Sanscrit *kshatrâ*, “a man of the military caste,” Zend *ksathra*, and old Persian *khshâyathiya*, “a king.” The sixth chapter of Major Rawlinson’s *Memoir* (*As. Soc.* XI. p. 115 sqq.), which has come into our hands subsequently to the printing of the greater part of this volume, contains a full discussion of these words; and we must return to them with the help of the additional illustrations which have been furnished by his researches. He reads the following words in the Persian cuneiform Inscriptions: *khshatram* = *corona*, v. *imperium*; *khshatra-pâ* = *satrapes*; *khshayârshâ* = Ξέρξης, *Artakshatrâ* = Ἀρταξέρξης; and *khshâyathiya* = *rex*. On the authority of Herodotus we have concluded above (p. 264) that Ξέρξης is merely a corruption of *kshatra*. Major Rawlinson’s alphabet enables us to see that this remark is true in regard to the compound Ἀρταξέρξης, which stands for the Persian *Artakhshatrâ*, but that Ξέρξης is a genuine transcript of the original *khshayârsha*. We refer all these words to a lost root *ksha* = *ka-ra*, which we regard as ultimately identical with *krî* “to make,” as well as with *kshî* “to rule” (pres. *kshayâmi*); cf. εὐρυ-κρείων with *uru-kshaya* (Rosen, *Rig-Veda Specim.* p. xi.); and thus *khsha-tram* may signify *reg-num*, *khshê-tra*, *regio*, whence *khshêtra-pâ* = *regionis dominus* (above, pp. 264, 365); *khsha-tra* = *regius*, i. e. *miles* = *raja-purusha*, *khshaya* = *rex*, *khshây-a-thiya* for *khshây-anthiya* = *regens*, or *regentius*, and *khshay-ârsha* = *rex sanctus*, like the Sanscrit *râj-arshi* = *rex sanctus*. Now we have shown above the connexion in meaning of *ka-ra* and *ta-ra*, and how the latter root signifies “to bore a hole,” “to pass over,” &c. (§ 178), and how many contacts it has with *pa-ra*. We may therefore understand how *kshî* may signify not only *regere*, “to make a straight line through a country,” but *per-ire*, or, with a

causative affix, *perdere*, &c. (Bopp, *Gloss.* p. 93, Ed. alt.). In the Semitic languages, the two principal words denoting sovereignty are מֶלֶךְ and בָּעַל. Fuerst is inclined to explain the former in the same way as Sanscrit scholars illustrate the root *rāj-*, namely, by a reference to the idea of light and splendour: “Radix hujus verbi compositi est לָד, לָג (בָּלַג) vi *splendendi*; vis autem splendoris et excellentiæ ad *regnum* transfertur” (*Concord.* p. 635). It appears to us that the word is more truly referred to the root of מָלָא, πλέος, πολ-ύς, “full,” which, through *pol-leo*, connects itself with *val-eo*, *validus*, and the Sanscrit *bala* = *vis*, *robur*, and, like βελ-τίων, *mel-ior*, expresses personal superiority. In the Tyrian language it seems to have dispensed with the affix ה- which distinguishes the word in Hebrew and Arabic: at least it is easy to explain Μελ-ί-καρθος “the king of the city,” מְלִיקָתָא, in the same way as *Ab-i-melek* (above, p. 243), and in the Maltese Inscription we have מְלִיקָתָא (Gesenius, *Ling. Ph. Mon.* p. 96), where even the connecting vowel is omitted, and the same is the case in the well-known proper names *Ha-mil-car*, *Bo-mil-car*, &c. We do not connect with this root the other word בָּעַל, which is sufficiently distinguished from מֶלֶךְ in the Inscription just mentioned, where we have the three quasi-synonyms in one address: לְאֲדִינֵינוּ לְמֶלֶךְתָּא בָּעַל צֵר “to our Lord, to the city-king, the superior of Tyre.” It seems to us that בָּעַל is merely a prepositional compound indicating superiority in place, so that it corresponds to ἀνα-ξ from ἀνά: we have a perfectly analogous form in מַעַל. Æschylus, no doubt, when he makes the Persian Chorus address their king as βαλὴν (*Pers.* 663), was thinking of this word בָּעַל, which he had heard from Phœnician sailors. In the Scholiast, we must of course read Τυρίων for Θουρίων, though the word seems to have taken root in Phrygia also. The etymology of the Egyptian word *Pharaoh* is fully discussed in the *Quarterly Review*, No. CLV. p. 168.

480 The meaning of ὀργή, when it denotes an emotion of the mind, is easily deduced from that of the verb ὀ-ρέγω. In all cases it indicates “an upward striving,” “a tendency to the surface,” “an impulse,” “a fancy,” “a first impression,” “a prominent desire.” Hence we understand such phrases as ὀργὰς εὐμενεῖς κατασχεθεῖν (*Soph. Antig.* 1166), “to keep down their angry impulses, and so to make them gentle:” and we have the same idea in another passage of Sophocles, which has given the greatest trouble to the commentators.

Electra is excusing herself for the irrepressible outbreak of joy with which she welcomes her long-lost brother: she was silent, she says, when the false message of his death reached her, but she cannot contain herself now. The true reading and arrangement of the passage (Soph. *Electr.* 1281 sqq.) appear to us to be the following:

ὦ φίλαι [ἀνίκ'] ἔκλυον
 ἂν ἐγὼ οὐδ' ἂν ἥλπισ' αὐδάν,
 ἔσχον ὀργὰν ἀνανδον,
 οὐδέ σὺν βοῇ κλύουσ',
 ἂ τάλαινα· νῦν δ' ἔχω σε· κ. τ. λ.

We think that ἀνίκ' has been absorbed by its similarity to the contiguous syllables φιλ[αιεκ]λυον, and with this insertion, there is no further difficulty in the passage.

The sense of "anger," which Hesychius assigns to ὀργή when he renders it μανία, is quite a secondary one; the transition is the same as in θυμός. The third meaning, τρόπος, is a very old application of this word (Hesiod. *Op.* 306). Whether it is derived from the connexion of will and character, which we have before pointed out, or by some transition to the meaning of ὀργάζω, similar to that which produced the words "humour" and "temperament," we cannot pretend to say. There is a singular passage of Thucydides (VIII. 83) in which the word occurs in the plural number: πάντων τε Ἀστύοχον εἶναι αἴτιον, ἐπιφέροντα ὀργὰς Τισσαφέρνει διὰ ἴδια κέρδη. Dr Arnold's translation of this phrase ("humouring," "supplying or ministering tempers such as a man likes,") seems to show that he approved of the interpretation of the Scholiast, who says: τὸ ἐπιφέρειν ὀργήν ἐπὶ τῷ χαρίζεσθαι καὶ συγχωρεῖν ἔταπτον οἱ ἀρχαῖοι. μάρτυς Κρατῖνος ἐν Χείρωσι λέγων τὴν μουσικὴν ἀκορέστους ἐπιφέρειν ὀργὰς βροτοῖς σώφροσι. This passage of Cratinus, compared with the words of Thucydides, assures us that the interpretation of the Scholiast is incorrect. Besides, the change of number from ὀργὰς to ὀργήν entirely alters the meaning of the phrase; at least, St Paul's expression (*Rom.* III. 5): ὁ Θεὸς δ' ἐπιφέρων τὴν ὀργήν, must, like that which is quoted from Polybius (*Leg.* 28): τὴν ὀργήν φέρει ἐπὶ τοὺς Λιτωλοὺς, refer to the effects of anger (it is ἡ ὀργή in both passages); and with regard to the terms χαρίζεσθαι and συγχωρεῖν, it seems clear that the transitive phrase ἐπιφέρειν ὀργὰς could not signify to bring one's own disposition to suit that of another. It must mean, rather, to suggest some humours, dispositions or habits of mind to another, like ἐπιφέρειν δόξας (Plato *Respublica*, X. p. 612 B), &c. Compare also the common phrases ἐπιφέρειν αἰτίαν, ψόγον, τιμωρίαν, &c., all of which imply an importation

of something from without. From these considerations, we conceive that Hanovius (*Exercit. in Com. Gr.* Hal. 1830, I. p. 60) and Meineke (*Fragm. Com. Gr.* II. p. 157) have given to the phrase ἐπιφέρειν ὀργὰς a meaning which could only have been extracted from the middle voice. The former, who renders the phrase in much the same way as Dr Arnold—*voluntatem accommodare*, i. e. *obsequi*,—remarks “quoniam ὀργή vel ὀργαί in cuiusque animo cernuntur, moveri et excitari possunt ab alio vel alia quadam re, affèrri non possunt; quod si esset, extrinsecus ὀργαί petendæ forent”—which seems to us to imply a misconception respecting the meaning of the term ὀργή; and Meineke, who makes the fragment mean: *musicam impense favere hominibus moderatis*, appears to have overlooked the obvious force of the passage, in which ἀκόρεστος “restless,” “changeable” (above, p. 519), is opposed to σώφρων, “sober,” “contented.” Cratinus says, that music puts restless whims into the heads of sober-minded people: and Thucydides, that Astyochus was charged with suggesting caprices, or putting crotchets into the head of Tissaphernes: that he induced those whims which prevented the satrap from discharging his duty to the confederacy. That ὀργαί may be used in the plural after such a verb as ἐπιφέρειν, appears from Lysias (*de cæde Eratosth.* p. 94): ὀργὰς τοῖς ἀκούουσι παρασκευάζουσι: and that it implies, when thus used, “habits of thought,” or, “a turn of mind,” may be seen from Soph. *Antig.* 354: ἀστυνόμους ὀργάς, and from Thucyd. III. 82: ὁ πόλεμος πρὸς τὰ παρόντα τὰς ὀργὰς τῶν πολλῶν ὁμοιοῖ. In the same way, θυμοὶ is used in the plural when the temper of one man only is spoken of; Sophocl. *Aj.* 716:

εὐτέ γ' ἐξ ἀέλπτων

Αἴας μεταγεγνώσθη

θυμῶν Ἀτρεΐδαις μεγάλων τε νεικέων.

Heracleides, *Allegor. Homer.* 19: ἐπισκοτουμένου τοῦ κατὰ τὴν κεφαλὴν λογισμοῦ τοῖς περὶ τὰ στέρνα θυμοῖς. *Id.* 59: αἱ πρῶται τῆς ἰκεσίας φωναὶ τοὺς ἄρσενας αὐτοῦ θυμοὺς ἐξεθήλυναν. These two passages are quoted by Lobeck (*ad Soph. Aj.* l. c. p. 488).

I. INDEX.

PASSAGES FROM GREEK AUTHORS, ILLUSTRATED, EMENDED, OR EXPLAINED.

[Unless it is otherwise specified, the numbers refer to the sections.]

*Emendations are marked *.*

	SEC.		SEC.		SEC.
ÆSCHINES:		<i>Persæ</i> , 239.....	280	<i>Equit.</i> 253.....	331
<i>*c. Ctes.</i> 543	395	269....p. 455 note.		890.....	154
ÆSCHYLUS:		321.....	242	969.....	330
<i>Agamem.</i> 36.....	468	343.....	273	<i>Nub.</i> 466.....	395
114.....	95	428.....	315	<i>Pax</i> , 123.....	175
118.....	454	815.....	287	559.....	164
237.....	284	<i>Prom.</i> 90.....	459	<i>Plut.</i> 545.....	198
414.....	478	265.....	273	<i>*Thesm.</i> 372.....	271
444.....	174	327.....	174		
722.....	297	<i>Sept. c. Theb.</i> 38.....	394	ARISTOTLE:	
*741 foll.	355	209.....305, 325		<i>Anima</i> , II. 1	340
972.....	335	232.....	394	<i>Categor.</i> 1—5.....	125
1010.....	323	394.....	325	<i>Eth. Nic.</i> I. 7, § 14.....	342
1077.....	174	578.....	450	v. 4, § 9	290
1198.....	310	<i>Suppl. init.</i> ...	318	5, § 6	290
1200.....	397	*101 foll.....	469	<i>Hist. Anim.</i> I. 1	174
1304.....	335	577.....	454	<i>Interpret.</i> 1—5	125
1460.....	436	610.....	472	<i>Metaphys.</i> VIII. 6.....	341
1461.....	335	672.....	297	<i>Poet.</i> c. 4.....	305
<i>Choëph.</i> 464.....	472	796.....	280	<i>Polit.</i> I. 6.....	174
*489.....	305	*848 foll.....	475	8.....	278
630.....	174	*950.....	475	IV. 8.....	327
641.....	310	976.....	280	v. 4.....	174
853.....	473	1006.....	465	<i>Rhet.</i> I. 10	454
1000.....	436				
<i>Eumen.</i> 12—14	150	ARETÆUS:		CORINNA:	
36.....	447	p. 34.....	174	<i>Fr.</i> 21	133
113.....	198				
*229.....	218	ARRIAN:		ATHENÆUS:	
270.....	218	<i>Anab.</i> II. 11	315	p. 271	475
*340.....	362	v. 16	178		
451.....	218	ARISTOPHANES:		DEMOSTHENES:	
910.....	176	<i>Achar.</i> 253.....	303	<i>Callicl.</i> p. 1274	174
<i>Persæ</i> , 44.....	433	835.....	175	* <i>Lacrit.</i> p. 929.....	433
86.....	473	<i>Aves</i> , 1018.....	184		
120.....	469, 475	1263.....	184	EURIPIDES:	
180.....	164	<i>Equit.</i> 707.....	175	<i>Æol. frag.</i>	218
				<i>Alcest.</i> 49.....	187

	SEC.		SEC.		SEC.
<i>Alcest.</i> 252.....	283	<i>Iliad</i> I. 31.....	174	<i>Pyth.</i> x. 81.....	281
305.....	175	II. 673.....	302	xi. 32.....	310
495.....	174	IV. 323.....	297		
605.....	325	V. 893.....	154	PLATO :	
<i>Bacch.</i> 340.....	394	<i>Iliad</i> VI. 38.....	454	<i>Cratyl.</i> p. 391.....	60
639.....	395	X. 52.....	344	399.....	124
701.....	218	XI. 336.....	174	<i>Crito.</i> 43.....	154
742.....	170	XXIII. 359.....	174	<i>Euthyd.</i> 500.....	174
<i>Electr.</i> 712.....	297	XXIV. 226.....	462	<i>Gorg.</i> 486.....	302
<i>Helen.</i> *1254.....	278	<i>Odys.</i> I. 140.....	279	514.....	303
1558.....	170	195.....	454	<i>Legg.</i> 701.....	271
<i>Herc. fur.</i> *863.....	437	V. 17.....	172	761.....	150
<i>Hippol.</i> 525.....	478	483.....	218	773.....	289
<i>Ion,</i> 235.....	175	IX. 247.....	218	834.....	218
598.....	325	XI. 588.....	163	863.....	463
<i>Iph. Aul.</i> 336.....	463	XII. 102.....	174	886.....	289
584.....	478	XV. 561.....	325	895.....	59
<i>Iph. Taur.</i> 909.....	174	XVIII. 100.....	176	902.....	455
<i>Med.</i> 1141.....	149	XIX. 229.....	451	959.....	176
<i>Phæn.</i> 650.....	318	*XXIII. <i>init.</i>	447	<i>Meno.</i> 82.....	154
<i>Suppl.</i> 42.....	297			<i>Parm.</i> 133.....	174
282.....	279	LONGINUS :		<i>Phæd.</i> 249.....	57
<i>Troad.</i> 398.....	305	<i>Sublim.</i> 8.....	305	251.....	57, 478
448.....	303			257.....	174
HERODOTUS :		LYSIAS :		<i>Phileb.</i> 26.....	335
I. 110.....	162	<i>De Erat. Cæd.</i> 191.....	464	<i>Polit.</i> 299.....	463
II. 35.....	173	* <i>De Evan. Prob.</i> 176.....	271	302.....	271
149.....	290			<i>Protag.</i> 335.....	463
III. 99.....	174	PHILOSTRATUS :		428.....	258
119.....	187	<i>V. Herod.</i> 11.....	305	<i>Resp.</i> 437.....	463
IV. 33.....	178			439.....	471
64.....	192	PINDAR :		444.....	174
154.....	175	<i>Isthm.</i> I. 62.....	315	458.....	464
199.....	479	III. 75.....	150	479.....	174
V. 9.....	82	V. 24.....	88	538.....	464
18.....	478	<i>Fr.</i> 47.....	102	596.....	59
58.....	101	* <i>Nem.</i> VII. 89.....	186	<i>Soph.</i> 261.....	124
VI. 11.....	454	<i>Olymp.</i> II. 23.....	184	* <i>Symp.</i> 175.....	139
VII. 80.....	306	VII. 44.....	325	145.....	306
140.....	473	VIII. 20.....	291	<i>Theæt.</i> 168.....	184
159.....	187	<i>Pyth.</i> I. 50.....	290	<i>Tim.</i> 26.....	187
164.....	273	III. 44.....	180	33.....	178
VIII. 24.....	218	IV. 35.....	464		
80.....	306	187.....	175	SOLON :	
		263.....	186	p. 66.....	218
		V. 99.....	305	80.....	335
		101.....	306		
HESYCHIUS :		VI. 13.....	281	SOPHOCLES :	
ἐκαλος, *ἐκούσα.....	116	VII. 44.....	325	<i>Ajax.</i> 158.....	455
HOMER :		VIII. 21 foll.	291	455.....	454
* <i>Emend. var. loc.</i>		IX. 64.....	284	496.....	317
p. 193 sqq. 134		X. 58.....	273	511.....	180

	SEC.		SEC.		SEC.
<i>Ajax</i> , 550	187	<i>Elect.</i> 696	454	I. 84	325
*572	305	934	192	123	184
594	303	*1281	480	II. 41	187
620	291	<i>Æd. Col.</i> 71	218	65	306
693	57	120	335	70	174
700	317	718	304	101	175
727	184	<i>Æd. Tyr.</i> 2	472	III. 21	302
890	178	107	149	23	303
938	323	207	457	36	200
955	303	316	306	67	291
1024	266	328	394	IV. 26	218
1096	326	526	301	28	273
<i>Antig.</i> 29	279	874	335	85, 86	305
57	174	1395	310	95	395
109	174	1502	281	108	180
114	298	<i>Ænom. fr.</i>	139	V. 46	254
145	174	<i>Philoct.</i> 180	322	*111	124
237	277	511	472	VI. 3	371
251	281	554	271	16	454
292	290	688	322	22	475
360	306	816	457	89	192
478	218	1155	279	VII. 71	306
505	175	<i>Trach.</i> 568	176	VIII. 83	480
569	281	831 foll.	57	85	174
594	306	936	303	*92	271
600	218, 457				
610	457	THEOCRITUS :		XENOPHON :	
634	154	VII. 5	371	<i>Anab.</i> I. 9, § 17	258
662	290	XIII. 15	258	IV. 8, § 15	229
686	187	THUCYDIDES :		<i>Cyrop.</i> II. 2, § 26	290
795	298, 478	I. 22	187	III. 2, § 23	174
857	167	36	306	V. 1, § 15	279
1050	277	41	174	VII. 5, § 21	395
1166	480	44	174	<i>De re Equest.</i> VII. 11	174
1281	200	71	454	<i>Hellen.</i> II. 4, § 31	271
<i>Elect.</i> 43	395	76	184	<i>Mem.</i> III. 14, § 2	175
120	447			8, § 1	174

II. INDEX.

GREEK WORDS ILLUSTRATED OR EXPLAINED.

- ἄ negative, 184
 ἄ intensive, 185
 ἄβληχρός, 212
 ἄβολος, 218
 ἄβροτος, 475
 ἀγαθός, 322
 ἄγμαι, 323
 ἄγαν, 203
 ἀγανρός, 323
 ἄγρος, ἄγριος, 150
 ἀγυιά, 296, 414
 ἄγχιστος, 284
 ἀδελφός, 181, 286
 ἀδρεπίβολος, 305
 ἀδρός, 336
 ἀειγενέτης, 254
 ἀένας, 270
 ἀήρ, 199
 Αἰγιαλεῖς, 97
 αἶγλη, 457
 αἰγλητής, 457
 αἰδώς, 257
 αἰεῖ, 188
 αἰζήός, 265
 Αἰθίοψ, 95
 αἰθω, 223
 αἰλουρος, 455
 αἰμοσταγής, 312
 αἰνω, 436
 Αἰολεῖς, 97
 αἰρέω, 269
 αἶσα, 436
 αἰσχος, αἰσχύνη, 219, 325
 αἰσχρός, 324
 αἰχμή, 174
 ἄτω, 513, 436
 ἀκούλουθός, 213, 223
 ἀκόρεστος, 335
 ἀκταίνω, 447
 ἀλείφω, 213
 ἀληθινός, 258
 ἀλλήλων, 167, 173
 ἄλλος, 138, 166, 215, 268
 ἀλλότριος, ἀλλότερος, 157
 ἄλοχος, 181
 Ἄλφεσσίβοιαν, 220
 ἀλώπηξ, 254, 455
 ἄμα, 181
 ἄμαλός, 218
 ἄμαρύσσω, 213
 ἄμαυρός, 218
 ἄμάω, 218
 ἀμβλύς, 218, 460
 ἀμείβω, 213
 ἀμείνων, 262
 ἀμέλγω, 212
 ἀμέργω, 213
 ἀμείσασθαι, 213
 ἀμευσίπορος, 213
 ἄμμες, 136
 ἀμύνω, 262
 ἀμφί, 172
 ἄν, 184, 186
 ἀνά, 184
 ἀναξ, 275, 334
 ἀνδροφθόρος, 309.
 ἀνεκάς, 184
 ἄνευ, 204
 ἀνέχω, 186
 ἀνὴρ, 333
 ἄνις, 204
 ἀνήνοθεν, 336
 ἀνὴρ, 333
 ἄνθος, 334
 ἀντί, 171
 ἄντρον, 267
 ἄοζος, 262, 286
 ἄοσσέω, ἄοσσητήρ, 262, 286
 ἀπάλαμνος, 218
 ἀπαμβλύνομαι, 218
 ἄπαξ, 154.
 ἀπό, 138, 177
 ἄπο, 184
 ἄποινα, 212
 ἀποκαλέω, 184
 ἀπολαύω, 453
 Ἀπόλλων πατρῶος, 459
 ἀπόφθμι, 184
 ἄπροτος, 475
 ἄπτω, 318
 ἄρα, 192
 ἀρέσκω, 285
 ἀρετή, 174, 285
 ἀρήγω, 285
 ἄρης, 285
 ἀριθμός, 272
 ἀρισθάρατος, 309
 ἀριστερός, 272, 285
 ἄριστος, ἀριστεύς, 285, 322
 ἀρκέω, 285
 ἀρπάζω, 269
 ἄρπυιαι, 296, 414
 ἄρρην, ἄρσην, 285
 Ἀρταξέρξης, 160, 479
 ἀρχαῖος and παλαιός, 12
 ἄσκος, 213

- ἀσμεναίτατα, ἀσμενέστατα, 166
 ἀσμενώτερος, 166
 ἄσπες, 136
 ἀσπάρομαι, 213
 ἀσπάραγος, 212, 213
 ἄσπις, 213
 ἄσταχυς, 213
 ἄταρ, 138
 ἄτε, 197
 ἄτερ, 204
 ἀτίτης, 254
 ἀτίω, 437
 Ἀττική, 97
 αὔ, αὖθις, 138, 189
 αὐερύω, 189
 αὖν, 189
 αὔρα, 198
 αὐτάρ, 138
 αὐταντος, 138
 αὐτίκα, 196
 αὐτοκτονέω, 173
 αὐτόματος, 472
 αὐτός, 138, 303
 ἀφαιρούμαι, 316
 ἀφοίβαντος, 218
 Ἀφροδίτη, 247
 Ἀχαιοί, 97, 322
 Ἀχελῷος, 270
 ἄψ, 169
 βαγός, 254
 βαθυχαῖος, 475
 Βάκχος, 110
 βαλὴν, 479
 βάλλω, 110, 436
 βάνα, 133
 βάναντος, 326
 βαρβαρόφωνος, 88
 βασιλεύς, 254
 βείομαι, 378
 βέλτερος, βελτίων, 262, 479
 βλάπτω, 454
 βλάξ, 218
 βλέπω, 452
 βληχρός, 218
 βλώσσω, 218
 βοή, 284
 βοηθέω, 284
 βόλλη, 466
 βόσπορος, 310
 βοῦα, 466
 βουλή, 466
 βούλομαι, 462, 466
 βουνός, 469
 βούπαις, 466
 βοῦς, 284, 470
 βοῦς ἐπὶ γλώσση, 468
 βουσόα, 466
 βράψαι, 454
 βρέφος, 432, 473
 βρύω, 432, 473
 βῶμος, 469
 γαθιάδας, 323
 γαῖα, 323, 470
 γάλα, 213, 459
 γαλήνη, 459
 γαμβρός, 217
 γάνος, 323
 γάρ, 204
 γαυρός, 323
 γδοῦπος, 209
 γε, 203
 γε δὴ, 203
 γέλα, 459
 γέλασμα κυμάτων, 459
 γελᾶω, 459
 γελέοντες, 459
 Γέλων, 459
 γενέτης, 254
 γενναῖος, 323
 γέντο, 272
 γεραίρω, 297
 γεραρόν, 297
 γεραρός, 297
 γέρας, 297
 γερήνιος, 297
 γέρων, 297
 γέφυρα, 298
 γῆ, 121, 323, 470
 γῆρας, 297
 γλαυκός, 461
 γλαύσσω, 452
 γλήνη, 452
 γνωστήρ, 267
 γομφόδετος, 475
 γυμνός, 121, 410
 γυνή, 133
 δάκρυ, 212
 δάκτυλος, 162
 δασύς, δανυός, 474
 δέ, 155
 δεῖς, 156
 δείκνυμι, 271
 δεινός, 255, 268, 324
 δέκα, 161, 162
 δέκομαι, 161, 271
 δέμας, 290
 δεξιός, δεξιτέρος, p. 271
 § 292
 δέρκω, 152, 262, 269
 δεσμός, 253, 474
 δέσποινα, 228
 δεσπόσιος, 475
 δεσποσιοναύτης, 475
 δεσπότης, 228, 474
 δεῦρο, 155
 δέω, 155
 δέομαι, 155
 δῆ, 201
 δῆθεν, 202
 δῆλος, 265
 δῆμος, δημός, 253
 δημόσιος, 298
 δῆν, 202
 δῆτις, 156
 διά, 180
 διαίτα, 180
 διαμάω, 218
 διαπρύσιος, 150
 διατελῶ, 445
 διατροχάζω, 174
 διαφέρομαι, 180
 διδάσκω, 219
 διδυμος, 180
 δίξω, 180

- διθύραμβος, 317
 δίκαιος, 290
 δίκη, 289
 δικαιοπόλις, 291
 Διοσγτήριον, 318
 διοπέυω, 433
 δίοπος, 433
 διοπτρεύω, 433
 δίπλαξ, 280
 δῖς, 155
 δίσκος, 219
 δολιχός, 209, 344
 δουπέω, 475
 δράχμη, 174, 477
 δράω, 164, 432
 δραπέτης, 164, 432
 δρόμος, 164, 432
 δύναμαι, 262
 δύναμις, 323
 δύς, 180
 δυσσνήσκω, 437
 δυσμενής, 180
 δύω, 155
 δώδεκα, 159
 Δωριεῖς, 92

 ε, 140
 ἐγρήγορα, 221
 ἐγών, 133, 203, 275
 ἔδομαι, 383, 467
 ἐέλδομαι, 463
 ἐέρση, 116
 ἔζω, εἶσα, ἔσω, 475
 ἐθέλω, 463
 εἰ, 139
 εἶα, pp. 210, 226
 εἶθε, 202
 εἵκατι, 162
 εἴκω, 228
 Εἰλείθυια, 296
 εἶν, 139
 εἵνεκα, 277
 εἰς, 170
 εἶς, 154
 εἶσα, 475
 εἰσορῶ, 279

 εἶτα, 202
 ἑκάβη, 276
 ἑκάλῃ, 276
 ἑκαμήδη, 276
 ἐκάς, 273
 ἐκατόν, 162
 ἑκατος, ἐκάτη, ἐκάτερος, 273
 ἑκατι, ἑκητι, 273
 ἐκεῖνος, 135
 ἐκηβόλος, 273
 ἑκηλος, 116, 273
 ἐκθνήσκω, 176
 ἐκυρός, 110
 ἐκφέρω, 176
 ἐκφορώτερος, 176
 ἐκών, 273
 ἐλαύνω, 223
 ἐλαχύς, 132
 ἐλεύθερος, 212
 ἐλευθώ, 296
 Ἑλληγες, 92
 ἔλκω, 464
 ἔμβρυον, 473
 ἔμμοτος, 472
 ἔμολον, 218
 ἐν, 170
 ἐνδατοῦμαι, 178, 450
 ἐνδελεχής, 344
 ἐνεκα, 272
 ἐνέργεια, 340
 ἐνίσσω, ἐνίπτω, 216
 ἔννεα, 161
 ἔννος, 161
 ἔννυμι, 215
 ἔνος τε καὶ νέος, 161
 ἐντελέχεια, 340
 ἔντος, 164
 ἐξ, 176
 ἑξ, 160
 ἐξαυθαρεύω, 160, 213
 ἐξαίφνης, ἐξαπίνης, 215
 ἐξίσταμαι, 315
 ἐπαλλάσσω, 174
 ἐπάλληλος, 174
 ἐπαμάω, 218
 ἐπαμείβω, 174

 Ἐπαμεινώνδας, 262
 ἐπαμφοτερίζω, 174
 ἐπαρκῶ, 284
 ἔπεα πτερόεντα, 126
 ἐπεργασία, 174
 ἐπεσελθεῖν, 175
 ἐπητύς, 254
 ἐπί, 172
 ἐπιγαμία, 174
 ἐπίηρος, 285
 ἐπιθαάζω, 473
 ἐπιμαχία, 174
 ἐπιμίξ, 254
 ἐπινέμω, 174
 ἐπινομία, 174
 ἐπιραβδοφορῶ, 174
 ἐπιφέρειν ὄργας, 480
 ἐπίχαρτος, 297
 ἐπίχειρα, 174
 ἐπιχρῶμαι, 174
 ἐποίχομαι, 174
 ἔπτα, 160
 ἐπώνυμος, 313
 ἐρείπω, 160, 212
 ἐρεμβός, 317
 ἐρετμός, 253
 ἔρις, 115
 Ἑρμῆς, 114
 ἔρρω, 209
 ἔρχομαι, 479
 ἐσθίω, 383
 ἐσθλός, 217
 ἐσπέρα, 150
 ἔσπε, 198
 ἔσω, 475
 ἔτερος, 144
 ἔτι, 193
 εὖ, 160, 199
 εὐεστώ, 254
 εὖιος, 473
 εὐήκοος, 469
 εὐκηλος, 116, 275
 εὐμαρής, 450
 εὐρυχωρία, 273, 280
 εὐς, 199
 εὐχομαι, 199

- ἐφιάλλω, 110
 ἐφιάλτης, 317
 ἐφ' ᾧ τε, 197
 ἔχως, 146
 ἔως, ἑώς, 257
 ἕαλη, 110
 ἕαμενής, 180
 ἕαχρυσος, 180
 ἕαω, 110, 216
 ἕεά, 216
 ἕεῦγον, 180, 216
 Ζεὺς, 202, 216
 ζιγγίβερι, 216
 ζωή, 180
 ζῆ, ζῆ, ζῆ, ἧ, &c. 199, 200
 ἥβη, 329, 336
 ἥδη, 201
 ἥδύς, 199
 ἥήρ, 199
 ἥλακάτη, 116
 ἥλεκτρον, 116
 ἥμάτιος, 298
 ἥμεῖς, 136
 ἥμέν—ἥδέ, 201
 ἥμέρα, 150
 ἥμερήσιος, 298
 ἥμερος, 150
 ἥμι, 199, 436
 ἥμισυ, 150
 ἥν, ἥνιδε, 193
 ἥνικά, 196
 ἥνοψ, 95
 ἥπαρ, 150
 ἥπειρος, 150
 ἥπεροπεύς, 254
 ἥπύτης, 475
 ἥρα, 329
 ἥραιος, ἥρῆασιος, 329
 ἥρακλῆς, 329
 ἥρως, 329, 414
 ἥϋς, 199
 ἥχη, 199
 θάλασσα, 110, 473
 θάμβος, θαῦμα, 318, 478
 θε, 202
 θέαινα, 228
 θεάω, 478
 θέλγω, 464
 θέλεμος, 465
 θέλω, 463
 θέναρ, 450
 θεός, 473
 θεόσδοτος, &c. 310
 θερίζω, 450
 θεσμός, 253, 474
 θέσπις, θεσπρωτός, θέσ-
 φατος, &c. 310
 θέω, 473
 θήγειν, 473
 θήρ, 110
 θήτες, 473
 θίασος, 318
 θοάζω, 472
 θοίνη, 474
 θοός, 473
 θόρυβος, 272, 318
 Θραξ, 92
 θράσσω, 272
 θρίαμβος, 317
 θρῖναξ, 318
 θρίνια, 318
 θρίον, 318
 θύελλα, 477
 θυμέλη, 476
 θυμουσθαι εἰς κέρας, 170
 θυμός, 471
 θύμος, 476
 θυρσός, 318
 θῶκος, 472
 θώσασθαι, 474
 ζ, ζ, 139
 ζα, ζα, 154
 ἱαχος, 110
 ἱάλλω, 110, 318
 ἱαμβος, 317
 ἱάπτω, 139
 ἱγνητες, 139
 ἱδῖος, 139, 166
 ἱδοῦ, 193
 ἱδρῶς, 110, 167
 ἱκανός, 116
 ἱκέτης, 318
 ἱκταρ, 475
 ἱν, 139
 ἱπποδάμμου, 220
 ἱππόκρημνος, &c. 468
 ἱππομμέδοντος, 220
 ἵππος, 110
 ἱρις, 464
 ἱσαίος, ἱσαίτερος, 167
 ἵσκε, 219, 434
 ἵσος, 152
 ἵσχω, 219
 ἵυγξ, 464
 ἰών, 133
 -ίων, 165
 κά, 186
 κάδμος, 267, 473
 καθαρός, 267
 καί, 186, 195
 καὶ ταῦτα, καὶ τοι, 198
 κακογείτων, 322
 καλέω, 209
 κάλλος, καλλοσύνη, 258
 καλοκάγαθος, 321
 καλός, 324
 κάλυξ, 254
 Κάλχας, 296
 κάμαξ, 286
 κάρπος, 162
 κατά, 182
 καταιθύσσω, 458
 καταρτύω, 218
 κατάφημι, 184
 κατηγορία, 125
 κατηρυκός, 218
 κανυός, 163
 κείθεν, κείθι, 186
 κείνος, 135, 138
 κεν, 186, 195
 κέντο, p. 269
 κέρας, 209
 κεφαλή, 216

κεχλάδειν, 336
 κισσοδέτης, 254
 κλυτός, 212, 478
 κλύω, 209
 κμέλεθρα, 121
 κόθεν, 182
 κοίρανος, 336
 κόλπος, 458
 κολώνη, 410
 κομμά, 215
 κόμπος, 317
 κόπτω, 317
 κόρος, 335
 κορύς, 216, 262
 κορυφή, 216
 κόσμος, 215, 267, 473
 κότταβος, 216
 κουρίδιος, 330
 κραίνω, 83, 479
 κραιπνός, 160
 κρήδεμνον, 410
 κρήνη, κροῦνος, 176, 255
 κτείνω, 208
 κυβερνάω, 216
 κύκλωψ, 154
 κύπτω, 216
 κύρβας, 331
 κυρήβια, 331
 κύριος, 330
 κύων, 110, 162

 λᾶας, 455
 λαβύρινθος, 263, 453
 λαγχάνω, 209, 216, 453
 Λαέρτης, 332
 Λαῖς, 455
 λαμβάνω, 453
 λαμπρός, 452
 λάσκω, 219, 387
 λάω, 451
 Λάαινα, 228
 λέγω, 453, 455
 λεία, 455
 λειποταξία, 314
 λείπω, 223
 λείχω, 223

λέξις, 125
 λέσχη, 219, 453
 λευκός, 269, 456
 λεύς, 452
 λεύσσω, 452
 λέχος, 453
 λέων, 455
 λεωργός, 313
 ληῖς, λαῖς, 455
 λίθος, 455
 λίπα, 272
 λιπαρής, 456
 λιπαρός, 456
 λογάδην, 455
 λόγος, 124
 λόγφ-παλαιός, 310
 λοξός, 154
 λούω, 270
 λυκάβας, 269
 λύκαινα, 228
 λύκη, 269
 λύκειος, 269
 λυμαίνομαι, 305
 λυμεών, 305
 λύρα, 478
 λυτήριον, subst., 297

 μά, 135, 189
 μάλα, 185
 μᾶλλον, 165
 μᾶλλον ἢ οὐ, 200
 μαυθάνω, 209
 μαραίνω, 218
 μάρη, 450
 μαρήγει, 454
 μάρμαρος, 95, 457
 μάρπτω, 454
 μάρτυρ, 450
 μαυρός, 218
 μάω, 135, 224, 472
 με, 132
 μέγεθος, μέγιστος, 167
 μέδιμνα, 450
 μεθήμι, 475
 μειδιάω, 199
 μείς, 154

μέλας, 121
 μέλει, 472
 μέλπω, 458
 μέλλω, 448, 450
 μέλος, 178
 μέμβλεται, 217
 μέμβλωκα, 217
 μέθεν, 134
 μέν, 154
 μεοί, μεός, 134
 μέριμνα, 410
 μερμηρίζω, 410, 450
 μέρος, 178, 450
 μέροψ, 95
 μεσίτης, 450
 μέσσος, 166, 450
 μετά, 130, 181, 450
 μέταξε, 202, 265
 μετέωρος, 173
 μέχρι, 181
 μή, 189
 μήν, 189
 μηνύω, 269
 μητροκτόνος, 313
 μητρυιά, 414
 μία, 154
 μιν, 135
 μόγις, 167
 μόλις, 185
 μόνος, 154
 μόσχος, 219
 μόχθος, 383
 μύριοι, μύρω, 163

 ναί, 189
 ναῦς, 216
 νέμειν τὸ ἴσον, τὰ ἴσα,
 454
 νέω, 216
 νή, 189
 Νηρεύς, 95, 216
 νῆσος, 216
 νίκη, 216
 νίζω, 216
 νίπτω, 216
 νιφάς, 199

- νόστος, 136, 164
 νόσφι, 136
 νυ, νῦν, 192
 νυός, 199
 νῶϊ, 136
 νῶρονψ, 95
 ξέννος, 215
 ξένος, 176
 Ξέρξης, 160, 479
 ξίφος, 221, 432, 436
 ξέω, 221, 432, 436
 ξύν, 181
 ξυνός, 181
 ξύω, 433
 ό, 137
 *Οαξος, *Οασις, οἶστρος,
 &c. 110
 ὄγδοος, 164
 ὄδε, 156
 ὄδε, οὗτος and κείνος, 135
 ὀδεῖνα, 156
 ὀδοός, 132
 Ὀδυσσεύς, 115, 167
 ὀθούνεκα, 277
 οἶδα, 110
 οἰκητής, οἰκῆτωρ, 267
 οἶνη, οἰνίζω, 154
 οἶνος, 110
 οἶος, 152
 οἶός τε, 197
 οἶσθα, 110, 353
 ὀκτω, 159
 ὀλβαχήϊον, 116
 ὀλβος, 116
 ὀλίγιστος, ὀλιγιστός, 164,
 167
 ὀλλυμι, 215
 ὀλος, 116
 ὀμβρος, 217
 ὀμόσπορος, 313
 ὀμῶς, 247
 ὀνειδος, 212
 ὀνομα, 124, 132
 Ὀξάθρης, 160
 ὀπλίτης, 259
 ὄπλον, 259
 ὀπτομαι, ὄσσομαι, 216
 ὄπως, 196
 ὀράω, 209
 ὀργή, ὀργάω, 479
 ὀργυια, 296, 414
 ὀρέγω, 477
 ὀρθόπους, 315
 ὀρμαθός, 383
 ὀρνις, 262
 ὀρος, 174
 ὀρχαμος, 479
 ὀρχησις, ὀρχησμός, ὀρχη-
 στύς, 254
 ὄς, 148, 243, 300
 ὄσος, 152
 ὄσον τε, 197
 ὄτε, &c., 197
 οὐ, οὐκ, 96, 176, 189
 οὐδείς, 156
 οὐθείς, 156
 οὐκ—ἀλλά, 201
 Οὐκαλέγων, 189
 οὐ μή, 394
 οὖν, 189
 οὔνεκα, 277
 οὐρανός, 259
 οὖς, 189
 Οὔτις, 189
 Οὐτοπία, 189
 οὗτος, 135, 138
 ὄφρα, 196
 ὄφρυσ, 132
 ὄχλος, 221
 παῖς, 262
 παλαιός, 298
 παλαίφατος, 315
 παλίγλωσσος, 88.
 παλίμβαμος, 174
 παλαιός and ἀρχαίος, 12
 πάλιν, 264
 πανός, 199
 πανούργος, 313
 παοί, 262
 παρά, 177
 Παρθεννοπαῖος, 220
 παρθενών, 260
 παριππεύω, 178
 πᾶς, 265
 πάσχω, 114, 219, 434
 πατρικός, πατρώος, &c. 414
 πεδά, 158
 πείρω, 178
 πέλαγος, πελάγιος, 280
 πελαργός, 195
 Πελασγός, 95
 Πέλοψ, 95
 πεμπαζώ, 161
 πέντε, 161, 162
 πένθος, 114
 πεπαρεῖν, 178
 πέπονθα, 441
 περάω, 178
 πέρθω, 382
 περί, 177
 περιπετής, 178
 περιπέττω, 289
 περίχριμπτα, 475
 πέρπερος, 178
 περφερέες, 178
 πέσσω, 216
 πέτορες, 158
 πέτρα, πέτρος, 15, 229
 πηλίκος, 152
 πικρός, 218, 266
 πίομαι, 383, 467
 πίπτω, 431
 πλαγκτός, 280
 πλάξ, 280
 πλέω, 270
 πληγή, 199
 πλήν, 200
 ποιήμα, 410
 ποικίλος, 266
 ποικιλόστικτος, 266
 ποιμήν, 133, 256, 410, 436
 ποινή, 410
 πολίτης, πολήτης, 259
 πολλοστός, 164
 πολύς, 479

- πόλχος, 221
 πορεύματα, 218
 πορθμός, 254
 ποτμός, 253
 πότνια, 228, 474
 πυρσός, 318
 πρᾶγος, πρᾶγμα, 224, 256
 πρό, πρόσ, προτί, ποτί,
 171, 177
 προστρέπομαι, 218
 προυσελεῖν, 461
 πρύλλες, 154
 πρωϊζός, 216
 πτώσις, 227

 ῥα, 202
 ῥάβδος, 174
 ῥέπω, 477
 ῥέω, 270, 477
 ῥῆμα, 124
 ῥίμφα, 477
 ῥίπτω, 160, 477
 ῥυθμός, 253
 ῥυμός, 253
 ῥυσμός, 474

 σαίνω, 473
 σάλασσα, 461
 σαλασσομέδοισα, 461
 σαρώ, 475
 σατράπης, 160, 213, 475
 σαφής, 181
 σε, 132
 σέβω, 473
 σεισμός, 253
 σέλας, 461
 σελήνη, 461
 σεύω, 473
 σημαίνω, 436
 σίαλος, 222
 σιός, 473
 σκάλλω, 387
 σκέλος, 387
 Σκαπτησύλη, 114
 σκήνη, 410
 σμικρός, 199

 σοῦμαι, 473
 σπάκα, 110
 σπλάχνον, σπλήν, 255
 σπουδή, 223
 σταδιοδρομέω, 437
 στενοχωρία, 280
 στέροψ, 95
 στόρνυμι, 223
 σύ, 133
 σύν, 181
 συριηγενής, 473
 σύριον ἄρμα, 473
 σφάλλω, 209
 σφέτερος, 142
 σφήξ, 142, 221
 σφός, 142
 σφῶϊ, 136
 σχεῖν, 434
 σωκέω, 447
 σῶκος, 447

 ταμίας, 262, 440
 τάν, 132
 ταῶς, 272
 τε, 149, 186, 195
 τεθμός, 474
 τείνω, 209
 Τελλεύταντος, 220
 τέλος, 178, 342
 τελειός, τελειόω, 218
 τέμενος, 267
 τεοF, 133
 τέρθριος, 318
 τέρμα, 178
 -τέρος, affix, 157
 τέρπω, τρέπω, τρέφω, 440
 τέσσαρες, 146, 168
 τFε, 132
 τηλιξ, τηλίκος, 152
 τήμος, 202
 τηνίκα, 196
 τὸ τί ἦν εἶναι, 192, 344
 τίθημι, 347
 τις, 149, 156
 τιούχαν, 223
 τοι, τοίγαρ, τοίνυν, 198

 τόν, 132
 τόρος, τόρνος, 178
 τόςος, 152
 τούν, 133
 τραῦμα, 178
 τρεῖς, 157
 τριπόλιστος, 167
 τριτύτες, 154
 τρόπος, 290
 τρώω, 178
 τυγχάνω, 445
 τυμβόχωστος, 309
 τυρβασία, 318
 τύρβη, 318

 ὑάκινθος, 464
 ὕβρις, 335
 ὕδωρ, 167, 223
 υἱός, 167
 ὕλη, 114, 340
 ὑμεῖς, 136
 ὑπέρ, ὑπό, 178
 ὑπερακταίνω, 447
 ὕπνος, 110
 ὑποφαῦσις, 152
 ὑπερφίλος, 139
 ὕρράδιος, 262
 ὑσμίνη, 136

 φαινόμενρις, 314
 φαίνω, 460
 φανός, 199
 φάος, 152, 460
 φαρέτρα, 440
 φάρσος, 199
 φάσανον, 221
 φαῦλος, 152, 327
 φή, 199
 φημί, 209, 460
 φθάνω, 445
 φιάλλω, 110
 φοῦσα, p. 224, note
 φρίσσω, 218, 288
 φροῖμιον, 102
 φρουδος, φρουρός, 272
 φυνίω, 377

φυλάσσω, 176
 φύλλον, 165
 φύω, 133, 167
 φωνή, 88, 110, 199
 φώς, 257

χαίνω, 280
 χαίρω, 288, 445
 χανδάνω, 280
 χάος, 280
 χάος, 322
 χαρακτήρ, 286
 χάραξ, 286
 χαράσσω, 286
 χάριν, 278
 χάρις, 291
 Χάριτες, 291
 χάριμη, 288
 χαροπός, χάρονψ, 282
 χάρυβδις, 282

χάρων, 282
 χείλος, 163, 280
 χείρ, 162, 281
 χείρων, 262
 χεράς, 281
 χέρμας, 281
 χέρσος, 281
 χέω, 163
 χέω φθόγγον, αὐδάν, 469
 χῆρος, 287
 χθές, 150
 χθιζός, 216
 χίλιοι, χιλός, 163
 χλάζω, 336
 χληδος, 336
 χλιδή, 336
 χοιράς, 281
 χοίρος, 281
 χόρος, 280
 χραισμέω, 284

χραόμαι, 287
 κραύω, 281
 χρεία, 284
 χρήσιμος, 284
 κρίμπτω, 281
 χρόνω-κλυτός, 310
 χώρα, χῶρος, χορός, 229,
 280
 ψάλιον, 221
 ψάλλω, 432, 436
 ψε, 144
 ψιν, 221
 ὠκύς, 473
 ὠλαξ, 116
 ὤμος, 116
 ὤς, 170
 ὥστε, 197
 ὦ τάν, 133

III. INDEX.

MISCELLANEOUS MATTERS.

- ABSTRACTION**, 56
ac and *atque*, 194
Acts of the Apostles, xvii.
 26; 15
Adelung (J. C.), 36
adoro, 479
ager, ærumna, 410
Algebra, 55
alius, 135, 138
aliquis, quispiam, quisquam,
 199
almus, alumnus, 253, 410
Annakus, 66
Anquetil du Perron, 35
Antecedent, indefinite, 300
Arabic Alphabet, 104
arcesso, &c., 382
Architectural writing, 45
Armenia, 64
Ariarathes, 81
Arnold, (Dr T.), 32, 305,
 396, 480
Arya-Avartah, 81
Askenaz, 76
Association of ideas, 53
auctumnus, 410

Babel, 45
Basque or Euskarian lan-
 guage, 79
Behistun Inscription, 13, 37,
 107, 110, 133, 149, 194,
 344, 479
Belooch, 81
Benfey (Dr Theodor), p. 653
Bentley (Dr R.), 28, 110,
 p. 191 sqq.
Berkeley (Bishop), 57
bes, 155
Blackert (Dr), p. 402
Blomfield (Bishop), his in-
 genious emendation of
 Matreas, 286

Bohemia, 79
Bopp (F.), 39
bruma, 150
Budæus (W.), 24
Buddhists, 84
Bunsen (Chev. C. C. J.),
 10, 37, 208
Burnouf, E. (36), J. L. 372
Buttmann (P.), 40

Carians and Cretans, 95
carmen, 410
carnifex, 295
castra, 267
Chalybes, 95
Cheke (Sir J.), 25
Chinese language, 50, 148,
 157
Cicero, 194, 344
clarus, gloria, 266, 287
cocles, 154
cæcus, 154
Colebrooke (H. T.), 36
Coleridge (S. T.), 5, 51, 236
conari, 447
Confusion of tongues, 45
consul, 269
Contrast (association by),
 53
cormorant, 315
cornu, 209
Cratylus, Plato's, 60
crepusculum, 160
crus, 160
Curtius (M. George), p. 36
Cyclopiian walls, 455
Czechs, 79

Dardanus, 92
Deccan, 81
Deduction and induction, 5
Demonstrative used for rela-
 tive, 148

Desdemona, 180
Differential Calculus, 55
Digamma, 110
dodrans, 161
Dorset, 92
dum-taxat, 202
Dyer (Mr T.), p. 90

Education, information, and
 knowledge, 2
Egyptian letters, 103
Egyptology, 37
eja, p. 210, p. 226
eleven, twelve, &c., 159
Ellesmere (Earl of), p. 52
England, 76, p. 111 note
English language, 74
English scholarship, 32
Escalus in Shakspeare, 213
Ethnology, 10
Etruscan, 147, 149
Ewald (H.), 100

farrow and furrow, 281
filius, 177, 270
fons, 295

Galiffe (Mr), p. 130 note
Garnett (Rev. R.), 37, 110,
 129, 133, 148, 298
gas and *ghost*, 225
Gelo and Gela, origin of
 their names, 459
Genesis (Book of), 44—46,
 65, 66, 71
genteel and *gentle*, 278
Germanus, 76
German Literature, 30
Geta, 77
"God" and good, 473
Gomer, 72
Grammar-schools, 1, 83
Greeks and Germans, 92

- Grimm (J.), 36, 118
 Guest (Mr E.), 118
guna, 106
gypsy, 225
- Halhed (Mr), 35
 Hamaker (Professor), 40
Ha-milcar, &c., 479
 Hamilton (Sir W. R.), 55
 Hamites, 70
 Hebrew language, illustrations of, 100, 102, 116, 133, 137, 148, 157, 184, 186, 189, 193, 199, 208, 209, 234, 296, 479
Hengist and *Horsa*, 222
Herminones, *Hermunduri*, &c., 76, 92
Hercules, Ἡρακλῆς, 222
 Heyne (Prof.), 29
hic, 139
 Historical criticism, 13
 Homeric deities, 463
humanitas, 4
 Humboldt (W. von), 42
humerus, 116
 Hunter (Prof.), p. 256 note
Hyacinthus, legend of, p. 653 note
- ī termination, 139
 Iconium, 66
 Ideas, (doctrine of), 58, 59
idoneus, 116
 "if," 205
igitur, 362
ille, 166
 Imagination, p. 77 note
immo, 191
Ingævones, 76
iniquus, *ingens*, 185
 Indo-Germanic, 71
indulgeo, 344
inter, 204
interficio, *intereo*, 382
Irán, 80
iri, 447
Isævones, 76, p. 114 note
- Jackson (Dr Cyril), 192
 Jones (Sir W.), 35
- Kant (J.), 54
- Kemble (Mr J. M.), 37
 Kenrick (Rev. J.), 32
King, and kingly titles, 337, 479
 Klaproth, p. 360 note
- Language (its regular changes), 50
 Latin participles, 295
 Layard (Mr), 37
 Leibnitz, 34, 56
 Lepsius (Dr R.), 13, 37, 100, 153, 162
 Light and sound, 460
 Lithuanians, 77
 Lobeck (Professor), 38
lobster, 212
 London University College, first nursery of comparative philology in England, 37; merits of Dr Rosen, p. 45 note; erroneous etymologies proposed by other Professors, p. 210 note; p. 222 note; p. 333 note; p. 406 note; p. 432 note; p. 441 note
longus, 344
lord, *lady*, 338
loup-garou, 110, 315
lubrican, 221
 Lucretius, 54
 Luna, 461
 Luther, 20, 21, 47
- Magog*, 72
malus, 185
manifestus, 450
Mannus, 76
Marcomanni, 76
 -ματ- = -μεντ-, 114, 133, 256
 Matthew (St) xvi. 18; 15
Melicarthus, 479
 Mexico, 67
 Meyer (Dr K.), p. 139 note
miles, 163
 Müller, K. O., 29
murus, 178
- Names of objects, 44, 454
Nero, 332
 Niebuhr (B. G.), 29
Nod (land of), p. 101 note
- Nominalism, 18, 20, 56
non, 188
 Norris (Mr E.), 37, 104
novem, 161
numerus, 116
- ob*, 172
obambulo, 174
obedio, 128, 222
 Occham (William), 19
octavus, 164
olim, 166
opulentus, 152
 Ovid *Fast.* V. 21; 99
- page*, 225
palætiology, 12
 Pali, 84
paries, *pars*, 178
Paris and *Priamus*, 92
 Pelasgians, 95
peregrinus, 178
pereo, 382, 479
 Perception and Conception, 51
 Personification of the powers of nature, p. 207 note
 Philology, 3
 Philistines, 95
 Phœnicians, 94
 Plato, 57, seqq.
pons, 295
pontifex, 295
porca, *porcus*, 281
 Porson (R.), 24, 31
posco, 209
posthac, *quapropter*, &c. 240
prehendo, 281
 Prichard (Dr J. C.), 37
 Printing, invention of, 22, 47
 Prolepsis, 300
propitius, 284
 Prose, introduction of, 48
pugna, 410
 Pygmies, 81
- quarrel*, 225
quick, 112
quintus, not *quinctus*, 161
quispiam, *quivis*, *quisquam*, 199

- Rabelais, 395
Ramâyana, p. 119 note
 Rawlinson (Major H. C.), 37
 Realism and Nominalism, 5, 18
 Reason and Understanding, 5, 51
refert = *reifert*, 240
rego, rex, &c. 479
 Relative Sentence, 148, 300
renideo, 459
 Roads, 150, 479
 Röth (Dr), 95
rogo, 209
 Romance languages, p. 74
 Rosen (Dr F.), 37
 Russians, 77

 Sacæ, 93
 Samoetæ, 77
 Sanscrit, 83, 84, 108, 399, 420, 455, 479
 Sauromatæ, 82
 Saxons, 74
 Scaliger (J. J.), 24
 Schlegel (A. W. von), 36
 Schleiermacher (Dr F.), 29
 Slavonians, 77, 88
 Scythians, 88, 93
secundus, 155
securis, 414
slave, 225
sonus, 110, 199
 Sophists (old), 61

 Space and Time, 54
 Spanish *h*, 111
spinster, 225
squire, 213
 Steinthal (Dr), p. 243
supplex, 318
surdus, 460
 Suwarrow, 225
swart, 460
 Sykes (Col.), 84
 Syntax, 48

 Tacitus, *German.*, 76
tapster, 225
Telchines, 95
templum, 267
teres, 178
 Testament (Old), 61, 126
 Teutamus, 92
 Thiersch (Prof.), 101
 Thirlwall (Bishop), his History of Greece, 32
 Thuringians, 76, 92
 Time, 55
 Tooke (Mr J. Horne), 61, 126
 Tower-builders, 45
 Trendelenburg, (Dr A.), 125
 Triopian rites, 459
 Troubadours, p. 74
 Troy, 92
Tubalqain, 25
 Turanian, 69

 Ulphilas, 82

 Understanding, 51
 Unity of man, 43

valeo, 379
vapor, 458
vel, 199
Venus, 285
vestibulum, 180
vir, 332
 Virgil, *Georg.* III. 192; 174
 ————— 232; 170
 ————— *Æn.* IX. 6; 188
vivo, 112, 378
Vridhhi and *Guna*, 105

 Walls of picked stones, 455
Wansbeck-water, 11
 Weight of vowels, 101
 Welcker, (F. G.), 29, 457
 Wends, 82
 Werdin (J.), (*i. e.* P. Paul. a S. Barthol.), 35
 Winning (Rev. J.), 37
 Whewell (Dr W.), 12
 Wolf (F. A.), 29
 Writing, origin of, 46
 ————— effects on language, 48

Xerxes, 479

Yaçna, 86

 Zend, 86

ERRATA.

PAGE	LINE	
226	1	<i>for</i> π <i>read</i> π
291	13	<i>for</i> 'φέζεσθαι <i>read</i> ἐφέζεσθαι
301	1	<i>for</i> πέλοι <i>read</i> πέλοις
...	5	<i>for</i> ἐκφόρουσι <i>read</i> ἐκφέρουσι
485	9	<i>for</i> τῷ <i>read</i> τῶ
498	26	<i>after</i> παλαιὸς <i>add</i> "and ἄρειος"
514	3	<i>for</i> 'Ηράκλῆς <i>read</i> 'Ηρακλῆς.

WORKS

BY

THE REV. DR DONALDSON.

1. THE THEATRE of the GREEKS. Sixth Edition, revised and improved.
2. ΠΙΝΔΑΡΟΥ ΤΑ ΣΩΖΟΜΕΝΑ: Pindar's Epinician or Triumphal Odes; together with the Fragments of his lost Compositions.
3. VARRONIANUS; a Critical and Historical Introduction to the Philological Study of the Latin Language.
4. CONSTRUCTIONIS GRÆCÆ PRÆCEPTA; *editio altera, cui accessit legitima declinandi conjugandique ratio.*
5. The ANTIGONE of SOPHOCLES, in Greek and English, with an Introduction and Notes.
6. ÆSCHYLI EUMENIDES *ad editionem Dindorfianam passim reficta.*
7. A COMPLETE GREEK GRAMMAR for the Use of Learners.
8. MASKIL LE-SOPHER; the Principles and Processes of classical Philology applied to the Analysis of the Hebrew Language.
9. PRÆLECTIO PHILOGICA, *in scholis Cantabrigiensibus habita, qua Deboræ Canticum Triumphale denuo enarratur.*

Select Books

published by

John W. Parker, London.

ARUNDINES Cami, sive Musarum Cantabrigiensium Lusus Canori, collegit atque edidit HENRICUS DRURY, M.A. The Third Edition, thoroughly Revised and Enlarged, 12s.

Homeric Ballads, the Greek Text, with a Metrical Translation and Notes, by the late Dr MAGINN, collected from "Fraser's Magazine," and carefully revised. Foolscap Octavo, 6s.

Neander's Julian the Apostate and his Generation; an Historical Picture. Translated by G. V. Cox, M.A., Esquire Bedell in the University of Oxford, 3s. 6d.

Becker's Gallus; or, Roman Scenes of the Time of Augustus, with Notes and Excursus illustrative of Manners and Customs. Translated by the Rev. F. METCALFE, M.A., Head Master of Brighton College. Post Octavo, with additional Illustrations. Second Edition, Enlarged and Improved, 12s.

Becker's Charicles; or, Illustrations of the Private Life of the Ancient Greeks. Translated by the Rev. F. METCALFE. Post Octavo, with Illustrations, 12s.

C. Cornelii Taciti Opera ad Codices Antiquissimos exacta et emendata, Commentario Critico et exegetico illustrata. Edidit FRANCISCUS RITTER, Professor Bonnensis. Four Volumes, Octavo, 28s.

In this Edition of Tacitus is given a complete collation of all the older and only important MSS., with the emendations of Professor Ritter, and of former Editors, followed by a Commentary, containing an explanation of all difficult passages, and a justification of new readings introduced. The true reading has been restored in more than one hundred and eighty passages, hitherto regarded as hopelessly corrupt. Also, a Life of Tacitus, a criticism of his Writings, and of the original form of the Works still extant, with Indices to the Text, and the Notes by the Editor.

The Agamemnon of Æschylus, the Greek Text, with a Translation into English Verse, and Notes, Critical and Explanatory. By JOHN CONINGTON, M.A., Fellow of University College, Oxford. 7s. 6d.

The Phædrus, Lysis, and Protagoras of Plato; a new and literal Translation, mainly from the Text of Bekker. By J. WRIGHT, B.A., Head Master of Sutton Coldfield Grammar-School, 4s. 6d.

Aristophanis Comœdiæ Undecim cum Notis et Indice Historico. Edidit HUBERTUS A. HOLDEN, A.M., Coll. SS. Trin. Cant. Socius. Octavo, 15s.

Sophoclis Philoctetes. With Notes. By W. HAIG BROWN, B.A., Fellow of Pembroke College, Cambridge. 2s.

Sophoclis Œdipus Tyrannus. With Notes. By W. HAIG BROWN, B.A. 2s. 6d.

The Fables of Babrius, from the newly-discovered Manuscript; with the Fragments of the lost Fables. Edited, with Notes, by G. C. LEWIS, Esq., M.P., M.A., late Student of Christ Church. Post Octavo, 5s. 6d.

A Commentary on the Book of the Acts of the Apostles. By the Rev. W. GILSON HUMPHRY, B.D., Fellow of Trinity College, Cambridge, Examining Chaplain to the Bishop of London. Octavo, 7s.

The Cambridge Greek and English Testament, in Parallel Columns on the same Page. New Edition, with Marginal References.

The Greek Text of the Acts of the Apostles, with Notes, Original and Selected. By H. ROBINSON, D.D., Rector of Great Warley. Octavo, 8s.

Select Private Orations of Demosthenes, with English Notes. By the Rev. C. T. PENROSE, M.A., Head Master of Sherborne School, 5s.

The Frogs of Aristophanes, with English Notes. By the Rev. H. P. COOKESLEY. 7s.

Homer's Iliad: with Anthon's Notes and Homeric Glossary. Edited by J. R. MAJOR, D.D., Head Master of King's College School, 6s.

Xenophon's Anabasis, I. and II. With English Notes, by Dr HICKIE, Head Master of Hawkeshead School. 3s. 6d.

The Aulularia of Plautus, with Notes, by J. HILDYARD, B.D., Fellow of Christ's College, Cambridge. 7s. 6d.

The Menæchmei of Plautus, with a Glossary and Notes, by J. HILDYARD, B.D. 7s. 6d.

The *Æneid* of Virgil, with Anthon's Notes. Edited by J. R. MAJOR, D.D., Head Master of King's College School, London. 7s. 6d.

Select Epistles of Cicero and Pliny. With English Notes. By the Rev. J. EDWARDS, of King's College, London. 4s.

The Speeches of Demosthenes against Aphobus and Onetor. Translated, with Notes explanatory of the Athenian Laws and Institutions, by C. R. KENNEDY, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. Post Octavo, 9s.

Bœckh's Public Economy of Athens. Translated by G. C. LEWIS, Esq., M.P., A.M., late Student of Christ Church. Octavo, 18s.

Stemmata Atheniensia; Tables of Biography, Chronology, and History, to facilitate the Study of the Greek Classics. 5s.

A Selection from the Greek Verses of Shrewsbury School; with an Account of the Iambic Metre and Style of Greek Tragedy, with Exercises in Greek Tragic Senarii. New Edition, revised. 8s.

Characteristics of the Greek Philosophers, Socrates and Plato, By the Rev. JOHN PHILLIPS POTTER, A.M., Late of Oriel College, Oxford. 4s. 6d.

Dahlmann's Life of Herodotus, drawn out from his Book. Translated by G. V. COX, M.A., Esquire Bedell, Oxford. Post Octavo, 5s.

A Life of Aristotle, including a Critical Discussion of some Questions of Literary History connected with his Works. By the Rev. J. W. BLAKESLEY, B.D., late Fellow and Tutor of Trinity College, Cambridge. 8s. 6d.

Schleiermacher's Introductions to the Dialogues of Plato; translated by the Rev. W. DOBSON, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. 12s. 6d.

Travels in the Track of the Ten Thousand Greeks; a Geographical and Descriptive Account of the Expedition of Cyrus, and of the Retreat of the Ten Thousand, as related by Xenophon. By W. F. AINSWORTH, F.G.S., Surgeon to the late Euphrates Expedition. Post Octavo, 7s. 6d.

The Classical Museum; a Journal of Philology, and of Ancient History and Literature. Vol. I., 12s. 6d.; also Nos. I. to IV., 4s. each.

4 Select Books published by John W. Parker, London.

Classical Texts. Carefully revised from the best Editions.

Cicero de Senectute. 1s.	Cæsar de Bello Gallico. I. to IV. 1s. 6d.
Cicero de Amicitia. 1s.	Horatii Satiræ. 1s.
Cicero pro Plancio. 1s.	Terentii Andria. 1s.
Cicero pro Milone. 1s.	Virgilio Georgica. 1s. 6d.
Cicero pro Muræna. 1s.	Ovidii Fasti. 2s.
Cicero de Officiis. 2s.	Platonis Phædo. 2s.
Ciceronis Oratio Philippica Secunda. 1s.	Platonis Menexenus. 1s.
Taciti Germania. 1s.	Æschyli Eumenides. 1s.
Taciti Agricola. 1s.	Euripidis Bacchæ. 1s.
Excerpta ex Annalibus Taciti. Edited by Prof. PILLANS. 2s. 6d.	Excerpta ex Arriano. 2s. 6d.

A New Hebrew Lexicon.—Part I. Hebrew and English, arranged according to the *permanent* letters in each word (by means of which arrangement the *root* is more readily found than by any former method.)—Part II. English and Hebrew. With a Hebrew Grammar, Vocabulary, and Grammatical Analysis of the Book of Genesis. Also a Chaldee Grammar, Lexicon, and Grammatical Analysis of the Chaldee Words of the Old Testament. By the Rev. T. JARRETT, M.A., Professor of Arabic, Cambridge. Octavo, 21s.

Hebrew Grammar; designed for the use of Schools and Students. By the late CHRISTOPHER LEO, of Cambridge. Octavo, 12s. 6d.

An Analysis of the Text of the History of Joseph, upon the Principles of Professor Lee's Hebrew Grammar. By ALFRED OLLIVANT, D.D., Lord Bishop of Llandaff. Octavo, 6s.

The Psalms in Hebrew, with a Critical, Exegetical, and Philological Commentary, intended for the use of Students. By G. PHILLIPS, B.D., Fellow and Tutor of Queens' College, Cambridge. Two Volumes Octavo, 32s.

A Practical Arabic Grammar. By DUNCAN STUART. Octavo. 16s.

The Elements of Syriac Grammar. By G. PHILLIPS, B.D., Fellow and Tutor of Queens' College, Cambridge. Second Edition. Octavo, 10s.

The Chaldee Text of Daniel V., and the Syriac of St Matthew VI. Analyzed. By the Rev. T. R. BROWN, M.A. Octavo, 3s. 6d.

Myself, in answer to letter to Director of Dept. of Ag. 1884
President White going on.

Germania 1844

70548

Donaldson, John William

The new cratylus. Ed.2, rev. & enl.

LaGr.Gr
D676n.2

**University of Toronto
Library**

**DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET**

Acme Library Card Pocket
LOWE-MARTIN CO. LIMITED

